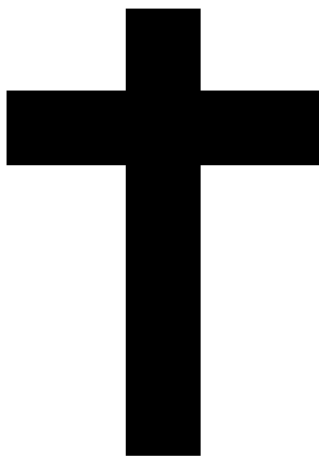


A quet u t'ano' a
ric'beno'



New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

A quet u t'ano' a ric'beno'

New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	74
SAN LUCAS	115
SAN JUAN	185
HECHOS	236
ROMANOS	313
1 CORINTIOS	345
2 CORINTIOS	377
GÁLATAS	396
EFESIOS	408
FILIPENSES	419
COLOSENSES	426
1 TESALONICENSES	433
2 TESALONICENSES	440
1 TIMOTEO	444
2 TIMOTEO	453
TITO	459
FILEMÓN	464
HEBREOS	466
SANTIAGO	491
1 PEDRO	499
2 PEDRO	508
1 JUAN	513
2 JUAN	520
3 JUAN	521
JÚDAS	522
APOCALIPSIS	525

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MATEO

*Ra' u nunquirob Jesucristo uch
(Lc. 3.23-38)*

¹ A tan in ts'ibtic techex, quij Mateo, tACL robob u nunquirob Jesucristo uch. A Jesús'o' u ch'ic parar u nunquir David. Bayiri' xan a Jesús'o' u ch'ic parar u nunquir Abraham.

² Abraham ra' u tet Isaac. A Isaaco' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar Jacob. A Jacobojo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar u c'aba' Judá. A Jacobojo' ra' u tet. MΛ' ja wirej, p'eri u tetob yejer yits'inob yejer u sucu'unob.

³ A Judájo' yAN ca'tur u pararob yejer u rac' Tamar. Turiri' ra' u c'aba' Fares. U jer turiri' u parar, Zara u c'aba'. A Fareso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar, ra' u c'aba' Esrom. A Esromo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar u c'aba' Aram. ⁴ Baxuc xan, quij Mateo, a Aramo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar uch ra' u c'aba' Aminadab. A Aminadabo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Naasón. A Naasóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Salmón.

⁵ A Salmónjo' caj u raq'uintaj ra' u c'aba' Rahab. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' Rahab yAN u parar ra' u c'aba' Booz. A Boozo' caj u raq'uintaj ra' u c'aba' Rut. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' Rut yAN u parar ra' u c'aba' Isaí. ⁶ A Isaíajo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar David. A Davido' raji' oc rey u winiquirob israel. Caj u raq'uintaj

David u rac' Urías. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' David yAN u parar David ra' u c'aba' Salomón.

⁷ A Salomóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Roboam. A Roboamo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Abías. A Abíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Asa. ⁸ A Asajo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Josafat. A Josafato' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Joram. A Joramo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Uzías.

⁹ A Uzíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Jotam. A Jotamo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Acaz. A Acazo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Ezequías. ¹⁰ A Ezequíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Manasés. A Manasés'o' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Amón. A Amóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Josías.

¹¹ A Josíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Jeconías. A Jeconíaso' yAN ya'ab u sucu'unob. A Jeconíaso' caj pararnAJij u rac' tu q'uinin caj bin purbir ich u ru'umin Babilonia u winiquirob israel. Chuchir u winiquirob israel caj bin purbir ich u ru'umin Babilonia.

¹² Caj ts'oc u purbir u winiquirob israel tu ru'umin Babilonia. Caj pararnAJij u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Salatiel. A Salatielo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Zorobabel. ¹³ A Zorobabel caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u

parar ra' u c'aba' Abiud. A Abiudo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eli-aquim. A Eliaquimo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Azor. ¹⁴ A Azoro' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Sadoc. A Sadoco' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Aquim. A Aquimo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eliud. ¹⁵ A Eliudo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eleazar. A Eleazaro' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Matán. A Matáno' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Jacob. ¹⁶ A Jacobo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' José. José raji' caj u raq'uintaj María. A Maríajo' ra' u c'aba' u na' Jesús. Raji' Jesús a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab rajen u c'aba' Cristo.

¹⁷ Mla' ja wirej, quij Mateo, yan catorce u nunquirob Jesús. Cu yanx chun yejer Abraham c'aja'an ich yoc'ocab hasta c'uchij tu q'uinin ti' u rey David. Yan u jerob catorce u nunquirob Jesús. Caj quimij u rey David hasta caj bin purbir u winiquirob israel ich u ru'umin Babilonia. Yan u jerob catorce u nunquirob Jesucristo caj wac'as urob ich u ru'umin Canaán hasta caj rocha'b Jesucristo ten u na'. Mla' ja wirej, ra' u q'uinin quir u taquic winic a ti' yanob ich yoc'ocab.

Ber caj rocha'b Jesucristo ten u na'

(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Baxuc a jera' caj rocha'b Jesucristo ten u na' uch. Caj c'atab María, u na' Jesús. José caj u c'ata ti' u tet María. Chen caj u toc c'ataj. Mla' toy u raq'uintej. Caj yanij u parar María quire' u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ya'araj u yantar

u parar María. ¹⁹ Caj yuba yan u parar María. A Joséjo' mla' u c'at u raq'uintej María quire' tsoy yor a Joséjo'. Chen u c'at u muc u tuchi'tic María, José, soc mla' u che'ta'r ten u rac'ob. ²⁰ José caj u tucraj ich yor bic cu bin u p'atic María. Caj u walyac'taj José yajmasir u t'an C'uj. Ara'b ti' ten yajmasir u t'an C'uj:

—Mla' ja ch'ic sajaquir —quij ya'araj ti' José—, quire' a techo' u pararech a nunquir David. Tsoy a ch'ic a raq'uintej María. Yan u parar quire' ara'b ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' yanac u parar. ²¹ A Maríajo' —caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj—, bin u ca' pararancar María xib u parar María.

Caj u toc araj yajmasir u t'an C'uj ti' José:

—Ca' a pachej u c'aba' JESÚS ca' bin a pachej u c'aba'. Rajen pacha'an u c'aba' Jesús, quire' bin u jawsic u si'pir a mac a cu quibic u t'an soc mla' u bin ich c'ac'.

²² Mla' ja wirej, quij Mateo, a C'ujo' caj u toc araj je' u tar Cristoje'. Quire' baxuc caj u tsec'taj yajtseq'uir u t'an C'uj Isaías uch. Rajen nup' u t'an baje'rere'. Mla' ja wirej, tarij Cristo. U'yex ba' caj u ya'araj yajtseq'uir u t'an C'uj uch:

²³ Irej a xquico' —quij Isaías: Mla' toy u ch'a'i' caj yanij u parar —quij Isaías—. Bin u pachej u c'aba' Emanuel —quij Isaías.

U c'aba' Emanuel u c'at ya'aric: Ti' yan C'uj yejero'on ich yoc'ocab. Baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj caj u walyac'taj José.

²⁴ Caj ts'oc u walyac' José. Caj ajij caj u ch'aj u raq'uintej María quire' baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj. Rajen caj u ch'aj u raq'uintej José. ²⁵ Barej José mla' u wenan yejer, yiric yan u parar María, hasta caj rocha'b u parar C'uj ten u na'. Caj pach u c'aba'

JESÚS quire' caj u toc araj y^Λjmasir u t'^Λn C'uj.

2

A mac u ne'er ba' tar yiricob chan Jesús

¹ Jesús, quij Mateo, caj rocha'b ich u cajar Belén. A Beléno' ti' y^Λn ich u ru'umin Judea. Cu reyintic Herodes ich u ru'umin Judea caj rocha'b Jesús. Tar u tar ich u cajar Jerusalén. Caj c'uchob ich u cajar Jerusalén tar u tarob tu cu tar ic yum. Robob u ne'er ba' caj c'uchob. Jun yarob caj c'uchob ich u cajar Jerusalén. ² A mac u ne'er ba' caj u c'atajob ich u winiquirob judío tu cajar Jerusalén:

—Tu rocha'b u rey u winiquirob judío? M^Λ' ja wirej, tij quiraj u sab, jach carem, a cu yesic toc rocha'b ten u n^Λ'. Tij quiraj tu cu tar ic yum. Rajen caj taro'on ca' ij c'ujinte' ich u cajar Jerusalén.

³ Caj yubaj u rey Herodes ba' cu manob u c'aticob caj jaq'uij yor, Herodes. Baxuc tu cotor mac c^Λja'an ich u cajar Jerusalén, caj jaq'uij yorob a ba' caj u yubob u c'atobi'. ⁴ Rajen u rey Herodes, caj u p^Λyaj u c'atej ti'ob, tu cu bin rochbir a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj quir u taquic mac tu cotor. Caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Baxuc, caj u c'ataj Herodes ti' a cu camsicob u t'^Λn Moisés ti' u winiquirob judío:

—Tu cu bin rochbir Cristo? —quij Herodes.

⁵ Robob caj u ya'arajob ti' Herodes:

—Y^Λn u rocha'r Cristo ich u cajar Belén quire' ti' y^Λn tu ru'umin Judea. M^Λ' ja wirej, baxuc caj u ts'ibtaj y^Λjtseq'uir u t'^Λn C'uj uch:

⁶ Caj ya'araj y^Λjtseq'uir u t'^Λn C'uj uch: Tar y^Λn ich u cajar Belén tu ru'umin Judea, quij. Jach manan co'oj u cajar Belén ich tu cotor u cajar tu ru'umin, quij C'uj. Quire'

ti' cu tar tub y^Λnech, quij, a mac cu bin u reyinticob u winiquirob israel, quij C'uj. Ti' cu bin rocha'r ten u n^Λ', a mac a cu bin u c^Λnantic u winiquirob israel.

Baxuc caj u ya'araj C'uj ti' y^Λjtseq'uir u t'^Λn C'uj uch.

⁷ Rajen caj u muc u p^Λyaj Herodes caj u c'ataj ti' a u ne'er ba':

—P'iseten—quij Herodes—mun u q'uinin caj a y^Λn irex u joc'ar sab u rey u winiquirob judío?

⁸ Caj u tus a'araj Herodes ti' a ju ne'er ba':

—Ca' xiquechex ich u cajar Belén ca' a qui' c^Λx^tex a wirej tu y^Λn Cristo tu rocha'b. Wa ca wirique', purex a t'^Λn ten soc in tar in c'ujintic xan.

⁹ Caj ts'oc yubic ya'ara' ten u rey Herodes caj binob a ju ne'er ba'. Caj joc'ob ich u cajar Jerusalén caj yirob sab quet cu binob yejer, sab tu cu tar ic yum, hasta c'uchij tu y^Λn chan Cristo. Ti' xurij sab ich chan Cristo. ¹⁰ Caj yirob xurij sab jach manan qui' yorob a ju ne'er ba'. ¹¹ Caj ocob ich yatoch tu y^Λn chan Cristo. Caj yirob rocha'an chan Cristo ten u n^Λ' María. Caj yirob chan Cristo caj xonrajob ich Cristo quir u c'ujinticob. Sansan caj u jarob u chan coprej quir u sijajob ba' ti' chan Cristo. Caj u sijajob oro. Caj u sijajob ti' u ts'ac pom. Caj u sijajob u ts'ac mirra. A je' ts'aca' quir u cho'wic tu baquer mac a cu quimine' quire' qui' u boc. ¹² Caj ts'oc yiricob chan Cristo a ju ne'er ba', caj ara'b ti'ob ten C'uj tu cu w^Λy^Λc'ob:

—M^Λ' ja binex ich u rey Herodes —quij C'uj.

Rajen caj sutn^Λjob tu cajarob chen u jer u berir ti' binobi'.

Caj puts' José yejer María ich u ru'umin Egipto yejer chan Cristo

¹³ Caj ts'oc u binob a ju ne'er ba'. A Joséjo' caj u w^Λy^Λc'taj y^Λjmasir u

t'ʌn C'uj. Caj ara'b ti' ten yaʃmasir u t'ʌn C'uj:

—Riq'uen ca' xiquech yejer chan Cristo yejer u nʌ'. Tar a bin ich u ru'umin Egipto, ti' ca p'atar ich u ru'umin Egipto hasta quin wa'aric tech ca' su'nʌquech tera'. Quire' u rey Herodes u c'at u cʌxtic u quinsaj chan Cristo —baxuc caj ara'b ti' ten yaʃmasir u t'ʌn C'uj tu cu wʌyʌc' José.

¹⁴ Caj ts'oc u wʌyʌc' José caj aʃij, caj riq'uij caj binij yejer María yejer chan Cristo. Binob ich u ru'umin Egipto, cax ac'bir caj binob. ¹⁵ Ti' p'atobi' ich u ru'umin Egipto hasta quimij u rey Herodes. Soc u nup'ur u t'ʌn C'uj, rajen binob ich u ru'umin Egipto. Quire' caj u ya'araj yaʃtseq'uir u t'ʌn C'uj uch: “Ti' quin payic in parar, quij C'uj, ich u ru'umin Egipto.” Baxuc caj u ya'araj yaʃtseq'uir u t'ʌn C'uj uch.

Herodes caj u ya'araj: Xen quinsaj a chan ochir ich u cajar Belén

¹⁶ Caj yubaj Herodes caj u tusarob ti' Herodes a ju ne'er ba'. Caj ts'iquij u rey Herodes. Rajen caj u ya'araj Herodes ti' u soldadojob:

—Ca' xiquex a quinsaj a chan ochir xib ich u cajar Belén. Ca' a rʌc quinsaj chan ochir, a ca'tur yaxq'uin caj rocha'b ten u nʌ'. Cax tep u ca'ob, rʌc quinsaj ich u cajar Belén. Baxuc caj u yubaj yacob a ju ne'er ba'.

Ca'tur yaxq'uin caj irob a sabo'. Rajen caj u toc quinsajob chan ochir soldadojob:

—Cʌxtex u chan ochir a nʌts'a'an ich u cajar Belén ca' a quinsaj.

¹⁷ Baxuc caj u ch'ic araj yaʃtseq'uir u t'ʌn C'uj Jeremías uch. Quire' caj u ya'araj Jeremías uch:

¹⁸ Caj yubob u t'ʌnob ich u cajar Ramá, Jeremías tu ch'ic tsec'taj. Mʌ' toy quinsaj chan ochir caj u tsec'taj: Tan yoc'arob tan yac'ticob quire' mʌna' u chan ochir. Jach

ya'ab cu yac'ticob u chan ochir an ten bic Raquel caj u yac'taj uch. Mʌna' mac cu qui'quintic yorob quir u ch'enʌn yoc'arob quire' yiric mʌna' u chan ochir.

Baxuc caj u tsec'taj Jeremías uch.

¹⁹ Barej caj quimij u rey Herodes. José caj u wʌyʌc'taj yaʃmasir u t'ʌn C'uj ich u ru'umin. Caj ara'b ti':

²⁰ —Xen —quij ya'araj ti'—. Mʌna' Herodes, quimij. Mʌna' mac cu quinsaj chan Cristo. Riq'uen ca' xiquech yejer chan Cristo. Ca' sutnʌquech ta pach ich u ru'umin Israel —baxuc ara'b ti' José ten yaʃmasir u t'ʌn C'uj.

²¹ Caj ts'oc u wʌyʌc' José. Caj aʃij José caj riq'uij, caj bin ich u ru'umin Israel. Caj bin yejer u nʌ' chan Cristo, bayiri' yejer chan Cristo. ²² Caj yubaj ya'ara' José cu reyintic u parar Herodes ich u ru'umin Judea. Caj yuba ya'ara' oc u reyintic caj quim u tet. U c'aba' u parar Herodes, Arquelao. Rajen caj u ch'aj sajaquir José quir u sut tu pach ich u ru'umin Judea. Caj u wʌyʌc'taj yaʃmasir u t'ʌn C'uj José. Caj ara'b ti':

—Xen ich u ru'umin Galilea.

Rajen binij José ich u ru'umin Galilea. ²³ Baxuc caj c'uchij José yejer u nʌ' Jesús ich u ru'umin Galilea. Caj bin u cʌjtarob ich u cajar Nazaret. Ti' cajij quir u nup'ur u t'ʌn C'uj. Baxuc ara'b ti' ten yaʃtseq'uir u t'ʌn C'uj uch:

—Raji' ti' cu tar ich u cajar Nazaret. Rajen ara'an u winiquir nazaret.

3

Juan caj u tsec'taj ich tʌcay ru'um. Ti' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac (Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Ti' toy cʌja'an Jesús ich u cajar Nazaret, caj tarij Juan ich u ru'umin Judea. Caj u tsec'taj ich tʌcay ru'um. Caj u yacsaj ja' tu

jo'rob macob. ² Caj u tsec'taj Juan caj ya'araj:

—C'axex a worex ca' a p'atex a c'aso' quire' c'uchij tu q'uinin u rey-inticob C'uj —baxuc caj u ya'araj Juan.

³ A je' Juana', quij Mateo, ts'ibta'b uch ten yajtseq'uir u t'an C'uj Isaías. Caj ya'araj Isaías ti' Juan uch cax m' tac Juan:

Quij cu'wic u t'an, quij Isaías. Quij cu'wic u t'an mac cu tsec'tic ich t'acay ru'um. Aro' a cu tsec'tic quij cu'wic u ya'aric: “Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'ur, irex ca jariquex u ber soc u tar rey.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías ti' Juan uch. Rajen a baje'rer nup' u t'an C'uj.

⁴ A Juano' u tsotser y'at'ac' camello cu sacta' u buquintej. U c'ax u nac' Juano', ot'. C'axicab cu m'at'quic Juan, yejer sac' cu ch'ic Juan. ⁵ Pim mac cu bin ich Juan quir yubicob u tsec'ta' ten Juan. Tar u tarob ich u cajar Jerusalén. Tar u tarob ich u ru'umin Judea. Jach pim binob ich Juan a cu tarob ich u ru'umin Judea. ⁶ A mac a caj u ya'araj ti' C'uj, y'an u si'pir. A caj u ya'araj y'an u si'pir jawsa'b u si'pir ten C'uj. Rajen acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan ich ya'arir Jordán.

⁷ Caj yiraj Juan caj tarob u winiquirob judío a fariseojo'. Yet tarob judío a u winiquirob saduceojo'. Quire' u winiquirob judío a fariseojo' cu qui' cananticob u t'an u nunquirob Moisés. Barej u winiquirob judío a saduceojo' cu ya'aricob:

—M'ana' mac cu riq'uir ti' quimen.

Pim caj yiraj u tarob Juan, a saduceojo' yejer a fariseojo'. Caj tarob a saduceojo' yejer a fariseojo' quir yacsa' ja' tu jo'rob ten Juan. Caj irir caj ara'b ti'ob ten Juan:

—A techexo' —quij Juan—, jach c'asechex. U pararechex quisin. A mac arej a puts'urex quire' tabar u tar xur t'an. A c'at wa ja taquiquex a b'aj?

⁸ Juan caj u ya'araj ti'ob:

—Toc p'atex a c'asirex tu ca manex, soc a manex tu tsoyir, soc ch'aca'an yiricob a rac'ob caj a jach c'axex a worex.

⁹ Juan caj u ya'araj ti' a saduceojo' yejer a fariseojo':

—M' a y'an tucriquex a wa'ariquex ta worex. M' chichin ca wa'ariquex: “U ch'ic pararenob Abraham. M' ja wirej, ra' in nunquirob'.” M' ja tucriquex wa ju taquiquechex C'uj quire' u ch'ic pararechex a nunquirex Abraham.

Caj ara'b ti'ob ten Juan:

—U'yex ba' quin wac techex. A C'uj' c'ucha'an yor u waysic a je' tunicha' soc raji'ob u ch'ic pararob a nunquirex Abraham soc u canicob a nunquirex Abraham.

¹⁰ Juan caj u ya'araj ti' a fariseojo' yejer a saduceojo':

—Baje'rer an ten bic c'uchij tu q'uinin u ch'acar che' a c'aso' a mana' u wiche'. Ti' cu bin purbir ca' tocac ich c'ac'. Baxuc xan, a mac a m' u betej a ba' tsoyir, ra' cu bin u'wibir u ts'ictar ten C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Juan:

—A teno' jach jaj quin wacsic ja' tu jo'r mac a caj u p'ataj a c'aso' quire' caj u c'axaj tu yor. Ca' bin tac Cristo. Tabar u tar Cristo. Raji' Cristo cu bin u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj soc a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj soc u rac ruc'sic tu cotor a c'asirex. Ca' bin tac a Cristoji' jach no'oj. A teno' —quij Juan—, m' no'ojeni'. M' ja wirej, a teno' m' jach pajareni' in pitic u c'anin u pech' x'anab, cax u c'urewen a teno'.

¹² Caj ya'araj Juan:

—Ca' bin taco' a Cristojo', je' u jasic techex irej techex ca ruc'siquechex u sor a wochex

trigo. Chen a tsoyo', ra' cu p'at^ΛΛ a wochech trigo. Ca puriquex u sor a to'quiquex. Baxuc ca' bin xuruc t'^ΛΛ, ca' bin u much'quintico'on ic Tetex C'uj. A c'aso', ra' cu bin purbir ich c'ac' tu m^Λ' u tupur c'ac'. Chen a tsoyo' cu bin yacsac ich ca'an^Λ.

Acsa'b ja' tu jo'r Jesús ten Juan
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Ra' u q'uínino', caj tarij Jesús ich Juan. Tar u tar ich u ru'umin Galilea. A Juano' ti' y^ΛΛ. Juan n^Λts'a'an ich ya'arir Jordán. Tarij ich Juan ca' acsac ja' tu jo'r ten Juan. ¹⁴ Chen Juan m^Λ' ju c'at yacsic ja' tu jo'r. Caj ya'araj Juan:

—A teno', ca y^ΛΛ acsic ja' tin jo'r —quij Juan—. A techo', m^Λ' tarech quir in wacsic ja' ta jo'ri'.

A Juan u c'at u yiric u c'axic u tucur Jesús rajen caj u ya'araj Juan ti' Jesús.

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús caj ara'b ti' Juan:

—Tsire'ej baje'rer. M^Λ' ja wa'aric. Acsej ja' tin jo'r. Ca' ic betej tu cotor a ba' tsoy tu t'^ΛΛ C'uj.

Rajen Juan caj u yacsaj ja' tu jo'r Jesús. ¹⁶ Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'r Jesús ten Juan caj joq'uuj Jesús ich chi' ja', caj yiraj u buj ca'an^Λ. Seb caj yiraj Jesús u Taj'or u Pixam C'uj. Caj emij ti' ca'an^Λ. Caj irir ten Jesús caj emij u Taj'or u Pixam C'uj oc yic^ΛΛ Jesús. Irej susuy. ¹⁷ Caj yubob tar u tar u t'^ΛΛ ca'an^Λ. Caj ya'araj C'uj:

—A techo' —quij—, a jach in pararech, in jach yajech. A techo' caj a qui'quintaj in wor.

4

Tumta'b yor Jesús ten quisin quir yiric wa cu yacsic u si'pir
(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ Caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj soc cu tumta'r yor ich tacay ru'um. A quisino', cu bin

tumtic yor Jesús, quir yirir wa cu yacsic u si'pir.

² Ti' y^ΛΛ ich t^Λcay ru'um cuarenta u q'uinin. Caj u jamach p'at u jan^ΛΛ u burur q'uín u burur ac'bir. Caj ts'oc u jamach p'^Λtic u jan^ΛΛ. Jesús caj wich^Λjij. ³ A quisino', caj u n^Λts' u b^Λj ich Jesús soc u tumtic yor Jesús. Caj ara'b ti' Jesús:

—Wa tech, jach taj u pararech C'uje', waysej a je' tunicha' waj ca' a waysej a wo'och waj quir a jantic.

⁴ Barej Jesús caj u nuncaj. Caj ya'araj Jesús:

—Baxuc tu ts'iba'an u t'^ΛΛ C'uj, cu ya'aric to'on: “M^Λ' chen a woch waj cu cuxquintiquech. A xibo' cu cuxtar wa cu ya'aric C'uj.”

⁵ Caj payir Jesús ten quisin soc u bin ich u cajar Jerusalén. U winiquirob judío ti' cu naj c'ujinticob C'uj ich u cajar Jerusalén. Caj payir Jesús ten quisin ca'an^Λ tu jo'r carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ⁶ Caj ara'b ten quisin ti' Jesús:

—Wa jach taj u pararech C'uj, pur a b^Λj ca' rubuquech. Quire' —quij quisin— cu ya'aric u t'^ΛΛ C'uj:

Quire' a C'uj^o cu ya'aric ti' u yajmasir u t'^ΛΛ C'uj: “Ca' a c^Λnantej a mac in jach yaj. Je' a ric'siquex yejer a c'^Λbex cax m^Λ' u nac ch'^Λctej tunich, soc m^Λ' u yajtar u yocob ten tunich.”

Baxuc caj u ya'araj quisin.

⁷ Jesús caj u nuncaj caj ya'araj ti' quisin:

—Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'^ΛΛ C'uj xan: “M^Λ' tsoy ic tumtic yor ic Jaj Ts'urirex C'uj soc ij quirej wa taj a ba' cu ya'aric.”

⁸ Tu ca' ten w^Λc'Λs payir Jesús ten quisin. Bin yejer quisin ich jo'r wits. Jach ca'an^Λ u witsir. Caj esa'b ti' ten quisin soc yiric Jesús tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob rey. Caj yiraj Jesús, jach tsoy

u ru'umin tu cu reyinticob. ⁹ Caj ara'b ti' Jesús ten quisin:

—Je' in ts'ic tech a je' ba' tu cotor, a je' tsoya' ich yoc'ocab, wa ca xontar tu yʌnen ca' a c'ujinten —quij quisin.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti' quisin:

—Jog'uen xen, quisinech. Quire' u t'ʌn C'uj cu ya'aric: “C'ujinte' a Jaj Ts'ur C'uj. Jari' raji' ca beyaj ti'.”

¹¹ Caj ts'oc u tumta' yor Jesús, caj binij quisin, caj tarob u yʌjmasir u t'ʌn C'uj ich Jesús. Caj tarob yamta'bir Jesús ten yʌjmasirob u t'ʌn C'uj.

Jesúso' u yʌnxchun u beyaj ich u ru'umin Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Caj yubaj Jesús mac Juan ich tu cu naj ma'car winiquir. Caj wac'as bin Jesús ich u ru'umin Galilea.

¹³ Jesús ma' wac'as caji' ich u cajar Nazaret. Caj bin u cʌjtar ich u cajar Capernaum. Ti' yʌn ich u chi'c'ac'nab. A Capernaum ti' yʌn ich u ru'umin Zabulón. Baxuc xan, ich u ru'umin Neftalí. ¹⁴ Caj bin cʌjtar Jesús ich u cajar Capernaum quir u nup'sic u t'ʌn C'uj, baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

¹⁵ Isaías caj ya'araj uch, cax ma' toy tac Jesús uch. Caj u toc araj Isaías:

Tar yʌn ich u ru'umin Zabulón.

Tar xan ich u ru'umin Neftalí. Ra' u berir ich chi'c'ac'nab. Chen pachir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. Ra' u ru'umin

Galilea, ti' cʌja'an a ma' u winiquirob judío. ¹⁶ A mac yʌn u si'pirob, a cʌja'anob ich u ru'umin Zabulón yejer u ru'umin Neftalí. Je' yiricob yʌjtaquirobe' a mac a yʌn u si'pirob. A mac ti' cʌja'an ich yac'birir quire' yʌn u si'pirob, ti' cu bin c'uchur Crísto tu yʌnob soc u yacsic ti'ob a ma' u winiquirob judío ich u sasirir C'uj.

Baxuc caj u ya'araj Isaías uch.

¹⁷ Caj c'uchij tu cʌjtar Jesús ich u cajar Capernaum. Caj u yʌnxchun u tsec'tic u t'ʌn C'uj Jesús:

—C'axex a wor —quij Jesús—. Ca' a p'ʌtex a c'asiro', quire' c'uchij tu q'uinin bin u ca' u reyinticob C'uj we'.

Jesús caj u t'ʌnaj a cu chuc cʌye' ca' xicob yicʌn Jesús; cuatro caj u t'ʌnaj

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Jesús caj bin ich chi' c'ac'nab. U c'aba' u c'ac'nabir Galilea. Caj irir Pedro ten Jesús. U jer u c'aba' Pedro, Simón. Cu puric u chimin u chuc cʌy. Ti' yʌn yits'in Pedro, u c'aba' Andrés. Quire' ra' u beyajob Simón yejer Andrés, cu chuc cʌyob.

¹⁹ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Cojenex ca' in camsechex ti' u t'ʌn C'uj, soc a camsiquex a rac'obex. Ra' a beyajex baje'rer.

²⁰ Seb caj u p'ʌtob u chuc cʌyob caj binob ich u pach Jesús. Simón yejer yits'in, caj binob tu pach Jesús.

²¹ Sansame' ca' u ca' ir u jer. Ba'iri' ca'tur xan. Ca'tur yejer yits'in. Sucu'unbir Jacobo. Its'inbir Juan. P'eri' u tetob. Zebedeo u c'aba' u tetob. Ti' yʌnob ich chem yejer u tetob cu chuwicob u chimin u chuc cʌyob, quire' t'oc u chimin. Jesús caj u payaj ca' tacob tu pach u cʌnicob u t'ʌn Jesús. ²² Seb caj u p'ʌtob u tetob yejer u chem quir u cʌnicob u t'ʌn Jesús.

Jesús cu camsic jach pim mac

(Lc. 6.17-19)

²³ Pachir caj man Jesús u camsic tu cotor u cajar ich u ru'umin Galilea. Cu yocar u camsej tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u chan najir. Jujuntur u cajar cu yocar u camsej u t'ʌn C'uj. Caj u tsec' ti'ob bic cu bin u reyinticob C'uj ich yoc'ocab. Cax a ba' yajir yʌn ti'ob cu rac jawsic Jesús. ²⁴ Caj yubob u juminta' ti' yʌn Jesús ich

u ru'umin Galilea hasta tu ru'umin Siria. Caj u yubob u juminta' bic cu jawsic mac, rajen tarob u puricob a mac yajob ich Jesús. Tu cotor a ba' yajire' y Δ n ti'ob, caj tar u purob ich Jesús. A macob m Δ ' u riq'uir ch'ictare', cu tar purbir. A macob aca'an quisin ti'e', cu tarob purbir ich Jesús. A macob cu sajqumin, cu tarob purbir ich Jesús caj r Δ c jawsa'b u yajirob ten Jesús. ²⁵ Caj tarob ich Jesús quir yubicob. Ti' u tarob ich p Δ chir ya'arir Jordán. Ti' u tarob ich u ru'umin Galilea. Ti' u tarob ich u cajarob Decápolis. Ti' u tarob ich u cajar Jerusalén. Ti' u tarob ich u ru'umin Judea. Jach pim r Δ c tarob ich Jesús.

5

A ba' caj u tsec'taj Jesús ich chan p'uc wits

¹ Caj yiraj Jesús jach pim mac. Jesús caj naquij jo'r p'uc wits. Ti' curaj Jesús ich u jo'r wits. Caj nats'ob u cam Δ winicob Jesús ich u jo'r p'uc wits. ² Baxuc a jera' Jesús caj u cam Δ saj u cam Δ winicob.

*A mac jach qui' yorob
(Lc. 6.20-23)*

³ Caj u cam Δ saj Jesús caj ya'araj ti' u cam Δ winicob:

—Qui' yorob —quij Jesús—, quire' yerob je' u jawsa'r u si'pirob ten C'uj. Quire' robob cu bin yamticob C'uj tu cu bin u reyintic ca'an.

⁴ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a mac m Δ ' qui' yore' baje'rer, quire' cu bin u qui'quinta' yor ten C'uj.

⁵ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a cu tucricob u rac'ob. Chen u b Δ jiri' m Δ ' u tucric, quire' bin u c' Δ mej a ba' ara'b ti' ten C'uj quir u qui' cuxtar ich yoc'ocab.

⁶ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a cu pachticob tu yor u manob ich u tsoyir. Quire' je' u yamta' ten C'uj soc u manob ich u tsoyir.

⁷ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a cu tucric ti' u rac'ob, cu yamtic u

rac'ob. Quire' C'uj cu bin u yajquintic a mac a cu yajquintic u rac'ob.

⁸ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a mac jawsa' u si'pir ten C'uj. Quire' je' yiricob C'uj ca'anane'.

⁹ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a mac cu man u sisquintic u yor u rac'ob. Quire' a C'ujo' je' bin ya'aric: “Aro' in parar” —quij—.

¹⁰ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a mac a chucob u pachob, quire' cu manob tu tsoyir. Ti' cu bin u reyinticob ca'an.

¹¹ 'Cax cu p'astic techex —quij Jesús—, qui'quintej a worex. Cax cu che'tiquechex, qui'quintej a worex. Cax cu chuquicob a pachex, qui'quintej a worex.

Jesús caj ya'araj:

—Cax cu p Δ q'uibob a pachex quire' caj a wacsajex ta wor ti' in t' Δ n —quij Jesús—. Qui'quintej a worex.

¹² Caj ya'araj Jesús ich u jo'r p'uc wits ti' u cam Δ winicob:

—Qui'quintej a worex, ca' tsoyac a worex wa ber cu p'astiquechexob. A C'ujo' —quij Jesús—, ti' cu bin u qui' yac-siquechex ca'an.

—Qui'quintej a worex, ca' tsoyac a worex wa ber cu p'astiquechexob. A C'ujo' —quij Jesús—, ti' cu bin u qui' yac-siquechex ca'an.

Caj ya'araj Jesús:
—Baxuc caj u chucob u pachob yajtseq'uirob u t' Δ n C'uj tu ca'ja'anob uch.

Camsa'b ten Jesús irob yo'och xa'an

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—A techexo', irechex xa'an te' yoc'ocab. Chen wa cu jawar ch'och'er cu yubic m Δ na' ch'och'. Wa m Δ ' ch'och', jot m Δ ' ba'wir ti', quire' m Δ ' u ca' ch'och'tar. Rajen cu pich'intic mac. Rajen ca' a canantex a muc' techex a ts'a'b techex ten C'uj.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A cajaro', ich u jo'r wits, ch Δ ca'an irir ten tu cotor mac. An

ten bic a quibo' quir u yerc'ac'tic a mac c'aja'an ich yoc'ocab, baxuc techex xan, quir a yamtiquex mac quire' a werex C'uj. ¹⁵ Baxuc a mac cu t'ab'ic u quib. M'Λ' u yacsic yaran ch'ac. Cu cuquintic u quib ca'anan soc sasir yatoch soc u yerc'ac'tic yatochob. ¹⁶ Rajen ca' manaquex tu tsoyir ich a rac'ob soc ch'aca'an yiricob, soc u bin u s'ajticob C'uj a mac ic Tetex a ti' y'Λn ich ca'anan.

Jesús tu camsic a ba' yarm'Λn Moisés uch

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u cam'Λwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—M'Λ' taren in wa'aric techex quir a p'atiquex u t'Λn Moisés. M'Λ' taren in wa'aric techex quir a p'atiquex a ba' caj u cam'sajechex y'ajtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

Caj ya'araj Jesús:

—Caj taren in cam'siquechex soc a werex a ba' caj u ya'araj Moisés yejer y'ajtseq'uirob u t'Λn C'uj. Quire' m'Λ' taj caj u cam'sechexob y'ajcamsay'ajirob u t'Λn Moisés baje'rer. Taren —quij Jesús—, in r'ac nup'sej a ba' ara'b ich u t'Λn Moisés, baxuc ich u t'Λn y'ajtseq'uirob u t'Λn C'uj. ¹⁸ C'Λ'otex a ba' quin wac techex —quij Jesús—. M'Λ' xuruc t'Λni' ich yoc'ocabi' hasta cu r'ac nup'ur u t'Λn C'uj a ts'ibta'b ten Moisés uch. M'Λ' chichin cu p'atar ca' bin xuruc t'Λn ich yoc'ocab.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu jenmastic u t'Λn Moisés baje'rer, cax chichin cu jenmastic. Baxuc u bin u cam'sic ti' u rac'ob, chen bay cu c'uchur ich ca'anan. Barej mac taj caj u quibaj u t'Λn Moisés. Baxuc taj cu qui' cam'sic ti'ob u t'Λn Moisés. Aro' ya'ab cu bin u ts'urintic ca'anan.

²⁰ Caj ya'araj ti' u cam'Λwinicob, Jesús:

—A teno' —quij Jesús—. Chich quin wac techex. Wa m'Λ' jach manex tu tsoyir. M'Λ' ja a wirej, u winiquirob judío a fariseojo'

yejer u rac'ob a cu cam'sicob u t'Λn Moisés m'Λ' ju manob tu tsoyir. M'Λ' c'ucha'an a worex a bin ich ca'anan tu cu reyintic C'uj.

Jesús cu cam'sic m'Λ' tsoy u ts'ictar mac

(Lc. 12.57-59)

²¹ Caj ya'araj ti' u cam'Λwinicob, Jesús:

—Caj a wu'yaj ya'aric a nunquirex uch: “M'Λ' tsoy a quinsic mac. Wa cu quinsique', tar cu bin Λ'catan ich juez soc yer bic tabar caj u quinsaj.” ²² Chen a teno' —quij Jesús—. Quin chich aric techex: A mac cu ts'ictar yejer u b'aj, ti' cu bin Λ'catan C'uj soc yubic biquinin.

Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu p'astic u b'aj, ca' bin xic Λ'catan tu cotor a jach ts'urirob u winiquirob judío soc ya'aric bic caj u p'astaj. A mac a cu ya'aric ti' u b'aj: “Jach chich a jo'r tech”, tabar u bin yerar ich c'ac', quire' u si'pir.

²³ Caj ya'araj ti' u cam'Λwinicob, Jesús:

—Rajen a teno', chich quin wa'aric techex. ²⁴ Wa tabarech a quinsej wacax a sije ti' C'uj soc u jawar a si'pir. Wa ca c'Λ'otic tu ts'iquech yejer a b'aj, jamach p'atej u bo'orir a si'pir. Ca' sutn'ac a sisquintej yor a b'aj. Jeroj caj ts'oquij a sisquintic yor a b'aj, tsoy a bin a quinsic wacax soc u jawsic a si'pir C'uj.

²⁵ Caj ya'araj ti' u cam'Λwinicob, Jesús:

—Wa y'Λn winic cu bin u puriquech Λ'catan ich juez quir yiric wa ja bo'or ti'. Jo'quen sisquintej yor soc m'Λ' u bin u puriquech ich juez. Quire' caj ts'oc yiric y'Λn a si'pir, cu bin u c'ubiquech tu cu naj ma'car winic.

²⁶ Caj ya'araj ti' u cam'Λwinicob, Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex: Hasta ca qui' bo'otic policia cu joc'siquech.

Jesús cu camsic mΛ' tsoy u man xib, cax xquic mΛ' tsoy u man

²⁷ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—A techexo', a wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex: “MΛ' tsoy u man xib.” ²⁸ Chen a teno' —quij Jesús—. Chich quin wa'aric techex: A mac tan tu yiric xquic. Cu pachtej u man yejer ra' xquico', írej wa cu jach man yejer quire' cu jach pachtic yor.

²⁹ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Wa jumbuj a wich tabar u yac-sic a si'pir, mΛ' ja quibej. Tucrej an ten bic caj a toc joc'saj a purej nachir. MΛ' ja wirej, jach manan tsoyir a slatic turiri' a wich soc mΛ' a bin ich c'ac' munt q'uin. ³⁰ Wa ra' tabar u si'pir a c'Λbe', mΛ' a quibej. Tucrej an ten bic caj a curch'actaj caj a puraj. Quire' jach manan tsoyir a slatic a c'Λb soc mΛ' a bin ich c'ac' munt q'uin.

MΛ' tsoy u p'atic u rac'

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Caj a wu'yex ya'ara' a nunquirex uch: “A mac a u c'at u p'atic u rac'. YΛn u claxtic ca' u ts'ibtej u ju'un soc tsoy u p'atic u rac'.”

³² Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin wa'aric techex: MΛ' tsoy a p'aticuex a rac'.

Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Chen wa cu man yejer u jer mac tsoy a p'atic. Chen a mac wa raji' cu ch'ic, a caj u p'ataj a raq'ue'. Wa cu ch'ic u jer mac, cax mΛna' u si'pir chen caj u ch'aj u raq'uintej caj u pΛyaj u si'pir. Baxuc a p'ata'b ten u mam, yΛn u si'pir.

MΛ' tsoy u ya'aric mac: C'uj cu yiric ber cu toc aric ba' ti' mac

³³ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—A wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex uch: “Ca' a bo'otej, a caj a toc araj ti' C'uj, wa caj a chuquex C'uj.” ³⁴ Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex; mΛ' tsoy a wa'ariquex: “C'uj cu yiric” wa ber ca toc ariquex ba' ti' mac. Ba'iri' xan: mΛ' tsoy a chuquex C'uj ca'anan, ti' taro' tu cu reyintic C'uj. ³⁵ MΛ' tsoyi' —quij Jesús—, a chuquiquex ich ru'um, tu ca toc aric ba' ti' mac quire' C'uj ti' yΛn ich ru'um xan. MΛ' tsoy a chuquiquex Jerusalén, tu ca toc ariquechex ba' ti' a rac'ob, quire' ra' u cajar C'uj. ³⁶ Cax mΛ' a wa'ariquex: “In jo'r cu yiric” tu ca toc ariquex ba' ti' mac. Quire' mΛ' c'ucha'an a worex a waysiquex a jo'rex slac, mΛ' ya'ax a jo'rex c'ucha'an a waysiquex. Cax turi' u tsotser a jo'rex mΛ' u c'uchur a worex ti'.

³⁷ Jesús caj u ya'araj ti' u camslawinicob:

—Wa ca chen ariquex ti' a rac'ob: “Je' in bin” —quech ti'—, wa “mΛ' jin bin” —quech ti'—. Baxuc tsoy a nunquiquex ti'. Wa ju jer a t'Λn ca waquex ti', ti' cu tar ich quisin. Rajen turi' t'Λn ca nunquiquex soc u quibic a t'Λn.

Jesús caj u camsj a mΛ' tsoy u pΛquic u bo'orir

(Lc. 6.29-30)

³⁸ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—A wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex uch: “Toc pΛquej u bo'orir yejer a mac caj u chucaj a pach.” ³⁹ Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex: MΛ' ja pΛquic u bo'orir a jach c'aso', cax cu raxic a techo'. MΛ' a pΛquej a bΛj. Wa caj u raxaj jumbuj a p'uc. Ra' mΛ' a claniquex. Ca ts'ic u raxej jumbuj a p'uc xan.

⁴⁰ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob ich u jo'r p'uc wits:

—Wa mac u ta'quic a jo'r soc u ch'ic a noc'. Pitej a noc', ca' a ts'aj

ti' —quij Jesús—, cax u ca' ya'arir a noc' xan.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—Wa cu ts'aric a pach soldado ca' a cuhej u ba'tac turi' nachir. Ca' arej ti': “Je' in cuchic ca'ture' nachir quir in yamtiquech.”

⁴² Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—Wa mac caj u c'ataj tech a ba'tac. MΛ' ja wa'aric mΛ' ja ts'ic ti'. Ts'ajex ti', cax a mac a cu tar u majantej. Ts'ajex ti'.

Yajquintej a mac a cu p'actiquechex

(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—A wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex uch —quij Jesús—: “A mac cu yajquintiquech, quet yajquintej. A mac a cu p'actiquechex' quet a p'actiquech xan.” ⁴⁴ Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex. Yajquintex a mac cu p'actic techex. Qui' t'Λnex a mac a cu cΛrΛxt'Λntiquech. Ca waquex ti': “Ca' u yamtech C'uj.” Qui' yamtex a mac a cu p'actiquechex. A mac cu p'actiquechex, t'Λnex C'uj ti'. Cax cu che'tiquechex, t'Λnex C'uj ti' xan.

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—Wa ca yaj a cu p'actiquechex' u pararechex C'uj, caj a cΛnex C'uj. Quire' a C'uj' cu yajquintic mac, cax ti' yΛn a c'aso', cax a ti' yΛn a tsoyo'. A C'uj' cu cha'ic u tar ja' ti' a c'aso' soc u ch'ijir u pΛc'ar. Baxuc xan, ti' a tsoyo', cu cha'ic u tar ja' soc u ch'ijir u pΛc'ar xan.

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Wa ca chen yajquintiquech a mac a yajexe'. Je' wa ju bo'otiquechex C'uj. MΛ' ju bo'otiquechex, quire' a mac jach c'as xano', cu yajquintic a ju jach yaj u rac'ob. U jeroj, mΛ' ju yajquintej, cu p'actic.

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—Ba'wir ca t'Λniquech a rac'ob chen mΛ' a t'Λniquech a cu p'actiquechex. Tsoy wa mΛ' a tsoyi'? —quij Jesús—. Quire' a mac mΛ' yer C'uj baxuc cu t'Λnic u rac'ob xan, mΛ' ju t'Λnic a mac cu p'acticob.

⁴⁸ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—CΛnex C'uj —quij Jesús—. Quire mΛna' u si'pir a C'uj' soc irechex C'uj, mΛna' a si'pirex.

6

Jesús cu camsic soc taj u beyajob

¹ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús ich u jo'r p'uc wits:

—Wa ca manex ta tsoyir soc chen yiric ten a rac'ob. MΛ' ju bin u qui' bo'otiquechex ic Tet C'uj a mac ti' yΛn ich ca'anan. Rajen cΛnantechex a bΛj tu ca manex tu tsoyir. ² Rajen —quij Jesús—, quin wa'aric techex. Wa ca wiriquech mΛna' noc'. Cu ts'oc a jΛsiquech ti', chen mΛ' a manex a wa'arex ti' tu cotor mac irex wa ca'tur u tucur. MΛ' ja wirej, aro' cu man ya'aric soc ya'aric ti': “Jach tsoyech quire' caj a jΛsaj ti'.” Baxuc u c'at yubicob u jumintej tu cu man u c'ujinticob C'uj a farisejo'. Baxuc u c'at yubicob u jumintej tu cu man u t'Λnicob u rac'ob a ca'tur u tucuro'. Taj quin wa'aric techex, toc bo'ota'b ten u rac'ob caj ya'arajob: “Jach tsoyech.” ³ Chen a teno' —quij Jesús—, quin camsic techex. Wa ca jΛsiquech mac mΛna' ba' ti'. MΛ' ja manex a wa'arex. ⁴ Muc u ts'ajex ti' ba', a mΛna' ba' ti'. A C'uj', cu yiric a muc u ts'iquech ti'. Je' u qui' bo'otic techexe' ca' bin xiquechex ca'anan.

Jesús cu camsic u camswinicob bictabar u t'Λnicob C'uj

(Lc. 11.2-4)

⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—MΛ' ja bin a t'Λnex C'uj irechex ca'turex a tucurex. Quire' cu

ch'ictarob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ca' tus iric ten u rac'ob. Baxuc a mac cu t'anicob ich tanbej, ca' tus iric ten u rac'ob.

Jesús caj u ya'araj:

—Taj quin wac techex. Y_{AN} u bo'orir quire' irir ten u rac'ob. ⁶Chen a teno'—quij Jesús—. Quin camsic techex, ca' bin a t'ANEX C'uj ta junanex. M_Λ' ich tu y_{AN} pim winic. M_{ΛC} u jor jun c'as a watochex, ca' a t'ANEX C'uj ta jun_{AN}, soc m_Λ' ch_{ΛC}a'an yiricob techex a rac'ob. A C'uj_o, cu yiric ca t'ANIQUEX ta junanex, je' u bo'otiquechex biq'uin.

⁷Caj ya'araj Jesús:

—Ca' bin a t'ANEX C'uj, m_Λ' a ca'ca' ariquex irechex wa mac m_Λ' yerob C'uj. Aro' ya'ab cu tsicharob. Cu tus tucricobe', cu yubic ti'ob u tus C'uj a ya'ab cu tsicharob.

⁸Caj ya'araj Jesús:

—Rajen m_Λ' ja y_{AN} c_{AN}iquex, a mac a m_Λ' yerob C'uj. M_Λ' ja wirej, cax a techex m_Λ' toj a c'atex ba' ti'. A C'uj_o, yer ba' a c'atex, cax m_Λ' toj a t'ANIQUEX.

⁹Caj u ya'araj Jesús:

—A je' quin camsic techex. C_{AN}EX a t'ANEX C'uj. Arex ti' C'uj: Ic Tet ca'anan, ca wa'ariquex ti'. Ca' u s_ΛTEJOB a c'aba' tu cotor mac, C'uj. ¹⁰Sebquintej a tar C'uj quir a reyintic C'uj ich yoc'ocab —quechex ti'—. Ca' in quibob a t'AN C'uj te' yoc'ocab an ten bic u quibicob a tar ca'anano', a y_ΛJMASIROB a t'AN tech C'uj —quechex ti'—. ¹¹Chuquej tenob in wo'och waj, soc ti'ti' tenob. ¹²Ca' a jawsej in si'pirob —quechex ti' C'uj—, an ten bic ca' in jawsej u si'pirob in rac'ob. ¹³Taquej a tenob, tu cu tumtic in worob a quisino' —quechex ti' C'uj—. A techo', C'uj, c'ucha'an a wor a reyintic ich yoc'ocab. A techo', C'uj, y_{AN} a muc' quir a reyintic ich yoc'ocab. Ca' u qui' c'ujintiquech, C'uj, tu cotor mac ich yoc'ocab.

Ca' u c'ujintiquech munt q'uin —quechex ti'.

¹⁴Caj ya'araj ti' u cams_Λwinicob, Jesús:

—M_Λ' ja wirej, an bic tech, ca jawsic u si'pir mac. Baxuc tech cu jawsic a si'pir C'uj. Raji' a Tet ca'anan. ¹⁵Wa tech m_Λ' ja jawsej u si'pir a rac'ob, baxuc m_Λ' ju jawsic a si'pir a Tet C'uj xan.

Jesús cu camsic bic a jamach p'Λtic a jan_{AN} soc a t'ANIC C'uj

¹⁶Caj ya'araj ti' u cams_Λwinicob, Jesús:

—Wa ber u q'uinin ca jamach p'ΛTiqueX a jan_{AN}EX soc a t'ANIQUEX C'uj. M_Λ' ja cha'iqueX yiricob a rac'obEX, caj a jamach p'ΛTajEX a jan_{AN}EX. Quire' a mac ca'tur u tucurob, cu yesicob ti' u rac'ob tu jamach p'ΛTicob u jan_{AN}. Raji'ob cu tus tucurob soc irir ten u rac'ob.

Ya'araj Jesús:

—A teno', taj quin camsic techex. A ca'tur u tucurob, toc bo'ta'an ten u rac'ob quire' irir ten u rac'ob.

¹⁷Caj ya'araj ti' u cams_Λwinicob, Jesús:

—Wa ber u q'uinin ca jamach p'ΛTiqueX a jan_{AN}EX quir a t'ANIQUEX C'uj. Qui' tsictej a jo'rex. Qui' p'o'ej a wichex ¹⁸soc m_ΛNA' mac yer caj a p'ΛTEX a jan_{AN}EX. Chen a C'uj_o, ti' y_{AN} yejerechex tu junan, caj u yiraj ta jamach p'ΛTajEX a jan_{AN}EX. Raji' cu bin u bo'otic techex biq'uin.

Jesús caj u ya'araj bic tabar ney_{AN} a taq'uin ca'anan

(Lc. 12.33-34)

¹⁹Jesús caj ya'araj ti' u cams_Λwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—M_Λ' tsoy u net'ajar a taq'uinEX ich yoc'ocab quire' je' u yajtar, a worex ti'. M_Λ' ju x_{AN}TAR quire' je' u r_{ΛC} JANTA' ten c'AM_{ΛS}. Bayiri ca s_ΛTiqueX a taq'uinEX xan. M_Λ' ja wirej, y_{AN} mac cu yocar ta watochex cu yacric a taq'uinEX xan.

20 'Rajen qui' p'isex a b_Λ quir a cuxtarex ich ca'anan, quire' aro' irechex a mac y_Λn u taq'uin ich ca'anan. Tu m_Λ' u janta' ten c'Λmas. M_Λ' ju rapar; m_Λ' ju yocar mac u ya'cric techex. 21 Ca wiric —quij Jesús—, a tu y_Λn a taq'uinex raji' ca pachtiquex. Raji' ca pachtiquex a taq'uinex wa y_Λn ich yoc'ocab. Wa ti' y_Λn a taq'uinex ca'anan, ti' ca pachtiquex a binex ca'anan xan.

*U sasin a winquirirex
(Lc. 11.34-36)*

22 Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—A wichexo' irej quib. Quire' ra' ca c'Λniquex soc u yerc'ac'tic a berex. Baxuc a wichexo', wa sasirch_Λji a wichex, m_Λ' ja manex tu yac'birir, quire' sasirch_Λji a wichex. 23 Chen waj ac'birch_Λji a wichex ca manex tu yac'birir. Baxuc a tucurex xan. Wa tsoy a tucurex, ca bin a qui' najtex tu cu bin u reyintej C'uj. Wa m_Λ' ja c'Λmajex C'uj, m_Λ' tsoy a tucurex, irechex a cu manob tu yac'birir, a jach manan ac'biro'.

Cu bin u ts'urintiquechex C'uj wa ja taq'uinex ca bin a ts'urintex?

(Lc. 16.13)

24 Caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob, Jesús:

—M_Λna' mac c'ucha'an yor u beyaj a ca'tur u ts'uriro'. A ca'turo' u ts'uriro', cu p'actic junturi'. Turiri' cu yajquintic u ts'urir. A ca'turo' u ts'uriro', m_Λ' u qui' beyaj ti'. Turiri' u ts'urir cu qui' beyaj ti'. Baxuc techex, m_Λ' c'ucha'an a worex a yajquintex C'uj wa ca yajquintex a taq'uinex.

*A C'ujo' cu c'Λnantic u parar
(Lc. 12.22-31)*

25 Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—Chich quin wa'aric techex. M_Λ' ja tucriquex ba' ca bin a jantex. M_Λ' ja tucriquex a ba' ca bin a wuq'uiquex. M_Λ' ja tucriquex bic

ca bin cuxtarex. M_Λ' ja tucriquex a noq'ueux ba' ca bin a buquintex. A C'ujo' —quij Jesús—, ra' cu c'Λnantic techex. M_Λ' wa ra' cu bin u ts'ic techex a wo'ochex, cax a noq'ueux xan?

26 Jesús caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—Irej a wirex. A ch'ich'o', cu ch'ic u xic' ca'anan. M_Λ' ju p_Λq'uiboc yo'och irej winic. M_Λ' ju jac'uiboc yo'och a ch'ich'o', irej winic. M_Λna' u ca'anche'ir irej winiquir. Chen a C'ujo' cu ts'ic yo'och. M_Λ' ja wirej, jach manan cojir techex, chen a ch'ich'o', m_Λ' coji' Λc'atan tu wich C'uj. Rajen a C'ujo' cu c'Λnantic techex quire' u jach yajechex a C'ujo'.

27 Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Arej ten —quij Jesús—, tu y_Λnechex a c'ucha'an yor u b_Λji' ca' u betej ca' sats'ac cu nesats'ar u baquer; cax chumuc metro? M_Λna' mac c'ucha'an yor u betic ca' sats'ac u baquer chichin.

28 Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—Biquinin ca tucriquex a noq'ueux? C'Λnex irechex u top'che' tu cu wac'ar u top'. M_Λ' ju beyaj, m_Λ' ju c'uch irej winic, u top' a che'o'. 29 Cax m_Λ' ju beyaj, cax m_Λ' ju c'uch. U top' a che'o', u b_Λjiri' cu wac'ar; barej jach manan u tsoyir u top' a che'o'. Quin wac techex —quij Jesús—. A werex Salomón uch, a cu reyintic a nunquirex uch. Raji' m_Λ' ju buquintej jach tsoy u noc'. A ju top' che'o' jach manan tsoyir. A Salomóno' m_Λ' jach tsoy u noq'ui'.

30 Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—A C'ujo', caj u betaj a su'uc a ti' y_Λn baje'rer chen sam_Λn m_Λna'. Cu bin erar. Cax a su'uco' tabar u bin, chen qui'quintex a worex, quire' a C'ujo' jach manan u c'Λnanticquechex. 31 Rajen m_Λ' a y_Λn tucriquex a ba' ca bin a jantex.

MΛ' ja tucriquex a ba' ca bin a wuq'uiquex. MΛ' ca bin a tucriquex a ba' ca bin a buquintex. ³² A mac mΛ' yer C'uj rajra' cu cΛxticob ba' cu bin u jantejob. Rajra' cu cΛxtejob yuq'uej. Rajra' cu man u cΛxtejob u buquintejob noc'.

Caj u ya'araj Jesús:

—YΛn a Tetex ca'anan a mac cu cΛnantic techex. Raji' yer a ba' a c'atex. Raji' C'uj ca'anan. ³³ Barej —quij Jesús—, pΛyber arex ti' C'uj: Ca' a reyintex C'uj. Bayiri' xan, ca' qui'quintaquex yor C'uj ca' manaquex ich u tsoyir. Wa baxuc caj a quibex je' u ts'ic techex tu cotor ba' a c'atex. Cax a wo'ochex, je' u ts'ic techex. Cax a noq'ueux, je' u ts'ic techex. Cax a wuc'urex je' u ts'ic techex.

³⁴ Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob Jesús:

—Rajen —quij Jesús—, ba'wir ca wac'tiquex a ba' ca' bin tac samΛn. Ti' ti' a ba' ca wac'tiquex baje'rer. Ba'wir ca xaquiquex, a ca wac'tiquex a ba' cu bin tar samΛn yejer a ca wac'tiquex baje'rer. Ca' ic tucriquex a ba' cu tar samΛn quire' u q'uinin samΛni'.

7

MΛ' a ta'quiquex u jo'r a rac'ob
(Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ Jesús caj u ya'araj ti' u camsΛwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—MΛ' a yΛn tucriquechex, wa tsoyechex quir a wocar juezirechex ti' a rac'ob, soc a ta'quiquex u jo'r. ² Wa ca wocarex juezirechex quir a ta'quiquex u jo'r a rac'ob. An ten bic techex caj a ta'quex u jo'r a rac'ob, baxuc C'uj cu bin u ta'quic a jo'r techex. Toc jawsex a ba' c'asir caj u betaj techex a rac'ob, soc C'uj cu jawsic ba' c'asir caj a betajex xan.

³ Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—Biquinin ca pΛq'uiquex u pach a rac'ob, cax chichin ba' yΛn ti'?

MΛ' ja wirej, a ba' yΛn techex, a cu pΛq'uibob u pach u rac'ob, jach manan c'as. Aro' irej a cu yiric u p'up'ir a chichino' tu wich u rac'ob. Chen u ba'jiri', mΛ' ju c'Λ'otic yΛn u p'up'ir jach carem tu wich.

⁴ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' ja wirej, wa ca tsichbarex ti' a rac'ob a ba' caj u yΛn betaj uch. Chen a techexo', a ba' yΛn techex jach c'as, aro' irej wa ca wa'ariquex ti' a rac'ob: "Arej in ruc'sej u p'up'ir a wich a chichino'." Chen a techexo', u p'up'ir ta wichex jach carem. ⁵ A techexo', ca'tur a tucurex. MΛ' ja wirej, ca' a p'Λtex a jach c'aso' techex soc c'ucha'an a worex a yamtiquex a ba'jo' ca' u p'Λtej u c'asir a cu betic chichin.

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Jaj ix tΛcoj, mΛ' tsoy ca we-siquex C'uj ti' mac a jach tam u pixam. Jaj ix tΛcoj, cu ts'ictar wa ca tsichar ti' u t'Λn C'uj, irej pec' wa ca ts'iquex ti' yo'och. Cu chen tar u chi'echex. Irej q'uec'Λn cu tar u ya'ch'Λctic uj wa ca puriquex ti' a wujex a jach co'oj.

Jesús cu camsic qui' c'atej ti' C'uj a ba' a c'at

(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Jesús caj u camsaj ti' u camsΛwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—C'atex ti' C'uj a ba' a c'atex. Je' u ts'ic techex C'uj. MΛ' ja wirej, aro' irechex ca c'atiquex ba' ti' a rac'ob, jeroj cu ts'ic techex. Wa ca t'Λniquex mac tu yatoch. Jeroj cu yacsiquechex. ⁸ Wa ca cΛxtiquex a ba' a c'atex. Jeroj je' a wiriquexe'.

⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Je' wa ja ts'iquex u jantej a pararex tunich, wa cu tar u c'atic techex yo'och waj? A techexo', ca ts'iquex ti' yo'och waj quire' a parar. ¹⁰ Je' wa ca ts'iquex quir u chi'ic can, wa cu c'atic techex cΛy quir u chi'ic? Je' a ts'iquex ti' yo'och cΛy.

11 Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Cax c'asechex, ca ts'iquex ti' a pararex a ba' jach tsoy. Ml' ja ts'iquex ti' a pararex a ba' c'asi'. Baxuc a C'ujo'. Jach manan tsoyir cu ts'ic ti' a mac cu c'atic ti'e'. A mac cu c'atic ti' ic Tet C'uj ca'anan. Ts'aja'an yor cu ts'ic ti'.

12 Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Rajra' ca' a yamtex a rac'ob an ten bic a c'atex u yamtiquechex xan. Wa baxuc ca betiquex caj a toc quibex a ba' ts'ibta'b ten Moisés yejer yajtseq'uirob u t'lan C'uj uch.

Jach chichin u jor quir yocar ich u berir ca'anan

(Lc. 13.24)

13 Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Cax jach yaj a wu'yiquex a p'atiquex a ba' ca pachtiquex ta worex. Chen p'ixex a bajex soc a p'atiquex aro' quir a quibex u t'lan C'uj, soc a binex ca'anan. A teno' —quij Jesús—, quin wa'aric techex. Ml' ya'ab cu bin c'uchur ich ca'anan. 14 Ml' ja wirej, aro' an ten bic chichin u jor tu cu yocar, baxuc u bej, jach c'ax tu cu manob. Chen a mac a cu manob tu cu pachticob tu yorob ti' ylanob ich co'coch u jor quir u yocarob. Baxuc ti' ylanob ich co'coch u bej tu cu manob. Chen ca' bin xicob acatan C'uj ti' cu bin joc'sa' ten C'uj ca' xicob ich c'ac'.

Jesús cu camsic biquira' a cu tus camsicob u t'lan C'uj

(Lc. 6.43-44)

15 Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Qui' canantex a bajex soc ml' u tusiquechex u tus ajcamlawijirob u t'lan C'uj. Raji'ob cu ya'aricob: “Ml' jach caremenobi”, chen jach c'asob. 16 Je' a c'lanotiquex a tus ajcamlawijirob u t'lan C'uj, quire' je' a wiriquex u manob ich u c'asir. Ml' ja wirej, je' wa ja bin a wirex

u wich uva ich u che'er a ylan u q'ui'ixere'. Ml' ra' u yaqu'uir u wich uva. Ml' ja bin a wirex u wich higo ich u che'er a ylan u q'ui'ixere'. Ml' ra' u che'er u wich higo. 17 Canex a jera' —quij Jesús—. Wa tsoy u che'er tsoy u wich xan. Wa ml' tsoy u che'er, c'as u wich xan. 18 A tsoy u che'er, ml' u c'astar u wichi', tsoy u wich. A c'as u che'er cu c'astar u wich. Ml' c'ucha'an yor u tsoyquinte'j u wichob, quire' c'as u che'er. 19 Baxuc raji'ob a tus yajcamlawijirob u t'lan C'uj. A tu cu beyajob ca bin a wirex wa cu manob tu tsoyir wa cu chen tusaricob. C'lanotex a c'as u che'er, cu joc'sic mac quir u toquej. 20 Baxuc a tus ajcamlawijirob cu bin yubicob u ts'iquir C'uj. Tar cu binob ich c'ac'.

Ml' ju bin ocar tu cotor tu cu bin u reyinticob C'uj

(Lc. 13.25-27)

21 Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—Tu cotor mac a cu t'lanic ten: “Jaj Ts'ur” —quij—, irej wa caj u c'lanmaj in t'lan. Ml' jin bin in wacsic tu cu reyintic C'uj. Jari' a mac a cu quibic u t'lan in Tet ca'anan. Ra' quin bin in wacsej. 22 U q'uinin ca' bin c'uchuc, tu q'uinin u xur t'lan, ya'ab mac cu bin mamax a'aric ten: “Jaj Ts'ur, caj in tsec'taj a t'lan. Caj in joc'sob c'ac'as quisin xan. Caj in wa'arob: Joq'uen c'ac'as quisin ich u c'aba' Jesús. Baxuc caj in betob carem tech.” Baxuc cu bin ya'aric ti' ten ca' bin xuruc t'lan. 23 Ra' u q'uinin ca' bin in c'asej ti'ob. Je' in wac ti'ob: “Ml' jin wer maquechex. Ml' jin wirmanechex.” Quin bin in wa'aric ti'ob: “Xenex quire' caj manex ta c'asir.”

A mac jach t'aj

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

24 Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—A mac jach t'aj cu yubic in t'lan, cu quibic a ba' quin chich aric ti'.

Aro' irej a cu caxtic u panic yoc naj tu y_{AN} tunic soc m_Λ' u riquir. ²⁵ Pachir caj tarij ja', caj burij, caj tarij ic' yejer ja'. Caj u peccaj naj ic' yejer ja'. Chen m_Λ' riqui' naj quire' chich yoc u najir. Rajen m_Λ' ju riquir.

²⁶ Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu yubic in t'_{AN} chen m_Λ' ju quibej irej a mac jach chich u jo'r. M_Λ' ja wirej, aro' caj u c'_{AXAJ} naj tu jup'. ²⁷ Caj tarij ja', caj burij. Caj tarij ja' yejer yic'ar. Caj u peccaj naj. Caj riquij yoc. U najir caj rup' ich ru'um. C'am caj rup' u najir. Caj u jac'saj yor mac.

²⁸ Caj ts'oc u camsic u cams_Λwinicob Jesús. Jach jaq'uij yorob caj yubob bic caj u camsaj ti'ob. ²⁹ Quire' caj u camsaj ti'ob a ju jach ne'er u camsic ti'ob. M_Λ' ju camsaj bajen y_Λjcams_Λy_Λjirob u t'_{AN} Moisés. Raji'ob m_Λ' u ne'er u camsicob. Quire' yejer u muc' C'uj Jesús cu camsic ti'ob.

8

*Jesús cu jawsic iq'uer u ca' ti' xib
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)*

¹ Uche' ti' y_{AN} Jesús ich u jo'r p'uc wits. Caj emij caj r_{AC} sayob tu pach mac. Jach pim caj binob tu pach Jesús. ² Caj u juts'aj u b_Λj tu y_{AN} Jesús ra' u c_{AN}m_{AN} iq'uer u ca', xib. Caj xonraj ich tu y_{AN} Jesús. Caj ya'araj:

—In wer c'ucha'an a wor a jawsiquen Jaj Ts'urir wa ja c'at a jawsiquen —quij a iq'uer u ca'.

³ Jesús caj u taraj a iq'uer u ca'. Caj u taraj Jesús caj ara'b ten Jesús:

—In c'at in wiric a jaw_Λr —quij Jesús.

Seb caj toc jawij iq'uer u ca'. ⁴ Caj u toc araj ti', Jesús:

—Iric, m_Λ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdot u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' ya'ara' Moisés uch.

Soc yer tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

*Jawsa'b ten Jesús u c'urew
y_Λjt'_{AN}in cien soldados u winiquir
romano*

(Lc. 7.1-10)

⁵ Caj c'uchij ich u cajar Capernaum caj u nup'aj u winiquir romano. Y_Λjt'_{AN}in cien soldados caj c'uchij ich Jesús caj u chich c'ataj ca' xic ich yatoch. ⁶ Caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—. Yaj in c'urew ti' y_{AN} tin watoch. Jach yaj m_Λ' u pec.

⁷ Jesús ara'b ti'e':

—Jeroj, cux in jawsej.

⁸ Caj u nuncaj y_Λjt'_{AN}in cien soldados:

—Jaj Ts'urir, m_Λ' tsoy in wac-siquech tin watoch, quire' y_{AN} in si'pir. Ca' a jawsej in c'urew. ⁹ M_Λ' ja wirej, cax y_Λjt'_{AN}inien cien soldados quin ts'urintic. Ra' in ts'urir a mac a cu ya'aric in beyaj, ra' in jach ts'urir. Rajen wa quin t'_{AN}ic turiri' in soldado ca' xic, cu bin. Wa quin t'_{AN}ic u jer ca' tac, cu tar. Wa quin t'_{AN}ic in c'urew ca' xic tu beyaj, cu bin. Baxuc a techo', in wer wa ca wa'aric ca' jaw_{AC}, je' u jaw_Λre'.

¹⁰ Caj ts'oc yubic Jesús a ba' ara'b ti' ten y_Λjt'_{AN}in cien soldados caj jaq'uij yor Jesús. Caj u t'_{AN}aj a mac a cu tar u c_{AN}nicob u t'_{AN}. Caj ya'araj Jesús:

—M_Λ' in wiram_{AN} mac tu cotor ich u winiquirob judío, wa caj u qui' acsaj tu yor an bic y_Λjt'_{AN}in cien soldados. Ra' caj u qui' acsaj tu yor ti' C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti':

—U'yex ba' quin wac. Tar u tar jach pim ich yoc'ocab, quire' u yet binacob Abraham yejer Isaac yejer Jacob, soc p'eri'ob u c_Λjt_{AR}ob ich ca'an_{AN} tu cu bin u reyinticob C'uj. ¹² Barej a techexo', a cu tus ya'aricob: “A tenob, in nunquirob Abraham, rajen cu bin u yacsiquenob C'uj.”

Chen a teno', quin wa'aric techex, cu bin joc'sa'birechex ten C'uj ich c'ac'. Ti' ca bin a jach'iquex a cojex ich c'ac', quire' jach yaj ca bin a muc'yajex. Ta ca bin a wac'tiquex a bajex ich c'ac'.

¹³ Caj ya'araj Jesús. Ya'araj ti' yajt'anin cien soldados:

—Xen ta watoch. A ta wu'yaje', toc jaw, quire' caj a wacsaj ta wor.

Ra' u q'uinin caj jaw u yajir u c'urew yajt'anin cien soldados.

Jesús caj u jawsaj yixquit Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Jesús caj bin tu yatoch Pedro. Caj yiraj yixquit Pedro. Caj yiraj charachar tu ch'ac, yaj u jo'r. ¹⁵ Caj tar u c'ab yixquit ten Jesús. Caj jaw u yajir u jo'r. Caj riq'uij, caj yanx chun u jansic ti'ob.

Jesús caj u jawsaj mac; ya'ab mac caj u jawsaj u yajirir

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Caj ac'birchajij, caj tar u much'quinticob u bajob ich Jesús. Jach pim caj rac tar ich Jesús. Caj tarob purbir ti', a aca'an ti'ob quisin. Caj rac joc'sa'b u quisinin ten Jesús. Caj u t'anaj quisin ca' jocac. Rac jaw u yajirir a mac a jach tar purbir ti'. ¹⁷ Jawsa'b ten Jesús tu cotor mac quir u nup'ur u t'an a ts'ibta'b ten yajtseq'uir u t'an C'uj, Isaías uch. Caj ya'araj Isaías uch: “U bajiri' Cristo cu bin u jawsic u yajir a mac yan ti'”, baxuc caj ya'araj Isaías uch.

A mac a ju c'at u sayar tu pach Jesús

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Caj yiraj jach pim mac Jesús. Ml' tu cu man, quire' jach pim. Caj ya'araj:

—Ca' xico'onex palchir c'ac'nab.

¹⁹ A ra' u q'uinino', caj c'uchij yajcamsayajir u t'an Moisés ich Jesús. Caj ara'b ti' ten yajcamsayajir u t'an Moisés:

—In wajcamsayajirech, arej in tar ta pach quir in canic a t'an cax tu ca bin.

²⁰ Jesús caj u nuncaj ti':

—A baj'o' yan u way tu cu wenan. A ch'ich'o' yan u c'ache' tu cu wenan. Barej a teno', a bax-uquenechexo', mana' in watoch tu quin wenan.

²¹ U jer u camswinicob caj ya'araj ti' Jesús:

—Arej in yan p'atar ich yicnan in tet hasta cu quimin. Ca' bin ts'ocac u quimin, caj in mucaj u baquer in tet. Quin tar ta pach quir in canic a t'an.

²² Jesús caj u nuncaj ti':

—Cojen tin pach. Tsire'ej a tet. Arej a mac a toc quimen acatan tu wich C'uj, quire' ml' ju yacsob tu yorob, ca' u muquejob u baquer u quimirrob.

Jesús caj u t'anaj yic'ar ca' ch'enac ca' ch'enac u ya'amin xan

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ Caj ts'oc aro'. Jesús caj oquij ich chem quir u ch'actic c'ac'nab. Yet binac u camswinicob. ²⁴ Caj tar yic'ar tu yanob ich c'ac'nab. C'am yic'ar caj tarij. Caj burij u chem quire' u yaminin. Wenan u ca' Jesús caj burij chem. ²⁵ U camswinicob caj as Jesús caj ya'arob:

—Tabar in jururob, Jaj Ts'urir. Canante tenob soc ml' in jururob.

²⁶ Jesús caj u nuncaj ti' u camswinicob:

—Biquinin sajaquechex? Chichin a wacsmānex ta worex.

Caj riq'uij Jesús u t'anej yic'ar. Quet caj ch'en yic'ar yejer u yaminin. Qui' ch'en u yaminin. Qui' ch'en yic'ar xan. ²⁷ Caj yirob u camswinicob caj jaq'uij yorob. Caj ya'arajob:

—Ba' xibiri' a jera', cax cu jawsic u tar yic'ar? Cax u yaminin c'ac'nab cu jawsic.

*Joc'sa'b c'ac'as quisin ten Jesús.
Ca' tur xib joc'sa'b c'ac'as quisin
ti'ob*

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Caj c'uchij Jesús pachij c'ac'nab tu ru'umin Gadara. Ca'tur xib caj c'uchob ich Jesús tu cu but'ur u baquer macob. Ti' c'ajja'anob tu cu but'ur u baquer macob. Caj joc'ob tu japnin tunich tu cu but'ur u baquer macob. A ca'tur xibo' y'lan u quisinin. Jach ts'icob, rajen m'la' u cha'b'arob u manob u rac'ob. ²⁹ A mac aca'anob ti' quisine', ra' caj u purob u t'lan ti' Jesús. Caj ya'arob:

—Ba' a c'at tenob Jesús? A techo', u pararech C'uj. Tarech a puriquenob ich c'ac' cax m'la' c'uchuc tu q'uinin?

³⁰ M'la' nenach y'lan tu y'lan Jesús yejer u camswinicob. Ti' y'lan aca'anob c'ac'as quisini'. Ti' y'lan y'la'rac' c'ajij q'uec'lan, jach pim. Cu manob u jan'lanob xiw. ³¹ A quisino', aca'anob ich a ca'tur xib, caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Ar in binob ich c'ajij q'uec'lan wa ca joc'siquenob.

³² Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex —quij.

Caj joc' u quisinin ich xibob, caj bin ich u c'ajij q'uec'lan. Caj yubob u quisinin u c'ajij q'uec'lan caj ruc' yac'ab. Caj ruc' yac'ab ich ch'ica'anin wits. Caj u purob u b'ajob ich c'ac'nab. Caj rac bint ja', caj rac quimin.

³³ A cu cananticob u y'la'rac' c'ajij q'uec'lan, caj yirob u rac bin c'ajij q'uec'lan, caj jaq'uij yorob. Caj u c'lanajob yac'ab, caj u bin ya'arajob tu cajar a ba' u ber ti' u y'la'rac' c'ajij q'uec'lan. Caj binob ya'arej tu cajar ba' u ber ti' u rac'ob, a mac aca'anob quisin ti' u rac'ob xan.

³⁴ Caj rac joc'ob tu cajar tu cotor mac. Caj binob ich Jesús. Caj yirob Jesús caj chich ara'b ti' Jesús:

—Xen tech ich u jer ru'um.

9

*Jesús cu jawsic a m'la' u ch'itare'
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)*

¹ Caj ts'oc aro' caj oc Jesús ich chem. Caj bin pachir c'ac'nab quir u bin ich u cajar Capernaum. Caj urij ich Capernaum. ² Caj tarob purbir a mech yoc ten u rac'ob. A mech yoco' xib, characbar ich ch'ac. Jesús caj u yiraj bic tabar caj u yacsajob tu yorob, caj u t'lanaj a mech yoco':

—Qui'quintej a wor in pararech. Tsoy in wiriquech quire' toc jaw a si'pir.

³ Ti' y'lan y'ajcams'ay'ajirob u t'lan Moisés ich Jesús. M'la' ya'ab ti' y'lanob. Chen tu yorob caj u mucu arob, caj ya'arob: “Cu pach'ic C'uj, Jesús wa ber cu ya'aric baxuco'.”

⁴ A Jesús'o', yer a ba' cu tucricob tu yorob a y'ajcams'ay'ajirob u t'lan Moisés. Ara'b ti'ob ten Jesús:

—M'la' a y'lan tucriquech c'as.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' y'ajcams'ay'ajirob u t'lan Moisés:

—Wa quin wac a je' mech yoca': “Caj in jawsaj a si'pir”, a techexo' m'la' a werex wa y'lan u muc' C'uj ten, wa m'ana' u muc' C'uj ten. Barej wa quin wac ti': “Riq'uen ca' xiquech.” Je' a werexe' y'lan u muc' C'uj ten.

⁶ Caj ara'b ten Jesús ti' y'ajcams'ay'ajirob u t'lan Moisés:

—Ar in wesej techex in muc' quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocob, quire' taren in yamtej tu cotor mac.

Jesús caj u t'lanaj a mac a mech yoco':

—Riq'uen —quij—. Ch'aj a ch'ac ca' xiquech ich a watoch.

⁷ A mech yoco', caj riq'uij caj bin ich yatoch. ⁸ Caj yirob u riq'uir a mech yoque', caj jaq'uij yorob u winiquirob judío. Caj ya'arob u winiquirob judío:

—Jach caremeh C'uj, quire' ta ts'aja muc' ti' Jesús quir u jawsic a mech yoco'.

Jesús caj u pɔɔaj Mateo ca' tac canbir u t'an Jesús

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús caj u p'ataj u cajar Capernaum jeroj caj yiraj turiri' xib Jesús, u c'aba' Mateo. Curuchar tu cu c'amic u taq'uin gobernador romano. Caj pay Mateo ten Jesús:

—Cux—quij Jesús—, quir a canic in t'an.

Caj riq'uuj Mateo, caj bin tu pach Jesús.

¹⁰ Jesús ti' yan uch ich yatoch Mateo. Curuchar janan Jesús yejer u camswinicob, yejer a cu c'amicob u taq'uin gobernador romano. Ti' yan ich Jesúsé', a yan u si'pirobe', cu jan nob xan. P'eri'o' cu jan nob yejer Jesús. ¹¹ A farisejo', caj yirob cu jan nob yejer Jesús, a yan u si'pirob, yejer a cu c'amicob u taq'uin gobernador romano. Caj c'ata'b ten u winiquirob judío a fariseobo', u camswinicob Jesús:

—Biquinin a wɔjcamswɔjirex cu jan nob yejer a yan u si'pire', yejer a cu c'amicob u taq'uin gobernador romano?

¹² Jesús caj yubaj a ba' c'ata'bob ti' u camswinicob. Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A mɔ' yajo', mɔ' u c'atic ts'ac, quire' toc yan yor. A mac a yajo', ra' cu bin u caxtic yo'och ts'ac.

¹³ Caj ara'b ti' u winiquirob judío a farisejo' ten Jesús:

—Xen, canex a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj, a tu cu ya'aric: “Ca' yajquinte mac baxuc u c'at C'uj. Mɔ' a chen quinsiquex a wɔɔac' wacɔɔx a sija ten”, quij C'uj. Rajen tarenó'. Quire' taren in pɔɔic a mac yan u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'aticob a c'aso'. Mɔ' taren in pɔɔic a mac a cu ya'aric mɔna' u si'pirob. A ray winico', ca' u quibob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj, a tu cu ya'aric: “Jach manan tsoyir ca' a yajquintej a rac'ob. Mɔ' ja chen quinsiquex a wɔɔac' wacɔɔx a sijetenex.”

Biquinin mɔ' u p'aticob u jan nob u camswinicob Jesús

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Caj c'uchob mɔ' ya'ab u camswinicob Juan ich Jesús. Ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac. Caj ara'b ti' Jesús ten u camswinicob Juan:

—Biquinin mɔ' u p'aticob u jan nob a camswinicob quir u c'ujinticob C'uj? Biquinin a tenob in p'aticob in jan nob yejer u winiquirob judío a fariseobo'?

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús:

—A mac cu bin u ch'ic u raq'ue', cu pɔɔic u rac'ob quir u qui'qui' jan nob. A tarobe', mɔ' tsoyi' wa cu tucricob. Barej ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj ra' u q'uinino', cu bin u p'aticob u jan nob. Baxuc a teno'. A mac a caj in pɔɔaj mɔ' ba'wir u p'aticob u jan nob. Wa ber ca' bin xiquen, a ra' u q'uinino', jach taj cu bin u p'aticob u jan nob in camswinicob.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Mɔ' tsoy xan ca' a xaxactiquex a ba' caj a canex ti' a nunquirex yejer a ba' tan a caniquex ti' ten. Mɔ' ja wirej, mɔna' mac cu jompac'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'ben cu jatar a rabo' cu cochtar u jor. Jach carem u jorir u noc' u cochtar.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Mɔna' mac cu t'ajtic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin pajnac, cu bujur. Hasta u rac wecar u c'ab uva cu rac jatar u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab uva yan u t'ajic ich ric'ben yot'er chivo soc mɔ' ju bujur soc mɔ' ju rac wecar u c'ab uva.

U parar Jairo caj jawsa'b ten Jesús

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Mɔ' toy ts'ocac u camsic u bujur u yot'er chivo Jesús. Caj tar pɔɔbir Jesús ten Jairo. Ra' u jach

ts'urir u winiquirob judío. Caj ara'b ti' ten Jairo tu cu xonraj:

—Jach quimin in chan parar xquic. Cojen, chan ts'anc'abtej ca' wac'as riq'uir in chan parar xquic.

¹⁹ Jesús caj riq'uij caj bin yejer u camsawinicob yejer Jairo. ²⁰ Ti' yan u jer xquic, caj tar tu pach Jesús tu cu bin ich Jairo. Ma' ju jawar u yajir. Yan u yajir doce yaxq'uin. Ma' ju jawar tu cu muc'yaj. Ma' ju tsoytar. Caj u juts'aj u baj xquic ich Jesús. Tu pach Jesús caj u tara u yoquir u noc' Jesús ten xquic. ²¹ Caj u tucraj a xquico', ca' u tarej u yoquir u noc' Jesús. Caj ya'araj xquic tu yor: “Wa quin taric u yoquir u noc' Jesús, je' in jaware'.” ²² A Jesús'o', caj u sut u baj ich u pach quir yiric mac caj u taraj u yoquir u noc'. Caj yiraj xquic, caj u taraj u noc' Jesús. Caj ya'araj ti':

—Qui'quintej a wor in jach pararech. Quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten —quij ya'araj ti'—, rajen toc jawech.

Ra'iri' u q'uinin toc jaw a xquico'.

²³ Caj c'uchij Jesús ich yatoch Jairo. Ra' u jach ts'urir u winiquirob judío. Caj yiraj Jesús cu churob mac, quire' tabar u mucur u haquer u parar Jairo, quire' baxuc nanij u betic u winiquirob judío. Jach pim cu yoc'arob tan yac'ta'r u parar Jairo. ²⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Chan joq'uenex tancab —quij Jesús—. Ma' quimeni'. Wenan u ca' in wiric a teno' —quij Jesús.

Caj p'asta'b Jesús ten a pimo' quire' yerob jach quimij u chan parar Jairo. ²⁵ Caj ts'oc u rac' joc'sic mac tancab Jesús. Jesús caj oc ich yatoch, caj mach u c'ab ten Jesús caj riq'uij. Caj u ch'a'aj yor chan xquic, u parar Jairo. ²⁶ Caj man u rac' tsichaticob ich tu cotor u ru'um. Caj ya'araj ti' u rac'ob bic tabar caj ric'sa'b u parar Jairo ten Jesús.

Jesús caj u jawsaj a ch'op u wichobe'

²⁷ Caj joq'uij Jesús ich yatoch Jairo. Caj tar mana' u wich ich u pach Jesús. Ca'tur a ch'op u wichobe'. Caj u purob u t'an ti' Jesús:

—Yajquin tenob, yamtej tenob quire' u pararech ic nunquir David.

²⁸ Jeroj, caj oc Jesús ich yatoch mac quet caj ocob a ch'op u wichobe'. Caj u jutsob u bajob ich Jesús. Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

—Ca tucriquex c'ucha'an in wor in jawsiquechex?

Caj ya'arob a ch'op u wichobe':

—In werob Jaj Ts'urir c'ucha'an a wor a jawsiquenob.

²⁹ Jesús caj u tar u wich a ch'op u wichobe'. Caj ya'araj ti'ob:

—An ten bic tabar caj a wacsajex ta worex ti' ten, baxuc u jawar a wichex xan.

³⁰ Caj qui' jawac u wichob ten Jesús. Caj u toc araj ti'ob:

—Ma' a yan bin a wa'arex wa jaw a wichex —quij ya'araj ti'ob.

³¹ Tan tu ts'ocar u jawar u wichob. Caj toc rac' bin ya'arej ich tu cotor an bic tabar caj jawsa'b u wich ten Jesús.

Jesús caj u jawsaj a ma' u joc'ar u t'an

³² Caj joc'ob ich Jesús, a jaw u wichobe', caj ca' tar purbir u jer. A ma' u joc'ar u t'an quire' aca'an c'ac'as quisin ti'. ³³ A Jesús'o', caj u joc'saj u c'ac'as quisinin, a ma' u joc'ar u t'an. Caj joc' u c'ac'as quisin, caj joc' u t'an. Caj yirob u rac'ob caj jaq'uij yorob. Caj ya'arob:

—Mana' ij quiric mac cu joc'sic quisin. Cax tu cotor u ru'umin Israel.

³⁴ Caj ts'oc yiricob u winiquirob judío a fariseojo' u joc'sic quisin Jesús. Caj u tus arob ti' u yet winiquirob judío:

—A werex tub u tar u muc' quir u joc'sic a quisino'? Ich u jach ts'urir quisin.

Quin yajquintic mac

³⁵ Jesús caj rac man u tsec'tic ti'ob u jach tsoyir u t'Λn tu cotor u cajar. Cax tu chan cajar cax tu carem u cajarob caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'Λn. Ti' cu man u camsic Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u tsec'taj Jesús tu cu bin u reyinticob C'uj. Jesús caj man u jawsaj mac, cax a ba' yajir cu jawsic Jesús. ³⁶ Caj yiraj Jesús jach pim mac, caj u yajquinta Jesús, quire' caj u yiraj mana' mac caj u camsob tu cu bin u reyinticob C'uj. Yiraj Jesús u winiquirob judío irej wa tΛman yuc, quire' mana' yajcananyajirob u winiquirob judío. ³⁷ Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. YΛn mac pim —quij—, u c'at yubicob u t'Λn C'uj. Barej a cu beyajo', mΛ' pim yajtseq'uir u t'Λn C'uj ti'ob. Aro' irej wa ti' yΛn jach ya'ab nar quir u jaq'uic, chen mΛ' ti' yΛn mac quir u jaq'uic. ³⁸ Rajen ca' t'Λnex C'uj soc u tuchi'tic mac quir u bin u tsec'tic u t'Λn C'uj soc c'ucha'an yorob u yubicob u t'Λn C'uj.

10

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin tsec'ticob u t'Λn

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Caj ts'oc aro' Jesús caj u much'quintaj u camswanicob doce. Caj u ts'aja u muc' ti'ob tu cu bin u camswanicob quir u joc'sicob quisin. Cax ba' yajir, cu jawsicob.

² YΛn u c'aba' caj u tetaj doce xib. A jeroj Simón, caj ca' pach u jer u c'aba' ten Jesús. Caj pach u c'aba' Pedro, Jesús. Pachir caj teta'b Andrés ten Jesús. Ra' u bΛjob Pedro, Andrés. U jer Jacobo u bΛjob Juan. Caj teta'b Juan xan. Peri'

u tetob Zebedeo Jacobo yejer Juan. ³ Caj teta'b Felipe ten Jesús. U jer caj teta'b Bartolomé. U jer caj teta'b Tomás. U jer caj teta'b Mateo yajc'amin u taq'uin gobernador romano. Caj teta'b Jacobo ra' u tet Alfeo. U jer teta'b Lebeo ra' pΛcha'an u jer u c'aba' Tadeo. ⁴ Caj teta'b u jer Simón ra' cu sayar tu pach cananista. Caj teta'b Judas Iscariote, ra' caj u c'ubaj Jesús, Judas.

Jesús caj u tuchi'taj u camswanicob quir u bin u tsec'ticob u t'Λn C'uj

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Jesús caj u tuchi'taj u camswanicob doce. Caj ya'araj ti' u camswanicob:

—MΛ' a yΛn bin a tsec'tex u t'Λn C'uj ich u cajar u winiquirob Samaria. MΛ' a yΛn binex a tsec'tex u t'Λn C'uj ich a mΛ' u winiquirob judío. ⁶ Jari' yΛn xenex a tsec'tex tu yΛn u jach winiquirob judío. A caj u p'atob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, irob yΛrac' tΛman yuc a satΛrobe'.

⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camswanicob:

—Xenex, tsec'tex in t'Λn. Arex ti'ob: “Tabar u c'uchur a mac a cu bin u reyintejob C'uj.” ⁸ Jawsex a mac u canmanob iq'uer u ca'ob —quij Jesús—. A ba' yajirir, jawsex —quij Jesús—. Rac joc'sex u quisinin —quij Jesús.

Caj ya'araj Jesús ti' u camswanicob:

—Ric'sex u quimirir. MΛ' in c'atej techex u bo'orir in muc' caj in ts'aja techex. Baxuc xan, a yantiquex mac, mΛ' a c'atiquex u bo'orir.

⁹ Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—MΛ' a ch'a'ex a taq'uinex. ¹⁰ MΛ' a ch'a'iquex u mucuquir a noq'uex, chen a buquinmanex —quij Jesús—. Chen ra' a ch'a'ex. MΛ' a yΛn ch'iquex u jer xΛnΛb, cax turiri'. Baxuc a xonte', mΛ' a ch'iquex. Quire' a cu beyajo', cu ts'abar yo'och bayiri' noc'.

¹¹ Ca' bin c'uchuquex chan cajar, cax carem u cajar. CΛxtex a mac

a tsoy yoro' soc ra' cu yacsiquex. Tsoy a wocarex tu yatoch hasta a ca' binex. ¹² Jesús caj ya'araj ti' u cams Δ winicob:

—Ca' bin ocaquex ich mac y Δ nin yatoch. T' Δ nex C'uj soc u qui' c Δ nanta' ten C'uj a mac a cu yacsiquechex. ¹³ Wa ma' u yacsechex tsoy a w Δ c'as ch'ic a t' Δ n —quij Jesús—, quire' ma' u qui' acsechexi'. Wa caj u qui' acsechex cu p'at Δ r a t' Δ nex ti'. ¹⁴ A ma' ju yacsexo', a ma' u c'at u c' Δ micob a t' Δ nex. Ma' ju c'at yubejobi'. Joq'uenex tu yatoch, cax tu cajar. Pustex u ru'umin a woquex soc yerob u beri' y Δ n u si'pirob —quij Jesús—. ¹⁵ Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u tar C'uj, yaj cu bin yubic yerar, a ma' u cha'j a wocarex a tsec'tex u t' Δ n C'uj. Jach manan cu bin muc'yajob. A tu cajar Sodoma quet yejer u cajar Gomorra ma' neyay cu bin yubicob muc'yajob.

Je' u c'uchur tu q'uinin cu bin u chuquicob a pachex wa cu quin-siquechexob

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u cams Δ winicob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex —quij Jesús—. Quin tuchi'quechex tu y Δ n a nets'ique' —quij Jesús—. Aro' irej a mac a caj u tuchi'taj u y Δ r Δ c' t Δ man yuc ich a bobochi'o'. Rajen qui' c Δ nantex a ba Δ jex —quij Jesús—, soc ma' nema' biquechexi'.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u cams Δ winicob:

—Qui' c Δ nantex a ba Δ jex, quire' je' u chuquicob a pachex. Je' u chuquic u ma Δ chiquechex a jach ts'urir tu cajarob. Je' u bin u puriquechex Δ c Δ tan u jach ts'urir a pim mac. Je' u ja Δ s'iquechex a pachex tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

¹⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u cams Δ winicob:

—Ti' cu bin u puriquechex Δ c Δ tan ich gobernadores baxuc

ich reyes cu bin u puriquechexo', quire' caj a wacsajex ta worex in t' Δ n. A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an a worex a tsec'tiquex in t' Δ n ti' reyes yejer gobernadores. Cax ma' u winiquirob judío.

¹⁹ Caj ya'araj ti' u cams Δ winicob, Jesús:

—Wa ber u puriquechex Δ c Δ tan ich u jach ts'urirob u cajar. Ma' ju jac' Δ r a worex a ba' ca bin a tsicharex ti'ob. An bic ca bin a tsicharex ti'ob ma' u jac' Δ r a worex ti'. A C'ujo' cu bin u yamtiquechex bic tabar ca bin a nunquiquex ti'ob. Toc ra' u q'uinino', cu bin u yamtiquechex C'uj. ²⁰ Cax cu yubic techex a t' Δ nex. Ma' techex ca t' Δ nexi' —quij Jesús—. Chen u t' Δ n u Taj'or u Pixam C'uj cu t' Δ n, quire' cu tar ich a Tetex C'uj.

²¹ Caj ya'araj ti' u cams Δ winicob, Jesús:

—Cax a ba Δ j cu bin u c'ubiquechex quire' yirob caj a wacsex ta worex. Cax u w Δ c'as parar cu bin u c'ubic quinsbir ten u tet. Cax u w Δ c'as tet cu bin c'ubic ca' quinsac ten u parar. ²² Tu cotor mac cu bin u p'actic techex quire' caj a wacsajex ta worex ti' in t' Δ n. Wa mac ma' ju p'atic u c Δ nic in t' Δ n hasta cu quimin, ra' u quinin bin in taquej. ²³ Wa mac cu chuquicob a pachex ich a cajarex. Xenex tu y Δ n u jer cajar. Taj quin wa'aric techexi'. Quire' ma' toy r Δ c man Δ quechex a puts'urex quir a tsec'tex ti' in t' Δ n ich tu cotor u cajar tu ru'umin u winiquirob Israel, ca' bin w Δ c'as uren ten —quij Jesús—. Quire' taren in yamtic mac tu cotor.

²⁴ 'C Δ nex a jera'. U cams Δ winic mac ma' u c'uchur u yor ti' u ya Δ jcams Δ y Δ jir. Baxuc u c'urew ma' u c'uchur u yor ti' u jach ts'urir. ²⁵ Rajen a je' u cams Δ winic mac y Δ n u qui'quintic yor a caj u c Δ naj u cams Δ y Δ jir. Quire' a ba' u ber ti' u ya Δ jcams Δ y Δ jir bayiri' cu bin tar ti' u cams Δ winic xan. Bayiri' xan, u

c'urew mac ca' u qui'quintac yor a caj canaj u jach ts'urir. Quire' a ba' u ber ti' u jach ts'urir bayiri' cu bin tar ti' u c'urew xan.

Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—An bic caj u t'anenob, baxuc cu bin u t'aniquechexob: “U pararechex Beelzebú.” Chen jach manan cu bin ya'aricob ti' techex.

Ch'ajex sajaquir ti' C'uj
(Lc. 12.2-9)

²⁶ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—Quire' a werex ba' cu bin tar techex. MΛ' a sajtiquex mac. Quire' a ba' u mucuber ti' mac je' u rac u'yicobe', cax a ba' u mucuber ti'.

²⁷ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—A ba' caj in camsechex ta junanex. Ca' a manex a rac ariquex ich tu cotor mac. A caj in camsex ta junanex ca' a puriquex a t'anex tu cotor soc yerob ba' quiri' caj in cam sajex.

²⁸ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—MΛ' ja ch'a'iquex sajaquir ti' mac, cax cu quinsiquex. MΛ' ju quinsejob a pixamex. Ca' a sajtex C'uj, quire' c'ucha'an yor u puriquechex ich c'ac'. Tu cu yerar a winquirex quet yejer a pixamex.

²⁹ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—Wa ber ca manex ch'ich' ca'tur quir a chi'iquex. Ca bo'otiquex turi' centavo. “Jot” —quechex ti'—, quire' mΛ' co'oj ch'ich'. Chen a ch'ich'o', mΛ' u quimin wa mΛ' tsoy tu t'an C'uj ic Tetex ca'anan.

³⁰ Chen a C'ujo', jach manan u canantic techex, biquinin a jo'rex cu canantic xan. ³¹ Rajen ba'wir ca tucriquex a baj quire' a techexo' jach ya'ab a bo'orirex, a chan ch'ich'o', mΛ' co'oji'.

A mac cu tsicbar ti' u rac'ob ti'
Cristo
(Lc. 12.8-9)

³² Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—Bayiri' tu cotor mac a taj cu yacsic tu yor ti' ten, aro' chaca'an yiricob u rac'ob. Ra' quin bin in qui' acsic acatan in Tet C'uj ca'anan.

³³ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—A mac a mΛ' ju ya'araj ti' u rac'ob wa ju yacsaj tu yoro'. Ca' bin xiquiquen acatan ich in Tet C'uj ca'anan ca' bin xuruc t'an. Je' in wac ti' in Tete': “MΛ' in wer maqui'.”

Jesús caj tar u jasic mac cax u
wac'as bajob

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—MΛ' a chen quibiquex wa rac taren in quetquintic yor tu cotor mac. Quire' a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, u rac'ob cu bin u ts'ictarob yejer. ³⁵ MΛ' ja wirej, a pararo', cu bin u ts'ictarob yejer u tet. A xquico', cu bin u ts'ictarob yejer u nΛ' —quij Jesús—. A xquico', cu bin u ts'ictarob yejer yixquit.

³⁶ Caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Cax u wac'as u bajob cu bin u p'acta'bir yejer.

³⁷ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—Wa mac jach manan u yajquintic u tet, baxuc u nΛ', chen mΛ' u neyajquinten, quire' u tet jach yaj, baxuc u nΛ'. Ba'wir quin wa'aric: “Ten yanin aro'.”

³⁸ Caj ya'araj ti' u camswinicob, Jesús:

—A mac cu bin yacsic tu yor ti' ten, bin u ca' muc'yaj an ten bic caj u bajij mac ich cruz. Wa mΛ' u c'at, ba'wir cu yacsic tu yor ten? ³⁹ MΛ' ja wirej, a mac u c'at u taquic u baj soc mΛ' u muc'yaj, chen je' u sa'tar u pixam, quire' caj u p'ataj u yacsic tu yor in t'an. Chen a mac u c'at u quinsa' ti' ten, quire' caj u yacsaj tu

yor ti' ten. M^Λ u sa't^Λr u pixam, cax quinsa'b ten u rac'ob.

A mac a cu bin cuxtar ich ca'anan

(Mr. 9.41)

⁴⁰ Caj ya'araj ti' u cams^Λwinicob, Jesús:

—Wa mac cu yacsiquechex, baxuc cu yacsiquen, xan. A mac cu yacsiquen cu yacsic C'uj xan quire' caj u tuchi'ten C'uj. ⁴¹ A mac a cu yacsic y^Λtseq'uir u t'^Λn C'uj quire' tuchi'ta'b ten C'uj quir u tsec'tic u t'^Λn. Quet ca' bin bo'ota'c ten C'uj. A mac a cu yacsic xib, a jach tsoy yoro', quire' yer jach tsoy yor xib. Ra'iri' quet ca' bin bo'otac ten C'uj ti' techex, quire' caj a wacsajex xib ta watochex.

⁴² Caj ya'araj ti' u cams^Λwinicob, Jesús:

—Y^Λn mac a caj u yacsaj tu yor ten, cu bin arbir ten a m^Λ' yer C'uje': “Jot aro.” Chen a mac a cu ts'ic yuc'ur sisis ja' ti'ob, C'uj bin u ca' bo'otej ti'ob.

11

A mac tuchi'ta'b ten Juan ich Jesús. A ra' cu yacsic ja' tu jo'r

(Lc. 7.18-35)

¹ Caj ts'oc u camsic aro' ti' u cams^Λwinicob Jesús. Caj bin Jesús quir u man u tsec'tic u t'^Λn C'uj ich tu cotor u rac'ob ich tu cotor u cajarob, ca' bin u camsic u rac'ob xan.

² Ti' y^Λn Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac ti' y^Λn tu cu naj ma'c^Λr winic. Caj yubaj u juminta' Juan ten u cams^Λwinicob. Quire' ya'arob u cams^Λwinicob: “Jach carem u beyajob Jesús.” Caj u tuchi'taj ca'tur u cams^Λwinicob Juan ich Jesús quir u c'atic ba' ti' Jesús. ³ Caj c'uch u cams^Λwinicob Juan ich Jesús. Caj ara'b ten u cams^Λwinicob Juan:

—Arej tenob wa Cristojex, a quin pajicob u tar ti' C'uj quir u taquiquenob —quij yac ti', u

cams^Λwinicob Juan— Arej tenob wa y^Λn in pajicob u jer?

⁴ Caj ara'b ti' u cams^Λwinicob Juan ten Jesús:

—Joc'uen, arex ti' Juan a ba' caj a wirex in camsic mac. ⁵ Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic a ch'op u wiche'. A caj a wirex in jawsic a mech yoque'. Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic iq'uer u ca'ob. Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic a m^Λ' u yubejo' t'^Λn. Bayiri' a caj a wirex in ric'sic u quimirir mac —quij Jesús—. Arex ti' Juan, a caj a wirex in tsec'tic u jach tsoyir u t'^Λn C'uj a mac a cu ya'aricob: “Ot-sirchajen a teno'.”

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u cams^Λwinicob Juan:

—Arex ti' Juan. A teno', quin wa'aric a mac a rajra' cu yacsic tu yor ti' ten yejer tu cotor u pixam tsoy y^Λn ti'.

⁷ Caj bin u cams^Λwinicob Juan. W^Λc'AS sutn^Λjob u cams^Λwinicob Juan tu pachob. Caj u tsicb^Λtaj Jesús Juan ti' u winiquirob judío, a ti' y^Λnob ich Jesús. Caj ara'b ten Jesús ti' u winiquirob judío:

—Ba' bin a wirex ich Juan tu cu tsec'tic u t'^Λn C'uj uch. Baxuc wa ca'tur u tucur? Samane' wa ju jer u tucur. A mac irej j^Λr^Λr cu yumta' ten ic'? Baxuc wa caj a wirex Juan? M^Λ' caj a wirex aro'.

⁸ Caj ara'b ti' u winiquirob judío ten Jesús:

—M^Λ' wa binechex a wirex mac a cu c'axic u tucur. M^Λ' binex a wirex a mac a cu buquintic jach tsoy u noc'. A mac cu buquintic jach tsoy u noc' ti' y^Λn ich yatoch rey. A Juano' m^Λ' u buquintic jach tsoy u noq'ui'. ⁹ M^Λ' chen binechex a wirex mac cu buquintic jach tsoy noc'. M^Λna' mac a cu c'axic u tucur. Jach binechex a wirex a mac a cu jach tsec'tic u jach tsoyir u t'^Λn C'uj. Raji' m^Λ' chen a mac a cu tsec'tic u t'^Λn C'uj.

¹⁰ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' ja wirej, ts'ibta'b ti' Juan ten yajtseq'uir u t'Λn C'uj Isaías uch cax mΛ' toy tac Juan. Caj ya'araj Isaías uch:

Je' u tar yajtseq'uir u t'Λn C'uj, quij Isaías. PΛyber cu bin tar. MΛ' ja wirej, tabar u tar Cristo soc mac yer je' u tare' Cristo.

Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquiob judío:

—Jach taj quin wac techex. MΛna' mac cu c'uchur orben ti' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Cax a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab. Cax a mac cΛja'an baje'rer. MΛ' ju c'uchur orben ti' Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. A mac cu bin c'uchur orben ti' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r cax chichin caj u yacsaj tu yor. Hasta cu c'uchur tu q'uinin u reyinticob C'uj je' u c'uchur orben ti'.

¹² Jesús caj ya'araj ti' u winiquiob judío:

—Caj u yΛnxchun u tsec'tic Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Caj rac tarob u winiquiob judío quire' u jach c'at yocarob tu cu bin u reyintejob C'uj. Caj u jach p'isob u bΛj ti' u t'Λn C'uj. Quire' u c'at yubicob u t'Λn C'uj cax baje'rer. ¹³ MΛ' ja wirej, raji'ob caj u tsec'tajob yajtseq'uirob u t'Λn C'uj uch, cax Moisés caj u tsec'taj u t'Λn C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj hasta tari Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquiob judío:

—Wa ja c'at a c'Λmiquex u t'Λnob Juan. Quire' a Juano', irej Elías a ucho', a cu tsec'tic u t'Λn C'uj uch. Elías raji' ca pajiquex ca' tac. A tsec'ta'b uch: “Je' u tare'.” ¹⁵ Rajen ca' a wu'yex a ba' caj in wa'araj techex.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquiob judío:

—A mac a cuxa'an a je' q'uina', quin wiric an ten bic a chichano', a cu baxarob tu cu naj mΛnicob yo'och mac. Cu puricob u t'Λn ti'

u yet baxarob. ¹⁷ Cu ya'aricob ti' yet baxΛrob: “Cax chen churnΛquenob, mΛ' a woc'atex quire' qui' a worex. Cax chen c'aynΛquenob, mΛ' a woc'arex, cax oc'nΛjenob a quin c'Λyicob techex.” ¹⁸ Quire' caj tar Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. MΛ' u nejanan Juan a nequi' yo'ocho'. MΛ' u yuc'ur u c'ab u wich uva.

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquiob judío:

—Caj a wa'araj techex: “Aca'an quisin ti' Juan.” Rajen raji'ob a mac a cuxa'an a je' q'uina' irob a ray chichano'.

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' u winiquiob judío:

—Caj taren quir in yamtic mac tu cotor. Quin qui' janΛn —quij Jesús—. Quin wu'q'uic u c'ab u wich uva. Ca tus a'ariquex jach manan qui' quin janΛn —quij Jesús ti' u winiquiob judío—. Bayiri' ca tus a'ariquex quin ne'uc'ur. A techexo' —quij Jesús—, a ca wa'ariquex in wet man yejer a yΛn u si'pirobe'. Bayiri' ca tus a'ariquex in wet man yejer a mac a cu c'Λmicob u taq'uin gobernador. Quire' jach manan cu c'aticob taq'uin gobernador.

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquiob judío:

—A mac a cu p'actic u beyaj quin beticob mΛ' t'aji'. Quire' a mac a t'aji' yerob a ba' quin beticob ra' u beyaj C'uj.

A ich u cajar u winiquiob judíojo' mΛ' u yubejob u t'Λn C'uj

(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús caj yubaj ich u cajar u winiquiob judío mΛ' ju c'axic yorob quir u p'Λticob u c'asir, cax caj u yirob jach carem u beyaj Jesús. Caj chich q'ueya'b u winiquiob judío ten Jesús.

²¹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquiob judío:

—Otsirechex ich a cajarex u c'aba' Corazín, quire' mΛ' ja c'axex a worexi' quir a p'Λtiqueux a c'asirex. Bayiri' a mac a ti' yΛnob tu cajar Betsaida. Wa caj u chen irob carem u beyaj uche' caj u c'axob yorob ich u cajar Sidón uch. Bayiri' ich u cajar Tiro wa caj u yiob carem u beyaj uche' an ten bic carem in beyaji'. A mΛ' seb caj u c'axob yorob quire' yiob carem in beyaj. Caj manob yac'ticob u bΛj, quire' manob tu c'asir uch. Caj u buquintob tsots noc' yejer u t'ot'ic tan tu jo'r je' u manob yac'tob u bΛj an ten bic nani u betic u winiquirob judío. ²² Quin wa'aric techex —quij Jesús—. Jach yaj ca bin a muc'yajex ca' bin xuruc t'Λn. Chen a mac tu cΛja'anob tu cajar Tiro mΛ' neyaj cu bin yubic u muc'yajob. Bayiri' xan, ich u cajar Sidón. MΛ' neyaj cu bin yubic u muc'yajob.

²³ Caj ya'araj Jesús ti' u rac'ob a cΛja'anob ich u cajar Capernaum:

—A techexo', te' cΛja'anechex ich u cajar Capernaum. Ca tucriqueux je' u sΛjtiquechex a rac'ob quire' ca wiriquex ti' cΛja'aneni' —quij Jesús—. Ca' bin xuruc t'Λn ich yoc'ocab —quij Jesús—. Ti' ca bin erarexi', quire' mΛ' ja c'axex a wori'. MΛ' ja wirej, wa caj u yiob in carem beyajob tu cajar Sodoma uche', a caj a wirajex uch ta cajarex uch, ti' toy yΛn u cajari' Sodoma baje'rer. MΛ' erabir ten C'uj uchi'. ²⁴ Quin wa'aric techex —quij Jesús—. Ca' bin xuruc t'Λn, jach yaj ca bin a werarex ich u cajar Capernaum. MΛ' ja wirej, mΛ' ja c'axex a worexi' —quij Jesús—. Chen a ti' cΛja'an uch ich u cajar Sodoma mΛ' neyaj cu bin yubic yer-arobi'.

²⁵ Ra' u q'uinina', caj urob u camsaΛwinicob ich u winiquirob judío, caj u t'Λnaj C'uj, Jesús. Caj ya'araj Jesús ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj in Jach Ts'urech u C'ujirech yoc'ocab xan, quire' u C'ujirech ca'anan xan. A techo' C'uj —quij Jesús—, caj a wesaj a t'Λn ti' a mac a mΛ' u ne'er a t'Λn. A techo' C'uj —quij Jesús—, mΛ' ja wesaj ti' a mac a cu tus a'aric u ne'er a t'Λn. A cu tus a'aric cu jach najtic a t'Λn.

²⁶ Caj u t'Λnaj C'uj:

—Jach jaj C'uj, quire' ra' tsoy ta t'Λn tech, quire' baxuc a c'at.

²⁷ Caj ya'araj Jesús ti' a mac a ti' yΛnobo':

—C'uj caj u rΛc ts'aj ten tu cotor ba' ich yoc'ocab quir u ts'urinticob ten. Baxuc ich ca'anan C'uj caj u rΛc ts'aj ten quir u ts'urinticob ten. MΛna' mac cu najtiquen a tera' —quij Jesús—. Chen in Tet cu jach najtiquen. Baxuc C'uj xan, mΛna' mac c'ucha'an yor u najtic C'uj, chen ten quin najtic C'uj. MΛna' mac c'ucha'an yor u najtar in Tet, jari' a mac a jin bΛjiri' caj in camsaΛ soc yer biquira' in Tet.

²⁸ 'Cojen tu yΛnen —quij Jesús—, ca' in jawsej wa ba' ca tucriqueux, wa choc a worex ti' a si'pirex, soc u qui'tar a worex.

²⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Quibex a ba' quin wa'aric techex. MΛ' yaj a cΛniqueux in t'Λn. Quire' —quij Jesús—, wa ca c'Λmiquex in t'Λn, jach qui' a worex. Ca' a cΛnenex —quij Jesús—. MΛ' ts'iquen a teno', mΛ' biq'uin quin p'ujur a teno' —quij Jesús—. ³⁰ Wa baxuc techexo', mΛ' yaj ca bin quibiquex in t'Λn, quire' jach tsoy ca bin a wu'yiquex in t'Λn.

12

Cojen tu yΛnen —quij Jesús—, ca' in jawechex wa ba' ca tucriqueux (Lc. 10.21-22)

U camsaΛwinicob Jesús caj u ji'chtajob u wich trigo (Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Caj u ch'actob u cor mac Jesús. A ju camswinicob caj tarob tu pach Jesús. Caj u ji'chtajob u wich trigo u jantejob quire' wichajob. Ra' u q'uinin cu jesicob u baj u winiquirob judío. ² U winiquirob judío a farisejober, irob u ji'chticob u wich trigo. Caj ara'b ti' Jesús ten u winiquirob judío a farisejober:

—Iric, biquinin cu ji'chticob u wich trigo a camswinicob quire' u q'uinin ic jesicob ic baj. Baxuc ts'iba'an ich u t'an Moisés uch. Mla' tsoy u beyaj tu q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío.

³ Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a farisejober:

—Mla' wa ja xacajex tu ts'iba'an u t'an C'uj ti' David uch? Caj wichajob David yejer u rac'ob uch. ⁴ Caj oquij David yejer u rac'ob ich yatoch tu t'ina'an yot'er chivo tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten sacerdote ca' u jantajob David yejer u rac'ob quire' wichajob, cax mla' tsoy u jantajob caj ts'ab ti' David ten sacerdote. Mla' ja wirej, ra' quir u ts'abar ti' C'uj. Cu chen jantajob u winiquirob judío a sacerdotejo'.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a farisejober:

—Baxuc xan, mla' a xacmānex ich u t'an Moisés a cu ya'aric u beyajob sacerdote cax u q'uinin tu cu yan jesicob u baj. Raji'ob cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío aro' mla' c'asi'. Mla' ju tar u si'pirob. ⁶ Quin wa'aric techex —quij Jesús—, ti' u winiquirob judío a farisejober. Quire' ts'a'b u muc' ten C'uj ti' sacerdote soc u beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. Cax cu beyajob a sacerdotejo' tu q'uinin tu cu jesicob u baj, chen tsoyo' —quij Jesús—. Chen a teno' jach manan u ts'abar in muc' ten C'uj. A ray u muc'o' ts'a'b ti' sacerdote mla' u c'uchur u muc' teni'. ⁷ A techexo', —quij Jesús— mla' a wu'yex a ba'

cu ya'aric a je' ts'iba'an ich u t'an C'uj? U'yex —quij Jesús—: “In c'at —quij C'uj—, ca' a yajquinte' a rac'ob ca' a yamte' ti'ob. Mla' a chen quinsiquex a wārac' quir a sijic ten quir in jawsic a si'pirex. Jach manan tsoyir ca' a yajquinte' a rac'ob.” Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'an C'uj. Wa ja najtajex aro', mla' a pāq'uiquex u pachob in wājcamsayajirob, quire' mla' c'as caj u betob.

⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a farisejober:

—A teno' baxuquenechex, cu ts'urintiquen tu cotor ba', cax a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío —quij Jesús.

A xibo' a mla' u jitir u c'abe'

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ Ra' u q'uinino' Jesús caj toc p'at u winiquirob judío a farisejober, caj bin Jesús, caj oc tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁰ Ti' yan xibi' a mla' u jitir u c'ab. Caj c'ata'b ti' Jesús ten u winiquirob judío:

—Are to'onex. Tsoy wa jic jawsic mac tu q'uinin ic jesicob ic baj?

U c'at u pac'arob u pach Jesús, rajen caj u tus c'atic u winiquirob judío.

¹¹ Jesús caj u nuncaj:

—A techex —quij Jesús—, wa cu rubur a wārac' tamān yuc. Cu rubur tu ch'ica'an. Mla' wa ja joc'sex enan tu q'uinin tu ca jesiquex a baj? A mla' ca joc'siquex a wārac' tamān yuc xan enaj tu q'uinin a jesiquex a baj. ¹² Mla' ja wirej, a xibo', jach co'oj enan a wārac' tamān yuc a ca joc'sique', mla' neco'oji'. Rajen tsoy a man a yamtiquex mac tu q'uinin tu ca jesiquex a bajex. Mla' ja wirej, mla' c'asi' —quij Jesús.

¹³ Jesús caj u t'anaj xib a mla' u jitir u c'ab:

—Tich' a c'ʌb ca'anan —quij Jesús.

Caj u tich'aj u c'ʌb, caj jawij u c'ʌb an ten bic jumbuj u c'ʌb caj jawij. ¹⁴ Caj joc'ob u winiquirob judío a farisejobo' caj irob jawij u c'ʌb a mʌ' ju jitir u c'ʌb. Caj u ɾʌc much'quintob u bʌjob a farisejobo' quir u tsichʌticob ti' u rac'ob soc yu-bicob bic tabar ca' bin u quinsejob Jesús.

Toc ara'b ten yajtseq'uirob u t'ʌn C'uj: Je' u tar Cristo

¹⁵ Jesús caj yubaj ba' cu tucricob. Caj u p'ʌtaj u cajar a mʌ' u jitir u c'ʌb, caj bin Jesús. Caj uya'b u bin Jesús, caj binob a pim mac ich u pach Jesús. Caj ɾʌc jawsaj u yajirob.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' a tu jawsaj: —Mʌ' a yʌn bin a wa'arex wa tin jawsaje chex soc mʌ' yerob mac tu tuchi'tajen C'uj. ¹⁷ A baywo' caj u nup'saj Jesús a ba' ts'ibta'b ti' ten Isaías uch. Mʌ' ja wirej, caj ya'araj Isaías caj ara'b ti' Jesús:

¹⁸ A jera' in c'urew, ra' cu beyaj ten, a mac caj in tetaj, quij Isaías, ti' C'uj. A mac caj in yajquintaj qui' in wor yejer a tin tetaje', quij Isaías, quire' yʌn u Taj'or u Pixam C'uj ti' in c'urew. Je' u bin ʌcʌtan tu cotor mac quir u tsec'tic in t'ʌn soc u manob tu tsoyir. Cax ich a mʌ' u winiquirob judío cu bin ʌcʌtan quir u tsec'tic ti'ob. ¹⁹ Mʌ' ju ts'ictar in c'urew, mʌ' u nunquic u t'ʌn mac, in c'urew, quij Isaías. Mʌna' mac cu bin yubic u ts'ictar in c'urew. Mʌ' u bin u tupsic yor mac, a caj u yac't u bʌj quire' u si'pir. ²⁰ Chen cu bin chichquintic yorob. Rajra' cu bin u betic soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin manob tu tsoyir. A raji'ob, a mac a ti' yʌn yoc'ocab a cu bin u yacsicob tu yorob ti'. ²¹ Rajen tu cotor mac ich

u cajarob caj u pajob Cristo quir u tocar ten C'uj.

Baxuc caj ya'araj C'uj ti' Isaías uch caj u ts'ibtaj.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti' (Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Caj tar purbir xib ten u rac'ob a ch'op u wiche'. Mʌ' ju joc'ar u t'ʌn quire' yʌn c'ac'as quisin ti' xib. Caj u jawsaj Jesús'o', caj joc' u t'ʌn, caj yiraj u berir xan. ²³ Caj jaq'uij yorob u rac'ob caj yirob u jawar a mʌ' u joc'ar u t'ʌn, a ch'op u wich uche'. Caj ya'araj a pimo':

—Mʌ' wa ju parar ic nunquirex David a caj ic pajex ca' tac?

²⁴ A ju winiquirob judío a fariseobo' caj yubob a ba' ara'b ten u rac'ob. Caj ya'arob:

—A je' xiba' cu joc'sic quisin. Mʌ' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

²⁵ Caj yubaj Jesús a ba' caj u tucraj u winiquirob judío a fariseobo'. Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Wa ju wʌc'ʌs bʌjiri' cu bin ts'ictar ich u ru'umin tu cu reyinticob rey. Je' u ɾʌc ch'esicob u bʌj. Cax ich u chan cajar tu cu bin u ts'ictarob. Cax wa ju wʌc'ʌs bʌjob cu ts'ictarob je' u ɾʌc quinsicob u bʌj. ²⁶ Bayiri' a quisino', u jach c'aba' Satanás. Wa ju yet quisinin bin u joc'sejob. Jeroj caj u toc ch'esob u bʌj. Jeroj mʌna' quisin.

²⁷ Jesús caj u nuncaj ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A techexo', ca wa'ariquex caj in joc'saj c'ac'as quisin yejer u muc' Beelzebú. Wa taj a ba' ca wa'ariquex —quij Jesús—. Arex ten bic tabar cu joc'sic c'ac'as quisin a camʌwiniquex?

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Cu joc'sicob quire' c'ac'as quisin yejer u muc' jach ts'ur Beelzebú xan. Mʌ' ju joc'sejob

quisin yejer u muc' Beelzebú. Rajen a camšawiniquex xan, cu yesicob mΛ' taj a ba' ca wa'ariquex ti' ten —quij Jesús.

²⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A teno', quin joc'sic c'ac'as quisin —quij Jesús—. Quire' caj u ts'aj ten u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen chΛca'an a wiriquex ti' yΛn u muc' C'uj tu yanexchex.

²⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Bic tabar in joc'sic u c'ac'as quisin wa mΛ' tin yΛn rubsaj u muc' u jach ts'urir quisin, Satanás? A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an in wor in joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac oquij ich yatoch a mac chich u muc' irej wa caj u c'Λxaj soc u rΛc ch'ic u ba'tac.

³⁰ A mac a mΛ' ju yamtiquen, cu p'actiquen an ten bic a p'actiquenex. A mac mΛ' ju cha'ic ca' in taquic mac caj u joc'saj u rac'ob ca' xicob ich c'ac'.

³¹ 'Rajen quin wa'ariquex tech —quij Jesús—. Techex ca p'astiquenex caj a wirex in joc'sic c'ac'as quisin. Cax ca p'astiquenex —quij Jesús—. Cax ca pach'i quenex quin jawsiquex a si'pirex.

Caj ya'araj Jesús:

—Wa ca p'astiquex u Taj'or u Pixam C'uj mΛ' biq'uin cu jawΛr a si'pirex. ³² A teno', taren in yamtej tu cotor mac. A mac a cu p'astiquene', je' u jawΛr u si'pire'. A mac a cu jach p'astic u Taj'or u Pixam C'uj mΛ' u bin jawΛr u si'pir, cax u q'uinin baje' rer, cax u q'uinin u xur t'Λn, mΛ' u jawΛr u si'pir.

*A werex wa ba' che'er a mΛ' u wichΛncΛr
(Lc. 6.43-45)*

³³ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Wa ca wiriquex u che'er a cu wichΛncΛr. MΛ' a werex wa jach tsoy u che'er wa c'as u che'er. Wa

chΛca'an a wiriquex wa tsoy u wich a wer tsoy u che'er. Bayiri' xan, wa chΛca'an a wiric wa c'as u wich a werex c'as u che'er. Rajen a werex biquira' u che'er. CΛnex ti' aro'. MΛ' a chen man a pΛq'uiquex u pach a rac'ob, an ten bic caj a wa'arex ten quin beyaj yejer quisin —quij Jesús—. A mac cu man tu tsoyir ca' a wa'arex: "Tsoy a rayo'", an bic caj a wirex in joc'sic c'ac'as quisin. MΛ' wa tsoy ca' in joc'sej quisin? —quij Jesús—. A mac mΛ' ju man tu tsoyir ti' cu man tu c'asir.

³⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Jach c'asechex —quij Jesús—. Ti' cu joc'ar a t'Λnex ich a chi'ex an ten biquechex can. MΛ' ja wirej, a cano', cu chi'ic mac. MΛ' u joc'ar tsoy a t'Λnex. MΛ' ja wirej, toc c'asechex. Rajen mΛ' taj a ba' ca wa'ariquex, quire' a ba' cu joc'ar ta chi'ex ti' cu tar ich a pixamex quire' c'as a pixamex.

³⁵ Caj ya'araj Jesús:

—A xibo', wa toc tsoy cu joc'ar u t'Λn, toc tsoy u pixam. Baxuc xan, a xibo', wa c'as cu ya'aric, mΛ' toc tsoy u pixam. MΛ' ja wirej, c'as cu ya'aric. ³⁶ Rajen quin wa'aric techex. Taj quin wa'aric techex, ra' u q'uinin ca' bin xuruc t'Λn a ba' caj a wa'arex ra' ca bin a wuyiquex ya'aric techex C'uj. Quire' c'as caj a wa'arex. Tu cotor mac cu bin yubic ya'ara' ten C'uj u ric'smΛnex a t'Λnex C'uj. ³⁷ A wΛc'Λs t'Λnex cu bin u ta'quiquex a jo'rex quir a bin erarex. Bayiri' xan, a wΛc'Λs t'Λnex cu bin u ta'quiquex soc mΛ' a werarex.

A mac c'as cu tar u tus c'atej carem beyaj

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Caj tarob u winiquirob judío a fariseobo'. Caj c'ata'b ti' Jesús. Yet tarac yΛjcamsΛyΛjriob u t'Λn Moisés. MΛ' ya'ab tarob ich Jesús. Caj ara'b ti' Jesús ten u

winiquirob judío a fariseobo' yejer u camšayajirob u t'ʌn Moisés:

—Esej to'onex carem beyaj in waʎcamsayajirech soc ij querech tarech ich C'uj.

³⁹ Caj u nuncaj Jesús:

—A techexo', a mac caʎa'an tu q'uinin baje' rer jach c'asechex. Mʌ' taj ca c'ujintiquex C'uj. Rajen caj a tus c'atenex ca' in wesic techex carem beyaj. Jari' ca bin a wirex an ten bic Jonásen, u yaʎtseq'uirir u t'ʌn C'uj uch, soc a werex taren ich C'uj. ⁴⁰ An ten bic Jonás ti' yaʎ ich u japnin u naç' caʎ. Caj ruc' ten caʎ a caremo'. Mʌna' u nup' u q'uinin ti' yaʎ Jonás ich u japnin u naç' caʎ. Ac'bir xan ti' yaʎ Jonás. Baxuc ten xan biq'uinu' mʌna' u nup' u q'uinin ti' yaʎnen ich u japnin ru'um xan. Mʌna' u nup' ac'abir xan ti' yaʎnen quire' taren in yamtic mac tu cotorob.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—C'aj techex wa Jonás caj bin u tsec'tej u t'ʌn C'uj ich u cajar Nínive caj joc' ich u naç' caʎ. Caj u raç c'axaj tu yorob ca' u raç p'atob u manob tu c'asir tu cotor mac ich u cajar Nínive.

Jesús caj ya'araj:

—Ca' bin xuruc t'ʌn, a mac caj u c'axaj tu yorob caj u p'atajob u c'asirob ich u cajar Nínive cu bin ya'aricob: “Jach c'asechex”, mʌ' ta c'axex a worex soc a p'atiquex a c'asirex cax caj a wirex in tar in tsec'techex a wu'yex u t'ʌn C'uj —quij Jesús—. Jach manan in tsec'tic techex —quij Jesús—. A Jonás' mʌ' nec'ucha'an yor u tsec'tic. ⁴² C'aj wa techex, caj tar xquic reina tu cu reyinticob u ru'umin Etiopía. Tar yubej a ba' cu najtic Salomón tu cotor a ba' ti' yaʎ ich yoc'ocab. Cax jach nach caj tar yubic ich Salomón. Ca' bin xuruc t'ʌn je' ya'aric xquic ti' C'uj: “Jach c'as aro' a mac caʎa'anob tu q'uinin ti' yaʎ Jesús ich yoc'ocab. Quire' mʌ' tu c'amajob u t'ʌn Jesús.”

Chen a teno' —quij Jesús—, taren in tsec'tic u t'ʌn C'uj quir a najtiquex, chen mʌ' a c'ʌmexi'. Chen a Salomón', mʌ' ne manan u camsic. A teno' —quij Jesús—, jach manan quin camsic tu cotor mac.

A c'ac'as quisin —quij Jesús—, cu waç'ʌs ur tu caʎa'an a mac aca'an ti' (Lc. 11.24-26)

⁴³ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A techex irex a mac aca'an c'ac'as quisin ti' uch. Caj joc quisin' caj bin ich taçay ru'um quir u caʎtar quisin chen mʌ' tu yiraj. ⁴⁴ Rajen a c'ac'as quisino' u c'at u waç'ʌs ur ich winic tu joc'sa'b uch. Caj tar yiraj jach tsoy, irej naj, toc mista'an. ⁴⁵ Rajen raç bin u paʎic yet quisinin. Siete caj u paʎaj u yet quisinin. Jach manan c'asir u yet quisinin. Caj waç'ʌs oc ich a xibo'. Jach manan c'as, a ucho', mʌ' nec'asi'. Baxuc ca raç bin a caʎiquex a cuxa'anex mac baje' rer —quij Jesús—, a ra' aca'an u quisinino'.

Caj tar irbir Jesús ten u na' bayiri' u yits'inob caj tarob

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús mʌ' toy ts'ocac u tsicbar yejer a pimo' caj c'uchij u na' Jesús yejer yits'inob Jesús. Tar xur nach tu mʌna' mac, quire' pim baçrista'b Jesús. Tarob u tsicbarob yejer Jesús.

⁴⁷ Caj ara'b ti' Jesús ten mac:

—Tu t'ʌniquech a na' yejer a wits'inob —quij—. U c'at u tsicbar yejerech a na' —quij—, quet yejer a wits'inob.

⁴⁸ Caj t'an ten Jesús ti' a mac a tar t'ʌnbir Jesús:

—Taj ca wa'aric, ra' in na' yejer in wits'inob.

⁴⁹ Caj u tuchbar ti' u camšawinic, Jesús:

—A jera' irob in jach na'. A jeroj irob in jach its'inob. ⁵⁰ Mʌ' ja wirej, a mac cu man u betic a ba' tsoy tu

t'ʌn C'uj, in Tet ca'anan. Ra' irej in jach nʌ'. Ra' irej in jach its'inob.

13

A Jesús'o' cu camsic a ba' pʌc'a'ir ich cor

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Ra'iri' u q'uinin caj joq'uij Jesús ich naj caj bin chi' c'ac'nab. Ra'iri' u q'uinin caj toc bin Jesús cutar ich chi' c'ac'nab quir u camsic mac.

² Caj rʌc tar much'ta'bir ich Jesús jach pim. Caj oc Jesús ich chem caj curʌj. Caj rʌc ch'icraj a pim ich chi' c'ac'nab. ³ Caj u camsj Jesús a pimo' an bic tabar u pʌq'uiç u pʌc'ar tu cor chen quir u camsic. Caj ya'araj Jesús:

—Mac bin u pʌq'uiç, u pʌc'ar ich u cor. ⁴ A mac caj bin u q'uich'intej ich u cor. Caj u q'uich'intaj caj rʌc rub ich bej mʌ' ya'abi'. Caj tar u ruq'uiç ch'ich'. ⁵ U jer tar rʌc rube' ich tunich tu mʌ' pim u ru'umin. Seb caj ts'ejernʌji, quire' chan jay u ru'umin. Rajen seb caj joc'. ⁶ Caj naquij q'uin caj quimin, quire' jay u ru'um. Mʌ' tu bin ocac u mos. Rajen quimij. ⁷ U jer caj rʌc q'uich'intaj. Caj rub ich q'ui'ix. Caj ch'ijij caj rʌc bobʌsta'b ten q'ui'ix caj quimij. ⁸ U jer caj u rʌc ca' q'uich'intaj ich u jer ru'um. Jach tsoy u ru'um. Caj u nets'aja u wich. Cien caj u toc ts'aj u wich. U jer caj u ts'aj u wich sesenta. U jer caj u ts'aja u wich treinta. ⁹ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

Biquinin caj u camsa'jonex Jesús ti' u q'uich'intic yijir

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj u juts' u bʌj u camsaʌwinicob ich Jesús. Caj c'ata' ti' Jesús:

—Biquinin ca camsic a pim bic tabar u q'uich'intic yijir ich u cor?

¹¹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'iquex tech C'uj quir a najtiquex a ba' tu mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' mʌ' ju bin u najtejob quire' mʌ' tu c'ʌmajob u t'ʌn C'uji'. ¹² A ba' ta chʌc cʌnajex baje'rer ca chʌc najtiquex. Chen je' a najtiquex hasta ca qui' najtiquex bic tabar u reyinticob C'uj. Chen a pimo' mʌ' ju bin u najtejobi'. Chen a ba' caj in chʌc camsj ti'ob je' u rʌc tubur ti'ob. Mʌ' ju p'atar ti'ob. ¹³ Rajen caj in chʌc camsa a pimo' bic tabar u q'uich'intic yijir u pʌc'ar ich cor, quire' cu chen uyicob mʌ' ju najtobi'. ¹⁴ Quire' a ba' tsec'ta'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch jach joq'uij u tajir baje'rer. U'yex ba' ara'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch:

Rajra' ca bin a wu'yex, chen mʌ' a bin a najtex. Rajra' ca bin a wirex, chen mʌ' a bin a jach irex. ¹⁵ Quire' jach chich u jo'r u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, caj u mʌchajob u xiquinob, caj u muts'ajob u wichob soc mʌ' c'ucha'an yor yiricob. Bayiri' soc mʌ' c'ucha'an yor yubicob u t'ʌn C'uj, soc mʌ' ju najtejob xan. Soc u c'axicob u yorob soc u jawsa'r u si'pir ten C'uj.

Baxuc caj tsec'ta'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch.

¹⁶ A techexo', qui' a worex quire' ca chʌc najtiquex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. ¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camsaʌwinicob:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ya'ab u yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj u c'at yiricob a ba' ca wiriquex baje'rer. Baxuc xan, ya'ab mac a tsoy yorob u c'at yiricob a ba' ca wiriquex baje'rer. Baxuc xan, caj u c'at yubicob a ba' quin camsiqechex. Chen mʌ' tu yubob quire' quimob.

Jesús cu tajquintic u camsaʌwinicob a ba' quiri' mʌ' ju najtajobi'

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—U'yex bic tabar a caj in camsechex bic tabar u bin u paq'uic u pa Δ 'ar ich u cor.

19 Jesús caj u tajquintaj ti' u cam Δ winicob:

—A caj a wu'yajex sam. A mac a caj yubaj in t' Δ n ti' u ru'umin tu cu bin u reyintejob C'uj. Cu tar a quisino' cu ta'quic ti' mac u t' Δ n C'uj soc ma' u najtej, irej u yijir rub ich bej, a caj in camsa Δ chex sam. 20 Baxuc xan, a rub yijir ich tunich, an ten bic a mac cu yubic u t' Δ n C'uj seb caj qui'ijj yor, quire' caj u c' Δ maj u t' Δ n C'uj. 21 Aro' irej u yijir a ma' tam oc u mos. Seb caj u toc p' Δ taj u t' Δ n C'uj quire' caj yubaj u tumtaj yor. Caj yub u chucur u pach quire' caj u yacsaj tu yor. Rajen caj u p' Δ ta yacsic tu yor. 22 A yijir tu q'uich'intaj, rub ich q'ui'ix. Baxuc cu camsi Δ quechex ti' u t' Δ n C'uj, an ten bic mac cu yubic u t' Δ n C'uj. Ma' ja wirej, a ba' y Δ n yoc'ocab cu pachtic. Cu pachtic u neja'ric u taq'uin, ra' cu bobastic irej q'ui'ix caj u bob Δ staj tu q'uich'intaj. Rajen ma' ju nequi' acsic yor. Ma' taj cu yacsic tu yor.

23 Caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob:

—A rub yijir tu tsoy u ru'umin, ra' quir u camsi Δ quechex a mac tu jach c' Δ maj u t' Δ n C'uj. Caj u toc ts'aja u wich cien. Ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u ca' ts'aja u wich sesenta. Ra' cu man tu tsoyir, chen ma' c'ucha'an yor tu qui' acsic tu yor cien. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich treinta u wich. Ra' cu man tu c' Δ s tsoyir, chen ma' tu qui' acsaj tu yor ti' sesenta u wich —baxuc caj ya'araj Jesús ti' u cam Δ winicob.

Jesús caj u camsa bic tabar u ch'ijir u robirir ich u pa Δ 'ar trigo

24 Jesús cu ca' camsic u cam Δ winicob bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Caj ya'araj Jesús:

—An bic tabar u paq'uic u pa Δ 'ar trigo ich cor. Caj u ra Δ q'uich'intaj tu cor. 25 Caj man u ra Δ purej u robir tub u pa Δ 'man u pa Δ 'ar trigo a mac a cu p'actic ti'. Quire' wen Δ n u ca'ob, mac caj man u pur u robirir tub u pa Δ 'ar trigo u ra Δ 'ob. P'acta'b ten u ra Δ 'ob, rajen cu man u paq'uic u robir tu pa Δ 'a'an trigo. Caj ts'oc u puric u robir caj bin ich yatoch. 26 Caj ch'ijij u pa Δ 'ar trigo, yet ch'ijac u robirir hasta job u wich u pa Δ 'ar trigo. Quet tar u wich u robirir. 27 Caj bin ya'araj u c'urew ti' u jach ts'urir: “A ta pa Δ 'aj trigoje' Jach Ts'ur, xaca'an yejer robirir cu ch'ijir. A caj a pa Δ 'aj yirir uche' tsoy. U ch'ijir a baje'rer y Δ n u robirir xaca'an. An tub u tar u robirir caj joc'?”

28 Caj ara'b ten u jach ts'urir: “Y Δ n mac caj u pa Δ 'aj u robirir ich trigo. Ra' cu p'actiquen. Raji' caj u pa Δ 'aj u robirir.” Caj ya'araj ti' u jach ts'urir: “Ar in ra Δ bin in jaquej u robirir.” 29 Caj ya'araj u jach ts'urir: “Ma', chen u robirir ca jaquiqui' quet ca bin a jaquic xan u wich trigo. 30 Cax ch'ijir u robirir yejer trigo hasta cu ts'ic u wich trigo. Je' in tuchi'ticob u w Δ ticob u wich trigo, yet bin u jaquicob u robirir. U robirir cu y Δ n bin u jaquejob ca' u jep' c' Δ xtejob u robirir ca' u toquejob. Cu ts'ocare' cu w Δ ticob trigo ca' u ric'sejob.”

Jesús caj u cam Δ saj bic tabar u ch'ijir u yijir u pa Δ 'ar mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Jesús caj u cam Δ saj bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic u ch'ijir u pa Δ 'ar mostaza xib ich ru'um.

32 Jesús caj ya'araj:

—Ma'na' u jer yijir jach mijin yijir mostaza. Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c' Δ b. U jer u pa Δ 'ar ma' u nexit'ir u c' Δ b. Hasta ch'ijir u che'er jeroj cu tar ch'ich' u c' Δ xicob u c'u'.

Jesús caj u camsaj ti' u ts'ac pan quir u sip yo'och pan
(Lc. 13.20-21)

³³ Jesús caj u ca' camsaj. Rajen caj ya'araj ti'ob:

—Bajen u ru'umin tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej u ts'ac yoch pan a xquico' cu puric ich harina mΛna' u nup u tenin u puric. Cu ts'ocar u puric cu rΛc sip tu cotor.

Biquinin Jesús caj u c'Λnaj u t'Λn quir u camsic ti' a pimo'

(Mr. 4.33-34)

³⁴ MΛ' u camsa' u jer t'Λn. Toc ra'iri' caj u camsaj. Bic tabar caj u pΛc'aj u yijir mostaza soc yerob bic tabar cu bin u reyintic C'uj.

³⁵ Soc u nup'ur u t'Λn a ba' ara'b ten yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch, rajen a baywo' Jesús caj u camsaj ti'ob. MΛ' ja wirej, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj uch:

Quin wa'aric ti'ob, quij yΛjts'eq'uir u t'Λn C'uj, an ten bic mΛ' yubmΛn uch ra' u q'uinin caj ts'oc u beta'r ich yoc'ocab.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch.

Jesús cu camsic bic tabar u ch'ijir u robirir ich u pΛc'ar trigo soc u naticob

³⁶ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Xenex ich a watochex. Caj binob Jesús caj oc ich yatoch mac. Caj u juts'ob u baj u camsΛwinicob ich Jesús.

Caj ya'arob u camsΛwinicob:

—Arej tenob a ba' ca camsic tenob cu joc'ar u robirir u pΛc'ar trigo.

³⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Quire' a mac a cu man u pΛq'uic tsoy yijire', ten —quij Jesús—. Quire' taren in yamtic mac tu cotor. YΛjpaq'uiren. ³⁸ A tu quin pΛq'uic yijire', te' ich yoc'ocab. A quin pΛq'uic yijire' ich yoc'ocab, ra' u winiquir cu yacsic tu yor in t'Λn. A robirire', raji' winiquir mΛ' tu

yacsaj tu yor ti' ten. ³⁹ Ra' u q'uinin caj u wΛticob u wich trigo yejer u robirir, ra' u q'uinin ca' bin xuruc t'Λn. Raji'ob a tu wΛtajob u wich trigo yejer u robirir. MΛ' ra' cu bin jach wΛticob, yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Wa mac caj u pΛc'aj robirir, quisin caj u pΛc'aj yijir, quire' cu p'actiquen. ⁴⁰ Baxuc a cu maric u robirir u purejob ich c'ac'. Quet bayiri' cu bin u teticob a mac mΛ' ju yacsob tu yorob. Ra' cu bin purbir ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj ich c'ac' ca' bin xuruc t'Λn.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—A teno', a mac tar u yamtic tu cotor mac. Quin bin in tuchi'tic yΛjmasirob u t'Λn C'uj quir u teticob a mac yΛn u si'pir. Chen cu yΛn bin u teticob a mac a caj u pΛyob u si'pir u rac'ob. ⁴² Tar cu bin joc'ar purbir ich c'ac'. Ti' cu bin yac'ticob u baj ich c'ac' tu cuch tu cu to'quic mac. Ti' cu bin u jach muc'yaj ich c'ac'. ⁴³ Chen a mac a caj u yacsaj tu yor in t'Λn —quij Jesús—, a C'ujo' cu bin ya'aric ti' a mac a caj u c'Λmob in t'Λn.

Je' ya'ara' ten C'uj:

—Qui' in wor in wiriquech —quij C'uj—.

Je' u yesiquech ti' tu cotor mac quir yiric qui' yor yiriquechex C'uj. Qui' u'yex ba' quin wa'aric techex.

Jesús caj u camsaj bic tabar a mac a caj u yiraj u taq'uin

⁴⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Bic tabar cu bin u reyintic C'uj irej a mac a mΛnman u ru'um, caj yiraj ti' muca'an u taq'uin. Caj yiraj ti' muca'an u taq'uin qui' yor. Caj u ca' mucaj caj bin u mΛnej u ru'um. Caj u rΛc xupaj u taq'uin tu u mΛnman u ru'um. Cax tu rΛc canaj u ba'tac xan quir u mΛnic.

Jesús caj u camsaj caj yiraj sac uj a jach co'oj

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Soc a werex bic tabar cu bin u reyintic C'uj. Irej a mac a nanij cu

man u cΛxtej u mΛnej sac uj, a jach co'oj. ⁴⁶ Caj u yiraj jach co'oj sac uj, caj yiraj mΛ' c'ucha'an yor u manic quire' jach co'oj. Rajen caj rac bin u canic u ba'tac quir u manic sac uj.

Jesús caj u camsaj bic tabar u chuquic cΛy ich chim

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—A werex bic tabar cu bin u reyintic C'uj. Irej a cu puric u chimin cΛy quir u chuquic cΛy ich c'ac'nab. Caj u chucaj xaca'an ba' cΛyir cu yocar ich chim. ⁴⁸ Caj chup u cΛyir ich chim, caj u jitaj ich chi'c'ac'nab. Caj curaj u tetej a tsoyo', caj u rac puraj a c'aso', quire' mΛ' qui' u chi'bir. Caj u but'aj ich xac a tsoyo'. ⁴⁹ Baxuc cu bin u betic ich yoc'ocab ca' bin xuruc t'Λn. Je' u tarob yaJmasirob u t'Λn C'uj quir u teticob a mac c'as quir u tetic a mac tsoy xan. ⁵⁰ Tar cu bin u teticob a mac c'as quir u tetic a mac tsoy xan. Tar cu bin purbir ich c'ac' tu cuchir u to'quic mac quire' c'as. Tu cu bin u jach muc'yaj. Tu cu bin u jach ac'ticob u baj tu cu yerar.

A ba' uchben, a ba' ric'ben

⁵¹ Caj c'ata'b ten Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Ta rac najtajex a ba' tin cam-sajechech?

Caj u nuncajob u camsΛwinicob:

—Tin cΛnajob Jaj Ts'ur.

⁵² Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—MΛ' ja wirej —quij Jesús—. Quire' caj a najtex tu cu bin u rey-intej C'uj ca' bin a cΛnex irechex yaJcamsΛyjirob u t'Λn Moisés a cu camsicob ti' u rac'ob a ba' camsa'b ten yaJtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Baxuc ca bin a camsex ti'ob u t'Λn C'uj a ric'beno'.

Jesús wΛc'Λs bin ich u cajar Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³ Jesús caj ts'oc u camsic bic tabar cu bin u reyinticob C'uj caj

bin Jesús. ⁵⁴ Caj c'uchij Jesús tu cajar Nazaret tu ch'ijij Jesús uch. Caj u yaNxxchun u camsic ti'ob Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío:

—Tub u tar caj yubaj a je' xiba' a ba' cu camsico'on? A ju ne'er u camsico'on Jesús. An tub u tar caj u cΛnaj carem u beyaj —baxuc caj ya'arob u rac'ob ich u cajar.

⁵⁵ Caj ya'arob:

—MΛ' wa raji' u parar yaJjsusiche'?

Caj ya'arob:

—Biqinin ra' u baj Jacobo. Ra' u baj José xan. Ra' u baj Simón xan. Ra' u baj Judas xan.

⁵⁶ Caj ya'araj u rac'ob tu cajar Nazaret:

—Ti' cΛja'an xquic u bajob Jesús. P'eri' yejero'onex. An tub u tar caj u cΛnaj aro'?

⁵⁷ Rajen u rac'ob caj choquij yorob ti' Jesús. Caj ara'b ten Jesús ti' u rac'ob:

—MΛ' u c'at yirir a mac ts'a'b u tucur ten C'uj wa ti' cΛja'an tu jach cajar. Cax u wΛc'Λs u bajob, mΛ' u c'at yiricob. Chen mac cΛja'an nach u c'at yubicob.

⁵⁸ MΛ' ya'ab caj u jawsa mac Jesús tu cajar Nazaret quire' mΛ' ju yac-sob tu yorob ti' Jesús.

14

Caj quinsa'b Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Ra' u q'uinin ti' yaN Jesús ich u cajar Nazaret. Caj yub u rey Herodes ti' yaN Jesús. Caj yubaj u jumbinta' jach carem u beyaj Jesús. Ra' Herodes gobernador u ru'umin Galilea. ² Caj ara'b ten Herodes ti' a mac a cu yamticob u reyinticob Herodes:

—In wer raji' Juan —quij Herodes—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Riq'uij caj quimij rajen jach carem u beyaj Juan —quij Herodes.

3-4 Uch chuc Juan ten Herodes. Caj mac tu cu ma'car u winiquir. Caj c'arar Juan. Caj c'arij yoc Juan ten Herodes. Caj ara'b ten Juan ti' Herodes:

—MΛ' tsoy a ch'ic a mu'.

Herodías u c'aba' u rac' u yits'in Felipe. Rajen chuc Juan.

5 Cax Herodes u c'at u quinsic Juan, cu ch'ic sajquir ti' a pimo'. Herodes yer je' u p'ujur a pimo', quire' yerob a Juano' cu tsec'tic u t'Λn C'uj. 6 Caj c'uchij tu q'uinin quir u c'Λ'otic tuj rocha'b Herodes ten u nΛ' uch. Caj u pΛyaj u rac'ob Herodes quir u qui'qui' janΛnob. Caj joc' u ts'enΛ' Herodes. Caj oc'atnΛjij tu pim a mac. Jach tsoy yirir yoc'at ten Herodes. 7 Ts'oc yoc'at u ts'enΛ', caj ya'araj ti' u ts'enΛ':

—Λcatan tu wich C'uj wa ba' a c'at je' in ts'ic tech. Wa mΛ' in ts'a tech cax u quinsen C'uj.

8 U ts'enΛ' Herodes caj bin tu yΛn u nΛ'. Caj ara'b ti' ten u nΛ':

—Xen c'atej ca' u xonch'actej u car Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac ca' u ts'aj tech u jo'r Juan. Ca' u but'ej tech ich u rΛquir quir a pe'jic u jo'r Juan.

9 Caj yubaj u c'ata'r ten u ts'enΛ':

—Chuquej ten u jo'r Juan. Tu pachir tucraj quire' mΛ' u c'at u quinsa'r Juan ten Herodes. Quire' tu rΛc u'yajob mac cura'an tu cu qui'qui' janΛnob, quire' caj u toc araj: "Je' in ts'ic tech a ba' a c'at." Rajen caj tuchi'ta'b ten Herodes ca' xonch'actac u car Juan.

10 Caj ya'araj Herodes:

—Xen xonch'actej u car Juan tu mΛca'an.

11 Seb caj u ch'aj u jo'r Juan ich u rΛquir. Caj ts'a'b ti' xquic caj bin u ts'aj ti' u nΛ'.

12 Caj tarob u camswinicob Juan. Caj tar ch'a'bir u baquer Juan, caj u mucob u baquer. Ts'oc u muquicob u baquere', caj bin arbir ti' Jesús: "MΛna' Juan."

Jesús caj u ts'ajyo'och a cinco mil xibo'

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 Jesús caj yubaj bic tabar caj quinsa'b Juan caj bin Jesús. Tu junan caj binij. Caj binij yejer chem tu mΛna' mac. Caj yubob caj bin Jesús tu junan, caj rΛc tar a pimo'. Caj rΛc c'uchob ich Jesús. A pimo', caj joc'ob tu cajar caj binob ich yoc tu yΛn Jesús. 14 Caj oc Jesús ich chem caj yiraj jach pim mac caj u much'quintob u baj ich Jesús. Caj yiraj a pimo', caj u yajquintaj quire' otsir caj irir ten Jesús rajen. Caj jawsa'b u yajirir a mac tar purbir. 15 Oq'uin caj c'uchij u camswinicob ich Jesús. Caj c'uchob u camswinicob Jesús caj ya'arob:

—Cu bin ic yum. MΛna' mac a tera'. Arej u binob u mΛnejob yo'och quir u janticob a pimo'. Arej ti'ob ca' xicob u mΛnejob yo'och ich u chan cajarob.

16 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Cax mΛ' ju binob —quij Jesús—. Ts'ajex yo'och pan.

17 Caj u nuncajob u camswinicob:

—MΛ' ya'ab in wo'och panobi'. YΛn cinco pan tenob. Ca'tur cΛy yΛn tenobi'.

18 Jesús caj ya'araj:

—Chuquej tera' —quij Jesús.

19 Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—RΛc much'quintex a baj. Curenex ich su'uc.

Caj rΛc curΛjob. Caj u rat'aj yo'och pan a cinco pano'. Caj u rat'aj yo'och cΛy xan, ca'tur cΛy. Caj u pΛctaj ca'anan caj u t'Λnaj C'uj Jesús:

—Bayo' C'uj —quij Jesús—. Ta ts'aj ij co'ochex pan.

Caj ts'oc u t'Λnic C'uj Jesús, caj u rΛc jΛsaj ti' u camswinicob. Robob ca' u rΛc t'axaj yo'och ti' a pim. 20-21 Caj u jantob a pimo', cinco mil xib caj rΛc na'achΛjob. MΛ' u xacaj a xquic, mΛ' u xacaj u chan

ti'ar. Pachir caj u marajob doce xac, chup u xet'er. Caj u rAC marob u xet'er quire' mΛ' ju rAC jantaj.

Jesús tan u bin ich yoc'o ja'
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Seb caj ya'araj Jesús yocarob u camslawinicob ich chem quir u ch'actic c'ac'nab. Ra' yΛn u c'uchurob camslawinicob pach c'ac'nab. Pachir ca' bin c'uchuc Jesús. Caj bin u t'anej ca' xicob a pimo'. ²³ Caj ts'oc u tuchi'tic a pimo', caj rAC binob. Caj bine', caj bin Jesús u t'anej C'uj ich u jo'r p'uc wits. Tu junan caj bin. Caj bin ic yum ti' yΛn Jesús tu junan. ²⁴ A chemo', ti' yΛn chumuc c'ac'nab. Caj c'uchij chumuc c'ac'nab caj tar yic'ar. Caj nup'o' yic'ar ich chumuc c'ac'nab. Cu ts'ic'h'inta'r u chemin ten u yamin. ²⁵ Cu sastar caj c'uchij Jesús tu yΛnob u camslawinicob. Caj tar Jesús ich yoc'o ja'. ²⁶ Caj yiraj u camslawinicob cu tar Jesús ich yoc'o ja' caj jaq'uij yorob. Caj awΛtnajob quire' sajacob. Caj ya'arob:

—Quisin cu tar.

²⁷ Seb caj u puraj u t'Λn, Jesús caj ya'araj:

—Chichquintej a worex, ten —quij Jesús—. MΛ' ja ch'iquex sajquire' ten.

²⁸ Caj ya'araj Pedro:

—Jaj Ts'ur, ar in tar tu yΛnech ich yoc'o ja' wa tech ca tar ich yoc'o ja'.

²⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Cojen.

Caj joc' ich chem Pedro. Caj bin yoc'o ja' caj c'uchuc tu yΛn Jesús. ³⁰ Caj yubaj u tar c'am yic'ar Pedro caj jaq'uij yor. Caj jaq'uij yore' caj u yΛnxchun u jurur. Caj awΛtnajij:

—Taquen, Jaj Ts'ur.

³¹ Tabar u c'uchur ich Jesús caj jur. Caj chuc u c'Λb ten Jesús, caj joc'sa'b ten Jesús. Caj ara'b ten Jesús:

—Chichin ca wacsic ta wor ten Pedro. MΛ' ju yΛn jac'ar a wor.

³² Caj wΛc'Λs oc Pedro ich chem yejer Jesús caj ch'enij yic'ar. ³³ A mac a ti' yΛnob ich chem, caj rAC xonraj tu yΛn Jesús quir u c'ujinta'r Jesús. Caj ya'arob:

—U pararech C'uj.

Jesús caj u jawsaj u yajir ich u cajar Genesaret
(Mr. 6.53-56)

³⁴ Caj c'uchob ich chi'c'ac'nab tu cajar Genesaret quire' caj u ch'actob c'ac'nab. ³⁵ A mac a ti' yΛn ich u cajar Genesaret u c'Λ'omΛnob Jesús. Caj rAC manob u jumbintejob ti' yΛn Jesús. Rajen rAC tarob purbir u yajirir ich Jesús. Cax u cajar nΛts'a'an, ti' cu tarob purbir u yajirir. ³⁶ Caj chich c'ata'b ti' Jesús ten a mac a yaje':

—Cax in tΛrejob yoquirir a noc' wa ja c'at in taricob yoquir a noc' —quij ya'araj ti' Jesús.

Caj rAC tarij yoquirir u noc' Jesús caj rAC jaw.

15

Bic tabar cu pΛyic u si'pir mac
(Mr. 7.1-23)

¹ Caj tarob tu yΛn Jesús. Tarob u winiquirob judío a fariseobo' quir u c'aticob ti' Jesús. Tar u tar u winiquirob judío a fariseobo' ich u cajar Jerusalén. Yet taracob yΛjcamsΛyΛjjirob u t'Λn Moisés. MΛ' ya'ab caj c'uchob ich Jesús. ² Caj c'ata'b ti' ten u winiquirob judío a fariseobo' yejer yΛjcamsΛyΛjjirob u t'Λn Moisés:

—Biquinini' a camslawinicob mΛ' u quibejob a ba' cu ya'aricob ic nunquir? Rajra' cu janΛnob. MΛ' u p'o'icob u c'Λb cu janΛnob.

³ Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

—Biquinin ca cΛrΛx betiquex u t'Λn C'uj? Biquinin u t'Λn a nunquirex ca cΛniquex? MΛ' tan a quibiquex a ba' cu ya'ariquex C'uj.

⁴ Caj u ya'araj Jesús:

—“Ca' a sΛjt a tet, quij C'uj. Baxuc a nΛ' xan ca sΛjtic. MΛ' tsoy a

pach'ic a tet yejer a nΛ'. Bin a ca' quimin, quire' caj pach'aj u tet yejer u nΛ'. Cu joc'sa' ch'inbir u jo'r ten u rac'ob quire' caj u pach'aj u tet yejer u nΛ'." Baxuc caj ya'araj C'uj ich u t'Λn. ⁵ Biquinin techex ca wa'ariquex a tet yejer a nΛ' mΛ' u c'uchur a worex a yamtex a tet yejer a nΛ' quire' a ba' yΛn techex caj a toc ts'ajex ti' C'uj? Baje'rer mΛ' techex yΛnin, C'uj yΛnin. ⁶ A techexo', ca camsiquex cax a mac cu ya'aric: "MΛ' in yamtic in tet yejer in nΛ'. Caj in toc rac ts'aj ti' C'uj." Quire' mΛ' caj a quibex u t'Λn C'uj a cu ya'aric: "Ca' a sΛjtex a tet yejer a nΛ'." Ca chen qui' cΛnantiquex u t'Λn a nunquirex.

⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Irechex wa ca'tur a tucurex, quire' taj caj u camsa techex Isaías uch. Caj u ts'ibtajechech uch:

⁸ A je' maca', quij Isaías. Cu tusaricob: "Quin sΛjticob C'uj", chen a tu pixamo' cu ya'aricob: "MΛ' in sΛjtic C'uj." ⁹ Caj u ts'ibtaj Isaías uch: A C'ujo' cu ya'aric: "Ba'wir cu chen c'ujintiquenob wa mΛ' u quibicob in t'Λn? MΛ' ja wirej, chen u t'Λn winiquir cu quibicob quire' raji'ob cu camsicob u t'Λn winic irej wa ju t'Λn C'uj cu camsicob."

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

¹⁰ Jesús caj u pΛyaj mac a pimo'. Caj ya'araj Jesús ti' a mac caj u much'quintob u bΛj:

—U'yex ba' quin wa'aric techex ca' a cΛnex. ¹¹ A mac a cu yubic u si'pir, ra' mΛ' u yacsic u si'pir quire' a ba' caj u jantaj. Ra' cu yacsic tu si'pir u t'Λn a cu joc'ar tu chi', a c'aso'.

¹² U camsΛwinicob Jesús caj u juts'ob u bΛj ich Jesús. Caj ara'b ti' Jesús ten u camsΛwinicob:

—A ba' caj a wa'araj ti'ob sam, caj a choquintaj u yorob u winiquirob

judío a fariseojo'. MΛ' wa ta wu'yaj —quij u camsΛwinicob?

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—U t'Λn C'uj mΛ' u ch'eja'r. A cu tus camsicob cu ya'aricob u t'Λn C'uj cu tsec'ticob. Ra' cu bin ch'eja'r ten ic Tet C'uj ca'anan. Irej a mac a cu joc'sic u che'er yejer u mo'os.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Tsire'ej u tucurob u winiquirob judío a fariseojo'. Irob mΛna' u wichob a fariseojo'. A mac a cu pΛyic u jer ch'op u wich tu cu bin rubur tu ch'ica'anin ru'um. MΛ' ja wirej, tu cu binob erar ich c'ac'. MΛ' ja wirej, cu yubic u t'Λn a fariseojo'.

¹⁵ Pedro caj tarij ich Jesús. Caj c'ata'b ti' Jesús ten Pedro:

—Ba' quire' u c'at ya'aric a caj a camsaj u winiquirob judío a fariseojo'. A caj a wa'araj ti': "Cax mΛ' ju p'o'ic u c'Λb cu janΛn."

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' Pedro:

—MΛ' wa ja najtex irechex u winiquirob judío a fariseojo' xan?

¹⁷ Ara'b ti' Pedro ten Jesús:

—A ca jantic a wo'ocho', cu bin ta chocher, ca ta'ic. ¹⁸ MΛ' ja wirej, ti' u tar cu joc'ar a t'Λn ta chi'. A c'aso', ti' u tar ti' u tucur mac. Quire' c'as rajen cu pΛyic u si'pir. MΛ' quir u janΛn. ¹⁹ Quire' a c'as ca tucric ti' cu yΛnxchun tu tucur mac, quire' cu tucric u quinsic mac. Quire' a mac a cu man, ti' cu tar a cu tucric. Quire' cax mΛna' u mam cu tucric u man, ti' cu tar cu joc'ar tu tucur. Baxuc xib xan, cu tucric u man cax mΛna' u rac'. Ti' cu tar u joc'ar tu tucur. A cu ch'ic u ba'tac mac, ti' cu tar u joc'ar tu tucur. Quire' a cu tus, ti' u tar u joc'ar tu tucur. Quire' a cu pac'ar u pach u rac'ob, ti' u tar u joc'ar tu tucur. ²⁰ A ray u si'piro' cu casquintic mac. Quire' a ba' cu janΛn mac cax rajra' cu janΛn mΛ' u pΛyic u si'pir mac.

*Caj tar xquic ich jumpet ru'um.
Tar ich Jesús*

(Mr. 7.24-30)

²¹ Ruc' Jesús tu cajar tuj tar c'atbir ten u winiquirob judío a fariseojo' ti' Jesús:

—Biqinin mΛ' u p'o'icob u c'Λbob a camslwinicob cu janΛnob?

Caj joc' Jesús tar cu bin tu ru'um bΛyTac tu yΛn u cajar Tiro yejer u cajar Sidón. ²² Caj tar xquic. Ti' u tar xquic u ru'umin cananea. Caj tar caJtar ich u ru'umin Tiro yejer u cajar Sidón. Caj tar ich Jesús caj u c'am t'Antaj:

—Jaj Ts'urir —quij—, quire' u pararech a nunquir David. Ya-jquinte ten yejer in chan parar xquic. Aca'an quisin ti', jach yaj.

²³ Barej Jesús mΛ' ju nuncaji'. Caj tarob u camslwinicob Jesús caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Cu jach chich t'Λniquenob a xquico'.

²⁴ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' ya'araj in bin C'uj, chen tu satΛr u winiquirob judío. Quin bin in tsec'tej ti'ob quire' C'uj cu yiric irob tΛman yuc a sataro'.

²⁵ Caj u juts'aj u bΛj xquic ich Jesús caj xonraj. Caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, chan yam ten.

²⁶ Caj ya'araj Jesús ti' xquic:

—MΛ' tsoy in ts'ic tech a ba' caj u ts'aja C'uj ti' u winiquirob judío. MΛ' quir in yamtiquech. MΛ' u winiquir judíojech. Quire' mΛ' tsoy u ts'abΛr tech a ts'aja'an ti' u winiquirob judío irej wa tan u taquic u yoch u parar quir u ts'ic ti' pec'.

²⁷ Caj ya'araj a xquic:

—Jach jaj, Jaj Ts'ur, a ba' ca wa'aric. A pec'o' cu chuquic u jan-tej u p'up'ir yo'och u winiquirir wa cu potar ich yaran pojche'. Rajen quin c'atic tech ca' a yam ten cax chichin.

²⁸ Jesús caj u nuncaj ti' xquic:

—Taj caj a qui' acsaj ta wor ten xquic. Ca' joc'ac u quisinin a chan parar xquic. A ta chich c'ata ten.

Sep caj jaw u chan parar xquic.

Jesús caj u jawsaj mac, jach ya'ab caj u jawsaj mac

²⁹ Caj joc' Jesús tu caj u jawsaj u parar chan xquic aca'an quisin ti'. Caj manij chi'c'ac'nab. U c'aba' u c'ac'nabir Galilea. Caj nac Jesús ich u jo'r p'uc wits caj curaj. ³⁰ Caj c'uchij a pimo' tu yΛn Jesús. Caj tar purbir mech yoc. Caj tar purbir xan ch'op u wich. Caj tar purbir xan mΛ' u joc'ar u t'Λn. Caj tar purbir mech u c'Λb xan. Baxuc u yajirir ya'ab, caj tar purbir ich Jesús. Caj tar chaquinbir ich yoc Jesús. Caj jawsa'b ten Jesús. ³¹ Caj yirob a pimo' jawsa'b a mΛ' u joc'ar u t'Λn, caj joc' u t'Λn. Caj yirob a pim caj jaw u yac'bir u wich, caj u qui' iraj u ber. Caj yirob u rΛc jawΛr mech yoc, caj yirob u ximbar. Caj yirob u jawΛr mech u c'Λb, caj tsoyij u c'Λb. Caj jaq'uij yorob a pimo'. Caj ya'arab ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj u C'ujirech u winiquirob israel.

Jesús cu ts'ic yo'och cax cuatro mil xib cu jansic

(Mr. 8.1-10)

³² Caj u pΛyaj u camslwinicob Jesús caj ya'araj ti' u camslwinicob:

—In c'at in yajquinticob ti' a pimo', quire' wi'ichΛjob. Quire' mΛna' u nup u q'uinin ti' yΛnob tu yΛnen. MΛna' yo'och, mΛ' ba' cu janticob. MΛ' jin c'at in tuchi'ta'r ich yatochob, quire' mΛna' ba' cu janticob. Quire' mΛ' ju c'uchurob ich bej, quire' wi'ij.

³³ Caj ya'araj u camslwinicob:

—Bic tabar ij quirej ij co'och quire' jach pim? Quire' mΛna' mac caJa'an tera' quir ic mΛnic yo'och.

³⁴ Jesús caj u c'ataj ti' u camslwinicob:

—Mun yΛn techex a wo'ochex pan?

Caj u nuncajob:

—Y_Λn siete pan. M_Λ' ya'ab c_Λy y_Λn ti'.

³⁵ Caj ara'b u cutarob a pimo' ten Jesús ich ru'um. ³⁶ Caj ts'a'b ti' Jesús ten u cam_Λwinicob. Siete pan caj ts'a'b ti' Jesús. Ts'a'b ti' c_Λy Jesús. Caj u t'_Λnaj C'uj Jesús:

—Bayo' C'uj caj a ts'aj to'on ij co'och.

Caj ts'oc u t'_Λnic C'uj, caj u ts'aja ti' u cam_Λwinicob Jesús. Caj u r_Λc j_Λsajob ich a pimo'. ³⁷ Caj jantob caj r_Λc najchajob. Caj xur u janticob ti' r_Λc p'at u xet'er. Caj u marob u xet'er caj chup siete xac. ³⁸ Y_Λn cuatro mil xib caj janob. M_Λ' tu xacob mun a xquic caj jan_Λnob. M_Λ' xaca'an u parar xan. ³⁹ Caj ts'oc u jan_Λnob caj ya'araj ti'ob a pim ca' xicob. Caj oc Jesús ich chem caj bin tu ru'umin Magdala.

16

U winiquirob judío a fariseojo' caj c'ata'b ti' Jesús wa carem beyaj. Caj u c'atajob u winiquirob judío a saduceobo' xan

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ U winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo', caj binob irbir Jesús quir yubicob u t'_Λn Jesús. Soc c'ucha'an yorob u chucur Jesús. Rajen caj u tus c'atajob ti' u carem beyaj a cu tar ich C'uj. ² Jesús caj u nuncajob ti'ob:

—A techexo', ca wa'ariquex: “M_Λ' ju tar ya'arir oq'uin quire' ch_Λc u muyarir.” ³ A techexo', ca wa'ariquex cu sastar je' u tar ya'arir a m_Λ' ac'bir u muyarir yejer ch_Λc. A techexo', jach c'asechex. Ca wa'ariquex c'ucha'an a worex a wa'ariquex m_Λ' ju tar ya'arir. A techexo', c'ucha'an a worex a wa'ariquex: Je' u tar ya'arire'. Chen aro' c'ucha'an a worex a najtiquex ti'. Chen m_Λ' ju c'uchur a worex a najtex u carem beyaj a beta'b ten C'uj tu q'uinin bajer'er.

⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo':

—Techex a mac a cuxa'an tu q'uinin bajer'er ca c'atiquex carem beyaj quire' jach c'asechex. Quire' m_Λ' taj caj a c'ujintex C'uj. Chen ca binex a wirex in riq'uir m_Λna' u nup u q'uinin. Iren Jonás caj w_Λc'as xeja Jonás ten c_Λy quire' C'uj. Ra' u carem beyaj bin a ca' a wirex.

Caj bin Jesús nach, caj p'at u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo'.

Qui' c_Λnantex a ba' cu camsicob u winiquirob judío a fariseojo'

(Mr. 8.14-21)

⁵ Caj bin u cam_Λwinicob Jesús p_Λchi c'ac'nab. Caj tubi ti'ob u ch'icob yo'och pan u jantejob. ⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—Qui' c_Λnantex a b_Λj ti' a ba' ca c_Λniquex ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo'. Quire' ba' cu beticob irej u ts'ac pan cu sip.

⁷ Quire' cu tsicharob u cam_Λwinicob ich u rac'ob:

—Rajen —quij ya'aric to'on ij c_Λjcam_Λy_Λjir— quire' caj u yiraj m_Λ' ic ch'a'ic ij co'och pan.

⁸ Jesús caj yubaj a ba' cu muc u aricob u cam_Λwinicob. Caj ya'araj:

—Biquinin ca wa'ariquex: “M_Λna' a wochex pan.” Chichin a wacsam_Λnex ta worex. Quire' Jesús yer caj u tucrajob m_Λ' tu ch'ajob yo'och pan. Chen tar p'ato'.

⁹ Caj ya'araj Jesús:

—M_Λ' wa ta najtajex? M_Λ' wa c'aj techex? Y_Λn to'on cinco pan ca'ch caj in r_Λc j_Λsaj ti' cinco mil xib. M_Λ' wa c'aj techex mun xac cax chup a ta marex? M_Λ' ja wirej, u carem beyaj caj a wirajex? ¹⁰ M_Λ' wa c'aj techex a y_Λn siete pan caj in r_Λc j_Λsaj ti' cuatro mil xib. M_Λ' wa c'aj techex mun xac caj ic r_Λc maraj.

MΛ' ja wirej, u carem beyaj caj a wirajex?

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_{SA}winicob:

—Bi_Quinin mΛ' a qui' najta-jex? MΛ' raji' quin wac techex a wo'ochex pan. Caj in wa'araj techex, qui' cΛnantex a bΛj ti' a ts'ac a cu sip yo'och pan u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'.

¹² Caj u najtajob u cam_{SA}winic Jesús: “A ba' caj u ya'araj Jesús, mΛ' raji' cu yac to'on. Tu camsa to'on an ten bic cu sip yo'och pan, a ba' cu cam_Sico'on u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'. Qui' cΛnantex a bΛj ti' a ba' cu cam_Siquech u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'.”

A techo', Cristojex a quic pajic u tar ich C'uj

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Caj c'uchij Jesús bΛyTac ich u cajar Cesarea de Filipino. Caj u c'ataj ti' u cam_{SA}winicob:

—Mac cu ya'ariquenob —quij Jesús— a pimo' u pararen C'uj quire' taren in yamtic mac tu co-tor?

¹⁴ Caj ya'arajob:

—MΛ' ya'ab tij cu'yaj u juminticob caj u pΛchechob: “Juanech, a cu yacsic ja' tu jo'r mac.” U jer caj ya'arob: “Elíasech.” Ti' yΛn xan cu ya'aric: “Jeremíasech.” U jer cu ya'aric: “U jerech yΛjtseq'uirech u t'Λn C'uj.”

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A techexo', a mac ca wa'ariquex ten?

¹⁶ Caj ya'araj Simón Pedro ti' Jesús:

—A techo', Cristojex, a mac tuchi'ta'b ten C'uj. U pararech C'uj. A C'uj' cuxa'an.

¹⁷ Jesús caj u nuncaj ti':

—Qui'quintej a wor Simón, ra' a tet Jonás. C'uj caj u ts'aj a najtej wa Cristojen. MΛna' mac caj

u ts'aj a najtej tech. Chen ic Tet a ti' yΛn ca'anaraj raji' caj u ts'aj a najtej. ¹⁸ A teno' quin wa'aric tech Pedrojex. U c'at ya'aric a c'aba' Tunichech. Quire' mΛ' u c'ax a tucur toc taj ca tucric jach Cristojen. MΛ' ju c'uchur u yor ten quisin u taquiquech ti' ten quire' ca jach c'ujintiquen Cristo.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús ti' Pedro:

—A teno' quin wacsiquech u ts'urirech a rac'ob quire' in muc' cu bin ts'abir tech. A ba' cu beticob a rac'ob wa tsoy ta t'Λn tech, bayiri' tsoy tu t'Λn C'uj. Wa mΛ' tsoy cu beticob a rac'ob quire' mΛ' tsoy ta t'Λn, tech bayiri' ti' C'uj xan.

²⁰ Caj u chich araj Jesús ti' u cam_{SA}winicob:

—MΛ' a yΛn bin a wa'arex wa Cristojen.

Jesús cu ya'aric bin u ca' quimin

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Ra' u q'uinin Jesús caj u yΛnxchun u cam_Sic u cam_{SA}winicob. Ti' cu bin u muc'yaj Jesús ich u cajar Jerusalén quire' u jach ts'urirob sacerdote. Bayiri' xan ti' yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Bayiri' ti' u jach ts'urir u cajarob u winiquirob judío. Bin u ca' quinsbir Jesús ich u cajar Jerusalén. Ya'araj ca' bin riq'uir tu quimirir: “Ca' bin manac mΛna' u nup u q'uinin quin ca' riq'uir” —quij Jesús.

²² Pedro caj mach u c'Λb Jesús caj bin Pedro yejer Jesús tu junan quir u tsicbar. Caj ya'araj Pedro:

—In c'at C'uj ca' u yamtech Jaj Ts'ur soc mΛ' a muc'yaj soc mΛ' a quinsa'.

²³ Chen Jesús caj p'us u pach ti' Pedro. MΛ' ju c'at yubic Jesús ya'aric Pedro: “MΛ' a yΛn quinsa'r.” Caj ya'araj Jesús:

—Joq'uen Pedro, irech quisin Satanás —quij Jesús—. MΛ' a p'usic in wor —quij Jesús—. MΛ' quet a

wor yejer C'uj, quiet a wor yejer xib Pedro.

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_sawinicob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yaj_naquech cruz. Baxuc techex, ca' bin muc'yaj_naquechex quire' caj a c'amex in t'án, cax ca bin a quimechex ich cruz. Baxuc xan, ca' a p'atiquex a ba' ca pachtiquex ta worex wa ja c'atex a caniquex in t'án —quij Jesús—.

²⁵ Quire' a mac m_l' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucur u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'án. Chen ra' cu bin taquic u pixam. Chen a mac u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucur u pach ten u rac'ob. Je' u sat_lr u pixame', quire' m_l' ju c'at u c'amic in t'án quir u cuxtar munt q'uin ich ca'anan. ²⁶ Cax chen toc r_lc y_ln a ba' y_ln te' ich yoc'ocab. Chen u pixam je' u sat_lre'. Rajen m_l' ba'wir ti' u ba't_lc ich yoc'ocab. M_l' biq'uin c'ucha'an yor u bo'otej u pixam.

²⁷ Jesús caj ya'araj ti' u cam_sawinicob:

—Ca' bin taquen yejerob y_ljmasirob u t'án C'uj. Yejer u sasir C'uj ca' bin taquen. Jujuntur quin bin in bo'otej, a tu jach c'amajob in t'án an ten bic caj man tu tsoyir C'uj. Quire' taren in yamtic mac tu cotor.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. Y_ln mac m_l' ya'ab tera' m_l' ju quimin hasta yiric in tar ich yoc'ocab quir a reyintiquex C'uj.

17

Caj waysa'b Jesús ac_latan ich u cam_sawinicob

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ti' y_ln uch Jesús ich u cajar Cesarea de Filipino tu caj u camsej ti'ob u cam_sawinicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u p_lyaj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. U b_ljob Jacobo, Juan. Caj

binob ich u jo'r wits tu ca'anan u jo'r wits. Caj binij Jesús yejer u cam_sawinicob m_l' ya'ab. M_lana' u nup. ² Ac_latan u cam_sawinicob caj waysa'b Jesús. Caj waysa'b u sasirir u wich Jesús, irej u sasirir ic yum q'uin. Baxuc u jach cha'aj u noc', irej u sasirir ic yum. ³ Seb caj irir ix ba' Moisés yejer ix ba' Elías ten u cam_sawinicob. Caj tsicban_ljob yejer Jesús, caj ir ten u cam_sawinicob Jesús. ⁴ Pedro caj u t'ánaj Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—. Jach tsoy te' y_lno'ona' tera'. Arej in chan tasej paser. U tiriri' tech. U tiriri' ti' Moisés. U turiri' ti' Elías.

⁵ Caj u yub u t'án C'uj Pedro ca'anan. Caj yiraj u tar u muyarir, jach s_lc t'ina'an, r_lc b_lcrista'b tu cotor. Caj yubaj u t'án ich u muyarir. Caj yubaj ya'aric Pedro:

—A je' in jach parar, in jach yaj. Jach qui' in wor. Ca' a u'yex u t'án.

Ti' toy cu t'án Pedro yejer Jesús caj yir u tar u muyarir.

⁶ Caj ts'oc yubic u t'án ich u muyarir u cam_sawinicob Jesús, caj r_lc nac_ljob ich ru'um. Jach jaq'uij yorob. ⁷ Jesús caj u juts' u b_lj ichob u cam_sawinicob. Caj u t_lraj ti'ob soc yerob ti' y_ln Jesús. Caj ya'araj ti'ob:

—Riq'uenex m_l' a ch'ic sa-jaq'uirex.

⁸ Caj ric'ob u cam_sawinicob Jesús caj yirob m_lana' ix ba' Moisés, bayiri' ix ba' Elías. M_lana' mac chen Jesús tu junan.

⁹ Cu yemenob ich u jo'r p'uc wits. Jesús caj u toc t'ánaj u cam_sawinicob soc m_l' ya'aricob wa yirob ix ba' Moisés yejer ix ba' Elías, cax a ba' yubm_lnob xan, hasta in ca' riq'uir ca' bin quimiquen, a teno' a mac tar u yamtic mac tu cotor. Jeroj arex a ba' caj a wirex.

¹⁰ Caj u c'atajob u cam_sawinicob ti' Jesús:

—Quire' tech caj a wa'araj to'on. MΛ' a yΛn bin a wa'arex wa caj in wirob ix ba' Elías yejer ix ba' Moisés. Biqinin cu ya'aric yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés: “Raji' cu yΛn bin tar ix ba' Elías, pachir cu tar a Cristojo?”

¹¹ Caj u nuncaj ti'ob Jesús:

—Taj —quij Jesús—. Ix ba' Elías cu yΛn bin tar uch quir u pΛyic u ber Cristo soc u c'axicob yorob, soc u rΛc p'Λticob c'as u winiquirob judío. ¹² A teno', —quij Jesús—, quin wa'aric techex, toc tarij Elías chen mΛ' u c'Λ'otajob Elías. MΛ' tu yacsajob ti', caj quinsa'b ti', quire' baxuc u c'atob a mac caj u chu-cajob ti'. Baxuc a teno' —quij Jesús—, quin bin in muc'yaj ca' bin u chuquenob xan.

¹³ U camswinicob caj yubob ba' ya'araj Jesús caj u jach najtajob raji' Juan cu tsicbΛtic Jesús. Ra' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

Jesús caj u jawsaj chan xib a cu yΛn saj quimin

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Caj urob Jesús ich u jo'r ca'an an wits. Caj c'uchij tu yΛnob a pimo'. Caj u juts u bΛj turi' xib ich tu yΛn Jesús. Caj xonΓΛj ΛcAtan ich Jesús.

¹⁵ Caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—. Ca' ya-jquintej in parar. Yamtej ti', cu saj quimin. Tiri' cu rΛc rubur ich ja'. Cu jach muc'yaj. ¹⁶ Caj tar in puric ich a camswinicob mΛ' tu jawsajobi'. A camswinicob, mΛ' c'ucha'an yorob u jawsej.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti':

—A techexo', a mac cuxa'an tu q'uinin bajere'r, mΛ' ca wacsiquex ta worex. MΛ' ca quibiquex in t'Λn. MΛ' ya'ab u q'uinin ti' yΛnen tu yΛnechex. Arex mun u q'uinin quin muc'tic techex quire' mΛ' a quibex in t'Λn. Arex ca' tac purbir chan xib tera'.

¹⁸ Jesús caj u joc'saj c'ac'as quisin. Caj u q'ueyaj. Ra'iri' u q'uinin caj toc jaw chan xib.

¹⁹ Caj tarob u camswinicob yicnΛn Jesús caj tsicbanΛjob yejer Jesús, quire' rΛc binob a pimo'. Caj c'ata'bi ti':

—Biqinin a tenobe' mΛ' c'ucha'an in worob in joc'sicob quisin?

²⁰ Caj ya'araj Jesús ti'ob.

—MΛ' ca wacsiquex ta worex, ran mΛ' c'ucha'an a worex a joc'sex. Taj quin wa'ariquex tech, an ten bic yijir u wich mostaza. MΛ' ja wirej, jach mijin. Wa bayiri' ca wacsiquex ta worex, cax an ten bic mijin u yijir mostaza, cax a ba' cu tar techex c'ucha'an a worex ti'. C'ucha'an a worex ti' tu cotor ba' wa ca wacsiquex ta worex ti' ten.

²¹ A je' quisin caj in joc'sajo' juntur quisin. Chen a techexo' ca' a t'Λnex C'uj. Bayiri' ca' a p'Λtex a janΛnex soc c'ucha'an a worex a joc'siquex.

Bin in ca' quimin

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Ti' cu manob Jesús yejer u camswinicob ich u ru'umin Galilea. Jesús caj ya'araj:

²³ —A teno' bin in ca' quinsbir. Cu yΛn tarob u chuqui quenob mac quir in quinsa'. Ca' bin mΛnac mΛna' u nup u q'uinin je' in ca' riq'uire'.

Caj yubob ya'aric Jesús caj jach tucra'b Jesús ten u camswinicob.

Cu bo'otic u bo'orir tu cu yocar u c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich carem naj

²⁴ Caj c'uchob Jesús yejerob u camswinicob ich u cajar Capernaum. Caj tar yΛjc'Λmin u taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj bin ich Pedro caj c'ata'b ti' Pedro:

—Cu bo'otic wa ja wΛjcamsΛyΛjir tu cu yocar ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío?

²⁵ Caj nuncaj Pedro:

—Cu bo'otic u bo'orir tu cu yocar. Caj ts'oc u ya'aric aro', caj oc ich yatoch tu y_{AN} Jesús. Caj u y_{AN} t'_{AN}aj Pedro, Jesús. Caj c'ata'b ti' Pedro ten Jesús:

—Ba' ca tucric tech Pedro. A mac a cu tar nach y_{AN} u c'atic u bo'orir ten gobierno. A mac a tiri' c_{AJA}'an m_A' u c'ata'r u bo'orir?

²⁶ Caj ya'araj Pedro:

—Ra' cu c'atic u bo'orir a mac nach u tar.

Caj ya'araj Jesús:

—Rajen cax m_A' in bo'otic tu cu yocar u naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

²⁷ Caj ara'b ten Jesús ti' Pedro:

—Soc m_A' u p_{AQ}'uicob in pach soc m_A' ya'aric caj in p'astaj carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Joq'uen xen ich chi'c'ac'nab joq'uen rutsej c_{AY}. A ca y_{AN} rutsique' j_{AP} u chi' a wirej wa y_{AN} u taq'uin. Ra' soc quir a bo'otic quir ij cocar carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Joq'uen a bo'otej ti'ob.

18

A mac jach carem tu cu bin u reyintejob C'uj

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Ra' u q'uinin caj tsichan_{AJ} Jesús yejer Pedro caj u juts'ob u b_{AJ} u cam_Awinicob ich Jesús. Caj c'ata'b ti' Jesús ten u cam_Awinicob:

—Arej to'on a mac jach carem tu cu bin u reyinticob C'uj?

² Jesús caj u p_{AY}aj u chan parar mac. Caj u p_{AY}aj ch'ictar chumuc tu y_{AN} Jesús. ³ Caj ya'araj Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ca' a c'axex a worex soc a c_{AN}iquex chichan quire' cu quibic u t'_{AN} mac. Wa ja c'atex a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan. ⁴ Rajen a mac a cu c_{AN}ic a chichano' quire' cu quibic u t'_{AN} mac ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyinticob C'uj ra' jach manan carem. ⁵ A mac cu yacsic mac a caj u c_{AN}aj chichan, quire'

raji' caj u yacsaj tu yor ti' ten bayiri' cu yacsiquen xan.

Qui' irej a wacsiquex a si'pir

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Awinicob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob, a caj u c_{AN}aj chichan, a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u b_{AJ} ich c'ac'nab quire' caj u p_{AY}aj u si'pir u rac'ob.

⁷ A mac cu jach c'asquintic mac ich tu cotor yoc'ocab jach yaj cu bin yubic yerar a je' xibo'. Y_{AN} u tar u jer mac quir u c'asquintic u rac'ob. Rajra' y_{AN} u tar quir u c'asquintic mac jach manan c'as aro'.

⁸ 'Rajen quin wac techex: Xonch'actej a c'ab wa raji' cu yacsic a si'pir. Cax a woc wa raji' cu yacsic a si'pir. Cax bujuch c'abech, cax bujuch oquech soc a taquic a b_{AJ}. Soc m_A' a bin tu ca werar ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a c'ab. Bayiri' soc m_A' a werar yejer ca'tur a woc. ⁹ Baxuc xan a wich. Wa raji' cu p_{AY}ic a si'pir r_{AC} a wich. Cax bujuch ichech soc m_A' a bin erar ich c'ac'. Soc a taquic a b_{AJ} wa yejer ca'tur a wich ca bin tu ca werar.

Cax tam_{AN} yuc a irej sat_{AR} Jesús quir u cam_{SIC}

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ Caj ya'araj Jesús ti':

—M_A' a y_{AN} che'tic a chichan a caj u yacsaj tu yor ten, a ti' y_{AN} ich yoc'ocab, a irob a je' chichana'. Quire' ti' y_{AN} u y_{AJ}masiob u t'_{AN} C'uj ti' chichan _{AC}atan ti' C'uj ca'anan. Raji'ob c_{AN}anticob y_{AJ}masiob u t'_{AN} C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Jesús:

—Taren in yamtic mac tu cotor ich yoc'ocab a mac sat_{AR} quir u jawsic u si'pir.

¹² 'Qui' tucrex a ba' quin bin in cam_{SIC} techex. M_A' wa ti' y_{AN} xib y_{AJ}c_{AN}any_{AJ}ir cien tam_{AN} yuc. Caj satij turiri' je' u bin u c_{AX}tej a turiri'

sa'at. Cu jamach p'atic yΛΓAC' tAMAN yuc a noventa y nueve a ti' yΛnob ich u jo'r wits, ca' xic u cΛXTEJ turiri'.
 13 Wa cu yiric yΛΓAC' tAMAN yuc a turiri' taj quin wa'aric jach qui' yor. Cax ti' yΛn a noventa y nueve a ma' sa'atarob. Ma' qui' yor hasta cu yiric a turiri', a ra' u q'uinino' cu jach qui' tar yor.

14 Caj ya'araj Jesús:

—Rajen baxuc ic Tet C'uj. Ma' u c'at yiric u satΛr a chichan turiri' a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, a ca wiriquex bΛYTAC tu yΛnechex.

Bic tabar a jawsiquex u si'pir a wet acsa'orir
 (Lc. 17.3)

15 Caj ya'araj Jesús ti' u camSAWINICOB:

—Wa ja wet acsa'orir c'as cu yac techex. Cax wa ba' cu betic techex. Tu junan ca wa'ariquex ti' wa ba' cu ya'aric techex. Wa caj u quibaj a t'Λn a wet acsa'orir, p'eri' a wor yejer. Ma' ja wirej, caj u yac'taj u bΛj tu si'pir caj u pΛyaj. Caj a tacaj soc ma' u ts'ictar ti' C'uj. 16 Wa ma' u quibic a t'Λn a wet acsa'orir, joq'uen pΛyej turiri' wa ca'tur. Ca' a pΛyej soc yubic a wet acsa'orir yΛn u si'pir yet acsa'orir. Soc yiric wa c'ucha'an yor u p'eri'quinticob yor. Soc ma'na' u nup yubic yΛn u si'pir.
 17 Wa ma' u yubiquex a t'Λnex a wet acsa'orir, ca' a rAC arex yubejob tu cotor u ts'urir a wet acsa'orir tu ca much'quintiquex a bΛj. Wa ma' yubic u t'Λn tu cotor u ts'urir yet acsa'orir. Ma' ja t'Λniquex an ten bic mac ma' yer C'uj.

18 Jach taj quin wa'ariquechex:

—A ba' quir ma' a c'atex tu ca much'quintiquex a bΛj ich yoc'ocab, baxuc xan, a C'ujjo' ma' u c'at. A ba' quir tsoy techex tu ca much'quintiquex a bΛj, baxuc a C'ujjo', tsoy yiric C'uj.

19 'Taj quin wa'aric techex. Cax wa chan ca'turechex yejer a wet acsa'orir te' ich yoc'ocab. Je' u ts'ic techex ic Tet C'uj a ba' a c'at wa quet

a worex. 20 Cax wa ma'na' u nup cu tar u much'quinticob u bΛj ti' yΛnen —quij Jesús—. Cax wa ca'tur quir u c'ujinticob C'uj cu bin ts'abir ten C'uj ti' techex a ba' ca c'atiquex ti'.

21 Caj tar Pedro ich Jesús caj u c'ataj ti':

—Wa cu tar in bΛjob, Jaj Ts'ur. Ya'arej ca' in jawsej u si'pir wa ba' caj u ya'araj. Arej ten mun ca' bin in jawsej u si'pir. Ya'ab u tenin, cax wa siete quin jawsic u si'pir?

22 Caj u nuncaj Jesús:

—Ma' jin wa'arej a jawsej siete, cax ya'ab u tenin u tar cax setenta.

Jesús cu camsic bic tabar ma' jawsic u yet c'urew

23 Rajen caj ya'araj Jesús tu cu camsicob:

—U ru'umin tu cu bin u reyinticob C'uj ca'anan irej a rey a cu bin u c'atic u bo'orir ti' u c'urew, a mac yΛn u bo'or. 24 Caj u yΛnxchun yiric yΛn u bo'or u c'urew ti' u rey. Caj tar purbir ti' rey u c'urew quire' raji' yΛn u bo'or ya'ab. Jaj ix tΛcoj cuatro millones pesos. 25 U c'urew ma' c'ucha'an yor u bo'otic u rey. Caj u toc araj rey: “Ar u rAC canej u ba'tac. Bayiri' u rac', ca' u canej yejer u parar ca' u canej. A ba' yΛne', ca' u rAC canej quir u bo'otic rey.” 26 Caj xonraj u c'urew ΛCLAN u rey. Caj ya'araj ti': “Ca' a yajquin ten, Jaj Ts'ur. Sisquinteja wor ten. Je' in rAC bo'otiquech.”

27 Caj sisij yor rey, caj u yajquintaj ti' u c'urew. Caj ya'araj ti' u c'urew: “Tsire'ej cax ma' a bo'otic.” Caj ya'araj u rey: “Siptej in c'urew ca' xic.” 28 Ra'iri' u c'urew tan tu joc'ar ich rey caj u nup'ob u bΛj u yet c'urewir a mac yΛn u bo'or ti' yet c'urewir. Ma' neco'oj u bo'or ten u yet c'urewir. YΛn ix tΛcoj cuatro pesos. Caj chuc yΛt'bir u c'o'och ten yet c'urewir. Caj ya'araj: “Bo'oten.” 29 Caj xonraj u yet c'urewir ΛCLAN Caj u chich araj: “Yajquinten. Je' in rAC bo'otiquech tu cotor.” 30 “Jot”

—quij—. Caj u c'ubaj u yet c'urewir a mΛ' ya'ab u bo'or ca' xic mΛ'cbir hasta cu bo'otic u bo'or ti' u yet c'urewir. ³¹ U yet c'urewir ya'ab, caj yajij yorob a ba' caj u yirob caj binob ich rey ya'arajob ti' ba' u ber. ³² Caj u pΛyaj u c'urew rey. Caj c'uchij u c'urew tu yΛn rey. Caj ya'araj ti' u c'urew: “Jach c'asech, a teno' caj in wa'araj mΛ' a bo'otej a bo'or quire' caj a chich c'ataj ten. ³³ Biqunin mΛ' ja yajquintaj a wet c'urewir an ten biquen caj in yajquin tech?” ³⁴ A ju rey caj jach ts'iquij. Caj u c'ubaj u c'urew xan, ca' ma'cac hasta cu rac bo'otic u bo'or.

³⁵ Jesús quir u ts'ocar u camsic bic tabar u jawsic u si'pir mac caj ya'araj:

—Baxuc in Tet xan a tar yΛn ich ca'anan. MΛ' ju jawsic techex C'uj wa mΛ' a jawsic u si'pir a wet acsa'orir je'erer, mΛ' u jawsej.

19

Jesús cu camsic mΛ' tsoy u p'atic u rac'

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ Caj ts'oc ya'aric Jesús bic tabar u jawsic u yet acsa'orir caj u p'ataj u ru'umin Galilea. Caj c'uchij tu ru'umin Judea caj ca' bin pΛchir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. ² Jach pim caj sayob tu pach Jesús caj bin pΛchir ya'arir Jordán caj jawsa'b u yajir.

³ Caj tar c'atbir ti' Jesús ten jun yarob u winiquirob judío a fariseojo'. Caj u juts'ajob u bΛj ich Jesús quir u tumta'rob yor Jesús. Caj tus c'atob ti':

—Tsoy wa ju p'atic u rac' cax a ba' quiri'?

⁴ Caj u nuncaj:

—MΛ' wa ja xacmΛnex tu ts'iba'an: “A C'uje' tu yΛn betaj xib yejer xquic caj u betaj yoc'ocab?”

⁵ Bayiri' C'uj caj ya'araj xan: “Rajen a xibo' yΛn u p'atic u tet bayiri' u nΛ' soc u bin u ch'a'ej u rac'. Caj ts'oc u

ch'ic u rac' ca'tur yejer u rac' irej wa tu junan.”

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen mΛ' biq'uin ca'tur a mac a tu ch'aj u rac' quire' a C'ujo' cu yiric turiri' yΛn. Quire' C'uj caj u toc much'quintaj xib, yejer u rac' ra' u q'uinin caj u ch'aj u rac'. Jeroj, turi' cu yiric C'uj rajen mΛ' tsoy u p'atic u rac' xib.

⁷ Caj ya'araj u winiquirob judío a fariseojo':

—Biqunin caj ya'araj Moisés uch: “Tsoy ca' a ts'ibtej u ju'unin quir a p'atic a rac'?”

⁸ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Quire' chich u jo'r a rac'ob rajen ya'araj Moisés: “Tsoy u ts'ibtic u ju'unin quir u p'atic u rac'.” Chen tu yΛnxchun tu cotor ba' mΛ' tsoy u p'atic u rac' quire' baxuc u c'at C'uj. ⁹ A teno' —quij Jesús—. Quin wa'aric techex. Tsoy a p'aticuex a rac' wa cu man. Barej wa mΛ' u man, mΛ' tsoy a p'aticuex a rac'. MΛ' tsoy u p'atic u rac' ca' u raq'uinte u jer. Wa caj u raq'uintaj u jer cu man. Wa caj u raq'uintaj u jer a p'at ten xib cu man yejer.

¹⁰ U camswinicob Jesús caj ya'arob:

—Wa ja xibe' cu chen p'atic u rac' a cu man mΛ' ba' wir ca'ic ch'a'ic ic raq'uintej.

¹¹ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' tu cotor mΛ' c'ucha'an yor mΛ' u ch'ic u rac' quire' C'uj ts'a'b ti' u muc' soc mΛ' ju ch'ic u rac'. Jariri' mΛ' u ch'ic u rac' quire' C'uj cu ts'ic u muc' quir u quibej. ¹² YΛn u jer xib mΛ' ju ch'ic u raq'uintej xquic quire' toc c'as caj rocha'b ten u nΛ' uch. U jer xib mΛ' ju ch'ic u rac' quire' caponta'b ten mac. YΛn u jer xib mΛ' ju ch'ic u rac' soc u qui' beyaj ti' C'uj. A mac c'ucha'an yor mΛ' u c'at u ch'ic u rac', tsoy. A mac mΛ' c'ucha'an yor, tsoy u ch'ic u rac'. A mac mΛ' ju bin u ch'ic u rac' quire' u c'at u qui' beyaj yejer C'uj tsoy xan.

*Caj tar purbir ich Jesús a chichan
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)*

¹³ Y_Λn mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'anc'abtíc Jesús soc u yamta' ten C'uj. Ca' u t'Λnej C'uj Jesús quir u yamta'r a chichano' Jesús. Raji'ob q'ueya'b ten u cam_Λwinicob Jesús a mac tar u puricob a chichano'. ¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Tsire'ej u tar purbir chichan. M_Λ' ja m_Λquex u berob quir u tarob ten. M_Λ' ja wirej, a chichano' sep cu tar tu y_Λnen. Wa mac u c'at yocar tu cu bin u reyintejob C'uj ca' u c_Λnejob a chichano'.

¹⁵ Caj u ta'rob ten Jesús a chichanobo' soc u yamta'r a chichanobo' ten C'uj. Caj w_Λc'Λs bin Jesús.

*M_Λ' uch xuruc a jach ney_Λn u taq'uin. Raji' cu tsichar yejer Jesús
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)*

¹⁶ Caj bin ich Jesús a m_Λ' uch xuruc xib, caj u c'ataj ti' Jesús:

—Ba' quin y_Λn u'yic in w_Λjcam_Λsay_Λjirech quire' jach tsoyech. Ba' ca' in betej a jach tsoyo', soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁷ Caj u nuncaj Jesús:

—Biquinin ca wa'aric jach tsoyiren? Chen C'uj a jach tsoyo', m_Λna' u jer. Wa ja c'at u yacsiquech C'uj ca' a quibej u t'Λn tu ts'iba'an.

¹⁸ Caj u c'ataj xib a m_Λ' uch xuruc. Caj ya'araj:

—Tu y_Λn? —quij.

Caj u nuncaj Jesús:

—M_Λ' a y_Λn quinsic mac. M_Λ' a y_Λn man yejer a m_Λ' a rac'. M_Λ' a wa'cric ba'. M_Λ' a tus p_Λquic mac.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús ti':

—S_Λjtej a tet, bayiri' s_Λjtej a n_Λ'. Yajquintej a wet cajar an ten bic a yajquintic a w_Λc'Λs b_Λjiri'.

²⁰ Caj u nuncaj a m_Λ' uch xuruc xib:

—Aro' caj in toc r_Λc quibaj, caj in toc quibaj tin chichanin. Y_Λn wa ju jer wa jariri'o'?

²¹ Caj ya'araj Jesús:

—Wa ja c'at ca' u qui' acsech C'uj. Joq'uen, xen c_Λnej a ba'tac. Caj ts'oc a canic a ba'tac, y_Λn a taq'uin, ts'aj ti' a mac jach otsiro'. Soc a baywo' y_Λn tech ich C'uj jach manan tsoyir, quire' caj a yamtaj a rac'ob. Pachir caj say_Λr tin pach quir a c_Λnic in t'Λn.

²² Caj yuba a m_Λ' uch xuruc xib. Caj ts'oc yubic a ba' ara'b ten Jesús ti' caj choquij yor quire' nejach y_Λn u taq'uin. Caj w_Λc'Λs bin a xib m_Λ' uch xuruc.

²³ Caj ya'araj ti'ob u cam_Λwinicob, Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. Jach yaj yubic a ney_Λn u taq'uin. Jach yaj yubic xan, quir u yocar tu cu bin u reyinticob C'uj, quire' u yaj u taq'uin. ²⁴ In w_Λc'Λs ca' aric techex —quij Jesús—, je' wa ju c'uchur yor yocar y_ΛΓac' tsimin ich u jor yit' puts'? M_Λ' u c'uchur yor, quire' chichin u jor yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich ca'anana a mac ney_Λn u jach taq'uin? M_Λ' ju yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix t_Λcojo' je' yocar y_ΛΓac' tsimin ich u jor yit' puts'. Chen a mac ney_Λn u taq'uin m_Λ' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁵ Caj yubob u cam_Λwinicob caj jaq'uij yorob. Caj u c'atajob ti' Jesús u w_Λc'Λs u b_Λjiriob u cam_Λwinicob Jesús:

—A mac cu bin tacbir ten C'uj?

²⁶ Jesús caj u p_Λc_Λtaj u cam_Λwinicob caj ya'araj ti'ob:

—A xibo' m_Λ' c'ucha'an yor u taquic u b_Λj. Chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor quire' c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

²⁷ Caj ya'araj Pedro:

—Jach Ts'urir, biquinin a y_Λn u taq'uin m_Λ' tu r_Λc p'Λtaj u ba'tac m_Λ' u say_Λr ta pach quir u c_Λnic a t'Λn? A tenobo', caj in r_Λc p'atajob a ba' y_Λn tenob caj sayenob ta pach quir in c_Λnicob a t'Λn. Ba' cu bin u

ts'ic tenob C'uj quire' caj in toc rAC p'Atob in ba'tacob?

²⁸ Jesús caj u nuncaj:

—Jach taj, quinin wa'aric techex. Ra' u q'uinin ca' bin u betej u jer ric'ben te' ich yoc'ocab. Ra' u q'uinin xan quin bin in cutar tu cu bin u reyinticob C'uj. Ti' quin bin in cutar tu sasirir C'uj a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Bayiri' techex, a bin a ts'urintiquex u winiquirob Israel. Ca' a ts'urintiquex a doce yo'nen u winiquirob Israel. ²⁹ A mac tu rAC p'Ataj yatoch tu cotor. Cax u wAC'AS u bajob. Cax u wAC'AS tet, cax u nA', cax wa ju rac' cax wa ju parar cax wa ju ru'umin. Quire' cu tar tin pach quir u cAnic in t'AN. Rajen cu p'Atic tu cotor soc u quibic in t'AN. A caj u rAC p'Ataj aro', cu bin u c'amej ti' C'uj a ba' jach tsoy baje'rer. Jach manan cu bin ts'abar ti'. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'AN je' u ts'abar ti' quir u cuxtar munt q'uin.

³⁰ Caj ya'araj Jesús:

—A mac caj u yAN acsaj tu yor in t'AN cu qui' acsa'r ten C'uj. Bayiri' a mac pachir caj u yacsaj tu yor. Bayiri' xan cu bin qui' acsa'rbir ten C'uj. A C'ujo' ma' u coyen acsej a caj u yAN acsaj tu yor. Quet ca' bin u rAC acsejob a pachir caj u yacsajob tu yorob.

20

Jesús cu camsic ti' mac cu pAyic u jer quir u beyaj

¹ Caj ya'araj Jesús:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ca'an an ten bic u bin mac caj bin u pAyic mac quir u beyaj, quir u t'aquic u wich uva tu cor. A'ac'bir caj bin u pAybir ten u ts'urir. ² Caj tsicbajñajij u ts'urir yejer yAJt'aquirob u wich uva mun u bo'orir cu bin bo'otbir. Tres pesos turi' u q'uinin u bo'orir quir u t'aquic u wich uva. Baxuc u bo'orir uch cu bo'ota'r. Caj u tuchi'taj

beyajob ich u cor. ³ Caj joc' u jach ts'urir a las nueve caj yiraj u jerob. Ti' yANob ich tu naj co'onan yo'och. Mana' u beyajob cu manob. ⁴ Caj ara'b ti'ob ten u jach ts'urir: “Xenex ta beyajex tin cor. T'aquex u wich uva. Je' in bo'otiquex ca' bin xiquechex ta beyajex. A ba' tsoy tin t'AN je' in bo'otiquex.” ⁵ Caj joc' u jach ts'urir caj bin u ts'urir tu cu naj mANic yo'och. C'ac'chunq'uin ca' u ca' iraj u jerob. Caj u tuchi'taj beyajob ich u cor. A las tres caj u ca' irajob u jerob caj u tuchi'taj beyajob. ⁶ Caj wAC'AS bin u jach ts'urir tu cu naj mANic yo'och a las cinco. Caj u ca' iraj u jerob. MAna' u beyajob. Caj ara'b ti'ob: “Biquinin u bur u q'uinin ca manex tera'? Biquinin mana' a beyajex?” ⁷ Caj ara'b ti' u jach ts'urir ten a mac mAna' u beyajob: “Mana' mac caj u pAy'o'ontic beyaj.” Caj ara'b ti'ob ten u jach ts'urir: “Xenex ta beyajex ich in cor. Je' in ts'ic techex a ba' tsoy tin t'AN.” ⁸ U jach ts'urir caj u tuchi'taj yAJt'ANin. Oq'uin caj u tuchi'taj quir u bo'ota'r yAJt'aquirob u wich uva. YAN bo'ota'r a mac pachir caj tarob. Caj ts'oc u bo'otic a pachir, caj tarob caj u bo'otaj a mac ch'ic tarob sam. ⁹ Quet bayiri' u bo'orir caj ts'a'b ti'. Cax pachir caj tarob tu beyajob. Tres pesos caj bo'ota'b. ¹⁰ Caj c'uchij tu q'uinin u bo'otic a mac yAN ch'ic tarob. Cu tucricobe' yerob jach co'oj cu bin bo'otbir. Caj bo'ota'be' tres pesos u bo'orir. ¹¹ Caj ts'oc u bo'ota'r caj choquij yorob yejer u jach ts'urir. ¹² Caj ya'arajob ti' u jach ts'urir: “Baxuc a pachirob xan, caj beyajñajob cax turi' hora. Bayiri' caj bo'ota'b xan. Cax a tenob tin jach muc'ob chACAR q'uin tu quin beyajob.” ¹³ Caj u nuncaj ti'ob u jach ts'urir caj ya'araj: “Biquinin ca chen ts'iquintiquenex in tus yaj in baj. Toc tsicbanajen techex uch caj in tuchi'techex ta beyajex. Tin toc araj tres pe-

sos. ¹⁴ Ch'a'ex u bo'orir a beyajex ca' xiquechex. A teno', wa jin c'at in ts'ic techex bayiri' u bo'orir a beyajex cax pachir caj tarob. Bayiri' quin ts'ic ti'ob u bo'orir u beyajob xan. ¹⁵ MΛ' wa tsoy quin ts'ic in taq'uin a mun u bo'orir in c'at in bo'otic ti'ob quire' ten in taq'uin? Biquinin choquex a worex ten quire' mΛ' ts'u'ten?" ¹⁶ Bayiri' baxuc, ca' bin xuruc t'Λn xan ich yoc'ocab. A mac pachir tar tu beyaj ti' Jaj Ts'ur cu tucric mΛ' co'oj cu bin bo'otbir, chen quiet cu bin bo'otbir. Barej a mac a yΛn tarij tu beyaj cu tucric jach co'oj cu bin bo'otbir a ti'ob, chen quiet cu bin bo'otbir ten Jaj Ts'ur. MΛ' ja wirej, cax ya'ab mac cu yubic u t'Λn C'uj, mΛ' u rΛc quibicob u t'Λn C'uj.

Cu wΛc'Λs ca' aric Jesús bin u ca' quinsbir

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús caj bin ich u berir Jerusalén. Tu junan caj u pΛyaj u camsΛwinic a docejo'. Caj ya'araj ti'ob:

¹⁸ —Jeroj, cu'uxex ich u cajar Jerusalén. Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu yΛn c'ubiquenob ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Robob cu bin u ya'arejob ca' quinsiquenob. ¹⁹ Robob u winiquirob judío cu bin u c'ubiquenob ti' u winiquirob romano soc u p'astiquenob. Soc u rΛc jΛts'icob in pach, soc u bΛjiquenob ich cruz soc in quimin. MΛna' u nup u q'uinin ca' bin ca' riq'uiquen ti' in quimin.

Caj tar u nΛ'ob Jacobo yejer Juan ich Jesús

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Caj u juts' u bΛj u nΛ'ob Jacobo yejer Juan. Ra' u tet Zebedeo. Quiet caj tar yejer u pararob. Caj xonrΛj ich Jesús ²¹ quir u c'atic ba' ti':

—Ba' a c'at ten? —quij.

Caj ya'araj ti':

—Ca' bin c'uchur tu q'uinin ca' bin u reyinticob C'uj. Arej u cutarob turiri' ta noj, bayiri' turiri' ta ts'ic soc u sΛjta'r ten u rac'ob.

²² Caj u nuncaj Jesús:

—A techo', mΛ' a wer ba' ca c'atic ten. Arej ten wa c'ucha'an yorob a parar u muc'yajob an ten bic ten ca' bin muc'yajnΛquen ich cruz.

Caj ya'arajob Juan yejer Jacobo:

—C'ucha'an ij cor ic muc'yaj an bic tech.

²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex. Je' a muc'yaj an ten biquen. Chen mΛ' c'ucha'an in wor in curquintechex ich in noj mΛ' ich in ts'ic, quire' mΛ' ten yΛnin. Quire' in Tet C'uj yΛnin quir u curquintic mac u c'at C'uj. U yΛn ricsmΛn uch.

²⁴ Caj yubob a diez a yet camsΛwinicob caj p'ujob yejer Juan yejer Jacobo. ²⁵ Jesús caj u t'Λnaj caj u much'quinticob u bΛj u camsΛwinicob quir u camsic. Caj ya'araj:

—A werex a mac u jach ts'urir u cajar a mΛ' u winiquirob judío. Cu jach ts'ictarob tu cu ts'urinticob u winiquirob. Bayiri' a mac a cu yamticob ti'ob cu jach p'asticob a mac cu ts'urinticob u jach ts'urir. ²⁶ MΛ' ja yΛn cΛniquex a baxuc u ts'urirob a mΛ' u winiquirob judío. A mac u c'at u ts'urintic u yet acsa'orir. Arej ti', ca' u yamtej u yet acsa'orir. ²⁷ Cax a mac ichechex u c'at u ts'urintic u yet camsΛwinicob. Arej ca' u yamtej u yet camsΛwinicob soc irej wa ju c'urew.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Ca' a cΛnenex. A teno' taren in yamtic tu cotor mac. MΛ' taren quir u yamtiquenob. Taren quir in quinsa'r soc in rΛc taquic tu cotor mac.

Jesús caj u jawsaj ch'op u wich ca'tur

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Caj joc'ob Jesús yejerob u cam_sawinicob ich u cajar Jericó. Jach pim caj sayob tu pach Jesús.
³⁰ Ti' y_{an} ch'op u wich ca'tur cura'anob ich n_{ac}' bej. Quire' cu c'aticob u taq'uin wa mac cu man ich n_{ac}' bej. Caj yubob ya'araj cu man Jesús ich bej caj aw_{atn}ajob:

—Jaj Ts'urir, u pararech wa ja nunquir David. Yajquinte tenob otsirenob, yam tenob.

³¹ Caj q'ueya'b ten a pim soc m_l' yaw_{at}ob. M_l' yubob ya'araj ti'ob. M_l' ts'ocar yaw_{at}ob. Tu jach c'amquintajob yaw_{at}:

—Yajquinte tenob, otsirenob yam tenob, Jaj Ts'ur, u pararech wa David.

³² Jesús caj xurij ich bej caj u p_{ay}aj ch'op u wichob. Caj tarob caj c'ata'b ti'ob:

—Ba' a c'atex ten quir in yam-tiquechex?

³³ Caj u nuncob ti':

—Jaj Ts'urir, arej ca' sasich_{ajac} in wichob soc ch_{aca}'an in wiricob in berob.

³⁴ Jesús caj u yajquintob a ch'op u wichob. Caj tar u wichob. Sep caj toc jaw u wichob. Caj binob tu pach Jesús.

21

Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. Jach b_{ayt}ac u c'uchur ich u cajar Betfagé. N_{ats}'a'an u witsir u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj u cam_sawinicob ca'tur ca' xicob ich u cajar jach b_{ayt}ac, ² caj ya'araj:

—Je' a wiriquex chan tsimin yejer yar. Pitex ca' taquechex a purex tera'. Seb —quij Jesús—, ca' bin a toc irex chan tsimin yejer u yar ca' taquex a purex ten. ³ Wa ti' y_{an} mac —quij—, Cu yiric a pitic chan tsimin yejer yar. Wa

cu ya'aric techex: “Ba'wir techex?” Arex ti': “U Jach Ts'urir je' u w_{ac}'as tar u purej teche' ca' bin ts'ocac u c'_{anic}.” Je' u cha'ic a pitiquex. Seb cu bin u cha'ej a pitiquex.

⁴ Caj u jamach m_{aj}anta'b u chan tsimin ti' yejer yar quir u c_{aptar} tu pach tsimin Jesús. Quir u nup'ur a ba' ts'iba'an ten y_{ajt}seq'uir u t'_{an} C'uj uch. Caj u toc araj y_{ajt}seq'uir u t'_{an} C'uj uch ti' Cristo.

⁵ Arex ti' u winiquiob a c_{aj}a'an ich u cajar Jerusalén: “Ira wirex cu c'uchur a reyex. Aro' m_l' ts'ic, a c_{apa}'an ich u pach chan tsimin. Quet u tar yejer yar tsimin.”

Baxuc caj u ts'ibtaj uch y_{ajt}seq'uir u t'_{an} C'uj.

⁶ U cam_sawinicob Jesús caj binob. Caj u p_{ay}ajob u chan tsimin a toc ara'b ten Jesús. ⁷ Caj tarob u purej chan tsimin yejer yar ich Jesús. Caj u j_{ay}ob u noq'uirob tu pach tsimin. Jesús caj nac u c_{aptar} ich u pach chan tsimin.

⁸ A pim mac a cu yiricob Jesús cu j_{ay}icob u noq'uir ich tan bej soc u yach'_{actic} u chan tsimin. Caj u r_{ac} jan ch'_{actajob} u re' che' irej u re' tuts quir u j_{ay}icob ich tan bej quir u yach'tic chan tsimin. Rajen cu j_{ay}icob u re' che' ich tan bej yejer u noc'ob. Cu r_{ac} j_{ay}icob quire' cu yesicob cu s_{ajt}icob Jesús irej rey cu s_{ajt}icob. ⁹ A mac caj u p_{ay}ob u ber Jesús. Bayiri' caj binob tu pach Jesús caj u c'am t'_{anicob} Jesús soc yubicob u r_{ac}'ob:

—Qui' qui' t'_{an}ex a pimo', u parar a nunquirex David. Ca' ij caric ti' C'uj: “Bayo' C'uj caj a tuchi'taj a mac a cu bin u reyinticob u winiquiob judío.” Ca' ij carej ti' C'uj: “Jach caremech C'uj.”

¹⁰ Caj jach c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén. Tu cotor mac caj u r_{ac} c'atob:

—Mac a jera'? —quij.

Caj rAC joc'ob ich yatochob. RAC xibche'chAjjob cu manob caj yubob ya'araj:

—Cu tar Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj.

¹¹ Caj ya'araj a pimo':

—Raji' Jesús, yAjtseq'uir u t'AN C'uj. Ti' cu tar ich u cajar Nazaret ich u ru'umin Galilea.

Jesús tu rAC joc'saj a ba' cu canicob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Caj c'uch Jesús ich u cajar Jerusalén, caj oc ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jesús caj u rAC joc'saj a mac a cu canicob ba'. Bayiri' a mac a cu mANicob, caj u rAC jAWAC'ch'intaj Jesús u pojche'ir tu cu c'axicob u taq'uin. Baxuc caj u rAC jAWAC'ch'intaj u cutanob tu cu canicob u yARAC' susuy. ¹³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—MΛ' wa c'aj techex tu ts'iba'an u t'AN C'uj: “A jera' u najir quir u yocar u t'ANicob C'uj”, chen techex caj a waysajex irej u japnin tunich tu cu tar a mac a cu yac'ricob ba'.

¹⁴ Caj tarob a ch'op u wiche', yet tarac a mech yoque' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u juts'ob u bAJ ich Jesús a ch'op u wiche' yejer a mech yoque'. Caj jawsa'b ti'ob ten Jesús. ¹⁵ Caj p'ujob u jach ts'urirob sacerdote yejer yAjcampsAJjirob u t'AN Moisés. Caj irob u jawsic Jesús a mac yajo' rajen p'ujob. Caj yubob yawAT t'ANticob ten a chichan ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío: “Qui' t'ANex u parar ic nunquir rey David.” ¹⁶ Caj ya'arajob u jach ts'urirob sacerdote yejer yAjcampsAJjirob u t'AN Moisés:

—Uyej ba' cu ya'aricob a chichanobo'?

Caj u nuncaj Jesús:

—In wer a xacmanex tub ts'iba'an u t'AN C'uj:

An ten bic a chichan a cu chuch cu ya'aricob bic jach carem C'uj quire' camsa'b bayiri' a man jaca'ano'.

Biquinin mΛ' tsoy ya'aric: Jach carem C'uj a je' chichana' quire' taren tera'?

¹⁷ Caj joc' Jesús ich carem naj caj u p'AJtaj tu yANob u ts'urirob sacerdote yejer yAjcampsAJjirob u t'AN Moisés. Caj bin ich u cajar Betania quir u wenAN ac'bir.

Jesús caj u t'ANaj u che'er higuera soc mΛ' u wichANCAR
(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Caj sasij caj wAC'AS bin Jesús ich u cajar Jerusalén. Caj wichAJij ich bej. ¹⁹ Yiraj Jesús ti' yAN u che'er higuera ich nAC' bej. Caj u juts' u bAJ Jesús. Caj c'uchij ich u che'er caj yiraj mana' u wich, chen u re' yAN. Caj ya'araj Jesús ti' u che'er higuera:

—MΛ' a yAN yAN ca' ichANCAR biq'uin.

Seb caj quim u che'er. ²⁰ Caj yirob u camSAwinicob Jesús, caj quim u che'er, caj jaq'uij yorob. Caj c'ata'b ten u camSAwinicob Jesús:

—Biquinin seb caj quimin u che'er higuera?

²¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Jach taj quin wa'aric techex. Wa ca acsiquex ta worex wa mΛ' tan a waquex ta worex: “MΛ' c'ucha'an in worob ti'.” MΛ' chen jari' c'ucha'an a worex ti' a ba' caj in wa'araj ti' u che'er higuera. Je' u c'uchur a worex ti' ba'. Cax a je' witsa' ca t'ANiquex ca' xic ich chi'c'ac'nab. Je' u bine' —quij—, wa taj ca wacsic ta wor —quij Jesús.

²² Jesús caj ya'araj:

—Wa yAN ba' a c'at tu ca t'ANiquex C'uj. Je' a qui' c'AMiquex wa taj ca wacsiquex ta wor.

Tu cu tar u muc' Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén caj ca' oquij ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u juts'ob u baj u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe'. Caj u juts'ob u baj ich Jesús tu cu camsic mac caj c'ata'b ti' Jesús:

—Tu yan mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej jo'oraj. Tub u tar a muc' quir a jawsic mac. Tub u tar a muc' quir a camsic mac. Mac tu ts'aj a muc'?

24 Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten. Je' in wa'aric techex tub u tar in muc' quir in betic aro'. 25 Arej ten —quij Jesús—. Mac tu tuchi'taj Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tuchi'tej?

Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús. Caj u nuncob u t'an ich u bajirirob tan ya'aricob:

—Wa quij caric ti': "C'uj tuchi'tej", je' ya'aric to'on: "Biquinin ma' ta quibex u t'an Juan uch?" 26 Wa quij caric ti': "Tuchi'ta'b ten xib, quic sajticob a pim quire' a pim cu tucricob tuchi'ta'b Juan ten C'uj u tsec'tej u t'an C'uj uch."

27 Baxuc caj ara'b ti' Jesús:

—Ma' ij quer mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj u ca' nuncaj Jesús caj ya'araj:

—Baxuc xan, ma' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

Jesús cu camsic bic u quibicob u t'an u tet a ca'tur u parar

28 Jesús caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—Arex ten ba' ca najtiquex ti' a jera'. Ti' yan xib ca'tur u pararob. Caj ya'araj ti' u parar turiri': "Xen ta beyaj ich in cor baje'rer quir a t'aquic u wich uva." 29 Caj u nuncaj

u parar: "Ma' in c'at in bin beyaj." Pachir caj u c'axaj u tucur caj bin beyaj. 30 A mac yan u parar ca'tur caj bin yirej u parar juntur. Caj ya'araj: "Xen ta beyaj ich in cor." Caj u nuncaj: "Je' in bin beyaj Tet", quij. Chen ma' binij.

31 Jesús caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—Arex ten mac caj u quibaj u t'an u tet?

U ts'urirob caj u nuncajob:

—A tu yan tuchi't'aj bin beyaj cax tu cay araj: "Ma' u bin."

Jesús caj ya'araj:

—Jach taj, quin wa'ariquex tech an ten biquechex u parar a ma' tu quibaj u t'an u tet. Quire' techex ma' ca quibex u t'an C'uj. Rajen a xquico' a cu man cu bin qui' acsa'bir ten C'uj tu cu bin u reyintej C'uj. Bayiri', a mac a cu c'amicob u taq'uin gobierno, quire' caj u quibob u t'an Juan a tu yacsaj ja' tu jo'r mac. Chen a techex ma' u yacsiquechex C'uj. 32 Ma' ja wirej —quij Jesús—. Caj tar uch quir u tsec'tic techex u t'an C'uj ma' ta quibexi'. Chen a xquic a cu mano', baxuc a yajc'amirob u taq'uin gobierno, raji'ob caj u c'axajob u yorob caj u quibob u t'an Juan. Chen a techex ma' ja quibex u t'an Juan ma' ja c'axex a worex cax caj a wirex cu c'axicob yorob a mac yan u si'pirob.

Jesús cu camsic ti' a ts'uro' a ma' bo'ota'b ten u winiquirob

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 Caj ya'araj Jesús ti' u ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—U'yex ba' quin camsiquex u jer. Raji' u ru'umin tu tu pac'aj yaq'uir uva ich u yajaw cor. Caj u pa'te'taj u cor. Caj u betaj u ba'inquir quir u yats'ic u c'ab u

wich uva. Caj u ts'apquintaj tunich quir u ch'ictar ca'anana soc u canantic yaq'uir u wich uva soc ma' u rac maq'uiboch'ich'.

'Caj ya'araj u cananta'r u cor ten u winiquirob. Quire' bin u ca' ti' u jer ru'um nachir. ³⁴ Caj c'uchij tu q'uinin u wichancar, caj tuchi'tob u c'urew ten u jach ts'urir quir u c'atic u bo'orir tu cu t'acaro'ob u wich uva yajcananyajirob u cor. Quire' yan u jasaro'ob ti' u ts'urir, quire' u bo'orir u cor tu cu cananta'ob u cor. ³⁵ Caj chuc u c'urew ten yajcananyajirob u cor. Caj u jats'ajob turiri', u jer quinsa'b. U jer caj u ch'inajob u jo'r. ³⁶ U wac'as ts'urir caj u tuchi'taj u ca' jer c'urew quir u c'aticob u bo'orir ti' yajcananyajirob tu tu t'acajob u wich uva ich u cor. Pim caj u toc tuchi'taj u c'urew u jach ts'urir. A tu yan tuchi'taj ma' pimi'. Ra'iri' caj u ch'inajob u c'urew u jach ts'ur ten yajcananyajirob u cor. Caj jats'ob xan, caj quinsa'b u jer.

³⁷ 'Caj c'uchij tu q'uinin caj u tuchi'taj u parar. Yer yajcananyajirob u cor je' u sajta'r u parar ten yajcananyajirob u cor. ³⁸ Caj c'uchij u parar caj ir ten yajcananyajirob u cor caj ya'arajob: "Raji' u parar cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'on ij quinsej u parar soc to'on quic bin ic ch'ic u cor." ³⁹ Caj u chucajob ca' xicob u quinsejob ich u nac' c'axir u cor. Ti' tu jach quinsajob ich nac' c'axir u cor.

⁴⁰ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' u yajcananyajirob u cor ca' bin tac?

⁴¹ U jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe' caj u nuncajob:

—U jach ts'urir cu rac bin quinsic u yajcananyajirob u cor quire' jach c'as. Je' u ca' c'axtic u jer winiquirob

a mac cu bo'ota'r u t'aquic u wich uva ich u cor. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu ts'icob ti' u ts'urir u wich uva u bo'orir u cor.

⁴² Jesús caj ya'araj ti' u ts'urirob u winiquirob judío:

—Ma' wa ja xacmancax a tu ts'ibtaj yajtseq'uir u t'an C'uj uch caj ya'araj:

U yoc naj caj u pich'intajob yajc'axirob naj quire' ma' u c'atob. Aje' tu purajob mana' u jer jach chich u muc'. Caj bin u wac'as ch'a'ej u c'axej naj. Aro' caj u betaj C'uj rajen cu jac'ar ij cor, quij quiric.

Baxuc caj u ts'ibtaj yajtseq'uir u t'an C'uj uch ti' Cristo.

⁴³ 'Rajen quin wa'ariquex tech, an ten bic caj pich'ta'b yoc naj, caj bin u wac'as ch'a'ej quir u wac'as c'axic yatoch. Baxuc ten, ca bin a xump'atenex soc in quinsa'r. Rajen a C'ujo cu bin u taquic techex a ru'umex quir u ts'ic ti' u jer mac soc raji'ob cu qui' beyajob ti' u bo'orir u ru'umob. ⁴⁴ Ber u q'uinin mac ma' u c'amiquen an ten bic mac rub ich yajaw tunich. Jach yaj caj yubaj caj rub ich yoc'or. Baxuc xan, a mac a quin ts'ictar yejer an ten bic mac cu tar actun tu yocor, caj rac maxij.

⁴⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a farisejo' caj yubob a ba' caj u camsaj Jesús. Caj yertajob caj u camsaj Jesús quir u canic u ts'urirob u winiquirob judío. ⁴⁶ Rajen u jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a farisejo' u c'at chucurob Jesús. Cu chen sajta'rob a pimo'. Ma' ja wirej, yerob a pimo' raji' yajtseq'uir u t'an C'uj Jesús.

22

Jesús cu camsic ti' a mac cu bin u ch'ic u rac'

¹ Jesús caj u yanxchun u wac'as ca' camsic ti' a pimo'. Caj ya'araj ti'ob:

² —Quin wa'aric techex bic cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan, irej rey a cu pɔyic u rac'ob quir u qui'qui' janɔnob. Quire' u parar rey cu bin u ch'ic u rac'. ³ A reyo', caj u tuchi'taj u c'urew quir u pɔyicob a mac a caj u ya'araj ca' tacob, quire' c'uchij tu q'uinin. Robob mɔ' ju quibajob u tarob. ⁴ Caj u wɔc'as ca' tuchi'taj u jerob u c'urew: "Arex ti'ob a mac caj in yɔn araj u tarob. Arex ti'ob tin toc rɔc quinsaj a wo'och bɔq'uex quir a qui' janɔnex. Jach paroc ca bin a jantex. Toc rɔc chɔca'an soc a jantiquex. Cojenex ta qui' janɔnex soc u ch'ic u rac' in parar." ⁵ Mɔ' ju quibob caj bin pɔybir caj u p'astob yo'och. Caj bin turiri' tu cor. U jer caj bin tu cu conan ba'. ⁶ U jerob caj u chucajob u c'urewob rey, caj u raxob caj u quinsajob u c'urew. ⁷ Caj yuba ba' u ber u c'urew rey caj jach ts'iquij. Caj u tuchi'taj u soldadojob quir u quinsar' yɔjquinsirob u c'urewob, ca' u rɔc to'cacob u cajarob. ⁸ Caj ya'araj ti' u c'urewob, rey: "Toc rɔc ts'aca'an yo'ochob quir u qui'qui' janɔnob quir u ch'ic u rac' in parar. Chen a mac caj in yɔn ch'ic pɔyaj mɔ' ju quibob u tarob jot, quij. Mɔ' tsoyob u tarobi'. ⁹ Joq'uenex xenex pɔyex a tu cu naj much'quinticob u bɔj ich bej. Arex ti'ob. Cojenex ta qui'qui' janɔnex quire' ca' u ch'aj u rac' in parar. Arex ti' ca' rɔc tacob a much'a'an a ca wiriquexe." ¹⁰ U c'urewob caj binob ich u berir tu cu naj much'quinticob u bɔj winic. Caj u rɔc pɔyajob, cax tsoy caj u pɔyob, cax mɔ' tsoy caj u pɔyob xan. Tu pɔyob caj rɔc tarob, caj rɔc chup tu najir tu cu yocar.

¹¹ 'Caj oc yiraj rey a mac caj u pɔyob u c'urewob. Caj yiraj xib ti' yɔn. Mɔ' tu qui' buquintaj u noc' quir yiric u ch'ic u rac' mac. ¹² Caj ya'araj rey: "Biquinin caj oquech tera' quire' mɔ' ja buquintaj a noc'

quir a wiric u ch'ic u rac' in parar?" Caj rɔc ts'oc u t'ɔnob, quire' yubaj ya'ara' ten u rey. ¹³ A reyo', caj ya'araj ti' u c'urewob a cu jansicob a pimo': "Maquex yoc yejer u c'ɔb. Joc'sex, a purex tancab soc u yac'tic u bɔj. Quire' mɔ' ju buquintaj u noc'. Ti' cu bin u ch'ic u yac' quire' cu muc'yaj." ¹⁴ Mɔ' ja wirej —quij Jesús—, jach ya'ab mac caj payij ten C'uj soc u yocar u reyinticob C'uj. Chen mɔ' ya'ab cu bin tetbir ten C'uj quire' mɔ' ju quibob u t'ɔn.

Jesús cu camsic bic tabar u bo'otic u bo'orir u c'ɔb gobierno
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ U winiquirob judío a fariseojo' caj bin much'quinticob u bɔj quir yubicob bic tabar cu bin u chuquicob Jesús, quir u wayticob u t'ɔn Jesús, quir u ta'quicob u jo'r Jesús. ¹⁶ Caj u tuchi'tajob u camɔwinicob a fariseojo' ich Jesús, yet binac u camɔwinicob Herodes. Caj c'uchob ich Jesús caj ya'arajob ti':

—In wɔjcamɔɔjirech, in werob taj ca camsiquenob bic tabar in manob tu tsoyir baxuc u c'at C'uj.

Caj ya'arajob ti' Jesús:

—Cax mac cu c'uchur tu yɔnech mɔ' ja p'astej, quire' p'eri'o'on ca wirico'onex. ¹⁷ Arej tenob wa tsoy ca' ic bo'otej u bo'orir ic ru'um ti' César u rey u winiquirob romano? Wa mɔ' tsoy ic bo'otic? Arej tenob ba' ca tucric a teche'?

¹⁸ Jesús caj yubaj tarob quir u wayta'r u t'ɔn Jesús. Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Biquinin ca tarex a tumtic in worex yɔjtusarirechex ten. ¹⁹ Joq'uenex ch'a tenex a taq'uinex tu ta bo'otajex a ru'umex soc in wiric —quij Jesús.

Caj binob u ch'ajob taq'uin.

²⁰ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Mac yochir a jo'ort'ɔn ich taq'uin?

²¹ Caj u nuncajob:

—Raji' yochir a jo'ort'ʌn César, u rey u winiquirob romano.

Jesús caj ya'araj:

—Ca' a quibex u t'ʌn a cu ya'aric techex César. Bayiri' xan, ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex C'uj.

²² Caj yubob ya'aric Jesús a jera', caj jach jaq'uij yorob. Caj u p'ʌtob Jesús, caj binob ich u winiquirob judío a fariseojo'.

Caj tarob u c'atob ich Jesús yubej wa cu riq'uir tu cu quimin

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Ra'iri' u q'uinin caj c'uchij u winiquirob judío a saduceojo'. Ra' cu camsicob mac mʌ' u riq'uir ti' quimen. Caj c'uchob ich Jesús caj tarob c'atbir ti' Jesús ten u winiquirob judío a saduceojo'.

²⁴ Caj ya'arob ti' Jesús:

—In wʌjcamʌyʌjirechob, ic nunquir Moisés caj ya'araj uch. Wa xib cu quimin, mʌna' u parar yejer u rac'. U yits'in cu ca' wʌc'ʌs bin u ch'aj u mu'. Cu wʌc'ʌs ca' bin u ch'a'ic soc u pararancʌr yejer u mu' quir u c'ʌ'otic u ixba' sucu'un, a quimene'. ²⁵ Yʌn seis yits'in a yʌn quimen xib, caj quimij mʌna' u parar. U yits'in aro' caj u ca' ch'aj u mu'. ²⁶ Baxuc caj u ca' ch'aj u jer u mu', caj quimij mʌna' u parar xan. U yits'in aro' tu ca' ch'aj u mu'. Mʌna' u parar yejer caj quimin. Hasta tu rac ch'aj u mu' caj rac quimin mʌna' u parar yejer. ²⁷ Caj rac ts'oc u quiminob u mamob caj quimin xquic xan.

²⁸ Caj ya'araj u winiquirob judío a saduceojo':

—Are tenob mac cu bin raq'uintej ca' bin ca' riq'uir mac tu quimin. Mʌ' ja wirej, siete caj u ch'aj u mam.

²⁹ Jesús caj u nuncaj:

—A wʌc'ʌs bʌj cu tusariquex. Mʌ' ja najtiquex a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj. Mʌ' ja werex wa jach chich u muc' C'uj. ³⁰ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u wʌc'ʌs riq'uir ti' quimen.

A xibo' mʌ' ju raq'uintej xquic. Bayiri' a xquic mʌ' ju mʌminte' xib quire' u jer cu bin ways'a'r ten C'uj irej yʌjt'ʌnirob C'uj ca'an'an.

³¹ 'Soc a cʌniquex ba' u c'at ya'aric je' u riq'uir mac ti' quimen. C'aj wa techex tu ts'iba'an u t'ʌn C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' u winiquirob israel: ³² "Tu c'ujinten Abraham uch. Bayiri' Isaac yejer Jacob." A C'ujo' mʌ' quimen yiric a nunquirex. Cuxa'an yiric a C'ujo'. Mʌ' ja wirej, cuxa'an yiric C'uj tu cotor mac.

³³ Caj yubob a pimo', caj jaq'uij yorob. Caj yubob ya'araj ten Jesús bic C'uj cu yiric mʌ' quimen mac.

U t'ʌn C'uj ca' ij qui' quibic

(Mr. 12.28-34)

³⁴ U winiquirob judío a fariseojo' caj yubob ya'aric Jesús mʌ' c'ucha'an yorob u nunquicob u t'ʌn Jesús a saduceojo'. Caj u much'quintajob u bʌj yejer u winiquirob judío a saduceojo' soc u tarob ich Jesús. ³⁵ Caj tuchi'ta'b ten u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo' turiri' u rac'ob. Caj bin u tus c'atejob ba' ti' Jesús soc tumta'r yor Jesús. Raji'ob caj u tuchi'tajob yʌjcamʌyʌjir u t'ʌn Moisés. ³⁶ Caj c'ata'b ti' Jesús ten yʌjcamʌyʌjir u t'ʌn Moisés:

—In wʌjcamʌyʌjirech. Arej tenob a jach manan tsoyir u t'ʌn C'uj ca' in qui' quibejob.

³⁷ Jesús caj u nuncaj ti':

—Ca' a yajquinte' C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urir. Quet a yajquinte' C'uj yejer tu cotor a pixam yejer tu cotor a tucur yejer tu cotor a wor xan, quire' raji' pʌybej ich u t'ʌn C'uj. ³⁸ Mʌna' u jer jach manan tsoyir, quire' raji' pʌyber ich u t'ʌn C'uj. Rajen ca' a qui'quibex a jera'. ³⁹ Quet bayiri', ti' yʌn u jer cu ya'aric: "Yajquinte' a rac'ob an ten bic ca' wʌc'ʌs yajquinte' a bʌj." ⁴⁰ Wa ca' quibic a je' ca'tur t'ʌn

ts'iba'an uch. Caj a rac quibaj tu co-
tor u t'an C'uj a ts'iba'an ten Moisés
yejer yajtseq'uirob u t'an C'uj uch.

Mac u nunquir Cristo

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ MΛ' toy xicob u winiquirob
judío a fariseojo' tu much'a'an ich
Jesús. Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

⁴² —Ba' ca najtiquex ti' Cristo, a
tuchi'bir ten C'uj. Mac u nunquir?

Caj ya'arob a winiquirob judío a
fariseojo':

—Ra' u nunquir David.

⁴³ Jesús caj ya'araj:

—Arex ten biquin David caj u
t'anaj: “In Jaj Ts'urirech.” MΛ' ja
wirej, caj yamta'b ten u Taj'or u
Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

⁴⁴ A C'ujo' caj in wu'yaj ya'aric ti'
in Jaj Ts'urir, quij David:
“Curen tin noj, quij C'uj,
hasta quin rac ch'esic a mac
a cu p'actiquecho'.” Baxuc
tu ts'ibtaj David uch.

⁴⁵ Bic tabar Cristo u parar a nun-
quirex David wa David u baj t'anej:
“In Jaj Ts'urir.” Rajen ij quer
raji' mΛ' chen u parar a nunquirex
David.

⁴⁶ MΛna' mac caj u nuncaj u t'an
Jesús, mΛ' ju ca' tarob u c'aticob u
jer t'an ti' Jesús.

23

*Jesús caj u tacajob u jo'rob u
winiquirob judío a fariseojo' yejer u
yajcamsayajirob u t'an Moisés*

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54;
20.45-47)

¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimo' yejer
u camsawinicob:

² —Ocob tu beyajob yajcamsayajirob
u t'an Moisés yejer u winiquirob
judío a fariseojo'. Raji'ob u beyajob
quir u camsicob u t'an Moisés.

³ Quire' ra' u beyajob quir u
camsiquechex u t'an C'uj, rajen ca'
a yan quibex a cu ya'ariquexob
ich u t'an Moisés. Chen a ba'
cu man u beticob, mΛ' a yan
cΛniquex. Cax cu chen aric ba'

jach tsoy, chen cu manob ich c'as.

⁴ U manob u tus camsicob u t'an
Moisés, baxuc cu jenmasticob u
t'an C'uj. Rajen u winiquirob judío
mΛ' c'ucha'an yorob u quibicob. Cu
chen ts'aricob u pach u rac'ob ca'
u quibejob a ba' cu tus camsicob.
Chen u wΛc'Λs bajiri'ob mΛ' ju
quibicob a ba' cu tus camsicob, mΛ'
ju quibicob chichin. ⁵ Cu tus qui'
beyajob ti' C'uj soc u tus irir ten u
rac'ob cu qui' c'amicob u t'an C'uj.
Bayiri' cu tus buquinticob u noc'ob,
a jach tsoy yejer u ba'yinqurir, soc
sajta'r ten u rac'ob.

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—U winiquirob judío a fariseojo'
cu pachticob cu qui' acsicob u
rac'ob tu cu qui'qui' janΛnob, tu cu
naj cutar jach ts'ur, soc u tus qui'
sajta' ten u rac'ob. Cax ich u chan
najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u
winiquirob judío, u c'at u cutarob
tu yan u cutan a nojo' soc u tus sajta'
ten u rac'ob.

⁷ U c'at yubicob u tus qui'qui'
t'ΛnΛn ten u rac'ob tu nanij cu
mΛnicob yo'och. U c'at yubicob u
tus qui'qui' t'ΛnΛn ten u rac'ob: “In
wΛjcamsayajirech.”

⁸ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' a cha'iquex u t'Λniquex:
“In wΛjcamsayajirech” quire' chen
winiquechex. Ca chen ariquex ti'
C'uj: “In wΛjcamsayajirech” quire'
tu cotorechex a wΛc'Λs bajex. ⁹ MΛ'
a cha'ic u t'Λniquex: “Tet” te' ich
yoc'ocob quire' turiri' ic Jach Tet a
ti' yΛno' ca'anan. ¹⁰ MΛ' a cha'ic
u t'Λniquex: “Jaj Ts'urir” —quij—,
quire' yan techex turiri' a Jach
Ts'urirex, raji' Cristo a tuchi'ta'b
ten C'uj quir u taquiquechex. ¹¹ A
mac a neno'ji' ich techex, raji'
jach manan cu bin sajta'bir ten
a wet cawsawinic, wa cu cΛnic a
c'urewo'. ¹² A mac a cu ya'aric:
“Jach caremen a teno'” je' u joc'sar'
ten C'uj ti' u beyaj. Chen a mac a
mΛ' ju ya'arej: “Jach caremen” raji'
cu bin acsa'bir ten C'uj tu beyaj.

¹³ Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex, quire' caj a tusarex ti' a rac'ob. A techexo', mɿ' a cha'iquex u c'amicob u t'an Cristo a rac'ob irechex ca maquiquex u jor soc mɿ' u yocarob u reyinticob C'uj ich ca'anan. Baxuc techex, mɿ' a c'amiquex u t'an Cristo soc a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan.

¹⁴ Jesús ti' toy cu t'anic u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex, quire' caj a tusarex ti' a rac'ob. Quire' ca tus taquiquex yatoch a xquico' a quimen u mame'. Caj a tus t'anicuex C'uj, oma'an u ts'ocar a tus t'anicuex C'uj soc u tus iricobechech a rac'ob. Rajen jach manan yaj ca bin a wu'yiquex a muc'yajex ca' bin xuruc t'an.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús:

—Otsirechex, quire' caj a tusariquex ti' a rac'ob. Techex, ca manex ich tu cotor yoc'ocab quir a camsiquex mac quir u c'ujinticob C'uj an ten bic ca c'ujintiquex. Caj ts'oc u canicob jach manan c'aso'. Jach manan c'as a ti'obo' cax a techexo' c'asechex, chen a mac a tu canajechexob jach manan c'as. Jach yaj cu bin u muc'ajob ich c'ac', mɿ' neyaj ca bin a muc'yajex ich c'ac'.

¹⁶ Techex, irechex a ch'op u wichob, chen a c'atex a playiquex u bej u jer ch'op u wichob. Otsirechex, quire' caj a camsex a rac'ob. Mɿ' ja wirej, wa ca toc aric ti' a rac'ob, ca wa'ariquex ti'ob: “Taj quin wa'aric tech quire' ti' yɿn carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.” Cax mɿ' ja betej a ba' ta toc a'araj quire' caj a wa'araj ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío rajen mɿ' a betej xan. Chen wa ca toc ariquex ti' a rac'ob: “Taj quin

wa'aric tech quire' ti' yɿn oro ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.” Jeroj taj ca' a betex aro', quire' caj a wa'arex ti' oro a ti' yɿn ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁷ Jach chich a jo'rex, quire' mɿ' ja najtiquex. Mɿ' ja wirej, jach manan co'oj a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quire' ti' ca bin a c'ujintiquex C'uj. A orojo' mɿ' nejach co'oj, chen tsoy quire' ti' yɿn ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj. ¹⁸ Baxuc techex caj a camsex a rac'ob: Wa ca toc aric ti' a rac'ob: “Taj quin wa'aric tech quire' ti' yɿn u ba'yinquirir tu cu quinsic yɿɿac' quir u ts'ic ti' C'uj.” Cax mɿ' ju betej a ba' caj u toc araj. Chen wa mac cu toc aric ti' u rac'ob: “Taj quin wa'aric tech quire' yɿɿac' a tabar u quinsic ich carem naj. Jeroj ca' u toc betej a ba' caj u ya'araj.” ¹⁹ Jach chich a jo'rex, quire' mɿ' ja najtex. Mɿ' ja wirej, jach manan tsoy u ba'yinquirir tu cu naj quinsic yɿɿac' wacax quir u bo'oticob u bo'orir u si'pir. Ich yoc'or u ba'yinquirir cu naj quinsob yɿɿac' rajen jach manan tsoyir u ba'yinquirir, quire' ti' cu bo'otic u bo'orir u si'pir a rac'ob. ²⁰ Mɿ' ja wirej —quij Jesús—. A mac a caj u toc arar u rac'ob quire' u ba'yinquirir tu cu naj quinsic yɿɿac' wacax. Cu toc aric ti' a ba' yɿn yoc'or xan, mɿ' chen tu junan yɿn. ²¹ Mɿ' ja wirej, a mac a caj u toc arar u rac'ob quire' ti' yɿn carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Bayiri' caj u toc araj u rac'ob xan, quire' C'uj ti' yɿn tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' raji' yɿnin C'uj. ²² Wa caj a toc arex a rac'ob quire' a ba' yɿn ca'anan, caj a toc chuquex C'uj quire' ti' yɿn C'uj ca'anan tu cu bin u reyintejob C'uj tu cotor mac.

²³ 'A techex u winiquirechex judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirex u t'an Moisés. Otsirechex, caj a chɿc

jasesx ti' C'uj u ts'ac a wo'ochex a cu ya'aric u c'aba' mienta, yejer u ts'ac a wo'ochex cu ya'aric u c'aba' anis. Yejer u ts'ac a wo'ochex, a cu ya'aric u c'aba' comino, quire' baxuc cu ya'aric ich u t'Λn Moisés. Chen mΛ' ja quibex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, a tu caj u ch'ic arex techex C'uj ca' a quibex u t'Λn. Quire' mΛ' ja yajquintaex ti' a rac'ob. MΛ' ca manex tu tsoyir. MΛ' ca wacsiquex ta worex u t'Λn C'uj. Ca' a toc rΛc quibex tu cotor u t'Λn C'uj. MΛ' ja p'Λtex turiri' u t'Λn C'uj. Quet a wu'yiquex. ²⁴ Quire' irechex ch'op a wichex a ca pΛyiquex u berob a rac'ob a mac ch'op u wich xan. Chen jari' ca chachtiquex a mijin ti' a wuc'urex. Chen jari' ca p'Λtiquex u sor, an ten bic a qui' cΛnantiquex a ba' mΛ' tsoy tu t'Λn C'uj. Chen a ba' jach tsoy tu t'Λn C'uj, mΛ' a qui' cΛnantexi'.

²⁵ Jach otsirechex, u winiquirechex judío a fariseojo' yejer u yΛjcamsΛyΛjirechex u t'Λn Moisés. YΛjtusariquechex ti' a rac'ob. MΛ' ja wirej, ca chen p'o'iquex u pach a ruchex, chen ich u japnino' ec'. Baxuc u ruchirex a wo'ochex, ca p'o'iquex, ec' ich u japnin. An ten biquex a pixamex jach ec' quire' caj manex a wa'criquex u ba'tac a rac'ob, quire' jach ts'u' techex. ²⁶ A techexo', mΛ' ja najtex u t'Λn C'uj u winiquirechex judío a fariseojo'. Biquinin mΛ' ja toc p'Λtex a wa'riquex u ba'tac a rac'ob. Ca' a p'Λtex a ts'u'tar. Wa ca yΛn p'Λtiquex aro', caj a ruc'sajex u yeq'uir a pixamex.

²⁷ A techexo', u winiquirechex judío a fariseojo' yejer yΛjcamsΛyirechex u t'Λn Moisés. YΛjtusarirex ti' a rac'ob. Jach otsirechex, ca tus c'ujintiquex C'uj soc u tusaricob a rac'ob: "Jach tsoyechex", chen jach c'asechex. ²⁸ Baxuc yΛnechex quire' a rac'ob cu tucric: "Jach tsoyechex." Chen ca tusariquex ti'

mac ca jach c'ujintiquex C'uj, rajen jach c'asechex.

²⁹ Jach otsirechex, u winiquirechex judío a fariseojo' yejer u yΛjcamsΛyΛjirechex u t'Λn Moisés quire' yΛjtusarirechex ti' mac. Caj a toc ts'Λpquintajex tunich tu t'oja'an u baquer yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch. Baxuc xan, caj a qui' banajex u pach tunich a mac qui' manob tu tsoyir uch, quir a c'Λ'oticobex. ³⁰ A techexo', ca waquex ti' a rac'ob: "Wa cuxa'anechex uch tu q'uinin ti' yΛn a nunquirex uch mΛ' ta yamtajex a mac a caj u quinsajob yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj." ³¹ Rajen quetechex yejer a nunquirex yΛjquinsirob yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj, quire' p'eri' a nunquirex. ³² Joq'uenex, ts'ocsex u beyajob a nunquirex. Bin a caj toc c'ubenex quinsbirenex yejer in camsΛwinicob.

³³ Irechex can, a yΛc u coj a cu quinsic mac. MΛ' ju c'uchur a worex a puts'urex ich c'ac' tu ca bin a jach muc'yajex.

³⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Rajen ca' a qui' sarex a xiquinex, quire' yΛn in toc tuchi'tic techex a mac a cu bin tsec'tic u t'Λn C'uj techex. YΛn in toc tuchi'tic yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj xan, yejer a mac u ne'er u t'Λn C'uj. A techexo', bin a caj quinsiquex ya'ab mac. U jerob bin a caj c'ubiquex quinsbir ich cruz. A techexo', bin a caj jΛts'iquex u pachob u jerob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A techexo', bin a caj chuquiquex u pachob u jerob tu cu bin ich u cajar, cax tu cu puts'urob, bin a caj c'ubiquex u pachob. ³⁵ Rajen ca bin a bo'otiquex u bo'orir a si'pirex, quire' a mac quinsa'b ten a nunquirex, cax mΛna' c'as caj u betajob a mac quinsbir uch. Rajen bin a caj bo'otiquex u bo'orir a si'pirex, quire' quinsa'b Abel uch a mac jach tsoyir yor hasta u q'uinin

caj quinsa'b Zacarías xan. Ra' u tet Berequías. Raji' caj a quinsajex ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj. Chumuc u berir carem naj caj quinsa'b Zacarías.

³⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wa'ariquex tech. A techexo', baje'rer a mac cuxa'an, bin a caj bo'otiquex a si'pirex. Quire' ra' u q'uinin caj a quinsajex Zacarías hasta u q'uinin caj quinsa'b Abel ten a nunquirex.

Jesús cu yoc'ar quire' u yaj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

³⁷ Caj ya'araj Jesús:

—A techexo', u winiquirechex judío ich u cajar Jerusalén. A techexo', caj a quinsajex yajtseq'uirob u t'Λn C'uj a caj in tuchi'taj. Baxuc xan, caj a ρΛc ch'inajex u jo'r a mac caj in tuchi'taj ca' u tsec'tej techex u t'Λn C'uj. Ya'ab u tenin in c'at in canantic techex soc in canantic techex irej u nΛ' cax cu pΛyic cu much'quintic u yar yarΛn u xic'. Chen mΛ' ta cha'ex in much'quintiquechex soc in canantiquechex. ³⁸ C'Λ'otex ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' a ρΛc p'atiquex a cajarex soc chen saj naj, quire' mΛ' ja cha'ex in much'quintiquechex. ³⁹ A teno', quin wa'aric techex, mΛ' a yΛn yΛn bin a wiren hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca bin a wa'ariquex: "Ca' ic saļtej Jesús, quire' raji' a mac tuchi'tac ten C'uj."

24

A cu bin jubsic carem naj ten u winiquirob romano

(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús caj joc' tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc bin u ca' ca'ch caj u juts'ob u bΛj u

camsΛwinicob ich Jesús. Caj ya'arajob:

—Iric carem naj. MΛ' wa qui' c'Λxa'an carem naj?

² Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—C'Λ'otex a je' carem naj bic tabar caj a wirex quire' jach taj quin toc aric a wu'yex. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin jubsac'bir. MΛ' ju bin p'atar tunich tu ts'Λpa'an. MΛ' ja bin a wirex ca'tur ts'Λpa'an.

Raji' cu bin yesic to'onex biq'uin bic tabar u xur t'Λn

(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Caj joc' Jesús ich carem naj, caj bin ich u jo'r chan p'uc wits Olivos. Jesús caj curΛj. Ti' cura'an Jesús, caj u juts'ob u bΛj u camsΛwinicob ich Jesús soc tu junanob cu yubicob.

—Tar in c'atob a toc aric tenob wa ber ca' bin jubsac carem naj. Biquira' carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xur t'Λn ca' bin urquech?

⁴ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj:

—Qui' canantex a bΛj soc mΛna' mac cu tar u tusiquex. ⁵ Quire' ya'ab mac cu bin u tus aric: "Cristojen quire' caj u tuchi'tajen C'uj. Rajen quin tar quir in taquic tu cotor mac." Ya'ab mac cu bin u quibicob a ba' cu ya'aric tus Cristo. ⁶ Ra' u q'uinino' ca' bin a wu'yiquex u jumintac: "Tan u quinsicob u bΛj ich u jer ru'um." Cax tub yΛnechex ca' bin u quinsicob u bΛj. Je' a wu'yiquex tabar u quinsicob u bΛj. MΛ' ja ch'aquex sajaquirex quire' yΛn u tar u quinsicob u bΛj. Cax cu manob u quinsicob u bΛj. MΛ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn. ⁷ Ra' u q'uinino' ca wu'yiquex cu ts'ictarob winic ich jumpet ru'um. Cu bin u quinsicob u bΛj yejer u winiquirob ich jumpet ru'um. Bayiri' je' u wichΛjΛrob xan ich jumpet ru'um. Cax jach bΛyΛc cu bin u wichΛjΛrob. Bayiri' yΛn u tar u yajir. Bayiri' je' a wu'yiquex u pec u ch'ic yum ru'um. ⁸ Tu cotor

aro' tan u muc'yaj. Raji' u y_{AN}X ch'ic chun u muc'yaj a cu bin tar ich yoc'ocab.

⁹ 'A ra' u q'uinino' cu bin u p'astiquechex, quire' caj a wacsex ta worex ti' ten. Rajen cu bin u ta'quicob a jo'rex. Rajen cu bin u chuquicob a pachex. Bayiri' cu bin u quinsiquechex. Baxuc tu cotor mac xan. ¹⁰ Quire' aro', a ra' u q'uinino' ya'ab mac cu bin u p'atejob u yacsicob tu yorob. Je' u bin u p'acticob u b_{AJ}. Je' u ta'quic u jo'r u rac'ob _{AC}atan u jach ts'urirob u cajarob. ¹¹ A ra' u q'uinino', ya'ab mac cu bin tar quir u tusaricob tuchi'tac ten C'uj quir u tus camsicob a pimo'. Ya'ab mac cu bin u quibicob. ¹² A ra' u q'uinino', ya'ab mac cu bin manob tu c'asir. Jach mananob tu c'asir. Rajen a mac a cu manob tu tsoyir m_A' u neya-jquinticob u rac'ob. ¹³ A mac a m_A' ju p'aticob u quibicob in t'_{AN} hasta ca' bin manac a je' muc'yaj a tin wa'araj. Ra' cu bin tacbir ten C'uj. ¹⁴ M_A' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'_{AN}, quire' y_{AN} u man u tsec'ticob u jach tsoyir u t'_{AN} an ten bic cu bin u reyintejob C'uj ca'anan. Bin u caj tsec'tic ich tu cotor mac ich yoc'ocab soc yerob tu cotor mac tu c_{AJ}a'anob. Ra' u q'uinin ca' bin ts'ocac u tsec'ticob ra' u q'uinin cu bin xur t'_{AN}.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_{AW}inicob:

—Caj u ts'ibtaj Daniel a caj u tsec'taj u t'_{AN} C'uj uch. Ra' tu tsec'taj uch: “Wa ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Qui' tucrex, quij Daniel, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob israel.”

¹⁶ A ray u q'uinino' ca wiriquex aro', joq'uenex ta puts'urex ich u jo'r wits. Wa c_{AJ}a'anechex ich u ru'umin Judea, sebquintex a toc puts'urex. ¹⁷ A ray u q'uinino' wa ti' y_{AN} mac tu jo'r yatoch tu taj u

jo'r yatoch. Arex ti' m_A' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur. ¹⁸ A ray u q'uinino' wa ti' y_{AN} mac ich u cor. Arex m_A' u sut u ch'ic u noc'. Arex u toc puts'ur. ¹⁹ A ray u q'uinino', jach otsirch_{AJ}ij a xquic a tabar u rochic u chan ochir. Bayiri' a xquico', a cu ts'ic u chuch ti' chan ochir. ²⁰ A ray u q'uinino', t'_{AN}ex C'uj soc m_A' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er. Quire' m_A' ju c'uchur a worex a muc'tiquex que'er. T'_{AN}ex C'uj soc m_A' ray u q'uinin tu ca jesiquex a b_{AJ}. ²¹ Quire' a ray q'uinino', jach manan cu bin u muc'yajob winic. U jer winic m_A' u nemuc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob u winiquirob tu q'uinin cu bin xur t'_{AN}. M_A' biq'uin yubm_{AN}ob. ²² A ray u q'uinino', wa C'uj u c'at u cha'ic coch u pach q'uin soc oma'an cu bin muc'yaj. M_{ANA}' mac cu bin p'atarob. Chen tabar u muc'yajob, quire' ti' y_{AN}ob a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

²³ 'Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: “Ire wirex Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor.” M_A' a quibiquex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: “A ray Cristojo.” ²⁴ Quire' a ray u q'uinino', ya'ab cu bin tar quir u tusaricob ti' u rac'ob: “A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac quire' caj u tuchi'ten C'uj.” Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj ti' u rac'ob xan. Cax a mac teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus esicob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen m_A' ju c'uchur u yorob ti'.

²⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cam_{AW}inicob:

—Quin toc aric techex a je' t'_{ANA}' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc m_A' u jac'arex a worex. ²⁶ Rajen a ray u q'uinino' je' u ya'aric techex: “Ti' y_{AN} Cristo ich tacay ru'um.” Bayiri' je' u tusaricob techex: “Ti' y_{AN} Cristo tera' ich

yatoch." MΛ' ja yΛn quibiquex xan.
 27 Je' a wiriquex in wu'ur; a teno'
 taren in yamtic mac tu cotor; tera'
 ich yoc'ocab an ten bic a wiriquex
 u raram ich ca'anano. MΛ' ja wirej,
 sasir cu raram soc chΛca'an yiric tu
 cotor mac ten quin tar. 28 Ray u
 q'uinino', a mac yΛn u si'pir yΛn u
 bo'otic u bo'orir u si'pir mΛ' tu cu
 puts'ur.

*Bic tabar ca' bin uruc u parar
 C'uj*

*(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33;
 17.26-30, 34-36)*

29 Caj ya'araj Jesús ti' u
 camsΛwinicob:

—A ray u q'uinino', tabar u
 ts'ocar u muc'yaj a winiquiro'.
 Je' yac'birchΛjar q'uin. MΛ' u
 sasichΛjar. Bayiri' ic nΛ' xan, je'
 yac'birchΛjar. A sa'abo' cu bin
 yiricob irej wa tan u rΛc rubur. Tu
 cotor a ba' yΛn ich ca'anano cu cha'ic
 u pec C'uj. 30 A ray u q'uinino', je'
 yesic carem beyaj C'uj ich ca'anano
 soc yer mac tu cotor tan in wu'ur;
 a teno' quir in yamtic mac tu
 cotor. Tu cotor mac a ti' cΛja'an
 ich yoc'ocab cu bin u yac'ticob u
 baj, quire' cu yiricob in wu'ur ich
 u muyar yejer jach chich in muc'.
 Yejer u sasirir C'uj quin bin ur.
 31 Ca' bin uruquen, je' yubicob u
 jum ca' bin usac ten yΛjmasir u t'Λn
 C'uj. C'am cu bin yubicob. Je' in
 tuchi'tic u yΛjmasirob u t'Λn C'uj
 quir u much'quinta'r a mac caj in
 tetaj ich yoc'ocab. Cax tu yΛnob ti'
 cu bin u much'quinta'r.

32 'A werex cu jutur u re' che'
 quir u top'ΛncΛr; quire' tan yocar
 yaxq'uin. 33 An bic taj aro', bayiri'
 xan ba' ca wiriquex a ba' caj in
 camsajechex sam tan u tar. Jeroj
 tabar u xur t'Λn.

34 Jesús caj ya'araj ti' u
 camsΛwinicob:

—Taj quin wa'aric techex. Ti' yΛn
 mac baje'rer. Ra' cu bin cuxtarob
 hasta cu yiricob a ba' caj in toc araj
 techex cu tar ich tu yΛnechex. 35 A

ca'anano', je' u rΛc ts'ocare' a je'
 ru'uma' je' u rΛc ts'ocare' xan. Chen
 in t'Λno' mΛ' u bin ts'ocar quire' yΛn
 u toc rΛc nup'ur in t'Λn ich yoc'ocab.

36 'Chen a ray u q'uinin cu bin
 tar a ba' caj in toc araj techex.
 MΛna' mac yer wa ber u tar, cax
 yΛjmasirob u t'Λn C'uj. MΛ' u parar
 C'uj yer, chen u bajiri' C'uj yer wa
 ber u tar. Rajen mΛna' mac yer wa
 ber hora cax beq'uin.

37 'Ca' bin uruquen a teno' quir
 in yamtic mac tu cotor. Cu bin tar
 an ten bic tu q'uinin cuxa'an Noé
 uch yejer u rac'ob caj rΛc burob.
 38 U rac'ob Noé rajra' qui' yorob
 tan u janΛnob, cu qui' uc'urob xan.
 Baxuc caj man u cΛxtob u rac' u
 parar. Cax rajra' caj u betob hasta
 oquij Noé ich u chem. MΛ' tu
 najtajob quire' seb caj tar ya'arir.
 Caj u yΛnxchun u burur. Rajen
 rΛc quimij u rac'ob Noé. 39 Baxuc
 ca' bin uruquen a teno' taren in
 yamtic mac tu cotor. Cax wa tan
 u janΛnob. Cax tan yuc'urob. MΛ'
 ju bin u najticob wa ber ca' bin
 uruquen a mac tan u man tu c'asir,
 quire' a ba' cu yiricob. 40 Ray u
 q'uinin ca' bin uruquen cax wa
 ca'turo' tan u beyajob ich u cor.
 Ca' bin tac yΛjmasirob u t'Λn C'uj,
 je' u pΛyΛr turiri' a caj u yacsaj tu
 yor. Turiri' cu bin p'atΛr. 41 Baxuc
 xan xquic. Cax wa ca'turo' tan u
 juch'ob. Chen je' u payΛr turiri' ten
 yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Turiri' cu
 p'atΛr xan.

42 'Qui' pajex u q'uinin wa ber ca'
 bin uruquen —quij Jesús—. Quire'
 mΛ' a werex ca' bin uruquenex a
 Jaj Ts'urirenex. 43 Qui' cΛnex a ba'
 quin bin in camsic techex. Irej a
 mac cu tar ya'cric a ba'tac. Wa
 mac raji' yΛnin yatoch yer wa ber
 cu tar a'cra'bir u ba'tac ten mac.
 Ac'bir cu pajic u tar soc mΛ' u cha'ic
 ya'cra'r u ba'tac. Rajen cΛnex u jach
 ts'urir yatoch. 44 Baxuc techex, ca'
 a qui' pajenex quire' seb ca' bin

uruquen a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Wa ra' u q'uinin mΛ' ja pajiquenex.

Jesús cu camsic u c'urew mac bic tabar u pajic u jach ts'ur

(Lc. 12.41-48)

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex baje'rer. Ti' yan u c'urew mac cu nequi' quibic u t'Λn u jach ts'urir. Caj bin u jach ts'urir ich jumpet ru'um. Caj ara'b ti' ten u jach ts'urir: “Qui' canantej a wet c'urewirob. Qui' jansej a ba' quiri' u c'atob. Qui' irej u beyajob a wet c'urewirob.” Caj bin u jach ts'urir. ⁴⁶ Jach qui' yor u c'urew u jach ts'urir a rajra' cu quibic u t'Λn u jach ts'urir hasta cu yu'ur u jach ts'urir. ⁴⁷ Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Wa tu qui' quibaj u t'Λn u jach ts'urir a c'urewo'. Je' u qui' ts'abar u muc' ti' quir u canantic a ba'quir yan ti' u jach ts'urir. ⁴⁸ Chen wa ju c'urew cu tucric mΛ' seb cu bin yu'ur u jach ts'urir. ⁴⁹ Rajen cu yanxchun u calaxbetic ti' u yet c'urewirob. Bayiri' u c'urew cu joc'ar janΛn. Bayiri' cu joc'ar yuc'ur yet a mac cara'anob. ⁵⁰ U jach ts'urir seb ca' bin ca' uruc ra' u q'uinin u c'urew mΛ' tan u pajic yu'ur u jach ts'urir. ⁵¹ Ca' bin uruc u jach ts'urir je' u jach jΛts'ic u c'urew. Jach yaj cu bin yubic an ten bic C'uj cu bin joc'sic a mac cu tusaric ti' u rac'ob. MΛ' ja wirej, irob a mac a mΛ' tu c'Λmajob u t'Λn C'uj. Je' u bin muc'yaj ich c'ac'. Ti' cu bin yac'ticob u bΛj ich c'ac'. Tu cu bin mΛmΛx chi'icob u yac' ich c'ac'.

25

Jesús cu camsic an bic xquic cu binob u qui' qui' janΛnob, a diez xquique'

¹ Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—Ra' u q'uinin ca' bin tac u reyinticob C'uj. Cu bin tar ti' u winiquirob an ten bic caj tuchi'taj xquic quir u nupic a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Tuchi'ta' xquic diez, ra' u nup' a cu bin u ch'ic u mam. Caj u rac ch'a'ob u quibob. ² Cinco xquic caj u ch'ajob u quib. MΛ' tu qui' canantajob u quib. U jer cinco caj u qui' canantajob u quib. ³ A mac a tu qui' canantajob u quib, caj u ch'ajob u chujir ya'arir u quib quir u t'ajicob u jer ya'arir. Toc chup ya'arir u quib caj u ch'ajob. ⁴ A mac a mΛ' tu qui' canantajob u quib a tu ch'ajob. MΛ' ya'ab caj u ch'ajob ya'arir u quib. Chen u quib caj u ch'ajob. ⁵ Quire' oma'an caj c'uchij a cu bin u ch'ic u rac', rajen a xquico', caj tar u wenΛnob. Caj c'Λs wenΛneb. ⁶ Caj yubob u tar chumuc ac'bir. Caj yubob yawat: “Tan u tar a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Xenex ca' a nupex ich chumuc bej.” ⁷ Caj ric'ob, a xquico', caj u pustaj u tanin u jo'r u quib caj u t'Λbajob. ⁸ A xquico', a cinco a mΛ' u qui' cananticob u quib, caj ya'araj ti' u yet t'Λn: “Jamach chuquej tenob ya'arir quib, quire' tan u tup'ur tenob in quibob, quire' tan xupur ya'arir.” ⁹ A xquico' a caj u qui' canantajob ya'arir u quib. Caj u nuncajob: “MΛ' jin ts'ajob techex calax xupuc tenob ya'arir. Joq'uenex mΛnex ya'arir techex tu cu naj co'onan ya'arir.” ¹⁰ Caj binob u mΛnejob ya'arir u quib a cinco xquico'. Caj c'uchij a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Caj ocob a tu qui' canantajob ya'arir u quib. Caj ocob yejer a cu bin u ch'ic u rac'. Caj u mΛcob u jor. ¹¹ Sansam u mΛcob u jor, caj c'uch a xquic a bin u mΛnejob u ya'arir u quib. Caj u purob u t'Λn: “Jach ts'urir —quij—. Je'ej in jor quir in wocarob.” ¹² A mac a cu bin u ch'ic u rac' caj u nuncaj: “Taj quin wa'aric techex. MΛ' in wirmΛnechex, rajen mΛ' in

wacsiquechex.”

¹³ Caj ts'oc u camsa'rob a xquico' caj ya'araj Jesús ti' u camsa_wwinicob:

—C'Λ'otex a jera' a caj in cam-sajechech soc a paji_wquex in tar, quire' m_Λ' a werex wa ber u q'uinin ca' bin taquen quir in yamtic mac tu cotor.

Jesús cu camsic bic tabar caj u p'Λtaj u taq'uin u c'urew u jach ts'urir soc u jaric u jer

¹⁴ 'U winiquir cu bin u jach ts'urintic C'uj irob u c'urew jach ts'urir. U jach ts'urir bin u ca' ich u jer ru'um. Caj u r_{Λc} much'quintaj u c'urewirob quir u p'Λtic u taq'uin ti'ob quir u ca' jaricob u jer u taq'uin.

¹⁵ 'Caj ts'a'b u taq'uin cinco mil ten u jach ts'urir ti' u c'urew turiri'. U jer caj u ca' ts'a'b ti' u c'urew dos mil. U jer caj u ca' ts'a'b ti' mil. Caj ts'a'b u taq'uin an ten bic c'ucha'an yorob u c'urewirob tu beyajob. Caj bin u ts'urirob nach. ¹⁶ A mac a caj u c'Λmaj u taq'uin cinco mil caj u c'Λnaj quir u ca' jaric u jer. Caj u ca' jaraj u jer cinco mil tu cu beyaj. ¹⁷ A mac a ts'a'b ti' dos mil caj u c'Λnaj. Ca' u ca' jaraj u jer dos mil tu cu beyaj. ¹⁸ A mac a ts'a'b ti' mil caj u ta'caj u taq'uin. Caj u pan u jor u ru'um quir u muquic u taq'uin. Caj u mucaj u taq'uin ich ru'um.

¹⁹ 'Jach ya'ab u q'uinin caj ur jach ts'urir. Caj u ca' much'quintaj u c'urewob. Caj c'ata'b ti'ob: “Mun u taq'uinob.” Caj u jarajob u taq'uinob. ²⁰ Ra' y_{Λn} c'uchij a ts'a'b ti' cinco mil, caj ya'araj ti' u jach ts'urir: “Caj binech caj a ts'aja ten cinco mil quir in c'Λnic. A teno' caj in jaraj u jer cinco mil tech tu quin beyaj. Je' a taq'uin cinco mil yejer u jer cinco mil caj in jaraj.” ²¹ Caj ya'araj u jach ts'ur: “Tsoyech in c'urewech. Taj ta wa'araj ten. Qui' beyan_Λjech. Caj a jaraj a taq'uin, cax m_Λ' ya'ab taq'uin, caj in ts'aj

tech. A baje'rer je' in ca' ts'ic tech u jer jach ya'ab. P'aten tin wic_{Λn}Λn soc u qui'tar ij cor.” ²² Caj c'uchij a ts'a'b ti' dos mil. Caj ya'araj ti' u jach ts'urir: “Caj binech caj a ts'ajaj ten dos mil quir in c'Λnic. U jer caj in ca' jaraj tech. Y_{Λn} ten u jer dos mil. A je' a dos mil a caj a ts'ajaj ten. Caj bin yejer u jer a caj in jaraj tech.” ²³ Caj ya'araj u jach ts'urir: “Tsoyech in c'urewech. Jach taj ca wa'aric ten. Qui' beyan_Λjech caj a jaraj in taq'uin, cax m_Λ' ya'ab taq'uin, caj in ts'a tech. A baje'rer je' in ca' ts'ic tech a taq'uin jach ya'ab. P'aten tin wic_{Λn}Λn soc u qui'tar ij cor.” ²⁴ Caj c'uchij a ts'a'b ti' turi' mil caj ya'araj ti' u jach ts'urir: “Jach ts'urir, quij. In wer jach ts'u'tech ca nejaric a taq'uin tu ca c'Λnic. Rajen jach manan ca jaric a taq'uin. ²⁵ Rajen m_Λ' jin c'Λnaj a taq'uin quire' caj in ch'aj sajquir. Rajen caj in chen panaj u jor u ru'umin quir in muquic a taq'uin. Jera' tech a taq'uin.” ²⁶ U jach ts'urir caj u nuncaj ti' u c'urew: “Jach c'asech m_Λ' jach c'orech. A wer jach ts'u'ten ca' in nejaric in taq'uin tu quin c'Λnic. Rajen jach manan ya'ab quin jaric in taq'uin. ²⁷ Biquinin m_Λ' binech a but'ej in taq'uin ich u najitaq'uin soc in ch_{Λc} jaric u jer in taq'uin. Ca' bin uruquen ca ch_{Λc} ts'ic ten in taq'uin yejer u jer caj a jaraj ich u najitaq'uin?” ²⁸ U jach ts'urir caj ya'araj ti' mac ti' y_{Λn}ob: “A mun y_{Λn} ti', ch'a, a ts'a u taq'uin a mac y_{Λn} ti' diez mil. ²⁹ A baxuco' cu tar ti' winic xan. A mac y_{Λn} ti' jach ya'ab u taq'uin. Je' u t'aj_{Λr} u ba'tac hasta jach ya'ab u ba'tac. Chen a mac m_Λ' ya'ab u taq'uin je' u tocar ti', cax m_Λ' ya'ab y_{Λn} ti'.” ³⁰ Caj ya'araj u jach ts'urir ti' u c'urew: “Chuquex a purex a je' in c'urewa'. Joc'sex a pich'intex ich tancab tu ac'bir.” Baxuc cu bin u betic ti' a mac jach c'as, ti' cu bin ocarob tu cu

bin muc'yajob ich c'ac'. Ti' cu bin u yac'ticob u b_{AJ}. Ti' cu bin u chi'ic u yac'ob ich c'ac' quire' muc'yaj u ca'ob.

Je' u c'uchur tu q'uinin cu r_{AC} bin ac_{Atan} ich C'uj

³¹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Sawinicob:

—Ca' bin taquen a teno' a mac tar quir in yamtic mac tu cotor. Quin tar in reyintic tu cotor mac. In wet tar y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj yejer u sasirir C'uj xan. Ti' quin bin in cutar tu cu naj cutar rey quir in wiric a mac tsoy wa m_{A'} tsoyi'. ³² Ti' cu bin u much'quinticob u b_{AJ} tu cotor mac wa ti' cu tar ich u jer ru'um. Ti' cu bin u r_{AC} much'quinticob u b_{AJ} ac_{Atan} ten —quij Jesús—. U tiri' quin bin in j_{ASIC} irij a mac y_{AN} y_{ARAC'} t_{AMAN} yuc cu j_{ASIC} yejer y_{ARAC'} chivo. Jujuntur ti' quin bin in j_{ASIC} hasta caj in r_{AC} j_{ASAJ} tu cotor mac. ³³ A mac cu jach man tu tsoyir ti' quin bin in j_{ASEJ} ich in no'j. Wa mac cu man tu c'asir ti' quin bin in j_{ASIC} tin ts'ic. ³⁴ A teno' —quij Jesús—, quin bin in wa'aric a mac ti' y_{ANOB} tin no'j: “Je' in qui' acsiquechex tu cu bin u reyintic C'uj, quire' C'uj caj u betaj tsoy ti' techex. Cax m_{A'} toy betaj te' ich yoc'ocab C'uj caj u toc betaj u cuchir quir u yacsiquechex ich ca'anan a mac a caj u yacsajob tu yorob ti'. ³⁵ M_{A'} ja wirej, tsoy in wacsiquechex. M_{A'} ja wirej, caj wich_{AJ}en uch caj a ts'aj in wo'och. Caj uc'ch_{AJ}en caj a ts'aj in wuc'ur. Caj a wacsajenex quire' m_{ANA'} in way tu quin wenen. ³⁶ Caj a wirajex m_{ANA'} in noc' caj a sijex ten in buquintej. Caj a wirex yajen caj tarechex a wirenex. Caj a wirenex m_{ACA'}anen caj tarechex a wirenex.” ³⁷ Robob cu bin ya'aric: “Jaj ix t_{ACOJ} ic Jaj Ts'urirex. A tenob quire' m_{A'} tin jansajob tech. M_{A'} tin ts'ajob quir a wuc'ur. M_{A'} tin wacsajob tech quire' m_{ANA'} a way. M_{A'} tin yamtajob tech a baywo'. ³⁸ A

tenob m_{A'} tin wacsajob tech m_{A'} tin ts'ajob tech a noc' quir a buquintic. ³⁹ Caj yajijech m_{A'} tarenob in wirechob. Ti' m_{ACA'}anech xan m_{A'} tarenob in wirechob.” ⁴⁰ A teno' quin bin in nunquic techex: “Jach taj quin wa'aric techex quire' caj a yamtajex a mac a caj u yacsajob tu yorob in t'_{AN} cax ca wiric irej moso quet tan a yamtiquenex.”

⁴¹ A teno' quin bin in wa'aric ti' a mac a ti' y_{ANOB} tin ts'ic: A techex sat_{ARECHEX}. Joq'uenex, xenex ich c'ac' soc munt q'uin ca werarex a toc beta'an ten C'uj ti' quisin yejer y_{AJ}masirob u t'_{AN} quisin. ⁴² M_{A'} jin wacsajechech, quire' m_{A'} ta jansajenex, cax wi'ijen. Caj uc'ch_{AJ}en m_{A'} ta c'_{AS} ts'ajex in wuc'ur. ⁴³ Caj manen tu y_{ANECHEX}, cax caj a wirajenex m_{ANA'} in noc', m_{A'} ta c'_{AS} ts'ajex ten in buquintej. Cax caj a wirex m_{ANA'} in way, m_{A'} ta wacsajenex. Caj yajijen m_{A'} tarechex a c'_{AS} irenex. Bayiri' ti' m_{ACA'}anen, m_{A'} tarechex a c'_{AS} irenex. ⁴⁴ A mac ti' y_{ANOB} tin ts'ic cu bin u yacob ten: “Jaj Ts'urir, wa ber caj in wirob wi'ijech cax uc'ch_{AJ}ech. Cax m_{ANA'} a way m_{A'} in ts'ajob tech. Caj in wirob ti' m_{ACA'}anechob m_{A'} tarenob in wiriquechob. Caj in wirob yajech m_{A'} tarenob in wirechob m_{A'} tin yamtechob?” ⁴⁵ A teno' quin bin in nunquic a mac ti' y_{AN} ich in ts'ic: “Taj quin wa'aric techex quire' caj a p'uspachtaj a caj u yacsaj tu yorob in t'_{AN}. Quire' m_{A'} a tucriquex wa tsoyob a yacsm_{ANOB} tu yorob in t'_{AN}. Bayiri' caj u p'uspachtajenex.” ⁴⁶ Rajen quin bin in wa'aric ti' a mac ti' y_{AN} ich in ts'ic: “Xenex ta werarex ich c'ac' munt q'uin ca werarex.” Chen a mac ti' y_{AN} tin no'j quin bin in wa'aric ti'ob: “Je' in qui' acsiquechex quir a cuxtar munt q'uin ich ca'anan.”

U ts'urirob u winiquirob judío cu tucricob bic tabar u bin u chuquicob Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Caj ts'oc ya'aric Jesús a ba' caj u camsaj sam ti' u camsawinicob. Caj u rAC araj ti' u camsawinicob:

² —Techex a werex —quij Jesús—. Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c'Λ'oticob caj u potmastajob yAJmasir u t'AN C'uj uch. Soc ma' u quimin u parar a yAN rocha'b ten u nΛ' uch. Ra' u q'uinin ca'bej, quir u c'ubiquenob, a teno' taren in yamtic mac tu cotor, ca' quinsaquen ten u jach ts'urirob u winiquirob judío.

³ U jach ts'urirob sacerdote caj u rAC much'quintob u baj yejer yAJcamsayAJirob u t'AN Moisés yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. Ti' cu much'quinticob u baj ich yatoch Caifás. Ra' u jach ts'urir ti' tu cotor sacerdote, tu re'a'an yatoch tu pach u pa'te'.
⁴ Robob u c'at u tucricob bic tabar cu bin u muc u chuquicob Jesús soc u quinsa'r. ⁵ Caj ya'arajob:

—Ca' ic yAN pajej u ts'ocar u q'uinin u qui'qui' jananob. Quire' je' u ts'ictarob a pimo' wa quic chuquic Jesús tan u qui'qui' jananob.

A xquic cu bin jayic tu jo'r Jesús a qui' u boque'

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús ti' yAN ich u cajar Betania. Ti' yAN ich yatoch Simón a ju cANman iq'uer u ca' uch. ⁷ Ti' yAN Jesús, cu janAN ich u poche'ir och. Caj u juts u baj xquic. U ch'aman tu t'aja'an a qui' u boque'. U c'aba' u chujir, alabastro, tunich u chujir tu t'aja'an ya'arir a qui' u boco'. Jach manan coj a qui' u boco'. Caj joy tu jo'r Jesús tu cura'an janAN. ⁸ U camsawinicob Jesús caj yirob caj u

jayaj tu jo'r Jesús a qui' u boco' caj p'ujob. Caj ya'arajob:

—Tu chen rAC xup u taq'uin. Ba'wir ti' caj u chen manaj? Ma' ja wirej, jach co'oj a qui' u boco'. ⁹ Wa caj cANaj ca'che', caj u ca' jaraj ya'ab u taq'uin quir u jasAR ti' a jach otsir.

¹⁰ Jesús caj yuba ba' ya'arajob u camsawinicob. Caj ya'araj ti' u camsawinicob:

—Ba'wir ca ts'iquintiquex xquic. Tsoy caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. ¹¹ A otsire' rajra' ti' yAN tu yANechex. Wa ber a c'at a yamtej a otsiro', ca' a yAN yamtex. A teno' ma' rajra' ti' yANen tu yANechex. ¹² A xquico', rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. Quire' tabar u muquic in baquer mac. ¹³ Jach taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'AN C'uj. Je' ya'aric bic caj u jayaj tin jo'r xquic a qui' u boque' soc u c'Λ'otic a je' xquica'.

Judas cu bin c'ubic Jesús

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Caj ts'oc yiric u joyaj tu jo'r Jesús a qui' u boque'. Caj bin Judas Iscariote quir u tsichar yejer u jach ts'urirob sacerdote. Judas raji' u camsawinicob Jesús. Turiri' ich u doce camsawinicob Jesús. ¹⁵ Judas caj c'uchij caj u c'ataj ti' u jach ts'urir sacerdote:

—Mun ca bin a bo'oten wa quin c'ubic Jesús?

Caj bo'ota'b yejer SAC taq'uin treinta. ¹⁶ Ra' u q'uininino', caj u toc cAXtaj bic tabar cu bin u c'ubic Jesús tu junan.

Jesús caj janij oq'uin yejer u camsawinicob

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ YAN turi' u q'uinin quir u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob saman. Ra' u q'uinin ca' bin u jantejob pan, raji' mana' u ts'ac quir u sip. C'uch

u camsΛwinicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'u'in tu q'u'inin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío?

¹⁸ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u cajar Jerusalén. Je' a wiriquex turi' xib ich yatoch. Arex ti': "A wΛjcamsΛyajir u c'at u tar tu janΛn oq'u'in soc u c'Λ'otic u q'u'inin caj u potmastaj yΛjmasir u t'Λn C'uj uch. Tabar u quinsa'r a wΛjcamsΛyajir rajen cu tar."

¹⁹ U camsΛwinicob caj binob ich u cajar Jerusalén. Caj ara'b ti' xib an ten bic toc ara'b ten Jesús. Caj toc bota'b yo'och Jesús ten u camsΛwinicob quir u c'Λ'otic u q'u'inin caj potmasta'b yΛjmasir u t'Λn C'uj uch.

²⁰ Caj ac'birchΛjij, caj c'uchij Jesús quir u janΛn. Yet tarac doce u camsΛwinicob. Caj curob tu janΛnob yejer Jesús ich pojche'ir yo'och. ²¹ Tan tu janΛn Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. YΛn turiri' techex ca bin a mucu c'ubiquen.

²² Caj jach choquij yorob u camsΛwinicob Jesús. Jujuntur u camsΛwinicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir'?

²³ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A je' cu ruchic yo'och, raji' cu bin u c'ubiquen ti' yΛn yejerechex. ²⁴ A teno' taren in yamtic mac tu cotor. Rajen yΛn in bin quinsbir, quire' tabar u nup'ur u t'Λn C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen. Jach manan tsoyir wa mΛ' ti' yΛn tera' ich yoc'ocab.

²⁵ Judas a tu mucu c'ubaj Jesús. Caj cata'b ti' Jesús:

—Ten ix ti', quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir'?

Caj u nuncaj Jesús:

—Taj, tech ca bin c'ubiquen.

²⁶ Ti' toy u janΛnob caj u ch'aj yo'och pan caj u yΛn t'Λnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aj tenob in co'ochob pan.

Caj u rΛc t'axaj ti' u camsΛwinicob caj ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pan quire' in bΛq'uer. Jantex.

²⁷ Caj ts'oc u rΛc janticob yo'och pan. Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u yΛn t'Λnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aj tenob u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aj ti' u camsΛwinicob. Caj ya'araj ti'ob:

—RΛc uq'uex ca'ca' xot' techex a wu'quiquex u c'ab u wich uva. ²⁸ A je' u c'ab u wich uva in q'uiq'uer quir u nup'ur u t'Λn a ba' caj u ch'ic araj C'uj uch. A je' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric ya'ab mac cu bin u jawsicob u si'pirob. ²⁹ Quin wa'aric techex. MΛ' in yΛnyΛn ca' uq'uic u c'ab u wich uva hasta cu xur t'Λn. Ca' bin in wuq'uej yejerechex tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jesús cu tsicbar ti' Pedro: Ca bin a wa'aric mΛ'a wer maquen

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob, caj binob ich u witsir Olivos.

³¹ Caj c'uchob ich u jo'r u witsir Olivos. Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p'Λtiquenex ac'bir baja'rer, quire' ca' nup'uc u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "Quin cha'ic u quinsic a mac a cu cΛnantic yΛrΛc' tΛmΛn yuc. Rajen cu bin u puts'urob yΛrΛc' tΛmΛn yuc." ³² Ca' bin in wΛc'Λs riq'uir tin quimirir —quij Jesús—, ti' ca bin a wiriquenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin yΛn c'uchur ich u ru'umin Galilea.

³³ Pedro caj ya'araj ti' Jesús:

—Cax tu cotor in wet cawsΛwinicobc'at aja'anechex soc a t'Λniquechex cu bin u p'Λtiquechob. Chen a teno', mΛ' in p'Λtiquech.

³⁴ Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric tech Pedro. MΛ' toy c'aynΛc cax ac'bir cax mΛna' u nup u tenin u c'ay cax ca bin a wa'aric ti' mac: “MΛ' jin wer mac Jesús.”

³⁵ Caj ya'araj Pedro:

—Cax wa in quet quimin yejerech. MΛ' jin wa'aric, mΛ' jin werech.

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet cawsΛwinicob.

Jesús cu t'Λnic C'uj ich u chan corir Getsemani

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Caj c'uchij Jesús yejer u cawsΛwinicob ich u chan corir u c'aba' Getsemani. Caj ya'araj ti' u cawsΛwinicob:

—Te' a yΛn cutarex. Tar quin bin bΛytΛc quir in t'Λnic C'uj.

³⁷ Jesús caj u pΛyaj tu pach Pedro yejer u pararob Zebedeo. Ca'tur u pararob. Jesús caj u yΛnxchun u tucur tu yor, bayiri' xan, caj u yΛnxchun u muc'yaj. Jach manan cu tucur caj c'uchij bΛytΛc. ³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in ca'. Tan u jach bin in wor irej wa bin in ca' quimin. Te' a p'atΛrex mΛ' ja wenΛnex soc a yamtiquenex.

³⁹ Jesús caj bin u t'Λnej C'uj. Jach bΛytΛc caj bin. Caj pΛch'raj caj u t'Λnej C'uj. Caj ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t'Λn tech, Tet. MΛ' ja cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t'Λn tech ca cha'ic in muc'yaj. Baxuc ten tsoy tin t'Λn xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

⁴⁰ Caj riq'uij Jesús caj wΛc'Λs ur tu yΛn u cawsΛwinicob. Caj yiraj wenΛn u ca'ob. Caj u t'Λnaj Pedro:

—MΛ' wa c'ucha'an a worex a muc'tic a wenex a treschexe' ca' a yamtenex cax turi' hora? ⁴¹ MΛ' ja wenΛnex, t'Λnex C'uj soc mΛ' u tumtiquex a worex quisin. Cax a chen

C'uj ti' ten. Chen mΛ' ju c'uchur a worex a muc'tic a wenΛnex quire' jach tac a wenΛnex.

⁴² Caj wΛc'Λs bin Jesús caj u wΛc'Λs t'Λnaj u Tet:

—Wa tsoy ta t'Λn, Tet, in muc'yaj ich cruz cax a ba' cu tar ten, tsoy.

⁴³ Caj ric' Jesús caj wΛc'Λs urij ich u cawsΛwinicob. Caj yiraj wenΛn u ca'ob. MΛ' tu muc'tob u wenΛnob; MΛ' u p'irir u wichob. ⁴⁴ Caj u p'Λtaj u cawsΛwinicob Jesús caj bin u ca' t'Λnej C'uj. MΛna' u nup u tenin u bin u t'Λnic C'uj. Bayiri' caj u wΛc'Λs t'Λnaj u Tet an ten bic ca'che'. Baxuc caj u yΛn t'Λnaj sam. ⁴⁵ Caj ur Jesús ich u cawsΛwinicob caj ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wenΛnex baje'rer, jes a bΛjex. Baje'rer c'uchij tu q'uinin tu chuquenob a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Bin u c'ubiquenob ti' mac a yΛn u si'pir. ⁴⁶ Riq'uenex —quij—, ca' xico'on ic pajic a mac a mucu c'ubiquen quire' tan u tar.

Chuc Jesús

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj c'uchij Judas Iscariote ra'iri' ti' u cawsΛwinicob Jesús yejer a on-cejo'. Yet taracob a jach pim. U rΛc ch'amanob u mascab, bayiri' u rΛc ch'amanob che', caj tarob quire' tuchi'ta'b ten u jach tsuririrob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴⁸ MΛ' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob a pimo':

—A ca wiriquex in ts'u'ts'ic u p'uc. Ra' ca chuquiquex.

⁴⁹ Seb caj u juts u bΛj ich Jesús caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—Taren in wΛjcawsΛyajirech.

Caj uts'benta'b u p'uc ten Judas. ⁵⁰ Jesús caj u nuncaj:

—In yajech baj tarech a wirej?

Caj u juts'ob u bΛj a pim caj chucob u c'Λb Jesús ca' xicob mΛchir.

⁵¹ Ti' y_{AN} ra' u cam_Sawinic Jesús u nup. Caj u jit'aj u mascab caj u ch'acaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Caj rac u xiquin.

⁵² Jesús caj ya'araj:

—Jup a mascab tu pix. M_Λ' ja wirej, a mac cu quinsic mac yejer mascab raji' cu w_{ΛC}'_{ΛS} bin quinsa'r yejer mascab. ⁵³ M_Λ' ja wirej, wa c'ucha'an in wor in t'_Λnic in Tet soc seb cu tuchi'ta'r yajmasirob u t'_Λn C'uj quir u taquicob ten. Jach pim yajmasirob u t'_Λn C'uj. ⁵⁴ Chen m_Λ' in t'_Λnic in Tet quire' ca' u y_{AN} nup'ur u t'_Λn, a caj u toc araj uch, soc u tar ten an bic caj u toc araj uch.

⁵⁵ Caj ts'oc u t'_Λnan Pedro caj ya'araj Jesús ti' a mac yajchuquiob Jesús:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer che', bayiri' yejer a mascabex quir a chuquiquenex iren wa y_Λjac'ricyajiren ba'. Rajra' ti' y_{AN}en ich carem naj caj in camsechex tu ca wocarex a c'ujintex C'uj. Biquinin m_Λ' a toc chuquenex uch? ⁵⁶ A ba' u ber ten baje'rer, quire' caj u toc araj uch yajtseq'uirob u t'_Λn C'uj. Quire' nup' a ba' ts'iba'an uch.

Ra'iri' u q'uinin u cam_Sawinicob Jesús caj r_{ΛC} puts'ob. P'at Jesús tu junan.

Jesús caj bin purbir ac_Λtan u jach ts'urir u winiquiob judío

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Yajchuquiob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Ra' u jach ts'urir sacerdote. Bayiri' ti' y_{AN} yajcam_Sayajirob u t'_Λn Moisés. Ti' y_{AN}ob u jach ts'urirob u cajar u winiquiob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. U r_{ΛC} much'quinm_Λnob u b_Λj xan. ⁵⁸ Pedro pachir u bin tu cu binob Jesús. C'_{ΛS} nanach cu tar Pedro hasta c'uchij tu re'a'an yatoch Caifás. Caj oc ich tu re'a'an yatoch Caifás. Caj curaj yejer policia soc u yiric ba' u ber ti' Jesús.

⁵⁹ U jach ts'urirob sacerdote yejer tu cotor u ts'urirob u winiquiob judío. Ti' u much'quinm_Λnob u b_Λj quir u wayticob quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús soc u quinsa'r Jesús. ⁶⁰ M_Λ' c'ucha'an yor u waytob quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Cax jach pim mac cu tar quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Pachir caj tarob ca'tur u winiquiob judío. ⁶¹ Caj ya'arajob ti' u jach ts'urirob u winiquiob judío:

—Tij cu'yaj ya'aric a je' xiba', cu bin u r_{ΛC} jubsic carem naj tu quij c'ujintiquex C'uj. Je' u ca' ts'apquintique' u jer carem naj ca' bin ts'ocac u man m_Λna' u nup u q'uinin.

⁶² Caj ric' u ch'ictar Caifás caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin m_Λ' a c'_{ΛS} nunquic ti' a mac tan u ta'quic a jo'r tech?

⁶³ Jesús m_Λ' u c'_{ΛS} nunquic. U jach ts'urir sacerdote caj u chuchaj C'uj caj ya'araj:

—C'uj cu yiric, a cuxa'ano'. Arej to'on wa tech u pararech C'uj a mac caj u toc araj C'uj y_{AN} u tar quir u ta'quic tu cotor mac? Arej to'on soc taj quic najtic.

⁶⁴ Jesús caj u nuncaj caj ya'araj:

—An ten bic caj a wa'araj raji' ten. Raji' ten ca bin a wiren ich u noj C'uj a jach manan chich u muc'. Quire' taren in yamtej tu cotor mac. Je' a wiric in tar tu muyarir ca'anan.

⁶⁵ U jach ts'urir sacerdote seb caj u jat_Λaj u noc' quire' ts'ic. Quire' cu tucra' cu pach'ic C'uj Jesús, an ten bic caj u nuncaj Jesús rajen Caifás caj ya'araj:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A b_Λjirex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj. ⁶⁶ Arex ten ba' ca tucriquex ti'?

Robob u ts'urirob u winiquiob judío caj ya'arajob:

—Toc y^Λn u si'pir ca' u y^Λn u quimin.

⁶⁷ Caj u tubajob u wich Jesús caj u j^Λts'ajob. U jerob caj u tac' j^Λts'tajob Jesús. ⁶⁸ Caj u tus ya'arajob:

—Arej tenob mac tu tac' j^Λts'tajech wa C'uj caj u tuchi'tajech quir a ta'quic mac tu cotor, quire' baxuc caj a wa'araj.

M^Λ' in wer mac Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Ti' toy y^Λn Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás. Caj u juts' u b^Λj turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew Caifás. Caj ara'b ti' Pedro:

—A techo' —quij ya'araj—, a wet man Jesús ich u ru'umin Galilea xan.

⁷⁰ Pedro caj ya'araj ^Λc^Λtan tu cotor mac:

—A teno', m^Λ' in wer ba' ca wa'aric a techo'.

⁷¹ Sansam caj bin Pedro ich u jor yatoch Caifás. U jer xquic caj yiraj caj ya'araj:

—A je' xiba' xano', yet man Jesús ra' cu tar ich u cajar Nazaret.

⁷² Pedro caj ya'araj, caj u chucaj C'uj, caj ya'araj:

—A C'ujo' cu yiric. M^Λ' jin wiram^Λn xib a ca c'atic teno'.

⁷³ Sansam caj u juts' u b^Λj xib ich Pedro caj ara'b ti' Pedro:

—Taj tech a wet m^Λn Jesús uch. A m^Λ' quet baxuc a t'^Λn yejer Jesús.

⁷⁴ Caj ara'b Pedro, caj u chucaj C'uj, Pedro caj ya'araje':

—C'uj cu yiric, m^Λ' in wiram^Λn xib a je' ca wa'aric teno'. Cax cu quinsiquen C'uj.

Bayiri' caj c'ayn^Λj cax. ⁷⁵ Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: “M^Λ' toy c'ayn^Λc cax m^Λna' u nup u tenin ca bin a wa'aric m^Λ' a wer maqueni'.” Caj joc' Pedro caj oc'n^Λjij. Caj jach qui' oc'n^Λjij Pedro, caj u jach tucraj u b^Λj.

27

Jesús caj c'ub ti' Pilato

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

¹ Caj sasij. Tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', caj u tucrob bic tabar cu bin u quinsic Jesús. ² Caj c'ax u c'^Λb Jesús caj tar purbir ich Poncio Pilato raji' gobernador.

Caj quim Judas

³ Judas caj yiraj bin u ca' quinsbir Jesús, yer raji' caj u c'ubaj, caj u tucraj ich yor: “Jach c'asen.” Caj bin u w^Λc'^Λs sutbir u taq'uin, treinta s^Λc taq'uin. Caj u ts'aj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴ Judas caj ya'araj ti'ob:

—A teno', y^Λn in si'pir —quij—. M^Λ' ja wirej, caj in c'ubaj Jesús ca' quinsac, cax m^Λna' ba' caj u betaj.

Caj u nuncajob u rac'ob:

—Ba'wir to'on ca' ic tucrej, quire' ra' a beyaj tech.

⁵ Caj u pich'intaj taq'uin Judas ich carem naj ^Λc^Λtan ti'ob. Caj bin Judas caj u jich' u c'o'och.

⁶ U jach ts'urir sacerdote caj u ch'ich'a'b u taq'uin. Caj ya'arajob:

—M^Λ' tsoy ic but'ic a je' taq'uina' ich u copre taq'uin carem naj, quire' ra' u bo'orir u quinsa'.

⁷ Seb caj u tucrajob u m^Λnicob u ru'umin quir u muquic u baquer a mac quimin, a nach u tar. Raji' u cay taq'uin Judas uch. Caj bin u m^Λnej u ru'umin u c'aba' u ru'umin, Tu Cu P^Λtic Pac. ⁸ Ra' u q'uinino', caj u c'axob u c'aba' u ru'umin. Caj u p^Λchaj u c'aba', U Ru'umin U Q'uiq'uer. Quire' u cay taq'uin Judas tu m^Λnob u ru'umin. ⁹ A baywo', caj nu'psaj u t'^Λn Jeremías y^Λj^Λtseq'uir u t'^Λn C'uj. Caj ya'araj uch: “U winiquirob israel, caj u toc araj baxuc cu bin u bo'otic quir u c'ubur ti', treinta s^Λc

taq'uin ¹⁰ cu bin u bo'otej. Yejer u sac taq'uin caj u manob u ru'umin a mac cu patic pac. An ten bic caj u toc araj Jaj Ts'ur uch."

Jesús acatan ti' gobernador Pilato

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

¹¹ Jesús caj bin ch'ictar acatan gobernador. Caj c'ata'b ti':

—Taj wa u reych u winiquirob judío?

Jesús caj u nuncaj:

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno', u reyen u winiquirob judío?

¹² U jach ts'urir sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', caj tocob u jo'r Jesús, chen mΛ' u c'as nunquic. ¹³ Pilato caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin mΛ' a c'as nunquic u ta'quicob a jo'r?

¹⁴ Jesús mΛ' ju c'as nuncaj chichin. Rajen jach jaq'uuij yor gobernador.

Pilato caj u tucraj tu yor ca' xic sinbir Jesús ich cruz

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

¹⁵ Toc beri' cu siptic mac tu maca'an ca' bin c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío, u q'uinin caj u potmastaj yajmasir u t'Λn C'uj uch. Gobernador cu bin u siptic a mac maca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío. ¹⁶ A ra' u q'uinino', ti' maca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás. ¹⁷ Ra' u q'uinin ti' much'a'anob a pimob u winiquirob judío ich Pilato. Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote. Rajen caj u ta'quob u jo'r Jesús. Caj u c'ataj ti' a pimo':

—A mac a c'at in siptic techex. Arex ten wa Barrabás wa Jesús a ca wa'ariquex Cristo?

¹⁸ Ti' toy yΛn Pilato tu cu ta'quicob u jo'r Jesús u ts'urirob

sacerdote. Caj tuchi'ta'b ten u rac' Pilato ti' u mam. Caj ya'araj ti':

¹⁹ —A ray xibo' mΛ' tsoy a sinic ich cruz quire' mana' u si'pir. Baxuc caj in wΛyac'taj ac'bir caj u jac'saj in wor. Rajen wa ca sinic jach yaj cu bin u tar to'on.

²⁰ Chen u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', cu cay c'aticob ti' u rac'ob:

—Biquinin mΛ' a c'atex ti' Pilato ca' u sinej Jesús ich cruz ca' siptic a Barrabás'?

Rajen u rac'ob caj u quibajob u t'Λn u jach ts'urirob yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo' soc u sinic ich cruz Jesús. Chen cu sipta' Barrabás ten Pilato. ²¹ Pilato caj u wΛ'as c'ataj ti' a pimo':

—Mac a c'at in siptic techex.

Caj u rac nuncajob, caj ya'araj:

—Siptej Barrabás.

²² Pilato caj u c'ataj:

—Bic in bin in betic ti' Jesús a ca wa'ariquex Cristo?

Caj u rac nuncajob ti':

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

²³ Pilato caj ya'araj:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mana' c'as caj u betaj?

Robob a jach pimo' caj u purob yawΛt:

—Arej ca' sinic ich cruz.

²⁴ Caj yiraj Pilato mΛ' ju c'uchur yor ti' a pimo' soc mΛ' u sinin Jesús ich cruz. Chen a pimo' cu jach c'amtar u t'Λn. Rajen caj u tuchi'taj mac ca' tac purbir ja' quir u p'o'ic u c'Λb Pilato acatan pim soc yiricob mana' u si'pir Pilato. Pilato caj ya'araj ti'ob:

—A je' xiba' mana' u si'pir. Rajen mΛ' in c'at u quimin. Chen quin betic a ba' a c'atex ten.

²⁵ Tu cotor a pimo' caj u rac nuncaj:

—Arej ca' sinic ich cruz. Tenob in si'pirob ca' xic sinbir Jesús. Baxuc yΛn u si'pir in ti'arob.

²⁶ Pilato caj u siptaj Barrabás ca' xic. Caj ya'araj ti' soldado ca' jats'ac u pach Jesús. Ca' bin ts'ocac u jats'ar cu bin sinbir ich cruz.

²⁷ U soldado gobernador caj acsa'b Jesús ich palacio gobernador. Caj u r^{ac} much'quintajob u baj u yet soldadojirob ich ^{ac}catan Jesús. ²⁸ Caj pit u noc' Jesús ten soldado. Caj ts'a'b u buquinte^{ch}ac noc' Jesús. ²⁹ Caj u jit'ob a q'uixer u ca' quir u ts'a'b u p'oquinte^{ch} Jesús q'ui'ix. Caj u chucajob oj caj ts'a'b u m^{ac}hej tu noj Jesús. Caj xonrajob ^{ac}catan ich Jesús ^{ac}catan ich Jesús quir u che'tic Jesús. Caj ya'arob:

—Ca' cuxraquech munt q'uin, quire' u reyca u winiqui^{ch}ob judío.

³⁰ Caj tuba'b Jesús caj u chucaj che' a' ju m^{ac}hman Jesús quir u jats'ar u jo'r Jesús. ³¹ Caj ts'oc u p'astar Jesús ten soldado. Caj pit u ^{ch}ac noc' ca' w^{ac}'as ts'a'b u buquinte^{ch} u noq'uirir Jesús. Caj pay ca' xic bajbir ich cruz Jesús.

Caj sinij ich cruz Jesús

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Caj binob Jesús ich bej, caj u nup'ajob xib ti' u tar ich u cajar Cirene. Ra' u c'aba' Simón. Caj ts'ar u pach ca' c'ochac u cruz Jesús tu cu bin bajbir.

³³ Caj c'uchob tu chan witsir u c'aba' Gólgota. U c'at ya'aric u witsir u baquer u jo'r, quire' bajen u baquer u jo'r. ³⁴ Ti' ts'a'b yuq'uej Jesús u c'ab uva xaca'an u c'aj bac'. Jesús caj u cay tumtaj, chen ma' tu yuc'aj.

³⁵ Caj ts'oc u bajar Jesús ten soldado. Caj u chictajob chan tunich quir yiric mac cu bin ch'ic u noc' Jesús. A baywo' caj u chictajob chan tunich quir u nup' u t'an y^{aj}tseq'uir u t'an C'uj tu cu ya'aric:

—Raji'ob cu bin chicticob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic in noc'.

³⁶ Caj ts'oc u ch'abar u noc' Jesús ti' toy curubarob canabir Jesús.

³⁷ Ts'ibta'b ich u xur u jo'r u cruz Jesús quir yirir ba' u si'pir. Tu ts'ibtaj: “A je' xiba' Jesús, u rey u winiqui^{ch}ob judío.”

³⁸ Bayiri' xan, a cu ya'cricob ba' ca'tur caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús. Turiri' tu ts'ic xan, Jesús. ³⁹ Quet yejer a cu manob ich Jesús tu baja'an. Cu chicticob u jo'r quire' cu p'asticob Jesús. Caj u che'jtajob. ⁴⁰ Caj ya'arajob ti' Jesús tu baja'an:

—A techo', ca wa'aric je' a jubsic carem naj ca wa'aric mana' u nup u q'uinin ts'oc a w^{ac}'as ts'apquinte^{ch} u jer carem naj. Tac a baj ich cruz ca' w^{ac}'as emaquech wa ju pararech C'uj.

⁴¹ Ti y^{an}ob xan, cu p'asticob Jesús u jach ts'urirob sacerdote, bayiri' u y^{aj}camsay^{aj}jirob u t'an Moisés, yejer u winiqui^{ch}ob judío a fariseojo', yejer u jach ts'urirob u cajar u winiqui^{ch}ob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴² Caj ya'arajob ich u rac'ob:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic. U bajiri' ma' c'ucha'an u muc' u w^{ac}'as taquic u baj. Wa taj u rey u winiqui^{ch}ob Israel biquinin ma' ju yeman ich cruz ij quirej soc ij cacsic tij cor u t'an. ⁴³ U bajiri' caj ya'araj: A teno' quin wacsic tin wor ti' C'uj. Ca' ij quirej wa C'uj cu tar u taquic wa cu yajquinta'r ten C'uj, quire' caj u ya'araj uch: “U pararen C'uj.”

⁴⁴ Bayiri' jujunturob u y^{aj}a'c^{aj}y^{aj}jirob ba' a baja'an ich cruz xan. Caj u p'astob Jesús.

Caj quimij Jesús

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ A ray u q'uinino', caj toc r^{ac} ac'birch^{aj}ij tu cotor u ru'umin. C'ac'chunq'uin caj ac'birch^{aj}ij, hasta las tres caj sasich^{aj}ij. ⁴⁶ A ray u q'uinino', a las tres, caj c'am aw^{atn}ajij Jesús, caj ya'araj:

—Elí, Elí, lama sabactani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin caj a toc p'atajen?

⁴⁷ A mac ti' y_Λnob ich Jesús caj yubob yaw_Λt Jesús:

—Ta wu'yex ba' caj u ya'araj a je' xiba'? Caj u t'_Λnaj Elías y_Λjtseq'uir u t'_Λn C'uj.

⁴⁸ Turiri' caj u c'_Λnaj yac'ab quir u ch'ic a irej noc', chen irej t_Λm_Λn. Caj u t'_Λnaj ich u c'ab uva a p_Λjo'. Caj u ric'che'taj quir u ts'ab_Λr yuq'uej Jesús. ⁴⁹ Chen u rac'ob a ti' y_Λnob caj ya'araj:

—Tsire'ej, ca' ij quirej wa ju tar Elías ensbir Jesús.

⁵⁰ A ray u q'uinino', caj w_Λc'_Λs ca' aw_Λt_Λn_Λjij Jesús. Jach c'am caj aw_Λt_Λn_Λjij, caj quimij Jesús. ⁵¹ U noc' a t'ina'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A cu j_Λsic junxot' naj tu cu bin u wa'quicob u q'uiq'uer y_Λr_Λc' soc u ruc'sic u si'pir mac. Ra' u noc', seb caj jat tu chumuquin. Caj u y_Λn_xchun u jatar ca'an_Λn hasta c'uchij u jatar ich u xax u noc'. Baxuc xan, caj pecn_Λj u ch'ic yum ru'um caj wac' u tunichir. ⁵² Caj r_Λc' wac' tunich tu muca'an u baquer a quimen, a yacsm_Λnob tu yorob. Ya'ab caj ric'sa'b quir u w_Λc'_Λs ca' cuxtar. ⁵³ Caj ts'oc u riq'uir Jesús ti' quimen caj joc' a yacsm_Λnob tu yorob tu muca'an, caj binob ich u cajar Jerusalén. Ra' u cajar C'uj. Ti' irir a cu w_Λc'_Λs riq'uir a yacsm_Λnob tu yorob. Ti' irir ten u rac'ob a jach pimo'.

⁵⁴ Y_Λjt'_Λnir cien soldados yejer u winiquirob soldado romano a cu c_Λn_Λnticob Jaj Ts'ur. Caj jaq'uij yorob caj yubob u pec ru'um, yejer a ba' u ber ti' a quimenob. Caj ya'arajob:

—A je' xiba' u jach parar C'uj.

⁵⁵ A ti taro', ti' y_Λn xquic ya'ab, nanach ch'ica'anob. Tan yiricob Jesús. Ra' yet manob yejer Jesús, caj tarob tu pach Jesús, caj u p'ataj u

ru'umin Galilea. Robob caj u yam-tajob Jesús. ⁵⁶ A tu y_Λn a xquico', ti' y_Λn María a cu tar ich u cajar Magdalena. Ti' y_Λn u jer xquic u rac' Zebedeo. Raji' a ca'tur u parar.

Caj but' u baquer Jesús ich u jap-nin tunich

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷ Caj ac'birch_Λjij caj tarij José. Ti' cu tar ich u cajar Arimatea. Raji' jach y_Λn u taq'uin. Bayiri' caj u yacsaj tu yor u t'_Λn Jesús. ⁵⁸ Caj bin ich Pilato José quir u c'ata'r u baquer Jesús soc u but'ic u baquer. Pilato caj ya'araj ti' u winiquirob soldado ca' ts'a'b_Λc' ti' José u baquer Jesús. ⁵⁹ José caj bin ch'abir u baquer Jesús. Caj emsa'b ich cruz. Caj u tap'aj u baquer Jesús yejer carem sac' noc'. ⁶⁰ A Joséjo' caj u but'aj u baquer Jesús tu japnin tunich, a ric'beno'. M_Λ' ja wirej, José caj u betaj ti' u b_Λjiri' uch. Caj ts'oc u but'ur u baquer Jesús caj u pets'ta'r u jor tunich tu but' u baquer Jesús, caj binij. ⁶¹ Ti' toy y_Λn María, ti' cu tar ich u cajar Magdalena. U jer ti' y_Λn juntur María ti' cura'an _Λc_Λtan u jor tu but'a'an u baquer Jesús.

U winiquirob soldado romano a cu c_Λn_Λnticob tu but'a'n u baquer Jesús

⁶² Caj sasij ra' u q'uinin caj ts'oc u man viernes. Ra' u q'uinin quir u jesicob u b_Λj u winiquirob judío. Caj c'uchij u jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a farisejo', caj binob irbir Pilato. ⁶³ Caj c'uchob ich Pilato caj ya'arob ti':

—Ic gobernadorech, ca' ij c'_Λ'otej a cu tusic mac. A cu ya'aric: “A ca' bin ts'ocac u man m_Λna' u nup u q'uinin je' in riq'uir ti' in quimirir.” ⁶⁴ Rajen quic tar ij quirej tech, ca' a wa'arej ti' a winiquirob soldado romano, ca' u qui' c_Λn_Λntacob u baquer Jesús tu but'a'an. Soc m_Λ' u tar ch'abir u

baquer ten u cam_sawinicob ac'bir. Ca' bin u tus arob: "Riq'uij tu quimirir." Aro' jach manan cu bin u tusaricob ti' mac, a tu ya_n tusarob ma' jach c'asi'.

⁶⁵ Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Tar ya_no' in winiquirob soldado romano. Pa_yex ca' xicob ca_nanbir u baquer soc robob cu bin u ca_nantejob an ten bic a c'at techex.

⁶⁶ Caj ra_c binob ca_nanbirob u baquer. Caj c'uchob caj u pa_c'ajob u jor soc ma_na' mac c'ucha'an yor u ra_quic u jor. Caj p'at u winiquirob soldado romano quir u ca_naticob.

28

Caj ric'sa'b Jesús ten C'uj

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Caj ts'oc u man sábado, ra' u q'uinin cu ya_nxchun semana, María, ti' cu tar ich u cajar Magdalena. Ti' ya_n u jer María juntur. Caj binob tu but'a'an u baquer Jesús. Jach a'ac'bir caj binob. ² Seb caj yubajob u jach ch'ic yum u pec ru'um, quire' caj tarij ya_jmasir u t'an Jaj Ts'ur. Ti' u tar caj emij ca'anán. Caj c'uch tu but'a'an u baquer Jesús. Raji' caj rac u mac u jor, caj curaj tu jor. ³ Jach sa_c t'inen u noc' ya_jmasir u t'an C'uj, irej u ba' ja', jach sa_c t'inen u wich, irej u rama_nca_r xan. ⁴ Caj yirob soldado romano ya_jmasir u t'an C'uj caj jaq'uij yorob. Caj ra_c bab_aca_najob orac sa_j quimicob. ⁵ Caj ya'araj ya_jmasir u t'an C'uj ti' xquic:

—Ma' u jac'ar a worex ten. In wer tan a ca_xtiquex Jesús a cu ba_jar' ich cruz. ⁶ Ma_na' tera', quire' riq'uij an ten bic caj u toc araj uch. Cojen irex u wa'ay tu ya_n ca'ch. ⁷ Seb ca' xiquechex a wa'arex ti' u cam_sawinicob Jesús. Arex ti'ob wa_c'as riq'uij tu quimirir Jesús. Ti' cu ya_n bin ich u ru'umin Galilea. Ti' taro' cu bin u nupic ti'ob. Tar cu bin yiricob. Jari' ya_n in wac techex.

⁸ Jach jac'a'an yorob xquic caj binob arbir ti' u cam_sawinicob. Seb caj binob ya'arej. Jach manan qui' yorob. ⁹ A xquico', seb caj u nupob Jesús ich bej. Jesús caj u t'anaj. A xquico', caj u juts u ba_jjob ich Jesús, caj xonra_jjob. Caj mec'ab yoc Jesús ten xquic quir u c'ujinticob. ¹⁰ Caj ya'araj Jesús:

—Ma' ja sajquirex ten. Xenex, arex ti' in cam_sawinicob: "Tar quin bin ich u ru'umin Galilea ti' cu bin yiriquenob."

A ba' ara'b ti' soldado romano ten u ts'urirob sacerdote

¹¹ Caj binob a xquico', caj binob soldado ya_jca_nanyajirob u baquer Jesús. Ma' ya'ab bin ya'arej ti' u jach ts'urirob sacerdote ich u cajar Jerusalén. Caj ya'arob ba' u ber ti' tu cotor. ¹² U jach ts'urirob sacerdote caj bin tsicbarob yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. Quir u p'eri'quinticob yor quir u ts'abar u taq'uin ti' soldado romano. ¹³ Caj ya'araj u jach ts'urirob sacerdote:

—Tus arex ti' mac: "Chumuc ac'bir caj tar ch'abir u baquer Jesús ten u cam_sawinicob. Quire' wen_an in ca'ob." ¹⁴ Wa cu yubic u juminta'r gobernador je' in binob in ca_naticob a pachex soc in ta'quiquechex ti' gobernador —quij ya'aricob sacerdote.

¹⁵ Caj ts'oc u c'amiquicob u taq'uin soldado romano caj binob ya'aricob ich u winiquirob judío a ba' toc ara'b ti' ten u jach ts'urirob sacerdote. Rajen a je' t'ana' cu man u juminticob ich u winiquirob judío hasta baje'rer.

Jesús cu tuchi'tic u cam_sawinicob quir u tsec'ticob u t'an

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Caj binob u cam_sawinicob a oncejo' ich u ru'umin Galilea. Caj binob ich wits bic caj ara'b ten Jesús uch. ¹⁷ Ti' irir Jesús ten u

cams Δ winicob ich u jo'r p'uc wits.
Caj u c'ujintajob Jesús. Chen ti' y Δ n
ich u cams Δ winicob caj u tucrajob:

—M Δ ' raji' Jesús.

¹⁸ Jesús caj u juts'aj u b Δ j ich u
cams Δ winicob caj ya'araj ti'ob:

—Tu toc ts'aja ten C'uj tu cotor u
muc' C'uj, soc c'ucha'an in wor in
betic a ba' in c'at, cax ich yoc'ocab,
cax ich ca'anan. ¹⁹ Rajen quin toc
aric techex: Ca' xiquechex ich tu
cotor mac quir a camsiquex in t' Δ n
soc u yacsicob tu yor. Acsex ja' tu
jo'r mac yejer u muc' in Tet, yejer
u muc' u parar C'uj yejer u muc'
u Taj'or u Pixam C'uj. ²⁰ Bayiri'
camsex a rac'ob ca' u quibejob a
caj in toc araj techex. A werex
ti' y Δ nen yejerechex u burur q'uin.
M Δ ' biq'uin bin in ca' p' Δ tiquechex.
Hasta cu xur t' Δ n. Jeroj ts'oquij
quij.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MARCOS

Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r mac tu tsec'tic ich tACAY ru'um

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ U jach tsoyir u t'an Jesucristo u parar C'uj caj u yANXchun bic a je' ts'iba'an a ra' cu bin tarej.

² Tu yANXchun an ten bic Isaías u ts'ibman uch quire' raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' tu ts'ibtaj:

Iric, quij C'uj, quin tuchi'tic yAJtseq'uir in t'an, quij C'uj, pLYber cu tsoyquintic a ber tu ca bin c'uchur. ³ Ti' yAN mac tan u c'am t'ANic ich tACAY ru'um. Raji' tan ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'ur irex tan a jariquex u ber rey quir u tar."

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

⁴ Rajen c'uchij Juan tan u yacsic ja' tu jo'r mac ich tACAY ru'um tan u tsec'tic ca' u c'axej tu yor mac soc u p'ATICOB u c'asirob soc u jawsa' u si'pirob ten C'uj. ⁵ Tiri' caj rAC binob yicnAN Juan tu cotor mac a CAJA'anob tu ru'umin Judea quet bayiri' tu cotor mac ti' u cajar Jerusalén. Tu toc arajob ba' c'asir caj u betob quir u jawsa' u si'pirob ten C'uj. Jeroj tune', caj acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan ich u ya'arir Jordán.

⁶ A Juano' u buquinman u noc' a SActa'b ti' u tsotser u YALAC' camello. Tu c'AXaj u nAC' yejer ot'. Raji' cu chi'ic sac'. Cu mΛquic cab a mΛ' ACrAC'a'an. ⁷ Caj u tsec'taj Juan:

—Tan u tar tin pach a mac jach no'j. A teno' —quij Juan—, mΛ' no'jen. MΛ' pataren, a teno', cax in chen p'uxtar in pitic u c'anin

u pech' xANAb. ⁸ A teno' —quij Juan—, caj in wacsaj ja' ta jo'rex chen a mac a ca' bin c'uchuc je' u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj.

Acsa'b ja' tu jo'r Jesús

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ MΛ' uch caj ruq'uij Jesús ich u cajar Nazaret, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Caj c'uchij Jesús yicnAN Juan caj acsa'b ja' tu jo'r xan ich u ya'arir Jordán. ¹⁰ Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'r Jesús ten Juan tan u bin ich chi' ja', Jesús seb caj u yiraj u buj ca'an. A jeroj caj yiraj xan, u Taj'or u Pixam C'uj tan yeman irej susuy caj oc yicnAN Jesús. ¹¹ Raji' caj u yubaj u t'AN a cu tar ca'anano', caj u ya'araj:

—A techo' —quij—, in pararech, in jach yajech. A techo' ta qui'quin tin wore'.

Tumta'b u yor Jesús ten Satanás

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² A jeroj tune', seb caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' xic ich tACAY ru'um. ¹³ Tiri' yAN Jesús uch ich tACAY ru'um quir u tumta' u yor ten Satanás, raji' u ts'urir a quisino'. Caj tumta'b u yor ten Satanás cuarenta q'uin. Caj tumta'b yor Jesús ten Satanás quir u yiric wa cu yacsic u si'pir. Ti' yAN c'axir bAC' tu yAN Jesús, chen tarob u yAJmasirob u t'AN C'uj quir u yamta'rob Jesús.

Jesús tu yANXchun u tsec'tic u t'AN C'uj ich u ru'umin Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Chen caj ts'oc u c'ARic Juan cu naj ma'CAR mac, c'uchij Jesús ich u ru'umin quir u tsec'tic u jach tsoyir u t'AN a cu tar ich C'uj. ¹⁵ Raji' Jesús caj u ya'araj:

—Baje'rer, c'uchij tu q'uinin a caj u ya'araj C'uj uch. Baje'rer cu bin reyinbir C'uj, rajen c'axex a worex soc a p'ATiquex a c'asirex, ca wacsiquex ta worex a jach tsoyir u t'AN C'ujo'.

Jesús caj u pʎaj xib, a rʌc yʌn u nub xib a cu chuquicob cʎy
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ A ray u q'uinino' tan u man Jesús ich u chi' c'ac'nab, u c'aba' u c'ac'nabir Galilea, jeroj caj u yiraj Simón yejer u yits'in Andrés. Tu chuquicob cʎy quire' ra' u beyajob. Cu chuquicob cʎy yejer yajow chim. ¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Sayenex tin pach quir in cam-sic techex in t'ʌn soc a manex a tsec'tex in t'ʌn ich a wet winiquirex judío.

¹⁸ Seb caj u p'ʌtajob u chuc cʎyob, caj sayob tu pach Jesús.

¹⁹ Wa ber caj bin mʌ' nachi', a jeroj caj u yiraj Jacobo, u parar Zebedeo, yejer Juan u yits'in Jacobo. Robob caj u chuyob u chimin u chuc cʎyob ich u chemob. ²⁰ An ten bic caj u yiraj ti'ob, seb caj pay Jacobo yejer Juan ten Jesús. A jeroj tune', caj u p'ʌtajob u tetob Zebedeo ich chem yejer u c'urewo', caj sayob tu pach Jesús.

Ti' yʌn xib turiri', yʌn u c'ac'as quisinin

(Lc. 4.31-37)

²¹ Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Ber caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesicob u bʎjob u winiquirob judío, caj oquij Jesús tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj oquij tu yʌnxchun u camsa'ob. ²² A mac a ti' yʌnob a caj u yubob jach jaq'uij yorob an ten bic caj u camsaj ti'ob. Mʌ' ja wirej, Jesús caj u camsaj, jach noj u camsej mac. Mʌ' an ten bic yʌjcamsʎyʌjjirob u t'ʌn Moisés. ²³ A ray u q'uinino' seb caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío a mac aca'an quisin ti'e'. Raji' c'am caj u ya'araj:

²⁴—Ba' a c'at ti' a tenobo' Jesús ech a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anech a ch'esiquenob, in werechob maquechi', a techo' a mac a cu tar ich C'uj, a techo' caj

a ric'saj a wʌc'ʌs bʎjiri' soc C'uj yʌninech.

²⁵ Jesús caj u q'ueyaj, caj u ya'araj:

—Nup a chi', ca' joc'aquech, ca' a p'ʌtej a je' xiba'.

²⁶ A c'ac'as quisino', caj u betaj ca' babanʌqui', jeroj tune' caj joq'uij ti', tan u c'am awat. ²⁷ A mac a ti' yʌnob ich u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío jach manan rʌc jaq'uij yorob, rajen caj u pacran c'aticob ich u yet winiquirob judío:

—Ba'quiri' a jera', quij ya'ara'ob? Ba' u jer t'ʌn cu camsa'? Quire' cu camsa' an ten bic mac yʌn u muc'. Mʌ' ja wirej, a je' xiba', cax cu t'ʌnic a quisino', cu quibicob a ba' cu ya'ara'ob ti' ten Jesús.

²⁸ Caj joc'ob a mac a ti' yʌnob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob c'uj u winiquirob judío seb caj u jumbintajob a ba' caj u yirob ich tu cotor u ru'umin Galilea, baxuc xan, caj u jumbintob a ba' caj u yubajob.

Jesús cu jawsic u yixquit Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Wa ber caj ruq'uij Jesús ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, yet binacob u camsʌwinicob. Yet binacob Jesús a Jacobo yejer Juan, bayiri' xan Simón Pedro yejer Andrés, a jeroj caj c'uchob tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. ³⁰ Barej u yixquit Simón Pedro charachar quire' jach ar u jo'r. Seb caj ara'b ti' Jesús yaj u yixquit Simón Pedro. ³¹ C'uchij tun, raji', caj u mʌchaj u c'ʌb caj u ric'saj, jeroj seb caj jaw, caj u yʌnxchun u jansa'rob.

Jesús cu jawsic pim mac

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³²⁻³³ Tan u bin u q'uinin caj jach ac'bichʎij tun. Tu cotor a mac a p'eri' u cajarob yejer Simón Pedro yejer Andrés caj c'uchob tu cu naj ocar mac tu yatoch Simón Pedro

yejer Andrés. Caj tar purbirob a mac a jach yaj ich Jesús yejer a mac a aca'an ti' quisino'. Tiri' caj u rac much'quintajob u baj tu yan Jesús. ³⁴ Caj u jawsaj ya'ab mac yejer ya'ab u yajirir. Bayiri' xan, caj u joc'saj ti' mac a yan ya'ab u quisinino'. M^Λ' ju cha'b^Λr u joc'ar u t'^Λnob ten Jesús quire' u jach erob jach raji' Cristo.

Jesús caj u tsec't u t'^Λn ich u ru'umin Galilea
(Lc. 4.42-44)

³⁵ C^{AS} a'ac'bir m^Λ' toy qui' sasich^Λaj^Λqui' caj ruq'uij Jesús tu junan tu m^Λna' mac soc u t'^Λnic C'uj. ³⁶ Jesús cu man c^Λx^ta'bir ten Simón Pedro yejer u yet cam^Λwiniquirob. ³⁷ Wa ber caj irir Jesús ten a mac tarob c^Λx^ta'bir. Caj u ya'arob:

—Tu cotor mac cu c^Λx^tiquechob.

³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Ca' xico'onex ich u jer cajarob a bay^taco' ca' in tsec'tej xan, quire' rajen ruq'uen ti' a ray cajaro'.

³⁹ Jesús rac man ich tu cotor u ru'umin Galilea cu yocar jujuntur tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tiri' caj u tsec't u t'^Λn C'uj. Jujuntur u cuchir tu cu naj tsec'tic u t'^Λn C'uj tu oquij caj u joc'saj a mac aca'an u quisinin ti'.

Jesús caj u jaws a mac u c^Λn^man iq'uer u ca'

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ A mac a ju c^Λn^man iq'uer u ca', c'uchij yicn^Λn Jesús, caj xonr^Λj caj u ya'araj:

—Wa ja c'ate', c'ucha'an a wor a jawsic iq'uer u ca' ten.

⁴¹ Jesús caj u tucraj ti', caj u nun-caj caj u ya'araj:

—In c'at —quij Jesús—, jawen quen.

⁴² A jeroj tune', seb caj jawij a iq'uer u ca' ti'. ⁴³ Jesús caj u t'^Λnaj ca' xic tan u chich aric ti':

⁴⁴—M^Λ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' caj ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

⁴⁵ Raji' m^Λ' caj u yubaj a ba' ara'b ten Jesús, seb caj u toc rac araj ich u rac'ob. Caj yubob jaw a iq'uer u ca' ti'e'. Rajen Jesús m^Λ' c'ucha'an yor u joc'ar ich tu cotor mac cax a ba' cajarob. Cu chen joc'ar tu m^Λna' mac, cax ti' cu bin Jesús ti' rac c'uchob yicn^Λn Jesús.

2

Jesús cu jawsic a m^Λ' u ch'ictare'
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ M^Λ' ya'ab u q'uinin caj w^Λc'^Λs urij Jesús ich u cajar Capernaum. A jeroj caj yubob u juminta'b, ti' yan Jesús ich yatoch. ² Seb caj u much'quintajob u baj ich Jesús jach pim, cax tu cu naj ocar mac ich yatoch m^Λ' u p'atar tu cu yocar mac quire' pech. A Jesús'o' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'^Λn C'uj ti'ob. ³ Caj tar purbirob yicn^Λn Jesús a mac a m^Λ' u ch'ictar. M^Λ' ya'ab caj tar purbirob cuatro xib tan u c'ochicob ti'. ⁴ Chen m^Λ' c'ucha'an yorob u nats'arob yicn^Λn Jesús quire' a pimo'. Tar nacob ich pach naj, caj u rac pa'aj u pach naj soc u yens^Λ'r a mac a m^Λ' u ch'ictar tu yicn^Λn Jesús. Jej u tas caj emsa'b ich Jesús. M^Λ' ja wirej, m^Λ' c'ucha'an yorob u yocarob ich naj tu yicn^Λn Jesús uch. ⁵ A Jesús'o' caj u yiraj bic caj u yacsob tu yorob wa Jesús c'ucha'an yor u jawsic caj u ya'araj ti' a mac a m^Λ' u ch'ictare':

—In yajech —quij Jesús—, toc jaw a si'pir.

⁶ Chen ti' yan m^Λ' ya'ab y^Λjcam^Λy^Λj^Λirob u t'^Λn Moisés ti' cura'anobi'. Tu yorob tu tucrajob ti' Jesús: ⁷ “Biquinin baxuc cu tsicbar a ray xibo'”? A baywo' poch' u ca'. Je' wa ju ch'uchur u yor u jawsic u si'pir maque', chen u

bajiri'o' C'uj c'ucha'an yor u jawsic mac?"⁸ Chen seb caj u yubaj Jesús tu pixam a ba' tu mucu tucrajob, rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a baxuco' ca tu-criquex ta pixamex?⁹ Wa quin wac ti' a je' a ma' u ch'ictare': "Tin jawsaj a si'pir", a techexo', ma' a werex wa yan in muc' ti' C'uj wa ma' yan in muc' ti' C'uj. Barej wa quin wac ti': "Riq'uen ca' xiquech", je' a werex yan in muc' ti' C'uj.¹⁰ Caj ara'b ten Jesús ti' yajcamsayajir u t'an Moisés: "Arej in wesej techex yan u muc' ten C'uj quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocab quire' baxuquenechexo', quij."

Jesús caj u t'anaj a mac a ma' u ch'ictare':

¹¹—Riq'uen —quij—, ch'aj a tas ca' xiquech ich a watoch.

¹²A mac ma' u ch'itare' caj riq'uij caj u ch'aj u tas caj joq'uij acatan tu cotor mac rajen tu cotor mac jach jaq'uij yorob caj u rac qui' t'antajob C'uj:

—Jach caremech C'uj. Ma' biq'uin ij quiramalex a baxuc a jera'.

Leví t'an ten Jesús

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³Caj joc' Jesús caj bin ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Galilea. Tu cotor a pimo' tarob tu yicnan Jesús, a jeroj tune', caj u yanxchun u cam-sic ti'ob.¹⁴ Carique' tan u man wa ber caj u yiraj Leví, u parar Alfeo curucbar tu cuchir tu cu naj c'amic u taq'uin gobierno romano. Caj palyir ten Jesús caj u ya'araj ti':

—Cux —quij Jesús—, quir a canic in t'an.

Caj riq'uij, caj bin tu pach Jesús.

¹⁵Pachir ti' yan Jesús ich yatoch Leví. Curucbar janlan Jesús yejer u camswinicob, yejer a mac a cu c'amicob u taq'uin gobierno romano. Ti' yan xan, a mac a ma' patarob, p'eri'ob u janlanob yejer Jesús. Quire' yan ya'ab mac cu

sayob tu pach quir u canicob u t'an Jesús.¹⁶ U camswinicob u t'an Moisés a fariseojo' caj u yirajob curucbar janlan u ca' Jesús yejer a mac a cu naj c'amicob u taq'uin gobierno romano yejer a mac a ma' patarob, caj u ya'arob ti' u camswinicob Jesús:

—Biquinin a wajcamsayajirex —quij ya'araj ti'— p'eri' u janlanob yejer a mac a cu naj c'amicob u taq'uin u gobierno romano, bayiri' xan, yejer a mac a ma' patarobe'?

¹⁷A ber caj u yubaj Jesús'e', caj u ya'araj ti'ob:

—A ma' yajo', ma' u c'atic ts'ac, quire' toc yan yor. A mac a yajo' ra' cu bin caxtic yo'och ts'ac. Rajen tarenó'. Quire' taren in palyic a mac a yan u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'aticob a c'aso'. Ma' taren in palyic a mac a cu ya'aricob mana' u si'pirob.

U c'atbar yubej wa cu p'atic u janlan

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸U camswinicob Juan yejer camswinicob a fariseojo' tan u jamach p'aticob u janlanob soc u qui' c'ujinticob C'uj. Caj tarob c'ata'bir ti' ten jun yarob mac caj u ya'arajob:

—Biquinin u camswinicob Juan yejer u camswinicob a fariseojo' cu jamach p'aticob u janlanob soc u qui' c'ujinticob C'uj, barej a camswinicob ma' u jamach p'aticob u janlanob quir u qui' c'ujinticob C'uj?

¹⁹Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu bin u ch'ic u raque', cu palyic u rac'ob quir u qui' qui' janlanob. A tarobe', ma' tsoy wa cu tucricob.²⁰ Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj a ray u q'uinino' cu bin u jamach p'aticob u janlanob. Wa ber ca' bin xiquen a ray u q'uinino' jach jaj cu bin u jamach p'aticob u janlanob in camswinicob.

21 Caj u ya'araj Jesús:

—MΛ' tsoy xan, ca' a xaxactiquex a ba' caj a cΛnex ti' a nunquirex yejer a ba' ca cΛniquex ti' ten. MΛ' ja wirej, mΛna' mac cu jompac'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'beno' cu jatar, cu cochtar. Jach carim u jorir u noc' u cochtar. 22 Bayiri' xan, mΛna' mac cu t'ajic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin pajnac, cu bujur, hasta u rΛc wecar u c'ab uva. Cu rΛc jatar u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab u wich uva, ca' u t'ajej ich ric'ben yot'er chivo soc mΛ' u bujur soc mΛ' u rΛc wecar u c'ab uva.

U camswinicob Jesús caj u jich'tob u pac'ar u wich trigo tu q'uinin tu cu jesic u bajob winiquirob judío

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Ra' u q'uinin tu cu jesic u bajob u winiquirob judío, cu ch'atob u cor mac Jesús, quet yejer u camswinicob. Robob caj u tarob tu pach Jesús. U camswinicob Jesús caj u jich'tajob u pac'ar u wich trigo, u jantejob quire' wichΛjob. 24 A winiquirob judío a fariseojo' tun, caj u ya'arob ti' Jesús:

—Iric a camswinicob. Biquinin cu jich'ticob u pac'ar u wich trigo u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío. Quire' cu beyajob tu q'uinin tu cu jesic u bajob u winiquirob judío.

25 Jesús caj u ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo':

—MΛ' wa ta xacajex tu ts'iba'an u t'Λn C'uj ti' David uch ber caj wichΛjij David yejer u rac'ob uch?

26 Caj oquij David yejer u rac'ob ich naj tu t'ina'an yot'er chivo quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten a sacerdote. A ra u q'uinino' ti' yΛn u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Abiatar. A jeroj tune', caj u jantajob David yejer u rac'ob quire' wichΛjob, cax mΛ' tsoy u jantic a caj ts'a'b ti' David

ten sacerdote. MΛ' ja wirej, ra' quir u ts'abar ti' C'uj, cu chen janticob a sacerdotejo'.

27 Bayiri' xan, caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' ja wirej, u q'uinin tu cu jesic u bajob ra' beta'b ti' winic quir u jesic u bajob. MΛ' beta'b winic ten C'uj ti' u q'uinin tu cu jesic u bajob. 28 A teno', baxuquenechex, chen a teno' cu ts'uririntiquen tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío —quij Jesús.

3

A xibo' a mΛ' u jitir u c'Λbe' (Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

1 Caj wΛc'Λs oquij Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum. Ti yΛn uch turiri' xib a mΛ' u jitir u c'Λb. 2 YΛn jun yarob u c'at u pac'arob u pach Jesús rajen caj u qui'qui' pΛctob quir yiricob wa je' u jawsic mac tu q'uinin tu cu jesic u bajob u winiquirob judío. 3 Jesús tun, caj u ya'araj ti' a mac a mΛ' u jitir u c'Λbo':

—Riq'uen ca' taquech chumuc tu yΛno'onex, soc chΛca'an yiriquech tu cotor mac.

4 Caj u ya'araj ti'ob

—YΛn ba' quir in c'atic techex —quij Jesús—. Ba' cu cha'bar a to'onex ca' ic betex u t'Λn Moisés tu q'uinin tu quic jesic ic baj u winiquirob judío? C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer, wa c'ucha'an yor mac u quinsic mac?

Barej a pimo' mΛ' ju nucobi'. 5 Jesús caj u rΛc pΛctaj yirej jujuntur, jach ts'ic u wich Jesús quire' caj u yiraj mΛ' ju tucrob a mΛ' u jitir u c'Λb ten u yet winiquirob judío. Caj u yiraj jach chich u jo'rob. Caj u ya'araj ti' a mac a mΛ' u jitir u c'Λbo':

—Tich' a c'Λb ca'an.

A xibo' caj u tich' u c'ab seb caj toc qui' jaw u c'ab. ⁶ Caj joc' tun u winiquirob judío a fariseojo' caj u much'quintob u baj yejer u yet winiquirob judío a cu ya'aricob herodiano quire' cu sayarob tu pach u rey Herodes. Caj u sebquintajob u much'quinticob u baj quir u p'eri'quintajob u tucurob quir u quinsicob Jesús.

A pimo' ich u chi' c'ac'nab

⁷ Barej Jesús caj bin yejer u camswinicob tu chi' c'ac'nab. Caj sayob tu pach ten Jesús a jach pim mac a tar u tarob tu ru'umin Galilea. ⁸ Bayiri' tarob ti' u ru'umin Judea yejer a mac a c'aja'anob tu cajar Jerusalén, yejer a mac a c'aja'anob pichir u ya'arir Jordán tu cu tar q'uin, yejer a mac a c'aja'an tu ru'umin Idumea, yejer a mac a c'aja'anob baytac tu cajar Tiro yejer u cajar Sidón. P'encach pim tarob yicnan Jesús quire' caj u yubob a ba' caj u betaj Jesús a ba' a mana' mac iraman biq'uin. ⁹ Quire' jach manan pim a mac a tarob rajen Jesús caj u ya'araj ti' u camswinicob ca' u c'axejob chem quir u yocar. Yubic cu maxar. Yiric cu rac nactanticob u baj ich Jesús. ¹⁰ Ma' ja wirej, caj u yirop caj u jawsaj ya'ab mac rajen a mac a yajob cu nactanticob u baj ich Jesús caj u tarejob u noc' quir u jawar u yajiriro'. ¹¹ Wa ber a mac a aca'an quisin ti' caj tarob caj u purajob u baj acatan ti' Jesús, cu c'am awat tu cu ya'aricob:

—A techo' u pararech C'uj.

¹² Barej raji' Jesús caj u jach q'ueyaj quisin soc ma' u ya'aricob mac Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ta'r u t'an

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ A jeroj tune', Jesús caj u naca-
jtaj u p'uc wits caj u payaj a mac u c'at u payic. Robob caj binob ti' quir u camsa'rob. ¹⁴ Caj u tetaj

doce xib soc ti' yanob tu yicnan, soc ca' bin tuchi'tacob ten Jesús quir u tsec'ticob u t'an. ¹⁵ Bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u joc'sicob quisin, bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u jawsicob a mac a yajo'. ¹⁶ A jera' u c'aba'ob a doce xibo' a teta'b ten Jesús. A jera' Simón a mac caj u ts'aj u c'aba' Pedro. ¹⁷ A jera' Jacobo u parar Zebedeo yejer Juan u yits'in Jacobo, ti' mac caj u ts'aj u jer u c'aba'ob Boanerges, u c'at ya'arique', U Parar A Cu Peco', quire' ts'icob. ¹⁸ A jera' Andrés, a jera' Felipe, a jera' Bartolomé, a jera' Mateo, a jera' Tomás, a jera' Jacobo, u parar Alfeo, a jera' Tadeo, a jera' Simón, a cu sayar tu pach cananista. ¹⁹ A jera' Judas Iscariote, a mac pachir caj u c'ubaj Jesús.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Caj ts'oc u tetic Jesús ti'ob yet binacob tu yatoch. ²⁰ U jer jach pim tarob rajen ma' u cha'bar u janan quire' jach pim cu tarob. ²¹ Barej caj u yubajob u jach u bajob Jesús, rac tarob quir u chuquicob Jesús quire' cu ya'aricob uch:

—Jaj ix t'acoj, mana' u yor a Jesús'o'.

²² Bayiri' xan, u camswajirob u t'an Moisés a tar u tarob tu cajar Jerusalén. Pac' u pach Jesús ten u camswajirob u t'an Moisés quire' caj u ya'arob wa aca'an quisin ti':

—Aca'an Beelzebú ti' ma' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

²³ Rajen Jesús caj u t'anajob ca' tacob u much'quinticob u baj caj u ya'araj ti'ob tu cu camsicob:

—A Satanáso' bic tabar u wac'as bajiri' u joc'sic? Ma' c'ucha'an yor u joc'sic u wac'as bajiri'. ²⁴ Ma' ja wirej, wa ju wac'as bajiri' cu bin

ts'ictar ich u ru'umin tu cu rey-
inticob rey, je' u r_{AC} ch'esicob u
b_{AJ}. ²⁵ Cax wa ju w_{AC}'_{AS} b_{AJ}job tu
yatoch cu ts'ictarob je' u r_{AC} quinsi-
cob u b_{AJ}. ²⁶ Bayiri' xan, a quisino',
u jach c'aba' Satanás, wa ju yet
quisinin bin u joc'sejob, jeroj caj
u toc ch'esob u b_{AJ}, jeroj m_{AN}'
quisin.

²⁷ 'Bic tabar in joc'sic quisin wa
m_A' tin y_{AN} ch'esaj u muc' u jach
ts'urir quisin, Satanás? A baywo'
—quij Jesús—, c'ucha'an in wor in
joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac
a oquij ich yatoch a mac chich u
muc' irej wa tu c'_{AX}aj soc u r_{AC} ch'ic
u ba'tac.

²⁸ 'Taj quin wa'aric techex, tu co-
tor u si'pirob bin jawsac ti' mac
ten C'uj, cax a ba' poch'n_{AJ}ij uch
bin jawsac ti' xan. ²⁹ Barej, a mac
a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj
m_A' biq'uin cu bin jawsabir u si'pir,
munt q'uin sipn_{AJ}ij.

³⁰ Baxuc caj u ya'araj Jesús quire'
y_{AN} jun yarob tus yarm_{AN}ob uch:
“Y_{AN} quisin ti' Jesús.”

U n_A' yejer u yits'inob Jesús
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Caj tarob tun u yits'inob yejer
u n_A' Jesús, chen p'atob ich tan-
cab yatoch tu y_{AN} Jesús, caj u
tuchi'tajob t'_{AN}bir. ³² A ya'ab maco'
ti' cura'anob yicn_{AN} Jesús, robob
caj u ya'arajob ti':

—Iric, a n_A' cu t'_{AN}iquech, ti'
y_{AN} yejer a wits'inob ich tancab cu
c_{AX}tiquech yiriquech a n_A' yejer a
wits'inob.

³³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan
ya'aric:

—Taj ca wa'aric ra' in n_A' yejer in
wits'inob.

³⁴ Caj u p_{ACT}aj a jach ya'ab mac
a cura'anob yicn_{AN} Jesús', caj u
ya'araj:

—A je'ra' irob in n_A', a jera' irob
in wits'inob. ³⁵ Quire' cax a mac a
cu betic a ba' u c'at C'uj ra' irej in n_A'
ra' irej in jach its'inob.

4

Y_{AN}q'uich'iny_{AJ}ir
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Jesús caj w_{AC}'_{AS} bin ich u
chi'c'acnab u c'aba' Galilea caj u
y_{AN}x chun u camsic b_{AYTAC} tu y_{AN}
u chi'c'ac'nab. Jach ya'ab mac caj
u much'quintob u b_{AJ} yicn_{AN} Jesús
rajen caj oquij ich chem a ti' y_{AN}
ich c'ac'nab caj curajij. Tu cotor
a mac ti' y_{AN}ob ich ru'um tu chi'
c'ac'nab. ² Caj u ya'araj ya'ab ba' tu
cu camsa'rob. Tu cu camsa'rob caj
u ya'araj ti'ob:

³ —U'yex a ba' quin camsic
techex. Caj bin mac quir u p_{AC}q'uic
u p_{AC}'ar ich u cor. ⁴ A mac caj bin
u q'uich'intej ich u cor. Carique'
caj u q'uich'intaj caj rub jun yar u
p_{AC}'ar ich tam bej. Caj tar u ruq'uic
ch'ich'. ⁵ U jer jun yar rub ich
tunich tu m_A' pim u ru'umin. Seb
caj ts'ern_{AJ} quire' jay u ru'umin,
rajen seb caj joc'. ⁶ Barej caj naquij
q'uin caj quimij m_A' tu bin ocac u
mots, rajen quimij. ⁷ U jer jun yar
caj u r_{AC} q'uich'intaj, caj rub ich
q'ui'ix. Caj ch'ijij caj r_{AC} bobosta'b
ten q'ui'ix m_A' ju ts'ajaj u wich. ⁸ U
jer jun yar caj u r_{AC} ca' q'uich'intaj
ich u jer u ru'umin. Jach tsoy u
ru'umin. Caj ts'ern_{AJ}, caj ch'ijij,
caj u nets'aj u wich. Cien caj u toc
ts'aj u wich. U jer caj u ts'aj u wich
sesenta. U jer caj u ts'aj u wich
treinta.

⁹ U'yex ba' quin camsic techex
soc a wu'yiquex, soc a najtiquex a
ba' u c'at ya'aric.

Biquinin cu camsic ti'ob
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj
u juts' u b_{AJ} u doce cams_{AW}inicob
Jesús tu yicn_{AN}, quet yejer a mac a
ti' y_{AN}ob b_{AYTAC} ti'. Caj ara'b ti':

—Biquinin ca camsic a pimo' bic
tabar u q'uich'intic u p_{AC}'ar ich u
cor?

¹¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'ic techex C'uj quir a najtiquex a ba' caj u mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' mΛ' ju bin u najtejob quire' mΛ' ju c'Λmajob u t'Λn C'uj. Tu chen so'soc u'yajob camsa'rob. ¹² Rajen, a mac a mΛ' yerob C'uj a cu yubicob in camsicob cu chen u'yicob cax cu yubicob mΛ' ju najtejob. MΛ' bin u c'Λ'oticob soc u yacsicob tu yorob soc u toca'rob ten C'uj.

Jesús cu tajquintic u camsΛwinicob a ba' quiri' mΛ' ju najtajobi'

¹³ Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' ja najtajex a je' ba' caj in camsajechech. Bic tabar ca bin a najtex tu cotor a ba' ca so'soc u'yiquex in camsiquechech? ¹⁴ A mac a caj bin u q'uich'intic u pΛc'ar ich u cor raji' cu q'uich'intic u yijir u t'Λn C'uj. ¹⁵ YΛn jun yarob mac ich tan bej tu cu q'uich'ita'r u t'Λn C'uj, barej caj u yubob seb caj tar Satanás u taquic ti' mac u t'Λn C'uj a ba' yubmani' soc mΛ' ju najticobi', irej u yijir a rub ich tan bej a caj in camsajechech sam. ¹⁶ U jer jun yarob mac, robob irob u yijir a q'uich'inta'b ich u tunich robob caj yubob u t'Λn C'uj qui' yorob caj u c'Λmajobi'. ¹⁷ Quire' robob irej u yijir a mΛ' tam oc u mots. Seb caj u toc p'Λtajob u t'Λn C'uj caj yubajob u tumtaj u yorob. Caj yubajob u chucur u pachob quire' u t'Λn C'uj, rajen caj u p'Λtajob u t'Λn C'uj. ¹⁸ U jer jun yarob irob u yijir a q'uich'inta'b a rub ich q'ui'ix, robob a tu yubob u t'Λn C'uj. ¹⁹ Chen a je' maca' cu tucric u t'ajar u ba'tac yejer u t'ajar u taq'uin yejer u beyaj. A ba' yΛn yoc'ocab cu pachtic, rajen bobΛsta' u t'Λn C'uj soc mΛ' c'ucha'an yor u qui'quintic u yor C'uj irej q'ui'ix caj u bobΛstaj tu q'uich'inta'b. ²⁰ A rub yijir tu tsoy u ru'umin ra' quir u camsiquechech a mac a caj u jach c'Λmaj u t'Λn C'uj, caj u ts'aj u wich cien, ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich

sesenta, ra' cu man tu tsoyir chen mΛ' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'aj u wich cien. U jer caj u ts'ajaj u wich treinta, ra' cu man tu tsoyir chen mΛ' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'ajaj u wich sesenta.

U t'Λn quir u camsic ti' quib (Lc. 8.16-18)

²¹ Bayiri' xan Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—MΛna' mac cu yacsic u quib yaram u ch'ac, mΛ' ich yaram rec xan. MΛ' ja wirej, cu t'Λquintic ca'an an quir u yerc'ac'tic yatoch. Rajen a ba' cu camsic ti'ob irej wa t'Λba'an u quib. ²² Bayiri' xan, tu cotor ba' a mucutaca'an tu cu bin u reyinticob C'uj baje'rer, ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'Λ'otic ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u yubique'. ²³ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

²⁴ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Qui' u'yex soc mΛ' ju tubur techex a ba' ca wu'yiquex. Wa chichin ca wu'yiquex u t'Λn C'uj chichin cu bin u camsic techex. Wa ya'ab ca wu'yiquex u t'Λn C'uj jeroj ya'ab cu bin u camsic techex. ²⁵ A mac a yΛn u t'Λn C'uj ti'e' u c'at u qui' najtic, C'uj cu bin u camsic ya'ab. Chen a mac ti', chichin u t'Λn C'uj, mΛ' u c'at u qui' najtic, je' u p'Λtique'.

Quir u camsic ti' u yijir a cu ch'ijire'

²⁶ Jesús tu cu camsic caj u ya'araj xan:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej tu cu man mac cu pΛq'ui'c u yijir ich ru'um. ²⁷ Rajra' cu wenΛn, rajra' cu yajar, jeroj u man u q'uinin cu yiric a ba' u c'at. U yijir a caj u pΛc'aje' ts'erna', jeroj cu ch'ijir. Chen mΛ' yer bic tabar u ch'ijiri'. ²⁸ MΛ' ja wirej, u bΛjiri' u ru'um tu junan cu ch'isic u yijir a pΛc'a'an ti', cu c'Λs ch'ijire', cu joc'ar u re'. Cu ts'ocar u ch'ijire' cu jobar yi'ij.

Cu jobar yi'ij cu tar u wich. ²⁹ Cu tijire' seb cu jaq'uic quire' c'uchuc tu q'uinin u jaq'uic.

Quir u camsic ti' u yijir mostaza
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ Jesús caj u ya'araj xan:

—An bic je' in quetquintic tu cu bin u reyinticob C'uj? An bic tabar je' in camsic techex? A ba' t'Anin quin wa'aric techex? ³¹ An ten bic u ch'ijir u p'ac'ar mostaza xib ich ru'um. M'ana' u jer p'ac'ar jach ne mijin yijir mostaza. ³² Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c'ab. U jer p'ac'ar m' u ne xit'ir u c'ab. Hasta ch'ijir u che'er a jeroj, cu tar ch'ich' u c'axicob u c'u' ich u bo'oy.

Biquinin Jesús cu camsic a jera'
(Mt. 13.34-35)

³³ Yejer jach ya'ab a je' camsa'bir u t'An an ten bic a jera' caj u ya'araj ti'ob u t'An hasta tu c'ucha'an yorob u najtejob. ³⁴ Wa m' yejer a camsa'bir t'An m' ju tsicbat'ej ti'ob ba', barej caj u toc araj tu cotor ba' ti' u camsa'winicob caj bin tu junanob.

Jesús tu t'Anaj yic'ar quir u ch'enan bayiri' u yamin
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Ra'iri' u q'uinin caj bin q'uin caj u ya'araj Jesús ti' u camsa'winicob:

—Cuxex tanxer ich c'ac'nab.

³⁶ Caj ts'oc u tuchi'tic a ya'ab maco', toc ti' y'An chem caj toc oquij Jesús quet yejer u camsa'winicob. Yet binacob u jer jun yarob chem.

³⁷ A jeroj caj tar ch'ic yum yic'ar, caj tar u yamin xan, tan u burur u chemin, tabar u jurur u chem.

³⁸ Raji'e', tan u wen'An. Y'An u c'anjo'r tu cu wen'An ich yach chem. A'as Jesús ten u camsa'winicob, caj u ya'arob ti':

—In w'ajcamsa'yajjirechob, m' wa ca tucriquenob? Tabar in jururob.

³⁹ Caj ajij Jesús caj u t'Anaj yic'ar ca' ch'enac:

—Xurej, ic' —quij—. M' a tar.

A jeroj, ch'en u tar yic'ar, caj ch'en u yamin c'ac'nab xan. ⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin tu jac'saj a worex, m' wa ja wacsm'Anex ta worexi'?

⁴¹ Caj u jach ch'aj ch'ic yum sa-jaquirob, caj u pacran arajob ich u yet camsa'winicob:

—A mac a je' xiba' cu yuba'r u t'An cax a ic'o' cax u yamin c'ac'nab cu quibicob u t'An Jesús?

5

Jesús cu jawsic a mac aca'an quisin ti'e'

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Caj c'uchob pichir c'ac'nab Galilea, ti' u ru'umin a cu ya'aricob Gadarajo'. ² Jesús tan tu joc'ar ich chem, a jeroj seb caj joc' tu t'aja'an u baquer u quimiriro' turiri' xib a mac aca'an quisin ti'e'. ³ Ti' c'aja'an ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro'. M'ana' mac c'ucha'an yor u c'axic cax yejer mascab a irej sumo'. ⁴ A ucho' chuquij ten u rac'ob caj c'ar'ij yoc yejer mascabir a irej sumo', bayiri' xan yejer u mascabir c'ab chen caj u p'icaj u mascabir c'ab caj u xexet'aj u mascabir yoc. M'ana' mac c'ucha'an yor u suquintic quire' jach manan chich u muc'. ⁵ U burur ac'bir yejer u burur q'uin cu man uch awat u ca' ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro', bayiri' xan, ich wits, bayiri' xan, cu man u c'ubic u baj yejer tunich. ⁶ Barej caj u yiraj Jesús u tar nachir, ra' caj u c'Anaj yacab caj xonraj ich Jesús. ⁷ C'am awatn'ajij caj u ya'araj:

—Ba' a c'at ten Jesús? A techo' u pararech C'uj a mac u C'ujir ca'anan. Quin chich c'atic tech tu quin chuquic C'uj, m' a ts'ic ten in muc'yaj.

⁸ M' ja wirej, baxuc caj ya'araj a mac a aca'an quisin ti'e' quire' sam ara'b ti' ten Jesús:

—Joq'uen ti' a maca' a techo' quisinech.

⁹ Sam caj u c'ataj ti' quisin:

—Ba' a c'aba'?

Caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Legión in c'aba'. MΛ' ja wirej, pimenob aca'anenob ti'.

¹⁰ Rajra' tan u c'ata' ti' Jesús ten a mac a aca'an quisino' mΛ' u tuchi'ta'rob tanxer ru'um. ¹¹ MΛ' nenach tu yΛn Jesús yejer u camsaΛwinicob, ti' yΛn yΛΓAC' caji q'uec'Λn, jach pimob. Cu manob u janΛnob xiw ich p'uc wits. ¹² Caj u chich c'atajob ti' tu cotor a quisinobo' a aca'anob ich a ray xibo' tan ya'aricob:

—Arej in binob ich a ray caji q'uec'Λnob quir in ca' wocarob ich a ray q'uec'Λnob.

¹³ Seb cha'b ti'ob ten Jesús, a jeroj caj joc'ob a quisinob caj ocob ich caji q'uec'Λnob. Tu cotor a caji q'uec'Λno' caj u c'Λnajob yacab tu ch'inca'an wits caj u rΛc purob u bΛj ich c'ac'nab caj rΛc quimij. Dos mil q'uec'Λn caj quimij.

¹⁴ RΛc puts'ob tun, a mac a cu cΛnanticob yΛΓAC' caji q'uec'Λn quire' jaquij yorob. Jeroj caj binob u jumintejob ich u cajarob, bayiri' xan ich mac a ti' yΛnob tu corob. Caj joc'ob u yirob a ba' u ber ti'.

¹⁵ Caj rΛc c'uchob yicnΛn Jesús. Caj u yirajob a mac a aca'an ti' a quisino' Legión uch, a jeroj caj u yirajob curuchbar u buquinmΛn u noc', baje'rer yΛn yor xan, robob caj u ch'ajob sajquir. ¹⁶ A yΛj'irirob caj u tsicbΛtajob ba' u ber ti' a mac a aca'an quisin ti'e' Legión u c'aba' uch, bayiri' xan, a ba' u ber ti' a caji q'uec'Λno'. ¹⁷ Rajen caj yΛnxchun u ya'aricob ti' Jesús ca' xic Jesús nachir soc mΛ' ti' yΛni'.

¹⁸ Jesús caj u yocar ich chem caj c'uchij a mac a aca'an quisin ti'e' a Legión u c'aba' uche', caj u chich c'ataj ti' ca' xic tu pach Jesús.

¹⁹ Barej a Jesús'o' mΛ' ju chaj u tar tu pachij' barej caj u ya'araj ti':

—Xen ich a watoch ich a bΛjob. Xen jumintej an ten bic caj in ya-jquin tech. Arej yubej u jach carem beyaj caj u betaj C'uj ti' tech. Arej yubej bic joc'sa'b tech quisin ten Jaj Ts'ur.

²⁰ A ray xibo' a joc'sa'b u quisinino' caj joc' caj yΛnxchun u tsicbΛtic u ru'umin Decápolis tu cotor ba' a beta'b ti' ten Jesús. Tu cotor mac a caj u yubajob caj jaq'uij yorob.

U parar a Jairojo' xquic yejer a xquic a tu Λraj u noc' Jesús

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Barej Jesús caj u wΛc'Λs ch'Λctaj a c'ac'nabo' ich chem tanxer pichir. Tiri' ich chi' c'ac'nab caj u much'quintajob u bΛj a pimo' ich yicnΛn Jesús. ²² Caj c'uchij turiri' xib u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, Jairo u c'aba'. Barej caj u yiraj Jesús caj tar p'uxtar ΛcΛtan Jesús ich yoc. ²³ Caj u chich c'ataj ti', tan ya'aric:

—Cojen —quij—, jawsej in chan parar xquic quire' tabar u quimin. Cojen ca' a ts'anc'Λbtej ca' jawac, soc u cuxtar.

²⁴ Caj bin Jesús yejer raji', barej jach pim caj sayob tu pach Jesús, cu rΛc nactanticob u bΛj yicnΛn Jesús. ²⁵ Tiri' ich a pimo' a sayob tu pach Jesús ti' yΛn turiri' xquic. MΛ' u tsoytar uch. YΛn manij doce yaxq'uin caj u cΛnaj u yajir. ²⁶ Cax ts'acΛc ten a mac a yerob ts'ac mΛ' u tsoytar quire' aro' caj u rΛc xu-paj u taq'uin yejer u ba'tac, barej mΛ' yamta'bi' chen cu jach qui' c'astar. ²⁷ A ray xquico' caj u yubaj tsicbΛta'r Jesús. Caj c'uchij ich u pimΛn a yaje' caj tar tu pach Jesús caj u Λraj u noc' Jesús. ²⁸ Quire' cu ya'aric:

—Wa quin Λric u noq'ue', chen u noc' quin Λrique', je' in tsoytare'.

²⁹ Seb caj ts'oc u Λric u noc' Jesús tsits u q'uiq'uer a xquico', caj u yubaj tu winquirir caj jawij.

³⁰ Jeroj seb caj u yubaj Jesús caj u jawsaj u yajir mac quire' caj u yubaj u bin u muc' caj ts'oc u tarar u noc'. Jeroj caj u sut u baj caj u pactaj a pimo', caj c'ata'b ti':

—Mac, tar in noc'? —quij Jesús.

³¹ U camslawinicob Jesús caj u ya'arajob ti':

—Iric a jach pim mac a cu nactanticob u baj ta wicnan, biquinin ca wa'aric: “Mac tar in noc'?”

³² Jesús raji' caj u pactaj a mac a u bac'rismnobi' Jesús quir yiric a mac tar u noc'. ³³ A xquic tuno', sajacchajij cu quiquirancar quire' yer ba' u ber tu winquirir caj u nats'aj u baj yicnan Jesús caj xonraj caj u ya'araj ti' tu cotor jach jaj. ³⁴ Jesús caj u ya'araj ti':

—Xquic, quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten rajen jawech. Xen in jach yajech ca' qui'ac a wor. Ca' qui' tsoyaquech.

³⁵ Ml' toy ts'ocaqui' u tsicbar Jesús, jeroj caj c'uchob jun yarob mac yicnan Jairo, ti' u tarob ich yatoch Jairo u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj tarob caj u ya'arajob:

—Quimij —quij ya'ara' ti' Jairo— a chan parar xquic. Tsire'ej, cax ml' u tar a wajcamsayajir.

³⁶ Barej seb caj u yubaj Jesús rajen caj u ya'araj ti' Jairo:

—Ml' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten. Yan tsire'ej ya'aricobe' quim a chan parar xquique'.

³⁷ Ml' ju chaj u bin mac tu pach Jesús, chen Pedro bin tu pach Jesús yejer Jacobo yejer Juan, u yits'in Jacobo. ³⁸ Caj c'uchob taro' tu yatoch u jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u yiraj jumrac yoc'arob quire' cu yac'ticob. ³⁹ Caj ts'oc u yocare' caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a jumrac a woc'arex? A teno' quin wiric wenan u ca', cax

a techexo' ca wiriquex quimen a chan xquico'.

⁴⁰ Caj p'asta'b Jesús ten a mac a ti' yanob tu yatoch Jairo quire' yerob jach quimij a chan xquico'. Barej raji'e' caj ts'oc u rac joc'sic tu cotor mac tancab, caj acsa'b u tet yejer u na' a chan xquico' yejer a mac a yet taracobe' caj ocob tu quimen a chan xquico'. ⁴¹ Jesús caj u machaj u c'ab a chan xquico' caj u ya'araj ti':

—Talita cumi —u c'at ya'aric: Chan xquic quin wa'aric tech, riq'uen.

⁴² Seb caj riq'uij a chan xquico', caj yanxchun u ximbar quire' yan doce yaxquuin ti' uch. Seb caj jaq'uij yerob, jach manan caj jaq'uij u yerob. ⁴³ Barej raji' caj u jach chich araj ti'ob:

—Ml' a yan aquex ti' mac.

Caj u ya'araj ca' ts'abac u janlan a chan xquico'.

6

P'uspachta'b Jesús ten mac tu cajar Nazaret

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

¹ Caj joq'uij ich Jairo caj bin tu jach cajar. Yet binacob u camslawinicob Jesús. ² Caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío caj oc tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj oc quir u camsic ti'ob. Ya'ab mac a caj u yubobe', japrāj u chi'ob quire' a ba' camsa'bob. Caj u ya'arajob:

—A tub u tar ti' a ray xibo' a je' ba'ra'? Bic tabar ts'a'b u tucur a ti'e' a ml' c'ucha'an yor u betaj a ba' a mana' mac yiraman, ml' biq'uin uch a cu jac'ar u yor mac. ³ A ray xibo' ml' wa' ra' cu susche' uchi', u parar María, u sucu'un Jacobo José, Judas yejer Simón? Ml' wa' ti' yanob xan tu yan'onex u yits'inob a xquicob?

Rajen mΛ' ju sΛjtajobi' cu p'uspachticob ti'. ⁴ Barej Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—U yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj, a ts'a'b u tucure' ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj mΛ' u c'at yirir ten yet cajarob tu jach cajar. Cax u wΛc'Λs u bΛjob mΛ' u c'at yiricob. Chen a mac cΛja'an nach u c'at yubicob.

⁵ A taro' mΛ' c'ucha'an yor u betic a ba' mΛna' mac yiramΛnob uch mΛ' biq'uin chen caj u jawsaj jun yarob a mac a yajo'. Caj u ts'anc'Λbtaj quir u jawarob. ⁶ A Jesuso' jac'a'an yor ti'ob quire' mΛ' ju yacsajob tu yorob. Pachir Jesús caj c'uchij tu chan cajarob a rΛc bΛca'an ti' u jach cajar Jesús, caj u camsaj ti'ob.

U beyajob a docejo'

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Jeroj, caj t'Λnaj yicnΛn u doce camsΛwinicob, caj yΛnxchun u tuchi'ticob ca'ca'turi', caj u ts'ajaj u muc' ti'ob quir u joc'sicob u quisininob. ⁸ Caj u jach araj ti'ob:

—MΛ' a ch'iquex bar ich a ber. Chen xomte' ca ch'iquex, baxuc chim mΛ' a ch'iquex. Baxuc a woj wajex mΛ' a ch'iquex, baxuc a taq'uinex mΛ' a ch'iquex ich u poxajir a taq'uinex.

⁹ Chen a pech' xΛnΛb ca ch'iquex, baxuc turiri' a noq'uex a ch'iquex. ¹⁰ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ca' bin acsaquechex ich naj ca' p'ataquechex hasta a joc'arex ca ca' binex. ¹¹ Wa ca c'uchurex ich mac a mΛ' u c'at u yacsiquechex a mΛ' u c'at u yubicob a t'Λnex, ca' joc'aquechex ti' taro'. Puxtex u noy ru'um ta woquex soc yerob yΛn u si'pirob quire' mΛ' u c'atob yubejob a t'Λnex. Jach taj quin wa'aric ti' techex, a ray maco' ich a ray cajaro' jach manan ca' bin muc'yajncob tu q'uinin u xur t'Λn, chen a mac a cΛja'anob uch tu cajarjob Sodoma yejer u

cajar Gomorra mΛ' nejach bin muc'yajncobi'.

¹² Jeroj, u doce camsΛwinicob caj joc'obe' caj u tsec'tajob ti' mac ca' u c'axeje u yorob ca' u p'Λtejob u c'asir tu cu manob. ¹³ Bayiri' xan, caj u joc'sajob ya'ab quisin tu aca'anob ich mac, caj u jic'tajob tsats quir u jawΛr mac a yajo', jach ya'ab jawij.

Quinsa'b Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Baje'rer caj u yubaj rey Herodes u tsicbΛticob u c'aba' Jesús a Herodeso' rajen ya'ab mac tus pac' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r:

—Tin t'Λn —quij—, wΛc'Λs riq'uij tu quimirir Juan rajen c'ucha'an yor u betic a mΛna' mac yirmΛnob uch, mΛ' biq'uin yirmΛnob.

¹⁵ Chen u jerob juninta'b yubej, caj u ya'arajob:

—Raji' Elías u yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj uch.

U jerob caj u ya'arajob:

—Raji' yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbΛtic a ba' u c'at C'uj rajen raji' irej yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch.

¹⁶ Barej caj yubaj Herodese', caj u ya'araj:

—Raji' Juan, a mac a tin ch'Λcaj u car uche', raji' riq'uij tu quimirir.

¹⁷ MΛ' ja wirej, raji' Herodes caj u tuchi'taj mΛcbir Juan caj u c'Λraj tu cu naj mΛquic mac. Tiri' tu mΛcaj, quire' Herodías u rac' u sucu'un Felipe. MΛ' ja wirej, Herodes caj u ch'aj u rac' u sucu'un. ¹⁸ MΛ' ja wirej, caj u ya'araj uch ti' Herodes:

—MΛ' tsoy a taquic u rac' a sucu'un quire' ra' u toc ch'amΛn a sucu'un.

¹⁹ A Juano' p'acta'b ten Herodías rajen cu ch'uctic quire' u c'at u quinsej barej mΛ' c'ucha'an u yor ti'. ²⁰ MΛ' ja wirej, Herodese' sajΛc ti' Juan quire' yer raji' turiri' xib a mac taj yor, a mac a mΛ' u naj man tu c'asir, rajen cu cΛnanta'

Juan soc mΛ' u quinsa'. Tenten caj yubaj cax tucurnΛijj quire' tsoy yubic tu xiquin a ba' tsec'ta'b ten Juan. ²¹ Jeroj, c'uchij tu q'uinin Herodías cu pajic quir u quinsic Juan. Raji' u q'uinin u c'aba' u rey Herodes, ber cu c'Λ'oticob u q'uinin caj rocha'b Herodes ten u nΛ' uch. Rajen caj u pΛyaj tu qui'qui' janΛnob u jach ts'urirob a cu yamticob u rey Herodes tu cu reyinticob. Yet payacob a mac u ts'urirob u soldadojib yejer a mac a neyΛn u taq'uino' tu ru'umin Galilea. ²² Barej caj oc tun u paraxquic Herodías, oc'atnΛijj tu cuchir tu cu naj qui'qui' janΛnob u rey Herodes yejer u rac'ob. Jach tsoy tu wich u rey Herodes yejer a mac a curucharob tu cu qui'qui' janΛnob. Rajen caj u ya'araj a reyo' ti' u paraxquic Herodías:

—C'atej ten, cax a ba' a c'at, a teno' je' in ts'ic teche'.

²³ Caj u ya'araj:

—C'uj cu yiric —quij Herodes—. Tu cotor ba' ca' a c'atej tene' je' in ts'ic teche' tac tan chumuc u ru'umin tu quin reyinticob.

²⁴ Caj joc' raji' u xquic u parax Herodías, caj u ya'araj ti' u nΛ':

—Ba' quin bin in c'atej?

U nΛ' tune', caj ya'araj:

—Ra' a catej u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

²⁵ Seb caj wΛc'ΛS sutnΛijj tu yicnΛn rey Herodes caj u c'ataj, cu ya'aric ti':

—In c'at ca' a ts'ic ten baje' rer u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, ca' a ts'a ten turiri' u rΛquir quir in pe'ic.

²⁶ MΛ' jach qui' yor a rey Herodese', tu chen tucric, barej quire' caj u ya'araj: "C'uj cu yiric", bayiri' xan, quire' yubob ya'aric tu cotor mac a cu qui'qui' janΛnob rajen yΛn u ts'ic ti'. ²⁷ Seb a reyo' caj u tuchi'taj turiri' u soldado a cu cΛnantic a reyo' soc ca' tac purbir

u jo'r Juan. ²⁸ Raji' caj bine' caj u ch'Λcaj u car Juan tu cu naj macar mac, caj bin u purej u jo'r ich turiri' u rΛquir quir u pe'ic. Jeroj, caj u c'ubaj ti' a ray xquico' u parax Herodías aro' tune' caj u ts'ajaj ti' u nΛ'.

²⁹ Barej u camswΛwinicob Juan caj u yubob a ba' u ber, tarob u ch'a'ob u baquer Juan caj u t'ajaj ich turiri' tu cu naj t'ojar u baquer mac.

Jesús caj u jansaj cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ A mac a tuchi'ta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'Λn, caj urob caj u much'quintajob u bΛj yicnΛn Jesús, caj u tsicbΛtajob ti' tu cotor ba' a caj u betob uch, bayiri' xan, yejer a ba' caj u camsob uch. ³¹ Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Cuxex ich tΛcay ru'um quir a je'siquex a bΛj.

MΛ' ja wirej, ya'ab mac cu tarob bayiri' xan, cu binob, rajen mΛ' je'erarob mΛ' quir u man u janΛnob. ³² P'eri'ob caj rΛc ocob ich chem quir u binob ich tΛcay ru'um. U tiriri' ti' caj binob soc tu junΛnob.

³³ Irob u binob ten ya'ab mac, caj c'Λ'ota'bob ten a ya'ab maco'. Rajen caj joc'ob ti' tu cotor u cajarob soc u binob ti' taro' xan, caj u c'Λnajob yacab. Ra' bat'an c'uchob a ya'ab maco'. ³⁴ Barej caj joc' Jesús ich chem, caj u yiraj ya'ab mac toc c'uchob, rajen caj yajquinta'bob quire' irob a tΛmΛn yucobo' a mΛna' yΛjcnΛnyajir tΛmΛn yuc. Jeroj tune', caj yΛnxchun u camsic ya'ab ba' ti'ob. ³⁵ Tabar u bin q'uin, caj tarob u camswΛwinicob tu yicnΛn caj ya'arajob:

—Chen tΛcay ru'um a tera' mΛna' mac cΛja'an cu bin q'uin cabar. ³⁶ Tuchi'tabo' ca' xicob ti' corob, cax ti' u chan cajarob a rΛc bΛca'anob a tera', ca' u mΛnejob yo'och waj quir u janΛnticob quire' mΛna' ba' caj u jantob.

³⁷ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Ts'ajex yo'och quir u jananob —quij.

Caj u ya'arajob ti':

—Je' wa jin manicob yo'och a ya'ab maco' ca' in jasejob ti'ob. Ma' ja wirej, ma' nupa'an u bo'orir yo'ochob, quire' baxuc u bo'orir u beyaj mac turiri yaxquín.

³⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'uénex irex mun pan yan techex.

Caj ts'oc u yiricobe', caj u ya'arajob:

—Yan cinco pan yejer ca'tur cly.

³⁹ Caj u ya'araj ti'ob u binob u cutarob jujumuch'ob ich su'uc.

⁴⁰ P'eri' rac curajob u tirir ti' junmuch' cura'anob. U tirir ti' caj u cuquintajob junmuch' curicob cincuenta. U jer junmuch' curicob cien. ⁴¹ Jeroj tune', Jesús caj u ch'aj a cinco pano' yejer a ca'tur clye', caj u p'actaj ca'anán caj u ya'araj: "Bayo' C'uj ti' ij co'ochex." Jeroj caj u xat'aj a pano' caj u ts'aj ti' u camswinicob quir u ca' ts'a'icob acatan a pimo'. Bayiri' xan, caj u jasaj ti' tu cotor mac a ca'tur clye'. ⁴² Rac janob caj najchajob xan. ⁴³ Pachir caj u wac'as marajob doce xacob chup yejer u xet'er pan yejer a clyo'. ⁴⁴ A mac a caj u jantob a pano' cuch cinco mil xibob.

Jesús cu ximbar yoc'or ja'
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u camswinicob:

—Ca' xiquechex ich chem soc a bat'an c'uchurex ich u cajar Bet-saida a ti' yan pichir c'ac'nab.

Quire' raji' cu tuchi'tic a ya'ab macobo'. ⁴⁶ Caj ts'oc u tuchi'ticobe' caj bin ich turiri' p'uc wits quir u t'anic C'uj. ⁴⁷ Barej caj ac'birchajij, a chemo' ti' yan uch te' ich tan chumuc c'ac'nab. Raji' tune', p'at Jesús tu junan ich ru'um. ⁴⁸ Jesús

caj u yiraj jach chich tu cu babcob a chemo' quire' caj u nup'ob ic', rajen caj tar Jesús tu yicnanob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo'. Jach tabar u sastar caj u yirajob u tar. Jesús u c'at u man p'aybej. ⁴⁹ U camswinicob Jesús tune', caj u yirajob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo' caj u tucrajob quisin cu tar, caj awatajob. ⁵⁰ Quire' tu cotor caj u yirajob, caj u ch'aj saquirob, jeroj, seb t'anob, caj ya'araj ti'ob:

—Chichquinte' a worex ten —quij—, ma' a ch'iquex sajaquir —quij Jesús.

⁵¹ Caj naquij yicnanob ich a chemo', caj ch'en u tar yic'ar. U camswinicob Jesús bin yorob quire' jach manan jac'a'an yorob. ⁵² Quire' ma' ju c'a'otajob tu yorob u muc', cax caj u yirajob u t'ajar a pano' quire' jach chich u jo'rob.

Jesús cu jawsic u yajirob tu cajar Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Barej caj c'uchob tanxer ru'um tarob tu ru'umin Genesaret, caj u macob a chemo'. ⁵⁴ Barej caj joc'ob ti' a chemo' seb c'a'ota'b Jesús ten a maco'. ⁵⁵ Caj acabnajib ti' tu cotor a ti' c'aja'anob ich a ru'umo' quir u tarob purbir yicnan Jesús a mac a yajo'. Caj yanxchun u tarob u puricob a mac yajo' ti' ch'ac, jaj ix taco caj u yubob ti' yan uche'. ⁵⁶ Jaj ix taco te' cu yocarobe' cax wa ju chan cajarob wa ju yajaw cajarob, cax wa ju corob, robob cu tarob purbir mac a yajo' ti' tu cu naj manicob yo'och, tiri' cu chich c'aticob ca' u tarejob cax u yoquir u noc'. Tu cotor mac a caj u tarobe', jeroj jaw.

7

A ba' cu yacsic u si'pir maque'

(Mt. 15.1-20)

¹ Caj much'rajob yicnan Jesús a ju winiquirob judío a fariseojo' yejer jun yarob yajcamswajirob u t'an Moisés. Ti' cu tarob tu cajarob

Jerusalén. ² A rayo' caj u yirajob jun yarob u camslawinicob Jesús rajra' caj u jantob waj, u c'at ya'aric, mΛ' u p'o'ob u c'Λbob, rajen caj u pΛc'aj u pachob. ³ MΛ' ja wirej, a winiquirob judío a fariseojo' yejer tu cotor u winiquirob judío cu naj p'o'icob u c'Λbob wa mΛ' u p'o'icob u c'Λbob mΛ' u janΛnob quire' a ba' ara'b ti'ob ten u nunquirob uch. ⁴ Barej cu yurob tu cu naj mΛnicob yo'och wa mΛ' u p'o'icob u bΛj mΛ' ju janΛnob. YΛn u jer ya'ab ba' caj u naj cΛnajob ti' u nunquirob an ten bic ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur. Ca' u p'o'ej u p'urir u yo'och ja'. Ca' u p'o'ej u ruchir a mascabo'. Ca' u p'o'ej u ch'ac tu cu wenΛn. ⁵ Rajen u winiquirob judío a fariseojo' yejer a yΛjcamslayΛjirob u t'Λn Moisés caj u c'atajobi':

—Biquinin a camslawinicob mΛ' u cuxtarob an ten bic cu naj camsicob ic nunquirex barej rajra' cu janΛnob?

⁶ Caj u nuncajob raji'e', caj ya'araj ti'ob:

—Ca'tur a tucurechex a techexo'. Jach taj caj u tsec'taj Isaías ti' tu cotorechex quire' raji' ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj rajen caj u ts'ibtaj:

A je' maca', quij C'uj, cu tusaricob: “Quin sΛjticob C'uj”, chen a tu pixamob cu ya'aricob: “Je' wa jin sΛjticob C'uj.” ⁷ A C'ujo' cu ya'aric: “Ba' wir cu chen c'ujintiquenob wa mΛ' u quibicob in t'Λn? MΛ' ja wirej, chen u t'Λn winic cu quibicob quire' robob cu camsicob u t'Λn winic irej wa ju t'Λn C'uj cu camsicob.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch. ⁸ Biquinin ca p'Λtiquex u t'Λn C'uj quir a qui' cΛnantiquex u t'Λn a nunquirirex an ten bic u p'obar ruch. Ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur ca betiquex xan ya'ab u jer ba' an ten bic a jera'.

⁹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Ca wa'ariquex xan, mΛ' patarex u t'Λn C'uj ti' techex, chen a nunquirexo' ca qui' cΛnantiquex u t'Λn. Ca toc ts'ocsiquex a ba' yarmΛnex a nunquirex uch. ¹⁰ Biquinin Moisés caj u ya'araj uch: “Ca' a sΛjtex a tet yejer a nΛ'. Wa c'as cu tsicbar ti' u tet, ti' u nΛ' xan, cu joc'sa' quinsbir”, quij Moisés uch. ¹¹ Barej a techexo', ca wa'ariquex: Wa turiri' parar cu ya'aric ti' u tet wa ti' u nΛ': “Tu cotor ba' a ten yΛnin a ca pajiquex u yamtiquechex uche' raji' Corbán”, u c'at ya'aric in toc sijmΛn ti' C'uj; ¹² rajen mΛ' tan a cha'iquex u parar u betic u jer ba' quir u yamtic u tet wa ju nΛ'. ¹³ A baywo' ca c'asquintiquex a ba' ara'b ten C'uj quire' ca qui' cΛnantiquex a ba' naj camsa'bechex ten a nunquirex quir a wΛc'Λs masiquex ti' a pararex. Baxuc ca betiquex ya'ab u jer a ba' an ten bic aro'.

¹⁴ Caj u wΛc'Λs t'Λnaj tu cotor a ya'ab macobe', caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac —quij—, ch'aj a najtex. ¹⁵ MΛna' ba' a cu jantic mac a cu yasic u si'pir, jari' a ba' cu betic, wa ba' cu ya'aric, ra' cu yacsic u si'pir mac. ¹⁶ U'yex a ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

¹⁷ Barej caj oquij Jesús tu japnin naj caj u p'Λtaj a ya'ab macobo', jeroj tune', caj c'ata'b ti' ten u camslawinicob Jesús ba' quiri' caj ts'oc a camsiquenob. ¹⁸ Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' wa qui' ca tucriquex ba'? A ba' cu jantic mac mΛ' ra' cu yacsic u si'piri'. ¹⁹ Quire' a yo'ocho' mΛ' u yocar tu tucur mac chen ich u nΛc', pachir cu joc'ar tu chocher.

A baywo' Jesús caj u ya'araj tsoy u janta' ten a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cotor yo'och. ²⁰ Barej caj u ya'araj:

—M_Λna' ba' a cu jantic mac cu yacsic u si'pir, jari' a ba cu betic, wa ja ba' cu ya'aric, ra' cu yasic mac u si'pir. ²¹ Quire' ich u tucur mac cu joc'ar a ba' cu yacsic u si'pir mac. M_Λ' ja wirej, tu tucur cu joc'ar a c'as u tucuro', tu tucur cu tucric u p_Λyic xquic wa y_Λn u mam cax wa m_Λna' u mam. Tu tucur cu tucric u p_Λyic xib a y_Λn u raq'ue', cax a m_Λna' u raq'ue'. Tu tucur cu tucric u quinsic mac, rajen cu quisic. Tu tucur cu tucric u ya'cric u ba'tac mac, rajen cu ya'cric. ²² Tu tucur cu tucric u pachtic a ba' y_Λn ti' u jer mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pachtic a xquico' wa ja xibo'. Tu tucur cu tucric ba' rajen cu tus aric mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu q'uextar yor. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu p_Λq'uic u pach mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen m_Λ' u c'amic u t'_Λn C'uj. Tu tucur cu tucric ba', rajen m_Λ' u c'ujintic C'uj. ²³ Tu cotor a ray c'aso' cu joc'ar tu tucur mac, rajen cu yacsic u si'pir mac.

A xquico' a cu tar ich tanxer ru'um
(Mt. 15.21-28)

²⁴ Barej caj ruq'uij taro' caj bin tu ru'umin Tiro yejer u ru'umin Sidón. Caj c'uchij caj oquij ich naj. M_Λ' u c'at yerta' wa ti' y_Λn ten a ya'ab macobo', barej m_Λ' c'ucha'an yor u taquic u b_Λj Jesús soc m_Λ' yirir. ²⁵ Tu juminta' yubej ti' y_Λn Jesús ich naj, caj c'uchij xquic yicn_Λn Jesús, caj u puraj u b_Λj ich u yoc Jesús quir u sajta'. Raji' y_Λn turiri' u chan parar xquic a mac aca'an quisin ti'e'. ²⁶ A xquico' griego u t'_Λn, chen raji' ti' naj c_Λja'an tu ru'umin sirofenicijajo'. Caj u chich c'ataj ti' ca' joc'sac a quisino' ti' u chan parar xquic. ²⁷ Barej Jesús caj u ya'araj ti':

—Ca' y_Λn bat'an janac u pararob quir u nachaj_Λrob. M_Λ' tsoy u puric u yo'och u pararob ti' a chan pec'obo'.

²⁸ A xquico' caj u nuncaj, tan ya'aric ti':

—Taj a ba' ca wac Jaj Ts'urir —quij—, cax cu jantic yaran pojche' tu cu jutur u p'up'ir yo'och a chan pararob. A chan pec'o' cu jan_Λn yaram pojche' tu cu jutur u p'up'ir.

²⁹ Jeroj tune', caj u ya'araj ti':

—Quire' a je' t'_Λna' —quij—, ca' xiquech, toc jaw a chan parar xquic ti' u quisinin.

³⁰ Caj w_Λc'_Λs ur tu yatocho' caj u yiraj u chan parar xquic characbar ich u ch'ac, toc joc'sa'b u quisinin.

Jesús cu jawsic a mac a m_Λ' u t'_Λne' a m_Λ' u yubej t'_Λne'

³¹ Jesús caj joq'uij tu ca'ten ti' u ru'umin Tiro caj u ch'_Λctaj u ru'umin Sidón caj c'uchij tu c'ac'nabir Galilea. Caj u ch'_Λctaj tan chumuc u ru'umin Decápolis.

³² Jeroj caj tar purbir ti' turiri' xib, a m_Λ' u joc'ar u t'_Λne', a m_Λ' u yubej t'_Λn xan. Caj u chich c'atajob ti' ca' u ts'anc'_Λbtej ti' quir u jaw_Λt. ³³ U tiri' ti' caj u p_Λyaj Jesús a mac a macar u xiquine' soc m_Λ' p'eri' tu y_Λn a ya'ab macobob. Jeroj caj u ts'aj yar u c'_Λb tu xiquin a mac a m_Λ' u yubic t'_Λne', caj tubn_Λjij Jesús, caj u t_Λraj u yac' xan. ³⁴ Caj u nacsaj u wich ca'an an caj u putaj yic', caj u ya'araj ti':

—Efata, u c'at ya'aric: Ca' jep_Λj_Λc a xiquin —quij ya'ara' ten Jesús.

³⁵ Jach seb jaw a m_Λ' u yubej t'_Λn. Tsoyjij u yac' caj qui' t'_Λn_Λj ich u t'_Λn. ³⁶ Caj u maquintaj ti'obe':

—M_Λ' a y_Λn ariquex ti' mac.

Cax caj u chen maquintaj ti'ob ya'ab tu jen tsich_Λtajob. ³⁷ Jach jaq'uij yorob tun, cu ya'aricob:

—Jach tsoy tu beta'r tu cotor, cax inan a m_Λ' u joc'ar u t'_Λn cu jawsique', cu joc'ar u t'_Λn a macar u xiquine'.

8

Jesús cu jansic cuatro mil xib
(Mt. 15.32-39)

¹ A ray u q'uinino', caj ts'oc u much'quinticob ya'ab macob. Młna' yo'och pan bin u jantobi'. Jesús caj u t'łnaj u camsłwinicob tu yicłnł, caj u ya'araj ti'ob:

² —Quin yajquintic a ya'ab macoba' chen ts'oc u man młna' u nup u q'uinin ti' yłnob yejerenob baje'rer, u yo'ochob tu rłc xupajob.

³ Wa quin tuchi'ticob ca' xicob tu yatochobe' je' u rubur u muc'ob ich beje' quire' wi'ij. Mł' ja wirej, yłn jun yarob ich a ya'ab macoba' nach tub u tarob.

⁴ U camsłwinicob caj u nuncajob ti':

—Je' wa ju c'uchur yor mac ich a je' tłcay ru'uma' ca' u na'ajquintej yejer yo'och pan a je' ya'ab macoba'? Mł' ja wirej, młna' mac te' cłja'anoba'.

⁵ Caj u c'ataj ti'ob:

—Mun pan yłn techexi'?

Robobe' caj u ya'arajob:

—Siete pan yłn a tenobi'.

⁶ Caj u ya'araj ti' a ya'ab macobo' ca' curacob ich ru'um. Jeroj caj u ch'aj a siete pano' caj u ya'araj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'ochex”, jeroj tune', caj u xat'aj caj u ts'aj ti' u camsłwinicob quir u ts'icob łclatan a ya'ab macobo'. Robob tune' caj u ts'ajob łclatan a ya'ab macobo'. ⁷ Yłn xan ti'ob jun yarob majłn clyob, jeroj caj u t'łnaj C'uj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'och clyex”, caj u ya'araj ti' u camsłwinicob ca' ts'abac xan łclatan a ya'ab macobo'.

⁸ Caj janobe' caj na'ajchłjob, jeroj tune', caj u marajob u xet'er, caj u marajob siete xac chup yejer u xet'er. ⁹ A mac janobo' tac cuatro mil. Jeroj tune', caj u ya'araj ti'ob ca' xicob tu yatochob. ¹⁰ Seb caj oquij yejer u camsłwinicob ich chem, caj c'uchob tu ru'umin u c'aba' Dalmanuta.

C'ata'b ti' ca' iric carem u beyaj Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Caj c'uchob a winiquirob judío a fariseojo' caj yłnxchun u nunquicob a ba' cu tsicbar Jesús, caj u c'atob ti' u esacob ti' ca'anana a ba' młna' mac yiramłn uch mł' biq'uin yiramłn. Mł' ja wirej, cu tumticob u yor Jesús. ¹² Caj ts'oc yubic ya'ara' ti' ten u winiquirob judío a fariseojo' caj u putaj yic', caj u ya'araj:

—A techexo', a mac cuxa'anob tu q'uinin baje'rer ca c'atic tenex ca' in wesej techex a ba' a młna' mac yiramłn uch mł' biq'uin yiramłn. Jach taj quin wa'aric techex mł' biq'uin quin bin in wesej ti' techex a ba' a młna' mac yiramłn uch a mł' biq'uin yiramłno'.

¹³ Jeroj tune', caj u p'łtajobe', caj włc'łs oc ich chem caj bin tanxer ru'um pichir c'ac'nab.

U płj słclłnob a winiquirob judío a fariseojo'

(Mt. 16.5-12)

¹⁴ U camsłwinicob Jesús tu'ub ti'ob uch u ch'icob yo'och waj, Chen turiri' yo'och waj caj u ch'aj ich chem. ¹⁵ Caj u camsaj ti'ob tan ya'aric:

—Qui' cłnantechex a błjex ti' a ba' cu camsic techex u winiquirob judío a fariseojo' yejer a ba' cu camsic techex a mac u yajob u błj Herodes. A ba' cu camsicob irej a płj słclłno'.

¹⁶ U camsłwinicob Jesús caj u pacran t'łnajob ich u yet camsłwinicob caj ya'arob:

—Ra' ix ti' cu ya'aric quire' młna' to'onex waj quir ic janłnex.

¹⁷ Jesús caj u c'ł'otaj u tucurob caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca pacran t'łniquex a błjex quire' tub techex a ch'iquex a wo'och panex? Biquinin mł' a toy c'ł'otiquex biquinin mł' a toy nıjquex? Taquij u q'uinin baje'rer chich a jo'rex. ¹⁸ Yłn a wichex biqinin mł' a wiriquex ba'? Yłn a xiquinex biquinin mł' a wu'yiquex

t'ʌn? Mʌ' wa c'aj techex? ¹⁹ Barej caj in xat'aj a cinco yo'och pan ich a cinco mile' mun xac chup yejer u xet'er caj a marajex?

Robob caj u nuncajob:

—Doce xac caj in marob.

Jesús caj u wʌc'ʌs c'ataj ti'ob:

²⁰—Barej caj in xat'aj yo'och pan yejer cʌy ich a cuatro mile', mun xac chup yejer u xet'er caj a marex?

Robob caj u nuncajob:

—Siete xac caj in marobi'.

²¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin mʌ' toy a najtajexi'?

Ich u cajar Betsaida jawsa'b a ch'op u wich ten Jesús

²² Jesús yejer u camʌwincob caj c'uchob tu cajar Betsaida. Caj tar purbir ti' turiri' ch'op u wich, caj u chich c'atajob ti' ca' u tarej quir u jawʌr u wich. ²³ Caj u mʌchaj tun u c'ʌb a chop u wicho' caj u joc'saj tancab tu cajar tu yʌnob. Caj tuba'b u wich, caj u ts'an c'ʌb tu boxer u wich caj u c'ataj ti':

—Ca wiric wa ba'? —caj c'ata'b ti' ten Jesús.

²⁴ A ch'op u wicho' caj pacatnʌjij caj u ya'araj:

—Quin wiric a maco' an ten bic che', barej quin wiric u manobe' irej che' cu manob.

²⁵ Seb wʌc'ʌs ts'anc'ʌbtaj yoc'or u boxer wich caj u pacat, jeroj qui' tsoyquinta'b u wich, cax nach cu qui' yiric tu cotor. ²⁶ Caj u tuchi'taj u yatoch, caj u ya'araj ti':

—Mʌ' a yʌn bin a wa'arej ich a je' cajara'.

Ara'b ten Pedro ti' Jesús: Cristo-jech

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Caj joc' Jesús yejer u camʌwinicob, caj binob ich u cajarob nʌts'a'an, u cajar u c'aba' Cesarea Filipino. A ich bejo' caj u c'ataj ti' u camʌwinicob, caj ya'araj ti'ob:

—Caj u jumintajob a wu'yajex, ba' cu ya'aricob ten, a macobo'?

²⁸ Robob caj u nuncajob:

—Juanech —quij—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin. U jerob cu ya'aric, Eliasech. U jerob, cu ya'aric jaj ix ti' yʌjtseq'uirech u t'ʌn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²⁹ Raji' tune' caj u ya'araj ti'ob:

—Ten wa ca waquenex?

Pedro tune', caj u nuncaj caj u ya'araj ti':

—A techo', raji' Cristojech caj u tuchi'tajech C'uj.

³⁰ Raji' caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Mʌ' a yʌn bin a wa'ariquex ti' mac wa Cristojen.

Jesús cu ya'aric bin in caj quimin (Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Jeroj tune', caj yʌnxchun u camsic ti'ob bin in caj bat'an muc'yaj a teno' baxuquenechexo'. Bin in ca'ob u xurp'ʌtiquenob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo' yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío yejer yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés. Bin in caj quinsbir barej ca' bin manac mʌna' u nup u q'uinin bin in caj wʌc'ʌs riq'uir quir in cuxtar. ³² Tu qui' toc rʌc araj ti'ob quir u najticob. Caj pay Jesús ten Pedro soc u tiri' cu tsicbar caj u majquintaj Pedro caj ya'araj:

—Mʌ' a yʌn aric a quinsa'.

³³ Raji' tune', caj u sutaj u bʌj caj u pʌctaj u camʌwinicob caj q'ueya'b Pedro ten Jesús caj ya'araj:

—Joq'uen Pedro irech a quisino' a Satanáso' —quij Jesús—. Mʌ' a p'usic in wor —quij Jesús—. Mʌ' quet a wor yejer C'uj, quet a wor yejer a xibo' Pedro.

³⁴ Caj u t'ʌnaj ya'ab macob yejer u camʌwinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yajnʌquen ich in cruz. Baxuc techex ca' bin muc'yajnʌquechex quire' caj a c'ʌmajex in t'ʌn cax ca quiminx ich a cruzex. Baxuc xan, ca' a p'ʌtex a ba' ca pachtiquex

ta worex wa ja c'atex a caniquex in t'an —quij Jesús—. ³⁵ Quire' a mac a m'a' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucurob u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'an, bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u t'an C'uj, ra' cu bin taquic u pixam. ³⁶ Cax chen toc yan a ba'taquex ich yoc'ocab chen wa cu sa'tar a pixamex jeroj tune', ba' wir a ba'taquex ich yoc'ocab? ³⁷ Je' wa ju c'uchur u yor u bo'otic u pixam yejer u ba'tac wa yejer u taq'uin? M'a' biq'uini', c'ucha'an yor u bo'otic. ³⁸ Wa mac cu ch'ic suraquir ten yejer a ba' quin tsec'tic, quire' a je' cuxa'anob mac baje'rer, a cu naj accicob u si'pirob, bayiri' xan, ti' a je' cuxa'anob mac, a cu naj manob, baxuc ten ca' bin in ch'a'ej suraquir ti', quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'ic suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u yajmasirob u t'an C'uj ca'anana.

9

¹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Chen taj quin wa'aric ti' techex, yan jun yarob ich mac a tera' m'a' u bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u reyintic yejer u chichir u muc'.

Waysa'b Jesús ten C'uj
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ti' yan Jesús uch ich u cajar Cesarea de Filipo tuj u camsaj ti'ob u camsawinicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u p'ayaj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. Caj binob ich u jo'r wits tu ca'anana u jo'r witsir. Chen robob pay ten Jesús. Acatan u camsawinicob Jesús caj waysa'b Jesús. ³ Caj waysa' u noc' bajen u ba' ja', sac t'ina'an u noc', baxuc jach cha'aj u noc'. M'ana' mac c'ucha'an yor u p'o'ic u noc' an ten bic a ray sac'o'. ⁴ Seb irir ixabaj Moisés yejer ixabaj Elías ten u camsawinicob a mana' u nupo'. Cu

tsicharob yejer Jesús caj irir ten u camsawinicob Jesús. ⁵ Pedro caj u t'anaj caj u ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, jach tsoy te' yan'o'onexa' tera'. Arej in chan tasej paser, u tirir ti' tech, u tirir ti' ixabaj Moisés, u tirir ti' ixabaj Elías.

⁶ M'a' ja wirej, jach jac'a'an yorob u camsawinicob rajen Pedro caj ya'araj aro' quire' m'a' ju qui' tucraj a ba' caj u ya'araj. ⁷ Quire' cu tsichar Pedro caj tarij turiri' u muyarir caj bobasta'b ten u muyarir caj joc' u t'an C'uj ti' a ray u muyariro', tan ya'aric:

—A je' in jach parar in jach yaj. Ca' u'yex u t'an.

⁸ Seb caj u sut u baj pacatn'ajobe' m'a' ju wac'as irob mac yicn'ob, chen Jesús yan.

⁹ Quire' cu yemanob ich u jo'r p'uc wits caj u chen qui' araj ti'ob soc m'a' ju ya'arob a ba' ts'oc u yiricob hasta ca' bin riq'uiquen tin quimirir a teno' a baxuquenechex. ¹⁰ Tu chen quibajob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, chen cu chan ber sa'aj t'anob tan u ya'aricob:

—A ba' u c'at ya'aric a ca' bin wac'as riq'uique tu quimirir?

¹¹ Caj u c'atajob ti', tan ya'aricob:

—Quire' tech caj a wa'araj tenob, m'a' in yan bin in wa'aricob wa caj in wirob ixabaj Elías yejer ixabaj Moisés. Biquinin cu ya'aricob yajcamsawinjirrob u t'an Moisés: “Raji' cu bat'an bin tar Elías uch quir u p'ayic u ber Cristo soc pachir cu tar a Cristojo?”

¹² Caj u nuncaj raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—Taj —quij Jesús—. Elías cu yan bat'an tar uch quir u p'ayic u bej Cristo soc u c'axicob yorob soc u rac p'aticob u c'asir u winiquirob judío. Chen arex ten biquinin u ts'iba'an t'an C'uj cu tsichar ca' bin muc'yajnaquen a teno' a baxuquenechexo', bayiri' xan ca' bin u xunp'atenob ten u jach ts'urirob u

winiquirob judío. ¹³ A teno' —quij Jesús—, quin wa'aric techex toc tarij Elías, bayiri' xan, robob caj u betob ti' tu cotor a ba' caj u pachta-job tu yorob an ten bic ti' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj ti' raji' a ba' u ber.

Jesús cu jawsic a mac a mʌ' u joc'ar u t'ʌn

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Caj urob Jesús ich u jo'r wits yejer u mʌna' u nup camʌwinicob caj tar tu yicnʌn a ju camʌwinicob a p'atobo'. Caj urob Jesús yejer mʌna' u nup u camʌwinicob jeroj caj u yiraj rʌc bʌcrista'b ten ya'ab macob. A yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés cu nunquicob u t'ʌn yejer u camʌwinicob Jesús. ¹⁵ A ray u q'uinino' tune', caj irir Jesús ten a ya'ab macob caj jaq'uij u yorob caj u c'ʌnajib yacab tu yicnʌn quir u rʌc t'ʌnicob. ¹⁶ Raji' caj u c'ataj ti'ob:

—Biquinin ca nunquiquex u t'ʌnib a yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés?

¹⁷ Caj u nuncaj turiri' ich a ya'ab macobo', caj u ya'araj:

—In wʌjcamsʌyʌjirech, taren in puric in parar tech quire' aca'an quisin ti', rajen mʌ' u joc'ar u t'ʌn.

¹⁸ Ca' bin chucuc purbir in parar ten quisin tu cu bin man, cu rubsic ru'um, cu yomancʌr u chi', cu jʌch'ic u coj, cu tochtar u winquirir rajen jach mʌna' u muc' xan. Caj in wa'araj ti' a camʌwinicob ca' u joc'sejob ti'e', barej mʌ' c'ucha'an yorob u joc'sej.

¹⁹ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' a mac a cuxa'anechex u q'uinin baje'rer, am biquinin mʌ' a wacsic ta worex? A mun u q'uinin yʌn in p'atar ta wicnʌnex quir a wacsic ta worex? Joq'uen ch'a'ej ten.

²⁰ Tabar u nats'ʌr ich Jesús, barej caj irir Jesús ten a quisino', jeroj seb tit'ab a pararo', caj rub ru'um

caj bʌcrʌnʌjij caj omnʌj u chi'.

²¹ Caj c'ata'b ti' u tet ten Jesús:

—Ber ocac quisin ti' a parar?

Caj u nuncaj u tet:

—Tu chichanin caj oc quisin ti'.

²² Ya'ab u tenin cu purur ich c'ac' bayiri' ich ja' quir u quinsic. Barej wa c'ucha'an a wor a betique', joc'sej a quisino'. Yajquintenob —quij u tet u parar—, yʌm tenob.

²³ Jesús tun, caj u ya'araj ti':

—Wa je' u c'uchur a wor a wacsic ta wore', tu cotor c'ucha'an yor ti' mac a cu yacsic tu yoro'.

²⁴ Jeroj tune', seb caj c'am t'ʌnajib u tet a pararo', caj u ya'araj:

—Quin wacsic tin wor, wa mʌ' ti'ti' yam ten.

²⁵ Barej caj u yiraj Jesús, cu tar yacabob tu yicnʌn a ya'ab macob, jeroj Jesús caj u q'ueyaj a quisino', tan ya'aric ti':

—A techo' a mʌ' a cha'ej u t'ʌn, bayiri' a mʌ' a cha'ej u yubic t'ʌn. A teno' quin wa'aric tech, joq'uen ti', bayiri' xan, mʌ' a wʌc'ʌs ocar ti' a chan pararo'.

²⁶ Caj awatnʌjij a quisino' seb caj tita'b, caj joc' ti', caj p'at an ten bic mac a quimene', rajen ya'ab macob caj u ya'araj: “Jeroj quimij, quij.”

²⁷ Barej Jesúse' caj u machaj u c'ʌb, caj u ric'saj caj ch'iraj.

²⁸ Barej caj oc ich naj, u camʌwinicob caj u c'atajob ti' tu junan:

—Biquinin a tenobe' mʌ' c'ucha'an in worob in joc'sicob a quisinobi'?

²⁹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'atex ca' a joc'sex baxuc a baywo' ca' a t'ʌniquex C'uj tu ca jamach p'ʌtiquex a janʌnex.

Jesús cu wʌc'ʌs aric bin u caj quimin

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Caj ts'oc u ruc'urob ti' taro', caj manob tu ru'umin Galilea. Mʌ' ju c'at wa mac u yerob wa ti' yʌni'. ³¹ Quire' cu camsic u

cams Δ winicob caj u ya'araj ti'ob uch:

—Quire' bin u caj c'ubiren a teno' ti' mac a cu p'actiquenob a teno' a baxuquenechexo'. Bin quinsaquen ten a ray xibobo', barej ca' bin ts'ocac in quimene' bin in caj cuxtar ca' bin man Δ c man Δ a' u nup u q'uinin.

³² U cams Δ winicob Jesús m Δ ' ju najtob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, tu cu camsic ti'ob, sajacch Δ job u c'aticob ti'.

A mac a jach no'je'

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³ Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Quire' ti' y Δ nob ich naj caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca s Δ j Δ j ariquex ich a bej?

³⁴ Barej, robobe' m Δ ' tu nuncajob, quire' ich bej cu nunquicob u t' Δ nob soc yerob mac jach no'j ich u yet cams Δ winicob. ³⁵ Barej caj curaj Jesús tune', caj u t' Δ naj a docejo' caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac u c'at bin p Δ yber arej u bin pachir soc raji' u c'urewinta'r ten tu cotor mac.

³⁶ Jeroj caj u ch'a'aj turiri' chan parar quir u ch'iquintic tan chumuc tu yic Δ nob, caj u mec'aj, caj u ya'araj ti'ob:

³⁷ —Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana', cax ti' u jer xan, quire' ca yajquintiquenex. Tsoy ca betiquenex ten xan. Baxuc tsoy ca betiquex ti' C'uj a mac a caj u tuchi'tajen.

Wa mac m Δ ' p'ec yirico'onex p'eri'o'onex xan

³⁸ Caj u t' Δ naj Juan, tan ya'aric ti':

—In w Δ j cams Δ y Δ jirech, caj in wirob turiri' mac cu joc'sic quisin. Cu t' Δ nic a c'aba'. Caj in wa'arob: “Tsire'ej”, quire' m Δ ' u say Δ r ta pach quir u c Δ nic a t' Δ n, an ten bic a tenob quin say Δ rob ta pach.

³⁹ Jesús caj u ya'araj:

—Tsire'ej, cax m Δ ' a wa'ariquex ti' quire' m Δ na' mac c'ucha'an

yor u betic tsoy tin c'aba' wa ca' bin ts'ocaque' cu bin u p'astic in c'aba'. ⁴⁰ Quire' a mac a m Δ ' u p'actico'onex u yamtico'onex. ⁴¹ Taj quin wa'aric techex, wa mac je' u ts'ic techex turiri' ruch ja' quir a wu'q'uiquex quire' caj a wacsaj ta worex ti' Cristo, quin wa'aric techex m Δ ' u bin satar u bo'orir tu cu ts'ic a woj ja'ex.

M Δ ' a cha'iquex u tar a si'pirex

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob a tu c Δ naj chichan a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u b Δ j ich c'ac'nab quire' caj u toc p Δ yaj u si'pir u rac'ob. ⁴³⁻⁴⁶ Rajen quin wa'aric techex: Xonch Δ tej a c' Δ b wa raji' cu p Δ yic a si'pirex. Cax a woc wa raji' cu p Δ yic a si'pirex. Cax bujuch c' Δ bech cax bujuch oquech soc a taquic a b Δ j soc m Δ ' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a c' Δ b, bayiri' xan soc m Δ ' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a woc. M Δ ' ja wirej, ti' taro' u noq'uer bac' m Δ ' u quimin, m Δ ' biq'uin a c'ac'o' u tupur. ⁴⁷ Baxuc xan, a wichex. Wa raji' cu p Δ yic a si'pirex r Δ quej a wichex, jach manan tsoy ca' ocaquechex bujuch ichechex tu cu bin u reyintic C'uj wa quet yejer ca'tur a wichex cu bin u puriquechex ich tu cu yerar mac. ⁴⁸ Tu y Δ n noc'or bac' m Δ ' u quimin, tu m Δ ' u tupur a c'ac'o'.

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A Δ r Δ c'o' a cu sijic u winiquirob judío ti' C'uj tabta'an cu toquic ich c'ac'. Bayiri' xan, cu bin tumta'bir yor a mac a cu say Δ r tin pach. Cu bin tumta'bir yor ten a mac a cu chuquic u pach a cu say Δ r tin pach'o'. Cu bin tumta'bir yor mac soc yiric wa taj cu yacsic tu yor. ⁵⁰ Tsoy y Δ n u xa'anin, chen wa cu

ruc'ur u xa'anin, mΛ' ch'o'ochi'. Taj ca c'amejex u t'Λn C'uj soc irechex xa'an. Ca' sisac a worex yejer a rac'obex.

10

Jesús cu camsic mΛ' tsoy u p'Λtic u rac'

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Caj ruq'uij ti' taro' caj tar tu cu xur u ru'umin Judea caj u ch'Λtaj ya'arir u c'aba' Jordán. A ya'ab macobe' caj u wΛc'Λs much'quintajob u bΛj tu yicnΛn Jesús. Jeroj tune', caj u yΛnxchun u wΛc'Λs camsic ti'ob an ten bic cu nanij u camsic ti'ob uch. ² Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseojo' yicnΛn Jesús, caj u chich c'atajob ti' quir u tumticob yor, wa tsoy turiri' mam u p'Λtic u rac'. ³ Barej Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' yarmΛn techex Moisés uch?

⁴ Robobe' caj u ya'arajob:

—A Moisése' ara'b u ts'ibtej u ju'unin quir u p'Λtic u rac'. Ca' bin ts'ocac u ts'ibtic u ju'unin jeroj tsoy u p'Λtic. Baxuc ara'b ten Moisés.

⁵ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Barej caj u ts'ibtaj techex a ra' t'Λno' caj u ts'ibtaj quire' caj u yiraj jach chich a jo'rex. ⁶ Barej u ch'ic chunin ber caj beta'b ich yoc'ocabe', ra' u q'uinin caj beta'b tu cotor a ba', caj ara'b ich u t'Λn C'uj: “Xib yejer xquic caj beta'b ten C'uj.” ⁷ “Rajen juntur a xibe' bin u p'Λtej u tet yejer u nΛ' quir u p'eri'quintic u bΛj yejer u rac'. ⁸ A ca'turo' ca'che' tu p'eri'quintaj u bΛjob.” Rajen robob mΛ' ca'turobi' chen turiri' yΛn. ⁹ Rajen a ba' p'eri'quinta'b ten C'uj mΛ' tsoy u jΛsic a xibo'.

¹⁰ Barej caj ocob ich naj u camcΛwinicob caj tarob u c'aticob ti' ba' caj u camcΛj ti'ob sam. ¹¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p'Λtic u rac' quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u

jer, yΛn u si'pir, irej a mac a cu man yejer u jer xquic. ¹² Wa ja xquico' cu p'Λtic u mam quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, yΛn u si'pir, irej a xquico' a cu man yejer u jer xibo'.

Jesús cu t'Λnic C'uj ti' a chichano'

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ YΛn mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'anc'Λba'rob ten Jesús soc u yamta'rob ten C'uj. Caj u t'Λnej C'uj Jesús quir u yamta'rob chichan ten C'uj. A yΛjpurirob chichan ich Jesús caj q'ueya'bob ten u camcΛwinicob Jesús. ¹⁴ C'uxij yor Jesús caj u yiraj rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Tsire'ej u tar purbir a chichano', ca' u yirenob. MΛ' a mΛquex u berob quir u tarob ten. MΛ' ja wirej, a chichano' seb cu tar tu yΛnen. ¹⁵ Wa mac u c'at u yocar tu cu bin u reyintejob C'uj arej u cΛnejob a chichano'. ¹⁶ Jeroj tune', caj u ch'aj u mec'ob jujuntur a chichano' caj u ts'aj u c'Λb yoc'orob jujuntur a chichano' caj u t'Λnaj C'uj soc u yamta'rob ten C'uj a chichano'.

A mΛ' uch xuruc u baquer xib a neyΛn u taq'uin

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ A ray u q'uinino' cu joc'ar Jesús quir u bin tu bej, caj tar yacab yicnΛn Jesús turiri' mac, caj xonraj ΛcΛtan caj u c'ataj ti':

—Jach tsoyech in wΛjcamsΛyΛjirech. Arej ten ba' ca' in betej soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁸ Jesús caj u ya'araj ti' a xibo':

—Biquinin ca wa'aric tsoyen? MΛna' mac jach tsoy chen jari' C'uj tsoyo'. ¹⁹ Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch: “MΛ' a yΛn man yejer xquic, baxuc xquic mΛ' u yΛn man yejer xib. Baxuc xan, mΛ' ja quinsic mac. Baxuc xan, mΛ' a wa'cric ba'. Baxuc xan, mΛ' a yΛn tusic mac. Baxuc xan, mΛ' a yΛn

tusaric ba'. YΛN SAJ ta tet yejer a nΛ' xan."

²⁰ Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—In wΛjcamsayΛjirech, tu cotor aro' caj in toc quibaj tin chichΛnin uch.

²¹ Jesús tune', caj u pΛctaje' caj u yajquintaj, caj u ya'araj ti':

—YΛn turiri' ba' mΛ' ta quibaj, ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' yΛn tech. Cu ts'ocar a rΛc canic, ca' a jΛsej a taq'uin ti' a mac otsiro'. Cu ts'ocar aro' ca' taquech tin pach quir a canic in t'Λn, cax wa je' a quimin. Ca' bin c'uchuquech ich ca'anan, cu bin ts'abar tech a ba' jach co'oyo'.

²² Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurnajij quire' jach yΛn u taq'uin. Caj bine', yajij yor.

²³ Jesús tune', caj sut u bΛj caj pacatnΛjij caj u ya'araj ti' u camSAwinicob:

—Jach yaj yocar mac a neyΛn u taq'utine' tu cu reyinticob C'uj.

²⁴ Caj jac' yorob u camSAwinicob Jesús quire' a ray t'Λno' a ba' caj u ya'araj Jesús. Jeroj tune', caj u wΛc'ΛS araj ti'ob:

—In pararechex, jach yaj yocar mac a neyΛn u taq'utine' tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁵ Je' wa ju c'uchur yor yocar yΛrΛc' tsimin ich u jorir yit' puts'? MΛ' u c'uchur yor quire' chichin u jorir yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich ca'anan a mac a ne yΛn u taq'uin? MΛ' u yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix tΛcoj, je' u yocar yΛrΛc' tsimin ich u jorir u yit' puts'. Chen a mac a neyan u taq'uin mΛ' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁶ Caj u yubajob u camSAwinicob caj jaq'uij yorob caj u pacran c'atajob ich u yet camSAwinicob:

—A mac cu bin tacbir ten C'uj tun?

²⁷ Jesús caj pacta'bob caj u ya'araj:

—A xibo' mΛ' c'ucha'an yor u taquic u bΛj, chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor mac, quire' C'uj c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

²⁸ Pedro tune', caj u yΛnxchun ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir biquinin a neyΛn u taq'uin mΛ' u rΛc p'Λtaj a ba' yΛn ti' quir u say ta pach quir u canic a t'Λn? A tenob caj in rΛc p'Λtajob a ba' yΛntenob caj sayenob ta pach quir in canicob a t'Λn. An ba' cu bin u ts'ic tenob C'uj, quire' caj in toc rΛc p'Λtajob a ba' yΛn tenob uch?

²⁹ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. A mac a caj u p'Λtaj yatoch tu cotor, cax u wΛc'ΛS u bΛjob, cax u wΛc'ΛS tet, cax u nΛ', cax wa ju pararob, cax wa ju ru'umin quir u yamtiquen yejer u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ³⁰ A mac a caj u p'Λtaj aro' cu bin u c'Λmej ti' C'uj a ba' jach tsoyo' tu q'uinin baje'rer, jach manan cu bin ts'abar ti'. Cu bin ts'abar yatochob. Cu bin ts'abar ti' u ru'umob. Ra'iri' u q'uinin xan, je' u chuquicob u pach quire' caj u yacsaj tu yor in t'Λn. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'Λn, je' u ts'abar ti' u cuxtar munt q'uin. ³¹ Barej ya'ab a ra' yΛn pΛybeje' baje'rer, cu bin man pachir cu man u ts'ati' pachir pΛybeji'.

Jesús cu wΛc'ΛS aric bin u caj quimin

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Jesús cu bin ich u berir Jerusalén, yet binacob ya'ab macob. Jesús pΛybej cu bin. Jac'a'an yorob cu binob a yet binacob, a cu sayarob tu pache' caj sajΛcchΛjob. Jeroj tune', tu junanob caj u pΛyaj u camSAwinicob quire' u tsicbatic ti'ob u docejob. Caj u yΛnxchun u ya'aric ti'ob a ba' cu bin tar ti' ca' bin c'uchucob tu cajar Jerusalén:

33 —Iric quic binex tu cajar Jerusalén. Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu y_{AN} bin u c'ubiquenobi' ti' u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yejer y_Λjcam_Λy_Λj_Λirob u t'_{AN} Moisés. Robob cu bin ya'arejob ca' quinsaquen, a teno' a baxuquenechexe'. M_Λ' ja wirej, cu bin u c'ubiquenob xan ti' a m_Λ' u winiquirob judío. 34 Robob bin u p'astiquenob, bin u j_Λts'enob, bin u tubiquenob, jeroj tune', bin u quinsenob. M_Λna' u nup u q'uinin ca' bin riq'uiquen ti' in quimírir.

A ba' u c'atob Jacobo yejer Juan (Mt. 20.20-28)

35 Jacobo tun, yejer Juan, u pararob Zebedejo' caj tarob tu yic_{AN} Jesús, caj u ya'arajob:

—In w_Λjcam_Λsay_Λjirechob, wa quin c'aticob ba' ti' tech, in c'atob ca' a betej ti' a tenob.

36 Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej techex?

37 Robob caj u ya'arajob ti':

—Arej tenob ca' curaquenob turiri' ta noj bayiri' turiri' ta ts'ic ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' ocaquech tu cu reyinticob C'uj a mac tu cotor.

38 Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo', m_Λ' a werex ba' ca c'atiquex ten. Arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yajn_Λquen ich cruz? Bayiri' xan, arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yajn_Λquenob ti' a macob?

39 Robob caj u ya'arajob ti':

—C'ucha'an in worob in muc'yajob an bic tech.

Jesús caj u ya'araj ti'ob:

40 —Taj quin wa'aric. Je' a muc'yajex an bic ten. Chen m_Λ' c'ucha'an in wor in curquintiquechex ich in noj m_Λ' ich in ts'ic quire' m_Λ' ten y_{AN}nin. Quire' in Tet C'uj y_{AN}nin quir u curquintic mac u c'at C'uj. Raji' u y_{AN} ric_{SMAN} uch.

41 Barej caj yubob a diezo' u yet cam_Λwinicob a ba' c'ata'b ti' Jesús ten Juan yejer Jacobo. U yet cam_Λwinicob caj p'ujob yejer Juan yejer Jacobo. 42 Barej Jesús caj u t'_{AN}aj ca' u much'quintejob u baj u cam_Λwinicob quir u camsic, caj u ya'araj ti'ob:

—A werex a mac u jach ts'urirob u cajarob a m_Λ' u winiquirob judío, cu jach ts'uririnticob u winiquirob. Bayiri' xan, cu naj ts'uririnticob u winiquirob quir u beticob a ba' u c'atob u jach ts'urirob. 43 M_Λ' a y_{AN} c_Λniquex a baxuc u jach ts'urirob a m_Λ' u winiquirob judío, a mac u c'at u ts'uririnticob u yet acsa'orirob. Arej ca' u yamtej u yet cam_Λwinicob. 44 Cax a mac ich techex u c'at u ts'uririnticob u yet cam_Λwinicob, arej ca' u yamtej u yet cam_Λwinicob soc irej u c'urew.

45 Caj u ya'araj Jesús:

—Ca' a c_Λniquenex, a teno' a baxuquenechex. M_Λ' taren quir u yamtiquenob. Taren in yamtic tu cotor mac. Taren quir in quinsa'r soc in r_Λc bo'otic u bo'orir ca' siptacob u binob u si'pirob ya'ab mac.

Jawsa'b u wich Bartimeo ten Jesús

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Caj tarob tu cajar Jericó. Quire' cu joc'ar ich u cajar Jericó yet binacob u cam_Λwinicob yejer xan p'enc_Λch ya'ab macob, ti' cura'an a ch'op u wiche' ich n_Λc' bej. Cu c'atic u taq'uin quir u jan_{AN}. Bartimeo u c'aba' a ch'op u wiche', raji' u parar Timeo. 47 Barej caj u yubaj Jesús a cu tar tu cajar Nazaret caj mane' caj u y_{AN}xchun u yaw_Λt caj ya'araj:

—Jesús, u pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

48 Q'ueya'b ten ya'ab mac ca' u mac u chi'. Barej raji' caj u jach c'amquintic aw_Λt:

—U pararech a nunquir u rey David chan yajquin ten.

⁴⁹ Jesús caj xurij ich bej caj u p_Λyaj a ch'op u wiche'. Caj u p_Λyajob a pimo' ti' a ch'op u wiche', caj ya'arob ti':

—Chichquintej a wor, riq'uen cu t'Λniquech —quij ya'ara' ten a pimo'.

⁵⁰ Bartimeo tune', caj ric' caj u pitaj u ca' ya'arir u noq'ue', caj u ch'aj u sit', caj tarij yicn_Λn Jesús.

⁵¹ Caj t'Λn ten Jesúse', caj u ya'araj ti':

—Ba' a c'at ten quir in yam-tiquech?

A Bartimeojo' caj u ya'araj ti':

—In w_Λj cam_Λy_Λjirech ca' sa-sich_Λj_Λc in wich soc ch_Λca'an in wiric in ber.

⁵² Caj u ya'araj Jesús ti':

—Xen, quire' caj a wacsaj ta wor ten, jaw a wich. Seb caj jaw u wich, caj pacatn_Λjij, caj bin tu pach Jesús ich bej.

11

Jesús ti' oquij ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Barej caj nats'ob tu cajar Jerusalén, caj y_Λn c'uchob u chan cajar u c'aba' Betfagé quet yejer u chan cajar Betania. Jach bayt_Λc tu y_Λn u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos quire' ti' p_Λca'an u p_Λc'ar ich u cor u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u cam_Λwinicob ca' xicob. ² Caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'Λs bayt_Λc. Ca' bin ocaquechex ich u cajar je' a wiriquex chan tsimin ti' maca'an, m_Λna' mac naca'an c_Λptar u c_Λp_Λm_Λn tu pach. Pitex ca' a p_Λyex tera'. ³ Wa mac cu c'atic techex: “Biquinin ca pitiquex chan tsimin?” Y_Λn are baxuc a jera': Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u c_Λptar tu pach, quechex ti'. Ca' bin tsocac u c'Λnique' seb cu w_Λc'Λs tuchi'tej tera'.

⁴ Caj binob ca'tur u cam_Λwinicob Jesús caj u yirajob a chan tsinino' ti' maca'an tancab bayt_Λc tu y_Λn u jor a najo'. Tu ber y_Λn. Jeroj tune', caj u pitajob a chan tsimino'.

⁵ Jun yarob ti' a macob, a ti' tar y_Λnobob, caj u c'atajob ti'ob:

—Ba' ca betex? Biquinin ca pitiquex a chan tsimino'?

⁶ Robob tune', caj u ya'arajob ti'ob quire' ara'bob ten Jesúse', caj cha'aj ti'ob chan tsimin. ⁷ A ca'tur u cam_Λwinicob caj u paytajob chan tsimin, caj binob u purej ich Jesús, caj u j_Λyajob noc' tu pach chan tsimin. U cam_Λwinicob Jesús caj u yamtajob Jesús quir u c_Λptar tu pach chan tsimin. ⁸ Ya'ab mac cu j_Λyicob uch u ca' yarir u noc'ob te' ich bejo' tu cu man y_Λf_Λc' chan tsimin an ten bic rey cu c'uchur tu cajar. U jer jun yarob caj u ch'Λcajob u c'Λb che' caj u j_Λyajob te' ich bej xan, a baywo' cu yesicob cu s_Λjticob a mac a cu tar ich bej.

⁹ A mac a cu bin p_Λybej ti' Jesús yejer a ra' cu tarob tu pach, caj c'ay_Λn_Λj_Λob tu cu ya'aricob:

—Jach caremex C'uj. C'uj caj a yamtaj a mac a cu tar tu c'aba' Jaj Ts'ur. Ca' ij carex Hosanna. ¹⁰ Jach manan tsoy wa macob cu qui' t'Λnticob tu cu bin u reyinticob u rey ic nunquirex David a cu bin tar. Ca' ij carex Jach caremex C'uj.

¹¹ Caj oc Jesús tu cajar Jerusalén. Barej caj oc Jesús tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u r_Λc p_Λactaj tu cotor a ba' ti' y_Λno'. Jeroj tune', caj joc' quir u bin tu cajar Betania yejer u docejo' u cam_Λwinicob quire' cu bin q'uin.

Jesús caj u ya'araj ti': M_Λ' a wich_Λnc_Λr u che'er higo

(Mt. 21.18-19)

¹² Caj sasij, jeroj tune', caj joc'ob tu cajar Betania, caj wi'ijch_Λjij.

¹³ Caj u yiraj nach turiri' u che'er higo, y_Λn u re', rajen caj u juts'

u baj Jesús yirej wa jix ti' y_{AN} u wich, caj yiraj ma_{NA}' u wich chen u re' y_{AN}, quire' ma_Λ' ra' u q'uinin u wich_{ANACAR}. ¹⁴ Jeroj tune', caj u t'_{AN}aj, Jesús caj u ya'araj ti':

—Ma_Λ' biq'uin ca' bin mac'ac a wich ten mac —quij ya'ara' ti' u che'er higo.

Caj u ya'b ten u cams_Λwinicob.

Joc'sa'b a mac cu naj conanob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Barej caj urob tu cajar Jerusalén tiri' caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u y_{AN}xchun u joc'sic a mac a cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj, bayiri' xan, a mac cu ma_{NI}cob, caj u r_{AC} ja_{WAC}ch'intej Jesús u poche'ir tu cu c'axicob u taq'uin, bayiri' xan, caj u r_{AC} ja_{WAC}ch'intej u cutanob tu cu canic u ya_{AC}' susuy. ¹⁶ Ma_Λ' cha'b u ch'a'acob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁷ Caj u camsaj ti'ob, tan ya'aric:

—Ma_Λ' wa c'aj techex tub ts'iba'an ich u t'_{AN} C'uj tu cu ya'aric C'uj: “A jera' u najir quir u yocar mac u t'_{AN}ic C'uj, cax tu cotor mac tu cu tarob tu cajarob ich tu cotor u ru'umirob”; chen a techexo' caj a waysajex irej u japnin tunich tu cu naj tar a mac a cu ya'cricob ba'.

¹⁸ Barej caj u ya'b ten u jach ts'urirob tu cotor u sacerdote u winiquirob judío yejer ya_Jcams_{AYAJ}irob u t'_{AN} Moisés caj u ca_Xtob bic tabar u quinsicob. Quire' tu cotor macob jac'a'an yorob ti' a ba' cu camsic, rajen robob, u jach ts'urirob tu cotor sacerdote yejer ya_Jcams_{AYAJ}irob u t'_{AN} Moisés caj u ch'aj saquirob ti' Jesús. ¹⁹ Barej ber cu bin q'uin, caj joc'ob tu cajar Jerusalén caj bin Jesús quet yejer u cams_Λwinicob.

Tijij u che'er higo

(Mt. 21.20-22)

²⁰ A'acbir samam caj manob caj u yirajob r_{AC} tijij u che'er higo tac tu mots. ²¹ Caj c'ajij yic' Pedro, caj u ya'araj ti':

—In wa_Jcams_{AYAJ}jirech, iric quimij a ray u che'er higo a ta ro'ro' t'_{AN}aj, caj r_{AC} tijij u che'er.

²² Caj u nuncaj Jesús'e', caj u ya'araj ti'ob:

—Ca' acsex ta worex ti' C'uj. ²³ Taj quin wa'aric techex, je' u c'uchur a worex'e' a t'_{AN}nex cax a je' witsa' ca' xic ich u chi'c'ac'nab, je' u bine' wa ca wacsiquex ta worex, wa ta worex ma_Λ' a wa'ariquex: “Je' wa ju bine' wa quin wac ti'.” Ma_Λ' ja wirej, je' u bine' quire' caj a wacsajex ta worex je' u bine'. ²⁴ Rajen, quin wa'aric techex, wa ber ca t'_{AN}iquex C'uj ti' a ba' a c'atex, acsej ta worex wa bin a c'_{AM}iquex jeroj tune' bin tac ti' techex tu cotor a ba' caj a c'atajex ti' C'uj. ²⁵ Wa ber ca t'_{AN}iquex C'uj ca' a pacran jawsex u si'pir a ca tucricuex wa mac caj u betaj c'as ti' techex soc a Tetex ca'anano' u jawsej a si'pirex xan. ²⁶ Quire' wa techex ma_Λ' ja jawsiquex u si'pirob bayiri' xan a Tetex a ti' y_{AN} ich ca'anano' ma_Λ' u bin u jawsic a si'pirex xan.

Mac ts'a'b u beyaj ti' Jesús

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén yejer u cams_Λwinicob. Quire' cu man ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u juts'ob u baj u jach ts'urirob tu cotor sacerdote u winiquirob judío yejer ya_Jcams_{AYAJ}irob u t'_{AN} Moisés yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a Nuxibe'. Caj u juts'ob u baj ich Jesús caj c'atab ti' Jesús. ²⁸ Caj u ya'arajob ti':

—Mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej jo'oraj? Tub u tar a muc'quir a jawsic mac? Tub u tar a muc'

quir a camsic mac? Mac caj u ts'aj a muc'?

²⁹ Caj nuncaj Jesús'e, caj u ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten je' in wa'aric techexe' tub u tar in muq'ue' quir in betic aro'. ³⁰ Arex ten —quij Jesús—. Mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tu tuchi'taj?

³¹ Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús, cu pacran nunquicob u t'án ich u bájiri'ob tan ya'aricob:

—Wa quij cariquex ti': "C'uj tuchi'tej", je' u ya'aric to'onex: "Biquinin mál' ta quibex u t'án Juan uch?" ³² Barej wa quij cariquex ti': "A Juano' tuxta'b ten xib", quic sajtiqúex a ya'ab macob quire' robob cu tucricob tuchi'ta'b ten C'uj rajen yerob jach jaj Juane' a mac ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'ujo'.

³³ Caj u nucajob, caj u ya'arajob ti' Jesús:

—Mál' in werob mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj wac'as nunca'b ten Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc xan, mál' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

12

Yajcarirob u corir uva
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Jesús caj u yanxchun u camsic a ya'ab macob, caj u camsaj baxuc a jera' soc yerob a mac a mál' u c'at yacsic u yor quire' bin u caj ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a jera':

—Ti' yan mac cuch caj ts'oc u ch'áquic u che'er u cor, caj u rác tocaj u robirir, caj u pac'aj u yaq'uir uva. Caj ts'oc u pac'áquic caj u pa'te'taj u cor, caj u ts'apquintaj tunich quir u ch'ictar ca'anan soc u canantic u wich uva soc mál' u rác mac'áquicob ch'ich'.

'Caj ya'araj u canata'rob u cor ten u winiquirob, quire' bin u caj nachir. ² Caj c'uchij tu qu'inin u t'aquicob u wich uva u jach ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew turiri' quir u c'atic u bo'orir tu tu t'acajob u wich uva ti' u yajcarirob u corir uva. Quire' ca' u jasob ti' u ts'urirob u bo'orir u cor u ts'urir. ³ Caj chuc jat's'bir ten yajcarirob u corir uva caj wac'as tuchi'ta'b ich u ts'urir, mana' ba' ts'a'b ti'.

⁴ Tu wac'as tuchi'taj u jer u c'urew, barej caj u ch'inajob u jo'r, caj u bujatstajob u yot'er u jo'r, toc cheta'b ten yajcarirob u corir uva caj wac'as tuchi'ta'b ten yajcarirob u corir uva ich u jach ts'urir. ⁵ Caj wac'as tuchi'taj u jer raji' xan caj u quinsajob. Bayiri' xan yejer u jerob ya'ab, jun yarob caj u babajstajob, jun yarob caj u quinsajob.

⁶ 'Ti' toy yan uch turiri' u parar ich yicnan u jach ts'urir, u jach yaj u parar. Jari' mana' u jer mac quir u tuchi'tic, rajen caj u tuchi'taj u parar. Yer u jach ts'urir je' u sajta' u parar ten yajcarirob u corir uva.

⁷ Caj c'uchij u parar caj irir ten yajcarirob u corir uva caj u pacran arajob ich u yet carirob u corir uva: "Raji' u parar ic jach ts'urirex cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'onex ij quinx u parar soc to'onex quic bin ic ch'iquex u cor." ⁸ Caj u chucajob ca' xicob u quinxajob ich u nac' c'axir u cor. Ti' tu jach quinxajob ich u nac' c'axir u cor, caj u pich'intajob u baquer.

⁹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten, ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' yajcarirob u corir uva ca' bin tac? Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinxajob u ts'ic ti' u jerob mac.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—Mál' wa ja xacmanex a ts'iba'an u t'án C'uj a jera':

U yoc naj a caj u pich'intajob y_Λjc'Λxirob naj quire' m_Λ' u c'atobi'. A jera' yoc naj a caj u purob m_Λna' u jer jach chich u muc'. Chen caj u w_Λc'Λs chucob quir u c'Λxicob naj soc u chichtar u muc'. ¹¹ A jera' caj beta'b ten C'uj. M_Λ' wa cu jac'ar ij corex ij quiriquex?

¹² Caj najta'bir ten u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío a ba' camsa'b ti'ob sam ra' quir u najticob rajen caj u tumtajob u tuchi'ticob chuchbir Jesús. Quire' cu s_Λjticob a pimob rajen p'at, rajen binob.

Tar c'ata'bir ti' u bo'orir gobierno

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Caj u tuchi'tajob jun yarob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u camsa_Λwinicob Herodes ti' Jesús quir u tus wayticob u t'Λn soc u tus taquicob u jo'r ich gobernador.

¹⁴ Barej caj tarob caj u ya'arajob ti': —In w_Λajcams_Λy_Λjirechob —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'Λn C'uj. M_Λ' a coyen ca chich aric ti' mac, quiet ca wa'aric ti'ob. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' a tenob. Arej tenob quire' in c'atob in werob wa tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey? Wa m_Λ' tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey?

¹⁵ Jesús yer a ba' c'as cu tucricob tu yorob caj u ya'arajob:

—Biquinin tarechex a tumtiquex in wor? Esej ten turiri' a taq'uinex ca' in wirej.

¹⁶ Caj u yesajob ti' Jesús. Raji' caj u ya'arajob ti'ob:

—Mac jot'a'an u yo'ochir? Mac u c'aba' ts'iba'an ti'?

Caj u ya'arajob ti':

—Ra' u yo'ochir u rey César, jot'a'an ich s_Λc taq'uin.

¹⁷ Caj u ya'arajob Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca wa'ariquex. Rajen ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex u rey César, baxuc xan, ca' a quibex a ba' a cu ya'aric C'uj ti' techex.

Chan jac'a'an yorob a ba' yubajob ya'aric Jesús.

Tar c'ata'bir bic tabar mac cu riq'uir tu quimirir

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a saduceojo'. Aro' cu ya'aric: “M_Λ' u riq'uir mac tu quimirir.” Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús caj ya'arajob ti' Jesús:

¹⁹ —In w_Λajcams_Λy_Λjirechob —quij—, ic nunquirirex Moisés caj u ts'ibtaj to'onex uch a ba' ca' ic betejex caj u ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'atar u rac', m_Λna' u parar yejer, caj quimij u mam tu junan. Caj u ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej u mu'. Soc yiric wa je' u parar_Λncar yejer soc u ch'isic u parar, irej wa ju tus parar u sucu'un uch. ²⁰ A sucu'unbiro' y_Λn seis yits'inob. A sucu'unbiro', raji' tu y_Λn ch'aj u rac', hasta u quimij m_Λna' u parar. ²¹ A its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, m_Λna' u parar xan caj quimij, a jach ca' its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. M_Λna' u parar xan. ²² Hasta nup u r_Λc ch'ic u yits'in u mam, hasta r_Λc quiminob m_Λna' u parar, caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico', caj quimij. ²³ Ca' bin riq'uib tu quimirir, mac cu bin u ch'ic u raq'uintej quire', siete tu ch'aj u mam?

²⁴ Jesús tune', caj u nuncaj ti':

—M_Λ' wa ja w_Λc'Λs b_Λjiri'ex ca tusariquex quire' m_Λ' ja najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj bayiri' xan, m_Λ' a werex wa jach chich u muc' C'uj. ²⁵ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin u w_Λc'Λs riq'uir mac ti' u quimirir, a xibo' m_Λ' u

raq'uintej xquic. Bayiri' a xquico' mΛ' u mΛmintej xib quire' u jer cu bin waysa'bir ten C'uj robob irej yΛjtΛnιrob C'uj ca'an. ²⁶ Soc a cΛniquex ba' u c'at ya'aric, je' u riq'uir mac ti' quimirir. YΛn c'aj techex tub ts'iba'an u t'Λn C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' Moisés ich a ray chan che'er a erar u ca' uch an bic C'uj cu ya'aric: "Tu c'ujinten Abraham uch, bayiri' Isaac yejer Jacob." ²⁷ A C'ujo' mΛ' quimen yiric a nunquirex, cuxa'an yiric a C'ujo'. MΛ' ja wirej, cuxa'an yiric a C'ujo' tu cotor mac. Rajen mΛ' qui'jij a waquex.

Te'en u t'Λn ich u t'Λn C'uj a jach no'oyo'

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Caj u juts'aj u bΛj turiri' ich Jesús, yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés a mac caj u yubaj uch bic cu nunquicob u t'Λn Jesús a saduceojo'. Tsoy caj u yubaj u nunquic Jesús ti' u pacran t'Λnob, caj u c'ataj ti':

—Arej ten a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor ca' in quibejob.

²⁹ Jesús tune' caj u nuncaj ti':

—A jera' a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor: "U'yex tu cotor u winiquirechex israel a Jaj Ts'uro', raji' ij C'ujirex, jari' raji' ic Jaj Ts'urirex. ³⁰ Yajquintej C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urirex. Qui' yajquintej C'uj yejer tu cotor a pixam, yejer tu cotor a muc' yejer tu cotor a wor xan", quire' raji' pΛybej ich u t'Λn C'uj. Rajen ca' a qui' quibex a jera'. ³¹ Quet bayiri' ti' yΛn u jer a cu ya'aric: "Yajquintej a rac'ob an bic ca wΛc'Λs yajquintic a bΛjiri're'." MΛna' u jer tu ts'iba'an ich u t'Λn a jach manan noj ti' aro'.

³² A yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés tuno', caj u ya'araj ti':

—Jach taj caj a wa'araj ten, in wΛjcamsΛyΛjirech, caj a wa'araj jach taj, turiri' C'uj yΛn, mΛna' u jer, jariro'. ³³ Taj caj a wa'araj ca' ic yajquintex C'uj yejer tu cotor ic

pixamex yejer tu cotor ic tucurex yejer tu cotor ic muq'uex, bayiri' xan, ca' ic yajquintex ic rac'obex an bic ic wΛc'Λs bΛjex ic yajquintiquex, a jera' a caj a wa'araj jach manan ti' tu cotor a ba' ΛrΛc'a'an a cu toquic quir u sijic ti' C'uj, bayir' ti' tu cotor a ba' cax cu sijicob ti' C'uj.

³⁴ Jesús caj u toc u'yaj tsoy an bic caj u nuncaj ti' a yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés quire' caj u nuncaj an bic caj u najtaj a ba' ara'b ti' ten Jesús. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tabar a wocar tu cu bin u rey-
inticob C'uj.

Jeroj tune', caj p'atob u tar u c'aticob ba' ti' Jesús, sajΛcob u c'atej.

*A Cristojo' u ch'ic parar u nun-
quir David*

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Barej ti' yΛn Jesús ich a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu cu camsic caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aric a yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés wa Cristo raji' u ch'ic ca' parar u nunquir David? ³⁶ Arex ten biquinin David caj u t'Λnaj: "In Jaj Ts'urir" —quij David. MΛ' ja wirej caj yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

A C'ujo' caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir, quij ya'aric David: "Curen tin noj, quij C'uj, hasta quin rac ch'esic a mac a cu p'atiquech."

³⁷ Bic tabar Cristo u ch'ic ca' parar a nunquirex David wa David u bΛj t'Λnej: "In Jaj Ts'urir"? Rajen ij querech a Cristojo' raji' mΛ' chen u ch'ic ca' parar a nunquirex David.

A macob a ti' yΛnob, quire' p'encΛch ya'ab ti' yΛnob, jach tsoy tu xiquinob caj u yubajob ti'.

*Jesús cu ta'quic u jo'r a
yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés*

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54;
20.45-47)

³⁸ Tu cu camsic Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Qui' canantechex a bajex soc ma' a caniquex a yajcamsayajirob u t'an Moisésé'. Ma' ja wirej, u yajcamsayajirob u t'an Moisés jach c'arap u noc' cu manob soc u tus tucricob u rac'ob jach noj aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t'an ten u rac'ob tu cu naj bin u manicob yo'ochob quire' cu yiricob tus noj aro'. ³⁹ Baxuc cu teticob u cutanob tu cu cutarob a jach no'oyo' tu cu naj c'ujinticob C'uj tu chan najirob. Baxuc tu cu qui'qui' jananob soc u tus irir jach nojob. ⁴⁰ Ma' ja wirej, a yajcamsayajirob u t'an Moisés cu tus aricob ti' a xquico' a quimenob u mamob soc u tus ts'ic yatoch yejer u ba'tac cax a ba' yan tu yatochob. Robob jach ama'an cu ts'ocar u t'anicob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro', cax yerob u t'an C'uj. Chen u jer mac a ma' yerob C'uj ma' neyaj cu bin muc'yajob.

U cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob

(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Quire' curucbar Jesús acatan ti' tu cuchir tu cu naj but'icob taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. Jesús caj u yiraj cu but'icob ya'ab u taq'uin ya'ab mac, a neyan u taq'uinob. ⁴² Caj u yiraj xan xquic, a quimen u mame', otsir, caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur chac taq'uin, a ma' coji'. ⁴³ Jesús tune', caj u t'anaj ca' tacob u camswinicob tu yicnan, caj u ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex, a je' xquica' a quimen u mame' cax otsir, chen caj u but'aj ca'tur chac taq'uin a ma' coji', chen acatan tu

wich C'uj coj caj u but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob, chen acatan tu wich C'uj ma' coji'. ⁴⁴ A mac a ne yan u taq'uinob caj u but'ajob u ta'quin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ajob quire' jach manan t'aj u taq'uinob, chen ra' caj u but'ob quire' ma' u rac' c'anicobe' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc rac' but'aj ti'o' u ta'quin cax mana' tu cu manic yo'och.

13

Jesús cu ya'aric bin u caj jubur carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Quire' cu joc'ar Jesús tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc bin u caj uch, caj u juts'aj u baj turiri' u camswinicob ich yicnan Jesús. Ca' ara'b ti':

—In wajcamsayajirech, cha'antej biquira' a tunichob. Ma' wa jach caremo'? Cha'antej biquira' a najobo' ma' jach carem xan?

² Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—C'otej tech a je' carem naja' bic tabar caj a wiraji' quire' jach taj quin toc aric a wu'yej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin jubsa'bir. Ma' u p'at tunich tub ts'apa'an, ma' a bin a wirej ca'tur ts'apa'an. Bin rac' jubucob a carem najobo'.

A cu yesic tabar u xur t'an

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Caj joc' Jesús ich carem naj caj bin ich u jo'r chan p'uc witsir Olivos, Jesús caj curaj, acatan ti' a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' cu p'actic a carem najo', barej caj u juts'ob u baj u camswinicob Pedro yejer Jacobo yejer Juan yejer Andrés soc tu junanob cu yubicob:

⁴ —Tarenob in c'atob a toc aric tenob ber ca' bin jubsac carem naj? Biquira' carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xur t'ʌn ca' bin urquech?

⁵ Caj nunca'b ti'ob ten Jesús caj u yʌnx chun u ya'aric:

—Qui' cʌnantex a bʌjex soc mʌnʌ' mac cu tar u tusaric techex, soc u pʌyicob techex ca' a quibiquex a ba' cu tusaricob techex. ⁶ Quire' ya'ab mac cu bin tarob ich in c'aba', tan ya'aricob: “A teno' a Cristojeno’.” Rajen cu bin u beticob ca' a quibexob a ba' cu tusaricob techex. ⁷ Chen ber ca' bin a wu'yejex u juminta'rob: “Tan u quinsicob u bʌj ich u jer ru'um”, cax tu yʌnechex xan, ca' bin u quinsicob u bʌj. Je' a wu'yiquex tabar u quinsicob u bʌj xan. Cax tan u manob u quinsicob u bʌj, mʌ' a ch'aquex sajaquirex, quire' yʌn u tar u quinsicob u bʌj an ten bic u c'at C'uj. Mʌ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'ʌni'. ⁸ Ra' u quinino' ca wu'yiquex cu ts'ictarob winiquirob ich jumpet ru'um. Cu bin u quinsicob u bʌj yejer u winiquirob ich jumpet ru'um. Bayiri' xan, u ru'umin tu reyinta'b ten rey cu bin u quinsicob u bʌj yejer u jer ru'um tu reyinta'b ten u jer rey. Bayiri', je' a wu'yiquex u pec ch'ic yum ru'umin ich u jerob ya'ab ru'umob. Bayiri' je' u wichʌjʌrob xan ich jumpet ru'um, cax baytac cu bin u wichʌjʌrob. Raji' u yʌnx ch'ic chun u muc'yaj a cu bin tar ich yoc'ocab.

⁹ 'Barej a techexo' yʌn cʌnatechex a bʌj. Quire' bin c'ubuquechex quir u tocar a jo'rex tu cu naj much'quinticob u bʌj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Jeroj tune', bin u caj u jʌts'icob a pachex ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' cu bin u chopʌyriquechexob quir u bin u puriquechexob ʌcʌtan rey yejer

ich gobernador quir u taquiquex a jo'rex quire' caj a wacsaj ta worex ti' ten, soc c'ucha'an a worex a wa'ariquex ba' u ber ti' techex. ¹⁰ Mʌ' ja wirej, mʌ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur a t'ʌno' u jach tsoyir u t'ʌn C'uj cu yʌn bat'an tsec'ta'r ich tu cotor mac cax tu cʌja'anob. ¹¹ Ber ca' bin chucuquechex ca' c'ubuquechex ʌcʌtan a juezo' quir u taquiquex a jo'rex. Mʌ' ja tucriquex ba' ca bin a wa'ariquex ti'ob, cax mʌ' toy xiquechex ʌcʌtan a mac a cu bin u taquiquex a jo'rex. Barej cu bin ts'abir techex a ray a q'uinino', ra' ca wa'ariquex quire' mʌ' techex ca t'ʌnexi' wa mʌ' a Taj'or u Pixam C'ujo'. ¹² Mʌ' chen a mac a cu p'actiquechex cu bin u chuquicob a pachex, a tet yejer a nʌ' cax a bʌjob je' u c'ubiquechexob, baxuc je' u quinsiquechexob. Baxuc xan, u wʌc'ʌs pararob cu bin u c'ubicob u tet yejer u nʌ' soc u quinsa'rob. ¹³ Quire' techex caj a wacsajex ta worex ten, tu cotor mac cu bin u p'actiquechexob, je' u ts'abʌr techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

¹⁴ 'Mʌ' ja wirej, caj u ts'ibtaj Daniel a ts'ab u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj uch. Ra' caj u tsec'taj uch: “Wa ber ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japanin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu mʌ' tsoy u ch'ictaro' quire' mʌ' ra' u beyaj. Qui' tucriquex —quij Daniel—, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob Israel.” Jeroj tune', arej ti'ob a mac a ti' yʌnob tu ru'umin Judea a ray u q'uinino' ca' puts'ucob ich wits. ¹⁵ A ray u q'uinino' wa ti' yʌn mac tu jo'r yatoch tu taj u jo'r yatoch. Arex ti' mʌ' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur. ¹⁶ A ray u q'uinino' wa ti' yʌn mac ich u cor. Arex mʌ' u sut u ch'ic u noc'.

17 A ray u q'uinino' jach otsirchajj a xquico' a tabar u rochic u chan Λ rac' ochir. Bayiri' a xquico a cu ts'ic chuch ti' chan Λ rac' och. 18 A ray u q'uinino' t' Λ nex C'uj soc m Λ ' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er, quire' m Λ ' a c'uchur a worex a muc'tiquex que'er. 19 Quire' a ray u q'uinino', jach manan cu bin muc'yajob a ra winiquirobo'. U jer winiquirob m Λ ' u ne muc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob a ra winiquirobo' tu q'uinin cu bin xur t' Λ n. M Λ ' biq'uin yubmanobi' ra u q'uinin caj beta'b a ich yoc'ocabo' tu ch'ic chun uch. M Λ ' ca' bin tac u jer u q'uinin a baxuco'. 20 A ray u q'uinino' wa Jaj Ts'ur u c'at u cha'ic u cochtar u pach q'uin soc ama'an cu bin muc'yajob a ra winiquirobo', m Λ na' mac cu bin p'at Λ rob. Chen tabar u muc'yajob quire' ti' y Λ nob a mac a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

21 'Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: "Irewirex, Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor." M Λ ' a quibex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: "A ray Cristojo'." 22 Quire' a ray u q'uinino' ya'ab cu bin tarob quir u tusaricob ti' u rac'ob: "A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac, quire' tu tuchi'ten C'uj." Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj xan. Cax a mac a teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus iricob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen m Λ ' u c'uchur u yorob ti'. 23 Quin toc aric techex a je' t' Λ na' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc m Λ ' u jac' Λ r a worex.

Bic tabar ca' bin urac u parar C'uj

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

24 Caj ya'araj Jesús ti' u cam Λ winicob:

—A ray u quinino' a tabar u ts'ocar u muc'yaj a winiquirobo'. Je' u yac'birchajj Λ r q'uine'. M Λ ' u

sasichajj Λ r. Bayiri', ic n Λ ' m Λ ' u bin u ts'abir u sasirir. 25 A sa'abo', cu bin yiricob irej wa cu rac rubur. Tu cotor ba' a ti' y Λ n ich ca'anano' cu cha'ic u pec C'uj. 26 Jeroj tune', cu bin yiricob in wu'ur a teno' a mac bayxuquenechexo'. Bin u yiriquenob quin tar tu muy Λ rir yejer jach chich in muc', yejer u sasirir C'uj quin wu'ur. 27 Jeroj tune', bin tuchi'tac ten C'uj u yajmasirob u t' Λ n quir u bin u much'quinta'rob a mac caj in tetajob ich yoc'ocab, cax tu y Λ nob, ti' cu bin u much'quinta'rob.

28 'C Λ nex a ba' cu cam Λ sico'onex che'er higuera. A werex cu jut'ur u re' che' quir u top' Λ nc Λ r quire' cu yocar yaxq'uin, taj an ten bic aro'. 29 Bayiri' xan, ber ca wiriquex a ba' caj in cam Λ sajechex sam cu tar, jeroj tabar u xur t' Λ n. 30 C'aj techex a jera', quire' taj quin wa'aric techex. Ti' y Λ n mac baj'e'rer, ra' cu bin cux-tarob tac cu yiricob a ba' caj in toc araj techex cu tar ich tu y Λ nechex. 31 A ca'anano' je' u rac ts'ocare', a je' ru'uma' je' u rac ts'ocar xan. Chen in t' Λ no' m Λ ' u bin ts'ocar quire' y Λ n u toc rac nupur in t' Λ n ich yoc'ocab.

32 'Chen ber cu bin tar a ba' caj in toc araj techex, m Λ na' mac yer ber u tar. Cax u yajmasirob u t' Λ n C'uj, cax u parar C'uj m Λ ' yer, chen u bajiri' C'uj yer ber u tar. Rajen m Λ na' mac yer ber hora, cax ber u q'uinin m Λ ' yer.

33 'Qui' c Λ n Λ tax a baj, qui' p'iric a wichex ca' a t' Λ ne Λ jex C'uj soc m Λ ' u nay Λ r a worex. Quire' m Λ ' a werex biq'uin quin tar —quij Jesús—. 34 Aro' irej a xib a caj joc' quir u bin nachir. Caj u p' Λ taj u yatoch, caj u ts'ajaj u muc' ti' u c'urewob, caj u j Λ saj jujuntur u beyajob, caj u tuchi'taj a mac a cu c Λ n Λ ntic u jor yatoch tu cu naj ocar mac tu yatoch, caj ya'araj ti' ca' u qui' p'irej u wich soc yiric u yu'ur u jach ts'urir. 35 Qui' p'irej

a wichex tun, quire' mΛ' a werex ber ca' bin tac u jach ts'urir a najo', wa jix ti' oq'uin cu yu'ur, wa jix ti' chumuc ac'bir cu yu'ur, wa jix ti' ca' bin c'ayΛΛac cax cu yu'ur, wa jix ti' a'a'cbir cu yu'ur. ³⁶ MΛ' ja wirej, wa jix ti' seb cu yu'ur ca' bin uruc jeroj cu yiric techex wenΛn a ca'ex. ³⁷ A ba' quin wa'aric techexa', quin wa'aric ti' tu cotor mac: "Qui' p'irex a wichex."

14

Cu much'quinticob u tucurob u chuquejob Jesús

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui' qui' janΛnob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c'Λ'oticob u potmasticob yaJmasir u t'Λn C'uj uch, soc mΛ' u quiminob u parar xib a yΛn rocha'b ten u nΛ'. Ra' u q'uinin xan, a pano' a mΛ' u sipe', quire' mΛ' pΛji'. U jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer a yaJcamsΛyΛjirob u t'Λn Moiséso' caj u cΛxtob bic tabar u tusaricob ti' Jesús soc u chuquicob u quinsicob Jesús. ² Robob caj u ya'arajob:

—MΛ' tu q'uinin u qui' qui' janΛnob a pascuajo'. Ca' ic yΛn pajex u ts'ocar u quinin u qui' qui' janΛnob, soc mΛ' ic p'usiquex u yorob ij quet winiquirob judío a pimo'.

Jesús ich u cajar Betania

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Quire' ti' yΛn Jesús ich u cajar Betania, curuchbar tu janΛn tu yatoch Simón. Ra' u cΛnman iq'uer u ca' uch. Jeroj tune', tarij turiri' xquic ich yatoch Simón yejer turiri' chan p'urir, chup yejer a ne qui' u boque', chen nardo u c'aba', a qui' u boque'. A nardojo', jach co'oj u bo'orir. A xquico' caj u pa'aj a chan p'uro' caj u wecaj a qui' u boque' tu jo'r Jesús. ⁴ Yan jun yarob a ti' yΛnob, caj p'ujob, caj u ya'arajob:

—A biquinin caj u sΛtaj a ra' qui' u boque' ich u jo'r Jesús? ⁵ Wa caj u canaj ca'che' tu ca' jaraj u taq'uin quir u jasΛr ti' a jach ot-sirobo'. Quire' u bo'orir jach manij tres cientos sΛc taq'uinob.

Choc yorob ti' a xquico' quire' caj u xupaj a qui' u boque'.

⁶ Barej Jesúsé' caj u ya'araj:

—Tsire'ej, ba'wir ca ts'iquintex a xquico'. MΛ' ja wirej, caj u betaj tsoy ten, caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. ⁷ A otsire', rajra' ti' yΛn tu yΛnechex an ber a c'atex, je' u c'uchur a worex a betiquex tsoy ti'ob, barej a teno' mΛ' rajra' ti' yΛnen tub yΛnechex. ⁸ A je' xquica', a ba' caj u betaj a ba' c'ucha'an yor ti', rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque', quire' tabar u muquicob in baquer. ⁹ Jach taj quin wa'ariquex tech —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj, je' ya'arique' bic caj u jayaj tin jo'r a xquico', a qui' u boque' soc u c'Λ'otic u c'aba' a je' xquica'.

Judas cu bin c'ubic Jesús

(Mt. 26.14-16; Lc. 23.3-6)

¹⁰ Caj ts'oc yiric u joyar tu jo'r Jesús a qui' u boque', caj bin Judas Iscariote quir u tsicbar yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Raji' turiri' ich doce u camsΛwinicob Jesús. Caj bin u c'ubic ti'ob. ¹¹ Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arajob je' u bo'ota' ten u jach ts'urir tu cotor u sacerdote quir u c'ubic Jesús. Caj u yΛnxchun u cΛxtic bic tabar je' u c'ubique'.

A oq'uin janΛn u q'uinin pascua

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Caj c'uchij tu q'uinin u q'uinin a cu janticob yo'och pan a mΛ' u sipe'. Ra' u q'uinin xan, cu quinsicob yΛrΛc' tΛman yuc, chan ar soc u c'Λ'oticob bic C'uj caj u tacaj u nunquirirob u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. C'uch

u cams Δ winicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'uin tu q'uinin u qui' qui' jan Δ nob u winiquirob judío? Arej tenob tub a c'at in ch Δ cob?

¹³ Caj u tuchi'taj ca'tur u cams Δ winicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex a je' cajaro', ti' ca bin a nupex tun, turiri' xib cu cuchic u p'urir u yo'och ja', sayenex tu pach. ¹⁴ Tu ca wiriquex tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho', arex ti' u yumin a najo': “Y Δ jcams Δ y Δ nireche' cu c'atic: Tu y Δ n u cuchir tu quin bin in jantejob a ba' cu naj janticob u winiquirob judío tu q'uinin pascua yejer in cams Δ winicob?” ¹⁵ Raji'e' cu bin yesic techex junxot' yatoch u ca' tsap yatocho' toc y Δ n u pojche'ir tu cu jan Δ n. Toc y Δ n u cutan xan. Ti' taro' ca ch Δ quiquex ij co'ochex.

¹⁶ Caj binob u cams Δ winicob Jesús caj yirajob an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, jeroj tune', caj ch Δ cajob yo'och quir u c' Δ 'oticob u q'uinin pascua.

¹⁷ Barej caj ac'birch Δ ij, caj c'uchij Jesús quir u jan Δ n. Yet tarac u doce u cams Δ winicob. ¹⁸ Caj curajob tu jan Δ nob yejer Jesús ich u pojche'ir yo'och. Cu jan Δ n Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. Y Δ n turiri' ich techex, a docejo', a mac a p'eri' ic jan Δ nex, a cu bin u mucu c'ubiquene'.

¹⁹ Caj jach choquij yorob u cams Δ winicob Jesús. Jujuntur u cams Δ winicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir?

²⁰ Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—A mac turiri' ich techex a docejo' a je' cu ruchic yo'och yejeren, raji' cu bin u c'ubiquen a ti' y Δ n yejerechex. ²¹ A teno' a bax-quenechexo', bin in ca' quinsbir,

quire' tabar u nup'ur u t' Δ n C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen a mac a tar soc u yamtic mac tu cotor. Jach manan tsoyir wa m Δ ' ti' y Δ n tera' ich yoc'ocab.

²² Quire' tu cu jan Δ nobe', Jesús caj u ch'aj yo'och pan caj u y Δ n t' Δ naj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aja to'onex ij co'ochex pan.

Caj u r Δ c xat'aj ti' u cams Δ winicob caj u ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pana' quire' in b Δ q'uer. Jantex.

²³ Caj ts'oc u r Δ c janticob yo'och pan, Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u y Δ n t' Δ naj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aja to'onex u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aja ti' u cams Δ winicob, caj u ya'araj ti'ob:

—R Δ c uq'uex ca' ca' xot' techex a wu'q'uiquex u c'ab u wich uva.

²⁴ Caj ya'araj ti'ob:

—A je' u c'ab u wich uva, in q'uiq'uer quir u nup'ur u t' Δ n a ba' tu ch'ic araj C'uj uch. A je' ba' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric mac, ya'ab cu bin u jawsicob u si'pirob.

²⁵ Taj quin wa'aric techex. M Δ ' in y Δ ny Δ n ca' uq'ui'ic u c'ab u wich uva hasta cu xur t' Δ ne', ca' bin in wuq'uej yejerex tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jesús cu tsicbar ti' Pedro: A techo' ca bin a wa'aric m Δ ' a wer maqen

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob caj binob ich u witsir Olivos. ²⁷ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p' Δ tiquenex ac'bir baje'rer quire' ca' nup'uc u t' Δ n C'uj tu cu ya'aric: “Quin cha'ic u quinsic a mac a cu c Δ nantic y Δ r Δ c' t Δ m Δ n yuc, rajen cu bin puts'urob y Δ r Δ c' t Δ m Δ n yuc.”

²⁸ Ca' bin w Δ c' Δ s riq'uiquen tin quimirir —quij Jesús—, ti' ca bin a

wiriqenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin y^{AN} bat'an c'uchur ich u ru'umin Galilea.

²⁹ Pedro tune', caj u ya'araj ti':

—Cax tu cotor in wet cams^Δwinicobu cu bin u p'^Δtiquechob, chen a teno' m^Δ' in p'^Δtiquech.

³⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—Jach taj, quin wa'aric tech, Pedro. M^Δ' toy c'ayn^Δc cax ac'bir baje'rer, cax m^Δna' u nup u tenin u c'ay cax, ca bin a wa'aric ti' mac: “M^Δ' in wer mac Jesús.”

³¹ Barej raji'e' caj u jach chen a'araj ti':

—Cax wa quet ij quimin, m^Δ' in wa'aric: “M^Δ' in c'^Δ'otechi'.”

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet cams^Δwinicob.

Jesús cu t'^Δnic C'uj ich u chan corir Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Caj c'uchij Jesús yejer u cams^Δwinicob ich u chan corir u c'aba' Getsemaní. Caj u ya'araj ti' u cams^Δwinicob:

—Te' a y^{AN} cutarexa', quire' tar quin bin bayt^Δc quir in t'^Δnic C'uj.

³³ Caj u p^Δyaj tu pach Pedro yejer Jacobo yejer u yits'in Juan. Jesús caj u y^{AN}xchun u tucur, jach manan cu tucur caj c'uchij bayt^Δc.

³⁴ Caj u ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in caj. Cu jach bin in wor irej wa bin in caj quimin. Te' a p'^Δatarexa' m^Δ' a wen^Δnex soc a yamtiquenex.

³⁵ Jesús caj bin u t'^Δnej C'uj. Jach bayt^Δc caj bin, caj p^Δch'raj quir u t'^Δnej C'uj ich ru'um. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t'^Δn tech Tet, wa m^Δ' a cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t'^Δn tech ca cha'ic in muc'yaj, baxuc ten tsoy tin t'^Δn xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

³⁶ Tu cu t'^Δnic C'uj raji' caj u ya'araj:

—In Tetch C'uj —quij—, c'ucha'an a wor ti' tu cotor ba', ruc'sej a je' muc'yaja' a cu bin tar

ten wa ra' a c'at ca' muc'yaj^Δquen, je' in muc'yaje', quire' in c'at in betic a ba' a c'at teche'.

³⁷ Caj riq'uij, caj bin ich w^Δn^Δnob caj u ya'araj ti' Pedro:

—Simón, tan wa ja wen^Δn? M^Δ' wa c'ucha'an a wor a muc'tic a wen^Δn ca' a yamtejen cax turi' hora? ³⁸ T'^Δnex C'uj, soc m^Δ' u tumtic a worex, a quisino'. Cax a chen c'at ^Δja'anechex soc a t'^Δniquex C'uj ti' ten. Chen m^Δ' u c'uchur a worex a muc'tic a wen^Δnex quire' jach tac a wen^Δnex.

³⁹ Caj w^Δc'^Δs bin Jesús caj u w^Δc'^Δs t'^Δanaj u Tet, caj u ya'araj ra'iri' u caj w^Δc'^Δs t'^Δano'. ⁴⁰ Caj ric' Jesús caj w^Δc'^Δs ur ti' y^{AN} u cams^Δwinicob. Caj yiraj wen^Δn u ca'ob, m^Δ' u muc'tob u wen^Δnob. M^Δ' u p'irir u wichob. M^Δ' u yerob ba' u nunquicob ti' Jesús. ⁴¹ Caj tar m^Δna' u nup u tenin ich u cams^Δwinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wen^Δnex baje'rer, jesej a b^Δjex, baje'rer, c'uchij tu q'uinin u tarob u chuquenob a teno' a baxuquenechexo', rajen tsire'ej. Bin u c'ubiquenob a mac a y^{AN} u si'pirobe'. ⁴² Riq'uenex, ca' xico'onex iric a mac a c'ubiquene' ti' y^{AN} jach bayt^Δc.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Ti' toy cu tsicbar Jesús barej seb caj c'uchij Judas Iscariote, raji' ti' u cams^Δwinicob Jesús yejer once. Yet taracob jach pim mac, u r^Δc ch'am^Δnob u mascabir, bayiri' u r^Δc ch'am^Δnob che'. Tarob quire' tuchi'ta'bob ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric a Nuxibo', yejer u y^Δjcams^Δyajiriob u t'^Δn Moisés. ⁴⁴ M^Δ' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob, a pimo':

—A ca wiriquex in ts'uts'ic u p'uc, ra' ca chuquiquex, ca' a qui' c'Λxex u c'Λb, ca' a purex ti' yejer mac a cu cΛnanticob ti' soc mΛ' u puts'ur Jesús.

⁴⁵ Seb caj u juts' u bΛj ich Jesús, caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—In wΛjcamsΛyΛjirech, in wΛjcamsΛyΛjirech.

Jeroj tune', caj u ts'uts'aj u p'uc an ten bic cu naj t'Λnic a cu camsic mac u winiquirob judío. ⁴⁶ Robob tune', caj u mΛchajob, caj u chucajob.

⁴⁷ Turiri' ich a macob a ti' yΛn ti' taro', caj u jitaj u mascab caj u ch'Λcaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote, caj rac u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote. ⁴⁸ Caj u t'Λnaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer mascab, bayiri' yejer che' quir a chuquiquenex iren wa yΛja'criryΛjiren ba'. ⁴⁹ Rajra' ti' yΛnen ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj, caj in camsehcx. Biquinin mΛ' ta chuquenex uch? A ba' u ber ten baje'rer quire' caj u toc araj uch yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj, a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj, ra' quire' u nup'ur a ba' ts'iba'an.

⁵⁰ Ra'iri' u q'uinin tu cotor u camsΛwinicob Jesús caj rac puts'ob. P'at Jesús tu junan.

Puts'ij a mac a mΛ' uch xuruc u baquero'

⁵¹ Barej say tu pach Jesús turiri' xib, mΛ' uch xuruc u baquer, u chen buquinmΛn u winquirir yejer turiri' sΛc noc', a linojo' u c'aba' u noc'. Raji' caj chucob ten a pimo'.

⁵² Barej caj chuquij ten a pimo' caj ts'ub u noc' caj puts'ij, chΛc'Λren.

ΛcΛtan ch'iriquic Jesús ich u jach ts'urirob u winiquirob judío

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ YΛjchuquirob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Raji' u jach ts'urir tu cotor sacerdote, yejer u jer u ca' jach ts'urirob sacerdote, yejer u jach ts'urirob tu cotor u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric, a Nuxibo', yejer u yΛjcamsΛyΛjirib u t'Λn Moisés, quire' caj u much'quintob u bΛj.

⁵⁴ Barej Pedroje' nach bin tu pach tu cu binob Jesús. C'Λs nanach cu tar Pedro tac c'uchur tub re'a'an yatoch Caifás. Curuchar Pedro yejer a policiajo' cu q'uich, p'eri' yejerob.

⁵⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío, tiri' u rac much'quinmΛnob u bΛj quir u wayticob quir u tus taquicob u jo'r Jesús soc u quinsa'rob Jesús. MΛ' c'ucha'an yor u wayticob quir u tus taquicob u jo'r. ⁵⁶ Cax jach pim mac cu tar quir u tus taquicob u jo'r Jesús, mΛ' tu quetquintajob u t'Λnob. ⁵⁷ Jeroj tune', caj tarob ca'tur u winiquirob judío quir u tus taquicob u jo'r Jesús, robob tan ya'aricob:

⁵⁸ —A to'ono', tij cu'yaj ya'aric a je' xiba' cu bin u rac jubsic carem naj tu quic naj c'ujintiquex C'uj. A je' beta'ana' yejer u c'Λb mac, je' u ca' ts'Λpquintic u jer carem naj ca' bin ts'ocac u man mΛna' u nup u q'uinin, a mΛ' beta'an yejer u c'Λb mac.

⁵⁹ Cax baxuc cu tsicbarob mΛ' tu quetquintajob u t'Λnobi'.

⁶⁰ Jeroj tune', caj ric ch'ictar Caifás ich ΛcΛtan tu cotor u yet jach ts'urirob u winiquirob judío ca' u c'atej ba' ti' Jesús, tan ya'aric:

—Biquinin mΛ' a c'Λs nunquic ti' a mac cu taquicob a jo'r tech?

⁶¹ Jesús u mΛcmΛn u chi' uch, mΛ' u c'Λs nunquic ti' u jach ts'urir. U jach ts'urir tu cotor sacerdote caj u wΛc'Λs c'atej ti' tan ya'aric:

—Arej tenob wa tech a Cristojo' a mac caj u toc araj C'uj yΛn u tar

quir u taquic tu cotor mac? Arej tenob wa tech u pararech C'uj a cu c'ujinta'bo' ten mac?

⁶² Jesús caj u ya'araj ti':

—Ten —quij—, bin a wirenex xan a teno' a baxuquenechexo' curucbaren ich u no'oj C'uj, a jach manan chichir u muc'o'. Je' a wiriquex in tar tu muyarir ca'anan.

⁶³ U jach ts'urir tu cotor sacerdote u winiquirob judío, seb caj u jataj u noc' quir u yesic ts'iquij, quire' cu tuca' cu pach'ic C'uj Jesús an ten bic caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj u jach ts'urir tu cotor sacerdote:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A bajiri'ex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj. ⁶⁴ Arex ten ba' ca tucriquex te'ex?

Robob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío, caj u ya'arajob:

—Toc yan u si'pir, ca' quinsac.

⁶⁵ Jun yarob caj u yanx chun u tubob u wich, u jerob caj u pixob u wich Jesús caj u raxajob xan, cu ya'aricob:

—Arej tenob mac caj u raxech.

U policía a caj u chucajobo' caj u tacjats'ajob Jesús.

Pedro cu ya'aric: MΛ' in wer maqui' Jesús

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Ti' toy yan Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás, caj u juts'aj u baj turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew xquic Caifás; ⁶⁷ Barej caj u yiraj cu q'uich Pedroje', caj u pactaj, caj u ya'araj ti':

—A tech xane' —quij ya'ara'—, ti' a wet man Jesús a cu tar tu cajar Nazaret.

⁶⁸ Barej raji', caj u ya'araj:

—MΛ' teni' —quij Pedro—. MΛ' in wer ba' ca wa'aric. MΛ' in wer maqui'.

Pedro caj joc' tancab baytac tu yan u jor naj, jeroj caj c'aynaj a caxo'. ⁶⁹ Caj wΛc'Λs irir ten u c'urew

xquic Caifás caj wΛc'Λs a'ara ti' a macob a ti' yanob taro':

—A je' xiba', jach taj, u yet man Jesús.

⁷⁰ Barej raji' caj u wΛc'Λs a'araj:

—MΛ' teni' —quij caj ya'araj.

Chen sansame', a mac a ti' yanob uch taro', caj u wΛc'Λs a'arajob ti' Pedro:

—Jach taje' tech a wet man Jesús uch, a mΛ' quet baxuc a t'Λn yejer Jesús quire' u xibirech u ru'umin Galilea.

⁷¹ Caj ara'b Pedro, cu chuquic C'uj, tan ya'aric:

—C'uj cu yiric, wa mΛ' in wer a mac a ca wa'ariquexe', cax u quinsiquen C'uj.

⁷² Bayiri' caj ca' c'aynaj cax tu ca' ten, Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: “MΛ' toy wΛc'Λs c'aynac a caxo' mana' u nup u tenin ca bin a wa'aric mΛ' a wer maqueni'.” Pedro caj oc'najij. Caj jach qui' oc'najij Pedro tun.

15

Jesús ΛcΛtan ti' Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Barej caj sasij seb tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aricob a Nuxibo', yejer yajcamsayajirob u t'Λn Moisés, yejer a mac t'irir ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u baj quir u tucricob bic tabar cu bin u c'ubicob c'Λxbir Jesús ich Pilato. Caj c'ax u c'Λb Jesús caj tar purbir ich Pilato, raji' gobernador. ² A Pilatoje' caj u c'ataj ti':

—Taj wa ju reyech u winiquirob judío?

Caj u nuncaj raji', cu ya'aric ti':

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno' u reyen u winiquirob judío.

³ U jach ts'urirob sacerdote, ya'ab caj u tocob u jo'r Jesús. ⁴ A

Pilatoje', caj u wac'as c'ataj ti', cu ya'aric:

—Biquinin ma' a c'as nunquic u taquicob a jo'r quire' jach ya'ab tan u taquicob a jo'r?

⁵ Jesús ma' u c'as nuncaj chichin, rajen jach jaqu'uij yor Pilato.

Pilato caj u tucraj tu yor ca' xic sinbir Jesús ich cruz

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶ Toc beri' cu siptic mac tub maca'an ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui' qui' jananob u winiquirob judío, u q'uinin tu potmastaj yajmasir u t'an C'uj uch. Ma' ja wirej, a gobernadoro' cu bin u siptic a mac maca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío. ⁷ A ray u q'uinino' ti' maca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás, raji' c'ara'an yejer u yet ric's ajba'te'ob, mac u quinsmanob winic tu tu ric'sajob ba'te' uch. ⁸ Ra' u quinin, ti' cu tarob a ya'ab macob u winiquirob judío, quir u much'quinticob u baj ich Pilato, caj u yanxchun u c'aticob ca' u betej an ten bic cu naj beta'r ti'obe'. ⁹ Pilato tune', caj u nuncaj ti'ob, cu ya'aric:

—A mac a c'at in siptiquex techex? Arex ten ca' in siptej ti' techex u rey u winiquirob judío?

¹⁰ Ma' ja wirej, Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote, rajen c'ubob Jesús ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. ¹¹ Barej u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío caj u p'usaj u yorob a ya'ab macob quir u cha'bar ti'ob Barrabás, cax ma' u cha'bar Jesús. ¹² Jeroj tune', caj u nuncaj Pilato, caj u wac'as a'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej ti' a mac a ca wa'ariquex u rey u winiquirob judíojo'?

¹³ Robob a pim macob, caj u c'amquintajob t'anob ti' tu ca'ten:

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

¹⁴ Barej Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mana' c'as caj u betaj?

Caj chen c'amquintaj u t'anob a pimo':

—Arej ca' sinic ich cruz.

¹⁵ A Pilatoje', quire' u c'at u qui'quintic u yorob a pimo', rajen caj u cha'j u bin Barrabás. Caj ts'oc u jats'icob u pach Jesúse', caj u c'u'saj ca' quinsac tu cruz. ¹⁶ A soldadojo' tune', caj acsa'b Jesús ich palacio gobernador, tu re'a'an naj. Caj u t'anajob u much'quinticob u baj tu cotor u yet soldadojob gobernador. ¹⁷ Caj pit u noc' Jesús ten soldadojo', caj ts'a'b u buquintej chac noc' Jesús. Caj jit'ob a q'ui'ixer u ca'o' quir u ts'a'bar u p'oquintej Jesús q'ui'ix. ¹⁸ Jeroj tune', caj chinrajob acatan ti' Jesús ten a soldadojo', caj u tus t'anajob an ten bic cu naj t'anicob rey cu ya'aricob:

—In c'atob ca' cuxraquech munt q'uin u reyech u winiquirob judío.

¹⁹ Caj u c'oc'ojats'tajob tu jo'r Jesús yejer jarae, caj u tubob u wich. Ti' rac xonrajob ich acatan Jesús an ten bic cu xontarob ich rey cu tus esicob u sajticob ti'. ²⁰ Barej caj ts'oc u p'asticobe', caj u pitajob a chac noq'ue', a tu tus ts'ajob sam ti'e' caj u buquintajob u wac'as noc' caj u joc'sajob quir u quinsa'r tu cruz.

Sinbir Jesús tu cruz

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ A uche' caj u man taro' turiri' xib, u c'aba' Simón, u tet Alejandro yejer Rufo. A Simóno' caj tar tu ru'umin Cirene uch. Cu yu'ur tu cor caj ts'ar u pach quir u c'o'ochic u cruz Jesús tu cu bin bajbir. ²² Caj u p'ajajob Jesús tu chan witsir u c'aba' Gólgota, u c'at ya'aric: U Cuchir U Baquer U Jo'r. ²³ Caj u tumtaj ca' ts'abac u c'ab u wich uva u yuq'uej, aro' xaca'an u ts'ac mirra, barej raji'e' ma' tu yuc'aji'.

24 Jeroj tune', caj ts'oc u bajlar Jesús ten soldadojob caj u jasajob u noc' Jesús caj u chictajob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic u noc' Jesús. Soc yerob ba' cu bin ch'ic jujunturob.

25 Ca'anana u q'uinin, jach jats'cab caj u sinajob tu cruz. 26 Ts'ibta'b ich c'as chumuc u jo'r u cruz Jesús, irej wa ju cuchir ts'ib quir yiric ba' u si'pir. Caj u ts'ibtaj: "A je' xiba' Jesús, u rey u winiquirob judío." 27 Caj u sinajob tu cruz yejer raji' ca'tur xib, a cu ya'cricob ba'. Caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús, turiri' tu ts'ic xan Jesús. 28 Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj a cu ya'aric: "Caj u tucrajob wa raji' p'eri' yejer a mac a yan u si'pirobe'." 29 A macob a cu manob uche' taro', caj u p'astajob, caj u chictob u jo'r an bic cu naj p'asticob mac, tan ya'aricob:

—A techo' ca wa'aric je' a jubsic carem naj, ca wa'aric mana' u nup u q'uinin a wac'as ts'apquintej u jer carem naj. 30 Tac a baj ich a cruz, wac'as emen ta cruz.

31 Ti' yanob xan, caj u p'astob Jesús u jach ts'urirob, cu pacran ya'aricob, quet yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic, u bajiri' ma' c'ucha'an u muc' u wac'as taquic u baji'. 32 Ca' ij quirex wa raji' Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj, u rey u winiquirob Israel. Ca' emac tu cruz baje'rer, ca' in wirejob soc ca' in wasejob tin worob ti'. Baxuc xan, u yet baja'an winiquirob caj u p'astajob ti'.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Caj c'uchij c'ac'chun q'uin caj ac'birchajij ich yoc'ocab tac u man mana' u nup horas. 34 Tabar u c'uchur a mana' u nup horaso' caj

c'am t'anaj Jesús caj awatnlij, caj ya'araj:

—Eloi, Eloi, lama sabactani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin ca p'atiquen tin junan?

35 Barej caj u'yab ten jun yarob a mac a ti' yanob ti' taro', caj u ya'arob:

—U'yex ba' cu ya'aric. Cu t'anic Elías, yajtsequir u t'an C'uj.

36 Caj u c'anaj yacab turiri' tu yan ya'arir a raj u c'ab u wich uva, caj u ts'ama'j u noq'uir quir u ts'uts'ic ya'arir a raj u c'ab u wich uvajo'. Caj u chucaj caj u t'acaj tu che'er jarar quir u nacsic u ts'a ti' yuq'uej. Caj u ts'aj u yuq'uej caj ya'araj:

—Pajo'onex, ca' ij quirex wa cu bin tar Elías, ca' u yensej tu cruz Jesús.

37 Barej Jesús caj c'am t'anaj, caj u putaj yic', caj quimij. 38 U noc' a t'ina'ano' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, a cu jasic jun xot' naj tu cu bin u wa'quic u q'uiq'uer yarac' soc u ruc'sic u si'pirob mac. Ra' u noq'uir seb caj jat chumuc. Caj u yanxchun u jatlar ca'anana tac u c'uchur u jatlar ich u xax u noq'uir. 39 U jach ts'urrien cien soldadojob u winiquirob romano, a ti' yan uch ac'atan ich Jesús, caj u yiraj ts'oc u quimin an ten bic a jera', caj u ya'araj:

—A je' xiba' jach taj u parar C'uj.

40 Baxuc xan, ti' yanob jun yarob xquicob, c'as nach cu p'acticob Jesús a ray xquicob. Ti' yanob María, ra' c'aja'an tu cajar Magdalena, ti' yan María u na' Jacobo a chichano', yejer José, ti' yan xan Salomé. 41 Ra' yet manacob yejer Jesús caj tarob tu pach Jesús. Caj tarob tu pach Jesús caj u p'ataj u ru'umin Galilea. Quire' ti' yan ich u ru'umin Galilea. Robob caj u yamtajob Jesús, ti' yan u jer ya'ab xquicob caj binob uch tu cajar Jerusalén yejer Jesús.

Caj t'oj u baquer Jesús ich japnin tunich
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56;
Jn. 19.38-42)

⁴² Barej caj ac'birchajij, raji' u q'uinin cu pac much'quinticob yo'och quir u qui' qui' janΛnob. MΛ' ja wirej, saman u q'uinin u jesicob u bΛj u winiquirob judío. ⁴³ Caj tarij José, ti' cu tar ich u cajar Arimatea, raji' turiri' ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac tsoy yor, ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' xan, cu pajic u q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj. Caj u chichquintaj u yor quir u bin ich Λcatan Pilato quir u c'atic u baquer Jesús quir u but'ic tu japnin tunich José. ⁴⁴ Jac' yor Pilato, quire' toc quimij Jesús, caj u tuchi'taj t'Λnbir u jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, caj u c'ataj ti' wa taj toc quimij Jesús. ⁴⁵ Barej caj u yubaj tu chi' tu jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, caj yubaj ya'aric wa quimij Jesús tu ts'aj u baquer ti' José. ⁴⁶ Raji'e' caj u mΛnaj turiri' sΛc noc', lino u c'aba' a sΛc noq'ue', caj ts'oc u yensic u baquer caj u tapaj yejer a sΛc noq'ue', caj bin u but'ej ich japnin tunich, ra' toc beta'b u japnin uch ti' tunich. Jeroj tune', caj u bΛc'Λstaj turiri' tunich tu jor u japnin tunich quir u qui' pe'che'tic. ⁴⁷ María a cu tar tu cajar Magdalena yejer María u nΛ' José uche', caj u pactob tu bin t'ajbir u baquer Jesús.

16

Riq'uij Jesús tu quimirir
(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12;
Jn. 20.1-10)

¹ Barej caj man u q'uinin tu cu jesicob u bΛj u winiquirob judío, María, a cu tar tu cajar Magdalena, quet yejer María, u nΛ' Jacobo, quet yejer xan Salomé, robob caj u mΛnajob a qui' u boc soc c'ucha'an yorob u chojicob u baquer Jesús.

² U q'uinin u yΛnxchun semana, jach a'ac'bir tan u tar q'uin caj tarob tu t'aja'an u baquer Jesús. ³ Cu pacran a'aricob a xquico':

—Mac cu bin u bΛc'astic ti' to'onex a tunicho' a ti' yΛn tu jor a tu t'aja'an u baquero'?

⁴ Caj c'uchob caj u nacsaj u wichobe', caj u yirajob a jach carem tuniche', toc bΛc'Λsa'an. ⁵ Barej caj ocob tu t'aja'an u baquer Jesús, caj u yirajob turiri' xib, mΛ' uch xuruc u baqueri'. Ti' c'ura'an tu noj a xquique'. Raji' u buquinmΛn jach c'ΛrΛp sΛc noc'. Caj jaq'uij yorob a xquico', caj yirob curic. ⁶ Barej raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' u jac'Λr a worex —quij—, ca cΛxtiquex Jesús, a cu tar tu cajar Nazaret uche', a mac quinsa'b tu cruz. WΛc'Λs riq'uij, mΛna' Jesús tera' —quij—, ca' cuxrajij —quij— te' yΛn u wa'aya' tu chaquinta'b u baquer ucha', iric —quij—. ⁷ Barej xenex, arex ti' u camsΛwinicob, quet a wa'ariquex ti', yejer Pedro: “Arex ti'ob cu bin tu ru'umin Galilea, raji' cu bin yΛn bat'an c'uchur. A techexo', pachir a c'uchurex. Ti' ca bin a wirex aro' an ten bic caj u toc araj techex uch.”

⁸ Caj joc'ob ich tu t'aja'an u baquer Jesús uch, caj u c'Λnajob yacab quir u puts'urob quire' jach manan sajΛcob, tu chen quiquirΛncΛrob. MΛna' ba' caj u ya'arajob ti', quire' jach sajΛcob.

Irir Jesús ten María a cu tar tu cajar Magdalena
(Jn. 20.11-18)

⁹ Barej caj riq'uij Jesús ti' u quimirir, a'ac'bir, u q'uinin u yΛnxchun semana, caj u yΛn bat'an esaj u bΛj ti' María, a cu tar tu cajar Magdalena, ra'iri' María a joc'sa'b siete u quisinob ten Jesús uch. ¹⁰ Caj bin María, caj u ya'araj ti' u yet manob uch Jesús, caj c'uchij María cu yoc'arob, cu yacticob Jesús. ¹¹ Robobe', cax caj u yubajob

cuxa'ane', cax yubobo' irir ten
María. Robob caj u ya'arajob:
—MΛ' taji' —quij.

*Irir Jesús ten ca'tur u camsΛwinicob
Jesús*

(Lc. 24.13-35)

¹² Barej pachir ca'tur caj u yirajob mΛ' irej Cristo, caj u yirajob quire' jarpΛjij quimij, cu binob ximbar ich chΛcΛn, caj u yirajobi'.
¹³ Caj binob, robobe' ya'arej ti' u rac'ob, barej, mΛ' ju quibob caj yubob ya'ara' ti'ob, xan.

*Jesús cu ts'ic u beyaj ti' u
camsΛwinicob*

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49;
Jn. 20.19-23)

¹⁴ Pachir caj u yesaj u baj cuxa'an ti' a oncejo' u camsΛwinicob tu junanob, quire' curucharob tu janΛnob. Caj q'ueya'bob ti'ob quire' cax ara'b ti'ob ten yΛjirirob Jesús, chen mΛ' ju yacsob tu yorob wa riq'uij. Caj q'ueya'bob xan, quire' chich u jo'rob. ¹⁵ Caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex ca' a tsec'tex u jach tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. ¹⁶ A mac a cu yacsic tu yor bayiri' xan, tan yacsa' ja' tu jo'r, bin tocac ten C'uj. Barej a mac a mΛ' ju yacsej tu yor, ti' toy yΛn u si'pir quire' mΛ' ju yacsaj tu yore', raji' cu bin satare'.

¹⁷ A ba' mΛna' mac yirmΛni' uch, mΛ' biq'uin yirmΛni', ra' cu bin esbir ten an mac a yacsmanob tu yorob an ten bic a jera': Bin u joc'sicob quisinob quire' ten tin ts'aja u muc'ob. Bin u tsicharob ich u t'Λn a mac mΛ' u najticob uchi'.

¹⁸ Wa cu chuquic can, cax wa cu yuq'uic a ba' cu quinsic mac, mΛ' u bin c'astar. Bin u cu ts'anc'Λbtic a mac yaje', jeroj cu jawΛra'.

Jesús caj bin ca'anan

(Lc. 24.50-53)

¹⁹ A Jaj Ts'uro', caj ts'oc u tsichar yejerob caj bin ca'anano', caj curaj ich u no'oj C'uj quir u sajta' ten tu cotor mac. ²⁰ U camsΛwinicob Jesús

tune', caj joc'obe' quir u tsec'ticob u t'Λn Jesús ti' tu cotor mac, jach quet u beyaj u Jaj Ts'urir yejerob. A Jaj Ts'uro' caj u yesaj a ba' cu tsicharob u camsΛwinicob ra' taj cu ya'aricob. Jeroj Ts'oquij, quij.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA LUCAS

*Lucas cu yANxchun u t'AN u bAJob
Teófilo*

¹ Quire' a wer Teófilo ya'ab mac caj u yANxchun u ts'ibticob ba' u ber tu yANenob uch a ti' yAN tu yANo'onex uch. ² Caj u yANxchun u ts'ibticob u t'AN Jesús. Caj u ts'ibtajob a ba' ara'b ten a mac tu yirob Jesús a tu yANxchun raji'ob xan caj manob u yamtejob u tsec'ticob u jach tsoyir u t'AN Jesús. ³ Rajen tin qui' cAXtaj in wirej xan wa taj caj u betaj Jesús uch caj ts'oc in wiric taj a ba' caj u betaj Jesús caj in ts'ibtaj a ba' caj u yANxchun u betic Jesús hasta baje'rer soc tech a wer u bAJob in bAJ, Teófilo. ⁴ Rajen caj in ts'ibtaj tech Teófilo soc a toc er a ba' taj tu camsech uch.

*Yajmasir u t'AN C'uj caj ya'ara bic
tabar u rocha'r Juan ten u nA'. Raji'
cu bin yacsic ja' tu jo'r mac*

⁵ Ti' yAN mac cu reyintic u ru'umin Judea, Herodes u c'aba'. Ra' u q'uinin cuxa'an sacerdote pAcha'an u c'aba' Zacarías. Raji' cu beyaj yejerob yo'nen Abías. Zacarías caj u raq'uintaj Elisabet ra' yo'nen Aarón raji' yo'nen xan sacerdote. ⁶ Zacarías yejer u rac' caj yiraj C'uj taj cu quibicob u t'AN C'uj. Caj yiraj C'uj taj cu qui' manob ich u tsoyir a ba' caj u ya'araj C'uj. ⁷ MAna' u parar Elisabet quire' mA'ju c'uchur u yor u pararANCAR. MA' ja wirej, u beri' mAna' u parar, toc ch'ija'an toc ca'turo' yejer u mam baje'rer mA' ju pararANCAR caj ch'ijob uch. ⁸ Ra' u q'uinin toc p'isa'an tu cu beyaj Zacarías an ten bic sacerdote ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' u q'uinin

cu beyaj ti' yo'nen Zacarías. ⁹ An ten bic nanij cu bin u toquic a qui' u boque' ich carem naj. Caj bin Zacarías quire' u toquic quire' teta'b ten u yet sacerdote. Caj teta'b Zacarías caj ts'oc u yANAC'tic chan tunich. ¹⁰ Ra' u q'uinin cu toquic a qui' u boque' Zacarías, tu cotor a pimo' tan u t'ANicob C'uj ich u tancabir carem naj. ¹¹ YAJmasir u t'AN C'uj caj u yesaj u bAJ ti' Zacarías. Zacarías caj yiraj yajmasir u t'AN C'uj, ch'iquichar ich u noj tu cu toquic a qui' u boque'. ¹² Caj yiraj yajmasir u t'AN C'uj Zacarías jach jaq'uij yor quire' mA' yer ba' u c'at yajmasir u t'AN C'uj caj u ch'aj sajquir. ¹³ YAJmasir u t'AN C'uj caj ya'araj ti':

—MA' ju jac'AR a wor ten, Zacarías. C'uj cu yubic a t'AN rajen cu bin yANTar a parar ca' a pAchej u c'aba' Juan. ¹⁴ Ca' bin qui'ac a wor jach manan qui' a wor. Ya'ab mac cu bin qui' tar yorob quire' yAN a parar Zacarías. ¹⁵ Quire' a parar ca' bin rochac ten u nA' jach carem ACAtan u wich C'uj. MA' ju bin yuq'uic u c'ab uva a parar. Bayiri' trago mA' ju bin yuq'uic xan. Toc aca'an ti' u Taj'or u Pixam C'uj quire' u ts'urintic ca' bin rochac ten u nA'. ¹⁶ Jach ya'ab cu bin yacsic tu yor ti' C'uj ca' bin yubej u tsec'tic u t'AN C'uj u winiquirob israel. ¹⁷ A parar Juan cu bin u ts'urinbir u Taj'or u Pixam C'uj soc c'ucha'an yor ti' tu cotor ba' an ten bic Elías uch. Ca' bin yubob u winiquirob judío u tsec'tic u t'AN cu bin u quetquintic u yor u pararob yejer u tet soc p'eri'ob yor. Cu bin u tsec'tic ti'ob soc u c'axicob yor a mac a mA' ju quibicob C'uj. Soc cu bin u quibicob a mac taj yor, a mac u ne'er. Soc c'ucha'an yor u c'AMic a Cristojo' ca' bin tac.

¹⁸ Zacarías caj u c'ataj ti' yajmasir u t'AN Jaj Ts'ur:

—Bic tabar in jach er taj a ba' ca

wac quire' jach uch ch'ijiquen yej in rac'?

¹⁹ Caj u nuncaj y_Λjmasir u t'Λn C'uj:

—A teno', raji' in c'aba' Gabriel, quin beyaj ΛcΛtan ti' C'uj. Raji' tu tuchi'tajen quir in wa'aric tech a je' jach tsoy t'Λna'. ²⁰ A techo' mΛ' ta quibaj in t'Λn a ba' tin toc a'araj tech bajer'er. Baxuquech mΛ' ju bin joc'ar a t'Λn hasta cu c'uchur tu q'uinin u rocha'r a parar ten u nΛ'. Jeroj cu joc'ar a t'Λn. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin joc'ar jach taj an ten bic tin wa'ara tech.

²¹ Ti' yΛn a pimo' ich tancab tan pajicob ca' joc'ac Zacarías caj jaq'uij yorob quire' oma'an joc' Zacarías ich japnin carem naj. ²² Caj joc' Zacarías mΛ' ju joc'ar u t'Λn. Caj u najtajob a pimo' yΛn ba' caj u yiraj Zacarías ich carem naj, caj yesa yejer u c'Λb Zacarías quire' mΛ' ju joc'ar u t'Λn.

²³ Caj c'uchij tu q'uinin u ts'ocar u beyaj Zacarías ich carem naj, caj bin ich yatoch. ²⁴ Caj ur Zacarías ich yatoch caj yΛnjij u parar Elisabet. MΛ' ju c'Λs joc'ar hasta manij cinco icnΛ'. Tan u tucric ich yor, Elisabet caj u tucraj tu yor: ²⁵ “In Jaj Ts'urir caj u jawsaj in suraquir tu mΛ' ju yΛn tar in parar. Caj u yamtajen C'uj, soc mΛ' jin pΛyic in su'tar ti' a pim bajer'er.”

YΛjmasir u t'Λn C'uj cu ya'aric je' u rocha'r Jesús ten u nΛ'

²⁶ YΛn seis icnΛ' caj najij u nΛc' yejer yΛrΛc' och Elisabet, caj wΛc'Λs tuchi'ta'b ten C'uj yΛjmasir u t'Λn ra'iri' Gabriel ca' xic ich u ru'umin Galilea tu cajar Nazaret. ²⁷ Caj bin yiric turiri' xquic a mΛ' yer ba' hasta cu ch'ic u María quire' José cu bin raq'uintic María toy c'ata'b ten José, ra' u nunquir David uch. ²⁸ YΛjmasir u t'Λn C'uj caj oc tu yΛn María caj u t'Λnaj:

—A C'ujjo' cu bin u yamtiquech soc jach manan tsoyirech. MΛna'

u jer xquic baxuco' chen tech tsoyech.

²⁹ María caj yiraj yΛjmasir u t'Λn C'uj caj jaq'uij yor María a ba' yuba ya'ara' ti'. Caj u tucraj tu yor: “Biquinin cu t'Λniquen baxuc aro'.”

³⁰ YΛjmasir u t'Λn C'uj caj ya'araj:

—MΛ' ju jac' a wor ten, María, C'uj cu jach qui' qui' yajquintiquech María. MΛ' ja wirej, C'uj cu bin yesic bic u jach yajquintiquech.

³¹ Bajer'er cu bin yΛntar a parar raji' ca' bin a rochej xib, ca' a pΛchej u c'aba' JESÚS. ³² A'a parar Jesús'o' jach ne no'j, raji' u parar C'uj a ti' yΛn ca'anano'. A Jaj Ts'ur a C'ujjo' cu bin yacsic soc u reyinticob u winiquirob judío an ten bic u nunquir David caj u reyintajob uch. ³³ Raji' cu bin u reyinticob u winiquirob israel munt q'uin mΛ' ju ts'ocar u reyinticob u winiquirob israel.

³⁴ María caj u c'ata ti' yΛjmasir u t'Λn C'uj:

—Bic tabar in pararΛncΛr quire' mΛ' toy in ch'aj in mami'.

³⁵ Caj nunca'b ten yΛjmasir u t'Λn C'uj caj ara'b ti':

—Je' u tar tech u Taj'or u Pixam C'uj soc u yΛntar a parar quire' jach yΛn u muc' C'uj jach manan ti', rajen cu yΛntar a parar. Ca' bin a rochej a parar yΛn u bin sajta'bir ten mac quire' u parar C'uj. ³⁶ Ira wirej, a bajob a baj Elisabet bajer'er yΛn u parar cax uch ch'ijic yΛnij u parar. Cax a ucho' caj u ya'araj u rac'ob mΛ' u yΛntar u parar. Bajer'er yΛn ti' seis icnΛ' caj yΛnij u parar xib. ³⁷ Quire' a ba' caj u toc araj C'uj c'ucha'an yor ti' cax ca tucric C'uj mΛ' c'ucha'an yor ti'.

³⁸ Caj ya'araj María:

—A teno' —quij María—, u c'urewen in Jaj Ts'urir. Arej ti' C'uj a ba' u c'at u betic ten tsoy quire' ti' yΛnen quir u yΛntar in parar.

Caj ts'oc u tsicbar María caj bin yΛjmasir u t'Λn C'uj.

Caj bin María irbir Elisabet

³⁹ MΛ' jach uch caj yiraj yΛjmasir u t'ΛN María, caj bin yirej u bΛjob u bΛj Elisabet. Seb caj toc bin María ich u bΛjob u bΛj quire' ti' cΛja'an Elisabet ich u cajar ich u ru'umin Judea a yΛn u witsir. ⁴⁰ Caj oc María ich yatoch Zacarías. Caj t'ΛN Elisabet ten María. ⁴¹ Caj yubaj u t'ΛNΛN Elisabet seb caj pecnΛj ich u nΛc' Elisabet u chan ochir. Quire' jach yΛn ti' u Taj'or u Pixam C'uj Elisabet. ⁴² Rajen caj c'am t'ΛN María ten Elisabet quire' qui' yor:

—A techo', María, jach manan u qui' yajquintiquech C'uj quire' mΛna' u jer xquic teta'b an ten bic tech —quij—. Jach tsoy a parar ca' bin a rochej quire' C'uj cu bin u yamtic a parar. ⁴³ Maqueni' cu tar yiriquen u nΛ' in Jaj Ts'urir C'uj? MΛ' ja wirej, tan u sΛjtiquen María. ⁴⁴ Caj tarech caj a t'Λnen caj yubaj a t'Λniquen caj pecnΛj in chan ochir ich in nΛc' quire' qui' yor.

⁴⁵ Caj ya'araj Elisabet:

—Jach qui' a wor María quire' ta quibaj u t'ΛN yΛjmasir u t'ΛN C'uj caj ya'araj: “Je' u yΛntar a parar.” MΛ' ja wirej, a wer bin u nup'ur a ba' caj u ya'ara tech C'uj.

⁴⁶ Caj u nuncaj María:

Jach qui' in wor quire' caj in wa'araj ti' in Jaj Ts'urir: jach caremech Jaj Ts'urir. ⁴⁷ Jach qui' in wor ΛcAtan C'uj quire' raji' in wΛjtaquir. ⁴⁸ A C'ujo' tu yajquin ten quire' u c'urewen C'uj cax mΛ' no'jen.

Caj ya'araj María:

Ca' bin ts'ocac in rochic in parar je' ya'aric a jach pimo': C'uj caj u betaj a tsoyo' ti' ten. Baxuc cu bin ya'ariquenob mac hasta cu xur t'Λn. ⁴⁹ A C'ujo' jach manan chichir u muc' quire' caj u yamtajen. MΛ' ja wirej, jach carem u c'aba' quire' mΛna' u si'pir. ⁵⁰ A C'ujo' cu yajquintic mac

quire' a mac cu sΛjtic C'uj. Cax ber u q'uinin ca' bin rochac ten u nΛ' cu bin ya-jquinbir ten C'uj wa cu sΛjtic C'uj. ⁵¹ A C'ujo' caj u yesaj wa raji' jach manan chichir u muc', bayiri' u ne'er tu cotor ba'. Raji' c'ucha'an yor u ch'esic u beyaj a mac a cu tucric jach carem, a mac a cu tucricob u jach ne'er ba' soc robob mΛ' u c'uchur u yor ti' mΛna' ba'. ⁵² A C'ujo' c'ucha'an yor u joc'sic a mac a cu ts'urintic u rac'ob a jach no'j u beyaj. Baxuc xan c'ucha'an yor u ts'ic u beyaj ti' a mac irir ten u rac'ob a mΛ' no'jo'. ⁵³ A C'ujo' cu bin u qui'quintic yor a mac a jach otsir yejer a ba' jach tsoyo'. Baxuc xan a mac neyay u taq'uin, mΛna' ba' cu ts'ic ti'. ⁵⁴ A C'ujo' caj u yamtaj u winiquirob israel quire' u yaj. A baywo' caj nup' u t'Λn C'uj a ba' caj u toc araj ti' ic nunquir uch. ⁵⁵ Quire' caj u c'Λ'otaj u yajquintaj u winiquirob israel.

Baxuc caj ara'b ti' ic nunquir Abraham yejer u bΛjob soc munt q'uin cu yajquintic ti'ob.

⁵⁶ María caj p'at yejer u bΛjob u bΛj Elisabet. Tres icnΛ' ti' yΛn María ich u bΛjob u bΛj. Pachir caj u wΛc'Λs bin María ich yatoch.

Caj rocha'b ten u nΛ' Juan raji' cu yacsic ja' tu jo'r mac

⁵⁷ Caj c'uchij tu q'uinin caj pararnΛjij Elisabet, xib caj u rochaj. ⁵⁸ Caj yubob u rac'ob caj u rochaj u parar Elisabet, baxuc xan u bΛjob caj rΛc qui'ji yorob yejer Elisabet. Caj yajquinta'b ten C'uj rajen yΛnij u parar. Rajen jach qui' yor u rac'ob yejer u bΛjob.

⁵⁹ Caj manij turi' semana caj rΛc tarob quir u chan sesic u bΛq'uer an ten bic nanij cu beticob u

winiquirob judío quir u yacsicob u c'aba'. U c'at u chen p_Λchicob u w_Λc'as jer u c'aba' u tet Zacarías.
⁶⁰ Caj u ya'araj u n_Λ':

—M_Λ' a p_Λchiquex u c'aba' Zacarías, tsoy ic p_Λchic u c'aba' Juan.

⁶¹ Caj ya'arob:

—M_Λna' u c'aba' baxuc ich a b_Λjob.

⁶² Caj c'ata'b ti' u tet ba' quir u c'aba' ca bin a p_Λchej, tan yesicob yejer u c'ab ti' Zacarías. ⁶³ Caj u m_Λcantaj u c'ab caj u c'ataj u chan pequer che' caj tar purbir ti' caj u ts'ibtaj: “Ra' u c'aba' Juan.” Rajen jaq'uij yor u rac'ob. ⁶⁴ Ray u q'uinin' seb caj joc' u t'_Λn Zacarías caj u y_Λn_xchun u t'_Λnic C'uj:

—Jach caremech C'uj.

⁶⁵ A mac ti' c_Λja'an tu cajar Zacarías caj u ch'aj sajaquirob caj r_Λc m_Λn u jumintob ich tu cotor u ru'umin u witsir u ru'umin Judea a ba' u ber Zacarías caj u p_Λchaj u c'aba' u parar. ⁶⁶ Caj yubob u m_Λn u jumintej caj u tucrob tu yor:

—A ba' u ber u parar Zacarías?

Quire' a C'ujo' cu bin yamta'bir Juan.

Zacarías cu c'ay quire' qui' yor

⁶⁷ U tet Juan Zacarías jach y_Λn ti' u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj ya'araj ti' C'uj:

⁶⁸ Jach caremech C'uj, quire' caj a c_Λnantaj u winiquirob israel. M_Λ' ja wirej, caj a tacato'on baxuc caj a yam-taj ti'ob. ⁶⁹ A C'ujo' caj u ts'aj to'on ij c_Λjaquir a mac manan chichir u muc'. Ra' cu tar ti' ic nunquir David a caj u reyintaj u winiquirob israel uch. ⁷⁰ Baxuc caj u toc araj ti' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch. ⁷¹ Baxuc caj u toc araj C'uj uch: “Je' in taquiquechex ti' a mac cu p'actiquechex a mac a m_Λ' u winiquirob judío”, baxuc

caj u ya'araj C'uj. ⁷² A C'ujo' caj ya'araj: “Je' in yajquintic ti' ic nunquir tan u yamtic ti'ob. M_Λ' ju bin tubur ti' a ba' caj u toc araj uch.” ⁷³ Baxuc caj toc ara'b ti' ic nunquir Abraham uch: ⁷⁴ “Cu bin tacbir ti' a mac cu p'actico'on soc c'ucha'an ij cor ij c'ujintic C'uj soc m_Λ' ic ch'ic sajaquir ti' mac.” ⁷⁵ Caj u chajex to'on ij cacsic tij cor soc ij c_Λnic C'uj soc u bur u q'uinin ic manex tu tsoyir _Λc_Λtan ti' hasta cu xur t'_Λn. ⁷⁶ Caj ya'araj Zacarías ti' u parar: “A techo', in pararech, je' u t'_Λniquech y_Λjtseq'uir u t'_Λn C'uj caj bin a p_Λyic u ber ic Jaj Ts'urir soc yer a rac'ob u winiquirob judío je' u tar Jaj Ts'ure'. ⁷⁷ A C'ujo' caj u tetaj to'on a techo', chan och, ca bin a wa'aric C'uj cu jawsic ic si'pir quir u taquic to'on. ⁷⁸ Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj caj u yajquintaj to'on ca' bin tac tu q'uinin cu c'uchur. ⁷⁹ Ij c_Λjaquir je' u sasichajir u pixam ten C'uj. A mac a cu man tu yac'birir y_Λn u c'oxar u pixam ten C'uj quir u sasichajir u pixamob. Cu bin u r_Λc ruc'sic a ba' quic s_Λjtic ij quimin.”

⁸⁰ Caj ch'ijij Juan caj bin u c_Λjar ich t_Λcay ru'um. Caj u qui' c_Λnaj C'uj Juan. Hasta c'uchij tu q'uinin caj u yesaj u b_Λj ti' u rac'ob u winiquirob israel y_Λj_py_Λiren u ber Jaj Ts'ur.

2

Caj rocha'b Jesús ten u n_Λ'
(Mt. 1.18-25)

¹ Ray u q'uinin Augusto caj u reyintaj u ru'umin u winiquirob romano caj ya'araj rey ti' u winiquirob:

—Ca' xiquechex a ts'ibtex a c'aba' quir in wiric mun u winiquirob y_{AN} tera'. Tu cotor mac y_{AN} u bin u ts'ibtic u c'aba'.

Baxuc caj ya'araj César Augusto.
² A je' beyaja' caj u ts'ibtajob u c'aba'. Ra' tu y_{AN} bat'an ts'ibtaj u c'aba' caj oc u gobernador u ru'umin Siria, Cirenio, u c'aba' gobernador.
³ Tu cotor ich u cajaririri'ej y_{AN} u ts'ibtic u c'aba' xan. Jujuntur cu bin u ts'ibtic u c'aba' ich u jach cajar.
⁴ Caj bin José, caj ruq'uij ti' u cajar Nazaret caj bin ich u ru'umin Judea quir u c'uchur tu cajar Belén. Caj bin u ts'ibtej José u c'aba' ich Belén quire' ra' u cajar u nunquir David tu rocha'b ten u n_A'. Rajen caj u j_{AM}ach p'_{AT}aj u cajar Nazaret quir u bin.
⁵ Caj binob José yejer María ich Belén quir u ts'ibticob u c'aba'. José m_A' toy u jach raq'uintej María chen tabar u rochic u parar.
⁶ Ti' y_{AN} José yejer María ich u cajar Belén caj c'uchij tu q'uinin u rochic u parar.
⁷ María caj u rochaj u chan och xib. Raji' tu y_{AN}x rochaj María. Caj u tapa María yejer u tep' caj u chaquin-taj tu cu bin u jansey y_{AL}ac' wac_{AX} quire' m_A' tu cu m_Aj_{ANT}icob naj quir u wen_{AN}ob quire' jach pimob caj u r_{AC} ts'ibtajob u c'aba'.

Caj tarob y_{AL}masirob u t'_{AN} C'uj ich tu cu c_{AN}anticob y_{AL}ac' t_{AM}an yuc

⁸ B_{AL}y_{AC} ich u cajar Belén ti' y_{AN} y_{AL}c_{AN}any_{AL}jirob y_{AL}ac' t_{AM}an yuc. Cax ac'bir caj u c_{AN}antajob y_{AL}ac' t_{AM}an yuc. Ti' y_{AN}ob tu m_{AN}a' u che'er chen suc y_{AN}.
⁹ Seb caj tar ch'ictar y_{AL}masir u t'_{AN} C'uj tu y_{AN} y_{AL}c_{AN}any_{AL}jirob t_{AM}an yuc caj tar u sasir C'uj caj sasich_{AL}ij tu y_{AN}ob. Rajen jach jaq'ui yorob.
¹⁰ Caj ya'araj y_{AL}masir u t'_{AN} C'uj:

—M_A' u jac'_{ARE}x a worex ten quire' caj taren in wa'aric techex a je' tsoy t'_{ANA}'. Caj taren in wa'aric tech soc u qui'tar yor tu cotor mac.
¹¹ Baje'rer rocha'b ten u n_A' ich u

cajar Belén. Ra' a w_{AL}taquirex a caj u ya'ara y_{AL}tseq'uir u t'_{AN} C'uj je' u tare'. Raji' Cristo Jaj Ts'ur a' tuchi'ta'b ten C'uj.
¹² Soc a werex a ba' quin waquextech jaj. Je' a wiriquex charic tu cu jansic y_{AL}ac' wac_{AX} ich u najir y_{AL}ac' wac_{AX}.

¹³ Seb caj tar u jer ya'ab y_{AL}masirob u t'_{AN} C'uj. Jach pim caj tarob. Ti' u tar ich ca'anan. Caj u y_{AN}xchun u c'_{AL}yicob C'uj y_{AL}masirob u t'_{AN} C'uj. Caj u c'_{AL}yob C'uj:

¹⁴ Jach caremech C'uj a techo' a ti' y_{AN}ech ich ca'anan. Jach qui' yor a mac a ti' y_{AN} ich yoc'ocab a tu qui' quiquinta-job a wor C'uj. M_A' ja wirej, caj a yamtaj ti'ob.

Baxuc caj c'_{AL}yajob y_{AL}masirob u t'_{AN} C'uj.

¹⁵ Caj w_{AC}'_{AS} binob y_{AL}masir u t'_{AN} C'uj ich ca'anan. Caj ya'arob ti' u rac'ob y_{AL}c_{AN}any_{AL}jirob:

—Ca' xico'onex ich u cajar Belén ca' ij quirej a ba' caj u ya'araj to'on y_{AL}masirob u t'_{AN} C'uj. Ca' ij quirej ba' u ber ti'.

¹⁶ Ts'ajan yor binob caj u nup'ajob María yejer José ich u najir tu cu jansicob y_{AL}ac' wac_{AX}. Ti' chara'an u chan ochir María tu cu jansic y_{AL}ac' wac_{AX}. Caj ts'oc yiricob u chan ochir.

¹⁷ Y_{AL}c_{AN}any_{AL}jirob t_{AM}an yuc caj ara'b ti' José yejer María a ba' ara'b ti'ob ten y_{AL}masir u t'_{AN} C'uj. Caj ya'arob ba' cu bin u betic u chan ochir ich u rac'ob u winiquirob judío.
¹⁸ Caj jac'ob yor tu cotor a caj u yuba ba' caj u ya'arajob y_{AL}c_{AN}any_{AL}jirob t_{AM}an yuc. Tu tsicb_{AT}ob bic tabar u chan ochir María.
¹⁹ María caj u qui' tucraj a ba' yuba ya'ara'r ten y_{AL}c_{AN}any_{AL}jirob t_{AM}an yuc. Rajra' cu tucric ti' tu yor María.
²⁰ Caj w_{AC}'_{AS} sutn_{AL}job y_{AL}c_{AN}any_{AL}jirob t_{AM}an yuc quir u beyaj. Caj ya'arob ti' C'uj:

—Bayo' C'uj, jach caremech C'uj quire' tij quiraj tij quich quire' baxuc caj a wa'ara to'on. Toc taj caj a wa'araj to'on—baxuc caj ya'arob $\gamma\lambda\zeta\alpha\nu\eta\gamma\lambda\eta$ jirob $\tau\alpha\mu\alpha\eta$ yuc ti' C'uj.

Jesús caj bin purbir ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

²¹ Caj man turiri' semana caj bin purbir Jesús quir u sesic u $\beta\lambda\alpha\upsilon\epsilon\rho\upsilon$ chan xib an ten bic nanij u betic u winiquirob judío. Caj pach u c'aba' Jesús an ten bic caj ara'b ten $\gamma\lambda\eta$ masir u t' $\alpha\eta$ C'uj ti' María. Ra' u q'uinin $\mu\alpha'$ toy $\gamma\lambda\eta\lambda\epsilon$ u parar uch.

²² Caj ts'oc u nup'ur u q'uinin an ten bic caj u ts'ibtaj Moisés uch. Ra' u q'uinin caj bin María quir u yesic u $\beta\lambda\eta$ $\lambda\epsilon\lambda\tau\alpha\eta$ C'uj ich carem naj an ten bic nanij cu betic u winiquirob judío, yet binac José. Rajen binob purbir Jesús ich u cajar Jerusalén quir u yesicob ti' C'uj ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío soc C'uj $\gamma\lambda\eta$ nin ti'. ²³ Caj binob quir u nup'ur u t' $\alpha\eta$ a tu ts'ibtaj Moisés uch. Caj ya'araj: “A mac a $\gamma\lambda\eta$ bat'an rochic u parar xib $\gamma\lambda\eta$ u bin u ts'ic chan och ti' Jaj Ts'urir soc raji' $\gamma\lambda\eta$ nin.”

²⁴ Caj binob José yejer María quir u ts'ic ti' C'uj a baxuc caj u toc araj Moisés uch, caj ya'araj: “ $\gamma\lambda\eta$ a ts'ic ca'tur susuy wa $\mu\alpha\eta\alpha'$, $\gamma\lambda\eta$ a ts'ic ca'tur chan tuch. Raji' $\gamma\lambda\eta$ u quinsic sacerdote quir u toquic ti' C'uj.” Baxuc caj ya'araj Moisés uch.

²⁵ Ra' u q'uinin caj bin María yejer José ti' $\epsilon\lambda\eta$ ja'an ich u cajar Jerusalén, turiri' xib Simeón u c'aba'. Raji' jach tsoy yor, cu jach c'ujintic C'uj. Caj u qui' paj u q'uinin ber ca' bin tac a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj quir u qui' quinta' yor u winiquirob israel. Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u pay ber Simeón.

²⁶ Rajen esa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' Simeón: “ $\mu\alpha'$ a quimin hasta ca wiric ta wich Cristo a mac Jaj Ts'ur, a mac tuchi'ta'b ten C'uj.”

²⁷ Simeón caj bin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ba'iri' c'uch José yejer María yejer u chan ochir María, Jesús u c'aba'. An ten bic nanij u yesicob u winiquirob judío ti' C'uj ich carem naj, rajen binob. ²⁸ Simeón caj u nup'aj José yejer María, caj chuc u chan ochir María ten Simeón. Caj u t' $\alpha\eta$ naj C'uj Simeón:

Bayo' C'uj, quij. ²⁹ Jaj Ts'urir, quij Simeón, baje'rer c'ucha'an in wor in quimin. ³⁰ Qui' in wor quire' caj in wiraj a mac a caj a toc araj cu bin tar. Caj in wiraj in $\omega\lambda\eta$ taquir an ten bic caj a wa'araj ti' ten a mac a cu beyaj tech. ³¹ A je' chan ocha' a quin rochic raji' caj a tetaj quir u taquic mac tu cotor. Tu cotor cu bin yiric. ³² A je' chan ocha', je' u sasiquintic ti' mac cax a $\mu\alpha'$ u winiquirob judío soc yerob bic tabar cu bin tachir. U winiquirob judío cu bin $\sigma\lambda\eta$ ta'bir ten tu cotor mac quire' ti' u tar ti'ob a mac cu bin u taquic ti'ob.

³³ José yejer María u $\eta\alpha'$ Jesús caj jaq'uij yorob quire' yubarob ya'aric Simeón ti' chan ochir.

³⁴ Simeón caj ya'araj:

—Ca' u yamtej techex C'uj.

Caj ara'b ti' María ten Simeón:

—Ca bin a muc'yaj María irej wa rambirech yejer chan mascab quire' a ba' cu bin tar ti' a parar. Ya'ab u winiquirob israel cu bin $\sigma\alpha\tau\alpha\rho\beta$ quire' $\mu\alpha'$ tu quibob a parar tech. Chen ya'ab cu bin u cuxtar munt q'uin quire' caj u quibob ti'. Ya'ab mac cu bin u nunquicob u t' $\alpha\eta$ ³⁵ soc u joc'ar a ba' cu muc u tucricob tu yorob. Baxuc teta'b ten C'uj uch—baxuc caj ara'b ten Simeón.

³⁶ Ti' $\gamma\lambda\eta$ u jer xquic ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u

winiquirob judío, ra' u c'aba' Ana, raji' u c'aba' u tet, Fanuel. Ana, raji' u jach aj tseq'uir u t'an C'uj. Raji' yo'nen Aser. Jach uch ch'ijic. Tan tu xur u baquer Ana caj raq'uinta'b ten u mam caj ts'oc u man si-ete yaxq'uin caj quim u mam. U beriri' m'ana' u mam, quim u mam. ³⁷ Baje'rer yan ochenta y cuatro yaxq'uin, m'ana' u mam. Rajra' ti' yan Ana ich carem naj. Rajra' caj u c'ujintaj C'uj caj u t'anaj C'uj ti' u rac'ob. Su' su' caj u jamach p'ataj u jan'an soc u qui' c'ujintic C'uj. ³⁸ Ana caj c'uchij ich carem naj ra' u q'uinin ti' yan Simeón tan u tsicbarob yejer José yejer María. Caj ts'oc yiric u chan ochir María caj u t'anaj C'uj caj ya'araj:

—Bayo' C'uj quire' caj in wiraj chan ochir.

Ana caj tsicbanaj yejer u rac'ob bic tabar u chan ochir María. Caj ya'araj ti' a mac tan u pajicob u tar Cristo ich u cajar Jerusalén. Ana caj u tsicbataj ti'ob ti' Cristo. Baxuc caj ara'b ten Ana.

Caj wac'as sutnaj ich u cajar Nazaret

³⁹ Ra' ts'oc u nup'sicob a ba' ya'araj ich u t'an Moisés. Caj wac'as sutnajib José yejer María ich u cajar Nazaret quire' ra' u jach cajar. Ti' yan tu ru'umin Galilea. ⁴⁰ Ti' yanob ich u cajar Nazaret caj ch'ijij u parar. Caj u jach chichtar u muc'. U ne'er ya'aric tu cotor ba'. C'uj caj u qui' canantaj chan Jesús xan.

Caj c'uchij chan Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

⁴¹ An bic nanij u bin José yejer María cu yocar yaxq'uin cu bin ich u cajar Jerusalén, cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan'anob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin cu c'at'oticob tu caj u potmastaj yajmasir u t'an C'uj uch. ⁴² Rajen caj c'uchij ti' doce u yaxq'uinin ti' Jesús yet binacob u na' yejer José ich u

cajar Jerusalén an ten bic nanij cu binob José yejer María quir u binob. ⁴³ Caj ts'oc u qui'qui' jan'anob caj sutnajib José yejer María. Tiri' toc p'at Jesús ich u cajar Jerusalén. Ma' yerob u na' wa tar bin Jesús yejer u rac'ob p'aybej. Ma' yerob p'at tu junan ich u cajar Jerusalén. ⁴⁴ Cu tucricob tan u tar ich a pimo' a yet binacob, tu masajib turiri' u q'uinin ich bej. Caj binob caxta'bir Jesús ich u rac'ob bayiri' ich u bajob. ⁴⁵ Ma' yirob rajen wac'as ca' sutnajib u caxtej ich u cajar Jerusalén.

⁴⁶ Caj c'uchob ich Jerusalén caj u caxtajib, tres u q'uinin tan u caxta' Jesús. Tres u q'uinin caj ir Jesús. Ti' yan ich carem naj caj irir curuchar yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés. Caj yubaj u tsicbarob. Caj u c'ataj Jesús a ba' cu camicob yajcamsayajirob.

⁴⁷ Jac'a'an yorob yajcamsayajirob u t'an Moisés quire' yubicob quet u nunquic Jesús a ba' cu c'ata' ti' quire' yer u nunca'r Jesús. ⁴⁸ Caj irir ten José ti' yan Jesús ich u yajcamsayajirob u t'an Moisés caj jaq'uij yorob u na' yejer José. U na' caj ya'araj:

—In pararech, biquinin caj a betaj to'on aro'? Ma' wa ja toc er je' in wac'tiquech yejer a tet?

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin caj tarechex a caxtenex? A werex a teno' yan in bin in betej a caj u ya'araj ten in Tet C'uj, rajen te' yanena'.

⁵⁰ Robob ma' ju najticob ba' caj u ya'araj Jesús ti' u na' yejer u tet.

⁵¹ Quet caj wac'as sutnajib ich u cajar Nazaret. Caj u quibaj u tan u na' Jesús quet u quibic u t'an José. María caj u caj tucraj ich yor a ba' caj u ya'araj Jesús ti'ob. ⁵² A Jesús'o' caj u jach ne qui' canaj quire' tan u jach ne ch'ijir quire' yajquinta'b ten C'uj. Bayiri' u rac'ob yajquinta'b Jesús.

3

A Juano' ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac cu tsec'tic u t'ʌn C'uj

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Ra' u q'uinin ts'oc u mʌn quince u yaxq'uinin Tiberio César tan u reyinticob u ru'umin Roma. Ti' yʌn Poncio Pilato tan u ts'urinticob u ru'umin Judea. Bayiri' xan Herodes tan u ts'urinticob u ru'umin Galilea. Yits'in Herodes, Felipe, ra' u c'aba' tan u ts'urinticob u ru'umin Iturea yejer u ru'umin Traconite. Bayiri' xan Lisantias tan u ts'urinticob u ru'umin Abilinia. ² Bayiri' xan a ray u q'uinino' ti' yʌn Anás yejer Caifás tan u ts'urinticob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' u jach ts'urirob sacerdote. A ray u q'uinino' caj ts'a'b ti' Juan ten C'uj quir u tsec'tic u t'ʌn C'uj. Raji' u parar Zacarías. Ti' c'aja'an Juan ich tacay ru'um caj tar u t'ʌn C'uj ti' ca' u tsec'tej. ³ Rajen Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin u ts'ectej tu nʌts'a'an u ya'arir Jordán. Caj u man ya'araj ti' a pim ca' u c'axejob tu yorob soc u p'ʌticob u c'asir quir u yacsic ja' tu jo'r soc u jawʌrob u si'pirob. ⁴ A ba' caj u tsec'taj Juan raji' quir u nup'ur u t'ʌn C'uj a caj u ts'ibtaj Isaías uch.

Caj ya'araj Isaías yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj bin Isaías uch:

Quij cu'yic u t'ʌn, quij Isaías. Quij cu'yic u t'ʌn mac, c'am cu tsec'tic ich tacay ru'um. Aro' a cu tsec'tic quij cu'yic u ya'aric: Toc rʌc ruc'sex a c'asirex, irej a mac cu tajquintic u ber soc u tar rey. Tu c'oc'ob cu tajquintic. ⁵ Tu c'omc'om ca' u muquej soc u tajtar. Tu cotor u witsir a ca'anano' ca' u tajquintej, bayiri' u chan p'uc wits ca' u tajquintej. Tu roch u berir ca' u tajquintej xan.

⁶ Abaywo' c'ucha'an yor

yiric C'uj tan u p'ʌticob u man tu c'asir soc yer tu cotor mac bic tabar cu tocar ten C'uj.

Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

⁷ Caj tarob a pimo' quir u yacsar ja' tu jo'rob ten Juan quire' caj u c'axob tu yorob. Caj ya'araj Juan ti' a pimo':

—A techexo' jach c'asechex irechex can. Mʌ' ja wirej, a cano' cu puts'ur yiric cu tar quinsbir. Rajen ca tar a taquiquex a bʌj a werex sajaquechex a binex erarex. Arex ten mac caj u ya'araj techex quir a puts'urex ti' u ts'iquir C'uj?

Juan caj ya'araj ti'ob:

—A techexo' caj a wac'tex a bʌj quire' a werex yʌn a si'pirex.

⁸ Toc p'ʌtex a c'asirex tu caj a manex soc a manex tu tsoyir soc chʌca'an yiricob a rac'ob caj a jach c'axex a worex. Mʌ' a chen bin a wa'ariquex ra' in nunquirob Abraham rajen cu bin taquiquenob soc mʌ' u ts'abar a muc'yajex ten C'uj. Biquinin C'ujjo' c'ucha'an yor u ric'sic a je' tunicha' quir u wayʌr u parar a nunquirex Abraham. ⁹ Chen a techexo' wa mʌ' ja betiquex a ba' cu qui'quintic yor C'uj cu p'eri'quintic techex ti' pʌc'ar u che'er a mʌ' ju wichʌncʌr. Techex a werex, a mac a yʌn u pʌc'ar che' a mʌ' ju wichʌncʌr, cu rʌc ch'ʌquic quir u puric ich c'ac'. Baxuquex xan wa techex mʌ' ca wesiquex caj a jach c'axex ta wor cu bin ts'abar a muc'yajex munt q'uin.

¹⁰ Caj c'ata'b ti' ten u winiquirob judío, a mac a caj u yubob u t'ʌn:

—Ba' tsoyir yʌn ic betic soc u taquico'onex C'uj?

¹¹ Caj u nunca Juan:

—A mac mʌna' u noc' yʌn a jʌsiquex ti' wa yʌn ca'tur techex. A mac yʌn yo'och ca' u jʌsej ti' a mac mʌna' yo'och.

¹² Caj tarob ich Juan a mac a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador

tar u purej acsabir ja' tu jo'rob caj c'ata'b ti' Juan:

—Arej to'on ba' y_{AN} ic betic soc u taquico'on C'uj ij c_{AN}cam_SAy_{AN}jirech.

¹³ Caj ya'araj Juan:

—A mun cu c'ata'r u bo'orir ti a rac'ob ten gobernador. M_Λ' ja ne jach nacsiquex u bo'orir. Jach taj ca waquex ti'ob.

¹⁴ Caj tarob jun yarob soldado ich Juan u c'atejob ti':

—Ba' y_{AN} ic betic soc u taquico'on C'uj, arej to'on.

Caj u nunca Juan:

—M_Λ' a y_{AN} ts'ar_Iriquex u pach mac quir u siji_Iquex a taq'uinex. M_Λ' tsoy a p_Λq'uiquex u pach mac quir u ts'ic a taq'uinex. Cax mun cu bo'otiquechex gobernador qui'quintex a worex ti'.

¹⁵ A pimo' a tan u pajicob ca' tac Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj, u c'at seb u tar Cristo. Cu tucricob a pimo' a Juano', raji' wa Cristo a caj u ya'araj C'uj cu bin tuchi'bir. Raji' caj man u tsotsoc arob wa Juan Cristo ich tu cotor u rac'ob. ¹⁶ Caj ya'araj Juan ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo':

—A teno' taj quin wacsic ja' tu jo'r mac a caj u p'atajob a c'aso' quire' caj u c'axajob tu yorob. Ca' bin tac Cristo, quire' tabar u tar, raji' Cristo cu bin u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj soc u ruc'sic tu cotor a c'asirex. Ca' bin tac a Cristojo' jach no'j. A teno' —quij Juan—, m_Λ' no'jen. M_Λ' ja wirej, a teno' m_Λ' pataren in pitic u c'anir u pech' x_{AN}ab cax u c'urewen.

¹⁷ Caj ya'araj Juan:

—A ca' bin tac Cristojo' je' u j_{AS}ic techex, irechex ca ruc'siquex u sor u wich trigo. Chen a tsoyo' ra' cu p'at_Λr. U wich trigo ca ric'siquex, chen u sorob ca r_{AC} puriquex u sor a toquiquex. A baywo' ca' bin xuruc t'_{AN} ca' bin u much'quintico'onex ic Tet C'uj, a c'aso' ra' cu bin u puric ich c'ac' tu

m_Λ' u tupur c'ac'. Chen a tsoyo' cu bin acsa'bir ich ca'an_{AN}.

¹⁸ A baywo' caj u chich araj ti' u rac'ob. U jer jach ya'ab tan u chich ara' ti' ten Juan tan u tsec'tic u jach tsoyir u t'_{AN} C'uj. ¹⁹ A Juano' caj u q'ueyaj gobernador Herodes. M_Λ' ja wirej, caj u ch'a'aj u mu' Herodes. U rac' yits'in Felipe caj u ch'aj, Herodías u c'aba'. Y_{AN} u jer ba' c'asir caj u betaj, rajen caj u q'ueyaj Juan. ²⁰ Jach manan c'as caj u ca' betaj Herodes quire' caj u chuca Juan caj u m_Λcaj.

Acsa'bj_A u jo'r Jesús ten Juan

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ M_Λ' toy chucuc Juan caj tarob a pimo' quir yacsar' ja' tu jo'rob ten Juan, bayiri' xan acsa'bj_A tu jo'r Jesús. Caj ts'oc yacsic ja' tu jo'r Jesús quire' caj u t'_{AN}aj C'uj ca'an_{AN}. Caj bin u muyarir. ²² Caj tar u Taj'or u Pixam C'uj oc yic_{AN} Jesús. Caj yira yeman irej susuy caj emij. Caj yub u t'_{AN} C'uj ich ca'an_{AN}. Caj ya'araj:

—A techo' a chen in pararech, in jach yaj. Atecho' ta qui'quintaj in wor —baxuc caj ara'b ten C'uj ich ca'an_{AN}.

Ununquirob Jesús uch

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús tabar u chucp_Λjar treinta u yaxq'uinin caj u y_{AN}xchun u beyaj u camsic u t'_{AN} C'uj. Raji' u parar José, baxuc u tucric u rac'ob. A Joséjo' ra' u c'aba' u tet Elí. ²⁴ A Elíjo' u c'aba' u tet Matat. A Matato' u c'aba' u tet Leví. A Levíjo' u c'aba' u tet Melqui. A Melquijo' u c'aba' u tet Jana. A Janajo' u c'aba' u tet José. ²⁵ A Joséjo' u c'aba' u tet Matatías. A Matatíaso' u c'aba' u tet Amós. A Amóso' u c'aba' u tet Nahum. A Nahumo' u c'aba' u tet Esli. A Eslijo' u c'aba' u tet Nagai. ²⁶ A Nagaijo' u c'aba' u tet Maat. A Maato' u c'aba' u tet Matatías. A Matatíaso' u c'aba' u tet Semei. A Semeijo' u c'aba' u tet José. A Joséjo' u c'aba' u tet Judá. ²⁷ A Judájo' u c'aba' u tet Joana. A Joanajo' u c'aba' u

tet Resa. A Resajo' u c'aba' u tet Zorobabel. A Zorobabelo' u c'aba' u tet Salatiel. A Salatielo' u c'aba' u tet Neri. ²⁸ A Nerijo' u c'aba' u tet Melqui. A Melquijo' u c'aba' u tet Adi. A Adijo' u c'aba' u tet Cosam. A Cosamo' u c'aba' u tet Elmodam. A Elmodamoj u c'aba' u tet Er. ²⁹ A Ero' u c'aba' u tet Josúe. A Josuéjo' u c'aba' u tet Eliezer. A Eliezero' u c'aba' u tet Jorim. A Jorimo' u c'aba' u tet Matat. ³⁰ A Matato' u c'aba' u tet Levi. A Levíjo' u c'aba' u tet Simeón. A Simeóno' u c'aba' u tet Judá. A Judájo' u c'aba' u tet José. A Joséjo' u c'aba' u tet Jonán. A Jonáno' u c'aba' u tet Eliaquim. ³¹ A Eliaquimo' u c'aba' u tet Melea. Meleajo' u c'aba' u tet Mainán. A Maináno' u c'aba' u tet Matata. A Matatajo' u c'aba' u tet Natán. ³² A Natáno' u c'aba' u tet David. A Davido' u c'aba' u tet Isaí. A Isaíjo' u c'aba' u tet Obed. A Obedo' u c'aba' u tet Booz. A Boozo' u c'aba' u tet Salmón. A Salmóno' u c'aba' u tet Naasón. ³³ A Naasóno' u c'aba' u tet Aminadab. A Aminadabo' u c'aba' u tet Aram. A Aramo' u c'aba' u tet Esrom. A Esromo' u c'aba' u tet Fares. A Fareso' u c'aba' u tet Judá. ³⁴ A Judájo' u c'aba' u tet Jacob. A Jacobo' u c'aba' u tet Isaac. A Isaaco' u c'aba' u tet Abraham. A Abrahamo' u c'aba' u tet Taré. A Taréjo' u c'aba' u tet Nacor. ³⁵ A Nacoro' u c'aba' u tet Serug. A Serugo' u c'aba' u tet Ragau. A Ragaujo' u c'aba' u tet Peleg. A Pelego' u c'aba' u tet Heber. A Hebero' u c'aba' u tet Sala. ³⁶ A Salajo' u c'aba' u tet Cainán. A Caináno' u c'aba' u tet Arfaxad. A Arfaxado' u c'aba' u tet Sem. A Semo' u c'aba' u tet Noé. A Noéjo' u c'aba' u tet Lamec. ³⁷ A Lameco' u c'aba' u tet Matusalén. A Matusalén u c'aba' u tet Enoc. A Enoco' u c'aba' u tet Jared. A Jaredo' u c'aba' u tet Mahalaleel. A Mahalaleelo' u c'aba' u tet Cainán. ³⁸ A Caináno' u c'aba' u tet Enós. A Enós u c'aba' u tet Set. A Seto' u c'aba' u tet Adán. A Adáno' beta'b ten C'uj.

4

Caj tumta'b yor Jesús ten quisin (Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ Caj joq'uij Jesús ich u chi' ya'arir Jordán quir u bin ich Galilea, Jesús jach ts'urinta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. Caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj quir u bin ich tacy ru'um. ² Quir u tumta'r yor ten quisin quir yirir wa cu yacsic u si'pir. Ti' taro', ti' y_Λn ich tacy ru'um cuarenta u q'uinin. Caj u jamach p'Λtaj u jan_Λn u burur q'uin, u burur ac'bir. Caj ts'oc u jamach p'Λtic u jan_Λn, Jesús caj wich_Λjij. ³ Caj tar quisin caj ya'araj quisin ti' Jesús:

—Wa jach taj u pararech C'uj waysej a je' tunicha' ca' wayac a woch waj, quir a jantic.

⁴ Jesús caj u nuncaj:

—Baxuc tu ts'iba'an cu ya'aric: “M_Λ' chen a woch cu cuxquintiquech. A xibo' cu cuxtar wa cu ya'aric C'uj.”

⁵ Caj ts'oc ya'aric aro' caj pay ten quisin caj bin purbir ich jo'r yajaw wits tu ca'an. Caj tus r_Λc esa'b ti' ten quisin tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob rey. Tabar caj ts'oc yesa'r ti' ten quisin. ⁶ A quisino' caj ya'araj:

—Tu cotor a ba' ca wirique' a cu nequi'quintic u yor mac quire' caj u ts'aj ten C'uj, tu cotor wa jin c'at in ts'ic, c'ucha'an in wor in ts'ic. Bayiri' xan, tu cotor u muc' a caj a wiraje'. ⁷ Wa ca xontar tub y_Λnen ca' a c'ujinten je' in r_Λc ts'ic tech tu cotor a ba' caj a wiraj sam, soc tech y_Λnin.

⁸ Caj u nuncaj Jesús:

—Jog'uen xen, Quisinech. Quire' u t'Λn C'uj cu ya'aric: “C'ujintej a Jaj Ts'urir C'uj. Chen raji' ca beyaj ti'.”

⁹ Caj pay Jesús ten quisin ich u cajar Jerusalén. Caj nac purbir Jesús tu jach ca'an u jo'r carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ara'b ti' ten quisin:

—Wa jach jaj u pararech C'uj, pur a baj ca' rubuquech ich ru'um.
¹⁰ Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn C'uj:

Tu toc araj ti' yΛjmasirob u t'Λn C'uj ca' u qui' cΛnatech. ¹¹ Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn C'uj, tu cu ya'aric: “Je' a ric'siquex yejer a c'Λbex, cax ma' u ya' ch'atic tunich soc ma' u yajtar u yoc ten tunich.”

Baxuc cu ya'aric u t'Λn C'uj.

¹² Caj u nuncaj Jesús:

—Baxuc tu ts'iba'an cu ya'aric xan: “Ma' tsoy ic tumtic yor ic Jaj Ts'urir C'uj soc ij quirej wa taj a ba' caj u ya'araj.”

¹³ Caj ts'oc u yΛn rΛc tumta'r yor Jesús ten quisin. Jamach p'at Jesús ten quisin je' u ca'tar tumta'bir yor Jesús u jer u q'uinin.

Jesús caj u yΛnxchun u beyaj ich ru'umin Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴ Jesús caj sutnΛj ich u ru'umin Galilea. Jach ts'urinta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj Jesús. Caj rΛc man u juminte'j ti' u rac'ob a ba' tsoyir caj u betaj Jesús. ¹⁵ Tu caj u camsaj Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. U rac'ob caj ara'b ti' Jesús ich u rac'ob caj ya'araj:

—Jach tsoy Jesús quire' cu tsec'tic u t'Λn C'uj.

Jesús ti' yΛn ich u cajar Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Caj urij Jesús ich u cajar Nazaret tub ch'ijij Jesús uch. An ten bic nanij u c'ujintic C'uj caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' ra' u q'uinin quir u jesticob u baj u winiquirob judío. Caj ric' u ch'ictar u xaquej u t'Λn C'uj Jesús quir yubicob u rac'ob. ¹⁷ Caj ts'a'b ti' u ju'unin a ba' caj u ts'ibta'j Isaías uch. Caj ts'a'b ti' ten u ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob

C'uj u winiquirob judío. Caj u choraj u ju'unin Jesús, ma' ja wirej, cats'a'an. Caj yiraj tu ts'iba'an ten Isaías a cu ya'aric, caj u xacaj Jesús:

¹⁸ A teno', quij Isaías, tu ts'urinten u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen caj u teten C'uj quir in bin in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj ich a mac jach ot-sire'. Caj u tuchi'ten quir in wa'aric ti' a mac ts'urinta'b ten u si'pirob, caj u toc siptaj C'uj ti' u si'pirob. Caj aren in yamtic a mac cu manob tu c'asir soc u manob tu tsoyir, irej a mac ch'op u wich cu bin sasichΛjar u wich. Caj taren in chichquintic yorob a mac tupsa'an yorob ten u yajirob. ¹⁹ Caj taren in toc aric techex c'uchij tu q'uinin u tar ic Jaj Ts'urir quir u ta'quic tu cotor mac.

²⁰ Jesús caj ts'oc u xaquic caj u ca' cats'aj u ju'unin caj u ts'aj ti' u c'urew u jach ts'urir u chan najir. Caj cura Jesús. Tu cotor mac a ti' cura'anob tu cu naj c'ujinticob C'uj tan u qui' pΛta'rob Jesús quire' jac'a'an yorob. ²¹ Caj u yΛnxchun u tsicbar Jesús, caj ya'araj:

—A caj in xacaj baje'rer toc nup'a'an a ba' ts'ibta'b.

²² Tu cotor a mac ti' yΛn tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj ya'arob:

—Jach tsoy Jesús.

Jac'a'an yorob quire' yubob jach tsoy u t'Λn Jesús. Caj u c'axajob u tucurob rajen caj ya'arob:

—A je'ra' u chen parar José.

Caj u p'astob Jesús.

²³ Jesús caj ya'araj ti' a mac a ti' yΛn ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj:

—In wer techex ca' bin a wa'ariquenex: “Wa ja c'at a yamtic u jer mac, a wΛc'Λs bajiri' ca' a bat'an yamtej quire' yajech.” Ra' u c'at ya'aric: “Biquinin a teche', Jesús, ma' a betaj carem beyaj ta

cajar Nazaret tu chi'jech an ten bic caj a betaj carem beyaj ich u cajar Capernaum?"

²⁴ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin waquex tech. MΛ' ju yacsΛr yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj a cu tar ich cajarire'. ²⁵ Taj quin bin in c'asej techex, soc a c'Λ'otiquex ba' u ber uch yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj, quire' caj u betaj carem beyaj ti' a mΛ' u winiquirob judíojo'. C'aj wa techex tu q'uinin yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj Elías uch. MΛ' ju tar ya'arir caj mΛn tres yaxq'uin yejer u jer chumuc yaxq'uin. MΛ' ju tar ya'arir, caj u rΛc wichΛjob quire' mΛ' ju ch'ijir u pΛc'ar. ²⁶ Chen a C'ujo' caj u tuchi'taj Elías tu ru'umin Sidón tu yΛn yatoch a xquic a quimen u mamó'. Sarepta u c'aba' u cajar. Caj bin jansbir Elías cax mΛ' u winiquir judío a xquico'. Biqinin mΛ' tu jansaj a ti' yΛn ich u winiquirob judío a xquic a quimen u mam quire' yΛn ya'ab? Quire' tuchi'ta'b Elías ich u jer cajar. ²⁷ C'ajtechex wa Eliseo caj jawsa'b iq'uer u ca' ti' Naamán a cu tar tu ru'umin Siria. Biqinin mΛ' tu jawsaj u winiquirob judío cax yΛn ya'ab iq'uer u ca' ich u winiquirob judío? Quire' mΛ' ara'b ten C'uj u jawsej ich u winiquirob judío, rajen mΛ' ju jawsej.

²⁸ Caj yubob ya'aric Jesús a ti' rΛc much'a'anob tu cu naj c'ujinticob C'uj caj rΛc p'ujob. ²⁹ Caj rΛc ric'ob joc'sa'bir Jesús caj bin purbir tu jo'r wits tu ch'ica'anin wits. BΛyΛc yatochob tu cΛja'an ich u jo'r wits. U c'at u nech'inta'r Jesús quir u quinsicob Jesús. ³⁰ Chen Jesús caj man chumuc tu rΛc much'a'anob, chan ber caj man Jesús chumuc caj bin.

Ti' yΛn xib turiri' yΛn u c'ac'as quisinin

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús caj u p'Λtaj u cajar Nazaret caj bin ich u cajar Capernaum tu ru'umin Galilea. Caj c'uchij tu q'uinin u jesicob u bΛj u winiquirob judío caj oc u camsej Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ³² Caj jac'ob u yorob barej caj u yubob a pimo' u camsa'rob ten Jesús, quire' raji' tsichanΛjij an ten bic mac a yΛn u muc'.

³³ Ti' yΛn turiri' xib tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Raji' yΛn u c'ac'as quisinin, a cu yawato'. Caj u yΛwtaj Jesús, caj ya'araj:

³⁴ —Ay, ba' a c'at ti' a tenob, Jesúséch, a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anech quir a ch'esiquenob? In werob maquech, a techo', a mac a cu tar ich C'uj, a mac a caj u ric'saj u wΛc'as bΛjiri' ti' C'uj.

³⁵ Jesús caj u q'ueyaj c'ac'as quisin:

—Nup' a chi', ca' joc'aquech, ca' a p'Λtej a je' xiba'.

Caj pich'inta'b xib ten c'ac'as quisin caj rub ich ru'um ΛcΛtan u rac'ob. MΛ' yaj caj joc' u quisinin. ³⁶ Caj jac'ob yorob u rac'ob caj irir u joc'ar c'ac'as quisin. Caj tsichanΛjob ich u rac'ob:

—Ba' t'Λnin a je' xiba' a mΛ' cax c'ac'as quisin cu quibir u t'Λn ten c'ac'as quisin? Inan cu joc'arob.

³⁷ A ba' irir u betic Jesús caj u rΛc man u jumintej ich tu cotor u rac'ob ich u ru'umin Galilea.

Jesús caj u jawsaj yixquit Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Caj joc' Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj oc ich yatoch Simón. Yaj yixquit Simón, jach ar u jo'r. Caj c'ata'b ti' Jesús quir u jawsic. ³⁹ Caj oc Jesús tu chara'an yixquit Simón. Caj p'uxraj u t'Λnej Jesús, caj u jawsa u yajir u jo'r. Caj jawij, seb caj riq'uij

quir u jansa'r Jesús yejer a mac a ti' y_Λnob tu yatoch.

Jesús caj u jawsaj u yajir ya'ab mac

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

⁴⁰ A ray u q'uinino' tan u bin ic yum, caj tar purbir u yajir a mac c_Λja'an tu cajar Capernaum cax a ba' yajir y_Λn ti'ob Jesús caj u r_Λc t_Λraj caj r_Λc jaw u yajir. ⁴¹ Bayiri' xan, y_Λn mac aca'an ti' c'ac'as quisin. Caj joc'ob, caj q'ueya'b ten Jesús caj awatn_Λjob caj joc'ob, caj ya'arajob:

—A techo', u pararech C'uj.

Jesús caj u q'ueyaj ca' u nup'ob u chi' quire' a quisino' yer ti' u tar ich C'uj, rajij Cristo.

Jesús cu tsec'tic u t'Λn C'uj ich u ru'umin tu c_Λja'anob u winiquirob judío

(Mr. 1.35-39)

⁴² Caj sasij caj joc' Jesús tar u wich u bin ich tacay ru'um. Chen a pimo' caj bin u c_Λxtejob hasta caj u yirajob Jesús. Caj chich ara'b u p'atar Jesús ich u cajar Capernaum.

⁴³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Y_Λn in bin in tsec'tej u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj, ich u jer u cajarob. Rajen caj u tuchi'ten C'uj quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn.

⁴⁴ Rajen ti' rajra' cu man Jesús u tsec'tej tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u ru'umin tu c_Λja'anob u winiquirob judío.

5

Caj u puraj u chim ich c'ac'nab caj ara'b ten Jesús caj oc u c_Λyir quire' jach carem u beyaj Jesús

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Caj c'uchij tu q'uinin u man u tsec'tej Jesús ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Geneseret. Caj c'uchob jach pim, caj u r_Λc n_Λctantajob u b_Λj ich Jesús quire' u c'at yubicob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ² Jesús caj yiraj ti' y_Λn chem ich chi' c'ac'nab, b_Λy_Λt_Λc

u sa'amin u chi' c'ac'nab. Ca'tur caj yiraj chem. Chen u chem y_Λn. Ti' y_Λn u winiquirir u chem tan u p'o'icob u chim. ³ Jesús caj oc cutar ich chem, turiri', ra' u chemin Simón caj c'ata'b ti' ten Jesús:

—Joc'sej u chemin n_Λn_Λchir.

Jesús caj cur_Λj u camsej a pimo'. ⁴ Caj ts'oc u camsic Jesús a pimo' caj ara'b ti' Simón:

—Ch'aj a chem ca' xiquech ca' a purej a chim tub tam. Je' a chuquic ya'ab c_Λy yejer a wet beyajob.

⁵ Caj u nunca Simón:

—In w_Λj_Λcams_Λy_Λjirech, u bur u ac'b_Λr caj chich beyan_Λjenob tan in puric in chimob. M_Λ' tin c'Λs chuc u c_Λy_Λi_Λrob. Chen wa tech aric tenob, je' in w_Λc'Λs bin in purejob in chimob.

⁶ Caj ts'oc u puricob u chimin caj u jach chucajob u c_Λy_Λir ya'ab. Caj u y_Λn_xchun u jat_Λr u chimin quire' jach manan chup u c_Λy_Λir u chimin.

⁷ A mac ti' y_Λnob ich chem yejer Simón caj u babach c'Λ'tajob u yet chucob c_Λyob, a ti' y_Λn juntur chem quir u yamta'r u jitic u chimin. Caj tarob yamtabir Simón. Caj u jitob caj u but'ajob ich chemob caj chup u c_Λy_Λir ich chemob tabar u jurur u chemob. ⁸ Caj yiraj Simón Pedro jach ya'ab caj u chucajob u c_Λy_Λir caj xonraj _Λc_Λtan ich Jesús. Caj ya'araj:

—Chan xen Jaj Ts'urir p'Λten quire' a teno' jach manen y_Λn in si'pir.

⁹ Caj u ya'araj aro' quire' jach jaq'uij yor Simón. Quet caj jaq'uij yorob xan a yejer yet chuc c_Λy_Λ' Simón. Quire' yi_Λrob jach chup u c_Λy_Λir caj u but'ob ich chem caj u chucajob. ¹⁰ Baxuc xan u c'aba' Jacobo yejer Juan yet chucob c_Λy Simón, a p'eri' u beyajob. Ra' u teto' Zebedeo, caj jac' yorob xan. Caj ya'araj Jesús ti' Simón:

—M_Λ' u jac'Λr a wor an ten bic caj a chucaj c_Λy. Quire' ra' a beyaj, ca' bin a camsej in t'Λn ich a rac'ob

soc u quibicob in t'ʌn. Ra' a beyaj baje'rer —quij Jesús.

¹¹ Caj u jitob u chem ich chi' c'ac'nab caj u rac p'ʌtob u beyajob u chuc ʌy caj rac binob tu pach Jesús quir u ʌnicob u t'ʌn Jesús.

Jesús cu jawsic a ju ʌnman iq'uer u ca'

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Caj c'uchi tu q'uinin ti' yʌn Jesús ich turiri' cajarob carem. Caj c'uchi turiri' xib yaj, u ʌnman iq'uer u ca'. Caj xonraj ich Jesús caj u chich c'ataj ti' Jesús:

—In wer c'ucha'an a wor a jawsiquen Jaj Ts'urir wa ja c'at a jawsiquen —quij, a iq'uer u ca' teno'.

¹³ Jesús caj u tich'aj u c'ʌb caj u ʌraj caj ya'araj:

—In c'at in wiric a jawʌr —quij Jesús.

Caj ya'araj aro' seb caj jawij iq'uer u ca' ti'. ¹⁴ Jesús caj u chich araj ti' a jawe':

—Mʌ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich u sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

¹⁵ Quire' a pimo' yubaj u juminta'r jach chich u muc' Jesús, jach manan caj u rac juminta'r ti' u rac'ob. Rajen rac tarob pim quir u much'quinticob u baj quir yubicob u tsec'ticob u t'ʌn C'uj Jesús, quir u jawsar u yajirir xan. ¹⁶ Jesús caj u jamach p'ʌtaj a pimo' quir u bin u t'ʌnej C'uj tu junan ich ʌcay ru'um.

Jesús cu jawsic a mʌ' u ch'ictare'

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Caj c'uchij tu q'uinin, tan u camsic Jesús. Chen jun yarob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés curubarob yubejob. A pimob ti' u tarob ich u ru'umin Galilea. Ti' u tarob u jerob ich u ru'umin Judea. Ti' u tarob u jerob ich u cajar Jerusalén. Jach ts'urinta'b Jesús ten

u Taj'or u Pixam C'uj quir u jawsic u yajirir mac. ¹⁸ Jun yarob xib caj tarob purbir a mʌ' u ch'ictare'. Caj u c'ochob yejer u ch'ac. U c'at yacsa'r ich yatocho' tu yʌn Jesús ca' u chaquintob ich Jesús. ¹⁹ Chen mʌ' tu cu yacsicob quire' ti' yʌnob jach pim. Rajen caj nacob ich u pach yatoch quir u racob u pach yatoch quir u yensa'r yejer u ch'ac, a mʌ' u ch'ictaro' ich Jesús. Caj u patajob u jo'r yatoch quire' taj u jo'r yatoch. ²⁰ Caj u yiraj Jesús bic tabar cu yacsicob tu yor ti' Jesús caj ya'araj ti' a mʌ' u ch'ictare':

—Je' in toc jawsic a si'pire' baje'rer.

²¹ U winiquirob judío a fariseojo' yejer u yʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés caj u yʌnxchun u tucricob tu yor: “Mac winic a je'ra' cu tucric c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac? Tan u pach'ic C'uj Jesús, chen a C'ujo' c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac.”

²² Jesús yer ba' cu tucricob u winiquirob judío rajen caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin tan a waquex tan in pach'ic C'uj? ²³ Wa quin wa'aric ti' a je' xiba': “Je' in toc jawsic a si'pire'”, a techexo' mʌ' a werex wa yʌn ten u muc' C'uj, chen wa quin wa'aric ti': “Riq'uen ca' xiquech”, ca bin a werex yʌn ten u muc' C'uj. ²⁴ Baje'rer je' in toc esic techex in muq'ue' quir in jawsic u si'pir a je' xiba', quire' quin bin in jawsic u yajir a mac mʌ' u ch'ictare' soc a werex jach yʌn in muc' quir in jawsic u si'pir mac, quire' a teno' baxuquenechexo'.

Jesús caj u t'ʌnaj a mac a mʌ' u riq'uire':

—Riq'uen ca' xiquech ta woc, toc ch'aj a ch'ac, xen ich a watoch.

²⁵ Seb caj riq'uij a mʌ' u ch'ictare' ʌʌtan u rac'ob caj yirajob u ch'ic u ch'ac yejer u tas caj bin ich yatoch caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj, ta jawsajen.

²⁶ Caj jaq'uij yorob a ti' much'a'anob, caj u ch'aj sajaquiob caj u ya'arajob:

—Jach caremech C'uj quire' mΛ' biq'uin ij quiramΛni' u jawsic mac hasta baje'rer caj ij quiraj.

Jesús caj u pΛyaj Leví ca' tac u cΛnej u t'Λn

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Caj joc' Jesús tub u jawsaj a mΛ' u ch'ictar ca'ch. Caj u yiraj yΛjc'Λmin u taq'uin gobernador, raji' u c'aba' Leví, curuchbar tu cu c'Λmic u taq'uin gobernador. Caj ara'b ti':

—Cojen tin pach ca' a cΛnej in camsiquech soc in camswiniquench.

²⁸ Leví, caj riq'uij caj u rΛc p'Λtaj u beyaj caj say tu pach Jesús quir u cΛnic u t'Λn Jesús.

²⁹ Leví, caj u much'quintaj u rac'ob quir u qui' janΛnob quir u sΛjticoch Jesús. Caj rΛc tarob ich yatoch Leví, ti' yΛn u jerob yΛjc'Λminob, u taq'uin gobernador jach pim. Bayiri' ti' yΛn u jerob u rac'ob xan. P'eri' curicob janΛnob.

³⁰ Caj yirob u winiquiob judío a fariseojo' yejer u yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés a fariseojo'. Caj choquij yorob, caj u yΛnxchun ya'ara' ti' u camswinicob Jesús:

—Biquinin p'eri' a janΛnex ca wuc'urex xan yejer a mac cu c'Λmicob u taq'uin gobernador yejer a mac jach yΛn u si'pirob?

³¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Baxuc a yer ts'aco' mΛ' u ts'Λquic a mΛ' yaje', cu chen ts'acΛr a yΛn u yajire'. ³² Baxuc a teno' taren in pΛyic a mac a yΛn u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'Λticoch a c'aso'. MΛ' taren in yamtic a mac cu ya'aric mΛna' u si'pir —baxuc caj ya'araj Jesús.

Caj c'ata'b ti' Jesús ten u winiquiob judío: Biquinin mΛ'

u jamach p'Λticoch u janΛn u camswinicob?

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ A mac ti' yΛn caj u c'atob ti' Jesús:

—Arej to'on biquinin mΛ' u jamach p'Λticoch u janΛnob a camswiniquiob quire' rajra' tan u qui' janΛnob. Chen u camswinicob Juan cu jamach p'Λticoch u janΛn, quir u t'Λnicob C'uj —baxuc u camswinicob a fariseojo'.

³⁴ Jesús caj u nuncaj:

—MΛ' ba' u ber ca' u jamach p'Λticoch u janΛn a yet mano' cu bin u ch'ic u rac' quire' qui' yorob.

³⁵ Barej ca' bin ruc'sac a cu bin u ch'ic u rac' ten a mac a cu p'actic ti'. Raxben tsoy u jamach p'Λticoch u janΛn u camswinicob quire' tan yac'ta'rob a mac ruc'sa'b.

³⁶ Jesús caj u camsaj ti'ob tan ya'aric:

—MΛ' tsoy ic xactic a ba' caj u camsajo'on ic nunquirex quire' jach uchben yejer a ba' ric'ben ca wu'yiquex. An ten bic mac mΛ' ju jΛtic ric'ben quir u pΛq'uic u rabir u noc'. Quire' a ric'beno' cu mosar. Chen wa cu pΛq'uic u rabir yejer a ric'beno', chen a rabo', raji' cu bin jatΛr. Sat a ric'beno' a caj u jΛtaj quir u pΛq'uic ich u rabir. MΛ' ju bin quiet tarob. ³⁷ Baxuc xan, mΛna' mac cu t'ajic u c'ab uva ric'ben ich u rabir yot'er yΛrΛc' chivo, quire' je' u paj u c'ab uva ich u rabir u yot'er chivo, je' u bujure', cu bin u satΛr u c'ab uva yejer yot'er xan. ³⁸ Rajen yΛn u t'ajic u c'ab uva a ric'beno' ich u yot'er chivo a ric'beno'. ³⁹ MΛ' ja wirej, a mac toc naj yuq'uic u c'ab uva a paje', qui' yubic. MΛ' ju yuq'uic ric'ben u c'ab uva quire' toc na'sa'b yuq'uic pΛj u c'ab uva. Rajen, a techexo' mΛ' a c'at a p'Λtiquex a ba' tu na'satechex a nunquirex. Baxuc mΛ' ja c'Λmiquex a ric'beno' quin camsiquechex.

6

U camswinicob Jesús cu jo'sticob u wich trigo u q'uinin tu cu jescob u baj u winiquirob judío

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Caj c'uchij tu q'uinin u jescob u baj u winiquirob judío, ray u q'uinin caj bin Jesús yejer u camswinicob caj u ch'actajob u corir trigo. U camswinicob Jesús caj u jo'stajob u wich trigo caj u jaxac'at'ajob ca' ruc'uc u sor ca' u jantejob. ² Caj irir tenob u winiquirob judío a fariseojo', jun yarob a fariseojo'. Caj ya'arajob:

—Biquinin a camswinicob tech tan u jo'sticob u wich trigo u jantejob. Tu ts'iba'an u t'an Moisés cu ya'aric ma' tsoy u beyaj u q'uinin tu cu jescob u baj u winiquirob judío.

³ Jesús caj u nuncaj:

—Ma' wa ja xacmanex ba' caj u jantaj David uch, caj wichaj quet yejer u nupob caj wichajob uch.

⁴ Caj oc tu t'ina'an u noq'uir naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío uch. Caj u jantaj pan a ti' yanob ich yoc'or pojche' ti' acatan C'uj. Caj u c'asquintaj u t'an C'uj David, quire' raji' David yejer u nupob caj u jantajob. Quire' C'uj, caj ya'araj, chen a sacerdotejo' cu janticob. ⁵ Ma' ja wirej —quij Jesús—, a teno' baxuquenechex, quin ts'urintic tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jescob u baj u winiquirob judío —quij Jesús.

A xibo' a ma' u jitir u c'abe'

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Caj c'uchij u jer u q'uinin tu q'uinin tu cu jescob u baj u winiquirob judío. Jesús caj oc tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u yanxchun u camsicob Jesús. Ti' yan xib a ma' u jitir u c'ab ich u noje'. ⁷ Ti' yan yajcamswinicob u t'an Moisés yejer u winiquirob judío a fariseojo'. Tan u qui' pacticob Jesús quir yiricob

wa mana' u jawsic u yajir ray u q'uinin tu cu jescob u baj u winiquirob judío, quire' u c'at u taquicob u jo'r Jesús. ⁸ Jesús yer ba' cu tucricob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamswinicob u t'an Moisés. Caj ara'b ti' xib, a ma' u jitir u c'ab:

—Riq'uen ta ch'ictar ca' taquech chumuc tu yano'onex soc chaca'an yiriquech tu cotor mac.

Caj ric' tu ch'ictar. ⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Yan ba' quir in c'atic techex. Tu q'uinin quic jescic ic baj. C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer wa c'ucha'an yor u quinsic mac?

¹⁰ Jesús caj u rac pactaj yirej jujuntur, Jesús caj ya'araj ti' xib:

—Tich' a c'ab ca'anan.

A xibo' caj u tich'aj u c'ab, seb caj toc qui' jawij. ¹¹ Chen raji'ob, caj yirop aro' caj jach p'ujob caj u p'erinquintajob u tucurob ba' cu bin u beticob ti' Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ticob u t'an

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Caj c'uchij tu q'uinin Jesús caj bin u t'anej C'uj ich jo'r wits. U burur ac'bir caj u t'anaj C'uj Jesús. ¹³ Caj sasij caj u much'quintajob u camswinicob quir u tetic doce, raji' caj u pacha u camswinicob: “A mac a quin tuchi'ticob quir u tsec'ticob in t'an.” ¹⁴ Jera' u c'aba' a mac a cu bin tuchi'bir ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. Jeroj Simón caj pach u jer u c'aba' Pedro. U jer caj u tetaj Andrés, raji' u bajob Simón. U jer caj u tetaj Jacobo. U jer caj u tetaj Juan. U jer caj u tetaj Felipe. U jer caj u tetaj Bartolomé. ¹⁵ U jer caj u tetaj Mateo. U jer caj u tetaj Tomás. U jer caj u tetaj Jacobo, ra' u tet Alfeo. U jer caj u tetaj Simón, raji' tan u qui' c'ujintic C'uj, a tan u sayar u pach cananista. ¹⁶ U

jer caj u tetaj Judas, ra' u tet Jacobo. U jer caj u tetaj Judas Iscariote, raji' cu bin c'ubic Jesús.

Jesús cu camsic a pim winiquirob (Mt. 4.23-25)

¹⁷ Caj ts'oc u tetic a docejo' caj wac'as emij ti' u jo'r wits. Jesús caj ch'icraj tu tajir ru'um. Ti' yan jach pim u camslawinicob. Ti' yan u jerob pim a cu tar ich u ru'umin Judea, bayiri' ti' u tar ich u cajar Jerusalén. Ti' u tarob ich u cajar Tiro, ra' u chi' c'ac'nab. Ti' u tarob ich u cajar Sidón ra' u chi' c'ac'nab xan. Rac tarob yubicob u t'an Jesús quire' u c'at u jawsa'r u yajirob xan. ¹⁸ A mac aca'an c'ac'as quisin jawsa'bob xan ten Jesús. ¹⁹ Tu cotor u c'at u tarar Jesús quire' ca' bin tarac cu jawar u yajirob quire' cu tar u muc' ti' Jesús quir u jawar u yajirob.

A ba' cu jach qui'quintic yor mac (Mt. 5.1-12)

²⁰ Caj yiraj Jesús u camslawinicob caj ya'araj ti'ob:

—Qui'quint a worex quire' jach otsirchajechex baje'rer quire' a C'ujoc' cu bin u qui' acsiquechex ich ca'an'an tu cu reyinticob Cuj.

²¹ 'Qui'quintej a worex quire' wichajechex baje'rer, je' a najchajarex ca' bin c'uchuc tu q'uinin. A mac tan u yac'ticob u baj baje'rer qui'quintej yorob quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u qui'tar yorob, je' u che'ejobe', quire' C'uj cu bin u qui'quintic yorob.

²² 'Qui'quintej a worex wa ber cu p'actiquechex mac wa tan u joc'siquechex tu cu naj c'ujinticob C'uj. Wa tan u p'astiquechex, wa tan u ya'aricob c'asechex quire' ta wacsajex ta wor ti' ten, a teno' a baxuquenechexo'.

²³ Qui'quintej a worex cax wa ber cu p'actiquechex, jach manan yan a qui'quintiquex a worex wa tan u p'astiquechex quire' tan a manex tu tsoyir. Rajen a C'ujoc' cu bin u qui'

acsiquechex ca'an'an. Ml' ja wirej, quetechex yejer yajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Bayiri' caj p'acta'b ten u rac'ob uch.

²⁴ Jesús caj ya'araj ti' a mac a ml' tan u manob tu tsoyir a mac neyan u taq'uin baje'rer:

—Yaj cu bin yubicob quire' toy qui'ij yorob tera' ich yoc'ocab.

²⁵ 'Ml' ja wirej, a mac jach bu'ut baje'rer jach yaj cu bin yubic u wichajar. A baje'rer cu tus che'eticob chen a ray u q'uinino' cu bin u jach ac'ticob u baj.

²⁶ 'Qui' irej ber cu ya'aricob: “Jach tsoyech”, quire' baxuc caj ya'arob ti' u tus ajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Je' u yac'ticob u baj xan.

Ca' a yajquintiquex a mac cu p'actiquechex

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Caj ya'araj Jesús ti' a pimo':

—U'yex ba' quin camsiqechex. Ca' a yajquintex a mac cu p'actiquechex. Yamtex a mac cu p'actiquechex. ²⁸ T'anex C'uj ti' a mac cu tamachi'tiquechex soc u qui'tar yorob. Chich t'anex C'uj ti' a mac cu tupsic a worex soc u yamta' ten C'uj. ²⁹ Ml' a caniquex a mac a cu c'asquintiquechex. Wa cu tac' jats'ticob a p'uc, arex ti' ca' u tac' jats'tej jumbuj a p'uc xan. Cax wa mac cu ta'quic a jo'rex quir u ch'ic a noq'uex, soc ml' a caniquex aro', arej ti' ca' u toc ch'aj u ca'yarir a noq'uex. ³⁰ Cax wa mac cu tar u chich c'atej techex. Cax wa sijibar ti', cax wa mlajambar ti', ts'ajex ti'. Wa mac cu tar u ch'ic a ba'tac, ml' a yan c'atiquex ti', ca' u sutextech. ³¹ Yamtex a rac'ob an ten bic a c'atex u yamtiqexob xan.

³² 'A mac a cu chen pacran yajquinticob u baj quire' u yajob u baj, chen u bajjiri' cu tucric, ml' ti' C'uj cu tucric. Quire' baxuc a mac yan u si'pir cu yajquinticob u baj, quire' u yajob u baj. ³³ A mac a cu chen yamtic u rac'ob quire' baxuc

caj yamta'b uch xan. U bAJiri' tan u tucric, mΛ' ti' C'uj, quire' cu tucric baxuc u yamticob u bAJ a mac yΛn u si'pir xan. ³⁴ A mac a cu mAJAntic u taq'uin ti' u rac'ob cu ts'ic ti'ob quire' yer je' u sutur ti' u jer, bayiri' xan u bAJiri' tan u tucric. MΛ' ti' C'uj quire' bayiri' a mac yΛn u si'pir, quet u mAJAnticob u taq'uin yer je' u sutur ti' xan.

³⁵ Caj ya'araj Jesús:

—A teno' tan in camsic techex. Yajquintex a mac cu p'actiquechex. Yamtex a mac cu p'actiquechex. Ts'ajex ti' ba', a ba' u c'atic techex, cax mΛ' a pajic u sutic techex. Baxuc ca' bin c'uchuquechex ich ca'anan. A C'uj cu bin u qui' bo'otic techex quire' ta cΛnajex C'uj, rajen u pararechex C'uj. MΛ' ja wirej, a C'uj' xan cu yamtic a mac jach c'as cax mΛ' cu ya'aricob ti' C'uj: “Bayo' C'uj.” ³⁶ CΛnex a Tet C'uj, mΛ' ja wirej, a C'uj' cu yajquintic mac. Baxuc techex ca' a yajquintex a rac'obex.

MΛ' a yΛn ta'quiquex u jo'r a rac'obex
(Mt. 7.1-5)

³⁷ Jesús caj ya'araj ti' u camslwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—MΛ' a ta'quiquex u jo'r a rac'ob soc bayiri' mΛ' u ta'quic a jo'rex C'uj. An ten bic caj a chich ta'quex u jo'r a rac'ob. Bayiri' a C'uj' u bin u chich ta'quic a jo'rex xan. A mac tu c'asquintajechech, jawsex u si'pir soc baxuc a rac'obex cu bin u jawsic a si'pirex. Baxuc a C'uj' cu bin u jawsic a si'pirex xan. ³⁸ Ts'ajex ti' a rac'obex a ba' u c'at, quire' baxuc C'uj cu bin u ts'ic techex xan. An ten mun u p'is caj a ts'aj ti' a rac'obex baxuc u p'is techex cu bin u ts'ajex C'uj. Jach manan ya'abir cu bin u ts'ic techex C'uj, mΛ' ju bin u c'uchur a worex ca' bin u rac'ob ts'ajtechech.

³⁹ Jesús caj u wΛc'Λs araj yej u jer u t'Λn quir u camsic:

—Irej a mac ch'op u wich, mΛ' u pΛyic u bej u jer ch'op u wich. Quire' wa yΛn u jer ru'um ti' cu bin u p'itc'Λjob quire' mΛ' yirob u bej. Quire' baxuc techex a mac a mΛ' yer C'uj, mΛ' tsoy quir u camsic u t'Λn C'uj. Quire' tan u pΛyicob a bej quir a bin ich u c'aq'uir. ⁴⁰ A mac cu camsiquechex baxuc ca bin a cΛnex, irechex a mac caj u camsaquechex ca' bin ts'ocac u camsiquechex.

⁴¹ Wa tech, caj a p'astaj a rac'ob quire' mΛ' tan u man tu tsoyir, chen a bAJiri' xan, mΛ' tan a man tu tsoyir, chen ta man ta c'asir. Irech a mac a cu p'astic u rac'ob quire' bina'an robir chichin tu wich. Chen a bAJiri' mΛ' a wiric wa bina'an robir ta wich cax carem. ⁴² Wa ca tsicbar ti' mac quire' caj man tu c'asir, chen a bAJiri' jach manan yΛn a c'asir tech. Irech wa mac a cu ya'aric: “Arej in joc'sej a chichin bina'an robir ta wich quire' in bAJobech.” Chen u bAJiri' jach ya'ab bina'an robir tu wich. MΛ' a yΛn cΛniquex u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yAJcamsΛyAJjirob u t'Λn Moisés quire' irob ch'op u wich. MΛ' ja wirej, yAJtusarirech. Chen a bAJiri' mΛ' a yΛn joc'sic robir a wich. A techo' yAJtusarirech. YΛn a toc p'Λtic a man tu c'asir soc c'ucha'an a wor a wiric ca' u p'Λt u man tu c'asir a rac'ob.

Ca c'Λ'otic u che'er wa ca c'Λ'otic u wich
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Caj ya'araj Jesús tu cu camsic a pimo':

—Wa tsoy u che'er bayiri' tsoy u wich. Wa c'as u che'er, bayiri' c'as u wich xan. Rajen wa c'as u che'er mΛ' c'ucha'an yor u ts'ic u wich a tsoyo'. Bayiri' xan wa tsoy u che'er mΛ' c'ucha'an, yor u ts'ic u wich a c'aso'. ⁴⁴ Wa ca wiric u wich ca c'Λ'otic u che'er xan. An ten bic mΛ' a t'aquic u wich ΛrΛxa' ich abΛr,

bayiri' xan, an ten bic mΛ' a t'aquic u wich pujam ich poch'ir. ⁴⁵ An ten bic a mac tsoy u tucur, tsoy cu bin joc'ar u t'Λn tu chi'. A mac c'as u tucur c'as, cu bin joc'ar u t'Λn tu chi'. MΛ' ja wirej, a ba' yΛn tu tucur ra' cu bin joc'ar tu cu tsichar.

Ca'tur u najob

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin ca chen t'Λniquen, “Jaj Ts'urir”, barej mΛ' ca quibic in t'Λn? ⁴⁷ Tu cotor a mac cu yubic in camsic ca' u quibej a ba' tin wa'araj. ⁴⁸ Raji' irej a mac t'aj. Quire' ber caj u c'Λxaj yatoch, tam caj u pΛc'aj yoc yatoch soc mΛ' u riquir. Ca' bin tac u ch'icyum ic' ca' bin buruc, mΛ' u riquir quire' jach tam caj u pΛc'aj yoc yatoch. ⁴⁹ Chen a mac cu yubic in camsic, chen mΛ' ju quibej a ba' caj in wa'araj ti', raji' irej a mac chich u jo'r. Quire' caj u c'Λxaj yatoch turiri', chen mΛ' tam caj u pΛc'aj yoc yatoch. Rajen caj riquij caj tar u ch'icyum ic' caj tar ya'arir, caj bu'urij. Quire' mΛ' tam caj u pΛc'aj yoc yatochi'. Caj rΛc sat yatoch, caj rΛc cuch ten ic' yejer ja'.

7

Jesús cu jawsic u c'urew yajt'Λnir cien u winiquirob soldado romano

(Mt. 8.5-13)

¹ Jesús caj ts'oc u camsic a pimo' a je' t'Λna', caj bin ich u cajar Capernaum. ² Ti' yΛn ich u cajar Capernaum u capitán u soldado u winiquirob romano. Raji' yΛn u c'urew, u yaj u c'urew, tabar u quimin u c'urew. ³ Caj yubaj ya'ara' capitán, ti' yΛn Jesús. Caj tuchi'ta'b jun yarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibe', caj chich pa'ay Jesús ca' tac jawsa'bir u c'urew capitán. ⁴ Caj u juts'ob u baj ich Jesús caj u yΛnxchun u chich pΛyicob Jesús, caj ya'arob ti' Jesús:

—Cojen ca' a jawsej u c'urew capitán quire' jach tsoy a je'

capitáno'. Raji' tsoy ca' a yamtej ti'. ⁵ Quire' a capitáno' cu yajquintic u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, u bajiri' caj u bo'otaj yΛjc'Λxirob naj tu quij c'ujintic C'uj—baxuc caj ara'b yΛjprΛyirob Jesús.

⁶ Jesús caj bin yejerob. BΛyΛc u c'uchurob Jesús ich yatoch capitán caj tuchi'ta'b t'Λnbir Jesús u rac'ob capitán. Caj ya'arob:

—Tsire'ej, cax mΛ' a wocar tin watoch ti' tar a xuro' ich tancab. A teno' mΛ' pataren quir in wac-siquech. ⁷ Rajen mΛ' joq'u'en in t'Λnech quire' in wer mΛ' tsoyen. Chen arej ti' ca' jawac in c'urew. ⁸ MΛ' ja wirej, quin chen quibic u t'Λn in jach ts'urob. Bayiri' a teno' xan, quin ts'urintic soldado u winiquirob romano. Rajen wa quin wa'aric ti' mac ca' xic, cu bin. Quin wac ti' u jer, ca' tac, cu tar. Wa quin wac ti' in c'urew u betej, cu betic. Rajen in wer wa ca waric u jawΛr in c'urew cu jawΛr—baxuc caj ara'b ti' Jesús ten capitán.

⁹ Caj yuba Jesús aro' caj jaq'uuj yor caj yuba bic tabar caj u yacsaj tu yor capitán. Rajen Jesús caj u sut u baj tu pach soc u t'Λnic a mac a cu tarob tu pach. Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A teno' quin wac techex, mΛ' biq'uin in wiramΛn yacsic tu yor cax ich u winiquirob judío, an ten bic a je' xiba' caj u yacsaj tu yor—baxuc caj ara'b ten Jesús.

¹⁰ Caj wΛc'Λs urob ich yatoch a tuchi'ta'bob ten capitán caj yirob jawij u c'urew capitán.

A Jesúse' caj u ric'saj u parar a quimen u mame'

¹¹ Caj ts'oc u jawsa'r u c'urew capitán caj bin Jesús ich u chan cajar Naín. Ra' u c'aba' Naín. Yet bina-cob u camsΛwinicob yejer a pimob. ¹² Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Naín, tu jo'rur u pa'te'ir tunich, tan u joc'sa'rob u baquer quir u mucur. Raji' u parar a xquico', a quimen u

mamo'. Turiri' u parar. Yet taracob a pim u rac'ob. ¹³ Jesús caj yiraj a xquico', a quimen u mamó', caj yajquinta'b ten Jesús. Caj ara'b ti':

—Má' a wac'tic a parar xib —quij Jesús.

¹⁴ Jesús caj u juts' u báj tarbir tu but'a'an u baquer tu c'ocha'an ten u rac'ob. Caj xurob yáj'ochiob u baquer. Jesús caj ya'araj ti' a quimen a chichano':

—Riq'uen, quen.

¹⁵ A quimen ca'che' caj riq'uij cutar, caj u yánxchun u tsicbar yejer u rac'ob. Caj ts'a'b ti' u ná' ten Jesús. ¹⁶ Caj yirob aro' caj u jach ch'ajob sajaquirob, caj u yánxchun ya'aricob ti' C'uj:

—Jach caremeh C'uj. Caj a tuchi'taj u jer yájtseq'uir u t'án C'uj a mac jach carem. Caj tar C'uj quir u yamtic u winiquirob israel —baxuc caj ya'arob.

¹⁷ Caj u jumintajob ich u rac'ob bic tabar caj u ric'saj Jesús u chan parar xib a xquico', a quimen u mamó'. Caj u rác jumintajob ich tu cotor u cajarob u ru'umin Judea. Baxuc tantanxer caj u rác jumintajob.

A mac tuchi'ta'b ten Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 11.2-19)

¹⁸ U camšáwinicob Juan caj u yubob u juminta' u carem beyajob Jesús. Caj binob arbir ti' Juan.

¹⁹ A Juano' caj u p'ayaj ca'tur u camšáwinicob ca' u tuchi'tejob ich Jesús quir u c'ata'r ti' Jesús:

—Wa jach taj raji' Cristo a cu bin tar ich C'uj? Wa yán ic pajic u jer?

²⁰ Caj c'uchob u camšáwinicob Juan ich Jesús. Caj ya'arob ti' Jesús:

—Tu tuchi'tenob Juan ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac quir in c'atob tech. Wa jach Cristojeh a cu tar ich C'uj wa ca' in pajob u jer? —baxuc caj ya'arob.

²¹ Caj c'uchob ich Jesús caj u jawsaj a mac yán u yajirir cax a

bar yajir yánob ti'. A mac yán u c'ac'as quisinin caj u joc'saj. A mac ch'op u wich caj u jawsa caj sasicháj u wich. ²² Jesús caj ts'oc yubic biquinin tarob u camšáwinicob Juan, caj u nuncaj ti'ob:

—Xen arex ti' Juan bic tabar ta wirex in jawsic a ch'opo' caj sasicháj u wich, a mech yoc caj jawij caj ximbajnáj. Bayiri' caj jaw ti' a iq'uir u ca'o'. Bayiri' a macar u xiquin caj jawi caj sasicháj u xiquin. Bayiri' a mac quimen caj ric'. Bayiri' caj a wu'yex in tsec'tic ti' u t'án C'uj a jach otsiob. ²³ Ca' bin xiquechex ich Juan: Arex ti' jach qui' yor a mac a yacsic tu yor wa tu tuchi'tajen C'uj —quij Jesús.

²⁴ Caj binob u camšáwinic Juan. Caj wác'as bin Jesús quir u tsicbar ti' a pimo'. Caj u tsicbatá bic tabar Juan. Caj u c'ataj ti'ob a pimo' Jesús:

—Mac binechex a wirex ich tácaj ru'um uch? Má' wa ta wirex Juan a seb cu quibic ba'? Má' binechex a wirex mac a seb cu quibic ba'. ²⁵ Má' binechex a wirex turiri' xib a ju buquimán noc' irej wa neyán u taq'uin a cu buquintic u noc'. Má' ja wirej, a mac cu nebuquintic u jach tsoyir u noc' ti' cája'anob ich u palacio rey. Robob cu qui' janánob xan. Má' a bin a wirex irej wa Juan ich tácaj ru'um.

²⁶ Binechex a wirex yájtseq'uir u t'án. Rajen binechex soc a wirejex yájtseq'uir u t'án C'uj. Caj binechex a wirex Juan má' chen yájtseq'uir u t'án C'uj, quire' raji' caj u payaj in ber. Raji' irej Elías. ²⁷ Raji' Juan a tsec'ta'b ich u t'án C'uj tu ts'iba'an tu cu ya'aric:

Yán in tuchi'tic, quij C'uj, a mac cu ya'aric in tar, raji' yájtseq'uir in t'án cu bin u p'ayic in ber tu cu tsec'tic u t'án C'uj.

Baxuc C'uj caj ya'araj ti' u yájtseq'uir u t'án C'uj uch, caj u ts'ibtaj uch. ²⁸ Tu cotor a mac ti' yán ich yoc'ocab mana' mac jach carem chen jari' Juan jach carem.

Raji' cu yacsic ja' tu jo'r mac. Chen a mac a cu cha'ic C'uj u ts'urintic, cax ma' no'j tera', ca' bin u c'uchuc tu q'uinin je' u bin u qui' najtej u t'an C'uj. Jach manan cu bin u najtej u t'an C'uj. A Juano' c'as ti' ti' cu najtic.

²⁹ Chac yan yajc'amirob u taq'uin gobernador yejer u jerob u rac'ob, a yacsa'b ja' tu jo'rob ten Juan, caj u c'at'otajob jach c'asob acatan tu wich C'uj. Caj yubob u t'an Jesús caj u ya'araj:

—Jach carem C'uj. Quire' acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan.

³⁰ Chen u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés, raji'ob ma' acsa'b ja' tu jo'r ten Juan quire' caj u p'astob C'uj a ba' u c'at C'uj ti'ob. ³¹ A Jaj Ts'ur caj u ya'araj ti'ob:

—Bic tabar quin quetquintic quir in camsic a mac cuxa'an baje'rer? Bic tabar quin wa'aric ti'ob quire' chich u jo'rob?

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Bin in quetquintic techex irex a chichan cu yac'ticob cu jenjen t'anticob u yet chichinin cu tus aricob quire' mana' ba' cu qui'quinticob yorob: “Ca' ic tus aric ic ch'ic ic rac'. Chen ma' a tus aric'anicar Cojen ca' aric'anicar'on. Ca' ic tus arej ic muc u haquer mac. Chen o' ma' a tus aric'anicar”, baxuc cu ya'aricob a chicano' tu cu manicob yoch u tet. ³³ Ma' ja wirej, caj tar Juan ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac, ma' nanij u nequi' janan, ma' ju yuq'uic u c'ab uva. Chen techex ca wa'ariquex ti' Juan yan u c'ac'as quisinin. ³⁴ Caj taren a teno' —quij Jesús—, a baxuquenechexo'. Ma' wirej, a teno' ca wa'ariquex rajra' quin nejanan bayiri' ca wa'ariquex quin ne uc'ur. Bayiri' ca waquex jach coch in nac' ca waquex quin jach carchajar. Ca waquex in wet man yajc'aminob u taq'uin gobernador. Bayiri' ca waquex in wet man a neyan u si'pirob. ³⁵ A mac caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Cu

ts'abar u t'anin ten C'uj soc u jach er u camsa'r. Rajen ij quer taj yor C'uj.

Jesús ti' yan ich yatoch Simón, raji' turi' u winiquir judío a fariseojo'

³⁶ Turiri' u winiquir judío a fariseojo' caj pa'ay Jesús quir u janan. Jesús caj bin tu yatoch. Caj curaj janan ich u poche'ir yo'och.

³⁷ Caj u yubaj xquic ti' cu bin Jesús ich yatoch u winiquir judío a fariseojo' quir u janan. A xquico' raji' yan u si'pir. Caj tar purbir u cuchir ti' t'aja'an a qui' u boque'. U c'aba' u cuchir alabastro. Tunich u cuchir tu t'aja'an a qui' u boque'.

³⁸ Caj u juts'a u baj a xquico' ich yoc Jesús. Caj u yanxchun u yac'tic u baj a xquico' caj p'ob yoc Jesús yejer u wac'as arir u wich tu cu yoc'ar. Caj u tisa yoc Jesús yejer u wac'as tsotser u jo'r xquic. Tan u ts'u'ts'ar yoc Jesús ten xquic. Caj u jic'taj ich yoc Jesús a qui' u boque'.

³⁹ A winiquir judío a fariseojo' a mac caj u payaj Jesús caj yiraj a ba' caj u betaj xquic. Tu yor caj u tucraj a fariseojo': “Wa Jesús u jach ajtseq'uir u t'an C'uj yer Jesús yan u si'pir a xquico'.” ⁴⁰ Jesús caj ya'araj ti' u winiquir judío a fariseojo', u c'aba' Simón:

—Yan ba' quin wac tech.

Caj u nunca Simón:

—Arej ten ba' ca bin a wa'arej in wajcamsayajirech.

⁴¹ Jesús caj ya'araj ti' Simón:

—A ca'tur xibe' yan u bo'or quire' caj u majantajob taq'uin ti' a mac cu majantic taq'uin. Turi' caj u p'axaj cincuenta denarios, ra' u c'aba' u sac taq'uin. U rac'ob caj u p'axaj quinientos sac taq'uin. ⁴² A je' ca'tur xiba' ma' c'ucha'an yorob u bo'otibob u bo'orob. A tu majantajob uch caj u ya'araj ti'ob: “Tsire'ej, cax ma' a bo'otiquex.”

Caj ya'araj Jesús:

—Arej ten mac jach manan cu bin yajquinte' a ra' xibo'. A jach

ya'ab u bo'or wa ja mΛ' neya'ab u bo'or cu bin u jach yajquintej?

⁴³ Caj u nuncaj Simón:

—Jaj ixtΛcoj, a mac jach ya'ab u bo'or, raji' cu jach bin yajquinbir.

Jesús caj ya'araj:

—Taj a ba' caj a wa'araj.

⁴⁴ Caj u sut u bΛj quir u pΛctic xquic Jesús. Caj u ya'araj ti' Simón:

—Ca wiric, a je' xquica' a ba' caj u betaj ten. Tech, caj a wacsajen ta watoch, mΛ' ta ts'ajten ja' quir in p'o'ic in woc. Chen a je' xquica' caj u p'oj in woc yejer u ya'arir u wich. Caj u tisaj yejer u tsotser u jo'r. ⁴⁵ A techo', mΛ' ta wuts'benteno', cax ra' nanij u betic u winiquirob judío a cu yacsic tu yatoch. Chen a je' xquica' rajra' cu yuts'bentic in woc. MΛ' ja wirej, cu qui' sΛjtiquen. ⁴⁶ A techo', mΛ' ta jic'taj tsats tin jo'ri' an ten bic nanij u betic u winiquirob judío a cu yacsic tu yatoch. Chen a je' xquica' caj u jic'taj a qui' u boque' ich in woc. ⁴⁷ Rajen quin wa'aric tech cax ya'ab u si'pir caj in toc rΛc jawsaj rajen ya'ab cu yajquintiquen. A mac a mΛ' neya'ab u si'pir cax jawsa'b u si'pir, mΛ' u qui' yajquinten.

⁴⁸ Caj ya'araj ti' xquic:

—A techo' rΛc jawsa'b a si'pir.

⁴⁹ Ti' rΛc cura'anob janΛnob caj yΛnxchun ya'aricob ich u rac'ob:

—Ba' winquirir a je'ra' c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac?

⁵⁰ Caj ya'araj ti' xquic Jesús:

—C'uj bin u tacajech quire' caj a wacsaj ta wor. Ca' xiquech ta watoch qui'quintej a wor —baxuc caj ya'araj Jesús ti'.

8

A je' xquica' a cu yamticob Jesús uch

¹ Caj ts'oc u beyaj ti taro' Jesús caj bin ich u cotor u cajarob, cax ich u chan cajarob, cax ich u yajaw cajarob xan. Ti' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu

cu bin u reyinticob C'uj. U yet binacob u doce u camsΛwinicob.

² Baxuc xquic yet manob uch a mac joc'sa'b u c'ac'as quisinin yejer a mac jawsa'b u yajirir. Baxuc ti' yΛn María Magdalena, raji' joc'sa'b siete u quisinin. ³ Baxuc Juana ra' u mam Chuza, ra' cu beyaj ich Herodes. Tan u cΛnantic u ba'tac Herodes. Baxuc Susana, baxuc ti' rΛc yΛnob u jerob. Caj u yamtob Jesús yejer u camsΛwinicob cax yejer u taq'uinob.

Cu camsic ti' yajquich'in yajir u yijir trigo ich cor

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴ Caj rΛc joc'ob ich u cajarob quir yiricob Jesús. Caj u rΛc much'quintajob u bΛj ich Jesús quir u camsa' ten Jesús. Caj u ya'araj tu cu camsa' bic tabar u t'Λn C'uj:

⁵ —Caj binij mac quir u pΛq'uic tu cor trigo, cu q'uich'intic u yijir. Caj u pΛc'aj u cor trigo, jumbuj yijir caj rub ich tanbej. Caj tar mac caj u yajch'actaj. Caj tar u ruq'uic ch'ich' xan. ⁶ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rub ich tunich. Caj ch'ijij, caj quimij quire' mΛ' ch'ur u ru'umin. ⁷ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rubij ich q'ui'ix, quet caj ch'ijij, caj bobasta'b rajen mΛ' ju ch'ijir. ⁸ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rub tub u nec'at u ru'umin caj ch'ijir caj u nets'aja u wich hasta tu ni'.

Caj ts'oc ya'aric Jesús c'am caj ya'araj:

—Wa c'ucha'an a worex a wu'yiquex t'Λn, u'yex a ba' caj in camsaquechex ti' u t'Λn C'uj.

BΛ' wir Jesús caj u camsaj u t'Λn

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

⁹ U camsΛwinicob caj u c'atajob ba' caj u camsaj sam. ¹⁰ Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob Jesús:

—Tsaja'antechex ten C'uj quir a najtiquex a ba' mΛ' yerob uch tu cu bin u reyinticob C'uj. Chen a mac mΛ' yerob C'uj a cu yubicob

in camsicob tu quin p'eri'quintic in t'Λn. Cu chen u'yicob, cax cu yubicob mΛ' ju najtejob. MΛ' ju bin u c'Λ'otiboc soc u yacsicob tu yor soc u tocar ten C'uj.

Jesús cu camsic ti' yajq'uich'in yajir yijir

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

¹¹ 'U'yex ba' u c'at ya'arej u t'Λn a caj in camsajechech: Ra' u yijir caj u q'uich'intaj caj u q'uich'intaj irej u t'Λn C'uj. ¹² A yijirob caj rub ich tanbej irob a mac a cu yubicob u t'Λn C'uj caj tarij quisin quir u taquic u t'Λn C'uj tu pixamob soc mΛ' u yacsicob tu yor soc mΛ' ju tocar ten C'uj. ¹³ Caj rub yijir ich tunich irob a mac cu yubicob u t'Λn C'uj. Qui' yor caj u c'Λmajob u t'Λn C'uj. Chen irob yijir a mΛna' u motsob. Tabar u yacsicob tu yorob, ca' bin tumta'c yorob ten quisin cu p'aticob u t'Λn C'uj. ¹⁴ Caj rub yijir ich q'ui'ix irob a mac a cu yubicob u t'Λn C'uj chen ti' toy cuxa'anob tera'. Cu tucricob ti' u bΛjiri'ob, u c'atob u nejaricob u taq'uin yejer u ba'tac. Cu chen tucricob ti' a ba' cu bin u qui'quintic yorob. Raji' cu tupsic u t'Λn C'uj, rajen mΛ' ju qui' quibob u t'Λn C'uj. ¹⁵ U yijir a rub ich tub u nec'at u ru'umin irob a mac a cu qui' yubicob u t'Λn C'uj caj u nequi' quibob u t'Λn C'uj. Caj u qui' acsob tu yorob. Caj u muc'tob ba' a cu tumticob yorob soc u qui'quinticob yor C'uj.

Quir u camsic ti' wa t'Λba'an u quib

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ A ba' cu camsic ti'ob irej wa t'Λba'an u quib, rajen Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu t'Λbic u quib cu ts'ocar u t'Λbic mΛ' u bΛric yejer ba'. MΛ' ju yacsic yaram u ch'ac. YΛn nacsic ca'ananc soc u yerc'ac'tic tu cotor mac a cu yocar. Quire' ca' bin u yerc'ac'tej a quibo', chΛca'an ij quirej ic bej soc mΛ' jic satΛr, baxuc

ti' Jesús cu camsico'on soc ic najtic ca' ij quer u t'Λn C'uj.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Tu cotor ba' a mucu taca'an tu cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'Λ'otej ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u yubique'.

¹⁸ 'Rajen qui' u'yex a ba' quin camsiquechex quire' wa ca quibiquex in t'Λn je' in ca' camsiquechex ya'ab. Quire' wa mΛ' a quibiquex in t'Λn a mun ya'abir ta cΛnex cu bin u tubur techex cax ca tucriquej je' u tubur techex.

U nΛ' Jesús yejer u yits'inob

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Caj tar u nΛ' Jesús yejer yits'inob. Caj y'uchob ich Jesús. MΛ' u'ucha'an yorob u c'uchurob ich Jesús quire' ti' yΛn a pimo', jach pech. ²⁰ YΛn mac caj u t'Λnaj Jesús:

—Ti' yΛnob a nΛ' yejer a wits'inob tar yΛnob tu xur a nepimo', u c'at yiriquechob.

²¹ Caj ya'araj ti'ob Jesús:

—Quire' a mac a cu yacsic tu yor u t'Λn C'uj a cu qui' quibicob u t'Λn C'uj raji'ob in jach nΛ', ra' in wits'inob xan.

Jesús caj u t'Λnaj yic'ar baxuc u yamin ca' ch'enac

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Turi' u q'uinin caj binij Jesús. Caj oquij ich chem yejer u camsΛwinicob. Caj ya'araj ti'ob:

—Cuxex pΛchij c'ac'nab.

Caj binob. ²³ Caj u ch'Λctajob c'ac'nab Jesús caj wenij ich chem. Caj u nup'ob c'am yic'ar rajen caj u burij u chem, orac u jurur u chem. ²⁴ Caj bin Λsbir Jesús ten u camsΛwinicob caj ya'arajob:

—In wΛjcamsayΛjirechob, tan ic jurur.

Caj riq'uij Jesús. Caj u t'Λnaj yic'ar yejer u yamin caj ch'en u tar

yic'ar yejer u yamin. ²⁵ Caj ya'araj ti' u camṣawinicob:

—Mḷ' wa ja qui' acsmḷanex a wor ti' ten?

Quire' jach jaq'uij yorob caj u ch'ajob sajquirob. Caj ya'arajob ich u bḷajob a ju camṣawinicob:

—A mac a je'ra', cax ic', cax u yamin, cu yuba'r u t'ḷn?

Ti' yḷn xib aca'an ti' quisin ich u ru'umin Gadara

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Caj c'uchob yejer chem ich u ru'umin Gadara. Ra' ḷcḷtan u ru'umin Galilea. ²⁷ Caj joq'uij Jesús ich chem. Caj nats'ij turi' xib ich a ray cajaro', tar bin ich Jesús. Manij ya'ab yaxq'uin aca'an ti' quisin. Rajen mḷ' u buquintic u noc', mḷ' ju cḷjar ich naj. Ti' cu cḷjar ich u quimirir tu yḷn u japnin tunich. Mḷ' ja wirej, a ucho' u rac'ob caj u chucajob u c'ḷrejob yejer mas-cab. Caj u c'ḷarob u yoc yejer u c'ḷb soc u cḷnanticob, ya'ab u teni' caj u p'icaj u mascabiob u c'ḷb yejer u mascabiob u yoc caj puts'ij ich tḷcay ru'um quire' aca'an ti' c'ac'as quisin. ²⁸ Rajen caj u yiraj Jesús, c'am caj awḷtnḷjjij caj tar xontar ich Jesús. Caj ya'araj u quisinin:

—Biquinin ca peptic in worob Jesús u pararech C'uj, a C'ujo' a mac jach no'j? Quin chich c'aticob tech soc mḷ' a ts'ic in muc'yajob.

²⁹ Baxuc caj ya'arob u quisinin quire' sam arac ten Jesús ca' jocac ti' a xibo'. ³⁰ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Mac a c'aba'ex?

Caj u nuncajob:

—Pimenob.

Baxuc caj u nuncajob ti' quire' jach pimob a quisino' a aca'an ti' a xibo'. ³¹ A quisino' caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Mḷ' a tuchi'tiquenob ich c'ac'.

³² Caj ya'arob:

—Are in binob ich cajir q'uec'an tu cu janḷnob ich nḷc' wits.

Jesús tu chaj u binob ich cajir q'uec'an. ³³ A quisino', caj joq'uij

ich xib caj ocob ich cajir q'uec'an, caj u c'ḷnajob yacab caj pitc'ḷjob tu ch'ica'an, caj binob ich c'ac'nab, ti' rac bint ja' rac quimob.

³⁴ A mac a cu cḷnanticob cajir q'uec'an caj yirob ba' u ber ti' u cajir q'uec'an caj u c'ḷnob yacab caj bin u jumbintajob ich u cajar cax ich u chan corob xan. ³⁵ U rac'ob caj binob yirejob ba' u ber. Caj c'uchob ich Jesús caj yirob xib a mac aca'an ti' quisin ca'ch. Ti' cura'an tan yubic u t'ḷn Jesús. Toc yḷn u noc' caj jep yor rajen jaq'uij yor a mac tar yiricob. ³⁶ A mac caj u yirajob bic jawsa'b a xibo' ten Jesús. Tu tsichḷatajob ich u rac'ob a tarob ich tu cotor u cajarob a ba' caj u betaj Jesús, bic jawsa'b a xibo' a mac aca'an c'ac'as quisin ti' ca'ch. ³⁷ Tu cotor mac a ti' yḷnob ich u ru'umin Gadara. Baxuc a mac a cḷja'anob bḷcris cajarob caj u chich c'atajob ti' Jesús ca' xic tu pach quire' jaca'an yorob. Rajen Jesús caj wḷc'ḷs oc ich chem quir u bin. ³⁸ A mac joc' u c'ac'as quisinin ca'ch caj u chich c'ataj ti' Jesús:

—Ar in tar ta pach.

Chen Jesús caj yaraj ti':

—Mḷ' ja tar —quij—. ³⁹ Xen ta watoch, xen jumintej a ba' tu betech C'uj, a ba' tsoyir caj u betaj tech.

A xibo' caj bin u jumintej a ba' beta'b ten Jesús ti'. Baxuc caj u jumintaj ich tu cotor u rac'ob.

U parar Jairo a chan xquico', yejer u jer xquica tu tḷraj u noc' Jesús
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Caj sutnḷjjij Jesús ich pḷchir c'ac'nab. A pimo' qui' yorob caj u yasajob Jesús quire' tan u pajicob.

⁴¹ Caj c'uchij turi' xib u c'aba' Jairo, u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u pur u bḷaj ich yoc Jesús caj u chich c'atej ca' xic tu yatoch.

⁴² Quire' tu quimin u chan parar xquic quire' mḷana' u jer u chan

parar. Y_{AN} doce u yaxq'uinin. Caj bin Jesús yejer Jairo. A pimo' caj u r_{AC} nactantob u baj ich Jesús.

⁴³ Ti' y_{AN} ich a pimo' turi' xquic jach yaj quire' y_{AN} doce u yaxq'uinin caj u c_{AN}aj u yajir. M_Λ' ju jaw_Λr u p'o'ic u noc'. Caj u r_{AC} xupaj u taq'uin tu cu bin tu cu ts'ac_{AR}. M_Λna' mac c'ucha'an yor u jawsic. ⁴⁴ A xquico' caj u n_{ATS} u baj ich Jesús caj c'uch ich u pach Jesús caj u t_{AR}aj u xax u noc' Jesús. Sep caj jawij u yajir. Caj tsits u q'uiq'uer.

⁴⁵ Caj u c'ataj Jesús:

—Mac caj u t_{AR}aj in noc'?

M_Λna' mac arej wa caj u t_{AR}aj u noc'. Caj ya'arob Pedro yejer u yetcams_Λwinicob:

—In w_Λjcam_Λy_Λjirechob, a jach pimo' caj u nactantob tech, caj u nech'intajechob. Biquinin ca c'atic mac caj u t_{AR}aj a noc'?

⁴⁶ Jesús caj ya'araj:

—Y_{AN} mac caj u t_{AR}aj in noc', tin wu'yaj bin in muc' caj u jawsa'b mac.

⁴⁷ A xquico' caj yubaj yer Jesús caj tari, tu babac caj xonraj ich Jesús caj u toc r_{AC} araj _Λc_{AT}an tu cotor mac biquinin caj a t_{AR}aj u noc' Jesús. Caj ya'araj biquinin seb caj jawij. ⁴⁸ Jesús caj ya'araj:

—In chan ti'arech jawech quire' caj a wacsa ta wor ca' xiquech ta watoch, qui'quintej a wor.

⁴⁹ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj c'uchij turi' mac, tar u tar ich yatoch Jairo. Ra' u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujintic C'uj u winiquirob judío. Caj ara'b ti' Jairo:

—Quimij a chan parar, xquic. M_Λ' a peccic yor y_Λjcam_Λy_Λjir, tsire'ej.

⁵⁰ Caj yuba Jesús ba' ara'b ti' Jairo caj u ya'araj Jesús ti':

—M_Λ' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten je' u jebar yore'.

⁵¹ Caj c'uchij ich yatoch Jairo. Jesús m_Λ' ju chab_Λr u yocar mac, chen Pedro yejer Juan yejer Jaco, quet yejer u tet yejer u n_Λ,

a quimen, chan xquic. ⁵² A mac ti' y_{AN}o' caj u yac'tajob a chan xquic baxuc caj oc'arn_Λjob. Chen Jesús caj ya'araj:

—M_Λ' a wac'tiquex quire' m_Λ' quimen, chen wenen u ca'.

⁵³ Caj u p'astajob Jesús quire' yirajob jach quimen. ⁵⁴ Caj u m_Λch u c'Λb ten Jesús caj u c'am ya'araj:

—Chan xquic riq'uen ch'icren.

⁵⁵ Caj u w_Λc'Λs cuxr_Λj. Seb caj riq'uij. Jesús caj ya'araj:

—Ts'ajex yo'och.

⁵⁶ U tet yejer u n_Λ' caj jaq'uij yorob. Chen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—M_Λ' a y_{AN} ariquex ti'ob mac a ba' u ber ti'.

9

Jesús caj u tuchi'taj u cam_Λwinicob quir u tsec'ticob u t'Λn

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Jesús caj u much'quintaj u cam_Λwinicob caj u j_{AS}aj u muc' ti'ob quir u joc'sicob quisin, quir u jawsic u yajirir xan. ² Jesús caj u tuchi'taj u cam_Λwinicob quir u tsec'ticob tu cu bin u reyintejob C'uj quir u jawsic u yajirir. ³ Caj ya'araj Jesús:

—M_Λ' ja ch'iquex ba' tu ca binex. M_Λ' ja ch'iquex a xonte'. M_Λ' ja ch'iquex chim. M_Λ' ja ch'iquex a woch. M_Λ' ja ch'iquex taq'uin. Chen turirir' a noc' a ch'iquex. ⁴ A mac a cu y_{AN} acsiquechex ti' ca y_{AN} p'at_Λrexe' hasta a ca' binex. ⁵ Cax a ba' cajar m_Λ' u yacsiquechex ca' bin xiquechex, toc pustex u noy ru'um ich u cajar soc yerob c'as caj u betajob quire' m_Λ' tu c'Λmajob u t'Λn C'uj.

⁶ Caj ruc'ob u cam_Λwinicob Jesús caj binob ich tu cotor u cajarob caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Baxuc caj u jawsajob u yajir mac tu cu binob.

Quim Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Caj yubaj gobernador Herodes tu cotor ba' cu betic Jesús yejer u cam_sawinicob quire' caj u cay tucric Herodes. M_l' ja wirej, y_ln mac caj u ya'arajo': "Juan w_lc'as ric' ich u quimir. Rajen cu betic aro'."

⁸ Caj u yuba ya'ara' Herodes ten mac: "Raji' Elías urij, rajen tan u betic aro'." Chen u jer mac caj ya'araj: "W_lc'as riq'uij turiri' y_ltseq'uir u t'_ln C'uj, rajen cu betic aro'." ⁹ Caj ya'araj Herodes:

—Quire' caj in tuchi'taj ch'_lacbir u car Juan, rajen aro' m_l' Juan. A mac a quin wu'yic ya'are' cu betic aro'? In c'at in wirej —quij.

Caj u c_lx_taj bic tabar cu bin yiric.

Jesús caj u jansaj cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Caj urob u cam_sawinicob Jesús a tuchi'ta'b ca'ch caj u tsicb_latajob ba' caj u betajob tu tu tsec'tajob u t'_ln. Caj payob ten Jesús soc u binob tu junanob yejer Jesús. Caj payob u ber ten Jesús quir u binob ich u cajar Betsaida. ¹¹ Caj yubaj a pimo' tan u bin Jesús caj binob tu pach Jesús, caj u cha'a u tarob a pimo' caj tsec'ta'b ti'ob tu cu bin u reyintejob C'uj. Caj u jawsaj a mac y_ln u yajire'.

¹² Tabar u bin q'uin, caj tarob a doce u cam_sawinicob Jesús. Caj ya'arob:

—Arej u bin a pimo' quir u c_lx_ticob quir u wen_lnob, quir u c_lx_ticob yoch xan. Quire' a tera' m_lana' mac.

¹³ Caj ara'b ten Jesús:

—B_l' wir cu binob, techex ts'ajex yo'ochob soc m_l' u binob.

Caj ya'arob:

—M_lana' to'onex chen y_ln cinco ij coch pan yejer ca'tur c_ly. Arej ic bin ic m_lanej yoch quir ic jansicob.

¹⁴ Jaj ixtaco y_ln cinco mil xib. Jesús caj ya'araj ti' u cam_sawinicob:

—Arej u r_lc cutarob jun much' curicob cincuenta soc u r_lc jujuntur cincuenta cu cutarob.

¹⁵ Baxuc caj u r_lc betajob u cam_sawinicob caj r_lc curajob a pimo'. ¹⁶ Jesús caj u chucaj a cinco pan yejer dos c_ly caj u nacsaj u wich ca'anán. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc u t'_ln_lc caj u xat'aj pan caj u ts'aj ti' u cam_sawinicob caj u j_lsejob ti' a pimo'. Baxuc yejer c_ly. ¹⁷ R_lc janob qui' nach_ljob. Caj ts'oc u jan_lnob caj u marob u xet'er yoch pan yejer c_ly. Caj chupij doce xac u xet'er yoch pan yejer c_ly.

Pedro caj u ya'araj ti' Jesús: Cristojeh, caj u tuchi'tech C'uj
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Quire' ti' y_ln tu junan tu cu t'_ln_lc C'uj Jesús, quire' caj u p'_lataj a pimo'. Chen ti' y_ln yejer u cam_sawinicob. Jesús caj u c'ataj ti' u cam_sawinicob:

—Bic u yaquenob a pimo'?

¹⁹ Caj u nuncajob caj ya'araj:

—Juanech, bin, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. U jerob cu yaquech Eliasech, bin, chen u jerob u ca' aric y_ltseq'uirech u t'_ln C'uj uch, bin, ca' riq'uech, bin.

²⁰ Caj u c'ataj ti'ob:

—A techexe' bic tabar a waquenex?

Pedro, caj u nuncaj, caj ya'araj:

—Cristojeh a caj u tuchi'tech C'uj.

Jesús caj u ya'araj: Bin in ca' quinsbir

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Caj u qui' ma'quintaj ti' u cam_sawinicob:

—M_l' a y_ln bin a wa'arex ti' m_lana' mac wa Cristojen.

²² Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—A teno' baxuquenechexo' tu tuchi'ten C'uj, jach yaj quin bin muc'yaj_lnquen. Cu bin u xunp'_ltiquenob u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío yejer

u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajirob u t'ʌn Moisés. Bin u quinsenob chen ca' bin tac mʌna' u nup u q'uinin C'uj cu bin u ric'siquen.

²³ Pachir caj ya'araj ti' tu cotor mac:

—Wa mac u c'at u tar tin pach soc u cʌnic in t'ʌn. Arej u p'ʌtej a ba' cu pachtic tu yor tu cotor u nonobajiri' soc u betic a ba' u c'at C'uj. Rajra' yʌn u tar tin pach cax wa quimij ich cruz. ²⁴ A mac a cu tucric ti' u nonobajiri' ti' toy cuxa'an cu bin u satar a ba' jach manan co'oj. Cu bin u satar u cuxtar munt q'uin. Chen a mac a u c'at u quimin ti' ten cu bin u c'ʌmic a ba' jach manan co'oj, cu bin u c'ʌmic u cuxtar munt q'uin. ²⁵ Mʌ' u joc'ar tu tsoyir cax cu ts'urintic tu cotor ba' ich yoc'ocab wa cu satar u pixam. Quire' je' u bo'otic u bo'orir u si'pir.

²⁶ Wa mac cu ch'ic suraquir ti' ten yejer a ba' quin tsec'tic, baxuc a ba' quin camsic. Baxuc ten, ca' bin in ch'a'aj suraquir ti' quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'a'aj suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u yajmasirob u t'ʌn C'uj. ²⁷ Chen jach taj quin wac techex. Chʌc yʌn jun yarob mac a tera' mʌ' ju bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u reyinticob.

Caj waysa'b Jesús ʌcatan u camsaʌwinicob

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Caj man turi' semana caj ts'oc u camsic a ra' t'ʌno' ti' u camsaʌwinicob. Jesús caj naquij ich jo'r wits quir u t'ʌnic C'uj. Yet binacob Pedro yejer Jacobo yejer Juan, quire' payob ten Jesús. ²⁹ Jesús caj u t'ʌnaj C'uj caj waysa'b u wich caj way u noc' sac, jach sac t'ina'an. ³⁰ Ray u q'uinin caj c'uchob ixba' Moisés yejer ixba' Elías. Caj c'uchob ich Jesús. ³¹ Caj u tsichbanjob yejer Jesús bic tabar u quimin Jesús soc u nupsic u

t'ʌn C'uj ca' bin quimic ich u cajar Jerusalén. U sasirir C'uj bʌcrista'bob. ³² A Pedrojo' yejer u yet camsaʌwinicob jach p'encach tar u wenʌnob caj ajob caj yirob u wayʌr Jesús. Baxuc ti' yʌnob ca'tur xib ich yicnʌn Jesús. ³³ Quire' tan u binob nanach ixba' Moisés yejer ixba' Elías, Pedro caj ya'araj ti' Jesús:

—In wʌjcamscayajirech —quij—. Jach tsoy ti' yʌno'on tera'. Are ca' in c'ʌxejob pʌser. Turi' ti' tech. Turi' ti' ixba' Moisés. Turi' ti' ixba' Elías.

Caj ya'araj aro' quire' mʌ' tu qui' tucraj a ba' caj u ya'araj. ³⁴ Ti' toy u tsichbar Pedro caj tari turiri' u muyarir caj jaq'uij yorob u camsaʌwinicob caj ts'oc u binob ixba' Moisés yejer ixba' Elías ich u muyarir. ³⁵ Caj yubob u t'ʌn C'uj ich u muyarir. Caj yubob ya'ara' ti'ob:

—A je'ra' in jach parar a mac in jach yaj. Ca' u'yex a ba' cu cam-siquechex.

³⁶ Caj ts'oc u yubicob u t'ʌn tu ca' irob Jesús tu junan mʌna' mac ti' yʌn. A mʌna' u nup u camsaʌwinicob a ba' caj u yirob tu cotor aro' tu macob u chi' mʌ' tu ya'arajob ti' mac a ba' caj u yirob.

Jesús cu joc'sic u quisinin ti' chan xib

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Caj sasij, caj ts'oc u yemanob ich u jo'r wits Jesús yejerob a mʌna' u nupo'. Caj tar a pimo' quir u nup'icob Jesús. ³⁸ Ti' yʌn mac turi' ich a pimo' caj u puraj u t'ʌn ti' Jesús:

—In wʌjcamscayajirech quin chich c'atic tech ca' a chan yamten ti' in parar quire' turi' ten. ³⁹ Ca' bin chucuc ten quisin in chan parar. Cu sepquintic yawʌt, cu yʌn satar yor hasta cu yom u chi'. Ca' bin p'atac ten u quisinin in parar cu jach ts'abar u muc'yaj ten quisin hasta mʌna' yor.

⁴⁰ A xibo' caj u ya'araj:

—Caj in chich araj ti'ob a camswinicob ca' u joc'sejob u quisinin chen ma' c'ucha'an yorob u joc'sicob.

⁴¹ Jesús caj u nuncaj ti':

—A techexo' a mac cuxa'an u q'uinin baje'rer. Biquinin ma' a wacsmahex ta wor ti' C'uj? Biquinin jach chichex a jo'r? Ya'ab u q'uinin ti' yanen tera' ma' toy a wacsexex ta wor. A ber ca' bin a wacsex ta wor ten.

Jesús caj u t'lanaj a xibo':

—Toc pajej a parar a te'ra'.

⁴² Tabar u nats'ar ich Jesús a quisino' caj rubsaj ich ru'um. Caj satij yor ten quisin. Chen Jesús caj u q'ueyaj u quisinin. A baywo' caj joc' u quisinin. Caj ts'oc u joc'ar u quisin caj jawij, Jesús caj u sutaj ti' u tet. ⁴³ Jach jaq'uuj yorob a pimo' quire' caj yirajob carem u beyaj C'uj.

Jesús cu ca' aric bin in ca' quimin
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Ti' toy jac'a'an yorob a pimo' ti' u carem beyaj Jesús. ⁴⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—Qui' uyex a je'ra' a ba' quin camsiqechex baje'rer. Ma' ju yan tubur techex. Quire' bin u ca'ob u c'ubirenob a teno' ti' a mac a cu p'actiquenob a teno' bayx-uquenechexo'.

⁴⁵ U camswinicob ma' ju najtajib a ba' ara'b ti'ob ten Jesús. Ma' ju najtajib quire' ma' toc ara'b ten Jesús ti'ob a ba' u c'at ya'aric. Quire' suracob quir u c'aticob a ba' ara'b ti'ob sam.

A mac a jach no'je'

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ U camswinicob quet u pacran acob soc yerob mac jach no'jo' ich u yet camswinicob. ⁴⁷ Jesús caj u najtaj a ba' cu tucricob tu yorob rajen caj u p'ayaj chichan quir u ch'iquintic yicnan. ⁴⁸ Jesús caj u ya'araj ti' u camswinicob:

—Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana' cax ti' u jer xan quire'

ca yajquintiquen. Tsoy ca betiquex ten xan. Baxuc tsoy caj a betex ti' C'uj a mac caj u tuchi'tajen. A mac a cu tucric ich u wac'as bajiri': "Ma' no'jen a teno'", raji'o' toc no'j'acatan tu wich C'uj.

A mac a ma' u p'actic tech raji' a nup

(Mr. 9.38-40)

⁴⁹ Caj ya'araj Juan:

—In wajcamsayajirech, tij quiraj turi' mac caj u joc'saj quisin ca'ch. Caj u t'lanaj a c'aba'. Tij caraj ti': "Tsire'ej" quire' ma' u sayar ta pach quir u canic a t'an. An ten bic to'on quic sayar ta pach.

⁵⁰ Caj ya'araj Jesús:

—Tsire'ej, cax ma' ja wac ti' quire' a mac a ma' u p'actic to'on cu yamtico'on.

Jesús cu q'ueyic Juan yejer Jacobo

⁵¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u ca' payar Jesús ten C'uj ca' xic ich ca'anan. Jesús u c'at u jach bin ich u cajar Jerusalén. Ts'ajan yor tar u bin. ⁵² Rajen caj u tuchi'taj ma' ya'abir mac soc p'aybejob cu binob. Robob caj binob caj c'uchob ich u cajar Samaria, caj u caxtajob mac quir u yacsa'rob wenanob. ⁵³ Chen ich u cajar Samaria ma' u c'at yacsa'robi' quire' ti' cu binob ich u cajar Jerusalén, Jesús yejer u camswinicob. ⁵⁴ Caj wac'as urob ich Jesús a tuchi'ta'bob. Quire' yubob ma' u yacsa'rob a Juano' yejer Jacobo quire' yubob ma' aca'sbobi' caj ya'arob ti' Jesús:

—Arej to'on in wajcamsayajirechob ca' tac u c'aq'uir ca'anan ca' r'ac erac ara' cajaro' an bic caj u betaj Elías uch, a cu tsec'tic u t'an C'uj uch.

⁵⁵ Jesús caj u sut u baj quir u p'actic a ca'tur u camswinicob. Caj u q'ueyaj caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' ma' a werex mac ca ts'urintiquex. ⁵⁶ A teno' bax-uquenechexo' ma' taren in ch'esic

u cajar mac, taren in ta'quic tu cotor mac quire' tu tuchi'ten C'uj.

Jeroj caj binob ich u jer cajar.

A mac a ju c'at u tarob tu pach Jesús

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Ti' toy cu binob ich u berir Jerusalén. Turi' mac caj u ya'araj ti' Jesús:

—Arej in tar ta pach cax tu ca bin.

⁵⁸ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—A boboch pec'o' y_{AN} u jor tu cu wen_{AN} baxuc a ch'ich'o' y_{AN} u c'abir che' tu cu wen_{AN}. Chen a teno' ma_{NA}' tu quin charat in jesic in ba_J a teno', baxuquenechexo'.

⁵⁹ Jesús caj ya'araj ti' u jer mac:

—Cojen tin pach —quij—, quir a ca_{AN}ic in t'_{AN}.

Chen caj ya'araj ti' a mac pay ten Jesús:

—Arej in p'atar ich yic_{AN} in tet hasta cu quimin in tet, je' in tar ta pache'.

⁶⁰ Jesús caj u nuncaj ti':

—A mac a irej a quimeno', raji'ob cu bin u muquicob u quimirir. Chen tech xen tsec'tej u jach tsoyir u t'_{AN} C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj.

⁶¹ Chen ti' y_{AN} u jer caj ara'b ti':

—A teno' je' in tar ta pache'. Ar in bin in c'atej ti' in ba_Jjob wa tsoy in tar ta pach.

⁶² Chen Jesús caj ya'araj ti':

—A mac a u c'at u jach tar tin pach chen ma' u jach p'is u ba_J ca' tac tin pach. Wa cu chen tucric a ba' caj u p'ataj je' u nacar yor ti' a ba' a cu tar ti'. Aro' ma' tsoy u beyaj tu cu bin u reyinticob C'uj.

10

Jesús tu tuchi'tic ca' xicob a sentajo'

¹ Caj ts'oc u tsicbar ti' a mac a ju c'at u tarob tu pach Jesús caj u tetaj u jerob setenta in cam_{AN}winicob. Caj u tuchi'taj ca' ca'turob ich tu

cotor u chan cajar. Baxuc ich tu cotor u yajaw cajar xan. Raji'ob cu y_{AN} binob. Pachir cu c'uchur Jesús. ² Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Ti' y_{AN} mac pim u c'at yubicob u t'_{AN} C'uj chen a cu beyajob, ma' nepimi' a cu tsec'ticob u t'_{AN} C'uj ti'ob. Aro' irej wa ti' y_{AN} jach ya'ab u trigo quir u wa_{AT}ic. Chen ma_{NA}' mac quir u wa_{AT}ic. Rajen ca' a t'_{AN}ex C'uj soc u tuchi'tic mac quir u bin u tsicba_{AT}ic u t'_{AN} C'uj soc c'ucha'an yorob u yubicob u t'_{AN} C'uj. ³ Baje'rer ca' xiquechex tu caj in wa'araj a binex. Je' a wiricobexeh' irob barum. Robob cu bin yiriquechexob irechex ta_{MA}n yuc. An ten bic barum u c'at u chi'ic ta_{MA}n yuc. Baxuc a xibo' u c'at quinsiquechexob. ⁴ Ca' bin xiquechex ma' ja y_{AN} ch'iquex a chimex, u boxer a taq'uinex ma' ca ch'iquex. Ma' ja ch'iquex a pech' x_{AN}ab, ts'ot a bin beyajex. Ma' ja y_{AN} wec' t'_{AN}iquex mac tu ca binex a tsec'tiquex u t'_{AN} C'uj. ⁵ Ca' bin y_{AN} ocaquex ich yatoch mac, y_{AN} arex ti' tu ca t'_{AN}ic: “In c'at ca' qui'ac a worex ti' C'uj a mac ti' y_{AN} ich yatoch tera.” ⁶ Wa ti' y_{AN} mac a tabar u qui' tar yor ti' C'uj, je' u bin qui' tar yor ti' C'uj. An ten bic techex caj a c'atajex ti'. Chen wa ti' y_{AN} mac ma' u qui'tar yor ti' C'uj. Aro' ma' ju bin qui' tar yor ti' C'uj. A ba_Jjiri'ex ca bin a waquex ti': “Je' in wa_C'as ch'ic a ba' caj in wa'araj techex u qui'ir yor C'uj.” ⁷ Tiri' ca p'ata_{RE}x ich yatoch a tu yacsechex ma' a ca' cay binex ich u jer naj. Jan_{AN}ex uc'urnenex xan a ba' cu ts'ic techex an biquex a jan_{AN}ex ta watochex. Irechex a mac cu c'_{AM}ic u bo'orir u beyaj quire' ra' u bo'orir tu ca beyajex. ⁸ Wa ca wocarex ich u chan cajar tu cu yacsiquechex, toc jantechex ba' cu ts'ictechex. ⁹ Jawsex u yajir tu ca binex ich u chan cajar. Y_{AN} arex ti': “Toc ti' y_{AN}nechex baje'ra' quire' toc c'uchij tu q'uinin tu ca bin a reyin-

tiquex C'uj.”¹⁰ Wa ca wocarex ich u chan cajar tu mΛ' u yacsiquex, toc ruq'uenex ich tan bej ich u cajar. Ca waquex ti'ob:¹¹ “Cax u ru'umin a cajarex a cu nich'ir tin woc quin toc pusticob tin wocob quire' c'as caj a betajex. A baywo' quin toc aric techex c'uchij tu q'uinin C'uj ca' bin a reyintiquex, chen mΛ' a c'at a reyintiquex C'uj.” Baxuc yΛn a waquex ti' mac a mΛ' u yacsiquex.

¹² Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob a setentajo':

—Chen a teno' quin wac techex ca' bin xuruc t'Λn a ra cajaro' a mΛ' tu yacsajecheh, jach manan cu bin ts'abar u muc'yajob ten C'uj. Chen u cajar Sodoma, mΛ' u nebin muc'yajob a ch'esa'b ten C'uj yejer c'ac' uch.

U cajarob a mΛ' tu c'Λmajob u t'Λn C'uj

(Mt. 11.20-24)

¹³ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a setentajo' caj ya'araj:

—Jach otsir techex ich u cajar Corazín. Baxuc otsirechex ich u cajar Betsaida. Jaj ixtaco' wa ti' yΛn mac uch ich u cajar Tiro yejer u cajar Sidón caj u yesej u carem beyajob. An ten bic caj in wesaj techex carem beyajob. Robob a ti' yΛnob uch ich u cajar Tiro yejer Sidón. Tabar ix ti' ucho' ca' bin u c'axicob yorob tan a p'Λticob u manob tu c'asir. Jaj ix ti' caj u buquintajob u rabir u noc'. Baxuc caj u posta'antajob u jo'rob yejer c'uta'an soc yer mac tucur u ca'ob. An ten bic mac nanij cu beticob uch.¹⁴ Ca' bin xuruc t'Λn a techex a cΛja'anechex ich u cajar Corazín yejer Betsaida. Jach manan ca bin muc'yajex chen a mac a cΛja'anob uch ich u cajar Tiro yejer Sidón, mΛ' ju bin nemuc'yajob.

¹⁵ A techex ca tucriqueh ich a cajar Capernaum jach no'jehex yiriquechex C'uj. Chen C'uj mΛ' ju yiriquechex wa jach no'jehex cu bin u puriquechex ich c'ac' munt

q'uin quire' mΛ' ta wacsajex ta wor ti' ten.

¹⁶ A mac a cu quibiquex a t'Λnex baxuc ten cu quibob in t'Λn xan. A maque' mΛ' ju c'Λmic a ba' ca waquex ti'ob. Baxuc ten mΛ' u c'Λmicob a ba' quin wac ti'ob. Baxuc a mac mΛ' ju c'Λmicob a ba' quin wa'aric ti'. MΛ' tan u c'Λmic a ba' cu ya'aric C'uj quire' raji' caj u tuchi'tajen.

Caj urob a setenta tuchi'ta'b ten Jesús

¹⁷ Caj urob a setentajo' tub binob u tsec'ticob u t'Λn C'uj. Jach qui' yorob caj urob ich Jesús, caj ya'arajob:

—Jaj Ts'urir, cax c'ac'as quisinob caj u yubob ic t'Λnob caj ij caraj ti'ob: “Quisin, ich u c'aba' Jesús, ca' xiquex”, jeroj joq'ui.

¹⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A teno' caj in wiraj a rubsiquex u muc' a quisino'. Seb caj in wiraj a rubsiquex u muc' a quisino'.¹⁹ MΛ' ja wirej, an ten bic c'ucha'an a worex ti' a joc'siquex quisin quire' a teno' caj in jΛsatechex in muc'. Baxuc xan ca pech'Λctiquex can a yΛc u cojo', cax roroch mΛ' ja bin a wu'iquex yajir. Baxuc caj in jΛsatechex in muc' soc mΛ' a sΛjtiquex a quisin quire' c'ucha'an a worex ti'.²⁰ MΛ' a chen qui'quintex a worex quire' a c'ac'as quisino' caj u yubajob a t'Λnex, barej jach qui'quintex a worex quire' ti' ts'iba'an ich u ju'unin C'uj a c'aba' techex. Quire' ti' ts'iba'an a mac a caj u yacsajob tu yorob.

Caj qui'jij yor Jesús

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Ra'iri' u q'uinin caj qui'quinta'b yor Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj, Jesús caj ya'araj ti' C'uj:

—Jach caremeh C'uj, in tetech, cax ca'anano' cax yoc'ocabo'. U jach ts'urirech quire' tech ta rΛc betaj tu cotor ba'. Jach caremeh

C'uj—quij—. MΛ' ja wirej, caj a jΛsa a muc' ti' a mac a mΛ' yerob ju'un soc u joc'sicob c'ac'as quisinob soc c'ucha'an yorob ti' a jach quisino'. MΛ' ta ts'aja u najtejob a ba' a c'at ti' a mac u ne'erob ba' quire' baxuc a c'at tech.

²² 'Jesús caj ya'araj ti' a mac ti' yΛnob yejerob setenta. Tu cotor mac a teno' cu bin u ts'urintiquen quire' baxuc u c'at C'uj. MΛna' mac yer u parareni'—quij Jesús—, chen in Tet yer maqueni'. MΛna' mac yer mac in Tet chen ten quire' u pararen. Rajen u jer mac c'ucha'an yor yer C'uj wa quin cha'ic u najtic.

²³ Caj binob tu junan Jesús yejer u camslΛwinicob. Caj u pactaj caj ya'araj ti'ob:

—Qui'quinteja a worex quire' a ba' ca wiriquex in camsic baxuc quire' ca wiriquenex. ²⁴ Quire' yΛn ya'ab yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Baxuc reyob xan, quire' u c'at yiriquenob uch, chen mΛ' yirenob uch cax u c'atob yubicob a ba' quin camsic an bic techex ca wiriquenex in camsicob, chen mΛ' tu yubob.

Jesús cu camsic a mac u jach tsoy yiric u rac'ob

²⁵ C'uchij turiri' mac ich Jesús. A cu camsic u t'Λn Moisés. Tar u tumtic yor Jesús tu cu camsic mac. Caj u c'ata ti':

—In wΛjcamsΛyΛjirech —quij—, ba' quin bin in betej quir in cuxtar munt q'uin?

²⁶ Caj nunca' ten Jesús:

—Ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu ca xaquic?

²⁷ YΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés caj u nunca:

—U t'Λn C'uj cu ya'aric: “Quet ca' ic yajquinteja ic Jaj Ts'urir yejer tu cotor ic pixam yejer tu cotor ic muc' yejer tu cotor ic tucur ich ic jo'r.” Baxuc ca' ic yajquinteja ij quet cajar. An ten bic ic yajquintic ic wΛc'as bΛjiri'.

²⁸ Caj ara'b ten Jesús:

—Taj a ba' caj a nuncaj. Wa ca betic baxuc aro', yΛn a cuxtar munt q'uin.

²⁹ Quire' cu tucric mΛ' qui' nunc'ab ten Jesús. Rajen ca' u c'ataj ti' Jesús:

—Mac in wet cajari' quir in yajquintic?

³⁰ A baywo' caj u nuncaj Jesús soc u camsic:

—Caj binij turi' winic ich u cajar Jericó. Ti' ruq'uij ich u cajar Jerusalén. Caj u nup'aj mac a cu yac'ra' ba'. Caj chuc ten yΛjac'ra' yΛjirob ba' rΛc ac'ra'b u ba'tac cax u buquimΛn u noc' rΛc ch'a'b ti', caj ts'oc u rΛj jΛts'ic, irej wa quimen caj u p'Λtajob. ³¹ Ra'iri' u q'uinin caj manij sacerdote ich bej tu chara'an a mac jats' irej quimen. Caj yiraj charique' nach caj man. ³² Baxuc caj tar u winiquir judío u yo'nen Leví, ra' cu beyaj ich carem naj. Caj yira charic a mac jats' caj u pot mastaj. ³³ Caj tar u winiquir u cajar Samaria nach u tar caj tarij tan u nats'Λr tu chara'an a mac jΛts'a'an. Caj u yiraj charic caj u yajquintaj.

³⁴ U winiquir samaria caj c'uchij tu chara'an a xibo' a jΛts'a'ano' caj u ts'Λcaj tu c'orij tut jats' caj u jic'taj tsats yejer u c'ab u wich uva quir u jawΛr. Caj u nacsaj tu pach u tsimin quire' ra' u tsimin caj bin u puric quir u cΛnanta' ti' tu tu mΛjantaj yatoch. ³⁵ Caj sasij quire' bin u ca' u winiquir samaria. Caj u chΛc jaraj u taq'uin ca' turur u sac taq'uin caj u ts'aja ti' a mac yΛnin yatoch. Caj ya'araj ti': “CΛnanteja a je' xiba' wa ca rΛc xupic a taq'uin ti' a mac ca' bin uquen je' in bo'otiquech.”

Baxuc caj ya'araj Jesús ti'. ³⁶ Caj ts'oc u tsicbar Jesús ti' a jΛts'a'an caj u c'ataj ti' yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés:

—Arej ten ich a mΛna' u nup'xibo' a mac caj u yajquintaj?

³⁷ Caj ya'araj yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés. A mac a tu yiraj otsir a

jʌts'a'ano', raji' tu yajquintaj. Jesús caj u nuncaj ti':

—Baxuc tech rajra' ca' a yajquintej mac.

C'uchij Jesús ich yatochob Marta yejer María

³⁸ Ti' toy cu bin Jesús yejer u camswinicob ich u berir Jerusalén caj c'uchij tu cajar. Ti' yʌn xquic u c'aba' Marta. Raji' caj u yacsaj ich yatoch. ³⁹ A Martajo' yʌn u yits'in María u c'aba'. Caj curaj María ich yoc Jesús quire' u c'at yubic a ba' cu camsa'. ⁴⁰ Chen Marta cu tucric jach ya'ab u beyaj rajen tarij ich Jesús caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quen—, wa ca jach tucriquen ca wac ti' in wits'in ca' tac u yamten.

⁴¹ Chen Jesús caj u nuncaj ti':

—Marta —quen—, ca jach tucric a beyaj, rajen choc a wor quire' jach ya'ab. ⁴² María caj u tetaj a ba' jach tsoy rajen cu tucric u tar yubej in t'ʌn. Rajen mana' mac cu ma'quintic soc mʌ' u tar.

11

Jesús cu camsic bic tabar ic t'ʌnic C'uj

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ti' yʌn Jesús tu cu t'ʌnic C'uj uch caj ts'oc u t'ʌnic C'uj caj c'uchob u camswinicob Jesús turi'. Caj ya'araj ti':

—Jach Ts'urir —quij—, camsenob bic in t'ʌnicob C'uj an ten bic Juan caj u camsa' u camswinicob.

² Caj nunca'b ti'ob ten Jesús:

—Ca' binex a t'ʌniqueux C'uj. Baxuc a je'ra' ca waquex ti':

In Tetob a mac ti' yʌno' ich ca'anan.

Quin c'atob soc tu cotor mac cu c'ujintiquech. Quin c'aticob tech ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin a reyinte'j ich yoc'ocab. ³ Chan chuquej tenob in woch soc ti'ber yʌn tenob ti' u q'uinin baje'rer.

⁴ Jawsej tenob in si'pirob a

ba' si'pir caj in betajob quire' quin jawsicob u si'pirob in rac'ob cax a ba' c'asir caj u betajob ten xan. Mʌ' ja cha'ic in binob tu quin pʌyicob in si'pirob. Mʌ' ja cha'ic in ts'urinticob a ba' quin pachticob tin worob a c'aso'.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Qui' tucrej a ba' u ber wa ca' bin xiquech tu yʌn a ju yajech cax chumuc ac'bir ti' ca bin a c'atic ti'. Ca wa'aric ti': “Chan chuquej ten a woch pan quire' a yajen, cax mana' u nup pan. ⁶ Mʌ' ja wirej, tan tu c'uchur a mac u yajen, nach u tar, caj tarij quire' mana' ten quir in jansic.” ⁷ A mac a ti' yʌn ich yatoch a mac a ju jach yaj, a mac tar c'atbir yoch. Jaj ixtaco cu nunquic:

“Mʌ' a peccic in wor quire' caj in toc mʌcaj u jor in watoch. Toc ti' yʌnen yejer in parar tin wenʌnob. Mʌ' jin riq'uir in ts'ic tech a ba' a c'at.” ⁸ Quire' —quij Jesús—, taj quin wa'aric techex. Cax mʌ' u riq'uir u ts'ic ti' yoch quire' jach yaj yiric. Chen je' u riq'uir u ts'ic ti' a

ba' u c'at quire' rajra' cu jach p'isic u baj u c'atic ti'. ⁹ Baxuc ti' C'uj xan —quij Jesús—: C'atej ti' C'uj, je' u ts'iquex tex. Cʌxtex a ba' a c'at, C'uj cu bin u cha'ic a wiriquex. C'atex ti' C'uj, irej a mac cu c'atic ich u jor naj, je' u ts'abar techex an bic ca c'atic. ¹⁰ A teno', quin wac techex —quij Jesús—, tu cotor mac a cu c'atic ti', je' u ts'abar ti'.

Tu cotor mac cu cʌxtic a ba' u c'at, je' u yirique'. Tu cotor mac cu c'atic a ba' u c'at, an ten bic caj u c'ataj ti' xib ich u jor yatoch. Je' u ts'abar ti'.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—Wa mac ti' yʌn ta wicʌnex a yʌn u pararo' je' wa ju ts'ic ti' tunich wa caj u c'ataj yoch pan? Mʌ' ju ts'ic tunich ti'. Je' wa ju ts'ic ti' can quir u ch'ic wa cu c'atic yoch cʌy? Mʌ' ju ts'ic ti'. ¹² Je' wa ju

ts'ic ti' roroch quir u chi'ic wa cu c'atic yoch ye'er cax. MΛ' ju ts'ic ti'. ¹³ A techexo' cax jach c'asechex a werex a ts'iquex ti' a parar a ba' jach tsoyo'. Jach manan tsoyir a ti' yΛn ich ca'anano'. Baxuc a C'ujo' a ti' yΛn ich ca'anano' jach manan tsoyir cu ts'abΛr ti' u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a cu c'atic ti'e'.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti' (Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Caj u joc'saj quisin Jesús ti' a xibo' a mΛ' ju joc'ar u t'Λne'. Caj ts'oc u joc'sic caj yΛnxchun u t'Λn. Rajen jaq'uij yorob a pimo'. ¹⁵ Chen yΛn mac mΛ' ya'abir caj u ya'arajob:

—A je' xiba' cu joc'sic c'ac'as quisin quire' yamta'b ten Beelzebú quire' ra' u Jach Ts'urir u quisinin.

¹⁶ Chen ti' yΛnob u jerob u c'at u tus tumticob yor Jesús quir u yesic carem beyaj soc yerob wa tuchi'ta'b ten C'uj wa mΛ'. ¹⁷ Chen Jesús yer ba' cu tucricob tu yorob tu pΛc'ob u pach u jach ts'urir quisin Jesús. Caj ya'araj ti'ob:

—MΛ' ja wirej, tu cotor ru'um tu cu reyinticob rey. Wa ju jer junxot cu ts'ictarob yejer u jer junxot cu bin u rΛc ch'esicob u yet cajarob mΛ' ju p'at mac. Baxuc xan a mac p'eri' cΛjricob ich yatoch cax u wΛc'Λs u bΛjob wa cu pacran ts'ictarob cu bin u ch'esicob u bΛj. ¹⁸ Baxuc xan a Satanáso', wa ju winiquirob Satanás cu pacran ts'ictarob cu bin u rΛc ch'esicob u bΛj. MΛna' mac cu bin u reyinticob Satanás. Quire' techex ta wa'arajex quin joc'sic in wet quisinin. Quire' caj u yamtajen Beelzebú. ¹⁹ Wa baxuc quin joc'sic quisin an ten bic ca tucriquex. Baxuc arex ten bic u camswinicobex, cu joc'sicob a quisinino'. MΛ' u joc'sicob quire' yamta'b ten Beelzebú quire' a werex yamta'bob ten C'uj quir u joc'sicob. MΛ' ja ta'quiquex in jo'r, tan in yamta'r ten Beelzebú. ²⁰ MΛ' taj cu yamtiquen Beelzebú

quir in joc'sic quisin. Chen u muc' C'uj quir in joc'sic a quisino'. Aro' cu yesic c'uchij tu q'uinin a reyintiquex C'uj.

²¹ Ti' toy cu camsic Jesús caj ya'araj:

—A werex —quij Jesús—, a mac jach chich u muc', irej a quisino', u mΛchmΛn u mascab quire' cu cΛnantic a ba' yΛn ti'. ²² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu tar a jach manan chich u muc', iren —quij Jesús—. Cu ts'ictar yejer a quisino', cu rΛc to'car u mascab tu cu cΛnantic a ba' yΛn ti', cu ts'ocar u to'car ti', cu rΛc ch'ic u jΛsic ich u rac'ob.

²³ Quire' a mac mΛ' ju yamtiquen cu yamtic a quisino' quire' a mac mΛ' ju yamtiquen irej, tan u joc'sic mac ca' xic erar ich c'ac'.

A c'ac'as quisino' caj urij a joc'sa'b cuhe'

(Mt. 12.43-45)

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A ucho' joc'sa'b quisinin ten mac tar cu mano' u quisinin ich tacay ru'um tu yΛn u yet quisinin. Caj u cΛxtaj tu cu jesic u bΛj. Chen mΛ' tu yiraj. A quisino' caj ya'araj: “Je' in ca' bin tu joq'uen a ucho' soc in wΛc'Λs ocar ti'.” ²⁵ Caj sutnaj a quisino' caj u yiraj a je' xiba', irej yatoch toc misa'an chen mΛna' mac yΛnin u pixam a xibo', toc qui' yor. ²⁶ Rajen caj bin u pΛyej siete yet quisinin jach manan c'as u yet quisino'. A ti' ucho' mΛ' nejach c'asi'. Caj rΛc ocob a quisino' quir u ts'urinta' a quisino' ten a xibo'. A xibo' a aca'an ti' quisin jach manan c'as baje'rer, a ucho' mΛ' nec'asi'.

A mac jach qui' yor jach jaj

²⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a pimo'. Turi' xquic ich yicnΛnob caj u puraj u t'Λn ti' Jesús caj ya'araj:

—Mun tsoyir a nΛ'o' a tu ch'isajech a ta chuch a yim.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Jaj ixtac taj a ba' ca wac chen jach manan qui' yor a cu quibic u t'ʌn C'uj a tan u man tu tsoyir a ba' cu betic.

A mac jach c'aso' cu c'aticob yiricob carem beyaj

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Caj u rʌc tar a pimo' uch quir u rʌc bʌcristicob Jesús, caj u yʌnxchun ya'aric uche':

—A techexo' —quij Jesús—, a mac cuxa'an u q'uinin bajera' jach c'asehex quire' ca c'aticuex a wiriquex carem beyaj soc a werex wa tuchi'ten C'uj. Chen turi' cu bin ts'abar techex soc a werex caj u tuchi'ten C'uj. Cu bin u betej C'uj an ten bic caj u betaj ti' yʌjtseg'uir u t'ʌn C'uj uch, u c'aba' Jonás. ³⁰ Soc yerob winiquirob uch ich u cajar Nínive tuchi'ta'b ten C'uj Jonás. Baxuc ten —quij Jesús—, soc a wer caj u tuchi'tajen C'uj xan.

³¹ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a pimo':

—Ca' bin c'uchuc —quij Jesús—, tu q'uinin cu xur t'ʌn, a ray u q'uinino', cu bin riq'uir mac a quimen a ucho'. Cu bin tar xquic u reina u winiquirob u cajar Seba. Aro' tar cu bin ʌcʌtan C'uj, cu bin u ta'quic a jo'rex a mac cuxa'an u q'uinin bajera', quire' c'as caj a betaj techex. Mʌ' ja wirej, a ray xquico' jach nach u tar uch quir yubic u t'ʌn Salomón quire' u ne-jach er ba' Salomón. Chen ti' yʌnen baje'ra' —quij Jesús—, jach no'jen a teno'. A Salomón ucho' mʌ' ne-jach no'ji' chen techex mʌ' ja qui' quibiquex in t'ʌn. ³² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ʌn, a ray u q'uinin ca' bin xic ʌcʌtan C'uj tu cotor mac. Quire' u winiquirob tu cajar Nínive ca' bin ts'ocac u riq'uir tu quimen a ucho'. Tar cu binob ʌcʌtan C'uj quir u ta'quiquex a jo'rob. Quire' c'as caj betajex. Mʌ' ja wirej, robob caj u c'axajob yorob soc u p'ʌticob u c'asirob uch caj yubob caj u tsec'tic

u t'ʌn C'uj Jonás. Mʌ' jach no'j a Jonás a ucho'. Caj u c'axob u yor u winiquirob u cajar Nínive. A teno' jach no'jen chen mʌ' tan a c'axiquex a worex ti' in t'ʌn.

Ij quich irej quib

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ U camsa'bar Jesús, irej cu t'ʌbic quib quir u yerc'ac'tic mac. Rajen Jesús caj ya'araj:

—A mac a cu t'ʌbic u quib ca' bin ts'ocar u t'ʌbic mʌ' u bʌric yejer xac. Mʌ' ju ta'quic u quib tu yatoch soc mʌ' yiric mac. Ca' bin ts'ocar u t'ʌbic cu chen na'sic ca'an an quir yerc'ac'tic a mac a cu yocar. Baxuc ten —quij Jesús—. Mʌ' tin mucric u t'ʌn C'uj ti' techex. Caj in chen tsec'taj techex u t'ʌn C'uj ʌcʌtan tu cotor mac soc u rʌc u'wic. ³⁴ A quibo' quir u yerc'ac'tic mac. Rajen wa mʌ' p'ur but's ti' u ras quib chʌca'an ic betic a ba' ij c'at. Wa p'ur but's ti' u ras quib mʌ' u neyerc'ac'tic ba'. Rajen ac'bir ij cʌjtoch soc mʌ' chʌca'an ic betej a ba' ij c'at. Baxuc techex yejer a wichex wa tsoy ta t'ʌn ca wiriquenex, je' u yocar in t'ʌn tu quin camsic techex. Wa mʌ' tsoy ta t'ʌn ca wiriquenex, mʌ' u yocar in t'ʌn ta pixamex tu quin camsic techex, rajen a pixamex cu bin tu yac'birir. ³⁵ Rajen qui' cʌnantex a bʌj soc mʌ' ja ruc'siquex in t'ʌn ich a pixamex quire' wa ca mʌ' quintic in t'ʌn cu bin yac'birchajar a pixamex. ³⁶ Quire' wa ti' yʌn in t'ʌn ta pixamex wa mʌ' a c'ʌs ruc'siquex in t'ʌn ta pixamex cu bin u qui' yamtic techex soc a manex tu tsoyir. Mʌna' yac'birir ta pixamex. Aro' an ten bic cu yerc'ac'tic tech quib.

Jesús tan u ta'quic u jo'rob u winiquirob judío a farisejo' yejer yajcamsajirob u t'ʌn Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Caj ts'oc u tsicbar Jesús a ba' caj u camsaj sam. Caj tari'

turi' a fariseojo' caj payij quir u jan^{an} ich yatoch. Caj binij Jesús caj oquij caj curaj tu pojche'ir tu cu jan^{an}. ³⁸ Rajen jaq'uij yor a fariseojo' quire' m^l tu p'o'aj u c'ab Jesús, m^l toy jan^lqui'. M^l ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' nanij u p'o'ic u c'ab m^l toy jan^lqui'. Quire' cu tucricob baxuc cu qui'quinticob yor C'uj. ³⁹ Jesús yer jac'a'an yor a fariseojo', rajen caj u ya'araj ti':

—A techexo' u winiquirechex judío a fariseojo', irechex ruch a ca p'o'iquex u pach chen tu japnin m^l a p'o'iquex. A techexo' u winiquirechex judío a fariseojo' irechex u r^lquir a woch a ta qui' p'o'ajex tu pach chen u japnin m^l ta p'o'jexexi', rajen ti' toy eq'ui'. A techex irex u ruchir a wochex chen p'o'a'an u pach, quire' ca qui' p'o'ic a c'ab soc mac yiric jach tsoyechex chen m^l a tucric wa p'o'a'an a pixamex. Jach ec' a pixamex quire' tu cotor a si'pirex. ⁴⁰ M^l ja wirej, C'uj caj u betaj ic winiquir baxuc ic pixam, rajen m^l u chen c'at ca' ichin^lco'on ij winiquir, u c'at xan toc tsoy ic pixam xan. ⁴¹ Soc y^{an} techex jach tsoy a pixamex chuquex a ba' y^{an} techex ti' a mac a m^lna' ti'.

⁴² Jach otsirechex u winiquirechex judío a fariseojo' caj a chuquiquex turiri' a ba' y^{an} techex ich a diezo' soc a ts'iquex ti' C'uj. Cax a ba' p^lc'ar quir a ts'^lquic a b^lj, cax a ba' a ts'ac a woch, a turiri' ich a diezo'. Jot, cax m^l a ts'iquex ti', quire' m^l tan a yajquintic mac, m^l ca yajquintex C'uj. Ba' quiri' jach manan tsoyir ca' a yajquintex mac. Baxuc aro' ca' a yajquintiquex C'uj. Chen m^l a y^{an} p'^lti^lquex a ts'iquex ti' C'uj a ba' nani ca ts'iquex ti'.

⁴³ Jach otirechex u winiquirechex judío a fariseojo'. A c'at ca' u yiriquechexob jach no'jexex. Rajen a c'atex u cutan jach tsoy ich tu cu naj c'ujinticob C'uj u

winiquirob judío. Baxuc a c'atex soc mac cu qui' t'^{an}iquex tu cu najm^lnicob yoch.

⁴⁴ 'A techexo', jach otsirechex u winiquirechex judío a fariseojo'. A techexo', u winiquirechex judío a fariseojo' irechex u mucnaj mac tu cu najmuquic mac, chen m^lna' u mucnaj, m^l ch^lca'an. Rajen a mac a cu man tan u ch'^lctic quire' m^l yer wa muca'an mac ti'.

⁴⁵ Ti' y^{an} turi' y^lcam^sy^ljir u t'^{an} Moisés caj u nuncaj caj ya'araj: —Cax ca wa'aric ti'ob u winiquirob judío a fariseojo' tan a p'astiquenob quire' p'eri'enob yejer u winiquirob judío a fariseojo'.

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús ti' y^lcam^sy^ljir u t'^{an} Moisés:

—A techexo', jach otsirechex y^lcam^sy^ljirechex u t'^{an} Moisés. M^l ja wirej, ca ts'^laric u pach a rac'ob u betic a ba' jach yaj quire' ca jenmastic u t'^{an} Moisés. Aro' irej a mac cu ts'^laric u pach ca' u cuchej a ba' jach ar, chen u b^ljiri' m^l u yamtic u cuchej. M^l ju c'at u cuchej.

⁴⁷ Otsirechex y^lcam^sy^ljirechex u t'^{an} Moisés, ca ts'^lapquintiquex tunich tu mucnaj y^ltsequirob u t'^{an} C'uj soc tsoy yiric tu cotor mac. Ra'iri' y^ltseq'uirob u t'^{an} C'uj a quinsa'b ten a nunquirex uch. ⁴⁸ Cax ca ts'^lapquintiquex tunich tu mucnaj soc a sajtiquex y^ltseq'uirob u t'^{an} C'uj. Jach irex a nunquirex a mac tu quinsajob y^ltseq'uirob u t'^{an} C'uj quire' ich a tucurex a c'at a quinsenex.

⁴⁹ 'Rajen C'uj a yer tu cotor ba' caj ya'araj: “Quin tuchi'tic y^ltseq'uirob u t'^{an} C'uj tu y^lnechex, y^l jun yar cu bin u quinsicob, y^l jun yar cu bin ts'ab^lar u muc'yajob”, baxuc caj ya'araj C'uj uch. ⁵⁰ Jach taj caj a betajex an ten bic caj u ya'araj C'uj. Rajen a bin a bo'otiquex u bo'orir tu ta quinsajobex, cax tu

y_{AN}xchun tu cotor ba'. ⁵¹ Quire' tu y_{AN}xchun u quinsicob Abel a ucho' hasta u q'uinin baje'rer caj u quinsajob Zacarías. Ti' caj u quinsajob Zacarías n_{ATS}'a'an tu cu quinsicob wac_{AX} quir u ts'ic ti' C'uj baxuc c'_{AS} n_{ATS}'a'an carem naj. Je' a r_{AC} bin a bo'otiquex u bo'orir tu r_{AC} quinsa'b y_{AJT}seq'uirob u t'_{AN} C'uj. Ti' techex a mac cuxa'an u q'uinin baje'rer.

⁵² Caj ya'araj Jesús ti' y_{AJ}cams_{AY}ajirob u t'_{AN} Moisés:

—Otsirechex techex —quij Jesús—, ya'ab ca najtiquex ti' u t'_{AN} Moisés. Ca camsic ti'ob xan, chen m_Λ' a qui' camsej a ba' jach taje'. M_Λ' ja quibiquex a ba' ti' y_{AN} ich u t'_{AN} Moisés. A mac a ju c'at u quibej m_Λ' a cha'ic u quibic.

⁵³ Caj ts'oc u t'_{AN} Jesús yejerob a fariseojo' yejerob y_{AJ}cams_{AY}ajirob u t'_{AN} Moisés, caj bin Jesús, jach ts'icob u winiquirob judío a fariseojo' yejer y_{AJ}cams_{AY}ajirob u t'_{AN} Moisés robob u c'at na'sicob yor quinsac Jesús. ⁵⁴ M_Λ' ja wirej, caj u ch'uctajob yubejob ba' cu yac Jesús soc u binob u ta'quicob u jo'r Jesús quire' a ba' c'as caj u ya'araj.

12

Jesús caj u camsic soc m_Λ' u c_{AN}icob ca'tur yac'

¹ Ti' toy cu tsicbar Jesús yejer u winiquirob judío a fariseojo' yejer y_{AJ}cams_{AY}ajirob u t'_{AN} Moisés. Quire' caj u much'quintob u b_{AJ} u winiquirob judío. Jach ti' y_{AN} miles quire' tan u yach'_{ATIC}ob u b_{AJ}. Jesús caj u y_{AN}xchun ya'aric ti' u cams_{AW}inicob quire' u c'at u y_{AN} tsicbar yejer u cams_{AW}inicob. Rajen caj ya'araj ti'ob:

—Qui' c_{AN}antej a b_{AJ}jex ti' u winiquirob judío a fariseojo' soc m_Λ' u tusaricob techex ba'. Soc m_Λ' a c_{AN}icobex quire' a ba' cu tus aric u winiquirob judío a fariseojo', irej u ts'ac yo'och pan cu sip. ² Rajen, m_Λ' ja c_{AN}icobex quire' tu cotor ba'

cu mucricob mac je' u bin irbir ten mac. Quire' a ba' cu tucric mac, m_{ANA}' mac yer, chen je' u yerticobe'. ³ Rajen tu cotor ba' ca mucu'ariquex ya'ab mac cu bin yubic. Quire' a wa ba' ca chan ber ariquex ich a watochex ta junanex ya'ab mac cu bin yertic.

A mac a y_{AN} ic jach sajtic (Mt. 10.28-31)

⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Quin wac techex a mac in jach yaj, m_Λ' a ch'iquex sajaquir ti' a mac a cu bin u quinsiquechex. Quire' ca' bin ts'ocac u quinsiquechex quire' m_Λ' c'ucha'an yor ba' quir u betic techex. ⁵ A teno' —quij Jesús—, quin chen bin in wa'aric techex mac y_{AN} a jach s_{AJT}iquex. Ca' a ch'iquex sajaquir ti' C'uj quire' ca' bin ts'ocac u taquic a cuxtarex c'ucha'an yor u puriquechex ich c'ac'. Jach jaj ra' a jach s_{AJT}ex.

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Tu cotor mac yer cu conan cinco chan ch'ich' ti' ca'tur chan majan ta'uin. Quire' cu yiric m_Λ' coji'. Chen a chan ch'ich'o' m_Λ' u tubur ti' C'uj, cax turiri'. ⁷ Rajen m_Λ' a ch'iquex sajaquir quire' jach cojechex a techexo'. M_Λ' necoj, jach ya'ab a chan ch'ich'o'. M_Λ' ja wirej, mun C'uj cu jach yajquintic techex cax yer mun y_{AN} u tsotser a jo'rex.

A mac a cu toc aric ti' mac: A teno' caj in wacsaj tin wor ti' Cristo (Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ Caj ya'araj Jesús:

—A teno' quin wac techex a wa mac caj u toc araj caj u yacsaj tu yor ti' u rac'ob. Baxuc a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in wa'aric ti' y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj: Aro' caj u yacsaj tu yor ten. ⁹ A wa mac m_Λ' u c'at ya'aric wa caj u yacsaj tu yor ti' u rac'ob, baxuc a teno' quin bin in wac ti' y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj: Aro' m_Λ' u c'at ya'aric wa caj u yacsaj tu yor uch.

10 'A wa mac a cu p'astic ten a tu tuchi'ten C'uj wa cu c'axic yor, je' u jawsa'ten ten C'uj. Chen a wa mac a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj, mΛ' ju bin jawsa'bir u si'pir ten C'uj.

11 'Cax cu bin u puriquechex ΛCATan u ts'urir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Cax ich gobernador cax ich presidente quire' caj a wacsex ta wor ten. MΛ' ja chen tucriquex bic tabar ca bin a nunquiquex ti'. MΛ' ja tucriquex a ba' ca bin waquex ti'. 12 A ray u q'uinino' u Taj'or u Pixam C'uj, je' u yac techex ba' yΛn a waquex ti'.

Qui' irej mΛ' u jach t'ajar a taq'uinex yejer a ba'taquex

13 Turi' mac ich a pimo' caj u puraj u t'Λn ti' Jesús, caj ya'araj:

—In wΛjcamslΛyΛjirech, chan arej ti' in sucu'un ca' u chΛc jΛse ten u ba'tac in tetob a caj u p'ΛtΛtenob caj quimin in tetob.

14 Caj u nunca Jesús caj ya'araj:

—Arej ten mac caj u tetajen ca' in wa'arej bic tabar a jΛsiquex u ba'tac a tetex? Rajen mΛ' in wac techi'.

15 Rajen Jesús caj u ya'araj ti' a pimo':

—Qui' cΛnantex a baj soc mΛ' a yajquintiquex a taq'uinex, bayiri' ti' a ba'taquex xan. MΛ' ja wirej, cax a mac neyΛn u taq'uin yejer u ba'tac, aro' mΛ' u ya'aric wa je' u cuxtar ya'ab q'uin.

16 Soc u cΛnicob a ba' caj u camsaj sam, rajen caj u ya'araj a je'ra':

—A ucho' ti' yΛn mac jach neya'ab u taq'uin quire' u ru'um caj u nets'ajaj u wich u pac'ar. 17 A xibo' a mac jach neya'ab u taq'uin caj u tucraj ich yor caj ya'araj: "Ba' quin bin in betej baje'rer quire' mΛ' tu quin wacsic in ts'Λpquin tin wo'och quire' jach ya'ab ten?"

18 Caj ts'oc u tucric a ba' cu bin u betic caj ya'araj: "In wer ba' quin bin in betic. Je' in rac pa'ic tu quin wacsic u canche'ir in woch ca' in

jach cochquintej u jer soc jach carem. Soc ti' quin bin in wacsic in woch yejer a ba' yΛn ten." 19 A mac jach neya'ab u taq'uin caj u tucraj tu yor, tan ya'aric ti' u wΛc'Λs bajiri': "Toc yΛn ba' a c'at ti' ya'ab yaxq'uin. Tsire'ej a beyaj chen jes a baj janen uc'urnen xan manen soc qui' a wor." 20 MΛ' toy ts'ocac u t'Λn caj ara'b ten C'uj: "Jach chich a jo'r, a je' ac'bira' c'uchij tu q'uinin a quimin. Tu cotor a ba' a caj a ric'saj mac cu bin u ch'ic?" 21 Baxuc u bin u betic tu cotor mac a cu tucric u nono'j bajiri' yejer u ba'tac a mun u q'uinin cuxa'an ich yoc'ocab. Chen mΛ' tu betaj a ba' cu bin u qui'quintic yor C'uj. Chen Λcatan tu wich C'uj jach otsir.

*C'uj cu cΛnantic u pararob
(Mt. 6.25-34)*

22 Caj ts'oc u camsic Jesús a pimo' caj u ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Rajen quin wac tech: MΛ' ja yΛn tucriquex ba' ca bin a jantex quir a cuxtarex. MΛ' ja yΛn tucriquex a ba' ca bin a buquintex. 23 MΛ' ja wirej, jach no'j a cuxtarex chen a wochex mΛ' no'ji'. Baxuc xan, jach no'j a winquirirex chen a noq'uex mΛ' no'ji'. 24 Qui' tucrex a ba' quin bin in wac techex. A c'awojo', mΛ' ju pΛq'uic ba' mΛ' ju jaq'uic yo'och, mΛ' c'ucha'an yor u ric'sic yoch ich c'anche' soc ca' bin c'uchur tu q'uinin yΛn yoch. Chen mΛ' ju wichΛjar quire' C'uj cu jansic. MΛ' wa jach manan cojexchex a ch'ich'o', mΛ' necoji'.

25 Caj ya'araj Jesús:

—Cax ya'ab ca tucriquex u sats'Λr a baquerex, mΛ' ju sats'Λr a baquerex, mΛ' chichin. 26 A werechex mΛ' c'ucha'an a worex a sΛts'iquex a baquerex quire' mΛ' neno'j aro'. Rajen mΛ' ba'wir ca jach tucriquex a ba' ca bin a jantex, a ba' ca bin a wuq'uex, a ba' ca bin a buquintiquex.

27 'Qui' tucriquex a ba' quin bin in wac techex. Caj a wirajex bic tabar u ch'ijir u top' ch'acm'anche' a jach tsoy u top'. Ca wiric wa cu beyaj, m' ju c'uch. A teno' quin wac techex. A rey Salomóno', u buquim' u noc' uch, jach tsoy chen m' jach quet tsoyir yejer ch'acm' che', cax rey. 28 A C'ujo' cu ch'isic u top'che' a ti' y' ich c'ax soc tsoy u top', chen tabar u ts'u'ts'ur u top'. Cu c'uchur mac cu maric quir u toquic ich c'ac'. Wa baxuc a C'ujo' cu c'antic u top'che'. Baxuc a C'ujo' cu c'antic techex, cax ca tucriquex m' u c'antiquechex. 29 Quire' a mac yer c'anta'an ten C'uj, m' u y' tucric a ba' cu bin u jantej. Baxuc a ba' cu bin yu'uej. Baxuc m' u y' xaca'an tucur. 30 Chen a mac a m' yerob C'uj cu tus tucricob aro' quire' xaca'an u tucricob ba' cu bin u jantejob. Baxuc a ba' cu bin u yuc'urob chen ic Tet C'uj, jach yer a ba' a c'atex. 31 Barej c'ajtex a ba' jach no'j tu cu bin u reyintex C'uj. Wa ca y' c'atiquex aro', tu cotor a ba' a c'atex, je' u ts'ic techex C'uj. Cax a noc', cax a woch, cax a wuc'ur.

Jesús cu camsic u cams'winicob ca' u ric'sej a ba' jach co'oj soc y' ich ca'anan
(Mt. 6.19-21)

32 Jesús caj u ya'araj ti' u cams'winicob:

—M' ja ch'iquex sajaquir quire' cax m' pimechex. M' ja wirej, jach tsoy caj u tucraj C'uj u yac-siquechex a reyintex tu cu reyintej C'uj. 33 C'nex a ba'taquex soc y' techex ca' a ts'ic ti' a mac otsirch'ij. Wa baxuc ca betiquex, aro' irej tan a ric'siquex a ba' jach co'oj soc y' techex ich ca'anan. A ti' taro' m' u xupur quire' munt q'uin ti' y'ano'. Quire' ti' taro' m'na' mac cu yocar u muc u ac'ric. Baxuc a taro' m' ju jantic c'amas. 34 M' ja wirej, a

tu y' a ric'sm'nex jach co'oj ti' ca pachiquex a bin xan.

Toc qui' pajenex ca' bin uruc Cristo

35 Jesús caj ya'araj ti' u cams'winicob bic tabar u q'uinin ca' bin uruc:

—Toc pajenex ca' bin urquen —quij Jesús—, an ten bic mac cu c'anticob yatoch u ts'urir quire'.

36 Bin u ts'urir, bin yiric u ch'ic u rac' mac. U winiquirob a ts'uro' u toc buquim' u noc'. Toc t'aba'an u quib ca' bin c'uchuc t'abir. Seb cu q'ueyic u jor soc u yacsicob ti'. 37 Qui' yor a mac a cu toc pajicob u tar u jach ts'urirob ca' bin uruc. Wa tu pajicob ca' bin uruc a ray u quinino', quin bin in wa'aric ti'ob ca' curacob tu jan'ob. Quin ts'abac ti'ob quir u jan'ob. 38 Techex jach qui' a worex wa tan a toc pajiquenex ca' bin urquen. Cax chumuc ac'bir. Ca' bin urquen, cax wa tan u sastar ca' bin urquen. 39 Uyex ba' quin waquex tech. Jaj ixtacoj wa ra' u winquirir yatoch yer ixtacoj u q'uinin u tar yajac'rayajir ba'tac caj u toc pajaj ca'ch soc m' u cha'ic yocar u yac'ric. 40 Baxuc techex ca' a toc pajiquex quire' wa ra' u q'uinin quin wu'ur m' tan a tucriquex in wu'ur. A teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj baxuquenechexo'.

A winico' a m' u quibic u t' u ts'urir baxuc a winico' a cu quibic u t' u ts'urir xan

(Mt. 24.45-51)

41 Caj ya'araj Pedro:

—Wa chen ti' tenob caj a wa'araj sam wa ti' tu cotor mac xan.

42 Caj ya'araj Jesús:

—Ca' a c'nex u ca' ts'urir a mac jach t'aj, a cu quib u t' u Jach Ts'urir ts'a'b u c'antiej a mac ti' y' tu yatoch. Tan u ts'ic ti'ob u jan'ob ca' bin c'uchuc u q'uinin u jan'ob u winiquirob u Jach Ts'urir. 43 Rajen u ca' ts'urir qui' yor

quire' irir ten u Jach Ts'urir tu qui' quibaj u t'Λn caj ur tu yatoch.

⁴⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex. Je' u ts'abΛr u cΛnantej tu cotor ba' a ti' yΛn ich yatoch. ⁴⁵ Chen wa ju ca' ts'urir cu tucric tu yor tan ya'aric: “In jach ts'urir ama'an cu c'uch, tin t'Λn.” Rajen tu yΛnxchun u jΛts'icob u winiquirob cax xib cax xquic. Tan u nejΛnΛn tan u ne'uc'ur xan, tan u carchaj xan. ⁴⁶ U jach ts'urir je' u yu'ur tu q'uinin mΛ' tan u pajic u ca' ts'urir quire' mΛ' tu ya'araj ti' ber ca' bin uruc. Cu bin ts'abΛr u muc'yaj ten u jach ts'urir. Quet cu bin u muc'yaj yejer a mac a mΛ' yerob C'uj quire' mΛ' tu betaj a ba' u c'at u jach ts'urir.

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Chen a winico' a yer a ba' u c'at u jach ts'urir chen mΛ' tu quibaj a ba' ara'b ti'. Rajen ca' bin uruc u jach ts'urir ara' u q'uinin mΛ' tan u pajic. Je' u bin ts'abΛr u muc'yaj. Jach yaj cu bin muc'yaj. ⁴⁸ Chen a winico', quire' caj u betaj ba', rajen bin u jats'Λr u pach ten u jach ts'urir cax mΛ' yer a ba' u c'at u jach ts'urir ca'ch. Barej mΛ' neyaj cu bin jΛts'bir u pach ten u jach ts'urir. Ca' bin u ts'abΛr u beyaj ten u jach ts'urir ti' u c'urew yΛn u toc rΛc betic. Cax mΛ' ya'ab u beyaj yΛn u rΛc ts'ocsic. Cax ya'ab u beyaj u ts'abΛr ti' ten u ts'urir cu pajic u ts'ocsic ti' cax ya'ab ti'.

Jesús mΛ' u bin u p'eri'quintic yor yejer mac ich yoc'ocab
(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Quire' taren a teno' ich yoc'ocab cu bin u p'ujur yor mac aro' irej c'ac'. An bic in c'at toc ts'aca'an in beyaj ich yoc'ocab. ⁵⁰ Chen yΛn in muc'yaj —quij Jesús—, baxuc yΛn in quimin soc toy ts'aca'an in beyaj. Bic jach yaj in wor hasta ca' bin yΛnxchunuc in muc'yaj. ⁵¹ Quire' taren —quij

Jesús—, ca bin a tucrex a mac ti' yΛn ich yoc'ocab mΛ' u bin u ts'ictarob. Chen a teno' quin wac techex mΛ' u bin sistar yor yejer u rac'ob mac cu bin u rΛc pacran ts'ictarob. ⁵² Cu yΛnxchun baje'rer hasta cu xur t'Λn wa ti' yΛn cinco winic ich yatoch u tet. A mΛna' u nupo' cu bin u ts'ictarob yejer a ca'turo'. A ca'turo' cu bin u ts'ictarob yejer a mΛna' u nupo'. ⁵³ U tet cu ts'ictar yejer u parar xan. U parar cu ts'ictar yejer u tet xan. U nΛ' cu ts'ictar yejer xquic u parar. A xquico' u parar cu ts'ictar yejer u nΛ'. Yixquit cu ts'ictar yejer yixquit. Cu pacran ts'ictar yejer yixquit.

Jesús cu ya'aric ti' a pimo'
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Ca wiriquex u nacar u mu-yarir tu cu bin q'uin ca waquex je' u tar ya'rire'. Jach jaj cu tar ya'rir. ⁵⁵ Wa cu tar yic'ar ich nojar ca waquex bin u ca' chΛcΛrchΛjar q'uin. Jach taj cu chΛcΛchΛjar q'uin. ⁵⁶ Ca chen tusariquex ca' bin a wirex biquira' a ca'anano'. Baxuc a ru'umo' a werex wa cu tar ja' wa cu bin chΛcΛwchΛjar. Biquinin mΛ' a werex ba' u c'at ya'arej a ba' quin betic baje'rer?

Jesús cu ya'aric: Ca' a sisquintic yor a mac a cu p'actiquechex
(Mt. 5.25-26)

⁵⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin mΛ' a bajiri'ex ca tucricquex ta worex a ba' ca bin a betiquex?

⁵⁸ Caj ya'araj ti' u camΛwinicob:

—Wa yΛn mac cu bin u puriquech ΛcΛtan ich juez quir yiric wa yΛn a bo'or ti'. Joq'uen sisquinte' yor soc mΛ' u bin u puriquech ich juez. Wa mΛ' a bin a sisquinte' yor, je' u bin u puriquech ich juez. Caj ts'oc yiric yΛn a si'pir cu bin u ubiquech tu cu ma'cΛr winic. ⁵⁹ A teno' —quij Jesús—,

quin wac tech: MΛ' u bin u cha'ic tech hasta ca rΛc bo'otic a bo'or.

13

Jesús caj u t'Λnaj ca' u c'axejyor a pimo'

¹ Ra'iri' u q'uinin ti' γΛn mac ich Jesús. MΛ' ja wirej, tarob u toc arob ti' Jesús a ba' u ber ti' u winiquirob judío a cu tarob ich u ru'umin Galilea. Quire' quinsa'b ten u soldado, Pilato, tu cu quinsicob wacΛx quir u ts'ic ti' C'uj. Quire' ara'b ten Pilato. ² Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Ca tucriquex wa jach c'asob a cu tarob ich u ru'umin Galilea? Rajen quinsa'b tu cu naj c'ujinticob C'uj. Barej u rac'ob a cu tarob ich u ru'umin Galilea mΛ' nec'asi'. ³ Rajen quin wac techex —quij Jesús—, mΛ' taj a ba' ca waquex. Baxuc techex wa mΛ' tan a c'axiquex a worex caj a p'Λtex a c'aso' je' a rΛc quiminex xan, irej ti'ob ca' quinsa'b. ⁴ C'aj wa techex a mac pets'ta'b ten u tunichir tu ts'apa'an? BaytΛc tu γΛn u ts'apa'an tunich ca'an an u c'aba' Siloé soc nach cu yiric. Caj pets'ta'bob dieciocho. Arex ten wa jach c'asob rajen pets'ta'b chen a mac ich u cajar Jerusalén mΛ' nec'asobi'? ⁵ Rajen quin wac techex —quij Jesús—, mΛ' taj a ba' ca waquex. Baxuc techex wa mΛ' tan a c'axiquex a worex ca' a p'Λtex a c'aso'. Je' a rΛc quiminex xan, irej caj pets'abob.

Quir u camsic ti' u pΛc'ar higuera a mΛ'ju wichancΛr

⁶ Jesús caj u camsaj baxuc a je' t'Λna' soc tabar u c'axicob u yorob. Rajen caj ya'araj:

—Ti' γΛn u pΛc'ar higuera ich corir u yaq'uir uva mac. Caj bin yiric wa γΛn u wich. MΛ' tu yira u wich. ⁷ Rajen —quij Jesús—, caj ara'b ten a mac γΛnin u cor ti' a mac a cu cΛnantic u cor: “γΛn tres yaxq'uin, rajra' quin tar in wiric

wa γΛn u wich higuera. Chen mΛ' in wiric u wich. Toc ch'Λquej u che'er, ba'wir cu c'Λnic u ru'umin?” ⁸ Caj ara'b ten a mac a cu cΛnantic u cor: “Tsire'ej, Jach Ts'urir —quij—, soc in juptic u ru'umin chen a je' yaxq'uina' quin bin in purej u ta' tsimin soc u ne'ichancΛr. ⁹ Jaj ixtΛcoj, je' u wichancΛr ca' bin tac tu q'uinin u wichancΛr. Jach Ts'urir, wa mΛ' u wichancΛr, arej in ch'Λquej.”

Jesús cu jawsic a p'ux u bin xquic u q'uinin u jesicob u bΛj u winiquirob judío

¹⁰ U q'uinin u jesicob u bΛj u winiquirob judío, Jesús caj u camsaj u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj. ¹¹ Ti' γΛn tu cu naj c'ujinticob C'uj uch xquic, a p'ux u bin, γΛn dieciocho yaxq'uin caj u cΛnaj u yajir. Quire' aca'an c'ac'as quisin ti', rajen mΛ' u tajtar u pach. ¹² Rajen Jesús caj yiraj caj u t'Λna caj ya'araj ti':

—Xquic —quen—, toc jaw a yajir.

¹³ Caj u ts'anc'Λbtaj seb caj tajij xquic a p'ux u bin cuch. Caj u γΛnxchun ya'aric ti' C'uj:

—Bayo' C'uj —quij—, caj a jawsajen.

¹⁴ Chen u jach ts'urir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj ts'iquij quire' yiraj u jawsic Jesús xquic u q'uinin cu jesicob u bΛj u winiquirob judío. Rajen caj ya'araj ti' a mac ti' γΛnob. γΛn seis u q'uinin quira a beyajex techex. A seis u q'uinino' tsoy a tarex quir a jawsic a yajirex, chen mΛ' ra' u q'uinin baje'ra'.

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' yarir a wac' a techexo' ca tus ets'iquex a c'ujintiquex C'uj. MΛ' wa ti' γΛn mac a tera' a mΛ' ju siptic yΛrΛc' wacΛx yejer yΛrΛc' tsimin tu cu jansic quir u ts'ic u yuc'ur cax ra' u q'uinin caj u jesob

u baj u winiquirob judío? Jach taj ca siptiquex ti' quir a ts'ic yo'och ja'. ¹⁶ Irex a je' xquica', u parar u ca' parar Abraham uch. Y_Λn dieciocho yaxq'uin caj yajij quire' quisin. Jach jaj y_Λn u bin sipta'bir u yajirir cax tu q'uinin caj u jesob u baj u winiquirob judío.

¹⁷ M_Λ' toy ts'ocac Jesús u tsicbar ti'ob tu cu naj c'ujinticob C'uj a mac tu p_Λc'ob u pach Jesús caj u ch'ajob suraquir. Chen u jerob u rac'ob caj qui'ijj yorob quire' yi'rob carem u beyajob Jesús a caj u betaj ti' a xquico'.

Quir u camsic ti' u yijir mostaza
(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús caj ya'araj:

—Bin in ca' in camsic techex soc a werex cu bin u reyintic C'uj soc a p'erquintiquex. ¹⁹ Aro' irej u yijir mostaza jach mijin. Barej cu ch'ic u p_Λq'ui'ic ich u chan cor. Cu ch'ijire' cu majan xit'ir u c'Λ'bir. A ch'ich'o' cu tar u c'Λ'xic u c'u' ich u c'Λ'bir.

Quir u camsic ts'ac a cu sip'o'
(Mt. 13.33)

²⁰ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj u ca' a'araj:

—Bin in ca' in p'eri'quintic u ru'umin tu cu bin u reyintej C'uj. ²¹ An bic ten cu sip' yoch pan wa cu puric ts'ac. M_Λna' u nup u puric u tenin u ts'ac ich harina cu ts'ocar u puric u ts'ac cu r_Λc sip' tu cotor.

Jesús cu camsic a pimo': P'is a baj soc a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj cax c'ax u jor tu cu yocar
(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Ti' toy cu bin Jesús ich u berir Jerusalén. Ti' cu man ich u chan cajar baxuc ich u yajaw cajar a ti' y_Λn ich bej. Ti' cu camsic mac ti taro'. ²³ Y_Λn mac tu c'ataj ti':

—Jaj Ts'urir—quij—, arej ten wa ya'ab cu bin tacbir ten C'uj wa m_Λ' ya'ab cu bin tacbir?

Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Mun cu bin tacbir? ²⁴ Jach p'isex a bajex quir a wocarex tu

cu bin u reyinticob C'uj cax yaj tu ca wocarex. Qui' tucriquex quire' m_Λ' ya'ab cu bin yocar ti'.

²⁵ M_Λ' ja wirej —quij Jesús—, je' u c'uchur tu q'uinin a mac y_Λnin yatoch cu bin u c'Λ'ric u jor. Ca' bin taquechex ich tancab ca' bin a y_Λn t'Λ'nicuex: “Q'ueyey in jo'rob, Jaj Ts'urir, quir in wocarob.” Chen a ti'o' cu bin u nunquic: “M_Λ' in wer maquechex, m_Λ' in wer tub a tarex.” ²⁶ Ra'iri' u q'uinin ca bin a y_Λn_xchun a wa'ariquex: “P'eri' ic jan_Λn uch, p'eri' ij cuc'ur xan uch. Baxuc caj a camsajenob tu berir uch tu c_Λja'anenob.” ²⁷ A Jaj Ts'uro' ca' bin u nunquej: “Caj in wa'araj ca'ch m_Λ' in wer tub a tarex. Ca' xiquechex tu cotorex quire' nanex a manex ta c'asirex.” ²⁸ Ca' bin a wac'tiquex a baj ca' bin a j_Λch'iquex a coj quire' ts'iquechex quire' caj a wiraj m_Λ' u yacsiquechex. Quire' caj a wiraj u yacsarob Abraham yejer Isaac yejer Jacob yejer tu cotor y_Λjtseq'uirob u t'Λ'n C'uj. Chen tancab p'atechex tu cu yocarob u reyinticob C'uj. ²⁹ A winico' tar cu bin tarob tu cu tar q'uin. Baxuc cu bin tarob tu cu bin ic yum. Baxuc cu bin tarob x_Λman ca'an_n. Baxuc cu bin tarob ich nojar. Ti' cu r_Λc binob ich ca'an_n tu cu bin u reyinticob C'uj. Ti' cu bin cutarob u jan_Λnob. ³⁰ U'yex ba' quin wac, y_Λn mac a tera' m_Λ' no'ji' chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj jach no'j. Y_Λn mac a tera' jach no'j baje'ra' ca' bin c'uchuc tu q'uinin tu cu reyintic C'uj. M_Λ' no'ji'.

Jesús cu toc aric: Tabar in quinsa' ich u cajar Jerusalén
(Mt. 23.37-39)

³¹ Jesús caj ts'oc u camsicob a ba' caj u ya'araj sam. Caj c'uchij m_Λ' ya'ab u winiquirob judío a fariseojo'. Caj ya'arob ti':

—Ca' xiquech quire' Herodes u c'at u quinsiquech.

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A Herodeso', raji' cu tusaric mac. Joq'uenex a wa'ariquex ti': “Chen te' yΛnena', mΛ' ya'ab u q'uinin soc in yΛn joc'sic a mac aca'an c'ac'as quisin ti'. Soc in yΛn jawsic u yajir mac xan. Tabar in ts'oc'sic in beyaj a tera'.” ³³ Arex —quij Jesús—, ti' Herodes a ba' quin betic baje'ra'. Baxuc xan in betic saman. Baxuc yΛn in betic ca'bej xan hasta quin c'uchur ich u cajar Jerusalén. Quire' ich u cajar Jerusalén tiri' cu quinsicob yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj, mΛ' a tera' —quij Jesús.

³⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A techexo' ti' cΛja'anechex ich u cajar Jerusalén. Ca quinsiquex yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Ca rΛc ch'iniquex u jo'rob a mac tuchi'ta'b ten C'uj ti' techex. Ya'ab u tenin in c'at in much'quintic techex an ten bic cax cu juquintic yar soc u cΛnantic. Chen techex mΛ' ja c'atex in much'quintiquechex baxuc aro'. ³⁵ U'yex ba' quin wac techex. Caj in toc p'Λtechex ta junanex. Quin wac techex mΛ' a bin a wiriquenex hasta cu c'uchur tu q'uinin a ray u q'uinino' ca waquex: “Ca' ij c'ujinteja a je' xiba' a cu tar quire' tuchi'ta'b ten C'uj.”

14

Jesús cu jawsic a chup u bΛq'uero'

¹ Caj c'uchij tu q'uinin caj bin tu janΛn Jesús ich yatoch u ts'urir u winiquirob judío a fariseojo' quire' pΛybir. Ray u q'uinin u jesicob u bΛj u winiquirob judío. A ju yet janΛnob tan u ch'ucticob a ba' cu bin u betej Jesús. ² Ti' yΛn xib xan tu yΛn Jesús. A yΛn u yajir chup u bΛq'uer. ³ Jesús caj ya'araj ti'ob a fariseojo' yejer yΛjcamsayΛjirob u t'Λn Moisés a ju yet janΛnob, caj ya'araj ti'ob:

—Ba' cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn Moisés? Cu cha'ic wa jic jawsic u

yajir mac wa mΛ' u cha'ic ic jawsic mac u q'uinin quir a jesiquex a bΛjex?

⁴ MΛna' mac caj u nuncaj a ba' c'ata'b ti'ob. Rajen Jesús caj u mΛchaj u c'Λb caj u jawsaj u yajir. Caj ts'oc u jaware' caj u cha' u bin a mac jawsa'b. ⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob a mac rΛc ti' yΛnob ich yatoch u ts'urir a fariseojo':

—Wa yΛn techex a wΛrΛc' chan tsimin cax a wΛrΛc' wacΛx ton, wa pitc'Λjij caj but' ich u jorir ru'um ich yic' ja', mΛ' wa seb ca jariquex cax u q'uinin a jesiquex a bΛjex?

⁶ MΛ' c'ucha'an yor u nunquicob ti' Jesús.

Jesús caj u camsaj a mac ti' yΛnob ich yatoch u ts'urir a fariseojo'

⁷ Jesús caj yiraj bic cu teticob u cutanob a payob tu janΛnob. U c'at u cutarob soc jach no'j tu cura'anob. Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

⁸ —Wa ju pΛyiquechex mac quir a janΛnex tu cu bin u ch'ic u rac'. MΛ' ja yΛn cutarex tu cu cutar a mac jach no'j. Quire' wa ti' ca cutarex jaj ixtΛcoj wa cu tar a mac jach no'jo' quire' techex mΛ' jach no'jechexi'. ⁹ Wa ti' cura'anech cu bin tar yac tech a mac tu pay a janΛn: “Chan joq'uen a techo' —quij— ca' xiquech ti' taro' soc in wacsic a je' xiba' tera' ta cutan.” Rajen —quij Jesús—, ca' bin a ch'ic suraquir tu ca bin a cutar tu mΛ' no'j a cutan. ¹⁰ Chen wa cu payiquechex mac quir a janΛnex tu cu bin u ch'ic u rac'. Tar a cutarex tu cura'an a mac mΛ' no'jo' soc wa cu tar a mac tu pΛyechex cu bin yac techex: “In jach yajech —quij—, cojen a cutar tu jach no'j.” Ra'iri' u q'uinin cu bin sajta'birechex ten a mac cura'anob janΛnob yejerech. ¹¹ MΛ' ja wirej —quij Jesús—, a mac a cu tucric: Jach no'jen, a C'ujo' cu bin yiric mΛ' no'ji'. A mac a cu

tucric: MΛ' no'jen a teno', a C'ujo' cu bin yiric jach no'j.

¹² Jesús ti' toy cu tsicbar ti' a mac caj u pΛy tu janΛn. Caj ya'araj ti':

—Barej ca pΛyic mac quir u janΛnob cax cu qui' janΛnob? MΛ' ja chen pΛyic a mac a jach yaj. MΛ' ja pΛyic a wits'inob, mΛ' ja pΛyic a bΛjob, mΛ' ja pΛyic a wet cajar a neyΛn u taq'uinob quire' baxuc xan c'ucha'an yorob u wΛc'Λs pΛyiquech ta janΛn xan. Baxuc aro' tu wΛc'Λs botechob. ¹³ Chen wa ca pΛyiquech mac quir u qui' janΛnob. PΛyey a mac otsij, baxuc pΛyey a xon c'upa'an yoco' wa ju c'Λb xan. Baxuc pΛyey a mech yoque'. Baxuc pΛyey a ch'op u wiche' xan. ¹⁴ Wa baxuc ca pΛyicob janΛnob a C'ujo' cu bin u qui'quintic a wor quire' a ra' winiquirob mΛ' cucha'an yorob u wΛc'Λs bo'otiquech tu ta payajexob. Chen C'uj cu bin u bo'otiquech ca' bin riq'uic a mac quimeno' a mac curΛjij an ten bic C'uj u c'at uch.

Jesús cu camsic ti' a mac a mΛ' u c'at u tarob u qui' janΛnob

¹⁵ A mac a p'eri' curic janΛnob a caj u yubaj ya'aric Jesús caj ya'araj ti' Jesús:

—Jach qui' yorob a mac a cu bin janΛnob tu q'uinin cu bin u reyinticob C'uj a payob janΛnob. Ba'iri' cu c'uchur quir u janΛn.

¹⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—YΛn mac caj u toc pΛyay ya'ab ca' tac u qui' janΛnob. Tar cu bin pΛybir tu yatochob. ¹⁷ Caj c'uchij tu q'uinin toc ts'aca'an yo'och caj tuchi'ta'b ca' u t'Λnej a mac payob janΛnob uch. U c'urewob a tu pΛyay ti' janΛnob: “Cojen —quij—, toc ts'aca'an a wochex.” ¹⁸ Chen tu cotor a payob ca'ch caj u yΛnxchun ya'arob. Biquinin mΛ' c'ucha'an yor u binob, a tu yΛn c'uch, caj ya'araj: “A teno' caj in mΛnaj in ru'um, yΛn in bin in wiric biquira'. Toc chan arej ti' a jach ts'urir mΛ'

c'ucha'an in wor in tar. Arej u jawsen a Jaj Ts'urir.” ¹⁹ Caj c'uchij u c'urew ich u jer a mac payob ca'ch. Raji' caj u ya'araj: “A teno' caj in mΛnaj cinco ca' c'atur in wΛc'Λc' wΛcΛx a ton, a cu jitic ba'. Bin in ca' in wirej wa cu beyajob. Toc chan arej ti' a Jach Ts'urir mΛ' c'ucha'an in wor in tar. Arej u jawsen.” ²⁰ Caj c'uchij u c'urew ich u jer a mac payob uch. Raji' caj u ya'araj: “MΛ' jin tar —quij—, quire' tant in ch'ic in rac', rajen mΛ' c'ucha'an in wor in tar.” ²¹ Caj ts'oc yu'ur u c'urew caj ya'araj ti' u Jach Ts'urir a ba' caj u ya'araj a mac payob uch. Rajen caj ts'iquij caj ya'araj ti' u c'urew: “Sebquinteja a bin ich tanbej ich u cajar, baxuc ich u berir u cor mac. Ca' a rΛc pΛyic a mac otsir. Baxuc a mac xonc'ub yoc wa c'Λb. Baxuc a mac mech. Baxuc a mech yoque'. Baxuc a ch'op u wicho' xan.” ²² Caj ts'oc u betic aro' caj wΛc'Λs bin ich u Jach Ts'urir caj ya'araj: “In Jach Ts'urir —quij—, caj in toc betaj a ba' caj a wa'araj. Ti' toy yΛn, mΛ' chupuc a watoch.” ²³ Caj ya'araj ti' u c'urew: “Joq'uen, rΛc pΛyey ich tancab u cajar cax tu cu manob ich bej. Chich pΛyob ca' tacob tu janΛnob soc u rΛc chupur in watoch.” ²⁴ Caj ya'araj u Jach Ts'urir: “Taj quin wac tech a mac a caj in yΛn pΛyajob, mΛ' ju bin u janticob in woch. A toc ts'aca'an, quire' mΛ' in cha'ic u tarob.”

A mac a c'ucha'an yor u sayar tu pach Jesús quir u cΛnic u t'Λn

²⁵ P'eri' cu binob Jesús yejer a pimob. Caj u sut u bΛj caj u ya'araj ti'ob:

²⁶ —Wa mac ich techex u c'at u tar tin pach quir u cΛnic in t'Λn. Wa ju jach yajquintic u tet yejer u nΛ' yejer u rac' yejer u parar yejer u bΛjob. Cax u wΛc'Λs bΛjiri' chen mΛ' ten u qui' yajquintic ten —quij Jesús—, aro' mΛ' c'ucha'an yor u tar u cΛnic in t'Λn. ²⁷ Wa mac ich techex —quij Jesús—, mΛ' u c'at u muc'yaj,

mΛ' u c'at u quimin, cax ich cruz wa ra' u c'at C'uj. Arej mΛ' c'ucha'an yor u tar u cΛnic in t'Λn. ²⁸ Wa mac ich techex—quij Jesús—, u c'at u ts'Λpquintic tunich soc u c'Λxic yatoch jach carem. Cu yΛn tucric mun u bo'orir, mΛ' toy yΛnchun u beyaj soc yiric wa c'ucha'an u ts'ocsic ti'. ²⁹ Wa mΛ' tu qui' tucraj mun u bo'orir quir u ts'ocsic ca' bin u ts'Λpquintic tunich quir u nacsic u jo'r ca'anan. Ca' bin yirej mΛ' c'ucha'an yor u ts'ocsic. Tu cotor mac cu bin tar u che'ticob quire' caj u yiroy mΛ' c'ucha'an yor u ts'ocsic. ³⁰ Cu bin u ya'aricob: “A je' xibo' caj u yΛnxchun cu chen ts'Λpquintic tunich mΛ' c'ucha'an yor u ts'ocsic.” Baxuc a mac a cu tar u cΛnic in t'Λn. Cu yΛn tucric mun u bo'orir wa toy yΛnxchun u tar tin pach.

³¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimo', a mac tarob tu pach:

—Baxuc a reyo'—quij Jesús—, wa cu bin u ts'ictar yejer u yet reyir quire' p'acta'b. Cu yΛn qui' tucric wa c'ucha'an yor ti' quir u nup'ic yejer diez mil, cax yet reyir yΛn veinte mil soldado. ³² Wa cu yiric mΛ' c'ucha'an yor ti' yet reyir. Ti' toy yΛn yet reyir nach, tan u tar quinsbir. Je' u tuchi'tic mac quir u sisquintic yor soc cu p'eri'quinticob yor soc mΛ' ju tar quir u quinsa'. ³³ A mac a cu bin u betic a ba' jach no'j, yΛn u qui' tucric wa c'ucha'an yor u ts'ocsic. Baxuc techex—quij Jesús—, mΛ' c'ucha'an a worex a tar a cΛniquex in t'Λn, wa mΛ' a c'at a p'Λtiquex tu cotor a ba' yΛn techex.

Jesús cu camsic ti' a xa'ano' a mΛ' tabta'ani'

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A wochexo', mΛ' qui' wa mΛ' tabta'an yejer xa'an. Chen wa cu ruc'ur u xa'anin. Ba' yΛn ic betej soc u wΛc'Λs tar u xa'anin? ³⁵ A ruc'a'an u xa'anino', mΛ' ba'wir ti', mΛ' ti' a cor quir u ch'isej ba' an

ten bic u ta' tsimin, ca chen joc'sic a puric nach. Baxuc techex wa mΛ' a quibiquex in t'Λn cu bin u joc'sic u puric techex. Qui' u'yex a ba' quin wac.

15

Jesús cu camsic ti' tΛmΛn yuc a sataro'

(Mt. 18.10-14)

¹ Turi' u q'uinin caj tarob a mac cu c'Λmicob u taq'uin gobierno yejer a mac yΛn u si'pirob. Caj u much'quintajob u bΛj ich Jesús. ² Rajen u winiquirob judío a fariseojo' yejer yΛjcamsayajirob u t'Λn Moisés caj ya'arajob:

—A je' xiba' cu man yejer a mac yΛn u si'pirob, cu janΛn yejerob xan.

³ Rajen Jesús caj u camsaj baxuc a je'ra':

⁴ —Wa turiri' techex yΛn cien a wΛrΛc' tΛmΛn yuc, cu satar turiri', mΛ' wa cu jamach p'Λtic u yΛrΛc' tΛmΛn yuc a noventa y nueve tu cu janΛnob ca' xic u cΛxtej a sa'ataro'? Cu qui' cΛxtic hasta cu yiric. ⁵ Caj ts'oc yiric caj qui'jj yor rajen caj u c'ocha. ⁶ Ca' bin c'uchuc ich yatoch caj u pΛyaj a mac u jach yajob yejer u yet cajarob caj ya'araj ti'ob: “Ca' ij qui'quinteje ij cor quire' caj in wiraj in wΛrΛc' tΛmΛn yuc a cu satar uch.” ⁷ Baxuc xan, rajen quin wac techex: Jach manan cu bin u qui' tar yor C'uj ich ca'anan yejer yΛjmasirob u t'Λn C'uj quire' caj u yiraj turi' caj u c'axaj yor, caj u p'Λtaj u man tu c'asir. Cax mΛ' ba'wir aro' a noventa y nueve quir u c'axic yorob soc u p'Λticob u c'asirob quire' jach tsoyob.

Jesús cu camsic ti' taq'uin a sataro'

⁸ Jesús caj ya'araj:

—MΛ' wa ti' yΛn xquic a yΛn diez u sac taq'uin wa cu sΛtic u taq'uin turiri'. Cu t'Λbic u quib quir u mistic yatoch soc u qui' cΛxtic u taq'uin hasta cu yiric. Jach taj

cu bin u qui' c_Λx_Tic hasta cu yiric. ⁹ Barej caj u yiraj u taq'uin cu p_Λyic a mac u jach yajob. Baxuc u yet cajarob, caj ya'araj ti'ob: "Ca' ij qui'quintic ij cor quire' caj in wiraj in taq'uin a tin s_Λtaj uch." ¹⁰ Quin wac techex baxuc xan qui' yorob y_Λjmasirob u t'Λn C'uj ber cu yiricob u c'axic yor mac. Caj u p'Λtaj u man tu c'asir, cax turiri'.

Jesús camsic ti' u parar a cu sataro'

¹¹ Jesús caj ya'araj ti':

—Ti' y_Λn turiri' xib y_Λn ca'tur u parar. ¹² A its'inbir u parar caj ya'araj ti' u tet: "Tet —quij—, jase ten a ba' ca bin a p'Λtej wa ca quimin." Rajen u tet caj u j_Λsaj ti'ob u pararob a ba' cu bin u p'Λtic ti'ob. ¹³ Caj manij m_Λ' ya'ab u q'uinin, u parar a its'inbiro' caj u r_Λc maraj u ba'tac caj u p'Λtaj u tet caj bin ich tanxer u cajar nach. Caj u r_Λc xup u taq'uin tu cu man tu c'asir. ¹⁴ Caj ts'oc u r_Λc xupic u taq'uin caj c'uchij tu q'uinin u tar wi'ij tu ru'umin. Caj u y_Λn_xchun u masic otsir. ¹⁵ Caj tar u chich c'ataj u beyaj a ti' c_Λj_Λ'an ich u ru'umin. Raji' caj u ts'aj u beyaj ich u cor quir u jansic y_Λr_Λc' q'uec'an. ¹⁶ Cu jach pachtic u najch_Λj_Λr yejer yoch q'uec'an a cu ts'ab_Λr ti'. Quire' m_Λ' u ts'ab_Λr ti' a mac a cu c_Λn_Λnticob q'uec'an. ¹⁷ Chen caj u c'axaj u tucur caj ya'araj: "Mun u c'urew in tet cu beyaj. Toc y_Λn yo'och ya'ab. M_Λ' u r_Λc janticob. Chen a teno' tan in quimin yejer wi'ij. ¹⁸ Bin in ca' sut ich in tet ca' bin in wac ti' in tet: Tet, quen, a teno' y_Λn in si'pir ti' C'uj. Baxuc tech, m_Λ' tin quibaj a t'Λn. ¹⁹ Ca' bin in wac ti' in tet: M_Λ' tsoyen a waquen wa ja pararen. Chan cha' in beyaj tech an ten bic a c'urew." ²⁰ A its'inbiro' caj riq'ui, caj sutn_Λjij ich yatoch u tet.

'Ti' toy y_Λn nach caj irir ten u tet, tan u sut. Caj yajquinta'b ten u tet caj u c'Λnaj u yacab quir u

nup'ur caj c'uchij ich u parar. Caj u p_Λt_Λx mec'taj caj u ts'u'ts'aj u p'uc. ²¹ Rajen u parar caj u ya'araj ti' u tet: "Tet, quen, a teno' y_Λn in si'pir ti' C'uj. Baxuc tech quire' m_Λ' tin quibaj a t'Λn. Rajen m_Λ' tsoyen a waquen wa ja pararen." ²² Caj c'uchob yejer u tet ich yatoch. U tet caj ya'araj ti' u c'urew: "Chuquej u jer u noc' a tsoyo' ca' a t_Λquej u noc' ti'. Chuquej u c'Λb ca' a c'Λrej tu c'Λb. Chuquej u pech' x_Λn_Λb ca' a ju-pej ich yoc. ²³ Joq'uen chuque b_Λc' a tan ic tsentic ca' ij quinsej ca' ij qui' jan_Λnex ca' qui'ac ij corex. ²⁴ Quire' a je' in parara' in wer uche' quimen chen ti' y_Λn baje'rer cuxa'an quire' caj u p'Λtenob uch chen baje'rer tan tu c'uchur." Caj u y_Λn_xchun u betic ti' u qui' jan_Λnob.

²⁵ 'U parar a sucu'unbiro' ti' y_Λn ich u cor ca'ch caj ur u yits'in. Tan u yu'ur tabar u c'uchur ich yatoch. Caj yubaj u c'ayob tan yoc'atob xan. ²⁶ Rajen caj u t'Λnaj turiri' u c'urew u tet caj u c'ata ti' ba' cu yiricob. ²⁷ Caj ara'b ti' ten u c'urew: "Quire' toc ur a wits'in rajen a tetex caj u ya'araj ca' quinsac b_Λc' a toc tsem_Λ'an toc ti' y_Λn yor quire' urij." ²⁸ A sucu'unbiro' caj ts'iquij, rajen m_Λ' u c'at u yocar ich u tet. Caj joc' u tet caj u chich araj ti' ca' ocac. ²⁹ Caj u nuncaj ti' u tet: "U'yej ba' quin wac. Ya'ab yaxq'uin caj in beyaj tech. Ti' toy quin beyaj tech a ba' ta wa'araj ca'ch, caj in toc quibaj. M_Λ' ta chuca b_Λc' teni', a ts'aten m_Λ' chichin soc in qui' jan_Λn yejer a mac in jach yajob. ³⁰ Chen caj urij a parar a je'ra' a caj u r_Λc xupaj a taq'uin yejer xquic a cu manob. Biquinin caj a wa'araj u quinsa' yoch b_Λc' ya'ab a tsem_Λ'an —quij—, ti' u tet?" ³¹ Chen u tet caj u ya'araj ti': "In pararech. Rajra' ti' y_Λnech tin wic_Λn_Λ. Tu cotor ba' a y_Λn ten, tech y_Λnin. ³² M_Λ' ja wirej —quij—, y_Λn ij qui'quintic ij cor. Y_Λn ij qui' jan_Λn xan quire' urij a

wits'in. In wer quimij uch chen ti' y_{AN} baje'rer cuxa'an quire' caj u p'_ΛΛenenob uch chen baje'rer tant u c'uchur."

16

Jesús cu camsic ti' u ca' ts'urir a ma' tu qui' quibaju t'Λn u Jach Ts'urir

¹ Jesús caj u ya'araj ti' u cams_Λwinicob xan:

—Ti' y_{AN} mac u Jach Ts'urir, ney_{AN} u taq'uin. Aro' y_{AN} u ca' ts'urir. Caj ara'b ti' ten mac: "A ca' ts'urir tech caj u r_{AC} xupur a ba' y_{AN} tech." ² Rajen u Jach Ts'urir caj u p_Λyaj ca' tac u ca' ts'urir caj c'uchij caj ara'b ti' ten u Jach Ts'urir: "Arej ten ba' caj in wu'yaj u jumintic tech, a rac'ob? Toc ts'ibtej ten mun caj a r_{AC} xupaj in ba'tac baxuc a mun caj a jaraj ten quire' baje'rer ma' a bin a beyaj ten." ³ Caj u tucraj u ca' ts'urir caj ya'araj: "Ba' quin bin in betej quire' in jach ts'urir bin u joc'siquen ti' in beyaj tu quin c_{AN}antic u ba'tac? Ma' c'ucha'an in wor in chich beyaj. Je' in ch'ic suraquir wa quin man in c'atic ba' ti' in rac'ob." ⁴ In toc er ba' quin bin in betej soc u yacsiquen mac ca' bin joc'saquen ti' in beyaj tu tin c_{AN}antaj u ba'tac in jach ts'ur."

⁵ Caj u p_Λyaj jujuntur a mac y_{AN} u bo'or ti' u jach ts'urir caj ara'b ti' a y_{AN} c'uchij: "Mun a bo'or ti' in jach ts'urir?" ⁶ A mac y_{AN} u bo'or caj ya'araj: "A teno' y_{AN} in bo'or cuatro mil litros tsats." Caj ara'b ti' ten a ca'ts'uro': "Curen —quen—, a je' u ju'unin a bo'or ca' a ts'bitej a bo'or chen dos mil." ⁷ Caj c'uchij ich u jer caj u c'ataj ti': "Mun a bo'or ti' in jach ts'urir?" Caj ya'araj: "A teno' y_{AN} in bo'or turi' mil tzontle n_{AR}." Caj ara'b ti': "A je' u ju'unin a bo'or ca' a ts'ibtej ocho cientos tzontle n_{AR}." ⁸ Caj u c'_Λ'otaj u jach ts'urir ti' u ca' ts'urir a ma' tu qui' c_{AN}antaj u ba'tac. "Aro', jach t'aj —quij jach ts'urir—, an bic tabar caj u tucraj soc u yacsa' ten a mac

y_{AN} u bo'or ten." Quin wac techex —quij Jesús—, jach t'aj a mac a cu yajquinticob a ba' y_{AN} ich yoc'ocab. Ma' ja wirej, neyerob bic tabar cu c_{AN}anticob u b_{AJ}. Chen ya'ab mac a yerob C'uj ma' u netucricob bic tabar cu bin u jaricob u taq'uin yejer u ba'tac.

⁹ Jesús caj ya'araj:

—A teno' quin wac techex a ba' y_{AN} techex ich yoc'ocab. Je' u r_{AC} xupur. Chen a ba' y_{AN} techex c'_{AN}nex ti' mac soc tsoy yiriquechex. Ca' bin xuruc t'_{AN} y_{AN} mac ich ca'anan cu bin u yacsiquechex soc munt q'uin ti' y_{AN}echex ich ca'anan.

¹⁰ 'Wa mac cu qui' c_{AN}antic a ba' ma' neno'ji', je' u qui' c_{AN}antic a ba' jach no'jo'. A mac ma' u c_{AN}antic a ba' ma' neno'ji', ma' ju bin u c_{AN}antic a ba' jach no'jo'. ¹¹ Rajen wa ma' ta qui' c_{AN}antex a ba' ts'a'b techex ich yoc'ocab, ma' ju bin ts'abir techex a ba' jach no'jo' ich ca'anan. A ti' taro', ma' u xupur. ¹² Ma' ja wirej —quij Jesús—, a ba' y_{AN} techex ich yoc'ocab C'uj y_{AN}in, ma' techex y_{AN}in. Wa ma' ta qui' c_{AN}antex a ba' y_{AN}in C'uj ma' u bin u ts'ic techex soc techex y_{AN}in a ba' ma' u xupur ich ca'anan.

¹³ 'Mana' mac c'ucha'an yor u c_{AJ}tar ich yatoch wa cu ts'urintic ca'tur u jach ts'urir quire' cu bin u p'actic turiri' chen cu bin u ya-jquinbir juntur u jach ts'urir. Ma' ja wirej —quij Jesús—, cu bin u qui' beyaj ti' a mac cu jach s_{ATIC}. Chen u jer u jach ts'ur a ma' ju s_{AJ}tic, ma' ju qui' beyaj ti'. Baxuc techex. Ma' c'ucha'an a worex a c'ujintiquex C'uj wa caj a qui' beyajex quire' a c'at a nejariquex a taq'uinex.

¹⁴ C'_{AS} b_{AY}tac ti' y_{AN}ob u winiquirob judío a fariseojo caj ts'oc yubicob ya'aric ti' u cams_Λwinicob caj u p'astajob Jesús quire' cu nepachticob u taq'uin u winiquirob judío a fariseojo'. ¹⁵ Jesús caj ya'araj ti' a fariseojo':

—A techexo' ca tus ets'tiquex jach tsoyechex α catan a rac'obex barej C'uj yer a pixamex. M Λ ' ja wirej, γ Λ a ba' cu tucricob winic, jach no'jo'. Chen ya'ab ba' cu tucricob winic no'j, a C'uj \circ cu p'actic.

U t' Λ n a caj u ts'ibtaj Moisés yejer u t' Λ n a caj u ts'ibtaj γ ajtseq'uirob u t' Λ n C'uj

¹⁶ M Λ ' toy tac Juan, ra' caj u ρ ayaj a berex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés yejer a ba' caj u ts'ibtaj γ ajtseq'uirob u t' Λ n C'uj. Pachir a Juano' caj u tsec'taj techex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ya'ab mac u c'atob u yocar tu cu bin u reyinticob C'uj.

¹⁷ Ca wiric, a ba' ts'iba'an ich u t' Λ n C'uj a chichino' a puntojo', m Λ ' u bin ts'ocar ti'. Chen a ca'anano' yejer a ru'umo' cu bin ρ ac ts'ocar ti'. Tu cotor u t' Λ n C'uj cu bin nupsej.

Jesús cu camsic m Λ ' tsoy u p' Λ tic u rac'

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p' Λ tic u rac' quir u bin u ch'ic u jer. Caj ts'oc u ch'ic u jer γ Λ u si'pir, irej wa man u ca' yejer. Baxuc a mac a cu ch'ic u raq'uintej a p'ato'. Baxuc xan γ Λ u si'pir aro' irej wa man u ca' yejer mac a cu man.

Jesús cu camsic ti' a mac ney Λ n u taq'uin yejer a mac jach otsir u c'aba' Lázaro

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ij quer ti' γ Λ n mac jach γ Λ n u taq'uin, a ba' cu buquintic jach tsoy u noc', quire' jach co'oj. Rajra' cu qui' jan Λ n xan. ²⁰ Ti' γ Λ n mac otsir u c'aba' Lázaro p'achen t'uch u α n ρ m Λ n. Tar cu bin purbir ten u rac'ob ich u jor u pa'te' a mac ney Λ n u taq'uin. ²¹ Cu pachtic u jantic u p'up'ir a cu pich'intic cu ts'ocar u janticob a ney Λ n u taq'uin. Cu tar a pec'o' u rets'ic u p'achen t'uch. ²² Caj c'uchij tu q'uinin caj quimij a otsiro' caj bin purbir ten

γ ajmasirob u t' Λ n C'uj ca'anana u γ Λ n u nunquir Abraham. Baxuc caj quimij a ney Λ n u taq'uin, caj bin mucbir. ²³ Caj binij tu cu bin mac a cu quimin a γ Λ n u si'piro'. Tu cu muc'yaj, a ney Λ n u taq'uin caj u nacsaj u wich caj u ρ actaj nach. Caj u yiraj ti' γ Λ n Abraham yejer Lázaro ich ca'anana. ²⁴ Caj u yaw Λ t t' Λ ntaj caj ya'araj: “In nunquirech Abraham —quen—, γ ajquin ten —quij—, arej ca' tac Lázaro tu γ Λ na'. Arej ca' t Λ re ja' tu yar u c' Λ b ca' tac u t Λ re ja' tin wac' ca' sisac in wac' quire' tan in jach muc'yaj ich c'ac' tu quin werar.” ²⁵ Caj ara'b ten Abraham: “In pararech —quij Abraham—, c'aj tech a ucho' ti' toy cuxa'anech ich yoc'ocab quire' caj a qui'quintaj a wor a ba' γ Λ n tech. Baxuc Lázaro xan caj muc'yaj ρ ajij ya'ab ca'che', ti' toy cuxa'an ich yoc'ocab. Chen baje'rer Lázaro qui'quinta'b yor chen a techo' ts'a'b a muc'yaj. ²⁶ Ti' toy γ Λ n —quij Abraham—, m Λ ' c'ucha'an yor Lázaro u tar tu γ Λ nech. Quire' toc beta'b ten C'uj, jach carem u ch'ic ca'anana ich tech, baxuc ich ten xan. Soc a tenob m Λ ' c'ucha'an in worob in tarob tu γ Λ nech. Baxuc tech m Λ ' c'ucha'an a wor a tar tub γ Λ nenob.” ²⁷ Rajen caj u ya'araj a mac ney Λ n u taq'uin: “Quin chich c'atic tech in nunquirech Abraham ca' a tuchi'tej Lázaro ich yatoch in tet. ²⁸ Quire' γ Λ n cinco in b Λ job. Ca' yarej ti'ob soc m Λ ' u beticob xan an ten bic caj in betaj uch ich yoc'ocab soc ca' bin quimicob m Λ ' u tarob yejeren tu quin muc'yajob.” ²⁹ Abraham caj u nuncaj ti': “A b Λ job tech toc γ Λ n a ts'ibta'b u t' Λ n C'uj a nanij cu xaquicob, baxuc cu tsec'tic ti'ob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen γ Λ n u quibejob a ba' cu yubicob, ya'ara' ti'ob.” ³⁰ Caj ya'araj a mac ney Λ n u taq'uin: “In nunquirech Abraham —quij—, m Λ ' u bin u quibicob tu cu tsec'ta'

ti'ob u t'ʌn C'uj. Jaj ixtacoj wa cu riq'uir a quimeno' soc u bin u tsichbar ti'ob je' u c'axicob yor, tan u p'ʌticob u man tu c'asir.”³¹ Abraham caj ya'araj ti': “Wa mʌ' u quibicob a ts'iba'an u t'ʌn C'uj cax wa riq'uir mac tu quimen mʌ' u bin u yacsejob tu yorob.”

17

Jesús cu tsichbar ti' u camswinicob
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Rajra' yʌn ba' quir u yacsic u si'pir chen jach otsir a mac cu tumtic yor soc u yacsic u si'pir u rac'ob. ² Wa cu jich'ir tu car a jach ar u ca'ir tu cu juch' ti' a ray xibob soc u juruc ich c'ac'nab ca' quimic. Aro' jach tsoy ca' juruc soc mʌ' c'ucha'an yor cu tumtic yor mac soc u yacsic tu si'pir quire' cu tucric: Jot mac aro'.

³ Jesús caj u chich ya'araj ti'ob:

—Qui' canantej a bʌj—quij—, wa ja wet acsa'orir caj u cʌrʌxbetaj tech. Ca' bin ts'ocac a chich aric ti'. Soc u p'ʌtic u c'asir caj u betaj. Jaj ixtacoj je' u c'axic u yor tan u p'ʌtic. Ca' a jawsej ti'—quij Jesús—. ⁴ Cax ya'ab u tenin cu cʌrʌxbetic tech a wet acsa'orir. Baxuc ya'ab u tenin cu tar yac tech: “Mʌ' in yʌn yʌn betej aro'.” Ca' a jawsej ti'.

Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:
Taj yʌn a wacsic ta wor

⁵ A mac tuchi'ta'b ten Jesús caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir—quij—, yʌmtej a tenob soc in qui' acsicob tin worob a t'ʌn.

⁶ A Jaj Ts'uro' caj ya'araj:

—Wa ca wacsiquex ta wor ti' C'uj cax an ten bic mijin u yijir mostaza, raji' jach mijin. Jeroj c'ucha'an a wor a wac ti' a je' che'a' carem: “Joq'uen che'—quech ti'—. Ca' xiquech a pʌc' a bʌj ich c'ac'nab.” A che'o' cu bin yubic a t'ʌn.

U c'urew mac a ba' ara'b u betej raji' cu betic

⁷ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'urewex cu beyaj ich a corex tan u muxic ru'umin a corex soc a paq'uiquex a trigojo'. Baxuc tan u canantic a wʌrʌc' tʌmʌn yuc, ca' bin uruc beyaj. A techexo' mʌ' a wac ti': “Sepquintej ca' curaquechex ta janʌn.” ⁸ Mʌ' wa ca waquex ti': “Toc ts'ocsej in wo'och. Cu ts'ocar ca ts'icten. Cu ts'ocar in janʌn a teno' tsoy a bin janen tech xan.” ⁹ Je' wa ja wac ti' a c'urew: “Bayo” —quech ti'—, quire' qui' beyanʌjij? Mʌ' ja bin a wa'aric ti' baxuco' quire' caj u chen betaj a ba' caj a wa'ara ti'. ¹⁰ Baxuc techex in wʌjcamswʌjirechex ca' bin ts'ocac a rʌc betiquex a ba' caj u ya'araj C'uj. Ca' a waquex ti' C'uj: “Caj in chen betajob a ba' yʌn in beticob. Mʌ' tsoyenob a wactenob bayo'.”

Jesús cu jawsic xibob u canman iq'uer u ca'ob

¹¹ Ti' toy cu bin Jesús ich u berij Jerusalén. Ti' manij tu xurij u ru'umin Samaria. Baxuc ti' u xur u ru'umin Galilea. ¹² Caj c'uchij ich u chan cajar. Tabar u yocar caj u nup'ob xib diez, u canman iq'uer u ca'ob. Ti' xurob nach. ¹³ Caj u c'am puraj u t'ʌnob caj ya'arob:

—In Jaj Ts'urirob Jesús—quij—, yajquin tenob ca' a jawsenob.

¹⁴ Caj yiraj Jesús caj ya'araj ti'ob: —Xenex ich ʌcʌtan sacerdote soc u yiriquechob jawechex.

Caj binob jaw iq'uer u ca'ob ti'. ¹⁵ Turiri' xib ich a diezo' caj yiraj toc jawij, rajen sutnʌjij ich Jesús. C'am caj awʌtnʌjij:

—Bayo' C'uj—quij—, caj a jawsajen.

¹⁶ Caj c'uchij ich Jesús caj xonrʌj caj ya'araj:

—Bayo'—quij.

Raji' cʌja'an ich u ru'umin Samaria uch. ¹⁷ Rajen Jesús caj ya'araj:

—Caj in jawsaj diez. Tu binob a nuevejo'? ¹⁸ Chen a je' turi' xiba' a ca tar ich tanxer ru'um wac'as tarij ya'aric ti' C'uj: "Bayo'."

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' xib:

—Riq'uen ca' xiquech quire' jawech quire' caj a wacsaj ta wor ten.

Jesús cu tsicbar ber ca' bin tac u reyinticob C'uj

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseojo' ich Jesús. Caj u c'atob:

—Ber ca' bin u reyintejob C'uj?

²¹ Jesús caj u nuncaj ti':

—Mána' ba' cu bin yesic techex soc c'ucha'an a worex a werex tabar u reyinticob C'uj. Mána' mac cu bin ya'aric: "Iric te' yána' tan reyinticob C'uj. Baxuc tar yano' tan u reyinticob C'uj." Quire' toc ti' yan baje'rer tub yanechex tan u reyinticob C'uj.

²² Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Ca' bin a pachtej a wirej a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj. Cax turiri' u q'uinin ca wiriquex, chen mla' a bin a wirexi'. ²³ Yan mac cu bin u yac techex: "Iric tan u reyinticob tera'", wa cu bin ya'aricob: "Tan u reyinticob taro'." Mla' ja sayarex tu pachob tu cu payiquechex. ²⁴ An ten bic ca wiriquex u raram. Seb cu sasichajar tu cotor ca'anan. Baxuc ca' bin taquen ca' bin c'uchuc tu q'uinin quire' a teno' tu tuchi'tajen C'uj, baxuquenechexo'. Baxuc seb ca' bin raramnac baxuc tu cotor mac cu bin yiriquen. ²⁵ Chen playber quin bin in jach muc'yaj. Bin u ca'ob u xump'atiquenob u jach ts'urir sacerdote. Baxuc a mac a cu camsicob u t'an Moisés. Baxuc u ts'urirob u cajar u winiquirob judío. Baxuc u winiquirob judío, mla' ya'ab. Bin u ca'ob xump'atiquenob quire' mla' u yacsicob tu yorob ten. ²⁶ An ten bic u q'uinin, ti' yan Noé uch, baxuc cu bin u betej u q'uinin ca' bin

urquen quire' caj u tuchi'ten C'uj —quij Jesús—. ²⁷ Mla' ja wirej —quij Jesús—, a mac c'aja'anob tu q'uinin Noé, rajra' tan u qui' jananob. Rajra' tan u ch'icob u yo'och. Rajra' tan u ts'icob u pararob quir u raq'uinticob mac. Hasta caj c'uchij tu q'uinin Noé, caj oc ich chem caj tari ya'arir, jach c'am. A mac mla' rac ococh ich chem caj rac bint ja'. ²⁸ Baxuc caj beta'b u q'uinin c'aja'an Lot ich Sodomajo'. A mac c'aja'anob ich u cajar Sodoma, rajra' tan u jananob. Rajra' tan u yuc'urob. Rajra' tan u canicob u ba'tac. Rajra' tan u manicob u ba'tac. Rajra' tan u palq'uiboc u nar. Rajra' tan u c'axicob yatochob. ²⁹ Chen u q'uinin caj ruq'uij Lot tu cajar Sodoma C'uj caj u chaj u tar c'ac' ca'anan yejer tunich. Erar u ca' an ten bic cu tar ja' ca'anan, caj rac quinsa'bij ten c'ac'. ³⁰ Baxuc ca' bin c'uchur tu q'uinin ca' bin urquen quire' a teno' caj u tuchi'ten C'uj.

³¹ 'Ca' bin uruquen. Wa ti' yan xib ich u jo'r yatoch tan u jesicob u bajob. Quire' ti' taro' u jo'r yatoch taj, chen u ba'tac ti' yan tu japnin yatoch. Arej mla' u yeman u maric u ba'tac. Arej u toc p'atej. Baxuc a mac ti' yan tu cor cax mla' u sut tu yatoch. ³² Mla' wa c'ajtechex ba' u ber ti' u rac' Lot? ³³ A maque' cu tucric u ta'quic u baj soc mla' u muc'yaj soc mla' u quimin xan, aro' tar cu bin ich c'ac'. Chen a mac a cu yac te' yanena' quir in muc'yaj quir in quimin xan, quir in yamtic Jesús. Aro' bin u ca' cuxtar munt q'uin.

³⁴ 'Quin wa'aric techex —quij Jesús—, soc a werex ba' u ber u q'uinin ca' bin uruquen. Waj oq'uin quin wur. Wa ti' yan ca'tur xib p'eri' u wenenob. Turi' cu bin playbir ten yajmasir u t'an C'uj. Turi' cu bin p'atbir. ³⁵ Ra'iri' u q'uinin xan, wa ti' yan ca' tur xquic tan u jach'ob turiri' cu bin playbir ten yajmasirob u t'an C'uj. Turiri'

cu bin p'atbir. ³⁶ Ra'iri' u q'uinin xan, wa ti' y_{AN} ca'tur xib ich u cor. Turi' cu bin p_{AY}bir ten y_{AN}masirob u t'_{AN} C'uj. Turi' cu bin p'atbir.

³⁷ U cams_{AN}winicob caj ts'oc yubicob ya'aric Jesús a je' t'_{AN}a', caj u c'atajob ti':

—Tu cu bin u betej aro', Jaj Ts'urir?

Caj u nunca'b ti', caj u ya'araj tu cu camsic t'_{AN}:

—A mac a m_{AN}' u c'at u quibicob u t'_{AN} C'uj je' u c'uchur tu q'uinin cu bin tar u muc'yaj.

18

Jesús cu ya'aric ti'ob tu cu camsic ti' xquic a quimen u mam yejer juez

¹ Jesús caj u ya'araj ti'ob tu cu p'eri_{QUINTIC} u t'_{AN} soc u c_{AN}nicob:

—Ca' a t'_{AN}ex C'uj soc m_{AN}' u nacar a worex, tu ca t'_{AN}iquex C'uj.

² Ti' y_{AN} u cajar —quij Jesús—, tu c_{AN}ja'an juez. A juezo', m_{AN}' u s_{AN}jtic C'uj, m_{AN}' ju tucric mac xan. ³ Tiri' ich u cajar xan, ti' y_{AN} xquic, quimen u mam raji' caj bin c_{AN}tan juez. Su' su' cu bin ya'aric ti': “Y_{AN}mtejen ti' a mac a cu p'actiquen.”

⁴ Caj u y_{AN}xchun u tar xquic a juezo', m_{AN}' ju quibaj u t'_{AN}. Chen pachir caj u ya'araj tu yor: “Cax m_{AN}' in s_{AN}jtic C'uj —quij—, cax m_{AN}' in tucric ti' mac.” ⁵ Caj ya'araj a juezo': “Bin in ca' in yamtej a je' xquica', a quimen u mam ra' cu p'acta' xquique' soc m_{AN}' u choquintic in wor quire' rajra' cu tar. Quire' ca'an in wor in wu'yc ya'aric.”

⁶ Caj ya'araj Jaj Ts'ur:

—C_{AN}ex ti' a ba' cu ya'aric juez cax m_{AN}' taj yor. ⁷ Chen m_{AN}' baxuc C'uj quire' taj yor. Wa rajra' ca c'atiquex tu ca t'_{AN}iquex C'uj u bur u q'uinin u bur u ac'bir soc u c_{AN}natic a ba' a c'at. A techexo' a teta'b ten C'uj, je' u tar u tajir techex. A C'ujo' m_{AN}' u ts'ocar u yubic a t'_{AN}ex. ⁸ A teno' —quij Jesús—, quin wac techex. A C'ujo' seb cu ta'quic techex mac ti' a

cu p'acti'echobo'. Chen ca' bin uruquen ich yoc'ocab a teno' caj u tuchi'ten C'uj, baxuquenechexo'. Je' wa jin wiric mac tan u yacsic tu yor ten. Tan u pajicob ten ca' in ta'quej ti' a mac a cu p'actic ti'e'.

Jesús cu camsic ti' a fariseojo' yejer y_{AN}c'amin u taq'uin gobierno

⁹ Jesús caj u ca' camsaj tu cu p'eri_{QUINTIC} u t'_{AN}. Y_{AN} mac cu tucric chen jach tsoy a ti'ob c_{AN}tan tu wich C'uj quire' a ba' cu beticob. Chen cu tucric tu yor: “Jot u rac'ob.” Rajen Jesús caj u ya'araj baxuc aro', caj ya'araj Jesús:

¹⁰ —Ca'tur xib binob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir u t'_{AN}nicob C'uj. Turiri' u winiquir judío a fariseojo', u jer y_{AN}c'amin u taq'uin gobierno. ¹¹ Caj ch'iraj u winiquir judío a fariseojo' soc yirir ten tu cotor mac caj u tus t'_{AN}aj C'uj. Tu yor, caj u t'_{AN}aj C'uj, caj ya'araj: “Bayo' C'uj —quij—, m_{AN}' in betic an ten bic u jer winiquir judío cu betic. A teno', m_{AN}' in tus ch'ic a ba' y_{AN} ti' winic. Baxuc m_{AN}' jin man tu c'asir, m_{AN}' jin man in wiric xquic, m_{AN}' c'as a teno'. M_{AN}' baxuquen a cu c'_{AN}mic u taq'uin gobierno a ti' y_{AN}no'. ¹² A teno', quin qui' c'ujintiquech, quin jamach p'_{AN}tic in jan_{AN} ca'tur u q'uinin ich a turi' semana. Tu cotor in taq'uin tu quin jaric quin chuquic turiri' ich a diezo' soc in ts'ic ti' a mac a cu jach beyaj tu cu naj c'ujinticob C'uj.”

¹³ Chen y_{AN}c'amin u taq'uin gobierno, nach y_{AN}. Ti' y_{AN} tu pach u rac'ob tu cu t'_{AN}nicob C'uj. M_{AN}' ju c'at u nacsic u wich quir u t'_{AN}ic C'uj. Cu chen p_{AN}xic u tsem quire' yer y_{AN} u si'pir. Quire' baxuc nanij cu betic u winiquirob judío. Caj ya'araj ti' C'uj —quij—: “Chan yajquin ten quire' y_{AN} in si'pir a teno'.” ¹⁴ Quin wa'aric techex —quij Jesús—, C'uj caj u jawsaj u si'pir a cu c'_{AN}mic u

taq'uin gobierno. Caj bin tu yatoch toc tsoyquinta'b yor ten C'uj. Chen a fariseojo', mΛ' tsoyquinta'b yor ten C'uj. A mac a cu yac jach no'jen —quij—, chen a C'ujo' cu bin ya'aric: “Jo'tech a techo”, cu yiric mΛ' no'ji'. Chen a mac cu yac: “Jo'ten a teno'.” Chen a C'ujo' cu yiric jach no'j.

Jesús yejer a chichano'
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Caj tarob u purej ti' Jesús a mac yaje', baxuc yejer a chichano'. Caj tar purbir a chichano' soc u pΛΛXmec'tic. Caj irir ten u camSΛwinicob ba' u ber. Caj u q'uejajob:

—Joq'uen, xen —quij.

Quire' mΛ' u c'at yiric u tarob ich Jesús a chichano'. ¹⁶ Jesús caj u pΛyaj ca' tacob. Caj ya'araj ti' u camSΛwinicob:

—Ts'ire'ej u tarob a chichano' tin wicnΛn. MΛ' ja q'ueyic an ten bic a je' chichana'. Baxuco' a mac c'ucha'an yor yocor tu cu reyinticob C'uj. YΛn u cΛnic irej wa ja chichano'. ¹⁷ Jach taj quin wac techex —quij Jesús—. A mac a mΛ' ju cΛnic a chichano' soc u chabar ten C'uj u reyinticob mΛ' u c'uchur yor, u c'uchur ich ca'an an tu cu bin u reyinticob C'uj.

U ts'urir u winiquirob judío jach neyΛn u taq'uin, tan u tsicbar yejer Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Caj tarij turi' u jach ts'urir u winiquirob judío ich Jesús. Caj u c'ataj ti' Jesús:

—Jach tsoyech in wΛjcamSΛyajirech. Arej ten ba' yΛn in betic soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Biquinin ca wac tsoyen? MΛna' mac jach tsoy chen jari' C'uj. ²⁰ Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch. Cu ya'aric: “MΛ' a yΛn man yejer xquic baxuc xquic, mΛ' u yΛn man yejer xib. MΛ' ja quinsic

mac. MΛ' ja wac'ric ba'. MΛ' a yΛn man tus, a caj a wiraj ba'. YΛn a sΛjtic a tet, yΛn a sΛjtic a nΛ' xan.”

²¹ U jach ts'urir u winiquirob judío caj ya'araj:

—Tu cotor aro' ten caj in toc quibaj tin chichanin uch.

²² Rajen caj ts'oc yubic Jesús a ba' caj u ya'araj. Caj ara'b ti':

—YΛn turi' ba' mΛ' ta quibaj ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' yΛn tech. Cu ts'ocar a rΛc canic, ca' a jΛsej a taq'uin ti' a mac ot-sir. Cu ts'ocar aro', ca' taquech tin pach quir a cΛnic in t'Λn. Ca' bin c'uchuquech ich ca'an an tu cu bin u reyinticob C'uj. Cu bin u ts'abar tech a ba' jach co'oj.

²³ Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurnΛjij quire' jach yΛn u taq'uin. ²⁴ Jesús caj yiraj tucur u ca' a xibo' caj u ya'araj ti':

—Jach yaj yocar mac a neyΛn u taq'uin tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin. ²⁵ Je' wa ju c'uchur yor yocar yΛrΛc' tsimin ich u jor yit' puts'? MΛ' ju c'uchur u yor quire' chichin u jor yit' puts'. Je' wa ju c'uchur u yor yocar ich ca'an an a mac neyΛn u taq'uin? MΛ' ju yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ixtΛcoj, je' u yocar yΛrΛc' tsimin ich u jor yit' puts'. Chen a mac neyΛn u taq'uin mΛ' yocar, tu cu bin u reyintejob C'uj, quire' u yaj u taq'uin.

²⁶ A mac a caj u yubaj u t'Λn caj ya'arajob:

—A mac cu bin ta'cbir ten C'uj tun?

²⁷ Rajen Jesús caj ya'araj:

—A C'ujo' c'ucha'an yor ti' a ba' mΛ' c'ucha'an yor ti' mac.

²⁸ Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, caj in toc rΛc p'Λtajib a ba' yΛn tenob quir in tarob ta pach soc in cΛnicob a t'Λn.

²⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Jach taj quin wac techex. Wa mac cu p'Λtic yatoch wa ju rac' wa ju tet. Wa ju bΛjob wa ju pararob

soc raji' cu reyinticob C'uj wa cu cha'icob. ³⁰ Cu bin u c'amej ti' C'uj a ba' jach tsoy baje'rer. Jach manan cu bin ts'abar ti'. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'an je' u ts'abar ti' u cuxtar munt q'uin.

Jesús cu ca' a'aric: Bin in ca' quinsbir

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Jesús caj u p'ayaj u doce u camsawinicob soc u tsichar ti'ob tu junanob:

—Baje'rer —quij—, quic wac'as bin ich u cajar Jerusalén. Tu cotor a ba' caj u ts'ibtajob yajtseq'uirob u t'an C'uj ti' ten uch. Je' u tar ten quire' caj u tuchi'tajen C'uj baxuquenechexo'. ³² Ti' cu bin u c'ubiquenob ti' a mac a m' u winiquirob judío. Ti' cu bin u p'astiquenob. Ti' cu bin u c'axbetiquenob. Ti' cu bin u tubiquenob xan. ³³ Ti' cu bin u chich jats'icob in pach. Cu ts'ocar aro' cu bin u quinsiquenob. Chen ca' bin manac mana' u nup u q'uinin, je' in riq'uir tin quimirir.

³⁴ U camsawinicob, m' tu najtajib a ba' caj u yubajib ya'aric Jesús quire' m' yerob ba' u c'at ya'aric u t'an.

Jesús cu jawsic a ch'op u wicho' ich u cajar Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jericó. Ti' cura'an a ch'op u wicho' ich nac' bej. Tan u c'atic u taq'uin quir u janan. ³⁶ Caj u rac u'yaj u manob a pimo' a ch'op u wicho' caj u c'ata ti' mac b'aytac ba' u ber. ³⁷ Caj ara'b ti':

—Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret, raji' caj a wu'yaj u manacatan tech.

³⁸ A ch'op u wicho' caj u puraj u t'an ti':

—Jesús —quij—, u pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

³⁹ Chen a mac a cu binob p'aybej caj u ya'arajib ti':

—Mac a chi' —quij.

Chen caj u jach c'amquintaj yawat t'an:

—U pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

⁴⁰ Caj xurij Jesús ich bej caj ya'araj ca' tac purbir ti'. Caj u juts' u baj ich Jesús caj c'ata'b ti':

⁴¹ —Ba' a c'at in betej tech?

A ch'op u wicho' caj u nuncaj:

—Jaj Ts'urir —quij—, in c'at u sasichajar in wich.

⁴² Caj ara'b ti' ten Jesús:

—Ca' tac u sasirir a wich quire' caj a wacsaj ta wor ten.

⁴³ Rajen sasichajij u wich. Rajen seb caj sasichajij u wich caj say tu pach Jesús caj ya'araj:

—Jach caremech C'uj.

Baxuc a mac a caj u yirob u jawar u wich caj ya'arajib xan:

—Jach caremech C'uj.

19

Jesús ti' yan yejer Zaqueo

¹ Caj oc Jesús ich u cajar Jericó. Ti' man chumuc u cajar. ² Ti' yan turi' xib neyan u taq'uin u c'aba' Zaqueo, u jach ts'urir yajc'aminob u taq'uin gobierno. ³ Zaqueo u c'at u yiric Jesús quir u c'a'otic, chen m' c'ucha'an yirej quire' a pimob, cabar u baquer. M' c'ucha'an yor yirej quire' ti' yan a pimob. ⁴ Rajen caj u c'ana'yacab caj naquij ich c'ab che' quire' ti' yan u berir quir u man Jesús soc yiric. Rajen p'aybej caj bin. ⁵ Ti' manij Jesús tu yan Zaqueo. Jesús caj u pactaj ti', caj ya'araj ti':

—Zaqueo —quen—, seb a wem'an quire' yan in jamach p'atar ta watoch.

⁶ Rajen Zaqueo seb caj emij ich ru'um, qui' yor caj u qui' acsaj tu yatoch. ⁷ A mac a caj u yirajib yocar Jesús ich yatoch Zaqueo caj u pacran arajib ich u rac'ob, tan u choctar yorob:

—Biquinin cu y_{AN} ocar aro' ich yatoch a mac y_{AN} u si'pir quir u wen_{AN}?

⁸ Caj ch'icraj Zaqueo _{AC}atan tu cotor mac soc ch_{AC}a'an yubicob. Caj ya'araj ti' Jaj Ts'urir:

—Iric Jaj Ts'urir —quij—. Y_{AN} in ts'ic ti' in taq'uin ti' a otsiro'. Chumuc tu cotor a y_{AN} teno' quin bin in ts'ic ti'. Wa caj in tus ch'aj u taq'uin mac uch, quin bin in sutej ti'. Cuatro u tenin quin sutic ti'.

⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Baje'rer C'uj caj u ta'quech yejer tu cotor mac a ti' y_{AN} ta watoch. Jach taj u pararech a nunquir Abraham, quire' caj a wacsaj ta wor ti' C'uj an ten bic ic nunquir Abraham uch, caj u yacsaj tu yor.
¹⁰ M_Λ' ja wirej, a baxuquenechexo' caj u tuchi'ten C'uj ca' in wesej quin yajquintic mac a tabar u bin ich c'ac' quir in ta'quic a mac a cu yacsic tu yor ten.

Jesús cu camsic quir u canic ti' diez taq'uin

¹¹ Ti' toy cu yubicob an ten bic Jesús caj u tsich_{AC}aj ti' Zaqueo. Jesús caj u y_{AN}xchun u camsic ti'ob quire' tabar u c'uchur ich u cajar Jerusalén. Rajen cu tucricob c'uchij tu q'uinin u reyinticob Jesús u ru'umin u winiquirob judío. ¹² Rajen caj ya'araj Jesús:

—A mac jach no'j u tet —quij—, caj bin ich tanxer ru'um soc u yacsa' rey. Caj ts'oc yacsa' rey caj w_{AC}'_{AS} urij. ¹³ Caj bin ich tanxer ru'um ca'ch caj u t'_{AN}aj diez u c'urewob caj u ts'aj jujuntur u c'urewob dos cientos pesos caj u ya'araj ti'ob: “C'_{AN}ej a je' taq'uina' ca' a jarex u jer taq'uin jach ya'ab hasta quin wu'ur.” ¹⁴ Jeroj caj binij. Ti' y_{AN} mac ich u cajar aro' caj p'acta'b ten u yet cajarob a cu bin yocar rey. Rajen caj u tuchi'taj mac tu pach aro' caj u ya'araj ti' rey: “M_Λ' in c'atob u yocar quir in reyinticob. M_Λ' a wacsic ti'.”

¹⁵ Caj urij a je' xibo' caj u y_{AN}xchun u reyinticob caj u p_{AY}aj u c'urewob a caj u ts'a ti' u taq'uin uch ca' tacob _{AC}atan ich rey. Quire' u c'at yer mun t'aj u taq'uin jujunturob. ¹⁶ A p_{AY}bejo' tarij caj ya'araj: “Jach Ts'urir —quij—, a taq'uin a ta ts'aj ten, dos cientos pesos uch, jach net'ajij baje'rer y_{AN} dos mil pesos.” ¹⁷ U jach ts'urir caj ya'araj ti': “Jach tsoy a beyaj, jach tsoy in c'urewech. In wer baje'rer ca qui' _{CAN}antic a ba' m_Λ' ya'ab tech. Rajen quin bin in ts'ic diez cajarob quir u reyintiquech.” ¹⁸ A ca'tur u c'urewob tarij caj ya'araj ti': “Jach Ts'urir —quij—. A taq'uin a caj a ts'aj ten dos cientos pesos, jach t'aj baje'rer y_{AN} mil pesos.” ¹⁹ U jach ts'urir caj ya'araj ti': “Tech quin bin in ts'ic cinco cajarob quir u reyintiquech.” ²⁰ Caj tar u jer u c'urewob caj ya'araj ti': “Jaj Ts'urir —quij—, je' a taq'uina'. Caj in tapa caj in ric'saj, ²¹ quire' caj in ch'aj sajaquir tech quire' ts'iquech. Quire' tech ca ch'ic a ba' m_Λ' tech y_{AN}in. Quire' tech ca jaquic u nar mac cax tech m_Λ' ta p_{AC}'aj.” ²² U jach ts'urir caj u ya'araj ti': “Jach c'as in c'urewech, a w_{AC}'_{AS} t'_{AN} tech a caj a wa'araj. Raji' cu bin u ta'quic a jo'r quire' a wer jach ts'iquen quire' a teno' quin ch'ic u taq'uin mac a caj u jaraj. Quire' quin jaquic u nar mac a m_Λ' tin p_{AC}'aj. ²³ Rajen biquinin m_Λ' ta majantaj in taq'uin ti' mac soc c'_{AS} t'ajij in taq'uin ca' bin urquen. Ca' in ch'ic cax m_Λ' ya'ab?” ²⁴ Caj ara'b ten u jach ts'urir ti' a mac ti' y_{AN} tu yic_{AN} u c'urewob a c'aso': “Taquej ti' u taq'uin a ti' y_{AN} ti' a dos cientos ca' a ts'ic ti' a mac y_{AN} ti' dos mil pesos.” ²⁵ U c'urewob caj ya'arajob ti': “Jach Ts'urir —quij—, toc y_{AN} ti' dos mil pesos a caj a p'_{AC}aj ti'.” ²⁶ U jach ts'urir caj ya'araj ti'ob: “Quin wac techex a mac a cu betic tsoy yejer a ba' quin ts'ic ti'. Je' in ts'ic ti' jach

ya'ab. A maque' a mΛ' u c'Λnic a ba' quin ts'ic ti'. Je' in ta'quic ti', cax mΛ' ya'ab yΛn ti'. ²⁷ Techex a werex a mac a c'at in wocar rey toc chuquejob ca' a quinsejob ΔCΛtan ten."

Jesús cu yocar ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Caj ts'oc a ba' caj u camsa sam ich yatoch Zaqueo. Caj u p'ataj u cajar Jericó quir u bin ich u cajar Jerusalén. ²⁹ Tabar u c'uchur ich u cajar Betfagé, baxuc ti' yΛn u cajar Betania, nΛts'a'an ti'ob yΛn u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos. Quire' ra' u c'aba' u che'er a ti' yΛno'. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u camsaΛwinicob. ³⁰ Caj ara'b ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'AS bΛytAC ca' bin ocaquechex ich u cajar. Je' a wirex chan tsimin ti' maca'an, mΛna' mac u cΛptanmΛn u pach. Pitex ti' ca' a paytex tera'. ³¹ Wa mac cu c'atic techex: "Biquinin ca pitiquex chan tsimin?" Caj a waquex ti' baxuc a je'ra': "Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u cΛptar tu pach", quech ti'.

³² U camsaΛwinicob caj binob caj yirajob ti' maca'an chan tsimin an ten bic Jesús caj ya'araj ti'ob. ³³ Caj u pitajob chan tsimin caj tarij a mac yΛnin caj u c'ataj: "Biquinin ca pitiquex chan tsimin?"

³⁴ Raji'ob caj u nuncajob:

—Quire' ic Jaj Ts'ur u c'at u cΛptar tu pach.

³⁵ A ca'tur u camsaΛwinicob caj u paytajob chan tsimin caj binob u purej ich Jesús. Caj u jΛyajob u noq'uir u pach chan tsimin. U camsaΛwinicob caj u yamtajob Jesús quir u cΛptar tu pach chan tsimin.

³⁶ Caj bin Jesús tu berir Jerusalén. Ti' cΛpa'an Jesús tu pach chan tsimin ich u bej tu cu man Jesús. A winiquir judíojo' caj u pitaj u ca'

yarir u noc'ob quir u jΛyicob tu ber Jesús. Irej nanij cu yacsicob rey tu cajarob quire' qui' yorob yiricob. ³⁷ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. Ti' yΛn chan p'uc witsir Olivos tu cu bin yemantic Jesús. U camsaΛwinicob a pimo' caj u yΛnxchun u qui'quinticob yorob. C'am caj ya'arajob:

—Jach caremex C'uj quire' caj in wirob jach carem a beyaj.

³⁸ A pimo' caj ya'arajob:

—Tan in c'ujinticob a je' reya' a cΛpACbar tu pach chan tsimin a caj u tuchi'taj C'uj. Ca' ij carej ti': Bayo' C'uj, ti' yΛnech ich ca'an an quire' caj a quetquintaj ij corex yejerech —baxuc caj ya'arajob a pimo'.

³⁹ Ti' yΛn mΛ' ya'ab u winiquirob judío a fariseojo' ich a pimo', caj ya'arajob ti' Jesús:

—Arej u mΛcob u chi' a camsaΛwinicob.

⁴⁰ Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Quin wac techex, wa cu mΛquicob u chi' a je' winica', jaj ixtACoj, a je' tunicha' je' u joc'ar u t'Λn, tan ya'aric: "Quin c'ujintiquechob."

⁴¹ Jesús tabar u nats'Λr caj yiraj u cajar Jerusalén caj oc'nΛjij Jesús quire' otsir yiric, a mac ti' yΛn tu cajar Jerusalén. ⁴² Caj ya'araj Jesús:

—Jaj ix tACoj wa ja toc erex bic c'ucha'an a worex a quetquintiquex a worex yejer C'uj chen baje'rer C'uj mΛ' u cha'ic a wiriquex ba' a ber techex. ⁴³ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin a mac a cu p'actiquechex cu bin u ts'Λpquinticob tunich soc mΛ' tu ca puts'urex. Quire' caj u toc bΛcris ts'Λptajob tunich. ⁴⁴ Cu bin u quinsicob techex yejer a pararobex. Cu bin u rAC jubsicob u tunichir a cajarex cu bin u rAC pich'inticob tunich. Baxuc cu bin u beticob techex quire' mΛ' ta wacsajex ta worex ti' C'uj

quire' caj u tuchi'tajen a teno' a baxuquenechexo' ti' techex quir in yamtic techex.

Jesús cu joq'sic a mac ti' y^Λn ich carem naj a cu canicob ba'

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u y^Λn^xchun u joc'sic a mac cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj ba'iri' a mac a cu m^Λnicob ba'. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ti' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj, cu ya'aric: “In watoch a je'ra' quir u tar mac u t'^Λnic C'uj”, chen techex caj a waysaj irej wa tu cu much'quinticob u b^Λj a cu yac'r^Λ' ba'.

⁴⁷ Jesús caj ts'oc u joc'sic a mac a cu canicob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajra' Jesús cu camsic a mac a cu tar ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen u jach ts'urirob u sacerdote yejer y^Λj^cams^Λy^Λjⁱrob u t'^Λn Moisés yejer u jach ts'urir u winiquirob judío u c'at u quinsicob Jesús. ⁴⁸ Chen m^Λ' yerob bic tabar cu bin u quinsicob ti' quire' a pimo' u jach c'at yubicob u t'^Λn Jesús.

20

Mac aric ti' Jesús quir u camsic aro'

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Jesús ti' y^Λn turi' u q'uinin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u camsaj ti'ob. Baxuc caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'^Λn C'uj. Caj c'uchob u jach ts'urirob sacerdote yejer y^Λj^cams^Λy^Λjⁱrob u t'^Λn Moisés yejer u ts'urirob u winiquirob judío a nuxibo'. ² Caj ya'arob ti':

—Mac caj u ts'ajaj a muc' caj a c'^Λmaj? Mac arej tech quir a camsicob quir a tsec'ticob? Arej tenob

mac caj u ya'araj tech ca' a camsej ti'ob?

³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc ten bin in ca' in c'atic techex. Nunquex ten. ⁴ Arex ten mac tuchi'tej Juan quir yacsic ja' tu jo'r mac? C'uj wa tuchi'tej Juan wa xib tuchi'tej?

⁵ Caj u tucrajob bic tabar cu bin u nunquicob ti'. Caj pacran arajob:

—Wa quij aric ti', C'uj caj u tuchi'taj Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac, je' ya'aric to'on: “Biquinin m^Λ' ta wacsajex ta worex ti'?” ⁶ Wa quij aric xib caj u tuchi'taj, a pimo', je' u ch'inico'onob quire' yerob taj tuchi'ta'b ten C'uj Juan quir u tsec'tic t'^Λn.

⁷ Caj u nuncob:

—M^Λ' in werob mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac.

⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex, m^Λ' a wa'aric mac tuchi'tej Juan, baxuc ten —quij Jesús—, m^Λ' in wac techex mac caj u ya'araj ten quir in camsic ti'ob.

Jesús cu camsic: Irej wa mac caj u majantaj u corir u wich uva

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús caj u y^Λn^xchun u camsic a pimob caj u camsaj baxuc a je'ra' soc yerob a maque' a m^Λ' u c'at u yacsicob tu yor ti' quire' bin u ca' ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a je'ra':

—Ti' y^Λn mac uch caj ts'oc u ch'^Λquic u che'er u cor caj u r^Λc tocaj u robirir caj u p^Λc'aj u yaq'uir u wich uva. Caj ts'oc u p^Λq'uic, caj u ts'aj ti' mac quir u c^Λnanticob. U bo'orir u cor ca' bin c'uchuc tu q'uinin u t'aquic u wich uva. Cu ts'icob ti' u ts'urir u cor jun xot' u wich. U ts'urir caj bin nach ama'an caj urij. ¹⁰ Caj c'uchij tu q'uinin cu t'ocar u wich uva. U ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew tu y^Λn a mac a cu c^Λnanticob u corir uva quir u c'at junxot' u wich uva u bo'orir u cor. Chen a mac a cu c^Λnanticob u cor caj u raxajob u c'urew caj wac'^Λs

tuchi'ta'b mΛ' tu ts'ajajob ti' u wich uva. ¹¹ U jach ts'uriro' caj u ca' tuchi'taj u jer u c'urewo'. A mac cu cΛnanticob u corir u wich uva caj u raxob u c'urew. Caj u p'astajob xan caj u puts'ob ca' xic mΛ' tu ts'ajajob ti'. ¹² U jach ts'urir ca' u wΛc'Λs ca' tuchi'taj u jer u c'urewo' chen a mac a cu cΛnanticob u corir u wich uva, baxuc xan, caj u jΛts'ajob hasta em u q'uiq'uer caj u pich'intajob tu nΛc' c'axir u corob.

¹³ 'U jach ts'urir u cor u wich uva caj ya'araj: "Ba' quin bin in betej?" U bΛjir cu t'Λn tu junan: "Je' in tuchi'tic in parar in jach yaj, jaj ixtΛcoj cu sΛjt'icob yΛjcΛnΛnyΛjirob u pach u corir uva." ¹⁴ Chen a mac a cu cΛnanticob u pach u cor uva caj u yirob u tar u parar u ts'urir: "Ara' cu tar u pararo', ra' cu bin u ch'ic u cor u tet ca' bin quimqui'." Baxuc caj ya'arob ich u rac'ob: "Ca' ij quinsej soc to'on ca' bin ic ch'ic u cor." ¹⁵ Ti' taro' caj u quinsajob u parar u ts'urir caj u joc'sajob u pich'intej ich nΛc' c'ax. Ba' cu bin u betej u jach ts'urir ti' yΛjcΛnΛnyΛjirob u pach u corir uva? ¹⁶ Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinsej quir u ts'ic u cor ti' u jer mac.

Caj yubob ya'aric u winiquirob judío caj ya'arob:

—Jaj ixtΛcoj mΛ' u tar to'on.

¹⁷ Jesús caj u pΛctaj u wichob caj ya'araj ti'ob:

—Arex ten ajera' ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj tu ts'iba'an? Tan ya'aric:

A teno' iren a yoc najo' soc u chich tar u muc' naj, chen a ray yoc najo' pich'ita'b ten yΛjc'Λxirob naj uch. Quire' mΛ' u c'at, chen caj u wΛc'Λs chucajob quir u c'Λxicob ya-toch soc u chichtar u muc'.

¹⁸ A mac a mΛ' u yacsic tu yor ten baje'rer. Raji' irej a mac cu nacch'Λtic tunich caj yajij yoc. Chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin u

xur t'Λn, a mac a mΛ' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, raji' irej mac cu rubur tunichir tu yoc'or cu maxΛre' toc ramΛn ich ru'um.

Cax ic bo'otej u bo'orir u beyaj gobierno

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Ra'iri' u q'uinin u jach ts'urirob sacerdote yejer yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés u c'at u chuquicob Jesús. Quire' yerob a ba' caj u camsaj sam quire' Jesús yer mΛ' tu yacsicob tu yorob. MΛ' tu jach chucob Jesús quire' cu ch'ic saquirob a pimob. MΛ' ja wirej, a pimob u nec'at yubic u tsicbar Jesús. ²⁰ Tan u ch'ucticob u chuquej Jesús, rajen caj u tuchi'tajob mac quir u tus waytarob u t'Λn soc cu tus ta'quicob u jo'r ich gobernador. U c'at u ta'quic u jo'r ti' gobernador soc u quinsa'. Rajen yet tarob a mac a cu tus aric tsoy yorob. Soc u tus aric a ba' cu yubic u tsicbar Jesús. ²¹ Rajen caj u c'atob ti' Jesús:

—In wΛjcamsΛyΛjirech —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'Λn C'uj. MΛ' a coyen chich aric ti' mac quet ca wa'aric ti'. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' tenob. ²² In c'atob in wer wa tsoy in bo'oticob in ru'um ti' rey? Wa mΛ' tsoy in bo'oticob in ru'um?

²³ Jesús caj u yubaj ba' c'as cu tucricob tu yorob, caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca tarex a tumtiquex in wor? ²⁴ Esej ten a taq'uin turiri' ca' in wirej.

Caj u yesob ti' Jesús. Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Mac jot'a'an u yochiri'? Ba' quiri' u c'aba' ts'iba'an ti'?

Raji'ob caj u ya'arob ti':

—Ra' u yochir u rey César, jot'a'an ich sΛc taq'uin.

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca waquex. Rajen ca' a quibΛquex a ba' cu yac

techex u rey, César, baxuc xan, ca' a quib^Λquex a ba' cu ya'aric C'uj techex.

²⁶ M^Λ' c'ucha'an yor yubic ba' cu ya'aric Jesús ich a pimo' soc u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Chen jaca'an yorob a ba' yubicob ya'aric Jesús. Rajen ts'oc u t'^Λnob.

Cu tar u c'aticob saduceo, mac cu riq'uir tu quimen

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a saduceojo'. Aro' cu ya'aric m^Λ' u riq'uir mac tu quimirir. Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús; caj ya'arajob ti' Jesús:

²⁸ —In w^Λjcam^Λy^Λjirech —quij—, ic nunquir Moisés caj u ts'ibtaj to'on uch a ba' ca' ic betej. Caj ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'at^Λr u rac', m^Λna' u parar yejer caj quimin u mam, tu junan. Caj ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej a mu'. Soc yiric wa je' u pararanc^Λr yejer soc u ch'isic u parar, irej waj u tus parar u sucu'un uch. ²⁹ A sucu'unbir y^Λn seis yits'inob. A sucu'unbir, raji' tu y^Λn ch'aj u rac' hasta quimin, m^Λna' u parar. ³⁰ A its'inbiro' raji' u ta'quic u chu'ch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, m^Λna' u parar xan. ³¹ A jach ca' its'inbiro', raji' caj u ta'ca u chu'ch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. M^Λna' u parar xan. Hasta nup u r^Λc ch'ic u yits'inob u mam hasta r^Λc quimob, m^Λna' u parar. ³² Caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico' caj quimij. ³³ Ca' bin riq'uic tu quimen, mac cu bin u ch'ic u raq'uintej quire' siete caj u ch'aj u mam.

³⁴ Rajen Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—A te' ich yoc'ocab cu ch'ic u rac' mac, baxuc xquic cu ch'ic u mam xan. Baxuc a pararex xan cu ch'ic u rac', baxuc xquic a pararex xan, cu ch'ic u mam. ³⁵ Ca' bin

ts'ocac u riq'uir mac tu quimen, a mac jach tsoyo' cu bin cha'bir yocar ten C'uj ich ca'an. Munt q'uin ti' y^Λnob. M^Λ' u ch'ic u rac' a ich C'ujo'. M^Λ' ju bin u ch'ic u mam. ³⁶ Quire' a taro', m^Λ' ju bin quimen, irob baxucob y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj. Quire' u pararob C'uj quire' ric'ob tu quimen ten C'uj uch. ³⁷ M^Λ' wa c'aj techex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch a caj u yiraj tu cu yerar c'ac' ich chan che'er uch. Caj ara'b ten C'uj ti' Moisés. “A teno' u C'ujirenob a nunquirex Abraham yejer a nunquirex Isaac yejer a nunquirex Jacob.” Rajen ij quer cu bin riq'uir mac tu quimirir. ³⁸ A C'ujo', raji' u C'uj tu cotor mac. Raji' u C'uj a mac cuxa'an. Baxuc xan, raji' u C'uj a mac quimen quire' a quimeno' cuxa'an ^Λc^Λtan ti' C'uj.

³⁹ M^Λ' ya'ab ti' y^Λnob y^Λjcam^Λy^Λjirob u t'^Λn Moisés caj ya'arob ti':

—In w^Λjcam^Λy^Λjirech, taj a ba' caj a wa'araj ti' u winiquirob judío a saduceojo'.

⁴⁰ Quire' sajaquir u ca' u c'atob ti' Jesús. Rajen caj u p'^Λtajob u c'ata ba'.

Jesús caj u c'ataj ti' y^Λjcam^Λy^Λjirob u t'^Λn Moisés mac a Cristojo'?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aricob a pimob yejer u ts'urirob u winiquirob judío, u parar u nunquir David. Raji' Cristo a mac tuchi'ta'b ten C'uj? ⁴² M^Λ' ja wirej, u b^Λjiri' David, caj u ts'ibtaj ich u ju'unin Salmos ich a uchben u t'^Λn C'ujo'. Caj ya'araj:

Ic Jach Ts'ur C'uj, quij David, caj u ya'araj ti' in Jach Ts'ur: “Tar a cutar, quij C'uj, tin noj soc p'eri' quic reyinticob mac. ⁴³ Soc p'eri' quic reyinticob mac hasta cu c'uchur tu q'uinin quin r^Λc ch'ersic a mac a cu p'actiquech.”

Baxuc caj ara'b ti' ic nunquir David ten C'uj.

⁴⁴ Jesús caj u c'ataj ti'ob caj ya'araj:

—A je' u t'ʌn C'uj cu yesic to'on David caj u t'ʌnaj a Cristojo', in Jach Ts'ur, quij David. Rajen biquinin ca waquex u parar David a Cristojo' quire' wa raji' u Jach Ts'urir, quet ba'iri'?

Jesús cu chich aric ti' u camslawinicob, qui' cananteja baj ti' yajcamlawajirob u t'ʌn Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵⁻⁴⁶ Jesús cu tsicbar ti' u camslawinicob p'eri caj yubajob a pimo':

—Qui' canantajex a baj soc mʌ' a caniquex yajcamlawajirob u t'ʌn Moisés. Mʌ' ja wirej, yajcamlawajirob u t'ʌn Moisés. Jach tsoy u noc' cu manob soc u tus turicob u rac'ob, jach no'job aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t'ʌnan ten u rac'ob tu cu naj bin u manicob yo'och quire' cu yiricob tus no'job aro'. Baxuc cu tetic u cutanob tu cu cutar a jach no'jo' tu cu naj c'ujinticob C'uj. Baxuc tu cu qui'qui' janʌnob soc u tus irir jach no'job. ⁴⁷ Mʌ' ja wirej, yajcamlawajirob u t'ʌn Moisés cu tus aricob ti' a u quimenob u mam. Soc u tus ch'ic yatoch yejer u ba'tac cax yan tu yatoch. Jach ama'an u ts'ocar u t'ʌnicob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abar u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro' cax yerob u t'ʌn C'uj. Chen u jerob mac mʌ' neyaj cu bin muc'yajob.

21

Quire' Jesús cu yiric u but'ic taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj a quimen u mam'

(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús caj u yiraj tan u but'icob u taq'uin a mac neyan u taq'uin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. ² Caj u yiraj xan xquic a quimen u mam' otsir caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur chʌc taq'uin a mʌ' coji'. ³ Caj ya'araj Jesús ti':

—Taj quin wac techex. A je' xquica' a quimen u mam' cax otsir. Chen caj u but'aj ca'tur u chʌc taq'uin a mʌ' coji' chen ʌcatan tu wich C'uj co'oj caj u but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob chen ʌcatan tu wich C'uj mʌ' co'oji'. ⁴ A mac neyan u taq'uinob caj u but'ob u taq'uin tu nanij cu but'icob u taq'uin tu cuchir tu cu naj c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ob quire' jach manan t'aj u taq'uin chen ra' caj u but'ob quire' mʌ' u rac c'ʌnicobe' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc rʌc but'aj ti'o' u taq'uin cax mana' tu cu manic yo'och.

Jesús cu ya'aric bin u ca' juburob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵ Ti' yan mʌ' ya'ab mac caj ya'araj ti' Jesús:

—Ira wirej, jach tsoy tu ts'ʌpa'an u tunichir carem naj. Baxuc u tunichir ti' C'uj a ts'abij ten, mʌ' ya'ab u winiquirob judío, quire' cu sajticob C'uj.

Chen Jesús caj u ya'araj ti'ob:

⁶ —A ca wiriquex carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u rac jubsa' ten mac. Cu bin u rac pipich'inticob, mʌ' ju bin p'atar ca'tur ts'ʌpic.

Jesús cu tsichʌtic a ba' cu bin yesic ca' bin xuruc t'ʌn

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

⁷ U camslawinicob caj u c'atob ti' Jesús:

—In w_Λjcam_Λy_Λjirech —quij—, ber ca' bin jubuc a caj a wa'araj? Ba' cu bin u yesic to'on xan wa tabar u xur t'Λn?

⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Qui' c_Λnantex a b_Λj —quij Jesús—, quire' je' u tar mac u tusiquechex. M_Λ' a quibiquex aro'. Quire' cu bin ya'aricob: “A teno' Cristojen, caj u tuchi'ten C'uj.” Tan ya'aric: “Tabar u xur t'Λn.” Chen m_Λ' ja y_Λn say_Λrex tu pach. ⁹ M_Λ' ja ch'iquex sajquir —quij Jesús—, wa tan a wu'yiquex tan u quinsicob u b_Λj. Cax wa cu wu'yiquex bin u ca' quinsicob u b_Λj. Raji' cu y_Λn_xchun u tar u quinsicob u b_Λj chen m_Λ' toy xuruc t'Λni'.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—M_Λ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λni' A je' u ru'umin tu c_Λja'anob mac. Je' u ts'ictar mac ich u ru'umin tu c_Λja'anob mac. Baxuc xan, mac ich u chan cajar. Bin u caj ts'ictarob yejer mac ich u jerob u chan cajarob. ¹¹ M_Λ' toy xuruc t'Λn, cax cu chen pec u ru'umin. Jach c'am cu pec tu c_Λja'anob mac. Y_Λn a ru'umin m_Λ' u pec juntur u cajar u ru'umin tu c_Λja'anob mac. Y_Λn u ru'umin je' u pec u ru'umin tu c_Λja'an mac. Y_Λn u q'uinin cu bin yubicob wi'ij. An bic cu c_Λnic u yajirir seb cu c_Λnicob. Ra' cu bin u r_Λc man tu cotor. Je' u ch'icob sajquir mac ca' bin yirob a ba' u ber ich ca'anan a ba' cu bin yesej C'uj.

¹² M_Λ' c'uchuc tu q'uinin aro' cu bin chuquex a pach quire' caj a wacsajex ta wor ten —quij Jesús—. Baxuc cu bin u c'ubiquechex yejer u ts'urirob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Baxuc xan, quir u m_Λquiquexob tu cu ma'c_Λr winic. Ti' cu bin u chop_Λy_Λtiquexob quir u bin u puriquechex _Λc_Λtan rey yejer ich gobernador quir u taquiquex a jo'r. ¹³ Wa ra' u q'uinin cu beticob techex aro', ra' u q'uinin c'ucha'an a wor a waquex ti'ob u

jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁴ M_Λ' a tucriquex wa cu tar u chuquex a pach. Baxuc m_Λ' a tucriquex ba' ca bin a wa'arex ti'ob. M_Λ' toy xiquex _Λc_Λtan a mac a cu bin u ta'quic a jo'r. ¹⁵ A teno' —quij Jesús—, je' in ts'ic techex a t'Λnex quire' a ne'er a nuquiquex u t'Λnob. Je' a nunquiquex ti' soc m_Λ' c'ucha'an yor u p_Λq'uiquex a pach a mac u p'ec yiriquechex. ¹⁶ M_Λ' chen a mac cu p'actiquechex cu bin u chuquiquex a pachex. A tet xan, yejer a n_Λ', cax a b_Λjob xan, cax a mac a u jach yajechech xan, cu bin u chuquiquex a pachex, tan u c'ubicob techex. Baxuc je' u quinsiquechex xan, m_Λ' ya'abi' ich techex. ¹⁷ Quire' techex caj a wacsajex ta wor ten tu cotor mac cu bin u p'actiquechex. ¹⁸ Qui' c_Λnex a je'ra'. M_Λ' ja wirej, a C'uj_o' cu c_Λnantic techex soc m_Λna' ba' u ber techex, m_Λ' ja bin sat_Λr turi' u tsotser a jo'r. ¹⁹ Je' u ts'ab_Λr techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

²⁰ 'Quire' wa ca wiriquex y_Λjquinsirob mac jach pim tan u b_Λcristicob u cajar Jerusalén. A werex c'uchij tu q'uinin u r_Λc jubsicob u cajar Jerusalén. ²¹ Barej ca wiriquex b_Λcrista'an u cajar Jerusalén. Arej ti' a mac ti' y_Λn ich u ru'umin Judea ca' r_Λc puts'ucob ich wits. Arej ti' a mac ti' y_Λn ich u cajar Jerusalén ca' putsuc xan. Arej ti' a mac ti' y_Λn ich tancab u cajar Jerusalén. Arej ti'ob m_Λ' u puts'urob ich u cajar Jerusalén. ²² Ra'iri' u q'uinin c'uchij tu q'uinin u bo'oticob u bo'orir u si'pir ti' C'uj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén quire' baxuc caj u ya'araj tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. Rajen cu bin u nupsej. ²³ Jach otsir a xquico', ra' u q'uinin jach na'aj. Baxuc xquic cu ts'ic u chu'ch u chan ti'ar. M_Λ' ja wirej, tu cotor mac a ti' y_Λn tu ru'umin Judea, cu bin

ts'abir u muc'yajob ten C'uj. Quire' ts'iquij a C'ujo' quire' caj u yiraj mΛ' quibob u t'Λn. ²⁴ YΛn cu bin ch'Λcbirob u car ten yΛjqwinsirob winiquirob ich u winiquirob judío. YΛn ya'ab xan cu bin purbirob ich u jer ru'umin quir u c'anΛn beyajob tu cu binob ich tu cotor u cajarob ich yoc'ocab u winiquirob judío. Ti' cu bin ts'urinbir u cajar Jerusalén ten a mΛ' u winiquirob judío hasta c'uchij tu q'uinin u ts'ocar u ts'urinticob u ts'urirob u ru'umob.

YΛn ba' cu bin yesej tabar u tar Jesús

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camslwinicob:

—Ra' u q'uinin ca' bin ts'ocac u ts'urinticob a mΛ' u winiquirob judío. A ba' u ber ich ic yum, baxuc ich ic nΛ'. Baxuc ich a sabo', cu bin u jac'Λr yor tu cotor mac. MΛ' yerob mac ba' cu bin u beticob. Ca' bin yubejob u jum c'ac'nab, jach c'am yejer u yamin xan. Cu bin u ch'icob sajquiob. ²⁶ Ra'iri' u q'uinin tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu bin u ch'ic sajquiob ca' bin jac'Λcob yorob. Quire' a ba' u ber ich yoc'ocab. Quire' a C'ujo' cu bin u rΛc siptic a sabo'. ²⁷ Ra'iri' u q'uinin mac ti' yΛnob ich yoc'ocab cu bin yiricob in tar ich u muyarir ca' bin taquen yejer in muc' soc yer tu cotor mac jach no'jen a teno'. Quin bin in tar yejer jach manan u sasirir C'uj xan. A teno' baxuquenechexo'. ²⁸ Barej u q'uinin cu yΛnxchun arayo' chichquintej a worex —quij Jesús—, qui'quintex a worex quire' tabar u c'uchur tu q'uinin in ca' ur quir in ta'quiquechex ti' a c'aso'.

²⁹ Jesús caj u camsaj baxuc a je'ra' caj ya'araj:

—C'aj techex ca' bin a wirex u che'er higuera yejer tu cotor che'.

³⁰ Cu ts'ocar u joc'ar u mumun re', tabar u yocar yaxq'uin. ³¹ Baxuc

xan, ca' bin a wirex a ba' u ber ich ic yum. Baxuc ich ic nΛ'. Baxuc ich a sabo', je' a werex c'uchij tu q'uinin u tar C'uj quir u reyinticob.

³² Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—, cu yΛn tar tu cotor ba' a caj in wa'araj techex. MΛ' toy quimiquechex a mac cuxa'an baje'rer. ³³ Je' u c'uchur tu q'uinin a ca'anano' cu bin ts'ocar baxuc cu bin ts'ocar u ru'umin. Chen in t'Λn a caj in wa'araj techex a C'ujo' cu bin u nupsic.

³⁴ 'Qui' cΛnantex a baj. MΛ' a jen janΛnex, mΛ' ja wuq'uiquex quir a carchΛjΛrex. MΛ' ja man a tucriquex bic tabar a jariquex a taq'uinex. MΛ' ja wirej, quire' a mac a cu jen janΛn yejer a cu yuq'uc quir u carchΛjΛrob yejer mac a cu tucric u nejaric u taq'uin ca' bin taquen a teno' u q'uinin mΛ' tan u pajicob quir u bin ich ca'anano' quire' seb quin bin ur. ³⁵ Baxuc a mac mΛ' yerob C'uj ich yoc'ocab cu bin u jac'Λr yorob ca' bin uruquen wa ra' u q'uinin mΛ' tan u pajicob in wur. Baxuc a bΛc'o' ca rejiquex mΛ' yer. ³⁶ Chen techex rajra' ca cΛnantiquex a baj. Rajra' ca t'Λniquex C'uj soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin tabar u xur t'Λn cu bin u yamtiquechex C'uj quir a muc'tiquex a ba' u ber techex. Soc a tarex ΛcΛtan tu yΛnen quire' a teno' baxuquenechexo'.

³⁷ U burur q'uin Jesús caj u cam-saj a pimo' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen oq'uin rara' cu bin ich u jo'r p'uc wits u c'aba' Olivos. Ti' p'atij ich u jo'r wits. ³⁸ A'ac'bir tu cotor mac cu binob ich tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir yubic u tsicbar Jesús.

22

Judas u c'at u c'ubic Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janlanob u winiquirob judío ra' u q'uinin cu janticob yoch pan a ma' u sipe'. Pa'cha'an u c'aba' pascua quire' ra' u q'uinin caj u potmastaj ya'jt'anir C'uj uch soc ma' u quimin chan xib chichin. ² U ts'urirob sacerdote yejer ya'jcamsa'ya'jirob u t'an Moisés, u c'at u muc u chuquicob Jesús. Baxuc u c'atob quire' cu sa'jticob a pimob. Caj u sa'xtajob mac quir u c'ubic quinsbir Jesús.

³ A Judaso' caj u ts'urintaj quisin raji' pa'cha'an u c'aba' Iscariote, raji' turi' ich u doce u camsa'winicob Jesús. ⁴ Judas caj u p'ataj Jesús yejer u yet camsa'winicob caj bin ich u jach ts'urirob sacerdote yejer u capitán policía caj pacran tsicbanajij yejerob soc yerob bic tabar cu c'ubic Jesús ti'ob. ⁵ Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arob je' u boticob tu c'ubij Jesús ten Judas. ⁶ Judas caj ya'araj: —Tsoy.

Caj u ya'nxchun u chanber tucric u c'ubic Jesús ra' u q'uinin ma' ti' ya'n a pimo', soc ma' yerob wa bin u ca' chuchbir Jesús.

Jesús caj u tuchi'taj u camsa'winicob quir u chanber cha'quicob yoch quir u qui'qui' janlanob u q'uinin pascua (Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Caj c'uchij tu q'uinin a cu janticob yoch pan a ma' u sipe'. Ra' u q'uinin xan cu quinsicob ya'ra'c' ta'man yuc u chan ar soc u c'la'otic bic C'uj caj u ta'caj u nunquir u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. ⁸ Rajen Jesús caj u tuchi'taj Pedro yejer Juan caj ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex ca' a toc cha'quex ij cohex quir ij qui' janlanex quir ij c'la'otic u q'uinin pascua.

⁹ Robob caj ya'arob:

—Tub a c'at ic cha'quex? Arej to'on tuba?

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin waquex techex. Ca' bin oquechex ich u cajar, je' a wiriquex xib turiri', u c'ochman u p'urir yoch ja'. Sayenex tu pach hasta ca wiric tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho'. Quet a wocarex yejer. ¹¹ Arej ti' mac ya'nin yatoch: “Ij sa'jcamsa'ya'jirex caj u ya'araj tenob ca' in c'atejob a watoch junxot' soc p'eri' quin janlanob yejer in camsa'winicob quir in c'la'oticob u q'uinin pascua.” ¹² A mac ya'nin yatoch —quij Jesús—, je' u yestic techex junxot' yatoch tu ca' ts'ap, toc ya'n u pojche'ir tu cu janlan. Toc ya'n u cutan xan. Ti taro' ca cha'quiquex ij cohex.

¹³ Caj binob u camsa'winicob Jesús caj yirob an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, caj u cha'cob yo'och quir u qui' janlanob quir u c'la'oticob u q'uinin pascua.

¹⁴ Caj c'uchij tu q'uinin u janticob yoch u q'uinin pascua caj curaj Jesús baxuc u camsa'winicob. ¹⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u camsa'winicob:

—Caj in jach pachtaj in jantej yoch tu q'uinin pascua yejerechex. Ma' toy muc'ya'jniquen. ¹⁶ Quin wac techex ca' bin ts'ocac in jantic a je'ra'. Ma' jin ya'n ya'n ca' jantic hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu reyinticob C'uj. A ra' u q'uinino' quin ca' jantic.

¹⁷ Caj ts'a'b ti' Jesús u c'ab uva ich ruch caj u pe'aj. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc ya'aric aro' caj u ts'aj ti' u camsa'winicob, caj ya'araj ti'ob:

—Ca' ca' xot' a wuq'uiquex. ¹⁸ Quin wac techex tin toc uc'aj a je'ra'. Ma' in ya'n ya'n uq'uej hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyinticob C'uj. Je' in ca' uq'uique'.

¹⁹ Caj u chuca yoch pan caj u machaj caj u ya'araj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc ya'aric aro' caj u xat'aj caj u jasej ti'ob u camswinicob. Caj u ya'araj ti'ob:

—A je' a woch pana', raji' in winquirir quir in c'ubar techex soc in quinsa'. Baxuc yan a jantiquex soc a c'otiquex u q'uinin tu quimen.

²⁰ Caj ts'oc u rac janlanob yoch u q'uinin pascua ca' u pe'aj a rucho' xan caj ya'araj ti'ob:

—Tucrex a je'ra' u c'ab uva, raji' in q'uiq'uer. Irej bin u ca' joc'ar in q'uiq'uir tu quin quinsa', u bo'orir a si'pirirex. Soc toc ric'ben an ten bic caj in toc araj techex. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés ruc'sabij soc yan u jer ric'ben a jach manan tsoy.

²¹ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wac techex a mac cu bin u c'ubiquene' p'eri' cu janlan yejero'on baje'rer. Raji' cu bin u c'ubiquen ti' mac quir in quinsa'.

²² A teno', yan in quinsa' a teno', baxuquenechexo'. An ten bic caj u toc araj C'uj uch. Chen jach otsir a mac a cu c'ubiquen.

²³ Caj u yanxchun u pacran c'aticob u camswinicob Jesús. Caj ya'arajob mac cu bin c'ubic Jesús.

Jesús cu camsic a mac jach no'j acΛtan tu wich C'uj

²⁴ U camswinicob caj u pacran ts'ictarob soc yiricob a mac jach no'j ich u rac'ob. ²⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ich yoc'ocab a reyo' ti' jujuntur u ru'umin, cu ts'urintic u winiquirob. U c'at u winiquirob ca' ya'arejob ti' ca' yamtac a reyo'. Baxuc u ca' ts'urir u c'at yubejob xan. ²⁶ Aro' mΛ' baxuc ca betiquex. A mac jach no'j ich techex, arej mΛ' u pachtej yubej ya'ara' jach no'jech ten u rac'ob. Wa ca wocar techex a ts'urintic tu cu c'ujintic C'uj toc yan a yamtiquex a rac'ob. ²⁷ Qui' tucrex a ba' quin wac techex. Mac jach no'je', wa ra' cu janlan ich u pojche'ir u janlan? Wa ra' jach no'j a cu beyaj ti'? MΛ' ja wirej, a mac a cu

cutar tu pojche'ir u janlan, raji' jach no'j. Chen a teno' cax a ts'urirenex ti' yanen ich techex quir in beyaj techex.

²⁸ Jesús caj u ya'araj ti' u camswinicob:

—Techex rajra' ti' yanechex tu yanen mΛ' ja p'Λtenexi' p'eri' quic muc'tiquex a ba' cu tar to'onex uch.

²⁹ An ten bic in Tet C'uj caj u teten quir in reyintic. Baxuc techex in tetiquechex quir a wocarex a reyintiquex. ³⁰ Baxuc quin tetic techex soc p'eri' quic janlanex. Baxuc p'eri' ij cuc'urex tu pojche'ir ca' bin c'uchuc tu q'uinin in reyintic. Quin bin in wacsiquechex a reyintiquex a wet winiquirob judío a doce u yo'nen u winiquirob Israel.

Jesús caj ya'araj ti' Pedro: Je' a wa'aric mΛ' a c'Λ'oreni'

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús caj ya'araj ti' Pedro:

—Wa mac cu chachtic yo'och cu p'atar u baq'uer chen u soro' cu puric. Baxuquech Simón —quen—, a quisino' caj u c'ataj ti' C'uj quir u tumtic a wor soc yiric wa taj caj a wacsaj ta wor.

³² Chen a teno' caj in t'Λnaj C'uj ti' tech soc mΛ' a p'Λtic a wacsic ta wor ten. Ca' bin ts'ocac a c'axic a wor toc chichquinte yor a wet camswinicob a te' yana'.

³³ Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, tin toc ch'uctic in bin yejerech tu cu ma'car winic cax quet ij quimin.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' Pedro:

—Taj quin wa'aric tech. MΛ' toy c'Λynac cax baje'rer ac'bir. MΛna' u nup ca bin a wa'aric mΛ' a c'Λ'oreni'. Cu ts'ocor a wac mΛ' a c'Λ'oreni' cu bin u c'ay cax.

Jesús caj ya'araj: Tabar u q'uinin in muc'ya'

³⁵ Jesús caj u c'ataj ti' u camswinicob:

—Caj in tuchi'techex ca'ch quir a tsec'tiquex in t'Λn. Cax mΛna' a

chimec. Cax m^Λna' a taq'uinex cax m^Λna' a xanabex. Y^Λn wa ba' a c'atex ca'ch?

U cam^Λwinicob caj u nuncajob:

—M^Λna' ba' in c'atob.

³⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Chen baje'rer, wa y^Λn a taq'uinex toc ch'a'ex. Baxuc wa y^Λn a chimex toc ch'a'ex. Wa m^Λna' techex a mascab canex u ca' yarir a noc' quir a m^Λnic turiri' a mascab.

³⁷ M^Λ ja wirej —quij Jesús—, ti' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj uch, caj ya'araj: “A winiquirob caj ya'araj chen c'as a ray xibo'.” Aro' —quij Jesús—, quin wac techex. Y^Λn in nupsej quire' tabar in quinsa'.

³⁸ Caj ya'arob u cam^Λwinicob:

—Jaj Ts'urir —quij—, a je' mascaba' ca'tura'.

Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ti' ti' a mascabex.

Jesús cu t'^Λnic C'uj ich u p'uc witsir u c'aba' Olivos

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Jesús caj joc' ich u cajar caj binij an ten bic nanij u bin ich u p'uc witsir u c'aba' Olivos. Yet binac u cam^Λwinicob. ⁴⁰ Caj c'uchij tu nanij u bin, caj ya'araj ti' u cam^Λwinicob:

—T'^Λnex C'uj soc m^Λ u cha'ba' u tar tumbir a worex.

⁴¹ Jesús caj joc' nanach an ten bic mun nachir cu rubur tunich a cu ch'inin ten mac. Caj xonraj quir u t'^Λnic C'uj. ⁴² Jesús caj ya'araj:

—In Tetech C'uj —quij—, wa ra' cu qui'quintic a wor quir a ts'icten a ba' in c'at, ruc'sej a je' muc'yaja' a cu bin tar ten. Wa ra' a c'at ca' muc'yajⁿquⁿen je' in muc'yaje' quire' in c'at in betic a ba' a c'at tech.

⁴³ Caj tar turiri' y^Λjmasir u t'^Λn C'uj ich Jesús quir u ts'abar u muc' ti'. ⁴⁴ Caj jach muc'yajⁿij Jesús caj u y^Λn^xchun u muc'yaj jach manan tu cu t'^Λnic C'uj. Tan u jach chichquintic u t'^Λnic C'uj hasta cu q'uicab. U q'uicabe' irej u q'uiq'uer

cu ch'ojar ich ru'um. Jach carem u ch'ojar.

⁴⁵ Caj riq'uij tub xonraj tu cu t'^Λnic C'uj. Caj bin ich u cam^Λwinicob caj yiraj tan u wen^Λnob quire' m^Λ qui' yorobi'.

⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—M^Λ a y^Λn wen^Λnex. Ca' a ch'ictarex soc a y^Λn t'^Λnicquex C'uj soc m^Λ u cha'bar u tar tumbir a worex.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50;

Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús. Caj c'uchob a pimob quire' pay ten Judas. Raji' turiri' ich cam^Λwinicob a docejo'. Caj u nats' u baj Judas quir u ts'uts'ic u p'uc Jesús. ⁴⁸ Caj ya'araj Jesús ti' Judas:

—Tan wa ja ts'uts'ic in p'uc quir a c'ubiquen ti' a mac a cu p'actiquenob? A teno' baxuquenechexo' C'uj.

⁴⁹ U cam^Λwinicob a ti' y^Λn yicnan Jesús caj u yirob ba' u ber ti', caj u ya'arob ti' Jesús:

—Arej to'on Jaj Ts'urir ca' ts'icaco'on yejerob ca' ic ch'a'quej u car yejer mascab.

⁵⁰ Turiri' u cam^Λwinicob caj u ch'acaj u xiquin, raji' u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Caj u rac ch'actaj u xiquin, tu noj. ⁵¹ Jesús caj ya'araj ti':

—Tsire'ej, m^Λ a ch'a'quiquex.

Jesús caj u tara u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote caj jawij u xiquin tu ch'aquij. ⁵² Jesús caj ya'araj ti'ob u jach ts'urirob sacerdote yejer u yaj^tanin policia ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío. Quire' tarob u chuquejob Jesús. Caj ya'araj Jesús:

—Tarechex a chuquiquenex yejer a mascabex yejer che'. Irej wa y^Λja'cr^Λy^Λjiren ba', ca chuquiquenex. ⁵³ Rajra' ti' y^Λnen

ich carem naj uch. Tan in cam-sicob, chen mΛ' ta chuquenex. Chen tarechex a chuquenex quire' c'uchij tin q'uin. An ten bic C'uj caj ya'araj uch. C'uchij tin q'uin xan, quire' baxuc u c'at a quisino' a mac a cu ts'urintic a mac a cu man ich yac'birir quire' ra' u si'pirob.

Pedro cu ya'aric mΛ' u c'Λ'otic Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Caj u chucob Jesús caj u mΛchob u c'Λb caj binob u purej ich yatoch u jach ts'urir sacerdote. Chen Pedro caj tar tu pach Jesús chen nach cu xur. ⁵⁵ Caj c'uchob caj ocob tu re'a'an u chi' naj. Ti' tu t'Λbaj u q'uich chumuc. Caj curajob tu q'uich. P'eri' yejer Pedro. ⁵⁶ Ti' yΛn xquic u c'urew u jach ts'urir sacerdote caj irir Pedro ti' cura'an q'uich ich chi' c'ac'. Caj u qui' pΛctaj caj u ya'araj ti' a mac ti' yΛnob:

—A je' xiba' u yet man Jesús uch.

⁵⁷ Pedro caj ya'araj:

—Xquic —quen—, mΛ' in c'Λ'ormani'.

⁵⁸ Sasam caj irir Pedro ten u jer caj ara'b ten xib ti' Pedro:

—A techo' —quij—, caj a chaj nupinte Jesús ca'ch, ti' yΛnech yejer Jesús uch.

Chen Pedro caj ya'araj ti' xib:

—MΛ' teni'.

⁵⁹ Caj manij turiri' hora caj c'uch u jer xib caj chich ara'b ti' u rac'ob:

—Taj a je' xiba' ti' yΛn ich Jesús uch. Quire' ti' u tar ich u ru'umin Galilea quire' baxuc u t'Λnobob.

⁶⁰ Chen Pedro caj ya'araj ti' xib:

—MΛ' in wer mac a ca wa'arico'.

Ti' toy cu tsicbar Pedro, seb caj c'aynΛj cax. ⁶¹ A Jaj Ts'uro' caj u sut u bΛj u pΛcaj Pedro. Pedro caj c'aj ti' a ba' ara'b ti' ten Jesús ca'ch. An bic caj ya'araj Jesús: “MΛ' toy c'aynΛc a caxo' mΛna' u nup ca bin a wac mΛ' a c'Λ'oreni'.” ⁶² Caj joc' Pedro ich yatoch u jach ts'urir sacerdote caj chich oc'nΛjjij quire' tucur u ca'.

P'asta'b Jesús jats' xan

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

⁶³ A policiajo' a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj a ju chucmΛnob Jesús caj u yΛnχchun u p'asticob Jesús tan u jΛts'icob xan. ⁶⁴ Robob tu pixob u wich Jesús caj u raxob caj u ya'arob ti':

—Quire' yΛjtseq'uirech u t'Λn C'uj, arej tenob mac tu raxech?

⁶⁵ Caj ya'arob ya'ab ba' tu cu p'asticob Jesús.

Tu cotorob u ts'urirob u winiquirob judío cu ta'quicob u jo'r Jesús

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

⁶⁶ Caj sasij caj u much'quintajob u bΛj u ts'urirob u winiquirob judío. Quet baxucob u ts'urirob sacerdote yejer yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Caj u much'quintajob u bΛj quir u ta'quicob u jo'r Jesús. Robob caj u pΛyob ca' tac Jesús. Caj c'uchij Jesús caj u c'atob ti' Jesús:

⁶⁷ —Wa Cristojech caj u tuchi'tech C'uj, arej tenob?

Chen Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Wa quin wa'aric Cristojen caj u tuchi'ten C'uj, mΛ' ja bin a wac-siquex ta worex ten. ⁶⁸ Wa quin c'atiquex techex ba', mΛ' a bin a nunquiquex ten. ⁶⁹ Ca' bin ts'ocac in riq'uir tin quimir ti' quin bin in cutar tu noj C'uj soc ten cu bin u ts'urintiquen tu cotor mac. P'eri' quin ts'urintic yejer C'uj a caj u tuchi'tajen C'uj.

⁷⁰ Tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío caj u c'atajob:

—Arej tenob wa ju jach pararech C'uj?

Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—An ten bic caj a wa'arex sam, raji'en.

⁷¹ Caj ya'arob:

—Ba' wir u jer yΛta'quic u jo'r. Tic toc u'yaj. Poch' u ca' quire' u bΛjiri' caj u ya'araj.

23

Ti' cu bin Jesús acatan Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ P'eri' caj r_{AC} ric'ob caj binob purej Jesús acatan Pilato. ² U ts'urirob u winiquirob judío caj u yanxchun u ta'quicob u jo'r Jesús caj ya'arajob:

—Ts'oc in wiricob soc u quinsa' Jesús. M_Λ' ja wirej, caj u p'usaj yorob u winiquirob judío. Quire' cu ya'aric: “M_Λ' tsoy a bo'otiquex u taq'uin a ru'umex ti' u rey César.” Baxuc xan, u b_Λjiri' cu ya'aric: “Cristojen, a caj u tuchi'ten C'uj quir u reyintiquen mac.”

³ Pilato, caj u c'ata' ti':

—Arej ten wa ju reyech u winiquirob judío?

Jesús caj u nuncaj ti':

—An ten bic tech caj a wa'araj sam, raji'en.

⁴ Pilato caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer a pimob caj u much'quintob u b_Λj:

—M_Λ' jin wiraj u si'pir a je' xiba'.

⁵ Caj u p'encach arob ba' u winiquirob judío:

—Caj u jach p'usaj yorob u winiquirob judío tu cu camsic ti'ob. Caj u yanxchun u camsic ich u ru'umin Galilea. Baxuc ich tu cotor u cajar Judea hasta c'uchij tera' xan.

Ti' yan Jesús acatan Herodes

⁶ Pilato caj yubaj a ba' caj u ya'arajob y_Λjta'quirob u jo'r Jesús. Caj u c'ataj ti'ob:

—Ti' wa ju tar a je' xiba' ich u ru'umin Galilea?

⁷ Caj u yuba ya'ara' ti' u tar ich u ru'umin Galilea. Caj ya'araj ca' xic purbir Jesús ich Herodes quir u ta'quicob u jo'r. Quire' raji' gobernador ich u ru'umin Galilea. Quire' ti' c'uchij Herodes ich u cajar Jerusalén. ⁸ Caj c'uchij Jesús ich Herodes, jach qui' yor Herodes quire' uch u chen c'at yiric Jesús

quire' cu pachtic yirej ca' esac ti' carem beyaj Herodes. Quire' cu yubic u tsibaticob a pimob a ba' cu betic Jesús. ⁹ Cax ya'ab ba' caj u c'ataj Herodes ti' Jesús. M_Λ' baj c'as nunca'b ti'. ¹⁰ U jach ts'urirob sacerdote yejer y_Λjcam_Λy_Λj_Λjirob u t'_Λn Moisés caj tarob ch'ictarob acatan Herodes quir u ta'quicob u jo'r Jesús. C'am u t'_Λnob. ¹¹ Herodes, caj u p'astaj Jesús yejer tu cotor u ts'urirob soldadojo' caj u chejtajob ti'. Caj u t_Λcajob u noc' a tsoyo' soc irej rey. Caj ts'oc u t_Λquicob u noc' caj w_Λc'as tuchi'ta'b Jesús ich Pilato. ¹² Ra'iri' u q'uinin Pilato yejer Herodes caj u yajquintajob u b_Λj quire' a ucho' cu p'acticob u b_Λj.

Pilato cu ya'aric: Jesús yan u quimin

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato caj u much'quintaj u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío yejer a pimob. Tu cu ta'quicob u jo'r Jesús uch. ¹⁴ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Tarex a puric a je' xiba' acatan ten. Caj a wa'arajex caj u p'usaj yor u winiquirob judío. Caj ts'oc in c_Λx_Λtic in wirej wa yan u si'pir, m_Λ' tin wiraj u si'pir turiri' a ca ta'quiquex u jo'r. ¹⁵ A m_Λ' Herodeso' caj u yiraj u si'pir xan. Rajen caj u w_Λc'as tuchi'taj to'onex. M_Λna' ba' caj u betaj quir u quinsa'. ¹⁶ Baje'rer quin bin in wac u j_Λts'ob u pach. Cu ts'ocar u jats'_Λr ca' sipac ca' xic Jesús.

¹⁷ Caj ya'araj baxuco' quire' nanij u sipic mac Herodes, rajra' cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan_Λn, ra' u q'uinin pascua. ¹⁸ Chen tu cotor mac caj u c'amquintajob u t'_Λn, caj ya'arajob:

—Quinsej a ra xibo'. Ij c'at ca' a sipetej Barrabás.

¹⁹ A je' Barrabása' caj chuquij caj maquij tu cu ma'car winic uch

quire' caj u p'usaj yorob mac ich u cajar quir u joc'sicob u ts'urir u cajar. Bayiri' caj u quinsaj mac xan. ²⁰ Pilato u c'at u siptic ca' xic Jesús, rajen tu ca' t'Λnaj a pimo'. ²¹ A pimo' caj u ca' purajob u t'Λn. C'am caj ya'arob:

—Sinej ich cruz.

Ca' ten caj u ca' arob:

—Sinej ich cruz —quij.

²² MΛna' u nup u tenin caj ya'araj Pilato:

—Biquinin γΛn in sinic ich cruz? Arex ten ba' c'asir caj u betaj? A teno' mΛ' jin wiraj u si'pir quir u quinsa'. Rajen quin bin in wa'aric u jats'Λr u pach. Cu ts'ocar u jats'Λr u pach, cu chabΛr ca' xic.

²³ Chen a pimo' caj u ts'Λraj u pach Pilato, caj u chich araj ti' Pilato:

—Sinej ich cruz.

Quire' c'am yawΛt t'Λnob. ²⁴ Pilato caj u quibaj u t'Λn. Rajen Pilato caj u ya'araj ca' quinsac Jesús soc u betic a ba' u c'atob u winiquirob judío. ²⁵ Pilato caj u siptaj Barrabás, a mac chuca'an uch cax ra' caj u p'usaj yorob u rac'ob quir u joc'sicob u ts'urir u cajar cax caj u quinsaj mac. Chen Jesús caj u c'ubaj ca' quinsa' ten u soldado quire' baxuc u c'at u winiquirob judío.

A soldadojo' u winiquirob romano, raji'ob caj u bajajob Jesús ich cruz

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ U soldado u winiquirob romano, caj u joc'sajob Jesús quir u quinsicob. Caj u chucob turiri' xib u c'aba' Simón. Ti' u tar caj urij tancab tu cajar. Ti' u tar uch ich u cajar Cirene uch. Caj ts'ar u pach u c'ochej u cruz Jesús. Pachir u bin a Simóno'. Jesús pΛyber.

²⁷ Baxuc xan, ya'ab mac caj binob tu pach Jesús. Ti' γΛn xquic ich a pimob a cu tarob tu pach Jesús. AwΛt oc'ar u ca'ob quire' cu

tucricob Jesús. ²⁸ Jesús caj u sut u bΛj u pΛctic u pach quir u t'Λnic a xquico':

—A techexo' u xquiquirechex u cajar Jerusalén. MΛ' a wac'tiquenex. Ca' a wactex a wΛc'Λs bΛjiri'ex yejer a pararex. ²⁹ Taj quin wac techex je' u c'uchur tu q'uinin cu bin ya'aric mac: “Jach tsoy a xquico' a mΛ' pararnΛjjij. Quire' mΛ' c'ucha'an yor ti'. Bayiri' a mΛ' tu rochaj u parar. Bayiri' jach tsoy a xquico' a mΛna' u chan och quir u ts'ic chu'ch.” ³⁰ Ra'iri' u q'uinin cu bin u chich aric ca' quimic, irej a cu ya'aricob mac. Ca' rubuc a wits'o' ich yoc'orob ca' maxΛcob. Bayiri' cu t'Λnicob p'uc wits'o' ca' mucucob, ten p'uc wits. ³¹ Wa cu quinsiquenob cax mΛna' in si'pir chen jach manan cu bin u muc'yajob ich u winiquirob judío quire' c'as caj u betajob.

³² Caj bin purbir Jesús quir u quinsa', yet binacob ca'tur xib a cu yacrΛ ba' quir u quinsa'ob xan. ³³ Caj rΛc c'uchob tu pΛcha'an u c'aba' u baquer u jo'r mac quire' a ru'umo' irej u baquer u jo'r mac. Ti' caj u bΛjob ich cruz, Jesús a baxuc a cu yacrΛ ba' ca'turo' caj sinob ich u cruzob. Turi' tu noj Jesús, turi' tu ts'ic Jesús. ³⁴ Jesús caj ya'araj ti' C'uj wa ber tan u bajarob ich cruz:

—In Tetch —quij—, jawse u si'pirob a mac a cu p'actiquenob quire' mΛ' yerob ba' cu beticob ten —quij Jesús.

U soldado u winiquirob romano caj u jΛsob u noc' Jesús caj u γΛrΛc'tajob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic u noc' Jesús, baxuc nanij u beticob uch. ³⁵ Tarob ya'ab mac quir u chen pΛcticob u quimin Jesús. U ts'urirob u winiquirob judío caj u yuts'ajob u ni' quire' tan u p'asticob Jesús, caj ya'arob:

—U jer caj u tacaj; chen u bΛjiri' mΛ' tu tacaj u bΛj, wa jach jaj a

Cristojo', a tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquic u cotor mac ca' u wac'as tac u baj xan.

³⁶ U soldado u winiquirob romano, caj u chejtajob Jesús quire' caj nats'ob u baj ich Jesús caj u ts'ajob ti' Jesús u c'ab uva a paje'ca' u yuq'uej. ³⁷ Caj ya'arob ti':

—Wa ju jach u reyech u winiquirob judío, toc tac a baj baje'rer.

³⁸ Ti' ts'iba'an a je' t'ana' ich c'as chumuc u cruz u jo'r Jesús soc yer biquinin sinij ich cruz. Caj ts'ibta'b: “A je' xiba' u rey u winiquirob judío.”

³⁹ Turiri' cu yacr^Λ ba' ti' sina'an ich Jesús caj u p'astaj Jesús tan ya'aric:

—Wa jach taj Cristojeh toc tac a baj yejerenob baje'rer.

⁴⁰ Chen u jer u yet bajja'an Jesús caj u q'ueyaj u yet acra^Λ ba' caj ya'araj ti':

—M^Λ tan a ch'ic saj^Λquir ti' C'uj. M^Λ wa quet caj bajjo'on yejer Jesús quir ij quimin xan? ⁴¹ A to'ono' —quij ya'ara' ti'—, taj caj u tacaj ic jo'rob, rajen tan ic jach muc'yaj quire' ra' u bo'orir ic si'pir. Chen a je' xiba' m^Λna' ba' caj u betaj quir u quinsa'.

⁴² Caj ya'araj ti' Jesús:

—Jesús —quij—, chan c'Λ'ote ten ca' bin c'uchech tu ca reyintic.

⁴³ Jesús caj ya'araj ti':

—Taj quin wa'aric tech baje'rer ti' y^Λnech yejeren ich C'uj.

Caj quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴ Caj c'uchij c'ac'chunq'uin caj ac'Λ'ch^Λjij ich tu cotor ru'umin. Hasta las tres caj sasich^Λjij. ⁴⁵ Ti' toy ac'bir ic yum caj jatij u noq'uir tub t'ina'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajen jat chumuc u noq'uir tub t'ina'an quire' caj u yesaj to'on bic tabar ic bin ^Λcatan C'uj. M^Λ

ja wirej, a ucho' m^Λ c'ucha'an yor mac u je'ic u noq'uir quir u yocar ^Λcatan C'uj tu cu ya'aricob ti' y^Λn C'uj. Chen raji' cu yocar a ucho' u jach ts'urir sacerdote. Teni' cu yocar turiri' yaxq'uin. ⁴⁶ Ra'iri' u q'uinin caj quimij Jesús caj jat u noq'uir ti' t'ina'an. C'am caj aw^Λtn^Λjij Jesús caj ya'araj:

—In Tet C'uj —quij—, tan in ts'ic tech in pixam quir a c^Λnantic.

Caj ts'oc ya'aric caj quimij.

⁴⁷ A y^Λjt'Λnino' cien soldado u winiquirob romano, caj yiraj ba' u ber ti' Jesús caj u c'ujintaj C'uj caj ya'araj:

—Jach jaj a je' xiba' m^Λna' u si'pir toc taj yor.

⁴⁸ Ya'ab mac caj tarob uch quir yiricob u quinsa'r Jesús. Caj ts'oc yiricob ba' u ber caj sutn^Λjob tu yatochob. Caj u p^Λxajob u semob quire' tan yesicob tucur u ca'ob quire' baxuc nanij u beticob u winiquirob judío. ⁴⁹ Tu cotor mac a yet manob Jesús uch. Baxuc yejer a xquicob a tarob tu pach Jesús ich u cajar Galilea. Caj yirob ba' u ber ti' Jesús nanach chica'anob caj yirob Jesús.

Caj chaquinta'b u baquer Jesús ich japnin tunich

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Ti' y^Λn ca'ch turiri' xib, ti' u tar ich u cajar Arimatea, ra' u wa'an u ru'umin Judea. José u c'aba'. Raji' turiri' u ts'urir u winiquirob judío. Jach tsoy yor José, José cu quibic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. ⁵¹ M^Λ ja wirej, a Joséjo', tan u pajic u q'uinin cu tuchi'tic mac C'uj quir u reyinticob u winiquirob judío. Raji' cu pajic José. A Joséjo', m^Λ quet yor u c'ubic quinsbir Jesús yejer u yet jach ts'urir^ob u winiquirob judío. ⁵² Caj bin José ich Pilato quir u c'atic u baquer Jesús. ⁵³ Pilato caj u ts'aj u baquer Jesús ti' José quir u but'ic

u baquer ich japnin tunich José, cu ya'araj ti' mac:

—Ensej u baquer Jesús.

Caj ts'oc u yensa' caj u tapaj yejer sac noc', lino u c'aba' u noq'uir; jach co'oj aro'. Caj bin u but'ej ich japnin tunich tu ric'ben, mana' mac u but'mani'. ⁵⁴ Ba' u ber ti' Jesús. Ra' u q'uinin cu ch quic yoch quir u qui'qui' jan Δ nob u q'uinin pascua. Raji' tabar u c'uchur tu q'uinin quir u jesicob u baj u winiquirob judío.

⁵⁵ A xquico' a tarob ich u pach Jesús caj ruq'uij ich u ru'umin Galilea caj binob tu pach José soc u yiricob u but'ur u baquer Jesús ich japnin tunich. ⁵⁶ A xquico' caj ts'oc yiricob u but'ur u baquer Jesús. Caj urob ich yatoch ich u cajar Jerusalén. Caj u manob a qui' u boque' soc u cho'icob ich u baquer Jesús. Raji' u ts'ac mirra u c'aba' yejer u ts'ac aloe u c'aba' quire' nanij u winiquir judío, u cho'ic ich u baquer a mac quimeno'. A xquico' caj u jesajob u baj ti' u beyaj. Quire' ra' u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío. An ten bic cu ya'aric tu ts'iba'an u t'an Moisés.

24

Riq'uij Jesús tu quimen

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8;

Jn. 20.1-10)

¹ U q'uinin u $\text{y}\Delta\text{nx}$ chun semana, jach a'ac'bir a xquico' caj $\text{w}\Delta\text{c}$ 'as binob tu but' u baquer Jesús. Caj u cuchob a qui' u boque a caj u manajob. ² Caj c'uchob a xquico' caj yirob toc $\text{b}\Delta\text{c}$ 'asa'an u tunichir u mac u jor tu but'ij Jesús. ³ Caj ocob tu japnin tunich tu but'ij Jesús. Chen ma' caj u yirob u baquer. ⁴ A xquico' xaca'an u tucurob quire' yirob mana' u baquer Jesús. Seb caj yirob ti' $\text{y}\Delta\text{n}$ ca'tur xib tu ch'ica'anob xquic. U buquimanob u noc' jach sac t'inen. ⁵ A xquico' caj chinrajob u jo'r quire' sajacob. A xibo' caj ya'araj ti'ob:

—Ca tarechex a $\text{c}\Delta\text{x}$ tex tu but' u baquer Jesús? ⁶ Ma' ti' $\text{y}\Delta\text{n}$ a tera' baje'rer quire' riq'uij tu quimen, cuxa'an baje'rer. Ma' wa c'ajtechex ba' caj u ya'araj techex uch. Ti' toy $\text{y}\Delta\text{n}$ echex ich u ru'umin Galilea. ⁷ C'ajtechex caj ya'araj: “ $\text{Y}\Delta\text{n}$ in quinsa'r; a teno', quij Jesús, quire' caj u tuchi'ten C'uj a baxuquechexo'. A mac jach c'aso', raji' cu bin u bajiquenob ich cruz. Ca' bin ts'ocac in quinsa' quin bin in riq'uir, mana' u nup u q'uinin.” Baxuc caj ya'araj Jesús uch.

⁸ A xquico' caj u c'at'otajob u t'an Jesús uch. ⁹ Caj urob tu bin yirob tu but' u baquer Jesús caj binob ich a oncejo' u cams Δ winicob Jesús. Baxuc ti' $\text{y}\Delta\text{n}$ ob a yet manob Jesús uche'. Caj u ya'arob ti' a ba' caj u yirob yejer a ba' caj u yubob. ¹⁰ A xquico' a mac binob ca'ch quir ya'aricob ti' u cams Δ winicob cuxa'an Jesús. Raji'ob, María, a cu tar ti' u cajar Magdalena, yejer Juana, yejer María, u na' Jacob yejer u jer ma' ya'ab xquic. ¹¹ Chen u cams Δ winicob ma' ju quibob a ba' caj ara'b ti'ob: “Riq'uij Jesús.” Cu chen tucricob a ba' caj u yubob ya'aric a xquic quire' yerob u sosoc a'bar.

¹² A Pedrojo', seb caj riq'uij caj u c'anaj yacab caj bin yiric tu but'ij u baquer Jesús. Caj c'uchij caj u tac ch'enaptaj caj u yiraj u noq'uir tu top u baquer uch. Chen u noq'uir $\text{y}\Delta\text{n}$ ich u way. Caj sutn Δ j tu junan ich yatoch jach jac'a'an yor a ba' caj u yiraj.

Jesús caj u yesaj u baj ti' u cams Δ winicob ca'turo' ich u berir Emaús

(Mr. 16.12-13)

¹³ Ra'iri' u q'uinin ca'turob u cams Δ winicob Jesús, caj binob tu berir u cajar Emaús. $\text{Y}\Delta\text{n}$ once kilómetros u nachir ti' u cajar Jerusalén. ¹⁴ Caj pacran tsicbnajob tu cu binob ich bej. Caj tsicbnajob ti' a ba' u ber ti' Jesús. ¹⁵ Ti' toy

cu tsicbarob ich bej tan u chich tsicbarob. Jesús caj u c'AS nATS'aj u baj ich u camSAwinicob soc quet u binob. ¹⁶ U camSAwinicob mΛ' yerob wa Jesús quire' mΛ' ts'a'b u t'ANin u c'Λ'ota'r ten u camSAwinicob. ¹⁷ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca chich tsicbΛtiquex ich a ber? Biquinin tucurex a caj tu ca binex ich bej?

¹⁸ Turiri' ich a winico' u c'aba' Cleofas caj u nuncaj ti' caj ya'araj:

—A je' q'uina' tu cotor mac ich u cajar Jerusalén yerob ba' u ber a tera'. Cax jamach ti' yΛnech ich u cajar Jerusalén. Tin t'ANjari' teche', mΛ' a wer ba' u ber Jesús.

¹⁹ Jesús caj ya'araj:

—Ba' u ber tera'? Raji'ob caj u nuncajob ti', caj ya'arajob. MΛ' wa ta wu'yaj ba' u ber ti' Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret? Raji' yΛjtseq'uir u t'AN C'uj. A Jesús'o' caj u qui'quintaj yor C'uj. Baxuc a pimo' caj u qui'quintaj yorob. Quire' caj u yirob u carem beyaj Jesús. Baxuc a ba' caj u cam-saj. ²⁰ MΛ' wa caj a wu'yaj —quij ya'ara' ti'— u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar a nuxibo', bic caj u c'ubajob Jesús ti' Pilato caj ts'oc u ta'quicob u jo'r. Caj ara'b u bin bajbir ich cruz.

²¹ Baje'rer —quij ya'ara' ti'—, yΛn tres u q'uinin tu ts'oc u bajΛr Jesús ich cruz. A tenob tan in pajicob wa raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquico'onex u winiquirob judío ti' u winiquirob romano. ²² Bayiri' —quij ya'araj—, xquic a p'eri'o' yejero'on caj u jac's in worob quire' a'ac'bir caj binob yirejob tu but' u baquer Jesús. ²³ Caj c'uchob mΛ' ju yirob u baquer, caj sutnΛjob tu yΛnenob caj tsicbΛnΛjob tenob an ten bic tu jach irob yajmasir u t'AN C'uj a mac caj u ya'araj ti'ob cuxa'an Jesús. ²⁴ Bayiri' xib xan tres a p'eri'o'enob yejerob caj bin yirob tu but' u baquer. Caj yirob

taj a ba' ara'b ten a xquicobo'. Chen mΛ' ju yirob Jesús.

²⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin jach chichex a jo'rex quire' qui' ts'abir ca wacsiquex a worex quire' mΛ' ja wacsajex ta worex a ba' ts'ibta'b ten yΛjtseq'uirob u t'AN C'uj uch. ²⁶ A werex jach taj yΛn u muc'yaj Cristo quire' baxuc u c'at C'uj soc u bin sajta'bir ten tu cotor mac.

²⁷ Jesús caj u qui' cam-saj ti'ob a ba' ara'b ti' tu cotor ich u t'AN C'uj ti' u wΛc'AS bajiri' ich tu cotor u t'AN C'uj. Caj u yΛnxchun tub ts'iba'an ich u t'AN Moisés. Caj ts'oc u qui' cam-sic ti'ob a ba' ara'b ti' ten Moisés. Caj u qui' cam-saj ti'ob a ba' ara'b ti' ten yΛjtseq'uirob u t'AN C'uj uch.

²⁸ Tabar u c'uchurob tu cajar tu cu binob ca'ch. Jesús irej wa bin u ca' u potmastej u cajar. ²⁹ Chen u camSAwinicob caj u chich arob ti' caj ya'arob:

—P'aten yejero'on, tabar u bin q'uin quire' tabar u yac'birchΛjΛr.

Rajen Jesús caj oquij quir u p'atar yejerob. ³⁰ Caj ts'oc u cutarob quir u janΛnob. Jesús caj u chucaj u yoch pan caj ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' —quij.

Caj u xat'aj caj u ts'aj ti'ob quir u janticob. ³¹ Caj ts'a'b u t'ANin quir u c'Λ'oticob Jesús seb caj binij Jesús mΛ' ju yirob tu binij. ³² Caj u pacraj arob:

—Jach qui' ij cor ca'ch caj u tsicbΛta to'on ich bej, caj u qui' tsicbΛta to'on u t'AN C'uj, tu ts'iba'an.

³³ A ca'turo' u camSAwinicob Jesús, ra'iri' u q'uinin seb caj wΛc'AS urob ich u cajar Jerusalén. Caj c'uchob tu much'a'an a oncejo' u camSAwinicob Jesús yejer u jerob u rac'ob. ³⁴ A oncejo' caj ya'arajob ti' a tan tu c'uchurob:

—Jach jaj ic Jaj Ts'ur, riq'uij tu quimen quire' Jesús caj tu yes u baj ti' Simón.

³⁵ A tan tu c'uchurob caj u tsichatajob a ba' u ber ti'ob ich u berir Emaús. Caj u c'ʌ'otajob Jesús caj xat'aj u yo'och pan ti'ob.

Jesús caj u yesaj u baj ti' u jerob u camswawinicob

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Ti' toy cu tsicharob a ba' u ber ti'ob. Seb caj ch'icraj Jesús chumuc tu yʌnob u camswawinicob. Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Ca' qui'ac a worex ten C'uj
—quij Jesús.

³⁷ Chen u camswawinicob jach jaq'uij yorob caj u ch'aj sajquiob. Cu tucricob ca'ch caj u yirob u pixam a mac quimeno'. ³⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin sajquechex? Biquinin ca tucricuex ta worex: Mac a je'ra'?

³⁹ Pʌctex a wirex in c'ʌb yejer in woc soc a werex ten. Tʌrex a wu'yex wa ten quire' u pixam mac mʌna' u baq'uer an ten biquen yʌn in baq'uer. Mʌna' u baquer an ten biquen.

⁴⁰ Caj ts'oc ya'aric ti'ob aro' caj u yesaj u c'ʌb ti'ob soc yiricob tu baj'a'an yoc yejer u c'ʌb. ⁴¹ Quire' jach qui' yorob, rajen mʌ' ju quibob wa raji' quire' jac'a'an yorob xan. Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Chan chuquej ten a wochex in jantej.

⁴² Robob caj u ts'ajob ti' u xet'er c'ac'bir cʌy quir u chi'ic caj u yʌrob ti' cab. ⁴³ Jesús caj u c'ʌmaj caj u chi'aj cʌy ʌcʌtan tu yʌnob baxuc cab caj u mʌc'aj. ⁴⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A ba' caj in wa'araj techex ti' yʌnen ta wicnʌnex ca'ch. Caj in wa'araj techex ca'ch, yʌn in nupsic tu cotor a bar ts'iba'an ich u t'ʌn Moisés. Baxuc a ts'iba'an ich u t'ʌn yʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj. Baxuc a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn salmos.

⁴⁵ Ra'iri' u q'uinin Jesús caj u ts'aj ti'ob ca' u najtejob a ba' ts'iba'an

ich u t'ʌn C'uj ti' Jesús. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc a je' ts'iba'an ti': “Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj. Yʌn u quimij, caj ts'oc u quimij cu man mʌna' u nup u q'uinin cu riq'uir ti' u quimirir, quire' a Cristojo', u parar C'uj. ⁴⁷ A techexo' yʌn a bin a tsec'tiquex in t'ʌn ich tu cotor u cajar tu cʌja'an mac. Tar ca yʌnxchun a tsec'tiquex ich u cajar Jerusalén. Ca' a tsec'tex ti' ca' u yʌn c'axejob tu yorob soc u p'ʌticob u c'asirob soc C'uj cu jawsioh u si'pirob.” ⁴⁸ Ca' xic a waquex ti' mac a ba' caj a wirex, baxuc a ba' u ber teno'. ⁴⁹ Baxuc xan, je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj u toc araj C'uj. Je' u p'atʌr ta wicnʌnex. Tar ca p'atʌrex ich u cajar Jerusalén hasta ca' bin a c'ʌmiquex a muq'ueh a tar u tar ich ca'anant' in Tet C'uj.

Jesús cu bin ich ca'anant'
(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Jesús caj u pʌyaj u berob u camswawinicob ich u xur u cajar. Tabar u c'uchob ich cajar Betania. Caj u nacsaj u c'ʌb ich yoc'or u camswawinicob caj u c'ataj ti' C'uj ca' cʌnantacob ten C'uj. ⁵¹ Caj ts'oc u c'atic ti' C'uj ca' cʌnantacob ten C'uj, C'uj caj u pʌyaj Jesús ca'anant'. ⁵² Jamach p'atob u camswawinicob quir u c'ujinticob Jesús. Caj ts'oquij caj binob ich u cajar Jerusalén, jach qui' yorob. ⁵³ Rajra' ti' yʌnob u camswawinicob Jesús ich carem naj tan u c'ujinticob C'uj.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA JUAN

A jera' cu tsicbar ti' to'onex a mac a cu tar ich C'uj soc u tsicbatlic to'onex bicyara' C'uj

¹ MΛ' toy betac ru'um mΛ' toy betac ca'anan xan. Rajra' ti' γAN a mac a cu bin tar u tsicbar to'onex bicyara' C'uj. Raji' ti' γAN yejer ic Tet C'uj quire' raji' C'uj a cu bin tar. ² Rajra' ti' γAN a mac a cu bin tar ich ic Tet C'uj cax mΛ' toy betac ru'um yejer ca'anan xan. ³ Tu cotor a ba' ti' γAN, raji' u beyaj C'uj. MΛna' mac u jer tu betaj. Raji' tu junan caj u betaj. ⁴ Raji' tu junan cu ts'ic ij cuxtarex. Raji' tu ts'aj ic najtiquex ij cuxtarex munt q'uin. Quire' a ba' caj u betaj rajen raji' u sasirir to'onex a mac a cu manob ich yoc'ocab a mac a cu manob ich yac'birir quire' γAN u si'pirob. ⁵ Raji' quib a cu ye'c'ac'tic tu γAN ac'bir. A ac'biro' mΛ' c'ucha'an yor u tucip u sasirir. Baxuc arayo' yejer Jesús xan, cax mΛ' u c'atob Jesús mac. Raji' tan u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin.

A jera' cu tsicbar bic tabar u parar C'uj tu ch'aj u winquirir

⁶ A ucho' ti' γAN mac u c'aba' Juan. Raji' ts'a'b u beyaj ten C'uj. ⁷ A Juano' caj u tsec'taj u sasirir a cu tar ich C'uj a cu sasiquintic mac. MΛ' ja wirej, wa quij cacsiquex ij corex u sasirir ic pixamex, mΛ' ac'bir ic pixamexi'. Juan caj u tsec'taj soc u yacsic tu yor tu cotor mac a ba' cu yubic ya'aric Juan. ⁸ A Juano' mΛ' ra' cu sasiquintic mac, u sasirir a cu tar ich C'uj, cu chen tsec'tic a cu sasiquintic mac. Quire' ara'b ti' ca' u tsec'tej. ⁹ Wa ber a Juano' tan u tsec'tic ti' uch. Toc ts'oc u c'uchur tera' ich yoc'ocab, raji' a cu

ts'ic ij cuxtarex soc u sasiquintic ic pixamex. Quire' ra' u beyaj.

¹⁰ Raji' c'uchij ich yoc'ocab a caj u betaj yoc'ocab. Chen mΛ' c'Λ'ota'b ten a mac ti' γAN ich yoc'ocabo'. ¹¹ Caj c'uchij ich yoc'ocab soc u yet manob u winiquirob judío a mac teta'b ten C'uj uch. Chen mΛ' tu sajtajobi'. ¹² Chen γAN mΛ' ya'ab mac a tu sajtajo', a tu yacsaj tu yor a ti'o'. Raji'ob yer ts'a'b u beyaj ten C'uj soc u to'car ti'ob. Ara'b ti'ob ten C'uj, raji'ob u parar C'uj a cu yacsicob tu yor ti'. ¹³ MΛ' ja wirej, a maque' u parar C'uj quire' caj u yacsaj tu yor. Raji' mΛ' baxuc a mac jach pararinta'b ten u tet quire' raji' quir a cuxtar techex yoc'ocab. Raji' mΛ' baxuc u pararinta'b ten u nΛ' quire' baxuc cu pachtic u pararΛncΛr a xquico'. Chen a mac a ju parar C'uj munt q'uin u cuxtar.

¹⁴ Chen a mac a tar tsicbata to'onex bicyara' C'uj tu ch'aj u winquirir an ten bic to'onex. Tarij soc ij quet man a mac a ju winiquirob judío. Tij quiraj jach manan u muc'. Quire' raji' u parar C'uj, rajen baxuc jach manan u ne'er ba'. Ic Tet C'uj jari' turiri' u parar. Raji' quet cu yajquinto'onex. Raji' quet taj cu tsicbar. ¹⁵ A Juano' caj u tsec'taj ti' a cu bin tar. Caj u ya'araj ti':

—A jeroj, bin, a mac a tin wa'araj techex uch. A pachir cu tar, raji' jach no'j beyaj caj in wa'araj. Chen in beyaj a teno', mΛ' neno'jeni'. Cax mΛ' toy u rochen in nΛ', u toc beri' a ti'o' quire' rajra' ti' γAN.

¹⁶ Quire' jach tsoy yor a cu tar ich C'uj, rajen u jach tsoyirir C'uj caj ij c'Λmaj. Rajra' tan u ts'ic to'on a ba' tsoy tu t'AN C'uj. ¹⁷ MΛ' ja wirej, u winiquirob judío caj u c'Λmajob u nunquirob u t'AN C'uj a ts'ab ten Moisés uch. Chen a Jesucristojo' caj u yesaj bic C'uj caj u yajquintaj to'onex quire' otsir to'onex yirico'onex. Quire' a Jesucristojo' xan tij cu'yajex u t'AN C'uj a ba' taj.

18 M^Λna' mac yirman C'uj. Chen u parar C'uj tu yiraj u Tet. Jari' u parar turiri' raji' jach yajbir ten u Tet. Raji' caj u yesaj to'onex bicyira' C'uj.

Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac caj u tsec'taj ti' Jesucristo
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 U winiquirob judío a ti' c^Λja'anob ich u cajar Jerusalén. Raji'ob caj u tuchi'tajob sacerdote yejer a mac a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Levitas u c'aba'ob. Tuchi'ta'b quir u c'ata' ti' Juan:

—Maquechi'?

20 A Juano' m^Λ' ju mucraj caj u ya'araj:

—M^Λ' Cristojeni', m^Λ' y^Λjaquiren maqui', a cu bin tar.

21 Caj u ca' c'atob ti' Juan:

—Arej to'on maquechi'? A techo' wa Eliasech soc in wa'aricob ti' in rac'ob a tu tuchi'tenob?

Juan caj ya'araj:

—M^Λ' Eliáseni'.

Caj u ca' c'atob ti':

—M^Λ' wa tech y^Λjtseq'uirech u t'Λn C'uj a tan in pajicob u tar?

Juan caj u nuncaj, tan ya'aric ti'ob:

—M^Λ' teni'.

22 A tuchi'ta'b caj u ya'arob ti' Juan:

—Arej tenob maquechi' soc in wa'aricob ti' a macob a tu tuchi'tenob ba' a beyaj tech, arej tenob.

23 A Juano' caj u nuncaj caj u ya'araj:

—Isaías caj u tsec'taj ti' ten uch. Baxuc a jera' caj u tsec'taj Isaías uch tan ya'aric: “Ti' cu bin tar mac ca' bin c'uchuc tu q'uinin quir u c'am tsec'tic ich t^Λcay ru'um.” C'am cu bin ya'aric: “Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'urir irex ca jariquex u ber soc u tar rey.” Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

24 A mac tuchi'ta'b ten u winiquirob judío a fariseojo' caj c'uchob ich Juan. 25 Caj c'uchob caj u c'atajob ti' Juan:

—Biquinin ca wacsic ja' tu jo'r mac wa m^Λ' tech Cristojech? Quire' m^Λ' Eliasech xan, baxuc m^Λ' y^Λjtseq'uirech u t'Λn C'uj xan?

26 Juan caj ya'araj ti'ob:

—A teno' ra' in beyaj quir in wacsic ja' tu jo'r mac. Chen a mac jach no'j beyaj ti' y^Λn tu y^Λnechex baje'rer. Chen a techex m^Λ' a c'Λ'om^Λnexi'. 27 Raji' a cu tar pachir raji' jach no'j u beyaj chen a teno' m^Λ' jach no'jen beyaj. M^Λ' pataren a teno' cax in chen pitic u c'anin pech' u x^Λn^Λb.

28 Caj tarob u c'atej ti' Juan tu y^Λn cu ya'aricob Betábara, raji' pichir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. Ti taro' Juan tan yacsic ja' tu jo'r mac.

Juan caj u ya'araj: Raji' irej u t^Λm^Λn yuc C'uj

29 U jer u q'uinin Juan caj yiraj Jesús Juan. A Jesús'o' tan u juts'ic u b^Λj ich yicn^Λn Juan. Caj ya'araj Juan:

—Ir a wirex a je' cu taro' ts'a'b u beyaj ten C'uj. Raji' irej u t^Λm^Λn yuc C'uj quire' cu bin u quinsa'r soc u r^Λc ruc'sic ic si'pirex. Baxuc tu cotor mac a ti' y^Λn ich yoc'ocab. 30 A jera' a tin y^Λn bat'an araj tech uch caj in wa'araj techex: “A pachir cu taro', rajra' ti' y^Λn a pachir cu tar cax m^Λ' toy u rochen in n^Λ' uch a ti'o'. Toc beri' ucho'.”

31 Juan caj ya'araj:

—A teno' xan m^Λ' tin c'Λ'otaj wa raji' ij c^Λjaquirex. M^Λ' ja wirej, taren in wacsic ja' tu jo'r u winiquirob judío soc u c'Λ'oticob a cu tar ich C'ujo'.

32 Juan caj ya'araj ti'ob:

—A teno' caj in wiraj u yeman u Taj'or u Pixam C'uj ich ca'anan, irej susuy caj c'uchij tu y^Λni'. Ti' p'atij tu y^Λni'. 33 A teno' uch m^Λ' tin c'Λ'otaj. Chen a C'ujo' a tu ts'aj in

beyaj quir in wacsic ja' tu jo'r mac caj ya'araj ten C'uj: "Ca' bin a wirej, quij C'uj, u yeman u Taj'or u Pixam C'uj. Ca wiric tu cu p'atar yejer. Raji' cu bin u ts'ic tech u Taj'or u Pixam C'uj." Baxuc caj ya'araj C'uj ti' ten —quij Juan—. ³⁴ Baxuc caj in wiraj, rajen quin wac techex raji' u parar C'uj.

U camswinicob Jesús a tu yan palyaje'

³⁵ U jer u q'uinin a Juano' tiri' yan tu yan jo'raj. Ti' yan Juan yejer ca'tur u camswinicob. ³⁶ Juan caj yiraj u man Jesús, caj u ya'araj ti' u camswinicob:

—Iriquex a jera', raji' irej u tamlan yuc C'uj, quir u ruc'sic u si'pir tu cotor mac ich yoc'ocab.

³⁷ Caj yubob ya'aric Juan a ca'tur u camswinicob Juan caj sayob tu pach Jesús. ³⁸ Jesús caj u sut u baj u pachtej tu pach. Caj yiraj tan u tar tu pach, caj ara'b ti'ob:

—Ba' ca caxtiquex? —quij.

Robob caj ya'arob ti':

—In wajcamswinicob, tu c'ajanech?

³⁹ Jesús caj u nucaj ti'ob, tan ya'aric:

—Cuxex a wirej.

Caj c'uchob tu yirajob tu c'ajanech. Jesús caj u yacsaj ti'ob quire' tabar u bin q'uin. Ti' wenob.

⁴⁰ Turiri' a tu yuba ya'aric Juan, a ca'tur u camswinicob, caj say tu pach Jesús, raji' u c'aba' Andrés. Raji' u sucu'un Simón Pedro. ⁴¹ Seb caj bin u caxtej u sucu'un Simón. Caj ya'araj ti':

—Tin wiraj a cu ya'ara' Mesías —raji' u c'at ya'aric Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj.

⁴² Andrés caj bin yejer u sucu'un tub yan Jesús. Caj irir Simón ten Jesús, caj u ya'araj ti':

—A techo' —quij Jesús—, Simónech, u pararech Jonás. Chen yan in pachic a c'aba' Cefas, aro' Pedro a c'aba' —a Cefaso' ich u t'an

u winiquirob judío, quet ich u t'an griego cu ya'aric Pedro.

Jesús cu palyic Felipe yejer Natanael

⁴³ Caj sasij Jesús u c'at u bin ich u ru'umin Galilea. M' toy xiqui' caj u nup'a Felipe caj ya'ara ti':

—Sayen —quij Jesús—, tin pach quir a c'anic in t'an.

⁴⁴ A je' Felipeja' ti' c'ajanech u cajar Betsaida. Tu c'ajanech Andrés xan yejer Pedro. ⁴⁵ Felipe caj bin u caxtej Natanael, caj u yiraj caj ya'araj ti':

—Tij quiraj —quij Felipe—, a mac ts'ibta'b ten ic nunquir Moisés uch ich u t'anob. Baxuc raji'ob tu ts'ibtajob ic nunquir yajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Baxuc raji' u parar José a ti' c'ajanech u cajar Nazaret.

⁴⁶ Natanael caj c'ataj ti' Felipe tan ya'aric:

—M' ij cu'wimlan a mac jach tsoy a cu tar ich u cajar Nazaret.

Felipe caj u nuncaj:

—Cojen irej —quij ya'araj ti'.

⁴⁷ Jesús caj u yiraj tan u c'as juts'ic u baj Natanael ich Jesús. Jesús caj ya'araj:

—A je' cu tara' a mac taj u yor ich u winiquirob judío. M' yer bic tabar u tus aric mac.

⁴⁸ Natanael caj u c'ataj ti':

—Bic a c'antiquen?

Jesús caj ya'araj ti':

—A teno' —quij Jesús—, caj in wirech yaran u che'er higuera cax m' toy u t'anech Felipe.

⁴⁹ Caj ara'b ti' ten Natanael:

—In wajcamswinicob —quij Natanael—, a techo' u pararech C'uj. Baxuc je' a wocar a reyintic u winiquirob judío.

⁵⁰ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quire' —quij Jesús—, caj in wa'araj tech caj in wirech yaran u che'er higuera, rajen caj a waca ta wor ten? Jach tsoy baxuc, quire' ta wacsaj ta wor. Ca' bin c'uchuc

tu q'uinin je' in wesic tech jach manan in ne'er ba'.

⁵¹ Baxuc xan Jesús caj u ya'araj ti' u camslawinicob.

—Taj a ba' quin wac techex. A techexo' je' a wiriquex u q'ue'p'aj'ar ca'anán soc a wiriquex u yeman y'ajmasirob u t'an C'uj tu y'annen. Je' a wiriquex u nacar ich ca'anán y'ajmasirob u t'an C'uj. Quire' a teno' baxuquenechexo'.

2

Jesús caj bin yirej u ch'ic u rac' mac

¹ Caj manij m'ana' u nup u q'uinin caj ts'oc yiric Natanael yejer Felipe. Y'an mac cu bin u ch'ic u rac' ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Ti' y'an xan u na' Jesús, tar yiric u ch'ic u rac' mac. ² Caj pay u camslawinicob Jesús caj yirajob u ch'ic u rac' mac. Yet payac Jesús. ³ Ti' toy y'an Jesús tu cu bin u ch'ic u rac' mac caj xup u c'ab uva. Caj ara'b ti' Jesús ten u na':

—Xup u c'ab uva. Biquinin m' a yamtic ti'ob?

⁴ Jesús caj ya'araj:

—In na'ech —quij Jesús—, biquinin ca wa'aric ten xup? M' toy jach c'uchuc tu q'uinin soc in wesic in muc'.

⁵ U na' Jesús caj u ya'araj ti' u c'urewob a mac cu bin u ch'ic u rac':

—Quibex a ba' cu ya'aric techex.

⁶ Ti' t'ana'ani' u yajaw p'urir yoch ja', u cuchir tu cu t'ajic yoch ja' soc ti' cu p'o'icob u c'ab. Baxuc ti' cu p'o'icob yoc. Quire' baxuc u p'urir cu ch'ic ochenta litros yoch ja'. ⁷ Jesús caj ya'araj ti' u c'urewob a mac a cu bin u ch'ic u rac':

—Toc chupex ya'arir a je' t'ana'an u p'urir yoch ja'.

Tu toc chupaj u ya'arir u jor u p'urir. ⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Jopex ca' xiquex a purex ti' yirej y'aj't'ajir a wo'ochex.

Caj binob u purej ti'. ⁹ Y'aj't'ajir yoch caj u tumtaj ja' a waysa'b u

c'ab uva. Chen m' yer tub u tar ya'arir u c'ab uva. Chen u c'urewob yerob chen ja' ca'ch caj u jopajob. Rajen u y'aj't'ajir yo'och caj u t'anaj a mac a cu ch'ic u rac'. ¹⁰ Y'aj't'ajir yo'och caj ya'araj ti':

—A rac'ob —quij—, raji' cu bat'an ts'ic a jach tsoy u c'ab uva. Cu ts'ocar u yuq'uicob ya'ab u c'ab uva, cu ts'ic ti' u rac'ob u c'ab uva, a m' quet yejer a tsoyo'. Chen tech ta ric'saj u c'ab uva a jach tsoyo' hasta baje'rer.

¹¹ Baxuc caj u betaj Jesús ich u cajar Caná, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Raji' u y'anxchun u carem beyaj soc yesic ti' u rac'ob u winiquirob judío jach y'an u muc' C'uj. Rajen u camslawinicob caj u yacsob tu yorob ti' quire' yerob u parar C'uj.

¹² Caj ts'oc aro' caj binob ich u cajar Capernaum. Jesús yejer u na' yejer yits'inob yejer u camslawinicob. Chen m' ya'ab u q'uinin ti' p'atob ich u cajar Capernaum.

Jesús cu joc'sic mac a cu canicob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan'nob u q'uinin pascua. Ra' u q'uinin u winiquirob judío quire' na'nij u c'at'oticob quire' baxuc caj potmasta'b u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto ten y'ajmasir u t'an C'uj uch. Caj bin Jesús yejer u camslawinicob ich u cajar Jerusalén. ¹⁴ Caj bin Jesús tu re'a'an carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' tu yiraj mac ich carem naj. A mac cu canicob y'arac' wac'ax a tono' yejer tam'an yuc yejer susuj. Rac' ti' y'annob tu re'a'an carem naj. Caj irir xan ti' cura'an y'ajc'axir u taq'uin soc u c'oxar u taq'uin a mac a cu tar nach. ¹⁵ Rajen caj u c'axtaj

sum soc u jit'ic quir u jats'AR u pachob. Caj u rAC joc'saj ich carem naj tu cotor a mac a cu canicob yARAC' tAMAN yuc yejer yARAC' wACAX a tono'. Baxuc a mac cu c'axicob u taq'uinob mac caj u rAC wec u taq'uinob yejer u pojche'irob u taq'uinob. ¹⁶ Jesús caj u ya'araj ti' a mac a cu canic susuj:

—Toc rAC joc'sex a wARAC' susuj. Quire' raji' yatoch in Tet, mΛ' a c'axiquex irej tu cu naj co'nan ba'.

¹⁷ Caj u yirob ba' tu betaj Jesús, rajen c'aj ti' u camSΛwinicob Jesús a ba' ts'iba'an ich u t'AN C'uj uch: “Quire' q'uex in wor ti' yatoch C'uj rajen cu bin u p'actiquen mac.” Baxuc ara'b ich u t'AN C'uj uch.

¹⁸ U jach ts'urirob sacerdote caj u c'atob ti' Jesús tan ya'aricob:

—Mac caj u ts'aj a beyaj quir a joc'sic mac a cu canicob ba' ich carem naj? Ese tenob carem beyaj soc in werob mac caj u ts'aj a beyaj.

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Jubse a je' carem naja' ca' bin c'uchuc mΛna' u nup u q'uinin, quin bin in ca' ric'sej u jer ric'ben.

²⁰ U jach ts'urirob sacerdote caj ya'arob:

—YAN cuarenta y seis yaxq'uin caj ts'oc u ts'APquintic u tunichir quir u ts'ocsicob a je' carem naja'. Bic tabar tech ca' bin a ric'sic mΛna' u nup u q'uinin?

²¹ Jesús tan u tsicbar ti' u winquirir, mΛ' cu ya'aric jach carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winquirob judío. ²² Rajen caj riq'uij Jesús ich u quimirir. U camSΛwinicob c'aj ti'ob a ba' ara'b ti' u jach ts'urirob sacerdote ten Jesús. Ra'iri' u q'uinin caj u quibob u t'AN C'uj tu ts'iba'an tan ya'aric: “Je' u ca' riq'uir tu quimirir.” Rajen yerob taj u camSΛwinicob a ba' ara'b ti' u jach ts'urirob sacerdote ten Jesús.

Jesús yer ba' cu tucricob tu cotor mac

²³ Ti' p'at Jesús yejer u camSΛwinicob ich u cajar Jerusalén hasta caj ts'oc u man u q'uinin pascua. Ya'ab mac caj u yacsaj tu yor quire' yerob yAJtaquirob quire' yirob u carem beyajob Jesús. ²⁴ Quire' Jesús yer ba' cu tucric tu cotor mac rajen yer mac mΛ' quet yor yejeri'. ²⁵ A Jesús' mΛ' ba'wir cu tar ya'aric ti' bicyARA' mac quire' Jesús u toc er bicyARA'.

3

Nicodemo cu tar u tsicbar yejer Jesús

¹ A ucho' ti' yAN u winquir judío a fariseojo' a ucho', raji'o' u c'aba' Nicodemo. Raji' turiri' u ts'urir ich u winquirob judío. A fariseojo' cu quibicob a ba' ara'b ten u nunquir u winquirob judío. ² Oq'uin caj bin Nicodemo tu yAN Jesús quir u tsicbar yejer. Caj ya'araj ti':

—In wAJcamSΛyAJjirech. In wer C'uj tu tuchi'tech quir a cam-sico'on. Wa mΛ' C'uj tu tuchi'tech, mΛ' c'ucha'an a wor a wesic carem beyaj an ten bic ca betic.

³ Jesús caj ya'araj ti':

—Taj quin wa'aric tech. A mac u c'at u yocar tu cu reyintic C'uj, u Taj'or u Pixam C'uj yAN u ts'ic u cuxtar a cu tar ich ca'an. Irej wa ju ca' rocha'r ten u nΛ'.

⁴ Nicodemo caj ya'araj ti' Jesús:

—Bic tabar u ca' rochar ten u nΛ' quire' uch ch'ijic? MΛ' c'ucha'an yor u ca' ocar ich u nΛC' winic soc u ca' rocha' ten u nΛ'.

⁵ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric ti':

—Taj a ba' quin wac tech. MΛ' chen jari' ja' cu yacsa' ta jo'r, ca' a c'amej u Taj'or u Pixam C'uj quire' baxuc toc ara'b ten C'uj. A baywo' c'ucha'an a wor a wocar tu cu reyintic C'uj. ⁶ Tu q'uinin caj u rochech a nΛ', raji' quir a chen cuxtar ich yoc'ocab. Tu q'uinin cu ts'ic tech a cuxtar u Taj'or u Pixam C'uj, ra'

cu tar ich ca'anan, raji' quir a cuxtar munt q'uin. Aro' irej wa tu ca' rochech a na'. ⁷ MΛ' ju jac'ar a wor Nicodemo quire' tin wa'araj tech aro'. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj je' u ts'ic a cuxtar a cu tar ich ca'anan soc c'ucha'an a wor a bin ca'anan. ⁸ A ic'o' cu rΛc man tu cotor. Ca wu'yic u jum, chen mΛ' a wer tub u tar, mΛ' ja wer, tu cu bin. Baxuc aro' tu cotor mac a ts'ab u cuxtar a cu tar ich ca'anan ten u Taj'or u Pixam C'uj. Cu chen beyaj ti' techex chen mΛ' a werex bic tabar.

⁹ Nicodemo, mΛ' toy u jach qui' najti' caj u ca' nuncaj, tan ya'aric:

—Bic tabar cu betic a baxuc aro'?

¹⁰ Jesús caj a nuncaj ti' tan ya'aric:

—A techó' a ne'er a camsic, ca chen camsic u winiquirob judío. MΛ' wa ja najtej a tin wa'araj tech? ¹¹ Jach taj quin wa'aric tech Nicodemo. A tenob in wa'aricob tech a ba' in werob, baxuc a ba' tin wirob. Chen techex mΛ' ja quibex a ba' quin wa'aricob. ¹² Wa mΛ' ja quibiquex a ba' quin tsicbar techex, a ba' yΛn ich yoc'ocab an ten bic caj in wa'araj yΛn u ca' rochiquech a na'. Je' wa ja quibic a ba' quin wa'aric techex, a ba' yΛn ich ca'anan?

¹³ Jesús caj ya'araj:

—MΛna' mac binij ich ca'anan caj wΛc'Λs ur tera' quir ya'aric bicyΛra' ca'anan. Chen a teno' c'ucha'an in wor in wa'aric bicyΛra' quire' ti' in tar ich ca'anan quire' a teno' irenechex. Ti' quin wΛc'Λs bin xan. ¹⁴ An ten bic ic nunquir Moisés caj u nacsaj can a beta'b ti' mascab, caj u nacsaj yejer che' ich tacay ru'um. Soc raji' quir u jawΛr a mac chi'bir ten can wa cu pΛctic. An ten bic a cano' caj nacsab ich che' baxuc ten ca' bin u bajen ich cruz soc u nacsiquen soc in jawsic u si'pir mac quire' a teno' irenechex. ¹⁵ Wa mac cu yacsic tu yor ten quire' bin

u ca' bajbiren ich cruz soc in taquic ti'ob, je' u cuxtar munt q'uin.

Ic Tet C'uj cu yajquintic tu cotor mac

¹⁶ 'MΛ' ja wirej, a C'ujo' jach manan cu yajquintic tu cotor mac ich yoc'ocab. Rajen tu tuchi'taj u parar turiri'. Rajen tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' cu bin tacbir soc mΛ' u bin erar ich c'ac'. Chen cu bin ts'abar u cuxtar munt q'uin. ¹⁷ Ic Tet C'uj tu tuchi'taj u parar tera' ich yoc'ocab. MΛ' tarij quir u ts'ic u muc'yaj a ti' yΛn ich yoc'ocab quire' yΛn u si'pirob. MΛ' ja wirej, tarij quir u yamtic tu cotor mac.

¹⁸ A mac cu yacsic tu yor ti' cu bin tacbir ten u parar C'uj, mΛ' ju bin u bo'otic u bo'orir u si'pir. Chen a mac a mΛ' u c'at u to'car ten u parar C'uj. A C'ujo' caj u toc tetaj tub u wich u bin, quire' mΛ' tu quibaj u t'Λn u parar a turiri', raji' ij cΛj taquir. ¹⁹ MΛ' ja wirej, tarij u parar C'uj ich yoc'ocab quire' tu toc tucaj a C'ujo' bic cu bin u ruc'sic u si'pir mac. MΛ' ja wirej, ca' bin tac u sasirir a a'ac'biro' chΛca'an a wiric ba' u ber wa c'as. Baxuc xan caj tar u parar C'uj chΛca'an yiric wa yΛn u si'pir tu cotor mac. Chen a winiquiro' mΛ' u c'at u tar tu yΛn u parar C'uj quire' cu manob tu c'asir quire' raji'ob cu jach pachticob u si'pirob. ²⁰ Quire' tu cotor mac a na'nij cu betic a c'aso' mΛ' u c'at ca' iric a ba' cu betic. Rajen mΛ' u c'at u tar tu yΛn u parar C'uj. ²¹ Chen a mac a rajra' cu betic a ba' u c'at C'uj, mΛ' ju ch'a'ej sajquir u tar yicΛn u parar C'uj. MΛ' ja wirej, irir raji'ob yamta'b ten C'uj.

Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, cu tsicbat ic Jesús

²² Pachir caj binij Jesús yejer u camsa winicob ich u ru'umin Judea. Ti' p'at yejer u camsa winicob ya'ab u q'uinin. Jesús tu ts'aj u beyaj quir u yacsic ja' tu jo'r mac wa tu quib u t'Λn.

²³ Baxuc Juan xan tan yacsic ja' tu jo'r mac ich u cajar Enón. A Enóno' c'AS bAYTAC u cajar Salim. Quire' ti' yAN ya'ab yic' ja'. A mac c'uchob ich Juan caj ac'sa'b ja' tu jo'r wa tu quib u t'AN xan. ²⁴ Quire' a Juano', mΛ' toy chucuc quir u ma'cAR, tan yacsic ja' tu jo'r mac ich u cajar Enón.

²⁵ YAN u camSΛwinicob Juan mΛ' qui' yorob quire' u winiquirob judío tan u binob ich Jesús ca'acsac ja' tu jo'rob. Rajen u camSΛwinicob Juan quet tan u chich aricob turiri' u winiquir judío. ²⁶ U camSΛwinicob Juan caj binob ya'arej ti' Juan tan ya'aricob ti':

—In wAJcamsAYAJjirech a mac tarij tub yANech uch ich pACHir ya'arir Jordán a mac a ta wa'araj uch yAN u tar. A baje'rer ti' yAN tan yacsic ja' tu jo'r mac, tu cotor mac tan u rAC bin yicnAN.

²⁷ Juan caj u nuncaj tan ya'aric ti'ob:

—MΛ' ja wirej, u bAJiri' C'uj cu ts'ic u beyaj ti' mac a ba'yAN u betej. ²⁸ A techexo' caj a wu'yajex mΛ' jin mucraj tin toc araj: MΛ' Cristojen. MΛ' taren in taquechex. A C'ujo', tu ts'aj in beyaj quir in chen pAYic u ber ij cAJtaquirex. ²⁹ A mac a caj u raq'uintaj a je' xquica' raji' u mam. A mac u jach yajo' cu yiric tan u ch'ic u rac'. Cu yubic u tsicbar cu qui' tar yor yubic tan u ch'ic u rac'. Aro' baxuc ten, jach qui' in wor in wiric u bin a pimo' ich Jesús.

³⁰ Juan caj ya'araj:

—MΛ' u neman u jumin ten, chen a Jesús', ra' cu jach jumintejob, quire' baxuc u c'at C'uj.

A mac a cu tar ich ca'anano'

³¹ Juan caj ya'araj ti' u camSΛwinicob:

—A Jesús' tuchi'ta'b ten C'uj tera' ich yoc'ocab, raji' u ts'urir tu cotor ba'. A teno' —quij Juan—, te' toc yANena' ich yoc'ocab, quin chen aric beyaj a tera'. A teno', quin chen aric techex a ba' quin wiric

ich yoc'ocab. A Jesús' tar u tar ich ca'anán, rajen u ne'er tu cotor ba'. Rajen neyAN u muc'. ³² A Jesús' cu ya'aric a ba' caj u yiraj tu yAN a C'ujo'. Baxuc a ba' caj u yubaj, raji' cu ya'aric. Chen mΛ' ya'abi' cu quibic a ba' cu yac. ³³ Chen a mac a cu quibic u t'an Jesús quire' tarij ich ca'anán tan u quibic a ba' ara'b ti' Jesús ten C'uj. ³⁴ A Jesús' tuchi'ta'b ten C'uj, rajen cu ya'aric u t'AN C'uj. A C'ujo' mΛ' ju p'isej mun cu ts'abar ti' Jesús u Taj'or u Pixam C'uj. mΛ' ja wirej, rajra' yAN u Taj'or u Pixam C'uj ti'. ³⁵ Ic Tet C'uj cu yajquintic u parar rajen caj u ts'aj ti' tu cotor a ba' yAN ti', C'uj ca' u cANantej u parar. ³⁶ Tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' u parar cu bin tacbir ten u parar C'uj. Munt q'uin cu bin cuxtar. Tu cotor mac a mΛ' u c'at u yacsic tu yor ti', mΛ' u bin tacbir ten u parar C'uj. MΛ' u bin cuxtar munt q'uin, tar cu bin ich c'ac'. YAN u ts'abar u muc'yaj ten C'uj.

4

Jesús cu tsicbar yejer xquic a ti' cAJa'ano' tu cajar Samaria

¹ Jesús tu najtaj ti' a ba' ara'b ten mac ti' a fariseojo'. U camSΛwinicob Jesús tan u pimtar quire' tan u jach pimtar a mac acsa'b ja' tu jo'rob. Tan u jach osar u camSΛwinicob Juan. Baxuc ara'b ti' a fariseojo' ten mac. ² Baxuc caj juminta'b ti' Jesús. Chen u bAJiri' Jesús mΛ' ju yacsaj ja' tu jo'rob mac. Chen u camSΛwinicob raji'ob cu yacsic ja' tu jo'rob mac. ³ Quire' Jesús yer ba' cu ya'aricob a fariseojo' quire' mΛ' u c'atob yiricob u pimtar u yacsicob tu yorob ti' Jesús. Rajen ruq'uij ich u ru'umin Judea soc u wAC'AS bin ich u ru'umin Galilea.

⁴ Ra' u berir tu cu bin uch, ti' cu ch'actic u ru'umin u c'aba' Samaria. ⁵ Ti' c'uchob Jesús yejer u camSΛwinicob ich u cajar Sicar. Ra' u cajar ich u ru'umin Samaria.

Aro' jach bAyTAc ti' u ru'umin a ti' ts'ab ti' José uch ten u tet Jacob. ⁶ Ti' yAn yic' ja' ich ru'um chen tam yAn ya'arir. Raji' u nunquir u winiquirob judío caj u panaj uch, Jacob u c'aba'. Quire' Jesús ca'anij tu cu tar ich bej. Tan u jesic u bAj bAyTAc tu yAn yic' ja'. BAyTAc c'ac'chunq'uin. ⁷ Caj tarij xquic a ti' cAja'an ich u ru'umin Samaria. Quir u paytic yoch ja' quire' tam. Jesús caj ya'araj ti':

—Chan chuquej —quij Jesús—, ten ja' quir in wuq'uej.

⁸ MΛ' ja wirej, u camSΛwinicob Jesús, binob ich u cajar Sicar quir u mΛnicob yo'och. ⁹ A xquico' a ti' cAja'an tu ru'umin Samaria caj u ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ca c'atic ten ja' quire mΛ' u winiquir judíojen? U xquiquiren u ru'umin Samaria.

Baxuc caj ya'araj a xquico' quire' p'acta'b u winiquirob samaria ten u winiquirob judío. ¹⁰ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa ja chen er C'uj u c'at u sijic tech ba', wa ta c'Λ'otajen a mac a tu ya'araj tech: “Chan chuquej ten ja' quir in wuq'uej”, a techo' jach jaj ta yAn bat'an c'ata ten sam ja' ca' in ts'a tech ja' soc raji' quir a cuxtar munt q'uin.

¹¹ A xquico' caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—. A techo' mΛna' quir a paytic ja' quire' tam yic' ya'arir. Bic tabar ca bin a ts'ic ja' ten, a ray ja'o' an ten bic caj a wa'araj ten? ¹² Ic nunquir Jacob caj u p'Λta to'on a je' yic' ja'a'. Quire' u bAjiri' ti' tu yuc'aj xan uch. Baxuc ti' caj u yuc'ob u pararob xan, baxuc ti' caj u yuc'ob u yΛTAc'. Jach manan wa no'jeh ta beyaj a techo', c'ucha'an waj a wor a ts'ic ten ja' an ten bic ta wa'araj?

¹³ Jesús caj u nuncaj, caj ya'araj ti':

—Tu cotor mac a cu yuq'uej a je' ja'a', je' u ca' uc'chAjAre' cax a

wuq'uej. ¹⁴ A mac a cu yuq'uej ja' a quin ts'ic a ti'o', mΛ' ju bin yAn yAn uc'chAjAr. Quire' a ja'o' a quin ts'ic ti', cu wayAr yic' ja' irej u bosirAncAr ja' tu pixam soc u cuxtar munt q'uin.

¹⁵ MΛ' toy u najti', wa tan u tsichar ti' u cuxtar munt q'uin, rajen a xquico' caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, chan chuquej a je' ja'a' a caj a wa'araj ca' in wuq'uej soc mΛ' in yAn yAn uc'chAjAr baxuc soc mΛ' in ca' tar in t'uyic in woch ja' yejer sum.

¹⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—Joq'uen pAyej a mam soc a tar yejer.

¹⁷ A xquico' caj u nuncaj caj u ya'araj:

—MΛna' in mam —quij ya'araj ti' Jesús.

Rajen Jesús caj ya'araj ti':

—Taj caj a wa'araj ten mΛna' a mam ¹⁸ quire' yAn tech cinco a mam jach jaj uch. Rajra' tan a tuchi'tic ca' xic a mac jach raji' a mam. Rajen a ba' ta wa'araj sam taj quire' mΛ' jach a mami', cax ti' cAja'anech yejer.

¹⁹ A xquico', caj ts'oc yubic a ba' ara'b ti' ten Jesús, caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, quin wiric irech yAjtseq'uirech u t'An C'uj. ²⁰ Quire' in nunquirob uch tu c'ujinticob C'uj uch ich a je' u jo'r u witsira'. Chen techex ca wa'ariquex ca' xiquenob ich u cajar Jerusalén quir in c'ujinticob C'uj.

²¹ Jesús caj ya'araj:

—Quibej a ba' quin wa'aric tech, xquic. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, mΛ' ju bin ya'aricob ca' in c'ujintejob C'uj ich a je' jo'r witsira'. MΛ' ju bin u ya'aricob: “Ca' ij c'ujintej C'uj ich u cajar Jerusalén.”

²² A techexo' u winiquirechex samaria mΛ' a werex C'uj, a mac a ca c'ujintiquex. Chen u winiquirob judío yerob in Tet C'ujob, a mac

in c'ujinticob quire' ara'b ti'ob ten C'uj: "Bin in ca' in tar quir in taquicob quire' p'eri'en yejer u winiquirob judío." ²³ Baje' rer c'uchij tu q'uinin tu cotor mac a cu qui' acsic tu yorob, taj cu bin u c'ujinticob ic Tet C'uj tu pixam. Quire' baxuc u c'at ic Tet C'uj, taj ca' u c'ujintejob ten mac tu pixamob. ²⁴ Ic Tet C'uj mΛ' c'ucha'an a worex a wiric quire' mΛna' u winquirir. Rajen mΛ' ja wirej. Baxuco' mΛ' c'ucha'an a wor a wiric a mac a taj cu c'ujinticob C'uj tu pixam. Quire' tu pixamob taj cu c'ujinticob C'uj. Baxuc C'uj u c'at taj ca' ij c'ujintej —baxuc caj u ya'araj Jesús.

²⁵ A xquico' caj ya'araj:

—In wer mac cu bin tar cu ya'ara' Mesías —raji' u c'at ya'aric Cristo cu bin ts'abir u beyaj ten C'uj quir u taquic mac tu cotor ca' bin tac—. Raji' cu bin u camsico'on tu cotor ba'.

²⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—Raji'en a tan in tsicbar yejerech.

²⁷ Ra'iri' u q'uinin caj urob u camsΛwinicob tu bin u mΛnejob yo'och. Caj jac'ob yorob caj yirob Jesús tan u tsicbar yejer xquic. MΛ' ja wirej, a mac a cu camsic u t'Λn C'uj mΛ' ju tsicbar yejer xquic ich tan bej, baxuc na'nij cu betic u winiquirob judío. U camsΛwinicob surac u c'atob: "Biquinin ca tsicbar yejer xquic baxuc aro'?" ²⁸ Rajen a xquico' caj u p'Λta u p'urir yoch ja' tu chi' u jorir ya'arir caj bin ich u cajar Sicar. Caj c'uchij caj ya'araj ti' u rac'ob:

²⁹ —Cojenex —quij—, ca' a wirex a mac a tu ya'araj tu cotor ba' a tin betaj. Jaj ix tΛco wa raji' ti' Cristo a cu bin tuchi'bir ten C'uj.

³⁰ Rajen seb caj tarob ich Jesús caj joc'ob tu cajar. ³¹ Caj bin a xquico' ca'ch, u camsΛwinicob tan u chich a'aricob ti' Jesús:

—In wΛjcamcΛyΛjirech chan janen.

³² Jesús caj u nunca tan ya'aric ti'ob:

—YΛn ten quir in janΛn. A ba'yΛn ten mΛ' a werex wa yΛn ten.

³³ U camsΛwinicob caj pacran tsicbanΛjob tan ya'aricob:

—YΛn wa mac tar u puric yo'och quir u janΛn?

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Ra' in woch a teno' ca' in betej a ba' u c'at C'uj quire' raji' tu tuchi'tajen. Ca' in ts'ocsej a tu ts'aj in beyaj.

³⁵ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Baxuc ca waquex tech yΛn cua-tro ic nΛ' quir ic wΛtic ij co'och trigo. U'yex ba' quin wac techex. PΛctex a wirex a ra' cu tar winiquirob tub yΛno'on. Raji'ob irob trigo a cu tijire' ich cor quir u wΛtic. ³⁶ Jeroj c'uchij tu q'uinin a yamtic mac u yacsic tu yor ten. Irechex a mac tan a wΛtiquex trigo ich cor a tiquino'. A mac a cu yamtic mac ca' u yacsej tu yor, irob a mac a cu maric yoch trigo a tiquine'. Je' u qui' acsa'rob ten C'uj. A mun cu bin yambir ca' u yacsej tu yor cu bin cuxtar munt q'uin. Rajen p'eri' qui' yorob a mac a cu ts'abΛr ti' u t'Λn C'uj tu pixam mac yejer a mac a cu yamtic ca' u yacsej tu yor. ³⁷ Quire' taj a cu ya'aric mac: "Turiri' yΛjΛq'uir turiri' yΛjwΛtir." ³⁸ A teno' caj in ts'aj a beyajex techex quir a mariquex a mac a tu yacsaj tu yor ten. Quin tuchi'tiquechex tub mΛ' beyajnΛja'anechex. MΛ' ja wirej, u jer mac tu pac'aj u t'Λn C'uj tu pixamob. Quire' ra' a beyaj a techexo' quir a qui' camsic ti'ob ti' u t'Λn C'uj soc u qui' acsicob tu yorob.

³⁹ Ya'ab u winiquirob samaria a cΛja'anob ich u cajar Sicar tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' a ba' tu tsicbΛtaj a xquico' ti'ob quire' tu yubob ya'aric: "Raji' tu ya'araj ten tu cotor ba' caj in betaj uch." ⁴⁰ Caj tarob u winiquirob

samaria ich Jesús. Caj u chich arob ca' p'atac yejerob. Ti' p'atij Jesús ca'tur u q'uinin. ⁴¹ Ya'ab u winiquirob samaria caj u yacsajob tu yorob a ba' caj u yubob ya'aric Jesús xan. ⁴² Rajen ya'ab u winiquirob samaria caj u ya'arajob ti' a xquico':

—Baje'rer tij cacsaj tij cor, ma' chen tij cu'yaj a wa'aric. Quire' tij cu'yaj u t'an Jesús, rajen ij quer raji' Cristo a tar u taquic tu cotor mac ich yoc'ocab.

Jesús cu jawsic u parar a mac a cu beyajo' ti' rey

⁴³ Caj ts'oc u man ca'tur u q'uinin. Caj ruc' Jesús ich u ru'umin Samaria quir u bin ich u ru'umin Galilea. ⁴⁴ Caj binob ich u ru'umin Galilea quire' yerob ma'na' mac cu bin u p'actic Jesús ca'ch quire' ma' sa'jta'b ten u rac'ob. Quire' Jesús caj u ya'araj: “A mac a cu tsec'tic u t'an C'uj ma' u bin sa'jta'bir tu ch'ijir.” ⁴⁵ Caj c'uchij Jesús ich u ru'umin Galilea, mac ti' ca'ja'anob qui' yorob yiricob Jesús. Ma' ja wirej, tu yirob tu cotor a ba' caj u betaj Jesús u q'uinin pascua ich u cajar Jerusalén quire' binob xan.

⁴⁶ Jesús caj wa'ac'as bin ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea tu' tu waysaj ja' u c'ab uva. Ti' yan mac a cu tar ti' u cajar Capernaum. Raji' cu beyaj ti' rey. Raji' u parar yaj. ⁴⁷ A cu beyaj ti' rey caj yuba ya'aric c'uchij Jesús tar u tar ich u ru'umin Judea baje'rer c'uchij ich u ru'umin Galilea. Caj bin yirej quir u chich p'ayic ca' xic ich yatoch quir u jawsa' u parar quire' tabar u quimin. ⁴⁸ Caj c'uchij ich Jesús caj ara'b ti' ten Jesús:

—A techexo' ma' ja quibiquex cax jach manan in muc' hasta ca wiriquex carem in beyaj.

⁴⁹ Chen a mac a cu beyaj ti' rey caj ya'araj ti' Jesús:

—In Jaj Ts'urir —quij—, sepquintej a tar, ma' toy quimic in parar.

⁵⁰ Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' xiquech ta watoch je' u jawar a parar.

A xibo' tu quibaj u t'an a ba' ara'b ti' ten Jesús. Caj wa'ac'as sutnaj tu yatoch ⁵¹ Tabar u c'uchur tu yatoch caj bin nupbir ten u c'urew ich bej. Tar u tar ich yatoch caj ara'b ti':

—A parar jawij.

⁵² A xibo' caj u c'ataj ti' u c'urew:

—Tu' q'uin caj jawij?

U c'urew caj ya'araj:

—Jo'raj c'as sarpaj u q'uinin caj jawij u ch'acwirir u jo'r.

⁵³ U tet u parar caj u c'at'otaj ra'iri' u q'uinin caj ara'b ti' ten Jesús jo'raj: “Je' u jawar a parare””; rajen a xibo' yejer tu cotor mac ti' yan tu yatoch caj u yacsob tu yorob ti' Jesús.

⁵⁴ A jera' u carem beyaj tu ca' esaj Jesús soc yesic yan u muc' C'uj. Raji' tu betaj caj urij ich u ru'umin Judea caj c'uchij ich u ru'umin Galilea.

5

Jesús cu jawsic a mecho', a mac a characbar tu cuch yacar ya'arir, u c'aba' ya'arir Betesda

¹ Pachir caj c'uchij tu q'uinin u qui'qui' jan'an u winiquirob judío. Ra' u q'uinin pascua, ca'ten binob Jesús yejer u camsa'winicob ich u cajar Jerusalén. ² Ti' yan ich u cajar Jerusalén tu cuch yacar ya'arir. Ti' yan tu cu yocar yarac' tam'an yuc ich u jor u pa'te'ir tunich. Tar cu binob ich carem naj a tam'an yuco'. Yan u c'aba' tu cu yacar ya'arir u c'aba' Betesda. Baxuc cu ya'aric ich u t'an hebreo Betesda. Ti' c'axa'an cinco yatoch tu nac' tu cuch u yacar ya'arir. Chen yatochob ma' pa'te'ta'an. ³ Ti' much'a'anob ya'ab u yajirir yejer ch'op u wich yejer a mac mech yoc yejer a mac a ma' ju riq'uir. Rac' ti' yanob ich yatochob tu cuch yacar ya'arir characbarob

ich ru'um. Quire' tan u pajicob u pecsa'r ya'arir. ⁴ MΛ' ja wirej, tar cu yeman yaΛjasir u t'Λn C'uj tu cuch yaCAR ya'arir. Tenten cu yeman yaΛjasir u t'Λn C'uj quir u pecsic ya'arir. Caj ts'oc u pecsa' ya'arir, a mac yaΛ paybej em ich ya'arir caj jawij u yajir cax ba' yajirir. ⁵ Ti' yaΛ turi' u winiquir judío jach uch tu cΛnaj u yajir. YaΛ treinta y ocho yaxq'uin ti'. ⁶ Jesús caj u yiraj ti' chara'an. Yer uch yajac rajen caj u ya'araj ti':

—A c'at wa ja jawΛr?

⁷ A yajo' caj u nunca tan ya'aric:

—In Jaj Ts'urir —quij—, mΛna' mac cu bin u yacsiquen tu cuch u yaCAR ya'arir, cu ts'ocar u pecsa'r ya'arir. Cax in c'at in wocar, u jer cu tar, raji' cu bat'an ocar.

⁸ Jesús caj ya'araj ti':

—Riq'uen cats'e yor xa'an ca ximbanΛquech.

⁹ Seb caj jawij caj u cats'a yor xa'an caj u yaΛxchun u ximbar. Chen ra' u q'uinin cu jesic u bΛj u winiquirob judío caj jawsa'b ten Jesús. ¹⁰ Rajen u winiquirob judío caj ya'arob ti' a mac jawsa'b:

—Ti' toy u q'uinin quir ic jesic ic bΛjex, tech tan a cΛrΛxbetic u t'Λn Moisés quire' tan a cuchic yor xa'an.

¹¹ A xibo' caj u nuncaj tan ya'aric ti'ob:

—A mac a tu jawsajen. Raji' caj u ya'araj ten: “Cats'ej yor xa'an ca' ximbanΛquech” —quij.

¹² Robob caj u c'atob ti':

—Mac caj u ya'araj tech cats'ej yor xa'an ca' ximbanΛquech?

¹³ A jawsa'b u yajirir mΛ' yer mac jawsej quire' seb caj binij Jesús quire' pim winicob caj u much'quintajob u bΛj. ¹⁴ Pachir Jesús caj u nup'aj tu jap'nin carem naj. Jesús caj ya'araj ti':

—Jawech baje'rer. MΛ' toy jawac a si'pir wa ca p'atΛr ich a si'pir, jach manan ca bin a muc'yaj.

¹⁵ A xibo' caj bin ich u jach ts'urirob sacerdote caj ya'araj ti'ob: —A mac a tu jawseni', raji' Jesús.

¹⁶ Quire' Jesús caj u jawsaj a xibo' u q'uinin u jesic u bΛj u winiquirob judío rajen u jach ts'urirob sacerdote cu p'acticob Jesús. U c'atob u quinsicob Jesús. ¹⁷ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In Teto' ti' toy cu beyaj. Baxuc aro' ti' toy quin beyaj xan.

¹⁸ Rajen u jach ts'urirob sacerdote u c'atob u jach quinsicob Jesús. Cu tucricob mΛ' ju cΛnantaj u q'uinin tu cu jesicob u bΛj u winiquirob judío. Bayiri' quire' caj ya'araj: “Raji' in Tet C'uj.” Baxuc tu p'eri'quintaj u bΛj yejer C'uj.

U parar C'uj, raji' ts'a'b u beyaj ten C'uj

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj a ba' quin wac techex, a teno' u pararen C'uj. In bΛjiri' mΛ' c'ucha'an in wor ti' ba'. Quin chen betic a ba' quin wiric u betic in Tet. A ba' cu betic in Tet, baxuc a teno' quin betic quire' u pararen.

²⁰ In Tet cu yajquintiquen quire' u pararen. Cu yesic ten tu cotor ba' cu betic. Techex baje'rer ta wirex chichin a ba' caj in betaj. Je' u cha'ic in betic C'uj jach manan carem in beyaj. Ca' bin ts'ocac in betic, jach manan cu bin jac'Λr a worex. ²¹ An ten bic in Tet cu ric'sic a quimeno' soc u ts'ic u cuxtar. Baxuc a teno' quin ts'ic u ca' cuxtar a mac in c'at u ca' cuxtarob. ²² In Teto' mΛ' ju bin u jΛsic a mac yaΛ u si'pirob. Chen tu ya'araj ten, quire' u pararen, soc in jΛsic a mac yaΛ u si'pirob. ²³ Rajen tu cotor mac je' u sajtiquen an ten bic cu sajticob in Tet. A mac a mΛ' ju sajtiquen cax u pararen C'uj, baxuc mΛ' ju sajta' in Tet a mac a tu tuchi'tajen.

²⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex: C'uchij tu q'uinin a mac a cu yubic in t'Λn a teno' u pararen C'uj, a mac

a cu yubic in t'ʌn wa cu yacsic tu yor ti' a mac a tu tuchi'tajen, je' u cuxtar munt q'uin. Mʌ' ju bin ts'abir u muc'yaj. Baxuc mʌ' ju bin satʌr chen cu bin ts'abir u cuxtar ric'ben quir u cuxtar munt q'uin. ²⁵ Taj quin wa'aric techex. C'uchij tu q'uinin a mac a cu yubic in t'ʌn a teno' u pararen C'uj. A techexo' irechex wa quimrechex ʌcʌtan ten. A mac a cu yacsic tu yor in t'ʌn je' u cuxtar munt q'uine'. ²⁶ An ten bic in Tet C'uj yʌn u muc' quir u ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac. Baxuc caj u ts'aj ten u muc' quir in ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac, quire' u pararen. ²⁷ Baxuc caj u ts'aj ten u muc' quir in jʌsic mac a yʌn u si'pirob quire' a teno' bajeneno' winic ich yoc'ocab. ²⁸ Mʌ' u jac'ʌrex a worex quire' caj in wa'araj techex aro'. Mʌ' ja wirej, je' u c'uchur tu q'uinin tu cotor mac a quimeno' cu bin u yubic in t'ʌn quire' u pararen C'uj. ²⁹ Tu cotor mac cu bin riq'uir tu mucnaj. A mac a tu betaj tsoy cu bin cuxtar munt q'uin ich ca'anān. A mac a tu betaj c'aso' cu bin ts'abir u muc'yaj quire' ra' u bo'orir u si'pirob.

A mac a cu ya'arico' taj ti' Jesús

³⁰ Jesús caj ya'araj:

—A teno' —quij—, in bʌjiri' mʌ' c'ucha'an in wor ti' ba'. An ten bic caj u ya'araj in Tet baxuc quin bin in jʌsic a mac a yʌn u si'pirob. Taj quin bin in jʌsic mac. A teno' mʌ' in bin in jʌsej an ten bic in c'at. A teno' quin betic an ten bic u c'at in Tet a tu tuchi'tajen. ³¹ Quire' techex ca tucriquex in bʌjiri' quin tsicbar tin junān. Rajen ca tus tucriquex mʌ' c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex ten. ³² Yʌn ten mac cu tsicbar ti' ten. Taj a ba' cu tsicbar ti' ten. ³³ A techexo' ta tuchi'tajex mac quir u c'ata' ti' Juan a cu yacsic ja' caj u jo'r mac. Taj a ba' tu ya'araj techex Juan ten. ³⁴ Mʌ' ba'wir Juan quir u tsicbar

ten. Quin chen aric techex aro' quir in c'asitechex soc c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex. ³⁵ A Juano' irej quib, cu ye'c'ac'tic a berex soc chʌca'an a berex tu ca binex. Cax tabar u q'uinin, Juan caj u camsaj techex soc a werex ten. Qui'ex a worex caj u tsec'taj techex Juan. ³⁶ A Juano', tu chen tsicbʌtājen. Chen in beyaj cu cha'ic C'uj in betic jach carem. Aro' cu yesic techex C'uj tu tuchi'tajen. ³⁷ In Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen, raji' cu tsicbʌtic ten. A techexo' mʌ' ja wu'yʌmʌnex chichin u tsicbar, mʌ' ja wiramʌnex bicyʌra' C'uj. ³⁸ Quire' mʌ' ti' yʌn u t'ʌn ta pixamex. Rajen mʌ' ja wacsiquex ta worex ti' ten a mac tu tuchi'tajen C'uj. ³⁹ Mʌ' ja wirej, rajra' ca qui' xaquiquex u t'ʌn C'uj tu ts'iba'an quire' ca tus tucriquex baxuco' ca bin a cuxtarex munt q'uin. Chen u t'ʌn C'uj mʌ' ju ya'aric aro'. Cu tsicbar ti' ten a ts'iba'an u t'ʌn C'uj quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin. ⁴⁰ Chen a techexo' mʌ' ja c'at a wacsiquex ta wor ti' ten quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin.

⁴¹ 'Cax mʌ' a sʌjtiquenex mʌ' jin pʌq'uiquechex. ⁴² Quire' in werechex, mʌ' ja yajquintiquex C'uj ta pixamex. ⁴³ A techexo' mʌ' a c'at a wacsiquex ta wor ti' ten cax ti' in tar ich in Tet. Chen a mac mʌ' tuchi'ta'b ten in Tet ca sʌjtiquex. ⁴⁴ Mʌ' c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex quire' ca pachtiquex ca' u tus yirechex a rac'ob jach tsoyechex. Mʌ' ja wirej, mʌ' tan a cʌxtiquex soc chen C'uj cu yiriquechex jach tsoyechex. ⁴⁵ Mʌ' a chen tucriquex wa chen ten quin bin in ta'quiquex a jo'rex ʌcʌtan ti' in Tet. Quire' ca tus tucriquex a qui' cʌnantiquex tu cotor a ba' ts'ibta'b ich u t'ʌn Moisés. Ta pʌyex a si'pirex quire' mʌ' ta quibex an ten bic caj u ya'araj Moisés uch. ⁴⁶ Wa ta quibex a ba' caj u ts'ibta' Moisés baxuc je' a quibiquex in t'ʌn

quire' Moisés tu ts'ibtaj ten uch.
⁴⁷ Quire' wa mΛ' a quibiquex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch, baxuc xan mΛ' ja bin a quibex a ba' quin wac techex xan —baxuc caj ya'araj Jesús ti' u jach ts'urirob sacerdote.

6

Jesús cu jansic cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44;
 Lc. 9.10-17)

¹ Pachir Jesús caj binij pichij c'ac'nab Galilea. U jer u c'aba' u c'ac'nabir Tiberias. ² Ya'ab mac tan u binob tu pach Jesús quire' tu yirob carem u beyaj. Baxuc caj yirob u jawsa'rob a mac yΛn u yajirir. ³ Rajen Jesús naquij ich u jo'r chan p'uc wits yejer u camswinicob Jesús caj curaj quir u camsic ti'ob. ⁴ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío ra' u q'uinin pas-cua. ⁵ Jesús caj u yiraj a pimo' tan u tarob cΛxta'bir. Rajen caj u ya'araj ti' Felipe:

—Tu quic bin ic mΛnic yoch pan quir ic jansic a pimo' a cu tarob.

⁶ Baxuc caj u ya'araj Jesús quire' cu tumtic Felipe yubej ba' cu ya'aric quire' a Jesús'o' yer ba' cu bin u betej. ⁷ Felipe caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Cax wa yΛn u taq'uin a mun cu jaric mac turiri' yaxq'uin, quir a mΛnic yoch pan ti' a pimo', mΛ' ju bin nup'ur cax ca'ca' xet'.

⁸ Andrés, ra'iri' u camswinicob Jesús xan. Andrés, u yits'in Simón Pedro, caj ya'araj ti':

⁹ —Ti' yΛn chan chichan tera' yΛn ti' cinco yo'och pan beta'b ti' u pac'ar cebada ra' yoch u winiquirob judío. Yejer ca'tur cΛy. Je'wa ju rΛc nup'ur ti' a pimo' quire' jach pim?

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Arex ti'ob ca' curacob ich su'uc.

Quire' ti' yΛn ya'ab su'uc tub yΛnob. Caj curajob, yΛn cinco mil xib. MΛ' tu xacajob mun xquic yejer chichan.

¹¹ Jesús caj u chucaj pan a cin-cojo' caj u ya'araj ti':

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oqui' caj u ts'aja ti' u camswinicob quir u jΛsicob ti' a pimo', a ti' cura'anob. Baxuc caj u betaj xan yejer yoch cΛy, tan u rΛc jΛsic ti'ob a mun u c'at. ¹² Caj nachajob. Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Marex u xet'er tu' mΛ' ju rΛc jantob soc mΛ' u sa'atΛr.

¹³ Rajen tu rΛc marob u xet'er. Caj u but'ob ich xac, rΛc chupij doce xac a mun yΛn samo' cinco yoch pan a beta'b ti' yoch cebada. ¹⁴ A pimo' caj u yirob ba' caj u betaj Jesús quire' yerob carem u beyaj. A pimo' cu pacran aricob:

—MΛ' wa raji' jach jaj yajtseq'uir u t'Λn C'uj a ara'b bin u ca' tar tera' ich yoc'ocab?

¹⁵ Chen Jesús caj u najtaj a pimo' u c'at u ts'Λricob u pach u yocar rey ten u piman. Rajen Jesús caj bin tu junan ich u jo'r p'uc wits.

Jesús cu ximbar ich yoc'o ja'

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶ U camswinicob Jesús tan yiricob tan yac'birchΛjar caj bin ich chi' c'ac'nab. ¹⁷ Caj ruc'ocob ich chem quir u ch'Λcticob c'ac'nab quir u c'uchurob ich u cajar Capernaum. Jach ac'birchΛjij tan u binob ich chem. A Jesús'o', mΛ' toy uruqui'. ¹⁸ Caj u yΛnxchun u tar yic'ar. Jach c'am caj jach nuquij u tar u yamin xan. ¹⁹ Caj nachijob tan u binob yejer chem. YΛn cinco kilómetros caj yirob Jesús. Tan u ximbar ich yoc'o ja', tan u c'Λs nats'Λr ich chem caj u ch'aj sajquirob u camswinicob caj yirob u tar Jesús. ²⁰ Chen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ten ca wiriquenex —quij—, mΛ' a ch'iquex sajquir.

²¹ Caj qui'ij yorob caj acsa'b Jesús ich chem. Rajen seb caj c'uchob pichij c'ac'nab tu cu binob ca'ch.

A pimo' tan u cΛxticob Jesús

²² Caj sasij a pimo' a p'atob pichir c'ac'nab caj u najtob binob u camsΛwinicob tu junanob ich chem. Quire' ti' yΛn turiri' u chem ich chi' c'ac'nab ca'ch. Caj u najtob xan mΛ' binij Jesús yejer u camsΛwinicob. ²³ Tarob u jer chemob ti' u tar ich u cajar Tiberias ti' manob tu' jansa'b a pimo' ten u Jaj Ts'urir caj ts'oc ya'aric:

—Bayo' C'uj —quij.

²⁴ Quire' tu yirob mΛ' ti' yΛn Jesús mΛ' ti' yΛn u camsΛwinicob xan. Caj ocob ich chem. Caj binob ich u cajar Capernaum quir u cΛxta'ob Jesús.

A Jesús'o' raji' irej yoch waj soc u ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac

²⁵ Caj c'uchob a pimob ich pichi c'ac'nab caj u nup'ob Jesús caj u c'atob ti', tan ya'aricob:

—In wΛjcamslayΛjirech, tu' q'uin c'uchuquech tera'?

²⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex. Tarechex a cΛxtiquenex quire' ta wu'yajex najchΛjexch ti' a woch pan. MΛ' tarechex a cΛxtiquenex quire' ta wacsajex ta wor ten a carem beyaj tin betaj. ²⁷ MΛ' rajra' ca tucriquex a wochex quire' cu xupur aro'. Ca' a cΛxtex a wochex ti' a pixamex quire' munt q'uin ti' yΛn a pixamex. Je' in ts'ic techex a teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj. Quire' baxuc caj u ts'aj in beyaj in Tet C'uj.

²⁸ A pimob caj u nuncob tan ya'aricob:

—Bic tabar ic betic u beyaj C'uj?

²⁹ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ra' u beyaj C'uj quir a wacsiquex ta worex ten quire' tu tuchi'ten C'uj.

³⁰ A pimob caj ya'arob:

—Ba' carem beyaj ca wescic tenob soc c'ucha'an in worob in wacsicob tin worob ti' a t'Λn? Ba' beyaj ca wescic tenob? ³¹ Ic nunquir caj u jantob yoch mana a irej waj uch ich tacay ru'um. Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn C'uj: “A tu ts'aj ti'ob yoch waj a manajo' a cu tar ich ca'anan. Baxuc tech yΛn a ts'ic tenob.”

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wac techex. MΛ' Moisés caj u ts'aja ti' a nunquirex yoch pan a manajo' ich tacay ru'um. C'ub u beyaj Moisés ten C'uj. Chen C'uj tu ts'aj ti'ob quir u janticob. A tu jantajob a nunquirex uch chen quir u cuxtar a tera' ich yoc'ocab. Chen baje'rer in Tet cu bin u ts'ic techex a wochex quir a cuxtar munt q'uin. ³³ A C'ujo' cu ts'ic yo'och a jach jaj cu tar ti' ca'anan. A je' ocha' quir a cuxtarex munt q'uin a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab.

³⁴ A pimob caj u ya'araj ti' Jesús:

—In Jaj Ts'urob rajra' ca ts'ic tenob in woch panob a ca tsicbatic tenob baje'rer.

³⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—An ten bic cu cuxriquechex ti' a wo'och wajex. Baxuc a teno' iren waj quir a cuxtarex munt q'uin. A mac a cu tar tin wicnΛn tan yac-sic tu yor ten. Aro' irej wa mΛ' u yuc'chajΛr baxuc irej wa mΛ' ju wi'chajΛr xan. ³⁶ Chen a teno' caj in wa'araj techex cax ta wirenex mΛ' a c'atex a wacsex ta worex ten. ³⁷ Tu cotor mac a cu ts'abar ti' ten C'uj. Je' u tar tin wicnΛn. A mac a cu tar tin wicnΛn ten qui' in wor in ts'ic ti'ob u cuxtar munt q'uin. MΛ' biq'uin quin bin in joc'sic. ³⁸ In Tet caj u tuchi'tajen mΛ' quir in betic a ba' in c'at a teno'. A teno' taren quir in betic a ba' u c'at in Tet quire'

raji' tu tuchi'ten. ³⁹ In Tet a mac a tu tuchi'ten, u c'at u yiric tu cotor mac a tu ts'ajten mΛ' u sa'tar mΛ' turiri'. Wa cu quimin je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λne'. ⁴⁰ Baxuc u c'at in Tet xan tu cotor mac a cu ya'aric: "U pararech C'uj" ti' ten. A mac a cu quibic in t'Λn je' in taquic soc u cuxtar munt q'uin. Wa cu quimin je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λne'.

⁴¹ U winiquirob judío caj u yΛnxchun u choctar yorob ti' Jesús quire' a ba' caj u yubob ya'aric quire' Jesús caj u ya'araj: "A teno' iren a woch wajex a cu tar ich ca'anan quir a cuxtarex munt q'uin." ⁴² U winiquirob judío caj ya'arob; tan u pacran aricob:

—MΛ' wa raji' Jesús, u parar José? Ij quiramΛn u tet yejer u nΛ'. Chen cu ya'aric ti' u tar ich ca'anan. Bic tabar aro'?

⁴³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—MΛ' u choctar a worex ten. ⁴⁴ MΛna' mac cu bin tar tin wicnΛn quir u yacsic tu yor wa mΛ' teta'b ten C'uj a mac tu tuchi'tajen. A mac cu tar tin wicnΛn quir u yacsic tu yor wa cu quimin je' in ca' ric'sique' ca' binin c'uchuc u q'uinin cu xur t'Λne'. ⁴⁵ MΛ' ja wirej, baxuc tu ts'ibtajob yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch, tan ya'aricob: "Tu cotor mac cu bin camsabir ten C'uj." Baxuc caj u ya'arajob yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Rajen tu cotor mac tu yubob a ba' caj u ya'araj Juan a mac Jesús', quij Juan. Raji'ob camsa'b ten C'uj, rajen cu tar tin wicnΛn quir u cΛnicob in t'Λn.

⁴⁶ 'MΛna' mac yiramΛn u wich C'uj. Caj ya'araj Jesús. Chen ten tin junan caj in wiraj u wich C'uj quire' ti' in tar a teno' —quij Jesús—. ⁴⁷ Taj a ba' quin wac techex —quij Jesús—, a mac a cu yacsic tu yor tene' yΛn u cuxtar munt q'uin. ⁴⁸ A teno' iren a woch wajenex —quij Jesús—, quir in ts'ic a cuxtarex

munt q'uin. ⁴⁹ A nunquirex a ucho' caj u jantob yoch mana irej a woch panex ich tacay ru'um. Chen mΛ' ju yirob u cuxtar munt q'uin cax tu jantajob a manajo', chen quimob.

⁵⁰ A woch panex a quin tsicbar techex, toc tarij ti' ca'anan soc a mac a cu jantic ti' je' u cuxtar munt q'uine'. ⁵¹ A teno' taren ich ca'anan, iren a woch wajenex quir a cutarex munt q'uin. Tu cotor mac a cu jantic yoch waj a quin tsicbar ti' techex, je' u cuxtar munt q'uine'. A woch wajex a quin ts'ic techex raji' in winquirir. Je' in ts'ic ti' soc tu cotor mac cu bin u cuxtar munt q'uin.

⁵² Rajen u winiquirob judío caj u chich arob tan ya'aricob:

—Bic tabar cu bin u ts'ic to'on u winquirir quir ic chi'ic?

⁵³ Jesús caj ya'arj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex wa mΛ' a jantiquex in winquirir a teno' iren techex mΛ' ja bin a cuxtarex munt q'uin. Wa mΛ' ja wuq'uiquex in q'uiq'uer mΛ' ja bin a cuxtarex munt q'uin. ⁵⁴ A mac a cu jantic in winquirir yejer in q'uiq'uer cu yuq'uc, munt q'uin cu bin cuxtar wa cu quimin. A teno' je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λne'. ⁵⁵ MΛ' ja wirej, in winquirir irej a jach ochex a ca jantiquex. In q'uiq'uer xano' irej a jach uc'urex a ca wuq'uiquex. Rajen a mac a cu jantic je' u cuxtar munt q'uine'. Baxuc a mac a cu yuq'uc in q'uiq'uer je' u cuxtar munt q'uine'. ⁵⁶ A mac a cu jantic in winquirir baxuc cu yuq'uc in q'uiq'uer p'eri'en yejer quire' ti' yΛnen tu pixam. ⁵⁷ In Teto' a mac tu tuchi'tajen raji' yΛn u cuxtar munt q'uin quire' a C'ujo' toc berer uch. Rajen yΛn in cuxtar a teno' quire' in Tet C'uj. Baxuco' a mac a cu jantic in winquirir cu bin u cuxtar munt q'uin quire' ten quin ts'ic u cuxtar. ⁵⁸ A woch wajex a quin tsicba'techex ts'oc u tar ich ca'anan.

Raji' mΛ' quet yejer yoch mana a tu jantob a nunquirex uch. Quire' mΛ' tu yirob u cuxtarob munt q'uini' cax tu jantob a manajo' toc rΛc quimob uch. Chen a mac cu jantic a wajo' a quin tsicbatechex baje' rer munt q'uin cu bin cuxtar.

⁵⁹ Jesús ti' tu camsa'job a jera' ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum.

Jesús cu camsic bic u cuxtarob munt q'uin

⁶⁰ Ya'ab u q'uinin tan u tar ya'ab mac tu pach Jesús quir u cΛnicob u t'Λn. Caj u yubob a ba' caj u ya'araj Jesús caj ya'arob:

—Jach yaj ij cΛnic aro' mΛ' ij c'at ij cu'yic aro'.

⁶¹ Chen Jesús tu najtaj tu yor tan u choctar yorob u camsa'winicob. Rajen tu c'ataj ti'ob:

—Cu joc'siquex wa ja worex a tin wa'araj techex? ⁶² Ba' ca bin a wa'ariquex wa ca' bin a wirex in bin tub in wΛc'Λs tar uch a teno' a mac tuchi'ta'ben ten C'uj?

⁶³ Quire' a pixamex je' u cuxtarex munt q'uin quire' a winquirex mΛ' neno'ji'. MΛ' ja wirej, in t'Λn a tin wa'araj techex, raji' ti' a pixamex quir u cuxtarex munt q'uin.

⁶⁴ Ti' toj yΛnechex jun yarechex, mΛ' toy a wacsex a worex.

Quire' Jesús u toc er tu yΛnxchun u beyaj mac cu quibic u t'Λn, baxuc a mac a cu bin u c'ubur Jesús. ⁶⁵ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Rajen caj in wa'araj techex uch mΛna' mac cu tar tu yΛnen quir u cΛnic in t'Λn wa mΛ' teta'b ten C'uj.

⁶⁶ Rajen ya'ab mac a cu sayΛr tu pach Jesús caj u p'Λtob u binob tu pach Jesús caj wΛc'Λs binob tu yatoch. ⁶⁷ Jesús caj u c'ataj ti' u camsa'winicob a docejo':

—Ba' ca tucriquex? Je' wa ja wΛc'Λs binex ta watochex?

⁶⁸ Simón Pedro caj u nuncaj ti' Jesús tan ya'aric:

—MΛna' mac quir ic bin ic tsicbar ti' u t'Λn C'uj. Chen a techo' yΛn a t'Λn quir ij cuxtarex munt q'uin. ⁶⁹ Quire' a tenob' tin toc wacsob tin worob tech. Quire' a techo' in werob Cristojech raji' tu ts'aj a beyaj C'uj quir a yamtiqenob quire' u pararech C'uj a cuxa'ano'.

⁷⁰ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—A teno' tin tetajechech doce chen ti' yΛn turiri' ich techex a mac aca'an quisin ti'.

⁷¹ Jesús tan u tsicbar, ti' Judas u parar Simón Iscariote quire' raji' cu bin u c'ubic Jesús. Quire' raji' turiri' ich a doce u camsa'winicob.

7

Uyits'inob Jesús mΛ' ju yacsob tu yorob ti'

¹ Pachir caj bin Jesús ich u ru'umin Galilea quire' mΛ' u c'at u bin ich u ru'umin Judea quire' u ts'urirob u winiquirob judío u c'at u quinsicob Jesús. ² Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui' janΛnob u winiquirob judío ra' u q'uinin cu c'Λxicob passer an ten bic ara'b ten C'uj uch. ³ Rajen ara'b ti' Jesús ten u yits'inob:

—MΛ' a p'atar tera' ca' xico'on ich u ru'umin Judea. Soc a camsa'winicob ca' bin u yirob a carem beyaj tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío soc yerob C'uj tu ts'aj a beyaj tech. ⁴ Quire' mΛna' mac cu muc u beyaj wa ju c'at u yeticob tu cotor mac u beyaj. Joq'uen es a bΛj ti' a pimob wa ca beyaj ti' C'uj.

⁵ Cax raji' yΛjtaquirob mΛ' ju yacsob tu yorob u yits'inob Jesús. ⁶ Jesús caj ya'araj ti' u yits'inob:

—MΛ' c'uchuc tu q'uinin ten quir in bin ich u cajar Jerusalén quir in qui'qui'janΛn. Chen techex xenex wa ja c'at a binex. ⁷ Rajen, mΛ' ja wirej, a mac ti' yΛn ich yoc'ocab mΛ' ju p'actiquechex a techexo',

chen a teno' cu p'actiquenob quire' quin wa'aric ti'ob c'as cu beticob. ⁸ Xenex ta qui'qui' janΛnex ich u cajar Jerusalén. Quire' a teno' mΛ' c'uchuc tu q'uinin in bin hasta cu c'uchur tu q'uinin jeroj quin bin.

⁹ Caj ts'oc ya'aric mΛ' ju bin, ti' p'at Jesús ich Galilea yejer u camswinicob.

Jesús cu bin ich u cajar Jerusalén u q'uinin cu c'Λxicob pasar quir u qui'qui' janΛnob

¹⁰ Caj ts'oc u binob u yits'inob Jesús ich u cajar Jerusalén quir u qui'qui' janΛnob caj bin Jesús yejer u camswinicob. MΛ' bin yejer u rac'ob chen tu junan yejer u camswinicob caj bin, quire' mΛ' u c'at u yesic u bΛj ti' a pimob. ¹¹ U ts'urirob sacerdote tan u cΛxticob Jesús u q'uinin cu qui'qui' janΛnob u winiquirob judío. Tan u c'aticob:

—Tu' yΛn? —quijob.

¹² MΛ' ja wirej, a pimob rajra' cu tsicharob ti' Jesús. YΛn mac tan ya'aricob: “Jach tsoy a Jesússo'.” Chen yΛn u jeroj cu ya'aricob: “Bic tabar jach tsoy. Quire' cu tusaric ti' mac.”

¹³ Quire' cu sajticob u ts'urirob sacerdote. Rajen cu manob u muc u aricob Jesús.

¹⁴ Caj c'uchij chumuc u q'uinin u qui'qui' janΛnob Jesús caj bin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u yΛnxchun u camsic. ¹⁵ Caj jaq'uij yorob a pimob, rajen tu ya'arob:

—Bic tabar ij quet winquirir caj u cΛnaj quire' mΛna' mac tu camsa'j chen u ne'er u camsa'?

¹⁶ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—MΛ' ra' in t'Λn a quin camsic techex. Raji' u t'Λn in Tet a mac tu tuchi'ten. ¹⁷ Wa mac u c'at ca' u betej a ba' C'uj u c'at. Cu bin ts'abir u najtic ich u t'Λn C'uj tu' quin camsic wa raji' cu tar ich C'uj wa chen in bΛjiri' in t'Λn quin camsic. ¹⁸ A mac a cu camsic u bΛjiri' u

t'Λn tan u cΛxtic soc sajta' ten mac. A teno' tan in cΛxtic ca' a sajtex a mac a tu tuchi'tajen. Rajen mΛ' tan in tusariquex, taj a ba' quin wac techex.

¹⁹ Moisés caj u tsec'taj techex uch a ba' tu toc araj C'uj uch. Chen techex mΛ' turiri' tan a quibiquex a ba' caj u ya'araj Moisés uch quire' wa ta quibajex, mΛ' ja tsicbΛtiquex a c'atex a quinsiquenex.

²⁰ A pimob caj u nuncob tan ya'aric:

—Aca'an quisin tech, mac u c'at u quinsiquex?

²¹ Jesús caj ya'araj:

—A teno' tin jawsa mac turiri', u q'uinin ca jesiquex a bΛjex, raji' tu jac'saj a worex. ²² Moisés caj u ts'aj u t'Λnin quir a ts'iriquex a pararex xib tu cu wix. MΛ' Moisés tu yΛn a'raji', chen a nunquirex, raji' tu yΛn a'raj. Rajen cax u q'uinin ca jesiquex a bΛjex ca ts'iriquex a chan pararex xib. ²³ Tsoy ca' quibiquex u t'Λn Moisés tu cu ya'aric: “Ts'irej a chan pararex xib.” Cax tu q'uinin ca jesiquex a bΛjex ca' ts'iric. Rajen biquinin ca p'actiquenex ca wiric in jawsic mac u q'uinin ca jesiquex a bΛjex. ²⁴ MΛ' tsoy wa sep ca ta'quiquex u jo'r mac. Ca' a qui' tucrex wa taj tan u betic c'as mac.

Jesús cu tsichar tu cu tar

²⁵ A mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Jerusalén caj ya'arob:

—A je' xiba' mΛ' wa raji' tu cΛxticob u quinsej. ²⁶ Iric ti' yΛn. MΛ' tu mucra'r tu ya'araj ich tu cotor mac. U jach ts'urirob sacerdote mΛna' ba' caj u ya'arob ti'. Jaj ix tΛco' tan u quibicob raji' Cristo a cu taro'. ²⁷ A to'onexo' ij quere'x tub u tar a ra xibo'. Chen ca' bin tac a Cristojo' ij cΛjtaquirex mΛna' mac yer tub u tar —baxuc caj ya'araj a mac cΛja'anob ich u cajar Jerusalén.

²⁸ Rajen Jesús caj u c'am araj tu cu camsic ich carem naj tu cu naj

c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj ti' a pimob:

—Ca tucriquex a werenex. Ca tucriquex a werex tub in tar. In wac'as bajiri' mɬ' taren chen a mac jach tajo', raji' tu tuchi'tajen. Chen a techexo', mɬ' a werex maqui' a tu tuchi'tajen. ²⁹ A teno' —quij Jesús—, in wer quire' ti' in tar tub yɒni'. Quire' raji' tu tuchi'tajen.

³⁰ Rajen u c'atob u chuquicob Jesús quir u bin u mɒquicob tu cu ma'car winic. Mɒ' c'ucha'an yorob u chuquejob Jesús quire' mɬ' c'uchuc tu q'uinin cu chuquicob quir u mɒquicob. ³¹ Yɒn ya'ab mac tu yacsob tu yorob ti' quire' yerob yɒjtaquirob. Caj ya'arob:

—A je' xibo' jach manan carem u beyaj caj u yesaj to'onex an ten bic cu ya'aric cu bin u betej Cristo ca' bin tac. Rajen ij querex raji' Cristo.

A fariseosjo' caj u tuchi'tajob policia quir u chuquicob Jesús

³² A fariseojo' caj yubob ya'aric a mac tu yacsob tu yor ti' Jesús. Tu yubob ya'aricob a Jesús'o':

—Raji' Cristo a cu bin tar.

Rajen a fariseojo' yejer u jach ts'urirob sacerdote caj u tuchi'tajob u policia a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir u chuquicob Jesús quir u mɒquicob. ³³ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—Mɒ' ya'ab u q'uinin quin p'atɒr tub yɒnechex quire' bin in ca' tub yɒn a mac a tu tuchi'tajen. ³⁴ Quire' a techexo' ca bin a cɒxtiquenex chen mɬ' ja bin a wirenexi'. Quire' a tu quin bino' mɬ' c'ucha'an a worex a tarex.

³⁵ U winiquirob judío tan u pacran tsicbarob tan ya'aricob:

—Tub u wich u bin cu ya'aric mɬ' ic yɒnyɒn iric? Ti' wa cu bin ich ij quet winquirirob judío a tar yɒnob tantanxer ich u ru'umin u winiquirob griego? U tiri' cu bin u camsic u winiquirob griego.

³⁶ Caj ya'arob:

—Ba' u c'at ya'aric to'onex a tu ya'araj to'onex: “Ca bin a cɒxtenex chen mɬ' ja bin a wiriquenex quire' a tu quin bino' mɬ' c'ucha'an a worex a tarex”? —baxuc cu pacran tsicbarob u winiquirob judío.

A cu yacsic tu yor u t'ɒn C'uj rɒjra' cu bin joc'ar tsoy tu pixam

³⁷ U q'uinin a jach no'jo' ra' u q'uinin quir u ts'ocsic u qui'qui' janɒnob u winiquirob judío. Ra'iri' u q'uinin caj riq'uij caj ch'icrɒj Jesús caj u c'am araj ti' a pimob, tan ya'aric:

—Wa mac cu yuc'chɒjɒr, arej ca' tac ten quir u yuc'ur. ³⁸ Mɒ' ja wirej, a mac a cu yacsic tu yor ten, je' u yɒn tar tu pixam an ten bic yic' ja' cu bosirancɒr a cu ts'ic u cuxtar a ricbeno' quire' baxuc cu ya'aric ich u t'ɒn C'uj —baxuc cu tsicbar Jesús.

³⁹ Mɒ' ja wirej, cu tsicbar ti' u Taj'or u Pixam C'uj a cu bin ts'abir ti' a mac a cu yacsic tu yor ti'. U Taj'or u Pixam C'uj mɬ' taqui' quire' mɬ' toy xic Jesús ich ca'anan.

Mɒ' quet yorob u winiquirob judío

⁴⁰ Ti' yɒn mac tu' yɒn Jesús caj yubob ya'aric baxuc aro' caj u ya'arajob:

—Aro' jach jaj yɒjtseq'uir u t'ɒn C'uj a tij cu'yajex ya'ara' yɒn u tar.

⁴¹ Chen yɒn mac jujuntur tan ya'aricob:

—Raji' a jera' Cristo yɒjtaquir mac tu cotor.

Ti' yɒn mac jujuntur tan ya'aricob:

—A Cristojo', mɬ' u bin tar ich u ru'umin Galilea. ⁴² Quire' cu ya'aric ich u t'ɒn C'uj tu' ts'iba'an: “A Cristojo' a ca' bin taco' ti' cu bin rochbir ten u nɒ' ich u cajar Belén quire' David, raji' u ch'ic sucu'un Cristo. Ti' cu bin rochbir ten u na' Cristo quire' ti' rocha'b u ch'ic sucu'un ten u na'.”

⁴³ Rajen m^Λ 'quet yorob a pimob ti' Jesús. ⁴⁴ Y^Λn mac u c'atob u chuquicob quir u m^Λquicob. Chen m^Λna' mac tu chucajob.

U jach ts'urirob u winiquirob judío m^Λ ju yacsicob tu yorob ti' Jesús

⁴⁵ Caj urob a policíajo' a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj c'uchob ti' y^Λnob u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo'. Caj c'ata'b ti'ob ten u jach ts'urirob:

—Biquinin m^Λ ta chuquexi'?

⁴⁶ Caj u nuncob a policíajo' tan ya'aricob:

—M^Λna' mac cu tsicbar baxuc a tar y^Λn xibo'.

⁴⁷ A fariseojo' caj ya'arob:

—U tus a'bar techex xan? ⁴⁸ M^Λ ja wirej, m^Λna' u ts'urirob u winiquirob judío tu yacsaj tu yor ti'. Baxuc a tenobo' u winiquirenob fariseo, m^Λ tin wacsajob tin worob ti'. ⁴⁹ Chen a pimob tu yacsob tu yorob tub much'a'anob. Robob jach chichob u jo'r. M^Λ yerob a ba' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj, toc r^Λc satob.

⁵⁰ Ti' y^Λn Nicodemo a cu bin tsicbar yejer Jesús uch. Ac'bir caj binij. Raji' turiri' u ts'urir u winiquirob judío. Caj u ya'arajob ti' u yet winiquirob fariseo:

⁵¹ —M^Λ c'ucha'an ij corex ic ts'iquex u muc'yaj mac wa m^Λ toy ij cu'yex u t'^Λn wa m^Λ tij quirex ba' u si'pir y^Λn ti', quire' baxuc cu ya'aric u t'^Λn Moisés.

⁵² Robob caj u nuncajob ti' tan ya'aricob:

—A techo' irech a mac a cu tar ich u ru'umin Galilea. Xaquej a wirej tu' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj. M^Λ ja bin a wirej, cu ya'aric u tar turiri' y^Λtseq'uir u t'^Λn C'uj ich u ru'umin Galilea.

A xquico' a nanij cu man tu c'asir

⁵³ Jujuntur u ts'urirob u winiquirob judío caj r^Λc binob tu yatoch.

8

¹ Chen a Jesús'o yejer u cam^Λwinicob caj binob ich u jo'r wits u c'aba' Olivos. ² Caj sasij caj sutn^Λj Jesús caj oc ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u r^Λc much'quintajob u b^Λj ich Jesús. Caj cur^Λj Jesús caj u y^Λn^xchun u cam^Λsic a pimob. ³ Caj c'uchob y^Λjcam^Λy^Λjjirob u t'^Λn Moisés yejer a fariseojo'. Caj tarob u purej xquic a jach irir tan u man tu c'asir. Caj c'uchob caj u purajob ^Λc^Λtan tu y^Λn Jesús. ⁴ Robob caj ya'arob ti' Jesús:

—In w^Λjcam^Λy^Λjirechob, caj in wirob a je' xquica' caj in jach chucob tu cu man ich u c'asir. ⁵ Quire' Moisés tu toc araj uch ca' ic ch'inex u jo'r a xquico' a quic jach iriquex cu man tu c'asir. Are tenob ba' ca wa'aric a techo'?

⁶ Baxuc caj ya'arob quire' u c'atob u tumticob yor Jesús soc u p^Λyicob u si'pir soc y^Λn ba'wir quir u taquicob u jo'r. Jesús caj p'uxr^Λj caj u ts'ibtaj ich u noy ru'um yejer u yar u c'ab. ⁷ M^Λ ju ts'ocor u c'aticob ti' caj u tajquintaj u b^Λj Jesús caj ya'araj:

—Arej a mac a m^Λna' u si'pir tu y^Λnechex, arej ti' raji' cu y^Λn bat'an ch'inic u jo'r yejer tunich a ray pay same'.

⁸ Caj ca' p'uxr^Λj Jesús u ts'ibtej ich noy ru'um. ⁹ Caj ts'oc u yubicob ba' nunca'b ten Jesús caj r^Λc joc'ob tan u binob. Jujuntur caj r^Λc binob quire' caj u tucurajob u si'pirob. Caj u y^Λn^xchun u binob a mac jach uch ch'ijic, pachir caj r^Λc binob a m^Λ uch ch'ijiqui'. P'atij Jesús yejer xquic ich a pimob chen u ts'urirob u winiquirob judío binob. ¹⁰ Jesús caj u tajquintaj u b^Λj a mac tarob u purob a xquico' r^Λc binob chen

xquic ti' y^Λn. Rajen Jesús caj ya'araj ti':

—Xquic —quen—. A mac a tu ta'cajob a jo'r sam m^Λna', r^Λc bin. M^Λna' mac tu ch'inaj a jo'r quire' y^Λn a si'pir —quij Jesús.

¹¹ A xquico' caj u ya'araj:

—M^Λna' mac tu ch'inaj in jo'r, Jaj Ts'urir —quij xquic.

Jesús caj ya'araj ti':

—Baxuc a teno', m^Λ' in ts'aj a muc'yaj cax y^Λn a si'pir. Xen —quij—, m^Λ' a y^Λny^Λn acsic a si'pir.

Jesús u sasirir ich yoc'ocab

¹² Jesús cu ca' camsic a pimob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj:

—A teno' a quin camsic mac a ti' y^Λnob ich yoc'ocab, iren quin yerc'ac'tic mac. Tu cotor mac a cu yacsic tu yor ten, m^Λ' u binob ich yac'birir. Je' u binob tu sasirir quire' quin ts'ic ti'ob u cuxtar a ric'beno'.

¹³ A fariseojo' caj ya'arob ti' Jesús:

—A w^Λc'as b^Λjiri' ca tsec'tic tech, rajen m^Λ' in quibicob. M^Λna' y^Λj'irirech soc ya'aric taj a ba' ca wa'aric.

¹⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Cax wa ca tucriquex in w^Λc'as b^Λjiri' tan in tsec'tic. Taj a ba' quin wac techex. In wer tub in tar, baxuc in wer tu' quin bin. A techexo' m^Λ' a werex tub in tar, m^Λ' a werex tu' quin bin. ¹⁵ A techexo' seb ca quibiquex wa ju jer mac y^Λn u si'pir. M^Λ' a qui' tucrex. A teno' —quij Jesús—, m^Λ' in tucric ba' ti' u jer mac. ¹⁶ Wa y^Λn ba' quin tucric, taj a ba' quin tucric. In w^Λc'as b^Λjiri' m^Λ' in tucric quire' p'eri' quin tucric yejer in Tet, a mac tu tuchi'tajen. ¹⁷ Ti' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj ti' techex: “Tsoy a quibiquex u t'^Λn quire' ca'tur y^Λj'irirob wa quet u t'^Λnob.” ¹⁸ A teno' quin tsec'tic ti' in w^Λc'as b^Λjiri'. In Teto' a mac tu tuchi'tajen, cu tsec'tic ti' ten xan.

¹⁹ Robob caj u c'atob ti' tan ya'aricob:

—Tu' y^Λn a Tet a ca tsicb^Λtic tenob?

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—A techexo' m^Λ' a werenexi'. M^Λ' a werex in Tet xan. Wa baxuc a werenex baxuc a werex in Tet xan.

²⁰ Jesús tan u camsic a je' t'^Λna' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu cu but'icob u taq'uin quir u sijic ti' u beyaj C'uj. M^Λna' mac c'ucha'an yorob u chuquicob u m^Λquejob quire' m^Λ' c'uchuc tu q'uinin u chuquicob u m^Λquejob.

“A tu' quin bin a teno' m^Λ' c'ucha'an a worex a tarexi”

²¹ Jesús caj u ca' araj ti'ob:

—Tu' quin bin a teno', ca bin a c^Λxtiquenex, chen m^Λ' ja bin a wiriquenex ca bin a quiminex ti' a si'pirex quire' tu' quin bin a teno' m^Λ' c'ucha'an a worex i' a tarex.

²² Rajen u winiquirob judío caj u pacran arob, tan ya'aricob:

—Bin u ca' quins u b^Λj, tin t'^Λn quire' cu ya'aric: “Tu' quin bin m^Λ' c'ucha'an a worex a tarexi”, —baxuc cu pacran aricob.

²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—M^Λ' p'eri'o'onex, rajen m^Λ' p'eri' ic tucriquex ba', quire' a teno' tar in tar ich ca'an'an, quire' a techexo' toc ti' y^Λnechex ich yoc'ocab. ²⁴ Rajen quin wa'aric techex: Bin a ca' quiminex ti' a si'pirex, quire' m^Λ' ja wacsex ta worex teñ wa ten a mac cu bin u rucsic a si'pirex. Rajen ca quiminex ti' a si'pirex.

²⁵ Robob caj u c'atob ti' Jesús tan ya'aricob:

—Maquechi'?

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aricob:

—A teno' tin toc araj techex uch maqueni'. ²⁶ Y^Λn toy ya'ab quir in wa'aric techex baxuc quir in wa'aric techex ba' si'pir y^Λn techex. A teno' quin chen aric techex a

ba' caj u ya'araj ten in Tet a mac tu tuchi'tajen. In Tet a mac tu tuchi'tajen, taj u t'ʌn a ti'o'.

²⁷ Quire' mʌ' ju yacsob tu yor ti' Jesús quire' raji' Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj, rajen mʌ' ju najtob wa tan u tsicbar ti' u Tet C'uj. ²⁸ Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ca' bin a sinenex ich cruz quire' a teno' a mac tuchi'ta'ben ten C'uj, ra'iri' u q'uinin ca' bin a najtex a wʌjtaquirenex. Ra'iri' u q'uinin xan ca' bin a wetiquex, jari' tin wa'araj techex an ten bic tu ya'araj in Tet, a mac a tu tuchi'tajen. ²⁹ In Teto' mʌ' u p'ʌten quire' rajra' quin betic a ba' u c'at —quij Jesús.

³⁰ Ti' toy cu camsic ti'ob, ya'ab mac caj u yacsajob tu yorob ti', quire' yerob yʌjtaquirob.

A mac a tu yacsaj tu yor ti' u t'ʌn C'uj yejer a mac a mʌ' tu yacsaj tu yor

³¹ Rajen Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a tu yacsajob tu yorob ti':

—Wa ja techexo' teni' ta toc acsex ta worex a ba' tin wa'araj techex a baxuc aro' in jach camswiniquehex. ³² A teno' tan in camsic techex a ba' taj, a je' t'ʌna' a ba' taji' cu bin u cha'bar techex ti' a ca ts'urintiquex.

³³ U winiquirob judío caj u nuncajob ti' tan ya'aricob:

—A tenobob u pararenob in nunquir Abraham, mʌ' in ts'urinticob ba'. Bic tabar ca wa'aric a sip-tiquenex ti' ba'.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj a ba' quin wac techex. Tu cotor a mac a cu man tu c'asir raji' cu ts'urintic u si'pirob. ³⁵ A mac a mʌnbir ten u ts'uriro' quir u beyaj ti', raji' mʌ' rajra' cu p'atar tu yatoch u ts'urir quire' cu bin ca' canbir ten u ts'urir. Chen a mac a jach u parar u ts'uriro', raji' u parar munt q'uin. ³⁶ A techexo' irechex a mac a mʌnbir ten ts'ur chen a teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj c'ucha'an

in wor in cha'iquehex soc jach jaj cha'anechex. ³⁷ Bʌ'wir ca waquex u pararechex a nunquirex Abraham quire' techex a c'atex a quinsiquenex quire' c'as ca tucriquehex ta pixamex. Rajen mʌ' ju yocar in t'ʌn ta pixamex. ³⁸ A teno' tin tsec'taj an ten bic in Tet tu cha'j in wiric. A techexo' ca betiquex an ten bic a tet quisin tu toc ts'aj u t'ʌnintechex.

³⁹ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—Ic tetex raji' ic nunquir Abraham.

Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Wa ju pararechex a nunquirex Abraham ta quibex u t'ʌn C'uj xan an ten bic a nunquirex Abraham caj u quibaj u t'ʌn C'uj uch. ⁴⁰ Chen baje'rer a c'at a quinsiquenex quire' caj in wa'araj techex a ba' jach taji' a tin wu'yaj ich C'uj. A nunquirex Abraham mʌ' ju betaj baxuc a'rayo'.

Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ca betiquex u beyaj a tetex quisin.

⁴¹ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—A tenob mʌ' u pararenob a yʌn u si'pir —quij ya'aric u winiquirob judío—. Jari' yʌn tenob turiri' in tetob. Raji' in Tetob C'uj —baxuc caj ya'araj u winiquirob judío ti' Jesús.

⁴² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ja jach tetex C'uj je' a ya-jquintiquenex quire' a teno' taren ich C'uj. Mʌ' in bajiri' taquen quire' C'uj tu tuchi'tajen. ⁴³ Mʌ' ja najtiquex in t'ʌn quire' mʌ' a c'at a najtiquex in t'ʌn. ⁴⁴ A techexo' a tetex quisin. Mʌ' ja wirej, ta pixamex ca betiquex a ba' u c'at a tetex. Raji' yʌjquinsir mac uch tu yʌnxchun a winico' ich yoc'ocab uch. Mʌ' u c'at a ba' jach taji' quire' mʌna' u tajir tu pixam. Wa cu tus xan, cu tus quire' a cu tuso' u tet quisin, rajen cu camsic tus. ⁴⁵ Quire' taj a ba'

quin wac techex, rajen mΛ' a c'atex a quibiquex in t'Λn. ⁴⁶ MΛ' c'ucha'an a worex a wiriquex wa yΛn in si'pir. In t'Λn a tin wa'araj techex taj, rajen biquinin mΛ' ja quibiquex in t'Λn? ⁴⁷ A maque', raji' C'uj yΛnin cu yu-bic u t'Λn C'uj. Rajen a techexo' mΛ' C'uj yΛninechex. Rajen mΛ' a c'atex a wu'yiquex u t'Λn.

U berer ti' yΛn Cristo uch mΛ' rochac Abraham ten u nΛ'

⁴⁸ Caj ya'arob u winiquirob judío ti' Jesús.

—Taj a ba' quic tucriquex uch. U winiquirech samaria aca'an tech c'ac'as quisin —baxuc tan u tus pac'ar u pach Jesús ten u winiquirob judío.

⁴⁹ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric;

—A teno' mΛ' aca'an ten c'ac'as quisini'. A teno' quin sajtic in Tet chen a techexo' mΛ' ja sajtiquenex.

⁵⁰ A teno' mΛ' jin cΛxtic soc u sajtiquen mac quire' in Tet u c'at yiric u sajtiquen tu cotor mac. A mac mΛ' u sajtiquen ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Je' u ya'ara' ten C'uj; Biquinin mΛ' ja sajtaj Jesús uch?

⁵¹ Taj a ba' quin wac techex a mac a cu quibic in t'Λn mΛ' ju bin quimin —quij Jesús.

⁵² U winiquirob judío caj ya'arob:

—Baje'rer ij quer aca'an quisin tech. Quire' ic nunquir Abraham quimij uch. Baxuc yajtseq'uirob u t'Λn quimob uch. Chen tech ca wa'aric: “A mac a cu quibic a ba' quin wa'aric ti' mΛ' ju bin quimin.”

⁵³ Biquinin a techo' ca tucric jach no'jeh a beyaj? Ic nunquir Abraham a mac quimij uch, jach no'j beyaj. Baxuc yajtseq'uirob u t'Λn C'uj caj quimob jach no'j beyajob uch. Mac ca tucric jach manan no'j a beyaj, tech wa'?

⁵⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Wa quin cΛxtic soc u sajtiquen mac jot aro'. Wa quin cΛxtic soc

u sajtiquen mac, in Tet a mac ca tucriquex a C'uj techex, raji' cu ya'aric: “Jach caremeh in pararech Jesús.” ⁵⁵ A techexo' mΛ' a werex C'uj. Chen a teno' in wer C'uj. Wa quin wa'aric mΛ' in wer C'uj, baxuc aro' tus in ca' an ten bic techex ca tusex. Chen a teno' in jach er C'uj quin wu'yic u t'Λn.

⁵⁶ A tetex a nunquirex Abraham a ca tsicbaticuex qui'ji yor uch quire' yuba tabar in tar. Tu quibaj je' in tare' rajen tu jach qui'quintaj yor uch.

⁵⁷ Rajen u winiquirob judío caj ya'arob ti' Jesús:

—A techo' mΛ' c'uchuc cincuenta yaxq'uinechi'. Tu' ta wiraj ic nunquir Abraham quire' mΛ' uch ch'ijiquechi'?

⁵⁸ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Taj quin wac techex. MΛ' toy rochac Abraham ten u nΛ' uch in toc berer uch —quij Jesús.

⁵⁹ Rajen u winiquirob judío caj u chucob tunich quir u ch'inicob u jo'r Jesús. Jesús caj u ta'c u baj ich u rac'ob. A baywo' ca' joc' tancab ti' manij chumuc tu' yΛnob, caj bin.

9

A mac ch'op u wicho' caj toc rocha'b ten u nΛ' uch, jawsa'b ten Jesús

¹ Tu cu man Jesús, ti' tu yiraj ch'op u wich toc berer caj rocha'b ten u na'. ² U camsΛwinicob caj u c'atajob ti' Jesús tan ya'aricob:

—A wΛjcamslayΛjirenob —quij—. Mac u si'pir quire' toc ch'op u wich caj rocha'b ten u na'? Wa ja je' xiba' yΛn u si'pir wa ju tet yejer u na', yΛn u si'pirob?

³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—MΛ' u bajiri' u si'pir, mΛ' u si'pir u tet yejer u na' xan. Toc berer ch'opir u wich caj rocha'b ten u na' soc yesa' ten C'uj jach carem beyaj ti' a je' xiba'. ⁴ Ti' toy cuxa'anen

baje'rer te' ich yoc'ocaba'. Y_{AN} u q'uinin quir in beyaj ti' in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. Ca' bin quimiquen ts'oc in beyaj tera' ich yoc'ocab. ⁵ Mun q'uin ti' y_{AN}en ich yoc'ocab, quire' a teno' tuchi'taben ten C'uj, iren quib quir in wesiquex tech u jach jajir u t'_{AN} C'uj.

⁶ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús caj u tubaj ich u noy ru'um caj u jach'quintaj u noy ru'um caj u ch'aj u jach'ir u ru'umin caj u jic'taj tu boxer u wich a ch'op u wicho'. ⁷ Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' xiquech ca' a ja'xtej a wich tu cuch u yac_{AR} ya'arir p_{ACHA}'an u c'aba' Siloé —u c'at ya'aric aro' tu cuch u tar ya'arir.

A ch'op u wicho' caj binij u ja'xtej u wich ich u cuch ya'arir Siloé caj urij ch_{ACA}'an yiric u bej. ⁸ Rajen u yet cajarob caj yirop. Baxuc a mac tu yirop uch a ch'op u wicho' caj u pacran arob tan ya'aricob:

—M_Λ' wa raji' a cu cutar u c'atej u taq'uin uche'? —baxuc u pacran aricob.

⁹ Y_{AN} mac tu ya'arob:

—Raji'.

Y_{AN} u jerob tu ya'arob:

—M_Λ' raji'.

M_Λ' ja wirej, cu c'_{AS} c'_Λ'oticob. Chen u b_Λjiri' tu ya'araj:

—Jach jaj raji' ten —quij—, a ch'op in wich uche'.

¹⁰ Rajen robob caj u c'atob ti', tan ya'aric:

—Bic tabar caj jaw u ch'opir a wich baje'rer?

¹¹ A ch'op u wich ucho' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A ray xibo', Jesús u c'aba', caj u jach'quintaj u noy ru'um caj u jic'taj tu boxer in wich. Caj ya'araj ten: “Ca' xiquech, quij, ich tu cu yac_{AR} ya'arir u c'aba' Siloé.” Rajen binen in jax tin wich. Rajen baje'rer ch_{ACA}'an in wiric in ber —quij a ch'op u wicho'.

¹² Robob caj u c'atob ti' a ch'op u wich ucho'.

—Tu' y_{AN} a mac a ta tsicb_{ATAJ} ucho'?

Caj u ya'araj ti'ob:

—M_Λ' in wer tu' y_{ANI}'.

A fariseojo' cu c'aticob ti' bic jawsa'b u wich

¹³ Caj bin purbir a mac jawsa'b u wich _{AC}_{ATAN} ich a fariseojo'.

¹⁴ Ra' u q'uinin cu jesicob u b_Λj u winiquirob judío caj u jach'quintaj u noy ru'um Jesús caj u jawsaj a ch'op u wich ucho'. ¹⁵ A fariseojo' xan caj u c'atob ti' a xibo' bic jawsa'b u wich. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Jesús —quij—, caj u jic'taj tu boxer in wich a tu jach'quintaj u noy ru'um. Pachir caj binen in ja'x tin wich, rajen ch_{ACA}'an in wiric in ber baje'rer.

¹⁶ Rajen caj ya'arob a ti' y_{AN} jun yarob a fariseojo':

—A xibo' a ray ca tsicbar ti' m_Λ' raji' C'uj y_{AN}in quire' raji' m_Λ' u c_{AN}antic u q'uinin ic jesiquex ic b_Λjex.

Chen u jerob caj ya'arob:

—Bic tabar a mac a cu betic carem beyaj a mac y_{AN} u si'pir?

Rajen m_Λ' p'eri' yorob a fariseojo'. ¹⁷ Rajen robob caj u ca' c'atob ti' a ch'op u wich ucho'. Tech, ba' ca wac tech ti' a mac a tu jawsaj a wich?

A xibo' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A teno' quin wa'aric raji' y_Λjtseq'uir u t'_{AN} C'uj —quij.

¹⁸ U winiquirob judío m_Λ' u c'at u quibicob a ba' ara'b ti'ob ten a ch'op u wich ucho'. M_Λ' ju quibob u t'_{AN} hasta caj tarob u na' yejer u tet a mac jawsa'b u wich. ¹⁹ Caj c'uchob u tet yejer u na' caj u c'atob ti'ob:

—A je'ra' a pararex toc ch'op wa ju wich caj rocha'b ten u na' uch? Baxuc ca wa'aric uch? Bic tabar baje'rer quire' ch_{ACA}'an yiric u ber?

²⁰ U tet yejer u na' caj u nuncob ti'ob tan ya'aric:

—In werob a jera' quire' in pararob toc berer ti' ch'op u wich caj rocha'b ten u na' uch. ²¹ Chen a tenobo' mΛ' in werob bic tabar caj jaw u wich. Baxuc mΛ' in werob mac tu jawsaj u wich. C'atex a wu'yej ti' quire' ch'ijij, u bΛjiri' cu yac techex tu junan.

²² Baxuc caj u nuncob u tet yej u na' quire' tu ch'ajob sajquir ti' u jach ts'urirob sacerdote. MΛ' ja wirej, u jach ts'urirob sacerdote tu ts'ajob u t'Λnin tan ya'aricob: "Toc jumpuri' mΛ' u yΛnyΛn ocar ich u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío, a mac tu yubaj ya'aric ti' u rac'ob: A Jesús'o', raji' yΛjtaquiro'onex." ²³ Rajen u tet yejer u na' caj ya'arob: "C'atex a wu'yex ti' quire' ch'ijij. Je' yac techex bic caj jaw u wich."

²⁴ U jach ts'urirob sacerdote caj u wΛc'Λs pΛyob a ch'op u wich uch, caj ya'arob ti':

—Ca' a wa'arej ti' C'uj: "Bayo' C'uj tech ta jawsaj in wich." A mac a ca tsicbar ti', a tenobo' in werob yΛn u si'pir.

²⁵ Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—A teno' mΛ' in wer wa yΛn u si'pir. In chen er baje'rer quire' chΛca'an in wiric in ber. A ucho' mΛ' chΛca'an in wiric in ber —quij.

²⁶ Robob caj u ca' c'atob ti':

—Ba' tu betaj tech? Bic tabar caj u jawsaj a wich? —quijob.

²⁷ Raji' caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Biquinin tin toc araj techex ca'ch? Chen techex mΛ' a c'atex a quibexi'. Biquinin a c'atex a ca' u'yiquex, je' wa ja binex tu pach quir a cΛniquex u t'Λn?

²⁸ Robob caj u yΛnxchun u p'asticob ti' tan ya'aricob ti':

—A techo' ca bin tu pach quir a cΛnic u t'Λn a mac a yΛn u si'piro'. Chen a tenobo' quin binob tu pach ic nunquir Moisés quir in cΛnicob

u t'Λn Moisés uch. ²⁹ A tenobo' in werob C'uj cu tsicbar ti' Moisés uch. A ray ca tsicba ti' mΛ' in werob tub u tari' —quijob u winiquirob judío.

³⁰ A xibo' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A techexo' ca jac'siquex in wor quire' ca waquex mΛ' a werex tub u tari'. Tu jawsaj in wich mΛ' wa ca wiriquex jaw in wich. ³¹ Ij querec a C'uj mΛ' ju yubic u t'Λn a mac a yΛn u si'pire'. A C'ujo' cu chen u'yic u t'Λn a mac a cu sajtic C'uj, a mac a tan u betic a ba' u c'at C'ujo'. Ra' cu yubic C'uj. ³² MΛ' ja wirej, caj yΛnxbeta'b yoc'ocab taquij baje'rer, mΛ' ij cu'yimΛnex mac jawsa'b u wich ch'op a ju toc berer caj rocha'b ten u nΛ' —raji', aric a ch'op u wicho'—. ³³ A quin tsicbatic ti', wa mΛ' tarij ich C'uj, mΛ' c'ucha'an yor u betic baxuc a jera' —quij a ch'op wich ucho'.

³⁴ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aric:

—Bic ca bin a camsic tenob? MΛ' toy u rochech a na', uch toc yΛn a si'pir tech uch —baxuc caj ya'arob ti'.

Robob caj ya'arob ti' jumpuri':

—MΛ' a yΛnyΛn ocar ich chan naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío.

A mac a cu tus tucric yer C'uj, u berer a mac ch'op u wichob

³⁵ Jesús caj yubaj a mac ch'op u wich ucho', toc jumpuri' toc joc'sa'b ich chan naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Rajen Jesús caj tar u tsicbar ti' a xibo', ra' jaw u wicho'. Caj u yiraj caj u c'ataj ti':

—Ca wacsic wa ta wor ti' u parar C'uj a mac a yΛn tu cotor u muc' C'uj?

³⁶ A xibo' a jaw u wicho' caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Maqui' in Jaj Ts'urir? In c'at in wacsic tΛn wor ti'.

³⁷ Jesús caj u nunca ti' tan ya'aric:

—A techo' ta wirajen baje'rer. Raji'en a tan u tsicbar yejerech.

³⁸ A xibo' caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quin wacsic tin wor tech, Jaj Ts'urir.

Caj xonraj tu' yan Jesús. ³⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—A teno' taren ich yoc'ocab soc u sasichajar u wich a mac ch'op u wiche'. A mac a cu ya'aric: “Sasij in wicho'”, cu bin tar ti', irej wa ch'op u wich.

⁴⁰ Ti' yan a fariseojo' tu' yan Jesús caj yubob a ba' caj u ya'araj Jesús. Rajen caj u c'atob ti':

—Ca tucric wa ja tenob ch'opob in wichob —baxuc caj ya'arob.

⁴¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Wa ch'op a wichex mana' a si'pirex techex. Quire' ca waquex: “Sasir in wichob”, rajen yan a si'pirex techex quire' ca waquex sasir a wichex.

10

Jesús cu camsic ti' a mac a taj u yajcananyajirob tamán yuc

¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—Taj a ba' quin wac techex. Rajen u'yex, a mac a cu tar ya'aric tamán yuc, ma' ju yocar tu jor u pa'te' tu jap'nin quir u ya'aric. Cu chen nacatic u pa'te'ir quir u ya'aric. ² Chen a mac raji' u jach winquirir u tamán yuc cu jach ocar tu jor u pa'te'ir tu' yan yaras' tamán yuc. ³ A mac a cu canantic u jor u pa'te'ir tu' yan yaras' tamán yuc cu q'ue'ic u jor u pa'te'ir soc u yocar a taj yajcananyajir tamán yuc. A tamán yuco' cu c'a'otic u t'an u winquirir. Cu t'anic u yaras' tamán yuc quire' jujuntur yaras' tamán yuc cu t'anic u c'aba' soc u payic ich tancab ca' joc'acob ich u pa'te'ir. ⁴ Caj ts'oc u joc'sic tu cotor u yaras' tamán yuc cu payic u berob. U yaras' tamán yuc cu sayarob tu pach quire' cu c'a'oticob u t'an, rajen cu binob tu

pach. ⁵ U tamán yuc ma' u sayarob tu pach a mac a ma' u yocar tu jor u pa'te'ir quire' ma' ra' u winquirir. Cu puts'urob u tamán yuc quire' ma' u c'a'oticob u t'an.

⁶ Jesús caj u ya'araj a je' t'ana' quir u camsic ti' a mac a mucha'an ti'o'. Chen ma' tu najtob a ba' u c'at ya'aric.

“Quin qui' canantic a mac cuyac-sic tu yor teno'”

⁷ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—Taj quin wa'aric techex, a teno' yajcananyajiren u jor u pa'te'ir tu' yan yaras' tamán yuc C'uj. ⁸ A mac a ca tucriquex yajcananyajirob, robob irob a mac a cu ya'aric tamán yuc quire' u c'at u taquic ti' ten a mac a cu sayarob tin pach. Ma' ju yubicob u t'an u tus ajcananyajirob tamán yuc. ⁹ A teno' —quij Jesús—, quin canantic u jor u pa'te'ir tu' yan yaras' tamán yuc C'uj. A mac a cu yacsic tu yor ten quire' yerob quin bin in taquej. Robob waysa'b irob yaras' tamán yuc C'uj. Cu bin cananbirob ten C'uj, cu bin jach qui'quinbir yorob ten C'uj.

¹⁰ A mac a cu tar ya'aric tamán yuc, ra' u beyaj quir u ya'aric. Baxuc quir u quinsic. Baxuc quir u ch'esic xan. Chen a teno' taren in ts'ic ti'ob u cuxtarob munt q'uin soc jach manan u qui' tar yorob. ¹¹ An ten bic a mac yajcananyajir tamán yuc a jach tsoyo' cu qui' canantic u yaras' tamán yuc cax quinsbir ti' u yaras' tamán yuc. Baxuc a teno' quin qui' canantic mac a cu yacsic tu yor ten cax quinsbiren quir in taquic ti'ob. ¹² Chen a mac u chen c'at u canantic tamán yuc ca' bin yirej u tar bac' chi'bir u yaras' tamán yuc cu puts'ur quire' ma' raji' u winquirir. Rajen chi'bir yaras' tamán yuc ten bac' rac wacche' u binob yaras' tamán yuc. ¹³ A mac a cu chen c'at u canantic tamán yuc cu puts'ur quire' ma' u yajquintic tamán yuc. ¹⁴ An ten bic

a mac yajcɔnanyajir tɔmɔn yuc a jach tsoyo'. Cu qui' cɔnantic u tɔmɔn yuc. Baxuc a teno' quin qui' cɔnantic a mac a cu yacsic tu yor ten. In wer mac tu yacsaj tu yor ten. Baxuc xan robob yerob tu yacsajob tu yor ten. ¹⁵ In pacran erob in bajob an ten bic in Tet yeren in pacran erob in bajob. In Tet yeren xan, baxuc ten in wer in Tet xan. Baxuc quin c'ubic in baj soc in quinsa' ti' a mac a cu sayar tin pach. ¹⁶ Yɔn mac mɔ' u winiquirob judío cu bin u yacsicob tu yorob ten xan. Bin in ca' in pɔyejob xan. Robob cu bin u yubicob in t'ɔn xan soc p'eri'ob yejerechex u winiquirechex judío chen turiri' yajcɔnanyajir, raji'en.

¹⁷ 'In Teto' cu yajquintiquen quire' tin c'ubaj in baj soc in quinsa' ti' a mac a cu sayarob tin pach. Pachir in ca' riq'uir. ¹⁸ Mɔna' mac c'ucha'an yor u quinsiquen. In wac'as bajiri' in c'at in cha'ic in quinsa'. C'ucha'an in wor in cha'ic in quinsa'. C'ucha'an in wor in wac'as riq'uir quire' baxuc caj u ya'araj ten in Tet. Baxuc tu ts'aj u t'ɔnin ti' in Tet xan.

¹⁹ Rajen mɔ' quet yorob a pimob a ba' caj u yubob ya'aric Jesús.

²⁰ Ya'ab mac tu ya'arob:

—Aca'an ti' c'ac'as quisin.

U jerob cu ya'aricob:

—Chochoc t'ɔn u ca' quire' mɔna' yor. Biquinin ca wu'iquex u t'ɔn?

²¹ U jerob u winiquirob judío caj ya'arob:

—Raji' mɔ' u tsicbar baxuc wa aca'an c'ac'as quisin. Mɔ' ja wirej, a mac aca'an c'ac'as quisin mɔ' c'ucha'an yor u jawsic a mac ch'op u wicho' —baxuc ya'arob.

U winiquirob judío u c'at quinsicob Jesús

²² C'uchij tu q'uinin u qui'qui' janɔnob u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. Ra' u q'uinin u winiquirob judío cu c'ɔ'otocob caj

ts'oc u qui' tsoyquinticob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj uch soc ti' cu wac'as c'ujinticob C'uj. ²³ Ra' u q'uinin que'er tan xet'ir. Ti' yɔn Jesús ca'ch tan u man tu jap'nin carem naj tu re'ja'an naj u c'aba' Salomón. ²⁴ U winiquirob judío caj u much'quintob u baj caj u baj'ristob Jesús caj ya'arob ti':

—Arej tenob ber ca' bin ts'ocac a choquintic in worob. Mɔ' a murric, toc arej tenob wa Cristojeh a tuchi'ta'bech ten C'uj.

²⁵ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Tin toc araj techex chen mɔ' ja quibiquex. A wiramɔnex xan tin betaj carem beyajob quire' tu yamtajen in Tet C'uj. Raji' cu yesic tar in tar ich C'uj. ²⁶ A techexo' mɔ' ja quibiquex in t'ɔn quire' mɔ' ten yɔninechex baxuc caj in wa'araj techex uch. ²⁷ Quire' a mac ten yɔnin —quij Jesús—, a cu yubicob in t'ɔn quire' in wer maqui'. Robob cu sayarob tin pach. ²⁸ Quin ts'ic u cuxtarob munt q'uin mɔ' ju bin sarob mɔ' biq'uin. Mɔna' mac c'ucha'an yor u taquic ten quire' ten yɔnin. ²⁹ In Tet C'uj caj u ts'aj ti'ob ten soc ten yɔninob. In Teto' jach manan c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. Mɔna' mac c'ucha'an yor u taquic ti' in Tet quire' raji' yɔninob xan.

³⁰ Jesús caj ya'araj:

—A teno' yejer in Tet turiri'enob.

³¹ Rajen u winiquirob judío tu ca' chucob tunich u c'atob u ch'nicob u jo'r Jesús. ³² Jesús caj ya'araj ti'ob tan ya'aric:

—A techexo' a wiramɔnex ya'ab carem in beyaj caj in betaj quire' tu yamtajen in Tet. Arex ten ba' tsoyir beyaj ta wirex in betic. Rajen a c'at a ch'iniquex in jo'r.

³³ U winiquirob judío caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—Mɔ' jin bin in ch'nicob a jo'r quire' tsoy a beyaj. Quin bin in ch'nicob a jo'r quire' tan a p'astic

C'uj. MΛ' ja wirej, chen xibech ca tucric C'ujech.

³⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ti' ts'iba'an tu cu ya'aric C'uj ti' techex: “Techex, quij C'uj, ca wesiquenex ti' mac C'ujen.”

Aro' ara'b ti' u juez u winiquirob judío uch ten C'uj. ³⁵ Baxuc caj ara'b ti' a mac ts'ab u beyajob ten C'uj uch. Rajen mΛ' ju bin ruc'sa'bir ich u t'Λn C'uj tu ts'iba'an. ³⁶ A techexo' u winiquirechex judío ca waquex jach tsoyo' a mac ara'b ten C'uj ca wesiquenex ti' mac C'ujen. Rajen biquinin ca wa'ariquex quin p'astic C'uj quire' tin wa'araj u pararen C'uj. MΛ' ja wirej, tu ts'aj in beyaj C'uj, rajen taren ich yoc'ocab.

³⁷ Wa ca tucriquex, mΛ' u beyaj C'uj quin betic mΛ' a yΛn acsiquex ta worex ten. ³⁸ Wa ca wiriquex ra' u beyaj C'uj quin betic, quibex aro', cax mΛ' a quibiquex in t'Λn. Quire' wa ca quibiquex ra' u beyaj C'uj quin betic, baxuc a werex xan turi'en yejer C'uj.

³⁹ Rajen u ca' c'atob u chuquicob Jesús chen mΛ' c'ucha'an yorob u chuquicob chen Jesús puts'ij.

⁴⁰ Tu ca'ten ca' bin Jesús pichir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum, ti' p'atij tu cu yacsic ja' tu jo'r mac Juan uch. ⁴¹ Ti' toy yΛn Jesús pΛchir ya'arir Jordán caj tarob ya'ab mac quir u yirob Jesús. A pimob caj u pacran arob:

—Cax Juan mΛ' tu yesaj carem beyaj chen taj a ba' caj u ya'araj Juan ti' Jesús.

⁴² Rajen ya'ab mac tu yacsob tu yorob ti' Jesús.

11

Quimij Lázaro

¹ Ti' yΛn mac uch tu cΛnaj u yajir. Raji' u c'aba' Lázaro, ti' u tar uch ich u cajar Betania, ra' u wa'an u ru'umin Judea. Lázaro ti' caja'anob ich u cajar uch yejer u yits'inob

María yejer Marta. ² María, raji' a tu jayaj a qui' u boco' tu yoc Jesús caj u tisaj yejer u tsotser u jo'r ca' tijic. A mac u cΛman u yajir raji' u sucu'unob Lázaro. ³ Rajen u yits'inob Lázaro caj tuchi'ta'b ca' xic pΛybir Jesús tan ya'aricob ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, a mac a jach yaj a wiric baja'rer ya'jij —baxuc caj ya'arob a mac tuchi'ta'b ten María yejer Marta.

⁴ Jesús caj yuba caj ya'araj:

—A tu cΛnaj u yajir, mΛ' quir u jach quimin chen quir u sajta' C'uj ten tu cotor mac. Cu bin quimij soc ten xan cu sajtiquenob tu cotor mac quire' u pararen C'uj a tuchi'ta'ben ten C'uj.

⁵ Jesús tu yajquintaj Marta yejer u yits'in María yejer Lázaro, ⁶ chen p'atij Jesús u jer ca'tur u q'uinin tu' yΛn' cax tu yubaj tu cΛnaj u yajir Lázaro. ⁷ Pachir caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Jeroj cuxex ca' wΛc'Λs xico'on ich u ru'umin Judea —quij Jesús.

⁸ Chen u camsΛwinicob caj ya'arob:

—A wΛjcamsΛyΛjirenob —quij—, u winiquirob judío u c'at u ch'inicob a jo'r uch. Biquinin a c'at a ca' bin ti' taro'?

⁹ Jesús caj u ya'araj ti'ob bic yira' u beyaj C'uj. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—A C'ujjo' tu ts'aj to'onex juntur u q'uinin doce horas. MΛ' ja wirej, a mac a cu man chung'quine', mΛ' ju cojar yoc, quire' ti' toy chung'uini'.

¹⁰ Chen wa cu yac'birchΛjar c'uchij tu q'uinin cu cojar yoc quire' mΛ' sasiri'.

Baxuc a jera' Jesús tu cha' ic najtic mΛ' ju bin quinsbir Jesús hasta cu c'uchur tu q'uinin a tu p'isa C'uj uch. Rajen mΛna' ba' u ber ti' Jesús ten mac.

¹¹ Pachir Jesús caj u ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—A Lázarojo' a jic jach yaj tan u wenΛn. Tar quin bino' quir in

wASIC quire' wenAN u ca' —quij Jesús.

¹² U camSΛwinicob caj ya'arob ti':
—Jaj Ts'urir —quij—, wa wenAN u ca', je' u ch'ic yore'.

¹³ Baxuc Jesús caj u ya'ara ti'ob quire' jach quimen Lázaro chen u camSΛwinicob cu tucricob jach wenAN u ca' tan u je'sic u bAJ. Rajen cu bin u ch'ic yor. ¹⁴ Rajen Jesús mΛ' tu mucraj caj u ya'araj ti'ob:

—Lázaro jach quimij.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús:

—Qui' in wor quire' mΛ' ti' yANenob tu' yAN Lázaro, soc a wacsiquex ta wor ten. Chen cuxex ij quirej.

¹⁶ Rajen Tomás caj u ya'araj ti' u yet camSΛwinicob, raji' cu ya'aricob u yet camSΛwinicob Gemelo, mΛ' ja wirej, caj rocha'b ten u na' toc ca'tur:

—Cuxex ca' quimico'onex yejer Jesús. Yer je' u quinsa'r Jesús.

Quire' a teno' yAN u cuxtar mac munt q'uin

¹⁷ Caj u bin Jesús yejer u camSΛwinicob caj c'uchob cuatro u q'uinin tub but'i u baquer ich u jap'nin tunich Lázaro. ¹⁸ U cajar Lázaro, raji' Betania baytAC ich u cajar Jerusalén. Ya'aric ca'tur kilómetro chumuc u nachir. ¹⁹ Ya'ab u winiquirob judío caj binob tu' yAN Marta yejer María quir u qui'quinta' yorob soc p'eri'ob ya'cticob u sucu'unob. ²⁰ Marta caj yuba tabar u c'uchur Jesús caj binij quir u nup'ic ich bej. Chen María ti' p'atij ich naj. ²¹ Marta caj c'uchij ich Jesús caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, wa ti' yANech uch caj u cANaj u yajir in sucu'un mΛ' quimij uch je' a jawsique'. ²² Quire' in wer C'uj cu ts'ic tech baje'rer a ba' ca c'atic ti' —quij Marta.

²³ Jesús caj ya'araj ti':

—A sucu'un je' u riq'uire' tu but'ij ich jap'nin tunich —quij Jesús.

²⁴ Marta caj u ya'araj ti':

—In wer in sucu'un je' u ca' cuxtare' ca' bin xuruc t'AN ca' bin cuxrac tu cotor mac.

²⁵ Jesús caj u ya'araj ti':

—Quire' a teno' yAN u cuxtar mac. Quire' a teno' yAN u ca' cuxtar mac, a maque' cu yacsic tu yor ten quire' yer yAJtaquiren a teno' cax cu bin quimin cu bin cuxtar munt q'uin. ²⁶ Tu cotor mac a cu cuxtar munt q'uin a mac a cu yacsic tu yor ten quire' yer yAJtaquiren a teno'. MΛ' ju bin satar mΛ' biq'uin. Ta quibaj aro' —quij Jesús.

²⁷ Marta caj u ya'ara ti':

—Quin quibic Jaj Ts'urir in wer a techo' Cristojeh, u pararech C'uj a mac a cu bin tar ich yoc'ocab —quij Marta.

Jesús oc'najij

²⁸ Marta caj ts'oc ya'aric aro' caj bin u pAYej u yits'in caj u muc u araj ti':

—Ij cAJcamSAYAJir c'uchij caj u tuchi'tajen ca' in pAYech.

²⁹ Caj yuba ya'aric aro' María seb caj riq'uij caj bin irbir Jesús.

³⁰ Jesús mΛ' toy c'uchuc ich u cajar ti' yAN tub u nup'a Marta ich bej ca'ch. ³¹ Rajen u winiquirob judío a tarob u qui'quinticob yor a ti' yANob ich yatoch yejer ca'ch. Caj yirob seb u joc'ar María caj sayob tu pach quire' cu tucricob ti' cu bin tu' but' u baquer u sucu'un quir u yactic.

³² Caj c'uchij María tu' yAN Jesús caj xonrAJ tu' yAN Jesús tan ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, wa ti' yANech uch caj u cANaj u yajir in sucu'un mΛ' quimij uch je' a jawsique' —quij María.

³³ Jesús caj u yiraj yoc'ar María baxuc u winiquirob judío a sayob tu pach María yaj yubaj tu yor quire' mΛ' u c'at yiric u quimin mac. ³⁴ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Tub a but'ex u baquer Lázaro? Caj ya'arob:

—Jaj Ts'urir, cojen irej —quij.

³⁵ Jesús caj oc'najij. ³⁶ A mac a ti' yΛnob caj u pacran arob:

—Iric, cu yajquintic Lázaro.

³⁷ Ti' yΛn mac caj u ya'arob:

—Aro' raji' a tu jawsaj u wich a ch'opo' uch. MΛ' wa raji' c'ucha'an yor yamta'bir Lázaro soc mΛ' u quimij?

Ric'sa'b Lázaro ten Jesús quir u cuxtar

³⁸ Jesús caj c'uchij tu' but'a'an u baquer Lázaro yΛn u jap'nin tunich caj u tucraj tu yor quire' mΛ' u c'at yiric quimin mac. Tu' but'ij yΛn u mac u jor. ³⁹ Jesús caj ya'araj:

—Ruc'sex —quij—, u mac u jor tunich.

Marta, a yits'in ixba Lázaro caj u ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, tu'jij tin t'Λn quire' toc yΛn cuatro q'uin caj but'ij.

⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—MΛ' wa tin wa'araj tech wa ca wacsic ta wor ca bin a wirej jach manan u muc' C'uj? —quij Jesús.

⁴¹ Caj u ruc'sob u tunichir u mac u jor tu' but'a'an u baquer Lázaro. Jesús caj u pΛctaj ich ca'anan caj u ya'araj:

—In Tet C'uj —quij—, quin wa'aric tech: “Bayo” quire' rajra' ca wu'yic in t'Λn. ⁴² In wer rajra' ca wu'yic in t'Λn. Baxuc quin wac ti' tech quire' ti' yΛn mac tera' soc yubic ba' caj in wa'araj tech soc yacsicob tu yorob tech ta tuchi'tajen.

⁴³ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús caj u c'am t'Λnaj:

—Lázaro —quen—, joq'uen ti' taro' —quij Jesús.

⁴⁴ A quimeno' ca' joq'uij toc sΛsΛ c'Λxa'an u c'Λb yejer noc', baxuc u yoc xan. Baxuc u wich tapa'an yejer panyu. Jesús caj ya'araj ti'ob a mac ti' yΛnob:

—Jitex u noc' soc u bin —quij Jesús.

Cu tucricob bic tabar cu bin u chuquicob Jesús

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Rajen ya'ab u winiquirob judío a ti' yΛnob yejer María tu yac-sob tu yorob ti' Jesús quire' yerob yΛjtaquirob quire' tu yirob Jesús u ric'sic Lázaro. ⁴⁶ A mac mΛ' tu yacsajob tu yorob quire' mΛ' u c'at yiricob ba' cu betic Jesús. Rajen caj binob ich a fariseojo' caj u tsicbΛtajib a ba' caj u betaj Jesús. ⁴⁷ Rajen u ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo' caj u much'quintajib u baj u yet ts'urirob u winiquirob judío, caj ya'arob:

—Ba' quic bin ic betejex ti' a xibo' a tar yΛno' quire' tan u yesic carem u beyajib? ⁴⁸ Quire' wa quic aric: “Tsire'ej”, tu cotor mac cu bin u yacsicob tu yorob ti' quire' yerob yΛjtaquirob. A baywo' cu bin acsa'bir ten a pimob quir ic ts'urintiquex, rajen u rey ich u cajar Roma cu bin u ts'ictar yejero'onex. Cu bin tuchi'tic a soldadojo' ca' tacob u quinsico'onex ca' tacob u rΛc joc'sico'onex.

⁴⁹ Chen turiri' u yet ts'urirob u c'aba' Caifás, raji' a je' yaxq'uina' c'uchij tu q'uinin u yocar u jer u jach ts'urir sacerdote, raji' Caifás. Raji' caj ya'araj ti'ob:

—MΛna' ba' a werex a techexo'. ⁵⁰ MΛ' wa ca najtiquex wa tsoy cu quimin turiri' mac ti' tu cotoro'onex soc tu cotor mac mΛ' u bin quinsbir ten u winiquirob romano.

⁵¹ A Caifás' mΛ' u bajiri' tu ya'araj a jera' quire' raji' u jach ts'urir sacerdote quire' c'uchij tu q'uinin u yocar u jer u jach ts'urir sacerdote. ⁵² MΛ' chen ti' to'onex, quij Caifás, cu bin quinsbir Jesús. Cu bin quinsbir u parar C'uj ti' tu cotor a mac C'uj yΛnin a ti' yΛnob ich yoc'ocab soc u p'eri'quintico'onex a mac a C'uj yΛnino'. ⁵³ Rajen u ts'urirob sacerdote seb caj u tucrajob u c'at u quinsicob Jesús.

⁵⁴ Rajen Jesús mΛ' ju yes u bΛj ti' u winiquiob judío. Tu junan caj binij yejer u camswinicob ich u ru'umin Judea, caj bin ich tacay ru'um. Caj c'uchij ich u cajar Efraín. Ti' p'atij yejer u camswinicob.

⁵⁵ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquiob judío. Ra' u q'uinin pascua, ra' u q'uinin cu c'Λ'oticob tu potmasta'b ten yΛjmasiob u t'Λn C'uj uch soc mΛ' u quimin u parar a yΛn rocha'b ten u na'. Ya'ab winiquiob caj rΛc binob ich u cajar Jerusalén caj mΛ' c'uchuc tu q'uinin pascua soc u nup'sic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés soc tsoy yiricob C'uj. ⁵⁶⁻⁵⁷ Caj c'uchob u winiquiob judío ich u cajar Jerusalén. Caj yubob ya'aricob a ba' ara'b ti'ob ten u jach ts'uriob sacerdote yejer a fariseojo': "Wa mac cu yiric tu' yΛn Jesús ca' tac ya'arej tu' tu yiraj Jesús soc u bin chucbiob quir u ma'cΛr." Rajen tan u manob cΛxta'bir Jesús. Tu cotor mac ti' yΛn ich carem naj tan u pacran c'aticob tan ya'aricob:

—Ba' ca tucric je' wa ju tar Jesús ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui'qui' janΛn? —baxuc tan u pacran tsicbarob ti' Jesús.

12

A xquico' cu jic'tic ts'ac tu yoc Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ YΛn seis u q'uinin quir u c'uchur tu q'uinin pascua. Caj binob Jesús yejer u camswinicob ich u cajar Betania tu cΛja'an Lázaro a tu ric'saj Jesús tu quimirir. ² Marta caj u pΛyaj Jesús yejer u camswinicob quir u qui' janΛnob. Ti' yΛn Lázaro yejer u jer macob tan u janΛnob yejer ich u pojche'ob. Marta cu tar purbir yoch ti'ob. ³ María, u yits'in Marta, tu ch'aj tu' yΛn Jesús chumuc kilo a qui' u boque' u c'aba' nardo. Jach co'oj a nardojo' caj u

rΛc jic'taj tu yoc Jesús, María caj u tisaj yejer u wΛc'Λs tsotser u jo'r. Tu cotor u japnin yatoch tu rΛc bac'aj u boc nardo. ⁴ Ti' yΛn Judas Iscariote u yet janΛn Jesús, raji' u parar Simón Iscariote. Raji' turiri' ich u camswinicob Jesús chen raji', Judas, cu wΛc'Λs bin u c'ubic Jesús ca' quinsac. Raji' caj ya'araj:

⁵ —Wa tu canaj a je' qui' u boc a tu jic'taj tu yoc Jesús, a tu chen jaraj u taq'uin ca'ch tres cientos denarios —u c'at ya'aric u taq'uin a mac a cu jaric turiri' yaxq'uin tu cu beyaj—. Jach tsoy ca' u jΛsej ti' a mac otsire' —baxuc caj ya'araj Judas.

⁶ Judas mΛ' u jach tucric a mac otsir tu chen araj aro' quire' Judas cu cΛnantic u taq'uin u yet camswinicob Jesús. MΛ' ja wirej, a Judaso', cu chac a'ric taq'uin tu cu ts'abar u cΛnantej ti' ten u yet camswinicob Jesús. ⁷ Jesús caj ya'araj ti' Judas:

—Tsire'ej mΛ' a wa'aric aro' quire' tu cΛnantaj a jeroj soc u c'uchur tu q'uinin in quimin. ⁸ Rajra' ti' yΛn otsir tu' yΛnechex. Chen a teno' mΛ' rajra' ti' yΛnen tu' yΛnechex —quij Jesús.

U ts'uriob sacerdote cu tucricob u quinsej Jesús

⁹ Jach pim a winiquiob judío a tu much'quintajob u bΛj ich u cajar Jerusalén caj yubob c'uchij Jesús yejer u camswinicob ich u cajar Betania. Rajen binob u yirejob Jesús. MΛ' chen c'uchob quir u yiricob Jesús quir yiric Lázaro xan a mac ric'sa'b tu' quimen ten Jesús. ¹⁰⁻¹¹ Caj tarob ich u cajar Betania mΛ' toy u yacsajob tu yorob ti' Jesús. Caj joc'ob tu cajar Betania tu yac-sob tu yorob ti' Jesús quire' yerob yΛjtaquiob quire' tu yirob Lázaro raji' ric'sa'b ten Jesús tu' quimen. Rajen u jach ts'uriob sacerdote tu p'eri'quintob yorob u tucricob u quinsicob Lázaro xan.

Jesús cɔpa'an ich u pach chan tsimin tan u yocar ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Caj sasij a pimob tan u much'quinticob u baj ich u cajar Jerusalén quire' c'uchij tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío. Caj yubob tan u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. ¹³ Rajen caj joc'ob u janch'atejob u re' pajo' caj joc'ob tancab ich u cajar Jerusalén. U machmanob u re' pajo' quir u binob u nup'icob Jesús ich bej. C'am tan u t'anob tu cu tarob ich bej. Caj ya'arob:

—Je' cu tar ij cɔjtaquirex jach qui' ij corex quire' baje'rer tuchi'ta'b ten C'uj. Ca' qui'ac ij corex. Raji' cu bin yocar quir ic reyintiquex a tenobo' u pararenob ic nunquirex Israel. Ca' ij carex ti' C'uj: “Jach caremech C'uj.”

¹⁴ Ti' yan chan tsimin taro'. Jesús caj naquij quir u cɔptar tu pach an ten bic ts'iba'an ich u t'an C'uj uch tan ya'aric:

¹⁵ A techexo', a xquico' a mac cɔja'an ich u cajar Jerusalén, u jer u c'aba' Sión, ma' a ch'iquex sajaquir, je' u tar a mac ca'bin a reyintiquex. Je' u tar cɔpɔcbar tu pach chan tsimin.

Baxuc cu ya'ara' ti' Jesús uch.

¹⁶ U camswinicob Jesús, ma' ju najtobi' caj yiob Jesús u captar tu pach chan tsimin quir u sɔjta' ten tu cotor mac. Caj wac'as binij Jesús ich ca'anaj caj c'aj ti'ob a ba' ts'ibta'b ti' Jesús uch.

¹⁷ A pimob a tarob ich bej quir u nup'icob Jesús quire' tu yubob ya'aric: “Raji' tu t'anaj ca' joc'ac Lázaro tu but' u baquer. ¹⁸ Raji' tu ric'saj Lázaro tu' quimen.” ¹⁹ Rajen a fariseojo' caj u pacran arob:

—Iriquex ma' c'ucha'an ij corex ti' quire' tu cotor mac tan u bi-

nob tu pach quir u canicob u t'an —baxuc caj u pacran arob.

A mac a cu t'an griego u c'at u tsicbarob yejer Jesús

²⁰ Ti' yanob u winiquirob griego a rajra' cu tarob cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj, irob u winiquirob judío. Caj tarob u sijejob ba' ti' C'uj xan. ²¹ Robob caj tarob u tsicbarob yejer Felipe. Raji' u camswinicob Jesús a cu tar tu cajar Betsaida a ti' yan tu ru'umin Galilea, caj u chich arajob ti':

—Jach ts'urir, quen, in c'atob in wiricob Jesús —quij.

²² Rajen Felipe caj bin ich Andrés caj ya'araj ti'. Rajen ca'turo' u camswinicob Jesús caj binob ich Jesús caj ya'arob ti'. ²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—C'uchij tin q'uin a teno' a tu tuchi'ten C'uj soc u caremquintiquen C'uj, a teno' irenechex.

²⁴ Taj a ba' quin wac techex, u yijir u wich trigo cu ts'abar u wich wa cu pac'ar ich ru'um. Wa pac'a'an cu nets'ajic u wich trigo. Wa ma' pac'a'an chen tu junan yan. Baxuc ten —quij Jesús—, wa quin quimin, ya'ab mac cu bin u yacsicob tu yorob ten quir u tar tin pach —quij Jesús—.

²⁵ Baxuc yejer techex. A mac ma' u c'at u c'ubic u baj ti' ten soc u quinsa' irej ten, cu bin ts'abir u muc'yaj munt q'uin. Chen a mac u c'at u c'ubic u baj ti' ten soc u quinsa', raji' cu bin u cuxtar munt q'uin. ²⁶ Tu cotor mac u c'at u yamtiquen ca' tacob tin pach. Baxuco' cu bin c'uchur ich ca'anaj tu' yanen quire' a mac a tu yamtajen cu bin qui' acsa'bir ten C'uj.

Yan in quinsa'

²⁷ Jesús caj ya'araj:

—Yaj in wu'yic tin wor baje'rer. Ma' c'ucha'an in wor in wac ti' in Tet C'uj: “Yamtej ten, Tet”, quire'

taren ich yoc'ocab quir in muc'yaj a ba' cu bin tar ten. Rajen taren quir in muc'yaj.

²⁸ Jesús caj u t'ʌnaj C'uj tan ya'aric:

—Baxuc in c'at ca' u saʎ techob C'uj.

Jeroj tune', caj yubob u t'ʌn ca'anán. C'uj caj u nuncaj, ti' u tar u t'ʌn ich ca'anán:

—Tan in toc saʎta're', je' in ca' saʎta're' —quij C'uj—, ra' u q'uinin ca' bin quinsaquech.

²⁹ A mac a ti' yʌnob a tan u ch'ictarob caj yubob u t'ʌn c'am a tar u tar ich ca'anán. Robob caj u pacran arajob tan ya'aricob:

—Ba' pecnaʎij sam, a ti' ij cu'yajex?

U jer caj ya'arob:

—Yʌjmasir u t'ʌn C'uj, raji' t'ʌnʌʎij. Raji' tin wu'yajob, tin t'ʌn.

³⁰ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In Tet, C'uj, caj u t'ʌnajan, ma' chen jari' ti' ten, ti' techex xan ca' a wu'yex soc a werex in Tet, C'uj, cu yubic in t'ʌn. ³¹ Baje'rer —quij Jesús—, c'uchij tu q'uinin cu bin jaʎbir mac a yʌn u si'pire' quire' ma' biq'uin u c'at yacsicob tu yor ten. Baje'rer —quij Jesús—, c'uchij tu q'uinin xan cu bin ruc'sa'bir u beyaj a quisino' quire' raji' cu ts'urinticob ich yoc'ocab. ³² Quire' a teno' quin bin quinsbir ich cruz. A baywo' tu cotor mac cu bin tar tu' yʌnen quir u yacsicob tu yorob ten cax u winiquirob judío cax ma' u winiquirob judío.

³³ Baxuco' ca' u chaj u najticob ti' cu bin quimin ich cruz. ³⁴ Rajen a pimob caj u nuncob tan ya'aricob:

—Tij cu'yajex a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj ti' a Cristojo' cu ya'aric: “Munt q'uin cu bin u cuxtar a Cristojo'.” Wa Cristojech biquinin ca wa'aric: “Bin in ca' quinsa' ich cruz?” A techo' ca wa'aric: “Iren techex”, quire' baxuc ca wa'aric.

³⁵ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Irej a mac a cu ximbar ich bej, cu jach p'isic u baʎ soc ma' u yac'birchaʎar tu bej wa tabar u bin q'uin. Quire' wa cu yac'birchaʎar ma' yer tu cu bin. Aro' baxuc ten, tabar in bin, a mac cu cam-siquechex. Rajen toc acsex ta wor ten baje'rer. Ti' toy yʌn u q'uinin quir a wacsiquex ta worex soc a bin tacbirex munt q'uin. ³⁶ Ti' toj yʌnen tu' yʌnechex, toc acsex ta worex ten. Quire' a werex a wʌjtaquirenex a teno' soc a werex jach jaj u pararintechex C'uj. Caj ts'oc ya'aric aro' caj binij Jesús. Ma' u ca' u tsicbar ti'ob.

Ya'ab u winiquirob judío ma' c'ucha'an yorobob yacsicob tu yor ti Jesús

³⁷ Cax ya'ab tu yesaj carem beyaj Jesús ti'ob, ma' tu yacsob tu yorob ti'. ³⁸ Baxuc caj u nup'saj a ba' ara'b ten yajtseq'uir u t'ʌn C'uj Isaías uch. Quire' Isaías tu ts'ibtaj uch:

Jaj Ts'urir, quij Isaías, a mac a tin tsec'taj a t'ʌn ti' uch, ma' tu yacsob tu yorob ti'. Cax ta yamtaj ti'ob, ma' tu saʎtech Jaj Ts'urir, quij Isaías. A techo' yʌn tu cotor a muc'.

³⁹ Rajen ma' c'ucha'an yor u winiquirob judío u yacsicob tu yor ti'. Tu ca' ten Isaías tu ts'ibtaj uch tan ya'aric:

⁴⁰ Ac'birquinta'b u wich ten C'uj u winiquirob judío, bayiri' caj chichquinta'b u jo'r soc ma' u yiricob ba' soc ma' u najtic ba' xan, soc quir u c'axicob yorob, soc u to'carob ten C'uj.

⁴¹ Baxuc caj ya'araj Isaías uch quire' u c'at ca' ij quirex Cristo, raji' yʌn tu cotor u muc'. Rajen ya'araj aro'.

⁴² Cax ya'ab u winiquirob judío ma' ju yacsob tu yorob ti' Jesús. Chac yʌn u ts'urirrob u winiquirob judío tu yacsajob tu yorob ti' Jesús. Tu muc u acsajob tu yorob

quire' cu sajticob a fariseo cu bin joc'sabirob ich carem naj soc ma' u yanyan tar. ⁴³ Ma' ja wirej, cu tucricob soc tsoy irir ten u rac'ob chen ma' u tucricob soc tsoy irirob ten C'uj, rajen ma' tu toc arob ti' u rac'ob wa tu yacsob tu yorob.

A mac ma' u yacsicob tu yorob ti' Jesús cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj

⁴⁴ Jesús caj u c'am araj ti' a pimo' tan ya'aric:

—Tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ti' in t'an, ma' chen ten cu yacsic tu yor ti' in t'an. Baxuc cu yacsicob tu yor ti' u t'an in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. ⁴⁵ Tu cotor mac u yirmanen baxuc xan yirman in Tet, a mac tu tuchi'tajen. ⁴⁶ A teno' —quij Jesús—, iren quib quir in yerc'ac'tic techex a mac ti' yan ich yoc'ocab. Tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ten ma' u man tu yac'birirob quire' yerob C'uj. ⁴⁷ A mac cu yubicob in t'an wa ma' ju yacsic tu yor ti' in t'an ma' taren quir in taquic u jo'r mac baje'rer. Quire' ma' taren quir in taquic u jo'r mac quire' taren quir in taquic mac. ⁴⁸ A maque' a ma' u sajtiquen a ma' ju yacsic tu yor ti' in t'an ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'an cu bin ts'abir u muc'yaj in t'an a tin wa'araj ti'. Raji' cu bin u ta'quic u jo'r quire' ma' tu quibaj in t'an. Rajen cu bin ts'abir u muc'yaj quire' ma' tu quibaj in t'an —quij—. ⁴⁹ A teno' ma' tin chen araj techex in bajiri' in t'an. In Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen tu ya'araj ba' yan in wac techex. Baxuc a ba' yan in cam-siquechex xan. ⁵⁰ In wer a ba' caj u ya'araj ten in Tet, ra' quin tsec'tic techex soc yan techex a cuxtarex munt q'uin. Ra'iri'e' a tu ya'araj ten in Tet, quin wac techex, quiet bayiri' quin wac techex.

13

Jesús cu p'o'ic u yoc u camswinicob

¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío u q'uinin pascua. Jesús yer c'uchij tu q'uinin ti' cu wac'as bin ich u Tet ca'anan. Jesús caj u yajquintaj a mac ts'a'b ti' ten u Tet C'uj. Jach manan caj u yajquintaj a ts'a'b ten u Tet. ²⁻⁴ A quisino' toc aca'an ti' Judas Iscariote. U tet Judas, Simón u c'aba'. Rajen u c'at u c'ubic Jesús soc u chucur. Jesús yer ts'a'b ti' u beyaj ten u Tet C'uj quir u canantic tu cotor ba'. An ten bic caj tuchi'ta'b ich yoc'ocab yer xan je' u ca' bin ich ca'anan ich u Tet C'uj. Ti' toy cu janob oq'uin tu q'uinin pascua. Cax Jesús tarij ich C'uj caj riq'uij caj u pitaj u ca' yarir u noc' caj u ch'aj u noc' tu cu tistic ba' caj u wit'c'axtaj tu nac', irej c'urew a nanij cu p'o'ic yoc a mac acsa'b ich naj. ⁵ Jesús caj u pe'aj ya'arir ich palancan quir u p'o'ic yocob u camswinicob a cura'anob tu janob. Caj u tisaj u yocob yejer a noc'o' a tu wit'c'axtaj tu nac'.

⁶ Jesús caj c'uchij ich Simón Pedro quir u p'o'ic u yocob caj ya'araj: —Jaj Ts'urir, ma' jin najtic. Biquinin ca p'o'ic in woc? —quij.

⁷ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric: —A ba' quin betic baje'rer ma' ja najtic chen pachir ca bin a najtic.

⁸ Pedro caj ya'araj: —Ma' in cha'ic a p'o'ic in woc, ma' biq'uin.

Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric: —Wa ma' jin p'o'ic a woc, ma' ten yaninechi'.

⁹ Simón Pedro caj ya'araj: —Jaj Ts'urir, quen, ma' chen in woc ca p'o'ic, p'o'ej in c'ab xan yejer in jo'r.

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti': —A mac ts'oc u yichir ma' ba'wir cu p'obar tu cotor chen u yoc cu p'obar chen ti' u yoc. Baxuco'

toc p'o'a'anechex. MΛ' ja wirej, toc ruc'sa'an a si'pirex chen ti' yΛn turiri' tu yΛnechex mΛ' ruc'sa'an u si'piri'.

¹¹ Quire' Jesús yer Judas cu bin c'ubic, rajen tu ya'araj: "Turiri' tu' yΛnechex mΛ' ruc'sa'an u si'piri'."

¹² Caj ts'oc u p'o'ic yoc u camslawinic, Jesús tu ca' buquintaj u ca'yarir u noc'. Caj wΛc'Λs cura tu po'che'ir u janΛn caj u c'ataj ti'ob:

—A wer wa biquinin caj in p'o'aj a woquex? ¹³ Quire' techex ca t'Λniquenex in wΛjcamsayΛjirechex, baxuc ca t'Λniquenex Jaj Ts'urir. Tsoy ca t'Λniquenex quire' taj ten tin camsiquchex quire' taj a Jaj Ts'urirenex xan. ¹⁴ A teno' a Jaj Ts'urirenex, baxuc a yΛjcamsayΛjirechex tan in p'o'ic a woquex. Baxuc techex soc mΛ' a tucriquex jach no'jechex, ca' a yamtex a wet acsa'orirex. ¹⁵ A techexo' ta wirex ba' tin betaj, baxuc techex, rajra' ca' a betex, an ten bic ten tin betaj. ¹⁶ Taj a ba' quin wa'aric techex, mΛ' tsoy wa ju c'urew cu tucric jach neno'j u beyaj —quij Jesús—, rajen mΛ' u bin u betic an ten bic u jach ts'urir. MΛ' tsoy wa mac tuchi'ta'b cu tucric jach neno'j u beyaj. Rajen bin u betic an ten bic a mac tuchi'tej. ¹⁷ Wa ca najtiquex a je' quin camsiquchex ca bin a cΛniquenex. Rajen cu bin u qui' tar a worex.

¹⁸ 'MΛ' tan in tsicbar ti' tu cotorechex. In wer mac tin tetajechex quir in camsiquchex. Chen ti' yΛn turiri' ich techex a mac tin tetaj, aro' mΛ' quir u yamtiquen. A teno' tin chen tetaj quir in nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch: "A mac p'eri' in janΛn yejeran a mac in wet man. Raji' cu bin u c'ubiquen." Ra' cu tsicbar ti' ten. ¹⁹ MΛ' toy c'uchuc tu q'uinin u c'ubiqueni' quin toc aric techex soc

a najtiquex soc ca' bin jach c'uchuc tu q'uinin u c'ubiquen ca' bin a qui' acsex ta worex ten. Quire' a werex yΛjtaquirenechex. ²⁰ A mac a cu yacsic a mac tin tuchi'taj, irej wa cu yacsiquen. A mac a cu yacsiquen, irej wa cu yacsic a mac a tu tuchi'tajene'.

Jesús cu ya'aric Judas cu bin u c'ubic

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús yaj cu yubic caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—Taj a ba' quin wac techex, turiri' ich techex cu bin u c'ubiquen.

²² Rajen u camslawinicob caj u yΛnxchun u pacran pΛcticob u bΛj quire' mΛ' yerob mac tan u tsicbari' ti'. ²³ Ti' yΛnen, quij Juan, raji' Jesús cu jach yajquintic jach bΛytlΛc cura'an janΛn yejer Jesús. ²⁴ Simón Pedro caj yesaj ti' Juan ca' u c'atej ti' Jesús wa mac tan u tsicbar ti'. ²⁵ Ti' yΛn Juan bΛytlΛc tu' yΛn Jesús, rajen caj u c'ataj:

—Mac aro'? Jaj Ts'urir —quij.

²⁶ Rajen Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—A mac a quin ts'ic ti' yoch pan a ts'oc in chuquic, raji' cu bin u c'ubiquen.

Caj ts'oc u chuquic yoch pan caj u ts'aj ti' Judas, raji' u tet Judas Simón Iscariote. ²⁷ Caj ts'oc u ts'abar yoch pan Judas, caj oc quisin ti' Judas. Rajen Jesús caj u ya'araj:

—A ba' ca bin a betej baje'rer toc sebquintej, betej baje'rer.

²⁸ U camslawinicob a mac yet janΛnob ich u pojche'ir mΛ' yerob biquinin caj ya'araj aro' ti' Judas. ²⁹ Quire' Judas ra' u beyaj quir u cΛnantic u taq'uin u yet camslawinicob, rajen caj u sosoc tucrajob Jesús tan ya'aric:

—Joq'uen mΛnej a ba' ij c'at quir ij qui'qui' janΛnex.

Chen u jer caj u sosoc tucrajob ara'b ten Jesús ti' Judas ca' u jasej taq'uin ti' a mac m_Λna'. ³⁰ Caj ts'oc u jantic yoch pan Judas sep caj joq'uuj, jach ac'bir.

Jesús tu ya'araj u jer u t'Λn ric'ben

³¹ Caj ts'oc u bin Judas, Jesús caj u ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—Baje'rer c'uchij tu q'uinin cu bin u sajtiquen tu cotor mac. A teno' tu tuchi' ten C'uj a mac irenechex. Cu bin sajta'bir C'uj xan quire' a ba' quin bin in betej. ³² Quire' a ba' quin bin in betej cu bin sajta'bir C'uj ten mac. Baxuc a C'ujo' cu bin u yiric jach caremen a teno'. Baje'rer c'uchij tu q'uinin cu yiric caremen a teno'. ³³ In chan pararechex, tabar in bin, ca' bin a c_Λxtiquenex an ten bic caj in wa'araj ti'ob u winiquirob judío. Baxuc xan quin wa'aric techex tu' quin bin a teno', m_Λ' toy c'ucha'an a wor a tarex tu' quin bin. ³⁴ Quin toc aric techex u jer in t'Λn ric'ben. Quin wac techex: Yajquintex a pacran bajex. An ten bic quin yajquintic techex. ³⁵ Wa baxuco' tu cotor cu bin u yerob in cam_Λwiniquechex wa ca pacran yajquintex a bajex.

Jesús cu ya'aric ti' Pedro: Je' a wa'aric m_Λ' a c'Λ'otene'

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ Simón Pedro caj u c'ataj ti' Jesús, tan ya'aric:

—Jaj Ts'urir —quij—, tub u wich a bin?

Jesús caj u nuncaj ti':

—A tu' quin bin a teno' m_Λ' c'ucha'an a wor a tar baje'rer. Chen pachir je' a tare' —quij Jesús.

³⁷ Pedro, caj u ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, biquinin ca wa'aric m_Λ' c'ucha'an in wor in tar ta pach baje'rer? —quij Pedro—, Cax quimiquen ti' tech jach tsoy tin t'Λn.

³⁸ Jesús caj ya'araj ti':

—A techo' Pedro m_Λ' a c'at a qui-mini', taj quin wac tech m_Λ' toy c'aynac a caxo' m_Λna' u nup u tenin ca' bin a wa'arej m_Λ' a c'Λ'oteni'. Tabar in bin, ca' bin a c_Λxtiquenex a teno'.

14

A teno' p'eri'en yejer in Tet C'uj, quij Jesús

¹ Jesús caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—M_Λ' a xac' a tucriquex ba', acsex ta wor ti' C'uj. Baxuc ten acsex ta worex ten xan. ² Tar quin bino' ich in Tet C'uj. Wa m_Λ' taj ca'ch m_Λ' in wac techex. Tar quin bino' quir in tsoyquintic quir a wocarex quir a c_Λjtarex. ³ Cu ts'ocar in tsoyquintique', je' in ca' tare' quir in pa_Λyiquechex soc rajra' ti' ya_Λnechex tu' ya_Λnen. ⁴ A tu' quin bin a teno' a toc erex bic tabar a tarex.

⁵ Tomás caj u ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, m_Λ' in werob tu' ca bin. Bic in weticob bic tabar in tar tu' ya_Λnech?

⁶ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quire' a teno' ca' bin c'uchuquechex tu' ya_Λn in Tet C'uj. Quire' a teno' ca' bin a wetiquex a ba' taj. A teno' quin ts'ic a cuxtarex ric'ben. Chen a mac a cu yacsic tu yor ten cu bin u c'uchur tu' ya_Λn in Tet C'uj. A mac m_Λ' u yacsic tu yor in t'Λn m_Λ' c'ucha'an yor u yer C'uj. ⁷ Ra' u q'uinin m_Λ' a werenexi', rajen m_Λ' a werex in Teti'. Baje'rer a ch_Λc erex in Tet xan quire' tan a c_Λn_Λc a werenex xan.

⁸ Rajen Felipe caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, cha' in wiricob ic Tet C'ujex a baxuco' ti'ti' tenob.

⁹ Jesús caj ya'araj:

—Mun q'uin ti' ya_Λnen yejerechex? M_Λ' toy a weren, Felipe? A mac yirm_Λnen baxuc yirm_Λn in Tet C'uj xan. Biquinin ca wac ten: “Cha' in wiricob ic Tetex C'uj”? ¹⁰ M_Λ' wa ta wacsex ta worex ra'iri'enob

yejer in Tet C'uj? A ba' quin wa'aric techex mΛ' in t'Λni'. A quin wa'aric techexo' u t'Λn in Tet C'uj. MΛ' ja wirej, in Tet ti' cΛja'an tin pixam raji' cu betic a carem beyajo'.¹¹ Acsex ta worex ten ra'iri'enob yejer in Tet C'uj. Wa mΛ' c'ucha'an a wor a wu'yic a ba' quin wa'aric techex, rajen acsex ta worex ti' a ba' quin betic.¹² Taj a ba' quin wac techex. Acsex ta worex wa quin yamtiquechex soc quet bayiri' carem a beyajex xan an ten bic ten carem in beyaj. Chen jach manan ca bin a betiquex quire' ca' bin xiquen ich in Tet C'uj.¹³ Quire' ta wacsex ta worex ten, rajen c'ucha'an a worex a c'atic ba' ti' C'uj. Rajen a teno' quin bin in ts'ic tu cotor a ba' ca c'atiquex ti' in Tet. Soc a baxuco' cu bin ya'aricob mac jach carem in Tet C'uj quire' ten tin yamtajechech —quij Jesús—. MΛ' ja wirej, u pararen C'uj.¹⁴ Quire' ca wacsiquex ta worex ten, rajen ca bin a c'atiquex ba' ten, rajen quin ts'ic techex xan.

Je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj

¹⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ca yajquintiquenex je' a quibiquex tu cotor in t'Λn.¹⁶ Wa ca quibiquex in t'Λn je' in t'Λnic in Tet C'uj soc u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtiquechex. Rajra' ti' yΛn yejerechex. Raji' cu cΛnantic in t'Λn xan a ba' jach taje'.¹⁷ A mac ti' yΛn ich yoc'ocab mΛ' c'uch'a'an yorob u c'Λmic u Taj'or u Pixam C'uj quire' mΛ' u yacsicob tu yorob ti' wa ti' yΛn quire' mΛ' yerob bic tabar cu beyaj. Quire' ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj, je' a wetiquexe' quire' a wet binex yejer. Baxuc cu bin u cΛjtar ta pixamex.¹⁸ MΛ' jin bin in p'Λtiquechex, je' in ca' tar soc ti' yΛnen yejerechex tu ca' ten.¹⁹ A mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, mΛ' ya'ab u q'uinin cu bin yiriquenob. Chen techex

rajra' ca bin a wiriquenex quire' ca bin a wiriquex in beyaj. Quire' a teno' quin bin in cuxtar, rajen ca bin a c'Λmiquex ric'ben cuxtar techex.²⁰ Quire' ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj quir u cΛjtar ta pixamex je' a c'Λ'otiquex a teno' ra'iri'en yejer in Tet C'uj. Je' a c'Λ'otiquex ti' yΛnen yejerechex ra'iri'en yejerechex quire' ti' yΛnen ta pixamex.²¹ A mac cu quibic in t'Λn a tu yubaj raji' cu yajquintiquen. A mac cu yajquintiquen raji' yajbir ten in Tet C'uj. Baxuc ten quin yajquintic xan. Je' in tar ti' soc u jach c'Λ'otiquenob.

²² Judas mΛ' ra' Iscariote caj ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, biquinin mΛ' a wesic a bΛj ti' tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab?

²³ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric ti':

—A mac a cu yajquintiquene' cu quibic a ba' quin wac ti'. Raji' yajbir ten in Tet C'uj. Quin tarob yejer in Tet quir in cΛjtarob tu pixamo'.²⁴ A mac a mΛ' u yajquintiquen, raji' mΛ' u quibic a ba' quin wa'aric ti'. MΛ' ten in t'Λn a quin wa'aric techexo'. Raji' u t'Λn in Tet a mac tu tuchi'tajen.

²⁵ 'Quin wa'aric techex aro' ti' toy yΛnen yejerechex.²⁶ Quire' tin c'ataj ti' in Tet ca' u tuchi'tej techex u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtiquechex. Je' u camsiquex tu cotor ba'. Baxuc je' u c'asic techex tu cotor a ba' caj in wa'araj techex uch.

²⁷ 'MΛ' toy xiquen, je' in chichquintic a worex. MΛ' in chichquintic a worex an ten bic mac cu chichquintic u yor u rac'ob a ti' yΛn ich yoc'ocabe'. Quin bin in ts'ic techex u qui'ir in wor soc rajra' qui' a worex. Rajen mΛ' a xa'xac' tucurex, baxuc mΛ' a ch'iquex sajaquirex.²⁸ Quire' tin wa'araj techex bin in ca'. Quire' tin wa'araj

techex je' in ca' tar in wiriquechex. Wa ca yajquintiquenex cu qui' tar a worex quire' wac'as bin in ca' ich in Tet C'uj. In Teto' jach manan no'j, a teno' mΛ' nejach no'jeni'.²⁹ Quire' quin wac techex aro' ti' toy yΛnen yejerechex quire' mΛ' toy xiquen. Baxuco' ca' bin xiquen je' a quibiquex a ba' tin wa'araj techexo'.

³⁰ 'MΛ' ya'ab u q'uinin quir in tsicbar ya'ab techex quire' tabar u c'uchur a quisino' quir u cΛxtiquen. Raji' cu cΛnantic tu cotor mac ich yoc'ocab a mac mΛ' yer C'ujo'. MΛ' ju c'uchur yor u betic mΛ' c'as ba' ten. ³¹ A teno' quin chen betic an ten bic tu ya'araj ten in Tet. Baxuc soc yer mac quin yajquintic in Tet. Jeroj riq'uenex cuxex —quij Jesús.

15

A teno' iren u yaq'uir u wich uva

¹ Jesús caj ya'araj ti' u camΛawinicob:

—A teno' —quij—, iren u yaq'uir u wich uva. In Tet C'uj irej a mac cu cΛnantic u yaq'uir u wich uva. ² Tu cotor mac cu tar tin wicnΛn irob u xa'yar yaq'uir uva. A mac a cu tar tin wicnΛn a mΛ' u betic a ba' u c'at in Tet C'uj, raji' irej u xa'yar yaq'uir uva a mΛ' u ts'ic u wiche'. Wa ju xa'yar yaq'uir a mΛ' u ts'ic u wich a mac cu cΛnantic u yaq'uir uva cu janc'ubtic u xa'yar yaq'uir. Baxuco' in Tet C'uj cu bin u betej ti' a mac a mΛ' u betic a ba' u c'at C'uj. Chen a mac cu tar tin wicnΛn a cu betic a ba' u c'at C'uj cu bin yamta'bir ten C'uj soc u man tu tsoyir. Raji' irej u xa'yar yaq'uir uva cu racΛr a ba' mΛ' tsoye', ten a mac a cu cΛnantic soc u nets'ic u wich. ³ MΛ' ja wirej, in Tet C'uj tu toc ruc'saj a c'asirex a ta betajex quire' ta wac-sajex ta worex in t'Λn a tin wa'araj techex. ⁴ P'atenex tin wicnΛn soc in p'atar ta pixamex. C'aj techex wa ju xa'yar yaq'uir wa mΛ' ti' yΛn ich u jach aq'uir, mΛ' c'ucha'an yor u

ts'ic u wichi'. Rajen, wa ca p'atarex tin wicnΛn soc in p'atar ta pixamex baxuco' c'ucha'an a worex a betic a ba' u c'at C'uj. Quire' wa mΛ' a p'atarex tin wicnΛn mΛ' c'ucha'an a worex a betic a ba' u c'at C'uj.

⁵ A teno', iren u jach aq'uir uva, a techexo' irechex u xa'yar yaq'uir uva. A mac a cu p'atar tin wicnΛn quin p'atar xan tu pixam raji'ob cu ts'ic u wich, cu beticob a ba' u c'at C'uj. A wac'as bΛjiri'ex mΛ' c'ucha'an a worex ti' mΛna' ba', quire' yΛn in yamtiquechex. ⁶ A mac a mΛ' u c'at u quibic in t'Λn, raji' mΛ' u c'at u p'atar tin wicnΛn. Raji' irej u xa'yar yaq'uir uva a mΛ' u ts'ic u wich. Rajen cu janch'actic. U xa'yar yaq'uir uva a tu janch'actaj cu tijir. Pachir cu tar u maric quir u toquic ich c'ac'.

⁷ 'Wa ca p'atarex tin wicnΛn, baxuc wa cu p'atar in t'Λn ta pixamex, c'ucha'an a worex a c'atiquex tu cotor ba' a c'atex ti' C'uj. Je' u ts'ic techex. ⁸ Wa rajra' ca betiquex a jach tsoyo' in Tet C'uj cu bin sajta'bir C'uj ten tu cotor mac. Baxuco' ca wesiquex in jach camΛawiniquechex. ⁹ An ten bic in Tet cu yajquintiquen, baxuc techex quin yajquintiquechex. P'atenex soc in yajquintiquechex. ¹⁰ Wa ca quibiquex tu cotor a ba' quin wac techex. A baywo' quin yajquintic techex an ten bic in Tet C'uj cu yajquintiquen quire' tin quibaj tu cotor a ba' caj u ya'araj ten.

¹¹ Rajen quin wa'aric techex aro' soc rajra' qui'ex a worex an ten bic ten qui' in wor. A baywo' jach manan qui'ex a worex. ¹² A je' in t'Λna' tan in wac techex ca' a pacran yajquintiquex a bajex an ten bic ten caj in yajquin techex. ¹³ A mac a cu c'ubic u baj quir u quinsa' ti' a mac a cu jach yajquintic, raji' jach manan cu yajquintic. Baxuc quin bin in betej a teno', rajen yΛn cΛniquenex. ¹⁴ Techex jach manan quin yajquintiquechex wa

ca betiqueux a ba' tin wa'ara techex baje'rer. ¹⁵ Baje'rer ra'iri'o'onex quire' tin cha' a najtiqueux tu cotor a ba' in wu'ymΛn ich in Tet C'uj. A mac a cu beyaj mΛ' ara'b ten u ts'urire' tu cotor ba' cu tucric u betic. Chen ten tin toc araj techex rajen baje'rer mΛ' in c'urewechex quire' ra'iri'o'onex. ¹⁶ A techexo' mΛ' ta tetajenex chen ten tin tetajecheux. An ten bic u yaq'uir uva ts'a'b u beyaj ten C'uj quir u wichΛncΛr. A teno' tin ts'aj techex a beyajex soc a wesic u beyaj C'uj ta pixamex. U yaq'uir uva yΛn u q'uinin quir u wichΛncΛr. Chen mΛ' baxuc techex quire' techex rajra' c'ucha'an a worex a wesiqueux u beyaj C'uj ta pixamex. Rajra' ca bin a betiqueux aro' quire' ta wosex ta worex ten. Rajen a ba' ca c'atiquex ti' in Tet C'uj je' u ts'ic techex. ¹⁷ A je' in t'Λna' tan in wac techex: ca' a pacran yajquintex a bΛjex.

U camsΛwinicob cu bin p'actabir ten a mac ti' yΛn ich yoc'ocab

¹⁸ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Wa mac cu p'actiquechex mΛ' a p'Λtiqueux in t'Λn, c'aj techex ten tu yΛn p'acten a teno'. ¹⁹ Wa techex irechex a mac ti' yΛn yoc'ocab cu yajquintiquechexob quire' irechexob a mac ti' yΛn yoc'ocab. Chen mΛ' irechex a mac ti' yΛnob ich yoc'ocab quire' ten tin tetajecheux ich a mac a mΛ' ju yacsob tu yorob in t'Λn. Rajen cu bin u p'actiquechex a mac ti' yΛnob yoc'ocab. ²⁰ C'aj techex a ba' caj in wa'ara techex: “A mac a cu beyaj ti' u jer, mΛ' no'j u beyaj. Chen u ts'urir a mac a cu beyaj, raji' jach no'j u beyaj.” Robob caj u chucob in pach, baxuc techex xan cu bin u chuquicob a pachex. Robob wa tu quibajob in t'Λn, baxuc techex cu bin u quibicob a t'Λnex xan. ²¹ Baxuc tu cotor aro', cu bin u beticob ti' techex quire' mΛ' tu

yacsob tu yorob in t'Λn quire' mΛ' yerob mac tu tuchi'tajen.

²² 'Wa mΛ' taren in tsicbar ti'ob uch, mΛ' chΛca'an yiricob u si'pirob. Quire' taren, rajen mΛ' c'ucha'an yor ya'aricob mΛna' u si'pirob. ²³ Chen a mac a cu p'actiquen baxuc cu p'actic in Tet xan. ²⁴ Wa mΛ' tin wesob ti' carem beyaj an ten bic mΛna' mac yiramΛn uch, mΛ' chΛca'an yiricob u si'pirob cax tu yirob a ba' tin betaj caj u p'actajenob yejer in Tet. ²⁵ Chen robob caj u nup'saj tu' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch: “Tu chen p'actajenob quire' baxuc u c'atob u bajiri' cu p'acticquenob.” Baxuc ts'ibta'b ten uch yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

²⁶ 'Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin tar u Taj'or u Pixam C'uj a mac quin tuchi'tic soc u yamtiquechex. Taj a ba' cu bin yac techex quire' ti' u tar ich u Tet C'uj. Raji' cu bin u tsec'tiquen —quij Jesús—. ²⁷ Techex xan ca bin a tsec'tiquenex ti'ob quire' techex ti' yΛnechex yejeren caj u yΛnxchun in beyaj hasta baje'rer.

16

¹ 'Quin toc aric techex a jera' soc mΛ' a p'Λtiqueux in t'Λn pachir quire' a werex mac cu p'actiqueux. ² Robob cu bin u joc'siquechex tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Je' u c'uchur tu q'uinin xan je' u quinsiquechex xan quire' cu tus tucricob wa quet u beyaj C'uj a cu beticob. ³ Baxuc cu bin u beticob techex quire' mΛ' yerob in Tet C'uj. Baxuc ten xan mΛ' yerenobi'. ⁴ MΛ' ja wirej, quin toc aric techex aro' baje'rer soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu chuquicob a pachex ca bin a c'Λ'otiqueux a ba' caj in toc araj techexe'.

U Taj'or u Pixam C'uj cu bin u tsec'tic ti' to'onex Jesús

'Caj in yan tetajecheux uch mΛ' jin toc araj techex quire' ti' toy

y_Λnen yejerechex. M_Λ' ju bin u tar ti' techex aro' hasta ca' bin xiquen. ⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cam_sΛwinicob. Baje'rer bin in ca' ich in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. M_Λna' turiri' techex a c'atm_Λnex ten biquinin ca bin. ⁶ Jach yaj tan a wu'yiquex quire' tucur a ca'ex quire' tin wa'araj techex bin in ca' ich in Tet. ⁷ Quire' taj quin was techex. Jach tsoy ti' techex ca' xiquen ich in Tet C'uj. Quire' wa m_Λ' jin bin m_Λ' ju tar u Taj'or u Pixam C'uj. Chen wa ca' bin xiquen je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁸ Ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj je' u yesic soc ch_Λca'an yiric tu cotor mac ich yoc'ocab y_Λn u si'pirob. Baxuc xan, je' u yesic mac soc ch_Λca'an yiricob bic tabar u cuxtaro', a jach tajo'. Baxuc xan je' u yesic soc ch_Λca'an yiric cu bin in j_Λsbir ti'ob. ⁹ Je' u yesic soc ch_Λca'an yiric y_Λn u si'pirob quire' m_Λ' tu toc acsajob tu yorob ten quire' ten quin taquicob. ¹⁰ Je' u yesic mac a cuxtaro' a jach tajo' an ten bic caj cuxrajen ich yoc'ocab quire' m_Λ' c'ucha'an yorob yiriquenob quire' ca' bin ts'ocac in beyaj bin in ca' ca'anan. ¹¹ Je' u yesic soc ch_Λca'an yiric C'uj cu bin j_Λsbirob quire' toc j_Λsa'anob ten C'uj quir u binob muc'yajob munt q'uinob.

¹² 'Y_Λn toy ya'ab quir in cam-siquechex chen m_Λ' c'ucha'an a worex a najtiquex baje'rer. Quire' m_Λ' toy c'uchuc tu q'uinin quir a najtiquexi'. ¹³ Ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj cu bin u cam-siquechex tu cotor a ba' jach tajo'. M_Λ' ju bin u tsicbar techex u w_Λc'Λs b_Λjiri' u t'Λn. Ra' cu bin u tsicbar techex a ba' ara'b ten in Tet C'uj. Je' u tsicbar ti' techex a ba' cu bin tar ich yoc'ocab. ¹⁴ Je' u tsicbar techex soc a s_Λjtiquenex quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj quir u tsec'tic ti' techex ti' ten soc a werex u jach tajiren a teno'. ¹⁵ Tu cotor a ba' y_Λn

ti' in Teto' tu cotor ten y_Λnin. Rajen tin wa'araj techex u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj ra' quir u tsec'tic ti' techex ti' ten soc a werex u jach tajiren a teno'.

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u qui' tar a worex, quij Jesús

¹⁶ Jesús caj ya'araj:

—Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m_Λ' ya'ab u q'uinin m_Λ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenex. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj—quij Jesús.

¹⁷ Jun yarob u cam_sΛwinicob caj u pacran aricob:

—Ba' u c'at ya'aric aro'?: “Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m_Λ' ya'ab u q'uinin m_Λ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenex. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj”, quij Jesús. ¹⁸ Ba' u c'at ya'aric: Sansame'? M_Λ' ic najtic a ba' cu ya'aric —baxuc cu pacran a'aricob u cam_sΛwinicob Jesús.

¹⁹ Jesús caj u najtaj u c'atob u c'atic a ba' u c'at ya'aric, a ba' ara'b ti'ob same'. Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In wer a ba' ca pacran ariquexe'. Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m_Λ' ya'ab u q'uinin m_Λ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenexe'. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj—quij Jesús—. ²⁰ Taj a ba' quin wa'aric techex. Ca bin a woc'arex, ca bin a tucurex. Chen a pimob cu bin u qui' tar u yorob. Sansame' ca chen tucurex. Pachire' cu qui' tarex a worex jach jaj. ²¹ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a xquico' cu bin u rochic chan och. Tucur u ca' quire' muc'yaj u ca', chen ca' bin ts'ocac u rochic chan och, cu tubur ti' u muc'yaj a tu yubaj. Chen pachir qui' yor quire' tu rochaj chan och. ²² Baxuc techex xan baje'rer tucur a ca'ex, irej a xquico'. Cu man m_Λ' ya'ab u q'uinin je' a ca'

iriquenex. Baxuc cu bin u qui'tar a worex xan. MΛna' mac cu bin u ruc'sic u qui'ir a worex.

²³ 'Ca' bin c'uchuc a ray q'uinu' mΛ' ja bin a c'atic ba' ten. Taj a ba' quin wac techex. Ca' bin a t'Λnex C'uj chich a wor ca' bin a t'Λnejex. Je' u ts'ic techex tu cotor ba' quire' ta c'Λnex in c'aba'. ²⁴ MΛ' toy a tumtex chen baje'rer a yanx chun techex a c'atiquex ti' in Tet. Tan a c'Λniquex in c'aba' tu ca t'Λniquex C'uj.

Toc c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba' ich yoc'ocab, quij Jesús

²⁵ 'A teno' —quij Jesús—, tin c'Λs mucraj a ba' tin wa'araj techex uch. Je' u c'uchur tu q'uinin mΛ' in mucric techex quin bin in toc aric techex in Tet C'uj. ²⁶ Je' u c'uchur tu q'uinin ca' bin xiquen ich in Tet C'uj a ray u q'uinino'. A bΛjiri'ex ta junanex ca bin a c'atex ba' ti' in Tet C'uj quire' ta wacsex ta worex ten. MΛ' ba'wir quin c'atic ti' in Tet C'uj ti' techex. ²⁷ Quire' u bΛjiri' in Tet cu yajquintiquechex. Cu yajquintiquechex quire' ta yajquintenex quire' techex ta quibex ti' in tar ich C'uj. ²⁸ Raji' taj, a teno' taren ich C'uj tera' ich yoc'ocab. Rajen baje'rer quin p'Λtic yoc'ocab quire' wΛc'Λs bin in ca' ich in Tet C'uj.

²⁹ U camsΛwinicob caj ya'arob ti':

—Baje'rer tan a tsicbar soc in nΛjicob a ba' ca wa'aric. MΛ' tan a c'Λs mucric a ba' ta wa'araj tenob tu ca p'eri'quintic a ba' ca camsic ti' tenob uch. ³⁰ A tenobo', in werob tu cotor ba' a wer. Quire' a wer yΛn ba' quin c'aticob tech cax mΛ' toy in c'atob ti' tech a toc er. Rajen mΛ' ba'wir mac quir u c'atic tech ba'. Rajen quin quibicob tu tuchi'tech C'uj.

³¹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A wacsmanex ta worex chen yΛn toy a c'atex. ³² Tabar u c'uchur tu q'uinin ca bin a p'Λtiquenex tantanxer ca' bin xiquechex. Chen

tin junan ca bin p'Λtenex. Chen mΛ' tin junani' quire' ti' yΛn in nup, raji' in Tet C'uj. ³³ Quin wa'aric techex tu cotor aro' soc mΛ' a ch'iquex sajaquirex quire' ta wacsex ta worex ten. Ti' toy cuxa'anechex ich yoc'ocab, je' a muc'yajex. Chen mΛ' a ch'iquex sajaquirex quire' a teno' ts'oc in toc ruc'sic u muc' u ts'urir a mac ti' yΛnob ich yoc'ocab. Baxuc techex ca bin a ruc'siquex u muc' u ts'urir a ti' yΛn ich yoc'ocabe'.

17

Jesús cu t'Λnic C'uj ti' u camsΛwinicob

¹ Jesús caj ts'oc u ya'aric aro' caj u nacsaj u wich ca'anan quir u t'Λnic C'uj. Caj ya'araj:

—Tet —quij—, c'uchij tin q'uin esej ti'ob a winico' jach caremen a teno' quire' a pararen soc c'ucha'an in wor in wesic ti' a winico' jach caremex xan. ² Quire' ta ts'aj in cΛnantej tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cax a mun ti' yΛn soc c'ucha'an in wor in ts'ic ti'ob u cuxtar muntq'uin a mac ta ts'aja ten. ³ In Tet jach C'ujech quire' mΛna' u jer baxuquech. A teno' Jesucristojen a mac a ta tuchi'taj ich yoc'ocab. Tu cotor mac u yerech, baxuc u yeren xan. Je' u c'Λmicob u cuxtar munt q'uin.

⁴ Ts'oc in wesic ti' tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab jach caremex a techo'. Quire' tin ts'ocsaj in beyaj a ta ts'aja ten baje'rer. ⁵ Baje'rer Tet —quij Jesús—, esej ti' tu cotor mac jach caremen a teno' ΛcΛtanech an ten bic ti' yΛnen uch yejerech cax mΛna' toy ru'um uch.

⁶ 'A teno', tin wesaj ti'ob bicyΛra'ech ti' a mac ta tetaj ich yoc'ocab quir a ts'ic ten. Tech yΛnin ca' ta ts'ajob ten caj u quibob a t'Λn.

⁷ Tu cotor ba' a ta ts'aja ten u tar ti' tech in Tetech. ⁸ A teno' tin toc araj ti'ob a t'Λn, a ta wa'araj ten. Robob caj u c'Λmajob a t'Λn quire'

yerob taj, ti' in tar tub y_Λnech. Caj u yacsajob tu yorob tech ta tuchi'tajen.

⁹ 'A teno' —quij Jesús—, quin c'atic tech ca' a yamtejob. M_Λ' jin c'atic tech quir a yamtic tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen ca' a yamtej a mac a pararob a mac a ta tetaj ca' u yacsejob tu yor ten. ¹⁰ Tu cotor mac tech y_Λnin, ten y_Λnin xan. Tu cotor a mac ten y_Λnin tech y_Λnin xan. P'eri' to'on y_Λnin quire' a ba' cu bin u beticob quin bin sajta'bir.

¹¹ 'Baje'rer tar in ca' ich tech tu ca'ten. M_Λ' jin p'atar ich yoc'ocab. Chen robob cu bin u p'atarob ich yoc'ocab tu junanob. In Tet _Λc_Λtan tech a ma_Λna' u si'piro' quin c'atic tech ca' a c_Λnantej tu cotor mac a ta ts'aj ten uch. Soc c'ucha'an yorob ti' wa ba' cu tar u tumtic yorob. Quin c'atic tech ca' a c_Λnantej ti'ob soc p'eri' u tucurob an ten bic tenob quire' p'eri' in tucurob xan. ¹² Ti' toy y_Λnen yejerob ich yoc'ocab a mac a ta ts'aja ten tin c_Λnantajob tin camsaj ti'ob a ba' a c'at. Tin c_Λnantaj soc ma' u satarob. Chen ti' toy cu sayarob tin pach a mac a ta ts'aja ten. Chen turiri' satij. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj cu bin sat_Λr.

¹³ 'Quire' tar in ca' ta wic_Λn_Λn, Tet. Chen tan in t'_Λaniquech ti'ob, ti' toy y_Λnen yejerob tera' ich yoc'ocab. Soc cu yubicob soc cu chichquinta'r yorob quire' in t'_Λn. ¹⁴ Tin wa'araj ti'ob a t'_Λn. Baje'rer robob caj p'actabir ten mac. Quire' m_Λ' p'eri'ob u tucurob yejer a mac ti' y_Λn yoc'ocab. Quire' baxuc ten —quij Jesús—, m_Λ' p'eri' in tucur yejer a mac ti' y_Λn ich yoc'ocab. ¹⁵ M_Λ' tan in c'atic tech ca' a joc'sicob ich yoc'ocab. Tan in c'atic tech ca' a c_Λnantob ti' a quisino' soc m_Λ' u p'_Λticob u t'_Λn C'uj. ¹⁶ Quire' m_Λ' p'eri' u tucurob yejer a mac ti' y_Λn ich yoc'ocab quire' baxuc ten —quij Jesús—,

m_Λ' p'eri' in tucur yejer a ti' y_Λn ich yoc'ocab. ¹⁷ Tsoyquintej yorob yejer a t'_Λn quire' a t'_Λn a techo', raji' taj. ¹⁸ An ten bic ta tuchi'tajen ich a mac a ti' y_Λnob yoc'ocab quir in wa'aric a t'_Λn. Baxuc ti'ob quin tuchi'tic ich yoc'ocab quir u ya'aricob a t'_Λn yoc'ocab. ¹⁹ Quire' tan in c'ubic in baj quir in betic a ba' a c'at quire' quin yajquinticob xan soc jach jaj tech y_Λninob tu cotorob. C'ucha'an yorob u beticob aro' quire' baxuc tin betaj ten xan.

²⁰ 'M_Λ' chen ti'ob quin c'atic tech, quin c'atic tech ti'ob a mac a cu bin u yacsic tu yor pachir ca' bin yubej u tsec'ticob a t'_Λn. ²¹ Quin t'_Λniquech ti'ob, Tet, soc p'eri'ob u tucurob an ten bic tech yejeren, Tet, p'eri'enob in tucurob. Soc tu cotor mac cu bin u yacsicob tu yorob tech ta tuchi'tajen. ²² A teno' tin ts'aja ti'ob u tsoyir u pixamob an ten bic ta ts'ajten u tsoyir in pixam soc p'eri' u tucurob an ten bic tenob p'eri' in tucurob xan —quij Jesús—. ²³ A teno' ti' y_Λnen tu pixamob, a techo' ti' y_Λnech tin pixam xan soc raji'ob jach jaj p'eri'ob u tucurob soc tu cotor mac yerob tech ta tuchi'tajen soc yerob xan tech ta yajquintaj a mac a cu yacsicob tu yorob in t'_Λn an ten bic ten ca yajquintiquen, Tet.

²⁴ 'Tet —quij Jesús—, in c'at u tarob a mac a ta ts'aja ten tu' quin bin a teno' soc munt q'uin ti' y_Λnob yejerenob. Soc yiricob a teno' u sasiriren a ta ts'aja ten quire' ta yajquinten cax ma_Λna' toy yoc'ocab uch. ²⁵ In Tetech, C'uj, taj a wor a techo'. A mac a ti' y_Λn ich yoc'ocab m_Λ' yerech chen ten in werech. In camsawinicob yerob tech ta tuchi'tajen. ²⁶ Tin camsaj ti'ob soc yerechob. Ti' toy jach ya'ab u q'uinin bin in camsic ti'ob soc yerechob a techo' jach manan. Soc u yajquintiquechob an ten bic ca yajquintiquen soc ti' quin c_Λjt_Λr

ich u pixamob, —baxuc caj u t'ʌnaj C'uj Jesús.

18

Jesús caj chuquij ten u ts'urirob u winiquirob judío

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Caj ts'oc u t'ʌnic C'uj Jesús caj joc' yejer u camslawinicob. Caj u ch'ʌctaj pʌchij chan ja' u c'aba' Cedrón. Ti' c'uchij tu' yʌn u chan corir u pʌc'ar Olivo. Ti' mani yejer u camslawinicob yaran u che'er Olivo. ² Judas a cu bin u c'ubic Jesús yer tu yʌn u chan corir quire' ti' nanij Jesús cu bin yejer u camslawinicob. ³ Ti' c'uchij Judas yejer ya'ab soldados yejer policía a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Robob tuchi'ta'b ten u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo'. Caj tarob u mʌchmʌnob tʌjte' yejer u quib yejer u mascab xan. ⁴ Jesús yer tu cotor ba' a ba' cu bin tar ti' rajen raji' nats'ij ich a pimo' a cu tarob caj u c'ataj ti'ob:

—Mac tan a cʌxtiquex?

⁵ Caj u nuncob tan ya'aricob:

—Tan in cʌxticob Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret.

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Raji'en.

Ti' yʌn Judas xan yejer a mac tarob tan u c'ubic Jesús ti' a pimob.

⁶ Caj ts'oc u ya'aric Jesús: “Raji'en”, caj cuncun pachnʌjob a mac a cu tarob u chuquicob Jesús ca'ch. Sep caj rubob ich ru'um. ⁷ Jesús caj u ca' c'ataj ti'ob:

—Mac tan a cʌxtiquex?

Caj u nuncajob:

—Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret tan in cʌxticob.

⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Tin wa'araj techex, raji'en a ta wu'yajex in wa'aric techex. Rajen robob in camslawinicob tsire'ej u

binob a ti'ob quire' chen ten ca cʌxtiquenex.

⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob baxuco' soc u nup'sic a ba' caj u ya'araj ti' C'uj caj u t'ʌnaj sam caj ya'araj: “A mun ta ts'aja tene' mʌ' ju bin sa'tar”, baxuc caj u ya'araj Jesús ti' C'uj uch.

¹⁰ Simón Pedro u ch'a'mʌn u mascab caj u jarar tu pix u mascab caj u ch'ʌcaj u xiquin, raji' u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Raji' u c'aba' u c'urew Malco. Caj u racch'ʌctaj u xiquin ich u no'oj. ¹¹ Jesús caj u ya'araj ti' Pedro:

—Wʌc'ʌs jupej a mascab tu pix. Wa baxuc ca betic mʌ' in bin in muc'yaj an ten bic in Tet u c'at in muc'yaj.

Jesús cu bin purbir ʌcʌtan u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Anás

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Rajen u capitán yejer u soldado yejer policía a cu beyajob ti' sacerdote caj u chucob Jesús caj u c'ʌxob u c'ʌbob, quir u binob u purej. ¹³ Caj yʌn ch'ic binob u purob ich u jach ts'urir sacerdote, u c'aba' Anás. Anás, raji' tu yʌcantaj Caifás. U ja'an Caifás, raji' u jach ts'urir sacerdote, ra' u yaxq'úinin caj quinsa'b Jesús. ¹⁴ Mʌ' u jer Caifás, ra'iri' a tu ya'araj:

—Jach tsoy ca' quimic turiri' mac ti' tu cotoro'onex quire' cax mʌ' tu cotoro'onex quij quiminex —quij.

Pedro cu ya'aric mʌ' u c'ʌ'otic Jesús

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedro, quij Juan, caj binenob tu pach Jesús quire' u jach ts'urir u c'ʌ'oren, quij Juan. Tar binen ich u japnin tu re'a'an naj a yatocho' u jach ts'urir sacerdote tu yʌn Jesús xan. ¹⁶ Tar p'at Pedro tancab bʌytʌc tu' yʌn u mac u jor yatoch u jach ts'urir sacerdote. Quire' u c'ʌ'omʌnenob, rajen binen

in wa'arej ti' a mac a cu c_Λnantic u jor yatoch soc u yacsa' Pedro. Rajen cha'b yocar Pedro tu japnin yatoch tu re'a'an. ¹⁷ Rajen a mac cu c_Λnantic u jor naj, raji' xquic, caj u c'ataj ti' Pedro:

—M_Λ' wa tech u cams_Λwiniquech a je' xiba'?

Pedro caj u nuncaj tan ya'aric:

—M_Λ' teni' —quij Pedro.

¹⁸ Ti' ch'ica'anob u c'urewob u jach ts'urir sacerdote yejer u policia u jach ts'urir sacerdote. Tu nuts'ob u q'uich quire' que'er. U c'ac' a tu t'_Λbajob raji' u chuquir. Tu cu q'uichob ti' ch'ica'an Pedro xan, tan u q'uich xan yejerob.

Y_Λn toc u jo'r Jesús ten u jach ts'urir sacerdote

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹ U jach ts'urir sacerdote caj u y_Λn_xchun u c'atic ti' Jesús:

—Mun y_Λn a cams_Λwinic tech? Ba' ta camsaj ti'ob xan?

²⁰ Jesús caj u ya'araj:

—Ten —quij Jesús—, m_Λ' jin mucraj ich tu cotor mac caj in camsaj ti'ob ich _Λc_Λtan tu cotor mac. Rajra' quin camsicob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj tu cu much'quinticob u b_Λj u winiquirob judío. Baxuc ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, rajra' tin camsajob. M_Λ' jin muc u camsaji'. ²¹ Biquinin ca c'atic ten? —quij Jesús—. C'atej a wu'eyj ti'ob a mac tu yubob in camsicob. Robob yerob a ba' caj in wa'araj ti'ob.

²² Jesús caj ts'oc u ya'aric aro', ti' y_Λn turiri' policia a cu beyaj ich carem naj caj u tac' jatstaj Jesús, caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ca nunquic baxuco' ti' u jach ts'urir sacerdote?

²³ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Wa c'as tin wa'araj, arej ten. Tu' y_Λn c'as tin wa'araj? Quire' m_Λ'

c'as tin wa'araj. Biquinin ca tac' jatstiquen?

²⁴ Anás tu tuchi'taj Jesús ich Caifás toc c'_Λxa'an. Raji' u jach ts'urir sacerdote a tan tu yocar u ts'urir sacerdote.

Pedro cu ma'quintic m_Λ' ju c'_Λ'otej Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ti' toy y_Λn Pedro, ti' ch'ica'an q'uich. A mac yet q'uich caj u c'ataj ti':

—M_Λ' wa tech u cams_Λwiniquech a je' xiba'?

Pedro caj u ca' ma'quintaj:

—M_Λ' teni' —quij.

²⁶ Ti' y_Λn u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Raji' u b_Λjob a mac ch'ac u xiquin ten Pedro. Caj u c'ataj ti':

—M_Λ' wa tin wirech yejer a ra xibo' ich u chan corir u pac'ar Olivo?

²⁷ Pedro caj u ca' ma'quintaj:

—M_Λ' ten ta wirajeni'.

Sasame' caj c'ayn_Λj cax.

Jesús _Λc_Λtan ich Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

²⁸ Caj joc'sa'b Jesús ich Caifás caj bin purbirob ich u palacio gobernador soc ca' to'cac u jo'r. U c'aba' u palacio gobernador pretorio, u cuchir tu cu naj ta'quic u jo'r mac. Chen tabar u sastar. U jach ts'urir sacerdote yejer u rac'ob m_Λ' ju yocarob ich palacio. M_Λ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin pascua m_Λ' u xac'ticob u b_Λj yejer a m_Λ' u winiquirob judío. M_Λ' toy u jantob yoch u q'uinin pascua. Wa cu yocarobe' m_Λ' u cha'b_Λr u janticob quire' baxuc u winiquirob judío nanij cu beticob. ²⁹ Rajen Pilato caj joc' tu' y_Λnob, caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' si'pir y_Λn ti' quir a tar a puric tenex?

³⁰ Caj u nuncajob tan ya'aricob:

—Wa m_Λna' u si'pir uch m_Λ' jin tarob in c'ubicob tech.

³¹ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Toc ch'a'ej techex a w_{ΛC'AS} b_Λjiri'e'. Ta'quej u jo'r an ten bic ts'iba'an ich a t'_{ΛN} techex.

U jach ts'urir sacerdote caj u nuncaj ti':

—U t'_{ΛN} u winiquir romano cu ya'aric m_Λ' c'ucha'an in worob in quinsicob mac quire' ra' a beyaj tech.

³² Baxuc cu bin u tar ti' Jesús an ten bic caj u ya'araj uch. Cu bin quinsbir ich cruz ten u winiquirob romano. ³³ Rajen Pilato caj ca' oquij tu cuchir tu nanij u ta'quic u jo'r mac. Pilato caj u ya'araj ti' Jesús:

—In c'at in wu'yej wa tech u reych u winiquirob judío?

³⁴ Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc wa ca tucric tech wa y_{ΛN} mac tu ya'araj tech ti' ten?

³⁵ Pilato caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Bic in wetic aro' m_Λ' u winiquir judíojen. A wet winiquirob judío yejer u jach ts'urirob sacerdote a mac tu c'ubech ti' ten. Ba' ta betaj tech ti'ob?

³⁶ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—A teno' m_Λ' in reyintic a tera' ich yoc'ocab. Wa tin reyintic a tera', in cam_Λwinicob uch je' u yamtiquenob soc m_Λ' u chuquiquenob uch u policia a cu beyajob ich carem naj yejer soldado. Rajen uch m_Λ' jin tar _ΛC_Λtan tech uch soc a ta'quicob in jo'r.

³⁷ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Jaj a techo' ca wa'aric reych —quij.

Jesús caj u nuncaj ti':

—A teno' reyen, rajen taren ich yoc'ocab caj u rochen in n_Λ' soc in tsec'tic u t'_{ΛN} C'uj a ba' jach taj. Tu cotor mac a ju c'at u c_Λx_Λtic a ba' jach taj cu yubic in t'_{ΛN}.

³⁸ Pilato caj u ya'araj:

—Bic yerob mac ba'quiri' taj?

Jesús ara'b ca' quinsa'c

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Pilato caj ts'oc u ya'aric aro' caj w_{ΛC'AS} joc' tu' y_{ΛN} u jach ts'urirob sacerdote. Caj u ya'araj ti'ob:

—M_Λ' jin wiraj wa y_{ΛN} u si'pir. ³⁹ Quire' techex nanij quin cha'ic a teno' a mac m_Λca'an cu c'uchur tu q'uinin pascua. A c'atex wa jin cha'ic a reyex techex u winiquirex judío?

⁴⁰ Tu cotorob caj c'am aw_Λt'n_Λjob tan ya'aricob:

—M_Λ' a cha'ic aro', cha'ej Barrabás.

A Barrabáso' raji' cu ya'cric ba'.

19

¹ Pilato caj ya'araj u jats'ar Jesús. Rajen u soldado Pilato caj u ch'ajob Jesús caj u jats'ajob u pach Jesús.

² A soldadojo' caj u jit'ajob q'ui'ix caj u t_{ΛC}ajob caj u p'o'quintaj Jesús. Caj u t_Λcob u buquintej Jesús u c'_Λr_Λb noc'. Raji' u noc' ch_Λc irej cu buquintic a reyo'. ³ Caj u tus t'_{ΛN}ajob irej wa rey tan ya'aricob:

—Ca' cuxraquech ya'ab u q'uinin u reych u winiquirob judío —baxuc nanij cu t'an_Λc jach rey. Rajra' tan u t_{ΛC}' jats'ticob Jesús.

⁴ Pilato caj ca' joq'uij ich tancab tu' y_Λnob u winiquirob judío caj u ya'araj ti'ob:

—Irex, tin joc'saj a je' xiba' _ΛC_Λtan techex soc a werex m_Λn_Λ' turiri' u si'pir tin wiraj ti'.

⁵ Caj joc'sab Jesús _ΛC_Λtan ti'ob. Jesús ti' toy u p'o'quinm_{ΛN} q'ui'ix. Baxuc u noc' ti' toy u buquinm_{ΛN} a ch_Λc noc'o'. Pilato caj u ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Ire'ex a je' xiba'.

⁶ Rajen caj yirob Jesús u jach ts'urirob sacerdote yejer u policia a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Caj u y_Λnxchun u c'am aricob ti' Pilato:

—B_Λjej ich cruz, b_Λjej ich cruz.

Rajen Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Ch'a'ex ca' a b_Λjex ich cruz a b_Λjiri'ex quire' a teno' m_Λ' in wiric wa y_Λn u si'pir.

⁷ U winiquirob judío caj u nun-cob ti' tan ya'aric:

—A tenob y_Λn in t'_Λnob. Aj in t'_Λnob cu ya'aric ca' in quinsob wa cu tucric u b_Λjiri' raji' u parar C'uj.

⁸ Pilato caj u toc ch'aj sajquir uch a ba' cu bin tar ti' Jesús. Caj ts'oc u yubic a ba' caj u ya'arob ti', tu jach ch'aj sajaquir Pilato quire' yerob u parar C'uj, u winiquirob judío.

⁹ Pilato caj ca' oquij ich palacio yejer Jesús caj u c'ataj ti' Jesús:

—Tub a tar? —quij.

Jesús m_Λ' c'_Λs ba' tu nuncaj ti'.

¹⁰ Rajen Pilato caj u ya'araj ti' Jesús:

—A techo' m_Λ' ja nunquic ten quire' a teno' a ts'urirenex. Wa jin c'at in cha'iquech ca' xiquech. A teno' c'ucha'an in wor in wa'aric ca' in quinsob ich cruz xan.

¹¹ Jesús caj u ya'araj ti':

—M_Λ' c'ucha'an a wor a betic baxuc aro' ti' ten wa C'uj m_Λ' ju c'at, a ti' y_Λn ich ca'anano'. Rajen u jach ts'urirob sacerdote a mac tu c'ubajenob ti' tech, jach manan y_Λn u si'pirob.

¹² Rajen Pilato u c'at u cha'ic Jesús ca' xic chen u winiquirob judío caj u c'am arob:

—Wa ca cha'ic u bin m_Λ' tan a qui' beyaj ti' a rey César quire' tu cotor mac a ju c'at yocar rey cu p'actic u rey César.

¹³ Pilato caj ts'oc yubic ya'aric a pimo' caj u ya'araj ti' u soldado ca' u yacsej Jesús tu re'a'an naj. Ich chumuc tu' re'a'an naj ti' y_Λn u cutan gobernador raji' beta'b ti' tunich. Raji' quir u cutar soc ya'aric wa cu cha'b_Λr wa y_Λn u quinsa'r wa ber cu ts'ocar u to'car u jo'r. U cutan gobernador p_Λcha'an u c'aba' ich u t'_Λn hebreo Gabata. Rajen Pilato caj oc u cutar ti' taro'. ¹⁴ Caj c'uchij c'ac'chunq'uin caj oc Pilato quir u cutar ich u cutan gobernador. Raji'

u jach q'uinin pascua. Caj curaj Pilato caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Iriquex a je' reyexa'.

¹⁵ U winiquirob judío caj u c'am arajob, tan ya'aricob:

—Sinej ich cruz ca' quimic. Sinej ich cruz ca' quimic.

Chen Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Cax wa ja reyex quin sinic ich cruz ca' quimic?

U jach ts'urirob sacerdote caj u ya'arob:

—Raji' m_Λ' ic reyex aro'. Chen raji' ic reyex César.

¹⁶ Rajen Pilato caj u quibaj a ba' u c'atob caj u c'ubaj ti'ob u soldado ca' u b_Λej ich cruz. Rajen a soldadojo' caj u p_Λyob Jesús.

Baja'an Jesús ich cruz

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Rajen u soldado caj u ts'_Λraj u pach Jesús, rajen tu c'ochaj u cruz. Caj bin tu cuchir a cu ya'aric u baquer u jo'r mac. Ich u t'_Λn hebreo p_Λcha'an u c'aba' Gólgota.

¹⁸ Ti' tu b_Λjob ich cruz, yet bajac ca'tur mac, u tiri' b_Λja'an xan tu ts'ic, u tiri' b_Λja'an xan tu no'oj Jesús. Chumuc y_Λn Jesús. ¹⁹ Pilato caj u ts'ibtaj ich yoc'o che' jun xot' caj u ts'ibta, baxuc tan ya'aric: “A je' Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret, raji' u rey u winiquirob judío.”

Raji' b_Λja'an ich yoc'or u jo'r Jesús ich u cruz. ²⁰ Ya'ab u winiquirob judío cu xaquicob tu' ts'iba'an quire' ti' bajij Jesús ich b_Λyt_Λc tu cu yocarob ich u cajar Jerusalén. A ba' caj u ts'ibtaj Pilato ich u t'_Λn hebreo yejer ich u t'_Λn griego yejer ich u t'_Λn latino. ²¹ U jach ts'urirob sacerdote caj ts'oc yiricob a ba' ts'iba'an ich cruz Jesús caj bin ya'aricob ti' Pilato:

—C'axej a ba' caj a ts'ibtaj soc m_Λ' ya'aric: “Raji' u rey u winiquirob judío.” Chen ca' a ts'ibtej: “Raji'

—C'axej a ba' caj a ts'ibtaj soc m_Λ' ya'aric: “Raji' u rey u winiquirob judío.” Chen ca' a ts'ibtej: “Raji'

cu ya'aric u reyen u winiquirob judío.”

²² Pilato caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—An bic caj in ts'ibtaj toc tsire'ej, a teno', mΛ' in c'axic —quij Pilato.

²³ A mac a tu bΛjob Jesús cua-trojob soldado. Caj ts'oc u bΛjicob Jesús tu ch'ajob u noc'. Jujuntur tu ch'aj turiri', c'Λs p'atij turiri'. Raji' u ca' yarir u noc' Jesús quire' toc coch caj sΛcta'b u tan u noq'uir, mΛna' u ber u chuyur. ²⁴ Rajen u soldado cu pacran aricob:

—Cax mΛ' ic jΛtic. Ca' ij cΛrΛc'tej chan tunich, ca' ij quirej mac cu bin ch'ic u ca' yarir u noc'.

A baxuco' caj u nup'saj tu' ts'iba'an u t'Λn C'uj uch caj u ya'araj: “MΛ' u bin u jΛticob u ca' yarir in noc'. Cu chen binob yΛrΛc'ticob chan tunich soc yiricob mac cu bin u toc ch'ic in noc'”, quij. Baxuc ya'aric yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj uch. Rajen baxuc caj u betob u winiquirob soldado.

²⁵ Ti' ch'ica'an u nΛ' Jesús tu' bΛja'an ich cruz Jesús. Ti' yΛn u bΛj u nΛ' Jesús u c'aba' María xan. U c'aba' u mam Cleofas. Baxuc ti' yΛn María Magdalena. ²⁶ Ti' yΛn Juan bΛyΛc tu' bΛja'an Jesús, a mac jach yajbir ten Jesús. Ti' yΛn tu' yΛn u nΛ' Jesús. Rajen Jesús caj yiraj ti' yΛnob u nΛ' yejer Juan, caj ya'araj Jesús ti' u nΛ':

—NΛ', quen, raji' Juan, ch'a'ej tech soc irej a parar.

²⁷ Jesús caj u ya'araj ti' Juan:

—Raji' in nΛ', ch'a'ej tech soc irej a nΛ' tech.

Rajen Juan tu yacsaj tu yatoch soc ti' cu cΛjtar ich yatoch Juan.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁸ Caj ts'oc u toc aric ti' Juan aro', Jesús yer yΛn u rΛc nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch, rajen caj u ya'araj:

—Uc'chΛjen —quij Jesús.

²⁹ Ti' yΛn ich ruch chup u c'ab uva, pΛj. Rajen caj u ts'Λmaj u noq'uir ich u c'ab uva a pΛjo' quir u ts'u'ts'ic ya'arir a noc'o' irej tΛmΛn. Caj u tΛcaj ich jΛrΛr u c'aba' hisopo caj u tich'itej u chi' Jesús ca' u ts'u'ts'aj. ³⁰ Jesús caj u ts'u'ts'aj u c'ab uva a pΛjo' caj ts'oc aro' caj u ya'araj:

—Tin ts'ocsaj in beyaj —quij Jesús.

Caj u chinquintaj u jo'r quire' quimij.

Caj rom u ch'Λra'tir Jesús ten soldado

³¹ Quire' a samano' u q'uinin quir u jesicob u bΛj u winiquirob judío, rajen u ts'urirob sacerdote. MΛ' u c'atob yiricob u p'atΛrob u baquer ich cruz. MΛ' ja wirej, ti' u winiquirob judío jach no'j yiricob u q'uinin saman tu cu bin u jesicob u bΛj. Rajen caj u c'atajob ti' Pilato soc u wΛticob u baquerob a mac a bΛja'anob ich cruz xan, u chac bΛq'uerob soc seb cu quiminob soc c'ucha'an yorob u yemsi-cob u baquer ich cruz. ³² Rajen caj c'uchob soldado caj u rΛc wΛtob u chac bΛq'uer a turiri' u yet bΛja'an winico'. Caj c'uchob tu' yΛn u jer yet bΛja'an winiquir caj u wΛtob u chac bΛq'uer. ³³ Caj nats' tu' yΛn Jesús caj yirop quimij, rajen mΛ' tu wΛtob u chac bΛq'uer Jesús.

³⁴ Chen turiri' soldado tu ramaj u ch'ara'tir Jesús yejer ransa ca'ch. Sasame' caj joc' u q'uiq'uer yet jo-cac u ya'arir u bΛq'uer. ³⁵ A teno', quij Juan, caj in wiraj bic caj quimij Jesús. Rajen taj a ba' quin wa'aric soc baxuc a werex xan. ³⁶ A ba' u ber ti' Jesús ich cruz ten soldado, ra' quir u nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch, tu cu ya'aric: “MΛ' ju bin wΛtbir u baquer, mΛ' turiri'”, baxuc caj ya'araj u t'Λn C'uj uch. ³⁷ Baxuc ti' ts'iba'an u jer ich u t'Λn C'uj uch, tan ya'aric: “Robob cu bin

u yiricob ti' tu' rom in ch'ara'tir",
baxuc ts'iba'an ich u t'an C'uj xan.

But' Jesús ich japnin tunich

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47;
Lc. 23.50-56)

³⁸ Pachir José a cu tar ich u cajar Arimatea, raji' tu muc u acsaj tu yor ti' Jesús quire' cu sajtic u jach ts'urirob u winiquirob judío, m' ju ya'araj ti' u rac'ob wa tu yacsaj tu yor. Caj yiraj quimij Jesús caj bin ich Pilato quir u c'atic wa tsoy u ch'ic u baquer Jesús quir u but'ic ich japnin tunich. Pilato caj u ya'araj ti' ca' yens u baquer ich cruz quir u ch'ic u but' u baquer ich japnin tunich. Caj bin u ch'ic.
³⁹ Yet binac Nicodemo, raji' a mac bin tsicbar yejer Jesús oq'uin uch. Bin u yamtej José. Nicodemo tu m'anj u ts'ac mirra, xaca'an yejer u ts'ac áloes quir u jic'tic tu b'q'uer Jesús, treinta kilos y'an. ⁴⁰ Robob caj u cuchob u baquer Jesús, José yejer Nicodemo. Caj u sasajc'astajob u baquer Jesús yejer sac noc'. Tu cu sasajc'asticob u baquer Jesús, ti' cu puricob u ts'ac mirra yejer u ts'ac áloes soc m' netu' u boc quire' baxuc nanij cu beticob u winiquirob judío tu cu bin u but'ic u baquer u rac'ob ich japnin tunich. ⁴¹ Tu' tu sinob Jesús ich cruz uch baytac ti' u chan corir u pac'ar u che'er Olivos. Tu' y'an u che'er Olivos ti' y'an u mucnaj japnin tunich a beta'b ten mac. M'ana' mac u but'man u baquer quire' ric'ben.
⁴² Tabar u q'uinin quir u jerar u winiquirob judío quire' tabar u bin q'uin. Quire' baytac ti' y'an u japnin tunich, rajen c'ucha'an yorob u but'icob u baquer Jesús.

20

Jesús caj riq'uij quir u ca' cuxtar

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8;
Lc. 24.1-12)

¹ Ra' u q'uinin cu y'nxchun semana ti' toy ac'bir caj c'uchij María Magdalena tu' but' u baquer Jesús.

Caj u yiraj toc bac'asa'an u tunichirir u mac u jor a tu tu but'aj u baquer Jesús. ² María Magdalena caj u c'anj u yacab caj bin tu' y'an Juan u yajbir ten Jesús yejer Simón Pedro. Caj ya'araj:

—Tu cuchob u baquer ic Jaj Ts'urirex, m' ij quer tu tu purob u baqueri'.

³ Rajen Pedro yejer Juan caj joc'ob caj binob tu' but'a'an u baquer Jesús. ⁴ Quet caj u c'anjob yacab. Chen Juan jach chich yacab raji' y'an bat'an c'uchij tu but' u baquer Jesús. Chen Pedro sen yacab, pachir caj c'uchij. ⁵ A Juano' caj u tac ch'ena'btaj tu japnin caj u yiraj u sac noc' tu top u baquer Jesús uch. Ti' jana'an ich ru'um. Juan m' oc tu japnin tunich. ⁶ Caj c'uchij Simón Pedro seb caj oquij tu japnin tu but' u baquer Jesús uch. Raji' caj u yiraj ti' jana'an u sac noq'uir tu top u baquer Jesús uch. U beri' jenric. ⁷ Baxuc tu yiraj u panyujir tu top u wich Jesús uch. Toc ca' ts'a'an, u tiri' jana'an. ⁸ Pachir caj oquij Juan a y'an c'uch sasame' tu but' u baquer Jesús. Caj u yira ti' toc jana'an u noq'uir caj u quibaj riq'uij Jesús tu' quimen an ten bic caj u ya'araj Jesús. ⁹ A ucho' m' ju najtob tu ts'iba'an u t'an C'uj uch wa y'an u riq'uir Jesús tu quimirir. Ra'iri' u q'uinin caj u najtajob. ¹⁰ Rajen Pedro yejer Juan yej u yet camswinicob caj wac'as sutn'ajob tu yatochob.

Jesús cu yesic u baj ti' María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹ María caj ca' urij tu but' u baquer Jesús uch. Caj bin Pedro yejer Juan ti' p'at María. Oc'ar u ca'. Ti' toy cu yoc'ar caj u tac ch'enaptaj yirej u japnin tu but' u baquer Jesús uch. ¹² María caj yiraj y'ajmasirob u t'an C'uj ca'tur, jach sac u noc'ob ti' cura'anob tu chaquinta'b u baquer Jesús uch. Turiri' tu jo'rir,

turiri' tu yoquir tu chaquinta'b u baquer Jesús uch. ¹³ Caj c'ata'b ti' ten yaɣmasirob u t'ʌn C'uj:

—Xquic—quen—, biquinin tan a woc'ar'?

Raji' caj u nuncaj tan ya'aric:

—Quire' tu cuchob u baquer in Jaj Ts'urir, mʌ' in wer tuj tu purob u baquer in Jaj Ts'urir.

¹⁴ María caj ts'oc ya'aric aro' caj u sut u baj caj u yiraj ti' yʌn Jesús chen mʌ' yer wa Jesúsí'. ¹⁵ Jesús caj ya'araj ti' María:

—Xquic—quij—, biquinin tan a woc'ar'? Mac tan a cʌxtiqui'?

María yer raji' a cu cʌnantic u chan corir tub u pʌc'mʌn u che'er Olivo. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tech wa ta ch'ajaj u baquer in Jaj Ts'urir, arej ten tub a puraj ca' xiquen in ch'a'ej.

¹⁶ Jesús caj u nuncaj ti':

—María—quij.

Rajen María caj u sut u baj caj u ya'araj ti' ich u t'ʌn hebreo:

—Raboni—quij ya'araj. Raji' u c'at ya'aric: A wʌɣcʌmsʌyʌjiren, quij Juan.

¹⁷ Jesús caj u ya'araj ti':

—Mʌ' a yʌn su'siquen quire' mʌ' xiquen tu' yʌn in Tet ich ca'anan. Ca' xiquech a wa'arej ti'ob in cʌmsʌwinicob a irej in wits'inob. Arej ti'ob: tar quin bin ich in Tet. Baxuc tech, raji' a Tet xan. Ti' quin bin ich C'uj baxuc tech, raji' a C'uj xan. Baxuc yʌn a wac ti' in cʌmsʌwinicob.

¹⁸ Rajen María Magdalena caj bin ich u cʌmsʌwinicob Jesús caj u ya'araj:

—A teno'—quij—, tin wiraj ic Jaj Ts'urirex.

Caj u ya'araj ti'ob tu cotor a ba' ara'b ti' ten Jaj Ts'ur.

Jesús cu yesic u baj ti' u cʌmsʌwinicob

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Ra'iri' u q'uinin, oq'uin ti' toy u q'uinin cu yʌnɣchun semana. U cʌmsʌwinicob ti' u much'quinmʌnob u baj ich yatoch. U qui' mʌcʌmʌnob u jor quire' cu sʌjticob u jach ts'urirob u winiquirob judío. Seb caj yubob ti' c'uchij Jesús tu' yʌnob. Caj ch'icɾʌj Jesús chumuc tu' yʌnob caj u rʌc t'ʌnaj tan ya'aric:

—Taren in qui'quint a worex—quij Jesús.

²⁰ Caj ts'oc ya'aric aro' ti'ob caj yes u c'ʌb tuj bajij yejer u ch'ʌ'ra'tir tuj rom. Rajen yerob ic Jaj Ts'urirex. Rajen jach qui' yorob.

²¹ Jesús tu ca' araj ti'ob:

—Qui'quintex a worex. An ten bic in Tet caj u tuchi'tajen ich yoc'ocab. Baxuc techex quin tuchi'tiquechex quir a beyajex ti' ten.

²² Caj ts'oc ya'aric aro' caj u yustaj u cʌmsʌwinicob caj ya'araj ti'ob:

—Baje'rer a wet binaquex u Taj'or u Pixam C'uj. ²³ A mac cu c'axicob yor c'ucha'an a worex a wa'ariquex ti'ob: "Jawsa'b u si'pirob." Chen a mac mʌ' u c'axicob yor c'ucha'an a wor a wa'ariquex ti'ob: "Mʌ' jawsa'an u si'pirobi'."

Tomás mʌ' ju quibaj wa riq'uij Jesús

²⁴ Tomás mʌ' ti' yʌn ca'chi' yejer u yet cʌmsʌwinicob caj c'uchij Jesús. Raji' turiri' ich a doce u cʌmsʌwinicob Jesús. Raji' a toc ca'tur caj rocha'b ten u nʌ' uch. ²⁵ Caj c'uchij Tomás. U yet cʌmsʌwinicob caj u ya'arob:

—Tin wirob ic Jaj Ts'urirex.

Chen Tomás caj u nuncaj tan ya'aric:

—Wa mʌ' in wiric u c'ʌb tu bajij yejer clavo. Wa mʌ' in jupic u yar in c'ʌb tu jorir clavo tuj bajij u c'ʌb, baxuc wa mʌ' in jupic in c'ʌb tuj rom u ch'ara'tir, mʌ' in quibic wa riq'uir Jesús—quij Tomás.

²⁶ Caj c'uchij u jer semana u cam_sawinicob ti' cu much'quinticob u b_Δj. A ray u q'uinino' ti' y_Δn Tomás yejerob ich yatoch. Qui' m_Δc m_Δnob u jor. Seb caj yubob ti' y_Δn Jesús yejerob caj ch'ir_Δj Jesús chumuc tu' y_Δnob. Caj ya'araj:

—Taren in qui'quintic a worex —quij Jesús.

²⁷ Jesús caj ya'araj ti' Tomás:

—Cojen jupej yar a c'ab tuj b_Δja'an in c'ab iric in c'ab. Tich'ej yar a c'ab ca' a jupej tuj rom in ch'ara'tir. M_Δ' a tucric wa m_Δ' taji' quire' riq'uen tuj quimen. Quibej riq'uen ich in quimirir.

²⁸ Rajen Tomás caj u nuncaj caj ya'araj:

—In Jaj Ts'urirech —quij—, in C'ujech xan —quij Tomás.

²⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Tomás —quij—, a techo' m_Δ' ja quibaj hasta caj a wiraj riq'uen ti' in quimirir. Chen jach manan qui' yorob a mac a cu quibicob riq'uen ti' in quimirir cax m_Δ' ju yirajenob.

Biquinin Juan caj u ts'ibtaj a je' ju'una'

³⁰ Ti' toy ya'ab carem beyajob tu yesaj Jesús ti' u cam_sawinicob Jesús. Chen m_Δ' ts'ibta'b ich a je' ju'una'. ³¹ Chen caj u ts'ibtaj a je' t'ana' soc a quibiquex a Jesús'o', raji' Cristo a teta'b ten C'uj quir u taquico'onex, u parar C'uj. Wa baxuc ca quibico' toc y_Δn a cuxtar munt q'uin.

21

Jesús cu yesic u b_Δj ti' u cam_sawinicob a sietejo'

¹ Jesús caj u ca' esa'r u b_Δj ti' u cam_sawinicob. Caj u yesaj u b_Δj ich chi' c'ac'nab u c'aba' Tiberias. Baxuc a jera' caj u yesaj u b_Δj ti' u cam_sawinicob. ² Ti' tu much'quintajob u b_Δj Simón Pedro yejer Tomás a toc ca'tur caj rocha'b ten u n_Δ'. Ti' y_Δn Natanael ti' u

tar ich u cajar Cana ich u ru'umin Galilea. Ti' y_Δn xan ca'turob u cam_sawinicob Jesús raji' u tetob Zebedeo. Ti' y_Δn xan u jer ca'turob u cam_sawinicob. ³ Simón Pedro caj u ya'araj ti' u yet cam_sawinicob:

—Bin in ca' chuc c_Δy yejer chim.

Robob caj ya'arob:

—Baxuc a tenob tar in ca'ob yejerech.

Caj r_Δc ocob ich chem caj binob u chuquejob c_Δy. U burur ac'bir tu puricob u chimin, m_Δ' ju chucobi'.

⁴ Caj sasij ti' ch'ica'an Jesús ich chi' c'ac'nab chen u cam_sawinicob m_Δ' yerob wa raji' Jesús'.

⁵ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Chichanechex, m_Δ' wa ta chuquex u c_Δyir?

Caj u nuncajob:

—M_Δna' —quij.

⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Purej u chimin tu no'oj chem. Je' a chuquiquex a c_Δyo'.

Baxuc caj u betajob caj u purajob u chimin caj u jarajob u chimin jach chup u c_Δyir. Rajen m_Δ' ju c'uchur u yorob u jaricob ich c'ac'nab. ⁷ A Juano', raji' a yajbir ten Jesús. Raji' u cam_sawinicob xan, caj ya'araj ti' Pedro:

—Raji' ic Jaj Ts'urirex.

Simón Pedro caj u yubaj ya'aric, “Raji' ic Jaj Ts'urirex”, caj u buquintaj u noc' quire' ch_Δc piten ca'ch caj u puraj u b_Δj ich ja' quir u c'uchur ich chi' c'ac'nab tu' y_Δn Jesús. ⁸ Caj tarob u cam_sawinicob yejer chem, tan u payticob u chimin c_Δy quire' jach chup u c_Δyir. M_Δ' nach y_Δn ti' u chi'c'ac'nab chen cien metros.

⁹ Caj joc'ob ich chem caj c'uchob ich chi'c'ac'nab. Caj yirob nuts'a'an c'ac'. Ti' y_Δn u chuquir, ti' y_Δn c_Δy, tan u c'ac'tic yoc'or yejer waj.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Ch'ayex c_Δy jach ya'ab a tan ta chuquiquex.

¹¹ Rajen binij Simón Pedro ich chem. Caj u jitaj u chimin chup yejer c_Δy. Jach carem u c_Δyir caj u

xacaj caj u yiraj ciento cincuenta y tres u cAYir. Cax chup u chimin mΛ' ju jatar. ¹² Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Cojenex ta jananax —quij.

MΛna' u camΛawinicob caj u ya'araj: “Maquech”, quire' baje' rer yerob raji' u Jaj Ts'urir. ¹³ Jesús caj u chucaj waj caj u ts'aj ti'ob u camΛawinicob. Baxuc caj u ts'aj ti'ob yoch cAY xan. Caj u rΛc jantajob.

¹⁴ A jera' mΛna' u nup u tenin tu yesa u baj ti'ob u camΛawinicob a caj ts'oc u riq'uir ti' u quimirir.

Jesús cu tsicbar yejer Simón Pedro

¹⁵ Caj ts'oc u janΛnob Jesús caj u c'ata ti' Simón Pedro:

—Simón, u pararech Jonás. A nupob cu yajquintiquen, chen tech wa jach manan ca yajquintiquen?

Pedro caj u nuncaj:

—Tech, Jaj Ts'urir, a wer quin yajquintiquech.

Jesús caj u ya'araj ti':

—CΛnen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic yAJcΛnΛnyAJjir tΛmΛn yuc cu jansic u chan ar tΛmΛn yuc.

¹⁶ Jesús caj u ca' c'ataj ti':

—Simón, u pararech Jonás, jach qui' wa ca yajquintiquen?

Pedro caj u nuncaj:

—Tech, Jaj Ts'urir, a wer in qui' yajquintiquech.

Jesús caj ya'araj ti':

—CΛnen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic yAJcΛnΛnyAJjir tΛmΛn yuc cu jansic u chan ar tΛmΛn yuc.

¹⁷ MΛna' u nup caj c'ata'b ten Jesús ti':

—Simón, u pararech Jonás, ca jach qui' wa ca yajquintiquen?

Pedro caj tucurnΛjij quire' tu yubaj mΛna' u nup u tenin caj

c'ata'b ti': “Ca yajquintiquen wa?” Caj u ya'araj:

—Tech, Jaj Ts'urir, tu cotor a wer. A wer quin yajquintiquech.

Jesús caj ya'araj ti':

—CΛnen, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yor ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic yAJcΛnΛnyAJjir tΛmΛn yuc cu jansic u chan ar tΛmΛn yuc.

¹⁸ Jesús caj ya'araj:

—Taj a ba' quin wac tech. Chen chichanech uch ta qui' buquintaj a noc' caj bin tub a c'at. Ca' bin ch'ijiquench cu bin u c'Λxicob a c'Λb yejer a winquirir ich che' quir u quinsiquech.

¹⁹ Caj u ya'araj ti' aro' quir u cam-sic bic tabar cu bin quimin soc mac cu bin u yiricob jach carem a C'ujo'. Jesús caj ya'araj ti':

—Cojen tin pach —quij.

U camΛawinic a yajbir ten Jesús

²⁰ Pedro caj u sut u baj caj u yiraj tan u tar Juan tu pach a mac yajbir ten Jesús, ra'iri' a ti' yΛn ich Jesús caj u jantob yoch u q'uinin pascua, caj u c'ataj uch ti': “Jaj Ts'urir, quij, mac cu bin u c'ubiquech?” quij. ²¹ Pedro caj u yiraj Juan caj u c'ataj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, ba' cu bin tar ti' a ray in nupo'?

²² Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa jin c'at ca' p'atac Juan hasta quin ca' ur, mΛ' ba'wir ca tucric ti'. Tech yΛn a tar tin pach —quij.

²³ Rajen caj bin u sosoc arej ich mac a tu yacsob tu yorob, tan ya'aric:

—A Juano' mΛ' ju bin quimin —quij.

Chen Jesús mΛ' ju ya'araj: “MΛ' ju bin quimin.” Tu chen araj: “Wa jin c'at ca' p'atac Juan hasta quin wu'ur mΛ' ba'wir ca tucric ti'.”

²⁴ Tu cotor a ba' ts'iba'an a tera', raji' caj u yiraj Juan, baxuc caj u

yubaj a raji' u camswinic Jesús.
Rajen ij querex taj a ba' cu ya'aric.

²⁵ Ti' toy yan ya'ab ba' caj u be-
taj Jesús. Wa toc ts'iba'an jujuntur
ich u ju'unin jach p'ecach ya'ab u
ju'unin cu bin ts'ibta'bir. Chen a
ts'iba'an a tera' ti'ti' soc ij querex
bic tabar ic taquic ic bajex.

A BA' TU BETAJOB A MAC A TETA'B QUIR U TSEC'TOB U T'AN C'UJ HECHOS

*Tu toc araj Jesús je' u tar u Taj'or
u Pixam C'uj*

¹ Uche' tin yAN ts'ibtaj u ju'unin tech Teófilo, a mac in jach yaje'. Caj in wa'araj tech tu cotor a ba' caj u betaj Jesúsé'. Bayiri' xan, tu cotor a ba' caj u camsaj a ra' u q'uinin tu yANxchun u beyaj Jesúsé'. ² Tin toc ts'ibtaj tech Teófilo a ba' caj u betaj Jesús hasta caj bin ca'anan. Chen mΛ' toy xic Jesús ca'anani', caj u tetaj u camsΛwinicob. MΛ' ja wirej, ts'a'b u t'ANin ti'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj soc yerob a ba' cu bin u beticob. ³ Caj ts'oc u muc'yaj Jesús, caj riq'uij caj u yesaj u bΛj ti' u camsΛwinicob cuxa'an. Jach jaj caj u yesaj u bΛj ti'ob. Ya'ab u beyaj caj u yesaj ti'ob soc yerob cuxa'an. Cuarenta q'uin ti' yAN yejer u camsΛwinicob cu tsicbar ti'ob bic cu bin u reyinticob C'uj.

⁴ Ti' toy yAN Jesús yejer u camsΛwinicob caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' a yAN p'Λtiquex ich u cajar Jerusalén. Ti' a yAN toc pajiquex a ba' tu toc araj in Tet C'uj u ts'ic techex —quij—. Baxuc caj in wa'araj techex. ⁵ MΛ' ja wirej, a Juano' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac yejer ja'. Chen mΛ' ya'ab q'uin je' u tar ta wicnΛnex u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' bin u ca' c'asiquex techex in t'AN.

Jesús caj ca' binij ca'anan

⁶ Ti' u rΛc much'a'anob u camsΛwinicob ich Jesús barej caj c'ata'b ti' ten u camsΛwinicob:

—Ber u q'uinin cu bin u reyinticob u ru'umin u winiquirob israel? Bajere' wa? —quij.

⁷ Caj u nuncaj ti'ob Jesús tan ya'aric ti'ob:

—MΛ' ts'aja'an techex quir a wetiquex tu q'uinin u tar. MΛ' chumuc yaxq'uin, wa ju q'uinin cu tar ja'. Chen C'uj u ricsmΛn ti', u bΛjiri' yer. ⁸ Barej ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj, je' a c'Λmiquex u muc' ich a worex. Taj je' a bin a wa'ariquenex ich u cajar Jerusalén, cax ich u ru'umin Judea, cax ich u ru'umin Samaria hasta tu cu xur tu cotor u cajarob ich yoc'ocab.

⁹ Caj ts'oc u ya'aric a jeroj ti'ob, jeroj ti' toy cu pΛcticob Jesús. Seb caj binij ca'anan. Robob caj u yirajob u bin ca'anan, jeroj caj tar u muyarir. Jeroj, mΛ' chΛca'an u bin Jesúsí'. ¹⁰ Cu qui'qui' chanticob ca'anan u camsΛwinicob Jesús, caj tarob tu yANob ca'tur xib. Robob u buquimΛnob jach sΛc u noc'. ¹¹ Tu ya'arajob ti' u camsΛwinicob Jesús:

—MΛ' a yAN pΛctiquex ca'anan, a techex u xibirechex u ru'umin Galilea. Je' u ca' tare' Jesús an bic caj a wirajex u bin ca'anan—baxuc ara'b ti'ob ten a ca'tur xibo'.

*Teta'b Matías quir u yocar tu
beyaj Judas*

¹² Ti' u witsir u c'aba' Olivo, caj sutpΛjob ich u cajar Jerusalén. A ray witso', nΛts'a'an ti' u cajar Jerusalén, bay u nachir u bin mac u q'uinin tu cu jesicob u bΛj u winiquirob judío. Ca'tur kilómetro. ¹³ Caj wΛc'Λs sutnΛjob u camsΛwinicob ich u cajar Jerusalén. Ti' nacob ca'anan tu jun c'as naj tu jamach ocob. RΛc ti' yANob Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartalomé, Mateo, Jacobo, ra' u parar Alfeo. Simón, a cu sayΛr tu pach cananistaje' yejer Judas u sucu'un Jacobo. ¹⁴ Tu cotor a jeroj quet yorob cu t'Λnicob C'uj quet yejer a xquico'. MΛ' ja wirej, ti' yAN u nΛ' Jesús cu t'Λnic C'uj xan. Ti' yAN u jach its'inob Jesús xan.

15 Ra'iri' u q'uinin tu cu t'anicob C'uj, caj riq'uij u ch'ictar Pedro ich chumuc tu y^Λn a mac a yacsm^Λnob tu yorob. Ti' y^Λn ciento veinte a mac a yacsm^Λnob tu yorobe'. Caj ya'araj Pedro ti'ob:

16 —In wet acsa'orirex, y^Λn u ts'ocsic a tu ts'iba'an u t'Λn C'uj a tu ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch. M^Λ' ja wirej —quij—, David ic nunquirex caj u ts'ibtaj ti' ixba' Judas uch, a ra' caj u c'ubaj Jesús ca' quinsac. 17 M^Λ' ja wirej, ber caj teta'b Judas ten Jesús, p'eri' ic beyajex yejer Judas. A Judaso' raji' ic nupex. 18 Chen raji' Judas yejer u taq'uin a ju bo'orir tu tu c'ubaj Jesús caj u m^Λnaj u ru'umin. Tiri' tu jich'aj u c'o'och, caj u quinsaj u b^Λj. Caj rub Judas b^Λja'an binquij u jo'r. Jeroj caj buj u n^Λc', caj joc' u chocher, caj joc' u q'uiq'uer Judas. 19 Rajen a mac a c^Λja'an ich u cajar Jerusalén caj yubob bic caj u quinsaj u b^Λj Judas, jeroj robob tu p^Λchajob u c'aba' u ru'umin a tu m^Λnaje', Acéldama, ra' u c'at ya'aric, u ru'umin tu joc' u q'uiq'uer Judas. 20 M^Λ' ja wirej —quij Pedro—, toc ts'iba'an ich u ju'unin salmos tu cu ya'aric: “M^Λ' a cha'ic u cajar mac soc chen saj naj.” Tu ca' araj ich u jer ich u ju'unin salmos, tu cu ya'aric: “Arej u ch'aj u yet beyaj soc u jer quir u c'Λnic beyaj”, baxuc caj ya'araj ich u t'Λn C'uj a salmoso'.

21 'Rajen —quij Pedro—, in wet acsa'orirex ca' ic tetex baje'rer a mac ij quet manex yejero'onex u burur q'uin ti' y^Λno'onex yejer Jesús uch. 22 Raji' ca' ic tetex a mac a caj u yiraj Juan tu yacsaj ja' tu jo'r mac hasta caj u yiraj tu wich u bin Jesús ca'an^Λn, quire' raji' y^Λn u man u jumintej wa riq'uij Jesús. Taj cu bin u jumintej Jesús.

23 Jeroj ca'turob caj u tetajob ich u rac'ob. Jeroj José, ca'p'er u c'aba' José, Barsabás, raji' u yo'nen Justo. Jeroj u jer turiri' teta'b xan, Matías

u c'aba'. 24 Jeroj tune', caj u r^Λc t'Λnajob C'uj caj ya'arob:

—Tech, Jaj Ts'urir —quij ya'aric—. A werob u pixam tu cotor mac, ese to'onex mac a c'at tech ich a je' ca'turob. 25 Soc raji' cu ca' tsec'tic a t'Λn soc raji' cu bin quir u yamtico'onex. M^Λ' ja wirej, caj u p'Λtaj u beyaj Judas caj u c'ubaj Jesús, jeroj caj bin erar Judas.

26 Jeroj caj y^Λr^Λc'tajob u chan tunich quir yiric mac cu yocar beyaj yejer u cam^Λwinicob Jesús. Caj ts'oc u puric a chan tunicho', jeroj caj u tetaj Matías. Caj oc u beyaj yejer u cam^Λwinicob Jesús, yejer a oncejo'.

2

Caj tarij u Taj'or u Pixam C'uj

1 Caj c'uchij tu q'uinin Pentecostés, p'eri' much'ricob ich naj a caj u yacsaj tu yorob u t'Λn C'uj. U q'uinin Pentecostés, ra' u q'uinin u qui'qui' jan^Λnob u winiquirob judío. 2 Jeroj tune', caj u yubob u tar u jum ic', seb caj yubob u tar. Tar u tar u jum ic' ich ca'an^Λn. C'am u jum ic' oc ich naj tu much'a'anob tu curucharob a yacsm^Λnob tu yorob. 3 Caj tar ti'ob irej u job c'ac'. Caj u r^Λc j^Λsaj ti'ob jujuntur, bajen u job c'ac' tu jo'rob. Chichin u job tu jo'rob a mac a yacsm^Λnob tu yorob u t'Λn C'uj. 4 Caj tarij u Taj'or u Pixam C'uj yic^Λnob quir u tar u muc' C'uj tu y^Λnob.

5 Ra'iri' u q'uinin, caj tarob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj. Tarob ich u jer u cajarob tarob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Jerusalén. Ti' c^Λja'anob ich u cajar Jerusalén. 6 Robob xan, caj yubob u jum bajen u tar u jum ic', robob xan, caj binob u yiricob a ba' u ber ich a yacsm^Λnob tu yorob. Caj c'uchob a pimo' tu much'a'anob ich naj. Jeroj, caj jaq'uij u yorob quire' yuba'b bajen u w^Λc'as t'Λnob a tub u tarob. Robob cu t'Λnob a mac

a yacsm̄anob tu yorob u t'ʌn C'uj.
 7 Jaq'uij yorob a pimo', sajacob, mʌ'
 cu joc'arob u t'ʌnob. Chen sasame'
 caj joc' u t'ʌnob, caj ya'arajob:

—Ir a wirej —quij ya'aric—. A
 mac a cu t'ʌnob tar u tarob ich u
 ru'umin Galilea. 8 Ba' u ber, quire'
 quij cuyiquex u t'ʌnob ich ic t'ʌnex?
 9 Te' yʌna' tu yʌno'onex a mac a cu
 tarob ich u cajar Partia. U jer a tar
 u tarob ich u cajar Media. Ti' yʌn
 xan, a tar u tarob ich u cajar Elam.
 Ti' yʌn xan, a cu tarob ich u cajar
 Mesopotamia. Ti' yʌn xan, a cu
 tarob ich u cajar Judea. Ti' yʌn xan,
 a cu tarob ich u cajar Ponto. Ti' yʌn
 xan, a cu tarob ich u ru'umin Asia.
 10 Te' yʌna' tu yʌno'onex a mac a
 tar u tarob ich u cajar Panfilia. Ti'
 yʌn xan, a cu tarob ich u ru'umin
 Egipto. Ti' yʌn xan a cu tarob ich u
 cajar Libia tu nʌts'a'an Cirene. Ti'
 yʌn xan, a mac u winiquirob ro-
 mano, quire' ra' u cajar Roma, Tar
 binob yirej ich u cajar Jerusalén, u
 winiquirob romanojo'. A je' pima'
 u winiquirob judío. Chen yʌn mac
 te' yʌna' tu yʌno'onex caj tarob u
 c'ujinticob C'uj irej u winiquirob
 judío cu beticob. 11 Te' yʌna' tu
 yʌno'onex a mac a tar u tarob ich u
 cajar Arabia, cax mʌ' u winiquirob
 judío, tar u c'ujinticob C'uj an ten
 bic u winiquirob judío, cax ti' u
 ru'umin Creta caj tarob xan. Chen
 biquinin quij cuyiquex u tsicbarob
 to'onex ich ic wʌc'ʌs t'ʌnobex tan
 u ya'aricob a ba' jach manex u
 beyaj C'uj a tu betaj? —baxuc caj
 ya'arajob a pimo' a caj tarob tu yʌn
 a yacsm̄anob tu yorobe'.

12 Tu yʌnob a pimo', tu cotor jach
 jac'a'an yorob quire' mʌ' yerob ba'
 quiri'. Caj u c'atajob ich u bʌjob:

—A ba' u c'at ya'aric tu cotor a
 jera', a quij cuyiquexe'?

13 U jerob a tu yubob u t'ʌnob a
 tu yacsaj tu yorob u t'ʌn C'uj, robob
 caj u che'tajob caj ya'arob:

—Cʌra'anob, rajen cu tsicbarob
 ich ic t'ʌnobex.

A ba' ara'b ten Pedro ti' a pimo'

14 Rajen caj riq'uij Pedro yejer u
 yet camslwinicob a mac tuchita'b
 ten Jesús. Caj ric'ob u ch'ictarob,
 chen Pedro, c'am caj u t'ʌnaj a mac
 a caj u che'tob, caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex u xibirex Judea, bayiri'
 xan a techo' a mac a cʌja'anob
 ich u cajar Jerusalén. Qui'qui'
 u'yex in t'ʌn soc a najtiquex. 15 Ca
 tucriquex cʌra'ananob a tenob,
 chen mʌ' cʌra'ananobi'. Mʌ' ja
 wirej —quij Pedro—, mʌ' nacʌc
 a q'uinob' baje'rer, quire' mʌ' u
 carchʌjar a mac u winiquirob judío
 a bay q'uinob'. 16 A ba' ca wiriquex
 baje'rer tu yʌn ts'ibtaj Joel uch. Mʌ'
 ja wirej, raji' Joel ts'ab u tucur ten
 C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.
 Rajen caj u ya'araj Joel ti' C'uj a ba'
 tu toc araj C'uj. U'yex ba' tu toc araj:

17 Je' u c'uchur tu q'uinin a tabar
 u xur t'ʌn ich yoc'ocab, quij
 ya'aric C'uj. Je' in tuchitic
 u Taj'or u Pixam C'uj soc
 raji' ti' yʌn tu' yʌnechex, a
 mac a ti' yʌn ich yoc'ocabe'.
 A pararex je' u tsec'ticob
 in t'ʌnob, cax xquic xan.
 A mʌ' xura'an xibo', quij
 ya'aric C'uj, je' u yiricob a ba'
 cu yesa' ten C'uj a bajen u
 wʌyʌc'. Je' u wʌyʌc'tiquenob
 a mac nuxibo', quij ya'aric
 C'uj. 18 A ra'iri' u q'uinin
 a tabar u xur t'ʌno', quij
 ya'aric C'uj, a mac a cu yam-
 tiquenob, cax wa xib, cax
 wa xquic, Je' in tuchi'tic u
 Taj'or in Pixam C'uj soc ti'
 yʌn tu yʌnob. Robob je'
 u tsec'ticob in t'ʌnob a je'
 xiba', bayiri', a je' xquica'
 xan. 19 Je' in wesic techex,
 quij ya'aric C'uj, ra' cu bin u
 jac'ar a worex ich ca'anan.
 Bayiri' xan, ich yoc'ocab bin
 in ca' in wesic techex carem
 beyaj soc a werex u chichir
 in muc'. Je' a wiriquex,
 quij ya'aric C'uj, q'uiç'. Je'

a wiriquex c'ac', quij ya'aric C'uj, a bay u pimin mu-yar u buts'ir. ²⁰ A ra'iri' u q'uinino', quij ya'aric C'uj, bin in ca' in wescic techex u chichir in muc', a teno' u Jaj Ts'uriren tu cotor mac. Tabar in tar u Jaj Ts'uriren tu cotor mac. Bin u ca' ac'birchajar q'uin. ²¹ Tu cotor mac, quij ya'aric C'uj, a mac a cu t'aniquen quir in taquique', je' in taquique'. Baxuc caj u ts'ibtaj to'on Joel, a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'ujo'.

²² Pedro caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex in wac, u xibirechex Israel. A werex Jesús, a c'aja'an ich u cajar Nazaret uch. Raji' caj u yesaj to'onex carem u beyaj, rajen ij querex wa teta'b Jesús ten C'uj. A techexo', caj a wirajex a ba' beta'b ten C'uj ti' Jesús, wa ber ti' yan Jesús ti' yan yejero'onex uch. ²³ A C'ujo', yer je' a c'ubiquex quinsbir Jesús quire' sasir u wich C'ujo'. A C'ujo' yer xan bin a quinsiquex Jesús, chen raji' tu cha'jex. A techexo', caj a c'ubex Jesús ti' a mac jach c'aso' ca' u sinejob ich cruz quir u quimin. ²⁴ Chen raji' caj ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir. M' tu cha'j u p'atar Jesús ich u quimirir rajen ric'sa'b. ²⁵ M' ja wirej, David caj u toc ts'ibtaj uch wa yan u riq'uir Cristo. Rajen caj u ya'araj David a ucho':

U burur q'uin quin quibic u t'an Jaj Ts'ur, rajra' ti' yan Jaj Ts'ur tin wicnan soc mana' ba' cu tar ten. ²⁶ Rajen qui' in wor in c'ay, quij David. Mana' ba' quin tucric quire' tech ca canantiquen. Cax quimic in winquirir, m' in tucric quire' qui' in wor, quij. ²⁷ In wer, quij David. M' ja p'atic in pixam ich in quimirir ca' bin quimiquen. M' ja

cha'j u tu'tar in winquirir tu t'aja'anen. In wer a jach yajen. ²⁸ A techo', quij David, caj a wesaj in ber quir in bin ca'an an quire' in cuxtar munt q'uin. Je' a qui'quintic in wor quire' p'eri' quij cuxtarex.

Baxuc caj u ya'araj David a ucho'.

²⁹ Pedro caj u ya'araj:

—In wet winiquirob israel—quij Pedro—. Taj yan in wa'aric techex. Uch quimic ic nunquirex David. Ti' t'aja'an u baquer ich u japnin tunich, chaca'an tu t'aja'an u baquer baje'rer. ³⁰ David u toc er aro' quire' raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Jach ara'b ti' ten C'uj tan u ya'aric ti':

Je' u tar a Cristojo'. Je' u yan tar baxuc u parare'. Raji' bin u ca' reyintic irej David.

³¹ A ucho' yer David je' u riq'uir Cristoje' tu quimen, rajen caj u ts'ibtaj David m' u tu'tar u winquirir Cristo, m' ju p'atar tu t'aja'an u baquer. ³² Taj quin wa'aric techex —quij Pedro—. Ra'iri' Jesús caj ric'sa'b ten C'uj, in bajjiri' caj in wirajob rajen quin wa'aricob techex. ³³ M' ja wirej, caj ric'sa'b Jesús ten C'uj ich u noj C'uj soc u sajta' ten tu cotor mac. Caj u c'ama'j u Taj'or u Pixam C'uj Jesús, quire' toc ara'b ti' ten C'uj uch. A ba' caj a toc irajex baje'rer, baxuc a ba' caj a toc u'yajex, ra' cu tar ich Cristo. M' ja wirej, Cristo caj u tuchi'taj u Taj'or u Pixam C'uj. ³⁴ Chen David u bajjiri' m' bin ca'anani' quire' tu yan araj David tan ya'aric:

In Jaj Ts'urir caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir: “Yan curen, quij C'uj, tin noj, ³⁵ hasta quin ts'ic tech u mosatiquech a mac u p'ec yiriquecho'.”

Baxuc caj ara'b ti' David a ucho'.

³⁶ Caj u ya'araj Pedro:

—Yan c'lotiquex quire' u winiquechex israel soc m' a

tucriquex wa mΛ' Cristo. Quire' raji' teta'b ten C'uj Cristo quir u reyinta'r ten tu cotor mac. Ra'iri' Jaj Ts'ur xan. Chen techex a ta bΛjex ich cruz soc u quimin. Quin wa'aric techex quen, raji' u jach tajir Cristo.

³⁷ Caj ts'oc u tsicbar Pedro, a mac a caj u yubob u t'Λn Pedro jach choc yorob caj yubob u yet winiquirob judío. Robob caj u c'atajob ti' Pedro yejer u yet camswinicob a mac tuchi'ta'b ten Jesús. Tan u c'ata' ti'ob:

—Ba' quic bin ic betex quire' ic bΛjobechech? —baxuc caj u c'atajob ti' Pedro.

³⁸ Pedro caj u nuncaj, cu ya'aric ti'ob:

—Ca' a c'axex a worex tan a p'Λtiquex a c'asirex. Ca' a t'Λnex Jesús yΛn c'atiquex ti' ca' u jawsej a si'pirex. Bayiri' ca' yΛn acsac ja' ta jo'rex, jujuntur techex. Jeroj tune', C'uj je' u tuchi'tiquechex u Taj'or u Pixam C'uj quir u tar tu yΛnechex. ³⁹ Quire' C'uj caj u toc araj, je' u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj ti' a pararex xan, an ten bic techex. Je' u ts'ic ti' a mac a nach xan. Bayiri', je' u ts'ic u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac teta'b ten C'uj xan.

⁴⁰ Pedro taj caj u ya'araj ti' u yet winiquirob judío yejer u jer ya'ab t'Λn, cu chich aric ti'ob:

—Ca' a acsex ta worex, yΛn p'Λtiquex a mac a cu beticob c'as soc mΛ' quet a werarex ich c'ac' —baxuc tu ya'araj Pedro ti' a pimo'.

⁴¹ Tsoy caj yubob u t'Λn Pedro a ju yet winiquirob judío, rajen caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús bayiri' xan, caj acsa'b ja' tu jo'rob. Ra'iri' u q'uinin caj u yacsajob tu yorob tres mil winic. ⁴² Robob xan, caj u ts'aj u tucurob ti' a ba' camsa'b ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u cΛnicob u t'Λn. Rajen p'eri' yorob bayiri' qui' yorob. Robob xan caj u t'Λnajob C'uj. Bayiri' p'eri'

u janΛnob quir u c'Λ'oticob wa ber caj quimij Cristo ti'ob.

Ra' tu yΛn acsajob tu yorob ti' u t'Λn C'uj

⁴³ A pimo', caj u yirajob bic jach chich u muc' C'uj caj jaq'uij u yorob a pimo'. MΛ' ja wirej, caj u yirajob u jach carem beyaj a ju camswinicob a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn. C'uj caj u yamtaj ti'ob tu beyajob a ju camswinicob a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn. ⁴⁴ A mac a caj u yacsajob tu yorob, p'eri' u tucurob, bayiri' xan, p'eri' u ba'tacob. ⁴⁵ Robob caj u canajob u ba'tac, caj u rΛc jΛsajob u taq'uin ti' a mac a ju c'at u jΛsicob ti'e'. ⁴⁶ Rajra' samane' ti' yΛnob tu cu c'ujjinticob u winiquirob judío ich a carem najo'. Bayiri' xan, ti' cu janΛnob ich yatochob, p'eri' u janticob yo'och pan quire' qui' yorob. MΛ' ja wirej, p'eri'ob yorob a caj u yacsajob tu yorob. ⁴⁷ Robob, cu c'ujjinticob C'uj a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn C'uj tan ya'aricob:

—A C'ujo', jach tsoy.

A ju yet cajarob cu sajticob a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn C'uje'. A C'ujo' cu pimquintic u yacsicob tu yorob. MΛ' ja wirej, u jer u q'uinin cu jach pimtaro.

3

Jawsa'b a mech yoque'

¹ Tan u bin q'uin, ra' u q'uinin cu naj t'Λnicob C'uj u winiquirob judío tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío ich a carem najo'. Ti' cu binob xan Pedro yejer Juan, quir u t'Λnicob C'uj. Ra' u c'at ya'aric las tres cu binob. ² Caj c'uchob tu yΛn ich u jor carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío, ra' u c'aba' u jor naj, A Jach Tsoyo'. Ti' yΛn ich a ray u jor najo' a mac mech u yoque'. Toc beri' caj rocha'b ten u nΛ' uch. Rajra' cu tarob saman cu tar purbir

ten u rac'ob, quir u c'atic u taq'uin ti' a mac a cu yocar ich a carem najo'. Tan tu c'uchur a mech yoque' caj tarob Pedro yejer Juan. ³ Jeroj caj c'ata'b u taq'uinob ten a mac mech u yoque' ti' Pedro yejer Juan. Cu yocarob Pedro yejer Juan, caj c'ata'b u taq'uinob ti'ob. ⁴ Caj xurob Pedro yejer Juan, caj qui' p'acta'b u wich, a mech u yoque', ten Pedro yejer Juan, chen Pedro caj u ya'araj:

—P'actenob —quij Pedro.

⁵ P'acta'b Pedro ten a mac mech u yoque'. M' ja wirej, cu tucrique', je' u ts'abar u taq'uine'. ⁶ Chen Pedro caj u ya'araj ti':

—Cax m'ana' in taq'uino', a teno' je' in yamtiqueche' yejer u muc' Jesucristo a caj u ts'aj tene'. A cu tar tu cajar Nazaret uche'.

Pedro caj u t'ana' caj u ya'araj ti':

—Riq'uen, ch'icren —quij Pedro.

⁷ Jeroj, caj mach u c'ab ten Pedro caj u ric'saj, caj ch'icraj, quire' seb caj chichn'ajij u jo'r u baquer, rac yejer u yoc, jeroj caj ch'icraj. ⁸ Jeroj, a mac mech u yoque', caj sit'n'ajij quir u ch'ictar, caj ximban'ajij. Jach qui' yor cu man cu qui' t'antic C'uj, cu ya'aric: "Bayo' C'uj." Cu sit' xan, jeroj quet yejer Pedro yejer Juan caj oquij ich carem naj. ⁹ Tu cotor mac cu yiricob u man u ximbar cu qui' t'antic C'uj. ¹⁰ A mac a caj u yirajob tu c'at'otajob ti' a cu naj cutar ich u jor carem naj. Ti' cu naj c'atic u taq'uin ich u jor naj a ju c'aba' A Jach Tsoyo'. Rac jaq'uuj yorob caj u yirajob jach seb caj rac jaw a mech yoque'.

Pedro cu tsec'tic u t'an C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

¹¹ Ti' yan Pedro yejer Juan tu re'a'an u jor naj a pach u c'aba' U Jor Naj a Salomóno'. A mac mech u yoc uche', caj u m'achaj u c'ab Pedro yejer Juan. M' u c'at u cha'bar. A mac a caj u yirajobi' caj u c'ana'job

yacab quir u much'quinticob u baj ich Pedro yejer Juan. Jach jac'a'an u yorob. ¹² Pedro caj u yiraj cu much'quinticob u baj tu yanob, jeroj tune', Pedro caj u t'ana'j ti'ob, tan ya'aric:

—U'yex u xibirechex Israel, biquinin ca p'actiquenex a tenobo'? Biquinin cu jac'ar a worex an ten bic a tenob caj in jawsajob a mech yoque' yejer in muc'ob? Quire' chen C'uj caj u jawsaj ti'. A techexo', ca tucrique' a tenob caj in jawsajobi', quire' taj quin c'ujinticob C'uj. ¹³ M' ja wirej, ij c'ujirex, baxuc u c'ujir ic nunquirex Abraham, baxuc u c'ujir ic nunquirex Isaac, baxuc u c'ujir ic nunquirex Jacob, raji' caj u yesaj to'onex bic jach carem u parar C'uj, a Jesús, quire' ricsa'b Jesús ten C'uj ich u quimirir. Raji' caj pay ca'an ten C'uj quir u sajta' ten tu cotor mac. A techexo' —quij Pedro—, caj a c'ubajex quinsbir Jesús ten Pilato, cax u c'at u cha'bar ten Pilato uch. Chen a techexo' —quij Pedro—, m' a c'atex u cha'bar. A techex, a c'atex a wiriquex u quimin. ¹⁴ Jesús —quij Pedro—, jach taj yor, raji' caj u betaj a ba' tsoy tu t'an C'uj. Chen a techexo', m' ja c'atex u cha'bari'. Ra' caj a c'atajex u cha'bar yajquinsir mac. ¹⁵ A techexo' —quij Pedro—, caj a wa'arajex u quinsa' a mac a cu ts'ic ij cuxtarex munt q'uin. Chen a C'ujo' caj u ricsaji' ich u quimirir. A tenob in werob taj quire' caj in wirajob cuxa'an a Jesús. ¹⁶ A techexo', caj a c'at'otajex —quij Pedro—, a rac jaw a mech u yoque', quire' caj in wacsajob tin worob u c'aba' Jesús. M' ja wirej, quire' caj in wacsajob tin worob u t'an Jesús rajen jaw a je' maca' a mech u yoc uche'. Ac'atan ta cotorechex caj a wirajex ts'oc u jawar a mech u yoque'.

¹⁷ Pedro caj u ya'araj ti'ob tan

ya'aric:

—U'yex in wet winiquirob judío. Techex mΛ' ja werex a ba' caj a betajex caj a wa'arajex u quinsa' Jesús. MΛ' yerob xan ich jach ts'urirex a ba' caj u betajob ti' Jesús. A teno' in wer mΛ' ja najtexi'. ¹⁸ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u ts'aj u tucur ti' mac ca' u tsicbΛtob a ba' u c'at C'uj rajen robob caj u tsec'tajob wa yΛn u muc'yaj Cristo, yΛn u quinsa' xan. Toc nup'sa'b a ba' ara'b ten C'uj baje'rer. ¹⁹ Rajen ca' a c'axex a worex. Ca' a p'Λtex a c'asirex. Ca' a t'Λnex C'uj quir u jawsic a si'pirex soc qui' a worex ti' C'uj. ²⁰ Soc jaj ix tΛcoj wa C'uj, je' u ca' tuchi'tic Jesús quir u ca' tar tera'. MΛ' ja wirej, uch teta'b Cristo ten C'uj quir u taquic tu cotor mac. ²¹ Chen Jesús ti' cu yΛn p'atΛr ich ca'anan baje'rer hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin quir u tar. YΛn u ts'ocar u tajquintic tera' ich yoc'ocab, a ba' toc ara'b ten C'uj, ti' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. ²² MΛ' ja wirej —quij Pedro—, ic nunquirex Moisés caj u ya'araj: “A Jaj Ts'uro', a C'ujir techex, je' u tetit ca' tac ich a wet winiquirob judíojo' turiri' mac, a je' u ts'abΛr u tucur ten C'uj, quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj an ten bic C'uj caj u tetaj a teno'. Ca' u'yex a ba' cu bin u tsec'tic techex. ²³ Chen tu cotor mac a mΛ' u yubicob u t'Λn a cu bin u tsec'tico', je' u joc'sa' ten C'uj ich u yet winiquirob judío quir u bin erar.” A baxuco' caj u ya'araj Moisés uch —quij Pedro.

²⁴ Ra'iri' xan, caj u tsec'tajob uch tu cotor mac a ts'a'b u tucur ten C'uj a ba' ca wiriquex baje'rer. A Samuelo', a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, raji' caj u tsec'taj a ba' ca wiriquex baje'rer, bayiri' xan, a ju jerob, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj a caj tarob tu pach Samuelo' caj u tsec'tajob a ba' ca wiriquex baje'rer xan. ²⁵ A techexo' —quij Pedro—,

u pararechex a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj uch, quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj, quire' robob a nunquirex a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, a techexo' bin a c'Λmex a quet yor t'Λno', a caj u betaj C'uj yejer a nunquirex a ba' tu toc araj ti'ob uch. Quire' baxuc caj ya'araj C'uj ti' ic nunquirex C'uj uch. U'yex ba' caj u ya'araj C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: “Barer ca' bin pimac u parar a parar, quij ya'aric C'uj, je' u tar turiri' mac ich u parar a ca' parar quir u yamtic tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab.” ²⁶ Rajen, a C'ujo' caj u tetaj u parar C'uj ca' u tuchi'tej ich yoc'ocab tu yΛnechex u winiquirob judío. PΛyber caj u tuchi'taj ich techex soc a c'axiquex a worex soc a p'Λtiquex a si'pirex —baxuco' caj u tsec'taj Pedro ti' u yet winiquirob judío.

4

Pedro yejer Juan ΛcΛtan ch'iric ich u jach ts'urirob a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

¹ Ti' toy cu tsicbar Pedro yejer u yet winiquirob judío a tu much'quintajob u bΛj ich Pedro yejer Juan, quire' jaws'a'b a mech u yoque'. Jeroj caj c'uchob u jach ts'urirob a sacerdoté ti' u winiquirob judío yejer u ts'urirob u policía a ti' yΛn ich a carem najo' tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Yet taracob saduceo, a cu ya'aricob: “MΛ' u riq'uir mac ich u quimirir.” ² Ra' u jach ts'uririrob caj p'ujob ti' Pedro yejer Juan quire' cu camsicob u yet winiquirob judío ich a carem najo'. MΛ' ja'riri', p'ujob quire' cu tsec'ticob wa je' u riq'uir mac ich u quimirir an ten bic Jesús riq'uij ich u quimirir. ³ Jeroj tune', chuc Pedro yejer Juan ten u policía a

ti' y^Λnob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' caj u chucajob oq'uín caj bin purbir m^Λcbir tu cu naj m^Λquic mac soc samane' cu joc'sicob u tocar u jo'r Pedro yejer Juan. ⁴Y^Λn ya'ab mac a caj u yacsajob tu yorob tu tu yubob u tsec'tic u t'^Λn C'uj Pedro. Y^Λn cinco mil xib caj u yacsajob tu yorob, ja'ri' xaca'an a xibo', m^Λ' xaca'an a xquico'.

⁵ Caj sasij caj u much'quintajob u b^Λj ich u cajar Jerusalén quir u tocar u jo'r Pedro yejer Juan. Caj tarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, yet taracob y^Λjcam^Λy^Λjirob u t'^Λn Moisés, yet taracob u ts'urir u cajar a cu ya'ara' a nuxibo'. ⁶ Yet tarac Anás, raji' u jach ts'urir tu cotor u sacerdote u winiquirob judío. Yet tarac Caifás, yet tarac Juan, yet tarac Alejandro u b^Λjjob Anás. ⁷ Jeroj tune', caj tuchi'ta'b mac ca' xic p^Λybir Pedro yejer Juan tu m^Λca'anob. Caj c'uchob caj ch'icr^Λj Pedro yejer Juan ich ^Λcatan tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío. Caj c'ata'b ten u ts'urirob u winiquirob judío ti' Pedro yejer Juan:

—Ba'quir a muq'uexi' quir a jawsiquex a mac mech u yoque'? Mac caj u ts'aja techex a beyajex quir a betiquex a baxuco'?

⁸ Caj u nuncaj ti'ob Pedro, chen Pedro m^Λ' cu nunquiqui', u Taj'or u Pixam C'uj, rajen raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Ca c'atiquex tenob an ten bic caj in jawsajob a mech u yoque'. ⁹ U'yex —quij Pedro—, in jach ts'urir ij quet winiquirob judío yejer in ts'urir a nuxibo'. Bayiri' xan, u'yex tu cotorechex u winiquirob judío. ¹⁰ U'yex a ba' quin wac techex ca' a najtex bic tabar caj in jawsajob a mech yoque'. M^Λ' ja wirej, yejer u muc' Jesús caj in jawsajob a mech yoque'. A Jesús'o', a c^Λja'an ich u cajar Nazaret uche'. A caj a

sinajex ich cruze', chen ric'sa'b Jesús ich u quimirir ten C'uj. Rajen ti' y^Λn ^Λcatan techex ch'icric tu y^Λnechex a mech yoc uche' baje'rer. ¹¹ U'yex tu cotorechex u winiquirob judíojo', rajen ts'ibta'b ich u t'^Λn C'uj ti' Jesús tu cu ya'aric wa raji' u tunichir a pur ten a mac a tu ts'apquintajob tunich quir u beticob a carem najo'. Chen baje'rer ra' u tunichir a cu chichquintic u yoc naje'. M^Λna' u jer u tunichir an ten bic raji'. M^Λ' ja wirej, a techexo', caj a c^Λnajex a mac a caj u pich'tajob a ray u tunichiro', quire' techex m^Λ' ja c'^Λmex Jesús. ¹² M^Λ' ja wirej —quij Pedro—, m^Λna' u jer mac cu bin u taquico'onex, quire' m^Λna' u jer tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquico'onex tera' ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj Pedro ti'ob.

¹³ U jach ts'urirob u winiquir judío caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Pedro yejer Juan caj u ya'arajob:

—A biquinin jach chich yorob yubicob, robob m^Λ' yerob ju'uni', tin t'^Λnob robob yubicob gente?

Chen caj u c'^Λotob yet manacob yejer Jesús rajen jac'a'an u yorob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹⁴ Bayiri' xan, caj u yirob ti' ch'ica'an a mac a jaw u yoque' tu y^Λnob rajen m^Λ' yerob bic tabar u nuquicob. ¹⁵ Jeroj caj u jamach joc'sajob Pedro yejer Juan ich tancab soc u tsicbarob ich u w^Λc'as jach ts'urirob. ¹⁶ Caj u tsicb^Λtajob tan ya'aricob:

—Bic quic bin ic betex ti' a ray xibo' a ti' y^Λn ich tancabo'? M^Λ' ja wirej, caj u yubob ij quet winiquir judío u juminta' u jaw^Λr a mech u yoque' rajen yerob tu cotor mac ich u cajar Jerusalén. M^Λ' bic tabar ij cariquex: “M^Λ' taji!” wa quij cariquex m^Λ' carem u beyaj aro'. ¹⁷ Soc m^Λ' u manob u tsec'ticob Pedro yejer Juan, ca' ic jac'sex u yorob soc u p'^Λticob u tsec'ticob u t'^Λn ti'

Jesús—baxuc caj u ya'arajob u jach ts'urirob u winiquirob judío.

¹⁸ U jach ts'urirob u winiquirob judío caj u wac'as payajob Pedro yejer Juan ich tu y_{AN} a jach ts'urirob u winiquirob judío. Jeroj acsa'b Pedro yejer Juan tu y_{AN}ob. Jeroj tune', caj q'ueya'b Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob cu ya'aricob wa ma' u y_{AN} camsicob ti' Jesús ma' u y_{AN} tsec'ticob ti' xan.

¹⁹ Pedro caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:
—Tucrex wa ba' tsoy tu t'_{AN} C'uj, wa quin chen u'yicob a t'_{AN}ex, wa y_{AN} in wu'yicob a ba' cu ya'aric C'uj? ²⁰ Tin t'_{AN}, ma' in wu'yicob a t'_{AN}ex, y_{AN} in wu'yicob a ba' cu ya'aric C'uj. Y_{AN} in man in wa'aricob a ba' caj in wirajob yejer a ba' caj in wu'yajob —baxuc tu ya'araj Pedro ti' u jach ts'urirob.

²¹ Jeroj tune', chich t'_{AN} Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj ts'oquij caj cha'b u binob ten u jach ts'urirob. Ma' ja wirej, u jach ts'urirob ma' yerob bic cu bin u beticob ti'ob quire' cu sajta'r u yet winiquirob judío quire' robob cu jach t'_{AN}icob C'uj cu ya'aricob bic jach carem C'uj, quire' a ba' u ber ti' a mech u yoque'. ²² Bayiri' xan, a mac jawsa'b ti' a mech yoque' manij cuarenta yaxq'uin.

A mac a yacsm_{AN}ob tu yorob cu t'_{AN}icob C'uj quir u chichquintic u yorob

²³ Caj ts'oc u cha'b_{AR} Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj binob tu y_{AN} a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} C'uj. Caj c'uchob caj tsichan_{LIJ} Pedro a ba' ara'b ti'ob ten u jach ts'urirob u winiquirob judío a nuxibo', yejer u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío. ²⁴ Caj ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pedro ti'ob jeroj caj u t'_{AN}ajob C'uj.

P'eri'ob cu tsicharob yejer C'uj tu cu t'_{AN}icob, tan ya'aricob:

—Jach caremech C'uj —quij ya'aricob—, c'ucha'an a wor a betej tu cotor ba'. Tech C'uj caj a betaj ru'um, tech caj a betaj c'ac'nab yejer tu cotor a ba' y_{AN} ich c'ac'nab. Tech caj a betaj ca'anan yejer tu cotor a ba' ti' y_{AN} ich ca'anan. ²⁵ Ic nunquirex David caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj rajen baxuc a jera' caj u ts'ibtaj uch:

An biquinin caj p'ujob tu cotor u cajar a tu y_{AN} a ma' u winiquirob judío? An biquinin cu tucricob c'as a pimo? quij David. ²⁶ Ma' ja wirej, cu ts'iquinta' C'uj ten u jach ts'urirob u cajarob. Bayiri' xan, cu ts'iquinta' C'uj ten a reyo' a cu rey-inticob u cajarob. Cu rac much'quinticob u baj quir u ts'ictarob yejer C'uj, bayiri' yejer a mac a teta'b ten C'uj.

Baxuc caj u ts'ibtaj David caj ts'a'b u tucur ten C'uj uch.

²⁷ A mac a ti' toy cu t'_{AN}icob C'uj caj u ya'arajob ti' C'uj:

—Jach jaj C'uj, toc nup' a t'_{AN} tech baje'rer, quire' ich a je' cajara', u cajar Jerusaléna', cu much'quintob u baj. Ma' ja wirej, cu much'quintob u baj Pilato yejer u rey a Herodes yejer a mac a ma' u winiquirob judío, cax yejer u winiquirob judío quire' u p'ec yiricob Jesús. Tan u ts'iquinta'r a parar Jesús, C'uj, a mac a tech caj a tetaj. ²⁸ Jeroj, caj ts'oc u p'acticob caj u quinsajob a parar C'uj an ten bic tech caj a toc araj uch, quire' baxuc caj a toc tucraj tu ch'ic chunin. ²⁹ Ir a wirej C'uj, —quij ya'aric a yacsm_{AN}ob tu yorob—, baje'rer robob cu p'acticob a tenob a mac a tech caj a tetaj. Rajen chichquintej in worob a tenob' C'uj baje'rer, soc ma' in ch'ic sajaquirob ti'ob, soc in bin in tsec'ticob a t'_{AN} C'uj.

³⁰ Chuquej tenob a muc' C'uj, soc c'ucha'an in worob in jawsicob a mac a y_{AN} u yajiriro'. Chuquej tenob a muc' C'uj, quir in beticob carem beyajob, soc in wesicob ti'ob u muc' a parar Jesús, C'uj. —baxuc caj u t'_{AN}ajob C'uj a yacsm_{AN}ob tu yorob.

³¹ Jeroj caj ts'oc u tsicharob ti' C'uj, tu cura'anob ich naj caj pecn_{AN}jij u n_{AN}jir, jeroj tune', caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu y_{AN}ob a yacsm_{AN}ob tu yorob, jeroj caj ruc'ob, caj binob u tsec'ticob u t'_{AN} C'uj. Jach chichij u yorob tu tu tsec'tajob u t'_{AN} C'uj.

Ra' u ba'tac tu cotor mac

³² A mac a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} C'uj caj u p'eriquintob u tucurob soc p'eri' u yorob. Rajen m_{AN}na' mac cu yaricob: "A teno' ten y_{AN}nino'." Quire' tu cotor mac y_{AN}nin. ³³ M_{AN}' ja wirej, a mac a tuchi'ta'b ten Cristo cu man u tsichaticob rig'uij Cristo. Jach manan y_{AN} u muc'ob tu cu tsichaticob ti' Cristo ich mac. M_{AN}' ja wirej, a C'uj jach manan caj u yamtaj ti'ob. ³⁴ Quire' t_{AC} y_{AN} u noc'ob. Wa cu yiricob m_{AN}na' u ba'tac cu jas_{AR} ti'. Baxuc wa m_{AN}na' u yo'ochob cu jas_{AR} ti'. Wa m_{AN}na' u noc'ob cu ts'abar ti'. Quire' a mac a y_{AN}nin ru'um cu canic quir u jaricob u taq'uin, bayiri' xan, a mac a y_{AN}nin yatocho' cu canic quir u jaric u taq'uin. ³⁵ Tu cu jaricob u taq'uinob ti' cu binob u p'_{AN}aticob u taq'uinob ich a mac a tuchta'bob ten Jesús quir u tsec'ticob u t'_{AN}. Robob tune', cu r_{AC} jas_{IC}ob ti' a mac m_{AN}na' ti'e'. ³⁶ A baywo', José ti' y_{AN} tu y_{AN}ob a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} C'uj. Raji' c_{AN}ja'an ich u petenin Chipre uch. Ra' pachij u jer u c'aba', Bernabé u c'aba'. Raji' p_{AN}cha'an ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'_{AN}, quire' raji' u c'at u ya'aric: Ra' cu chichquintic u yor mac. Ra' u yo'nen Leví xan,

a Bernabéjo'. ³⁷ Bernabé xan, caj u canaj u ru'um caj ts'oc u canic caj tar p'_{AN}t_{AN}bir u taq'uin u bo'orir u ru'um ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'_{AN}.

5

U si'pir Ananías yejer u si'pir Safira

¹ Chen ti' y_{AN} u jer xib caj t'_{AN}nij Ananías. Y_{AN} u rac' a t'_{AN}nij Safira. Bayiri' xan, tu canajob u ru'um. Jun xot' caj u canajob, p'eri' u ru'umobe'. ² U rac' Ananías u c'aba' Safira yer mun tu jaraj caj u canaj u ru'umob. M_{AN}' ja wirej, tu mucu ch'aj jun xot' u taq'uin tu tu canajob u ru'um, jeroj tune', Ananías caj bin u p'_{AN}atej a jun xot' u taq'uinob ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_{AN}. ³ Pedro caj ya'araj ti' Ananías:

—An biquinin caj a wu'yaj u t'_{AN} quisin quire' a techo' caj a chen p'_{AN}taj jun xot' a taq'uinex ich a tenob? Je' wa ju c'uchur a wor a tucic ti' u Taj'or u Pixam C'uj Ananías. M_{AN}' ja wirej, caj a mucu ch'aj jun xot' a taq'uinex tu caj a canaj a ru'umex soc y_{AN} taq'uin ti' a nojnoj b_{AN}jiri'ex. ⁴ M_{AN}' ja wirej, Ananías quen, wa m_{AN}' ta canajex a ru'umex ca'ch, toc techex y_{AN}nin, bayiri' xan, caj ts'oc a caniquex a ru'umex toc techex y_{AN}nin a taq'uinob. An biquinin techex caj a tucrajex a mucu ch'iquex jun xot' a taq'uinob? M_{AN}' ta tusa xibi' an bic ten caj a tusen, ta tusex C'uj.

⁵ Caj ts'oc u yubic u t'_{AN} Pedro, Ananías seb caj quimij. Tu cotor mac a tu yubob bic tabar quimij Ananías caj jaq'uij u yorob. ⁶ Jeroj tune', caj tarob ca'tur xib, a m_{AN}' uch xuruc u baquero' caj ric'ob quir u pixicob u baquer Ananías. Jeroj caj c'ocha'b u baquer caj binob u muquejob u baquer.

⁷ Caj ts'oc u man tres hora caj c'uchij u rac' a Safirajo', caj c'uchij ich tu y_{AN}ob a yacsm_{AN}ob tu yorob.

Chen ma' yer wa quimij u mami'.

⁸ Caj c'ata'b ti' Safira ten Pedro:

—Arej ten wa baxuc u bo'orir caj a canaj a ru'umex?

Safira caj u nuncaj:

—Jach baxuco' u bo'orir caj u canaj.

⁹ Pedro caj u ya'araj ti':

—An biquinin peri' caj a tumta-jex u yor u Taj'or u Pixam C'uj quir a wiriquex wa sasir u wich? A ra ch'ica'anob tu jor naj a ya'c'ochirob u baquer a mamó'. Baxuc tech ca' bin u c'ochob a baquer tech xan —baxuc caj u ya'araj Pedro.

¹⁰ Seb caj quimij Safira acatan ich Pedro. Jeroj tune', caj tarob ya'c'ochirob u baquer u mam. Caj irir quimen Safira caj u c'ochob u baquer caj muquij. Ca'rac caj mucob. ¹¹ Caj rac jaq'uij yorob a yacsmanob tu yorob u t'an C'uj tu much'a'anob ich Pedro. Baxuc a mac yubmanob an bic tabar quimob Ananías yejer Safira, jaq'uij u yorob xan.

U carem beyajob a mac a tuchi't'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'an

¹² A mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'an caj u yesajob u muc' C'uj ya'ab, ich tu cotor mac a ti' yan ich u cajar Jerusalén. Ma' ja wirej, robob ich u cajar Jerusalén caj u yirajob a carem beyajob a tu betajob. A mac a yacsmanob tu yorob u t'an C'uj tu much'quintajob u baj tu re'a'an u jor naj u c'aba' Salomón. ¹³ Cu chen iricob tsoy a yacsmanob tu yorob u t'an C'uj ten a mac c'aja'anob ich u cajar Jerusalén. Chen cu sajticob. Cu ch'ic sajquirob ti' u yet winiquirob judío ten a ma' u yacsmanob tu yorob ti' u t'an C'uj. Ma' ju binob tu yan a yacsmanob tu yorob u t'an C'uj. ¹⁴ Cax yan ya'ab mac a ma' yacsmanob tu yorob, a yacsmanob tu yorob tan u jach pimtarob cax xib, cax xquic tan u rac pimtarob.

¹⁵ Tu cu man Pedro ti' cu tar purbir u yajirob soc u jawarob. Cax ti' cu chaquinticob ich u bo'oy Pedro, yerob je' u jaware'. Cu tarob purbir yejer ch'ac bayiri' xan, yejer yorxa'an cu tarob purbir ich Pedro. ¹⁶ Bayiri' xan, a mac c'aja'anob bayt'ac tu cajar Jerusalén cu tarob purbir a mac aca'an u quisinin ti'ob. Cu tarob purbir ich Pedro quir u joc'sa'r u quisinin. Baxuc a mac a yajo', cu tarob purbir ich Pedro ca' jawarob u yajirob. Pedro caj u rac jawsaj u yajirob.

Chuc Pedro yejer Juan

¹⁷ Ma' ja wirej, jach choquij yorob u sacerdote u winiquirob judío yejer u nupob u winiquirob a saducejo', quire' cu yiricob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, a ba' tsoyir cu beticob. ¹⁸ Rajen tuchi'ta'b policia ten u jach ts'urirob, ca' u chuquejob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. Caj ts'oc u chuquicob caj binob u purob tu cuch tu cu naj maquicob mac. ¹⁹ Chen ac'bir, caj tarij ya'jmasir u t'an C'uj tu ma'ca'anob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. Raji' caj u q'ue'aj u jor tu ma'ca'anob, caj joc'sa'ob. Ac'bir caj joc'sa'ob, jeroj tune', raji' caj u ya'araj ti'ob:

²⁰ —Joq'uenex, ca' xiquechex, arex yubob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc arej ti'ob u t'an C'uj, soc yerob bic tabar u cuxtarob mac munt q'uin, ca' jawarob u si'pirob.

²¹ Barej caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten ya'jmasir u t'an C'uj, a mac ma'ca'anob ca'ch caj binob tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj tune', caj o'cob u camsicob u t'an C'uj. Tabar u sastar caj c'uchob.

Jeroj tune', u jach ts'urir sacerdote caj c'uchij yejer a mac u yet binacob, robob caj u payob ca'

tac u much'quinticob u baj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, quiet yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric, a nuxibo'. Barej caj rac c'uchob tu cotor u jach ts'urirob, jeroj tune', caj tuchi'ta'b palybir tu maca'anob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. ²² Chen caj c'uchob a policíajo' tu maca'anob ca'ch, a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, caj u yirob mana'. A policíajo', caj wac'as urob ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. ²³ Caj u ya'arajob:

—Mana', qui' toy c'ara'an u jor, bayiri' xan, ti' yanob yajcananyajirob tu maca'anob ca'ch. Caj in q'ue'ajob, mana' tu cuch, chen naj —baxuc tu ya'araj a policíajo' ti' u jach ts'urirob.

²⁴ Caj yubob u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u capitán a policíajo', jaq'uij yorob. Ma' ja wirej, robob ma' yerob bic tabar caj joc'ob, quire' qui' c'ara'an u jor tu maca'an a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. ²⁵ Ra'iri' u q'uinin caj tarij mac caj u ya'araj ti'ob:

—A caj a macajex jo'oraj ti' yanob ich carem naj tu quic naj c'ujinticob C'uj. Ti' ch'ica'anob, cu camsicob u yet winiquirob judío.

²⁶ Caj ts'oc u rac u'yicob ya'araj, caj binob palybirob ten u capitáno' policia yejer u rac'ob u yet policia. Caj binob u palyej a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. Caj c'uchob tu yanob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, caj u qui' palyajob, quire' wa ma' ju qui' palyob, cu ch'ic sajquirob u ch'ininob u jo'r ten u yet winiquirob judío, a ti' much'a'anob ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an. ²⁷ Jeroj caj tarob purbir ich u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío yejer u yet ts'urirob u

winiquirob judío, ts'ar u pachob u ch'ictarob ich acatan u jach ts'urirob u winiquirob judío. Chen a mac u jach ts'urir u sacerdote u winiquirob judío, caj u c'ataj ti'ob tan ya'aric:

²⁸ —Ma' wa caj in wa'arob techex, ma' a yan camsiquex u t'an Jesús? Chen ma' ja quibex in t'anob. Ra' a mac c'aja'an ich u cajar Jerusalén caj u yubob ba' caj a camsajex. Ma' jari', ca p'at'uiquex in pachob an ten bic caj in quinsob ti'.

²⁹ Pedro caj u nuncaj ti' u jach ts'urir u sacerdote u winiquirob judío. Bayiri' a ju yet tuchi'tacob ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, caj u nuncajob u t'an xan, caj u ya'arajob:

—Yan u'yibir a ba' cu ya'aric C'uj ca' in quibejob, cax ma' in wu'yicob u t'an mac, a ba' cu yaque'. ³⁰ A techexo', caj a quinsajex Jesús caj a wa'arajex ca' sinic ich cruz, chen ij C'ujirex ra' u C'ujir ic nunquirex caj u ric'saj Jesús ti' u quimirir. ³¹ A Jesús'o', caj payij ca'an an ich u noj C'uj quir u ts'urintic tu cotor mac, bayiri' xan, quir u taquic tu cotor mac. Ma' ja wirej, a C'ujo' u c'at u yiric u c'axicob u yorob soc u p'aticob u c'asirob tu cotor u winiquirob israel, quir u jawsic u si'pirob. ³² A je' quin wa'aricob techex, taj quire' caj ts'oc u riq'uir ich u quimirir caj in wirajob tin wich, bayiri' xan, u Tajor u Pixam C'uj yer a ba' quin tsicbaticob techex jach taj. Ma' ja wirej, jari' ts'a'b u Tajor u Pixam C'uj ti' a mac a cu quibicob u t'an —baxuc caj u nuncajob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an.

³³ Caj yubob ya'ara'r ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an, jeroj u jach ts'urirob, u winiquirob judío jach p'ujob yorob rajen u jach ts'urirob u jach c'at u quinsicob a mac a tuchi'ta'b

ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn.
³⁴ Chen turiri' a ti' yʌni' ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac a fariseojo', Gamaliel u c'aba', raji' xan, yʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés. Tsoy yiricob Gamaliel tu cotor mac. Caj riq'uij ch'ictar Gamaliel quir u tsichbar yejer u yet ts'urirob u winiquirob judío. Chen caj u yʌn araj ca' joc'sacob ich tancab a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn. Jamach joc'sa'b tu much'a'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ³⁵ Caj joc'sa'b, jeroj caj u t'ʌnaj u yet jach ts'urirob u winiquirob judío Gamaliel, caj u ya'araj ti'ob:

—In wet jach ts'urirobex u winiquirob judío, a techexo', u xibirechob Israel qui' qui' ʌnantej a bʌjex ti' a je' xibo' a ca pʌq'uiquex u pachob, a mac a ti' yʌn ich tancab baje'rer. ³⁶ Mʌ' wa c'aj techex a ray u q'uinino' caj ts'iquij Teudas, quire' u jach ts'urir u cajar. C'aj wa techex a ba' caj u ya'araj Teudas? Mʌ' wa caj u ya'araj: “A teno' u jach ts'uriren tu cotor mac.” Yʌn mac tu quibajob u t'ʌn, rajen caj sayob tu pach Teudas. Yʌn cuatrocientos xib caj sayob tu pach Teudas uche'. Chen caj quinsa'b Teudas jeroj a mac a sayob tu pach uche' caj rʌc binob tu yatochob. A baywo' ts'oc u binob.

³⁷ Caj u wʌc'ʌs araj Gamaliel ti' u yet ts'urirob u winiquirob judío, tan ya'aric:

—Mʌ' wa ja c'ʌ'otex u q'uinin caj ic ts'ibtajex ij c'aba'ex quet yejer tu cotor mac soc yerob mun u pimino'onex? Jeroj tune', caj ts'iquij a mac u c'aba' Judas yejer u jach ts'urirob tu cajar. A Judaso' ra' cʌja'an ich u ru'umin Galilea. Ra'iri' xan, caj u pʌyʌj ca' xicob tu pach a pimo'. Jeroj caj quimij Judas xan. A mac a cu sayʌrob tu pach uche' caj binob ich yatochob. ³⁸ Rajen quin wa'aric techex —quij Gamaliel—. Yʌn tsire'ej, p'ʌtej tu

junanob. Je' u ts'ocare' —quij—, wa chen yejer u muc' xib cu camsicob.

³⁹ Chen wa cu tar ich C'uj a ba' cu camsicobe'. Mʌ' u c'uchur a worex a su'siquex a ba' cu camsicobe'. Mʌ' ja wirej, je' a ts'iquintiquex C'uj —baxuc caj ya'araj Gamaliel ti' u yet ts'urirob u winiquirob judío.

⁴⁰ U jach ts'urirob u winiquirob judío caj u quibajob a ba' caj u yubob ya'ara' ti'ob ten Gamaliel. Jeroj, tu ca' acsajob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn ich tu yʌn u jach ts'urirob u winiquirob judío. Robob caj u c'am t'ʌnajob ti'ob, caj ts'oc u jʌts'icob u pachob, caj ya'arob ti' a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn:

—Mʌ' a yʌn manex a camsiquex u t'ʌn Jesús, mʌ' biq'uin ca camsiquex u t'ʌn. Jeroj tune'.

Caj cha'bob ca' xicob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn. ⁴¹ Robob caj joc'ob ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío jach manan qui' yorob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn. Mʌ' ja wirej, qui' yorob quire' C'uj caj u cha'j u muc'yajob quire' caj u yacsajob tu yorob u t'ʌn Jesús. ⁴² Jeroj tune', a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn mʌ' ju p'ʌtob u camsicob u t'ʌn Jesús, mʌ' ju p'ʌtob u tsec'ticob wa Jesús raji' a Mesíaso', cax ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, cax ich yatoch mac.

6

A siete yʌjyaminob u beyaj

¹ A ray u q'uinino', cu pimtarob a yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn C'uj. Seb caj pimjijob a caj u yacsob tu yorob. Chen a mac a yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn C'uj a ju t'ʌnob griego, cax u winiquirob judío, robob mʌ' quet yorob yejer u yet winiquirob judío a ju t'ʌnob hebreo. Rajen caj u ya'arob a mac u t'ʌnob griego ti' a mac a ju t'ʌnob hebreo:

—Iric, ma' tsoy a jasiquex, quire' coy a jasiquex yo'och ti' a xquico' a quimenob u mame', a mac a cu t'lanob griego, quire' rajra' coy a jasiquex yo'och.

² Rajen a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'lan, caj u t'lanajob u yet acsa'orirob quir u much'quinticob u baj ich a doce xib a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'lan. Robob caj u ya'arajob ti' u yet acsa'orirob:

—Ma' tsoy in chen p'aticob in tsec'ticob u t'lan C'uj soc tsoy in jasicob a ba' u c'at a xquico' a quimenob u mame'. ³ Rajen in wet acsa'orirex ca' ic tetejex ich ij quet acsa'orirex siete xib a mac tsoy ta t'lanex, a ra' cu ts'urinticob u Taj'or u Pixam C'uj, a ju jach erob ba'. A ray xibob, je' ic teticquex soc robob cu jas'arob a ba' u c'at ti' a xquico' a quimenob u mame'. ⁴ Chen a tenob, a mac a teta'b ten C'uj quir in tsec'ticob u t'lan, chen rajra' quin tsec'ticob u t'lan C'uj quet rajra' quin t'lanicob C'uj quire' ra' in beyajob —baxuc caj u ya'araj ij caljtuchiyajir Jesús.

⁵ Caj qui'jij yorob a ju yet acsa'orirob caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'lan, rajen p'erio'ob caj u tetajob Esteban, quire' taj caj u yacsaj tu yor u t'lan Jesús, bayiri' xan, quire' u Taj'or u Pixam C'uj cu jach ts'urinticob Esteban. Caj teta'b xan, Felipe. Caj teta'b Prócoro. Caj teta'b Nicanor. Caj teta'b Timón. Caj teta'b Parmenas. Caj teta'b Nicolás a ra' cu tar ich u cajar Antioquía. Ma' ja wirej, raji' a ucho', caj u c'ujintaj C'uj an ten bic u winiquirob judío, chen a baje'rero' caj u yacsaj tu yor u t'lan Jesús. ⁶ Jeroj caj ts'oc u teticob a siete xibo', a cu bin u yamticob u beyaj a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'lan, caj p'ayob ich acatan a ray doce xibo'. Jeroj

caj tsicbanjajob C'uj a mac a teta'b ten C'uj quir u tsec'ta'r u t'lan, u yajyamino'ob u beyaj. Caj ts'oc u t'lanicob C'uj caj u ts'anc'altajob ti'ob, a teta'anobe', quir u c'lamicob u beyajob a teta'ane'.

⁷ A baywo', ya'ab mac caj u yalnxchun u c'lamicob u t'lan C'uj. Ma' ja wirej, cu jach pimtarob a yacsm'ano'ob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Cax ya'ab u sacerdote u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u c'lamajob u t'lan C'uj, caj sayob tu pach Jesús.

Chuc Esteban

⁸ Ma' ja wirej, a Estebano' quire' tan u yamta' ten C'uj, rajen jach chich u muc'. Jeroj tune', caj u yesaj ya'ab u carem beyajob, cax a ba' cu jac'sic yorob mac xan. Baxuc caj esa'b ten Esteban ti' u yet winiquirob judío soc yeticob ti' yalnx C'uj yejer Esteban. ⁹ Chen a ray u qu'uinino', ti' yalnx mac a cu tarob ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ju chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj, a rayo', p'acha'an u c'aba' ten mac uch: "A c'urewo'." Ma' ja wirej, ti' cu tarob u c'urewob mac a ucho', chen baje'rer toc cha'b u binob. Ich a ray xibo' tar u tarob ich u cajar Cirene. Ti' cu tarob ich u cajar Alejandría. Ti' cu tarob ich u cajar Cilicia. Bayiri' xan, ti' cu tarob jun yar ich u ru'umin Asia. Robob caj rac binob tu yalnx Esteban quir u nunca'rob u t'lan Esteban. ¹⁰ Je' wa ju c'uchur yorob u nuncbir u t'lan Esteban ten a ray xibo'? Ma' c'ucha'an yorob u nunca'rob u t'lan Esteban, quire' u ne'er ba', quire' tan u yamta'r u nunca'r u t'lan Esteban ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹¹ Quire' caj u yirajob ma' c'ucha'an yorob ti' Esteban, a ray xibo' caj u mucu bo'tajob a cu nunca'rob u t'lan Estebane'. Caj bo'ota'bob mac

soc u tus pac'ar u pach Esteban. Caj u tusarajob:

—MΛ' ja wirej —quij—, tij cu'yajex tan u p'astic Moisés, Esteban. Bayiri' xan, tij cu'yajex tan u p'astic C'uj.

¹² Baxuc a jera' a mac a cu nunca'ob u t'Λn Esteban ca'ch, caj u p'usajob u yorob a nuxibo' a mac u ts'urirob u cajar. Baxuc xan, caj u p'usajob u yorob a yajcamaΛajjirob u t'Λn Moisés, quet bayiri' caj u p'usajob u yorob a pimo' soc u tarob chuchbir Esteban quir u pΛyic ich tu much'a'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹³ A mac a bo'ota'b ten a mac a cu nunca'ob u t'Λn Esteban ca'ch, robob cu pac'arob u pach Esteban ich Λcatan u jach ts'urirob u winiquirob judío. Caj ya'arajob ti'ob:

—A je' Estebana', mΛ' u xur u p'astic u t'Λn C'uj a tu ya'araj Moisés uche'. MΛ' ju xur u p'astic a je' carem naja'. ¹⁴ Tij cu'yajex ya'aric, Jesús, a cu tar ich u cajar Nazarete', je' u rΛc jubsic a je' carem naja'. Bayiri', tij cu'yajex ya'aric bin u rΛc ts'ocsej Jesús u t'Λn Moisés yejer a ba' nanij tic rΛc betajex —baxuc caj u ya'araj a mac a tan u pΛq'uicob u pach Esteban.

¹⁵ Ti' cura'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío caj u pΛctajob u ts'urirob u winiquirob judío. Cu pΛcticob Esteban. Robob caj u yirob u sasir u wich Esteban irej sasir u wich yajmasirob u t'Λn C'uj.

7

Tu nunca Esteban ti'ob

¹ Caj c'ata'b ti' Esteban ten u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío:

—Jach taj wa tu pΛq'uicob a pach? —quij.

² Esteban caj u nuncaj ti' caj u ya'araj:

—U'yex a ba' quin wac techex in jach ts'urirechex ij quet winiquirob judío, bayriri' xan,

u'yex in wet winiquirob judío. U C'ujir, a mac jach manan chichir u muq'ue', caj u t'Λnaj ic nunquirex Abraham uch, wa ber ti' toy yΛn uch ich u ru'umin Mesopotamia, cax mΛ' toy xic cΛjtari' ich u cajar Harán. ³ MΛ' ja wirej, a C'ujjo' caj u ya'araj ti' ic nunquirex Abraham uch: “Toc p'Λt a bΛjob —quij C'uj. Toc p'Λt a cajar ca' xiquech tu quin pΛyic a ber. Ti' ca bin cΛjtar.” Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham —quij Esteban. ⁴ Ic nunquirex Abraham caj joq'uuj caj u p'Λtaj tu cΛja'anob u winiquirob Caldea. Jeroj tune', bin u cΛjtar ich u cajar Harán. Caj quimij u tet Abraham, caj pΛyij ten C'uj, caj u p'Λtaj u cajar Harán, caj bin cajar ich u cajar tu cΛjo'onex baje'rer. ⁵ Chen a C'ujjo' mΛ' ju ts'ajaj a je' ru'uma' ti' ic nunquirex, mΛ' ts'a'b ti' chichin ru'umi'. Taj toc ara'b ti' ten C'uj: “Je' in ts'ic tech a je' ru'uma' soc u cajarob u parar a pararob.” MΛ' wa c'aj techex, mΛna' u pararob ic nunquirex Abraham caj toc ara'b ti' ten C'uj aro' —quij.

⁶ A Estebano', ti' toy cu tsicbar ich u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—MΛ' jarari'o', quij ya'aric C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch. Caj u toc araj C'uj wa je' u binob u parar u pararob ich u jer ru'um. Tiri' cu bin c'Λnbir beyajob u parar u pararob Abraham. Tiri' cu bin jΛts'bir soc u beyajob xan hasta ca' bin manΛc cuatrocientos yaxq'uin.

⁷ Chen a C'ujjo' caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham: “Je' in ts'ic u si'pirob, quij C'uj, ti' a mac a cu c'Λnicob tu beyajob u parar a pararob. MΛ' ja wirej, quij C'uj, a mac a tu jΛts'ajob u pachob u parar a pararob soc u beyajob, je' in ts'ic u si'pirobe'. Ca' bin ts'ocac aro', quij C'uj, quin bin in pΛyic u parar a pararob quir u c'ujintiquenob a teno' a tera'.” ⁸ Rajen C'uj, soc quet

u yor yejer ic nunquirex Abraham caj u ts'ajaj u t'ʌn ti', rajen ic nunquirex Abraham soc u yesa'r quet u yor yejer a ba' ara'b ti' ten C'uj, jeroj u yʌnxchun u ts'iric u chan parar a xibo', caj ts'oc u man turiri' semana. Rajen caj rocha'b ten u nʌ' Isaac caj u ch'uctaj turiri' semana, jeroj tune', caj ts'ira'b Isaac ten u tet Abraham. Caj c'uchij tu q'uinin caj pararnʌjij u rac' Isaac, bayiri' caj u ch'uctaj turiri' semana caj ts'ira'b u parar ten u tet. Jacob u parar. Baxuc caj pararnʌjij u rac'ob, Jacob caj ts'ira'b u parar. Mʌ' ja wirej, a doce u pararob Jacob ra' u yo'nenob ic nunquirob uch.

⁹ Caj u ya'araj Esteban ti' u jach ts'urir u winiquirob judío:

—A doce u pararob Jacob, ra' u yo'nenob ic nunquirob uch. Chen ti' yʌn ich a docejo' a mac pʌch'a'an u c'aba' José. Jeroj caj con José ten u sucu'unob quire' choc yorob ti' u yits'ino'. Caj conij ti' a mac a cu binob ich u ru'umin Egipto. Chen C'uj ti' yʌn yejer ic nunquirex José.¹⁰ Mʌ' ja wirej, C'uj caj u ts'aj u t'ʌnin ti' rey, a Faraóno'. Rajen caj u joc'saj José quire' yirir jach t'oj a Joséjo'. Rajen ts'a'b u t'ʌnin ten Faraón quir u yocar u ts'urintic u ru'umin Egipto. Cax a mac a ti' yʌnob ich yatoch Faraón.

¹¹ Jeroj tune', caj c'uchij tu q'uinin mʌ' ju ch'ijir u yo'ochob ich u ru'umin Egipto, quire' mʌna' ja'. Mʌ' ju ch'ijir ich u ru'umin Canaán. Caj u masajob wi'ij, quire' mʌ' ju ch'ijir yo'och ic nunquirex.¹² Jeroj caj u yubaj Jacob ti' yʌn yo'och ich u ru'umin Egipto, rajen caj u yʌn ch'ic tuchi'taj u mʌnejob yo'och ic nunquirex uch, robob ic nunquirex u pararob Jacob.¹³ Caj wʌc'as binob ic nunquirex ich u ru'umin Egipto, jeroj, caj u t'ʌnaj u sucu'unob soc u c'ʌ'ota' ten u sucu'unob, a ray u q'uinino', caj c'ʌ'ota'b José ten u sucu'unob, caj

ts'oc u t'ʌnʌnob. Bayiri' xan, caj c'ʌ'ota'b José ten a rey Faraón tu cu tar u yo'nen José.¹⁴ Jeroj tune', José, caj u tuchi'taj u sucu'unob pʌybir u tet Jacob. Caj pay u tet yejer tu cotor u bʌjob. Rajen caj ruc'ob ich u ru'umin tu yʌno'onex —quij Esteban—, caj rʌc binob ich u ru'umin Egipto tu yʌn José, caj c'uchob ich José ti' yʌn setenta y cinco u bʌjob José.¹⁵ A baywo', caj c'uchij u tet José ich u ru'umin Egipto. Jacob u tet José. Jeroj tiri' quim Jacob yejer tu cotor ic nunquirex ich u ru'umin Egipto.¹⁶ Caj manij ya'ab yaxq'uin, caj cuhob purbir u baquer Jacob yejer u baquerob ic nunquirex ich u japnin tunich. A je' u japnin tunicho' u toc mʌnman ic nunquirex Abraham uch ich u ru'umin Siquem. Mʌ' ja wirej, raji' caj u mʌnaj u ru'umin tu yʌn u japnin tunich ti' u parar Hamor yejer u bʌjiri' u taq'uin.

¹⁷ Ti' toy cu tsichar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Jeroj, jach tabar u c'uchur tu q'uinin a baxuc caj toc ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch, jach pimij u pararob ic nunquirex ich u ru'umin Egipto uch. Mʌ' ja wirej, C'uj yʌn u ts'ic u ru'umin an ten bic caj u toc araj.¹⁸ Jeroj tune', caj oc u jer rey quir u reyinticob u ru'umin Egipto. Raji' mʌ' ira'an José, mʌ' c'ʌ'ota'an ten reyí' José.¹⁹ A je' reyo', caj u ts'ʌraj u pach ic nunquirex tan u jats'ʌrob soc u beyajob. Mʌ' ja wirej, raji' caj u ya'araj ca' joc'acob u chan och a xibo' ic nunquirex soc u quinsa'.²⁰ Ra'iri' u q'uinino' a ray reyo', tan u reyinticob u ru'umin Egipto, baxuc ra'iri' u q'uinin caj rocha'b Moisés ten u nʌ'. A chan Moiséso' jach tsoy tu wich C'uj. Caj tsemta'b ten u nʌ' ich yatoch u tet hasta tres ic nʌ'.²¹ Wa ber caj joc'sa'b Moisés

ten u nΛ' ich chi' ja', jeroj caj irir ten u parar rey Faraón. Xquic u parar rey Faraón. Raji' u parar Faraón caj u ch'aj u tsemtej chan Moisés an ten bic u wac'as bajiri' u parar. ²² Rajen caj camsa'b Moisés ti' tu co-tor ba' yerob ich u ru'umin Egipto. Jach t'oj Moisés tsicbar, bayiri' t'oj a ba' cu betic xan.

²³ Caj c'uchij tu q'uinin γΛn cuarenta yaxq'uín a Moiséso', u c'at u bin u yiric u yet winiquirob judío, ra' u pararob u nunquir israel. ²⁴ Caj c'uchij Moisés, caj u yiraj tan u jats'ar ten u winiquir egipto u yet winiquir israel, rajen Moisés tu yamtaj u yet winiquir israel. MΛ' ja wirej, caj u tacaj u rac'ob ti' a winiquir egipto caj u quinsa Moisés u winiquir egipto. ²⁵ MΛ' ja wirej, caj u tucraj je' u c'Λ'ota'r Moisés ten u yet winiquir israel wa tuchi'ta'b ten C'uj a Moiséso'. Chen robob mΛ' tu najtajobi' wa tuchi'ta'b Moisés ten C'uj soc u taquicob tu cu c'anan beyajob ten u jach ts'urir u beyajob. ²⁶ Wac'as bin Moisés saman —quij Esteban—, ich u rac'ob. Caj c'uchij caj u yiraj Moisés tan u ts'ictarob ca'tur u rac'ob. A Moiséso', u c'at u sisquintic u yorob, rajen Moisés caj u t'Δnob u rac'ob: “In rac'ob, quij Moisés, biquinin ca ts'ictarex yejer a bΛj? MΛ' tsoy wa ja ts'ictarex yejer a bΛj”, quij. ²⁷ Chen a mac a γΛn u si'pir ti', caj p'ujij yor caj u tench'intaj Moisés. Jeroj caj u ya'araj ti': “MΛ' ju tetech C'uj quir in ts'uritiquechob. MΛ' a γΛn aric ca' tsoyac in worob. ²⁸ Je' wa ja quinsiquen an ten bic caj a quinsaj u winiquir egipto jo'oraj?” ²⁹ Caj yubaj Moisés a ba' caj u ya'araj caj jaq'uuj yor Moisés caj puts'ij. Ti bin u cajar ich u jer u cajar ich u ru'umin Madián, tu' mΛna' mac yeri'. Tiri' caj u ch'aj u rac' Moisés caj γΛnjijo' u parar. Ca' tur xib u pararob.

³⁰ Ti' toy cu tsicbar Esteban ich

u jach ts'urirob u winiquirob judío, jeroj caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber caj wac'as manij u jer cuarenta yaxq'uín, tiri' γΛn Moisés ich tacay ru'um baytac tu γΛn u p'uc witsir u c'aba' Sinaí. Caj u yiraj yerar c'ac' ich u chan che'er. A Moiséso' caj bin u yirej yerar c'ac' ich u chan che'er quire' mΛ' ju tupur u c'aq'uir. Jeroj seb, caj u yiraj γΛjmasir u t'Δn C'uj tu cu yerar c'ac'. ³¹ A ba' caj u yiraje' jac' yor Moisés. Tu c'as nats'aj u bΛj u yirej Moisés caj u yubaj u t'Δn Jaj Ts'ur. Caj t'Δn Moisés ten Jaj Ts'ur. ³² Moisés caj u yubaj ya'ara': “A teno' C'ujen. Tu c'ujintajen a nunquir Abraham. Tu c'ujintajen a nunquir Isaac. Tu c'ujintajen a nunquir Jacob.” Jach jaq'uuj yor Moisés rajen caj babacnΛjij. MΛ' u c'at u pΛctic big'uini'. ³³ Ara'b ti' Moisés ten Jaj Ts'ur: “γΛn pit a pech xΛnΛb ca' ocaquech tera' tu jach tsoy u ru'umin, quij C'uj, quire' ten γΛnin u ru'umin, quij C'uj. ³⁴ A teno', quij C'uj, jach taj caj in wiraj u jats'arob tu cu ts'arar u pachob beyajob. Caj in wu'yaj tu cu c'anan tu cu ts'ara'r u pachob u beyajob ten u winiquirob egipto. Taren in taquicob, quij ya'aric ti', ca' xiquech baje'rer ich u ru'umin Egipto.”

³⁵ Esteban caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—A je' Moiséso', a mac tench'inta'b ten u wac'as rac'ob, a je' Moiséso', a mac ara'b ti': “MΛ' ju tetech C'uj quir in ts'urintiquechob'. MΛ' a γΛn aric tenob ca' tsoyac in worob.” A je' Moiséso' tuchi'ta'b ten C'uj quir u yocar u ts'urindir ten u rac'ob. Raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u tocar ic nunquirex ich u ru'umin Egipto. MΛ' ja wirej, a ray u q'uinino', caj tuchi'ta'b Moisés ten C'uj, a ray u q'uinino', caj u masaj u t'Δn C'uj γΛjmasir u t'Δn C'uj tu tu yiraj

Moiséso' yerar c'ac' ich u chan che'er. ³⁶ A je' Moiséso' caj u joc'saj ic nunquirex ti' u ru'umin Egipto tan u pɔyir u berob. Raji' caj u yesaj carem beyajob yejer u jer ya'ab ba' a cu jac'ar u yor mac te' ich u ru'umin a Egiptojo', bayiri' xan, tiri' ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Chac C'ac'nab bayiri' xan, tiri' ich tɔcay ru'um tu cu pɔyic u berob cuarenta yaxq'uin. ³⁷ A je'ra'ra'iri' a Moiséso' a tu ya'araj ti' u yet winiquirob israel: "Je' u tetic C'uj u jer a mac a cu bin ts'a'bir u tucur ten C'uj quir u tsichar a ba' u c'at C'uj an ten bic caj tu tetaj ten, quij Moisés. Tiri' cu bin u tetic ich in wet winiquirob israel. A ray maco', a cu bin taro' yɔn qui' u'wiquex a ba' cu ya'aric techex." ³⁸ A je' Moisésa' uch—quij Esteban—. Tiri' ti' yɔn ich tɔcay ru'um yejer ic nunquirex wa ber caj tarob tu tu much'quintajob u bɔj ich u p'uc witsir Sinaí. Tiri' yɔn Moisés caj t'ɔnij ten yajmasir u t'ɔn C'uj caj c'uchij ich u jach jo'r u p'uc witsir Sinaí. Bayiri' xan, tiri' yɔn Moisés, caj ts'oc u tsichar yejer u yajmasir u t'ɔn C'uj, caj bin u masej u t'ɔnob ti' ic nunquirex tu yɔnob cabar ich u nɔc' u witsir Sinaí. Mɔ' ja wirej, a je' Moiséso', raji' caj u c'ɔmaj u t'ɔn C'uj, a cuxa'ano', quir u masic to'onex.

³⁹ 'Chen ic nunquirex—quij Esteban—, tu mɔ'quintob u quibicob u t'ɔn Moisés. Mɔ' tu c'ɔmajob u t'ɔn Moisés, quire' ic nunquirex tu wɔc'ɔs pachtajob u subot tu pach ich u yorob tu tarob ich u ru'umin Egipto. ⁴⁰ Mɔ' ja wirej, ti' yɔn Moisés ich u jo'r u p'uc witsir cuarenta q'uin, jeroj caj c'uchob ic nunquirex ich u sucu'un Moisés, Aarón. Caj u ya'arajob ti': "Mɔ' ij querex ba' u ber Moisés a wits'ino', a cu pɔyico'onex ich u ru'umin Egipto. Aarón cu ya'ara' ten u yet winiquirob israel: Betej c'ujob to'onex soc ca' manɔc'ɔcɔtan to'onex quir u pɔyic ic berex."

⁴¹ A ray u q'uinino', caj u betajob chan wɔcɔx u tus c'uj. Ra' beta'b u taq'uin oro. Jeroj caj u quinsajob ya'ab u yɔrɔc' wɔcɔx quir u ts'ic ti' u tus c'uj. Tiri' tu ts'ɔpquintajob u bɔq'uer wɔcɔx ich u tus c'uj quir u c'ujinticob. U winiquir israel caj u qui'quintaj yorob quire' u tus c'uj caj u betajob. ⁴² Rajen p'at ic nunquirex ten C'uj quir u cha'ic u c'ujinticob u tus c'uj, caj u cha'aj u c'ujinticob, a sabo' a ti' yɔn ich ca'anano'. Baxuc tu ts'ibtaj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj uch tu cu ya'aric:

A techexo', u winiquirechex israel wa ber caj a quinsajex a wɔrɔc' wɔcɔx quir a toquiquex ten wa ber ti' yɔnechex cuarenta yaxq'uin ich tɔcay ru'um? ⁴³ A mɔ' ta chen cuchajex u yatoch a tus c'ujex, a ra' u yatoch a tus c'uj Moloc, a yɔn yochir sab, a tus c'uj Renfán caj a cuchajex quir a c'ujintiquex cax a bajiri'ex ta betajexi'. Rajen, quij C'uj, je' in joc'siquechex ca' xiquechex pichir tu yɔn u cajar Babilonia.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

⁴⁴ Ti' toy cu tsichar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, barej caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ti' yɔnob ic nunquirex ich tɔcay ru'um a ucho', caj u cuchajob u najir ot' quir u c'ujinticob C'uj tu yɔnob ich tɔcay ru'um. A ray u najiro', a beta'b ten ic nunquirex caj beta'b an ten bic esa'b ti' yajmasir u t'ɔn C'uj. Mɔ' ja wirej, toc ara'b ti' Moisés ca' u betej an ten bic esa'b ich u jo'r u p'uc witsir uch. ⁴⁵ Ti' toy yɔn Moisés caj teta'b Josué ten C'uj. A Josuéjo', caj u pɔyaj u ber ic nunquirex caj ts'oc u quimin Moisés. Mɔ' ja

wirej, ic nunquirex caj u c'Λmajob a ray u najir ot', rajen p'eri'ob caj u cuchajob yejer Josué ich u ru'umin tu cΛja'ano'onex baje'rer —quij Esteban—. Ti' binob ich u ru'umin a tera' —quij Esteban—, a toc ara'b ten C'uj uch. C'uj caj u joc'saj ca' xicob a mac yΛnin u ru'umin uch. U berer caj u c'ujintajob C'uj ic nunquirex ich u najir ot' hasta caj c'uchij tu q'uinin u tar ic nunquirex David u reyinticob ic nunquirex.⁴⁶ Jach yajbir David ten C'uj rajen cu ya'aric ic nunquirex David ti' C'uj: “Arej in betej tech carem naj soc tiri' cu tarob u c'ujinticob tech tu coror mac, a techo', u c'ujirech Jacob.”⁴⁷ Chen mΛ' cha'b u betic a carem najo' ten C'uj. Chen u parar ic nunquirex cha'b u betic a carem najo' ten C'uj. U c'aba' Salomón.⁴⁸ Chen —quij Esteban—, U c'ujir ca'anan jach carem. MΛ' u cΛjtar ich carem naj tu cu c'axΛr ten mac, quire' quet bayiri' caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj a ba' u c'at C'uj uch:

⁴⁹ A teno', quij C'uj, cu chen ts'urintiquen mac ich ca'anan a mac, a ti' yΛn ich yoc'ocab. A teno', quij C'uj, ti' yΛnen ich ca'anan, bayiri' xan, ti' yΛnen ich yoc'ocab. Rajen mΛ' in watochintej a mac a cu c'Λxic yatoch, quire' ti' yΛnen, quij C'uj, ich tu coror mac.⁵⁰ MΛ' ja wirej, quij C'uj, mΛ' wa ten caj in rΛc betaj tu coror ba'?

⁵¹ Esteban caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob a ti' yΛnob:

—Jach chich a jo'rex, quen. Jach tam a pixamex. Jach tam a xiquinex, an ten bic a mac a mΛ' yerob C'uj. Rajra' tan a mΛquiquex u ber u Taj'or u Pixam C'uj, caj a jach cΛnajex a nunquirex.⁵² Arex ten ba' u c'aba' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichbar a ba' u c'at C'uj a mΛ' tu chucob u pachob ic

nunquirex? MΛ' wa robob caj u quinsajob uch a mac a tarob tan u tsec'ticob uch je' u tar a mac a jach taj u yoro'? A mac tsec'ta'b ten a mac ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsichbar a ba' u c'at C'uj jeroj c'uchij, chen a techexo' caj a c'ubajex soc u quinsa'r.⁵³ Jin, techex —quij Esteban—, a ta c'Λmajex u t'Λn C'uj a tu masaj techex Moisés uch. MΛ' wa ra' tu yΛn masaj u yΛjmasir u t'Λn C'uj ti' Moisés. Cax caj a c'Λmajex u t'Λn C'uj, mΛ' ta quibajexi'.

Ch'in u jo'r Esteban

⁵⁴ A mac a ti' yΛnob ich Esteban an ber caj u yubajob caj jach ts'iquijob. Caj u jats'ajob u cojob an ten bic cu ts'ictarob jach q'uec'Λn.⁵⁵ A Estebano', caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj, caj u qui' pΛctaj ca'anan, a ray u q'uinino', caj u yiraj u sasirir C'uj. Bayiri' xan, caj u yiraj ch'iric Jesús ich u no'j C'uj, ra'iri' Jesús a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch.⁵⁶ Jeroj caj u ya'araj Esteban quire' cu yiric ich ca'anan:

—Ir a wirej —quij—. Quin wiric ch'iric Jesús ich u no'j C'uj, ra'iri' ti' a mac a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch.

⁵⁷ U winiquirob judío, a mac a ti' yΛnob ich Esteban, caj u mΛcob u xiquinob, quire' mΛ' u c'at yubob u t'Λn Esteban. Jach c'am awΛtnΛjob, jeroj tune', tu cororob caj u c'Λnajob yacabob chubir Esteban.

⁵⁸ Robob u winiquirob judío, caj ts'oc u chuquicob Esteban, caj joc'sa'b ti' ich tancab u cajarob. Tiri' caj u purobi'. Jeroj caj u pitob u ca' ya'arir u noc' soc tsoy u ch'inicob u jo'r Esteban. Caj u p'Λtob u noc'ob u cΛnantej Saulo, soc tsoy u ch'inicob Esteban. Caj ch'in u jo'r Esteban a caj u tacajob u jo'r uche'.⁵⁹ Barej caj u ch'inob u jo'r Esteban a ray u q'uinino', caj u t'Λnaj C'uj Esteban, tan ya'aric:

—C'amej in pixam, in Jaj Ts'urech Jesús—quij.

⁶⁰ Caj xonraj Esteban c'am cu puraj u t'an ti' C'uj:

—Jawsej u si'pirob Jaj Ts'ur, quire' caj u ch'inob in jo'r.

Caj ts'oc u ya'aric, jeroj caj quimij Esteban.

8

Saulo cu chuquic u pachob a mac a yacsmānob tu yorob

¹ A Saulojo', caj u quetquint u yor soc u quinsa' Esteban uch.

Ra'iri' u q'uinin caj ch'inij Esteban caj u yānxchun u chuquicob u pachob a yacsmānob tu yorob ten a mac a mā' yacsmānob tu yorob. Jach joc' u yorob a mac a mā' ju yacsob tu yorob quire' a yacsmānob tu yorob a ti' yānob ich u cajar Jerusalén. Rajen puts'ob a yacsmānob tu yorobe'. Ti' puts'ob ich u ru'umin Judea. Ti' puts'ob ich u ru'umin Samaria, chen robob a mac teta'b ten Jesús quir' u tsec'ta'r u t'an, tiri' p'atob ich u cajar Jerusalén. ² Chen a mac a cu sajticob C'uj, caj u yirajob quimij Esteban caj u ch'ajob u mucob u baquer Esteban. Jach ac'ta'b Esteban ten a yacsmānob tu yorob.

³ Chen a Saulo uche', caj u pachtaj u ch'esic a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'an Jesús. A Saulo', cu rāc joc'sic ich yatoch tu yān a mac a caj u yacsajob tu yorob ca' xic mācbir, cax xquic, cax xib cu chuquic. Raji' caj manij caxta'bir tu cāja'anob a mac a tu yacsajob tu yorob ca' u chuquej, ca' u chopaytejob u purej tu cu naj māquicob mac.

Caj u tsec'taj u t'an C'uj ich u cajar Samaria

⁴ A yacsmānob tu yorob, a puts'ob ti' u cajar Jerusalén, quire' chucob u pachob, cax tu binob ich u jeroj u cajarob, caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'an C'uj. ⁵ A Felipejo', turiri' a mac a puts'o', caj bin ich

u cajar Samaria, jeroj tune', caj u yānxchun u tsec'tic ti'ob, caj ya'araj wa Jesús, raji' a Mesíaso'. ⁶ A mac a ti' cāja'anob ich u cajar Samaria, caj u qui' sarob u xiquin ti' a ba' ara'b ti'ob ten Felipe. Mā' ja wirej, tu qui' sarob u xiquin, quire' a ba' caj u ya'araj ti'ob quet bayiri', quire' caj u yirajob u carem beyaj a caj u betaj. ⁷ A Felipejo', caj u joc'saj quisin, a mac aca'an quisin ti'. Caj joc'sa'b u quisinin barej awatnājob, caj joc'ob u quisinin ich u winquirir. Cax a mech yoc caj u jawsaj Felipe, cax a mac a characharob, a mā' u peque', caj u jawsaj Felipe. ⁸ Rajen tu cotor mac caj qui'jij yorob ich u cajar Samaria.

⁹ Tiri' yān ich u cajar Samaria, turiri' xib, u c'aba' Simón. Raji' cu man u tus c'ayic u yet cajarob, rajen jac'a'an u yorob. Raji' caj u ya'araj tu cu man:

—A teno' —quij Simón—, jach manan caremen a teno'.

¹⁰ Tu cotor mac a ti' cāja'anob tu cajar Samaria caj u qui' sarob u xiquin ti' Simón, quire' cu tus sajta' ten u rac'ob, cax a chichano', cax u jach ts'urirob tu cajar Samaria. Mā' ja wirej, caj u ya'arajob:

—A je' Simóna', yān u muc' C'uj ti', a cu ya'arique': A Jach Manan Muc'o' —baxuc cu ya'aricob.

¹¹ A mac cāja'an ich u cajar Samaria caj u yirajob an bic caj u c'ayaj mac, jeroj caj u qui'qui' sarob u xiquin ti', quire' jac'a'an u yorob ti' uch. ¹² Chen a Felipejo' caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'an an bic cu bin u reyinticob C'uj, bayiri' caj u tsec'taj ti'ob u c'aba' Jesucristo. Jeroj tune', robob a mac a ti' yānob ich u cajar Samaria caj u yacsjob tu yorob, bayiri' xan, aca'sbob ja' tu jo'rob, cax xquic, cax xib. ¹³ Cax u bājiri' yājc'ayir mac Simón caj u yacsaj tu yor u t'an Jesús, bayiri' aca'sb ja' tu jo'r xan. Caj u p'eri'quint u bāj soc u yet

man Felipe, Simón. Jach jaq'uij yor Simón caj u yiraj carem beyaj caj u betaj Felipe, bayiri' xan, barej u yiraj a ba' cu jac'sic u yor mac a caj u betaj Felipe xan.

¹⁴ Barej caj u yubajob a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn a p'atob ich u cajar Jerusalén. MΛ' ja wirej, caj u yubajob cu yacsicob tu yorob a mac a cΛja'anob ich u cajar Samaria. Rajen tuchi'ta'bob Pedro yejer Juan ten a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn. ¹⁵ Caj c'uchob Pedro yejer Juan ich u cajar Samaria tu much'a'anob a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. Robob caj u t'Λnajob C'uj soc u c'Λmbicob u Taj'or u Pixam C'uj ten a mac a yacsmΛnob tu yor u t'Λn Jesús. ¹⁶ Quire' u Taj'or u Pixam C'uj mΛ' toy tac tu yicnΛnobi'. Jarari' chen acsa'bob ja' tu jo'rob ich u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús, quire' caj u c'Λmajob u t'Λn Jesús. ¹⁷ Jeroj tune', ts'anc'Λbta'b a yacsmΛnob tu yorob ten Pedro quet yejer Juan, jeroj caj tar u Taj'or u Pixam C'uj ich yicnΛnob a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Samaria.

¹⁸ Barej u yiraj Simón bic caj tar u Taj'or u Pixam C'uj caj ts'a'b ti'ob tu ju chen ts'anc'Λbtajob Pedro quet yejer Juan. A Simóno', u c'at u ts'ic u taq'uin ti'ob, Pedro yejer Juan. ¹⁹ Caj u ya'araj Simón:

—Je' a taq'uinexa', ca' a chan chuquex ten u muc' C'uj soc in ts'anc'Λbtic mac xan, soc u tar u Taj'or u Pixam C'uj tu yicnΛnob xan.

²⁰ Caj u nuncaj Pedro ti' Simón tan ya'aric ti':

—Ca' xiquech yejer a taq'uin tu ca bin erar, quire' caj a tucraj a mΛnej u Taj'or u Pixam C'uj yejer a taq'uin. MΛ' ja wirej, raji' sijbir ti' mac ten C'uj. ²¹ C'uj yer —quij Pedro—, mΛ' taj caj a wacsaj ta wor u t'Λn Jesús, Simón. Rajen mΛ' quet a beyaj yejer C'uj, baxuc a tenob, mΛ' in beyajob yejerech xan. ²² Toc

c'axej a wor Simón ti' a je' c'asir caj a tucraj sam. Ca' a t'Λnej C'uj soc ix ti' u ruc'sic tech a ba' c'asir caj a tucraj. ²³ Quin wiric choc a wor —quij Pedro—, bayiri' xan toc yΛn tech a si'pir.

²⁴ Caj u nuncaj Simón, caj u ya'araj ti'ob:

—T'Λnex Jaj Ts'ur ten soc mΛ' u tar tin woc'or a ba' caj a wa'ara sam.

²⁵ Caj ts'oc u tsec'ticob u t'Λn Jesús a ba' caj u yiob, Pedro yejer Juan u betic Jesús, quet bayiri' a ba' caj u yiob tu tsicbataj Jesús tu cu tsec'taj u jach tsoyir u t'Λn C'uj uch. Jeroj caj joc'ob Pedro yejer Juan caj u wΛc'Λs sutnΛjob tu pach ich u cajar Jerusalén caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'Λn ich ya'ab u cajarob a ti' yΛn ich u ru'umin Samaria.

Ti' tu nup'aj Felipe a mac a cu tar tu ru'umin Etiopía

²⁶ Caj ts'oc aro', caj c'uchij u yΛjmasir u t'Λn Jaj Ts'ur ich Felipe, caj t'an Felipe ten yΛjmasir u t'Λn Jaj Ts'ur, caj ara'b ti':

—Joq'uen ich u cajar Samaria ca' xiquech tu berir a cu bin ich u cajar Jerusalén a ra' u berir cu bin ich nojar a tar u wich u bin ich u cajar Gaza —baxuc ara'b ti'.

Ra' u wich u berir a cu bin ich tΛcay ru'um. ²⁷ Jeroj tune', Felipe caj riq'uij caj binij. Tar binij ich nojar ich u berir Gaza. Jeroj ti' yΛn xib a cu tar ich u ru'umin Etiopía, toc p'esa'an soc mΛ' u paraΛncΛr uch. A je' xiba' acsa'b tu ts'urir ten a mac a cu reyinticob u ru'umin Etiopía, xquic a cu reyinticob u winiquirob etiopía, u c'aba' Candace. A xibo' cu cΛnantic u taq'uin a Candacejo'. A je' xiba' caj c'uchij ich u cajar Jerusalén quir u c'ujintic C'uj. ²⁸ Baje'rer cu sut tu pach quir u wΛc'Λs ur ich u ru'umin Etiopía. Raji' curucar ich u carro a cu jita'r ten tsimine'. Tu cura'an cu xaquic t'Λn a tu ts'ibtaj uch a Isafaso', raji' a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic

a ba' u c'at C'uj. ²⁹ A ray u q'uinino', caj ara'b ti' Felipe ten u Taj'or u Pixam C'uj:

—C'anej a wacab ca' a nup'ej u carro u winiquir etiopía.

³⁰ Caj ts'oc u ya'ara' ten u Taj'or u Pixam C'uj, caj u c'Anaj u yacab Felipe quir u nup'ic a carrojo' a cu cuchic u winiquir etiopía. Caj c'uchij ich yicnAn caj u yubaj cu xaquic u ju'unin a ts'iba'an ten Isaías quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch. Caj c'ata'b ti' ten Felipe:

—Ca qui' najtic wa ca xaquic?

³¹ U winiquir etiopía caj u ya'araj ti':

—Bic tabar quin najtic wa mAnA' mac cu camsiquen?

Caj t'An Felipe ca' tac nacAr ich u carro soc p'eri' ca' curacob.

³² A tu xaquic Isaías, ra' jun xot' ts'iba'an u t'An C'uj. Baxuc a jera', cu ya'aric Isaías ich a ba' tu ts'ibtaj uch:

Baxuc tAmAn yuc cu cha'bAr u quinsa'r ten mac, bayiri' xan, irej a mac a teta'b ten C'uj ca' xic quinsbir. Baxuc cu joch'ta'r u tso'tser a tAmAn yuco', mA' u joc'ar yawAt, bayiri' xan, irej a mac a teta'b ten C'uje', mA' u joc'ar yawAt cax jats'Ac ten mac. ³³ MA' ja wirej, p'asta'b a mac a teta'b ten C'uj, cax mAnA' u si'pir toc quinsa'b an ten bic mac a yAn u si'pir caj quinsa'b. MAnA' mac c'ucha'an yor ya'aric u si'pirob a ray u q'uinin cuxa'an a mac a teta'b ten C'uj quire' tu quinsajob.

Baxuc caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

³⁴ Jeroj tune', u winiquir etiopía tan u c'ata' ti' Felipe:

—Chan arej ten soc quin najtic. U bAjiri' wa Isaías wAc'As aric, wa C'uj ts'aj u tucur Isaías quir ya'aric a mac cu bin tar biq'uin?

³⁵ Caj t'an Felipe, caj u yAnxchun u tsicbAtic tub u ts'ibmAn Isaías, caj u tsibAtaj ti' u jach tsoyir u t'An C'uj a cu tsicbAtic Jesús u tar. ³⁶ Caj u manob ich bej, u berir a cu bin Gaza, caj c'uchob tu yAn ja'. Caj ara'b ti' ten a ju winiquir etiopía:

—A je' ja' —quij ya'aric ti'—. Tsoy wa ca wacsic ja' tin jo'r? —quij.

³⁷ Caj u nuncaj Felipe:

—Wa jach taj caj ta wacsaj ta wor, tu cotor wa ta wor ca wacsic u t'An Jesús. Je' in wacsic ja' ta jo'r.

Raji' caj u nuncaj tan ya'aric:

—In wacsman tin wor u t'An Jesús, quire' in wer raji' u parar C'uj.

³⁸ U winiquir etiopía caj u ya'araj ca' xuruc u carro, jeroj tune', robob a ca'turo' caj emob ich ja'. Jeroj Felipe caj u yacsaj ja' tu jo'r u winiquir etiopía. ³⁹ Cu nacAticob u chi' ja' caj pAyij Felipe ten u Taj'or u Pixam C'uj. MA' ca' irij Felipe ten u winiquir etiopía. Raji' caj sutnAjij tu cajar jach qui' yor. ⁴⁰ Chen Felipe seb caj c'uchij ich u cajar Azoto. Caj u man u tsec'tic u jach tsoyir u t'An C'uj. Caj u man tu cotor u cajarob ich u ru'umin aro' hasta c'uchij ich u cajar Cesarea.

9

Caj u yacsaj tu yor u t'An Jesús, Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ MA' ja wirej, a Saulo' mA' ju p'Atic u chuquej u pachob a yacsmanob tu yorob, quire' u c'at u rAc ch'esicob. Rajen caj binij ich yicnAn u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío. ² Raji' bin u c'atej u ju'unin quir u bin u chuquej a je' mac a cu sayAr ob tu pach Jesúse', a mac a ti' yAnob ich u cajar Damasco. Caj bin u c'atej ca' ts'ibtac ju'un ten u jach ts'urir sacerdote ti' u jach ts'urirob ich jujuntur u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Damasco. Ich a

je' ju'una' caj c'ata'bir ten u jach ts'urir sacerdote ca' yamtacob Saulo quir u chuquicob, cax xquic, cax xib ca' u chuquejoc ca' xic u purej ich u cajar Jerusalén. Cax a mun cu yiricob cu chuquicob cu bin u purob. ³ Jerroj, caj bin Saulo, cu tar ich bej caj c'uchij blytΛc tu yΛn u cajar Damasco. Seb caj sasichΛjij ca'anān. Caj tar u sasir ca'anān ich Saulo, rΛc bΛcrista'b Saulo ten u sasir ca'anān. ⁴ Caj rub Saulo ich ru'um jeroj, caj yubaj u t'Λn Jaj Ts'urir:

—Biquinin tech Saulo, ca man a chuquic u pachob a mac a cu sayΛrob tin pache'? MΛ' ja wirej —quij—, ten tan a man a chuc quin pach —quij Jesús.

⁵ Caj u c'ataj Saulo:

—Maquechi', Jaj Ts'urir?

Caj yubaj u nunca' ti' Saulo:

—A teno' —quij—, Jesúsēn, a maca' ca man a chuquicob ten —quij Jesús. A wΛc'Λs bΛjiri' ca p'actic a bΛ Saulo. MΛ' ja wirej, baxuquech a wacΛxo', a tan u conconch'Λctic a qui' yej u ni'e'.

⁶ Caj jaq'uuj yor Saulo cu baba-cancar tu cotor u winquirir Saulo. Caj u ya'araj Saulo:

—Ba' a jach c'at in betech, Jaj Ts'urir?

Caj ya'araj Jesús:

—Riq'uen, Saulo ch'icren, ca' ocaquech ich u cajar Damasco. Je' u yac tech a ba' ca bin a betej.

⁷ A mac a yet binacob Saulo, robob xib, mΛ' u joc'arob u t'Λn, quire' jach jac'a'an yorob. MΛ' ja wirej, a yet tarob Saulo, cu chen u'ya'r u jum u t'Λn Jesús, chen mΛ' u yuba'r ba' cu ya'aric Jesús, quire' mΛ' ju yirajob maqui'. ⁸ Barej caj ch'icraj Saulo caj p'ir u wich, chen mΛ' u yir u ber, quire' ac'bichΛj u wich. Caj mach u c'Λb Saulo ca' xic purbir ich u cajar Damasco. ⁹ Ti' yΛn Saulo ich u cajar Damasco mana' u nup u q'uinin, ac'bir u wich, mΛ' ju janan, mΛ' ju yuc'ur.

¹⁰ Chen ti' cΛja'an ich u cajar Damasco turiri xib a yacsmΛn tu yor ti' u t'Λn Jesús. U c'aba' Ananías. Jerroj caj u wΛyΛc'taj Jaj Ts'ur, Ananías caj ara'b ti' ten Jaj Ts'ur:

—Ananías —quij.

Raji' caj u nuncaj ti':

—Te' yΛnena', Jaj Ts'urir.

¹¹ Jerroj tune', caj ara'b ti' ten Jaj Ts'ur:

—Riq'uen ca' xiquech ich u berir a cu ya'ara' Taj. MΛ' ja wirej, ra' u c'aba' u berir taj. Ca' bin c'uchuquech, c'atej ich yatoch Judas, quire' ti' yΛn turiri' xib, u c'aba' Saulo, a cu tar ich u cajar Tarso uche'. Tiri' yΛn Saulo cu t'Λniquen —quij Jesús. ¹² A Saulo', caj u wΛyΛc'taj a tar Ananías. Caj u wΛyΛc'taj a wocar a ts'anc'Λbtej ca' jawΛc u yac'birir u wich —quij Jesús.

¹³ Ananías caj ts'oc u yubic a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur, caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Jaj Ts'urir —quij—, caj in wu'yob u juminta' u bΛjiri' Saulo cu man u chuquic u pachob a mac a tu yacsajob tu yorob a t'Λn ich u cajar Jerusalén uche'. ¹⁴ Caj in wu'yob u bΛjiri' tarij Saulo quir u chuquic u c'Λxenob, ca' u pur u maquenob ich u cajar Jerusalén. Caj in wu'yob baxuc caj u ts'ibtaj u jach ts'urir sacerdote u winquiurob judío.

¹⁵ Chen Ananías tan u nunca' ten u Jaj Ts'urir:

—A teno', in tetmΛn Saulo quir u beyaj ten baje'rer. Ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich tu mΛ' u winquiurob judío, bayiri' xan, ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich u yet winquiurob israel, bayiri' xan, ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich a reyob tu cu reyinticob mac, rajen ca' xiquech ich Saulo. ¹⁶ A teno', in bΛjiri' je' in wesic ti' mun cu bin muc'yaj tu cu tsec'tic in t'Λn —quij Jesús.

¹⁷ Jerroj caj ts'oc yubic ich u wΛyΛc' a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur, caj

riq'uij caj binij, caj c'uchij yatoch Judas tu y^Λn Saulo. Caj oquij Ananías caj u ts'anc'Λbta Saulo. Caj ara'b ten Ananías:

—In wet acsa'orirech Saulo —quij—. Ic Jaj Ts'urir Jesús a ta wiraj caj tarech ich bej, raji' caj u tuchi'ten ca' tac in ts'anc'Λbtech ca' jawac a wich. Ca' a ts'urintej u Taj'or u Pixam C'uj, Saulo.

¹⁸ Barej caj ts'oc u tsichar Ananías, seb caj ruc' u pix u wich, jeroj caj sasichajij u wich Saulo, jeroj tune', caj riq'uij caj acsa'b ja' tu jo'r. ¹⁹ Jeroj, barej caj janij, caj tar u muc' xan tu ca' ten.

Saulo cu tsec'tic u t'Λn Jesús ich u cajar Damasco

Jeroj tune, Saulo tiri' p'atij m^Λ' ya'ab u q'uinin ich u yet acsa'orirob. ²⁰ Seb Saulo caj bin u tsec'tic u t'Λn Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Tan ya'aric uch Saulo: “Jach jaj u parar C'uj Jesús.” ²¹ A mac a yubm^Λnob cu tsec'tic u t'Λn Jesús, jach jaq'uij yorob caj u ya'arajob:

—A ray maco', m^Λ' wa ra' cu chuquic a mac a yacsm^Λnob tu yorob u t'Λn Jesús ich u cajar Jerusalén quir u ch'esicob uch? M^Λ' wa tij cu'yajex tarij a ray maco', quir u chuquic a yacsm^Λnob tu yorob u t'Λn Jesús te' ich ij cajarex Damasco, quir u puricob m^Λcbir ich u cajar Jerusalén, tu y^Λn u jach ts'urirob sacerdote?

²² Chen a Saulojo', chich caj u tsec'taj u t'Λn Jesús, m^Λ' u jac'ar yor u tsec'tic u t'Λn Jesús. A mac a cu yubicob tu cu tsec'tic u t'Λn Jesús, m^Λ' c'ucha'an yorob u nunquicob ti' Saulo. M^Λ' ja wirej, tu cu tsec'tic u t'Λn Jesús ti' a mac c^Λja'anob ich u cajar Damasco, u ya'aric ti'ob:

—Jach jaj, a Cristojo' a mac teta'an ten C'uj tarij ich yoc'ocab uch, raji' Jesús.

U winiquirob judío cu puts'icob Saulo

²³ Caj ts'oc u man m^Λ' ya'ab u q'uinin, caj u much'quintajob u baj u winiquirob judío. Tiri' caj u tucrajob bic tabar cu bin u chuquicob Saulo quir u quinsa'. ²⁴ Chen a ba' c'asir caj u tucrajobe', caj nup u t'Λnob ten mac, jeroj caj u masaj ti' Saulo. U winiquirob judío caj u c^Λnantob u jor u pa'te' ich u cajar Damasco. U burur q'uin u burur ac'bir cu pajicob ich u jor pa'te' quir u chuquicob u quinsej Saulo. ²⁵ Chen a mac a tu yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús, caj u yacsajob Saulo, caj emsa'b yejer carem xac pichir b^Λcris pa'te' u cajar Damasco. Ac'bir caj puts'ij Saulo.

Saulo tar u tar ich u cajar Jerusalén

²⁶ Barej caj c'uchij Saulo ich u cajar Jerusalén, cu chen c'at u p^Λcte'quintic u b^Λjob yejer a yacsm^Λnob tu yorobe'. Chen a yacsm^Λnob tu yorob cu sajta'rob Saulo quire' m^Λ' yerob wa yacsm^Λnob tu yor Saulo u t'Λn Jesús uche'. ²⁷ Caj tar irbir Saulo ten Bernabé, caj payij Saulo ten Bernabé ich tu y^Λn a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'tar u t'Λn. Caj tsichb^Λjij Bernabé ^Λc^Λtan a ray xibo', caj u toc araj ti'ob ba' u ber Saulo ich u berir Damasco an bic caj u yiraj Jaj Ts'ur, an bic caj u tsich^Λtaj ti' Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, caj u tsich^Λtaj ti'ob bic Saulo caj u chich tsec'taj u t'Λn Jesús ich u cajar Damasco. ²⁸ A baja'rer caj u quibob u yacsm^Λnob tu yor Saulo. Jeroj yet manob, quire' caj u quibob a ba' ara'b ti'ob ten Bernabé. Tiri' p'atij Saulo ich u cajar Jerusalén yejer a mac a yacsm^Λnob tu yorob u t'Λn Jesús. ²⁹ Saulo chich caj u tsec'taj u t'Λn Jesús. Su'su' cu tsichar Saulo ti' u winiquirob judío. C'am u nunquirob u t'Λn Saulo u winiquirob judío a ju t'Λn griego.

Rajen caj u tumtob yirej wa je' u quinsicob Saulo. ³⁰ Barej a yacsmΛnob caj u yorob tu yubob ya'ara' u quinsa' Saulo, rajen ti' bin purbir Saulo ich u cajar Cesarea, pachir caj tuchi'ta'b Saulo ich u jach cajar Tarso.

³¹ Caj ts'oc u yacsic tu yor u t'Λn Jesús, Saulo, a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Judea, bayiri' xan, a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Galilea, bayiri' xan, a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Samaria, rΛc sisij yorob a mac a caj u chucob u pachob uche', mΛna' mac cu man u chuquicob u pachob. Jeroj, caj jach qui' tajjijo' u qui' acsicob tu yorob a yacsmΛnob tu yorobe'. A ba' ara'an ti'ob ten C'uj cu qui'qui'quibicob. Tan u chichquinta'r u yorob ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen cu jach pimtar a yacsmΛnob tu yorob.

Jawsa'b Eneas ten Pedro

³² C'uchij tu q'uinin caj manij Pedro yirej tu cotor u ru'umin tu cΛja'anob mac a yacsmΛnob tu yorob, caj u nupaj xan, a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Lida. ³³ Barej caj c'uchij ich u cajar Lida caj u yiraj turiri' xib. U c'aba' Eneas. Jach yaj, ocho yaxq'uin u cΛnman u yajir, mΛ' ju pec, u burur q'uin characbar Eneas. ³⁴ Pedro caj u t'Λnaj, caj u ya'araj:

—Jesucristo je' u jawsiquech baje'rer, Eneas. Riq'uen, quen Eneas. JΛvej a tas.

Seb caj riq'uij Eneas caj u jΛyaj u tas. ³⁵ Caj irir ten u rac'ob, a mac cΛja'an ich u cajar Lida bic jawsa'b Eneas, bayiri' xan, a mac a cΛja'anob ich u cajar Sarón, rajen caj u rΛc p'Λtajob a ba' camsa'b ti'ob ten u nunquirob uch, caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jaj Ts'ur.

Ricsa'b tu quimirir Dorcas

³⁶ Ti' yΛn ich u cajar Jope turiri' xquic u c'aba' Tabita. Raji' u

yacsmΛn tu yor. U c'aba' Tabita chen wa t'Λnbir ich u t'Λn griego cu ya'aric Dorcas. A je' xquica' Dorcas cu naj jΛsic u yo'och ti' a mac a jach otsir, cu naj yamtic mac wa ba' u c'at. ³⁷ A ray u q'uinino', barej ti' yΛn Pedro ich u cajar Jope, caj yajij Dorcas, jeroj caj quimij. Caj ts'oc u p'obar u baquer ten u rac'ob, an ten bic cu naj p'o'icob u winiquirob judío a mac a cu quimino'. Jeroj tune', caj acsa'b u baquer ich jun c'as naj. ³⁸ A mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Lida yubmΛnob ti' yΛn Pedro ich u cajar Jope, quire' ti' yΛn bΛyΛc tu cajar Lida, rajen tuchi'ta'b ca'tur xib pΛybir Pedro. Ara'b ti':

—Chich pΛyex Pedro, chan arex ti' ca' tac seb tu yΛno'onex te' ich u cajar Lida.

³⁹ Caj ts'oc u yubic a ba' ara'b ti' ten a ca'tur yΛjpΛyirob Pedro, caj bin yejerob. Caj c'uchij, caj bin purbir tu yΛn a quimene'. Caj oc Pedro ich jun c'as naj ca'anau tu yΛn u baquer a quimeno'. Jeroj, caj u yesob u noc'ob ti' Pedro a chu'y u noc'ob ten Dorcas, a cuxa'an toy Dorcas uche'. Ra' a quimino' u mame', robob caj u yesajob u noc'ob ti' Pedro. Tan yac'ata'r Dorcas ten a xquico' a quimen u mamó'. ⁴⁰ Pedro caj u rΛc joc'saj tu cotor mac tancab, chen Pedro p'at tu junan tu yΛn u baquer Dorcas. Jeroj tune', caj xonrΛj Pedro quir u t'Λnic C'uj. Caj ts'oc u t'Λnic C'uj, caj riq'uij Pedro. Caj u sut u bΛj caj u pΛctaj u baquer Dorcas. Tu t'Λn Pedro:

—Riq'uen, Tabita, quen.

Jeroj tune', Dorcas caj u p'ir u wich, caj u yiraj Pedro, caj ric' cutar. ⁴¹ Pedro caj u ts'aj u c'Λb ti', caj mach u c'Λb ten Dorcas, caj u ric'saj ca' ch'icrar. Jeroj tune', caj t'an a yacsmΛnob tu yorob ten Pedro. Caj t'an xan a xquico' a quimen u mame' ca' rΛc tacob. Caj esa'bob ti', cuxa'an Dorcas. ⁴² Tu yubob

ric'sa'b ti' u quimirir Tabita ten Pedro, rajen ya'ab mac caj u yacsob tu yorob u t'ʌn Jaj Ts'ur. ⁴³ Tiri' p'at ya'ab u q'uinin Pedro ich u cajar Jope. Acsa'b Pedro ten Simón. A je' Simóno' cu banic u yot'er wacʌx.

10

Pedro yejer Cornelio

¹ Ti' yʌn turiri' xib uch ich u cajar Cesarea, Cornelio u c'aba'. A je' xiba' u jach ts'urir quinientos soldados. Aro' pʌcha'an ich u t'ʌn a mac u t'ʌn Italiano u c'at ya'aric: Jun much' quinientos soldados. ² A Corneliojo', yejer tu cotor mac a ti' yʌn ich yatocho', cu naj c'ujinticob C'uj, bayiri' xan, cu rʌc sʌjticob C'uj. A Corneliojo', cu naj jasic u taq'uin quir u yamtic u winiquirob judío. Raji' xan, su'su' cu t'ʌnic C'uj. ³ Turiri' u q'uinin caj c'uchij tu q'uinin las mʌna' u nup caj u yiraj irej wa wʌyac' u ca' turiri' yʌjmasir u t'ʌn C'uj. Jach chʌca'an caj u yiraj. Yʌjmasir u t'ʌn C'uj caj oquij tu yʌn Cornelio. Caj t'ʌnij ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj Cornelio. Tan ya'ara' ti':

—Cornelio —quij.

⁴ Caj u qui' pactaj yʌjmasir u t'ʌn C'uj, Cornelio. Jeroj tune', jach jac'a'an yor, raji' caj u ya'araj ti':

—Ba' quiri', Jaj Ts'urir? —quij.

Caj nunca'b u t'ʌn Cornelio ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj. Tan ya'ara' ti':

—Cu yubic a t'ʌnic, a C'ujo', bayiri' xan, C'uj yer ca jasic a taq'uin quir a yamtic u winiquirob judío. Rajen u c'ʌ'otech C'uj.

⁵ Baje'rer, tuchi'tej xib ich u cajar Jope quir u bin pʌybir Simón Pedro tera' tu yʌnech. ⁶ A Simón Pedrojo', jamach acsa'b ten Simón a cu banic u yot'er wacʌxo'. A yatoch Simóno', ti' yʌn ich chi' c'ac'nab je' u ya'aric tech ba' ca bin a betej —baxuc ara'b ti' Cornelio ten u yʌjmasir u t'ʌn C'uj.

⁷ Barej caj binij yʌjmasir u t'ʌn C'uj, a mac a tu t'ʌnaj Cornelio

ca'che'. Cornelio caj u pʌyaj ca'tur u c'urew a ti' yʌnob ich yatoch. Bayiri' xan, caj u pʌyaj turiri' u winiquirob soldado, a cu sʌjtic C'uj xan. Ra' cu naj beyaj ich Cornelio. ⁸ Cornelio caj u toc araj ti'ob a caj u yubaj ya'ara' ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj, Cornelio. Caj ts'oc u toc aric ti'ob a ba' u ber, caj u tuchi'taj a mʌna' u nup a xibo' ca' xicob pʌbir Pedro ich u cajar Jope.

⁹ Caj sasij a mʌna' u nup xibo', caj binob ich u berir Jope. Caj c'uchij c'ac'chunq'uin jach bʌytac u c'uchurob a mac a tuchi'ta'b ten Cornelio ich u cajar Jope. Ra'iri' u q'uinin xan, Pedro naquij ca'an an tu ca'ts'ab u jo'r yatoch a pac'a'an najo'. Ti' naquij quir u t'ʌnic C'uj.

¹⁰ Caj yubaj wi'ij Pedro u c'at u janʌn Pedro uch. Mʌ' ts'ocac u beta'r yo'och, caj u yiraj irej wʌyac' u ca'. ¹¹ A ray u q'uinino' caj wʌyac'nʌjij Pedro, caj u yiraj ich ca'an an. Jeroj caj u yiraj yeman ba' irej noc'. Jach coch u noq'uir caj u yiraj Pedro. Caj u yiraj c'axa'an u xax u noq'uir. Caj u yiraj u yemen ich yicnʌn Pedro ich ru'um. ¹² Pedro caj u yiraj bac' ich u noq'uir. Ti' yʌn tu cotor ba' bʌq'uir. Caj u yiraj u bʌq'uir c'ax, caj u yiraj u bʌq'uir a ʌrʌc'a'ano'. Caj u yiraj can, caj u yiraj juj yejer tu cotor u rac'ob bac', caj u rʌc iraj tu cotor ch'ich' xan. ¹³ Jeroj, caj ara'b ti' Pedro, caj u yubaj u t'ʌn mac tan ya'ara' ti':

—Riq'uen, chuquej a quinsej a chi'ej a wo'och bac', Pedro.

¹⁴ Pedro caj u nuncaj ti', caj u ya'araj ti':

—Mʌ' jin chi'ej Jaj Ts'urir —quij—. Mʌ' in chi'mʌni' —quij Pedro—. Jarari' quin chi'ic a ba' u toc arman Moisés uch, a tsoy in chi'icobo'. Mʌ' tsoy in chi'ic aro', Jaj Ts'urir —quij.

¹⁵ Ca'ten caj u yubaj u t'ʌnʌn Pedro, caj ara'b ti':

—Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen ma' a ya'aric, ma' tsoy in chi'ic a teno'.

¹⁶ Mana' u nup, u tenin u ca' iric Pedro aro', caj u wac'as ir u bin ich ca'anan, a irej noq'ue'. ¹⁷ A ba' caj u yiraj sam Pedro ma' yer ba' u c'at ya'aric, rajen xac'a'an u tucur Pedro, jeroj tune', caj c'uchob a mana' u nup xibo', a tuchi'ta'b ten Cornelio. Cu manob ca'xta'bir yatoch Simón, a cu banic yot'er wacax. ¹⁸ Jeroj caj c'uchob tu jor naj, caj u purajob u t'an ti', caj ya'arob:

—Te' wa jamach ca'ja'an Simón Pedro? —quij.

¹⁹ Ti' toy ya' Pedro ich jun c'as naj ich u jor naj ca'anan cu tucric a ba' caj u wlyac'taj sam, jeroj caj t'anbij ten u Taj'or u Pixam C'uj Pedro:

—C'uchob mana' u nup xib tera'. Cu ca'xtiquechob, Pedro. ²⁰ Joq'uen emen irej a ray xibo'. Ca' xiquech yejerob. Ma' a c'as tucric chichin wa ma' ja bin yejerob. Quire' ten tuchi'tob ca' tacob u p'ayechex —baxuc caj u ya'araj u Taj'or u Pixam C'uj ti' Pedro.

²¹ Caj emij Pedro ich jor naj ca'anan, caj oquij tu ya'nob a mac a tuchi'ta'b ten Cornelio. Caj u t'anob Pedro, caj u ya'araj ti'ob xan:

—Je'rena', tan wa ja ca'xtiquenex, ba' tar a wirex?

²² A mac a tuchi'ta'b ten Cornelio caj u ya'arajob ti' Pedro:

—Caj u tuchi'tajenob tu ya'nech, in Jach Ts'urirob, u c'aba' Cornelio. Raji' u jach ts'urir xan, quinientos soldado. Raji' jach sa'jta'b ten tu cotor mac. Raji' cu jach sa'jt'ic C'uj xan. Raji' jach tsoy tu t'an tu cotor u winiquirob judío quire' a ba' cu betic. Ya'jmasir u t'an C'uj arej ti' Cornelio: “Arej u bin p'aybir Pedro quij ya'jmasir u t'an C'uj, soc a wu'yic ba' cu bin ya'aric tech Pedro.”

²³ Pedro caj u yacsaj a xibo' quir u wenanob ac'bir. Jeroj caj sasij

caj bin yejerob Pedro. A mac a yacsmānob tu yorob a ti' ca'ja'anob ich u cajar Jope yet binacob Pedro. Chen jun yar a yacsmānob tu yorob caj binob yejer Pedro.

²⁴ U jer u q'uinin caj c'uchob ich u cajar Cesarea ti' cu pajarob u c'uchurob Pedro ten Cornelio. Rajen caj u r'ac pay u b'ajob ich yatoch. Baxuc u yajob u b'aj caj u r'ac p'ayaj tu yatoch Cornelio. ²⁵ Caj c'uchij Pedro ich Cornelio, tabar u yocar Pedro ich yatoch Cornelio joq'uij Cornelio ich yicnan Pedro. Caj u t'anaj Pedro caj xonraj Cornelio ich Pedro quir u c'ujintic. ²⁶ Chen Pedro caj u ric'saj Cornelio, caj ara'b ten Pedro:

—Ma' c'ujeni' ca' a c'ujinteni', quire' baxuc xibech, baxuc ten xan. Rajen chan riq'uen, Cornelio —quij.

²⁷ Cu tsicbar Pedro yejer Cornelio caj ocob ich yatoch Cornelio. Tiri' caj u yiraj Pedro jach pim much'a'an. ²⁸ Jeroj, Pedro caj u ya'araj ti'ob. Tan u tsicbar ti' a mac much'a'anob:

—A techexo', a werex u nunquirob u winiquirob judío uch, caj u toc arajob ma' tsoy in wocarob a tenob tu ya'na a ma' u winiquirob judío. Ma' tsoy xan in p'acte'quinticob in b'aj yejer a ma' u winiquirob judío. Chen C'uj caj u camsajen ma' jin wa'aric ti' mac ma' jin c'amej —quij. ²⁹ Rajen caj in wu'yaj a p'ayiquenex caj taren. Ma' jin wa'araj ma' jin tari'. Seb caj taren. Baje'rer, quin c'atic techex ba'wir caj a p'ayajenex?

³⁰ Caj u nuncaj Cornelio, caj u ya'ara ti' Pedro:

—Baje'rer, ts'oc u man ca'tur u q'uinin caj in t'anaj C'uj. Caj in jamach p'at tin jan'an quir in t'anic C'uj. Jeroj, c'uchij tu q'uinin a mana' u nup tu quin t'anic C'uj. Seb caj tarij u ya'jmasir u t'an C'uj tu ya'nen tin watoch. Jach sasir u noc' u buquimān. ³¹ Raji' caj u

ya'araj ten: “Cornelio, C'uj tu yubaj a t'Λnic, quij ya'aric ti'. A C'ujo', tu c'Λ'otaj tech ca jΛsic a taq'uin quir a yamtic u winiquirob judío. ³² Tuchi'tej baje'rer ca' xic u pΛyey Simón Pedro ich u cajar Jope. Raji' ti' yΛn ich yatoch u jer Simón a cu banic u yot'er wacΛx. Ra' ti' yΛn yatoch ich u chi'c'ac'nab. Ti' a bin a c'atej Simón Pedro. Ca' bin c'uchuc Pedro ich a watoch je' u ya'aric tech a ba' ca bin a betej.” ³³ Rajen, seb caj in tuchi'taj pΛybirech, wa tsoy ta t'Λn ca' taquech. Jach tsoy in wiric caj tarech. Baje'rer, C'uj cu wiric ti' rΛc much'a'anob tera' quir in wu'yicob a ba' tu cotor a caj u ya'araj tech Jaj Ts'ur —baxuc tu ya'araj Cornelio.

Caj u tsec'taj ti'ob Pedro a mac a ti' much'a'an ich yatoch Cornelio

³⁴ Jeroj, caj u yΛnxchun u tsec'tic ti'ob. Tan ya'ara' ti' ten Pedro:

—Jach taj, quin wiric mΛ' chen u winiquirob judío tsoy yiric C'uj, tu cotor tsoy yiric C'uj. ³⁵ A mac a cu sajticob C'uj ra' cu qui'quintic yor C'uj, bayiri' xan, a mac a cu quibicob a ba' cu ya'aric C'uj ra' cu qui'quintic yor C'uj, cax a tu cΛja'anob a mΛ' u winiquirob judío. ³⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u tuchi'taj Jesucristo, ra' cu jach ts'urinticob tu cotor a ti' yΛn ich yoc'ocab. Tuchi'ta'b ten C'uj ca' u tsec'tej a je' t'Λna' ich u yet winiquirob judío quir u tar yorob quire' Jesucristo soc mΛna' ba' u tucricob. ³⁷ A techexo', a werex a ba' u ber ich tu cotor u ru'umin Judea uch caj ts'oc yacsa' ja' tu jo'r Jesús ten Juan a cu tsec'tic a Juano'. A Jesús'o', caj u yΛnxchun u tsec'tic u t'Λn C'uj ich u ru'umin Galilea. ³⁸ A techexo', a werex a Jesús'o', chen winiquir nazaret, raji' tuchi'ta'b ten C'uj. Raji' jach manan u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj ts'a'b ten C'uj. A werex xan, caj man u betej tsoy Jesús tu cotor mac, bayiri' xan, caj

man u tacaj tu cotor mac Jesús tu cu muc'yaj ti' quisin. Rajen tu betaj, quire' ti' yΛn yejer C'uj. ³⁹ A tenob —quij Pedro—, teta'b ten Jesús quir in tsec'ticob u t'Λn tu tajir caj in wirob a ba' caj u betaj Jesús ich u ru'umin Judea tu cΛja'anob u winiquirob judío. Bayiri' xan, caj in wirob a ba' caj u betaj Jesús ich u cajar Jerusalén. Tiri' caj u quinsajob Jesús caj u sinob ich cruz quir u quinsa'. ⁴⁰ Chen caj manij tres u q'uinin caj ric'sa'b ich u quimirir ten C'uj. Caj ts'oc u riq'uir ich u quimirir caj u cha'j in wiricob Jesús caj riq'uir. ⁴¹ Jesús mΛ' ju yesaj u bΛj ti' tu cotor mac chen tenob caj in wirob. Tu yes u baj tenob quire' caj u toc tetenob C'uj soc taj quin tsec'ticob u t'Λn. MΛ' ja wirej, caj cuxraj Jesús caj janΛnenob yejer caj uc'urnΛjenob yejer xan. ⁴² Jesús tuchi'tenob ca' in tsec'tejob u t'Λn ich tu cotor mac. Raji' u c'at taj ca' in tsec'tejob u t'Λn soc yerob tuchi'ta'b Jesús ten C'uj quir u yocar Juez a Jesús'o'. Je' u tocar u jo'r a mac a cuxa'ano' ca' bin uruc, bayiri' xan je' u tocar u jo'r a mac a quimeno' ca' bin uruc xan. ⁴³ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich tu cotor u ju'unin C'uj ten a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsec'ticob a ba' u c'at C'uj. Caj u ya'arajob to'onex bic tabar ic jawsiquex ic si'pirex wa quic chen acsiquex tij corex u t'Λn Jesús —baxuc caj u ya'araj Pedro ti' a mac a ti' much'a'anob ich yatoch Cornelio.

A mac mΛ' u winiquirob judío caj u c'Λmajob u Taj'or u Pixam C'uj

⁴⁴ Ti' toy cu tsicbar Pedro ich yatoch Cornelio, caj tar u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a caj u yubob u t'Λn Pedro. ⁴⁵ A yacsmΛnob tu yorob a yet taracob Pedro u winiquirob judío caj jaq'uij yorob quire' caj u yirob tar xan u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a mΛ' u winiquirob judío. ⁴⁶ Yerob jach tar

u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mΛ' u winiquirob judío, quire' cu t'Λnob yejer u jer t'Λn a mac a mΛ' ju najtobi', bayiri' xan, cu qui' t'Λnicob C'uj tan u ya'aricob:

—Jach caremech C'uj.

Rajen Pedro caj u ya'araj ti' u yet winiquirob judío a mac a yet taracob uche':

⁴⁷—Ti' wa yΛn mac a tera' a cu ya'aric, mΛ' a yΛn acsic ja' tu jo'rob? MΛ' wa caj u c'Λmob u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic a tenobo'?

⁴⁸Jeroj, Pedro caj u tuchi'tajob ca' acsac ja' tu jo'rob. Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'rob robob a ti' yΛn ich yatoch Cornelio caj u chich c'atajob ti' Pedro ca' p'atΛc yejerob. U c'at u p'atΛr ya'ab u q'uinin yejerob.

11

Pedro cu tsichbatic ti' u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén

¹Raji' caj u yubaj ya'ara' tan yacsicob tu yorob a mΛ' u winiquirob judío. A xibo', a teta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'Λn a ti' cΛja'anob ich u cajar Jerusalén, robob caj u yubob. A yacsmanob tu yorob a ti' cΛja'anob ich u ru'umin Judea caj u yubob xan. ²Barej, caj urij Pedro ich u cajar Jerusalén. U winiquirob judío a cu ya'arique', ca' u ts'irej mac a mΛ' u winiquirob judío, yacsmanob tu yorob. Robob caj u sajat'Λnob, tan ya'aricob: “MΛ' tsoy a ba' cu man u betic Pedro, quij.”

³A ra'iri' xibob a cu sajat'Λnob, caj ya'arajob ti' Pedro:

—Biquinin caj binech a wirej mΛ' u winiquirob judío? Biquinin caj janech yejerob a mΛ' u winiquirob judío?

⁴Rajen Pedro caj u yΛnxchun u nunquic, caj u toc rΛc araj ti'ob bic tabar caj bin ich a mΛ' u winiquirob judío. Rajen caj u ya'araj ti'ob;

⁵—Ti' yΛnen ich u cajar Jope tu quin t'Λnic C'uj, jeroj, seb caj

in wiraj ba' irej wa wΛyΛc' in ca'. Caj in wiraj emen u ca' ba' irej noc' a jach caremo'. Toc c'axa'an u xax u noq'uir. YΛn cuatro u xax u noq'uir. Aro' caj emij tu yΛnen a teno' —quij—. Tar u tar ich ca'anān caj emij toc ΛcΛcbar caj emij. ⁶A teno', caj in qui'qui' pΛctaj a ba' ti' yΛn tu japnin noc', bayiri' xan, caj in c'Λ'otaj a ba' ti' yΛn ich u noq'uir. Caj in wiraj u bΛq'uir c'ax. Caj in wiraj u bΛq'ir a ΛrΛc'a'an. Caj in wiraj can, caj in wiraj juj yejer u rac'ob bΛc'. Caj in rΛc iraj ch'ich' xan. ⁷A ray a q'uinino' caj in wu'yaj u t'Λn mac caj u ya'araj: “Riq'uen, Pedro, quij. Chuquej a quinej, a ch'i'ej, quij ya'aric.” ⁸Chen a teno', caj in wa'araj: “MΛ' in chi'ic Jaj Ts'urir. MΛ' in chi'mani'. Jariri' quin naj ch'i'ic a ba' caj u toc araj Moisés uch, a tsoy in chi'icob. MΛ' tsoy in ch'i'ic aro', Jaj Ts'urir.” ⁹Ca'ten caj in wu'y u t'Λn ca'anān: “Tsoy a ch'i'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen mΛ' a yan aric mΛ' tsoy in ch'i'ic a teno'.” ¹⁰Ca'ten caj in wu'yaj u t'Λn ca'anān: “Riq'uen, Pedro. Chuquej a quinej, a ch'i'ej. Tsoy a ch'i'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen mΛ' a yΛn aric mΛ' tsoy in ch'i'ic a teno'.” Caj ts'oquij caj wΛc'Λs binij ca'anān. ¹¹A ray u q'uinino', caj bin ca'anān a noc'o', caj c'uchob a mΛna' u nup xibob ich u jor naj tu yΛnen. Tuchi'ta'bob caj u pΛyen. Tar u tarob ich u cajar Cesarea. Cu cΛxtiquenob. ¹²Caj u ya'araj ten u Taj'or u Pixam C'uj: “Ca' xiquech Pedro yejerob. MΛ' a c'Λs tucric chichin wa mΛ' ja bin yejerob. Quire' caj in tuch'itob ca' tacob u pΛyiquechob.” In wet binacob a je' seis xib a yacsmanob tu yorob, in wet winiquirob judío xan. Caj c'uchenob jeroj caj oquenob ich yatoch Cornelio u winiquir romano, quire' raji' caj u pΛyen. ¹³A ray xibo' caj u ya'araj caj u yiraj u

yalmasir u t'ʌn C'uj ich u yatoch ch'i'quicbar. Jeroj caj ara'b ten yalmasir u t'ʌn C'uj: "Tuchi'tej xibob ca' xicob pʌybir Simón Pedro a ti' yʌn ich u cajar Jope. ¹⁴ Je' u tsec'tic tech yejer tu cotor a bʌjob bic a taquicquex a bʌjex." ¹⁵ Barej caj in yʌnxchun in tsec'tic ti'ob caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu much'a'anob a mʌ' u winiquirob judío. Caj tar tu yicʌnʌn an ten bic to'onex caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu q'uininin Pentecostés. ¹⁶ A ray u q'uinino', c'aj ten u t'ʌn Jaj Ts'ur barej caj u ya'araj a tenob: "Jach taj, quij Jesús. A Juano' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac caj c'am u t'ʌn Juan. A mac a cu c'ʌmic u t'ʌn C'uj, raji' cu bin ts'a'bir u Taj'or u Pixam C'uj ti'." ¹⁷ Mʌ' ja wirej, C'uj caj u tuchi'taj u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mʌ' u winiquirob judío, baxuc caj u tuchi'taj to'onex quire' tij cacsajex tij corex u t'ʌn Jaj Ts'ur Jesucristo. A teno' mʌ' c'ucha'an in wor in su'sic C'uj.

¹⁸ Caj ts'oc u yubicob u t'ʌn Pedro a yacsmʌnʌnob tu yorob tu yʌn Pedro mʌ' yʌn t'ʌnajobi', jeroj tune' caj u jach t'ʌnajob C'uj, tan ya'aricob:

—Jach caremech C'uj. Cax mʌ' u winiquirob judío tsoy a wiric a techo' C'uj. Caj a cha' u c'axob u yorob quir u p'ʌticob u c'asirob quir u cuxtarob munt q'uin.

Ayacsmʌnʌnob tu yorob ich u cajar Antioquía

¹⁹ Caj ts'oc u quinsa'r Esteban, barej caj u yʌnxchun u chuquicob u pachob a yacsmʌnʌnob tu yorob u t'ʌn Jesús rajen a yacsmʌnʌnob tu yorob caj u p'ʌtob tu yʌnʌnob caj binob ich u jer ru'um, baxuc caj u betaj ya'ab a yacsmʌnʌnob tu yorob uch. Yʌn jun yarob, caj binob nach ich u ru'umin Fenicia, u jer jun yarob, tar binob ich u petenin u c'aba' Chipre, u jer jun yarob caj binob ich u cajar Antioquía. ²⁰ A mac a cu tarob ti' u petenin c'ac'nab

Chipre yejer a mac a cu tarob ti' u cajar Cirene, a yacsmʌnʌnob tu yorob. Robob caj c'uchob uch ich u cajar Antioquía. Ti' caj u tsebʌtajob ti' a mʌ' u winiquirob judío, bayiri' xan, caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'ʌn Jaj Ts'ur Jesús. ²¹ Quire' C'uj ts'aj u muc'ob quir u tsec'ta'rob u t'ʌn C'uj, rajen ya'ab mac caj u yacsajob tu yorob u t'ʌn Jesús caj u p'ʌtajob a ba' caj u quibajob uch.

²² Barej a mac a yacsmʌnʌnob tu yorob ich u cajar Jerusalén caj u yubajob cu yacsicob tu yorob ra' a mʌ' u winiquirob judío ich u cajar Antioquía, jeroj tune', caj tuchi'ta'b Bernabé ten a yacsmʌnʌnob tu yorob ca' xic ich u cajar Antioquía. ²³ Barej, caj c'uchij Bernabé ich u cajar Antioquía, caj u yiraj tan u qui' yamta'rob ten C'uj, caj qui'jij yor Bernabé. Caj u yiraj aro', caj u chichquintaj yorob tu cotor soc mʌ' u p'ʌticob u yacsicob tu yorob u t'ʌn Jaj Ts'ur, soc u rajra' cu quibicob u t'ʌn Jaj Ts'ur. ²⁴ Mʌ' ja wirej, jach tsoy yor Bernabé. Tu jachts'urinta' u Taj'or u Pixam C'uj Bernabé, rajen ya'ab caj u yacsajob tu yorob tu cajar Antioquía.

²⁵ Caj ts'oc aro', pachir caj bin Bernabé, tu jamach p'ʌtaj u cajar Antioquía quir u bin ich u cajar Tarso. Bin cʌxta'bir Saulo. ²⁶ Caj u yiraj caj u pʌyaj ca' xic yejer ich u cajar Antioquía. Yet c'uchac Saulo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía. Ti' p'atob ich u cajar Antioquía turiri' yaxq'uin quire' acsa'bob ten a yacsmʌnʌnob tu yorob. Robob caj u camsajob ya'ab mac. Ra' u yacsmʌnʌnob tu yorob pa'ch ten u rac'ob, a ju yet cajar: Raji' a cu sayarob tu pach Cristo, 'raji' yʌn ch'ic arej cu sayarob tu pach Cristo ich u cajar Antioquía.

²⁷ Ti' yʌn Bernabé yejer Saulo ich u cajar Antioquía barej caj tarob ich u cajar Antioquía a mac a ts'ab

u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Robob ruc'ob ich u cajar Jerusalén caj binob ich u cajar Antioquia. ²⁸ Jeroj, caj tarob u much'quinticob u baj a mac a yacsmānob tu yorob quir u yubicob u t'ān C'uj. A ray u q'uinino', turiri' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, raji' u c'aba' Agabo. Raji' caj riq'uir u tsec'tic u t'ān C'uj. U Taj'or u Pixam C'uj caj ts'aj u t'ānin u tucric Agabo, a ba' cu bin tar biq'uin. Raji' caj u ya'araj:

—Bin u caj tar u ch'ic yum wi'ij ich tu cotor u cajarob ich yoc'ocab.

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u rey-
inticob Claudio ich u cajar Roma je' u tar wi'ij.

²⁹ A yacsmānob tu yorob a ti' yān ich u cajar Antioquia caj u ya'arajob:

—Ca' ic much'quintex ic taq'uinex ca' ic purex ich ij quet acsa'orirex ich u ru'umin Judea. A mun c'ucha'an ij corex ic ts'iquex ti', chuquex ti'ob.

³⁰ Caj ts'oc u much'quinticob u taq'uinob caj bin purbiro ti' u yet acsa'orirob a mac c'aja'an ich u ru'umin Judea. Bernabé yejer Saulo bin u puric u taq'uinob. Caj c'uchob caj u p'atajob u taq'uinob ich u jach ts'urirob a yacsmānob tu yorob a cu ya'aricob a Nuxibo'.

12

Quinsa'b Jacobo a Pedrojo' c'ara'an

¹ Ra'iri' u q'uinin, caj u ya'araj u rey Herodes:

—Ca' ic chuquex a mac a yacsmānob tu yorob.

Jeroj tune', caj u yānxchun u chuquicob a yacsmānob tu yorob. Jun yarob caj u chucajob.

² Rajen caj u quinsa' Jacobo u sucu'un Juan. Quinsa'b Jacobo yejer mascab. ³ Caj qui'ij yorob u winiquirob judío, caj irir u

quinsa' Jacobo. Rajen Herodes caj u yiraj caj u qui'quintaj u yorob u winiquirob judío. Caj u ya'araj u chucur Pedro, xan. Caj u ya'araj u chucur Pedro ra' u q'uinin u qui'qui' janānob u winiquirob judío. Ra' cu janticob a mā' u sip u yoch pane'. ⁴ Caj ts'oc u chucur u mācbir Pedro. Caj ara'b u cānanta'r Pedro ten soldado. Caj u ya'araj u rey Herodes:

—Ca' a qui' cānantex tu māca'an Pedro.

Rajen ts'a'b cānabir Pedro ten diez y seis soldado tu cu naj māquic mac. Ca' bin ts'ocac u q'uinin u qui'qui' janānob u winiquirob judío a cu ya'aricob Pascua, cu tucric Herodes ca' joc'sej u quinsej Pedro acatan tu cotor u winiquirob judío. ⁵ Rajen ti' māca'ano' Pedro. Jach qui' cānanta'b Pedro. A tu much'a'anob a yacsmānob tu yorob tu t'ānicob C'uj ti' Pedro. Rarja' cu t'ānicob C'uj ti' Pedro.

Pedro joc'sa'b ten C'uj tu māca'an

⁶ Ra' u q'uinin ac'bir tu māca'an Pedro. Ra' u q'uinin xan, ca' bin sasac a rey Herodeso' u c'at u joc'sej u quinsej Pedro ich acatan u winiquirob judío. C'ara'an Pedro. C'ara'an u c'āb yejer ca'tur u mascabir, chen wenān u ca' Pedro. Chumuc yān Pedro ich ca'tur soldado a cu cānanta'rob Pedro. Bayiri' xan ti' yān u jer jun yarob ich tancab u jor naj u cuchir tu māca'an Pedro tan u cānanticob. ⁷ Seb caj tar yājmasir u t'ān Jaj Ts'ur tu māca'an Pedro. Jach pot sasij tu māca'an Pedro. Caj pecsa'b Pedro ten yājmasir u t'ān Jaj Ts'ur quir yasār Pedro. Caj t'ānij Pedro:

—Seb a riq'uir, Pedro —quij.

U bajiri' tiquin pit u mascabir u c'āb Pedro. ⁸ Caj ara'b ti' Pedro ten u yājmasir u t'ān Jaj Ts'ur:

—C'axej a noc', Pedro. Jupej a pech xānāb, Pedro.

Barej, caj ts'oc u c'āxic u noc' caj u jupaj u pech xānāb. Jeroj tune',

ara'b ti' ten u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur:

—Qui' buquintej u ca' yarir a noc', Pedro, ca' taquech.

⁹ Caj yan joq'uij yajmasir u t'an Jaj Ts'ur, caj say Pedro tu pach yajmasir u t'an Jaj Ts'ur. Cu tucric Pedro wlayac' u ca'. Ma' yer Pedro ba' cu beta'r ten C'uj, cax jach raji' u yajmasir u t'an C'uj, rajen cu tucric Pedro wlayac'. ¹⁰ Caj u ca' u yan bat'an masajob acatan u soldado a tu yan irajob a cu cananta'rob Pedro tu cu macarob Pedro. Jeroj caj u masajob u jer soldado a ti' yanob quir u cananticob Pedro, jeroj caj c'uchob tu carem u jo'r quir u joc'ar mac quir u bin ich u cajar Jerusalén. Mascab u jor naj. U bajiri' tiquin q'uepajij u mac u jor naj tu cu macar mac. Caj joc'ob Pedro yejer u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur. C'as nanach tu binob ich bej jeroj seb p'at Pedro tu junan. ¹¹ C'aj ti' Pedro tu yor tu jach iraj u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur. Caj u ya'araj:

—Baje'rer, in wer in Jaj Ts'urir caj u tuchi'taj u yajmasir u t'an quir u taquiquen ti' u muc' a rey Herodeso' soc ma' in quinsa'. Bayiri' xan, caj u tacajen ti' tu cotor a ba' u c'atob u beticob tenob u winiquirob judío.

¹² Caj ts'oc u tucric a jera' caj bin ich yatoch u na' Juan, u c'aba' María. Pach u jer u c'aba' Juan xan, Marcos a ca'tur u c'aba'. Tiri' caj u much'quintajob u baj a yacsmanob tu yorob quir u t'anicob C'uj ti' Pedro. Ya'ab ti' yanob. ¹³ Caj c'uchij Pedro ich yatoch u na' Juan caj p'irista'b u mac u jor u pa'te' ich tancab. Caj u t'anaj yubej c'urew xquic. Caj u yubaj tan u p'irista'r ten Pedro, caj joq'uij yirej maqui'. Rode u c'aba' c'urew xquic. ¹⁴ Caj u t'anaj c'urew xquic, Pedro, jeroj c'la'ota'b u t'an Pedro ten Rode, caj u c'anaj yacab ya'arej ti' u rac'ob ti' yan Pedro. Jach qui' yor, rajen tubij ti' u q'uebar u jor Pedro.

¹⁵ Robob a tu yubajob u t'an Rode caj u ya'arajob ti':

—Ma' taj ca w'aric.

Chen Rode caj u chich araj ti'ob:

—Jach taj—quij—, ti' yan Pedro.

Robob caj u ya'arajob ti':

—Tin t'anob u yajmasir u t'an Pedro a ta wu'yaj a cu cananta'r Pedro.

¹⁶ A Pedrojo' ti' toy cu p'iristic u jor naj ich u pa'te'. Rac bin yiricob caj q'ueb u jor naj quir u yocar Pedro. Caj irir ten u yet acsa'orirob, caj jaq'uij yorob. ¹⁷ Pedro caj u yesaj u c'ab soc ca' ts'ocac u t'anob u rac'ob. Jeroj tune', caj u toc araj ti'ob bic a Jaj Ts'uro', caj u joc'saj tu mac'an uch. Caj u ya'araj Pedro:

—Joq'uen, arex ti' Jacobo yejer ij quiet acsa'orirex bic caj joq'uen a teno'—quij Pedro.

Jeroj tune', caj joq'uij ich yatoch u na' Juan, caj bin ich u jer naj.

¹⁸ Caj sasij caj jaq'uij u yorob u soldado a caj u canantob Pedro uche', quire' ma' yerob tu bin Pedro. ¹⁹ A rey Herodes tuchi'ta'b calta'birob Pedro quire' mana' Pedro. Caj qui'qui' calta'bob, chen ma' irir Pedro. Caj c'ata'b ti' a soldadojo' a caj u canantob Pedro uche' tu bin Pedro, bayiri' xan, bic caj joq'uij Pedro. Caj ts'oc u c'ata' ti'ob, a soldado a caj u canantob Pedro uche' caj tuchi'ta'bob rac ch'acbir u car u soldado a caj u canantob Pedro uche'. Caj ts'oc u tuchi'ticob caj ruc' a rey Herodes ich u ru'umin Judea, caj bin caltar ich u cajar Cesarea. Tiri' p'at ti taro'.

Quimij a rey Herodeso'

²⁰ A mac a ti' calja'anob ich u cajar Tiro, quiet yejer a mac a calja'anob ich u cajar Sidón tu chen ts'iquinta'r Herodes. A ucho', cu bin purbir yo'och ich u cajarob Tiro yejer Sidón. Caj ts'iquij a rey Herodeso', rajen ma' ju ya'ara' u bin purbirob yo'ocho'. Rajen caj

u much'quintajob u baj a mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Tiro yejer a mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Sidón. Robob caj u ya'arajob:

—Ca' tsicbanaco'onex yejer u jach ts'urir a rey Herodes a cu beyaj ti' Herodes, u c'aba' Blasto. Ca' ic bo'otex yejer taq'uin Blasto soc raji' cu bin sisquinbir yor a rey Herodeso'.

A baywo', caj sisij yor Herodes. ²¹ Caj r'ac binob ich u rey Herodes, a mac c'aja'anob ich u cajar Tiro, yejer a mac a c'aja'anob ich u cajar Sidón. Robob, caj r'ac binob ich u rey Herodes, quire' pay ten Herodes. A ray u q'uinino', caj u buquintaj u noc' rey, jach tsoy u noc' a rey Herodeso'. Caj curaj tu carem u cutan tu cu naj rey-inticob, caj u yanxchun u t'anic a pimo'. ²² A pimo', caj yubajob u t'an Herodes. Caj c'am t'anajob a pimo', tan ya'aricob:

—A ra' cu t'an to'onexo', c'uj. Raji' c'uj cu t'anic'onex, ma' xib cu t'ani'.

²³ Ra'iri' u q'uinin caj tuchi'ta'b turiri' u yajmasir u t'an Jaj Ts'ur ich a rey Herodeso' quir u yajtar Herodes. Caj jach yajij, caj oc noc' ti', caj quimij Herodes. Ma' ja wirej, a Herodeso', caj u cha'j u c'ujinta' ten a pimo', quire' ma' ju ya'araj:

—Jach carem C'uji'.

²⁴ Chen tantanxer, caj bin u r'ac tsec't u t'an Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, cu jach pimtar a yacsm'anob tu yorob ti' Jaj Ts'ur.

²⁵ Caj ts'oc u p'aticob u taq'uinob Bernabé yejer Saulo, caj ruc'ob ich u cajar Jerusalén. Yet binacob Juan Marcos.

13

Bernabé yejer Saulo cu yanxchun u tsec'ticob u t'an C'uj ich tantanxer ru'um

¹ Bernabé ti' yan ich u cajar Antioquia uch tu cu naj much'quinticob u baj a yacsm'anob

tu yorob quir u c'ujinticob C'uj. Ti' yan u jer xib Simón a boxe' yejer Bernabé. Ti' yan Lucio yejer Bernabé, ra' u cajar Cirene uch. Ti' yan Manaén yejer Bernabé, ra' tsem'ta'b ten u tet Manaén uch. Raji' gobernador Herodes u ru'umin Galilea. Ti' yan Saulo yejer Bernabé. Robob t'acaj yajtseq'uirob u t'an C'uj, bayiri' xan, yajcamsayajjirirob u t'an C'uj. ² U q'uinin caj u c'ujintob Jaj Ts'ur, ma' ju jan'anob, quire' caj u sajto' C'uj tu cu t'anicob C'uj a yacsm'anob tu yorob u t'an Jesús. A ray u q'uinino', u Taj'or u Pixam C'uj caj u ya'araj ti'ob:

—Tetenex —quij u Taj'or u Pixam C'uj—, ca' xicob u tsec'tob ra' in warm'anob u beyajob uch.

³ Caj ts'oc ma' ju jan'anob, quire' cu sajticob C'uj bayiri' xan, barej caj ts'oc u t'anicob C'uj, a ti' much'a'anob a yacsm'anob tu yorob, caj u ts'anc'abtajob Bernabé yejer Saulo soc u c'amicob u beyajob Saulo yejer Bernabé. Jeroj tune', caj u tuchi'tajob ca' xicob tu beyajob.

Bernabé yejer Saulo cu binob ich u petenin Chipre

⁴ Baxuc toc ara'b ti'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ti' binob Bernabé yejer Saulo. Ti' binob ich u cajar Seleucia, u jor chem Seleucia. Caj u yirajob chem caj ocob quir u binob ich u petenin c'ac'nab Chipre. ⁵ Caj c'uchob tu jor chem, a pach u c'aba' Salamina. Tiri' joc'obi' ich u cajar Salamina. Ti' caj u yanxchun u tsec'tob u t'an C'uj ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Yet taracob Juan Marcos quir u yamta'ob tu cu tsec'ticob u t'an C'uj. ⁶ Caj manob u r'ac ch'actob u petenin Chipre. Tiri' cu manob u tsec'ticob u t'an C'uj hasta c'uchijob ich u cajar Pafos. Tiri' caj u nupob turiri' u winiquir judío, u c'aba' Barjesús.

Raji' cu c'ayic mac, a Barjesúso'. U bajiri' tus a'aric yajtseq'uiren u t'an C'uj, u chen tusarbar. ⁷ A je' Barjesúsa', ti' yan yejer Sergio Paulo. Raji' gobernador, ma' jach chich u jo'r quir u canic. T'anij Bernabé yejer Saulo ca' tacob tsec'bir yubej u t'an C'uj, quire' u c'at yubic u t'an C'uj Sergio Paulo. ⁸ A Barjesúso', a cu c'ayic mac, pach u jer u c'aba' xan, Elimas u jer u c'aba'. Raji' caj u ma'quintaj soc ma' u tsec'tob u t'an C'uj ich Sergio Paulo soc ma' u yacsic tu yor. Elimas u c'at ya'aric yajc'ayir mac. ⁹ Chen Saulo a mac yan u jer u c'aba' xan. Pablo u jer u c'aba'. Pablo caj u qui' pactaj u wich yajc'ayir mac. Raji' caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj, Pablo, rajen caj u t'anaj yajc'ayir mac. ¹⁰ Caj u ya'araj ti':

—U pararech quisin. Yajtusarirech ti' mac a techo'. Ca betic a ba' cu ya'aric tech quisin. Ca ma'quintic tu cotor a ba' jach tsoye'. Tech ca jer mastic u t'an C'uj soc ma' u c'amic u t'an C'uj, ta t'an. Biquinin ma' a p'atic a camsic a baxuco'? ¹¹ Baje'rer, Jaj Ts'ur cu bin u ts'ic tech a si'pir. Je' u yac'birchajar a wich soc ya'ab q'uin ma' ja wir a ber, ma' ja bin a wirej chung'uin.

Seb caj ac'birchajij u wich. Ma' ju yir u ber, rajen caj u caxtaj mac yajmächir u c'ab quir u payar u ber. ¹² Barej, gobernador caj u yiraj bic ac'birchajij u wich Barjesús, jeroj caj u yacsaj tu yor gobernador, quire' jach jaq'uij yor caj yubaj u camsa'ob u t'an C'uj.

Pablo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía a ti' yan ich u ru'umin Pisidia

¹³ Pablo caj u caxtaj chem quir u bin Pablo yejer u yet beyajob, jeroj caj ruc'ob ich u cajar Pafos caj c'uchob ich u jor chem Perge. Ra' ti' yan ich u ru'umin Panfilia. Barej, caj c'uchob ich u cajar Perge, caj u p'ataj u beyaj caj sutnaj tu

pach Juan Marcos. Tar bin ich u cajar Jerusalén. ¹⁴ U bajiri'ob Pablo yejer Bernabé caj u p'atajob u cajar Perge. Caj binob, tar u wich u binob ich u cajar Antioquía, a ra cajaro' ti' yan ich u ru'umin Pisidia. Caj c'uchij tu q'uinin cu je'rar u winiquirob judío, jeroj caj ocob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ocob, caj curajob. Ma' ja wirej, caj u much'quintob u baj u winiquirob judío. ¹⁵ Caj ts'oc u xaquic u t'an C'uj quir u yubicob tu cotor mac a ti' yan ich u chan najir. Ma' ja wirej, caj u xacaj a ba' caj u ts'ibtaj u nunquirob Moisés, yejer a ba' caj u ts'ibtajob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch. Caj u t'anajob Pablo yejer Bernabé. Caj t'anij u jach ts'urirob u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj ti':

—Toc arej tenob, in wet winiquirob judío —quij—, a cu chichquintic ij corex. Arej to'onex, baje'rer quen.

¹⁶ Rajen Pablo caj ric' ch'ictar quir u tsec'tic u t'an C'uj ti'ob. Caj u yes u c'ab soc ma' u t'anob, jeroj caj u ya'araj:

—U'yex a ba' quin wa'aric techex u xibirechex u winiquirechex israel, baxuc a techexe' a mac a cu sajticob C'uj. U'yex a ba' quin wa'aric. ¹⁷ Raji' quij c'ujintiquex u c'ujir u winiquirob israel, a ra' tu tetaj ic nunquirex uch. Raji', tun, caj u cha'j u pimtarob uch ti' toy yanob ich u ru'umin Egipto. Ma' wa caj u yesaj u muc' C'uj, ra' u q'uinin caj u joc'saj ic nunquirex ich u ru'umin Egipto, caj u p'ayaj u berob uch. ¹⁸ A C'ujo', caj u canantaj ic nunquirex cuarenta yaxq'uin ich tacay ru'um an ten bic u cananta'r chan ochir ten u na'. ¹⁹ Ma' wa C'uj caj u ch'esajo' u winiquirob canaán? Caj u rac ch'esaj u cajarob a mac a c'aja'anob

ich u ru'umin Canaán. Caj u toc rAC ch'esaj siete u cajarob a ti' yANob ich u ru'umin Canaán uch, quir u rAC sijir ti' ic nunquirex uch, soc robob yANin u ru'umob. ²⁰ Caj ts'oc u jASic ti'ob u ru'umin, caj manij cuatrocientos yaxq'uin, pachir a C'ujo', caj u tetaj u jach ts'urirob u winiquirob israel quir u ts'urinta'r tenob u winiquirob israel. A ray u winiquirob israel quir yiricob wa qui' yorob, wa yAN c'as ti'ob. Caj jach ts'urinta'bob u winiquirob israel hasta c'uchij tu q'uinin u tar Samuel, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²¹ Caj u ya'araj Pablo ti' a mac a ti' yANob ich u chan najir, tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío:

—Ic nunquirex caj u c'ataj ti' C'uj uch, quir u teticob u rey quir u reyinticob ic nunquirex. Rajen tuchi'ta'b Saúl ten C'uj quir u reyinta'r ten ic nunquirex. Ra' u tet Saúl u c'aba' Cis. Ra' u yo'nen Saúl, Benjamín. Saúl caj u reyintaj ic nunquirex cuarenta yaxq'uin. ²² Tu cu reyinta'r caj ruc'sa'b ten C'uj, caj oc u ts'aj ti' David reyir. MΛ' ja wirej, u tet David Isaí uch. C'uj caj u ya'araj ti' David: “In wer a David cu jach qui'quintic in wor. Raji' cu quibic tu cotor ba' quin wa'aric ti'.” ²³ MΛ' ja wirej, turiri' u ca' parar u ca' parar u nunquir David, raji' Jesús. Quire' caj u toc araj C'uj uch: “Je' u tar u ca' parar u ca' parar ti' u nunquir David ca' bin tac tu q'uinin, a cu bin u taquic u winiquirob israel.” Rajen tarij Jesús. ²⁴ MΛ' toy yANxchunac u camsic Jesús, ti' yAN Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, caj u tsec't u t'AN C'uj ich tu cotor u winiquirob judío. A Juano', caj ya'araj ti'ob: “Ca' a c'axex a worex, ca' a p'Λtex a c'aso', soc ca' acsaquex ja' ta jo'rex.” Ra' quir u yesicob caj c'axob tu yorob. ²⁵ Jach tabar u ts'ocar u tsec'tic u t'AN C'uj Juan, caj u ya'araj Juan: “A

techexo', ca tucriquex Cristojen, a ca pajiquex u tar. MΛ' teni'. Pachir u tar tin pach. A teno', tin t'AN mΛ' jach patareni' quir in pitic u c'anir u pech' xANAb. Quire' jach carem a cu tar tin pachó'.”

²⁶ A teno', quin t'ANiquehex in wet winiquirob judío, quire' a to'onexo', u pararo'onex ic nunquirex Abraham. Ra' quin t'ANicobo' a mac a cu sajticob C'uj, a mac a ti' yANob tera' baje'rer. C'uj u c'at ca' ij cu'yex u t'AN quir u taquico'onex tu cotor, rajen tuchi'ta'b u t'AN quir ij cu'yex u t'AN C'uj. ²⁷ A mac a ti' cAJa'anob ich u cajar Jerusalén, quet yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a ti' yAN ich u cajar Jerusalén, mΛ' ju c'Λ'otajob Jesús. MΛ' yerob maqui' uch, mΛ' ju najtajob tu ts'iba'an ten a xibo', a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, quire' caj u c'atajob ti' u winiquirob romano ca' quinsacob ti' Jesús. Jeroj caj u nup'sajob a ba' caj u toc araj a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch, cax rajra' cu xaquicob aro' ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ca' bin c'uchuc tu q'uinin u je'rar u winiquirob judío. ²⁸ Cax mΛna' u si'pir Jesús, caj u c'atajob a mac a cAJa'anob ich u cajar Jerusalén, caj u c'atajob ti' Pilato ca' quinsacob ti' Jesús. ²⁹ Barej caj ts'oc u nup'sicob a ba' ts'ibta'bob ti' a xibob, a ts'a'b u tucur ti'ob ten C'uj, quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj ti' Jesús. Jeroj tune', caj ensa'b Jesús tu bAJa'an ich u cruz, caj binob t'ajbir u baquer ich u japnin tunich. ³⁰ Chen C'uj caj u ric'saj ti' u quimirir ca' wAC'AS cuxrac Jesús. ³¹ A mac a yet taracob Jesús uch, caj ruq'uij ich u ru'umin Galilea tu cu bin ich u cajar Jerusalén. A je' yet taracob caj u yesaj u bAJ ti'ob. Ya'ab u q'uinin caj u yesaj u bAJ Jesús

ti' a yet manacob uch caj ric'sa'b ich u quimir ten C'uj. Rajen a ju yet manacob uch caj u manob u tsicbaticob u t'AN Jesús. A ba' caj u yirajob u betic Jesús uch, ra' cu manob u tsicbatob ti' tu cotor mac.

³²⁻³³ Rajen ti' yANenob baje'rer soc in tsicbarob techex u jach tsoyir u t'AN C'uj. Soc a werex a ba' caj u toc araj C'uj ti' ic nunquirex uch, toc nup'sa'an to'onex a mac a u ca' pararob ic nunquirex. MΛ' ja wirej, caj ric'sa'b Jesús ten C'uj caj u nup's u t'AN C'uj to'onex. MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an jun xot' u t'AN C'uj, cu ya'aric salmo ca'tur: "A techo', in pararech, baje'rer quin wesic tech ACAtan tu cotor mac soc yerob tu cotor mac in pararech."

³⁴ A ucho', caj u ya'araj C'uj xan: "Je' u riq'uir ti' u quimir soc mΛ' u tu'tar u winquirir." Rajen ara'b ten C'uj ti' a mac a cu bin tar: "Je' in betic tech an ten bic caj in wa'araj ti' David. Jach taj je' in betic an ten bic caj in toc araj uch, quij."

³⁵ Rajen C'uj arej ich u jer salmo a cu t'ANO' irej wa Jesús cu t'AN uch caj u ya'araj: "In wer mΛ' ja cha' u tu'tar in winquirir quire' a pararen." ³⁶ MΛ' ja wirej, ti' toy cuxa'an ic nunquirex David uch, raji' caj u toc betaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Barej caj ts'oc u yamtic u yet winquirob judío caj quimij David. Caj mucob ic nunquirex David uch, caj tu'jij u winquirir David. ³⁷ Chen u winquirir Jesús mΛ' tu'jiji'. MΛ' ja wirej, u winquirir Jesús ric'sa'b ten C'uj ti' u quimir. ³⁸ MΛ' wa a werex, in wet winquirob judío quire' a ba' caj u betaj Jesús, jeroj, tan u tsec'ta'r techex bic cu jawΛr a si'pirex. ³⁹ A ucho', a c'atex quir u jawΛr a si'pirex, chen mΛ' c'ucha'an a worex quir a jawsiquex a si'pirex ti' u t'AN Moisés. Baje'rer, c'ucha'an a worex a jawsiquex a si'pirex wa ca chen acsiquex ta worex u t'AN Jesús. Cax wa techex cax tu cotor mac. ⁴⁰ Rajen, qui' irej techex,

soc mΛ' u tar techex a baxuc caj u ts'ibtaj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj uch, barej caj u ya'araj:

⁴¹ Qui' irej a techexo' a mac a cu p'astic a ba' cu ya'aric C'uj. Ca' jacac a worex. Ca' quimiquechex. Quin bin betic, quij C'uj, a ba' mΛ' yirmAN mac mΛ' biq'uin yirmAN a ray u q'uinin ti toy cuxa'anechex. Cax cu tar ya'aric techex mΛ' ja bin a quibiquex, quire' chich a jo'rex.

A baxuc caj ts'oc u t'AN Pablo ti' a mac a ti' yANob ich u chan najir.

⁴² Barej caj joc'ob Pablo yejer Bernabé ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winquirob judío. Caj tarob u c'atej a mΛ' u winquirob judío ca' wACAS tarob u tsec'tejob u t'AN Jesús tu q'uinin quir u je'rar u winquirob judío. Ca' bin tac u jer u q'uinin quir u je'rar, ra' u q'uinin quir u tsec'tic ti'ob.

⁴³ Barej caj ts'oc u tsec'tic u t'AN Jesús ich u chan najir, caj rAC joc'ob. Ya'ab u winquirob judío, yejer ya'ab a mac a cu c'ujinticob C'uj an ten bic u winquirob judío, ich a ray chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winquirob judío, caj sayob tu pach Pablo yejer Bernabé. Pablo yejer Bernabé caj tsichanΛjob yejer a cu sayΛrob tu pachob, caj u chich arajob ti'ob wa ju qui' acsiquicob tu yorob u t'AN Jesús, soc mΛ' u p'ATICob u t'AN C'uj.

⁴⁴ Caj c'uchij tu q'uinin, u jer u q'uinin quir u je'rar u winquirob judío, orac tu cotor mac tarob u much'quinticob u bΛj a mac a cΛja'anob ich u cajar Antioquía, caj tarob yubicob u t'AN C'uj. ⁴⁵ Caj u yirajob u winquirob judío caj u rAC tarob yubob u t'AN C'uj, caj choquij yorob u winquirob judío. Rajen caj u yANxchun u c'amquinticob u t'AN, rajra' yaricob:

—MΛ' taji' a ba' cu camsic Pablo.

Caj p'asta'b Pablo ten u winiquiob judío. ⁴⁶ Rajen caj u t'Λnajib u winiquiob judío, Pablo yejer Bernabé. MΛ' u jac'ar u yorob Pablo yejer Bernabé. Caj u ya'arajob ti'ob:

—Caj u ya'araj ten C'uj ca' in γΛn tsec'tej u t'Λn ich u winiquiob judío. Pachir bin xiquenob in tsec'ticob ich a mΛ' u winiquiob judío. MΛ' ja wirej, mΛ' ja sajtiquex u t'Λn C'uj, mΛ' a c'atex a c'Λmiquex u t'Λn C'uj quir a cuxtarex munt q'uin. Rajen, baje'rer bin in ca' in p'Λtehex. Bin in ca' in tsec'tejob u t'Λn C'uj ti' a mΛ' u winiquiob judío.

⁴⁷ MΛ' ja wirej, caj u toc araj tenob Jaj Ts'ur uch:

Tin tetch Pablo quir a bin a tsec'tic in t'Λn ti' a mΛ' u winiquiob judío cax tu cΛja'anob ich yoc'ocab soc yerob u cuxtarob munt q'uin.

⁴⁸ Barej caj yubob ya'aric Pablo a mΛ' u winiquiob judío ajera', caj qui'jij yorob. Jeroj tune', caj u ya'arajob:

—Jach tsoy u t'Λn C'uj.

Caj u yacsajob tu yorob u jach tsoyir u t'Λn Jaj Ts'ur. Rajen tu cotor a mac a teta'an ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin caj u yacsob tu yorob. ⁴⁹ Rajen a yacsmΛnob tu yorob caj manob u tsec'tob u t'Λn C'uj ich tu cotor mac ich u ru'umin Pisidia. ⁵⁰ Chen u winiquiob judío a mΛ' ju yacsob tu yorob caj tsicbanajib yejer xquic ca' p'usacob u yorob. A je' xquica', jach sajta'b ten tu cotor mac ich u cajar Antioquía. A je' xquica', cu c'ujinticob C'uj an ten bic cu naj beticob u winiquiob judío. Bayiri' robob u winiquiob judío caj u tsicbΛtajob ti' u jach ts'uriob u cajar quir u p'usa'r u yorob soc u tsictarob yejer Pablo yejer Bernabé, rajen jach ts'iquijob, rajen caj u chucajob u pachob

Pablo yejer Bernabé ten u jach ts'uriob u cajar Antioquía. Jeroj tune', joc'sa'b Pablo yejer Bernabé ich u ru'umin Pisidia. ⁵¹ Tu γΛn jitajob u pech' xΛnΛb Pablo yejer Bernabe, caj u titajob u noy u ru'umin u pech' xΛnΛb. Caj u titajob soc yesicob ti'ob bin u ca' p'Λtejob u tsec'tic u t'Λn C'uj ti' a mac ich u cajar Antioquía. Jeroj tune', caj ruc'ob caj binob ich u cajar Iconio. ⁵² Chen a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Antioquía jach qui' yorob. Caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj a yacsmΛnob tu yorob.

14

Pablo yejer Bernabé ich u cajar Iconio

¹ Caj c'uchob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Iconio, caj binob tu cu much'quinticob u bΛj u winiquiob judío ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj. Pablo yejer Bernabé caj u tsec'tajob u t'Λn C'uj. Caj u rΛc u'yajob bic tabar caj u tsec'tajob Pablo yejer Bernabé rajen ya'ab caj u yacsajob tu yorob cax u winiquiob judío cax a mΛ' u winiquiob judío.

² Chen ra' mΛ' u winiquiob judío caj p'usa'b yor ten u winiquiob judío a mΛ' yacsmΛnob tu yorob caj u tucrajob c'as ti' a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. ³ Rajen tiri' p'atob ya'ab u q'uinin caj u camsob u t'Λn Jesús. Cax p'usa'bob u yorob a mΛ' u winiquiob judío ten u winiquiob judío, Pablo yejer Bernabé mΛ' u jac'Λr u yorob u tsec'ticob u t'Λn Jesús. C'uj caj u ts'ajaj u muc' quir u yesic ti'ob carem beyaj, bayiri' xan, a cu jac'Λr u yorob mac, soc yerob jach taj C'uj cu tsec'ticob u t'Λn, bayiri' xan, soc yerob C'uj cu jach tucric mac.

⁴ Chen mΛ' p'eri'ob u yorob ich a ray cajaro'. MΛ' ja wirej, junbuj u

cajar tsoy yiricob Pablo yejer Bernabé, chen u jer junbuj u cajar quet yorob yejer u winiquirob judío, mΛ' tsoy yirir Pablo yejer Bernabé. ⁵ Caj u p'eri'quintajob u bΛj yejer a mΛ' u winiquirob judío yejer u winiquirob judío quet yejer u jach ts'urirob u cajar, caj u p'eri'quintob u bΛj quir u chuquicob u pachob Pablo yejer Bernabé. U c'atob u ch'inic u jo'rob Pablo yejer Bernabé. ⁶ Caj u yubob bin u ca'ob ch'inbir u jo'rob, caj puts'ob Pablo yejer Bernabé. Caj ruc'ob ich u cajar Iconio caj c'uchob ich u cajar Lистра tu ru'umin Licaonia. Ti' binob xan, tu nΛts'a'an u chan cajarob bΛytΛc ti' u cajar Licaonia. ⁷ Tiri' caj u tsec'tob u jach tsoyir u t'Λn C'uj.

Ti' ch'inij u jo'r Pablo ich u cajar Lистра

⁸ Ti' yΛn turiri' xib ich u cajar Lистра, mΛ' ju ximbar, cajΛn mech yoc. U toc berer caj rocha'b ten u nΛ' uch. MΛ' ju ximbar ti' cura'ani'. ⁹ A cajΛn mech yoco', caj u yubaj tu cotor a ba' cu ya'aric Pablo, caj pΛcta'b u wich ten Pablo a cajΛn mech yoco', quire' caj u yiraj caj u yacsaj tu yor a cajΛn mech yoco'. Rajen bin u ca' jawsa'bir yoc ten C'uj. ¹⁰ C'am caj ara'b ti' ten Pablo:

—Riq'uen, taj ca ch'ictar yejer a woc.

Jeroj seb caj sit'nΛj caj ch'icrΛj, caj u yΛnxchun u ximbar. ¹¹ Barej caj u yirajob a pimo' u riq'uir a cajΛn mech yoc uch. Caj u yirajob jawsa'b ten Pablo, jeroj tune', c'am awΛtnΛjob a pimo' ich u t'Λn u winiquirob licaonia caj u ya'arajob:

—Ca'tur c'uj caj tarob tera'. Tar u tarob ca'anan irej to'onex ic winquirirex.

¹² Caj pach u c'aba' Bernabé, Júpiter an bic u c'aba' a cu tus c'ujinticob. Caj pach u c'aba' Pablo xan, Mercurio u c'aba' a cu tus c'ujinticob xan ich u cajar

Lистра. Caj pach ten a mac a cΛja'anob ich u cajar Lистра. Caj pach Pablo Mercurio quire' Pablo ra' yΛjt'Λnir mac ir u c'aba'ob u tus cuj Mercurio. ¹³ A mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Lистра ti' c'Λxa'an u najir tu cu c'ujinticob u tus c'ujob Júpiter tu cu yocarob tu cajar. Jeroj caj tarob u purejob wacΛx, yajaj ton, caj tar u puraj sacerdote u winiquirob licaonia tu cu naj c'ujinticob u tus c'uj Júpiter. Jeroj caj u ts'ajaj u yujintej u top'che' ich u car wacΛx a yajaj tone'. Tabar u quinsa'r wacΛx quir u toquic quir u quinsa' ti' Pablo yejer Bernabé quir u c'ujinta'rob. ¹⁴ Caj u najtajob caj tarob c'ujinbir Pablo yejer Bernabé, caj u jΛtajob u noc' Pablo yejer Bernabé soc yer mΛ' tsoy u c'ujinta'rob ten mac. Pablo yejer Bernabé, caj u c'Λnajob yacab tu yΛn a pimo', c'am awΛtnΛjob Pablo yejer Bernabé caj u ya'arajob:

¹⁵ —Ba'wir techex ca betiquex aro' in wet xibirechex? MΛ' c'ujenobi', xibenob baxuc a techexo'. Rajen caj tarenob in tsec'ticob u t'Λn C'uj techex soc a p'Λtiquex a ba' ca betiquex baje'rer. MΛ' ba'wir techex ca c'ujintiquex a tus c'uj, quire' mΛ' c'uji' quire' mΛ' cuxa'ani'. Ca' a c'ujintex a cuxa'ano'. MΛ' ja wirej, C'uj caj u betaj ca'anan, C'uj caj u betaj c'ac'nab yejer tu cotor ba' ti' yΛn. A C'ujjo', caj u betaj ru'um ich yoc'ocab yejer tu cotor ba' yΛn. Tu cotor sab C'uj caj u betaj xan. ¹⁶ An ten bic u naj cuxtarob mac uch C'uj tu cha'j u cuxtarob a mac a mΛ' u winiquirob judío. ¹⁷ MΛ' ja wirej, tsoy caj u betaj C'uj ti' tu cotor mac, rajen yerob tu cotor mac ti' yΛn C'uj ich ca'anan. MΛ' wa taj a C'ujjo' cu cha'ic u tar ja' quir u ch'isic u pΛc'ar mac tu cotor, soc u ne ts'ajic u wich u pΛc'ar soc ti'ti' yo'ocho', a ts'a'b ten C'uj soc u qui'tarob u yorob tu cotor mac?

18 Cax yubej ya'ara' ti'ob ten Pablo a je' t'ana', yaj yubob ya'ara' ti'ob ten Pablo. Orac ma' ju yubicob, quire' orac u quinsob yajaj ton wacax quir u toquicob u sijej ti'ob quir u qui'qui' c'ujinta'rob Pablo yejer Bernabé.

19 Chen caj c'uchob u winiquiob judío a ma' ju yacsob tu yorob u t'an Jesús. Tar c'uchob ich u cajar Listra. Jun yarob ti' u tarob ich u cajar Antioquía, u jer jun yarob ti' u tarob ich u cajar Iconio. Caj tarob u p'usicob u yorob u winiquiob listra quir u ch'ininob u jo'r Pablo. U winiquiob listra caj u quibajob u t'anob rajen caj u ch'inajob u jo'r Pablo. Caj ts'oc u ch'ininob u jo'r Pablo, yerob quimij, jeroj caj u chopaytob u purej ich tancab u cajar. 20 Chen barej, caj u much'quintob u baj a mac a yacsmānob tu yorob tu chara'an u baquer Pablo, jeroj caj riq'uij, caj wac'as binij ich u cajar Listra.

Caj sasij Pablo yejer Bernabé caj ruc'ob quir u binob ich u cajar Derbe. 21 Caj c'uchob ich u cajar Derbe caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'an C'uj soc yerob bic tabarob u ruc'sa'ob u si'pirob ten Jesús. Ya'ab mac tu yacsajob tu yorob u t'an Jesús ich u cajar Derbe. Barej caj ts'oc aro' caj sutnājob tu pachob. Caj wac'as binob ich u cajar Listra, bayiri' xan ich u cajar Iconio, bayiri' xan ich u cajar Antioquía. 22 A Pablojo' yejer Bernabé caj u chichquintajob u yorob a yacsmānob tu yorob. Caj u chich t'anajob soc rajra' cu yacsicob tu yorob. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Ya'ab ca' bin muc'yajnaco'onex ti' u t'an C'uj quire' tu ca' ij cocarex tu cu reyintic C'uj.

23 Jujuntur caj u tetajob u jach ts'urirob tub u muchquinmānob u baj a yacsmānob tu yorob, chen jun yarob teta'b ten Pablo yejer Bernabé. Jeroj tune', caj u yan p'atajob u

janānob quir u sajticob C'uj, bayiri' xan, caj u t'anajob C'uj. Caj ts'oc a jera', caj u ya'araj ti' a yacsmānob tu yorob Bernabé yejer Pablo:

—Ca' u canantejtechex Jaj Ts'ur quire' caj a wacsajex ta worex u t'an.

Pablo yejer Bernabé caj urob ich u cajar Antioquía a ti' yan ich u ru'umin Siria

24 Barej caj ts'oc u ch'acticob u ru'umin Pisidia caj c'uchob ich u cajar Perge a ti' yan ich u ru'umin Panfilia. 25 Caj c'uchob ich u cajar Perge ti' caj u tsec'tob u t'an C'uj. Caj ts'oc u tsec'ticob u t'an C'uj caj binob ich u cajar Atalia. 26 Caj ocob ich chem quir u bin ich u cajar Antioquía. Ma' ja wirej, ti' ich u cajar Antioquía caj u c'amob u beyajob. Tiri' xan teta'bob ten a yacsmānob tu yorob caj ts'oc u t'anicob C'uj uch. Baje'rer, ts'oc u beyajob rajen caj u sutob tu pachob. 27 Barej caj urob caj u much'quintajob u baj a yacsmānob tu yorob tu cu naj c'ujinticob C'uj quire' u c'atob yubicob u t'an Pablo yejer Bernabé. Robob caj u toc arajob ti'ob bic C'uj caj c'anob Pablo yejer Bernabé quir u beticob a ba' u c'at C'uj. Caj u toc arob ti'ob bic C'uj caj u cha'j u yacsicob tu yorob a jach pim mac a ma' u winiquiob judío. 28 Ya'ab u q'uinin ti' p'atob Pablo yejer Bernabé ich yicnān a yacsmānob tu yorob.

15

Caj u much'quintajob u baj ich u cajar Jerusalén

1 Jun yarob xib caj ruc'ob ich u ru'umin Judea caj ruc'ob tu ru'umin quir u binob ich u cajar Antioquía. Caj c'uchob caj ocob u camsicob a mac a yacsmānob tu yorob. Robob caj u ya'araj:

—Wa ma' ja quibex a ts'iriquex a baj'uerex an ten bic u naj beticob u winiquiob judío, quire' a ba' caj

u ya'araj Moisés uch, jeroj mΛ' ju taquiquechex C'uj.

² A Pablojo' yejer Bernabéjo' mΛ' quet yorob yejer a ba' caj u ya'arajob, rajen c'am u t'Λnob yejerob, chen mΛ' c'ucha'an yor u quetquinticob u yorobi'. A yacsmΛnob tu yorob caj u yirajob mΛ' u quetquintajob u yorob, rajen caj u tucrajob ca' xicob ich u cajar Jerusalén Pablo yejer Bernabé quet yejer u jer jun yarob a yacsmΛnob tu yorob. Caj tuchi'tajob ca' xicob tu yΛnob a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn, bayiri' xan, yejer u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u baj quir u c'ujinticob C'uj.

³ Ara'bob u binob tu berir tenob a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Antioquia. Ara'bob u binob Pablo yejer Bernabé. Jeroj caj ruc'ob Bernabé yejer Pablo, caj manob yiricob u yet acsa'orirob ich u ru'umin Fenicia yejer u yet acsa'orirob ich u ru'umin Samaria. Tuj ocob tu cu much'quinticob u baj a yacsmΛnob tu yorob, jeroj caj u tsicbΛtajob ti' bic a mΛ' u winiquirob judío caj u p'Λtajob a ba' camsa'bob ten u nunquirob quir u sayΛrob tu pach C'uj. Barej caj yubob ya'ara' ten Pablo yejer Bernabé ti' a yacsmΛnob tu yorob jeroj jach qui'jij u yorob.

⁴ Barej caj c'uchob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Jerusalén, caj acsa'bob ten a yacsmΛnob u yorob yejer a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn Jesús yejer u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob, a nuxibe'. Bayiri' xan, Pablo yejer Bernabé caj u tsicbΛtajob tu cotor bic tabar caj yamta'bob Pablo yejer Bernabé ten C'uj. ⁵ Chen jun yarob fariseos pΛcha'an ten u yet winiquirob judío, robob u yacsmΛnob tu yorob caj ric'ob quir u tsicbarob, jeroj caj u ya'arajob:

—MΛ' ja wirej, a je' winiquirob a mΛ' u winiquirob judío a caj u

yacsob tu yorob u t'Λn Jaj Ts'ur ca' u yΛn ts'irob u baq'uer an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío ti' u chan och a xibe'. Bayiri' xan, ca' ic chich arex ti'ob ca' u quibob tu cotor a ba' u ts'ibmΛn ic nunquirex Moisés.

⁶ Rajen a xibo', a ju tetmΛn Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn yejer u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob a nuxibo', caj u much'quintob u baj soc u p'eri'quinticob u tucurob. ⁷ Caj ts'oc ya'ab u tsicbarob, caj riq'uij Pedro quir u tsicbar xan yejer u yet acsa'orirob, a ti', much'a'anobi' caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirechex. A techexo', a werex bic caj u teteno' C'uj uch ichechex quir u yΛnxchun in tsec'tic u t'Λn ich a mac a mΛ' u winiquirob judío soc robob ca' u yubejob u jach tsoyir u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob u t'Λn Jesús.

⁸ A C'ujo', u c'Λ'or u pixam mac biquira' caj u ts'ajaj ic najtex caj u c'Λmaj a mac a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' ja wirej, C'uj caj u ts'ajaj ti'ob u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj u ts'ajaj to'onex xan. ⁹ MΛ' ja wirej, C'uj caj u yajquintaj a mac a mΛ' u winiquirob judío an ten bic caj u yajquinto'onex xan, quire' quet caj u ruc'saj u si'pirob, caj u p'o'aj u pixamob a caj u yacsajob tu yorob. ¹⁰ Biquinin baje'rer ca ts'iquintiquex C'uj, quire' a mac a mΛ' u winiquirob judío tu ca ts'Λriquex u pachob ij quet acsa'orirex soc yaj yubicob tu yorob, quire' u t'Λn Moisés. MΛ' ja wirej, mΛ' c'ucha'an u yorob ic nunquirex ti' u t'Λn Moisés, baxuc to'onex xan. ¹¹ Rajen toc p'Λtex a waquex u ts'irob u baq'uer a mΛ' u winiquirob judío bayiri' tu ca wa'ariquex ca' u quibob a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés. MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u ruc'saj to'onex ic si'pirex wa ber caj tij cacsajex tij corex

u t'ʌn C'uj, quire' C'uj cu betic tsoy ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, C'uj caj u ruc'saj ti'ob u si'pirob, ber caj u yacsajob tu yorob u t'ʌn C'uj, a mʌ' u winiquirob judío —baxuc caj u ya'araj Pedro ti' a mac much'a'anob.

¹² Rajen tu cotor mac caj ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pedro mʌ' ju joc'ar u t'ʌnob, caj u mʌcaj u chi'ob. Jeroj caj ric'ob Pablo yejer Bernabé quir u tsicbarob ti' u yet acsa'orirob, a ti' much'a'anob. Jeroj tune', robob caj u yubajob Pablo yejer Bernabé a ba' caj u tsichatajob bic caj ts'a'b u muc'ob ten C'uj soc u yesicob carem beyaj, bayiri' soc u yesicob a ba' cu jac'ar u yorob ti' a mʌ' u winiquirob judío. ¹³ Wa ber caj ts'oc u tsicbarob Pablo yejer Bernabé, jeroj caj riq'uij Jacobo u tsicbar ti' a mac a ti' much'a'anob. Raji', caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. ¹⁴ A Simón Pedroje' ts'oc u tsichatic an bic caj teta'b a mʌ' u winiquirob judío ten C'uj quir u c'ujinticob jach C'uj, soc ya'ab cu sayarob tu pach C'uj. Mʌ' ja wirej, Pedro caj u yʌnxchun u tsec'ticob u t'ʌn C'uj ich a mʌ' u winiquirob judío. ¹⁵ A ba' caj u betaj Pedro uch ra' a quet yejer a ba' ara'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' cu yac:

¹⁶ Ca' bin ts'ocac a ray u q'uinino', je' in wʌc'ʌs ure', quij Jaj Ts'ur. Irej a mac cu wʌc'ʌs ts'ʌpquintic yatoch a rʌc jupc'ʌjo'. Je' in wʌc'ʌs ts'ʌpquintic a rʌc jupc'ʌjo' soc tsoy. Baxuc a teno', a baywo' je' in wʌc'ʌs pʌyicob ca' u c'ujintenob an ten bic caj u c'ujintenob uch tu q'uinin cuxa'an David uch, quij. A baywo' je' in wʌc'ʌs pʌyic quir u c'ujintiquenob soc u beyajob tenob xan,

quij. ¹⁷ Baxuc je' in bin in pʌyej tu cotor mac tu cʌja'anob, a mac a mʌ' u winiquirob judío ca' u pachtejob u sayarob tin pachob, soc tenob yʌninob. ¹⁸ Baxuc caj u ya'arej ten a mac a cu ts'ic ic najtiquex ba' a cu bin tar tu ch'ic chunin uch.

¹⁹ Rajen a teno' —quij Jacobo—, quin tucric mʌ' a naj xaxaq'uiquex u tucurob a mac a mʌ' u winiquirob judío. Mʌ' ba'wir ca' ij carex u ts'irob u bʌjob an ten bic u winiquirob judío quire' caj u yacsajob tu yorob. Mʌ' ja wirej, caj u p'ʌtob a ba' camsa'b ten u nunquirob quir u sayarob tu pach C'uj. ²⁰ A teno', tin t'ʌn ti'ti' ca' ic ts'ibtex ti'ob, ca' ij ca'ariquex ti'ob, mʌ' tsoy u janticob ba' esa'an ti' u yochir tus c'uj. Ca' ij ca'arex ti'ob, mʌ' tsoy u wenʌn yejer mac a mʌ' u mamó', wa mʌ' u rac' xan. Ca' ij ca'arex ti'ob, mʌ' u yʌn chi'icob bac', a ti' toy yʌn u q'uiq'ueero'. Arej u sisbastob u q'uiq'uer soc u chi'icob. ²¹ Mʌ' ja wirej, baxuc baje'rer, ca' ic betex, quire' ra'iri' u q'uinino' a ucho', a tenobo' u winiquirenob judío caj in tsec'tob u t'ʌn Moisés, quire' jujuntur ich u cajarob u winiquirob judío tu cu naj much'quinticob u bʌj soc u c'ujinticob C'uj tiri' cu xaquicob u t'ʌn Moisés tu q'uinin u jesicob u bʌj u winiquirob judío.

²² Caj u p'eri'quintaj yorob yejer u yet acsa'orirob, caj u tetob u yet acsa'orirob quir u tuchi'tarob ich u cajar Antioquía. A ju jach ts'uriro' ca' tur caj u tetaj, a ju c'aba'o' Judas. Chen ca' tur u c'aba', Barsabás. A junturo', Silas u c'aba'. A mac teta'bob ten Jesús uche', raji'ob p'eri'quintej yorob. Raji'ob p'eri'quintej yorob u jach ts'urirob a yacsmʌnob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Yet acsa'orirob tu much'a'anob raji'ob p'eri'quintej yorob xan, caj teta'b Judas yejer

Silas soc u binob u nupintejob Pablo yejer Bernabé. ²³ Caj binob yet binac a je' ju'una' a cu ya'aric:

“A tenob, tu tetenob Jesús quir in tsec'ticob u t'an, quet yejer u jach ts'urirob a yacsm'anob tu yorob, a ti' yanob ich u cajar Jerusalén quin t'anicob techex tu cotorechex ich u cajar Antioquía a m' u winiquirob judío a yacsm'anob tu yorob. Baxuc a ti' caja'anob ich u ru'umin Siria quin t'anicob techex xan. Baxuc a ti' caja'anob ich u ru'umin Cilicia quin t'anicob techex. ²⁴ Caj in wu'yajob ya'ara' ti' tar tarob tu yanechex jun yarob xibo'. Caj in wu'yajob ruc'ob ich u cajar Jerusalén, cax chen tacob tu yanechex, m' tenob tuchi'tobi'. Quire' a ray a xibo', cu ya'aricob techex, quire' cu xaxaq'uicob a tucurex. M' ja wirej, caj ya'araj techex a mac a yacsm'anob tu yorob yan ts'irex a wot'erech an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. Bayiri' xan, caj u tus arajob qui' canantex u t'an Moisés. ²⁵ Rajen a tenobo', caj in quetquintajob in worob ca' in tuchi'tob ca'tur xib ca' xicob yejer Pablo, yejer Bernabé ca' tsichanacob techex. Jach yajbir Pablo yejer Bernabé ten tu cotoro'onex a tera' a yacsm'anob tu yorob u t'an Jesús. ²⁶ M' ja wirej, ya'ab u tenin orac u quinsa'b Pablo yejer Bernabé, quire' ra' u beyajob a cu beticob ti' ic Jaj Ts'urirech Jesucristo. ²⁷ Rajen caj in tuchi'tajob Judas yejer Silas quir u toc aric techex a ba' tsicbanenob a tera' ich u cajar Jerusalén. ²⁸ M' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj caj u yam tenob a ba' quin tucricob, rajen jach tsoy quir in wa'aricob techex a jera'. M' in ts'arob a pachex soc wa yaj a wu'yiquex u t'an Moisés. Jarari' ca' a quibex a ba' quin ts'ibticob techex baje'rer: ²⁹ M' a yan jantiquex a ba' cu

yesicob ti' u yochir u tus C'uj. M' a yan chi'iquex bac' a ti' toy yan u q'uiq'ueró'. Yan rac sisbastex u q'uiq'uer soc a chi'iquex. M' a yan uq'iquex u q'uiq'uer bac'. M' a yan wenanex yejer a mac a mana' u mamó', bayiri' xan, a mana' u rac', bayiri' xan a m' u ch'amano'. Wa ca quibiquex a je' tin ts'ibtajob techex jach tsoy tan a betiquex.” Jeroj ts'oc in ts'ibticob techex.

³⁰ Caj ts'oc u ts'ibticob u ju'unin caj tuchi'ta'b Pablo yejer Bernabé. Yet binacob Judas yejer Silas. Caj rac binob ich u cajar Antioquía. Caj c'uchob caj u t'anajob ca' tacob u rac much'quinticob u baj a yacsm'anob tu yorob quir u ts'abar ti' u ju'unin a ts'ibta'b ten a yacsm'anob tu yorob ich u cajar Jerusalén. ³¹ A yacsm'anob tu yorob caj u yubajob a ba' ts'iba'an tu ju'unin, caj jach ne qui'jij yorob, rajen caj u chichquintaj yorob caj u yubobi'. ³² Bayiri' xan, Judas yejer Silas ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsec'ticob a ba' u c'at C'uj, jeroj tune', ya'ab u tenin caj u tsec'tob u t'an ti' u yet acsa'orirob soc u chichquinta'r u yorob. Bayiri' xan, tan u yamta'ob ten Silas yejer Judas soc taj cu yacsicob tu yorob. ³³ Judas yejer Silas ti' yanob uch ya'ab u q'uinin ich u cajar Antioquía. Caj ca' sutn'ajob tu pach quir u wac'as bin ich u cajar Jerusalén ich yajtuchi'yajjirob. Cha'b u bin Judas ten a yacsm'anob tu yorob ich u cajar Antioquía. Robob caj u ya'arajob ti':

—Ca' u qui' canantech C'uj.

³⁴ Chen Silas ti' p'atij ich u cajar Antioquía, caj u tucraj jach tsoy u p'atar. ³⁵ Bayiri' xan, tiri' p'atob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía. Robob caj u p'eriquintajob u baj yejer u jer ya'ab caj u camsob u t'an Jaj Ts'ur; bayiri' caj u tsec'tob u jach tsoyir u t'an Jaj Ts'ur.

Pablo cu bin u tsec'tic u t'an Jaj Ts'ur ich u jer ru'um

³⁶ Caj ts'oc u man ya'ab u q'uinin Pablo caj u ya'araj ti' Bernabé:

—Jeroj cux —quij Pablo—, ca' ij quirej tu cu cotor u cajarob tub ic tsec'man u t'an Jaj Ts'ur uch. Ca' ij t'anej, ca' ij quirej bic yira' ij quet acsa'orirex.

³⁷ A Bernabéje', u c'at u palyic u yet bin u beyaj a Juan Marcos.

³⁸ Chen a Pablojo', caj u ya'araj:

—M^l' tsoy a palyiqui'. M^l' ja wirej, caj u p'ato'on ich u cajar Panfilia. M^l' ja wirej, m^a' tarij ic tsec'tej u t'an C'uj yejero'on uchi'.

³⁹ Jeroj tune', m^a' ju quetquintajob u yorob rajen caj u jasob u baj quire' m^a' peri'ob u tucurob. Bernabé caj u palyaj Juan Marcos caj oc ich u chemin c'ac'nab quir u binob ich u petenin Chipre. ⁴⁰ Chen Pablo caj u tetaj Silas quir u bin yejer. Jeroj tune', a yacsm^anob tu yorob, caj ts'oc u t'anicob C'uj caj u c'ubajob ca' cananta'c Pablo yejer Bernabé ten C'uj tu cu binob.

⁴¹ Jeroj tun, caj ruc'ob Pablo yejer Silas quir u manob tu ru'umin Siria yejer u ru'umin Cilicia. Caj c'uchob tu cu naj much'quinticob u baj a yacsm^anob tu yorob Pablo yejer Silas caj u chichquintajob u yorob u yet acsa'orirob.

16

Timoteo u yet binacob yejer Pablo yejer Silas

¹ Pablo yejer Silas caj c'uchob ich u cajar Derbe yejer u cajar Lистра. Ti taro' caj u nup'ajob Timoteo a yacsm^anob tu yori'. U n^a' Timoteo u winiquir judío a mac a yacsm^anob tu yorob xan, chen u tet Timoteo u winiquir griego. ² A mac a yacsm^anob tu yorob ich u cajarob Lистра yejer u cajar Iconio cu ya'aricob: “Jach tsoy a Timoteojo'.” ³ Pablo u c'at u palyic ca' xic beyaj yejer Timoteo. Chen caj

y^an ts'ira'b u yot'er Timoteo an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío soc ca' xic yejer Pablo. M^l' ja wirej, tar cu bin ich u winiquirob judío quire' robob u toc erob u tet Timoteo u winiquir griego. M^l' u c'at u ts'iquinta'r Timoteo ten Pablo u winiquirob judío, rajen ts'ira'b Timoteo. ⁴ Caj u rac tsicbatob ti' yacsm^anob tu yorob a ba' ara'an ten a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'an yejer a ba' ara'an ten u jach ts'urirob a yacsm^anob tu yorob a nuxibo' a ti' y^anob ich u cajar Jerusalén. M^l' ja wirej, caj u tsicbatajob a ba' ara'an ti'ob a ba' ca' u quibob a m^a' u winiquirob judío. ⁵ Rajra' cu chichquinticob yorob a yacsm^anob tu yorob tu cu manob Pablo yejer Silas. Ts'aja'an yor jach pintangob jujuntur u q'uinin.

Pablo caj u w^ayac'taj xib a ti' yano' ich u ru'umin Macedonia

⁶ Barej caj u ch'actajob u ru'umin Frigia yejer u ru'umin Galacia, m^a' cha'b u bin Pablo yejer u yet beyaj ten u Taj'or u Pixam C'uj ich u ru'umin Asia. M^l' cha'b u tsec'ticob u t'an Jaj Ts'ur ti taro'. ⁷ Barej caj c'uchob tu xur u ru'umin Misia, caj u tucrajob u binob ich u ru'umin Bitinia. Chen m^a' cha'b u binob ten u Taj'or u Pixam C'uj Jesús. ⁸ Jeroj caj u potmastajob tu xur u ru'umin Misia hasta caj c'uchob ich u jor u chemin c'ac'nab u c'aba' Troas. ⁹ A ray ac'biro', Pablo caj u w^ayac'taj xib. Caj u yiraj ch'iquicbar u xibir u ru'umin Macedonia. Chich caj u ya'araj ti': “Cojen ich u ru'umin Macedonia Pablo ca' a yam tenob.”

¹⁰ Barej caj ts'oc u w^ayac'tic xib, a ju xibir u ru'umin Macedonia. Caj u sebquintaj u bin Pablo yejer u yet beyajob. Caj u ts'aj u baj, quij Lucas, ich u ru'umin Macedonia. Caj binob u caxtej chem soc u binob. Yerob jach taj xan, tan u p^aya'r u berob ten C'uj quir u tsec'ta'r u

jach tsoyir u t'ʌn C'uj ich u ru'umin Macedonia.

Pablo yejer Silas ich u cajar Filipos

¹¹ Caj ruc'o'onex ich u jor u chemin Troas, caj bino'onex, quij Lucas, yejer u chemin c'ac'nab. Jach taj caj bino'onex ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Samotracia. Caj sasij caj bino'onex yejer chem quir ij c'uchurex ich u cajar Neápolis.

¹² Caj joc'o'onex, quij Lucas, ich chem, caj bino'onex ich u cajar Filipos. Ti cʌja'an gobernador tu ru'umin Macedonia. Jach co'och u cajar Filipos, mʌna' u jer jach co'och ich u ru'umin Macedonia. Caj bin u winiquirob romano ich u cajar Filipos quir u ts'urinticob u winiquirob filipos. Tiri' p'ato'onex ya'ab u q'uinin ich u cajar Filipos.

¹³ Caj c'uchij tu q'uinin u je'rar u winiquirob judío caj joc'o'onex, quij Lucas, tu cajar Filipos. Caj bino'onex tu cu much'quinticob u bʌjob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj. Aro' ti' yʌn ich chi' sʌyab. U winiquirob judío ix ti' cu naj t'ʌnicob C'uj ich u chi' chan sʌyab. Jeroj caj curajo'onex ca' ic tsicʌtex ti' u t'ʌn C'uj. Ti' yʌn xquic a ti' much'a'anobe'. ¹⁴ Ti' yʌn turiri' xquic tub much'a'anob a mac cu jach c'ujintic C'uj. Raji' yubaj a ba' caj u tsicʌtaj Pablo. U c'aba' a xquico', Lidia. Yʌjcanin bara'an chʌc noc'. Ra' cʌja'an uch ich u cajar Tiatira. C'uj yamtej Lidia quir u c'ʌmic a ba' ara'b ten Pablo. ¹⁵ Barej caj acsa'b ja' tu jo'r Lidia yejer tu cotor mac a ti' yʌn tu yatoch Lidia. Ra' tu t'ʌnajo'onex:

—Wa ca wiric jach taj caj in wac-saj tin wor u t'ʌn Jesús, arej in wac-sechex tin watoch —quij Lidia.

Chich caj u pʌyajo'onex rajen bino'onex.

¹⁶ Turiri' u q'uinin tan ic binex ich ber, quij Lucas, quir ic t'ʌniquex C'uj ich chi' chan sʌyab. Jeroj tic nupajex turiri' xquic a ju

c'urew mac. A je' xquic aca'an u quisinin, rajen a ba' ca' bin taque' raji' yer. Rajen a je' xiquica' cu nejaric u taq'uin ti' u jach ts'urirob. Quire' cu ya'aric a ba' ca' bin taque', rajen cu nejaric u taq'uin quir u ts'ic ti' u jach ts'urirob. ¹⁷ Caj say a je' xquica' tu pach Pablo yejer a tenobo'. C'am caj u ya'araj ti' mac soc u yubicob:

—A je' xibob cu yamticob C'uj a mac jach carem. Je' u tsec'ticob techex bic tabar ca ruc'siquex a si'pirex.

¹⁸ Ya'ab u q'uinin cu ya'aric a ray xquico' ich u pach Pablo, rajen choquij yor Pablo. Caj u sut u baj caj u pʌctaj a ray xquico'. Caj u t'ʌnaj quisin, a aca'an ti' xquico'. Chich caj u t'ʌnaj Pablo:

—Joq'uen quisin ich u c'aba' Je-sucristo, ca' a p'ʌtej a xquico'.

Ra'iri' u q'uinin seb caj joq'uij u quisinin.

¹⁹ Barej u jach ts'urirob a ray xquico', caj u yirajob mʌ' tu cu jaricob u taq'uinob, quire' caj u yirajob mʌna' u quisinin. Robob caj u chucajob Pablo yejer Silas caj binob purbir Pablo yejer Silas ti' u jach ts'urirob u cajar Filipos, ti' yʌnob tu cu naj canicob u ba'tac. ²⁰ Caj c'uchob caj u ya'arajob u jach ts'urirob a xquico':

—A je' xibob u winiquirob judío, cu p'usic yorob mac a ti' yʌn ich u cajar Filipos. ²¹ Robob cu camsicob to'onex u t'ʌn u nunquirob u winiquirob judío cax u winiquiro'onex romano. Mʌ' ja wirej, mʌ' tsoy ij cʌniquex u t'ʌn u nunquirob u winiquirob judío, quire' baxuc caj u ya'araj to'onex ic reyex César.

²² Caj ts'iquinta'b Pablo yejer Silas ten a pimo' tu much'a'anob ich u jach ts'urirob u cajar Filipos. A juezob caj ts'a'b t'ʌn ti'ob quir u jʌtʌr u noc'ob quir u jats'arob

u pachob. Quir u jats'arob u pachob yejer che'. ²³ Caj ts'oc ya'ab u teninob caj jats' u pachob, caj binob purbirob tu cu naj ma'carob mac. Ara'b ti' a yajcananyajir tu cu ma'car mac:

—Ca' qui' canantej Pablo yejer Silas soc ma' u joc'arob.

²⁴ A yajcananyajiro', caj ts'oc yubic ya'ara' ti', caj u yacsaj Pablo yejer Silas tu cuch c'araro' yoc. Ti c'arij u yocob ich che' quir u c'arar yocob. Caj u yacsaj jun c'as tu cu ma'car mac, a jach ch'ic tam u japnino'.

²⁵ Caj c'uchij chumuc ac'bir cu c'ayob Pablo yejer Silas, bayiri' xan, cu t'anicob C'uj. Tan u'yabar u c'ayob Pablo yejer Silas ten a ti' yan u yet ma'ca'anob winiquirob xan.

²⁶ Jach seb caj tarij u ch'ic yum u pec ru'um, rajen caj pecnajib, cax u yoc naj tu cu ma'ca'anob. Jeroj caj q'uepajib u jor tu ma'ca'anob. Rac pitij u mascabir u c'abob tu cotor mac tu ma'ca'anob, caj rac quib yocob ich che'. ²⁷ Caj ajij yajcananyajir tu cu naj ma'car mac caj u yiraj jepaja'an u jor tu ma'ca'anob. Jeroj tune', caj u jaraj u mascab quir u wac'as ramic u baj soc u quimin, yer puts'ob u cananwinicob. ²⁸ Pablo c'am caj u puraj u t'an ti':

—Ma' a quinsic a baj, rac ti' yanenobi'.

²⁹ Yajcananyajir caj u t'anaj ca' tac u purej quib quir u yerc'ac'tar u ber. Ca' ocac tu cu ma'car mac, caj u c'anaj yacab caj oquij. Cu quiquirancar u c'abob yejer tu cotor u winiquirir quire' jaq'uij yor. Caj c'uchij ich Pablo yejer Silas caj u puraj u baj acatanob Pablo yejer Silas quir u sajta'. ³⁰ Seb caj joc'sa'b Pablo yejer Silas ten yajcananyajir tu cu ma'car mac, caj ara'b ti' Pablo yejer Silas:

—In yajechex —quij—, ba' quin bin in betej quir u jawarob in si'pirob? —quij.

³¹ Robob caj u ya'arajob ti':

—Acsej ta wor u t'an in Jaj Ts'urob Jesucristo. Je' u taquiquech yejer tu cotor mac a ti' yan ta watoch.

³² Caj u tsec'tajob u t'an Jaj Ts'ur ich yatoch yajcananyajir tu cu ma'car mac. Caj u rac u'yajob tu cotor mac a ti' yan ich yatoch.

³³ Cax ac'bir caj u p'o'aj tu jats' yejer che' uch. Caj u p'o'aj u q'uiq'uer tu jats'ob. Seb caj acsa'b ja' tu jo'r a yajcananyajir tu cu ma'car mac ten Pablo yejer tu cotor mac a ti' yan tu yatoch yajcananyanir tu cu ma'car mac. ³⁴ Caj ts'oc yacsa'b ja' tu jo'rob caj jansa'b Pablo yejer Bernabé tu yatoch. Raji' jach qui' yor quire' caj u yacsaj tu yor u t'an Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, tu cotor mac tu yatoch qui' yorob xan quire' tu yacsajob tu yorob xan.

³⁵ Caj sasij caj tuchi'ta'b policia ten a juezob u ts'urirob u cajar Filipos quir u cha'bar u binob Pablo yejer Silas. ³⁶ Caj c'uchij yajcananyajir tu cu ma'car mac ich Pablo yejer Silas. Raji' caj u ya'araj:

—A juezob u ts'urirob u cajar Filipos caj u ya'arajob ca' xiquechex quire' cu cha'bar a binex. Rajen ca' u canantechex C'uj, ca' xiquechex.

³⁷ Chen Pablo ma' ju quibaj u bin, rajen caj u ya'araj ti' a policia:

—A teno' u winiquireno' romano, chich u jats'eno' ich acatan tu cotor mac. Ma' ju caxtajob wa c'as tin betajo' wa mana' c'as caj in betajo'. Caj u chen ma'queno' tu cu naj ma'car mac. Baje'rer u c'atob u mucu joc'siquenob, rajen ma' jin binob hasta u bajiri' a juezob cu tarob u joc'siquenob.

³⁸ A policiajo', caj bin ya'arej ti' a juezob. Caj u yubob ya'ara' ten policia wa ju winiquir romano, caj u ch'ajob sajquirob a juezobo'.

³⁹ Caj binob a juezobo' ich Pablo yejer Silas, jeroj, caj u ya'arajob ti'ob:

—Jawsenob, quire' tin maquechexob. winiquirob judío ti' Pablo yejer
Caj joc'sa'bob Pablo yejer Silas
ten a juezob' tu cu ma'car
winiquirob. Caj u ya'arajob ti'ob:

—Xenex wa tsoy ta t'anex, ca'
xiquechex ich u jer cajar.

⁴⁰ Ti' binob Pablo yejer Silas ich
yatoch Lidia, caj ts'oc u joc'sicob tu
cu ma'car mac uch. Jeroj caj rac
manob yirej u yet acsa'orirob quir
u chichquinticob u yorob. Caj ts'oc
u yiricob u yet acsa'orirob, caj bin
Pablo yejer Silas.

17

*Caj c'uchob Pablo yejer Silas ich
u cajar Tesalónica*

¹ Caj binob ich u berir quir u
ch'aticob u cajar Anfípolis bayiri'
xan, yejer u cajar Apolonia, jeroj
caj c'uchob ich u cajar Tesalónica
tu yan uch turiri' u chan najir tu
cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob
judío. ² A Pablojo', an ten bic cu naj
betic caj oquij ich u chan najir tu
cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob
judío. Rajra' u q'uinin u je'rar u
winiquirob judío caj u tsec'taj ti'ob
u t'an C'uj, hasta manij tres sem-
anas. ³ Pablo caj u ya'araj ti'ob:

—A Cristojo', a cu naj pajicob
u winiquirob judío, ca' bin tac
bin u caj muc'yaj, bayiri' xan, bin
u caj quimin, bayiri' xan, bin u
caj riq'uir ich u quimirir, quire'
ts'iba'an ich u t'an C'uj uch. Ra'iri' a
Jesúso', a quin wa'aric techex, raji'
Cristo.

⁴ Yan jun yarob a caj u yubajob
ya'ara' ten Pablo jeroj caj u
yacsajob tu yorob, rajen caj u
p'eri'quintob u baj yejer Pablo
yejer Silas. Bayiri' xan, caj u
betajob u winiquirob griego a
cu c'ujinticob C'uj. Ya'ab a ti'ob
caj u yacsajob tu yorob. Bayiri'
xan, ti' yan jun yarob xquic a ju
winiquirob griego a sajta'b ten
tu cotor mac caj u yacsajob tu
yorob xan. ⁵ Caj choquij yorob

Bernabé. Rajen p'usa'b yorob ra'
ma' yacsmānob tu yorob u t'an
Jesús. Rajen caj u much'quintajob
u baj, a mac a ma' u beyajobe' ich
u winiquirob judío, quir u p'usicob
yorob a mac a cāja'anob ich u cajar
Tesalónica. Caj ts'oc u p'usicob u
yorob caj bin caxta'birobo Pablo
yejer Silas. Ti' ocob caxta'bir Pablo
yejer Silas cax caj u yubajob ya'ara'
ti'ob: “Cax ma' a yan ocarex.” Ma'
ju yubaj a ba' ara'b ti'ob, ocob ich
yatoch Jasón. Chen ma' irir Pablo
yejer Silas quir u chucurob. ⁶ Barej
ma' irir Pablo yejer Silas caj u
chich chucajob Jasón yejer u jerob
a yacsmānob tu yorob. Robob caj
u chopaytajob Jasón ich acatan u
jach ts'urirob u cajar Tesalónica.
Caj c'uchob purbirobo, c'am caj
awatnājob caj u ya'arajob:

—A je' xiba' cu p'usicob u yorob
tu cotor u cajarob tu cu binob.
Baje'rer caj c'uchob tu yan'onex
tij cajarex. ⁷ A je' Jasóna', caj u
yacsaj a ra xibo' tu yatoch. Ma' ja
wirej—quij—, ma' u sajticob a ba'
ara'b ten ic reyex César, quire' cu
camsicob, tan ya'aricob ti' yan u jer
rey, Jesús u c'aba'. Raji' ic reyex.

⁸ Quire', a baxuc u t'anob, caj
u joc'sajob u yorob a pimo' yejer
u jach ts'urirob u cajar, quire' a
ba' caj u yubob ya'ara' ti'. ⁹ U
jach ts'urirob u cajar Tesalónica,
caj u c'atajob u taq'uin ti' Jasón,
baxuc ti' a yacsmānob tu yorob
xan. Barej ca' bin xicob Pablo yejer
Silas, je' u ca' ts'abar u taq'uin ti'ob
ten u jach ts'urirob u cajar. Caj
ts'oc u bo'oticob yejer u taq'uin, caj
cha'b u bin Jasón yejer u jerob a
yacsmānob tu yorob.

*Pablo yejer Silas ich u cajar
Berea*

¹⁰ A yacsmānob tu yorob ich u
cajar Tesalónica seb caj u tuchi'tob
Pablo yejer Silas ca' xicob ich
u cajar Berea. Cax ac'bir caj

u tuchi'tajob ca' xicob. Barej caj c'uchob ich u cajar Berea caj binob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹¹ U winiquirob judío ich u cajar Berea jach tsoy u tucurob, quire' caj u qui' sarob u xiquinob caj u yubob u t'AN C'uj, quire' rajra' caj u xacajob u t'AN C'uj, soc chACA'an yiricob wa taj a cu ya'aricob Pablo yejer Silas. A robob ich u cajar Tesalónica mΛ baxuc u tucurob. ¹² Rajen ya'ab u winiquirob judío caj u yacsajob tu yorob. Bayiri' xan, ya'ab a xquicob, a ju winiquirob griego, caj u yacsajob tu yorob xan, bayiri' xan, robob xib caj u yacsajob tu yorob. Robob u winiquirob griego a sAJta' ten tu cotor mac. ¹³ Barej u winiquirob judío, a ti' cAJa'an ich u cajar Tesalónica, caj u yubob ti' yAN Pablo yejer Silas ich u cajar Berea cu tsec'ticob u t'AN C'uj. Caj bin p'usa'bir yorob a pimo' a ti' cAJa'anob ich u cajar Berea. Caj u p'usajob u yorob ca' ts'icacob yejer Palo yejer Silas. ¹⁴ Seb caj tuchi'ta'b Pablo ten a yacsmANob tu yorob ca' xic ich chi'c'ac'nab, chen ti' p'atob Silas yejer Timoteo ich u cajar Berea. ¹⁵ A mac yet binac Pablo caj bin purbirob Pablo hasta c'uchob purbir ich u cajar Atenas. Caj ts'oc u p'ATICob Pablo ich u cajar Atenas a yacsmANob tu yorob caj sutnAJob tu pach. YAN ara'b ti'ob ten Pablo:

—Arej ti'ob Silas yejer Timoteo, seb u tarob te' yANena'.

Pablo ich u cajar Atenas

¹⁶ Quire' Pablo cu pajic Silas yejer Timoteo ich u cajar Atenas. Pablo caj yajij yor caj u yiraj p'encACH yochir u tus c'uj ich u cajar Atenas. ¹⁷ Rajen ya'ab u tenin tsichANAJij Pablo ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, bayiri' xan, yejer u jer ya'ab mac a tu c'ujintajob

C'uj. Bayiri' xan, rajra' cu sastar ti' cu bin Pablo tu cu naj mANicob yo'och quir u tsicbar yejer a mac a ti' yANO'. ¹⁸ YAN mac caj tarob u tsicbarob yejer Pablo. A cu bino', tan u cANicob a ba' cu camsa'r ten yAJcamsAYAJir u c'aba' Zenón. U jerob, a tan u bino' ich Pablo, cu cANicob a ba' cu camsa'r ten yAJcamsAYir Epicuro. Jun yarob a binob ich Pablo caj u c'atajob ich u rac'ob:

—Ba' u c'at ya'aric to'onex a ray xibo' a mΛ u ts'ocar u t'ANob?

U jerob a ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pablo, caj u ya'arajob:

—Tan ix ti' u tsec'tic to'onex u jerob c'uj.

Quire' tan u tsec'tic Jesús tan ya'aric riq'uij ich u quimirir xan.

¹⁹ Jeroj caj u pAYajob Pablo, caj bin u purbob soc u yuba'r u t'AN Pablo ich tanxer u cajar tu yAN u chan witsir u c'aba' Areópago. Tiri' cu naj tsicbarob u jach ts'urirob u cajar Atenas quir u quetquinticob u yorob ti' u beyajob. Tiri' bin purbirob Pablo xan. Caj c'uchob caj c'ata'b ti':

—Arej to'onex ca' ij cANex a ba' ca camsic, quire' ric'ben t'AN ca camsico'onex te' ich u cajar Atenas. ²⁰ MΛ ja wirej, mΛ ij cu'ymANex uch a ba' ca camsico'onex. Ij c'atex ic najtex a ba' u c'at ya'aric aro'.

²¹ A mac a ti' cAJa'anob ich u cajar Atenas, cax a mac a nach cu tar cAJtarob, cu naj man cAXta'birob quir u tsicbarob yejer u jer mac, soc yerob ba' cu tsicbATICob a ric'beno'. Bayiri' xan, u c'at u tsicbaticob a ba' ric'ben xan, ich u yet cajarob.

²² Jeroj Pablo caj ch'icraj quir u tsicbATIC ACAtan tu cotor mac ich a Areópago caj u ya'araj:

—U xibirechex a cajarex Atenas, quin wiric a sAJmANex ya'ab u yochir tus c'ujob. ²³ Quire' tu quin man ich a cajarex caj in wiraj ya'ab ba' a ca c'ujintiquex. Jeroj, caj in wiraj u naj cuchir

tu ca naj c'ujintiquex yochir tus c'uj. Jeroj, caj in wiraj ti' ts'iba'an ich a ray u naj cuchir tu ca naj c'ujintiquex yochir tus c'uj, a tan ya'aric: "A je'ra' u naj cuchir a mΛ' ij quiramΛnex c'uj." Tan ya'ara' ti' ten Pablo. A jera' a ca c'ujintiquex jujuntur c'uj, a mΛ' a wiramΛnex, a C'ujo' raji' tar in tsec'tej techex, a C'ujo' a ca wa'ariquex a mΛ' a wiramΛnexe'.

²⁴ A je' C'uja', a ra' caj u betaj a yoc'ocabo' yejer tu cotor ba' a ti' yΛn te'ra'. A je' C'uja', a cu ts'urintic tu cotor mac a ti' yΛn yoc'ocab, bayiri' xan, cu ts'urintic tu cotor ba' a ti' yΛn ca'anano'. A je' C'uja', a mΛ' u cΛjtar tu cu c'axΛr yatoch ten mac quir u c'ujinticob C'uj. ²⁵ A ba' cu ts'abΛr ten xib ti' C'uj mΛ' ba'wir ti' C'uj. MΛ' ja wirej, a C'ujo', cu ts'ajic u cuxtar tu cotor mac. C'uj cu ts'ajic quir ic ch'ic ij q'uiq'uerex quir ij cuxtarex u burur q'uin. A ba' cu manob u cΛxtej mac ra' cu ts'abΛr ten C'uj.

²⁶ Ti' toy cu tsichbar Pablo ti' a mac a ti' yΛnob ich a Areópago:

—Tiri' ic tarex ich ic nunquirex a tantanxer a cajarob ich yoc'ocab, quire' toc p'eri' ic nunquirirex caj beta'b ten C'uj uch, rajen caj pimijo'onex ich yoc'ocab. C'uj caj u toc araj tu cu yΛn bin u cΛjtar mac ich yoc'ocab, cax mΛ' toy beta'b a yoc'ocab ten C'uj uch. Bayiri' xan, caj u toc tetaj u q'uinin quir ij cuxtarex ich yoc'ocab. ²⁷ C'uj caj u cha'j ij cuxtarex ich yoc'ocab quir ij cΛxtiquex C'uj soc ij cacsic tij corex. MΛ' ja wirej, mΛ' nach yΛn C'uj, tiri' yΛn tu yΛnechex, quire' tiri' yΛn C'uj ich tu cotor mac. ²⁸ Quire' C'uj cu ts'ic ic cuxtarex. C'uj cu ts'ic ic ximbarex, cax a ba' quic betiquex C'uj, caj u ts'ajaj to'onex. MΛ' wa baxuc caj u ts'ibtaj techex turiri' yΛjts'ibirju'un u winiquirob griego? MΛ' wa raji' caj u ya'araj: "Raji' u pararo'onex C'uj quire' raji' caj u beto'onex

uch, qui." ²⁹ Wa C'uj caj u beto'onex biquinin ca wa'aric a c'ujex a sΛc taq'uinexo'? Biquinin ca wa'ariquex a C'ujex a c'Λn c'Λn taq'uinex wa ca wa'ariquex a C'ujex a ba' jo't'Λn tunich? Biquinin ca c'ujintiquex —quij ya'araj ti'—, a ba' a bΛjiri'ex caj a betajex? Rajen mΛ' tsoy ij c'ujintiquex a caj u tucraj u betic mac. ³⁰ A C'uj ucho', mΛ' ju ya'ar u bo'otic ic si'pirex, quire' a ucho' a maco' mΛ' u jach erob C'uj a ucho'. Chen baje'rer, C'uj cu chich aric ti' tu cotor mac ca' u c'axej yorob, ca' u p'Λtob a ba' c'asir yΛn ti'ob uch, u si'pirob. ³¹ MΛ' ja wirej, C'uj u c'at ca' ij c'axiquex ij corex soc ic p'Λtiquex a c'aso', quire' caj u toc tetaj u q'uinin quir ic binex Λcatan C'uj. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tetaj Jesús a mac iro'onex soc u joc'ar u tajir tu cotor ba'. Caj teta'b Jesús ten C'uj, quire' ra' u beyaj quir u joc'ar u tajir ba' tu cotor. MΛ' ja wirej, jari' Jesús cu ya'aric a ba' u tajir quire' ric'sa'b Jesús ti' u quimirir ten C'uj. Baxuc a jera' C'uj caj u yesaj caj u tetaj Jesús. Ra' u beyaj —a baywo' ts'oc u tsichbar Pablo ich a Areópago.

³² Barej caj u yubob t'Λn Pablo caj u ya'araj u riq'uir ti' u quimirir Jesús yΛn jun yarob caj u p'astajob, yΛn u jer jun yarob a tu ya'arajob:

—Je' in ca' u'yicobe' a ba' ca wa'aric u jer u q'uinin.

³³ Baxuco', caj ruq'uij Pablo ich a Areópago caj bin. ³⁴ Chen yΛn jun yarob xib, caj u p'eri'quintajob u bΛj yejer Pablo, quire' caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús. Tiri' ich a jun yarob, a caj u yacsajob tu yorob ti' yΛn turiri' xib u c'aba' Dionisio. Raji' u jach ts'urir tu cu much'quinticob u bΛj ich Areópago. Turiri' xquic xan, caj u yacsaj tu yor u t'Λn Jesús, u c'aba' Dámaris. Ti' yΛn u jer jun yarob caj u yacsaj tu yor.

18

Pablo ich u cajar Corinto

¹ Caj ts'oc u tsec'tic u t'ʌn C'uj ich a mac a ti' yʌnob ich Areópago, caj ruq'uij Pablo ich u cajar Atenas caj bin ich u cajar Corinto. ² Tiri' Pablo caj u nup'aj u yet winiquirob judío Aquila, yejer u rac' Priscila. Tar u tarob ich u ru'umin Ponto. Tan tu c'uchurob ich u cajar Corinto ti' u ru'umin Italia, quire' rʌc joc'sa'b tu cotor u winiquirob judío ten a reyo', u c'aba' Claudio. Raji' caj u ya'araj ca' rʌc joc'acob ti' u cajar Roma. A Pablojo', bin yirej Aquila yejer u rac' Priscila. ³ Quire' yʌjchuyirob u noq'uir naj. Mʌ' ja wirej, ra' u beyaj Pablo xan. Rajen tiri' p'atij Pablo soc p'eri'ob u beyajob. Robob cu canicob u noq'uir naj quir u jaricob u taq'uinob. ⁴ Rajra' cu c'uchur tu q'uinin cu jesicob u bʌj u winiquirob judío cu bin Pablo ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Tiri' tsicbanʌjij Pablo yejer u winiquirob judío, bayiri' yejer a mac u winiquirob griego, caj u ya'araj ti'ob ca' yacsej yorob u t'ʌn Jesús. Mʌ' ja wirej, raji' u c'at u yesic a ba' taji', a ba' raji' cu tsicbat'ic Jesucristo.

⁵ Barej caj c'uchob Silas yejer Timoteo. Mʌ' ja wirej, ti' p'atob ich u ru'umin Macedonia uch, rajen ti' u tarob ich u ru'umin Macedonia. Robob caj u yirajob bic a Pablojo' ts'ajan yor u tsec'tic u t'ʌn Jesús ich u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, caj u camsaj u winiquirob judío wa Jesús, raji' jach taj Cristo a cu pajicob u winiquirob israel. ⁶ Chen ts'iquinta'b Pablo ten u yet winiquirob judío, caj c'am nunca'b u t'ʌnob Pablo. Rajen Pablo u bʌjiri' u noc' caj u titaj, soc u najticob u yet winiquirob judío soc yerob bin u ca' p'ʌtbirob tu junan. Mʌ' ja wirej, mʌ' ju c'ʌmajob u t'ʌn C'uj, rajen Pablo caj u ya'araj:

—Wa cu satar a pixamex a bʌjiri'ex a si'pirexe'. Mʌ' a yʌn pʌq'uiquex in pach —quij Pablo—. Baje'rer bin in ca' in tsec'tej u t'ʌn C'uj ich a mʌ' u winiquirob judío.

⁷ Caj ruq'uij tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj a ray u winiquirob judío, caj bin ich yatoch Justo. Raji' cu c'ujinticob C'uj. Ti' yʌn yatoch Justo ca'rac' yejer u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ⁸ U jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Raji' caj u yacsaj tu yor u t'ʌn Jesús. Crispo u c'aba'. Bayiri' xan, tu cotor mac tu yatoch Crispo caj u yacsajob tu yorob u t'ʌn Jesús xan. Bayiri' xan, ya'ab u winiquirob corintio caj ts'oc u yubicob u t'ʌn Jaj Ts'ur caj u yacsajob tu yorob, jeroj caj acsa'b ja' tu jo'rob xan. ⁹ Caj ara'b ti' Pablo ten Jaj Ts'ur ich u wʌyac':

—Mʌ' u jac'ʌr a wor a tsec'tej. Mʌ' u xur a bin a tsec'tej. ¹⁰ Quire' ti' yʌnen yejerech quir in cʌnantiquech. Mʌna' mac cu bin u chuquiquech u quinsech quire' ya'ab cʌja'an ich u cajar Corinto bin u ca' u yacsob tu yorob in t'ʌn —baxuc ara'b ti' Pablo ten Jaj Ts'ur.

¹¹ Rajen tiri' p'atij Pablo ich u cajar Corinto. Ti' p'atij turiri' yaxq'uin caj tar u jer chumuc yaxq'uin. Raji' caj u camsaj ti'ob a ba' ara'b ten C'uj.

¹² Ra' u q'uinin ti' toy yʌn u gobernador Galión u ru'umin Acaya. Yʌn jun yarob u winiquirob judío, caj u much'quintob u bʌj quir u chuquicob Pablo. Robob caj u chucajob Pablo, caj bin purbirob ich juez quir u tocar u jo'r Pablo. ¹³ Caj ara'b ten u winiquirob judío ti' a juezo':

—A je' xiba', cu camsic ca' ij c'ujintex C'uj chen mʌ' baxuc caj camsa'bo'onex ten u rey César.

14 Pablo u c'at u nunquic, chen tu y^Λn araj a juezo' ti' u winiquirob judío:

—U'yex ba' quin wa'aric techex u winiquirechex judío. Wa y^Λn u si'pir wa jach c'as caj u betaj, jeroj je' in wu'yiquex a t'^Λnexe' u winiquirechex judío. 15 Chen m^Λ' baxuco', jach ts'iquechex, quire' a ba' camsa'bechex a je' xiba'. Rajen jach ts'iquechex quire' a ba' camsa'bechex ten a nunquirex yejer a ba' ara'b ten ich u t'^Λn a nunquirex xan. A teno' —quij juez—, m^Λ' jin wa'araj wa y^Λn u si'pir wa m^Λna' u si'pir. A b^Λjiri'ex ca bin a sisquintex a worex. Jot.

16 Caj tuchi'ta'b ca' xicob u winiquirob judío. Caj joc'sa'bob tancab ca' xicob. 17 Barej caj joc'sa'bob ten juez tu y^Λnob uch, u winiquirob judío caj u chucajob Sóstenes. Ra' u c'aba' u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj tune', caj u raxajob Sóstenes, cax ^Λc^Λtan juez caj rox. M^Λ' t'^Λnob ten a juezo' cax iric cu roxa'r Sóstenes.

Pablo u ca' bin ich u cajar Antioquía bayiri' xan, cu ca' chun u tsec'tic u t'^Λn C'uj ich u jer ru'um

18 Caj ts'oc u roxa'r u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ti' p'at Pablo ya'ab u q'uinin ich u cajar Corinto. Jeroj tune', caj u t'^Λnaj u yet acsa'rirob tan ya'aric bin u ca'. Yet binacob Aquila yejer u rac' Priscila, caj ocob ich chem quir u binob tu ru'umin Siria. Barej caj c'uchij ich u jor u chemir u c'aba' Cencrea, caj c'os u jo'r Pablo soc u yesic nup'ij a ba' caj u toc araj Pablo ti' C'uj uch soc C'uj cu yiric. 19 Barej caj c'uchob ich u cajar Efeso, caj p'at Aquila yejer u rac' Priscila, jeroj tune', caj bin Pablo tu y^Λn u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' ti' y^Λn much'a'anob u winiquirob judío.

Tiri' tsicban^Λjij Pablo yejerob. 20 U yet acsa'orirob, a ti' y^Λnob caj u chich c'atajob ca' p'at^Λc Pablo yejerob ya'ab u q'uinin. Chen Pablo caj u ma'quintaj m^Λ' ju p'atar. 21 Tabar u bin Pablo caj u ya'araj:

—Bin in ca' ich u cajar Jerusalén soc ti' y^Λnen tu q'uinin u qui'qui' jan^Λnob u winiquirob judío. Wa tsoy tu t'^Λn C'uj —quij—, je' in w^Λc'as tar in wirechex —quij.

Jeroj oquij ich chem caj u p'^Λtaj u cajar Efeso. 22 Barej caj c'uchij ich u cajar Cesarea, caj bin ich u cajar Jerusalén, caj c'uchij caj oquij tu cu much'quinticob u b^Λj a yacsmanob tu yorob caj t'^Λnob. Caj ts'oc u t'^Λnanob caj bin Pablo ich u cajar Antioquía. 23 Caj ts'oc u p'atar ya'ab u q'uinin ich u cajar Antioquía, caj joq'uij Pablo quir u bin ich tu cotor u cajarob ich u ru'umin Galacia yejer u ru'umin Frigia cu chichquintic u yorob a mac a yacsmanob tu yorob u t'^Λn Jesús.

Apolos cu tsec'tic u t'^Λn C'uj ich u cajar Efeso

24 Ti' y^Λn turiri' u winiquir judío u c'aba' Apolos. Tar u tar uch ich u cajar Alejandria, quire' tiri' rocha'b ten u n^Λ' Apolos. Turiri' u q'uinin caj c'uchij Apolos ich u cajar Efeso. Apolos u jach er u tsec'ta'r u t'^Λn C'uj, bayiri' xan, u jach qui' er tu ts'iba'an u t'^Λn C'uj. 25 Toc camsa'b Apolos ti' u t'^Λn Jesús. Cu man u tsicbat^{ic} u t'^Λn Jesús, caj u tsec'taj u t'^Λn C'uj, quire' raji' cu tsicbar an ten bic mac yer tsicbar, jach qui' yor u tsicbar quire' u jach er tsicbar. Chen Apoloso', jari' yer bic acsa'b ja' tu jo'r mac ten Juan, yejer a ba' camsa'b ten Juan uch. 26 Apolos caj u chich tsec'taj u t'^Λn C'uj ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. M^Λ' ju jac'ar u yor Apolos u tsec'tej. Caj ts'oc u yubicob u ts'ectic u t'^Λn C'uj Apolos. Aquila

yejer Priscila caj u pɔyajob Apolos, quir u tsicharob tu junanob, quir u qui' camicob Apolos u t'ɔn C'uj quire' yɔn ba' mɔ' toy yubej Apolos. ²⁷ Apolos u c'at u bin ich u ru'umin Acaya, rajen u yet acsa'orirob caj u ya'araj u bin. Caj yamta'b Apolos ten u yet acsa'orirob ich u cajar Efeso. Robob caj u ts'ibtajob u ju'unin ti' u yet acsa'orirob ich u ru'umin Acaya soc u qui' acsa' Apolos. Caj c'uchij ich u ru'umin Acaya caj qui' yamta'b a yacsmanob tu yorob ten Apolos. Quire' robob caj u yacsajob tu yorob quire' jach tsoy caj beta'bob ten C'uj. ²⁸ Caj nunca'b u t'ɔn Apolos ten u winiquirob judío, chen mɔ' c'ucha'an u yorob u nunquicob u t'ɔn Apolos. Quire' cu tsichatic ti'ob yejer u muc' C'uj, bayiri' xan, quire' u necanman u t'ɔn C'uj, Apolos. Caj u ya'araj ti'ob a ba' ti' yɔn ts'iba'an ich u t'ɔn C'uj, soc yerob taj wa Jesús raji' teta'b ten C'uj, quir u tar ich yoc'ocab, rajen raji' Cristo a mac u winiquirob judío cu ya'aric Mesías.

19

Pablo ich u cajar Efeso

¹ U q'uinin ti' toy yɔn Apolos ich u cajar Corinto, a Pablojo' cu man ich tu cotor u ru'umin tu ch'ench'en u ru'umin, tu manij uch hasta c'uchij tu cajar Efeso. Tiri' caj u yiraj jun yarob mac a yacsmanob tu yorob u t'ɔn C'uj jari' yerob a ba' caj u ya'araj uch a Juano' a cu yacsic ja' tu jo'r mac. ² Pablo caj u c'ataj ti'ob:

—Caj a wacsajex waj a worex u t'ɔn C'uj ta c'ɔmajex wa ju Taj'or u Pixam C'uj?

Robob caj u ya'arajob:

—Mɔ' ij cu'yajex wa ti' yɔn u Taj'or u Pixam C'uj.

³ Caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar acsa'b ja' ta jo'rex uch?

Robob caj u nuncajob ti':

—Acsa'b ja' tij co'rex an ten bic Juan caj u camsaj mac uch.

⁴ Caj u ya'araj Pablo:

—Mɔ' ja wirej, Juan caj u yacsaj ja' tu jo'r mac quir yesic mac caj u c'axaj u yor, quire' yɔn u si'pirob uch. Bayiri' xan, caj ara'b ten Juan ti' u winiquirob judío: “Ca' a wacsex ta worex ti' a mac a cu tar tin pach.” Ra' u c'at ya'aric: “Acsex a worex ti' Jesús, a mac a Cristojo'.”

⁵ Barej, a je' mac a yacsmanob tu yorob a mac nup' ten Pablo ich u cajar Efeso caj ts'oc u yubicob ya'ara' ten Pablo, caj acsa'b ja' tu jo'rob tu c'aba' Jaj Ts'ur Jesús, quir yesicob u jach ts'urinticob Jesús.

⁶ Barej caj ts'oc u ts'anc'abɔ'rob ten Pablo, jeroj tune' caj tar u Taj'or u Pixam C'uj soc ti' yɔn tu yicɔnɔb. Ra'iri' u q'uinin caj u yɔn xchun u tsichaticob ich u jer u t'ɔnob a mɔna' mac cu najticob, Bayiri' xan, caj u tsec'tajob u t'ɔn C'uj quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichaticob a ba' u c'at C'uj. ⁷ Raji'ob mac a caj u yacsjob tu yorob a ti' yɔn doce xibo'.

⁸ Pablo ti' yɔn mɔna' u nup ic nɔ' ich a ray cajarob, tan u yocar ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Mɔ' ju jac'ɔr yor u tsec'tic u t'ɔn C'uj. Rajra' cu tsichatic ti'ob bic tabar cu reyinticob C'uj, soc ix ti' cu yacsicob tu yor ti' C'uj wa taj. ⁹ Yɔn jun yarob u winiquirob judío caj chichnɔjij u jo'rob. Mɔ' u c'at u c'ɔmicob u t'ɔn C'uj, caj u p'astajob u jach tsoyir u t'ɔn C'uj ɔcɔtan a mac a much'a'anob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Pablo caj joq'uij tu yɔnob a chichnɔjij u jo'rob caj binij Pablo. Tar bin tu najir tu cu cɔnicob ju'un, tiri' oquij Pablo. Yet taracob a mac a yacsmanob tu yorob. U najir tu cu cɔnicob ju'un pach u c'aba' Tiranno. Tiri' caj u tsec'taj u t'ɔn C'uj ya'ab u q'uinin ich u najir tu cu cɔnicob ju'un. ¹⁰ Baxuc caj u betaj Pablo ich u najir tu cu cɔnicob

ju'un hasta manij ca'tur yaxq'uin. Rajen caj u yubajob u t'ʌn Jaj Ts'ur ich tu cotor mac ich u ru'umin Asia, cax u winiquirob judío, cax mʌ' u winiquirob judío caj u rʌc u'yajob u t'ʌn Jaj Ts'ur. ¹¹ Quire' ts'a'b u muc' ten C'uj Pablo soc jach manan carem u beyaj. ¹² Mʌ' ja wirej, jach carem u beyaj Pablo, cax cu ts'abʌr panyuj a caj u tʌraj u yot'er Pablo, cax cabachaj cu ch'ic a caj u tʌraj u yot'er Pablo caj c'uchob ich Pablo. Caj u ch'ajob u noq'uir cu ts'abʌr u tʌrej Pablo, ca' u jenuqintaj yoc'orob a mac yajo' ca' jawʌcob u yajirob, jeroj tune', caj jawij. Bayiri' xan, a mac aca'an quisin ti', caj joq'uij a quisinini'.

¹³ Ti' yʌn jun yarob u winiquirob judío. Mʌ' ju cutarob quire' man u ca'ob. A je' u winiquirob judío cu manob tan u joc'sicob ti' a mac aca'an quisin ti'e'. Caj c'uchij tu q'uinin u c'atob u joc'sicob u quisin a aca'an ti' mac, chen caj u c'ʌnob u c'aba' Jaj Ts'ur quir u joc'sic. Chen a ray xibob, mʌ' yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn Jesús, rajen caj u t'ʌnajob a mac aca'an quisin ti'e', caj u ya'arajob ti':

—Joq'uen quisin ich u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús a cu tsec'tic Pablo.

¹⁴ Robob a mac a cu joc'sicob u quisin, robob u siete u parar a turiri' u winiquirob judío, Esceva u c'aba'. A Escevajob, turiri' u jach ts'urir ich a sacerdote u winiquirob judío. ¹⁵ Jeroj tune', nunca'b ten a quisino' ti' a siete u parar Esceva. A quisino', caj u ya'araj:

—A teno' in c'ʌ'o u muc' Jesús, bayiri' xan, in c'ʌ'o u muc' Pablo. Chen a maquechex, quire' mʌ' u winiquechex Jesús?

¹⁶ Chen a mac a aca'an quisin ti'e', caj u puraj u bʌj ich yoc'or a siete u parar Esceva, caj rʌc roxij u parar Esceva hasta mʌ' u riq'uirob u parar Esceva. Jeroj tune', caj chʌc

puts'ob u parar Esceva ti' a mac a aca'an quisin ti'e', cax jach yaj chʌc puts'ob a siete u parar Esceva, caj joc'ob ich naj caj u c'ʌnajob yacab tan u joc'ar u q'uiq'uer. ¹⁷ A ba' u ber ti' u parar Esceva caj yub u juminta'r ten tu cotor mac, cax u winiquirob judío, cax mʌ' u winiquirob judío ich u cajar Efeso. Caj u rʌc ch'ajob ch'ic yum sajaquir ten tu cotor mac, caj u caremquintob u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús.

¹⁸ Rajen ya'ab mac a caj u ya'arajob caj u yacsajob tu yorob caj tarob ya'arej bic tabar caj cuxrajob uch caj u toc arob jach c'as caj u betajob uch, tan u c'ʌyicob mac. ¹⁹ Ya'ab mac a cu xaquicob ju'un a yʌnin a quisino' uch, caj u much'quintajob u ju'unin quir u toquicob ich ʌcatan tu cotor mac. Caj u xacajob mun u bo'orir u ju'unin a caj u tocajobe', caj u yirajob cincuenta mil sʌc taq'uin u bo'orir u ju'unin. ²⁰ Tu cotor a ba' u ber ra' cu yesic jach manan u muc' u t'ʌn C'uj. Rajen ya'ab mac, yejer u jer ya'ab mac, rajra' cu yubicob u t'ʌn Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, ya'ab mac, yejer u jer ya'ab mac, cu yacsob tu yorob u t'ʌn Jesús.

²¹ Caj ts'oc u man a je' tu catora', Pablo caj u tucraj tu yor u bin ich u ru'umin Macedonia, bayiri' xan, ich u ru'umin Acaya quir u yiric u yet aca'orirob. Ca' bin ts'ocac aro', caj u tucraj u ca' bin ich u cajar Jerusalén. Jeroj pachir cu bin ich u cajar Roma. ²² Pablo caj u tuchi'taj ich u ru'umin Macedonia ca' tur yʌjyaminob u beyaj. Robob Timoteo yejer Erasto. Chen u bʌjiri' Pablo ti' toy p'at ya'ab u q'uinin ich u ru'umin Asia.

Jach p'usa'b yorob mac ich u cajar Efeso

²³ A ray u q'uinino', caj u p'usajob u yorob mac quire' yubob bic tabar u jach tsoyir u t'ʌn C'uj cu man ich

tu cotor mac. ²⁴ Caj p'usa'b u yorob mac, quire' ti' y_{AN} turiri' xib u c'aba' Demetrio, ra' u beyaj cu jo't'ic s_{AC} taq'uin. Raji' cu betic u chan najir tu cu jo't'ic s_{AC} taq'uin soc irej a cu c'ujinticob u winiquirob efesio. Robob cu c'ujinticob u tus c'uj xquic Diana. Tu cu jo't'icob u chan najir Diana Demetrio cu nejaric u taq'uin, m_Λ' chen raji' baxuc tu cotor mac a cu jo't'icob s_{AC} taq'uin. ²⁵ Demetrio caj u much'quintaj u rac'ob a ju yet beyajob, bayiri' xan, a mac a quet cu jo't'icob s_{AC} taq'uin an ten bic Demetrio cu betic. Caj ts'oc u much'quinticob u b_Λj caj u ya'araj Demetrio:

—U xibirechex u cajar Efeso, a techexo', a werex quic nejariquex ic taq'uinex tu quic jo't'iquex a s_{AC} taq'uinu'. ²⁶ Chen a techexo', a wiram_{AN}ex Pablo baxuc a wu'y_{MAN}ex bic tabar u man u tsicbatic Pablo, quire' raji' cu ya'aric u yochir c'uj a ba' cu beticob xib m_Λ' jach C'uj. Rajen ya'ab mac caj u quibob a ba' cu ya'aric. Chen m_Λ' jari' ij quet cajarob Efeso caj u quibicob, bayiri' xan, tu cotor mac a c_Λja'anob ich u ru'umin Asia caj u quibob. ²⁷ A jera' —quij Demetrio—, jach c'as wa cu r_{AC} c'_Λmicob a ba' tan u camsa'r ten Pablo, m_Λ' chen ic r_{AC} s_{AT}iquex ic beyajex, m_{ANA}' mac cu bin u s_{AT}icob tu quij c'ujintiquex ij c'ujex Diana. M_Λ' ja wirej, jach carem ij c'ujex Diana, tu cotor mac baj'e'rer cu c'ujinticob ij c'ujex Diana cax ich u ru'umin Asia cax ich yoc'ocab. Wa cu r_{AC} quibicob a ba' ara'b ten Pablo m_Λ' ju c'ujintob ij c'ujex Diana, bayiri' xan tu cotor mac ich yoc'ocab a cu c'ujinticob ij c'ujex Diana, m_Λ' ju c'ujintob xan, ij c'ujex Diana —baxuc caj u ya'araj Demetrio.

²⁸ Barej caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Demetrio caj jach p'ujob, jach c'am aw_{ATN}ajob caj u ya'arob:

—Jach carem ij c'ujex u c'ujir u winiquirob efesio. Jach chich u muc' ij c'ujex u c'ujir u winiquirob efesio.

²⁹ Caj mac u xiquinob tu cu yawatob. M_Λ' ja wirej, u jer u jer mac ich tu cotor u cajar caj u y_{AN}xchun u yawatob. Jeroj tune', caj chucajob Gayo yejer Aristarco caj chop_Λya't'b. A ray xibo', caj tarob ich u ru'umin Macedonia yejer Pablo uch, quire' p'eri'ob u manob yejer Pablo. Jeroj caj u r_{AC} c'_{AN}ajob yacab ich tu cuch tu cu naj much'quinticob u b_Λj u winiquirob efesio. ³⁰ Pablo u c'at yocar tu much'a'anob a jach p'ujob quir u tsicbar yejerob. Chen a yacsm_{AN}ob tu yorob, m_Λ' ju cha'b_{AR} u yocar Pablo. ³¹ Bayiri' xan, y_{AN} jun yarob u jach ts'urirob u ru'umin Asia u jach yajob Pablo, rajen tuchi'ta'bob t'_{AN}bir Pablo soc m_Λ' ju yocar tu much'a'anob a jach p'ujobo'. ³² Ti' toy cu mac_{AR}ob u xiquinob tu cu jach awatob a pimo' tu much'a'anob. U jer u jer cu yawat, u jer u jer cu nunquicob awat. Ya'ab mac m_Λ' yerob biquinin caj u much'quintajob u b_Λj. ³³ Caj tench'inta'b Alejandro ten jun yarob u winiquirob judío. Tench'inta'b ca' xic tsicbar yejer a pimo', a ti' much'a'anob. M_Λ' ja wirej, ara'b ti' Alejandro ten jun yarob mac biquinin caj tarob u much'quintob u b_Λj u winiquirob efesio. Alejandro caj u nacsaj u c'_Λb soc ca' mac_{AC} u chi'ob a pimo'. M_Λ' ja wirej, u c'at u tsicbar yejer pimo' soc taquicob u b_Λj u winiquirob judío, quire' m_{ANA}' u si'pirob u winiquirob judío, quire' a ba' u berob u winiquirob efesio sam. ³⁴ Barej caj u yirajob a pimo' Alejandro caj c'_Λ'ota'b Alejandro raji' u winiquir judío ten a pimo'. Rajen p'eri'ob caj u jach c'amquintajob u t'_{AN}ob caj ya'arob:

—Jach carem ij c'ujex Diana u c'ujir u winiquirob efesio —baxuc

caj awatnɔjob orac u chucpɔɔar ca'tur hora.

³⁵ Barej ra' u q'uinin c'u'cha'an yor yɔɔts'ibir ju'un ich u cajar Efeso caj sisquinta'b yorob a pimo' u winiquirob efesio, caj rɔc ts'oc yawatob caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex u xibirechex u cajar Efeso. Tu cotor mac ich yoc'ocab toc yerob quij cɔnantiqhex yatoch ij c'ujex Diana. Jach carem ij c'ujex Diana. Tu cotor mac yerob quij cɔnantiqhex u tunichir a jach taj rubij yochir ij c'ujex Diana ca'anana. ³⁶ Mɔna' mac c'u'cha'an yor u ma'quinticob aro' quire' taj quen. Rajen toc xur a t'ɔnex baje'rer. Mɔ' a yɔn betiquex ba', wa mɔ' ta yɔn qui'qui' tucexi'. ³⁷ Mɔ' ja wirej, a je' xiba', a caj a chucajex caj a purex tera'. Mɔna' c'as caj u betajob ti' ij c'ujex Diana. Mɔ' ju p'astajobi'. Mɔ' ju ya'crajob ba' a ti' yɔn ich u yatoch ij c'ujex Diana. ³⁸ Rajen wa Demetrio yejer u yet jo't' sɔc taq'uinob yɔn ba' quir u taquicob u jo'r mac, arej u binob ich ɔcɔtan jach juez u cajar tu cu naj tocar u jo'r mac. Ti' a ray carmen najo', ti' yɔn tu cu pacran tocar u jo'rob mac. ³⁹ Cax wa yɔn u jer ba' a ca wa'ariquex baje'rer, soc a quetquintic a tucurex ca' a muchq'uintiquex a bɔjex tu cu naj muchquinticob u bɔj u jach ts'urirob quir u tsicbɔticob a ba' a c'atex. Quire' baxuc ti' ts'iba'an u ju'unin ic cajarex. ⁴⁰ Mɔ' ja wirej, toc peca'an in worob quir u tocar in jo'rob ten gobierno ich u cajar Roma wa cu c'atic tenob ba'wir p'ujechex baje'rer, quire' mɔna' ba' c'u'cha'an in worob in wa'aricob ti' —baxuc caj u ya'araj yɔɔts'ibir ju'unin ich u cajar Efeso.

⁴¹ Caj ts'oc u ya'aric baxuco', caj u tuchi'taj ca' xicob tu yatochob a pimo' u winiquirob efesio.

Pablo cu bin ich u ru'umin Macedonia bayiri' ich u ru'umin Grecia

¹ Barej caj ts'oc u p'ujurob u winiquirob efesio. Pablo caj u pɔɔaj ca' tac u much'quinticob u bɔj a yacsmɔnob tu yorob. Caj ts'oc u chichquintic u yorob caj u ya'araj bin u ca' tan u rɔc t'ɔnanob, caj joq'uij Pablo quir u bin ich u ru'umin Macedonia. ² Pablo caj man yirej a yacsmɔnob tu yorob ich tu cotor a ray ru'umo'. Caj oquij Pablo tu yɔnob su' caj u chichquintaj u yorob yejer u t'ɔnob. Caj ts'oc u man ti' taro' caj ruq'uij quir u bin ich u ru'umin Grecia. ³ Tiri' p'at Pablo ich u ru'umin Grecia mɔna' u nup ic nɔ'. Jach tabar u bin ich chem quir u bin ich u ru'umin Siria. Pablo caj u yubaj ya'ara' ten mac tan u pajarob u mucu chucbirob ten u winiquirob judío quir u quinsa', rajen caj u tucraj u wɔc'ɔs bin tu yoc ich u ru'umin Macedonia. ⁴ Caj bin Pablo yet binac Sópater a cɔja'an ich u cajar Berea. Yet binac Aristarco yejer Segundo, robob cɔja'anob ich u cajar Tesalónica. Yet binac Gayo yejer Timoteo a cɔja'an tu cajar Derbe. Yet binacob Tíquico yejer Trófimo, robob cɔja'anob tu ru'umin Asia. ⁵ Robob yɔn binob quir u pajico'on ich u cajar Troas. ⁶ Pablo caj c'uchij tu yɔnenob, quij Lucas. Ti' c'uchij Pablo ich u cajar Filipos. Tiri' p'atenob hasta manij u q'uinin u qui'qui' janɔnob u winiquirob judío, ra' cu janticob yo'och pan a mɔ' u sip'e'. Caj manij cinco u q'uinin jeroj, caj c'uchenob ich u cajar Troas tiri' tin nup'ajob ij quet acsa'orirex a tan u pajiquenob, a robob a yɔn binob uche'. Tiri' xan caj in masajob turi semana, quij Lucas.

Pablo cu yiric u cajar Troas

⁷ Caj c'uchij tu q'uinin domingo ra' u q'uinin cu yɔnxchun semana caj u rɔc much'quintajob u bɔj a

yacsm̃anob tu yorobe'. M̃a' ja wirej, tar u much'quinticob u b̃aj quir u jañanob an ten bic caj jañanob u cam̃sawinicob Jesús yejer Jesús quire' yer saman bin u ca' quinsbir Jesús. Caj ts'oc u jañanob a yacsm̃anob tu yorob Pablo caj u cam̃saj ti'ob quire' yer saman bin u ca' Pablo. Jach ama'an caj u cam̃saj ti'ob Pablo hasta chumuc ac'bir caj u cam̃saj ti'ob. ⁸ Tu much'a'anob a yacsm̃anob tu yorob u t'̃an Jesús taj much'a'an ca'añan tu m̃ana' u nup u ts'ap̃quinm̃anob naj. Tiri' t'̃aba'an ya'ab quib quir u ye'c'ac'ticob tu ỹanob. ⁹ Ti' ỹan turiri' chan xib crucubar ich u nac' naj tu cu yocar u sasir chung'uin. U c'aba' chan xib Eutico. Tac u weñan, a chan xibo', quire' ama'an tu cam̃sic u t'̃an C'uj Pablo. Jeroj wenij, qui' wenij, jeroj caj pitc'ajij ich ca'añan m̃ana' u nup u ts'ap̃quinm̃anob naj. Caj rubij ich ru'um, caj ric'sa'b caj u yirob m̃ana', quimij. ¹⁰ Chen Pablo caj emij yirej. Caj u yiraj quimij. Jeroj Pablo caj xonr̃aj, caj u ch'aj u mec'aj Pablo a chan xibo'. Pablo caj u ya'araj ti' a yacsm̃anob tu yorob:

—M̃a' u jac'ar a worex, quire' cuxa'an baje' rer, C'uj caj u ric'saj tu quimirir.

¹¹ Jeroj tune', Pablo w̃ac'as̃ naquij ca'añan ich a najo' caj janij yejer u yet acsa'orirob. Caj ts'oc u jañan, jach ama'an tsicbañajij Pablo hasta sasij, jeroj binij. ¹² Barej caj ric'sa'b a chan xibo' ten Pablo robob caj u yacsajob ich naj, jach qui' yorob.

Cu tsec'tic u t'̃an C'uj Pablo tu cajar Mileto

¹³ Pablo caj u ya'araj bin u caj u yoc ich u cajar Asón. A tenobo', quij Lucas, caj oquenob ich chem quir in binob Asón. Ti' cu bin ocar Pablo ich chem yejerenob, ich u cajar Asón quire' baxuc caj u ya'araj Pablo uch. A tenobo', quij Lucas, p̃ayber quin binob, jeroj

caj oquenob caj binenob. ¹⁴ Caj c'uchenob ich u cajar Asón. Tiri' caj in nup'ajob Pablo caj oquij Pablo ich chem tu ỹanenob, jeroj caj binenob, quij Lucas, tu cajar Mitilene. ¹⁵ Caj ruq'uenob, ich u cajar Mitilene caj oquenob ich chem caj binenob. Caj sasij caj c'uchenob ich ac̃atan u ru'umin Quío. U jer u q'uinin caj sasij caj c'uchenob ich u jor chem u cajar Samos. Jeroj caj w̃ac'as̃ ru'q'uenob ich chem. Caj ic je'saj ic b̃ajex ich u cajar Trogilio, jeroj, caj sasij caj c'uchenob tu cajar Mileto. ¹⁶ M̃a' oquenob ich u cajar Efeso, quij Lucas, quire' m̃a' u c'at Pablo u p'atar ya'ab u q'uinin ich u ru'umin Asia. M̃a' ja wirej, raji' u c'at seb u c'uchur ich u cajar Jerusalén ca' bin tac tu q'uinin Pentecostés, jaj ix ti' wa cu c'uchur.

Pablo cu tsicbatic ti' u jach ts'urirob a yacsm̃anob tu yorob u t'̃an Jesús tu cajar Efeso

¹⁷ Quire' ti' toy ỹan ich u cajar Mileto, Pablo caj u tuchi'taj t'̃anbir a nuxibobo' u jach ts'urirob a yacsm̃anob tu yorob tu cajar Efeso ca' tacob tu cajar Mileto. ¹⁸ Barej caj c'uchob u jach ts'urir a nuxibobo' ich yicñan Pablo, caj ara'b ti'ob ten Pablo caj ya'araj ti'ob:

—A ray u q'uinino' caj ỹan bat'an c'uchen ich u ru'umin Asia, a teno' caj cuxrajen bayiri' caj beyañajen an ten bic in naj betic tac tu q'uinin ruq'uen ich techex. ¹⁹ Techex a wirm̃anenex ti' ỹanen tu ỹanechex u burur q'uin caj in betaj u beyaj Jaj Ts'ur tu cotor in wor. M̃a' jin tucraj wa jach caremen, quire' caj beyañajen ti' in Jaj Ts'urir. Susu' oc'ñajen quire' a ba' tar tene'. M̃a' ja wirej, a ba' caj u tucrajob u winiquirob judío caj u ts'aj in muc'yajob. ²⁰ A techexo' —quij Pablo—, caj a wirajex bic m̃a' jin xur in tsec'techex tu cotor a ba' ya'arm̃an ten C'uj. M̃a' ja

wirej, caj in camsaj techex tu ca naj much'quintiquex a baj quir a wu'yiquex u t'an C'uj, bayiri' xan, caj in camsaj techex ich jujuntur a watochex. ²¹ Acatan tu wich C'uj, caj in toc araj ti' u winiquirob judío bayiri' xan, ti' a ma' u winiquirob judío. Caj in toc araj ti'ob ca' u c'axob tu yorob ca' u p'atob u c'asir tu cu manob soc u yacsicob tu yorob u t'an Jaj Ts'ur Jesús. ²² Baje'rer quin man ich u cajar Mileto. Bin in ca' ich u cajar Jerusalén. Baje'rer cu tuchi'tiquen u Taj'or u Pixam C'uj, quire' quin quibic u t'an u Taj'or u Pixam C'uj. Ma' in wer ba' in ber a teno' ca' bin c'uchuquen ich u cajar Jerusalén. ²³ Chen jari' in wer tu quin bin ich tu cotor u cajarob caj in wu'yaj ya'ara' ten u Taj'or u Pixam C'uj: Bin u ca'ob u chuquechob ca' u puriquechob tu cu naj ma'car mac. Bayiri' xan, caj u ya'araj: Bin a ca' muc'yaj ya'ab, quij. ²⁴ Ma' jin chen tucrej wa quinsa'ben a teno'. Ma' jin chen tucrej in cuxtar a teno'. Chen a ba' quin jach tucrique', ca' in ts'ocs in beyaj a caj u ts'aj in beyaj Jesús soc jach qui' in wor wa cu ts'ocar in beyaj soc mana' in tucric in beyaji'. Ma' ja wirej, ts'a'b in beyaj quir in tsicbat'ic ti' mac, ca' yubej u jach tsoyir u t'an Jesús. A je' t'ana' cu ya'aric ti' mac bic C'uj otsir yiric mac.

²⁵ Taj quin man ich tu yanechex uch caj in toc tsec'taj techex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ts'oc in tsec'tic techex, quire' in toc er ma' ja ca' irenex tu ca'ten ich yoc'ocab. ²⁶ Baje'rer —quij Pablo—, jach taj quin wa'aric techex wa mac tu cotor ich techex cu satar u pixam, mana' in si'pir a teno'. ²⁷ Ma' ja wirej, caj in toc araj techex tu cotor a ba' cu tucric C'uj cu betic. ²⁸ Rajen qui' canantex a bajex. Bayiri' xan, ca' a canantex tu cotor a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'an Jaj

Ts'ur an ten bic u yajcananyajir tamán yuc cu canantic u yarac' tamán yuc. Quire' caj u tetajechex u Taj'or u Pixam C'uj soc a beyajex. Ma' ja wirej, Jesús caj u rac bo'otaj u bo'orir u si'pirob a yacsmánob tu yorob caj quimij ich cruz, soc raji' yaninob. ²⁹ In wer ca' bin xiqueno' je' u tar mac quir u tusiquechexob soc a p'atiquex a wacsiquex ta worex u t'an Jesús. A ray maco', irob a barum, a jach ts'ico', ra' cu chen tar u rac chi'ic a warac' cax. ³⁰ Jin, quen, cax a yacsmánob tu yor u t'an Jesús tu yanechex, je' u riq'uirob yirej wa cu tusiquechexob. Quir u camsiquechexob a ba' quiri' ma' taji' soc a sayarax tu pachob quir a caniquex u t'anob. ³¹ Rajen qui' canantex a bajex ti' a mac a baxuco'. A rajra' qui' tucrex an ten bic ca' c'lotiquenex u burur q'uin, bayiri' xan, u burur ac'bir tac mana' u nup yaxq'uin caj in chichquint a worex tu quin muc'yaj ta wicnánex uch.

³² A baje'rer, in wet acsa'orirex, in c'at C'uj ca' u qui' canan techex. In wer u t'an C'uj ti' u jach tsoyir u pixam C'uj je' u canantiquechex xan. U t'an C'uj je' u canantic a worex quire' cu ya'aric bic tabar jach tsoy a C'ujo'. Ma' ja wirej, u t'an C'uj c'ucha'an yor u chichquintic a worex, soc ma' a p'atiquex a wacsiquex ta worex hasta ca' bin a c'almiquex a ba' caj u toc araj C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Ra' ca' bin a c'almiquex quet yejer tu cotor a mac a yacsmánob tu yorob u t'an Jesús. Ma' ja wirej, C'uj je' u much'quintic a tu tetaje' soc raji' yanin C'uj, ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ³³ A teno', ma' jin pachtaj a noq'uexi', ma' jin pachtaj a taq'uinex xan —quij Pablo—. ³⁴ A bajiri'ex a werex caj in jaraj in taq'uin yejer u bajiri' in beyaj soc wa ba' in c'at quin manic. Bayiri'

xan, a mac in wet tsichbarob u t'ʌn C'uj, caj in jasaj ti'ob a ba' u c'at xan. ³⁵ Mʌ' ja wirej, a teno' rajra' caj in wesaj techex wa ca chich beyajex an ten bic ten caj in betaj, jeroj, yʌn a bat'an yamtiquex a mac a yʌn u yajir. C'ʌ'otej techex u t'ʌn ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj: "Ba' cu jach qui'quintic yor mac, a ba' ca ts'ic ti' mac, mʌ' chen a ba' cu c'ʌmique'."

³⁶ Barej caj ts'oc u tsichbar aro' an ten bic nanij cu beticob, caj xonraʃ Pablo yejer tu cotorob quir u t'ʌnic C'uj. ³⁷ Caj ac'ta'b Pablo ten tu cotor a nuxibob u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob, caj rac oc'najob tu cotor. Jeroj caj u pʌtʌxmeç'ta'b Pablo u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob tu cajar Efeso. Caj ts'uts'a'b u p'uc Pablo, quire' bin u ca'. ³⁸ Jach yaj cu yac'ticob, quire' yubob ya'aric Pablo. Mʌ' u yʌnyʌn bin irbir u wich. Hasta yet binacob tu cu yocar ich chem Pablo.

21

Pablo cu bin tu cajar Jerusalén

¹ Caj ts'oc in t'ʌnic'ob. In wet acsa'orirob caj in p'ʌtajob, quij Lucas, caj oqenob ich chem quir in binob ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Cos. Jach taj binenob. Jeroj caj sasij caj c'uchenob ich u cajar Rodas. Ti' u cajar Rodas caj wac'ʌs binenob, quij Lucas, ich u cajar Pátara. ² Caj c'uchenob ich u cajar Pátara caj in wirajob u jer u chemin c'ac'nab quir in binob tu ru'umin Fenicia, Jeroj caj oqenob ich chem caj binenob. ³ Tan in tarob ich chem, caj in wirajob u ru'umin u petenin Chipre. Taj yʌn tin ts'icob, caj in potmastajobi'. Jeroj, quij Lucas, caj c'uchenob tu ru'umin Siria. Mʌ' ja wirej, caj u joc'sob u cuch u chem quire' ti' yʌn u jor chem, u c'aba' Tiro. Rajen joq'uenob. ⁴ Tiri' caj in nup'ajob

jun yarob ij quet acsa'orirob ich u cajar Tiro. Ti' p'atenob yejerob siete u q'uinin tu yatocho'. Robob caj u ya'arajob ti' Pablo:

—Mʌ' a yʌn bin Pablo tu cajar Jerusalén. Quire' baxuc caj ya'araj tenob u Taj'or u Pixam C'uj.

⁵ Barej caj ts'oc a ray siete u q'uinino', caj joq'uenob quir in binob. A yacsmanob tu yorob caj rac joc'ob yirob in binob. Caj rac joc'ob yejer u rac' baxuc xan, yejer u pararob. Peri' caj bino'onex chi' c'ac'nab quir ic t'ʌniquex C'uj. Jeroj caj xonraʃjo'onex ich chi'c'ac'nab quir ic t'ʌniquex C'uj. Caj ts'oc ic t'ʌniquex C'uj caj ic rac pacran pʌtʌxmeç'taj ic bʌjex yejer ij quet acsa'orirex. ⁶ Caj ts'oc ic rac pʌtʌxmeç'tic ij quet acsa'orirex, caj oqenob ich chem quir in binob. Chen robob caj sutnʌjob tu pachob quir u binob tu yatochob.

⁷ A baywo', quij Lucas, caj in p'ʌtajob u cajar Tiro, jeroj caj c'uchenob yejer chem ich u cajar Tolemaida. Tiri' caj joq'uenob ich chem caj binenob in wirob ij quet acsa'orirex. Ti' p'atenob turiri' u q'uinin yejerob. ⁸ Barej caj sasij caj joq'uenob quir in binob, caj c'uchenob tu cajar Cesarea. Jeroj, caj u yacsajenob Felipe tu yatoch. A je' Felipeja', ra' turiri' ich a siete xibo', a teta'b quir u yamticob a mac a teta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'ʌn. A ray sietejo', ra' cu jʌ'sʌr yo'och xquic a quimen u mame'. A Felipeje', cu tsicbatic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj tu cotor mac. Ti' p'atenob yejer Felipe, quij Lucas. ⁹ Ti' yʌn u parar xquic Felipe, rac yʌn u nup u parar xquic. Mʌ' ch'a'ani' u parar xquic Felipe. Robob cu tsicbaticob u t'ʌn C'uj quire' ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsichbarob a ba' u c'at C'uj. ¹⁰ Quire' ti' toy yʌnenob ich yatoch Felipe, quij Lucas, jeroj tune' caj c'uchij ich yatoch Felipe, a mac a

ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichar a ba' u c'at C'uj. U c'aba' Agabo. Raji' tar u tar tu ru'umin Judea. ¹¹ Raji' tar u yiriquenob. Caj c'uchij, jeroj, caj c'uchij Agabo, caj pit u c'ax u nAC' Pablo ten Agabo a ti' yAN u nAC' Pablo. Agabo caj u c'axaj u wAC'AS bAJiri' u c'AB yejer u c'ax u nAC' Pablo, caj u wAC'AS c'AXaj yoc xan. Jeroj, caj u ya'araj:

—Baxuc cu bin u c'AX a c'AB yejer a woc u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. Ca' bin ts'ocac u c'ARiquechob cu bin u puriquech tu mΛ' u winiquirob judío —baxuc caj ya'araj ten u Taj'or u Pixam C'uj uch.

¹² Caj ts'oc ij cu'yiquex, quij Lucas, ya'aric Agabo caj tic chich arajex ti' Pablo mΛ' u yAN bin tu cajar Jerusalén. Bayiri' xan, caj u ya'arajob a yacsmANob tu yorob a cAJa'anob tu cajar Cesarea. ¹³ Caj u nuncaj Pablo ti'ob:

—Yaj in wiric a woc'arex. MΛ' ja wirej, tan a tupsiquex in wor cax cu chuquenob u c'AXenob tu cajar Jerusalén quir in quinsa'. Cax quimiquen ti' Jesús, in Jaj Ts'urir —quij.

¹⁴ Barej caj ij quirajex mΛ' c'ucha'an ij corex ij c'ax u tucur Pablo, soc mΛ' u bin tu cajar Jerusalén. Caj ts'oc ic tsibarex caj ij carajex:

—Ca' u betej a ba' u c'at Jaj Ts'ur.

¹⁵ Caj ts'oc u q'uinin caj in wirajob Felipe, caj in marajob in ba'tacob quir in binob tu cajar Jerusalén. Caj ts'oc in maricob caj binenob. ¹⁶ Yet binacob jun yarob a yacsmANob tu yorob u t'AN Jesús a cAJa'anob tu cajar Cesarea. Robob caj u purenob tu yAN turiri' xib a caj tarij uch ti' u petenin Chipre. U c'aba' a ray xibo', Mnasón. Raji' caj u yAN acsaj tu yor uch. Mnasón caj u yacsajenob tu yatoch.

Pablo caj bin yirej Jacobo

¹⁷ Barej caj c'ucho'onex tu cajar Jerusalén, quij Lucas, caj u qui' acsajo'onex ij quet acsa'orirex. Jach qui' yor a yacsmANob tu yorob caj yiro'onex. ¹⁸ Caj sasij caj bino'onex yejer Pablo ich Jacobo. Tiri' much'a'anob a nuxibob u jach ts'urirob a yacsmANob tu yorob tu cajar Jerusalén. ¹⁹ Caj ts'oc u rAC t'ANanobe' caj u tsichATAj ti'ob a ba' caj u betaj C'uj ich a mΛ' u winiquirob judío quire' tsec'ta'b u t'AN C'uj ten Pablo ti' a mΛ' u winiquirob judío. A ba' caj u betaj C'uj Pablo caj u ya'araj jujuntur. ²⁰ Caj ts'oc u yubicob a ba' tsichbanAJij Pablo caj u qui' t'ANajob C'uj caj ya'arob:

—Jach caremech C'uj.

Jeroj tune', turiri' mac ich u yet acsa'orirob a teta'b quir u t'ANic Pablo yAJt'ANir tu cotor u yet acsa'orirob, caj u ya'arajob ti' Pablo:

—Iric, ij quet acsa'orirech. A techo', a wer yAN ya'ab a yacsmANob tu yorob u t'AN Jesús ich ij quet winiquirob judío. Robob tu cotor tan u chich aricob ca' u qui' cANantej tu cotor mac a ba' ara'b ich u t'AN Moisés, baxuc to'onex. ²¹ MΛ' ja wirej, robob caj u yubajob u juminta'r cu ya'aricob tan a man a camsic tu cotor a wet winiquirob judío tu cAJa'anob a wet winiquirob judío tantanxer ru'um, wa ca' u p'ATob u quibicob a ba' ts'ibta'b ten Moisés uche'. Baxuc caj u yubob u juminta'r tan a camsicob xan mΛ' ju ts'ir u chan ochir a xibo', an ten bic quic naj betiquex ti' a chan ocho', soc u cANanticob a ba' cu naj betic ij quet winiquirob judío. ²² Ba' quic bin ic betex ca' bin yubob c'uchech tera'? Quire' jach taj, je' yubicob ti' yANech te'ra'. Je' u much'quinticob u baj ca' bin yubob aro'. ²³ Ca' a wu'yey a ba' quin wa'aricob tech Pablo. A tenobo', yAN in rAC nupo' xib a tera', a yacsmANob tu yorob.

Robob tabar u nup'sicob a ba' tu toc arob ti' C'uj y_{AN} u nup xibo'.²⁴ P_{AYEJ} a je' r_{AC} y_{AN} u nup xiba', ca' xiquech yejerob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. An ten bic caj u betajob a r_{AC} y_{AN} u nup xibo' quet bayiri' xan, ca' a betic xan an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. A techo', bo'otej u bo'orir u c'osar u jo'r a wet binacob. Toc betej aro' soc yerob a wet winiquirob judío a ba' caj u p_{AC}'ajob a pachob m_A' taji' quire' a ba' caj u yubob u juminta'r. Ca' a y_{AN} a bet aro' soc yerob ca quibic u t'_{AN} Moisés ra' cu ya'aric to'on quir ij cuxtar.

²⁵ Chen ara'b ti' Pablo ten u jach ts'urirob a yacsm_{AN}ob tu yorob:

—A tenob, caj in ts'ibtob ju'un ti' a m_A' u winiquirob judío, a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} Jesús. Caj in toc arajob ti'ob a ba' quin tu-cricob. Caj in wa'arajob ca' a chen u'yex a je' t'_{ANA}': “M_A' a y_{AN} jantiquex a ba' cu yesic mac ti' yochir u tus c'uj. M_A' a chi'iquex b_{AC}', a y_{AN} u q'uiq'uerdo', y_{AN} sisbastex. Baxuc xan, m_A' a y_{AN} wen_{AN}ex yejer mac a m_A' a mamexo' m_A' a y_{AN} wen_{AN}ex yejer a mac a m_A' a raq'uxeo'.”

Chuc Pablo tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

²⁶ Jeroj, caj sasij caj bin Pablo yejer a r_{AC} y_{AN} u nup xibo' caj u y_{AN} p'ojob u b_{AJ}ob an ten bic u winiquirob judío nazarite cu p'o'ic u b_{AJ} tu ts'iba'an ich u t'_{AN} Moisés. Caj ts'oc aro', caj oquij Pablo yejer a r_{AC} y_{AN} u nup xibob ich carem naj tu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj, caj u p'isaj u q'uinin ti' u jach ts'urirob sacerdote soc yerob nup' u p'o'icob u b_{AJ}ob. Soc yerob u jach ts'urirob sacerdote cu bin u purob u sijejob ti' C'uj, ti' jujuntur cu binob an ten bic caj ya'araj ten Moisés uch u t'_{AN} ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

²⁷ Barej orac manij a siete q'uin, ti' irij Pablo ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj irij Pablo ten u winiquirob judío a cu tarob ich u ru'umin Asia. Robob caj u p'usajob u yorob soc ts'ictarob u yet winiquirob judío, a ti' y_{AN}ob soc u tarob chuchirob Pablo. Jeroj caj u purajob u b_{AJ} ich yoc'or Pablo. ²⁸ C'am aw_{ATN}Ajob, tan ya'aricob:

—Cojenex, yam tenob u xibirechex u winiquirob israel quir in chuquicob a je' xiba'. M_A' ja wirej. raji' tan u camsic tu cotor mac, m_A' ba'wir ca' u quibej a ba' cu ya'aric u t'_{AN} ic nunquixex Moisés. Rajen tan u camsic m_A' patar a to'onex u winiquirob judío. Baxuc cu ya'aric xan, m_A' ba'wir ti' a je' carem najo' tu quic naj c'ujintiquex C'uj. M_A' jariri', caj u yacsaj a m_A' u winiquirob judío ich a je' carem najo', tu quic naj c'ujintiquex C'uj. Baje'rer, caj u c'asquintaj a je' carem naj xan a tu quij c'ujintiquex C'uj.

²⁹ M_A' ja wirej, Pablo irir ten mac uch tan u man ich u cajar Jerusalén yejer u nup Tróximo. A Tróximojo', ti' cu tar tu cajar Efeso. Rajen caj u tus tucrajob acsa'bo' ten Pablo ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

³⁰ Seb caj u much'quintajob u b_{AJ} quir u chucurob Pablo. Orac tu cotor mac tu cajar Jerusalén caj oc u chuquej Pablo ich carem naj. Caj chopata'b Pablo ich tancab carem naj. Seb caj u m_{AC}ajob u jor a carem naj. Caj r_{AC} p'ujob yorob tu cotor mac tu cajar.

³¹ Quire' caj u tumtob u quin-sej Pablo, caj bin t'_{AN}bir u jach ts'urirob soldado. Ara'b ti' tan u r_{AC} p'ujur yorob tu cotor mac tu cajar Jerusalén. ³² Caj joc' u t'_{AN} u soldados yejer u capitánob. Caj t'_{AN}ob ten u jach ts'urir soldado. Seb caj binob tu cu chucur Pablo.

Caj yirob cu tar u jach ts'urirob soldado caj p'at u jats'ar Pablo ten a pimo'.³³ Caj c'uchij u jach ts'urir soldado yicn^{an} Pablo caj ara'b ten u jach ts'urir ca' u chucob Pablo quir u ma'car. Caj ts'oc u chucur Pablo caj c'arij yejer ca'tur mas-cab. Jeroj tune, caj c'ata'b ti' a pimo' maqui', bayiri' caj c'ata'b ti' ba' u ber ca jats'iquex.³⁴ C'am caj u nuncajob ti' a pimo'. U jer u jer cu nunquic. Rajen u jach ts'urir soldado ma' yer biquinin caj p'usa'b yorob a pimo', rajen caj ara'b u bin purbir Pablo ten u jach ts'urirob soldado tu cu naj wen^{an}ob soldado.³⁵ Chen barej, caj c'uchob a soldadojo' yejer Pablo tu cu nac^{are}'. Y^{an} c'ochbir Pablo ten a soldadojo' quire' jach ts'ic a pimo'. U c'atob u ca' chuquicob Pablo.³⁶ Quire' a mac a cu tar tu pach c'am aw^{an}n^{aj}ob:

—Ca' ij quinsej a rayo' —baxuc caj ya'arajob a pimo'.

Pablo caj u nuncaj a mac a tan u paq'uicob u pach acatan tu much'a'an a pimo'

³⁷ Barej orac acsa'b Pablo tu cu naj wen^{an}ob soldado caj u t'^{an}aj u jach ts'urir soldado Pablo:

—Cax tsicban^{an}quenob? —quij Pablo.

Caj u ya'araj u jach ts'urir soldado:

—Quin wiric tech a wer u t'^{an} griego.³⁸ Ma' wa tech u winiquirech egipto, a tu much'quintaj a pimo' quir u ts'iquinta'r gobierno romano? Ma' wa tech caj a pa^yaj u berob a pimo' quir u bin u quinsob u winiquirob gobierno. Ma' wa tech caj a much'quintaj cuatro mil xib ich ta^{cay} ru'um uch?

³⁹ Jeroj Pablo, caj u nuncaj caj u ya'araj:

—A teno', u winiquireno' judío. Tar in tar ich u cajar Tarso uch. A ray cajaro' jach manan no', ra'

ti' y^{an} ich u ru'umin Cilicia. Quin chan c'atic tech ca' a cha'j in tsicbar ti' a ray pimo'.

⁴⁰ U jach ts'urir soldado caj u cha'j u tsicbar Pablo. Ti' cu ch'ictar tu cu nac^{ar} mac a cu bin tu cu naj wen^{an}ob u soldado romano. Pablo caj u pecsaj u c'^{ab} ca' ts'ocac u t'^{an} a pimo'. Jeroj Pablo caj u y^{an}xchun u tsicbar ti'ob ich u t'^{an} u winiquirob judío.

22

¹—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet winiquirob judío a in wet ch'ibarob. U'yex ba' quin wa'aric techex u winiquirob judío a nux-ibo'. U'yex ba' quin bin in wa'aric techex soc acatan techex tu cotor soc a werex mana' in si'pir a teno' —quij Pablo.

²Caj yubob tan u t'^{an} ich u t'^{an}ob u winiquirob judío, ma' c'^{as} ba' cu tsicbarob u winiquirob judío. Jeroj caj u ya'araj ti'ob:

³—A teno' —quij Pablo—, u winiquiren judío, caj u rochen in na' tu cajar Tarso tar ich u ru'umin Cilicia. Chen te' ch'ijen ich u cajar Jerusalén. A tera' caj u camsajen Gamaliel uch. A ba' nanij u cam-sic ti' ic nunquirex ra' caj in canaj. Gamaliel tu qui' camsajen. Jach manan in c'at in betej an ten bic a teno' caj in tucraj a C'ujo' u c'at. Rajen ts'ajan in wor in betej an ten bic tu cotorechex baje'rer.⁴ A ucho' —quij Pablo—, caj binen in ca^xtej a yacsm^{an}ob tu yorob u t'^{an} Jesús, quir in chuquic in c'^{axe}j quir in bin in purej quinsbir, cax wa xib, cax wa xquic caj in c'ubajob c'^{ar}birob.⁵ U jach ts'uirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo', c'ucha'an yorob ya'aricob techex bic tabar caj u chucajob ju'un ten soc in puric ti' in wet winiquirob judío ich u cajar Dam-asco. Ma' ja wirej, ti' binen uch quir in chuquic u pach a mac a

yacsm̃nob tu yorob u t'ʌn Jesús, soc toc c'ʌxa'an ca' taquen in purej macbir ich u cajar Jerusalén, soc u ts'abar u muc'yajob ten u ts'urirob u winiquirob judío.

Pablo cu tsicbar bic tabar caj u yacsaj tu yor u t'ʌn Jesús

⁶ Caj ya'araj Pablo:

—Quire' tan in bin ich u berir u cajar Damasco. Seb caj tar u ch'ic yum u sasirir ca'anan tu yʌnen an ten bic u sasirir a cu c'uchur c'ac'chunq'uinu', jach manan u sasirir. Caj tar u sasir c'ac'chunq'uin u yʌnen. ⁷ A teno', caj ruben ich bej, a ra'iri' u q'uinin, caj in wu'yaj u t'ʌn mac, raji' caj u ya'araj ten: “Saulo, Saulo, quire' ra' in c'aba' a ucho'? Biquinin, ca man a chuc quin pach. Mʌ' ja wirej, a mac a cu chuquic u pach a mac a cu sayʌrob tin pach, tan u chuquic in pach xan.” ⁸ A teno' tune', caj in nuncaj: “An maquech, Jaj Ts'ur?” —quen. Raji' caj u ya'araj ten: “A teno' Jesús en a cʌja'anan tu cajar Nazaret uch. Tan a chuquic in pach a teno'.” ⁹ A mac a ti' yʌnob, a jin wet taracob, cax caj u yirob u sasirir ca'anan, caj jaq'uij yorob. Chen mʌ' ju yubob u t'ʌn a cu t'ʌniqueno'. ¹⁰ Caj in wa'araj tune': “Ba' ca bin a wa'are ten in Jaj Ts'urir.” Caj u ya'araj ten Jaj Ts'ur: “Riq'uen, joq'uen xen ich u cajar Damasco. A rayo' ti' yʌn mac a cu bin ya'aric tech tu cotor ba' a C'ujo' u c'at tech ca' a betej.” ¹¹ Caj riq'uen —quij Pablo—, mʌ' jin wiraj in ber, quire' ac'birchajij in wich ten u ch'ic yum sasirir C'uj. Caj mach in c'ʌb quir u pʌyicob in ber. U pʌybarob in ber in wet binob, jeroj caj oquen ich u cajar Damasco.

¹² 'Tiri' ich u cajar Damasco ti' yʌn turiri' xib, Ananías u c'aba'. A ray xibo', cu jach c'ujintic C'uj. Cu naj betic tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn Moisés uch. Bayiri' xan,

tu cotor u winiquirob judío cu tucricob wa tsoy cu betic Ananías. ¹³ Caj c'uchij Ananías tu yʌnen, ti' ch'ica'an tin wicʌn uch caj u ya'araj ten: “Baje'rer in wet acsa'orirech Saulo bin a ca' irej a ber.” Seb caj ca' sasichʌjij in wich, jeroj caj in wiraj Ananías. ¹⁴ Caj ya'ara ten Ananías —quij Pablo—: “U c'ujir ic nunquirex a tu c'ujintajob uch, caj u tetech ca' a najtej a ba' u c'at tech. Caj u tetech soc a wu'yic u t'ʌn tu chi' Jesús. Caj u tetech C'uj soc a wiric u parar a mac taj yore'. ¹⁵ Mʌ' ja wirej, a C'ujo' caj u tetech quir a toc aric u t'ʌn ʌcʌtan tu cotor mac cax a ba' a wirmʌn yejer a ba' a wu'ymʌn. ¹⁶ Baje'rer, quij ya'araj Ananías, ba'wir ca pajic, riq'uen ca' xico'on soc in wacsic ja' ta jo'r. Ca' a t'ʌnej Jaj Ts'ur soc u jawsic a si'pir C'uj.”

Teta'b Pablo ten Jaj Ts'ur quir u tsec'tar u t'ʌn tu mʌ' u winiquirob judío

¹⁷ Caj ya'araj Pablo ti' a pim u winiquirob judío:

—Barej, caj sutnʌjen tin pach tu cajar Jerusalén caj binen ich carem naj tu quic naj binex quir ij c'ujintiquex C'uj. A teno', caj oquen quir in t'ʌnic C'uj. Tu jin t'ʌnaj C'uj uch, caj in wʌyʌc'taj C'uj. ¹⁸ Caj in wiraj in Jaj Ts'urir, raji' caj u ya'araj ten: “Joq'uen p'ʌtej u cajar Jerusalén. Sebquint a bin quire' u winiquirob judío a mʌ' ju yacsajob tu yorob a ba' ca tsec'tiquenob ti' mʌ' ju bin u c'ʌmob.” ¹⁹ Chen a teno', caj in wa'araj: “Jaj Ts'ur, quen, robob u toc erob a teno' caj in chucaj caj in puraj macbir a mac a yacsm̃nob tu yorob a t'ʌn tech. Robob u toc yerob a teno' caj oquen ich jujuntur u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj in cʌxtaj a mac a yacsm̃nob tu yorob a t'ʌn quir in chuquicob in mʌquej tu cu ma'car mac, caj

in chich jats'ajob xan. ²⁰ Caj ch'in Esteban ten u winiquirob judío soc ca' quimic. Ra'iri' u q'uinin caj quimij Esteban, jach tsoy caj in tucraj. MΛ' ja wirej, a teno' caj in cΛnantic u noc'ob a cu ch'ininob Esteban uch." Aro' caj tsicbΛnΛjen yejer Jaj Ts'ur. ²¹ Caj ya'araj ten Jaj Ts'ur: "Joq'uen xen ich a mΛ' u winiquirob judío." Jeroj tune', caj u tuchi'ten C'uj ich tantanxer ru'um nachir.

Chuc Pablo ten u jach ts'urir u soldados romano

²² A pim u winiquirob judío caj yubob u t'Λn Pablo hasta yubob ya'aric: "A mΛ' u winiquirob judío." Jeroj tune', c'am caj awatnΛjob u winiquirob judío, tan ya'aricob:

—A je' xibo' ca' quimic. Joc'sej cax quimic soc mΛ' u cuxtar.

²³ MΛ' ja wirej, caj c'am awΛtob soc yesicob jach p'ujob. U bajiri'ob caj u jΛtajob u noc'ob u winiquirob judío, caj u purajob u noy ru'um ich ca'ananc soc yer jach p'ujob. ²⁴ Caj irir ten u jach ts'urir u soldados romano bic caj p'ujob. Caj u t'Λnaj u soldados soc u pururob Pablo ich yatoch tu cu naj wenΛnob a soldadojo'. Caj ara'b ten u jach ts'urir soldados ti' u soldados ca' chich jats' Pablo:

—Ca' ij quirex wa Pablo cu ya'aric tenob a ba' u si'pir ti'e'. Je' in wirob biquinin caj u p'usaj yobob u winiquirob judío quir u yawatob.

²⁵ Barej caj ts'oc u c'Λxic Pablo yejer ot' quir u jats'ic u pach, caj u ya'araj Pablo:

—A teno' u winiquirenob romano. Tsoy wa ca jats'iquenex cax wa mΛ' ja wiraj wa yΛn in si'pir? —baxuc caj ya'araj Pablo ti' a capitáno'.

²⁶ Barej caj u yubaj ya'ara' ten Pablo aro', a yΛjt'Λnir cien soldados caj joc'. Caj bin ich u jach ts'urir quir ya'aric ti' a ba' ara'b ti' ten Pablo. Caj c'uchij, caj u ya'araj ti':

—Qui' ireja ba' ca bin a betic. MΛ' ja wirej, a ray xibo' u winiquirob romano.

²⁷ Rajen u jach ts'urir tu cotor soldados, caj bin ich Pablo. Caj u ya'araj ti':

—Arej ten wa ju winiquirech romano?

Caj u ya'araj Pablo:

—A teno' u winiquirenob romano.

²⁸ Caj u nuncaj u jach ts'urir tu cotor soldados:

—A teno', caj in bo'otaj jach ya'ab taq'uin soc u winiquirenob romano.

Pablo caj u ya'araj:

—A teno', u winiquirenob romano, quire' in tet u winiquirob romano quet yejer in nΛ', u winiquirob romano.

²⁹ Seb caj p'at Pablo ten a soldadojo' a cu bin jats'bir u pach Pablo uche'. Yet binac u jach ts'urir tu cotor soldados, quire' jach sajac caj u yubajob u winiquir romano Pablo. Caj u ch'aj sajqur xan, quire' caj u c'Λraj yejer mascab.

Pablo ΛcΛtan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío

³⁰ Caj sasij soc yer jach taj mΛ' ba'wir cu taquicob u jo'r Pablo, u jach ts'urir tu cotor soldados caj u tuchi'taj t'Λnbir tu cotor u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yet taracob u jach ts'urir u winiquirob judío, a nuxibo'. Caj u tuchi'taj t'Λnbir ca' rΛc tarob u much'quinticob u bΛj. Caj pit tu c'Λxa'an Pablo caj bin purbir ΛcΛtan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. ΛcΛtan ch'icric Pablo.

23

¹ A Pabloje', tan u susu'tic u baj quir u qui' pΛctic u jach ts'urirob u winiquirob judío. Caj u ya'araj:

—U xibirechex u winiquirechex judío. A teno' —quij Pablo—, in wer ich in tucuro', in wΛc'Λs pixamo' —quij—, mΛ' u ya'arej ten

biquinin caj a betaj ba', quire' C'uj cu yiric jach tsoy in tucur, quire' a ba' caj in betaj tu cotor u q'uinin cuxa'anen cax u q'uinin baje'rer.

² Jeroj tune', caj ara'b ten u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío, u c'aba' Ananías:

—Rax u chi'.

Rox u chi' Pablo ten a mac a ti' y_{AN} yic_{AN} Pablo.

³ Pablo tune', caj u ya'araj:

—A techo', ca'tur a tucur, je' u pa_{QUIC} u ba_J tech C'uj. M_Λ' ja wirej, a techo', ti' cura'anech soc u joc'ar tu tajir ba', quire' baxuc caj u ya'araj u t'_{AN} Moisés. Chen a techo', caj a wa'araj u roxar in chi'. A techo', caj a ra_C p'act u t'_{AN} Moisés —quij Pablo.

⁴ A mac a ti' y_{AN} ich yic_{AN} Pablo caj u ya'araj ti':

—M_Λ' ja wirej, caj a wa'araj jach manan c'as u jach ts'urir sacerdote.

⁵ Caj u ya'araj Pablo:

—M_Λ' in wero', wa jin rac'ob wa raji' u jach ts'urir a sacerdote u winiquirob judío. M_Λ' ja wirej, tu ts'iba'an u t'_{AN} C'uj cu ya'aric: “M_Λ' tsoy a wa'aric jach manan c'as u jach ts'urirob a cajarex.”

⁶ Pablo caj u yiraj jun yarob a much'a'anob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío. Yerob a caj u ca_{NAJOB} a ba' camsa'b ten u winiquirob judío a cu ya'aricob fariseo. U jer jun yarob yerob a ba' camsa'b ten u winiquirob judío a cu ya'aricob saduceo. Rajen c'am caj u t'_{AN}aj:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in rac'ob. A teno', u winiquiren a fariseojo', bayiri' xan, u pararen fariseo. Jari' quin pajic wa bin u ca' riq'uir tu cotor mac tu quimirir. Je' u ra_C cuxtarob tu ca'ten, rajen cu taquicob in jo'r.

⁷ Caj ts'oc u ya'aric aro', caj u y_{AN}xchun u c'amquinticob u t'_{AN} u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob saduceo. M_Λ' ja wirej, m_Λ' quet yorob a ba'

uya'b yac Pablo. ⁸ M_Λ' ja wirej, u winiquirob saduceo cu camsicob, m_Λna' mac cu bin riq'uir tu quimirir, m_Λna' u ya_Jmasirob u t'_{AN} C'uj, cu camsicob xan, m_Λna' xan quisin. Barej u winiquirob judío a fariseojo', cu camsicob bin u ca' riq'uir mac tu quimirir. Cu yacob xan, ya_{AN} ya_Jmasirob u t'_{AN} C'uj, bayiri' xan, cu yacob ya_{AN} quisin. ⁹ Caj c'am awa_{TA}job, tan u jach c'amtar yaw_{TOB}. Caj ya'arajob jun yarob ya_Jcamsa_{YA}jirob u t'_{AN} Moisés, caj ts'oc u ch'ictar. M_Λ' ja wirej, jujuntur caj ch'icra_{JOB} ich u winiquirob judío a fariseojo', quire' jun xot' ya_Jcamsa_{YA}jirob u t'_{AN} Moisés, robob u winiquirob judío a fariseojo' xan. Robob caj u chich arajob:

—A je' xiba', m_Λna' u si'pir ij quirexi' wa ix ta_{COJ} t'_{AN}bir ten ya_Jmasir u t'_{AN} C'uj uch. Wa tu wa_{YA}ac't ix ta_C C'uj. Ba'wir quic ts'iquintiquex C'uj.

¹⁰ Caj u yiraj u jach ts'urir tu cotor soldados caj jach p'ujob tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj u ch'aj sajquir uch, quire' yer bin u ca' quinsbir Pablo uch. Rajen caj u tuchi'taj u soldados ca' u joc'sej Pablo ich u winiquirob judío. Tar ya_{AN} binob u purob ich yatoch tu cu naj wen_{AN}ob a soldadojo'.

¹¹ Caj ca' ac'bich_{AJ}ij, a ra' u q'uinino', barej Pablo caj ts'oc u bin ich a_Catan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío caj tar Jaj Ts'ur Jesús ich Pablo. Caj ara'b ti' Pablo:

—Ca' qui'ac a wor Pablo. Baxuc caj a tsec'taj in t'_{AN} tera' ich u cajar Jerusalén, bayiri' xan, je' a bin a tsec'tej ich u cajar Roma.

Cu p'eri'quinticob u tucurob u winiquirob judío quir u quinsicob Pablo

¹² Barej caj sasij jun yarob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u ba_J soc u

p'eri'quinticob u tucurob quir u quinsicob Pablo. Caj u ya'arajob:

—MΛ' ic yΛnyΛn janΛnex mΛ' jic yΛn uc'urex hasta quic toc quinx Pablo. Bin u ca' u quins'o'nex C'uj wa mΛ' ic quinxejex Pablo —baxuc caj u ya'arajob.

¹³ A mac a caj u p'eri'quintajob u tucurob quir u quinsicob Pablo manij cuarenta xib. ¹⁴ MΛ' ra' binob ich u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a nuxibo', a xibo', a caj u toc chich arajob u t'Λn ti' C'uj. Caj c'uchob ich yicnΛnob caj u ya'arajob:

—A tenob, caj in wa'arobechech a ba' jach taj, quire' caj in chuquicob C'uj. MΛ' jin yΛn janΛnob hasta quin quinsicob Pablo. ¹⁵ Rajen u'yex ba' quin wacob. Biquinin a techexo', yejer tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío mΛ' ja bin a tus t'Λnex u jach ts'urir tu cotor u soldados romano ca' u joc'sej ΛcΛtan techex Pablo. Arex ti' wa ja werex u jer ba' soc taj ca taquiquex u jo'r Pablo. Cax mΛ' toy c'uchuc Pablo a ca' bin in toc quinsob Pablo ich ber tu cu tar.

¹⁶ Chen nup'ob u t'Λnob ten u parar u quic Pablo. Caj ts'oc yubique', caj bin ich Pablo tu mΛca'ani' ich tu cu naj wenΛnob u soldado romano. Caj u ya'araj taj a yubaj ya'ara' u quinsa'r Pablo. ¹⁷ Rajen Pablo caj u t'Λnaj turiri' yΛjt'Λnir cien soldados caj u ya'araj: —Joq'uen purej a je' chan xib ich a jach ts'urir tu cotor soldados, quire' yubaj ya'ara' ba'.

¹⁸ Jeroj tune', caj bin purbir ich yicnΛn u jach ts'urir tu cotor u soldados romano. Raji' caj u ya'araj:

—A ta mΛcaje' Pablo, caj u t'Λnen ca' tac in pure tech a je' chan xiba'. YΛn ba' cu bin ya'arej.

¹⁹ U jach ts'urir tu cotor u soldados romano, caj mach u c'Λb a chan xibo'. U tirir ti' caj u pay u ber. Caj c'ata'b ti':

—YΛn wa ba' ca wac ten? —quij.

²⁰ Raji' caj u ya'araj:

—U winiquirob judío caj u p'eri'quintajob u tucurob quir u c'atic tech wa ja joc'sej Pablo saman ich ΛcΛtan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Bin u ca' u tusech quire' bin u ca' ya'arob tech: “Je' in ca' u'yicob ba' soc taj quin taquicob u jo'r Pablo.”

²¹ MΛ' ja wirej, ti' yΛn cuarenta u xibir u winiquirob judío ti' cu bin u ch'uctob ich nΛc' ber quir u quinsa'r in wΛcΛn. Rajen mΛ' a yΛn quibic a ba' cu ya'aric tech, quire' a ray xibob, caj u chucajob c'uj caj ya'arob mΛ' ju yΛn janΛnob, mΛ' u yΛn yuc'urob xan, hasta cu toc quinsicob in wΛcΛn. Cu chen ch'ucticob a ba' ca wac ti'ob saman.

²² Jeroj tune', u jach ts'urir tu cotor u soldados romano caj u tuchi'taj ca' xic a chan xibo', caj u ya'araj:

—MΛ' a yΛn aric ti' mac in wer a ba' caj a wa'araj ten.

Tuchi'ta'b Pablo ich gobernador Félix

²³ U jach ts'urir tu cotor soldados caj u t'Λnaj tu yicnΛn ca'tur u yΛjt'Λnirob cien soldados romano. Caj c'uchob caj u ya'araj ti'ob:

—Toc t'Λnex ca' u marob u ba'tac a wΛj doscientos soldados, quir u binob ich u cajar Cesarea. CΛxtex doscientos u jer soldados yejer u ranzas, bayiri' xan cΛxtex u jer setenta soldados yejer u tsimin. Quire' ca' xiquechex yejerob baje'rer ac'bir a las nueve.

²⁴ CΛxtex xan tsiminob, quir u cΛptar tu pach a Pablojo'. Ca' a qui' cΛnantex Pablo soc u jach c'uchur ich gobernador Félix.

²⁵ Barej caj binob u yΛjt'Λnirob cien soldados yet binac ju'un a caj u ts'ibtaj u jach ts'urir tu cotor u soldados romanos. Baxuc a je' t'Λna', caj u ts'ibtaj:

²⁶ “Ti' gobernador Félix, a mac a quin jach sΛjtic. A teno', quin

t'ʌniquech yejer a je' ts'iba'an u ju'unin. A teno', Claudio Lisias in c'aba'. ²⁷ A je' xiba', Pablo u c'aba'. Caj u chucob Pablo uch orac quinsa'cob ten u winiquirob judío. Chen binen in taquic yejer in soldados uch, quire' in wer raji' turiri' u winiquir romano. ²⁸ Quire' a teno', in c'at in wer ba'wir caj u chucajob Pablo, rajen caj in puraj Pablo ich tu cu naj much'quinticob u baj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. ²⁹ Caj in wiraj mʌ' ba'wir quir u quinsa', mʌ' tsoy in c'aric tu cu naj mʌ'car mac. Cu chen taquicob u jo'r Pablo quire' a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn u nunquirob Moisés. ³⁰ Caj ts'oc u ts'abar ten u t'ʌn mac tu tan u ch'ucticob u quinsa'r ten u winiquirob judío, jeroj seb caj in tuchi'taj tech. A teno', caj in toc araj ti' a mac a cu taquicob u jo'r Pablo ca' xicob ʌcʌtan tech quir u to'car u jo'r Pablo. Ts'oc in ts'ibtic tech. Ca' xiquech yejer C'uj." Baxuc a jera' caj u ya'araj a ba' caj u ts'ibtaj Claudio Lisias.

³¹ Caj ts'oc yubicob ya'ara' yʌjt'ʌninob cien soldados ten u jach ts'urir tu cotor u soldados romano caj pay Pablo ca' xic u purob an ten bic caj ara'b ti'ob, ra'iri' ac'bir caj c'uchob ich u cajar Antípatris. ³² Caj sasij a soldadojo', a binob tu yoc yejer Pablo caj urob tu cu naj wenʌnob ich u cajar Jerusalén. A soldadojo', a cu cʌptarob tu pach tsimin tar p'atob ich u cajar Antípatris soc yet binacob Pablo. ³³ Barej, caj c'uchob tu cajar Cesarea caj u c'ubajob u ju'unin ti' gobernador, bayiri' xan, caj u c'ubajob Pablo ʌcʌtan ti' gobernador. ³⁴ Caj ts'oc u xaquic u ju'unin, a ts'ibta'b ten u jach ts'urir tu cotor u soldados, jeroj u gobernador caj u c'ataj ti': "Tu cʌja'anech uch?" Caj u yubaj ya'ara' Pablo tar u tar ich u ru'umin Cilicia. ³⁵ Caj u ya'araj:

—Ca' in wu'yey a ba' ca wac tech,

ca' bin c'uchuc a mac a cu ta'quic a jo'r.

Caj u tuchi'taj ca' cʌnantac tu yʌn palacio nacional, tu cu cutar u rey Herodes soc u joc'ar u jach taj ba'.

24

Toc u jo'r Pablo ten u winiquirob judío ʌcʌtan Félix

¹ Caj ts'oc u man cinco u q'uinin, caj c'uchij Ananías u jach ts'urir tu cotor sacerdote u winiquirob judío, yet binacob jun yarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo', yet binac xan, turiri' xib yʌjtaquir u jo'r mac, u c'aba' Tértulo. Mʌ' ja wirej, rʌc c'uchob ʌcʌtan u gobernador Félix quir u to'car u jo'r Pablo. ² Barej, caj pa'y Pablo ʌcʌtan gobernador a Tértulo caj u yʌnxchun u ta'quic u jo'r Pablo caj u ya'araj:

—Jach qui' in wor tech in gobernadorech. Mʌ' ja wirej, mʌna' mac cu tar u quinsiquenob mʌna' mac cu chuquiquenob xan. Jach manan u tsoyir bic in cuxtarob tu ru'umin Fenicia quire' quin qui' ts'urintiquech. A techo' a ne'er quire' a ts'urech tu cotor mac. ³ Quin jach aric tech: "Bayo', in gobernadorech Félix." Tu cotor mac a cu jach ts'urintiquech u jach sʌjtic tech quire' rajra' ca betic tsoy tenob. ⁴ Quire' mʌ' in c'at in na'sic a wor tech, quin chich c'atic tech ca' a jamach pajen, soc ca' a wu'yey a ba' quin wac tech. ⁵ Mʌ' ja wirej, a je' xiba', a ca wirique', a tenob caj in wirajob tan u betic c'as tenob, ja' ix tʌcoj je' u betic c'as ti' ic ru'umex xan. Raji' caj u p'usaj yor tu cotor u winiquirob judío cax tu cu bin ich yoc'ocab. A je' xiba', tan u jach ts'urinta'r tu cotor mac a cu camsa' a ba' cu yac a mac cʌja'an tu cajar Nazaret uch. ⁶ Biquinin a je' xiba' —quij Tértulo—, caj u jach tumtaj u yacsic a mʌ' u winiquirob judío

ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, aro' jach c'as, rajen chuc ten u winiquirob judío. Caj binenob in wirob wa cu joc'ar u jach tajir an ten bic cu ya'aric in nunquirob Moisés uch. ⁷ Chen tiri' c'uchij Lisias u jach ts'urir tu cotor u soldados romano, caj c'uchij yejer u soldados caj u tacob Pablo tenob yejer u jach chichir u muc'. ⁸ Ya'araj tenob Lisias: "Ca' xiquechex ich gobernador Félix quir a taquiquex u jo'r Pablo." Biquinin m Λ ' a w Λ C'AS b Λ jiri' c'atic ti' Pablo? Je' a wirique' tu cotor a tan in taquicob u jo'r, jach tu taje'.

⁹ U yet tarob Tértulo, u winiquirob judío, a ti' y Λ nob Λ C Λ tan gobernador, caj u r Λ C arajob taj a ba' cu ya'aric Tértulo. ¹⁰ A gobernadoro', caj u ric'saj u c' Λ b soc yer Pablo tsoy u tsicbar. Pablo caj u nuncaj, caj u ya'araj:

—Jach qui' in wor in nunquic a ba' cu paq'uicob in pach soc a wu'yic. M Λ ' ja wirej, in wer ya'ab yaxq'uin ca wa'aric a ba' cu joc'ar u tajir ti' u cajarob in wet winiquirob judío. ¹¹ Joq'uen, c Λ xtej a wirej wa jach taj a ba' cu yacobe'. Y Λ n doce u q'uinin caj uren ich u cajar Jerusalén quir in c'ujintic C'uj. ¹² Barej caj u yirenob a tenobo', m Λ ' jin c'amquintic in t' Λ n ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío m Λ ' ju yirenob in joc'sic yor ya'ab mac, cax ich carem naj, cax chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj in wet winiquirob judío baxuc ich u cajar Jerusalén xan. ¹³ A je' u winiquirob judíojo' m Λ ' c'ucha'an yorob yesicob wa taj a cu taquicob in jo'r baje'rer, quire' m Λ na' in si'pir. ¹⁴ Chen y Λ n ba' jach taj quin wac tech. A C'ujo', a caj u c'ujintajob in nunquirob Moisés uch, ra'iri' quin c'ujinticob xan. Barej robob cu ya'aricob u jer bej. Cu ya'aricob m Λ ' taj a

ba' quin c Λ nique'. Chen a teno', quin quibic tu cotor a ba' ts'ibta'b ten in nunquirob, yejer a ba' caj u ts'ibtajob uch tu cotor mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj. ¹⁵ Baxuc a ba' cu pajicob in wet winiquirob judío, a baywo' a teno' quin pajic. Chen a teno', quin pajic u q'uinin ca' bin ric'sac mac tu quimirir ten C'uj, cax a mac a tsoyo', je' u riq'uire', cax a mac a m Λ ' tsoyo', je' u riq'uir xane'. ¹⁶ Rajen a ten xano', jach manan quin p'isic in b Λ j soc rajra' jach manan tsoy in tucur Λ C Λ tan ti' C'uj, bayiri' xan, Λ C Λ tan ti' mac tu cotor.

¹⁷ Barej caj ts'oc in man ya'ab yaxq'uin ich u jer ru'um, caj uren yejer in taq'uin soc ca' in j Λ sej ich jun yarob in wet winiquirob judío a mac jach otsirch Λ jij, bayiri' xan, quir in sijic ba' ti' C'uj. ¹⁸ Quire' tan in betic aro', robob caj u yirenob ich carem naj a rey u q'uinino', caj ts'oc in p'o'ic in b Λ j an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío ich carem naj tu quin c'ujinticob C'uj yejer in wet winiquirob judío. Tiri' quin p' Λ tic in taq'uin u tiri' in wet winiquirob judío a mac jach otsich Λ jij. Quin t' Λ nic C'uj, m Λ na' mac ti' y Λ n yejeren. M Λ ' jin p'usaj yorob maqui'. Chen ti' y Λ nob u winiquirob judío, a ray u q'uinino' u winiquirob judío caj u yirajenob. ¹⁹ A ray u winiquirob judío, a cu tarob tu ru'umin Asia, ar u tarob u tac in jo'r, wa m Λ ' tsoy caj in betaj. ²⁰ Cax a je' xiba', a ti' ch'ica'anob tu y Λ no'onex baje'rer, arej ti'ob ca' ya'arob tech ba' in si'pir caj u yirob, barej u q'uinin caj binen Λ C Λ tan tu cotor u ts'urirob tu cotor u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén uch. ²¹ Jari' cu chen aricob c'as caj in wa'araj u q'uinin ti' y Λ nen tu much'a'anob tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. M Λ ' ja wirej, c'am caj in wa'araj: "Jari' quin pajic wa bin u ca' riq'uir

tu cotor mac tu quimirir. Je' u rac cuxtar tu ca'ten, rajen caj u tacob in jo'r." Baxuc caj in wa'araj ti'ob.

²² Félix tune', caj ts'oc yubic a ba' ara'b ti'e'. U toc er a ba' camsa'b ten a mac a cu sayarob tu pach Jesús.

Caj u ya'araj:

—Jot —quij—, ts'oquij baje'rer.

Caj u p'isaj u jer u q'uinin quir u ca' u'wic, rajen caj u ya'araj:

—Barej, ca' bin c'uchuc Lisias u jach ts'urir tu cotor u soldados, je' in wac techex soc u joc'ar u jach tajir.

²³ Jeroj, caj u tuchi'taj u yajt'anir cien soldados ca' cananta'c Pablo tu cu naj canantic mac. Caj u ya'araj ca' jamach cha' u man. Cax tsoy u tarob a mac tsoy yiric Pablo quir u ch'enapticob, cax tacob purbir ba' ti' Pablo, a ba' u c'at.

²⁴ Ma' manac ya'ab u q'uinin caj ca' t'an Pablo ten Félix. Caj u p'ayaj u rac' Félix ca' tsicbanac Drusila yejer Pablo. U rac' Félix u winiquir judío. Caj u p'ayaj Félix soc yuba' u tsicbar bic tabar cu yacsic tu yor u t'an Jesucristo. ²⁵ Chen barej, caj pacran tsicbanajob ti', a ba' u c'at ya'aric ca' u betej a tsoyo', bayiri' xan, ca' u ma'quinte' u betej a c'aso' a cu pachtic mac tu yor. Caj pacraj tsicbanajob ti' u q'uinin wa ber C'uj cu yocar juez soc yiric tu cotor tsoy u beyaj mac, wa c'as u beyaj mac.

Rajen caj u ch'aj ch'ic yum sajaquir Félix, quire' yan u si'pir, caj u ya'araj:

—Joq'uen, xen ca' bin tac u q'uinin je' in ca' p'ayiquech soc in wu'yic ba' ca wac —quij.

²⁶ Bayiri' xan, Félix cu pajic ca' ts'abac u taq'uin ti' ten Pablo soc u cha'bar. Rajen ya'ab u tenin caj u t'anaj ca' tac yicnan quir u tsicbar. ²⁷ Baxuc caj manij ca'tur u yaxq'uinin caj oquij u jer quir u ts'urintic u ru'umin Fenicia. A mac oquij u c'aba' Porcio Festo u ts'urir. Joq'uij Félix. A Festojo', ma' u cha'bar Pablo soc u qui'quinta'r

yor u winiquirob judío. P'at tu cu ma'car mac.

25

Pablo caj u tsicbataj acatan gobernador Festo

¹ Jeroj, caj c'uchij Festo quir u yocar beyaj bic gobernador. Barej caj ts'oc u man mana' u nup u q'uinin, seb Festo caj u p'ataj u cajar Cesarea caj binij ich u cajar Jerusalén. ² Barej caj c'uchij Festo tu cajar Jerusalén caj tarob tu yicnan u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, quet tarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac a jach nojo'. Rac tarob quir u tocarob u jo'r Pablo. Robob caj u ya'arajob ti' Festo:

—A je' xiba' Pablo, caj u yacsaj ya'ab u c'asir —quij.

³ Rajen caj u ya'arajob:

—Tsoy ca' a betej a tenobo', wa je' a p'ayic Pablo ich u cajar Jerusalén.

Ma' ja wirej, caj u tucrob wa ju mucu ch'ucticob u mucu quinsob Pablo ich bej. ⁴ Barej Festo, caj u nuncaj:

—Ti' toy yan Pablo ich u cajar Cesarea tu malca'an, cu cananta'r ten soldados. Tabar in bin a teno' —quij—. ⁵ Barej, arex u bin a jach ts'urirex ca' xiquenob yejer a jach ts'urirex ca' ij quirex wa ba' c'as caj u betaj. Arej ca' tacob u tacob u jo'r Pablo acatan ten ich u cajar Cesarea.

⁶ A Festojo', caj p'at ich u cajar Jerusalén ocho wa diez u q'uinin, jeroj, caj joq'uij quir u bin tu cajar Cesarea. Caj sasij caj curaj tu c'anche'ir tu cu naj cutar a gobernadoro', tu cu joc'ar u tajir ba', jeroj, caj u tuchi'taj p'aybir Pablo soc u tar yicnan. ⁷ Barej caj c'uchij Pablo ich Festo, u winiquirob judío a tarob tu cajar Jerusalén, caj u bac'ristajob Pablo. Jeroj, caj u yanxchun u taquicob u jo'r Pablo. Robob caj u ya'arajob:

—A je' xiba', caj u betaj jach ya'ab c'as. Cax ya'ab caj u tacob u jo'r, chen ma' c'ucha'an yorob u yesicob wa taji'.

⁸ Caj ya'araj Pablo quir u taquic u baj:

—A teno', —quij—, ma'na' in si'pir. A teno' ma' jin betaj c'as, a ba' cu c'asquintic u t'an a cu naj cananticob u winiquirob judío. Ma' jin betaj a ba' cu c'asquintic a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ma' jin wa'ara ba'quiri' c'as ti' u rey César a ca'ja'an tu cajar Roma.

⁹ Barej Festo, ma' u c'at u ts'iquintic u winiquirob judío, caj u ya'araj ti' Pablo:

—Tsoy wa ta t'an tech ca' xiquech tu cajar Jerusalén? Tar yano' c'ucha'an a wor a taquic a baj ten a ba' cu taquicob a jo'r.

A baywo', u c'at u qui'quintic u yorob u winiquirob judío.

¹⁰ Pablo tune', caj u ya'araj:

—Baje'rer ti' yanen ich acatan u jach ts'urir u cajar, a caj u cha'j u ts'urinta' ten u rey César. A tera' tech ca' a wa'arej wa c'as caj in betaj wa ma'na' c'as caj in betaj. Ma'na' c'as caj in betaj ti' an ten bic a jach er. ¹¹ Wa yan in si'pir quir in quinsa'. A teno', ma' in warej wa ma' in quimin. Chen ma' taj caj u ya'arob a cu taquicob in jo'r, rajen ma' c'ucha'an a wor a c'ubiquenob ti' u winiquirob judío. Rajen a teno', in c'at ca' a tuchi'ten ich rey César tu cajar Roma. In c'at ca' yubej u tocarob in jo'r acatan a ti'o'.

¹² Festo tune', caj ts'oc u tsicbar yejer u yet ts'urirob u cajarob, caj u ya'araj ti' Pablo:

—A c'at a taquic a baj ti' u rey César, je' in tuchi'tiquech ich u rey César.

¹³ Caj ts'oc u man ma' ya'ab u q'uinin, caj tar u jer rey ich u cajar Cesarea quir u ch'enapta'r Festo quir ya'aric ti':

—A tenob, qui' in worob in wirob a tar. Agripa u c'aba' a reyo'.

Yet tarac u rac' Berenice. ¹⁴ Caj ts'oc u p'atarob ya'ab u q'uinin, Festo caj tsicbanajij yejer a rey Agripa ti' Pablo. Jeroj, caj u ya'araj:

—Caj joq'uij Félix, caj u p'ataj maca'an tu cu naj ma'car mac turiri' xib. Pablo u c'aba'. ¹⁵ Barej caj binen tu cajar Jerusalén uch, caj rac tarob u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío, a jach manan no'jo'. Caj rac tarob acatan ten quir u tocor u jo'r Pablo. Caj u c'atajob ca' in c'ubej ca' quinsac. ¹⁶ Caj in nuncaj ti'ob, u winiquirob romano ma' u naj c'ubic ca' quinsac mac wa ma' tu nuncaj a cu tocor u jo'r. Ca' u nuncob acatan tin wich a cu tocarob u jo'r. ¹⁷ Rajen caj rac tarob u winiquirob judío, tin wicnan tera'. Barej caj rac tarob, tera' tune', caj sasij, seb caj curajen tu c'anche'ir gobernador. Caj rac tarob u much'quinticob u baj tu quin wiric wa yan u si'pir mac wa ma'na' u si'pir. Caj in tuchi'taj t'anbir Pablo xan. ¹⁸ In wer —quij Festo—, a Pablojo', neyan u si'pir caj in tus tucrej, neyan u si'pir. Barej a mac a cu taquicob u jo'r, ma' ju ya'araj ba' c'asir caj u betaj. ¹⁹ Robob caj tsicbanajob bic tabar robob cu c'ujinticob C'uj. Caj u tsicbatajob Jesús a mac quimij baje'rer. Chen a Pablojo', cu chen aric cuxa'an bin Jesús. ²⁰ A teno', quire' xaca'an in tucur, quire' a ba' u rac xactob u baj a ba' caj in wu'yaj. Rajen caj in c'ataj ti' Pablo wa tsoy tu t'an Pablo, ca' xic tu cajar Jerusalén, wa tsoy tu t'an Pablo, ti' quin bin in wu'y u tocor u jo'r —quij Festo—. ²¹ Barej Pablo, caj u

Pablo acatan ich rey Agripa

c'ataj ten —quij Festo—, ca' xic ich u rey César ich u cajar Roma. MΛ' ja wirej, a rey César, je' u yubique' a cu tocarob u jo'r Pablo. Rajen caj in wa'araj, ca' u c'Λrej yoc Pablo tu cu naj ma'cΛr mac hasta c'ucha'an in wor in tuchi'tic tu cajar Roma tu yΛn u rey César —baxuc caj u ya'araj Festo.

²² Caj ara'b ten Agripa ti' Festo:

—Baxuc xan, a teno', in c'at in wu'yej Pablo.

Festo caj ya'araj ti' rey Agripa:

—Jach tsoy, saman je' a wu'yique'.

²³ Caj sasij, caj tarij rey Agripa yejer u rac' Berenice. Robob u buquinmΛnob u jach tsoyir u noc', u noc' rey, quir u sajta' ten tu cotor mac jach manan, quire' a ba' robob caj u betajob. Yet taracob a mac a cu yamtic a reyo' tu cu reyinticob. Ti' yΛnob u jach ts'urirob mil u soldados. Ti' yΛn xan u jach ts'urirob u cajar Cesarea. Ca rΛc ocob ich junxot' naj tu cu naj much'quinticob u bΛj soc yubic ba' quiri' ya'ara'. Jeroj tune', Festo caj u tuchi'taj t'Λnbir Pablo. Caj c'uchij tun. ²⁴ Festo tun, caj u ya'araj:

—U'yex ba' quin wac reyeche Agripa, yejer tu cotor mac a much'a'anob tera' baje'rer. A je' xiba', ca wiriquex ta wichex, tu cotor u winiquirob judío, bayiri' xan u winiquirob judío tu cajar Cesarea, cax tu cajar Jerusalén u tacmΛnob u jo'r Pablo ten. Cu naj aricob ten ca' quimic Pablo. ²⁵ Barej a teno', mΛna' ba' caj in wiraj u betmΛn soc u quinsa', chen u bΛjiri' Pablo caj ya'araj ten, ca' in tuchi'tej soc yubic u rey César. Ti' cu bin soc yubic u rey César a cu tocarob u jo'r, rajen caj in tucuraj caj in tuchi'taj Pablo. ²⁶ MΛ' ja wirej, mΛ' in wer ba' si'pir yΛn ti', rajen a ba' quin bin in ts'ibtic ti' u rey César? Rajen, caj in joc'saj Λcatan techex. Jach qui' in wor in

joc'sic Λcatan tech reyeche Agripa soc ca' bin ts'ocac a wu'yic je' a yamtiquen in ts'ibtej a Pablo ba' yΛn u si'pir —quij—. ²⁷ Quire' quin wiric mΛ' ba'wir cu tuchi'ta'r mac a c'Λra'ano' wa mΛ' ju ya'ara'r u si'pir.

26

Cu taquic u bΛj Pablo Λcatan rey Agripa

¹ Agripa tun, caj u ya'araj ti' Pablo:

—Wa a c'at a taquic a bΛj, arej tenob baje'rer Pablo.

Pablo tune', caj u nacsaj u c'Λb quir u t'Λnic a reyo'. Caj u yΛnx chun u t'Λn quir u taquic u bΛj:

² —Jach qui' in wor quir in taquic in bΛj baje'rer Λcatan a techo' reyeche Agripa. Qui' in wor in taquic in bΛj tu cotor ba' a cu taquicob in jo're' u winiquirob judío. ³ Quire' a techo', a ne'er tu cotor bic tabar u cuxtarob u winiquirob judío bayiri' xan, bic tabar mΛ' p'eri' yorob ich u yet winiquirob judíojo'. Rajen quin chich c'atic tech, ca' a qui' u'yej a quin wac techo'.

Cu ya'aric bic u cuxtar Pablo hasta tu q'uinin caj u yacsaj tu yor

⁴ MΛ' ja wirej, tu cotor in wet winiquirob judío yerob bic in cuxtar tin chichinin. Yerob tu yΛnxchun u beri' ti' yΛnen uch, tin ru'um Cilicia, hasta caj in p'Λtaje' caj taren ich u cajar Jerusalén.

⁵ Wa ju c'atob a cu taquicob in jo'r, c'ucha'an yorob ya'aricob jach taj u winiquiren fariseo uch wa ju c'at, quire' yerob u winiquiren fariseo uch ya'ab u yax'quinin. MΛ' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' cu jach qui' u'yicob tu cotor ba' ts'ibta'b ten in nunquirob uch. U jer ich u winiquirob judío mΛ' ju nequi' quibob. ⁶ Baje'rer, ti' yΛnen Λcatan tech rey Agripa quir u joc'ar u tajir a cu taquicob in jo'r ten in wet winiquirob judío. MΛ'

ja wirej, cu chen taquicob in jo'r, quire' caj in wacsaj tin wor u t'ʌn C'uj tu cu ya'aric ti' in nunquirob judío, je' u ric'sa' ten C'uj tu cotor mac tu quimen. ⁷ Mʌ' ja wirej, tu cotor u winiquirob judío, a doce yo'nenó, caj u toc pajajob je' u riq'uir tu cotor mac tu quimen, quire' caj u toc araj C'uj je' u ric'sique' rajen u winiquirob judío cu naj c'ujinticob C'uj. Mʌ' ja wirej, Rajra' u naj pajicob u q'uinin ca' u nup'sej u q'uinin a ba' cu ya'aric C'uj uch. Rajen cu taquicob in jo'r baj'erer, quire' caj in chen quibaj a ba' cu ya'aric C'uj: "Je' u riq'uir mac tu quimene'." Baxuc quin wa'aric tech in reyech Agripa. ⁸ Arej ba' ca tucriquex u winiquirex judío. Mʌ' wa c'ucha'an yor C'uj ca' u ric'sej mac tu quimen?

Caj u ya'araj Pablo: Tin chucajo' u pachob a yacsmanob tu yorob uch

⁹ A ucho', in bʌjiri' caj in tucraj tsoy ca' in chuc u pachob tu cotor a yacsmanob tu yorob u t'ʌn Jesús, a cʌja'an ich u cajar Nazaret uch. ¹⁰ Baxuc caj in betaj ich u cajar Jerusalén uch. Mʌ' ja wirej, u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, caj u chucajob ju'un ten soc c'ucha'an in woro' in chucob u pachob. Mʌ' jariri', barej caj u c'atajob ten: "Tsoy wa ju quinsa' a yacsmanob tu yorob?" A teno', caj in wa'araj: "Tsoy u quinsa'." ¹¹ Ya'ab u tenin caj in chuc u pachob ich tu cotor u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, caj in ts'aj u muc'yaj, in wirej wa cu p'ʌticob u yacsicob tu yorob ti' u t'ʌn Jesús. Quire' jach manan ts'iquen, rajen cax u jer ru'um jach nach, caj in cʌxtob quir in chuquic u pachob.

Cu wac'ʌs tsicbar Pablo bic caj u yacsaj tu yor u t'ʌn Jesús

¹² Caj u ya'araj Pablo:

—Rajen quin bin ich u cajar Damasco uch quir in chuquic u pachob a mac a yacsmanob tu yorob u t'ʌn Jesús. Mʌ' ja wirej, caj u cha'j in bin u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, robob caj u ts'aj ten u muc', bayiri' xan, yejer u ju'unin a caj u ts'a ten u jach ts'urir sacerdote ti' ten quir in bin in chucob. ¹³ In reyech Agripa, caj binen ich u berir Damasco. A wer ba' in ber a teno'? Caj c'uchij c'ac'chung'uin, caj binen caj in wiraj ch'ic yum sasir ca'anano. A q'uinó, mʌ' nejach sasiri', a ju sasir ca'anano' jach manan. Caj rʌc bʌc'rista'ben a teno' yejer in wet binacob. ¹⁴ Jerój tune', caj rʌc rubenob ich ru'um, caj in wu'yaj u t'ʌn mac caj u ya'araj ten ich u t'ʌn hebreo. Caj ya'araj ten: "Saulo, Saulo, biquinin ca man a chuc u pach a yacsicob tu yorob in t'ʌn? Mʌ' ja wirej, ca chuquic in pach xan? Mʌ' ja wirej, a bʌjiri' ca man a p'act a bʌj Saulo. A techo', irech a wacʌxo' a cu conconche'tic u che' yejer u ni' a qui' yeje'." Baxuc caj u ya'araj ten.

¹⁵ 'A teno', caj in wa'araj: "Maquechi' Jaj Ts'ur?" A Jaj Ts'uro', caj u ya'araj ten: "A teno' Jaj Ts'uren, Jesúsén, a mac ca man a chuc u pachobo', ten ca man a chuc in pach, quij Jesús. in pach. ¹⁶ Chen riq'uen ta ch'ictar. Taren in wesic in bʌj tech soc a beyaj ten. Caj in toc tetech soc a man a tsec'tej in t'ʌn, bic caj a wirajen baj'erer. Barej ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in ca' esic in bʌj tech. Bayriri' xan, ca' a wa'arej a ba' ca' bin a wirej biq'uinin. ¹⁷ A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in taquech tu ca bin a tsec't in t'ʌn, cax ich u winiquirob judío, cax mʌ' ich u winiquirob judío. Baj'erer, quin tuchi'tiquech ich a mac a mʌ' u winiquirob judío. ¹⁸ Quin tuchi'tiquech ich a mʌ' u winiquirob judío soc a camsicob.

Ca' a camsej ca' u p'atob a ba' c'asir cu ya'aricob. Ca' a camsob, soc u joc'arob tu yac'birir ca' ocacob tu sasirir. Ca' a camsob soc u joc'arob tu cu ts'urinticob a quisino', soc ca' tacob tu cu ts'urinticob a C'ujo', quire' caj u yacsob tu yorob ten, quij Jesús. Soc u jawarob u si'pir ten C'uj, soc robob cu bin acsa'bir ten C'uj tu cuchir an ten bic u winiquirob C'uj.” Baxuc caj u ya'araj Jesús caj u tetaj ten.

Pablo caj u quibaj a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur

¹⁹ Rajen in reyech Agripa, caj in quibaj tu cotor a ba' caj ya'araj ten Jaj Ts'ur caj u t'annen ca'anan. ²⁰ Chen a teno', caj in yanxchun in tsec'tic u t'an C'uj tu cajar Damasco, pachir tu cajar Jerusalén jach pachir ich tu cotor tu ru'umin Judea. Ti' toy jach pachir caj in tsec'taj tu yan a ma' u winiquirob judío. Ma' ja wirej, caj in tsec'taj ca' u c'axej u yorob, soc u p'aticob u c'asirob tu cu manob soc u yocarob tu berir C'uj. Caj in toc araj, ca' qui' manacob tu tsoyir soc tu cotor mac cu yiric wa jach taj ca' c'axaj yorob, soc u p'aticob u c'asirob. ²¹ Quire' a baywo', caj in tsec'taj u t'an C'uj a winiquirob judío, caj u chucajenob tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u tumtajob or u jach quinsenob, a ray u q'uinino'. ²² Quire' caj u yamten C'uj, rajen cuxa'anen tac baje'rer. Rajen u beri' baje'rer quin tsec'tic u t'an C'uj, cax a tera' quin ch'ictar quir in tsicbar u tajir t'an ti' tu cotor mac. Cax a tera', tu yan mac a jach no'jo', cax ich a mac' a ma' jach no'jo'. Ma' ba' caj in wa'araj, jari' a ba' caj u ts'ibtaj mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj soc u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj, quet yejer a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch. A ba' caj u ya'arajob bin u ca' tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin ra' caj in tsec'taj. ²³ Ma' ja wirej, robob caj

u ya'arajob bin u ca' tar Mesías ich C'uj ca' muc'yajnac, cu ts'ocare', cu quimin soc u taquic u cotor mac. Aro' tune', raji' u yanxchun mac u ri'quir tu quimirir quir u tsec'tic ti'ob u winiquirob judío, yejer a ma' u winiquirob judío wa c'ucha'an yor u tacbir ten C'uj a jera' sasirir C'uj ti'ob.

Pablo caj u tumtaj yirej wa Agripa cu yacsic tu yor

²⁴ Quire' cu tsicbat'ic Pablo a je' t'ana', jaj ix ti' wa cu taquic u baj ti' Festo. Raji' Festo c'am caj t'anaj, caj u ya'araj:

—A techo' Pablo —quij ya'araj ti'—, ma' c'ucha'an a wor a tucric taj, quire' jach manan a xacman ju'un a techo' —quij Festo.

²⁵ Barej Pablo caj u ya'araj ti' Festo:

—In gobernadorech, a mac quin sajtic, a ba' quin wa'aric tech raji' taj. Ma' ja wirej, quin tsicbar an ten bic mac a jach manan taj a ba' cu tucrico'. ²⁶ Te' yan'echa' reyech Agripa, a techo', a jach er tu cotor ba' a caj in wa'araj, rajen ma' u jac'ar in wor in tsicbar acatan tech. A teno', quin tucric a wer tu cotor a ba' quin tsicbar raji' t'an jach taj, quire' ma' mucu ara'ani', tu cotor mac yubmanob. ²⁷ A techo' in reyech Agripa, a wacsmān wa ta wor a ba' ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj? A teno', in wer ca wacsic ta wor.

²⁸ Caj u nuncaj Agripa ti' Pablo tun, caj ya'araj:

—A techo', ca tus tucric seb in c'axic in wor soc in wacsic tin wor u t'an Cristo.

²⁹ Caj u nuncaj Pablo:

—Cax qui' ts'abir a wacsic ta wor, cax seb ca wacsic ta wor u t'an Cristo. Ma' ja wirej, a teno', in t'an'ic C'uj soc tech yejer tu cotor mac a tan a wu'iquex in t'an baje'rer ca' a wacsquex ta worex ti' Jesús an ten bic ten caj in wacsaj tin wor —quij

Pablo— Chen wa tsoy tu t'Λn C'uj mΛ' in c'at in wiric c'Λra'anechex an ten bic ten baje'rer.

³⁰ Caj ts'oc ya'aric Pablo a jera', caj riq'uij a reyo' yejer a Berenice yejer gobernador yejer tu cotor mac tu cura'anob. ³¹ Barej caj joc'ob mΛ' nenachi', caj u pacran a'arajob ich u rac'ob:

—A je' xiba', mΛna' u c'asir ti'. MΛ' ba'wir ti' quir u quimin, mΛ' quir in c'Λricob tu cu naj ma'cΛr mac.

³² Caj u ya'araj Agripa ti' Festo:

—A je' xiba' wa mΛ' u c'at u bin ich u rey César uch quir u taquic u bΛj, c'ucha'an ij cor ij cha'ic u bin Pablo.

27

Pablo tuchi'ta'b tu cajar Roma

¹ Barej caj u tucrajob caj binob purbir Pablo ich chem tu ru'umin Italia, a tenob in wet binacob, quij Lucas. Caj c'ubij Pablo caj bin purbir yejer yet c'Λra'anob winiquirob caj c'ubij ti' u yΛjt'Λnir cien soldados. Julio u c'aba' yΛjt'Λnir cien soldados. A Juliojo', cu ts'urinta'r ten jun much' soldado pΛcha'an u c'aba' Augusto, quire' Augusto u rey yΛnin. ² Ti' yΛn u jer yet binac xan, Aristarco u c'aba'. Tar u tar tu ru'umin Macedonia, chen u jach cajaro' Tesalónica. Jeroy tune', caj oquenob ich u chemir c'ac'nab a cu tar tu cajar Adramitio. Tabar u bin chem, bin u ca' ocar tu ya'ab u jor u chemin ich tu cotor u chi'c'ac'nab tu ru'umin Asia. ³ Caj sasij caj c'uchenob ich u jor u chemin tu cajar Sidón. Julio caj u betaj tsoy ti' Pablo, rajen cha'b u bin yirir u yet acsa'orirob. Caj acsa'b Pablo ten u yet acsa'orirob ich yatochob. ⁴ Jeroy tune', caj ru'uenob tu jor chem Sidón. Quire' ich c'ac'nab, caj in nupajob ic', rajen caj in masajob tu noj tu petenin c'ac'nab Chipre, tu mΛ' nec'am yic'ari'. ⁵ Jeroy tune', caj in p'Λtajob u chi' c'ac'nab tu quin manob ich u chemic'ac'nab

quir in ch'Λcticob a c'ac'nabo'. Ra' u c'ac'nabir ti' yΛn tu yΛn u ru'umin Cilicia yejer u ru'umin Panfilia. Jeroy tune', caj c'uchenob tu cajar Mira, a ti' yΛn tu ru'umin Licia.

⁶ Caj c'uchenob ich u chemin c'ac'nab tu cajar Mira a ti' yΛno' ich u ru'umin Licia. Tiri' Julio yΛjt'Λnir cien soldados caj u cΛxtaj u jer chem quir in binob. Caj u yiraj u jer chem a tar u tar tu cajar Alejandría. Jeroy tune', caj acsa'benob ten Julio quir in binob tu ru'umin Italia. ⁷ Jach ya'ab u q'uinin ama'an binenob tu quin binob ich chem. Chan ber caj binenob, quire' c'am yic'ar caj in nupob. Jach yaj caj c'uchenob ΛcΛtan tu cajar Gnido, quire' a yic'aro'. Caj binenob tu noj u petenin c'ac'nabir Creta, jach baytΛc tu cajar Salmón. ⁸ U chemin c'ac'nab, caj bin chan ber ich tu cotor u chi'c'ac'nab hasta tac c'uchenob tu jor chem u cajar Buenos Puertos, jach baytΛc ti' u cajar Lasea.

⁹ Quire' jach chan ber caj binenob ich u chemin c'ac'nab. Rajen caj u ch'aj sajquirob u binob ich c'ac'nab, quire' ra' u q'uinin tan ja' yejer yic'ar. MΛ' ja wirej, toc manij u q'uinin cu wa'quic u q'uiq'uer yΛtΛc' soc u ruc'sic u si'pirob. Rajen tsibanΛjij Pablo a ba' cu tucrique'. ¹⁰ Caj u ya'araj:

—U'yex ba' quin wac techex in wet xibirechex. A teno', quin tucric bin u caj tar to'onex ya'ab u yajirir, wa quic binex ich yoc'or c'ac'nab baje'rer. Je' ix ti' ic jururex xan yejer tu cotor u ba'tacob. Baje'rer ix ti' ic binex ja' to'onex xan.

¹¹ Chen yΛjt'Λnir cien soldados caj u chen quibaj a ba' ara'b ti' ten a mac yΛnin chem yejer a mac a cu ts'ur chem, mΛ' ju quibaj a ba' ara'b ti' ten Pablo. ¹² U jor u chemin tu yΛnenob mΛ' tsoyi', ca' bin c'uchuc tu q'uinin tan ja' yejer u ch'ic yum yic'ar, rajen orac tu cotor caj u tucrajob tsoy caj cΛxtajob u jer u jor u

chemin tu tsoy u masicob u q'uinin tan ja' yejer c'am yic'ar. Rajen caj u tucrajob u binob ich u jor u chemin tu cajar Fenice. A ray u jor u chemin ti' y Δ n ich u petenin c'ac'nab Creta. Bayiri' xan, y Δ n u wich x Δ man ca'an yejer quir u tar q'uin, rajen m Δ ' c'am yic'ar cu tar tu jor u chemin Fenice.

U ch'ic yum ic' ich c'ac'nab

¹³ Barej caj u yirop cu tar ic' ich nojar chan ber yusta'r, jeroj caj u tucrajob jach tsoy in binob ich chem, quire' m Δ ' x Δ man ca'an. Rajen caj u ric'sajob u mascab a ti' y Δ n ich yit' ja'. A je' mascaba', cu su'sic chem soc m Δ ' u picta'r ten ic'. Caj joc'ob caj binob ich u chemin c'ac'nab caj u manob tu chi' u c'acnabir u petenin Creta. Jach b Δ yt Δ c u petenin caj binob. ¹⁴ Jach tabar caj tar u ch'ic yum ic'. Tar u tar u wich ich u ru'umin u petenin Creta. Jeroj tune' in cheminob caj u nup'aj yic'ar. A je' yic'ara', p Δ cha'an u c'aba' Yic'ar X Δ man Ca'an, c' Δ s quir u tar q'uin. ¹⁵ Caj cuch u chemin c'ac'nab ten yic'ar, quire' m Δ ' c'ucha'an in worob in binob ich yic'ar, rajen caj in cha'ajob u cuchiquenob, quij Lucas. ¹⁶ Tu manenob caj in masajob u petenin Claudia. Caj manenob Claudia, m Δ ' ne c'am yic'ar tarij, quire' b Δ ra'an ten u ru'umin, nojar. Jeroj caj in chop Δ tajob u chan chemin a cu jita'r ten u chemin c'ac'nab. Jach chich ic beyajob, quij Lucas, hasta caj in wacsajob u chan chem ich u chemin c'ac'nab. ¹⁷ Caj ts'oc in nacsicob u chan chem ich u chemin c'ac'nab, jeroj caj u c' Δ xajob u chemin c'ac'nab yejer sum. M Δ ' ja wirej, caj u masaj a sumo' yaran chem quir u nup c' Δ xtic, soc u qui' nup'ur u chemin tu b Δ ja'an, quire' jewer u chemin c'ac'nab. Caj u jach ch'aj sajquirob, quire' ti' y Δ n ch'ic ya'ab sa'am jach bayt Δ c u y Δ nob. A ra' sa'amo', pach u c'aba'

Sirte. M Δ ' ja wirej, cu sajta'r wa cu nich'ir chem ich yoc'or a sa'amo', quire' c' Δ s yaram c'ac'nab ti' y Δ n u sa'amin. Rajen caj u yensajob u noquirob u chem tu t'ina'an, soc m Δ ' u picta'r ten ic' soc u b Δ jiri' cu ts'ich'inta'r u chemin c'ac'nab ten yic'ar c'ac'nab. ¹⁸ Caj sasij m Δ ' toy ch'enac u ch'ic yum ic'. M Δ ' ja wirej, quire' a ic'o', caj u y Δ nchun u puricob u cuch chem soc c' Δ s m Δ na' u cuch chem. ¹⁹ Caj c'uchij m Δ na' u nup u q'uinin, tu cotorenob yejer in c' Δ bob caj in r Δ c jarob a ju cuch chem a p'at tu japnin chem, caj in r Δ c purajob ich c'ac'nab. ²⁰ Quire' m Δ ' jin wirajob a q'uinob, m Δ na' sab caj manij ya'ab u q'uinin. M Δ ' ja wirej, ti' y Δ n u ch'ic yum ic' yejer ja' ich c'ac'nab, rajen caj in tucrajob bin in ca'ob quimin tu cotorenob.

²¹ Quire' caj man ya'ab u q'uinin m Δ ' jin jantajobi' waj, rajen caj bin Pablo u t' Δ nic a mac a ti' y Δ n ich chem:

—U'yex, ba' quin wac techex, in wet xibirechex. Wa caj a quibajex in t' Δ n uche' ti' toy y Δ no'onex ich u petenin Creta. Chen ra'iri' u q'uinin, caj joco'onex yejer chem ich c'ac'nab ij c Δ n m Δ nex a je' yajirira' tu jaq'uex ij corex. ²² Chen baje'rer, chichquintex a worex, m Δ na' mac ich a je' chema' cu bint ja'. Jari' a chemo', cu bint yit' c'ac'nab. ²³ Jo'oraj ac'bir, caj u tuchi'taten C'uj turiri' y Δ jmasir u t' Δ n C'uj tu y Δ nen, —quij Pablo—. Caj u tuchi'taten C'uj, quire' raji' quin jach ts'urintic C'uj xan, bayiri' xan, quin beyaj ti'. ²⁴ Caj u ya'araj ten y Δ jmasir u t' Δ n C'uj: "M Δ ' a ch'ic sajquir Pablo. Ca' a ch'icraquech Δ c Δ tan ich u rey César. M Δ ' jarari', quire' a techo', caj a t' Δ naj C'uj ti' a mac a ti' y Δ n ich chem, a C'ujjo', quire' jach manan tsoy je' u tocar tu cotor mac yejerech." ²⁵ Rajen, quen, chichquintex a worex in wet xibirechex, m Δ ' ja wirej, a teno' quin wacsic tin wor a ba' caj u toc

araj C'uj, quire' in jach wer a ba' cu ya'aric C'uj cu chen betic. ²⁶ Jari' bin u ca' u puro'onex a ic'o' ich turiri' u petenin ich c'ac'nab.

²⁷ MΛ' ja wirej, quin binob ich u chemin c'ac'nab ca'tur semana. Jeroj, caj ac'birchajij a yic'aro' caj u purenob ich u c'ac'nabir u c'aba' Adria. Caj c'uchij chumuc ac'bir a mac a cu naj beyajob ich chem caj tucrajob tan in nats'arob ich ru'um. ²⁸ Rajen caj u ch'aj u p'is u yirop mun u tamin yΛn u yit' c'ac'nab. Caj ts'oc u puricob u sumin quir yiricob caj u yiraj treinta y seis metros. Sasam caj u ca' ch'u p'is caj u yirop veintiseete metros u tamin. ²⁹ Jeroj, caj u ch'aj sajquirob u c'uchurob tu yΛn a tunicho', rajen caj u jurquintajob u mascabir ich yach chem ca' xuruc u bin. rΛc yΛn u nup u mascabir caj u jurquintajob. Caj ts'oc u jurquinticob u mascabir cu jach pachticob u sastarob. Jach yaj yorob cu yubicob u pajicob u sastar. ³⁰ A mac a cu naj beyajob ich chem u c'at u puts'urob ti' a chemo', rajen caj u yemsajob ich ja' a chan chemo', a c'Λxa'an tu japnin u chemir c'ac'nab, soc u puts'urob rajen caj u ya'arajob:

—Atenob, bin in ca' in purob u jer u mascabir quir u su'sic ic chemex a ti' yΛn tu jor chem.

³¹ Rajen Pablo caj u ya'araj ti' yajt'Λnir cien soldados:

—Wa robob mΛ' u p'atΛrob ich chem, je' a rΛc bint ja'ex.

³² Rajen u soldados caj u xonch'actajob u sumin chan chem, caj u chaj u bajjiri' cu bin chan chem ich c'ac'nab. ³³ Ac'ab caj sasij caj ara'b ti'ob ten Pablo cu chich aric ti'ob:

—Joq'uenex ta janΛnex quire' yΛn ca'tur semana mΛ' janΛnechex mΛ' ja wenenex quire' ca pajiquex ca' manac ja'. ³⁴ Rajen janΛnex ca' tac a muq'ueux quin chich aric

techex quire' mΛna' mac cu bint ja'. MΛ' ja bin yajtarex xan.

³⁵ Caj ts'oc u ya'aric aro', Pablo caj u chucaj u yo'och waj caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quire' yo'och. Baxuc caj u betaj Λcatan tu cotor mac ich chem, caj u yΛnxchun u janΛn. ³⁶ Tu cotor mac caj u ch'aj u yorob caj u jantajob yo'och xan. ³⁷ Tu cotor mac a ti' yΛnob yejerenob, quij Lucas, yΛn doscientos setenta. ³⁸ Caj ts'oc u nachajΛrenob caj u purajob a yo'och trigojo' ich c'ac'nab soc satar u chemin.

Cu jurur u chemin c'ac'nab

³⁹ Barej caj ts'oc u sastare', a mac a cu naj beyajob ich chem, mΛ' ju c'Λ'otajob u ru'umin tu c'uchenob. Chen caj u yirop u c'Λbir c'ac'nab. Caj u yirop yΛn sa'am. Caj u tucrajob wa c'ucha'an yorob ti' ca' u nacejjob u chemin c'ac'nab ich yoc'or a sa'amo'. ⁴⁰ Jeroj tune', caj u rΛc xat'ajob u sumin, a ti' c'Λxa'an ti' u mascabir soc u xur chem. Caj rub u mascabir chem ich c'ac'nab. Bayiri' xan, caj u c'Λs siptajob u sumin, a ti' c'Λxa'an tu cu bab, aro' soc u tajquinticob u ber tu cu bin ich c'ac'nab. Jeroj tune', caj u t'inajob u noquir chem quir u bin, aro' ti' yΛn tu jor chem. Caj ts'oc u t'inicob u noq'uir chem quir u cuchur ten ic', caj bin u chemin tu yΛn u chi' c'ac'nab. ⁴¹ Chen caj cuchob ten ic' tu yΛn ca'tur u yoc c'ac'nab, tiri' pac' a chemo' ich sa'am. U jor chem chich caj pac' ich sa'am. Rajen, mΛ' c'ucha'an yorob u nats'ar ich chi' c'ac'nab a chemo'. U yamin c'ac'nab, caj u yΛnxchun u rΛc xet'ar u yach a chemo', quire' jach chich u yamin. ⁴² U soldado, caj u tucrajob u rΛc quinsicob u c'Λr winiquirob uch. MΛ' ja wirej, sajΛcob u puts'urob wa cu puricob u baj ich c'ac'nab. ⁴³ Chen a yajt'Λnir cien soldados u c'at u taquic Pablo, rajen mΛ' ju cha'j u

quinsicob a ju c'ar winicobe'. Raji' caj u ya'araj:

—A mac a yer arac' ja', ca' u purob u baj soc u c'uchur ich u chi' c'ac'nab. ⁴⁴ A mac a ma' yer arac' ja'o', ca' u caxtej che' soc u c'uchob ich u chi' c'ac'nab.

Ma' ja wirej, soc u bosarob yejer che'. Tu pajar che', caj u caxtajob quir u puricob u baj ich c'ac'nab. A baywo', caj rac c'uchob ich chi' c'ac'nab, mana' mac bint ja' rac joc'ob.

28

Pablo ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Malta

¹ Barej caj c'uchenob, quij Lucas, ich ru'um, a mac ti' caja'anob ich ru'um caj u ya'arob tenob u c'aba' u peten. Malta u c'aba', quij. ² A mac caja'an ich u petenin Malta caj u yacsajenob. Caj u t'abajob c'ac' quir in q'uichob. Ma' ja wirej, u yanx chun u tar ya'arir, rajen jach que'er. ³ Pablo tune', caj ts'oc u cuchic si', caj u nuts'ob q'uich. Caj puts'ij can ti' c'ac', a ti' yan ich si' ca' bac'ac'axta'b u c'ab Pablo, ti' chi'bir. ⁴ Caj ir ten a mac a caja'an ich u petenin Malta ba' u ber ti' Pablo. Robob caj u pacran a'arajob ich u rac'ob:

—A je' xiba', jach taj caj u quinsaj mac, cax ma' bint ja' chen in c'ujob u c'ujir quin wa'aricob, Justicia, bin u ca' u quinsic.

⁵ Barej, caj u titaj u c'ab soc u rubur ich c'ac'. Ti' erij ich c'ac'. Mana' ba' u ber Pablo. ⁶ Robob a ti' caja'an ich u petenin Malta, caj u pajajob yirej wa je' u quimin. Caj u pajajob yirej wa je' u chupur tu chi'bir ten can. Sasam caj u yirajob mana' ba' u ber, caj u rac c'axajob u tucur, caj u ya'arajob:

—Jaj ix tacoj, raji' tsoy yirir ten c'uj.

⁷ Ti' a ray u cuchir q'uicho' tu yanob uch ti' yan mac u jach ts'urir u petenin Malta. Publio u

c'aba'. Raji' ma' nenach tu quin q'uichob, quij Lucas, yan u cor. Caj u payenob tu yatoch caj u qui' acsajenob mana' u nup u q'uinin. ⁸ A werex ba' u ber? Caj u canaj u yajir u tet Publio. Raji' characbar, quire' yan chacwirir yejer q'uic' u ta'. Pablo caj bin yirej, caj ts'oc u t'anic C'uj caj u ts'anc'abtaj tu jo'r, jeroj caj jawij. ⁹ Rajen rac tarob a mac yajo' tu petenin Malta, tarob ich Pablo. Rac tarob, quire' yubob ya'ara' jawsa'b u tet Publio ten Pablo. Caj rac jawsa'b a mac yaj ten Pablo. ¹⁰ Robob caj u sijaj tenob ya'ab u ba'tac. Wa ber caj wac'as oquenob ich u jer u chemin c'ac'nab quir in binob, a mac a caja'an ich u petenin Malta, caj u chucaj tenob a mun yo'och in c'atob caj binenob ich chem.

Pablo cu c'uchur tu cajar Roma

¹¹ A je' chema', caj u masaj u q'uinin tan ja' yejer ic' ich u petenin Malta. Tar u tar tu cajar Alejandria. Ich u jor u chemin, ti' beta'an ten mac ca'tur yochir winic. Turiri' u c'aba' Cástor, u jer turiri' u c'aba' Pólux. Ma' ja wirej, caj in masajob mana' u nup ic na' ich u petenin Malta, rajen caj oquenob ich chem quir in binob. ¹² Caj in p'atajob u petenin Malta, caj binenob ich chem. Caj c'uchenob tu jor chem tu cajar Siracusa. Jach oma'an caj ruq'uenob, mana' u nup u q'uinin caj ruq'uenob. ¹³ Caj ruq'uenob ich u jor chem Siracusa. Tu chi' c'ac'nab caj binenob ich chem tac tu jor chem u cajar Regio. Caj sasij nojar u wich ic' caj joq'uenob quir in binob ich chem. Caj in masajob ca'tur u q'uinin quir in c'uchurob tu jor chem tu cajar Puteoli. ¹⁴ Caj c'ucho'onex tu cajar tu jor chem Puteoli, caj in wirajob ij quiet acsa'orirex. Tu c'aten, caj p'atenob turiri semana. Caj ts'oc u man turiri' semana, caj binenob caj oquenob tu cajar Roma.

¹⁵ A mac a yacsm_Λnob tu yorob tu cajar Roma, yubm_Λnob tabar in c'uchurob tu cajar Roma, caj joc'ob quir u nup'iquenob ich bej. Caj u nup'ajenob tu cajar Foro de Apio. U jerob, caj in nup'ajob caj c'uchenob tu cajar Tres Tabernas. Caj irir a yacsm_Λnob tu yorob ten Pablo, caj u chichquintajob yor Pablo caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quij Pablo. ¹⁶ Caj c'uchenob tu cajar Roma u y_ΛJt'Λnir cien soldados caj u c'ubaj Pablo yejer tu cotor a mac c'ara'anob ti' u jach ts'urir, a mac a cu c_Λnantic tu cotor u c'Λr winiquirob. Barej cha'b Pablo u c_ΛJtar tu junan. Jari' c_Λnanta'b ten turiri' soldado soc m_Λ' u puts'ur.

Pablo cu tsec'tic u t'Λn C'uj tu cajar Roma

¹⁷ Pachir caj manij m_Λna' u nup u q'uinin Pablo, caj u tuchi'taj t'Λnbir u jach ts'urirob u winiquirob judío. Barej, caj u r_Λc much'quintajob u b_Λj ich Pablo, raji' caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac techex in wet winiquirechex judío. A teno', caj u c'uben in wet winiquirob judío tu cajar Jerusalén ti' u winiquirob romano, cax m_Λna' in si'pir. M_Λ' jin p'astaj a ba' ara'b to'onex ten ic nunquirex, m_Λna' ba' caj in betaj ti' in wet winiquirob judío tu cajar Jerusalén xan. ¹⁸ U winiquirob romano, caj ts'oc u c_Λx_Tticob yirej wa y_Λn in si'pir, u c'at u cha'iquen. M_Λ' ja wirej, m_Λ' ju yiraj wa y_Λn in si'pir quir in quinsa'. ¹⁹ In wet winiquirob judío, m_Λ' u c'at u cha'iquenob. Rajen caj in c'ataj, ca' u tuchi'tenob ich u rey César soc in tsich_Λtic ti' soc in taquic in b_Λj. A teno', m_Λ' ba'wir quin paq'uic u pachob in wet winiquirob judío. ²⁰ Rajen caj in t'Λnajechex soc a tarex ca' tsichban_Λco'onex. M_Λ' ja wirej, a teno', quin wacsic tin wor u t'Λn ti' a mac a cu pajicob u tarej

u winiquirob judío, rajen caj u chuquenob quir u m_Λquiquenob.

²¹ Robob tune', caj u ya'arajob:

—A tenob, m_Λ' jin wirob u ju'unirob tu tuchi'ta'b ten in wet winiquirob judío tu ru'umin Judea. M_Λ' c'uchij turiri' mac quir u ta'quic a jo'r. ²² Chen cu juminta'r ten tu cotor mac ich yoc'ocab, jach c'as a mac a tu yacsob tu yorobe'. Rajen arej tenob ba' ca tucric quire' in c'at in najticob.

²³ Robob caj u p'isajob u q'uinin soc u tarob u much'quintob u b_Λj ich Pablo. Caj c'uchij tu q'uinin caj r_Λc tarob tu c_Λja'an Pablo. U burur q'uin, tac u bin u q'uinin, Pablo caj tsichban_Λjij u t'Λn C'uj ti'ob soc u yacsicob tu yorob u t'Λn Jesús, caj u yesaj ti'ob ich u t'Λn Moisés, bayiri' xan, ich u t'Λnob, a ts'ibta'b ten a mac ts'a'b u tucurob ten C'uj, quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch. ²⁴ Y_Λn jun yarob u winiquirob judío, tsoy yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Pablo rajen caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús, chen ti' y_Λn u jerob, m_Λ' tsoy caj yubajob, rajen m_Λ' ju yacsajob tu yorob. ²⁵ A mun m_Λ' ju yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús, m_Λ' quet yorob ich u yet winiquirob judío, m_Λ' ja wirej, u c'at u binob ich yatochob, quire' yubob ya'ara' ten Pablo:

—M_Λ' wa jach taj u t'Λnob a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichar a ba' u c'at C'uj? Raji' Isaiás, a mac ts'a'b u t'Λnin ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj u ya'araj:

²⁶ Joq'uen arej ti' a je' u winiquirob judíojo', cax tu y_Λnob. Ca' a wa'arej ti'ob: Cax u burur q'uin ca wu'yiquex in t'Λn m_Λ' a y_Λny_Λn najtiquexi'. Cax u burur q'uin ca wiriquex ta wichex m_Λ' a y_Λny_Λn najtechex a ba' ca wiriquex ta wichex. ²⁷ Chich a jo'rex, rajen m_Λ' a quibiquexi', m_Λ' ja najtiquexi'. M_Λ' a c_Λx_Tex

a wirex soc a c'axiquex ta
worex ca' a p'atex u c'asir tu
ca manex. Rajen C'uj, mΛ' u
ruc's a si'pirex. Baxuc caj u
ya'araj Isaías uch.

²⁸ Rajen u'yex ba' quin wac techex.
Naj techex a jera', baje'rer, u t'Λn
C'uj bin u ca' u tsec'tej ich a mΛ' u
winiquirob judío. Bin u ca' u yubob
bic C'uj caj u jawsaj u si'pirob. Jach
taj, a mΛ' u winiquirob judíojo' bin
u ca' u c'Λmicob u t'Λn C'uj. Baxuc
caj u ya'araj Pablo ti' u winiquirob
judío a tarob tu yatoch.

²⁹ Caj ts'oc ya'aric Pablo aro'.
C'am caj pacran t'Λnajob u
winiquirob judío, c'am caj u nun-
quob u t'Λn ich u yet winiquirob
judío, barej caj rΛc joc'ob.

³⁰ Tiri' p'atij Pablo ich u cajar
Roma, toc nupa'an ca'tur yaxq'uin.
Caj u mΛjantaj yatoch quir u cΛjtar,
u bΛjiri' caj u bo'otaj yejer u taq'uin
a caj u jaraj tu cu beyaj. A mun caj u
c'uchur tu yatoch cu rΛc acsaj tu ya-
toch. ³¹ MΛna' mac caj u ma'quintaj
Pablo, rajen Pablo caj u tsicbΛtaj
bic C'uj cu bin u reyinticob. Chich
yor Pablo caj u camsaj u t'Λn u Jaj
Ts'ur Jesucristo.

**A JE' JU'UNA', RAJI'
TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH U
CAJAR ROMA. RAJI'
TU TS'IBTA PABLO
ROMANOS**

Pablo cu ts'ibtic ti' a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Roma

¹ A teno' Pablojen, a quin ts'ibtic techex, a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Roma. A teno', quin beyaj ti' Jesucristo. A C'ujo', caj u teten soc raji' yajtseq'uiren C'uj soc ca' xiquen in tsec'tej u jach tsoyir u t'Λn C'uj.

² A mac a caj u ts'ibtajob u t'Λn C'uj a ucho' caj u ts'ibtajob a ts'a'b u tucurob ten C'uj, a tarij ich yorob. Rajen caj u ts'ibtajob caj ya'arob uch: "Je' u tar ich yoc'ocab, a je' u jach tsoyir u t'Λn C'uja', a ca' bin c'uchuc tu q'uinin." MΛ' ja wirej, u bajiri' C'uj caj u ya'araj ti'ob, ca' ts'ibtac u t'Λn ten a mac a ts'ab u tucur ten C'uj uch. ³ U jach tsoyir u t'Λn C'uj cu camsico'onex u parar C'uj, Jesucristo, a mac ic Jaj Ts'urirex. Barej, caj tarij uch Jesucristo ich yoc'ocab, caj rocha'b ten u nΛ' an ten bic chan och. A Davido', ra' u nunquir Jesucristo. A Davido', raji' rey a ucho', raji' u rey u winiquirob israel. ⁴ MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, caj u ric'saj Jesús caj quimij. A baywo', caj esa'b ten C'uj ti' tu cotor mac wa Jesucristo jari' raji' u parar C'uj, ra' a jach chich u muc'o'. ⁵ Quire' Jesucristo, a C'ujo' caj u yajquin ten caj u teten soc yajtseq'uiren soc in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor mac. MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u tuchi'ten soc in tsec'tic soc a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab je' u yacsicob tu yorob, quire' tan u quibicob ti'. ⁶ Baxuc a techexo',

a ti' yΛnechex ich u cajar Roma, quin wa'aric techex, a C'ujo', caj u tetechex soc raji' yΛninechex Jesús.

⁷ A teno', quin ts'ibtic techex, a mac yajbir ten C'uj, ich u cajar Roma. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u tetechex soc raji' yΛninechex C'uj. A teno', in c'at C'uj ca' u yirechex tsoyechex, ba'iri' xan, a teno', in c'at u yiriquechex Jesucristo tsoyechex xan. A teno', in c'at ti' C'uj quet yejer Jesucristo ca' u ts'a techex soc mΛna' ba' ca tucriquex.

Pablo u c'at yiric u cajar Roma

⁸ PΛyber, quin yΛn aric techex. Quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj ti' in wet acsa'orirob a ti' yΛnob ich u cajar Roma." A teno', caj in wa'araj baxuco', quire' tu cotor mac tu caja'anob, quire' cu manob u juminticob bic tabar caj a wacsex ta worex ti' Cristo. ⁹ Quire' a C'ujo', yer mΛ' jin tus, mΛ' ju ts'ocar in chich beyaj ti' C'uj, tu quin tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo. A C'ujo', yer yubic quin t'Λnic, raji' ra' quin t'Λnic, ca' u yamtechex. ¹⁰ In c'atic xan, jaj ix tΛcoj, wa cu cha'ic in tar tu yΛnechex soc in wiriquechex baje'rer. MΛ' ja wirej, jach uch, in c'at in tar in wirechex. ¹¹ Quire' a teno', in jach c'at in bin tu yΛnechex, soc in yamtiquechex, ca' chichac a worex ti' C'uj, soc ca bin a qui' acsex ta worex ti' Cristo. ¹² MΛ' ja wirej, a teno' in c'at in tar in wiriquechex soc ic pacran chichquintiquex ij corex soc ij qui' acsiquex tij corex.

¹³ Chen a teno', in c'at a werex, in wet acsa'orirex, jach ya'ab u tenin in c'at in tar in wiriquechex. Chen mΛ' c'ucha'an in wor in tar. A teno', in jach c'at in bin soc in tsec'tic u t'Λn C'uj ti' mac tu yΛnechex, soc jaj ix tΛcoj a mac ti taro', je' u yacsicob tu yorob ti' Cristo, an ten bic caj in tsec'taj uch ti' a mac, a mΛ' ju

winiquirob judío, jeroj, caj u yac-sob tu yorob ti' Cristo. ¹⁴ A C'ujo', caj u ya'araj ten in tsec'tej u t'ʌn ich a mac a cʌja'an ich u cajarob, cax ich a mac a cʌja'an ich u corob. Ca' xiquen in tsec'tej u t'ʌn ich a mac yerob u ju'unin, cax ich mac a mʌ' yerob u ju'unin. ¹⁵ Rajen a teno', in jach c'at in tsicbʌtej techex xan, u jach tsoyir u t'ʌn C'uj techex ich u cajar Roma.

Ujach tsoyir u t'ʌn C'uj jach chich u muc'

¹⁶ Quire' a teno', mʌ' jin c'ʌs ch'a'ej suraquir chichin, ti' u jach tsoyir u t'ʌn Jesucristo. A mac a cu yubic a je' t'ʌna', a C'ujo', cu yʌnxchun u beyaj yejer u muc' soc u taquic tu cotor mac, a cu yacsic tu yor ti' Cristo. Mʌ' ja wirej, a C'ujo', u bat'an c'at u yʌn iric u winiquirob judío, ca' u yacsej tu yorob, pachir xan, robob a mac a mʌ' ju winiquirob judío xan. ¹⁷ Mʌ' ja wirej, a C'ujo', caj u yesaj to'onex, ca' u ruc'sejic si'pirex, jari' chen wa quij cacsiquex tij corex ti' Cristo, quire' cu ya'aric ich u t'ʌn C'uj uch: "A mac a cu yacsic tu yor ti' C'uj, jari' cu bin ruc'sa'bir u si'pir ten C'uj soc u cuxtar." Baxuc cu ya'aric ich u t'ʌn C'uj uch.

Tu cotor mac cʌja'an ich yoc'ocab, rʌc yʌn u si'pirob

¹⁸ Quire' a C'ujo', a ti' cʌja'an ich ca'an'an, caj u yesaj, raji' je' u ts'ic u muc'yaj a mac a cu manob tu sipir. Mʌ' ja wirej, robob, a cu manob tu c'asir, mʌ' ju tarob tu yʌn ic Jaj Ts'urirex, mʌ' ju cha' u jerob mac u yubicob u tajir, a ti' yʌn ich u t'ʌn C'uj. ¹⁹ Quire' robob, c'ucha'an yorob soc yerob biquira' C'uj. Mʌ' ja wirej, a C'ujo', caj u yesaj ti'ob biquira' C'uj. ²⁰ Mʌ' ja wirej, cax mʌ' c'ucha'an ij corex ij quiriquex C'uj. Chen ra' u q'uinin caj beta'b yoc'ocab ten C'uj, jach chʌca'an ij quiriquex biquira' C'uj, quire' a tu cotor caj u betaj C'uj. Toc irir C'uj,

yʌn u muc', a mʌ' biq'uin cu xupur u muc'. Rajen mʌ' c'ucha'an ij corex ij carex mʌ' ij querex biquira' C'uj. ²¹ Cax robob yerob ti' yʌn C'uj, mʌ' ju ya'arajob ti' C'uj, wa raji' jach carem. Bayiri' xan, mʌ' ju ya'arob: "Bayo' C'uj quire' tu cotor a ba' ca ts'ic tenob." Cax a ba' cu tucricob, jach jot, rajen baje'rer, cu manob ich yac'birir. ²² Cu tus aricob: "In jach ne'erob ba'." Chen u bʌjiri' chichquint u jo'rob. ²³ Quire' baxuc caj u tucrajob, rajen caj p'ʌtajob u c'ujinticob C'uj, a mac jach caremo', a mac a mʌ' ju quimin xan. Caj u tus c'ujinticob u yochir mac, a cu quimino'. Baxuc xan, a yʌn u xic' bʌc', caj u tus c'ujintob, baxuc xan, a cu xʌctar ru'umibʌc', baxuc xan, a bʌc' a com yoco' a cu man, ra' caj u tus c'ujintob.

²⁴ Rajen a C'ujo', caj u p'ʌtaj tu c'asir an ten bic caj u pachtob tu yorob. Robob caj u pacran betajob a ba' jach c'as, yejer u bʌjiri'ob u winquirirob. ²⁵ Rajen C'uj, caj u p'ʌtaj u betajob a baxuc aro' quire' caj u rʌc p'ʌtajob u tajir u t'ʌn C'uj, a tan u yacsicob tu yorob ti' a ba' mʌ' taji'. Mʌ' ja wirej, robob caj u c'ujintob a ba' beta'b ten C'uj, chen mʌ' ju tucrajob C'uj a mac a caj u betaj tu cotor ba'. Mʌ' ja wirej, raji' C'uj jach manan tsoy munt q'uin.

²⁶ Quire' robob caj u tus c'ujintob a ba' beta'b ten C'uj, chen mʌ' ju c'ujintob C'uj, a mac a caj u betaj aro', rajen C'uj caj p'atob soc u pʌyicob u si'pir an ten bic caj u pachtaj tu yorob. Rajen a xquico', u c'at u yet xquiquir, quire' mʌ' ju c'at u mam. ²⁷ Quet bayiri' xan, caj u betaj a xibo' xan. Raji' mʌ' ju c'at u ch'ic u rac', quire' cu jach pachtic tu yorob yiric u yet xibir. Quire' cu pacran iricob u yet xibir, rajen caj u jach c'asquintaj u winquirirob, quire' a ba' caj u betob jach c'as. ²⁸ Quire' robob mʌ' ju c'atob, ca' u ts'urinte' C'uj tu yorob, rajen

C'uj caj p'atob soc cax u ts'urintob u c'asir u tucurob, rajen mΛ' ju ch'aj u suraquiob quir u beticob a ba' mΛ' tsoy u beticob. ²⁹ MΛ' ja wirej, jach manan caj u cΛxtob u si'pirob. Jeroj, caj u yirob u rac'ob cax mΛ' ju ch'aj u raq'uintob xquic, mΛ' ju mΛmintob xan. Jeroj, caj u pΛyob u si'pirob, jeroj, caj u pachtob u ba'tac u rac'ob soc ra' yΛnin u ba'tac. Jeroj, caj u pachtob u c'asirob bar mac. Jeroj, pacran q'uexij yorob. Jeroj, caj u pacran quinsob u bΛjob. Jeroj, caj u pacran nuncob u t'Λnob. Jeroj, caj u tus arob ti' u rac'ob. Jeroj, caj p'actob u rac'ob. Jeroj, caj u tus tsicbΛtob ti' u jer mac. ³⁰ Jeroj, caj u pΛc'ob u pachob u rac'ob. Jeroj, caj u p'actob C'uj. Jeroj, caj u p'astob mac. Jeroj, u c'at ba' ti' u nonoj bΛjiri'ob. Jeroj, u bΛjiri'ob cu ya'aricob tsoyirob u bΛjob. Jeroj, cu cΛxticob bic tabar u yacsicob ti' u jer u c'asirob. Jeroj, mΛ' ju sΛjtbob u tet yejer u nΛ'. ³¹ Jeroj, mΛna' ba' caj u najtob. Jeroj, jach manan u tusob. Jeroj, mΛ' ju c'Λs yajquintob mac. Jeroj, mΛ' ju jawsob u si'pir u rac'ob, cax chichin u sipir u racob. Jeroj, mΛ' ju tucraj u rac'ob, cax yirej yaj u rac'ob. ³² Baxuc cu beticob, cax yerob caj ara'b ten C'uj ca' u bo'otob u bo'orir u si'pirob. Robob, mΛ' jari' cu pΛyic u si'pirob, chen robob jach qui' yorob yejer mac a cu pachticob u manob tu c'asirob an ten bicob u naj pachticob u manob tu c'asirob.

2

A C'ujo' taj cu bin u ta'quic u jo'r mac

¹ Arej in wa'arej ti' a mac a cu pΛq'uic u pach tu cotor mac, wa yΛn u si'pir. Raji' mΛ' c'ucha'an yor ya'aric a ju bΛjiri'o': "A teno', quij, mΛna' in si'pir", quij, cax maqui'. MΛ' ja wirej, a ba' cu betic mac baxuc ra'iri' cu betic xan. Raji' cu ya'aric: "MΛ' tsoy a ba' ca betej",

quij, baxuc ra'iri' mΛ' tsoy a ba' cu betic xan. ² Chen ij querej wa C'uj cu ya'aric mac a cu betic baxuc aro' toc yΛn u si'pirob. Bayiri' xan, ij querej a ba' cu ya'aric C'uj raji' taj. ³ Rajen tu cotor mac mΛ' tsoy ju tus tucric wa mΛ' ju bin u bo'otob u bo'orir u si'pirob. Je' u bo'otob u bo'orir u si'pirob, quire' an ten bic raji' caj u tacaj u jo'r u rac'ob, baxuc C'uj cu bin taquic u jo'rob xan. MΛ' ja wirej, quet bayiri', caj betob xan. ⁴ Quire' raji' mΛ' ju yirej wa jach tsoy a C'ujo', mΛ' yer xan wa C'uj cu muc'tic ba', quire' jach nema' bic a C'ujo', rajen ix tΛcoj mΛ' ju tucrej C'uj. MΛ' ju yirej, rajra' nema' bic C'uj quire' cu pajic u q'uinin ca' bin u c'axej yor mac, soc u p'Λtic a c'aso'. ⁵ Chen raji' mΛ' ju yubaj a ba' cu ya'aric C'uj, mΛ' u c'at u c'axic yor, rajen cu jach t'ajar u bo'orir u si'pir, bin u ca' u c'Λmej ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn. ⁶ A ra' u q'uinin tuno', cu bin ts'abir ten C'uj ti' jujunturo'onex a ba' jach taj an ten bic caj ic betex te' ich yoc'ocab uch a cuxa'ano'onex uch. ⁷ A C'ujo', je' u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin, wa rajra' ic manex tu tsoyir, quire' ij c'at ij cuxtarex ich ca'anan. Jeroj, wa quic manex tu tsoyir, a C'ujo', je' u qui' acsico'onexe' soc ij cuxtarex munt q'uin. ⁸ Chen a C'ujo', bin u ca' ts'ictar yejer a mac a cu ya'arico' nojnoj u bΛjiri' cu tucric. Rajen bin u ca' ts'abir u muc'yaj ten C'uj, quire' mΛ' ju quibaj u tajir u t'Λn C'uj, chen cu man tu c'asir. ⁹ Tu cotor mac a yΛn u si'pir ich yoc'ocab, cax u winiquirob israel bin u ca' ts'abir u muc'yajob ten C'uj, quire' ra' tu yΛn u'yob u t'Λn C'uj uch, pachir a mΛ' ju winiquirob israel cu bin ts'abir u muc'yaj ten C'uj. ¹⁰ Chen a mac a cu manob tu tsoyir, a C'ujo' je' u yiric neno'j. A C'ujo', je' u tucric jach tsoy, rajen cu bin u quitar u yor, quire' mΛna' ba'

cu tucric. Baxuc cu bin yubicob, cax u winiquirob israel, cax mΛ' ju winiquirob israel.

¹¹ A C'ujo', quet u rac iric tu cotor mac, quire' tac quet cu bin bo'tbir. ¹² Robob, a mac a mΛ' yerob u t'Λn C'uj a caj u ts'ibtaj Moiséso', wa yΛn u si'pirob, bin u ca' ts'abir u muc'yajob ten C'uj, chen mΛ' ju tocar u jo'rob ten u t'Λn Moisés. Wa caj u pΛyajob u si'pirob a mac a toc yΛn a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, ra' cu bin taquic u jo'rob, u t'Λn Moisés. ¹³ MΛ' ja wirej, a C'ujo', mΛ' c'ucha'an yor ya'aric taj yor a mac a mΛ' u quibej, a cu chen u'yic u t'Λn Moisés, chen mΛ' ju betej a ba' cu ya'aric. Chen a C'ujo', c'ucha'an yor ya'aric ti' mac, taj yor a cu quibic a ba' cu ya'ara' ti'. ¹⁴ Iric a mac a mΛ' ju winiquirob israel. Robob, mΛna' ti' u t'Λn Moisés, chen yΛn q'uin robob cu beticob a ba' cu ya'aric ich u t'Λn a caj u ts'ibtaj Moisés. Quire' tu yorob, yerob a ba' jach tsoy. Rajen a ba' cu tucricob, ra' u t'Λn Moisés ti'ob. ¹⁵ A mac a mΛ' ju winiquirob israel wa cu beticob a ba' jach tsoyo', ra' cu yesic yerob tu yorob a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés. MΛ' ja wirej, robob yerob tu yorob, wa ber cu beticob a tsoyo', yerob xan, wa ber cu beticob a c'aso'. Bayiri' xan, yΛn q'uin cu tucricob: "Biquinin caj in betaj c'as?" YΛn q'uine', yerob caj u betob a tsoyo'. ¹⁶ MΛ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj, raji' cu bin joc'sic u parar Jesucristo, soc raji' cu bin u ts'ic u muc'yaj ti' a mac a cu manob tu c'asir, cax a ba' caj u muc u betob. Baxuc caj ya'araj ich u jach tsoyir u t'Λn C'uj, a caj in tsec'taj uch.

U winiquirob israel yejer u t'Λn a ts'ibta'b ten u nunquir Moisés

¹⁷ Arej in wa'arej techex a mac u winiquirob israel. Raji' cu tucric tu qui' cΛnantaj a ba', caj u ts'ibtaj u nunquir Moisés uch, rajen u nonoj

ba'jiri' cu tus tsicbar u ba'jiri' tus a'aric wa jach manan yajbir ten C'uj. ¹⁸ Raji' a'arej xan, yer a ba' u c'at C'uj. Raji' a'arej xan, yer a ba' tsoy u betic, bayiri' raji' a'arej xan, yer a ba' mΛ' tsoy u betic, quire' caj u cΛnaj a ba' caj u ts'ibtaj u nunquir Moisés uch. ¹⁹ U ba'jiri' cu tus tucric yer bic tabar u camsic a mac a mΛ' yer u t'Λn Moisés. Raji' a'arej bin u ca' u sasiqunt u tucur a mac an ten bic ti' yΛnob ich yac'birir, quire' mΛ' yerob C'uj. ²⁰ Raji' cu tus tucric cu camsic a mac a mΛ' yerob ba' ti' C'uj. Raji' cu tus tucric, wa c'ucha'an yor u camsic a mac a mΛ' camsa'b ti' a ba' ti' yΛn ich u t'Λn C'uj. Raji' cu tus tucric ca' bin u pΛy u berob a mac a mΛ' toy u qui' cΛnob, quire' raji' u tus yer a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj a uchbeno', a ba' tsoy ca' u cΛnej mac. ²¹ Jaj ix tΛcoj, wa ber cu camsic mac, tin t'Λn, u ba'jiri' mΛ' toy u qui' cΛni' a ba' cu camsic. Raji' cu tsec'tic tu cu c'ujinticob C'uj wa mΛ' tsoy u ya'aric ba', jaj ix tΛcoj u berer ya'aric ba'. ²² Raji' u winiquirob israel, a cu ya'aric wa mΛ' tsoy mac u pΛyic xquic, a yΛn u mamó', chen tin t'Λn, raji' cu pΛyic xquic a yΛn u mamó'. Bayiri' xan, raji' cu ya'aric mΛ' tsoy tu t'Λn wa mac cu betic u tus c'uj. Chen tin t'Λn, raji' u berer ya'aric a ba' ti' yΛn tu cu binob u tus c'ujinticob c'uj, a mac a mΛ' yerob C'uj, a ba' mΛ' tsoy tu t'Λn. ²³ Cu yubic jach tus carem, quire' yΛn ti' a ba' ts'ibta'b ten u nunquir Moisés, chen mΛ' ju betic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, rajen cu p'astic C'uj. ²⁴ Raji' u winiquirob israel caj u tus betob a ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj tu caj u ya'araj: "Quire' ra' u sipirob u winiquirob israel, rajen p'asta'b ti' C'uj ten a mac a mΛ' ju winiquirob israel." Baxuc caj ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj uch.

²⁵ Tin t'Λn, wa caj u quibaj a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, jach

tsoy cu bin yubic tu yor a mac u winiquiob israel. Chen wa mΛ' ju quibej a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés, a ray u q'uinino', caj waysa'bob ti' mΛ' ju winiquiob israel. ²⁶ Bayiri' xan, a mac a mΛ' ju winiquiob israel bin u ca' waysa'birob irej wa ju winiquiob israel. Baxuc cu bin tar ti', wa cu quibic a ba' ts'ibta'b ten Moisés. ²⁷ MΛ' ja wirej, a techexo', u winiquirechex israel, bin u ca' tacbir a jo'rex ten a mΛ' ju winiquiob israel, soc u ts'abΛr a muc'yajex ten C'uj. Quire' a techexo', mΛ' ja quibex a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés, cax toc yΛn techex toc rΛc ts'iba'an u t'Λn Moisés, cax caj a c'Λmex a ts'iriquex a bΛq'uerex an ten bic caj ya'araj C'uj uch. MΛ' ja wirej, robob a mΛ' ju winiquiob israel caj u quibob a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés, cax mΛ' tu c'Λmaj u ts'iric u bΛq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquiob israel, rajen je' u taquicob a jo'rex a mΛ' u winiquiob judío. ²⁸ MΛ' raji' yΛnin C'uj, cax u parar u nunquir Abraham, cax ir bajen u wich u winiquiob israel, mΛ' raji' yΛnin C'uj. MΛ' raji' yΛnin C'uj quire' caj u c'Λmaj u ts'iric u bΛq'uer an ten bic nanij cu betic u winiquiob israel. ²⁹ U'yex ba' quin wac, a werex wa mac raji' yΛnin C'uj, raji' a yΛn C'uj tu yor. A baxuco', jach taj ts'ira'an u bΛq'uer an ten bic nanij cu betic u winiquiob israel, a ra' u q'uinino' cu beyaj C'uj tu yor yejer u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, robob jach tsoy irir ten C'uj, mΛ' chen ich u rac'ob xan.

3

¹ Wa jach taj aro', bic tabar jach manan tsoy u winiquiob israel, chen u jer a mΛ' ju winiquiob israel mΛ' tsoyi'? Ba'wir tun, cu ts'iricob u bΛq'uerob an ten bic nanij cu beticob u winiquiob israel? ² MΛ' ja wirej, jach manan tsoy ti'ob. Quire' a C'uj, caj u

bat'an ts'aja ti'ob u winiquiob israel u t'Λn soc u qui' cΛnanticob.

³ Chen wa yΛn jun yarob u winiquiob israel mΛ' ju quibob C'uj, ca tucriquex wa C'uj mΛ' ju bin u nup'sic a ba' caj u toc araj ti'ob uch, cax a jun yarob u winiquiob israel mΛ' u quibobi'? ⁴ Aro' mΛ' taji', a C'uj, taj cu tsicbar, cax wa mac cu tus. Quire' baxuc tu ts'iba'an tu cu ya'aric a mac ts'ab u tucur ten C'uj a tarij tu yor:

A ba' cu ya'aric C'uj cu joc'ar u tajir.

Baxuc je' u joc'ar u tsoyir cax cu taquicob u jo'r.

Baxuc ts'iba'an uch.

⁵ U'yex ba' cu ya'aric a mac chich u jo'ro' baje'rer: "Wa ra' cu yesic taj yor C'uj, tu quin man tu c'asir biquinin cu coyen taquic in jo'r quir in muc'yaj, rajen mΛ' tsoy a C'uj", baxuc cu tus a'aric a mac chich u jo'ro'. ⁶ Wa jix tΛcoj cu coyen taquic u jo'r mac C'uj. Je' wa ju c'uchur u yor C'uj u ta'quic u jo'r mac tu cotor a yΛn u si'pir? MΛ' ju c'uchur u yor C'uj u ta'quic u jo'r mac.

⁷ U'yex ba' cu ya'aric a mac a chich u jo'ro': "A C'uj, quij, mΛ' ju yΛn ts'ic in muc'yaj quire' quin tus. Baxuc cu tus aric mΛ' ja wirej, quire' quin tus, raji' cu yesa'r ti' mac bic tabar jach carem C'uj, bayiri' xan, bic tabar jach taj u t'Λn", baxuc cu tsicbar a mac a chich u jo'ro'. ⁸ Rajen, raji' cu ya'aric: "Cax manex tic si'pirex, quire' jach tsoy ca' ij quesex jach taj C'uj", baxuc cu tus a'aric. Bayiri' xan, cu tus pΛq'uicob in pach quire' cu ya'aricob baxuc quin camsic xan, aro' mΛ' taji'. Jach tsoy, ix tΛcoj ca' ts'abΛc u muc'yaj ten C'uj ti'ob, quire' c'as cu tucricob ten, quij Pablo.

Tu cotoro'onex rΛc yΛn ic si'pirex

⁹ Bic tabar tune', a tenob u winiquirenob israel jach manan tsoyenob quire' u winiquirenob israel, chen u jer mac, a mΛ' ju

winiquirob israel, mΛ' tsoyi'. MΛ' taji', quire' tic toc araj techex wa tu cotoro'onex yΛn ic si'pirex, cax u winiquiren israel, cax mΛ' ju winiquiren israel. ¹⁰ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch xan:

A te' ich yoc'ocab, quij ya'ar C'uj, mΛna' mac taj yor, turiri'.

¹¹ MΛna' mac u c'at yer a ba' u c'at C'uj, mΛ' u c'at u yet man yejer C'uj xan. ¹² Caj u ρΛc p'Λtob a ba' caj ya'araj C'uj quir u bin ich u jer tus c'uj. MΛna' mac cu man tu tsoyir, turiri'. ¹³ An ten bic u mucnΛj tu cu muquicob u baquer mac, baxuc u chi'ob mac, irej wa tu' u chi'ob, quire' cu cΛΓΛXT'Λnticob mac. Robob tu cu tsicbarob yejer mac, cu tusaricob mac. U t'Λnob a cu tsicbarob a cu joc'ar tu chi'ob, irej u yΛquir u coj can, ra' irej wa cu quinsicob mac. ¹⁴ Robob nanij cu cΛΓΛXT'Λnticob mac, bayiri', nanij u ts'ictarob. ¹⁵ U chen c'at u quinsicob u jer mac. ¹⁶ Cax tu cu binob cu choquinticob u yor mac. ¹⁷ MΛ' ju sisquinticob u yorob mac tu cΛja'anobi'.

¹⁸ MΛ' ju sΛjticob C'uj.

Baxuc caj ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj uch ti' mac.

¹⁹ A to'onexo', ij querex a ba'tan tu ya'aric C'uj, aro' cu ya'aric biquir a' u winiquirob israel. A baywo', mΛ' c'ucha'an yor u tusaricob: "A tenobo', mΛna' in si'pirob." MΛ' ja wirej tu cotor mac bin u ca' ΛcΛtan ti' C'uj, soc u nunquicob ti' u si'pirob. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés, a ba' cu sayΛrob tu pachob u cΛnicob u winiquirob israel. Ra' cu ya'aric bic tabar ca' cuxracob. ²⁰ Rajen mΛna' mac c'ucha'an yor ya'arej: "Taj in wor ΛcΛtan tu wich C'uj, quire' caj in toc betaj tu cotor a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés." MΛ' ja wirej, a ba' ts'iba'an ich u

t'Λn Moisés cu chen esic to'onex bic tabar quic manex tu c'asir.

A C'ujo' cu chen taquico'onex wa quij cacsiquex tij corex ti'

²¹ Chen bajer'er C'uj caj u yesaj to'onex bic tabar u ruc'sic ic si'pirex tic pixamex. MΛ' ra' u t'Λn Moisés a cu sayΛrob tu pachob u cΛnicob u winiquirob israel. Chen ich a ra'iri' u t'Λn, a xibo', a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'ob caj u ts'ibtob je' u taquico'onex C'uj biquine'. ²² Chen bajer'er, tu cotor mac a cu quibic Jesucristo, a C'ujo' cu ruc'sic u si'pir tu pixam. Baxuc cu bin u betic ti' a mac a cu quibic, quire' a C'ujo', p'eri' yirico'onex an ten bic mac a yΛn u si'pirob. ²³ MΛ' ja wirej, biquinin C'uj p'eri' yirico'onex? Quire' tu cotoro'onex caj ij cacsex ic si'pirex. Rajen, a C'ujo', mΛ' c'ucha'an yor ya'arej: "Jach tsoyechex", quire' mΛna' mac cu man tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at. ²⁴ Quire' ra' tu yajquin to'onex an ten bic tsoy tu t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, caj u sija to'onex u cuxtar munt q'uin a ra' u q'uinino' caj ij cacsaj tij corex ti' Jesucristo. MΛ' bo'orir u ca', quire' Jesús caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. ²⁵ Quire' a C'ujo' caj u taco'onex. MΛ' ja wirej, u bΛjiri' Jesús, caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. Rajen mΛ' ju bin ts'abir ic muc'yajex quire' joc' u q'uiq'uer Jesús to'onex, caj quimij to'onex. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u c'ubaj Jesús quir u quimin soc u jawsic ic si'pirex wa quic chen acsic ij corex ti'. A baywo', C'uj caj u yesaj to'onex bic jach taj u yor a ra' u q'uinin caj u muc'taj u si'pirob a mac cuxa'anob uch, a mac a mΛ' ju quibob C'uj uch. ²⁶ Barej, caj quimij Jesús ich cruz, aro' cu yesic bic tabar caj u yajquin to'onex C'uj, quire' u c'at ij querex tsoy cu betic a C'ujo', bayiri' xan, cu ruc'sic u si'pir a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo.

²⁷ Quire' Jesucristo, caj u ruc'saj ic si'pirex, rajen quij cacsiquex tij corex ti'. Rajen mΛ' c'ucha'an ij corex ca' ij carex: "In bΛjiri' quin taquic in bΛj tuj in quibaj a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés." Raji' mΛ' ju bin u taquic mac. ²⁸ Tij toc u'yex bic tabar C'uj cu bin u ruc'sic to'onex ic si'pirex, wa quij cacsiquex ij corex ti' Cristo. MΛ' jij cu'yex wa C'uj cu bin u ruc'sic to'onex tic si'pirex, wa quij quibiquex u t'Λn a tu ts'ibtaj Moisés uch.

²⁹ Ca chen tucriquex wa C'uj, raji' C'uj chen ti' u winiquirob israel? MΛ' wa raji' u C'uj xan, cax mΛ' ju winiquirob israel? Raji' jach taj, raji' xan, u C'ujir, cax ti' a mac a mΛ' ju winiquirob israel. ³⁰ Quire' turiri' C'uj yΛn, rajen a C'ujo' c'ucha'an yor yiric mac taj yor, a cu yacsic tu yor ti' Cristo, cax u winiquirob israel, cax wa mΛ' ju winiquirob israel. ³¹ Rajen, mΛ' taji' u mac cu ya'aric to'onex caj ic p'Λtex a ba' ts'ibta'b ten Moisés ra' u q'uinin caj ij cacsajex ij corex ti' Jesucristo. MΛ' ja wirej, ra' u q'uinin caj ij qui' acsex ij corex, jeroj ra' u q'uinino' caj yΛnxchun ij quibiquex C'uj.

4

Ba' cu camsico'onex u nunquir u winiquirob israel, u c'aba' Abraham

¹ Ca' ij tucrex baje'rer ic nunquirex Abraham. ² MΛ' ja wirej, u winiquirob israel cu tus tucricob C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor u nunquirob Abraham, quire' u bΛjiri' a ba' caj u betaj uch, rajen c'ucha'an yor C'uj yiric Abraham taj yor. Wa taj a ba' cu ya'aricob u winiquirob israel ti' Abraham, jeroj c'ucha'an yor u tajquintic u yor. Chen mΛ' taji', quire' mΛ' c'ucha'an yor u tajquintic u yor, quire' u bΛjiri' u beyaj a baxuco'. Rajen mΛ' c'ucha'an yor ya'aric

baxuc ti' C'ujo'. ³ U'yex ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Ra'iri' u q'uinino', caj irir ten C'uj taj yor Abraham barej caj u yacsaj tu yor", baxuc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' Abraham uch. ⁴ Ca' ij cΛnex ba' cu camsico'onex a je' ra'. A mac a cu beyaj ti' u jer mac ca' bo'otac. MΛ' c'ucha'an yor ya'arej: "Sijbir ten a je' taq'uina'." Quire raji' cu c'Λmic u taq'uin, quire' ra' u bo'orir u c'Λb ti' u beyaj. ⁵ Chen C'uj, mΛ' ju ya'araj wa ca' ic betex a tsoyo', quir u rΛc ruc'sic ic si'pirex, quire' jach tsoy tu t'Λn caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' caj ij cacsex ij corex ti' Cristo. ⁶ Baxuco', caj u ya'araj ic nunquirex David uch, caj ya'araj: "Jach qui' yor a mac a ara'b ten C'uj, mΛna' u si'pir, cax mΛna' yutsir caj u betaj quire' toc ten C'uj." ⁷ MΛ' ja wirej:

Jach qui' yor caj u yubaj mac caj jawsa'b u si'pir ten C'uj. Jach manan qui' yor caj u yubaj mac ruc'sa'b u si'pir ten C'uj xan. ⁸ Jach qui' yor caj u yubaj mac mΛ' ju tocar u jo'r ten C'uj quire' cax yΛn u si'pir.

Baxuc caj u ya'araj David uch.

⁹ U'yex ba' quin c'atic techex. Je' wa ju chen u'yic qui' yor u winiquirob israel, an ten bic caj ya'araj ic nunquirex David uch? MΛ' wa ju bin yubic u qui'tar yor a mac a mΛ' ju winiquirob israel? Baje'rer, ca' ij c'Λ'otex ti' u nunquirob u winiquirob israel, u c'aba' Abraham. Ic toc erex, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor Abraham. ¹⁰ Barej, caj ara'b ten C'uj c'ucha'an yor yiric wa taj yor Abraham, caj ts'oc wa ju c'Λmic Abraham u ts'iric u bΛq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel pachir. MΛ' ja wirej, mΛ' toy u c'Λmaj Abraham u ts'iric u bΛq'uer caj ara'b ten C'uj Abraham. C'ucha'an yor yiric taj

yor Abraham, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. ¹¹ MΛ' ja wirej, pachir Abraham caj u c'Λmaj u ts'iric u bΛq'uer quir u yesic jeroj tajij yor ΛCATAN tu wich C'uj. Chen c'aj techex, bat'an tajij yor Abraham, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, ra' pΛyber, rajen pachir caj u c'Λmaj u ts'iric u bΛq'uer, soc ij querex wa taj yor Abraham. Rajen xan, ara'b ti' Abraham, raji' u tet tu cotor a mac a cu yacsicob tu yor, cax mΛ' toy u c'Λmob u ts'iric u bΛq'uerob an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel. MΛ' ja wirej, caj u chen acsob tu yorob. ¹² A Abrahamo', raji' irej wa ju tet a mac a caj u c'Λmob u ts'iric u bΛq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel. Chen raji' mΛ' irej wa ju tet ti'ob cax tu c'Λmajob u ts'iric u bΛq'uerob. Jari' raji' u tetob, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj an ten bic Abraham caj u yacsaj tu yor uch.

A ba' ara'b ten C'uj uch, cu bin u c'Λmic a mac a cu yacsicob tu yorob ti'

¹³ MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u toc araj ti' Abraham yejer u pararob wa cu bin ts'abir ti'ob u ru'umin ich yoc'ocab, quire' caj toc araj ti'ob. Aro' irej an ten bic mac cu p'Λtic u ba'tac ti' u parar, wa ber cu ch'ijirob u pararob. A C'ujo', caj u ts'ajaj u t'Λn ti' Abraham, cax mΛ' tu bet a ba' ara'b ich u t'Λn Moisés uch. Caj u ts'ajaj u t'Λn ti' Abraham, rajen caj u yacsob tu yor, rajen C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor. ¹⁴ MΛ' ja wirej, a mac a cu quibicob u t'Λn Moisés, wa chen ra' cu bin ts'abir u ru'um ich yoc'ocab ten C'uj. MΛ' ba'wir quij cacsiquex tij corex. Jot, a ba' cu toc aric C'uj xan. ¹⁵ Quire' u t'Λn Moisés cu yesic C'uj cu bin ts'abir u muc'yaj a mac a cu manob tu c'asir. MΛ' ja wirej, wa mΛna' u t'Λn Moisés, mΛ' c'ucha'an ij corex ij cariquex wa yΛn u si'pir mac.

¹⁶ Rajen a C'ujo', caj u toc araj ti' mac a cu yacsic tu yor, je' u

bin ts'abir ti' u ru'um ich yoc'ocab quire' caj u toc araj C'uj, quire' tsoy a C'ujo'. A baywo', tu cotor u ca' pararob u pararob u nunquirob Abraham c'ucha'an yorob u c'Λmicob, quire' caj u yacsob tu yorob an ten bic Abraham, cax u winiquirob israel a tu cΛnantajob u t'Λn Moisés, cax a mΛ' ju winiquirob israel. Caj u jach c'Λmob C'uj an ten bic Abraham caj u c'Λmaj C'uj uch. Rajen ij cariquex a Abrahamo', raji' u tet tu cotor an cu yacsic tu yorobe'. ¹⁷ Rajen ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj a ba' ara'b ti' Abraham. Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Abraham: "A teno', quin bin in ca' ric'siquech Abraham, quij ya'ara' ten C'uj, soc tech u nunquirech ti' a mac a cΛja'anob ich ya'ab u ru'umin." Jeroj, Abraham caj u quibaj. MΛ' ja wirej, raji' C'uj, a cu ric'sic mac ich u quimirir a tu quimenobo'. Wa raji' cu chen ts'ic u t'Λnin, a ba' a mΛ' toy tac ich yoc'ocab, je' u joc'ar ich yoc'ocabe'. MΛ' ja wirej, a C'ujo', mΛ' jar u joc'sic ca' cuxrac chan och a mac a mΛ' toy rochac ten u nΛ'.

¹⁸ MΛ' ja wirej, a Abrahamo', caj u ch'uctaj ca' bin ts'abac u parar ten C'uj, cax a Abrahamo', man u q'uinin u pararΛncΛr, quire' toc ch'ijij uch. Abraham caj u quibaj a ba' toc ara'b ti' ten C'uj. Caj u quibaj Abraham, wa raji' je' u pararΛncΛr ya'ab mac ich ya'ab ru'umin, an ten bic C'uj caj u ya'araj ti' wa ber caj ya'araj: "Ra' u q'uinin bin in ca' ric'sech soc tech, u nunquirech a mac a cΛja'anob ich ya'ab ru'umin." Jeroj C'uj caj u nup'saj u t'Λn ti' Abraham. ¹⁹ A Abrahamo', mΛ' tubsa'an yor u ch'uctic a ba' toc ara'b ti' ten C'uj, cax yΛn u cien yaxq'uin xan, cax man u q'uinin u pararΛncΛr, cax yer mΛ' c'ucha'an yor u pararΛncΛr u rac' Sara, mΛ' biq'uin. ²⁰ A Abrahamo', mΛ' ju tucraj chichini', wa mΛ' taj a ba' caj u toc araj C'uj ti'. Chen jach

ts'aja'an yor u qui' acsic tu yor, quire' yer C'uj, je' u nup'sic a ba' caj u toc araj ti'. Jeroj, caj ya'araj Abraham ti' C'uj: "Jach caremech C'uj", quij. ²¹ MΛ' ja wirej, Abraham caj u toc rΛc najtaj wa mΛ' jar u betic a ba' cu toc aric C'uj ti'. ²² Rajen, caj ara'b ten C'uj ti' Abraham, caj c'amij Abraham ten C'uj, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

²³ A rayo', mΛ' chen ts'ibta'b ti' Abraham, mΛ' ra' quir ya'aric wa jach tsoy Abraham. ²⁴ Aro' ts'ibta'b to'onex quir u camsico'onex quir ij cacsiquex ij corex C'uj. C'uj cu ya'aric: "C'ucha'an in wor in wiric taj yor mac a cu yacsic u yor ti' in t'Λn." MΛ' ja wirej, caj ij cacsex tij corex ti' a mac a caj u ric'saj Jesús ich u quimirir, rajen taj ij corex. ²⁵ MΛ' ja wirej, C'uj caj u tuchi't u parar quir u quimin te' ich yoc'ocab. A baywo', caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. Rajen, caj ric'sa'b Jesucristo ich u quimirir soc c'ucha'an yor u c'Λmico'onex, quire' ruc'sa'b ic si'pirex.

5

Jeroj C'uj caj u c'Λmo'onex

¹ C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' tij cacsex tij corex ti'. MΛ' ja wirej, Jesús caj u p'eri'quintaj ij corex ti' C'uj, soc mΛna' ba' quic tucriquex bajere'rer. ² MΛ' ja wirej, C'uj caj u betaj tsoy to'onex, quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. Rajen qui' ij corex quire' ij querex tu quic binex ich u sasirir C'uj. ³ MΛ' chen qui' in worob quire' aro', jach qui' in worob xan, cax a tera' quin muc'yajob. MΛ' ja wirej, in werob a baxuco', cu chichtar in muc'ob ich C'uj soc quin muc'ticob ba', cax a ba' cu tar tin woc'orob. ⁴ MΛ' ja wirej, barej caj chichij ic muq'u'ex tu quic muc'yajex, a ra' u q'uinino', C'uj cu bin ya'aric: "Jach tsoyechex", rajen quic ch'uctiquex C'uj u bin u yacsico'onex ich u

sasirir. ⁵ Quire' baxuco', quic ch'uctiquex, rajen mΛ' jic bin ic ch'ic suraquirex ti' a ba' quic ch'uctiquex ij quirex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, a ts'a'b ten C'uj to'onex, cu ts'ic ic najtex wa C'uj u jach yajo'onex.

⁶ Barej a ucho', mΛ' c'ucha'an ij corex ic p'Λtiquex a c'aso', mΛ' ij querex xan, bic tabar ic taquiquex ic bΛjex, jeroj caj c'uchij tu q'uinin, a toc p'isa'an ten C'uj uch, caj quimij Cristo ti' a mac a mΛ' yerob C'uj. ⁷ Jaj ix tΛcoj, ij querex mac, je' u quimin ti' a mac jach taj yoro'. Chen tin t'Λn, ix ti', mΛna' mac cu quimin ti' a mac a jach tsoy yoro'. ⁸ Chen ti' toy yΛno'onex ich a c'aso', caj c'uchij Cristo quir u quimin to'onex, a baywo', ij querex jach manan u yajo'onex C'uj. ⁹ A baje'rero', C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' tarij Cristo caj joc' u q'uiq'uer caj quimij ich u cruz. Rajen, ij querex Cristo, caj u taco'onex soc C'uj mΛ' ju ts'ictar yejero'onex ca' bin xuruc t'Λn. ¹⁰ A ucho', quire' yΛn ic si'pirex, rajen tic p'actex C'uj. Chen caj quimij u parar C'uj, jeroj sisquinta'b yor C'uj ten Cristo. Jeroj Cristo, caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj, rajen mΛ' ju ts'ajej ic muc'yajex C'uj, quire' riq'uij Jesús ich u quimirir. ¹¹ MΛ' jariri', cax caj u taco'onex tu quic bin ic muc'yajex, bajere'rer, qui' ij corex yejer C'uj, quire' ic Jaj Ts'urirex caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj.

Adán yejer Cristo

¹² Quire' Jesús, caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj, rajen mΛ' ju bin u ts'ajex ic muc'yajex C'uj, a to'onexo', rajen quic bin cuxtarex munt q'uin. MΛ' ja wirej, quire' turiri' mac, Adán xan, raji' ic ch'ic nunquirex, raji' caj u yΛnxchun u yacsic u si'pir te' ich yoc'ocab. Quire' u si'pir ic nunquirex Adán, rajen tij cΛnex,, rajen xan, quire' tij

canex jeroj cu quimin mac quire' yan u si'pirob. ¹³ Cax ma' toy ara'ac ten C'uj Moisés ca' u ts'ibtej u t'an ich u jo'r u witsir Sinaí, te' ich yoc'ocab tu cotor mac cu manob tu c'asir. Chen tu mana' u t'an Moisés, raji' ma' ju tac u jo'r mac, cax yan u si'pirob. Ma' ja wirej, ma' yerob wa yan u si'pirob. ¹⁴ Chen a mac a ma' ju payob u si'pirob an ten bic ic ch'ic nunquirex Adán caj u pay u si'pir. Ma' ja wirej, Adán caj u pay u si'pirob quire' ma' u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Cax ma' baxuc u si'pirob tu cotor mac, robob caj quimob xan, quire' ra' u si'pirob tu ch'ic chun yejer Adán. Rajra' ti' yan u si'pirob a mac hasta c'uchij tu q'uinin caj u ts'ibtaj u t'an C'uj Moisés uch. A Adáno', caj u yanxchun ic si'pirex te' ich yoc'ocab, chen caj tarij Jesús, a mac teta'b ten C'uj tu ch'ic chun tu cotor ba', ra' caj u yacso'onex tu tsoyir C'uj.

¹⁵ A ba' caj u ts'aja to'onex Adán quir ij quiminex u tirir ti', ma' quet yejer a ba' caj u ts'aja to'onex Jesúcristo. Quire' ra' u si'pir Adán, cax turiri' mac, ya'ab mac caj quimob. Baxuc xan ti' Jesucristo, cax turiri' mac, jeroj, caj u ts'a u tsoyir to'onex C'uj, quire' u yajo'onex, jeroj caj taco'onex Jesús. ¹⁶ A Adáno', chen turiri' mac, caj u payaj u si'pir, jeroj caj u rac payaj ic si'pirex tu cotoro'onex, rajen C'uj cu ya'aric: "Tu cotor mac yan u si'pir." A ba' caj u c'asquintaj ic ch'ic nunquirex Adán, a Jesús' caj u toc rac tsoyquintaj a ba' tu betaj Adán uch. Rajen, a ba' caj u betaj Jesús, a C'ujo', c'ucha'an yor jach tsoy yiric. ¹⁷ Quire' ic ch'ic nunquirex Adán, cax turiri' caj u pay u si'pir, jeroj, tu cotoro'onex bin in caj quiminex. Chen baje'rer, quire' u jer mac, raji' Jesucristo, rajen a C'ujo', quire' tsoy tu t'an caj u jaws ic si'pirex. Rajen a

C'ujo', caj u yiro'onex taj ij corex. Rajen tu cotor mac a cu c'amic a ba' jach manan tsoy tu t'an C'uj cu bin u reyinticob C'uj munt q'uin ich ca'anan.

¹⁸ Ma' ja wirej, wa jach taj turiri' mac caj u pay u si'pir, ra' ic ch'ic nunquirex Adán, rajen bin in caj quiminex. Baxuc yejer a jera', u jer mac caj u betaj a ba' taji', raji' Cristo. Rajen a ba' caj u betaj Cristo, a C'ujo' c'ucha'an yor yiric tu cotor mac tsoy yor quire' jawsab u si'pirob, rajen bin u ca' ts'a'bir u cuxtarob munt q'uinob. ¹⁹ Quire' turiri' mac ma' ju quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj, rajen caj u yacsaj u si'pirob tu cotor mac, rajen tu cotor mac cu manob tu c'asir. Baxuc xan, ti' u jer mac turiri' xan, raji' Jesucristo, quire' caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj, rajen ya'ab mac irir ten C'uj tsoy yorob. ²⁰ Ma' ja wirej, caj ara'b ten C'uj Moisés ca' u ts'ibtej u t'an Moisés soc yiric tu cotor mac mun u si'pirob caj u yacsob uch. Baje'rer, ic toc erex mun a yan u sipir ich yoc'ocab, bayiri' xan, jach manan ij querex a mun jach tsoy tu t'an caj u ruc's ic si'pirex. ²¹ A ucho', tu cotor mac bin u ca' quiminob, quire' caj u yacsob tu sipirob. Chen C'uj, quire' jach manan cu yajquintico'onex. Ma' ja wirej, quire' jach tsoy tu t'an Jesucristo, jeroj C'uj c'ucha'an yor yirico'onex tsoy ij corex, rajen bin in caj cuxtarex munt q'uin.

6

Ic si'pirex quinsico'onex, chen Cristo cu ts'ic ij cuxtarex

¹ Tin t'an yan mac cu bin u tus a'arej: "Ca' ij qui' acs ic si'pirex soc jach manan u yajquintico'onex C'uj." ² A teno', quin nunquic. Cax ma' ic yan acsiquex ic si'pirex, ma' biq'uinin quic acsic ic si'pirex, quire' an ten bic u baquer mac, a jach quimin ma' c'ucha'an yor u wac'as acs u sipiri', baxuc to'onex

xan. Rajen tsire'ej, cax mΛ' ic yΛn acsiquex ic si'pirex. ³ U'yex ba' quin c'atic techex. MΛ' wa ja werex biquinin caj acsa'b ja' ta jo'rex? MΛ' ja wirej, caj acsa'b ja' ta jo'rex soc yiric tu cotor mac wa p'eri'echex yejer Cristo. Rajen caj acsa'b ja' ta jo'rex, jeroj irej wa p'eri' caj quimechex yejer Cristo. ⁴ Ra' u q'uinin caj acsa'b ja' tic jo'rex, ra' u c'at ya'aric quimo'onex yejer Cristo. Bayiri' xan, quet rΛc but'a'an ic baquerex yejer Cristo. Rajen, caj ric'sa'b Cristo ten u jach tsoyir u chichir u muc' C'uj ich u quimirir, baxuc to'onex xan caj ric'sa'bo'onex, caj waysa'bo'onex ten C'uj soc ric'ben winiquiro'onex. Rajen ca' ic p'Λtex a ba' tic betex uch.

⁵ Quire' a to'onexo', p'eri'o'onex yejer Cristo, rajen, iro'onex wa quimeno'onex yejer Cristo caj quimij ich u cruz uch. Rajen caj ric'sa'b Cristo ich u quimirir, baxuc iro'onex wa ric'sa'bo'onex ich ic quimirirex, rajen ric'ben winico'onex. ⁶ Ba' u c'at ya'aric aro'? Ic toc erex, a ucho', caj mano'onex ich tu cotor u c'asir, mΛ' jic tucrex a ucho', chen baje'rer ic toc erex, quet caj bajo'onex yejer Cristo ich u cruz, rajen, mΛ' ra' quic ts'urintiquex a c'aso'. ⁷ MΛ' ja wirej, an ten bic mac quimen mΛ' c'ucha'an yor yacsic u sipir, baxuc to'onex xan. ⁸ An ten bic caj quimij Jesús ich u cruz, baxuc to'onex xan, rajen caj riq'uij Jesús ich u quimirir soc u wΛc'Λs cuxtar. Baxuc quij cacsiquex tij corex quet ca' bin cuxraco'onex yejer Cristo. ⁹ MΛ' ja wirej, ic toc erex, a Cristojo', mΛ' c'ucha'an yor u wΛc'Λs quimin, mΛ' ju bin ca' quimin biq'uin, quire' ric'sa'b ich u quimirir, rajen mΛna' mac yΛn u muc' quir u ca' quinsic Cristo. ¹⁰ MΛ' ju wΛc'Λs quimin Jesús, mΛ' ju bin ca' quimij biq'uin, quire' caj quimij, chen teni' cu quimin quir u

ruc'sic ic si'pirex. Chen baje'rer, a Jesús'o' cuxa'an quir u betic tu cotor ba' u c'at C'uj. ¹¹ Rajen, ca' a tucrex a baxuquechex a mac jach taj quimij, soc mΛ' c'ucha'an a worex a wacsiquex a si'pirex, chen cuxa'anechex soc a betiquex tu cotor a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, cuxa'anechex quire' p'eri'echex yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

¹² Quire' bin u caj quimin a winquirex, rajen mΛ' ja cha'iquex u yacsiquex a si'pirex, mΛ' a quibiquex a ba' cu pachtic a c'aso'. ¹³ MΛ' ja cha'iquex a ts'urintiquex c'aso' a ca pachitiquex ta worex quir a betiquex, a ba' mΛ' ju qui'quintej yor C'uj. Quire' a to'onexo', a ucho', quimo'onex, chen baje'rer toc cuxa'ano'onex, baxuc cu yirico'onex C'uj. Rajen toc c'ubechex a wΛc'Λs bajiri'ex ti' C'uj, soc a chen manex tu tsoyir. ¹⁴ Quire' mΛ' ba'wir quir a wacsiquex a si'pirex baje'rer, quij Pablo, u t'Λn Moisés a ba' caj u ts'ibtaj uch, rayo' mΛ' ja ts'urintiquex. MΛ' ja wirej, raji' ca ts'urintiquex C'uj, a mac a jach yajechexo'.

Mac a ts'urirex?

¹⁵ A teno', tin t'Λn, yΛn mac bin u ca' u tus a'arej: "Ca' ic pΛyex ic si'pirex, ra' u q'uinino' mΛ' jic ts'urintex u t'Λn Moisés, mΛ' biq'uin, chen jari' C'uj, raji' quic ts'urintiquex baje'rer, rajen tu yajquin to'onex?" ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a cu c'ubic u bΛj, quir u quibic u t'Λn u jer mac, jeroj oc c'urewir. Tin t'Λn, a werex aro', rajen wa ca manex tu c'asir ca quibiquex a c'aso', jeroj oquechex ta c'urewired. U bo'orir cu bin ts'abir techex, quir a quiminex. Chen wa ca quibiquex C'uj, ca' ocaquechex u c'urewechex C'uj. Raji' cu bin u ts'ic techex a cuxtarex, a ba' jach tsoyir. ¹⁷ A ucho', caj a manex ich u c'asir, chen

baje'rer quin jach a'aric ti' C'uj: "Bayo'", quire' caj a wu'yajex a mac a caj u tsec'taj techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj caj a quibex a wacsiquex ta worex ti' Jesús. ¹⁸ Rajen, a C'ujo', caj u jawsechex ti' a si'pirex a ca ts'urintiquex ucho', soc u yacsiquechex u c'urewechex C'uj. ¹⁹ A teno', quin camsiqechex an ten bic mac cu tsicbar ich yoc'ocab, quire' a baxuco', a mac a ti' γΛn ich yoc'ocab cu bin u najtob. MΛ' ja wirej, a ucho', ca manex ich tu cotor u c'asir soc a qui' acsic a si'pirex. Baxuco' xan, baje'rer, qui' manenex tu tsoyir soc a cΛniquex C'uj a manex tu tsoyir.

²⁰ Quire' a ucho', ca manex a qui'quint a worex ich tu cotor u c'asir, rajen mΛ' c'ucha'an a worex a c'Λs manex tu tsoyir, chichin. ²¹ Arex ten wa qui' a worex tu ca manex tu c'asir uch. Tin t'Λn, mΛ' jach qui' a worex uch, chen baje'rer caj a ch'aj suraquirex tu manechech tu c'asir uch. MΛ' ja wirej, a mac a cu yacsic u si'pir cu bin u ts'a'bir u muc'yaj. ²² Chen baje'rer, jach taj caj a toc p'Λtex a si'pirex caj a wacsex a si'pirex uch, quire' caj a quibajex u t'Λn C'uj. Rajen caj a c'ubex a bajex ti' C'uj soc u ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin. ²³ MΛ' ja wirej, u bo'orir u si'pir mac quir u ts'abir u muc'yaj. Chen a C'ujō', caj u sijato'onex quir ij cuxtarex munt q'uin quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

7

γΛn ba' ca' ij cΛnex tu cu ch'ic u rac' mac

¹ A techexo', in wet acsa'orirex, a werex bic tabar a juezo' γΛn u muc', rajen ca' ij quibex u t'Λn, a mun q'uin cuxa'ano'. Chen wa ber cu quimin mac, a ts'oc u ts'urinta'r juezo'. ² U'yex ba' quin camsiqechex. A xquico', a tu ch'aj u mame', cu ya'aric a juezo': "MΛ' ja

γΛn p'Λtic a mam a mun yaxq'uin cuxa'an ich a wicnΛn tech." Chen a ray u q'uinino', cu quimin u mam, a juezo' cu yiric a xquico', irej wa mΛ' u ch'amΛn u mam. ³ Wa ra' xquico' cu p'Λtic u mam quir u mamintic u jer, cax ti' toy cux'a'an u jach mam. Jach c'as cu betic. Chen wa quimij u mam, a ray xquico', baje'rer sipta'b quir u bin u ch'ic u jer u mam. MΛ' ja wirej, ΛcΛtan a juezo', sipta'b a ray xquico'.

⁴ Baxuc techex in wet acsa'orirex, caj quimij Jesús ich u cruz, quet caj quimo'onex xan, rajen mΛ' ba'wir to'onex u t'Λn Moisés, quire' sipta'bo'onex ten C'uj. MΛ' ja wirej, sipta'bo'onex soc p'eri'o'onex yejer u jer, a ric'sa'b ten C'uj ca' ic betex an ten bic C'uj u c'at. ⁵ A ucho', mΛ' toy ij cacsex tij corex caj mano'onex ich a ba' quic pachtiquex tij corex, a jach c'aso'. A ray u q'uinino' a ba' ara'b ich u t'Λn Moisés tu chen p'us ij corex soc ic chen pachtiquex a c'aso', soc ic ts'urintiquex a c'aso', rajen oric u ts'ic muc'yajex. ⁶ Caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, caj u sipto'onex ti' a ba' ts'ibta'b ich u t'Λn Moisés uch, quire' quet caj quimo'onex yejer Jesús ich u cruz. Rajen quic beyajex ti' C'uj, quire' caj u ts'ajaj to'onex u ric'ben cuxtar u Taj'or u Pixam C'uj, soc mΛ' biq'uin ic ts'urintiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés.

Ic si'pirex yejer a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj

⁷ MΛ' jij carex wa jach c'as a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. MΛ' c'asi', quen. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj u yesaj to'onex ba' jach c'as, ra' ic si'pirex. Quire' je' wa jij querex wa tij cacsex ic si'pirex caj ij pachtiquex u ba'tac mac? MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj ya'araj: "MΛ' ja γΛn pachtex u ba'tac mac." Rajen ij querex ba' ic si'pirex. ⁸ MΛ' ja wirej, caj u c'Λnaj u t'Λn Moisés soc u tumtic

ij corex wa quic pachtiquex tij corex tu cotor a ba' jach c'aso'. MΛ' ja wirej, taro' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, a ba' mΛ' tsoy to'onex. Chen wa mΛna' u t'Λn Moisés mΛ' ij querex wa quic manex ij cacsex tic si'pirex. ⁹ A ucho', mΛ' jij qui' najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. A to'onexo', caj ic tucrex jach tsoyo'onex. Chen caj ij qui' najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés uch, jeroj, a ray u q'uinino' caj ij quirex ij cacsex tic si'pirex. Tij quirex mΛ' qui' ij corex, orac u ts'ic ic muc'yajex to'onex. ¹⁰ A baywo', caj ic c'Λ'otex a ba' ts'iba'an ten Moisés uch, raji' caj ic tus tucrex raji' cu ts'ic ij cuxtarex, jari' caj u chen ts'ato'onex quir ij quiminex. ¹¹ MΛ' ja wirej, caj u tus araj to'onex quire' u c'asir ij corex. Ij querex uch wa c'ucha'an ij corex ic tus betex uch tu cotor a ba' ti' yΛn ich u t'Λn Moisés, a caj u toc a'ara to'onex u t'Λn, chen ra'iri' t'Λn cu ya'aric wa je' u bin ts'abir ic muc'yajex, quire' ra' ic si'pirex. ¹² A ray tuno', u t'Λn Moisés, a caj u ts'ibtaj uch, raji' u t'Λn C'uj. Tu cotor a ba' ts'iba'an jach tsoy, quire' taj. ¹³ Bic tabar a ba' jach tsoy an ten bic u t'Λn Moisés caj u yesaj to'onex bin in caj quiminex? MΛ' ja wirej, jach tsoy u t'Λn Moisés, quire' caj u yes ij cacsiquex ic si'pirex, rajen cu ts'abar ij quiminex. A ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés tsoy, quire' caj u yesaj to'onex a ba' sipir caj ij cacsex. Rajen a ba' ara'b ti' Moisés ten C'uj ts'a'b ti', soc chlca'an ij quiriquex a ba' quic betiquex jach c'as.

¹⁴ MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, caj u ts'ajaj u t'Λn ti' Moisés, chen a to'onexo', quic manex ti' a ba' quic pachtiquex tij corex, a ba' jach c'aso'. Ra' quic ts'urintiquex, a c'aso'. ¹⁵ Rajen mΛ' jin betej a ba' in c'at in betic. Cax a ba' mΛ' jin c'at, ra' quin betej. A teno', mΛ' jin wer biquinin baxuc quin betic aro'.

¹⁶ Rajen wa quin wacsic in si'pir, cax mΛ' jin c'at in wacsic tin si'pir, jeroj quin c'Λ'otic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, a caj u ts'ibtaj Moisés jach tsoy, quire' cu ma'quintic in ber ti' a ba' jach c'aso'. ¹⁷ Chen mΛ' ten betiqui'. MΛ' ja wirej, u c'asir a aca'an tin wor, ra' cu betic a ba' mΛ' jin c'at in betej. ¹⁸ Rajen ij querex jach taj mΛna' u tsoyir aca'an tin wor, quire' cax in chen pacht a ba' jach tsoyo' mΛ' ju c'uchur in wor in betej, quij. ¹⁹ Quire' in chen c'at in betic a tsoyo', chen mΛ' c'ucha'an in wor in betej a tsoyo'. Chen a ba' mΛ' tsoyo', ra' quin betic cax mΛ' jin c'at in betic. ²⁰ Wa quin chen betic a ba' mΛ' jin c'ate', rajen mΛ' ten betic aro', chen in si'pir a aca'an tin woro' ra' acsic in si'pir.

²¹ A werex ba' in ber a teno'? A teno', in jach c'at in betic a tsoyo', chen a c'aso', a aca'an tin woro' ra' c'astic in ber. ²² Jeroj tin woro', in jach c'at in ts'urintic u t'Λn C'uj. ²³ Cax in jach c'at in ts'urintic u t'Λn C'uj, chen ti' yΛn ba' a cu chich pΛyiquen, soc in wacsic a ba' quin pachtic tin woro', rajra' cu yacsic in si'pir. ²⁴⁻²⁵ Rajen otsiren, a teno', in jach c'at a ba' u c'at C'uj, chen a ti' yΛn, ba' a cu chich pΛyiquen soc u yacsic in sipir. Mac cu bin u sip-tiquen ti' a ba' cu chich pΛyiquen quir in quinsa'r? "Bayo'", quin wa'aric ti' C'uj, quire' in wer cu sip-tiquen Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

8

Quij cuxtarex quire' u Taj'or u Pixam C'uj

¹ Rajen a to'onexo', mΛ' u bin ts'abir ic muc'yajex ten C'uj, a mac tu p'eri'quintob u bΛjob yejer Cristo. MΛ' ja wirej, cu beticob a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'ujo'. Rajen mΛ' ju manob tu c'asir an ten bic cu pachticob tu yorob. ² MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, a mac quic ts'urintiquex caj u ts'aj to'onex quir

ij cuxtarex ric'ben, quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo. Rajen caj u taco'onex ti' ic si'pirex, a ra' quic ts'urintex uche'. Baje'rer, ma' ju bin ts'abir ic muc'yajex. ³ Ma' ja wirej, ic ba'jiri'ex, ma' c'ucha'an ij corex ij qui' betiquex a ba' u jach c'at to'onex ich u t'an Moisés. Rajen u t'an Moisés, ma' c'ucha'an yor u taquico'onex. Chen a C'ujo', c'ucha'an yor u taquico'onex, quire' raji' caj u tuchi'taj u parar turiri' ich yoc'ocab soc u ch'ic u winquirir an ten bico'onex ic winquirirex, quir u ruc'sic ic si'pirex. A to'onexo', ya' ic si'pirex, chen a Jesús', ma'na' u si'pir a ti'o'. ⁴ Baxuc caj u beto'onex C'uj soc c'ucha'an ij corex ic betiquex u tsoyir, an ten bic cu ya'aric ich u t'an Moisés. Ma' ja wirej, je' u c'uchur ij corex ic betiquex aro', quire' ma' jic bin ic betex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso'. Je' ic chen betiquex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'ujo'.

⁵ Quire' ij querex a mac a cu betic a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso', cu chen u'yic u c'asir a cu pachtic tu yoro'. Baxuc ij querex a mac a cu betic a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj cu bin u chen ca'xtic bic tabar u qui'quintic u yor C'uj. ⁶ Quire' a mac a cu chen ca'xtic u qui'quintic u ba'jiri' yor yejer a ba' ya' ich yoc'ocab, je' u quimine'. Chen a mac a cu ca'xtic a ba' cu qui'quintic u yor C'ujo', je' u qui'tar yor ti' C'uj, bayiri' je' u cuxtar munt q'uiné'. ⁷ Ma' ja wirej, a mac a cu yubic a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso', raji' cu p'actic C'uj, quire' u c'at u betic a ba' cu ya'aric ich u t'an Moisés. Cax u c'at u betic a ba' cu ya'aric ich u t'an Moisés, ma' ju c'uchur u yor u betic. ⁸ Ma' ja wirej, a cu yubic a cu pachtic tu yor a c'aso', ma' biq'uin cu bin u betic a ba' cu bin u qui'quintic u yor C'uj.

⁹ Chen baje'rer, ma' ja betex a ba'

uchben cuxtarex u c'at. Ca bin a betex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj, quire' ric'ben winiquechex wa jach aca'an ta worex u Taj'or u Pixam C'uj. A mac a ma' aca'an u Taj'or u Pixam C'uji' ti', raji' ma' ju chan parar C'uj. ¹⁰ Cax cu bin quimin a winquirirex quire' yan a si'pirex, chen wa jach aca'an Jesucristo ta pixamex ca bin cuxtarex munt q'uin ich ca'anan, quire' C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex. ¹¹ A C'ujo', caj u ric'saj Jesús ich u quimirir. Wa jach aca'an ta worex u Taj'or u Pixam C'uj, jeroj an ten bic C'uj caj u ric'saj Jesús ich u quimirir, baxuc techex, bin u ca' u ric'sic a winquirirex a cu bin quimin. Ma' ja wirej, cu bin u ric'sic a winquirirex, quire' aca'an u Taj'or u Pixam C'uj ta pixamex baje'rer.

¹² Quire' a C'ujo', baxuc cu bin u betic to'onex, rajen in wet aca'orirex, ca' ic betex a ba' u c'at C'uj. Tsire'ej, a ba' u c'at ij cuxtarex a uchbeno', a c'aso', a quic pachtex tij corexo'. ¹³ Quire' wa quij cacsiquex ic si'pirex an ten bic quic pachtiquex tij corex ti' a c'aso', jeroj munt q'uin, quic bin satarex quire' ya' ic si'pirex. Chen ti' ya' u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex, soc ic p'atiquex a ba' quic pachtiquex tij corex ti' a c'aso'. Wa quic p'atiquex a ba' quiri' c'as a quic betiquex, je' ij cuxtarex munt q'uin.

¹⁴ Tu cotor ra' u chan parar C'uj a cu cha'bar u payar u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁵ Barej, caj ij c'amex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen tu ch'u chan pararinto'onex a C'ujo'. A baje'rer, a to'onexo', ma' jic ya' ch'a'ex sajquirex ti' C'uj an ten bic u c'urewob cu ch'ic sajquirob ti' u ts'urirob. Quire' u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtico'onex soc ic t'aniquex C'uj baxuc: "Ic Tetex", quij ya'ara' ti'. ¹⁶ Ma' ja wirej, ra'iri' cu ya'aric to'onex u Taj'or u Pixam C'uj wa ju pararo'onex C'uj. ¹⁷ Ma'

ja wirej, an ten bic u parar mac bin u caj c'Λmob tu cotor a ba' cu bin ts'abir ten u tet ti'ob. Baxuc ti' C'uj xan, je' ij c'Λmiquex tu cotor a ba' cu bin u ts'ajej to'onex C'uj. Jach taj quet ca' bin ij c'Λmiquex yejer Jesucristo a ba' cu bin ts'ajej ten to'onex C'uj. Chen bin ij ca'ex muc'yajex an ten bic muc'yajna'ij Cristo Jesús uch, soc quet ij cuxtarex ich u sasirir C'uj ich ca'anan.

¹⁸ Jach taj quic muc'yajex ich yoc'ocab an ten bic cu chuquicob ic pachex, baxuc tu quic yajtarex, baxuc tu cu chi'ob ic pachex. Chen pachir je' u joc'ar tsoyo'onexe'. MΛ' ja wirej, u bΛjiri' C'uj cu bin u betic aro'. Rajen mΛ' ic yΛn tucrex ic bΛjex cax quic muc'yajex ich yoc'ocaba', quire' ra' tu quic binex jach manan tsoy aro'. ¹⁹ MΛ' ja wirej, tu cotor a ba' beta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch, ra' cu pachticob, jach manan cu pachticob u yirob u q'uinin ca' bin c'uchuc soc C'uj cu bin ya'aric to'onex: "Jeroj in pararechex." Ra' quic bin ij cu'yiquex, quire' u pararo'onex C'uj. ²⁰ MΛ' ja wirej, tu cotor ba' a ti' yΛn ich yoc'ocab, mΛ' ju betaj baxuc caj u betaj C'uj tu ch'ic chun. C'uj tu rorob'tΛntaj soc mΛ' ju jach joc'ar tsoyir quire' raji' u si'pir Adán. Chen baje'rer robob cu c'ujinticob C'uj quir u wΛc'Λs betic u ric'benin. ²¹ Quire' tu cotor a ba' te' yΛna', rajra' cu quiminob. Chen barej ca' bin waysaco'onex u pararo'onex C'uj, quet baxuc cu bin waysa'bir soc jach manan tsoyir xan tu cotor a ba' beta'b ten C'uj. ²² MΛ' ja wirej, ij querex tu cotor ba' a beta'b ten C'uj, a te' yΛna' ich yoc'ocab, cu muc'yajob baje'rer, quire' mΛ' waysa'bi' soc jach manan tsoyir tu ca' ten. Cu muc'yaj irej xquic, a c'uchij tu q'uinin u rochic chan och. ²³ Quire' toc aca'an tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ij querex cu

bin u waysico'onex u pararo'onex C'uj. Rajen queto'onex yejer a ba' caj u betaj C'uj ich yoc'ocab, quic xoptiquex tij corex ca' bin waysaco'onex u pararo'onex C'uj, quet yejer ic winquirirex. Quic ch'uctiquex a ra' u q'uinino'. ²⁴ Caj tij cacsajex tij corex ti' Cristo, caj ara'b to'onex bin u ca' ts'abir ten C'uj to'onex u jer ric'ben ic winquirirex. Raji' ti' toy quic pajiquex baje'rer. Je' wa jin pajic a ba' caj u toc ts'aja ten? MΛ' jic pajex. ²⁵ Chen a to'onexo', quic pajiquex a ba' mΛ' ij quirmΛnexo', quire' ic toc erex je' u waysico'onex. Rajen ca' ic muc'tex cax a ba' a cu tar to'onex hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

²⁶ Ti' yΛn xan, u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex a mac mΛ' toy chichac u yor ti' u t'Λn C'uj. A to'onexo', mΛ' ij querex bic tabar ij c'atiquex ba' ti' C'uj. MΛ' bic tabar ic tsicbarex ti' C'uj. Cax mΛ' c'ucha'an ij corex ic tsicbarex ti' C'uj, quic xoptiquex. Jeroj a ra' u q'uinino', u Taj'or u Pixam C'uj cu chich t'Λnic C'uj to'onex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj jach manan cu t'Λnic C'uj to'onex. ²⁷ Quire' a C'ujo', u qui' er tu cotor ba' a ti' yΛn tij corex, bayiri' C'uj cu najtic a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu t'Λnic C'uj, quire' yer a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, baxuco', cu chich t'Λnic C'uj ti' tu cotor a yacsmanob tu yorob.

Jach manan cu yajquintico'onex C'uj

²⁸ Bayiri' xan, ij querex a mac a cu yajquinticob C'uj, cax wa ba' u ber a ti'obo', bin u ca' joc'ar u tsoyirob. Quire' a C'ujo', caj u qui' tucrob, rajen caj u teta'bob soc u tarob, soc p'eri' yorob yejer C'uj. ²⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujo', yer tu toc chunin cax mΛ' toy betac yoc'ocab, C'uj u toc er mac cu bin yacsic tu yor ti'. Rajen pΛyber C'uj caj u tucro'onex quir u waysico'onex an

ten bic u parar Jesucristo, a baywo' tu cotoro'onex ic sucu'unex, Jesucristo a to'onexo' yits'ino'onex. ³⁰ Rajen C'uj caj u p'ayo'onex quir ic tarex quire' C'uj p'ayber caj u tucro'onex tu ch'ic chunin tu cotor ba'. Rajen C'uj caj u ruc's ic si'pirex, quire' C'uj caj u toc araj ca' u taco'onex ti'o'. Rajen xan cu bin u joc'ar tsoyo'onex ich ca'anan quire' C'uj caj u toc ruc's ic si'pirex.

³¹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' mΛ' ju p'atico'onex, rajen tsire'ej wa ju jer mac cu chen p'actico'onex. ³² C'aj techex a C'ujo', caj u ts'aj u parar turiri' quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex. MΛ' jari'o', caj u ts'aj u parar quir u quimin to'onex, quet caj u ts'ajaj to'onex tu cotor a ba' ij c'atex. ³³ Ti' wa γΛN mac a c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex a to'onexo', a tij cacsex tij corex ti' Cristo? MΛna' mac c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex ti' C'uj, quire' u bΛjiri' C'uj caj u toc araj: "Taj ij corex." ³⁴ MΛna' mac c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex a to'onexo', a tij cacsex tij corex soc u bin ts'abir ic muc'yajex, quire' Cristo caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex caj quimij, bayiri' caj ric'sa'b ich u quimirir. Bayiri' ti' cura'an ich u noj C'uj tu cu t'anic C'uj to'onex. ³⁵ MΛ' ja wirej, a Cristojo', cu ya-jquintico'onex, rajen mΛna' mac cu bin u ruc'sico'onex ti' Cristo. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex ic muc'yajex. Jaj ix tΛcoj bin u ca' u chi'ob ic pachex. Jaj ix tΛcoj bin u ca' u chuquicob ic pachex. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex ic wi'ijchajΛrex. Jaj ix tΛcoj, wa mΛna' ic noq'uex quir ic buquintiquex. Jaj ix ti', γΛN mac cu bin p'actiquechex. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex quiminex, quire' ch'ac'bir ic jo'rex yejer mascab. Cax baxuco' bin ij ca'ex muc'yajex, mΛna' mac cu bin u ruc'sico'onex ti' Cristo. ³⁶ Baxuc caj tsec'ta'b to'onex bin ij ca'ex muc'yajex ti' Cristo. U'yex ba' cu ya'aric ich u t'ΛN C'uj uch:

Quire' tij cacsajex tij corex tech C'uj, rajen, cu sayΛrob tic pachex soc ij quinsa'rex u buru q'uin an ten bic cu quinsicob u γΛrΛc' tΛmΛN yuc ich tu cu naj quinsicob tΛmΛN yuc.

³⁷ Jach taj rajra' quic muc'yajex, quire' tij cacex tij corex, chen mΛ' ju c'uchur u yorob u chi'o'onexob. MΛ' ja wirej, rajra' quic muc'tiquex tu cotor, quire' ts'a'b ic muq'uex ten Cristo quire' u yajo'onex.

³⁸ Rajen, in wer jach taj mΛna' mac c'ucha'an yor u taquiquen ti' C'uj, quire' jach manan u yajen C'uj, cax wa quij quiminex u yajo'onex. Cax wa cuxa'ano'onex cu yajo'onex. Cax wa ju γΛjmasirob u t'ΛN C'uj u c'atob u taquico'onex, mΛ' c'ucha'an yorob ti'. Cax wa ju jach ts'urir quisin. Cax wa ba' ic ber to'onex baje'rer, mΛ' ju taco'onex. Cax wa pachir a ba' ic ber to'onex tu q'uinin ca' bin tac, mΛ' ju c'uchur yor u taco'onex quire' jach manan cu yajo'onex a C'ujo'. ³⁹ Cax wa ba' cu tar ich yara'an ru'um. Cax wa ra' cu tar ich ca'anan, cax wa ti' γΛN u jer a ba' a beta'b ten C'uj, mΛ' ju c'uchur yor u taco'onex, quire' jach manan u yajo'onex C'uj quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

9

Teta'b u winiquirob israel ten C'uj

¹ A teno', caj in wacsaj tin wor ti' Cristo, rajen taj quin wa'aric techex. MΛ' tus in ca'. Bayiri' xan, aca'an u Taj'or u Pixam C'uj tin pixam, rajen in wer taj a ba' quin wa'arique'. ² Jach manan quin tucric in wet winiquirob israel. ³ Quire' jach manan quin tucric in wet winiquirob israel, a mac in bΛjob, quij Pablo. Rajen a teno', je' in cha'ic Jesús u puriquen ich c'ac', soc mΛ' ju binob in wet

winiquirob israel ich c'ac', wa cu chen bin qui' acsa'bir ten C'uj ich ca'an'an, chen ma' c'ucha'an in wor ti'. ⁴ Ma' ja wirej, a C'ujo', caj u tetaj a tenob u winiquirenob israel quire' u pararenob C'uj. Robob caj yirob u jach sasirir C'uj. Raji' xan, caj u ts'aja ti'ob u t'an soc yerob ba' cu bin u betic C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten C'uj u t'an Moisés. Caj esa'b ti'ob bic tabar u c'ujinticob C'uj. Bayiri' xan, C'uj caj u ya'araj ti'ob a ba' cu bin ts'a'bir ten C'uj ti'ob. ⁵ Bayiri' xan, robob u winiquirob israel, u pararob u ch'ic nunquirob uch. Ma' ja wirej, ich u winiquirob israel tarij Cristo caj c'uchij tu q'uinin u ch'ic u winquirir. Raji' u c'ujir tu cotor mac, ca' sa'jta'c ten tu cotor mac muntq'uin. Jeroj.

⁶ Cax quin jach tucric in wet winiquirob israel, ma' jin wa'arej techex wa C'uj ma' toy u nup'sej a ba' caj u toc araj ti' in wet winiquirob israel uch. A ba' quin jach aric techex, ya'n mac ich u winiquirob israel, robob ma' ju pararob C'uj. ⁷ Ma' ja wirej, tu cotor u pararob ic nunquir Abraham ma' ju xaca C'uji', an ten bic u jach pararob u nunquir Abraham. C'aj techex wa ja ba' ara'b ten C'uj ti' ic nunquir Abraham uch? "Chen ra' u ca' parar a parar Isaac, ra' quin bin in xaquic an ten bic a jach parar a techo'." Baxuc ara'b ten C'uj. ⁸ A ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj cu ya'aric wa Isaac caj teta'b ten C'uj ma' ju jeri'. Rajen raji' Isaac jach taj u parar Abraham, raji' cu bin c'ambir a ba' toc ara'b ten C'uj ti' u tet Abraham. Ra' cu camsico'onex, tu cotor mac ma' ra' u parar C'uj, cax robob u pararob ic nunquir Abraham. Jari' a mac ara'b ten C'uj ich u t'an, robob jach taj u pararob Abraham. ⁹ Quire', u'yex ba' ara'b ti' Abraham ten C'uj a ray u q'uinin ucho': "Baje'rer a ray yaxq'uinino' Abraham, a rac' u c'aba' Sara, je' u pararancat."

Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Abraham.

¹⁰ Ma' chen jera'. Caj c'uchij tu q'uinin caj ch'ijij Isaac, caj u ch'aj u rac' Rebeca. Caj pararnajij Rebeca, ya'n ca'tur u chan ochir tu nac', p'eri'ob u tet, raji' ic nunquir u winiquirob israel. ¹¹⁻¹² Cax u pararob Isaac ma' toy rocha'c ten u na' Rebeca uch, cax u chan ochir Isaac ma' tu betaj a tsoyo' ma' ju betaj a c'aso', ti' toy ya'n ich u nac' u na', C'uj caj u tetaj turiri' u parar Isaac. Ra' quir u yesic to'onex wa C'uj tsoy tu t'an, u tetic mac, cax ma' ba' caj u betaj caj u tetaj C'uj. Quire' a C'ujo' cu tetic a mac u c'at. Rajen caj u yubaj Rebeca u chan ochir tu nac' caj yubaj ya'ara' ten C'uj Rebeca: "Ra' sucu'unbir cu bin beyaj ti' yits'in." Baxuc caj ya'araj C'uj ti' Rebeca. ¹³ Baxuc caj ara'b ten C'uj xan. Tan u tsicbar C'uj ti' u pararob Rebeca: "Jach manan in yajquintic a Jacobo', quij C'uj, chen Esaú, ma' jin neyajquintic." Baxuc caj ara'b ten C'uj xan.

¹⁴⁻¹⁵ Ya'n mac cu bin ya'aric a ba' cu betic C'uj ma' tsoyi', quire' caj u tetaj Jacob, chen ma' ju tetaj Esaú. Chen ra' ma' taji'. Quire' a C'ujo', cu betic a ba' tsoy tu t'an. Rajen caj ara'b ten C'uj Moisés: "A teno', quin yajquintic a mac in c'at in yajquintic." Baxuc caj ya'araj C'uj. ¹⁶ U'yex ba' cu camsico'onex aro'. A C'ujo' ma' ju yajquintic mac, quire' u bajiri' u c'at, cax cu jach p'is u baj quir u yajquinta'r ten C'uj. Aro' ma' biquin cu yajquinta'r ten C'uj. Cu chen bin yajquinbir ten C'uj a mac wa ju c'at C'ujo'. ¹⁷ Bayiri' xan, ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj caj u ya'araj ti' u rey u winiquirob egipto: "A teno', quij C'uj, caj in wacsech soc tech ca bin u reyintiquechob u winiquirob egipto soc yiricob mac a carem beyajo' wa quin betic quire' tech. A baywo' tu cotor mac je' u yiricob c'ucha'an in wor in betic tu cotor ba'." Baxuc

ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj. ¹⁸ Ra' cu camstico'onex, a C'ujo' cu yajquintic mac u c'at u yajquintic. Baxuc xan, a C'ujo' cu bin u chichquintic u jo'r mac soc mʌ' c'ucha'an yor u quibic C'uj.

¹⁹ Yʌn ix ti' mac, a cu bin ya'aric wa baxuco', C'uj biquinin cu taquic ic jo'rex soc ic bin muc'yajex ich c'ac', quire' mʌ' c'ucha'an yor mac ti' C'uj. ²⁰ Chen a teno' quin bin in nunquic ti': "Maquech tech, quire' chen winiquech, bic tabar a nunquic ti' C'uj?" Je' wa yac u rac, a pʌtʌbir ten mac: "Biquinin caj a chen pʌten a baxuco'?" ²¹ Mʌ' ja wirej, a mac a cu pʌtic c'ʌt c'ucha'an yor u pʌtic a ba' u c'at. Wa ju c'at u pʌtic turiri' soc tsoy yirir ten mac, je' u pʌtique'. Wa ju c'at u pʌtic turiri' soc u t'achquintic ich c'ac', je' u pʌtic xane', quir u t'achquintic ich c'ac'. Cax wa ti' cu tarob tu yach'abirir c'ʌt turiri'. ²² Mʌ' wa baxuc C'uj yejer xan? A C'ujo', u c'at yer mac wa raji' cu ts'abar u muc'yaj ten C'uj a mac a yʌn u si'pir, bayiri' soc yer mac, a C'ujo', yʌn u muc' jach manan. Rajen mʌ' ju ruc'saj a ray winico' cax robob bin u ca' ts'abir u muc'yajob uch. A C'ujo', caj u muc'taj ti'ob. Mʌ' ja wirej, nema' bic a C'ujo'. ²³ C'uj u c'at yesic ti' a mac a ch'a'b yajquinbir ten C'uj quire' jach manan yajbirob ten C'uj, soc yerob jach carem C'uj. Mʌ' ja wirej, tu ch'ic chun, toc teta'b ten C'uj quir u yacsarob ich ca'anan. ²⁴ Mʌ' ja wirej, baxuc C'uj caj u betaj to'onex quire' caj u teto'onex xan, cax u winiquirob israel, cax mʌ' ju winiquirob israel. C'uj caj u tetaj tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob. ²⁵ Baxuc xan, C'uj caj ya'araj ti' mac a caj u ts'aj u tucurob soc u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Oseas, raji' caj u ts'ibtaj a je':

Ti' yʌn mac uch, a mʌ' tu c'ujinten uche', chen baje'rer cu

c'ujintiquenob. A ucho', mʌ' jin yajquintob, chen baje'rer quin yajquinticob.

²⁶ Caj ya'araj C'uj ti' Oseas caj u ts'ibtaj: "Tu caj in wa'araj ti'ob: A techexo' mʌ' ta yʌn c'ujintenexi'. Jeroj ra'iri' caj u quibob ten, rajen robob in pararob xan."

Baxuc caj ara'b ten C'uj Oseas. ²⁷ Baxuc caj u ya'araj a mac a ts'ab u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U c'aba' Isaías. Raji' caj u ya'araj ti' u winiquirob israel uch: "A techexo', u winiquirechex israel, ca jach pimtarex irechex u sa'amin a ti' yʌn ich u chi' c'ac'nab. Chen mʌ' pimechex cu bin tacbirechex ten C'uj. ²⁸ A C'ujo', cu bin u ts'abir u muc'yaj ti' a ya'ab maco', an ten bic caj u ya'araj. Jach seb cu bin u ts'abir u muc'yaj ti'ob. Taj cu bin ts'abir u muc'yajob." Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch. ²⁹ Ra'iri' Isaías caj u tsec'taj xan, tan ya'aric uch:

Wa jic Jaj Ts'urirex, raji' u jach ts'urir tu cotor ba', cax a ti' yʌn ich ca'anan, cax a ti' yʌn ich yoc'ocab. Wa raji' mʌ' ju yajquin to'onex, a ba' u ber ti' a mac a cʌja'anob ich u cajar Sodoma yejer Gomora uch, caj rʌc ch'esa'b ten C'uj quire' u yʌn si'pirob baxuc to'onex xan, je' ic chʌc p'atʌrex xan mʌ' ya'ab mac.

U winiquirob israel yejer u jach tsoyir u t'ʌn C'uj

³⁰ Rajen, qui' u'yex ba' quin wa'aric tu cotorechex baje'rer. Mʌ' ja wirej, a mac a mʌ' ju winiquirob israel, caj yiraj bic tabar u ruc'sarob u si'pirob ten C'uj, quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo. ³¹ Mʌ' ja wirej, u winiquirob israel yerob wa cu quibicob a ba' ara'b ten Moisés, jeroj, cu bin ruc'sa'bir u si'pirob ten C'uj. Chen mʌ' ruc'sa'b u si'pirob ten u t'ʌn

Moisés, quire' mΛ' c'ucha'an yorob u quibicob a ba' u chen c'atob. ³² Biquinin mΛ' c'ucha'an yorob u quibicob a ba' ti' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés? MΛ' ja wirej, u winiquirob israel cu cΛxticob bic u ruc'sicob u si'pirob chen ich u t'Λn Moisés. MΛ' ju yacsob tu yorob ti' Cristo. Quire' mΛ' ju c'Λmobi', rajen robob irob a mac orac rubuc ti' tunich, a tunicho', ra' cu rubsic mac. ³³ Baxuc caj u ts'ibtaj ich u t'Λn C'uj uch xan. U'yex ba' caj ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj:

Tar ich u cajar u c'aba' Sión, tij p'ati' a mac a tuchi'bir ten C'uj. Raji' irej tunich a cu rubur yoc'or. A mac a cu rubur yoc'or raji' cu bin satΛr ich c'ac'. Rajen, ra' irej a mac a cu jach rubur ich ru'um. Baxuc a mac a cu yacsic tu yor ti' Jaj Ts'ur pachir. Je' u yiric wa tu cotor taj ba' a cu pajic uch, baje'rer jach taj.

Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

10

¹ A werex, in wet acsa'orirex, a ba' in jach c'at? Jach manan in c'at in wiric in wet winiquirob israel cu rΛc acsiquicob tu yorob ti' Cristo soc u bin tacbirob. Baxuc caj in c'ataj ti' C'uj tu quin t'Λnic. ² MΛ' ja wirej, robob cu jach p'isicob u bΛjob quir u beticob a ba' u c'at C'uj, chen mΛ' ju qui' najtob a ba' u c'at C'uj. ³ Robob u winiquirob israel, mΛ' ju c'at u ts'ic u yorob ti' Cristo soc u bΛjiri' C'uj cu ruc'sic u si'pirob. MΛ' ja wirej, u winiquirob israel, u bΛjiri'ob u c'at u ruc'sic u si'pirob, rajen, mΛ' c'ucha'an yor u beticob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj. ⁴ Quire' tu cotor mac a yacs mΛnob tu yorob ti' Cristo, caj u yirob mΛ' c'ucha'an yorob u ruc'sicob u si'pirob yejer a ba' ts'ibta'b ten

Moisés uch, cax cu quibicob. MΛ' ja wirej, tu chen ruc'sa'rob u si'pirob quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo.

⁵ A ucho' Moisés, a ra' cu beyaj ti' C'uj caj u ts'ibtaj, caj tsicbanΛjij ti' a mac a cu tucric, je' u ruc'sa'rob u si'pirob wa cu chen beticob a ba' caj u ya'araj u t'Λn. U'yex ba' caj u ya'araj Moisés uch: "Wa jix ti' mac je' u toc rΛc betic a cu ya'aric ich u t'Λn C'uj, jeroj je' u cuxtar munt q'uin." Baxuc caj ya'araj Moisés uch. ⁶ Chen cu ya'aric ich u t'Λn C'uj bic tabar cu bin u ruc'sic u si'pir a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo, quire' cu ya'aric ich a ts'iba'an u t'Λn C'uj, tan ya'aric: "MΛ' ju chen a'aric bic tabar mac cu bin ich ca'anan quir u pΛyic Cristo ca' tac ich yoc'ocob quir u yamtico'onex." ⁷ Baxuc xan, mΛ' ja yΛn tucric: "Mac cu yΛn bin u ric'sic Cristo ti' u quimirir?" ⁸ A baje'rer, mΛ' ba'wir a ca cΛxtiquex a je' t'Λna' bic tabar u ruc'sa'r u si'pir mac, quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A je' t'Λna' baje'rer, jach bΛyΛc tu yΛnech. A baje'rer, ca tsicbar a je' t'Λna', a ti' yΛn ta pixam xan." MΛ' ja wirej, a je' t'Λna' a quin tsicbar, ra' u t'Λn caj in wa'araj techex, ca' a yΛn acsex ta worex ti' Cristo. ⁹ MΛ' ja wirej, soc u taquiquechex C'uj ca' a wacsex ta worex ta pixamex wa Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. Ca' a wacsex ta worex ta pixamex wa ric'sa'b Jesús ich u quimirir. Ca' a wa'arex, raji' a Jaj Tsurirex ca c'Λmiquex. ¹⁰ Quire' a mac a caj u yacsaj tu yor ti', je' u ruc'sa'r u si'pir ten C'uj. Wa ber quij cariquex ti' mac wa tij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, jeroj, caj u taco'onex.

¹¹ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, tan ya'aric: "A mac a cu yacsic tu yor ti' Jaj Ts'ur, pachir je' u yiric wa tu cotor ba' a cu pajic uch, baje'rer jach taj." ¹² Λcatan

tu wich C'uj, quet cu yirico'onex, cax u winiquirob israel, cax mʌ' ju winiquirob israel. Jari' raji' quic ts'urintiquex, raji' C'uj. Rajen, jach manan cu yajquintic tu cotor mac a cu c'ujinticob jach C'uj, a mac a cu c'atic u toca'r ten C'uj. ¹³ Quire' ti' ts'iba'an baxuc a jera': "Tu cotor a mac a cu c'atic ti' Jaj Ts'ur quir u toca'r, je' u toca'r ten Jaj Ts'ur."

¹⁴ Chen wa yʌn mac a mʌ' toy yac-sej tu yor ti' Cristo. Bic tabar u c'uchur yor u c'atej? Bic tabar u c'uchur yor u yacsic tu yor wa mʌ' yubmʌn Cristo soc u yacsic tu yor ti'? Bic tabar cu bin yubic wa mʌna' mac tuchi'ta'b quir u tsichar ti' u t'ʌn C'uj? ¹⁵ Bayiri' xan wa C'uj mʌ' ju tuchi'tej mac quir u tsec'tic ti' u t'ʌn C'uj, jeroj mʌna' mac cu bin u tsec'tic ti' u t'ʌn C'uj. U'yex ba' caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsichar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' caj u ts'ibtaj: "Jach manan tsoy wa cu c'uchur mac quir u tsec'tic to'onex u jach tsoyir u t'ʌn C'uj." Baxuc caj u ts'ibtaj uch.

¹⁶ Chen cax caj u yubob u jach tsoyir u t'ʌn C'uj, tu cotor mac mʌ' ju c'ʌmobi'. Rajen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsichar a ba' u c'at C'uj uch, raji' caj u ts'ibtaj, tan ya'aric: "Biquinin Jaj Ts'ur, chen mʌ' ya'ab caj u yacsob tu yorob?" Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj, u c'aba' Isaías. ¹⁷ Rajen ca' u yubob u t'ʌn C'uj mac soc c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' C'uj. Rajen ca' xic mac quir u tsichatic ti' u t'ʌn C'uj soc u yerob Cristo.

¹⁸ Chen u winiquirob israel mʌ' ju yacsob tu yorob. Jaj ix tʌcoj, wa mʌ' ju yubob a je' u t'ʌn C'uj. A teno', quin wa'aric u toc uwimʌnobi' quire' cu ya'aric ich u t'ʌn C'uj tu cu ya'aric:

A mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicharob a ba' u c'at C'uj caj

binob ich tu cotor mac quir u tsicharob. Rajen u t'ʌnob caj jumbinta'b ten mac ich tu cotor mac ich yoc'ocab.

¹⁹ Wa ju yubmʌnob, jaj ix tʌcoj mʌ' ju najtobi'. Chen caj u najtob, quire' a mac a mʌ' ju winiquirob israel caj u najtob quire' an ten bic caj ya'araj ich u t'ʌn C'uj:

A teno', quij C'uj, bin in ca' in taquic u jer mac, a mʌ' ju winiquirob israel, rajen a techexo', u winiquirechex israel, bin u ca' qu'extar a worex. A teno', quij C'uj, bin in ca' taquej u jer mac, a mʌ' ju winiquirob israel, rajen bin a ca' ts'ictarex.

Baxuc caj ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch soc u tsichar a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Moisés.

²⁰ Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsichar a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Isaías. Mʌ' ju ch'aj sajquir quir u ya'aric, rajen caj u ya'araj ti' u yet winiquirob israel:

U'yex ba' cu ya'aric C'uj. A mac a mʌ' ju cʌxtenob, robob caj u yirenob uch. Cax mʌ' yerenob, robob caj in wesaj in baj ti'ob.

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

²¹ Caj ya'araj Isaías uch ti' u yet winiquirob israel uch, caj u ya'araj: "Rajra' quin pʌyic mac a mʌ' tan u quibicob in t'ʌn quir u tar soc in c'ʌmic. Chen mʌ' ju tar u c'axic yor quire' chich u jo'r." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel.

11

A mac toc ten C'uj ich u winiquirob israel

¹ Soc mʌ' ja yʌn tucriquex wa C'uj caj u toc rʌc p'ʌtaj u winiquirob israel irechexen. A teno', u winiquiren israel. A teno', u pararen in nunquir Abraham xan. A teno' in wo'nen Benjamín. Rajen

quin wa'aric mΛ' p'ata'an ten C'uj u winiquirob israel. ² MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u tetaj u winiquirob israel tu ch'ic chunin soc C'uj yΛninob u winiquirob israel. Rajen mΛ' rΛc p'at ten C'uj u winiquirob israel. MΛ' wa c'aj techex a ba' caj u ya'araj ich u t'Λn C'uj uch, a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' Elías, caj ya'araj ti' C'uj tu cu ta'quic u jo'r u yet winiquirob israel. Caj ya'araj: ³ "In Jaj Ts'urirech, quij Elías, a mac a nanij u tsec'ticob a t'Λn a techo', toc quinsa'b ten in wet winiquirob israel. Robob xan, caj u rΛc jubsob tu nanij u chaquinticob yΛrΛc' quir u quinsa'rob quir u ts'ic tech. Jari' ten p'at, mΛna' u jer. Baxuc xan, cu cΛxtiquenob u quinsenob xan." Baxuc caj u ya'araj Elías uch. ⁴ Chen C'uj caj u ya'araj ti' Elías soc yubic: "MΛ' ju jac'ar a wor Elías, quire' ti' yΛn siete mil xib ich a wet winiquirob israel a caj in tetajo' mΛ' ju xonrajob ΛcΛtan tus c'uji', a pΛcha'an u c'aba' Baal." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Elías uch. ⁵ Baxuc baje'rer xan, ti' toy yΛn mac ich u winiquirob israel a teta'b ten C'uj, quire' tsoy tu t'Λn C'uj. Chen ti' yΛn ya'ab a teta'b ten C'uj. ⁶ Rajen caj tocob u winiquirob israel. Chen mΛ' tocob u winiquirob israel, quire' u bΛjiri'ob u beyajob. Quire' mΛ' teta'b ten C'uj, quire' u bΛjiri'ob u beyajob. Wa baxuco', mΛ' ju tocar ten C'uj quire' tsoy tu t'Λn C'uj. ⁷ Rajen, qui' u'yex ba' quin wa'aric techex. Ir a wirex u winiquirob israel, mΛ' ju yirob bic tabar u ruc'sicob u si'pirob ΛcΛtan u wich C'uj. Cax caj u qui' cΛxtobi'. Chen mΛ' ya'abi', caj u yirob bic tabar u ruc'sicob u si'pirob ΛcΛtan u wich C'uj, chen robob a mac a teta'b ten C'uj caj u yirobi'. Barej u jerob, a mun p'at ich u winiquirob israel caj chichij u jo'rob ten C'uj soc mΛ' c'ucha'an yorob u yacsicob

tu yorob. ⁸ MΛ' ja wirej, chichij u jo'rob u winiquirob israel, soc u nup'ur u t'Λn C'uj tu cu ya'aric a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj: "C'uj chichquintej u jo'rob, soc cax cu bin u xacob a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, mΛ' ju bin u najtob. C'uj chichquintej u jo'rob soc cax yubob u tsec'ticob u t'Λn C'uj, mΛ' ju bin u yacsob yorob." U beri' baje'rer. ⁹ Quet bayiri' caj u tsec'taj David, a ucho', caj u ya'araj: Tu cotor u q'uinin tu cu qui'qui' janΛnob u winiquirob israel quir u c'ujinticob C'uj, ΛcΛtan u wich C'uj, jot, quij. MΛ' tu cu bin puts'urob tu cu bin ts'abar u muc'yaj ten C'uj ti'ob. Je' u tar tu q'uinin a mΛ' ju tucrob u taro'. ¹⁰ Tu yorob u winiquirob israel, mΛ' ju bin u najtob a ba' u berob ti'. MΛ' ja wirej, je' u ts'abar u muc'yaj munt q'uin, aro' irej wa mac jach p'ux u pach, quire' yΛn u cuch, quire' jach ar u cuch.

Baxuc caj u ya'araj David uch.

Caj yiraj bic tabarob u tocar ten C'uj a mΛ' ju winiquirob israel

¹¹ Tin t'Λn, yΛn mac cu bin u tus tucrej tu yor ti' u winiquirob israel: "Robob chichquinta'b u jo'rob ten C'uj soc munt q'uin cu bin satΛrob." A mac a ju bΛjiri', cu tus tucric tu yor, a baxuco' mΛ' tajl', quij. MΛ' ja wirej, u winiquirob israel tu cu manob tu c'asir, caj u p'uspachob C'uj. Rajen c'uchij tu q'uinin soc u jer winiquirob, a mΛ' ju winiquirob israel quir u tocar ten C'uj. Rajen cu bin q'uexar u yorob u winiquirob israel ca' bin yirob u jer tan u toc'ar ten C'uj. Jeroj, cu bin u pachtob u yacsicob tu yorob ti' Cristo xan. ¹² MΛ' ja wirej, u winiquirob israel caj u yacsob u si'pirob quire' tu p'uspachtob C'uj, rajen tu cotor

mac a cuxa'anob ich yoc'ocab baje'rer c'ucha'an yor u tocarob ten C'uj. Rajen c'ucha'an yor a mΛ' ju winiquiob israel u tocarob ten C'uj quire' u winiquiob israel mΛ' ju yacsmΛnob tu yorob. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u winiquiob israel bin u ca' yacsob tu yorob, a ra' u q'uinino', jach manan quic bin yamta'birex ten C'uj. Mun caj u yajquinto'onex C'uj, cax u winiquiob israel mΛ' toy u yacsob tu yorob ti' Cristo.

¹³ A teno' Pablojen, quin tsicbar techex a mΛ' ju winiquiob israel. MΛ' ja wirej, caj u teten C'uj quir in beyaj techex. Rajen in wer jach carem in beyaj caj u ts'aj ten C'uj. ¹⁴ MΛ' ja wirej, wa jin wer jach carem in beyaj caj u ts'aj ten C'uj. Tin t'Λn, in wet winiquiob israel bin u ca' u pachtob tu yorob ca' beyanΛC C'uj tu yorob an ten bic caj beyanΛij ta worex techex uch, wa jix tΛcoj bin u ca' yacsob tu yorob ti' Cristo, cax mΛ' ya'ab. ¹⁵ A teno', quin jach pachtic in wirej in wet winiquiob israel ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u masaj u winiquiob israel, rajen baje'rer c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex ti' Cristo, soc u taquiquechex cax mΛ' ju winiquirex israel. A wer ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin, u winiquiob israel bin u ca' yacsob tu yorob? Tin t'Λn, a ra' u q'uinino', irob u winiquiob israel an ten bic mac caj wΛC'ΛS ric'sa'b ich u quimirir quir u ca' cuxtarob. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac caj u yΛn acsob tu yorob, tΛCΛ robob u winiquiob israel. Rajen, ij querec a C'ujo' mΛ' ju masob u winiquiob israel munt q'uini'. U'yex ba' cu camsico'onex a che'o'. Wa ju mos che' raji' yΛnin C'uj, baxuc xan u c'Λbir che', C'uj yΛnin xan.

¹⁷ MΛ' ja wirej, robob u winiquiob israel, irob u c'Λbir

che', a ti' yΛn u che'er olivo. Ti' yΛn mΛ' ya'abi' ich u winiquiob israel caj ruc'sa'b ti' u jach che'er, quire' mΛ' ju yacsob tu yorob. Rajen, a techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel, cax u jer u c'Λbirechex che'. A ucho', ich c'ax yΛnechex uch. Jeroj, caj u tΛq'uechex ich u jach che'er olivo soc a wuq'uiquex u yits ich u che'er olivo. MΛ' ja wirej, a techexo', u c'Λbirechex che' taq'uechex yejer u jer u c'Λbir ich u jach che'er olivo. Rajen ca wuq'uiquex u yits u mos u che'er olivo. ¹⁸ Cax robob u winiquiob israel ruc'sa'b soc ca' tac'Λquechex ich u jach che'er olivo. MΛ' ja yΛn tucriquex wa jach caremechex. Chen c'aj techex u c'Λbir a che'o', mΛ' ra' cuxriq'uij u che'er. Chen u mos a che'o' raji' quir u jach cuxtar.

¹⁹ A teno', in wer c'ucha'an a worex a wa'arex: "Cax u winiquiob israel irob u jach c'Λbir u che'er olivo." Tin t'Λn, ca bin a wa'ariquex ten: "Jach tsoyenob," quire' robob u winiquiob israel caj curch'acob ten C'uj soc in tac'Λrob ich u che'er olivo. ²⁰ Jach taj, robob cuch'acob, quire' mΛ' ju yacsob tu yorob, rajen tΛC'birechex ich u che'er olivo, quire' caj a wacsex ta worex. Chen quin chich aric techex, mΛ' ja wa'ariquex wa jach caremechex, chen jach sΛjtex C'uj. ²¹ MΛ' ja wirej, wa C'uj caj u cuch'Λtaj u c'Λbir ich u jach che'er olivo, quire' robob mΛ' ju yacsob tu yorob, je' u curch'Λtiquchex xan, wa mΛ' ja wacsex ta worex xan, quij. ²² Ir a wirex, bic tabar a mΛ' ju yajo'onex C'uj. Baxuc xan, ir a wirex, bic tabar u jach ts'a'bΛr u muc'yaj ten C'uj mac. Jach taj ts'a'b u muc'yaj ten C'uj ti' u winiquiob israel, quire' caj u yacsob u si'pirob uch. Chen C'uj, je' u qui' yajquintic techex wa ca p'atarexc ich yicnΛn C'uj. Chen wa ca p'Λtiquex a wacsiquex ta worex, je' u curch'Λtiquchex irechex u

c'abir che' quir u purur ich c'ac'.
 23 MΛ' ja wirej, wa ju winiquirob
 israel u rΛc c'axicob tu yorob
 quir u yacsicob tu yorob ti' Cristo,
 c'ucha'an yor C'uj u wΛc'Λs taq'uej
 ich u che'er tu curch'acob uch. 24 A
 techexo', a mΛ' ju winiquirechex
 israel irechex u c'abir u che'er
 olivo, a c'ax yΛno'. Caj curch'ac u
 c'abir soc u tac'Λrechex ich u jach
 che'er olivo. Cax a baywo', mΛ'
 nanij u tac'Λr u c'abir u che'er ich
 c'axir olivo. Rajen quin wa'aric
 techex, a C'ujo', jach manan
 c'ucha'an yor u wΛc'Λs tac'Λr u
 winiquirob israel tu yΛnob uch,
 quire' robob u jach c'abir u che'er
 olivo. MΛ' ja wirej, je' u c'uchur tu
 q'uinin cu bin u wΛc'Λs tac'Λrob ten
 C'uj ich u jach che'er olivo.

*A C'ujo' bin u ca' u yajquintej tu
 cotor mac*

25 A techexo', in wet acsa'orex, in
 c'at a werex a ba' mΛ' yer mac uch,
 chen C'uj yer. Quin wa'aric techex
 aro' soc mΛ' ja tucriquex jach
 no'jechex. YΛn ich u winiquirob
 israel jach chichij u jo'rob, quire'
 mΛ' ju najtob a ba' u jach c'at C'uj
 ti'ob. MΛ' ju bin u najtob a ba' u
 c'at C'uj ti'ob hasta ya'ab winic, a
 mΛ' ju winiquirob israel, caj ts'oc u
 yacsicob tu yorob ti' Cristo. 26 Ca'
 bin ts'ocac u yacsicob tu yorob,
 a mac a mΛ' ju winiquirob israel,
 jeroj tu cotor u winiquirob israel
 je' u tocar ten C'uj, quire' baxuc caj
 u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten
 C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj
 uch. U'yex ba' caj u ya'araj:

Je' u tar mac ich u cajar Si6n, a cu
 bin u taquic u winiquirob.
 Raji' bin u ca' ruc'sa'bir u
 si'pirob u winiquirob israel,
 quire' robob u pararob Ja-
 cob. 27 Je' in rΛc jawsic u
 si'pirob u winiquirob israel.
 A ra' u q'uininu' xan, je' in
 nup'sic a ba' caj in toc araj ti'
 a nunquirex.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u
 tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u
 c'at C'uj uch.

28 YΛn ich u winiquirob israel
 caj u choquintob u yor C'uj, quire'
 robob mΛ' yacsmanob tu yorob ti'
 Cristo. Rajen, c'ucha'an a worex
 a techexo', a mΛ' ju winiquirechex
 israel quir a wacsiquex ta worex
 ti' Cristo. Chen yΛn c'Λ'otex C'uj caj
 u bat'an tetaj u winiquirob israel
 soc robob yΛninob C'uj uch. MΛ' ja
 wirej, C'uj u jach yaj u winiquirob
 israel, quire' a ba' caj u toc araj
 u nunquirob uch. 29 MΛ' ja wirej,
 C'uj mΛ' u c'ax u tucur. A ba'
 cu ts'ic C'uj ti' mac, mΛ' ju ca' to-
 car ti', mΛ' ju p'Λtar a mac a toc
 teta'b xan. 30-31 Baxuc a techexo',
 a mΛ' ju winiquirechex israel a
 ucho', mΛ' ta quibex Cristo. Chen
 baje'rer C'uj, caj u yajquintechech,
 quire' u winiquirob israel mΛ' ju
 quibob Cristo. Baxuc xan, yejer
 u winiquirob israel, baje'rer mΛ'
 ju yacsob tu yorob ti' Cristo, rajen
 an ten bic C'uj caj u yajquintechech
 baxuc xan, yejer u winiquirob is-
 rael, pachir cu bin yajquinbir a
 ti'obo'. 32 MΛ' ja wirej, C'uj caj
 u tac u jo'r tu cotor mac, quire'
 yΛn u si'pirob, rajen c'ucha'an yor
 u cha'bar yajquinbir tu cotor mac
 cax maqui'.

33 Jach manan no'j a C'ujo', baxuc
 xan, C'uj yer tu cotor ba', jach
 manan yer a ba' tu cotor. A
 to'onexo', mΛ' jij querex bic tabar
 C'uj caj u tucraj ba' a cu bin tar soc
 u jach tar. MΛ' c'ucha'an ij corex
 ic najtex ba' u c'at C'uj. 34 Baxuc ti'
 ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch:

MΛ' ja wirej, mΛna' mac yer ba'
 cu tucric C'uj, bayiri' xan,
 mΛna' mac camSAMΛnin, a
 C'ujo', u toc er tu cotor ba'.
 35 MΛna' mac pΛyber cu yΛn
 ts'ic ba' ti' C'uj. Rajen pachir
 caj u ya'araj quire' caj u
 ts'aja ba' ti' C'uj, jeroj C'uj ca'

bin u sut u bo'orir xan.

³⁶ A C'ujo', caj u betaj tu cotor ba'. Tu cotor a ba' ti' y Δ n quire' raji' u muc' C'uj. U b Δ jiri' C'uj cu ts'urinta'r ten tu cotor ba'. U b Δ jiri' C'uj y Δ nin tu cotor ba', rajen ca' ij qui' t' Δ nex C'uj: "Jach caremech C'uj, munt q'uin jach caremech." Jeroj.

12

Bic tabar ic beyajex ti' C'uj

¹ Rajen, in wet acsa'orirex, quire' C'uj caj u ch'aj u yajquintechex, rajen quin chich aric techex ca' a c'ubex a w Δ c'AS b Δ jiri'ex ti' C'uj. M Δ ' ja wirej, wa baxuc a b Δ jiri'ex ca ts'iquex ti' C'uj, a C'uj y Δ nino', ca' a sijex ti' C'uj, a ba' jach cuxa'an. A baywo', ca qui'quintiquex u yor C'uj, baxuc xan, caj a c'ujintex C'uj yejer a pixamex. ² M Δ ' a y Δ n caniquex a b Δ jex bayiri' xan a mac a ti' y Δ n ich yoc'ocabo' a cu manob tu si'pirobo'. Ca' tucres C'uj soc ca' manaquex ich a cuxtarex, a ric'beno', soc C'uj cu c'axic a tucurex soc c'ucha'an a worex a werex a ba' u jach c'at C'uj ti' techex. A baywo' c'ucha'an a worex a qui'quintiquex u yor C'uj.

³ Quire' tsoy tu t' Δ n C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ca' in wa'arej techex a ba' ca' a betex. Rajen quin wa'aric techex m Δ ' tsoy a manex, ca' a tucres jach caremechex, quire' m Δ ' jach caremechexi'. Chen tsoy wa ja b Δ jiri'ex ca tucriquechex an ten bic taj ti' w Δ c'AS a b Δ jiri'exe'. Wa y Δ n ba' c'ucha'an a worex a betej a tsoyo', quire' a wacsm Δ nex ta worex toc betej. ⁴⁻⁵ M Δ ' ja wirej, a jic winquirirex chen turiri'. Y Δ n to'onex ij c' Δ bex, y Δ n to'onex ij coquex. Jujunturob aro' u tirir ti' u beyaj ich ic winquirirex. Baxuc yejero'onex, a tij cacsex tij corex. Cax y Δ n pimo'onex, yejer a yacsm Δ nob tu yorob ti' Jesucristo, chen p'eri'o'onex yejer Cristo, an ten bic turiri' ic winquirirex.

Bayiri' xan, jujunturo'onex y Δ n ic beyajex quir ic betiquex.

⁶ Quire' tsoy tu t' Δ n C'uj, raji' caj u ts'aja jujunturo'onex ic beyajex soc c'ucha'an ij corex ic yamtiquex mac. A mac ts'a'b u beyaj quir u tsec'tic u t' Δ n C'uj, arej ca' u tsec'tej ti', ca' u tsec'tej a ba' quij cacsiquex tij corex a ti'o'. ⁷ Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic yamtex mac, ca' man Δ co'onex ic yamtex mac. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ca' ij camsex mac, ca' ij camsex mac. ⁸ Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ca' ic chich arex ti' mac, jeroj, ca' man Δ co'onex ic chich arex mac. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic j Δ siquex a ba' y Δ n to'onex, ca' man Δ co'onex ic j Δ ssex soc m Δ ' ju chen tucriquex tsoyex. Chen jach ts'aj ti'ob. Wa C'uj caj a ya'araj to'onex ij cocarex ca' u jach ts'urir to'onex ij quet acsa'orirex, ca' beyan Δ co'on ti'ob. Ts'aja'an ij corex ic beyajex ti' ij quet acsa'orirex. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic yamtex mac a jach otsich Δ jo'. Ca' ic yamtex ti'ob, quire' qui' ij corex ic yamtiquex ti'ob.

Ba' ca' ic betex quire' tij cacsex tij corex

⁹ Ts'aja'an a worex a yajquintiquex mac. P'actex a c'aso'. P' Δ tex a ba' c'aso', chen manenex tu tsoyir. ¹⁰ Pacran yajquintiquex a b Δ jex, irej wa jach a b Δ jex. Wa mac caj u betaj a tsoyo'. Arex ti': "Jach tsoy caj a betaj a techo'."

¹¹ Chich beyanenex ti' C'uj, cax a ba' cu ts'ic techex a betiquex. Ts'aja'an a worex a beyajex ti' C'uj.

¹² Ca' qui'ac a worex ti' a ba' ca pajiquex. M Δ ' ja su'siquex a t' Δ niquex C'uj. Muc'tex tu cu chuquicob a pachex.

¹³ Wa ber ca wiriquex a wet acsa'orirex, y Δ n ba' u c'at, yamtex. Qui' acsex a mac a cu tar yuicex. ¹⁴ T' Δ nex C'uj wa cu chuquicob a pachex, ca' yamtac ten C'uj. M Δ ' ja

c'atiquex ti' C'uj ca' ro'ro'b t'antac a mac a caj u chuquic a pachex.

¹⁵ Quet qui'ex a worex yejer a mac a qui' yoro'. Bayiri' xan, quet a woc'arex yejer a mac ocar u ca'.

¹⁶ Peri'quintex a tucurex yejer a wet acsa'orirex, mΛ' ja tucurex wa jach caremechex, mΛ' ja p'astiquex a wet acsa'orirex. Peri'quint a bΛjex yejer a mac otsichΛjij.

¹⁷ Cax mac cu c'asquintiquechex, mΛ' ja pΛq'uiquex a bΛjex yejer. Taj ca betiquex tu cotor ba' soc mΛna' mac cu bin u pΛq'ui a pachex.

¹⁸ Jach p'is a bΛjex a quetquintic a worex yejer tu cotor mac. ¹⁹ In wet acsa'orirex, mΛ' ja yΛn pΛq'ui a bΛjex yejer mac. YΛn c'aj techex, a C'uj' cu chen bin u ts'ic u muc'yaj mac. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A teno', quij C'uj, quin ts'ic u muc'yaj mac."

Baxuc caj ya'araj C'uj uch. ²⁰ YΛn c'aj techex xan, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "Wa ti' yΛn mac a cu p'actiquechex, chen cu quimin yejer w'ij, jansex a ti'o'. Wa uc'chΛjij, ts'ajex yuc'ur. Wa baxuc a betiquex, pachir a mac a cu p'actiquechex cu bin u ch'ic suraquir." ²¹ MΛ' ja cha'iquex yac-sic a si'pirex, a mac a cu manob tu c'asir. Toc betex ti'ob a tsoyo', a baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisino'.

13

¹ Quin chich aric techex. Tu cotor mac ca' u quibej a ba' cu ya'aric u ts'urir ic ru'umex. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tetaj a mac a cu yocar u ts'urir ic ru'umex. C'uj caj u ts'ajaj ti'ob u beyaj soc ic ts'urintiquex.

² Rajen a mac a mΛ' ju quibej a ba' cu ya'aric u ts'urir ic ru'umex, baxuc mΛ' ju quibej C'uj a mac a tu ts'aj ti'ob u beyajob. Rajen bin u ca' ts'abir u muc'yajob wa mΛ' ju quibobi'. ³ MΛ' ja wirej, a mac a acsa'b tu beyaj ten u rac'ob, ts'a'b u beyaj mΛ' quir u jac'sic u yorob a

mac a cu beticob a tsoyo'. Acsa'b tu beyajob quir u jac'sic yor a mac a cu manob tu c'asir. Wa ja c'at mΛ' ju peccicob a worex tu cΛja'anechex, jeroj toc betex a tsoyo', soc yiricob tsoyechex. ⁴ Robob ocob tu ts'urir ic ru'umex, cu beyaj ti' C'uj soc u yamtiquechex. Ca' toc ch'ajex sajquirex ti'ob, quire' ra' u beyajob quir u ts'ic u muc'yajob ti' a mac a cu manob tu c'asir. Wa mΛ' c'as caj a betex mΛ' ba'wir ca ch'iquirex sajquirex ti'ob. ⁵ Rajen, ca' a quibex ti' a mac acsa'b tu beyaj ta ru'umex. Quire' a worex taj ca betiquex quire' ca wu'yiquex ta worex ca' a quibex u t'Λnob. ⁶ Rajen, ca' a bo'otex u bo'orir u c'Λb u ts'urirob a ru'umex. MΛ' ja wirej, robob cu beyajob ti' C'uj, rajen quir u ts'ocsicob u beyajob C'uj. Ca' a bo'otex ti'ob.

⁷ Wa mΛ' a bo'tmΛnex a bo'orex, toc bo'tex. Bo'otex a bo'orex yejer gobierno, cax a mac a cu c'Λmicob u bo'or gobierno. SΛjtex a mac tsoy a sΛjtiquexo'. Qui' t'Λnex a mac tsoy a t'Λniquexo'. ⁸ Ca' bin bo'otac a bo'orex jari' ca' a chen pacran yajquintex a bΛjex. Quire' a cu yajquintic mac caj u nup'saj tu cotor a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés. ⁹ U'yex ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés: "MΛ' ja manex yejer u rac' mac. MΛ' ja yΛn quinsiquex mac. MΛ' ja wa'criquex ba'. MΛ' ja pachtiquex a ba' yΛn mac." YΛn tun, u jer ya'ab ba' ich u t'Λn C'uj a ric'sa'an ten C'uj soc ca' ic betex. Tu cotor a je' t'Λna', toc nup'a'an wa ca betiquex a ba' quin wa'aric techex a jera': "Yajquintex mac irej a wΛc'Λs bΛjiri' ca yajquintic." ¹⁰ MΛ' ja wirej, wa ca yajquintiquex mac, mΛ' ja bin a c'asquintiquex mac. Rajen wa ca yajquintiquex mac, ca quibiquex tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj.

¹¹ Ca' a quibex tu cotor a je' t'Λna', a tan tin wa'aric techex quire' jach tabar ic jaj Ts'urirex u

yu'ur. Tsire'ej, a manex ich a c'aso'. Ts'aja'an a worex a qui' acsiquex ta worex. A ray u q'uinino' caj ij cacsex tij corex ij quirex mΛ' jach tabar u q'uinin quir u yu'ur ic Jaj Ts'urirex, chen baje'rer jach tabar u c'uchur ij Jaj Ts'urirex quir u taquico'onex. ¹² A je' ru'uma', tu ca'ja'ano'onex irej wa ti' yΛn tu yac'birir quire' yΛn u si'pirob a tera' ich yoc'ocab. Chen baje'rer, tin t'Λn, tabar u sastar. MΛ' ja wirej, tabar u c'uchur Cristo, ca' bin c'uchuc, je' u ruc'sic tu cotor u si'pir a te' yΛna'. A ray u q'uinino', irej wa cu sastar. Rajen ca' ic p'Λtex a ba' cu beticob a mac a ti' toy cu manob tu yac'birir quire' robob mΛ' yerob Cristo. Ts'aja'an ij corex ij cacsex tij corex ti' C'uj soc c'ucha'an ij corex ic muc'tex a c'aso', a cu tar to'onex. Ca' manaco'onex tu sasirir. ¹³ Ca' manaco'onex tu tsoyir an ten bic mac a yΛn u sasirir Cristo tu yorob. MΛ' jic yΛn manex tu yac'birir. MΛ' jic yΛn cajchΛjΛrex. MΛ' jic yΛn manex yejer xquic. MΛ' jic yΛn manex tu c'asir. MΛ' jic yΛn ts'ictarex. MΛ' ju yΛn q'uextar ij corex. ¹⁴ Ca' manaco'onex yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex soc mΛ' ic pachiquex tij corex ic betex a ba' jach c'aso'.

14

MΛ' ja pΛq'uiquex u pachob a wet acsa'orirex

¹ Wa ti' yΛn mac a caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, chen mΛ' chichac u yor ti' u t'Λn C'uj. Quetquintej a worex yejer, chen mΛ' ja p'astiquex a ti'o', quire' mΛ' ju qui' najt u t'Λn C'uj an ten bic techexo' ca natiquex. ² YΛn mac ts'aja'an yor u yacsicob tu yorob ti' Cristo, rajen cu tucricob c'ucha'an yor u jantic a ba' u c'at. Chen yΛn u jer a caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, chen mΛ' chichac u yor ti' u t'Λn C'uj, rajen mΛ' c'ucha'an yor u jantic tu cotor ba'. ³ Rajen, a techexo', a c'ucha'an

a worex a jantiquex a ba' a c'atex, mΛ' ja p'astiquex a mΛ' ju chi'ic bΛc'. Baxuc a techexo', a mΛ' ja chi'iquex bΛc'o', mΛ' ja p'astiquex a mac a cu chi'ic bΛc'o'. MΛ' ja wirej, a C'ujo', cu c'Λmic tu cotor a yacsmΛnob tu yorob cax chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj, cax mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj. ⁴ Quin c'atic techex, maquechex quir a p'astiquex a mac a cu beyaj ti' u jer mac? MΛ' ja wirej, raji' a cu p'asta'r, raji' cu beyaj ti' C'uj. Chen C'uj c'ucha'an yor ya'aric wa tsoy caj beyanΛjij u c'urew, wa jix tΛcoj mΛ' tsoy u beyaj. Bayiri' xan, a C'ujo', c'ucha'an yor u yamtic mac quir u man tu tsoyir.

⁵ YΛn mac ich a yacsmΛob tu yorob, cu ya'aric yΛn u q'uinin, a jach no'jo', bayiri' yΛn u jer u q'uinin mΛ' jach noji'. YΛn u jer mac a cu ya'aric, toc p'eri' a q'uinino', toc quet u q'uinin. MΛ' ja wirej, tu cotor mac soc yer ba' u bajiri' cu tucric tu yor, a ra' jach tsoyo'. MΛ' ju p'as a ba' cu tucric u jer mac. ⁶ MΛ' ja wirej, yΛn mac mΛ' ju beyaj, ca' bin c'uchuc tu q'uinin a caj u ric'saj, quire' cu tucric jach no'j a ray u q'uinino' quir u c'ujintic C'uj. Ti' yΛn u jer mac xan, mΛ' ju ric'sic u q'uinin quir u c'ujintic C'uj quire' cu tucric tu cotor u q'uinin tsoy u q'uinin u c'ujintic C'uj. YΛn mac cu jantic a ba' u c'at, quire' cu tucric tu yor baxuco', tsoy quir u c'ujintic C'uj quire' caj ya'araj: "Bayo' C'uj", quij. YΛn u jer mac a mΛ' ju chi'ic bΛc' yejer u wich che', quire' cu tucric tu yor baxuco', tsoy quir u c'ujintic C'uj. Raji' caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quire' a ba' cu jantic xan.

⁷ Quire' a mac a yacsmΛnob tu yorob, mΛ' ju bajiri' u ts'urir wa ber cuxa'an te' ich yoc'ocab. Baxuc, mΛna' mac u bajiri' u ts'urir ca' bin c'uchuc tu q'uinin u quimin xan. ⁸ Rajen, wa mac cu cuxtar cu chen betic a ba' tsoyir tu t'Λn

Cristo. Chen wa cu quimin mac, je' u quimin soc u bin ich ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja wirej, a to'onexo', raji' γΛnino'onex C'uj, cax ti' toy cuxa'ano'onex ich yoc'ocab, cax wa quimeno'onex. ⁹ Rajen, caj quimij Cristo, bayiri' caj ric'sa'b ti' u quimirir, bayiri' cuxa'an, cax baje'rer ich ca'anan soc raji' quic ts'urintiquex. Bayiri' xan, raji' cu ts'urinticob a quimeno'. Baxuc raji' cu ts'urinticob a cuxa'an baje'rero'.

¹⁰ Chen tech biquinin ca tucricuex c'as ti' a wet acsa'orirex? Arej ten biquinin ca p'astiquex a ti'o'? ΥΛN c'aj techex, bin a ca'ex ΛCΛtan ti' C'uj soc bin u ca' u tumtej yirechex Cristo wa tsoy caj ic betex wa c'as caj ic betex. ¹¹ Quire' baxuc caj u ts'ibta a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' C'uj u c'at uch. Jeroj, caj u ya'araj:

A teno' C'ujen, jach cuxa'anen, quij C'uj. A ba' caj in toc araj uch je' u tare'. Tu cotor mac cu bin xontar ΛCΛtan ten quir u c'ujintiquenob.

Baxuc ara'b ten C'uj ti' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar uch.

¹² A ray u q'uinino', jujunturo'onex je' ic jach ariquex ti' C'uj a ba' tic betex ich yoc'ocab.

MΛ' ja pΛyiquex u si'pir a wet acsa'orirex

¹³ Rajen, mΛ' jic γΛN tucricuex c'as ti' ij quet acsa'orirex. Ca' ij CΛNant ic bajex soc mΛ' ic pΛyiquex u si'pir ij quet acasa'orirex. ¹⁴ A teno', ts'aja'an in wor in wacsic tin wor ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajen in wer tu cotor yo'och a ti' γΛN mΛ' c'as quir a jantiquex, baxuc caj u yesaten Cristo. Chen wa mac cu tucric: "Aro' c'as quir in jantic", quire' mΛ' tsoy tu t'ΛN, mΛ' ju γΛN jantej quire' cu tucric c'as quir u jantic. ¹⁵ Wa γΛN a wet acsa'orirex caj choquij yor, quire' caj u yiraj tech caj a jantaj a ba' caj u tucraj mΛ' tsoy u jantic. A techo',

mΛ' ja yajquint a wet acsa'orir, quire' caj a jantaj a ba' mΛ' tsoy tu t'ΛN a wet acsa'orir. MΛ' ja jantic a ba' cu sajtic a wet acsa'orir. MΛ' ja wirej, Cristo caj quimij ti' a ray a wet acsa'orirex. ¹⁶ Cax ca tucric, tsoy caj a betaj, chen jach manan tsoy mΛ' ja betic aro', wa mac cu bin u tucric c'as tech. Tsire'ej wa ba' c'as cu ya'aric tech. ¹⁷ MΛ' ja wirej, a to'onex a quic ts'urintiquex C'uj, rajen mΛ' ic γΛN tucricuex a ba' quic bin ic jantex, baxuc a ba' quic bin ij cuqu'uex. Jach manan tsoy ca' manaco'onex tu tsoyir, soc mΛ' ic ts'ictarex. Ca' qui'ac ij corex, quire' aca'an to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁸ Wa ts'aja'an ij corex ij quibex Cristo, jeroj quic bin ij qui'quintiquex u yor C'uj, a baxuco', mΛna' mac cu tucricob c'as to'onex.

¹⁹ Rajen, ca' manaco'onex ij quirex a ba' cu bin u p'eri'quinto'onex soc u yamtico'onex ij qui' acsiquex tij corex ti' Cristo.

²⁰ MΛ' ja γΛN jantiquex a ba' ca pachtiquex ta worex a jantiquex. Rajen cu p'aticob C'uj, a mac a mΛ' chichac u yorob ti' u t'ΛN C'uj. Chen wa jij quet acsa'orirex tic pΛyex u si'pirob, quire' tu yirob ic jantiquex a ba' mΛ' tsoy tu t'ΛN. Tij cacsex ic si'pirex xan, cax ij co'ochex beta'b ten C'uj jach tsoy.

²¹ Jach manan tsoy wa mΛ' jic chi'ex bac', cax wa mΛ' jij cuqu'uex u c'ab u wich uva, cax wa ju jer ij co'ochex wa ra' cu choquintic u yorob ij quet acsa'orirex. Orac ets' rubuc caj nactanta'b quire' aro', jaj ix tΛcoj cu p'aticob u t'ΛN C'uj. ²² Wa jach taj c'ucha'an a worex a chi'iquex tu cotor bac', quire' caj a wacsax ta worex, chen arej ti' C'uj. Jach qui' yor a yacsmΛnob tu yorob, quire' caj u qui' tucrob a ba' cu yiricob. MΛ' ja wirej, tu yorob yerob a ba' caj u yirob caj u yirob a ba' u c'at C'uj. ²³ Chen γΛN mac a yacsmΛnob tu yorob, mΛ' c'ucha'an yorob u

chi'ob tu cotor b^{ac}, cax yacsm^{anob} tu yorob. Chen wa cu chi'icob jeroj u yacsob u si'pirob. M^Λ ja wirej, caj u yubob tu yorob uch m^Λ tsoy u chi'icob, chen caj u chi'ob, rajen caj u yacsob u si'pirob. Rajen, tu cotor ba' a mac a cu yubicob tu yorob, m^Λ tsoy u beticob, chen wa cu quibicob caj u betob, jeroj caj u yacsob u si'pirob.

15

Qui'quintej u yorob a rac'ob, m^Λ ja w^{ac}'as bajiri'ex

¹ Y^{an} mac ich to'onex a mac a cu qui' najticob u t'^{an}, a quij cacsex tij corex. Rajen ca' ic yamtex a mac a m^Λ chichac tu yor ti' u t'^{an} C'uj. Ca' ic betex aro', m^Λ jic manex ic betiquex a ba' ic w^{ac}'as bajiri'ex ij c'atex. ² Wa ti' y^{an} turiri' ij quet acsa'orirex a c'ucha'an ij corex ic yamtiquexi' soc qui' yor yejer a ba' tsoy tu t'^{an} C'uj, ca' ic pacran yamtex soc ts'a'ajan yor u yacsic tu yor ti' Cristo. ³ M^Λ ja wirej, caj tarij Cristo uch, m^Λ tarij quir u betic a ba' u w^{ac}'as bajiri' u c'at. Caj tarij quir u betic a ba' u c'at u Tet C'uj. Rajen caj muc'yajna^{jij} uch, quire' a ba' ts'iba'an ich u t'^{an} C'uj uch. U'yex ba' cu ya'aric: "A mac a caj p'actaj tech uch, C'uj, baxuc caj u pach'enob xano'." Baxuc caj ya'araj ich u t'^{an} C'uj uch. ⁴ Quire' a ba' ts'ibta'b ich u t'^{an} C'uj uch, caj u ts'ibtob a mac a ts'ab u tucur ten C'uj uch quir u tsichar a ba' u c'at C'uj quir ij c^{an}iquex a ba' quiri' tsoy. Caj u ts'ibtob quir u qui'tar ij corex. Caj u ts'ibtob quir u chichquinticob ij corex. Rajen nem^Λ'bico'onex quic paji^{quex} a ba' cu tar tu q'uinin.

⁵ M^Λ ja wirej, a C'ujo', cu bin u ts'ic techex a muq'uex soc nem^Λ'biquechex. Rajra' cu bin u chichquintic a worex. Ca' u yamtechex C'uj quir a quetquintiquex a worex yejer a mac a m^Λ

chichac u yorob ti' u t'^{an} C'uj, cax yejer a chichij u yorob ti' u t'^{an} C'uj. Ca' a yajquintex mac an ten bic caj u camso'onex Jesucristo. ⁶ A teno', in jach c'at ca' u yam techex C'uj soc a c'ujintiquex C'uj a mac u bajiri' u C'uj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' a p'eri'quint a worex tu ca c'ujintiquex C'uj.

U jach tsoyir u t'^{an} C'uj caj tsec'ta'b ich m^Λ ju winiquirob israel

⁷ Rajen, an ten bic Cristo caj u c'^Λmaj juturechex, baxuc ca' a c'^Λmex mac tu ca much'quintiquechex quir a wu'yiquex u t'^{an} C'uj. Wa ber cu yiric mac aro' cu sur^{act}icob C'uj. ⁸ U'yex ba' in c'at in wa'aric techex. Caj tarij Cristo te' ich yoc'ocab quir u yamtic u yet winiquirob israel. Bayiri' xan, tarij soc u nup'sic a ba' toc ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel uch. A baywo' toc irir ten mac, a C'ujo', m^Λ ju tubur ti' u t'^{an} a caj u toc araj je' u betique'. ⁹ Bayiri' xan, tarij Cristo soc a m^Λ ju winiquirob israel je' u ya'aricob jach carem C'uj, quire' caj yajquinta'bob ten C'uj. M^Λ ja wirej, baxuc caj ara'b ich u t'^{an} C'uj uch:

Ich ^{ac}atan a m^Λ ju winiquirob israel quin bin in wa'aric tech C'uj: Jach caremex C'uj, quin c'^Λyiquech quir u qui'tar a wor.

¹⁰ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'^{an} C'uj xan, tan ya'aric:

Cax tu cotorex a m^Λ ju winiquirechex israel, je' a wa'ariquex ti' C'uj: Jach caremex C'uj.

¹¹ Bayiri' ti' ts'iba'an u jer ich u t'^{an} C'uj:

Qui'quint a worex a m^Λ ju winiquirechex israel yejer a mac C'uj y^{an}inob tu cu c'ujincob C'uj.

¹² Ti' ts'iba'an ich u t'^{an} C'uj a caj u ts'ibtaj Isaias uch, tan ya'aric:

Ca' bin rochac chan och ten u nΛ'. Raji' u parar Jesse, ra' u ch'ic nunquir u winiquirob israel. Ca' bin ch'ijic a ra' chan ocho', je' u ts'urinta'r ten tu cotor a mΛ' ju winiquirob israel. Bayiri', robob a cu yacsicob tu yorob, raji' cu bin tachir ten C'uj.

Baxuc ara'b ich u t'Λn C'uj uch.

¹³ A C'ujo', a cu yamtico'onex ic pajiquex Cristo, ca' qui'quintac a worex ten C'uj. Ca' qui'ac a worex ti' C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex, quire' caj a wacsex ta worex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj caj u chichquint a muq'uex soc a qui' pajiquex C'uj.

¹⁴ A teno', in jach er, in wet acsa'orirex jach tsoyechex, quire' ya'ab a werex u tajir u t'Λn C'uj. Rajen c'ucha'an a worex a pacran c'asiquex ti' a wet acsa'orirex ti' u t'Λn C'uj. ¹⁵ Chen a teno', in wet acsa'orirex, mΛ' jin ch'a'ej sajquir quir in c'asic techex a ba' caj in wa'araj techex uch, quire' ts'a'b in beyaj ten C'uj. Rajen caj in ts'ibta techex baje'rer. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u teten quir in beyaj ti' Jesucristo. Quin camsic u jach tsoyir u t'Λn C'uj ich a mΛ' ju winiquirob israelo'. Baxuc quin beyaj, soc C'uj tsoy yiric a mΛ' ju winiquirob israelo'. Rajen c'amob ten C'uj soc C'uj yΛninob, quire' teta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj.

¹⁷ Quin wa'aric: "Bayo' tech, Jesucristo, quire' caj a yamten tin beyaj ich a mΛ' ju winiquirob israelo', quire' ya'ab yacsmΛnob tu yorob tech." Rajen, a teno' tin t'Λn, jach tsoy in beyaj ti' C'uj. ¹⁸ A teno', chen jach chich in wor, in chen aric a ba' caj u betaj Jesucristo yejeren, soc u yacsicob tu yorob a mΛ' ju winiquirob israelo'. MΛ' ja wirej, robob a mΛ' ju winiquirob israelo', caj u yacsob u yorob caj yubob in tsec'tic ti'ob. Baxuc caj yirob a ba'

caj in betaj xan. ¹⁹ Robob caj yirob a carem beyaj caj in betaj, quire' ts'a'b in muc' ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj u jac' u yorob a mac a tu yirob. Caj binen ich tu cotor mac caj in tsec'taj u jach tsoyir u t'Λn Cristo. Tar yΛn, caj in tsec'taj ich u cajar Jerusalén hasta c'uchen ch'ic nachir uch, ich u ru'umin Ilírico. ²⁰ MΛ' ja wirej, jach manan caj in pacht in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn Cristo tu mΛna' mac yubmΛnobi', soc mΛ' jin beyaj tu cu beyaj u jer mac. ²¹ Baxuc caj in betaj quir in nup'sic u t'Λn C'uj tu caj ya'araj uch: A mac a mΛ' yubmΛnob u t'Λn a cu ya'arico', je' u c'uchur a mac a tuchi'ta'bir ten C'uj. A ra' u q'uinino' bin u ca' u najtob. Baxuc caj ya'ar u t'Λn C'uj uch.

Pablo cu tucric u bin ich u cajar Roma

²² Rajen mΛ' c'ucha'an in wor in tar in wirechex cax in jach c'at. ²³ Chen tin t'Λn, je' in tar tu yΛnechex ich a cajarex Roma, quire' mΛ' tu quin beyaj a tera' tu yΛnena'. Ts'oc in tsec'tic ti'ob quire' tin rΛc tsec'taj ich u ru'umin tera'. Bayiri' caj in pacht in tar uch tu yΛnechex. ²⁴ A teno', seb in c'at in tar in wirechex soc p'eri' ca' qui'ac ij corex. Caj ts'oc in wiriquechex caj paj a yamtiquenex ca' xiquen ich u ru'umin España. ²⁵ Chen baje'rer, bin in ca' ich u cajar Jerusalén quir in pure ti' ij quet acsa'orirex, taq'uin soc u jasΛ'r ti'ob a mac otsichΛjjij. ²⁶ MΛ' ja wirej, ti' yΛn a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Macedonia yejer u jerob yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Acaya, caj u tucrob uch, ti' u yet acsa'orirob a ti' yΛnob ich u cajar Jerusalén. Rajen caj u much'quintob u taq'uinob ich u ru'umin Acaya, yejer u ru'umin Macedonia quir u ts'icob ti' a mac otsichΛjjij ich u cajar Jerusalén. ²⁷ Cax robob, mΛ' ju winiquirob

israel caj u tucrob u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén. Quire' ti' tar caj yubob ich u winiquirob israel u jach tsoyir u t'Λn C'uj, a mΛ' u winiquirob israel soc c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Rajen u jach c'at u yamticob u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén soc yΛn u taq'uinob quir u mΛnicob yo'och quir u janΛnob. ²⁸ Ca' bin ts'ocac in puric u taq'uinob ti' a mac otsichajij, tu cu much'quinticob u baj a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Ti' tar quin bin c'uchur ich u cajar Roma tu yΛnechex quir in wiriquechex. Pachir in bin ich u ru'umin España. ²⁹ A teno', in wer ca' bin manΛquen tu yΛnechex, ca' bin c'uchuquen, jach manan ts'aja'an in wor yejer u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo. Baxuc quin bin in tsichbar techex ti' u t'Λn C'uj xan.

³⁰ In wet acsa'orirex, a mac a wet manex yejer Jesucristo, ca' a pacran yajquintex a bajex an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtic techex. Rajen quin chich c'atic techex ca' a t'Λnex C'uj ten. Ts'aja'an a worex a t'Λnex C'uj ten. ³¹⁻³² Ca' a t'Λnex C'uj soc u jach qui'tar in wor ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex wa baxuc u c'at C'uj, quir a chichquintiquex in wor. Ca' a c'atex ti' C'uj ca' u cΛnant in pach C'uj, ti' a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob tu ru'umin Judea. Ca' a t'Λnex C'uj xan, ti' a mac cΛja'anob ich u cajar Jerusalén, a yacsmΛnob tu yorob, soc je' u qui' c'Λmicob a je' taq'uina' a quin bin in purob ti'ob. ³³ A teno', caj in t'Λnaj C'uj techex, soc C'uj a cu ts'ic to'onex qui' ij corex, soc ca' u cΛnant a berex xan.

16

Pablo cu t'Λnic u yet acsa'orirob ich u cajar Roma

¹ A teno', caj in tuchi'taj techex ij quet acsa'orirex u c'aba' Febe,

xquic. A Febejo', cu beya yejer a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Cencrea. ² Qui' acsex Febe an ten bic u yet acsa'orirob ca' u qui' acsej mac. MΛ' ja wirej, quetechex caj a wacsex ta worex ti' Cristo. Cax a ba' u c'at Febe, yamtex, quire' Febe caj u yamtaj ya'ab a yacsmΛnob tu yorob, bayiri' xan, Febe caj u yamten xan.

³ A techexo', ich u cajar Roma, t'Λnex ten Priscila yejer u mam Aquila. MΛ' ja wirej, robob jach ts'aja'an yorob u beyajob yejeren uch tu quin beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex uch. ⁴ Robob orac quinsacob Priscila yejer u mam Aquila uch, soc mΛ' ju quinsiquen. Rajen quin wa'aric ti'ob: "Bayo'." Baxuc xan, a mac a mΛ' ju winiquirob israel, a yacsmΛnob tu yorob cu ya'aricob ti' Priscila yejer Aquila: "Bayo quire' tacaquex Pablo." ⁵ T'Λnex tu cotor mac a cu much'quinticob u bajob ich yatoch Priscila yejer Aquila quir u yubicob u t'Λn C'uj. T'Λnex xan, in wet acsa'orir Epeneto, in jach yaj, quire' raji' pΛyber caj u yΛn acsaj tu yor ti' Cristo ich u ru'umin Acaya. ⁶ Ca' a t'Λnex María a ts'aja'an yor u beyaj techex.

⁷ T'Λnex ten, in bajob Adrónico yejer Junias in wet mΛ'ca'an winiquirob, tuj maquenob tu cu mΛ'car winiquirob uch. Robob jach nojob ich a mac a cu tsec'ticob u t'Λn Cristo. Robob caj u bat'an yacsajob tu yorob ti' Cristo, a teno' pachir, quij.

⁸ T'Λnex Amplias, in wet acsa'orir, a mac in jach yaj. ⁹ T'Λnex ti' ten Urbano ij quet beyajex ti' Cristo. Bayiri' xan, t'Λnex Estaquis, a mac in jach yaj. ¹⁰ T'Λnex Apeles, raji' caj u toc yesaj bic tabar taj caj u yacsaj tu yor. T'Λnex ten a mac a cu beyajob ich yatoch Aristóbulo. ¹¹ T'Λnex ten ij quet acsa'orirex Herodión, a mac in wet winiquirob judío xan. T'Λnex, tu cotor mac a

yacsmanob tu yorob tu cu beyajob ich Narciso. ¹² T'Λnex ten a ca'tur xquic. Turiri' u c'aba' Trifena yejer u jer xquic u c'aba' Trifosa. Robob cu beyajob ti' Jesucristo xan. T'Λnex xan, Pérsida, xquic a mac ic jach yajex a ts'aja'an yor u beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. ¹³ T'Λnex ten Rufo, a mac ts'aja'an yor u yacsic tu yor ti' Cristo. T'Λnex u nΛ' Rufo, raji' irej wa jin nΛ' xan. ¹⁴ T'Λnex ten in wet acsa'orirob, Asíncrito yejer Flegonte, yejer Hermas, yejer Patrobas, yejer Hermes, yejer u jer ij quet acsa'orirob, a mac c'aja'anob yejerob. ¹⁵ T'Λnex xan, Filólogo yejer Julia, yejer Nereo, yejer u yits'in Olimpás, yejer tu cotor a mac C'uj yΛninob a c'aja'anob tu yΛnob.

¹⁶ Pacran qui' t'Λnex a bΛjex, jach manan ca t'Λniqueux a bΛjex. Tu cotor a yacsmanob tu yorob a cu muchquinticob u bΛjob quir u yu-bicob u t'Λn C'uj, cu rΛc t'Λniquexob xan.

¹⁷ Chen quin chich aric techex, in wet acsa'orirex, ca' a qui' cΛnantex a bΛjex ti' a cu ts'iquintic u yet acsa'orirob, soc mΛ' p'eri' yorob. A ba' cu man yirob mΛ' quet yejer a ba' camsa'b techex ich u t'Λn C'uj. Rajen tsar a bΛjex ti'ob. ¹⁸ Robob, a mac a cu manob u ts'iquinticob u yet acsa'orirob, mΛ' ju jach c'at u beticob a ba' u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Cu chen beticob a ba' u bΛjiri'ob u c'atob. MΛ' ja wirej, a cu manob u tus aricob ti' mac, a mΛ' ju ne najticob ba'. A ba' cu tus tsicbarob irej wa tsoy u t'Λn, chen mΛ' taji'. ¹⁹ Tu cotor mac yerob ts'aja'an a worex a quibiquex C'uj, rajen qui' in wor, quire' baxuc ca betiquex. Chen a ba' in jach c'at in wiriquechex a nojtarex ti', tu ca manex tu tsoyir, soc mΛ' biq'uin a manex tu c'asir. ²⁰ MΛ' ja wirej, u bΛjiri' C'uj, a mac cu yamtico'onex, soc ca' qui'ac ij corex, soc mΛna' ba' quic tucriqueux. Jach tabar u

yamtico'onex C'uj, ca' ic pets' tex a quisino', u c'aba' Satanás, quire' raji', ic Jaj Ts'urirex, rajra' cu betic tsoy to'onex an ten bic tsoy tu t'Λn C'uj.

²¹ Ij quet acsa'orirex Timoteo, cu ya'aric ca' in t'Λnechex, raji' in wet beyaj. Bayiri' xan, ij quet acsa'orirex Lucio, cu t'Λnic techex yejer Jasón yejer Sosípater. Robob in wet winiquirob judío xan.

²² A teno', Terciojen, a quin ts'ibtic a je' ju'una'. A teno' quin ts'ibtic u t'Λn Pablo a cu ya'aric ten. Quin t'Λniquechex xan, quire' quin yamtic Pablo u ts'ibtic ti' ij quet acsa'orirob. Quin t'Λniquechex, quire' quet ic yajquintiquex ic Jaj Ts'urirex.

²³ Gayo cu t'Λniquechex xan. Raji' caj u yacsajen tu yatoch, bayiri' xan, caj u cha'j u rΛc muchquinticob u bΛjob ij quet acsa'orirex tu yatoch soc u yu-bicob u t'Λn C'uj. Erasto, a cu cΛnantic u taq'uin tu cajar, raji' cu t'Λniquechex xan. Bayiri' xan, ij quet acsa'orirex Cuarto tu t'Λniquechex. ²⁴ A teno', in jach c'at ic Jaj Ts'urirex u yamtiquechex an ten bic tsoy tu t'Λn C'uj.

Pablo cu ya'aric jach carem ij C'ujex

²⁵⁻²⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujjo', c'ucha'an yor u chichquintic a worex soc ts'aja'an a worex a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Ra' u t'Λn, caj in tsec'taj uch, soc yerob mac Jesucristo, quire' C'uj caj u yesaj ten u jach tsoyir u t'Λn. MΛ' ja wirej, ra' u t'Λn tu yΛn mucraj tu ch'ic chunin uch, caj beta'b yoc'ocab, chen baje'rer quic manex ij carex quire' ij querex a ba' cu ya'aric C'uj. Ra' u t'Λn caj u ts'ibtob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Rajen C'uj, a mac munt q'uin ti' yΛn, caj ya'araj ca' manΛco'onex ic tsec'tex u t'Λn ich mac tu cotor ich yoc'ocab, soc u yacsicob tu yorob ti'

Cristo, soc u quibicob a ba' tsec'ta'b
ti'ob.

²⁷ Chen C'uj yer tu cotor ba'.
Quire' tij cacsajex tij corex ti'
Jesucristo, ic Jaj Ts'urirex, ca' ij
carex ti': "Jach caremech C'uj munt
q'uin." Jeroj, ts'oquij.

**A JE' JU'UNA', CAJ U
YAN BAT'AN TS'IBTA
PABLO TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH U
CAJAR CORINTO
1 CORINTIOS**

A Pablojo' caj u ts'ibtaj a je' ju'una' ti' a yacsmānob tu yorob ich u cajar Corinto

¹ A teno', Pablojen, quire' jach tsoy tu t'ān C'uj caj u pāyen C'uj soc yājtsēqu'iren u t'ān Jesucristo. A teno', Pablojen, baxuc in wet acsa'orir Sóstenes quin t'ānicob techex. ² Quin ts'ibtic techex a je' ju'una', a mac a yacsmānob tu yorob ich u cajar Corinto, soc a xaquiqueux tu ca much'quintiqueux a bajex. Mā' ja wirej, C'uj yaninechex, quire' caj a wacsex ta worex ti' u parar, Jesucristo. A C'ujo', cu pāyiquechex soc a c'ujintiqueux C'uj. Mā' chen techex cu pāya'r ten C'uj quir a c'ujintiqueux C'uj, tan u pāyic tu cotor mac cax tu cāja'anob, a mac a yacsmānob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex. Mā' ja wirej, p'eri'o'onex quire' yejero'onex Jesucristo. ³ A teno', in jach c'at C'uj ca' u qui' cānantechex, soc māna' ba' ca bin a tucrex. Baxuc quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo techex xan.

Bic tabar caj u yam to'onex Jesucristo

⁴ A teno', quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo', C'uj, quire' caj a wacsaj ti'ob ta tsoyirob, a mac a yacsmānob tu yorob ti' Jesucristo, a robob a ti' yanob tu cajarob Corinto." Rājra' quin wa'aric ti' C'uj. ⁵ Mā' ja wirej, quin wa'aric: "Bayo' ti' C'uj", quire' wa ber caj a wacsex ta worex ti' Jesús, caj a c'āmex tu cotor a ba' jach tsoy soc c'ucha'an a worex a qui' tsec'tiqueux u t'ān

C'uj. Bayiri' xan, caj a qui' najtex a ba' ti' yan ich u jach tajir u t'ān C'uj. ⁶ Rajen jach chich a worex ti' u t'ān C'uj, quire' caj a c'āmex tu cotor a ba' jach tsoyo', caj a wu'yex in tsec'tob Cristo tu' yanēchex. ⁷ Mā' ja wirej, ca manex a qui' tsec'tiqueux u t'ān C'uj. Bayiri' xan, ca qui' najtiqueux a ba' ti' yan ich u tajir u t'ān C'uj, quire' ra' ts'abij techex ten C'uj. Quire' caj a jach c'āmex u jach tsoyir u t'ān, a caj in tsec'tob techex uch. Quire' ca qui' pajiqueux u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A ray u q'uinino', cu joc'ar u tajir tu cotor ba'. ⁸ Chen a C'ujo', je' u chichquintic a worex hasta a ray u q'uinino', ca' bin xuruc t'ān soc māna' mac c'ucha'an yor u pāq'uic a pachex, cax tu q'uinin cu yocar Jesucristo juez. ⁹ Mā' ja wirej, a C'ujo', rājra' cu betic an ten bic caj u toc araj uch ti' mac. Raji' caj u pāyechex ra' u q'uinin caj a wu'yex u t'ān C'uj, soc a wet manex yejer Jesucristo, quire' raji' u parar, bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex.

P'eri'quint a worex

¹⁰ A teno', Pablojen, quin chich c'atic techex in wet acsa'orirex, quire' ts'a'b in beyaj ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajen quin wa'aric techex ca' a p'eri'quintex a t'ānex tu cotorechex, soc quet a worex, soc p'eri' a tucurex xan. Mā' ja wirej, mā' tsoy tu t'ān C'uj wa ca p'usiqueux a bajex, ca' a chen p'eri'quintex a bajex. ¹¹ In wet acsa'orirex caj in wu'yaj ya'ara' ten a mac a cāja'an ich u yatoch Cloé, ca pacran nunquiqueux a t'ānex tu' yanēchex. ¹² U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. Jujunturechex ca wa'ariqueux: "Pablo, raji' yaninen quire' tan in cānic u t'ān." U jer, tan ya'aric: "A teno', Apolos, raji' yaninen, quire' tan in cānic u t'ān." U jer, tan ya'aric: "A teno', Cefas raji' yaninen quire' tan in cānic

u t'ʌn.” U jer tan ya'aric: “A teno', Cristo, raji' yʌninen quire' tan in cʌnic u t'ʌn.” ¹³ Barej caj a nunquex a t'ʌnex irechex wa tan a jʌsiquex jun xot' Cristo techexl'. Mʌ' ja wirej, a Cristojo', raji' yʌnin tu cotor mac a yacsmʌnob tu yorob. Arex wa Pablo caj sinij ich u cruz quir u bo'otic u bo'orir a si'pirex? A werex, mʌ' taji'. Arex ten, caj acsa'b ja' ta jo'rex a ucho', caj acsa'b ja' ta jo'rex soc ten yʌninechex? A werex mʌ' taji'. ¹⁴ Quin chen a'aric ti' C'uj: “Bayo' C'uj quire' caj in chen acsaj ja' tu jo'r Crispo yejer Gayo.” Mʌ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer mac ich techex. ¹⁵ Rajen, mʌna' mac c'ucha'an yor u sosoc aric: “A teno', acsa'b ja' tin jo'r ten Pablo soc in cʌnicob u t'ʌn Pablo.” ¹⁶ Jaj bʌca'an, c'aj ten, caj in wacsaj ja' tu jo'rob u bʌjob ich yatoch Estéfanas. Mʌ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer, mʌ' jin c'ʌ'oman baje'rer. Tin t'ʌn, mʌna' u jer. ¹⁷ Biquinin chen mʌ' ya'ab caj in wacsaj ja' tu jo'rob, quire' Cristo caj u chen tuchi'ten quir in man in tsec't u jach tsoyir u t'ʌn, mʌ' quir in wacsic ja' tu jo'rob mac, caj u ya'araj. Ca' in tsec't u t'ʌn, mʌ' jin nonoj c'ʌnej u t'ʌnob a mac a ju ne'er ba' ich yoc'ocab, soc mac cu chen bin u quibicob u nonoj t'ʌnob, mʌ' ju yacsicob tu yorob ti' Jesús, a mac a quimij ich u cruz quir u bo'ota'r u si'pirob.

Cristo a mac u chichir u muc' C'uj bayiri' u ne'er C'uj

¹⁸ Mʌ' ja wirej, a mac a mʌ' ju c'ʌm u t'ʌn C'uj, a cu chen p'astic tu cu yubic a mac a caj u tsec'taj bic tabar quimij Cristo ich u cruz, a caj u ya'araj, mʌ' taji', raji'ob cu bin erarob ich c'ac'. Chen to'onexo', a mac a u c'ʌmʌnob u t'ʌn C'uj, ij quere a je' t'ʌna', ra' u jach chichir u muc' C'uj quir u taquico'onex. ¹⁹ Rajen caj u ts'ibtaj uch, a mac a

ts'ab u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch, caj u ya'araj:

A teno', quij C'uj, bin in ca' in ruc'sic u t'ʌn a mac a ju netus er tu cotor ba'. Bayiri' a cu tus aricob cu najticob tu cotor ba'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

²⁰ Rajen, a C'ujo', caj u yesaj to'onex jach jot, a ba' a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba', cax u ne'er ju'unob, cax a net'ojob tu cu tsicbarob ich u yet t'ojob. Mʌ' ja wirej, mʌ' c'ucha'an yorob u quetquinticob a ba' u ne'erob mac yejer a ba' u ne'er C'uj. ²¹ Quire' jach tsoy tu t'ʌn C'uj, rajen caj u tucraj u ta'quic a mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, caj u c'ʌnenob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc in tsec'ticob u t'ʌn cax caj u p'astajob bic tabar u quimij Cristo ich u cruz. Mʌ' ja wirej, C'uj caj u tucraj wa mʌ' ju cha'bar mac u yerob u bʌjiri' C'uj a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba' ich yoc'ocab.

²² A ju winiquirob judíojo', caj u c'atob jach carem beyaj an bic cu betic C'uj, soc yerob wa yʌn u muc' C'uj Jesús, soc ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. Chen u winiquirob griego, caj u cʌxtob bic tabar yerob C'uj an ten bic u cʌnicob u ne'er ba'. ²³ Chen a tenobo', quin man in tsec'ticob u t'ʌn Cristo, mʌ' jin wesob carem beyaj an bic cu betic C'uj ich u winiquirob judío. Mʌ' jin camsob ich u winiquirob griego a ra' u ne'er ba'. Quin tsec'ticob Cristo an bic caj quimij ich u cruz. Rajen u winiquirob judío cu choctar u yorob, bayiri' xan, u winiquirob griego cu ya'aricob: “Jot a Cristojo’”, quire' quimij ich u cruz. ²⁴ Chen yʌn u winiquirob judío, yejer u winiquirob griego, a teta'b ten C'uj caj u yacsajob tu yorob. Rajen robob yerob a Cristojo' jach chich u muc' tu quimij ich u cruz. Bayiri' yerob xan, a ba' cu tucric C'uj ti' Cristo

jach manan tsoy. ²⁵ MΛ' ja wirej, a ba' cu ya'aricob mac, a ti' yΛn ich yoc'ocab, ti' C'uj: "Jot a C'uj, an ten bic cu ya'aric u taco'onexo." Chen a C'ujo', jach manan tsoy caj u yiraj aro'. Bayiri' a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu ya'aricob: "Quire' Cristo quimij ich u cruz mΛna' u muc'." Barej a C'ujo', jach manan u chichir u muc' caj u yiraj aro'. ²⁶ Qui' c'A'otex bic C'uj caj u tetechex in wet asa'orirex. Tu tetaj wa ya'ab a ju ne'er ba'? MΛ' ju tetaj, quire' baxuc cu teticob mac tera' ich yoc'ocab. A C'ujo', mΛ' ju tetaj techex quir u ts'urintiquex mac. MΛ' ju tetaj techex C'uj, quire' rocha'bechex ten a nΛ' ich yatoch rey wa gobernador. ChΛc yΛn ich techex u tajir, chen mΛ' ya'abi'. ²⁷ U bΛjiri' C'uj caj u tetechex quire' tsoy tu t'Λn caj u tetechex. MΛ' ja wirej, a mac tera' ich yoc'ocab cu ya'aric techex: "MΛ' ja jach u'yex t'Λn irej wa mΛna' a xiquinex." Chen a C'ujo' caj u tetechex soc u sura'quinticob a mac a cu tus ne'er tu cotor ba'. MΛ' ja wirej, caj u tetechex C'uj, cax a mac te' yΛn ich yoc'ocaba', cu ya'aricob: "Jot a mac a yacsmΛnob tu yorob." Caj u tetechex quir u sura'quinticob a mac a cu p'asticob techex, quire' u bΛjiri' cu tucricob jach chich u muc'. ²⁸ A C'ujo', caj u tetaj mac, cax p'asta'b ten u rac'ob. Cax cu tucricob a rac'obex: "Irechex u p'up'irechex robir", caj u tetechex C'uj soc u ch'esic a mac a cu tsicharob baxuc cu ya'aric u p'up'irechex robir. ²⁹ A baywo', caj u teto'onex C'uj soc mΛna' mac cu bin ya'aric ΛcAtan ti' C'uj: "Caj u tetajen C'uj quire' caj u yiraj jach manan tsoyiren." ³⁰ U bΛjiri' C'uj, caj u p'eri'quintechech yejer Cristo, quire' caj a wacsajex ta worex. Rajen a wet manex Cristo, rajen quij cariquex: "A Cristojo', raji' cu camsico'onex soc ij querech C'uj." MΛ' ja wirej, quire' caj ij

cacsex tij corex ti' Cristo, rajen cu c'Λmico'onex C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, quic beyajex ti' C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj, jeroj bin u ca' u taco'onex C'uj. ³¹ Soc u nup'ur a ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj, arex ti' a mac ya'aric ti' u wΛc'Λs bajiri': "Jach tsoyen a teno'." Ca' a wa'arej: "Jach tsoyech a techo' Jaj Ts'urir; quire' a ba' caj a betaj tech a teno'." Baxuc cu ya'aric u t'Λn C'uj a ts'iba'an ucho'.

2

Ut'Λn ten Pablo ti' a ba' caj u betaj Cristo caj quimij ich cruz

¹ Caj taren uch tu yΛnechex, quir in tsec'tic techex in wet acsa'orirex. Caj in tsec'taj u tajir u t'Λn C'uj. MΛ' jin tsec'taj an ten bic mac u jach er u tsec'tic, mΛ' yejer u t'Λn a mac a ju jach ne'er tsicbar. ² A teno', caj in p'isaj in bΛj ca' in chen camechex ti' Cristo, soc a werex biquinin caj quimij ich u cruz. Rajen mΛ' taren irej mac a ju ne'er bare'. ³ Caj in tsec'taj techex, mΛ' jach ti' yΛn in wor, quin babacΛncΛr, quire' jach sajquen mΛ' ja wacsex ta worex ti' u t'Λn C'uj. ⁴ Barej caj tsichbanΛjen techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj tuj in tsec'taj techex. MΛ' ja wirej, mΛ' jin c'Λnaj t'Λn iren a mac a caj u ne'er t'Λn. Chen in c'Λnaj t'Λn a tu ts'aja ten u Taj'or u Pixam C'uj ten, rajen caj a wacsex ta worex, quire' ra' u muc' C'uj. ⁵ Rajen caj a wacsex ta worex ti' u t'Λn C'uj caj a quibex, quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wacsex ta worex quire' u t'Λn mac, a ju ne'er t'Λn.

Chen u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ij querech C'uj

⁶ Chen a teno', wa ber quin tsicbar ti' a mac a chich yor ti' u t'Λn C'uj, a ray u q'uinino' quin tsicbar ra' u jach er t'Λno'. Chen a ray t'Λno', mΛ' ra' u t'Λno' a cu tar te' ich yoc'ocab, chen ti' u tar

ca'anan a ray t'ano'. A ray t'ano' mΛ' u ti' u tar ich u jach ts'urir, a cu ts'urinticob a mac a ti' ich yΛnob yoc'ocab, quire' je' u ch'ejar a ray t'ano', cax baje'rer tan u ch'eja'ri'.⁷ A ba' quin tsicbarob, ra' mΛ' quet yejer a ba' cu tsicbarob, a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, u ne'er C'uj a quin tsicbarob ti' mac, a ra' u mucu ne'er C'uj, quire' mΛ' toy yertob a mac a mΛ' yerob C'uj ich yoc'ocab. Quire' a C'ujo', cax mΛ' toy betac a je' ru'um uch, tu ch'ic chunin tu cotor ba', C'uj caj u tucraj bic tabar cu bin u yacsico'onex, soc p'eri'o'onex quic bin ic reyintiquex C'uj ich u sasirir C'uj.⁸ MΛ' ja wirej, a mac a cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab, a caj u ya'arob ca' quin-sac Cristo ich u cruz, robob mΛ' yerob u ne'er C'uj quire' wa yerob uch, mΛ' biq'uin u quinsob Cristo ich u cruz. Quire' ic Jaj Ts'urirex jach manan tsoy.⁹ A teno', quin tsec'tic an ten bic caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

U ric'samano'onex C'uj baje'rer, ti' mac a cu yajquinticob C'uj. MΛna' mac caj u chen u'yaj, mΛna' mac caj u tucraj a ba' caj u ric'saj to'onex C'uj, quire' jach manan a ba' cu tucric mac.

¹⁰ Chen a C'ujo', caj u yesaj to'onex a cu yajquinticob C'uj, a ba' mΛ' yerob a cu ts'urinticob mac. MΛ' ja wirej, caj u yesaj to'onex a ne'er C'uj. A ra' u c'at ya'aric, caj u yesaj to'onex Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab. A to'onexo', mΛ' c'ucha'an ij corex ic najtex aro', wa mΛ' ju yesaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, a mac a cu yajquinticob C'uj, quet yejer a mac a tan u to'car ten C'uj, toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen raji' cu yesic ti'ob a ba' u chen er C'uj, cax a ba' cu jach tar tam ich u tucur C'uj. Quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj,

quire' cu cΛxtic soc yer tu cotor a ba' cu tucric C'uj.

¹¹ MΛ' ja wirej, baxuc yejero'onex xan. MΛna' mac yer a ba' cu tucric mac, chen u bΛjiri' u pixam yer. MΛ' wa baxuc a C'ujo'? MΛna' mac yer a ba' cu tucric C'uj wa mΛ' ju Taj'or u Pixam C'uj cu yesic to'onex. U Taj'or u Pixam C'uj, raji' yer tu cotor ba' ti' C'uj.¹² A to'onexo', a mac caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, mΛ' jic chen tucrex an ten bic tu cotor mac cu tucricob, quire' quic tucriquex an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj u c'at a ray u q'uinin caj u ts'aja to'onex C'uj u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij querex tu cotor u tsoyir a caj u ts'aja to'onex C'uj.

¹³ Rajen quij cariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex. A ray t'Λnob, mΛ' ju t'Λn a camsa'b ten xib, a ju ne'er t'Λn ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, quic toc ariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex, soc ij cariquex ti' a mac a toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj.

¹⁴ Chen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' c'ucha'an yor u c'Λmic u tajir a ba' camsa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ju bin u jach najtej quire' cu ya'aric: "Jach jot, quij, mΛ' bΛ' wir." MΛ' ja wirej, wa raji' mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' c'ucha'an yor yiric a ba' jach manan co'ojo', a cu ts'abar ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' mac.¹⁵ A mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor a ba' ts'ab ten u Taj'or u Pixam C'uj. Chen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' ju najtej a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti'.¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor ba', quire' yΛn u tucur Jesucristo ti'. Rajen a mac a mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' ju najtej a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti'. U'yex, ba' cu ya'aric a mac a ts'ab u

tucur quir u ts'ibtic u t'ʌn C'uj uch. "A mac yer u tucur C'uj? Mʌna' mac. Je' wa ju c'uchur tu q'uinin cu camsic ti' C'uj mac? Mʌna' mac cu bin u camsej." Chen a to'onexo', yʌn u tucur Jesucristo.

3

Ij quet beyajex yejer C'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, mʌ' c'ucha'an in wor in t'ʌniquechex an ten bic in t'ʌnic a mac a toc yʌn u Taj'or u Pixam C'uj. Quin chen t'ʌniquechex an bic mac a cu man ich yoc'ocab cu t'ʌnic a chichano'. Mʌ' ja wirej, chichanechex ti' u t'ʌn C'uj. ² Caj in camsechex u t'ʌn C'uj uch, ra' quir a c'ʌmiquex C'uj. A teno', iren mac a cu ts'ic u chuch chan och. Biquinin caj in chen camsechex uch baxuco'? Quire' mʌ' toy c'uchuc a worex ti' u t'ʌn C'uj a ti' a mac a chichij yor ti' u t'ʌn C'uj. Quire' irechex chan och a mʌ' c'uchuc tu q'uinin u chi'ic yoch bʌc'. U berer bʌje'rer, mʌ' toy c'uchuc tu q'uinin in cam-siquechex u t'ʌn C'uj a ti' a mac a chichij ti' u t'ʌn C'uj. ³ Mʌ' ja wirej, caj a manex ich a c'aso' irechex a mac a mʌ' yerob C'uj, quire' robob cu ts'urinticob a c'aso'. Wa ber ti' yʌn mac tu yʌnechex caj q'uexij yorob. Wa ber ti' yʌn mac tu yʌnechex caj u nuncob u t'ʌnob, mʌ' wa taj quin wa'aric ca manex ich u c'asir an ten bic mac a mʌ' yerob C'uj? Rajen quin wa'aric, mʌ' ja manex irechex mac a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁴ Quire' wa ber cu ya'aric mac tu yʌnechex: "A teno', quij, jach taj raji' yʌninen Pablo, quire' caj in cʌn u t'ʌn." U jer caj u ya'araj: "A teno', jach taj raji' yʌninen Apolos, quire' caj in cʌn u t'ʌn." Mʌ' wa jach taj mʌ' tan a manex irechex a mac a pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj?

⁵ Rajen quin bin in wa'aric techex. Apolos yejerenob xan, a tenobo' u c'urewenob C'uj quir in

tsec'ticob u t'ʌn C'uj techex, soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Chen u tiriri' ti' in beyajob, caj ts'aja a tenobo' C'uj a tenobo'. ⁶ Mʌ' ja wirej, a teno', caj in tsec' techex u t'ʌn C'uj caj a wacsex ta worex, rajen caj a yʌnxchun a much'quintajex a bʌjex quir a wu'yiquex u t'ʌn C'uj. Rajen iren yʌjɾʌq'uiren a narex ich a corex. A Apoloso', caj tarij tu' yʌnechex soc u camsiqechex u t'ʌn C'uj soc a qui' acsiquex ta worex ti' Cristo. Rajen a Apoloso', irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir ta corex quir u joc'ar. Chen a C'ujo', caj u ch'isaj u pʌc'ar soc u nuntar. ⁷ U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. A mac a cu pʌq'uaic u yijir quet yejer a mac a cu jo'ya'tic u yijir cax noj, chen a C'ujo', a cu ch'isic u yijir, jach manan noj. ⁸ A teno', p'eri' in beyajob yejer Apolos cax u tiriri' ti' in beyajob, quire' Apolos, raji' irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir. A teno', iren a cu pʌq'uaic u yijir. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, a C'ujo' cu bin u bo'otic u bo'orir in c'ʌbob jujunturenob, an ten bic caj beyajnʌjenob. ⁹ Mʌ' ja wirej, a tenobo', quet in beyajob yejer C'uj, Apolos yejeren. A techexo', irechex in corob tu beyajnʌjenob Apolos yejeren, quire' techex caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, baje'rer ca sayirex tu pach jach C'uj.

Bayiri' xan, c'ucha'an ij corex ij cariquex irechex u najirechex C'uj, quire' C'uj cu c'ʌxic techex irej mac a cu c'ʌxic u yatoch. ¹⁰ Quire' tsoy tu t'ʌn C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ten C'uj tu quin yʌnxchun in tsec'tic u t'ʌn C'uj ca' in much'quint mac quir u yubic u t'ʌn C'uj. Rajen iren a mac ne'er u ts'ʌpquintic tunich quir u c'ʌxic yatoch. A teno', caj in ts'ʌpquinta tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. Mʌ' ja wirej, tu quin yʌnxchun in tsec'tic ti' mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo.

Aro' irej tunich tu cu y_Λnxchun u ts'apquintic quir u c'Λxic yatoch. Caj ts'oc in ts'apquintic u tunichir, a cu y_Λnxchun, jeroj, u jer mac cu bin u c'uchur quir u ts'apquintic u jer tunich. Aro' irej u jer mac cu c'uchur ta wicn_Λnex, quir u camsiqechex u t'Λn C'uj. Chen quin chich aric ti' jujuntur mac: "Qui' irej bic tabar u ts'apquintic." M_Λ' ja wirej, jujunturo'onex, bin in ca'ex ich Λclatan C'uj, rajen qui' irej ba' cu camsa' ti' a yacsm_Λnob tu yorob. ¹¹ Barej, caj in tsec'taj techex Jesucristo uch, aro' ir a teno', quin ts'apquintic u tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. Rajen quij cariquex raji' Jesucristo caj ij ts'apquintex, m_Λna' u jer u ts'apquinir tunich quir u chichtar u yoc yatoch, jariri'o', m_Λna' u jer. ¹² Y_Λn mac cu bin u p_Λq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix t_Λcoj, cu bin u p_Λq'uic oro, a ba' jach co'oyo'. Wa s_Λc taq'uin, a ba' jach co'oj xano'. Wa cu bin u p_Λq'uic chan tunich a jach co'oj xano'. Jaj ix t_Λcoj, u jer mac cu bin u p_Λq'uic u jer ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix t_Λcoj, cu bin u p_Λq'uic che', wa su'uc cu p_Λq'uic, wa ju sor cu p_Λq'uic. ¹³ Chen a mac a cu p_Λq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch, je' u bin tumta'bir u beyaj. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, c'ac' cu bin tumt u beyaj. Cu bin tumta'bir tu q'uinin u xur t'Λn. A ray u q'uinino', cu bin irbir biquira' u beyaj mac wa tsoy u beyaj, wa m_Λ' tsoy u beyaj mac. ¹⁴ Wa jix t_Λcoj cu ch_Λc p'atar u beyaj, a ba' u p_Λc'aj yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc, caj ts'oc u tumta'b ten c'ac', jeroj cu bin qui' acsa'bir ten C'uj a mac tsoy u beyaj ich ca'anan. Cu bin bo'otbir u bo'orir u c'Λb ten C'uj. ¹⁵ Chen a mac a caj u p_Λc'aj ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc

yatoch, wa y_Λn ba' caj u p_Λc'aj, chen caj toc r_Λc erij tuj tumta'b ten C'uj, jeroj, sat u beyaj, cax u b_Λjiri' cu bin tacbir ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin. Aro' ir a mac a tacbir ten mac tu erij yatoch, chen r_Λc sat u ba'tac.

¹⁶ A teno', in wer a werex wa ju najirechex C'uj quire' ti' aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷ Wa jix t_Λcoj, wa mac cu c'asquintic u najir C'uj an ten bic mac cu c'Λxic u yatoch yejer r_Λb che'. Bin u ca' ts'a'bir u muc'yaj munt q'uin ca' bin xuruc t'Λn. M_Λ' ja wirej, a najo' tu ric'sa C'uj quir u beyaj C'uj. Y_Λn c'aj techex a b_Λjiri'ex u najirechex C'uj.

¹⁸ A teno', quin chich aric techex. Arex ti' mac: "M_Λ' ja tus aric a b_Λjiri'." Wa y_Λn mac tu' y_Λnechex tu ca much'quintiquex a b_Λjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj wa c'ucha'an yor u tetic quir u sayir tu pach a mac a camsic u t'Λn C'uj, quire' jach t'oj ti' a ba' y_Λn ich yoc'ocab. Arex ti' wa ju c'at u waysic u b_Λj jach t'ojir, ca' yacsej tu yor. Chen a ray u q'uinino', a mac a m_Λ' yer C'uj bin u ca' ya'arej ti': "Jot a techo'." ¹⁹ Rajen Λclatan tu wich C'uj a ba' cu cay aricob a mac a ti' y_Λn ich yoc'ocab: "In ne'er ba'." A C'ujo', cu ya'aric: "Jot aro'", quij. M_Λ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic. Raji' caj ya'araj: "A C'ujo', m_Λ' ju cha'bar a mac a ti' y_Λn ich yoc'ocab, a cu ya'aric u ne'er ba' ca' u p_Λyey u ber u b_Λjiri'e'. A C'ujo', cu mac_Λr u berob." ²⁰ Ti' toy y_Λn u jer tu ts'iba'an u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A C'ujo', yer a ba' cu tucric, a mac a ju ne'er ba' rajen raji' yer jach jot u tucurob." ²¹ Rajen m_Λ' tsoy a wu'yiquex ta worex ir wa jach caremechex quire' a ne'erex ba'. Baxuc m_Λ' tsoy a wu'yiquex ta worex wa jach caremechex quire' caj sayechex tu pach a mac a cu

camsiquex u t'ʌn C'uj. ²² Mʌ' ja wirej, a C'ujo', caj u chuc u ts'a techex tu cotor ba' a c'atiquex. Mʌnʌ' wa tu tuchi'ta techex Pablo yejer Pedro yejer Apolos soc u yamtiquechex? Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex a yoc'ocabo' quir a cʌjtarex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex quir a cuxtarex, baxuc caj u ts'aja techex a quiminex soc u yamtiquechex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba' a ti' yʌn baje'rera', baxuc C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba', a cu bin taro' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. A techexo', techex yʌnin tu cotor ba'. ²³ Biquinin a techexo', techex yʌnin tu cotor ba', quire' raji' yʌninechex Cristo. Bayiri' xan, a Cristojo', raji' yʌnin C'uj.

4

Raji' u beyaj a mac teta'b ten Cristo uch quir u tsec'ta'r u t'ʌn

¹ Quire' jach taj a ba' caj in wa'araj techex, rajen ca' a wirenobex an ten bic u c'urewenob Cristo. Mʌ' ja wirej, C'uj caj u tetenob ca' in tsec'tob a ba' u c'at C'uj, soc u yerob a mac a ti' yʌnob ich yococabo'. Rajen caj in tsec'tajobi', rajen u ca' ts'urirenob ti' ic Jaj Ts'urirex. ² A techexo', a werex a ba' jach manan noj ti' u ca' ts'urir mac. Ra' u ca' ts'urir mac ca' u toc betej tu cotor a ba' chen c'ata'b ti' ten u jach ts'urir. ³ A teno', mʌ' jin bin in wa'arej wa caj in toc rʌc betaj tu cotor a ba' tu chen c'ata ten in Jaj Ts'urir a teno'. U bʌjiri' in Jaj Ts'urir je' u cʌxtic u yirej wa caj in toc rʌc betaj a ba' tu chen c'ata a teno'. A teno', quin chen nunquic ti' C'uj, mʌ' techex jin nunquej, mʌ' ti' u jer maqui'. Rajen mʌ' c'ucha'an in wor in wa'aric wa caj in toc rʌc quibaj. ⁴ Cax tin t'ʌn a teno', mʌnʌ' ba' quin tucric quire' mʌ' jin wu'yaj tin wor wa yʌn ba' caj in tucraj uch. Mʌ' ja wirej, u bʌjiri' ic Jaj Ts'urirex cu bin u cʌxtej yirej soc raji' cu

bin ya'aric wa mʌ' jin toc rʌc betaj tu cotor a ba' caj u c'ata ten uch. ⁵ Rajen quin chich aric techex, mʌ' ja yʌn taquiquex u jo'r mac wa oc tu c'asir a mac a cu beyaj ti' C'uj, wa mʌ' oc tu c'asir. Quire' mʌ' c'uchij tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj. Yʌn pajex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex quire' raji' juez. Jeroj, je' u joc'ar u tajir tu cotor ba'. A ray u q'uinino', ic Jaj Ts'urirex ti' cu bin u joc'sa'bir tu sasirir a ba' caj u mucu betob mac uch. Je' u bin esbir big'uinin caj u betob ba' uch. Ca' bin ts'ocac u yiric u tajir tu cotor ba', jeroj C'uj cu bin ya'aric: "Jach tsoyech, quire' a ba' ta betex tsoy."

⁶ A teno', barej caj in wa'araj techex aro' in wet acsa'orirex, caj in chen c'ʌnaj Apolos yejer in bʌjiri' quir in camsic techex ba'. A teno', quin tsicbar ti' u jer mac a ti' yʌn tu yʌnechex xan. Rajen mʌ' ja chen tucriquex quin chen tsicbar yejeren Apolos. Mʌ' ja wirej, a baxuco' ca bin a cʌniquenobex, quire' ta wirenobex in beyajob. Rajen ca' cuxrac'o'nex an ten bic cu ya'aric u t'ʌn C'uj. Mʌ' ja wirej, in wet acsa'orirex, mʌ' tsoy wa ca wa'ariquex: "A teno', raji' yʌninen mac quire' tan in cʌnic u t'ʌn." Pachir ca p'astic u jer, a cu camsic u t'ʌn C'uj. ⁷ Arex ten mac caj u ya'araj techex tsoy ca wa'ariquex: "A teno' raji' yʌninen mac quire' tan in cʌnic u t'ʌn?" A techexo', ca tucriquex jach manan tsoyechex rajen? Mʌ' wa C'uj caj u ts'aja techex tu cotor a ba' yʌn techex? Bic tabar ca tucriquex jach tsoyechex an ten bic a bʌjiri'ex toc yʌn techex tu cotor ba'?

⁸ Ca tus tucriquechex toc yʌn techex u t'ʌn C'uj, irechex mac a jach nachʌji tu cu janʌn. Mʌ' ba'wir u jer yo'och. A techexo', caj a tus tucrex xan, jach qui' a worex mʌnʌ' ba' ca tucriquex, rajen mʌnʌ' a c'atex. A techexo', irechex a mac

a toc oc u reyintob C'uj. Chen caj oquechex a reyintiquex C'uj, irechex mac a mΛ' jin yamtob a Apoloso', yejerenob. An bic in jach c'at in wiriquechex a reyintiquex C'uj u jach tajir soc quet ti' yΛno'onex tu quic bin ic reyintex C'uj. ⁹ YΛn tentenin in so'soc tucric C'uj caj u tetaj a tenobo' yΛjtseq'uirenob soc jach pachir in c'uchurob a tenobo' a tu yΛn tuchi'tenob Cristo ca' xiquenob in tsec'tajob u t'Λn, soc pΛyber cu c'uchurob a tu tsec'tob u t'Λn C'uj uch. Tin t'Λn, C'uj caj u tetenob soc jach pachirenobo', irenob mac a cu bin quinsbir ten u ts'urir u cajar soc yirir ten u winiquirob bic tabar in quinsa'rob. Soc yirir ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj xan, soc yirir ten tu cotor mac ich yoc'ocab a cu ya'aricob a tenobo': "Jach jot." ¹⁰ U'yex biquinin caj in wa'araj techex aro'. Quire' quin manob in tsec'tob u t'Λn Cristo tu' yΛn a mΛ' yerob C'uj, robob cu ya'aricob: "Jach jot a mac a yΛn tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ticob u t'Λn." Chen a techexo', ca cay ariquex a bΛjiri'ex: "Jach t'ojenob ti' u t'Λn C'uj." Chen robob u ca' aricob a tenob: "Jach otsichΛjob." Baxuc cu ya'aricob a tenobo', a mac a mΛ' yerob C'uj. Chen a techexo', ca cay ariquex a bΛjiri'ex: "In jach ne'er ba' ti' u t'Λn C'uj." A mac a mΛ' yerob C'uj cu p'actiquenob a tenobo', chen a techexo', cu jach suractiquechexob. ¹¹ A tenob, u berer baje'rer, quin muc'yajob quire' wi'ijenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' uc'chΛjenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' rab in noc'ob yejer in pech' xΛnabob. U berer baje'rer quin muc'yajob tu cu tac'jΛts'tiquenob. U berer baje'rer quin muc'yajob quire' mΛna' in wayob tu quin wenenob. ¹² Quin jach beyajob yejer in c'Λbob soc in mΛnicob

in wo'ochob. Tu' quin man in tsec'tob u t'Λn C'uj, wa cu cΛrΛxt'Λntiquenob, quin wac u yamta'rob ten C'uj. Barej ber caj chucob in pachob, jeroj, quin muc'ticob. ¹³ Bayiri' xan, barej ber cu ya'aric ba' a tenob a mac a mΛ' ju yerob C'uj, chanber quin t'Λnicob a ti'obo' caj in wa'arob ti' mac, mΛ' ju yΛn manob tu c'asir. A cu yiriquenob a tenobo', irenob a mac a jach c'as, a cu puricob ich c'ac'nab u winiquirob griego soc u tus jawsicob u yajirob. Baxuc cu tus tucricob a tenobo'.

¹⁴ A jera' a quin ts'ibtic techex, mΛ' quir in pΛyic a suraquirex, chen quir in chich aric techex an ten bic u tet cu t'Λnic u parar u jach yaj. MΛ' ja wirej, a techexo', in pararechex in jach yajechex. ¹⁵ Wa jix tΛcoj, yΛn techex jach pim mac quir u camsiquex ti' u t'Λn Cristo, mΛ' ju bin pimtar a tetex, quire' a teno', a jach tetenex quire' tin pararin techex tu tin tsec'ta techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁶ Rajen, quin chich aric techex quetquintej a worex soc p'eri' ij corex yejero'onex.

¹⁷ Quire' in c'at in wiriquechex ic p'eri'quintic ij corex yejero'onex, rajen caj in tuchi'techex Timoteo, a mac in jach yaj, ir wa jin jach parar xan, quire' caj in tsicbΛtaj ti' ic Jaj Ts'urirex. Raji' cu betic a ba' toc ara'b ti'. A Timoteojo', je' u c'asic techex bic tabar caj manen tu tsoyir, caj in wacsaj tin wor uch ti' Cristo, an ten bic caj in camsaj ich tu cotor mac a tu cu much'quinticob u bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj. ¹⁸ Ti' yΛn mac tu' yΛnechex a mac mΛ' wa yerob quin tar in wirechex, rajen robob caj u yubob chich yorob, quire' cu tus tucricob tu yorob ire wa jach manan tsoyob. ¹⁹ Wa ju c'at ic Jaj Ts'urirex ca' tac in wirechex, jeroj seb quin bin c'uchur tu yΛnechex. A ray u q'uinino', je' in tumtic in

wirej a ba' c'ucha'an yorob u beticob a ray winiquirobo', a cu yubicob tu yorob jach manan tsoyirob, mΛ' chen a ba' cu ya'aricobo'. ²⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cu bin ocar tu cu bin u reyinticob C'uj, ca' manac tu tsoyir, soc mΛ' ju chen t'Λnob. ²¹ Arex ba' a c'atex ten. A c'atex wa rajra' a betex a ba' ca betiquex baje'rer soc in ts'ic a muc'yajex ca' bin c'uchuquen. Wa ja c'atex a betex a ba' tsoy soc in qui' tsicbar techex wa ber ca' bin c'uchuquen.

5

Biquinin caj u joc'sob u baj tu cu much'quinticob a bajob tu cu yubicob u t'Λn C'uj

¹ Tin wu'y u juminticob mac, a tan ya'aricob: "YΛn mac tu' yΛn a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto, cu man yire xquic, a mac u ch'amΛn u tet uch", quij. A ba' cu man u jumintob mac mΛna' ich winiquir a mΛ' yerob C'ujjo'. MΛ' ja wirej, robob mΛ' ju raq'uinte'j xquic, a ju ch'amΛn u tet uch. ² A techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach manan tsoyirechex, arex ten biquinin mΛ' ja wac't a bajex, quire' a ba' u ber ti' a wet acsa'orirex? Toc joc'sex tu ca much'quintiquex a bajex tu ca wu'yiquex u t'Λn C'uj a ray xibo', quire' a ba' caj u betaj! ³ Toc joc'sex cax mΛ' ti' yΛnen quir in joc'sic, quire' nach yΛnen. Toc joc'sex ti', irej wa jin bajiri' ti' yΛnen ta wicnΛnex. MΛ' ja wirej, ts'oc in toc ta'quicob u jo'r techex a ti'o', rajen ca' joc'ac. ⁴ Caj in toc tac u jo'r quire' ts'a'b in beyaj ten Ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj tsoy in ta'quic u jo'r a mac a cu man tu c'asir. Rajen caj in toc ta'caj u jo'r a ray xibo' quire' a ba' caj u betaj uch. Rajen ca' a much'quint a bajex tu ca wu'yiquex u t'Λn C'uj irej wa ti' yΛnen ten ta wicnΛnex. U muc' ic Jaj Tsurirex cu bin u yamtiquechex, cax mΛ' ti' yΛnen ta wicnΛnex. ⁵ A ray xibo', ca' a joc'sex

tu ca much'quintic a bajex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, ca' a c'ubex ti' quisin soc raji' cu bin ts'ic u muc'yaj. Jaj ix tΛcoj, ca' bin ts'ocac u ts'ic u muc'yaj je' u to'car u pixam ten C'uj ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶ Rajen quin wa'aricob techex. MΛ' ja yΛn u'yiquex ta worex jach tsoyechex, quire' a ba' u ber tu' yΛnechex baje'rer. A jach erex: "A chichin a pΛj sacΛno', cu rΛc pΛjquintic tu cotor a sacΛno'." MΛ' ja wirej, tsoy a wiriquex a ray xibo' a cu mano', raji' cu bin yacs a si'pirex. ⁷ Rajen a bajiri'ex ca' a ruc'sex a ba' c'asir a cΛmΛnex uch, a ra' u quinino' mΛ' ja werex C'uj. Ca' a ruc'sex aro', irej u winiquirob judío a cu macanticob yo'och a tabar u q'uinin pascua. MΛ' ja wirej, cu man u caxtob quir u ruc'sicob tu yatochob a pΛj sacΛno', soc mΛ' ju pac'Λr ich yo'och. Rajen ruc'sex a ray xibo' soc mΛ' ju pac'Λr techex. Quire' yΛn c'aj techex, caj quinsa'b Jesús ir u chan ar a tΛmΛn yuco'. Caj quinsa'b a tΛmΛn yuco' quir u banic u jo'r yatoch yejer u q'uiq'uer tΛmΛn yuc soc mΛ' ju quimin mac a ti' yΛn ich yatocho'. Caj quinsa'b Jesús to'onex quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁸ Quire' Cristo caj u c'ub u baj soc u quinsa', u bo'orir ic si'pirex rajen rajra' ca' manaco'onex tu tsoyir, ca' ic p'Λtex ic manex a tu cotor a c'aso' an ten bic u winiquirob judío caj u rΛc ruc'sob a pΛj sacΛno', soc mΛ' ju pac'Λr. Ca' ic p'Λtex ic tucriquex ba', ca' ic tucrex a tsoyo'. Ca' ic p'Λtex a c'aso' soc taj ic manex tu tsoyir.

⁹ Caj in ts'ibtaj ju'un techex uch, caj in wa'araj techex: "MΛ' ja rajra' manex yejer xib a mac a nani'j u man yejer xquic." ¹⁰ Caj in wa'araj techex uch aro', mΛ' jin c'at a tus tucriquex ca' a rΛc juts a bajex tu cotor mac a ti' yΛnob ich yoc'ocabo', a mac u nonoj bajiri'ob cu tucricob, wa ti' a mac a cu ya'cric

ba', wa ti' mac a cu manob, wa ti' mac a cu tus c'ujinticob tus c'uj. MΛ' ja wirej, wa ja toc quibiquex a caj in wa'araj techex, jeroj, chen yejer a wet acsa'orirex ca tsichbarex yejer. ¹¹ Chen ich a je' ju'una', caj in wa'araj mΛ' ja yΛn t'Λniquex a mac a caj u tus araj yacsic tu yor wa taj cu man, wa ju nonoj bΛjiri' cu chen tucric. Wa cu tus c'ujinticob tus c'uj, wa cu pΛq'uic u pach mac, wa nanij cu carchajΛr, wa cu ya'cric ba'. Wa baxuco', mΛ' ja wacsiquex ta watochex. ¹²⁻¹³ MΛ' ja wirej, mΛ' ra' in beyaj a teno', quir in ta'quic u jo'rob a mac a mΛ' yerob C'uj. A C'ujo', bin u ca' ta'cbir u jo'rob a ti'obo'. Quire' ra' a beyajex quir a wiriquex a wet acsa'orirex quire' cu manob tu c'asir. Ca' a ruc'sex a mac a cu manob tu c'asir. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj.

6

A mac a yacsmΛnob tu yorob cu nunquicob u t'Λnob ich Λcatan juez

¹ Wa jix tΛcoj, ti' yΛn mac tu' yΛnechex, a yΛn ba' choquinta'b yor ten yet acsa'orirob. YΛn arex ti', mΛ' ju yΛn yΛn bin ich Λcatan u ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'r yet acsa'orir. Arex ti', ca' xicob Λcatan ich u ts'urirob u yet acsa'orirob. ² Biquinin mΛ' wa ja werex ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, a techexo', ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab. Wa ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab, jeroj, c'ucha'an a worex a cΛxtiquex a wirex ba' c'asir yΛn ti' mac tu' yΛnechex cax chichin. ³ Biquinin mΛ' wa ja werex quet reyo'onex yejer Cristo, rajen raji' quic bin ic ts'urintex a yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Rajen c'ucha'an a worex a sisquintiquex u yor a mac a choquinta'b yor yet acsa'orirob tu' yΛnechex quire' mΛ' jar a sisquintic yor aro'. ⁴ Wa jix tΛcoj c'uchur tu q'uinin bin a ca' a sisquintej yor mac a choquij yor

ich yococab tu' yΛnechex. A teno', tin t'Λn, mΛ' ja bin a yacsiquex a wet acsa'orirex ich Λcatan a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' mΛ' p'eri' yorob yejero'onexe'. ⁵ Caj in wa'araj techex aro' soc a pΛyiquex a su'tarex, a techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach tsoyechex. Arex ten wa mΛna' mac ti' yΛn tu' yΛnechex tu ca much'quintiquex soc a wu'yiquex u t'Λn C'uj, a c'ucha'an yor u najtej bic tabar u sisquintic u yor u yet acsa'orir? ⁶ Chen biquinin cu chen bin mac a yacsmΛnob tu yor ti' Cristo ich Λcatan u jach ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'rob u yet acsa'orirob? MΛ' ja wirej, mΛ' tsoy ti' a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo u sisquintic yorob a pacran yet acsa'orirob.

⁷ Rajen, toc ocar yajaw si'pirex tu' yΛnechexex ra' u q'uinin a bΛjiri'ex caj a pacran tac a jo'rex ich Λcatan u jach ts'urir a cajarex, a mΛ' yerob C'ujo'. MΛ' wa jach tsoy, ca' a muc'tex a ba' a ber techex? MΛ' wa jach manan tsoy ca' a muc'tex wa ber cu ts'Λricob a pachex quir u ch'icob a ba' yΛn techex? ⁸ Chen a techexo', caj a wa'arex: "In wacsmΛnob tin worob", a bΛjiri'ex, ca betiquex a ray c'aso'. Bayiri' irej wa ca tus a'criquex u ba'tac a wet acsa'orirex quire' mΛ' ja sutexi'.

⁹ A teno', mΛ' c'ucha'an in wor in najtic biquin mΛ' ja muc'tiquex a ba' a ber techex, cax cu ch'icob a ba'taquex a tu tus a'cricob cax mΛ' u wΛc'Λs suticob a ba'taquex. MΛ' wa ja werex a mac a cu betic a c'aso' a tu yΛnechex, raji' mΛ' ju bin acsa'bir ten C'uj tu cu bin u reyinticob C'uj. Rajen, mΛ' tsoy ya'aric mac wa tsoy u man yejer xquic, cax yΛn u rac', wa cu ya'aric, wa tsoy u man xquic yejer xib, cax yΛn u man. Rajen mΛ' tsoy ya'aric mac wa tsoy u tus c'ujinticob tus c'uj. Rajen mΛ' tsoy ya'aric, wa xquic u man yejer u yet xquiquir, wa xib

cu man yejer u yet xibir. ¹⁰ Baxuc xan, a mac a cu ya'cric ba', mΛ' ju bin acsa'bir ten C'uj, cax a mac a cu pachtic u ba'tac u rac'ob, a mac a cu carchajΛ, a mac a cu tsicbar c'as ti' u jer mac, a mac a cu ya'cric ba' ti' mac a cu raxic. ¹¹ A ucho', baxuc yΛn jun yarechex, a mΛ' toy a wacsajex ta worex ti' Cristo. Chen C'uj caj u ruc's a si'pirex. Baje'rer, caj a c'Λmajex u muc' C'uj quir a manex tu tsoyir. Bayiri' xan, caj a c'Λmajex u muc' soc c'ucha'an a worex ti' a tsoyo'. MΛ' ja wirej, caj a c'Λmajex u muc', quire' caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, quire' caj u yamtechex u Taj'or u Pixam C'uj.

A winquirirex quir u jach beyaj ti' C'uj soc yiric mac jach manan jach carem C'uj

¹² Ti' yΛn mac tu yΛnechex a cu ya'aricob: "C'ucha'an in wor in betic tu cotor ba' a mΛ' ara'an ten C'uj wa tsoy in betej." A teno', quin nunquic, yΛn ba' c'ucha'an in wor in betic, chen yΛn tenten mΛ' tsoy ca' in betej. Cax c'ucha'an in wor in betic tu cotor ba', chen mΛ' jin cha' in ts'urintejen ba'. ¹³ Ti' yΛn u jer mac tu yΛnechex a cu ya'aric: "Ij co'ochex raji' yo'och ic nΛq'uex, bayiri' xan, a ij nΛq'uexo' raji' quir u bin ij co'och, quet bayiri'." A teno', quin bin in nunquic: "Jin, chen a C'ujo' je' u rac ch'esique' a ca'turo'." MΛ' ja wirej, u winquirir mac, mΛ' quir u man yejer xquic, mΛ' yer xib xan. Ra' u winquirir mac quir u c'ujintic C'uj soc raji' u ts'urintic C'uj. ¹⁴ Quire' ic Tetex C'uj caj u ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir. Raji' cu bin u ric'sico'onex ich u quimirir, quire' yΛn u jach chichir u muc' quir u ric'sico'onex.

¹⁵ Biquinin mΛ' ja werex wa raji' ic winquirirex tu tajir u winquirir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Arex ten wa jach tsoy in joc'sic in winquirir

a ra' yΛnin in winquirir Cristo, ca' in ts'aj ti' xquic in winquirir; a nanij u man? A teno' quin nunquic, mΛ' biq'uin quen. ¹⁶ Biquinin mΛ' ja werexi' wa mac caj u p'er'quintaj u baj yejer xquic a nanij u mano', caj u p'er'iquint u winquirir, rajen turiri' yejer. MΛ' wa c'aj techex tu ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, taj cu ya'aric to'onex: "Cax robob ca'tur u winquirirob, robob turiri'chaj u winquirirob." ¹⁷ Chen a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc turiri'chaj u pixam yejer.

¹⁸ Rajen mΛ' ja manex yejer xquic, mΛ' a manex yejer xib xan, quire' tu cotor u si'pir cu yacsic mac, mΛ' ju c'asquintic u bΛjiri' u winquirir. Chen a mac a cu man yejer xquic, cax wa yejer xib, cu yacsic u si'pir tu winquirir caj u ruc'saj u winquirir; a ra' yΛnin u winquirir Cristo caj u ts'aj ti' xquic u winquirir a nanij u man. ¹⁹ Biquinin mΛ' ja werex a winquirirex ra' u yatoch u Taj'or u Pixam C'uj quir u cajtar to'onex. Ra' ts'aja'an ten C'uj to'onex, rajen a techexo' mΛ' ja yΛn ts'urintiquex a winquirirex, quire' mΛ' techex yΛnin a winquirirexi'. ²⁰ YΛn c'aj techex C'uj caj u bo'ot u bo'orir ic si'pirex yejer a ba' jach co'oj. Rajen c'ujintex C'uj ich a winquirirex, bayiri' yejer a pixamex xan.

7

Bic tabar mac cu ch'ic u mam wa ju rac'

¹ Baje'rer, je' in wa'aric techex a ba' caj a c'atex ten ich u ju'unin a ta ts'ibtex ten. A teno', tin t'Λn, tsoy wa xib mΛ' ju ch'a u rac'. ² Chen quire' ya'ab mac cu manob ta cajarax, rajen jach manan tsoy wa jujuntur xib cu ch'ic u rac', baxuc xan, wa jujuntur xquic u ch'ic u mam xan. ³ Arex ti', a mac a tu ch'aj u rac', ca' u bet a ba' u

c'at ti' u rac', baxuc xan, arex xan ti' a xquico', a tu ch'aj u mamó' ca' u bet a ba' u c'at ti' u mam xano'. ⁴ A xquico', mλ' ju yλn ma'quintic u bλjiri' u winquirir, quire' ra' u ts'urir u winquirir u mam. Baxuc xan, a mamó', mλ' ju yan ma'quintic u winquirir quire' ra' u ts'urir u winquirir u rac'. ⁵ Rajen mλ' ja pacran ma'quintic a winquirirex ti' a bλjiri'ex. Jari' wa ta quetquint a worex soc tenten a pacran ma'quintic a winquirirex quir a t'λniquex C'uj. Tsoy wa baxuco', chen barej ca' bin ts'ocac a t'λniquex C'uj, Ca' a p'λtiquex a pacran ma'quint a winquirirex. Jaj ix tλcoj, je' u tumta'r a worex ten quisin quire' ca pacran ma'quint a winquirirex.

⁶ A teno', caj in wa'araj techex tsoy wa mac cu chabλr u ch'ic u rac', wa ju mam tsoy cu chabλr u ch'ic u mam chen mλ' jin wa'araj ti' tu cotor mac u ch'a u rac' wa ju mam. ⁷ An bic in jach c'at tu cotor xib ca' u cλnen a teno', mλ' jin raq'uintic xquic. Chen a teno', in wer jujuntur ca' u betej a ba' ts'abij ten C'uj ti', ca' u betej. Jujuntur u tirir ti'. U jer u tirir ti' xan.

⁸ Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a mλna' u rac', bayiri' ti' a mac a yλn u mam uch, chen quimij. Arex ti'ob tsoy wa cu p'atλrob an bic ten. ⁹ Chen wa mλ' u c'uchur u yor u muc'tej, arex ti'ob ca' u ch'a u rac' wa ju mam. Quire' jach tsoy u ch'ic u rac', wa ju mam quire' cu jach pachtej u ch'a u rac' wa ju mam.

¹⁰ Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a ju ch'ajmλnob u rac' wa ju mam. A teno', quin wa'aric wa ja xquico' a ju ch'amλnob u mamó'. Mλ' ju yλn p'λtob u mam. A teno', mλ' jin wa'arej, u bλjiri' ic Jaj Ts'urirex caj u ya'araj. ¹¹ Wa jaj ix tλcoj, a xquico' caj u toc p'λt u mam, arex ti' soc mλ' ju yλn mλmintic u jer. Jaj ix tλcoj je' u wλc'λs bin ich u mam a tu p'λtaj soc p'eri' u yorob yejer u

mam xan. A ju mam xan, mλ' ju yλn p'λt u rac'.

¹² Ti' a mac a t'irij, u'yex ba' quin wa'aric techex. A ba' quin bin in wa'arej techex chen in bλjiri' in t'λn, a rayo' mλ' u camsmλnen ic Jaj Ts'urirex aro' to'onex. Wa ja wet acsa'orirex u toc ch'amλn u rac', a mλ' yacsmλn tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u cλjtar ich yicnλn u mam. Arex ti' mλ' ju yλn p'λtic u rac'. ¹³ Bayiri' xan, ti' a xquico', a yacsmλn tu yoro', chen yλn u mam a mλ' yacsmλn tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u mam u cλjtar ich yicnλn u rac'. Arex ti' a ray xquico' mλ' ju yλn p'λtic u mam. ¹⁴ Quire' a ju mamó', a mλ' yacsmλn tu yor cu bin c'λmbir ten C'uj irej wa tsoy quire' caj u raq'uintaj xquic a yacsmλn tu yor ti' Cristojo'. Bayiri' xan, a ju rac'o', a mλ' yacsmλn tu yor cu bin c'λmbir ten C'uj irej wa tsoy, quire' caj u mamintaj xib a yacsmλn tu yor ti' Cristojo'. Wa mλ' baxuco', robob u pararob, irob u pararob a mλ' yacsmλnob tu yorob ti' Cristo. Chen baje'rer, je' u ch'ijirob quir u beticob tsoy u t'λn ti' C'uj. ¹⁵ Jaj ix tλcoj wa yλn mac, a mλ' yacsmλn tu yoro' u c'at u p'λtic u rac', wa ju mam a caj u yacsaj tu yoro', tsire'ej u p'λtique'. Quire' a ba' cu yubic tu yor a mac a mλ' yacsmλn tu yoro'. Arex ti' a mac a yacsmλn tu yoro', cax xib, cax xquic, mλ' ju yλn su'sej u mam wa ju rac', quire' C'uj mλ' ju c'at yiric mac cu joc'ar yor. ¹⁶ Arex ten, a techo' xquic, a caj a wacsaj ta wor bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a mam, a mλ' toy u yacsaj tu yor? Mλ' a wertic. Baxuc tech, a xibo' a caj a wacsaj ta wor. Bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a rac', a mλ' toy u yacsaj tu yor? Mλ' a wertic xan. Rajen cha' u binob.

¹⁷ Chen jujunturechex, ca' a betex a ba' u c'at C'uj u betej. An ten bic C'uj u c'at jujuntur u betej ca'

u betej, rajen ca' ic toc betex. Ra' quin chich aric ti' tu cotor in wet acsa'orirob tu cu much'quinticob u baj quir u yubicob u t'AN C'uj, ca' u betob. ¹⁸ Jaj ix t'acoj, wa yAN mac ber caj u yacsaj tu yor toc ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u winiquirob judío, arex ti' mΛ' ju yAN ch'ic suraquir ti', quire' toc ts'ira'an yot'er. Jaj ix t'acoj wa yAN mac ber caj u yacsaj tu yor mΛ' ts'ira'an yot'er an ten bic nanij u ts'ira'an yot'er u winiquirob judío, arex ti', mΛ' ju yAN ch'ic suraquir quire' mΛ' u ts'irmΛnob u yot'er an ten bic nanij cu ts'iricob yot'er u winiquirob judío. ¹⁹ Cax ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u yot'er u winiquirob judío, mΛ' ba'wir ti'. Cax mΛ' toy ts'ira'an u yot'er mac an ten bic nanij cu ts'iricob u yot'er u winiquirob judío, mΛ' ba'wir xan. A ba' ca' ic betex quire' jach manan tsoy, ca' ic betex tu cotor a ba' u c'at C'uj ca' ic betex. ²⁰ Cax a ba' a beyajex uch, ber mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo, tiri' ca p'atΛrex. ²¹ Jaj ix t'acoj wa ju c'urew mac caj u yacsaj tu yor, rajen mΛ' ju c'uchur yor u bin tub u c'at, mΛ' ju chen tucrej ti'. Chen wa cu c'uchur tu q'uinin u ruc'ur tu c'ana'an ten u ts'urir, ca' u p'is u baj u ruc'ur ca' xic a ti'o'. ²² MΛ' ja wirej, a mac a yacsmΛn tu yoro' ti' Cristo ic Jaj Ts'urirex, cax wa raji' u c'urew mac, rajen mΛ' c'ucha'an yor u bin tub u c'at, jari' a ba' u c'at u ts'urir. Arex ti' Λcatan tu wich C'uj, toc ch'abir. Arex ti' a mac a toc ch'abir uch ber caj u yacsaj tu yor ti' ic Jaj Ts'urirex. A baje'rera', raji' u c'urew C'uj. ²³ Rajen, ic Jaj Ts'urirex raji' cu ya'aric ic beyajex, quire' jach co'oj caj u bo'otechex, rajen mΛna' u jer mac cu ya'aric a beyajex. ²⁴ Rajen in wet acsa'orirex, cax a ba' u betic mac, ber caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, arex u p'atΛr ti' taro'. Quire'

baje'rer, ic Jaj Ts'urirex ti' yAN quir u yamta'rob a ti'obo'.

Ajera' cu tsicbar ti' a xquico' a mΛ' ch'abir ten xib, bayiri' ti' xquic a mΛna' u mam'o' quire' quimij

²⁵ Baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex ti' a xquico', a mΛ' ch'aja'an ten xibo'. Quin wa'aric ti'ob ba' quin chen tucric. A teno', tin t'AN, cax mΛ' yarman ten ic Jaj Ts'urirex a teno'. Chen a teno', quin wa'aric a ba' in wer, quire' in Jaj Ts'urir tu yajquinten quire' yira otsirten. Raji' yer ra' quin wa'aric an ten bic u c'at. ²⁶ Rajen, quin wa'aric, jach tsoy mac cax cu p'atΛr an ten bic raji' baje'rer, cax wa yAN u rac', cax wa mΛna' u rac'. Quire' jach tabar u tar ic muc'yajex a to'onexo', a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ²⁷ Rajen a mac a yAN u rac', arex ti' mΛ' ju yAN p'Λtic. Bayiri', a mac a mΛna' u rac', arex ti', mΛ' ju yAN cΛxtic a rac'. ²⁸ Chen wa xib cu ch'ic u rac', mΛ' ju pΛy u si'pir quire' caj u ch'aj. Bayiri', a xquico', wa mΛ' ch'ama'an ten mac wa cu mamintic xib, a rayo', mΛ' ju pΛy u si'pir xan. Quire' quic muc'yajex a ca' bin tac to'onex, a mac yAN u rac', yejer a mac a yAN u mam, jach ya'ab cu bin muc'yaj. A ra' quin wa'aric techexo', soc in yamtic techex. ²⁹ Rajen, in wet acsa'orirex, a teno', quin wa'aric techex je' u tar tu q'uinin cu tar ic muc'yajex a to'onexo'. A mac a toc yAN u rac', arex ti', mΛ' ju chen tucric u rac'. ³⁰ Quin wa'aric ti' a mac a tucur u ca', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu tucric. Quin wa'aric xan, ti' mac a qui' yoro', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu qui'quintic u yor. Quin wa'aric ti' a mac a cu mΛnic ba', arex ti', mΛ' ju chen tucric ti' a ba' cu mΛnic. ³¹ Bayiri' xan, quin wa'aric ti' a mac a cu pachtic u ne t'ajΛr u ba'tac te' ich yococab, arex ti' mΛ' ju chen tucric u ba'tac. Quire' tu cotor a

ba' quij quiriquex je' u rac ch'ejar biq'uini'.

³² Rajen, a teno', in c'at techex wa ma' ja cha'barex a bajiri'ex a ca tucriquex ti' a ba' ti' yan ich yococab. Ma' ja wirej, a mac a mana' u rac', cu tucric C'uj, quire' u c'at u qui'quintic yor C'uj tu cu beyaj a ti'o'. ³³ Chen a mac a yan u rac', raji' cu tucric u rac'. Bayiri' xan, bic tabar cu bin u qui'quintic u yor u rac'. ³⁴ Baxuc a xquic xano', u tiri' ti' a xquic xano' u tiri' u beyaj a xquico', a toc cha'an yejer a ma' cha'an a xquico' u beyaj a xquico', a toc ch'a'an, yejer a xquico' a ma' ch'aja'ani'. Ma' ja wirej, a xquico' a ma' ch'a'an ten xib cu chen tucric bic tabar u qui'quintic yor C'uj yejer tu cotor u pixam. Chen a xquico' a ch'a'an ten u mam, cu chen tucric bic tabar a ba' ca' u betej ba' te' ich yococab, yejer an ten bic tabar u qui'quintic u yor u mam.

³⁵ Aro' quin wa'aric techex, quire' in c'at in yamtiquechex. A teno', ma' jin c'at in ma'quic a berex. Chen in c'at ca' a betex a ba' jach tsoyo'. Bayiri' xan, in c'at a qui' sayarex tu pach C'uj quir a caniquex u t'an, ma' in c'at a cha'iquex u ma'quinteja a berex mac.

³⁶ Chen u teto', cu chen tucric wa jach tsoy u parar xquic cu ch'ijir cax ma' ju maminteja xib, arex ti' ca' u betej a ba' u c'at u tet. Bayiri' xan, wa ju chen c'at u yir u parar u maminteja xib, arex u cha'bar u ch'ic u mam, aro' ma' u pay u si'pir.

³⁷ Jaj ix t'acoj wa ju teto', u bajiri' aric, mana' u jer arej ti', chen jach taj ich u pixam caj u ya'araj: "Tsoy in parar xquic cu ch'ijir, cax ma' u mamintic xib." Ra' jach tsoy xan, ma' ju pay u si'piri'. ³⁸ Rajen a mac a cu ts'ic u parar xquic quir u mamintic xib, tsoy caj u betaj. Chen a mac a ma' ju c'at u ts'ic u parar xquic quir u mamintic xib, jach manan tsoy caj u betaj xan.

³⁹ A xquico', a yan u mam, ca' u p'at'ac ich yicnan u mam, a mun q'uinin cuxa'an. Wa ber ca' bin quimic u mam, a ray u q'uinino', c'ucha'an yor u mamintic u jer wa ju c'at. Chen ca' u maminteja a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo. ⁴⁰ Chen a teno', tin t'an, jach manan qui' yor a xquico', wa ma' ju ch'a u jer u mam caj ts'oc u quimin u mam. Wa ca wa'ariquex yan techex u Taj'or u Pixam C'uj. Baxuc a teno' yan ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cu payic in bero'.

8

Ayo'ocho', a ts'a'bir ten mac ti' u tus raquir u c'uj

¹ Baje'rer, in c'at in wa'aric techex ti' a yo'ocho' a ti' t'ara'an ich u tus raquir u c'uj. Jach tajir an ten bic caj a wa'arex ten ich a ju'unex a ta tsibtex tenob: "A to'onexo', ij querex tu cotoro'onex caj ic najtex bic tabar aro', quire' qui' camsa'bo'onex aro'." Ca' ij canex xan, cax quic najtiquex ba'. Jaj ix ti' u ts'ic ij cuwiquex jach nojo'onex, rajen je' ic p'astiquex mac. Chen wa quic pacran yajquintiquex ic bajex, jeroj c'ucha'an ij corex ic yamtiquex tu cotor mac. ² Jaj ix t'acoj wa yan mac cu tus tucric, wa raji' jach manan u najtic ba'. Raji'e', ma' toy u yanxchun u yer bic tabar u najtic ba', ma' yer bic tabar u yan c'uchur u najtic ba'. ³ Chen yan mac u yajquintic C'uj, raji' tsoy yiric tu wich C'uj.

⁴ Baje'rer, quin wa'aric techex ti' yo'och a ti' tu t'aquinta mac ich u tus raquir u c'uj tu yanechex. A tenobo', in werob u tus raquir u c'uj, a ti' yan ich yococab jach jot. Bayiri' xan, in werob, mana' u jer C'uj jari' turiri' C'uj, a ti' yan ich ca'anano'. ⁵ Yan mac a cu ya'aric yan c'ujob a ti' yanob ich ca'an, bayiri' cu ya'aricob ti' yan ich yoc'ocabo'. Cax robob cu

ya'aric, y_{AN} ya'ab u jach ts'urirob, bayiri' cu ya'aric ya'ab u c'ujob, a tenob m_A' jin wa'arob baxuco'.
 6 Chen a tenob, in werob y_{AN} turiri' C'uj, raji' in Tetob C'uj, quire' raji' y_{AN}in tu cotor ba' a ti' y_{ANO}'. Raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarex tera' soc ij c'ujintiquex C'uj. Bayiri' xan, in werob y_{AN} jari' turiri' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' caj u betaj tu cotor a ba' ti' y_{AN}, quire' raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarex rajen cuxa'ano'onex baje'rer.

7 Chen aro' tu cotor mac m_A' ju najtic an ten bic a to'onexo' quic najtiquex. M_A' ja wirej, y_{AN} mac nanij caj u t'_Aquinta yo'och _{AC}atan ich u tus r_Aquir u c'uj uch. Baxuc caj u betajob uch, chen baje'rere' caj u p'_Atob u t'_Aquinticob yo'och _{AC}atan u tus r_Aquir u c'uj, quire' caj u yacsajob tu yorob. Chen wa ts'a'bir yo'och ti'ob ten mac quir u janticob, a ba' t'_Aquinta'b _{AC}atan ti' u tus r_Aquir u c'uj. Robob, cax u b_Ajiri'ob m_A' ju t'_Aquintob yo'och ich _{AC}atan u tus r_Aquir u c'uj, chen wa ber cu janticob a ba' ochir t'_Aquinta'b ten mac ich _{AC}atan u tus r_Aquir u c'uj, robob cu yubicob an ten bic u b_Ajiri'ob caj u t'_Aquintob ich u tus r_Aquir c'uj, quire' wa ber cu janticob a ray yo'ocho', m_A' qui' yorob yubicob. Quire' m_A' ju qui' najtob tu cotor, rajen u b_Ajiri'ob cu ya'aricob, m_A' tsoy a ba' cu beticob. 8 M_A' ja wirej, cax a ba' ochir quic jantiquex, aro' m_A' ju bin u qui'quinte' yor C'uj soc tsoy yiric to'onex C'uj. Cax wa quic jantiquex aro', cax wa m_A' ic jantiquex aro'. A yo'ocho', m_A' ju bin yacso'onex ich _{AC}atan C'uj soc u ya'aric wa jach tsoyo'onex wa m_A' jach tsoyo'onex. 9 Chen a teno', quin chich aric techex, qui' _{CAN}ant a b_Ajex, cax a werex raji' m_A' ju c'asquintechex, wa ber ca jantiquex. Chen, quire' u jer winic a m_A' toy u qui' najtej tu cotor a ba', an ten bic caj u yacsaj

tu yor. Raji' je' u p_{AY}ic u si'pir wa cu yiric a jantiquex a wo'ocho', a t'_{ARA}'an ich u r_Aquir u tus c'uj. 10 A techexo', a werex wa ca jantiquex ba', raji' m_A' ju c'asquintex chichin. Jaj ix t_{ACO}j, wa ti' y_{AN} mac a m_A' toy qui' najtej bic tabar caj ij cacsajex tij corex tu cotor. Wa cu yiricob techex curiquechex tu ca jan_{AN}ex, ca jantiquex a ba' t'_Aquinta'b ten mac ich _{AC}atan ti' r_Aquir u tus c'uj. Rajen quire', caj u yirechex ca jantiquex aro'. M_A' wa je' u pachticob u jantej xan, a ba' t'_Aquinta'b ten mac ich _{AC}atan ti' u r_Aquir u tus c'uj? 11 Rajen ca' a qui' _{CAN}ant a b_Ajex, soc m_A' ja p_{AY}iquex u si'pir, a mac a m_A' toy u qui' najtej tu cotor a ba' y_{AN}. Rajen je' u p'_Atic u yacsic tu yor ti' Cristo, cax a techexo', caj najtajex tu cotor ba'. M_A' ja wirej, Cristo caj u bo'ot u bo'orir u si'pir a wet acsa'orirex an ten bic caj u bo'ot u bo'orir a si'pirex xan. 12 M_A' ja wirej, wa jix ti' ca betiquex aro' ti' a mac a m_A' toy u qui' najtej tu cotor ba', caj a p_{AY}ex u si'pir a wet acsa'orirex. A ba' u si'pir caj a wacsajex ti' a wet acsa'orirex, m_A' qui' yor Cristo, caj u yiraj a p_{AY}iquex u si'pir a wet acsa'orirex. 13 Rajen, quire' aro', wa jix ti' in wet acsa'orir m_A' ju qui'tar u yor, quire' a ba' yiric in jantic, rajen jach manan tsoy wa m_A' jin jantic a ba' cu p_{AY}ic u si'pir in wet acsa'orir, soc m_A' ju p'_Atic u yacsic tu yor ti' Cristo.

9

Ca' s_Ajtac a mac a tuchi'ta'b ten Cristo

1 Arex ten a ba' ca tucricquex. M_A' wa caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'urirex quir in tsec'tic u t'_{AN}, ba' ca tucricquex? M_A' wa c'ucha'an in wor in bet a ba' u c'at ic Tetex C'uj, ba' ca tucricquex? M_A' wa jin wiram_{AN} ic Jaj Ts'urirex? Biquinin, a techexo', caj a wacsajex ta worex quire' beyan_{AN}jen tu' y_{AN}echex. 2 Cax u

jer mac cu ya'aric: "MΛ' tuchi'ta'b Pablo ten Cristo quir u tsec'ta'r u t'Λn." Chen a techexo', a jach erex caj u tuchi'ten Cristo quir in tsec'tic u t'Λn, quire' techex caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex caj in wa'araj techex u t'Λn. A baxuco', caj esa'b ten C'uj jach taj raji' caj u tuchi'ten.

³ A ba' caj in chen araj techex, je' in wa'aric ti' tu cotor mac a ju c'at u ta'quic in jo'r a teno'. ⁴ Arex ten, biquinin mΛ' tsoy in janΛnob, cax wa uc'urnΛjenob ich yatoch mac tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj? ⁵ MΛ' wa tsoy a teno' ca' in raq'uintej xquic, a yacsmΛn tu yor, bayiri' xan, soc in wet bin wa ber ca' bin xiquenob tu quin tsec'ticob u t'Λn an ten bic u jer yΛjtseq'uirob Cristo? Baxuc caj u betob xan u yits'inob ic Jaj Ts'urirex. Baxuc caj u betaj xan Pedro. ⁶ Arex tenob yejer Bernabé, a tenobo' tsoy mΛ' wa jin p'Λticob in beyajob quir in jaricob in taq'uin soc in janΛnob? ⁷ Tu yΛn a soldadojo' ca' xic u cΛxta'bir tu cotor ba' u c'at? Tu yΛn a mac a cu pΛq'uiic u yaq'uir u wich uva cu mΛq'uiic u wich uva wa ber cu ts'ic u wich? Tu yΛn mac a yΛn yΛrΛc' wacax ya'ab a cu yats'ic u yim yΛrΛc' wacax soc u yuq'uiic? ⁸ A techexo', ca chen tucriquex wa quin so'so' a'aric aro' quire' in bΛjiri' in t'Λn? MΛ' wa ja werex baxuc caj ya'araj Moisés ich u t'Λn xan uch? ⁹ Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, a tu cu ya'aric: "MΛ' tsoy a mΛquic u chi' ton wacax yejer chan chim tu cu yarch'Λctic u wich trigo quir u ruc'ur u sor, soc tsoy u jansan tu cu beyaj a ton wacaxo'." Baxuc caj u ya'araj Moisés uch. Biquinin a C'ujo', cu chen tucric a ton wacaxo', rajen caj u ya'araj to'onex aro'? ¹⁰ MΛ' wa ra' cu ya'aric tu cotoro'onex? Jach taj caj u ts'ibto'onex aro', soc ca' bin jansac a mac a cu beyaj ti' C'uj. MΛ' ja wirej, a mac a cu muxic ru'um quir u pΛq'uiic u pΛc'ar trigo,

ca' u yΛn muxic u ru'um quir u mΛcantic a ba' cu bin u pΛq'uej. Ca' bo'otac u bo'orir u c'Λb. Bayiri' xan ti' a mac a cu chachtic u sor trigo raji' ca' bo'otac u bo'orir u c'Λb xan. ¹¹ A tenobo' caj in yΛn tsec'tob techex ti' u t'Λn C'uj, jach co'oj wa ca' in pajicob techex a ba' quin chen c'aticob? ¹² Ra' u quinin ti' yΛn u jer mac a mΛ' ju jach tucricob u c'atejob ba' ti' techex. MΛ' wa jach manan tsoy ca' in c'atejob ba' techex xan, quire' caj in yΛn tsec'tob techex u t'Λn C'uj uch?

Chen a tenob, mΛ' tin betajob aro', soc mΛ' jin joc'sicob u yorob mac tu yΛnechex. Rajen mΛ' jin mΛ'quinticob u ber mac soc u yac'sic tu yor ti' Cristo. ¹³ Biquinin mΛ' wa ja werex a sacerdotejo' a cu beyaj ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj bo'ota'b u bo'orir u c'Λb tu cu c'Λmicob a ba' ts'aja'an ten u winiquirob judío ti' C'uj, a baywo', cu jaricob u bo'orir u beyajob. MΛ' wa ja werex a mac a cu cΛnanticob u ba'yiringuiri' tu cu t'Λquinticob yΛrΛc' quir u ts'ic ti' C'uj. Je' u ts'a'ba'r ti' jun xot' a yΛrΛc'o', a t'Λra'an ich u ba'yiringuiri', quire' ra' u bo'orir u c'Λb. ¹⁴ Bayiri' xan, caj u toc araj ic Jaj Ts'urirex: "A mac a cu tsec'tic u t'Λn C'uj ca' u bo'ota' ten mac a cu yubicob u jach tsoyir u t'Λn C'uj." Baxuc caj u ya'araj Jesús uch. ¹⁵ Chen a teno' mΛ' in c'atman ba' techex, cax caj u yara'aj to'onex Cristo wa tsoy ic jariquex ic taq'uinex tu quic tsec'tiquex u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, wa ber caj in ts'ibtaj techex a je' ju'una', mΛ' quir in c'atic techex ca' a ts'ajex ten a ba' in c'at. A biquinin a teno' mΛ' jin man in c'atej ba', cax wa quimen tu quin man in tsec' u t'Λn C'uj soc mΛ' jin man in c'at u jansanob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj.

¹⁶ A teno', qui' in wor in wu'yic ya'ara', quin qui' beyaj tu quin

tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, ca' manaquen in tsec't u t'Λn C'uj, quire' caj u tuchi'ten C'uj. Jach otsiren wa mΛ' jin bin in tsec't u t'Λn C'uj. A C'ujo', bin u ca' ts'a in muc'yaj. ¹⁷ Wa jin bΛjiri' quin tsec'tic u t'Λn C'uj, je' in pajic in c'Λmic in taq'uin. Chen ra' u q'uinin caj u teten C'uj soc in beyaj ti', rajen quin tsec'tic u t'Λn C'uj, mΛ' quir in jaric in taq'uin quin beyaj, chen quir in quibic u t'Λn a ti'o'. ¹⁸ Ba' u tsoyir cu bin tar ten wa ber quin tsec'tic u t'Λn C'uj? A werex wa ba' tsoyir cu bin tar ten? U jach qui'ir in wor tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj, mΛ' bo'ota'an quire' tin tsec'tic u t'Λn. Cax jach tsoy in jaric in taq'uin quir in janΛn tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj, chen a teno', mΛ' jin c'at u bo'orir in beyaj ti' C'uj.

¹⁹ Cax mΛ' ba'wir ten tu cotor mac, chen a teno' quin cha'ic u c'urewquintiquen tu cotor mac. Baxuc aro', quin betic soc c'ucha'an in wor in wa'aric ti' ya'ab mac, ca' u yacsej tu yor ti' Cristo. ²⁰ Barej wa ber ti' yΛnen ich u winiquirob judío, a teno' quin wesic in bΛj irej wa ju winiquiren judío, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Wa ber ti' yΛnen ich mac a cu ya'aric cu quibic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, bayiri' ten quin quibic xan, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj, soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo, cax mΛ' ba'wir ca' in quibic baxuco'. ²¹ Chen, wa ber ti' yΛnen ich a mac a mΛ' yubmΛnob u t'Λn Moisés, baxuc quin betic an ten bic robob cu beticob, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Chen a teno', mΛ' jin p'uspacht u t'Λn Moisés, quire' quin quibic u tajir u t'Λn Cristo. ²² Barej wa ber ti' yΛnen ich mac a mΛ' toy u qui' najtob tu cotor ba' ich u t'Λn C'uj. A ten xano', quin betic an ten bic mΛ' jin najtej

tu cotor ba', soc c'ucha'an in wor in yamtic ti'ob. A ra' u q'uinin in wer bic tabar jujuntur mac cu betic ba', a teno' quin p'isic in bΛj soc quet bayiri' quin betic xan, soc jun yarob cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, soc robob cu to'car ten C'uj. ²³ Rajen quin betic tu cotor aro' soc c'ucha'an yor mac tu cotor ca' u yubob u t'Λn C'uj ich tu cotor u ru'umin. Bayiri' xan, soc p'eri' qui' in wor yejer a mac a caj u yubob u t'Λn C'uj.

²⁴ Biquinin mΛ' wa ja werex bic tabar a mac a cu c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic u yacab. Tu cotor a mac cu jach p'isic u bΛj soc yiricob mac a pΛyber cu c'uchuro'. Chen a mac a cu bin ts'abir ba' quire' pΛyber caj c'uchij, raji'e' a mac a jach manan chich acabnΛjj. Baxuc techex, ca' a p'is a bΛjex soc a c'Λmiquex a ba' caj u ric'saj C'uj techex. ²⁵ Tu cotor mac a cu bin u jach p'isic u bΛj u c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic yacab, pΛyber ca' u tumt u bΛj u yirej wa c'ucha'an yor ti'. Robob jach taj cu jach p'isic u bΛj soc u c'Λmicob a ba' ric'sa'an quir u ts'abir ti', a pΛyber c'uchij. Chen a ba' ts'abir ti', ti' cu bin ts'ocar, chen a to'onexe', a quic jach p'isic ic bΛj quir ij c'Λmiquex a ba' ric'sa'an ten C'uj to'onex, aro' mΛ' ju ts'ocar ti', muntq'uin ti' yΛni'. ²⁶ Rajen, a teno', baxuc quin betic aro'. Quin jach p'isic in bΛj in bet aro'. Chen a teno', mΛ' jin c'Λnic in wacab an ten bic mac mΛ' yer acab. Bayiri' xan, quin betic an ten bic mac jach yer u baxar cu tus raxic mac, a jach t'oj baxar. A teno', in chen er baxar an ten bic mac u tus raxic maque'. A teno', mΛ' jin tus canej mac a mΛ' yer u tus raxic mac. ²⁷ A teno', in wΛc'Λs bΛjiri' in winquirir quin ts'urintic soc in winquirir mΛ' ju bet a ba' u c'at. Quire' mΛ' jin c'at ca' bin tac u jer u q'uinin wa ber ca' ts'ocac in tsec'tic u t'Λn C'uj ich u jer winiquirob,

jeroj m_Λna' ba' cu bin tar ten ti' C'uj ca' bin xuruc t'Λn.

10

Cu chich aric ti'ob soc m_Λ' ju c'ujinticob u tus c'uj

¹ Rajen in wet aca'sorirex, in c'at a werex ba' u ber in nunquirob u winiquirob judío uch. Barej caj pay u berob ten u muyarir ich t_Λcay ru'um. A ray u q'uinino', caj u r_Λc manob u winiquirob judío ich a c'ac'nabob' u c'aba' ch_Λc. Ti' manob u ch'Λcticob ich chumuc c'ac'nab. ² A baxuco', caj ya'arob tu cotor u winiquirob judío cu chen sayob tu pach Moisés, barej caj pay u berob ten u muyarir caj u ch'Λctob a c'ac'nab a ch_Λco'. ³ Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío caj u jantajob a ba' ochir a ts'a'b ten C'uj ti'ob. ⁴ Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío caj u yuc'ob a ja'o' a ts'a'b ten C'uj ti'ob a caj tar ti'ob ich yajaw actun. A ray actuno', irej bajen cu yuq'uicob Cristo, quire' raji' yamticob, rajra' tan u ts'abar ti'ob yo'och ja'. ⁵ Chen jach ya'ab a ray winico' m_Λ' ju betob a ba' u c'at C'uj, rajen r_Λc quimob ich t_Λcay ru'um.

⁶ A ba' u ber u winiquirob judío uch ich t_Λcay ru'um, caj tar ti'ob soc u camsic to'onex baje'rer wa m_Λ' ic pachtiquex a ba' m_Λ' tsoyi', an ten bic robob caj u betob uch. ⁷ Rajen m_Λ' ja c'ujintiquex u tus r_Λquir c'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betob ich t_Λcay ru'um. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "Robob caj curajob tu jan_Λnob, bayiri' xan, quir u yuc'urob a ba' t'Λrquinta'b ich Λc_Λtan u tus c'ujob. Jeroj, caj ric'ob bax_Λr soc qui' yorob."

⁸ Bayiri' xan, m_Λ' ic y_Λn manex yejer xquic wa yejer xib, an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betaj ich t_Λcay ru'um uch. Jeroj toc jumpuri', caj quimij veinte tres mil u winiquirob judío turiri' u q'uinin

uch. ⁹ Bayiri' xan, m_Λ' ja y_Λn ts'iquintiquex C'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betob ich t_Λcay ru'um uch. Quire' caj u ts'iquintaj C'uj u winiquirob judío, jeroj, caj u y_Λn_xchun u quiminob quire' chi'bir ten can. ¹⁰ Bayiri' xan, m_Λ' ja p_Λq'uiquex u pach C'uj an ten bic ya'ab u winiquirob judío caj u betajob ich t_Λcay ru'um uch, jeroj, caj tar u yajmasirob u t'Λn C'uj caj quinsa'bob a ti'obo'.

¹¹ A werex wa ba' u berob ti'ob, u winiquirob judío ich t_Λcay ru'um uch, tar ti'ob quir ij c_Λniquex a ba' u c'at C'uj to'onex, soc ij quere xan, m_Λ' ic y_Λn betex a baxuco'. A to'onexo', a mac cuxa'an tu q'uinin baje'rer, c'ucha'an ij corex ic p_Λctic u pachob u winiquirob israel ca' ij quirex tu cotor a ba' u ber uch ti' u winiquirob judío. ¹² Rajen, arex ti' mac a cu tucric cu betic tsoy, ca' u qui' c_Λnant u baj soc m_Λ' ju betic a ba' c'aso'. ¹³ Tu cotor a ba' m_Λ' tsoyi', a ba' cu tumtic a worex. Ra'iri' xan, cu tumtic u yor tu cotor a maco'. Chen a C'ujo', cu betic an ten bic raji' rajra' cu betic, a C'ujo' je' u yamtic to'onexe' wa ber ca' bin tumtac ij corex soc m_Λ' ic p_Λyej ic si'pirex. Quire' a ray u quinino', cu bin u chichquintic ij corex C'uj, soc ic muc'tiquex, soc m_Λ' ic betex a ba' m_Λ' tsoyi'.

¹⁴ Rajen in wet aca'sorirex in jach yaj, m_Λ' ja c'ujintiquex u tus r_Λquir c'uj. ¹⁵ A teno', quin t'Λniquex quire' ca najtiquex ba'. Rajen ca' a tucrex ba' tabar in wa'aric techex, wa taj wa m_Λ' taji'. ¹⁶ Jeroj, a ray rucho' wa quic chuquiquex wa jij cuq'uiquex wa ber quij c'Λ'otiquex caj u jantaj Cristo u yo'och oq'uin, a tabar u quinsa' uch. Bayiri' xan, quij cariquex bayo' ti' C'uj. A ray u q'uinino' quij cuq'uex biquin, m_Λ' p'eri'o'nex wa ber quic betiquex aro'? M_Λ' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u q'uiq'uer

Cristo. A ray u q'uinino' xan, wa ber quic chuquiquex ic xatex ic jantex a pano', p'eri'o'onex wa ber quic betiquex aro' xan. MΛ' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Cristo xan. ¹⁷ A ray pano', turiri' yΛn, rajen a ray pano' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Jesucristo. Baxuc a to'onex xano', cax pimo'onex a to'onexo', chen to'onex iro'onex turiri' ic winquirirex quire' p'eri' caj ic jantex a ray pano'.

¹⁸ Baje'rer iriquex bic tabar u winquirir israel cu beticob. Wa ber cu chi'icob u baq'uer u yΛrac' a cu quinsicob quir u chaquinticob ich yoc'or u ba'yiringuirir soc u rac to'quicob, quir u qui'tar yor C'uj. MΛ' wa p'eri'ob yejer C'uj, quire' caj u betajob aro'? P'eri'ob. ¹⁹ Ba' quin jach aric wa ber quin wa'aric aro', a teno' mΛ' jin c'at in wa'aric wa ju tus rΛquir c'uj yΛn ba'wir ti'. MΛ' in c'at in wa'aric wa ja bac'o' a ti' tus t'Λra'an Λcatan ti' u tus rΛquir c'uj wa jach manan tsoy, quire' ti' tus t'Λra'an ich u rΛquir u tus c'uj, rajen u jer bac' mΛ' jach tsoy. Jot aro'. ²⁰ Chen soc a yΛn najtiquex a ba' quin wa'aric techex, a teno', quin wa'aric techex wa mac, a mΛ' ju winquirir judío, cu t'Λquinticob a ba' u c'atob ich Λcatan u tus rΛquir c'uj. Chen a ba' cu t'Λquinticob ich Λcatan u tus rΛquir c'uj cu jach t'Λquinticob ich Λcatan quisin, mΛ' ju t'Λquinticob ich Λcatan C'uj. Rajen, mΛ' jin c'at in wiriquechex a p'eriquintic a worex yejer a ra' yΛnin quisino'. ²¹ Rajen mΛ' c'ucha'an a worex a p'eriquintic a worex, caj a wuq'uex u ruchir a quij c'Λniquex tu quij c'Λ'otiquex u janΛn oq'uin a tabar u quimin Jesús uch. Jeroj, pachir ca bin a sajtex u tus rΛquir c'uj. Bayiri' xan, mΛ' c'ucha'an a worex a janΛnex tu pojche' a ra' yΛnin ic Jaj Ts'urirex, jeroj pachir ca bin a janΛnex tu pojche' a ra' yΛnin

quisini'. ²² Arex ten a jera'. A jach c'atex wa ja ts'iquintiquex C'uj? Je' wa ja c'uchur a muq'uex ti' C'uj? A werex mΛ' c'ucha'an a muq'uex ti'.

Ca' ic betex tu cotor ba' soc mac tu cotor cu yiric jach carem C'uj

²³ Rajen cu chen cha'ba'ren in betic tu cotor ba', chen mΛ' tsoy ten, cax cu chen cha'ba'r in betic tu cotor ba'. Wa quin betic tu cotor a ba', jeroj, mΛ' c'ucha'an in wor in yamtic mac u man tu tsoyir. ²⁴ Arex ti' mac, mΛ' ju chen cΛxtic a ba' tsoy ti' u nonoj ba'jiri', chen ar u cΛxt a ba' tsoy ti' tu cotor mac.

²⁵ Bayiri' xan, tu cotor bac' a cu canicob ich tu cu naj canic ba', toc chi'ex. MΛ' ja yΛn c'atiquex wa t'Λquinta'b uch Λcatan ti' u tus rΛquirex u c'uj. MΛ' ja ch'iquex sajquirex quir a chi'iquex. ²⁶ MΛ' ja wirej, a je' ru'uma', yejer tu cotor ba' a ti' yΛn tera', ic Jaj Ts'urirex yΛnin.

²⁷ Wa mac, a mΛ' yacsman tu yor cu pΛyiquechex ta janΛnex tu yatoch, toc xen, wa uts ta t'Λn ca' xiquechex. Tu cotor ba' cu ts'ic techex a janΛnex, toc jantex. MΛ' ja yΛn c'atiquex wa t'Λquinta'b uch Λcatan ti' u tus rΛquir c'uj. ²⁸ Chen wa mac cu ya'aric ti' taro', tan ya'aric tech: "Aro' t'Λquinta'b Λcatan ich u tus rΛquir c'uj." Baxuc cu ya'aric tech. Jeroj, mΛ' ja yΛn chi'ic. Ca' a bet a baxuc caj in wa'araj tech, quire' a ba' caj u ya'araj tech mac, quire' caj u ya'araj mΛ' tsoy a jantic, rajen mΛ' ja jantic. ²⁹ A ba' quiri' jach noj a ra' ba' cu yubic mac tu yor, a mac ara'b tech mΛ' tsoy a jantic mΛ' ra' a wΛc'Λs ba'jiri'ex ca wu'yiquex ta worex.

A teno', tin t'Λn, yΛn mac baje'rer je' u ya'aric: "Ba'wir ca' in tucrej a ba' quin jantic quire' u jer mac yubic tu yor, mΛ' tsoy in jantic, cax a teno', tsoy in wu'yic tin wor in jantic. ³⁰ Baje'rer, wa ber caj ts'oc in

wa'aric ti' C'uj: Bayo' C'uj, caj a ts'aj ten in wo'och. Arej ten biquinin u jer mac cu ta'quic in jo'r, tan u ya'aric wa ma' tsoy in jantic aro'. Quire' a teno', caj in toc arej: Bayo' C'uj, quire' ra' jin wo'och." ³¹ Jeroj, wa ber ca jan^Λnex, cax wa ber ca wuc'urex, cax a ba' ca betiquex, ca' a y^Λn betex tu cotor ba' soc a sa^Λjtiquex C'uj, quire' a ba' caj a be-tajex. ³² Ca' ca^Λraquex ich tu cotor mac, soc ma' ja wacsiquex u si'pir, cax u winiquirob judío, cax ma' ju winiquirob judío, cax a mac a wet acsa'orir xan. An ten bic in betic a teno', p'is a ba^Λjex a betex xan. Ma' ja ts'iquintiquex mac yejer a ba' ca betiquex. ³³ A teno', ma' jin betej ba' soc u chen qui'quintic in wor. Quin y^Λn betic a ba' cu qui'quintic u yor u jer mac xan. Quire' a baxuco', c'ucha'an in wor in yamtic mac soc u yacsic tu yor soc u to'car ten C'uj.

11

¹ Rajen in wet acsa'orirex, an ten bic quin betic, p'isex a ba^Λjex a betej xan. Quire' a teno' quin betic an ten bic Cristo cu betic.

Cu tsicbar ti' xquic tu cu yocar u much'quinticob u ba^Λj quir yubicob u t'^Λn C'uj

² Baje' rer, in wet acsa'orirex, jach qui' in wor, quire' tu cotor a ba' ca betiquex. Ma' ja wirej, rajra' ca c'^Λ'otiquenex, ma' ju tubur techex a ba' caj in camsaj techex uch. ³ Chen in c'at ca' a najtex wa Cristo raji' u jach ts'urir tu cotor xib, bayiri' xan, a xibo', raji' u jach ts'urir a xquico', bayiri' xan ic Tetex C'uj raji' u jach ts'urir a Jesucristojo'. ⁴ Rajen wa xib cu pixic u jo'r wa ber cu t'^Λnic C'uj, cax wa ^Λc^Λtan mac cax tu cu tsec'tic u t'^Λn C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj cu sura'quintic Cristo. ⁵ Bayiri' xan, wa xquic, cax chichan, cax carem, arej ma' ju pixic u jo'r tu cu t'^Λnic C'uj, cax tu cu ch'ictar u tsicbar u

t'^Λn C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'. Raji' cu sura'ctic a ray xquico' u ts'urir quire' a xico' raji' ir a xquico' rac c'os u jo'r irej wa jo'chta'b u jo'r. ⁶ Rajen, wa xquic ma' ju pixic u jo'r jeroj, jach manan tsoy ca' c'osac u jo'r. Chen wa ja ray xquico' cu p^Λyic u su'tar quire' c'asa'an u jo'r soc jach yur u jo'r, jeroj rajen jach tsoy ca' u pix u jo'r. ⁷ A xibo' ma' ju y^Λn p'ix u jo'r quire' ray y^Λn beta'b ten C'uj soc bajen C'uj, soc quir u yesic raji' u yochir C'uj xan. ⁸ Chen a xquico', caj beta'b tu yochir xib. Quire' a xibo' ma' tarij ti' u winquirir xquic, chen a xquico' caj tar u winquirir ti' xib, a caj beta'b ten C'uj tu y^Λnxchun tu cotor ba'. ⁹ Bayiri' xan, raji' y^Λn bat'an beta'b a xibo', ma' pachir beta'b xib ten C'uj soc u nupintej xquic. Chen a xquico' pachir caj beta'b ten C'uj quir u nupintej xib. ¹⁰ Rajen, a xquico' ca' u pix u jo'r, aro' quir yesic cu sur^Λctic xib soc y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj c'ucha'an yor yiricob. ¹¹ Ma' ja wirej, ich ^Λc^Λtan u wich C'uj, quiet bayiri' a xibo', yejer a xquico'. A xibo' y^Λn ba'wir ti' a xquico', bayiri' xan, a xquico', y^Λn ba'wir ti' a xibo'. Y^Λn pacran ba'wir ti'ob. ¹² An ten bic a xquico' caj beta'b ten C'uj ti' u winquirir xib. Baxuc xan, a xibo', je' u rocha'r ten xquic, chen a C'ujo', raji' caj u betaj tu cotor ba'. ¹³ Turex ta ju-nanex. Tsoy wa xquic cu t'^Λnic C'uj cax ma' pixa'an u jo'r? ¹⁴ Biquinin ma' ja werex bic tabar y^Λn mac tera', wa xib cu cha'ba^r u sats'ar u jo'r, robob a'aric suraccha^Λjar wa cha'ba^r u sats'ar u jo'r. ¹⁵ Chen ti' a xquico', quij ya'araj ti', jach manan tsoy ca' sats'ac u jo'r soc jach c'^Λra^Λb soc ir u p'oc u jo'r. ¹⁶ Wa ti' y^Λn mac a ju c'at u ts'iquintic quire' aro', cha'j u p'ujur ti', quire' ma' nanij u t'^Λnic a xquico' wa ma' pixa'an u jo'r tu quin tsec'tic u t'^Λn C'uj. Ma' ju bin u yiricob ich u jer tu

cu c'ujinticob C'uj, cu rΛc pixicob u jo'r.

Cu chich t'Λnic ti'ob yoc'or u janΛnob tu cu janticob yo'och quir u c'Λ'otej bic tabar quimij Jesús

¹⁷ A baje'rer xan, a ba' quin bin in wa'aric techex, yΛn ba' wa mΛ' jin c'at in wa'aric ca' a be-tex. Quire' wa ber ca much'quint a bΛjex soc tsoy ca betiquex chen soc a ba' mΛ' tsoy caj betex uch. ¹⁸ Rajen pΛyber, in c'at in wa'aric techex, wa ber ca much'quint a bΛjex yejer tu cotor a yacsmΛnob tu yorob, tu jumbintenob ti' yΛn mac pim tu yΛnechex a techexo', mΛ' quet yorob yejer junyar pim tu yΛnechex. Orac quin tucric taj a ba' caj u jumbinta tenob. ¹⁹ Quire' ra' cu yΛntar tu yΛnechex a mac a cu nunquicob u t'Λn mac, soc chΛca'an ij quiriquex mac jach chich u yor ti' u t'Λn C'uj. ²⁰ Bayiri' xan, wa ber ca much'quint a bΛjex, soc quir a c'Λ'otiquex a janΛnex a wo'ochex a caj u toc ar ic Jaj Ts'urirex soc rajra' ic janΛnex. A ba' ca betiquex tu yΛnechex ti taro', a teno', tin t'Λn, mΛ' ja c'Λ'otiquex a jantiquex yo'och a ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic janΛnex. ²¹ Quire' wa ber p'eri ca janΛnex, jujuntur a cuchmanex quir a janΛnex a ba' yΛn techex. Ti' yΛn u jer mac, a mΛna' ti', cu chen u'yic wi'ij. Ti' yΛn u jer cax cΛra'an. ²² Arex ten biquinin ca betiquex baxuco'? Biquinin ca pΛyiquex u su'tarob a mac a mΛna' ba' ti'? Ba' quin wa'aric techex quire' a ba' ca be-tiquex? A teno', mΛ' jach qui' in wor techex.

Bic tabar ca' ic jantex a yo'ocho', a oq'uinu', a tu toc ara Jaj Ts'ur

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Quire' a ba' ic Jaj Ts'urirex u yarmΛn ten uch, aro' ra'iri' caj in camsehcx xan. A ic Jaj Ts'urirex Jesús, a ra' ac'biro' caj c'ubij ten

Judas Jesús ti' u winiquirob judío, caj u chucaj a yo'och pano', quire' ra' u q'uinin cu janΛnob. ²⁴ Barej caj ts'oc u ya'aric: "Bayo' C'uj", quij, jeroj, caj u xat'aj, caj u ya'araj ti' u camswinicob uch: "Ch'a'ex a je' pana' a cu c'asic techex in winquirir wa ber ca jantiquex. A teno', quin c'ubic in winquirir soc in quinsa' techex", quij. ²⁵ Bayiri' xan, caj ts'oc u janΛn Jesús, caj u ch'aj a ray chan rucho', caj ya'araj: "A je' chan rucha', quire' a ba' ti' yΛn ich chan ruch, cu tsicbar ti' a ric'ben a nupa'an t'Λno', a C'uj toc nup t'Λn techex, quire' je' in quimine' soc in joc'ar in q'uiq'uer. Aro' quir a c'Λ'otiquenex wa ber ca much'quintic a bΛjex quir a wuq'uiquex. Uq'uexex aro', quir a cΛ'otiquenex a teno'", quij Jesús. ²⁶ Wa ber ca wuq'uiquex a ba' ti' yΛn ich a je' chan rucha', bayiri' xan wa ber caj jantiquex a je' pana', tan a ts'iquex ti' mac soc yerob biquinin ic Jaj Ts'urirex quimij.

²⁷ Wa mac, ix ti', cu jantic a ray pano', bayiri' xan, wa mac cu yuq'uiic a ba' ti' yΛn ich ray chan rucho', cu chen jantic, bayiri' yuq'uiic xan, mΛ' tan u tucric ti' Cristo. A ray winico' je' u pΛyic ya'ab u si'pire', quire' a ray pano' yejer a ray uc'uro' cu tsicbar u winquirir yejer u q'uiq'uer Jesucristo. ²⁸ Rajen jujunturo'onex ca' ij cΛxtiquex tij corex ij quirex wa tan ic tucriquex Cristo, soc c'ucha'an ij corex ic jantiquex a ray pano', bayiri' soc c'ucha'an ij corex ic uq'uex a ray uc'uro'. ²⁹ Quire' a mac a cu jantic a ray pano', yejer a mac a cu yuq'uiic a ray uc'uro', chen ix ti' mΛ' ju qui' cΛxtic tu yor wa cu tucric Cristo, je' u pΛyic ya'ab u si'pire' wa ber cu jantic a pano' yejer a uc'uro', quire' ra' u tsicbar u winquirir Jesús yejer u q'uiq'uer Jesús. ³⁰ Rajen yΛn ya'ab mac tu' yΛnechex a tan u ts'abΛr u muc'yaj yejer u yajirir.

YΛn jun yarob quimij xan. ³¹ Rajen wa quij cΛxtiquex tij corex a ba' c'asir tic betex, jeroj tun, mΛ' ba'wir C'uj cu ts'ic to'onex ic muc'yajex. ³² Chen wa yΛn to'onex c'as tic betex, jeroj a C'ujo' bin u ca' u ts'ic muc'yajex baje'rer soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, mΛ' ju ts'ic a muc'yajex yejer tu cotor a mac a mΛ' yerob C'uj.

³³ Rajen in wet acsa'orirex wa ber ca' bin a much'quint a bΛjex quir a c'Λ'otiquex a jantiquex yo'och ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj, soc rajra' ic jantex, ca' a pacran pajex a bΛjex soc p'eri' ca' janΛnex. ³⁴ Wa ti' yΛn mac wi'ije', arej u janΛn ich u bΛjiri' yatoch soc mΛ' c'as cu betic, ca' bin a much'quintex a bΛjex quir a c'Λ'otiquex a jantiquex yo'och, ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic jantiquex. YΛn u jer ya'ab ba' in c'at in wa'arej techex chen ra' quin wa'aric techex ca' bin c'uchuquen ta wicnΛnex.

12

A ba' cu ts'ic to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ic beyajex ti' C'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, a teno', in c'at in wiriquex a najtex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj caj u sijaj to'onex a jujunturo'onex, soc c'ucha'an ij corex ij querex bic tabar ic beyajex ti' C'uj.

² Quire' a ra' u q'uinin ucho', mΛ' toy a werex C'uj uch, a techexo', irechex mac satΛr u ca'ob, quire' caj manehex ich tu cotor u ru'umin tan a c'ujintiquex u tus rΛquir c'uj uch. ³ Rajen, a teno', in c'at a najtex wa mac yΛn u Taj'or u Pixam C'uj tu pixam, raji' mΛ' ju ya'arej c'as ti' Jesús. Bayiri' xan, mΛna' mac cucha'an yor ya'aric: "A Jesúso', raji' in Jaj Ts'urir jach jaj." Wa mΛ' ts'a'b u tucur ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'.

⁴ Baje'rer, quin tsicbar techex ti' u beyaj ic Tetex C'uj. Jujunturo'onex, tij c'Λmajex ba' quir ic betiquex, chen u tirir ti' ba' quic betiquex. Chen a Taj'or u Pixam C'uj ra'iri' ti', rajen raji', cu ts'ic ti' jujunturo'onex a ba' ca' ic betex.

⁵ Rajen tu cotor mac a cu betic u beyaj C'uj, robob u tirir ti' u beyajob, chen a ba' u beyaj cu beticob, ra' u beyajob ti' a ra'iri' u Tetob C'uj.

⁶ Bayiri' xan, a mun robob u beyajob u tirir ti' a ba' tu c'Λmob, jujuntur quir u beticob, a ra'iri' u Tetob C'uj cu yamtic jujunturi' yejer u beyaj a ba' ca' u betej.

⁷ Rajen, a ba' ts'a'b ten u Taj'or u Pixam C'uj jujunturo'onex quir ic betiquex, ra' caj ts'ab to'onex quir ic yamtiquex tu cotor mac.

⁸ Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aj u jach er ti' mac soc u tsicbar an ten bic C'uj caj ya'araj ti'.

A ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aja ti' u jer mac soc ca' u najtej bic tabar u camsic mac. ⁹ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u qui' acsic tu yor soc mΛ' ju pec yor.

Ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u muc' quir u jawsic mac. ¹⁰ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic u jer mac u muc' quir u betic jach carem beyaj.

Ti' u jer mac ts'ab u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' soc yer mac a cu jach beyaj ti' C'uj, ts'ab u muc' soc yer mac a cu tus aric u tus beyaj ti' C'uj.

Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' quir u tsicbar ich u jer t'Λn a mΛ' yer. Ti' u jer mac cu ts'ic u muc' soc ya'aric a ba' cu ya'aric u jer mac a mΛ' ju najta'r ten mac.

¹¹ Chen tu cotor aro', ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' cu betic an ten bic u bΛjiri' u c'at ca' u ts'a ti' jujuntur ba' quir u betic, chen u tirir ti'e'.

Cax turiri' ic winquirirex chen ya'ab u xot'or ic winquirirex

¹² MΛ' ja wirej, an ten bic ij winquirirex turiri' yΛn, chen ya'ab u xot'or ich ij winquirirex, chen turiri' ic winquirirex. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' p'eri'chΛjij yejer a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ¹³ Tu cotoro'onex, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' caj u pΛcte'quin to'onex soc queto'onex yejer soc p'eri'o'onex yejer, an ten bic ij winquirirex, cax wa ju winiquirob judío, cax wa ju winiquirob griego, cax wa mac a yΛn u ts'urir, cax wa mac a ju bΛjiriri' u ts'urir. MΛ' ja wirej, jujunturo'onex tic jach c'Λmex a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj.

¹⁴ MΛ' ja wirej, ic winquirirex mΛ' chen turiri' u xot'or, chen ic winquirirex raji' caj beta'b ya'ab u xot'or. ¹⁵ Wa jix ti', ij coc c'ucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: "Quire' a teno', mΛ' c'Λbeni', quij, rajen mΛ' ten u xot'or ic winquirir", quij. Baxuc cu tus a'aric ij coc. Cax cu tus a'aric aro', chen ti' toy yΛn ich ic winquirir. ¹⁶ Wa jix ti', ic xiquin cucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: "Quire' a teno', mΛ' ichen, rajen baje'rer, mΛ' xot'or ic winquirir." Baxuc cu ya'aric ij quich. Cax cu ya'aric aro', chen ti' toy yΛn ich ic winquirir. ¹⁷ Wa tu cotor ic winquirirex chen ij quich, tu quij cuyic t'Λn? Wa jix ti' tu cotor ic winquirirex chen ic xiquin. Tu quij cuwiquex a ba' yΛn u boc xan? ¹⁸ Chen a C'ujo', caj u ts'ajaj a je' ic winquirira' jujuntur u xot'or an ten bic u c'at. ¹⁹ Baje'rer, wa jix ti', robob tu cotor chen turiri' u xot'or, jeroj mΛna' ic winquirirex. ²⁰ Chen u tajire', yΛn ya'ab u xot'or ich ic winquirirex, chen toc turiri' ic winquirirex. ²¹ Rajen, ij quicho', mΛ' c'ucha'an yor ya'aric ti' a ij c'Λbo': "MΛ' ba'wir tech ten, quij ya'aric a ij quicho'." Baxuc

a jo'ro', mΛ' c'ucha'an yor ya'aric ti' a yoco': "MΛ' ba'wir tech ten, quij ya'aric ti'." ²² Aro' mΛ' taji', quire' a ba' a quij quiriquex, a ti' yΛn ich ic winquirirex, a mΛna' u muc' ti', aro' jach manan ij c'atex ti'. ²³ A ba' quij quiriquex, a ti' yΛn ich ic winquirirex, a quic tucriquex mΛ' co'ojo' tij quichex. Ra' quic buquintiquex yejer a ba' jach manan tsoyir. Bayiri' xan, quij cujintiquex xan, irej wa jach manan tsoy. Bayiri' xan, a ba' quij quiriquex, a ti' yΛn ich ic winquirirex, a quic tucriquex mΛ' tsoy ti' ij quichex, quire' quic ch'ic suraquixex ti'. Chen a to'onexo' jach manan quic tsoyquintiquexi' soc mΛ' yirir ten mac. ²⁴ Chen u xot'or ic winquirirex a ba' quic tucriquex jach tsoy ti' ij quichex, robob mΛ' ba'wir quic betiquex soc jach manan tsoy tu wich mac. Chen C'uj, caj u chen quetquint ic winquirirex an ten bic u c'at soc ic surΛctiquex ic winquirirex, tan ij qui' cΛnantiquex ti' cax mΛ' ne noj quic tucriquex. ²⁵ Baxuc C'uj caj u betaj soc mΛ' chΛca'an yiric wa yΛn tutur xot'or ich ic winquirirex jach tsoy ij quiriquex chen u jer u yet xot'or ich ic winquirirex mΛ' tsoy ij quiriquex. C'uj caj u chen bet ic winquirirex soc p'eri' quic surΛctic ic winquirirex. ²⁶ Rajen wa yΛn tutur u xot'or ich ic winquirirex a cu muc'yaj, jeroj tu cotor u xot'or ic winquirirex cu yubic yaj xan. Bayiri' xan wa jach tsoy u xot'or ic winquirirex, jeroj, tu cotor u yet xot'or p'eri' qui' yorob xan.

²⁷ Baje'rer tun, tu cotorechex u winquirirechex Cristo, tutur u xot'orechex u winquirirechex Cristo. ²⁸ A baywo', C'uj caj u tetaj jun yarob ich a mac a yacsmΛnob tu yorob. Jeroj, caj u tetaj mac a caj u yΛn tuchi'taj, ra' yΛj'irob Cristo. Jeroj, caj u tetaj mac quir u ts'abar u tucur a ti'obo', quir u

tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu camsicob u t'AN C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu beticob carem beyajob. Jeroj caj u tetaj mac a cu jawsic a yajo'. Jeroj, caj u tetaj mac a cu palyic u berob u beyaj u jer mac. Jeroj caj u tetaj mac a yer u tsicbar ich u t'AN u jer mac. ²⁹ Arex ten ba' ca tucriquex baje'rer. RAC teta'b wa ca' xicob an ten bic yAJtseq'uirob t'AN Cristo? MA'. RAC teta'b soc ts'abar u tucur ti'ob quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj? MA'. RAC teta'b wa soc u camsicob mac? MA'. RAC teta'b wa quir u beticob carem beyaj? MA'. ³⁰ RAC teta'b wa quir u jawsic u yajir mac? MA'. RAC teta'b wa quir u tsicbar ich u jer t'AN a ma' raji' yeri'? MA'. RAC teta'b wa quir u ya'aricob ba' caj u najtaj ti', a cu tsicbar ich u jer u t'AN a raji' ma' yeri'? MA'. ³¹ Rajen yAN c'atex ti' C'uj a ba' jach manan noj quir u ts'abar techex. Chen baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex u jer ba' jach manan tsoy quir a jach caniquex a betiquexi'.

13

Bic tabar ca' ic yajquintex mac

¹ Wa tin c'AMaj C'uj u muc' quir in tsicbar ich u t'AN u jer mac, cax u ts'a ten u muc' quir in tsicbar an ten bic u yAJmasir u t'AN C'uj cu tsicbar, chen ma' jin yajquintic mac, an ten bic C'uj u c'at. A ba' quin betique' jot ACAtan u wich C'uj. ² Wa yAN ten u muc' quir in tsicbar a ba' C'uj cu ya'aric. Bayiri' xan, wa yAN ten u muc' quir in najtic a ba' cu tar ich C'uj, a ma' najta'bir uch. Bayiri', wa yAN ten u muc' quir in najtic tu cotor ba' soc ij querex. Bayiri' xan, wa tin c'AMaj u muc' C'uj soc jach manan taj caj in wacsaj tin wor, ma' ju pec in wor chichin soc c'ucha'an in wor, ca' in wa'arej ti' wits: "Ca' xiquech", jeroj cu quibic in t'AN, cu bin. Chen wa ma' jin yajquintic mac an ten bic C'uj u c'at, jach jot a teno'. ³ Wa quin

rAC jASic tu cotor in ba'tac quir in ts'ic ti' mac jach otsichAJij. Bayiri', wa quin c'ubic in winquirir quir u toc'ar ich c'ac'. Chen wa ma' jin yajquintej mac an ten bic C'uj u c'at, a ra' caj in betajo', ma' ju yam ten.

⁴ Quire' a mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' nema' biqui', jach tsoy yor xan. A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' ma' ju ts'ictar, quire' cax cu yiric tu cotor mac yAN ti', chen u bAJiri' mana' ti'. Ma' ju tucrej u bAJiri' wa jach noj, ma' ju tucrej tu yor wa carem. ⁵ A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' cu surACTic u rac'ob, ma' ju chen tucr u nonoj bAJiri', ma' ju ts'ictar, ma' ju yajtar u yor quire' a cu beta' c'as ti'. ⁶ A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' ma' ju qui'tar yori' quire' a caj u yiraj a manob tu c'asir, cu chen qui'quintic yor quire' a mac cu yiric a ju manob tu tsoyir. ⁷ Mac a cu yajquintic u jer mac, cu muc'tic tu cotor ba' ti'. Ma' ju ya'aric ba' ti' mac. Raji', ts'aja'an yor u quibic a ba' jach tsoy ti' mac. Bayiri', cu pajic a ba' jach tsoy ti' mac xan, cax robob aca'an tu si'pirob uch. A mac a cu yajquintic mac cu muc'tic ba' ma' ju wAC'AS tupsej yor.

⁸ Rajen, ma' ju c'uchur tu q'uinin wa ber ca' ic yAN p'AT ic yajquintiquex mac, ma' biq'uin. Quire' rajra' caj ic yajquintex mac. Chen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin ts'ocar a ti'o'. Baxuc a mac a tu c'AM u muc' ti' C'uj quir u tsicbar ich u jer t'AN, a raji' ma' yeri', ra' cu bin ts'ocar xan. Baxuc a mac a tu c'AM u muc' ti' C'uj soc yer tu cotor ba' a ti' yAN, ra' cu bin ts'ocar xan. ⁹ Quire' a ba' ij querex baje'rer, bayiri' xan, a ba' quic tsicbarex an ten bic C'uj cu ya'aric, ma' toy ij qui' rAC najtexi'. ¹⁰ Chen ca' bin c'uchuc

tu q'uinin u ca' bin u nup'sej tu cotor ba', a ray u q'uinino' a tu cotor baro', je' ic rΛc najtiquexe', mΛ' ju t'irir ti' a ba' mΛ' jic najtiquexe'.

¹¹ Wa ber chichanen uch, quin tsicbar an ten bic a chichan cu tsicbar. A ucho', caj in tucraj an ten bic a chichan cu tucric. Bayiri' xan, caj in najtaj ba' an ten bic a chichan cu najtic ba'. Chen wa ber caj ch'ijen a teno' jach xiben, jeroj caj in p'Λtaj ba' nanij caj in betaj tin chichanin. ¹² Chen baje'rer, quij quiriquex irej wa to'onex quic pΛctiquex ich nen, tic chen cay irex, chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jeroj, jach taj quic bin ij quirex. Bajejer, mΛ' toy in rΛc najtej tu cotor ba', chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in rΛc najtic tu cotor ba' an ten bic C'uj yeren a teno'. ¹³ Chen ti' yΛn ba' cu bin p'atΛr munt q'uin, yΛn tres. Turiri', tuj ij cacsex tij corex ti' C'uj, munt q'uin cu p'atΛr aro'. U jer ba', cu bin p'atΛr munt q'uin, a ba' quic pajiquex ca' tac. U jer ba', a cu bin p'atΛr munt q'uin, ca' ic yajquintex mac an ten bic C'uj u c'at. Chen ich a ray treso', yΛn turiri' jach manan tsoy, ca' ic yajquintex u jer mac an ten bic C'uj u c'at.

14

Cu tsicbar a ba' C'uj caj u si-jato'onex quir ic beyajex ti'

¹ Rajen, caj a jach p'is a bΛjex soc a betiquex a ba' u c'at C'uj. Ca' a pacran yajquint a bΛjex. Bayiri' xan, ca' a jach pacht a betiquex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, caj u ts'ajaj techex u muc' quir a betiquex. Chen a ba' jach noj, ra' ca' ic betex an ten bic C'uj cu ts'ic to'onex u tucur quir ic tsicbarex a ba' u c'at C'uj. ² Quire' a mac a cu tsicbar ich u t'Λn wa mΛna' mac cu najtic, raji' mΛ' ju tsicbar ti' mac, cu chen tsicbar ti' C'uj. Rajen mΛna' mac cu najtic a ba' cu ya'aric, quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u

ts'ajaj ti' u muc' quir u tsicbar a ba' mΛna' mac caj u najtaj uch. ³ Chen a mac a ts'ab ten C'uj u tucur soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu tsicbar ti' mac soc u yamtic ti', tan u chichquinta'r yorob ti' yΛni'. Tan u chichquinta'r yorob tu cu muc'yaj soc u tar u yor a ti'obo'. ⁴ MΛ' ja wirej, a mac a cu tsicbar ich u t'Λn wa mΛ' najta'bir, ra' cu chen yamtic u bΛjiriri', chen a mac a cu tsicbar an ten bic C'uj u c'at, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj, ra' cu yamtic tu cotor a yacsmΛnob tu yorob.

⁵ Jach tsoy wa c'ucha'an a worex a tsicbarex ich u t'Λn a mΛ' najta'bir ten mac, chen a ba' jach manan in c'at ca' tsibanΛquechex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'aj u tucur techex. MΛ' ja wirej, a baywo', ca yamtic a wet acsa'orirex wa ber ca tsicbarex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'ajaj techex u tucur. Cax mΛ' ja tsicbarex ich u t'Λn a mΛ' najta'bir. Chen ix ti', wa yΛn mac a ts'ab u muc' quir u ya'aric ti' mac a ba' cu ya'aric, a mac a cu tsicbar ich u t'Λn a mΛ' najta'bir, jach tsoy aro', quire' cu yamtic u yet acsa'orirob. Raji' quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. ⁶ Rajen in wet acsa'orirex, wa jix ti', quin c'uchur tu' yΛnechex wa ca' bin tsicbanΛquen techex ich u t'Λn a mΛ' najta'bir, je' wa jin yamtic techex wa mΛ' jin wa'aric techex a ba' cu ts'abar ten C'uj ti' in tucur soc in tsicbar a ba' u c'at C'uj? Wa mΛ' jin wa'araj techex a ba' ts'a'b ten C'uj ti' in tucur quir in tsicbar a ba' u c'at C'uj, mΛ' jin camsiquechex an ten bic ti' yΛn ich u t'Λn C'uj.

⁷ Baxuc xan, wa jix ti' yΛn pax, cax chur, a cu bin u pΛxic wa cu bin chur, chen mΛ' ju yΛn irej wa tsoy u jum u pax wa ju chur tsoy soc u qui' yuwic mac, wa mΛ' ju yirej bax-ucco', c'as cu bin yubej mac. ⁸ Wa yΛn xan, u xurub quir u yusta' soc u pΛyic u winiquirob soldado ca'

u much'quint u bajob soc u bin u quinsob a mac a cu tarob quinsbir xan. Chen a mac a mΛ' ju qui' ustaj ca' tacob, je' wa ju tarobe'? MΛ' ju bin u much'quint u bajob. ⁹ Baxuc xan techex, wa mΛ' ja qui' tsicbarex ca' u najtej mac, je' wa ju najtej a ba' ca tsicbarex? Wa chen t'Λn a ca'ex ca' bin yubej. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a tera' ich yoc'ocaba', yΛn ya'ab u t'Λnob. Jujuntur u t'Λnob cu najticob a mac a yerob. ¹¹ Wa mΛ' jin najtej a ba' u jer winic cu tsicbar, jeroj iren a mac tanxer ru'um cΛja'anen ti' a ra' cu t'Λno'. Rajen a ra' cu tsicbar teno', raji' irej wa tanxer winic cu tsicbar ten xan. ¹² Quire' tan a jach pacht a betex a ba' a je' a c'Λmiquex ti' C'uj, ca' a jach p'is a bajex quir a c'atiquex ti' aro', soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. ¹³ Rajen, wa mac cu tsicbar ich u t'Λn a mΛ' najta'bir. Arex ti' ca' u t'Λnej C'uj soc raji' cu ts'ic u najtej quir u ya'aric a ba' tan tu ya'aric ti' yet acsa'orir. ¹⁴ Quire' wa quin t'Λnic C'uj ich u t'Λn a mΛ' najta'bir ten mac, bayiri' mΛ' jin najtic a ten xano', rajen a ba' tin t'Λnaj C'uj mΛ' ba'wir ti', quire' mΛ' ju yamtej mac. ¹⁵ An bic quin betic tun? Jach manan tsoy ca' in t'Λnej C'uj soc in najtic, bayiri' xan, soc in wer ba' quir ti'. Bayiri' xan, je' in c'ayic a ba' quin najtic yejer a ba' in wer. ¹⁶ Wa ber ca chen tsicbarex ich u t'Λn a mΛ' najta'bir ten mac, tan a wa'aric: "Bayo' C'uj." Bic tabar a mac a mΛ' ts'a'b u muc' quir u najt a ba' ca tsicbarex je' wa ju c'uchur yor ya'aric: "Amén", tu ca wa'ariquex: "Bayo' C'uj"? ¹⁷ Cax a techexo', tan a tsicbarex ich u t'Λn a mΛ' najta'bir ten u jer mac a ti' yΛn tu ca much'quint a bajex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj. Tan a qui' ariquex "Bayo' C'uj." MΛ' ja yamtiquex a ti'o' quire' mΛ' ju najt a ba' ca tsicbarex. ¹⁸ A teno' quin wa'aric: "Bayo' C'uj", quire' a teno' jach ya'ab quin tsicbar ich

u t'Λn a mΛ' najta'bir chen cax jujuntur tu cotorechex. ¹⁹ Chen wa ber quin much'quintic in baj yejer in wet acsa'orirob tu cu yubicob u t'Λn C'uj. Jach manan tsoy ca' tsicbanΛquen yejer cinco t'Λn a tan u najtic mac, cax ca' tsicbanΛquen yejer diez mil t'Λn ich u t'Λn a mΛ' tan u najta'r ten mac.

²⁰ In wet acsa'orirex, mΛ' ja chen tucriquex an ten bic a chichano', quire' robob mΛ' ju najtob ba'. Bayiri' xan, mΛ' ja betiquex a ba' jach c'aso', chen cΛnex a chichano', quire' robob mΛ' toy u betob a ba' c'aso'. Chen ca' a najtex ba' an ten bic mac toc ch'ijij. ²¹ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch tu cu ya'aric: "Je' in tsicbar ti' a ray maco' ich u t'Λn wa mΛ' ju najtob. Je' in tsicbar ti'ob ich u t'Λn a mac a tanxer cΛja'anob, chen mΛ' ju bin yubob in t'Λn cax baxuc quin wa'aric ti'ob." Cax baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch. ²² Rajen wa ber C'uj cu c'Λnic mac ca' ts'icbanΛc ti' u t'Λn a mΛ' najta'bir u t'Λn. A je' t'Λna' quir u tsicbar ti' a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob quir u yesa' ti'ob bin u ca'ob ΛcΛtan ti' C'uj. MΛ' raji' ti' a tu yacsajob tu yorob. Chen a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin u yamtic a mac a yacsmanob tu yorob, mΛ' ti' a mac a mΛ' yerob C'uj. ²³ Wa ti' yΛn tu cotor a yacsmanob tu yorob tu cu naj much'quinticob u bajob quir yubicob u t'Λn C'uj, bayiri' xan, tu cotor mac a cu tsicbar, cu chen tsicbar ich u t'Λn a mΛ' najta'bir. Wa jix ti' cu yocar mac a mΛ' tan u najtic aro', wa bayiri' xan cu yocar u jer mac, a mΛ' yer C'uj, ba' cu bin u ya'aricob? MΛ' wa, je' u tucricob jach rocochΛjechex? ²⁴ Chen wa tu cotor a mac a cu tsicbarob, cu tsicbarob quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj cax cu yocar tu ca much'quint a bajex quir a

wu'yiquex u t'Λn C'uj a mac a mΛ' yer C'uj, wa mac a mΛ' ju najtic tu cotor ba'. Chen wa ber cu yubic aro', je' u c'asa'r ti' wa yΛn u si'pir. Jeroj tun, je' u yubic tu yor a ba' c'asir caj u betaj uch. ²⁵ Jeroj tun, je' u c'Λ'otic a ba' caj u betaj uch. Jeroj tun, je' u xontar quir u c'ujintic C'uj, tan u toc aric wa jach taj ti' yΛn C'uj tu yΛnechex.

Bic tabar ca' a c'ujintex C'uj

²⁶ YΛn ba' quiri' ya'ab u jer ca' in wa'aretechex in wet acsa'orirex. Wa ber ca' bin a much'quint a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, yΛn mac, je' u c'ay, yΛn u jere' je' u cam-siquechex, yΛn u jere', je' u ya'aric a ba' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj soc a werex. YΛn u jere', je' u tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. YΛn u jere', je' u ya'aric ti' u yet acsa'orirob a ba' caj u ya'araj a mac a tan tu tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri'. Ca' a betex tu cotor aro' soc c'ucha'an a worex a yamtiquex tu cotor mac. ²⁷ Wa ti' yΛn mac a cu tsicbar ich u jer t'Λn wa raji' mΛ' yeri', arex ca' tsicbanΛc, cax wa yΛn dos wa tres u c'at u tsicbarob xan. Jari' ar u tar tu pach a pΛyber tsicbanΛjij hasta jujuntur cu ts'ocar u tsicbarob. Arex ti' u jer mac, ca' u toc arej ba' cu ya'aricob a tsicbanΛjob ich u jer t'Λn, a mΛ' yerob soc yerob u yet acsa'orirob. ²⁸ Wa ma'na' mac ti' yΛn quir u toc aric a ba' tsicbajΛjij mac sam, jeroj tun, jach manan tsoy ti' wa raji' ca' u yΛn mac u chi'. Arex ti' mΛ' ju yΛn tsicbar tu cu much'quinticob u bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj, chen arex ti' ca' tsicbanΛc ti' C'uj ich u jer u t'Λn, wa raji' mΛ' yeri' quir u yamtic u bΛjiri', chen mΛ' tu cu c'ujintic C'uj. ²⁹ Bayiri' xan, a mac a cu tsicbar quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Arex ti' wa chen dos wa tres cu tsicbarob soc u jer mac

a ti' yΛnob cu tucricob tub u tar u t'Λn wa cu tar ich C'uj wa mΛ' ti' u tar ich C'uj. ³⁰ Chen wa ti' yΛn mac tu ca c'ujtinquex C'uj, a curucbaro', wa C'uj caj u ts'ajaj u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, jeroj cha'ex u tsicbar techex. Arex ti' mac a ti' toy cu tsicbar ca' u jamach p'Λt u tsicbar. ³¹ A baxuco', a techexo', je' u c'uchur a worex a tsicbarex jujunturechex, ca' bin c'uchuc ta q'uinx a ba' ts'a'b ten C'uj ta tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj soc tu cotor mac a ti' yΛn tu ca c'ujintiquex C'uj je' u bin u cΛnicob. Bayiri', soc a rΛc chichquintiquex u yorob a wet acsa'orirex. ³² Quire' tu cotor a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, yΛn ca' u pic' u bΛj soc ca' tsicbanΛc u jer, cax wa ber u c'at C'uj. ³³ Quire' C'uj mΛ' ju c'at yiric mac xaxaca'an u tucur tu ca c'ujintiquex C'uj, raji' u jach c'at yirej quet a worex.

A baxuco', ca' u yΛn betob tu cotorob tu ca much'quint a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, a mac a yacsmΛnob tu yorob. ³⁴ A xquico', ca' u yΛn mac u chi' wa ber cu much'quinticob u bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj, quire' mΛ' tsoy u tsicbar quire' ich u t'Λn Moisés cu ya'aric: "MΛ' ju ocar xquic ts'urir." Baxuc cu ya'aric Moisés uch. ³⁵ Wa ju c'at u ya'aricob ba', quire' mΛ' ju najtobi', ar u c'atob ti' u mam ca' bin uruc tu yatoch. Quire' a xquico' cu suractic mac wa cu tsicbarob tu cu much'quint u bΛjob a yacsmΛnob tu yorob quir yubicob u t'Λn C'uj.

³⁶ MΛ' ja chen tucriquex wa c'ucha'an a worex a bΛjiriri'ex a tetiquex a ba' c'ucha'an a worex a betex. Quire' u t'Λn C'uj mΛ' pΛyber c'uchij techex. MΛ' chen techex a wacsmΛnex ta worex. ³⁷ Wa ti' yΛn mac tu yΛnechex a cu tucric wa raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, wa ti' yΛn u jer cu ya'aric ts'a'b u muc' ten C'uj

quir u betic u beyaj C'uj, jeroj tun, ca' u najtej a ba' caj in ts'ibtaj ti' quire', jach taj C'uj caj u ya'araj ten. ³⁸ Wa ma' ju najtaj quire' ma' ju c'at, cha'ex tu junan quire' C'uj yer.

³⁹ Rajen in wet acsa'orirex, ya_n jach p'is a ba_jex quir a tsicharex an ten bic C'uj u c'at quire' ts'a'b a tucurex ten C'uj a techexo'. Bayiri' xan, ma' ja ya_n ma' quic u ber a mac a ju c'at u tsichar ich u t'la_n wa raji' ma' yeri'. ⁴⁰ Chen a techexo', ya_n betex tu cotor ya_n betbir, a jach tsoyo'. Ya_n betex jujuntur an ten bic toc ara'an techex.

15

Bic tabar mac je' u riq'uir ich u quimirir

¹ Baje'rer in wet acsa'orirex, a teno' in c'at in wa_c'a_s c'asic techex soc a wa_c'a_s c'a'otiquex an ten bic caj in wa'araj techex uch yoc'or u jach tsoyir u t'la_n C'uj. Quire' caj a ca_majex aro', bayiri' xan, jach chichij a worex ti' u t'la_n C'uj. ² Quire' aro' xan, taca'anechex. Ma' ju bin ts'abir a muc'yajex wa ca qui' ca_nantiquex a ba' caj in wa'araj techex. Chen wa ma' ta qui' ca_nan ta worex, jeroj jot tu ta wacsex ta worex.

³ A teno', caj in masaj techex a ba' caj in ca_maj ti' C'uj, a ba' jach nojo'. Caj in wa'araj techex Cristo caj quimij quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex an ten bic caj ya'araj tu ts'iba'an u t'la_n C'uj. ⁴ Caj in wa'araj techex but'a'an u baquer ich u japnin tunich. Jeroj, caj riq'uij quir u wa_c'a_s cuxtar ma_na' u nup u q'uinin. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'la_n C'uj xan. ⁵ Jeroj tune', Jesús caj u yes u ba_j soc u wa_c'a_s irir ten Pedro. Jeroj tune', caj u wa_c'a_s es u ba_j soc yirir ten tu cotor u cam_sawinicob a caj u tuchi'taj ca' xicob u tsec'tob u t'la_n, a docejo'. ⁶ Jeroj pachir caj irir ten a manan quinientos yet acsa'orirob tu much'a'anob. Toc jumpuri' caj u yirajob Jesús. A

ray winicobo' robob, ti' toy cuxa'an ya'ab, chen ya_n jun yarob xan quimenob. ⁷ Jeroj caj u yes u ba_j ti' Jacobo, caj ts'oc aro', caj u yes u ba_j ti' tu cotor mac a caj u tuchi'taj ca' u tsec'tob u t'la_n.

⁸ Jach pachir tu cotor aro', Jesús caj u yesaj u ba_j ten quir u tetiquen ca' in tsec't u t'la_n an ten bic caj u tetaj u cam_sawinicob uch. Chen ya_n mac u so'soc aricob wa ma' ju tetajen Jesús a ray u q'uinino'. ⁹ Ma' ja wirej, a teno' ich a mac a ya_jtseq'uirob Cristo, a teno' ma' nojeni'. Quin wu'yic tin wor jach joten, chen quire' tsoy tu t'la_n C'uj, raji' caj u tetajen soc ya_jtseq'uiren Cristo. ¹⁰ Chen quire' tsoy tu t'la_n C'uj a ba' caj u betaj ten C'uj, rajen a teno' a ten biquen baje'rer. Quire' tsoy tu t'la_n C'uj a ba' beta'b ten C'uj ten, ma' tu sa_taji'. Ma' ja wirej, jach manan a teno' beyan_jen ti' u beyajob tu cotor a mac a tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ta'r u t'la_n. Chen aro' caj in betaj yejer u muc' C'uj, quire' jach maman tsoy tu t'la_n C'uj caj u betaj ten. ¹¹ Rajen quin wa'aric techex, cax wa quin tsichar a teno', wa cu tsicharob a mac a tuchi'ta'b ten Cristo, ra'iri' t'la_n caj in tsec'tajob techex, ra'iri' xan a ba' ca wacsiquex ta worex a ti'o'.

Bic tabar ic riq'uirex ich ij quimirirex

¹² Quire' caj in tsec'tob techex, raji' Cristo toc ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir, biquinin ya_n jun yarob tu ya_nechex a cu ya'aricob wa ju quimirir ma' ju bin ric'sa'bir ten C'uj quir u wa_c'a_s cuxtarob? ¹³ Wa ra' taj a ba' cu ya'aricob, aro' u c'at ya'aric ma' ric'sa'b Cristo ich u quimirir. ¹⁴ Ma' ja wirej, wa ma' ric'sa'b Cristo ich u quimirir, jeroj tun, ma_na' ba' quir in tsec'ticob, bayiri' xan, ma_na' ba' quir a wacsiquex ta worex ti'. ¹⁵ Ma' ja wirej, wa ma' taji' ca' ric'sac mac ich u quimirir,

jeroj tun, bayiri' xan, mΛ' taji' wa ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir uch. ¹⁶ Quire' wa mΛ' ju riq'uij mac ich u quimirir jeroj tun, a Cristojo', ti' toy yΛn ich u quimirir. ¹⁷ Bayiri' xan, wa mΛ' ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir mΛ' ba'wir caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, quire' mΛ' bo'ta'b u bo'orir a si'pirex. ¹⁸ Bayiri' xan, a mac a toc yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo, a mac baje'rer quimenob, jeroj tun, je' u bin ts'abir u muc'yajob. ¹⁹ Wa ti' toy cuxa'ano'onex ich yoc'ocab, quic pajiquex wa pachir je' u taquico'onex Cristo ca' bin quimico'onex, chen ix ti' u tusabar ten Cristo to'onex. Ay quen, jach manan otsichΛjenob ich yococab.

²⁰ Chen jach taj Cristo caj riq'uij ich u quimirir. Raji' pΛyber ich a mac a riq'uij ich u quimirir, ich tu cotor mac a quimenobo'. ²¹ An ten bic tu cotor mac, tu yΛnxchun a ba' u ber ti'ob, rajen quij quiminex quire' a ba' caj u betaj Adán uch. Bayiri' xan, tu cotor mac, je' u riq'uir ich u quimirir quire' a ba' caj u betaj Cristo. ²² Quire' tu cotor mac quimij, quire a ba' caj u betaj Adán. MΛ' ja wirej, rajen caj u masa u si'pir Adán ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, tu cotor mac wa cu yacsic tu yor ti' Cristo je' u riq'uir ich u quimirire'. ²³ A ju q'uinino', ra' toc teta'b ten C'uj uch wa ber ca' bin ric'saco'onex. MΛ' ja wirej, a Cristojo', raji' pΛyber riq'uij. Jeroj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu ye'ur Cristo, tu cotor a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' je' u riq'uir ich u quimirir xan. ²⁴ Cu ts'ocar u xur t'Λn, wa ber raji' cu bin u c'ubic ti' ic Tetex C'uj a ba' ts'a'b u reyintej uch. MΛ' ja wirej, a ra' u quinino', je' u ruc'sic tu cotor rey a tu cu reyinticob u winiquirob. Je' u ruc'sic xan, tu cotor jach ts'ur yejer a mac a cu beticob a ba' u c'at te' ich yococab. ²⁵ Quire' Cristo ca' u yΛn reyintej ca' tac ch'ejsa'bir ten C'uj

tu cotor mac a cu p'acticob a ti'o', soc raji' cu bin u reyintic tu cotor ba'. ²⁶ Pachir tu cotor ba', jeroj tune', cu bin u ch'ejsic tu cotor ba' a quic p'actiquex, ra' ic quimirirexo'. ²⁷ Quire', baxuc ti' ts'iba'an: "Tu cotor ba' a ti' yΛno', a C'ujo', caj u tetaj, soc raji' ca' reyintac ten tu cotor ba', a ti' yΛn." Chen wa ber caj u ya'araj: "Tu cotor ba' a ti' yΛn ca' reyintac", aro' mΛ' ju c'at ya'arej wa Cristo cu bin u reyintej C'uj. MΛ' ja wirej, raji' caj u ts'aj u muc' quir u reyintic tu cotor ba' a ti' yΛn. ²⁸ Wa ber cu bin ocar u reinbir Cristo tu cotor ba' a ti' yΛn, jeroj tun, raji' Jesús xan, cu reyintic C'uj a mac a ts'a'b u muc' quir u reyinta' ten tu cotor ba' a ti' yΛn, soc raji' ic Tetex C'uj jach manan rey.

²⁹ Bayiri' in c'at in wac'Λs aric techex, wa mΛ' ju riq'uir a mac a quimin, biquinin acsa'b ja' tu jo'r mac quir u yamtic a mac quimen? Biquinin, wa yΛn acsa'bir ja' tu jo'r mac quire' u baquer a mac xan?

³⁰ Rajen ba'wir quin muc'tic u chuquicob in pach tu cotor u q'uinin wa ja cu quimino' mΛ' ju bin ric'sa'? ³¹ In wet acsa'orirex, rajra' quin wu'yic wa tabar in quinsa'. A teno', quin wa'aric techex aro' quire' ic pacran er ic bΛjex, quire' caj ij cacsajex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ³² Baje'rer, a teno', caj ba'te'nΛjeno' yejer c'axir bΛc' ich u cajar Efesio, quire' in jach bΛjiri' in c'at, ba'wir ten wa quin betic aro' wa mΛ' ju riq'uir mac ich u quimirir? YΛn mac cu tus tucric wa ber ca' bin quimic, jeroj ts'oquij ba', mΛna'. Biquinin, mΛ' ju chen a'ar: "Cux ca' janaco'onex, ca' uc'urnΛco'onex xan, quire' tabar ij quiminex, jaj ix tΛcoj samΛn."

³³ MΛ' ja cha'iquex mac u tus aric techex, quire' ara'b a mac a cu manob tu c'asir a cu pΛyicob u jer mac quir u yacsic u si'pir xan, wa

raji' ix ti' cu sayar tu pachob. ³⁴ Toc p'atex a ba' ca so'so' tucriquexo' soc a qui' tucriquex an ten bic ca' a yan betex. Ma' ja wirej, ti' yan ya'ab mac ich a cajarex Corintio ma' toy u najtajib C'uj. Aro' quin wa'aric techex soc a p'ayic a suraquirex.

Bic tabar cu bin riq'uir mac ich u quimirir

³⁵ Chen yan mac je' u ya'arique': "Bic tabar cu bin ric'sa'bir u quimirir soc u wac'as cuxtar? Bic tabar u winquirirob wa ber ca' bin ric'sacob ten C'uj ich u quimirir?"

³⁶ A mac a cu tsicjar a baxuco', jach chich u jo'r. Ma' ja wirej, wa ma' ju quimij u winquirir a yijiro', ma' ju joc'ar u pixam u yijir xan. ³⁷ U yijir a ba' ca p'at'uiquex, cax wa yijir trigo wa ju jer a pac'arex, chen a ba' cu joc'ar quir u ch'ijir, u tirir ti' u winquirir. ³⁸ Chen a C'ujo', cu betic a ba' u c'at, tu cotor pac'ar raji' cu cuxquintic soc u yantar u winquirir. Rajen, jujuntur pac'ar a cu ch'ijir yan u winquirir an ten bic yan ti' uch. ³⁹ Bayiri' xan, tu cotor u baq'uer ma' ra'iri', chen u tirir ti'. Ma' ja wirej, a winico' u tirir ti' u baq'uer. A bac'o', u tirir ti' xan. A ch'ich'o' u tirir ti' xan. A cayo' u tirir ti' xan. ⁴⁰ U tirir ti' a ba' yan ich ca'anano xan. Ma' quet yejer a ba' ti' yan a ba' a tera' yoc'ocab. A ba' ti' yan ich ca'anano', jach manan tsoy caj beta'b soc ti' yan ich ca'anano. Bayiri' xan, a ba' beta'b soc ti' yan ich yoc'ocab, jach manan tsoy caj beta'b. ⁴¹ A ic yumo', u tirir ti' u sasirir, bayiri' xan, ic na', u tirir ti' u sasirir. Bayiri' xan, a sabo', u tirir ti' u sasirir, chen u tirir ti' u sasirir ti' jujuntur a sabo'. ⁴² Bayiri' xan, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu riq'uir mac ich u quimirir. Wa ber caj muc u baq'uer mac, cu toc rac ts'ucur. Chen wa ber ca' bin wac'as ric'sac u baq'uer mac ma' ju bin quimin ma' biq'uin. ⁴³ Wa ber caj muca'b u baq'uer mac, jot aro'. Chen wa

ber ca' bin ric'sac, jeroj je' u joc'ar jach manan tsoye'. Wa ber caj muca'b u baq'uer mac, ra' mana' u muc' a ti'o', chen ca' bin wac'as ric'sac, jeroj je' u tar u muc' jach manan chichir u muc'. ⁴⁴ Wa ber ca' bin mucuc u baq'uer mac, raji' irej an ten bic tu cotor u baq'uer mac a mucbir. Chen wa ber ca' bin ric'sac quir u wac'as cuxtaro', jeroj, u tirir ti', quire' C'uj caj u waysaj soc ric'ben. Je' u tirir ti', tu cotor a baq'uer mac, a ti' yan uch, quire' a C'ujo', je' u waysic soc ric'ben u winquirir.

⁴⁵ A baxuco', caj ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj tu cu ts'ib: "A Adano', a mac a p'ayber xibo', a beta'b ten C'uj caj ts'a'b u cuxtar ten C'uj." Chen Cristo, a mac pachir, a raji' u ts'ajman to'onex ric'ben cuxtaro'. ⁴⁶ Quire' ma' ra' u yan bat'an tar a ric'ben winquiriro', a caj tar p'ayber, chen a ra' u jach winquiriro' a tu yanx chun tu betaj, jeroj pachir je' u tar a ric'ben winquirire'. ⁴⁷ Ma' ja wirej, a p'ayber xibo', ti' u tar ti' a je' ru'uma', raji' beta'b ti' a je' ru'uma'. Chen a xibo' a ju jeroj, a tar u tar ich ca'anano', raji' Cristo. Quire' an ten bic a p'ayber xibo', caj beta'b ti' a je' ru'uma', bayiri' xan, tu cotor mac a ti' yan xan. ⁴⁸ Ma' ja wirej, an ten bic u winquirir ti' a mac a caj tarij ich ca'anano uch, bayiri' xan je' u yan tar u winquirirob a mac a je' u bin ca'anano'. ⁴⁹ Quire' a to'onex ti' yano'onex an ten bic p'ayber a xibo', a beta'b ten C'uj ti' u noy ru'um, baxuc xan, a to'onexo' je' ic yan tarex an ten bic a xibo' a tarij ich ca'anano'.

⁵⁰ Rajen in wet acsa'orirex, quin wa'aric wa jic winquirirex a yan to'onex baje'rer, raji' ma' c'ucha'an yor u yocar ich ca'anano tu quic bin ic reyintex C'uj. Quire' ra' cu bin quimin, ma' biq'uin c'ucha'an yor

u yocar tu mΛna' c'Λs ba' cu bin quimin. ⁵¹ A baje'rera', quin bin in wa'aric techex a ba' C'uj caj u ts'ajaj u najtic a teno', a ba' mΛ' ju ts'ajaj u najtic ti' mΛna' mac uch. Tu cotoro'onex mΛ' jic bin quiminex, chen tu cotoro'onex cu bin c'Λmbir u jer ic winquirirex a ric'beno'. ⁵² Jach seb bajen jun muts a icho', wa ber cu bin usta'bir u mascabir quir u yusta'r, a raji' yΛnin C'ujo'. Quire' wa ber cu bin usta'bir u mascabir a ra' yΛnin C'ujo' quir u yusta'r, jeroj tun, a mac a quimij uch, je' u riq'uir toc yejer u ric'ben u winquirirob, a mΛ' ju quiminobo' mΛ' biq'uin. A ray u q'uinin xano', a to'onex xano', je' ij c'Λmiquex ic ric'ben winquirirexe'. ⁵³ Quire' a je' winquirira' a cu quimine', yΛn waysa'bir soc mΛ' ju quimin. MΛ' ja wirej, a je' ic winquirirexe' je' u quimine', rajen yΛn waysa'bir soc mΛ' ju quimin. ⁵⁴ Rajen, a je' ic winquirirex a cu bin quimin bin u ca' waysa'bir ten C'uj, soc mΛ' ju quimin, soc mΛ' biq'uin cu bin quimin. Jeroj tune', je' u nup'sic a ba' ara'b ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A ju quimiriro' toc ts'oquij, mΛ' biq'uin cu bin quimin mac. ⁵⁵ Te'en mac cu bin quimin baje'rer? Te'en a mac yΛn bin mucbir, tu yΛnobi'?" Baxuc caj ya'araj ich u t'Λn C'uj uch. ⁵⁶ Jeroj, wa jix ti' mΛna' u si'pir, jeroj xan, mΛna' mac je' u quimin. Bayiri' xan, wa mΛna' u t'Λn Moisés, mΛ' ju bin esbir wa yΛn u si'pir mac. ⁵⁷ Rajen a to'onexo', quij cariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj caj otsir a wirenob." Quire' mΛ' ju c'uchur u yor to'onex a ij quimiriro' quire' a ba' caj u betaj Jesucristo to'onex.

⁵⁸ Rajen in wet acsa'orirex, jach p'is a bΛjex ca' sayΛquex tu pach Jesucristo. MΛ' ja p'Λtex u t'Λn C'uj. Toc betex u beyaj C'uj, quire' a werex a ba' beyaj ca betiquex ti' C'uj mΛ' ju bin satΛ.

16

U sijbar taq'uin quir u yamtic u yet acsa'orirob

¹ Bayiri' baje'rer, je' in wa'aric techex bic tabar ca' a much'quintex a ba' ca bin a sijex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, an ten bic caj in wa'araj ti' a yacs mΛnob tu yorob ich u ru'umin Galacia ca' u betob xan, bayiri' xan, ca' a betex xan. ² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a cu yΛnxchun semana, raji' domingo, ca' a ric'siquex junxot' a ba' caj a jarex tu beyanΛjexch. Jamach yajquintex aro', soc ca' bin c'uchuquen mΛ' ja bin a much'quintex a ray a taq'uinexo'. ³ Jeroj tun, ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex, jeroj, je' in ts'ibtic ju'un soc a mac a cu bin u puricob a taq'uinex a caj a much'quintex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, soc u yet bin a ray ju'uno', yejer a mac a caj a tetex quir u binob. ⁴ Wa tsoy tin t'Λn ca' xiquen robob ca' xiquenob yejerob.

Quir u bin Pablo

⁵ Chen je' in tar in wirechex wa ber ca' bin ts'ocac in ch'Λctic tu cotor u cajar ich u ru'umin Macedonia. MΛ' ja wirej, bin in ca' ch'Λctic u ru'umin Macedonia. ⁶ Jaj ix ti' in p'atΛr ta wicnΛnex, cax ca' bin c'uchuc tu q'uinin que'er. Jeroj tun, je' u c'uchur a worex a yamtiquenex quir in bin ich u jer ru'um, wa cajar, a tub in c'at in bin. ⁷ Quire' mΛ' jin c'at in chen jamach iriquechex, chen a teno' in c'at in p'atΛr ta wicnΛnex ya'ab u q'uinin wa jic Jaj Ts'urirex u c'at. ⁸ Chen baje'rer, quin tucric in p'atΛr tera' ich u cajar Efesio hasta cu man u q'uinin u qui'qui' janΛn, a Pentecostés'o'. ⁹ Quire' jach c'uchij tu q'uinin quir in betic jach ya'ab u beyaj tera' ti' in Tet C'uj. Chen yΛn ya'ab mac xan mΛ' quet yor yejer u

beyaj C'uj, quire' cu p'acticenob a tenobo'.

¹⁰ Wa cu c'uchur Timoteo tu y Δ nechex, yamtex a ti'o' soc qui' yor u p'atar ta wic Δ nex, quire' cu betic u jach beyaj C'uj an ten bic a teno'. ¹¹ Rajen m Δ ' ja cha'iquex macob ca' p'astacob Timoteo. Chen yamtex a ti', soc m Δ na' ba' cu tucric, soc seb u c'uchur tu y Δ nen, quire' quin pajic ca' bin uruc yejer u jer ij quet acsa'orirex.

¹² Bayiri' xan, in c'at in wa'aric techex ij quet acsa'orirex Apolos. Caj in chich araj ca' xic tu y Δ nechex, soc u yet binac u yet acsa'orirob wa ber ca' bin xicob, chen m Δ ' ju c'at. Rajen, je' u bin, ca' bin tac tu q'uinin.

Cu ts'ocar u t' Δ n Pablo

¹³ Qui' p'ir a wichex, m Δ ' ja cha'iquex mac u tusaric techex. Ca' chichac a worex ti' u t' Δ n C'uj. Chichquint a worex soc m Δ ' ja p' Δ tiquex u t' Δ n C'uj. Chichquin ta worex ti' C'uj soc irechex a mac jach xibo', soc m Δ ' irechex a chichano'. Chichquint a worex tu ca wacsic ta worex. ¹⁴ Cax tu cotor a ba' ca betiquexe', cha' u yiriquechex mac bic a pacran yajquintiquex a b Δ jex.

¹⁵ Bayiri' xan, a werex in wet acsa'orirex, wa tu cotor u b Δ job Estéfanas, wa robob a caj u y Δ n acsob tu yorob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a werex robob rajra' cu yamticob a mac a cu yacsicob tu yorob. ¹⁶ A teno', quin wa'aric techex, ca' a s Δ jtex tu cotor mac a cu betic u beyaj a ra' cu beticobo'. Bayiri' xan, ca' a s Δ jtex a mac a cu yamticob a mac a cu beyaj ti' C'uj. ¹⁷ Wa ber caj c'uchob Estéfanas yejer Fortunato yejer Acaico, jach qui'jj in wor, quij Pablo, quire' robob caj u ya'arob tu cotor bic tabar a betiquex, cax m Δ ' ti' y Δ nen tu y Δ nechex. ¹⁸ Robob tu qui'quintob in wor wa ber caj u ya'arob ten techex, an ten bic

cu bin u qui'quintejob a worex wa ber je' u ya'aricob bic tabar a tena' tu y Δ nen quin betic. Y Δ n sur Δ c tex mac a baxuco'.

¹⁹ Tu cotor a yacsm Δ nob tu yorob ich u ru'umin Asia, cu t' Δ niquechex. Bayiri' xan, Aquila yejer u rac' Priscila, cu t' Δ niquechex. Bayiri' xan, tu cotor a wet acsa'orirex a cu much'quint u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj ich yatoch Aquila yejer Priscila, cu t' Δ nicob techex quire' caj a wacsax ta worex ti' Cristo. ²⁰ Bayiri' xan, tu cotor a yacsm Δ nob tu yorob te' tu y Δ na', cu t' Δ niquechex. Bayiri' xan, pacran t' Δ n a b Δ jex.

²¹ A teno' in b Δ jiri' quin ts'ibtic a je' t' Δ na' yejer in c' Δ b soc in t' Δ niquechex xan.

²² Wa ti' y Δ n mac a m Δ ' ju c'at u yajquintejob Cristo, arex u bin tu cu bin muc'yaj. Cojen ic Jaj Ts'urirex, seb a wu'ur.

²³ A teno', in jach c'at ca' u yam techex C'uj an ten bic tsoy tu t' Δ n ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁴ A teno', quin jach yajquintic techex quire' a wacsm Δ nex ta worex ti' Jesucristo.

**A JE' JU'UNA',
PACHIR CAJ U CA'
TS'IBTA PABLO TI' U
YET ACSA'ORIROB ICH
U CAJAR CORINTO
2 CORINTIOS**

Pablo caj u ts'ibtaj ti' a mac a cu much'quinticob u bajob quir u yubi-cob u t'an C'uj ich u cajar Corinto

¹ A teno' Pablojen, p'eri'en yejer Timoteo, ij quet acsa'orirex, tan in ts'ibticob techex a je' ju'una'. C'uj caj u teten soc yaj tseq'uiren Jesu-cristo quir in beyaj ti', quire' tsoy tu t'an Jesús, rajen quin tsec'tic u t'an. Tan in tuchi'ticob a je' ju'una' soc a xaquiqueux, a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Corinto quet yejer a mac C'uj yaninob, a mac a caja'an ich tu cotor u ru'umin Acaya. ² A teno' in c'at C'uj ic Tetex ca' u yam techex soc man'a' ba' ca tucriqueux. Bayiri' xan, in c'at techex aro' ic Jaj Ts'urirex Jesu-cristo.

A ba' muc'yajnajij Pablo ti' a mac a ma' yerob C'uj

³ Ca' ij carex ti' C'uj, a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo: "Bayo' C'uj, tech ta tucrenob, rajra' tan a chichquintic in worob." ⁴ Ma' ja wirej, raji' cu chichquintic ij corex wa ber cu c'uchur to'onex tu cotor muc'yaj. Rajen, c'ucha'an ij corex ic chichquintiquex u yorob ij quet acsa'orirex wa ber cu muc'yajob, quire' C'uj caj u chichquintaj ij corex tu muc'yajnajjo'onex uch. ⁵ Ma' ja wirej, a mac a yacsmanob tu yorob, bin u ca' tar u muc'yajob an ten bic muc'yajnajij Cristo uch soc u canicob Cristo, chen raji' cu chichquintic ij corex wa ber quic muc'yajex. ⁶ A tenobo' tan in muc'yajob baje'rer soc c'ucha'an in worob in chichquinticob a worex,

bayiri' soc je' u to'car a pixamex. Wa ber C'uj cu chichquintic in worob, jeroj je' a wiriquex bic tabar xan cu bin chichquintic a worex C'uj. Bayiri' bic tabar cu bin tachir a pixamex ten C'uj. Quire' wa ber cu tar techex a muc'yajex an ten bic muc'yajnajenob, a tenobo' in c'atob a qui' muc'tiquex a muc'yajex a tan u tar techex. ⁷ Ma' nacar in worob quire' a techexo'. Ma' ja wirej, in werob wa ca muc'yajex xan an ten bic a tenobo' muc'yajnajenob je' u chichquinta'r a worex xan.

⁸ A tenobo' in c'at in c'asicob techex, in wet acsa'orirex bic tabar muc'yajnajenob tar ich u ru'umin Asia. Quire' jach manan muc'yajnajenob soc orac man'a' in worob, rajen in werob wa je' in quimenobe'. ⁹ A tenob in werob je' u c'ubiquenobe' a tenobo' soc in quinsa'ob. Ma' ja wirej, a ba' in ber a tenobo' tarij quire' C'uj soc in c'ubic in bajob ti' C'uj, a mac cu ric'sic mac ich u quimirir soc u wac'as cuxtar. Tarij soc in canicob wa ma' in muc'ticob in bajjiri'ob tin junanob. ¹⁰ Chen C'uj caj u joc'sen a tenobo' tu tabar u ch'esiquenob a tenobo'. Ra'iri' C'uj xan je' u joc'siquen a tenob a ra' u q'uinin a cu taro', rajen quin wacsic tin worob wa je' u rajra' joc'siquenob soc in to'carob a tenobo'. ¹¹ Wa ca yamtiquenobex quire' tan a t'anic tenob C'uj. Wa jaj ix ti', ya'ab mac cu t'anicob C'uj tenob, ya'ab mac cu bin ya'arej: "Bayo' C'uj" quire' ta wesaj a tenob u jach tsoyir a pixam.

Biquin ma' seb binij Pablo ich u cajar Corinto

¹² A tenob jach qui' in worob caj in wu'yajob quire' caj in betob tsoy techex, a mac a ti' yanob ich yoc'ocab. A tenobo' caj in p'is in bajob soc in manob tu tsoyir. A baywo' caj in betob wa ber ti' yanob yejerechex uch, quire'

tu yamtajenob C'uj. A tenobo' mΛ' jin najtob ba' an ten bic mac ich yoc'ocab cu chen najticob ba'.¹³ A techexo', a werex aro' jach taj. A tenobo' mΛ' tin wa'arajob u jer t'Λnob ich u jer u ju'unin caj in tuchi'techex uch, jari' a ba' c'ucha'an a worex a xaquex a wirex. Bayiri' a ba' tan a najtiquex, an bic quin pajicob cu c'uchur tu q'uinin je' a qui' najtiquexe'.¹⁴ MΛ' ja wirej, ta chΛc najtex chichin rajen je' u qui' tar a worex quire' a tenobo', bayiri' xan je' u qui'tar in worob quire' a techexo' ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

¹⁵ A teno' in jach er tu jaj aro'. Rajen in wer in man pΛyber tu yΛn techex soc a baywo' quic pacran iric ic bΛjex tu ca'ten, mΛ' chen turiri' quij quiric ic bΛjexi'.¹⁶ Quire' in wer wa ber quin bin ich u ru'umin Macedonia ti' quin bin man tu yΛnechex. Bayiri' ca' bin uquen tu ru'umin Macedonia ti' quin bin wΛc'Λs man tu yΛnechex. In c'at a yamtiquenex soc c'ucha'an in wor in bin tu ru'umin Judea.¹⁷ Ra' in jach c'at in wirechex uch, chen a teno' mΛ' tarenι'. Jaj ix tajoj ca tus tucriquex a teno' quin betic an ten bic mac cΛja'an te' ich yoc'ocab cu chen beticob. Robob cu ya'aricob cu bin u beticob ba', chen robob yerob mΛ' ju bin u beticobi'.¹⁸ MΛ' ja wirej, a C'uj, raji' jach taj yor C'uj, rajen mΛ' in manob in cacay tsicΛtob.¹⁹ A tenobo' caj in tsec'tob techex u t'Λn Jesucristo uch, raji' u parar C'uj aro' mΛ' cacay caj in tsec'tob xan. Bayiri' xan, caj in tsec'techex quet yejer Silvano yejer Timoteo. Tu cotorenob caj in tsec'tob techex caj in wa'arob techex wa Cristojo' raji' taj.²⁰ MΛ' ja wirej, raji' Cristo caj u nup'saj tu cotor u t'Λn C'uj a tu toc araj C'uj uch. Rajen tan ic sΛjtiquex C'uj wa quij cacsiquex tij

corex ti' u parar C'uj.²¹ U bΛjiri' C'uj tan u chichquintic ij corex soc mΛ' ic p'Λtiquex Cristo soc p'eri' ij corex yejer Cristo. Raji' C'uj caj u ts'aja tenob in beyajob.²² A C'uj, caj u tetenob soc raji' yΛninenob a tenobo'. In werob quire' tu chaj u Taj'or u Pixam C'uj u cΛjtar tin pixamob soc in werob yΛn toj quir u tar u nup'sej a ba' u toc aramΛn C'uj.

²³ A teno' quin wa'aric techex ΛcΛtan C'uj raji' yer wa taj quin wa'aric techex. A teno' in wer mΛ' jin tar in wirechex uch quire' in wer bin in ca' in q'ueyechex quire' a ba' ta betajex uch.²⁴ A tenob mΛ' in c'at a ts'urintiquenex, mΛ' jin ts'arob a pachex quir a wacsiquex ta worex. MΛ' ja wirej, p'eri' in beyajob yejerechex soc qui' a worex quire' tan a qui' acsiquex ta worex ti Cristo.

2

¹ Rajen in wer wa jach tsoy mΛ' jin wΛc'Λs tar in wirechex, quire' wa taren ca'ch jari' u yajij a worex ta wu'yajex ca'ch. Quire' a teno' wa taren ca'ch bin in ca' in q'ueyechex quire' a ba' caj a betex uch.² MΛ' ja wirej, wa ja teno' caj in yajquint a worex ca'ch mac cu bin u qui'quintic in wor a teno'? Jari' techex c'ucha'an a worex a qui'quintiquex in wor. Chen mΛ' c'ucha'an a worex a qui'quintiquex in wor wa ber quin q'ueyiquechex quire' je' u yajtar a worex tene'.³ A teno' caj in ts'ibtaj techex a ra' t'Λn uch soc mΛ' in tucur wa ber quin c'uchur tu yΛnechex. MΛ' ja wirej, in c'at a qui'quintiquex in wor quire' in wer a bΛjiri'ex je' u qui'tar a worex wa ber ca wiriquex qui' in wor quire' techex qui' a worex.⁴ Wa ber caj in ts'ibtaj techex a ray ju'uno' uch, choc in wor tin pixam, bayiri' jach c'ux in wor quire' techex a ba' ta betex. Jach oc'ar in ca' quire' techex ta

betex ba'. MΛ' ja wirej, mΛ' in c'at in yajquintica a worex, chen in c'at ca' a c'Λ'otex biquinin jach manan in yajquintiquehex tu cotor.

Jawsex u si'pir a mac a tu raq'uintaj u rac'uyum

⁵ Wa mac tu c'uxquinta yor mac, mΛ' tu chen c'uxquinta tin wor a teno', tu c'uxquinta ta worex techex. MΛ' ja wirej, tu c'uxquintaj orac tu cotor a worex. ⁶ An bic ta q'ueyex a ray xibo' a tu pΛy u si'pir ca'ch, ti'ti' baje'rer. Arex ti' a wet acsa'orirex soc u ts'ocsic u q'ueya'r quire' q'ueya'b ten ya'ab mac. ⁷ Chen a baje'rero' ca' a yΛn jawsex u si'pir, ca' a chichquintex u yor soc mΛ' u tupsa'r yor, soc mΛ' u bin tu pach. ⁸ Rajen quin wa'aric techex ca' a ts'ajex yer soc caj a jach yajquintex a ti'o'. ⁹ Rajen caj in ts'ibtaj a ray ju'uno' ti' techex soc in wu'yic wa ta muc'tex wa ber caj in tumt a worex. A teno' in c'at in wu'yic wa rajra' ca bin a quibex in t'Λn a quin toc aric techexo'. ¹⁰ Wa ber ca jawsex u si'pir mac baxuc a teno' quin jawsic u si'pir xan. A teno' caj in jawsaj u si'pir Λcatan Cristo wa yΛn ba' quir in jawsic, quin jawsic quire' techex. ¹¹ MΛ' ja wirej, ca' ic jawsex u si'pir soc c'ucha'an ij corex ti' a quisino'. Baxuc quin wa'arico' quire' ij querex bic tabar cu tucric a quisino'.

A ba' jac'sa'b yor Pablo ich u ca-jar Troas

¹² Caj c'uchen ich u cajar Troas uch quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn Cristo, u winiquirob tu cajar caj u pachtob yubob u t'Λn Cristo quire' C'uj toc tar u pixamob. ¹³ Chen mΛ' tsoy in tucur quire' mΛ' jin nupa ti' taro' in wet acsa'orir Tito. Rajen caj in t'Λnaj ti'ob a ray winiquirob quire' bin in ca' caj binen ich u ru'umin Macedonia.

Je' u joc'ar u tsoyir tu cotor ba' quire' Cristo

¹⁴ Ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' rajra' tech tan a yam-tiquenob soc c'ucha'an in worob tu cotor ba' quire' tech C'uj ta p'eri'quin tenob yejer Cristo." Rajen C'uj caj yam to'onex soc ic masiquex u t'Λn ich tu cotor mac ich yoc'ocab soc yerob biquira' C'uj. Bayiri' tan u qui'quintic ij corex u t'Λn c'uj. ¹⁵ A baywo', tan ij qui'quintiquex u yor C'uj quire' cu yiric to'onex tan ic tsec'tiquex u t'Λn Cristo ich tu cotor mac. Wa ber mac cu yubicob ic tsec'tiquex u t'Λn C'uj yΛn mac cu yacsicob tu yorob ti' u t'Λn C'uj, jeroj raji'ob toc ten C'uj. YΛn mac u jer mΛ' ju yacsejob tu yorob ti' u t'Λn C'uj, jeroj raji'ob satar u ca'ob. ¹⁶ Rajen yΛn mac je' u toc satar quire' mΛ' u c'at u t'Λn C'uj. Bayiri' xan yΛn mac je' u bin tocar ten C'uj quire' u c'atob u t'Λn C'uj. Ay, bic tabar yaj ic beyajex! ¹⁷ MΛ' ja wirej, a tenobo' mΛ' in betob an ten bic u jer mac tan u beticob, raji'ob tan u masicob u t'Λn C'uj quir u jaricob u taq'uinob. A tenobo' Λcatan ti' C'uj ts'aja'an in worob in tsec'ticob u t'Λn C'uj quire' raji' tu tuchi'tenobo'. A tenob quin tsec'ticob a ba' tajo'.

3

U t'Λn C'uj irej wa ric'ben

¹ Wa ber caj in ts'ibtob techex aro', a techexo' mΛ' a yΛn turiquex wa tan in wΛc'Λs aricob wa tsoyir in bΛjob soc a tus tucriquex wa jach caremenob. A tenobo' mΛ' ba' wir quir in wesic techex ju'un a cu tsicbar jach tsoy t'Λn a tenobo'. A bΛjiri'ex a werex bic tabar a tenobo', bayiri' xan u jer yerob xan. ² MΛ' ja wirej, chΛca'an yiric mac wa tin betob a tsoyo' tu yΛnechex uch, quire' a techexo' caj a c'ax ta worex ti' C'uj caj a p'at a manex ich a si'pirex. A baywo' chΛca'an yiricob a rac'obex biquira' a pixamex. ³ Robob chΛca'an yiricob wa

irechex turiri' ju'un toc ts'ibta'b ich yoc'or ten u bajiri' Cristo. A ra' ju'uno' tin toc c'ubob ti' a rac'obex ich a cajarex. A ba' ts'iba'an ich yoc'or ma' ts'ibta'b yejer u jach a'arir ts'ib, chen ts'ibta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cuxa'an. U t'an caj u ts'ibtaj aro' ma' ts'iba'an ich yoc'or tunich an ten bic uch tu q'uinin in nunquirob Moisés caj ts'ibta'b ten C'uj. Ma' ja wirej, ti' ts'iba'an ich a pixamex.

⁴ Rajen taj quin wu'yic tin worob quire' C'uj. Ma' ja wirej, Cristo caj u betaj aro'. ⁵ A tenobo' quin wu'yicob tin worob wa jin nonoj bajiri'ob ma' c'ucha'an in worob ti' a ray beyajo', chen a C'ujo' cu chichquintic in muc'ob soc in beyajob ti' soc in man in tsec'tob u jach tsoyir u t'an, a ric'beno'. A je' t'ana', ma' ra' u t'an a uchbeno' a tu ts'ibt in nunquirob Moisés a ucho'. ⁶ Ma' ja wirej, u t'an Moisés ra' cu ya'aric bin ij ca' quiminex quire' tan ic manex ich ic si'pirex. Chen u t'an a quin tsec'ticob ra' u t'an a cu camsic u Taj'or u Pixam C'uj. A je' t'ana' cu ts'ic ij cuxtarex.

⁷ Jach jaj jach tsoy u t'an C'uj a uchbeno' a ts'iba'an ich tunich uch. Jari' ra' cu taquic ic jo'rex quire' yan ic si'pirex. A ray u q'uinino' Moisés caj u c'amaj u t'an C'uj, u wich Moisés caj u chucaj u sasirir C'uj tu ch'ica'an yejer C'uj. Rajen u winiquirob israel ma' c'ucha'an yor u pacticob uch u wich Moisés quire' u sasirir cax tabar u jawar u sasirir C'uj u wich ich Moisés. ⁸ Chen a techexo' a werex jach manan tsoy u t'an C'uj a tu ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁹ Jach taj u t'an C'uj a uchbeno' a caj ts'ab ten C'uj ti' Moisés a ucho'. A ra' u q'uinino' caj u ch'aj sajquirob u winiquirob israel. Cax cu taquic u jo'rob quire' yan u si'pirob, cax quic ch'ic sajquirex ti' u t'an a ric'beno', jach manan tsoy quire' cu ya'aric bic tabar C'uj

cu c'amico'onex. ¹⁰ Ma' ja wirej, a ucho' jin werob a t'ano' a uchbeno' jach tsoy an ten bic ts'abir ten C'uj, chen u t'an a ric'beno', a yan to'onex baje'rer jach manan tsoy. ¹¹ A t'ano' a ric'beno', a je' t'ana' je' u p'atar munt q'uin quire' jach manan tsoy. Chen u t'an a uchbeno' cax tsoy, u tsoyir tan u man.

¹² Rajen ma' in ch'a'ej sajquirob in tsec'ticob u t'an C'uj. ¹³ Ma' ja wirej, a tenobo' ma' irenob in nunquirob Moisés, quire' raji' tu pix u wich yejer noc' soc u winiquirob israel ma' u pacticob u wich quir u yiricob wa ju sasir u wich tabar u jawar u sasirir C'uj tu wich Moisés. ¹⁴ U winiquirob israel u berer baje'rer ma' ju najtob a ba' tu ts'ibt u nunquirob Moisés uch, cax cu qui' caxticob a ba' ts'iba'an ti' ich u t'an a uchbeno', ma' ju najtobi'. Quire' ma' ju najtob wa Cristo tu toc rac nup'saj a ba' ti' yan a ti'o'. ¹⁵ Jach taj u berer baje'rer raji'ob ma' ju najtob cax cu qui' caxtic ich u t'an u nunquirob Moisés. ¹⁶ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yacsicob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex, jeroj je' u najticobe'. ¹⁷ Ma' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex yejer u Taj'or u Pixam C'uj robob quet bayiri'. Jeroj a mac a ju yet man u Taj'or u Pixam C'uj toc ruc'sa'b ti' u t'an Moisés, a ra' cu ya'aric mac cu bin ts'a'bir u muc'yaj. Toc sipta'b ti'. ¹⁸ Ma' ja wirej, mana' ba' cu pixic ij quichex. A tenobo' irenob nen tan in wesicob u jach caremir C'uj. Quire' chan chanber tan u waysico'onex soc tsoyo'onex an ten bic tsoy ic Jaj Ts'ururex. Jesús tan u betic to'onex aro' quire' aca'an tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj.

4

¹ Rajen ma' big'uin tupsa'an in worob quire' C'uj, a cu tucric maco', caj u c'ubenob beyajob, ra' quir in manob in tsec'tob u t'an. ² Toc jumpuri' ma' in

betob a c'aso', bayiri' xan, m Λ ' jin pachtob in tusaricob ti' mac, m Λ ' jin jenmastob u t' Λ n C'uj xan. M Λ ' jin soso' arob u t' Λ n C'uj quire' taj quin wa'aricob ti', soc mac tu cotor c'ucha'an yorob yiricob wa tsoy in beticob Λ c Λ tan ti' C'uj. ³ Jach taj u t' Λ n C'uj a quin tsec'ticob ti' mac soc yerob bic tabar u jaw Λ r u si'pirob, ra' m Λ ' quet cu najticob a mac a cu sat Λ robo'. ⁴ M Λ ' ja wirej, a quisino', a mac a cu p Λ yic u ber a mac a m Λ ' yer C'uj. A quisino' m Λ ' ju ts' u tucur mac soc u najticob u t' Λ n ic Jaj Ts'urirex, bayiri' soc u c' Λ micob u jach tsoyir u t' Λ n C'uj. Rajen m Λ ' c'ucha'an yor yerob u caremir ic Jaj Ts'urirex, a mac irej u b Λ jiri' ic Tetex C'uj. ⁵ A tenobo' m Λ ' in tsec'ticob bic tabar a tenob. A tenob quin tsec'ticob bic tabar ic Jaj Ts'urirex. Quin wa'aricob wa quin yamticob mac tu cotor quire' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex a ju yajo'onex. ⁶ A tenobo' quin tsec'ticob u t' Λ n Cristo quire' C'uj, raji' caj u ya'araj: "A quibo' ca' u sasiquint tu yac'birir." Baxuc tu ya'araj C'uj. M Λ ' ja wirej, caj u ts'aj in najticob rajen in werob biquira' C'uj, a mac jach manan caremo' an ten bic Cristo tu ts'aj u tucur C'uj ti' a tenobo'.

Bic tabar quic manex tu tsoyir

⁷ Chen a tenobob m Λ ' patarenobi' a mac a y Λ n a je' jach tsoy u t' Λ na' soc ch Λ ca'an yiricob mac jach manan carem ij C'ujirex, a mac jach chich u muc' xan. A tenob, m Λ ' chen ten y Λ nin a ray u muc'o' quire' C'uj y Λ nin. ⁸ Y Λ n ba' in berob tu quin binob. Chen a C'ujo' cu ruc'sa'r u c' Λ bob tenob soc m Λ ' u chuquiquenob. A tenobo' c' Λ s tucur in ca'ob, chen m Λ ' choc in worob tenob. ⁹ Wa ber cu chuquicob in pachob m Λ ' jin wu'yob wa tu p' Λ tajenob C'uj. Cax jats'ob in pachob chen m Λ ' ch'esa'benobi'. ¹⁰ Cax tu quin c'uchurob, quin c'ubic in b Λ job

soc in quinsa'ob an ten bic Cristo caj u betaj, a mac quinsa'b ich cruz. Quire' a jeroj mac tu cotor je' u yerticobe' wa Jesús raji' a mac cuxa'an quir u yamtenob a tenob. ¹¹ Chen a tenob ti' toy cuxa'enenob, chen y Λ n mac u c'at u quinsiquenob quire' ra' u yajir in wacsic tin wor ti' Jesucristo. A baywo' c'ucha'an yor yiricob mac wa Cristo tan u yamtiquenob soc in cuxtarob te' ich yoc'ocab. ¹² A tenobo' jach ya'ab tan in muc'yajob, bayiri' xan tabar in quimino, chen C'uj tan u beyaj yejerechex soc a cuxtarex.

¹³ U'yex ba' cu ya'aric ich u t' Λ n C'uj: "A teno' quin wacsic tin wor ti' a t' Λ n rajen tsicb Λ n Λ jen." Baxuc cu ya'aric ich u t' Λ n C'uj. A tenobo' quin wacsic tin worob an ten bic mac caj u ts'ibtaj a ray t' Λ no', a baywo' quin tsicbarob u t' Λ n quire' tin wacsob tin worob. ¹⁴ A tenobo' in werob C'uj je' u ric'sico'onex ich u quimirir soc ij cuxtarex yejer Jesucristo quire' tu ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir soc u cuxtar. Jeroj p'eri'o'onex ich ca'anan je' ij cuxtarex. ¹⁵ Baxuc caj u betaj C'uj techex. M Λ ' ja wirej, a techexo', a mac C'uj y Λ ninechex, je' a jach pimtarex quire' je' u man u t' Λ n C'uj nach ich tanxer ru'um. A baywo' ya'ab mac, quire' tsoy tu t' Λ n C'uj, bin u ca' ya'arob: "Bayo' C'uj." A baywo' cu yesicob bic jach carem ij C'ujex.

¹⁶ Rajen m Λ na' ba' cu tupsic in worob, cax tan u jach nuxibch Λ j Λ r in winquirob, a jin pixamob, rajra' tan u chichquinta'r u muc'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷ A tenobo' tan in c' Λ s muc'yajob baje'rer. M Λ ' ja wirej, a je' muc'yaj a quin muc'yajob baje'rer tan u p Λ yiquenob u tsoyir C'uj a m Λ ' u ts'ocar biq'uino'. ¹⁸ A tenobo' m Λ ' tan in tucricob ti' a ba' ch Λ ca'an in wiricob a tera' ich yoc'ocab. Chen a tenobo' tan in tucricob a

ba' to'onex mΛ' toy ij quirex. MΛ' ja wirej, a ba' quij quiriquex baje'rer mΛ' ya'ab u q'uinin ti' yΛn, chen a ba' mΛ' toy ij quirex aro' munt q'uin ti' yΛni'.

5

¹ A to'onex ic winquirirex irob yatoch a ju rabΛrob tu quij cΛjarex. Rajen ic toc erex ti' yΛn u jer ric'ben ich ca'anan tu quic binex cΛjtarex wa jic winquirirex cu ch'ejar. A ray u winquiriro', mΛ' irej yatoch a xibo' cu c'Λxico' quire' aro' cu rabΛr. U winquirir a cu bin ts'abir ten C'uj to'onex mΛ' ju rabΛr quire' C'uj cu bin u betic ti', soc munt q'uin ti' yΛn. ² Jach taj a to'onexo', a mac yer C'uj jach tucur ij ca'ex quire' ti' toy yΛno'onex ich yoc'ocab. Quire' quic jach pachtiquex ij cΛjtarex ich ca'anan ich C'uj soc yΛn to'onex ric'ben ic winquirirex. ³ Tu quic bin ij cΛjtarex ich ca'anan, je' u yΛntarex ric'ben ic winquirirex, rajen mΛ' c'ucha'an ij corex ij cariquex mΛna' ij winquirirex. ⁴ A mun u q'uinin ti' toy yΛno'onex te' ich yoc'ocab quic xobex quire' tan ic muc'yajex. A teno' mΛ' in c'at in wa'aric wa in c'at in p'Λtic in winquiriro'. Chen a teno' in c'at in c'Λmic u jer ric'ben. Chen jach manan tsoy ca' xico'onex ich ca'anan tu yΛn C'uj quir ij cΛjtarex tu mΛ' ju quimin sac. ⁵ MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu toc nup'sa a ba' tu tucraj quire' tu toc bet aro'. Bayiri' xan, tu tuchi't u Taj'or u Pixam C'uj soc u p'atΛr tij quicnΛnex, rajen ij querex je' u joc'ar u tajir a cu bin u ts'ic to'onex aro' tsoy.

⁶ Rajen jach manan qui' in worob quire' in werob ti' toy cuxa'anenob te' ich yoc'ocab mΛ' toy xiquenob ich tu yΛn ic Jaj Ts'urirex. ⁷ Chen tan ij quet manex yejer mac a ju t'Λn a tij quibex a mac a mΛ' ij quirex. ⁸ Jach qui' ij corex. MΛ' ja wirej, ts'aja'an ij corex ij cΛjtarex tu yΛn ic Jaj Ts'urirex soc ic p'Λtiquex

a je' ic winquirirex. ⁹ Rajen in c'at in qui'quinticob u yor ic Jaj Ts'urirex, cax wa cuxa'anenob te' ich yoc'ocab, cax wa cuxa'anenob tu yΛn ic Jaj Ts'urirex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, tan u tar u q'uinin u xur t'Λn wa ber cu tumtic ij corex tu cotoro'onex Cristo an ten bic cuxraja'anonex te' ich yoc'ocab uch. Ara' u quinino' je' u ts'abΛr ten Cristo ti' jujunturo'onex u bo'orir a ba' tic betex u q'uinin ti' yΛno'onex ich yoc'ocab uch cax wa tsoy cax wa mΛ' tsoy.

Cristo tu quetquint ij corex ti' C'uj

¹¹ Quire' rajen aro' quin ch'ic sajquirob ti' C'uj, rajen quin man in tsichatob C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. A C'ujo' yer a ba' tan in camsicob bayiri' xan, in c'atob a werex ta worex xan a ba' tan in camsicob. ¹² A tenobo' mΛ' tan in wa'aricob techex wa jach tsoyenob xiben, chen a tenobo' in c'atob a qui'quintiquex a worex yejeren soc a werex bic tabar a nunquiquex a mac a qui' yorobo' yejer mac a tus tsoyo', chen mΛ' u jach erob biquira' u pixam. ¹³ Jot a ba' cu tucric mac a tenobo', cax cu tucricob mΛ' in wer ba' quin beticob quir in yamtiquechexo'. A tenobo', je' in beticob a ba' u c'at C'uj cax a ba' quiri' u c'at a ti'o'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, a Cristojo' jach manan u yajenob rajen quin jach p'isic in bΛjob quir in beticob a ba' u c'at. MΛ' ja wirej, a Cristojo' caj quimij ti' tu cotor mac, rajen robob irob rΛc quimenob. ¹⁵ Cristo caj quimij soc u taquic tu cotoro'onex. Baje'rer mΛ' jic tucrex ic bΛjiri'ex ic betiquex. Jari' baje'rer quij cuxtarex quir ic betiquex a ba' u c'at Cristo, a mac quimij ca' wΛc'Λs riq'uij. ¹⁶ Rajen tu q'uinin baje'rer hasta quij quiminex mΛ' jic yΛn iriquex mac irej wa chen winic. Cax a ucho' caj in wiraj Cristo irej wa chen winic. A baje'rer a

teno' mΛ' tan in wiric Cristo an bic chen winic quire' tin c'axaj tin tucur baje'rer. ¹⁷ Rajen a mac a tu yacsob tu yorob ti' Cristo robob ric'benchajob u pixamob. A ba' cu tucricob baje'rer toc c'axa'an, rajen tu p'atob a tu cu manob uch. An bic cu manob baje'rer toc ric'ben.

¹⁸ Tu cotor aro' caj beta'b ten C'uj quire' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u masaj to'onex ich a ric'ben bejo'. Baje'rer tsoy yirico'onex C'uj quire' Cristo tu toc bo'ot u bo'orir ic si'pirex. Caj u ts'ajaj a tenob in beyajob soc in manob in wa'arej ti' u jer macob soc tsoy yiricob C'uj. ¹⁹ U'yex bic tabar a ray t'Λno'. A C'ujo' caj u tuchi'ta Cristo quir u quetquintic yor C'uj yejer mac soc pacran tsoy ij quiriquex ic bajex, rajen C'uj mΛ' ju tucrej wa yΛn ic si'pirex. Raji' tu ts'ajaj a tenob in beyajob ca' manquenob in wa'arob bic tabar u jawar u si'pir mac. ²⁰ Rajen tarenob yajtseq'uirenob Cristo quir in beyajob ti'. A tenobo' quin tsec'ticob u t'Λn C'uj, chen C'uj, raji' tan u chich aric ti' mac. A tenobo' quin chich aricob techex Λcatan ti' Cristo: "Ca' yiriquechex tsoyechex C'uj." ²¹ A Cristojo' mΛna' u si'pir chen tar quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex, a C'ujo' caj u tuchi'taj ca' quinsa' ich cruz ti' ic si'pirex. Rajen Λcatan tu wich C'uj wa ber to'onex quij cacsiquex tij corex ti' Cristo, jeroj toc ruc'sa'b ic si'pirex.

6

¹ Quire' a tenobo' in wet beyajob ti' C'uj. Quin chich aricob techex mΛ' a ma'quintiquex u jach tsoyir u pixam C'uj a ts'a'b ten C'uj techex. MΛ' a cha'iquex u satΛrex. ² MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

Tu q'uinin a tin p'isaj tin ts'ajaj techex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. Wa ber ta t'Λna'anex, quij C'uj, tin wu'yaj a ba' ta

wa'araj tenex. Ra' u q'uinin caj in yamtaj techex quir in taquiquechex techex, quij C'uj.

MΛ' ja wirej, toc baje'rer u q'uinin quir a t'Λniquex C'uj, toc baje'rer u q'uinin quir a taquiquex a pixamex.

³ A tenobo' quin cΛxticob bic tabar a ba' quin beticob cu joc'ar tsoy, quire' a tenobo' mΛ' in c'at mac ya'aric u t'Λn C'uj a quin tsec'ticob mΛ' tsoyi'. ⁴ MΛ' ja wirej, a tenobo' in c'atob tu cotor mac yerob tan in beticob u beyaj C'uj. Rajen quin muc'ticob a mun yajir cu tar tin woc'or. YΛn u q'uinin a tenob mΛna' ten a ba' in jach c'at. YΛn u q'uinin mac tan u chuquicob in pach. ⁵ YΛn u q'uinin wa ber cu jats'iquenob. YΛn u q'uinin wa ber cu yacsiquenob tu cu ma'car winicob. YΛn u q'uinin wa ber cu puricob u bajob tin woc'or. YΛn u q'uinin wa ber rajra' quin beyajob mΛ' jin jerarob. YΛn u q'uinin mΛ' jin wenΛnob quire' a ba' quin beticob. YΛn u q'uinin wi'ijenob. ⁶ A ba' cu yesic jach tsoy tu quin beyajob a quin manob tu tsoyir. A ba' cu yesic jach tsoy tu quin beyajob ti' C'uj a quin najticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. A tenobo' quin muc'ticob tu cotor ba' mac cu beticob ti' a tenob. Jach tsoy quin beticob ti' mac. Bayiri' xan, u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtiquenob soc c'ucha'an in worob in beyajob ti' C'uj. Jach taj quin yajquinticob tu cotor mac. ⁷ A C'ujo' caj u chichquint in muc'ob soc c'ucha'an in worob in qui' tsicbar a ba' jach taj. A tenobo' jach ts'aja'an in worob in manob ich a tsoyo' soc a baywo' c'ucha'an in worob ti' a c'aso' a ti' yΛn ich tu cotor ru'um. ⁸ YΛn mac tsoy yiriquenob tu quin beyajob ti' C'uj. YΛn mac mΛ' tsoy yiriquenob tu quin beyajob ti' C'uj. YΛn mac xan, cu tsicbar tsoy tenob. YΛn mac cu tsicbar c'as tenob. YΛn

mac a cu ya'aric quin tusaricob ti' mac. Chen a tenobo' rajra' quin tsicharob u t'Λn a tajo'. ⁹ YΛn mac cu ya'aricob mΛ' u yerenob a tenobo', chen yΛn mac cu ya'aricob u yerenob a tenobo'. YΛn mac u c'at yiricob in quiminob, chen ti' toy cuxa'anenob. YΛn mac cu chuquicob in pachob, chen mΛ' toy quinsa'benobi'. ¹⁰ Cax tin wor quin wu'yicob tucur in ca'ob quire' a ba' cu tar tin woc'or, chen tin tucurob jach qui' in worob. Cax ot-sichΛjenob, chen a je' t'Λna' a quin tsicharob ti' ya'ab mac jach tsoy cu betic ti'ob. Cax mΛ' ya'ab in ba'tacob, chen a C'ujjo' caj u ts'ajaj tenob tu cotor a ba' in c'atob.

¹¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex ich u cajar Corinto. Tin toc arob techex a ba' ti' yΛn tin pixamob. Ne mΛ' biquenob yejerechexo'. ¹² MΛ' tan in wa'aric wa mΛ' pacran tsoy yiro'onex ic bajex a ba' in jach c'at in wa'aricob ti' techex, chen a bajiri'echexo' ta junanex mΛ' a c'atex soc tsoy yirico'onex. ¹³ A tenobo' quin t'Λniquexob an ten bic u tet cu t'Λnic u pararob. Yajquintex a tenobo' an ten bic in jach ya-jechexob.

A C'ujjo' cu cΛjtar tu yicnΛn a mac a cu yacsicob tu yorob ti'o'

¹⁴ YΛn macob ich yoc'ocab a mΛ' ju yacsicob tu yorob ti' C'uj. MΛ' a yΛn p'eri'quintic a bajex yejerob. MΛ' ja wirej, a mac a cu beticob a tsoy mΛ' p'eri' u tucur yejer mac a cu beticob c'as. Robob u tirir ti', an ten bic u sasirir u tirir ti' a yac'biriro'. ¹⁵ MΛ' ja wirej, a Cristojo' mΛ' quet u betej a ba' cu betic a quisino'. Bayiri' xan, yejer a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo, mΛ' quet u beticob a ba' cu beticob a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ¹⁶ Bayiri' xan, ich yatoch C'uj, jari' a C'ujjo' cuxa'an, raji' tan u c'ujinta'r ti' taro'. MΛ' ju cha'bΛr u c'ujjinticob tus C'uj ti'

taro'. MΛ' ja wirej, a C'ujjo' cu yiriquechex irej wa techex yatoch C'uj quire' C'uj cu ya'aric:

A teno', in wet man yejer a mac a cu c'ujjintiquen a teno'. A teno' u C'ujjiren a ti'o' xano', bayiri' xan ten yΛnin a ti'obo', quij C'uj.

¹⁷ A C'ujjo' cu ya'aric xan:

Toc p'Λtex tu cΛja'anechex yejer mac a cu beticob c'as. MΛ' a betiquex a c'aso'. MΛ' a betiquex a c'aso' a cu beticobo' caso' a baywo' je' in wacsiquechex ich a ca'anano'. ¹⁸ A teno', quij C'uj a Tetenex bayiri' xan a techexo' in chan pararechex. Baxuc cu ya'aric C'uj, a yΛn tu cotor u muc'o'.

7

¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex, a mac in jach yaj. A baywo' yΛn to'onex u t'Λn C'uj a tu toc araj ba' cu yΛn bin u betej to'onex. Rajen ca' ic p'Λtex tu cotor c'as a ti' yΛno'. Ca' ic p'Λtex a ba' cu yacsic ic winquirirex ti' ic si'pirex. Ca' ic p'Λtex a t'Λno' a cu c'asquintic ij tucurex quire' cu pΛyic ic si'pirex. Ca' ic yΛn sΛjtex C'uj. Tan ic ts'iquex ti' C'uj ic pixamex munt q'uin.

Qui' cΛnant a bajex ti' a ba' cu c'asquintiquex ti' mac a mΛ' yerob C'uj

² U'yex in wet acsa'orirex ca' a wacsenex ta pixamex. YΛn yajquintenex quire' a tenobo' mΛ' jin beta c'as techex, mΛ' in wacsob mac u si'pir, mΛ' jin tusarob mac soc u chuquejob ba' tenob. ³ Cax caj in wa'araj aro' techex mΛ' jin pΛc' a pachex wa mac tu betaj c'as. A teno' caj in toc araj techex in jach yajechex. Je' in yajquintiquechex wa mun q'uin cuxa'anen, cax tu ca' in quimin. ⁴ A teno', tin t'Λn je' a quibex a ba' quin wa'aric techex. Tan a qui'quintiquex in wor an bic

tabar a manex tu tsoyir. Jach qui' in wor cax tan in muc'yaj, quire' wa ber cu tar tin tucur a ba' ca betiquex jeroj quin qui'quintic in wor.

⁵ Caj c'uchen ich u ru'umin Macedonia uch, m^Λ c'ucha'an in wor in je'sic in b^Λj quire' y^Λn ba' rajra' tu yajquint in wor, a teno' ya'ab tin wu'yaj. Ti' y^Λn ya'ab ba'te'. Tan in tucricob bic tabar wa je' joc'are'. ⁶ Chen a C'ujo' cu chichquintic u muc'o' a mac a m^Λna' u muc', rajen C'uj caj u chichquint in worob wa ber caj c'uchij Tito tin wicn^Λn. ⁷ M^Λ chen qui'jij in wor caj in w^Λc'as iraj Tito, bayiri' xan jach manan qui'jij in wor quire' caj u ya'araj Tito bic tabar ta chichquintex u yor Tito xan. M^Λ ja wirej, a Tитоjo' jach qui' yor yejerechex. A Tитоjo' caj u ya'araj ten xan bic tabar jach tucur a ca'ex quire' ta yajquintex in wor. Raji' caj u ya'araj bic tabar a c'at a wiriquenex. Caj in wu'yaj a ra' t'Λno' jach ya'ab qui'jij in wor. Caj u ya'araj xan bic tabar ta c'Λ'otenex.

⁸ Wa ber caj in tuchi't in ju'un techex, caj in wu'yaj yaj tin wor quire' u t'Λn a ti' y^Λn ich a ray ju'uno'. M^Λ ja wirej, in wer je' a wu'yiquex yaj ta worex tucur a ca'ex ti' wa ber caj a xaquex a ray ju'uno' a tin tuchi'ta techex. A baje'rero' m^Λ tucur in ca' quire' caj in ts'ibta techex a ray ju'uno'. M^Λ ja wirej, in wer baje'rer jawij a tucurex. ⁹ Baje'rer jach qui' in wor, chen m^Λ qui' in wor quire' tucurn^Λjechex uch. Chen qui' in wor quire' ta wesex bic tabar tucurn^Λjechex. M^Λ ja wirej, ta c'axex ta worex caj a p'Λtex u c'asir a ta betex ucho'. Rajen quin wa'aric techex C'uj caj u bet aro' rajen caj joc' u tsoyir techex. Bayiri' xan, m^Λna' c'as ta wu'yex ta worex ti' a teno'. ¹⁰ M^Λ ja wirej, a mac a cu yubic yaj tu yor quire' a ba' c'asir tu betaj uch, jeroj tune' caj u c'axaj tu yor caj u p'Λtaj u c'asir

an bic tu betaj uch. Jeroj tsoy yiric C'uj, je' u ta'quic u pixame'. Chen wa ti' y^Λn mac a m^Λ ju' c'at u yacsic tu yor ti' C'uj cax tucur u caj u yor, a ray maco' m^Λ ju bin ta'cbir u pixam. ¹¹ M^Λ ja wirej, caj a wac't a b^Λjex wa ber ta xaquex u ju'unin quire' a si'pir ta wacsex uch. Ta qui'quintex yor C'uj baje'rer quire' a ba' ta betex baje'rer. C'ucha'an a worex a wirex a ba' a berex pachir caj a wu'yex a ba' si'pir ta wacsex a si'pirex uch. Ta jach acsex ta worex quire' ta ch'a'ex sajaquirex ti' C'uj quire' a worex je' u ts'ic a muc'yajex C'uj. Rajen ta chichquint a worex quir a q'ueyiquex a mac a tu yacs u si'pir uch. Baxuc caj a wesex m^Λ quet a worex yejer u si'pir a tu betaj uch. Jeroj baje'rer a c'atex a wiriquenex. ¹² Wa ber caj in ts'ibtaj techex a ray ju'uno' a tin tuchi'techex, a teno' m^Λ jari' in c'at in ts'ic u muc'yaj ti' a mac a tu yacs u si'pir uch. M^Λ in c'at in yam^Λ aray winico', a beta'b c'as ti' ten, a tu yacs u si'pir uch. Chen a C'ujo' yer a ba' in c'at in betej uch. M^Λ ja wirej, a teno' in c'at in wu'yic wa ^Λcatan ti' C'uj quet pacran p'eri' ij corex, ta quibex in t'Λn uch. ¹³ Rajen ta chichquintex in wor baje'rer.

Bayiri' jach qui' in wor quire' tin wiraj Tito qui' yor quire' ta qui' acsex tu y^Λnechex. ¹⁴ Wa ber m^Λ toy xic Tito tu y^Λnechex uch, a teno' caj in wa'araj ti', je' a quibiquex in t'Λn a caj in tuchi'tatechexo'. A baxuco' caj in wa'araj ti' Tito uch a baxuc ra'iri' caj a betex. A baxuco' ch^Λca'an yiric mac jach jaj a ba' caj in wa'araj ti' Tito an ten bic ti' y^Λnen yejerechex uch, tu cotor a tin wa'araj techex jach taj xan. ¹⁵ Rajen baje'rer Tito jach manan u yajquintiquechex quire' tu cotor u t'Λn caj u ya'araj techex uch a techexo' ta quibex. M^Λ ja wirej, tu cotor u t'Λn Tito caj u ya'araj

techex uch jach ts'aja'an a worex a betexi'. ¹⁶ A teno', baje'rer, tan in qui'quintic in wor quire' in wer jach taj je' a betiquex a tsoyo'.

8

Bic tabar u ts'ic ta'quin ti' C'uj

¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. A teno' in c'at in wa'aric techex bic tabar a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Macedonia, a u cΛja'anob tu chan cajarob caj joc'ob tsoy a ti'obo' quire' yamta'bob ten C'uj. ² Robob cax otsichΛjob quire' chuc u pachob ten mac tu yΛnob, chen jach manan qui' yorob. Cax otsichΛjob, tan u yamticob u yet acsa'orirob. Robob cu ts'icob u taq'uinob irob wa jach ya'ab u taq'uinob. ³ A teno' taj quin wa'aric techex ti'ob, cax wa ja ba' cu yamticob u yet acsa'orirob tan u ts'icob quire' u yajob. MΛ' ja wirej, a mun caj u tucrob u ts'ic ti'ob uch jach manan ya'ab caj u ts'ajob ti'ob. ⁴ Robob, a mac a cΛja'anob ich u ru'umin Macedonia, caj u chich c'atob ten ca' in c'Λm u taq'uinob quir in ts'ic ti' a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén.

⁵ A baywo' caj u betob, chen mΛ' an ten bic caj in tucrajil'. Robob pΛyber u bajirirob caj u yΛn c'ubob u baj ti' C'uj soc raji' yΛnin a ti'obo'. A baywo', caj u yΛnxchun u c'aticob u yamtenob an ten bic C'uj u c'at. ⁶ Wa ber caj in wu'yaj winiquirob ich u ru'umin Macedonia tan u yamticob u yet acsa'orirob uch, bayiri' mun cu ts'icob ti'ob. Caj in wa'araj ti' Tito ca' wΛc'Λs xic tu yΛnechex soc u chichquintic a worex uch soc rajra' a much'quintiquex a taq'uinex quir a yamtiquex yejer a taq'uinex a ta yΛnxchun a much'quintiquex uch. ⁷ A techexo' tan a betiquex tsoy ich tu cotor a ta yΛn betex uch. Tan a qui' acsiquex ta worex, bayiri' xan, tan a qui' najtiquex ba',

tan a qui' tsicbarex xan, bayiri' tan a pachtiquex a manex tu tsoyir. Bayiri' tan a yajquintiquex. Bayiri' xan baje'rer, in c'at ca' a qui' yajquintex a wet acsa'orirex xan, tan a ts'iquex ti'ob a ba' u c'atob baje'rer.

⁸ A teno', mΛ' tan in wa'ariquechex a je' t'Λna' irej wa tan in ts'ic u t'Λnin techex soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. Tan in wa'ariquechex aro' soc a wesiquex ti' tu cotor mac taj tan a yajquintiquex a wet acsa'orirex. MΛ' ja wirej, jun yarob mac a yacsmΛnob tu yorob ts'aja'an yorob quir u yamticob u yet acsa'orirob. ⁹ MΛ' ja wirej, jach chΛca'an ij quirex u jach tsoyir u pixam C'uj a ts'a'b ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo to'onex. Iric raji' Jesús yΛnin tu cotor ba' a ti' yΛn chen raji' u bajjiri' caj otsichΛjij quire' u yajo'onex. A bajje'rero', quire' u bajjiri' otsichΛjij rajen u jach tsoyir u pixam C'uj jach manan cu c'uchur tu yΛno'onex. ¹⁰ U'yex ba' quin tucric a ba' ca' a betex a techexo'. Jach tsoy techex wa ca ts'ocsiquex a ba' ta toc arex ca bin a betex uch, caj manij turiri' u yaxq'uinin baje'rer. ¹¹ Ca' a ts'ocsex a ray a beyajex baje'rero'. Rajen ca' a ts'ajex ti' a wet acsa'orirex an ten bic u c'uchur a worex a ts'ajex ti'ob. ¹² Chen jach tsoy ca' a ts'ajex a baxuc mac c'ucha'an yor u ts'ic wa ju jach bajjiri' u c'at u ts'ic. A to'onexo' mΛ' jic yΛn tucricquex wa mΛna' to'onex quir ic ts'iquex ti'ob.

¹³ A teno' mΛ' jin wa'arej ca' a rΛc ts'ajex ti' u jer tu cotor ba' a yΛn techex. MΛ' jin wa'arej hasta mΛ' ju p'atΛr techex. ¹⁴ A baje'rer, yΛn techex quir a janΛnex, bayiri' xan yΛn techex quir a buquintiquex. Rajen ca' a yamtex a wet acsa'orirex quire' robob mΛna' ti'ob, a baywo' quetechex. Jaj ix tΛcoj ca' bin c'uchuc tu q'uinin wa yΛn ti'ob quir u janΛnob,

bayiri' quir u buquinticob, chen a techexo' mΛna' techex. Jeroj je' u yamtiquechex xan, a baywo' joc' quetechechex xan. ¹⁵ A baxuco', je' u joc'ar an ten bic cu ya'aric ich tu ts'iba'an u t'Λn C'uj: "A mac a yΛn ya'ab quir u janΛn mΛ' u p'atΛr tu rac'jantaj. A mac a yΛn chichin quir u janΛn mΛ' u ca' yΛn jant u yo'och." Baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj.

A Titojo' yejer u nupob

¹⁶ A teno' quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' Tito." MΛ' ja wirej, caj ts'a'b u tucur ten C'uj a Titijo' ca' u yajquin techex an ten bic ten quin yajquintiquechex. ¹⁷ Wa ber caj in wa'araj ti' Tito ca' tac yirechex, jach qui' yor u bin, quire' u c'at u yiriquechex.

¹⁸ Wa ber ca' bin tac Tito yejer u jerob ij quet acsa'orirob soc u yiricobechex xan. A je' ij quet acsa'orirex jach tsoy yirir ten ij quet acsa'orirex cax tu yΛnobi' quire' tsoy cu tsec'ticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁹ A je' ij quet acsa'orirex caj teta'b ten a yacsmanob tu yorob ti' u t'Λn C'uj ich u cajar Jerusalén soc in wet binacob soc quir in p'atic a taq'uino' a tuchi'ta'b quir u yamticob yet acsa'orirob. A tenobo' je' in beticob aro' soc mac cu ya'aricob jach carem C'uj, bayiri' xan, je' u yiricob mac wa jin c'atob xan in yamticob ij quet acsa'orirex. ²⁰ A tenobo' tan in cΛnanticob in bΛjob soc mana' mac cu bin u pΛq'uicob in pachob an bic quin man in jΛsicob a taq'uinex, a tan a ts'iquex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén. ²¹ MΛ' ja wirej, a tenobo' in c'at in beticob a ba' tsoyo' ΛcΛtan tu wich a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab.

²² A tenobo', je' in tuchi'ticobe' u jerob ij quet acsa'orirex soc ca' bin tacob yejer a ca'turo', a cu bin u p'aticob a taq'uinex. A je' ij quet acsa'orirex in werob bic tabar

u beyajob ti' C'uj. Jach ts'aja'an yorob u beyajob ti' C'uj. Jach qui' yorob quir u tarob tu yΛnechex quire' yerob ts'aja'an a worex a yamtiquex a wet acsa'orirex a otsichajob baje'rer. ²³ Wa ti' yΛn mac tu yΛnechex a cu c'atic biquinin tan in tuchi'ticob Tito tu yΛnechex. Arex ti'ob, raji' tsoy in wiric, bayiri' in wet beyajob. Raji' tan u cΛxtic bic tabar u betic tsoy techex. Bayiri', ti' a ca'turob a yet taracob, a cu tarob tu yΛnechex xan. Arex ti' a rac'obex a ca'turob, caj teta'b ten a wet acsa'orirex tera' soc ca' tacob yejer Tito tu yΛnechex. MΛ' ja wirej, quire' robob u beyajob ti' u rac'ob, tsoy yiricob Cristo. ²⁴ Wa ber ca' bin c'uchucob a jera' a tin wa'arajob techex, toc esex ti'ob bic tabar a qui' acsiquex ti'ob soc tu cotor a wet acsa'orirex yerob a jach yajquintiquex a wet acsa'orirex. MΛ' ja wirej, baxuc caj in wa'araj ti' tu cotor mac, a jach manan a yajquintiquex a wet acsa'orirex.

9

U taq'uin a cu much'quinticobe' quir u ts'icob ti' u yet acsa'orirob

¹ MΛ' ba'wir quin ts'ibtic techex bic tabar quir a yamtiquex a wet acsa'orirex. ² Quire' in wer a jach c'atex a yamtiquex a ti'obo'. Wa ber caj manen in tsec'tob u t'Λn C'uj uch ich u ru'umin Macedonia tin wa'araj ti'ob: "Robob a mac a ti' yΛn ich u ru'umin Acaya, ra'iri' u q'uinin turiri' yaxq'uin tan u much'quinticob u taq'uinob soc u yamticob u yet acsa'orirob." Baje'rer, quire' a ba' ta betajex tan u man u juminticob techex ich a mac a cΛja'anob ich u ru'umin Macedonia tera'. Ra' tu chichquint u yorob soc u much'quinticob u taq'uinob quir u yamticob u yet acsa'orirob an ten bic techex tan a yamtiquex a ti'obo' xan.

³ Rajen tan in tuchi'tiquechex ij quet acsa'orirex quir u wac'as aricob techex. MΛ' ja wirej, a teno' in c'at a much'quintiquex a taq'uinex tu ca bin a yamtiquex a wet acsa'orirex cax mΛ' toy taquen tu yanechex quire' tin toc araj ti' mac ts'aja'an a worex a yamtiquex a wet acsa'orirex. ⁴ A ba' u ber in wet taracob a mac a cu tar ich u ru'umin Macedonia quir u tarob tu yanechex ca' bin c'uchucob jeroj mΛna' ta much'quintex a taq'uinex soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. Chen a teno' caj in wa'araj ti'ob jach ts'aja'an a worex a yamtiquex a ti'obo'. Jeroj je' in ch'ic surΛquire', bayiri' xan, a techexo' je' a ch'ic surΛquirex quire' mΛna' a taq'uinex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex. ⁵ Rajen caj in tucraj wa tsoy ca' bin xicob ij quet acsa'orirex soc pΛyber cu t'Λniquechexob. Jeroj, je' u c'asic techexob ti' a taq'uinex a ta toc much'quintex uch. Jeroj, ca' bin c'uchuquenob toc ts'oc a much'quintiquex ti'. MΛ' ja wirej, chΛca'an yiric mac jach ts'aja'an a worex a yamtiquechex mac. Jeroj, mΛna' mac c'ucha'an yor ya'arej ten tin ts'araj a pachex a ts'iquex ti'ob a taq'uinex.

⁶ U'yex ba' quin wa'aric techex baje'rer. A mac a cu ts'ic chichin bayiri' je' u ts'abΛr ten C'uj chichin xan. Chen a mac a cu ts'ic ya'ab, bayiri' je' u ts'abΛr ten C'uj ya'ab. ⁷ Jujunturechex ca' a ts'ajex a ba' ca tucriquex ta worex, a ba' qui' a worex a ts'ic. Arex mΛ' u yΛn ts'ic wa mΛ' u c'at, mΛ' u yΛn ts'ic quire' tsΛrbir u pach. ⁸ MΛ' ja wirej, a C'ujo' yΛn u muc' quir u ts'ic techex a ba' a c'atex. Raji' je' u ts'ic techex soc jach manan yΛn techex. Bayiri' xan, quir a yamtiquechex a mac a cΛja'anob ich yoc'ocab. ⁹ Tu ts'iba'an u t'Λn C'uj cu ya'aric: A mac a jach tsoyo', raji' mΛ' u xupur ba', quire' jach

manan u yamtic a mac otsichΛjij.

¹⁰ MΛ' ja wirej, a C'ujo' a cu ts'ic u yijir ti' mac quir u pΛq'uc soc yΛn yo'och quir u jantic. Raji' xan, je' u ts'ic techex tu cotor a ba' a c'atex. Je' u yΛntar techex soc yΛn techex quir a jasiquex ti' u jer mac. ¹¹ Raji' je' u ts'ic techex soc jach manan yΛn techex, a baywo' c'ucha'an a worex a ts'iquex ti' mac a mΛna' ti'. A baywo' xan, a mac a yacsmΛnob tu yorob je' u ya'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quire' je' in jasic a ba' ca bin a tuchi'tiquechex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén. ¹² Quire' wa ber ca ts'iquex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex, mΛ' u chen bin ts'a'bir ti'ob a ba' u c'atob, bayiri' xan, wa ber cu bin u c'ambirob a sijbir ti'ob je' u ya'aricob: "Bayo' C'uj", quire' a ba' ta sijex ti'ob. ¹³ Robob xan, je' u c'ujnticob C'uj quire' chΛca'an yiricob mac tu cotor biquira' a pixamex. MΛ' ja wirej, chΛca'an yiricob mac taj ta c'Λmajex u jach tsoyir u t'Λn C'uj ti' Cristo. Bayiri' xan, tan a yamtiquex a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, bayiri' xan tan a yamtiquex u jer mac. ¹⁴ Robob je' u t'Λnicob C'uj techex quire' jach manan tu yirob a yajquintiquex a ti'obo'. MΛ' ja wirej, je' u yiricob bic tabar a C'ujo' tu yesaj u jach tsoyir u pixam soc c'ucha'an a worex a betiquex tsoy ti'ob. ¹⁵ Baje'rer ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quire' tu tuchi't u parar te' ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, a ba' tu betaj to'onex C'uj jach manan tsoy. MΛ' c'ucha'an ij corex ij carex bic jach manan co'oj a ba' tu betaj to'onex.

10

Pablo u bΛjiri' cu cΛnantic u bΛj

¹ A teno' Pablojen, yΛn in t'Λn quir in wa'aric techex. Chen a teno' chanber quin qui' t'Λniquechex an

ten bic Cristo t'ʌnij mac ber ti' cʌja'an uch ich yoc'ocab. Yʌn mac tu yʌnechex baje'rer tan u ya'aricob ten: "Wa ti' yʌn tera' u bʌjiri' Pablo, chanber u t'ʌn, quire' mʌ' c'ucha'an yor ya'aric tenob. Chen wa ber ca' bin tsi-banʌquenob ich ju'un, jeroj jach chich cu t'ʌniquenob." ² U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. Juts' a bʌjex ti' tu co-tor a ba' mʌ' tsoyi', soc ca' bin uruquenob tu yʌnechex jeroj tsoy in tsicbar techex. Tin t'ʌn, mʌ' a c'atex in q'ueyiquex bic tabar ca cuxtarex baje'rer. Chen wa ti' toy yʌn mac a tan ya'aricob tan in teti-cob in bʌj quir in beyaj ti' C'uj, jeroj robob ca' in chich arej ti'ob ʌcʌtan tu wichob. ³ Jach taj, a teno' chen xiben, chen a teno' mʌ' tan in betic u beyaj C'uj yejer in bʌjiri' in t'ʌn. ⁴ Mʌ' ja wirej, in bʌjiri' mʌ' jin cʌxtej bic tabar in betic ca' joc'ac u tsoyir u beyaj C'uj. Quire' yejer u bʌjiri' u t'ʌn mac mʌ' c'ucha'an yor ti'. Rajen a C'uj' cu chichquintic in muc' quir in beyaj ti' soc c'ucha'an in wor in ch'esic a c'aso'. ⁵ Quire' u muc' C'uj a tu ts'aj ten C'uj, jeroj c'ucha'an in wor ti' a mac a cu nun-quicob in t'ʌn an bic cu tsicbarob. Mʌ' ja wirej, robob tan u cʌxticob bic u nunquicob in t'ʌnob a quin tsicbar quire' mʌ' u c'atob yerticob biquira' C'uj. Ber ca' bin ts'ocac u c'uchur in wor ti' u t'ʌnob, a cu tus tucricob, jeroj je' in wesic ti'ob C'uj soc u qui' acsicob tu yorob ti' Cristo. ⁶ Wa ber chʌca'an yiriquen tu quibob t'ʌn a tin wa'araj techex jeroj c'ucha'an in muc' in q'ueyic a mac a mʌ' tu quibob a ray t'ʌno'.

⁷ Arex ten biquinin ca chen iriquex u winquirir mac, chen mʌ' a werex a ba' ti' yʌn tu yor? Arex ti' a mac a cu nunquicob in t'ʌnob a cu ya'aricob u beyajob ti' Cristo xan, a tenobo' quin beyajob ti' Cristo xan. ⁸ Cax c'ucha'an in worob in wa'aric techex ya'ab in t'ʌnob

an bic ts'a'b in beyajob ten ic Jaj Ts'urirex Jesús, chen mʌ' jin ch'a'ej suraquiob ti' in t'ʌnob. Quire' in werob raji' ic Jaj Ts'urirex a tu ts'aj in beyajob soc in tsicbarob u t'ʌn quir in chichquinticob a worex ti' u t'ʌn Jesucristo. A tenobo' mʌ' tan in tupsicob a worex ti' u t'ʌn C'uj an bic u jer mac tan u beticob. ⁹ Mʌ' a yʌn tucricuex tan in c'ʌnicob ju'un quir in jac'sicob a worex techex. ¹⁰ Mʌ' ja wirej, yʌn mac tan ya'aricob: "A Pablojo' wa ber cu ts'ibtic mac quir u tuchi'tic ti'ob ju'un, jeroj, chich cu ya'aric mac. Chen wa ber u bʌjiri' cu c'uchur tu yʌnob jeroj, chanber cu t'ʌnic mac. A Pablojo', quij ya'aricob, chen t'ʌnit'ʌn u ca'." Baxuc cu ya'aricob tenob. ¹¹ Arex ti' mac a tan u ya'aricob baxuco'. Je' yerticob wa mʌ' jin chich arejob ti' mac ca' bin c'uchuquen. Mʌ' chen ich ju'un quin chich aricob ti' maqui'. Bayiri' xan, c'ucha'an in worob in wa'aricob ti' mac ca' bin c'uchuquenob tu yʌnechex.

¹² Chen a tenob mʌ' c'ucha'an in worob in wa'aricob bin ca' in betob an ten bic u jer mac tan u beticob tu yʌnechex, a mac a tan u nacsicob u bʌjob. Mʌ' ja wirej, cu tus tucricob u ne'erob ba', chen u jer mac mʌ' yerobi', chen robob jach yaj u cʌnicob ba'. Cu chen cʌxticob bic tabar jach manan ti' u yʌjcamsayʌjirob. ¹³ A tenobo' mʌ' tan in wa'aricob caremenob quire' a ba' quin wa'aricob. A ba' quin beticob ra' in wa'aricob ti' mac. A tenobo', jari' in c'atob in wa'aricob techex ti' u beyaj a tu ts'aj tenob C'uj. Raji' tu ts'aj in beyajob tu cʌja'anechex ich u ca-jar Corinto. ¹⁴ Mʌ' ja wirej, C'uj tu ts'aj in beyajob ca' xiquenob beyajob tu yʌnechex. A tenobo' mʌ' in bʌjiri'ob quin tucricob in binob tu yʌnechex. Chen a tenobo' pʌyber yʌn tarenob in tsec'ticob techex u jach tsoyir u t'ʌn Cristo.

Pachir caj tar u jer yajtseq'uirob u t'AN C'uj. ¹⁵ A tenobo' in chen c'at in wa'aricob techex in beyajob a quin beticob. A teno' mΛ' jin wa'arob techex a ba' beyaj tu betaj u jer mac. Baje'rer, in c'at in wiricob u chichtar a muq'uex ti' u t'AN C'uj soc tu cΛja'anechex jeroj, c'ucha'an in wor in beticob techex a tsoyo'. ¹⁶ Jeroj pachir, c'ucha'an in worob xan in bin in tsec'tob u t'AN C'uj ich u jer cajarob a ti' yΛn pΛchirechex. Chen a tenobo' mΛ' jin bin in tsec'tob u jach tsoyir u t'AN C'uj tu toc yΛn a yacsmΛnob tu yorob. A tu mΛ' ju tsec'mΛnob mac, ti' quin binobi'.

¹⁷ Jeroj a mac u c'at yubej ya'ara': "Jach caremech a techo'", quire' u beyaj a tu betaj ca' u ya'arej: "Carem in Jaj Ts'urir a ti' yΛn ich ca'anan a cu chichquintic in muc' quir in beyaj ti'." Arej mΛ' u bΛjiri' aric wa'carem an ten bic u bΛjiri' tu betaj u beyaj. ¹⁸ MΛ' ja wirej, a mac a cu joc'ar tu tsoyir quire' a ba' tu betaj ti' ic Jaj Ts'urirex, raji' a mac cu bin arbir ten ic Jaj Ts'urirex: "Jach tsoy a beyaj a techexo'", mΛ' u joc'ar tu tsoyir quire' u bΛjiri' tu ya'araj.

11

Pablo yejer a tus yajt'Λnirob Cristo

¹ A tenobo' tan in tsicbarob irenob a mac a cu sosoc tsicbar. Chen muc'tex a ba' in c'at in wa'aric techex. ² A tenobo' queten yejeren C'uj, jach manan in c'atob mΛ' a p'Λtiquex Cristo. MΛ' ja wirej, tin yam techex soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. A baje'rero' an ten bic a xquico' a tabar u ch'ic u mam, a cu chen yajquintic a mac a cu bin u raq'uintej. Ra' irej u t'AN a tabar in wa'aric techex tera'. A mac jach manan ca' a yajquintex. raji' Cristo. ³ An ten bic Eva caj tus ara'b ten quisin baxuc quin ch'ic u sajquirirob wa'je' u tus aric techex mac soc a p'Λtiquex Cristo. ⁴ MΛ'

ja wirej, cax mac a cu c'uchur tu yΛnechex wa'ba' cu camsiquex u tirir ti' a ba' tin camsechexob uch ti' Cristo, ra' ca qui' sariquex a xiquinex ti'. MΛ' ja wirej, u tirir ti' a ba' cu camsicob ti' u Taj'or u Pixam C'uj. U tirir ti' a ba' cu camsicob ti' u jach tsoyir u t'AN C'uj. A ba' cu camsicob ra' mΛ' quet yejer a ba' tin camsechexob uch. ⁵ Robob a mac a cu camsiquex a ray t'ANob cu tus tucricob u bΛjiri': "Jach caremenob", chen a tenobo' mΛ' jin tucrej ti'ob wa' jach carem tenobo'. ⁶ Cax mac cu ya'aric mΛ' in werob bic tabar in tsicbarob soc tsoy yubicob mac in t'ANob wa'ber quin tsicbarob. Chen a tenobo' in jach erob a ba' quin camsicob. MΛ' ja wirej, a techexo' ta qui' u'yex in t'ANob a tin ts'ibtechexob caj in camsajechexob uch.

⁷ Ta tucrex wa' tin betajob c'as quire' mΛ' tin c'ataj techexob in taq'uin wa'ber tin wa'ara techexob u jach tsoyir u t'AN C'uj? Soc in beticob tsoy techex chich beyajΛjenob quir in jaric in taq'uinob soc in janΛnob wa'ber tin camsechexob u t'AN C'uj uch. ⁸ Wa'ber tan in beyajob uch tu quin camsiquex u t'AN C'uj ta cajarex, u jer a yacsmΛnob tu yorob ich u jer u cajarob tu ts'ajob tenob taq'uin quir in manic a ba' in c'atob. ⁹ Wa'ber jamach cΛja'ajenob ich a cajarex uch yΛn u q'uinin mΛna' ba' quir in janΛnob. Chen mΛ' jin c'ataj techex a ba' in c'atob. Chen robob a mac a cu tar ich u ru'umin Macedonia, ij quet acsa'orirex, robob caj u ts'ajob tenob a ba' in c'atob uch. A baywo' mΛ' jin c'atechexob a ba' in c'at uch. MΛ' biq'uin je' in c'atechexob a ba' in c'at soc mΛ' jin pecsob a worex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, quire' tin wacsaj tin worob ti' Cristo, taj quin wa'aricob. Jach jaj mΛ' jin bin in c'atob taq'uin ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cΛja'anob ich u ru'umin Acaya.

Jach qui' in worob quire' baxuc caj in betob. ¹¹ Biquinin tan in wa'ariquehexob a ray t'ano'? MΛ' a tucriquex wa mΛ' jin yajquin techexob? A C'ujo' yer jach manan in yajquintiquehexob.

¹² MΛ' ja wirej, a tu cΛja'anechex mΛ' jin ch'ajob a taq'uinx soc a mac a cu camscob techex mΛ' c'ucha'an yorob ya'aricob, robob cu beticob an ten biquenob quin beticob. A mac a cu tus aricob robob ra'iri' yejerenob wa ber cu camscob an ten biquenob a tenobo' quin camscob. ¹³ A ray maco' a cu camscob a mac a quin tsicbar techexob baje'rer, robob cu tus aricob wa robob u jach Λj tseq'uirob u t'Λn Cristo, chen mΛ' taji' quire' cu tus aricob mac. Robob cu tus ets'icob Λjtseq'uirob u t'Λn Cristo. ¹⁴ MΛ' u γΛn jac'arex a worex quire' a ba' caj in wa'ara techexob quire' u bΛjiri' a quisino' cu tus c'axic u bΛj soc chΛca'an yirir irej wa γΛjmasir u t'Λn C'uj a cu tar ich ca'anan. ¹⁵ Rajen raji' taj wa mac a cu beyajob ti' quisin xan cu tus esicob u bΛjob irej wa tsoy yor mac. Chen bic tabar u cuxtarob ich yoc'ocab mac je' u bin ts'abir u muc'yaj ca' bin c'uchuc tu qu'inin quire' a ba' caj u betob.

A ba' caj u muc'taj Pablo quire' yΛjtseq'uir C'uj

¹⁶ U'yex ba' quin wΛc'Λs aric techex, chen mΛ' a γΛn tucriquex wa tin sΛt in tucur quire' a ba' quin bin in wa'arej techex. Chen wa ca tucriquex tin sΛt in tucur jeroj, cha'ex in c'Λs tsicbar in bΛjiri'e'. ¹⁷ Ra' quin tsicbar techex baje'rer mΛ' ju ts'aj in tucur C'uji'. In bΛjiri' quin tsicbar an ten bic mac mΛna' u tucuro', a mac a cu tsicbar u bΛjiri'. ¹⁸ A techexo' ta wirex ya'ab mac a cu camscob mac, cu tsicbarob tu cotor a ba' cu beticob. Rajen a ten xano', in c'at in tsicbar techex a ba' tu cotor quin betic. ¹⁹ Quire' baje'rer ca tus tucriquex

wa ja ne'erec ba' tu cotor. Jeroj, c'ucha'an a worex baje'rer soc nema' biquechex yejeren, cax yejer u t'Λn a cu tar a mac a tu sΛt u tucur. ²⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cu camscob techex baje'rer tan a ts'urintiquex. Chen a techexo' ti' toy ca muc'tiquex ti'ob, cax a ba' cu beticob techex. Robob jari' u c'at u ch'icob a taq'uinx, cu yocarob u c'Λniquechex. Cu ya'aricob: "Jot a techexo'", cu tac'jΛts'iquechex, chen ca muc'tiquex. ²¹ A tenobo' cax suraquenob in wa'arej. A tenobo' mΛ' chich in worob quir in beticob a baxuc a caj u betob a tus ets' γΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Chen wa robob cu wΛc'Λs tsicbar tsoy u bΛjiri'ob. A tenobo' c'ucha'an in wor in tsicbarob jach manan tsoy in bΛjiri'e' jaj ix tΛcoj ca wa'ariquex a Pablojo' caj u sΛt u tucur.

A ray maco' a cu camscob techex, cu tsicbarob a ba' caj u betajob, a cu tetic u bΛjob. A tenobo' tabar in wa'aric techex in bΛjiri' cax ca wa'ariquex tin sΛt in tucur quire' c'ucha'an in worob ti'. ²² A ray u winiquirob judiojo' cu ya'aricob: U winiquirenob judio, baxuc a teno' u winiquiren judío. Robob cu ya'aricob u winiquirob u ru'umin Israel, baxuc a teno' u winiquireno' u ru'umin Israel. Robob cu ya'aricob: Raji' Abraham u nunquirob, baxuc ten xan, raji' Abraham in nunquir xan. ²³ Robob cu ya'aricob u beyajob ti' Cristo. Chen a ten xano', jach manan quin betic u beyaj Cristo, mΛ' quet u beticob. Tin t'Λn, ca tucriquex jach taj caj in sΛt in tucur quire' an bic tabar tan in tsicbar techex. Chen a teno' jach manan in beyaj, robob mΛ' quet u beyaj yejeren. Jach manan muc'yajΛjen uch caj u jΛts'ob in pach a ti'obo' mΛ' jach manan a ti'obo'. Ya'ab u tenin caj purenob tu cu ma'cΛr winicob, mΛ' jach manan a ti'obo'. Jach ya'ab u tenin tabar in quinsa', mΛ'

jach manan a ti'obo'. ²⁴ Ti' in wet winiquirob judío cinco u tenin caj u jach ts'aj in muc'yaj, caj u jats'ob in pach treinta y nueve u jats'ar in pach. ²⁵ Tres u tenin caj u jats'ob in pach yejer che', tenin tu ch'inob in jo'r, tres u tenin u chemin jur tu quin man ich c'ac'nab. Ti' y_Λnen turiri' u q'uinin yejer turiri' ac'bir ti' y_Λnen ich c'ac'nab quire' jur a chemo'. ²⁶ Tu quin bin in tsec't u t'_Λn C'uj ya'ab u tenin tan in man ich bej orac u cuchen u burij ya'arir. Orac quinsaquen ten a m_Λ' u winiquirob judío. Tu quin tsec'tic u t'_Λn C'uj ich u cajarob orac quinsaquen xan. Orac quinsaquen ten a mac a m_Λ' taj tu yacsob tu yorob. Tu quin man ich t_Λcay ru'um ti' muc'yaj_Λjen. Tu quin ch'_Λctic c'ac'nab ti' muc'yaj_Λjen xan. ²⁷ Ya'ab muc'yaj_Λjen quire' wi'ijen. Muc'yaj_Λjen quire' uc'ch_Λjen. Ya'ab muc'yaj_Λjen quire' chich in beyaj. Ya'ab u tenin m_Λna' quir in wen_Λn. Ya'ab u tenin wa ber m_Λna' in wo'och m_Λna' in jantej ba'. Ya'ab u tenin muc'yaj_Λjen ich ch_Λc_Λm quire' jach que'er. Ya'ab u tenin muc'yaj_Λjen quire' m_Λ' ya'ab in noc' quir in buquintic.

²⁸ M_Λ' jari' aro', quin muc'yaj jujuntur u q'uinin wa ber quin wu'yic tin wor u yajirir in wet acsa'orirob cax tu y_Λnob. ²⁹ Wa ber quin wiric tu y_Λn a yacsm_Λnob tu yorob a m_Λ' chichac yorob ti' u t'_Λn C'uj quin tucric an ten bic cu tucricob xan. Wa ber q'uin ti' y_Λn mac a yacsm_Λnob tu yorob caj tus ara'b ten mac soc u yacsicob u si'pir quin tucric cax cu yajtar in wor. ³⁰ Jaj ix ti' wa quin wu'yic tsoy in wor in b_Λjiri'e' je' in wu'yic tsoy in wor in b_Λjiri'e' ti' a ba' cu yesic a ba' m_Λ' c'ucha'an in wor ti'. ³¹ A ba' caj in wa'araj techex, a C'ujo' yer wa taj a ba' quin wa'aric. Raji' C'uj u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' in c'at

in wiric tu cotor mac ca' ya'arob munt q'uin ti' C'uj: "Jach caremech C'uj!" ³² Ich u ru'umin a cu rey-intic u rey Aretas, tu y_Λn u cajar Damasco. Raji' a mac gobernador tu ric'saj u t'_Λnin soc u c'_Λricob u jor u pa'te'ir tunich soc u c_Λnanta'r ten soldado. M_Λ' ja wirej, u c'at u chuquiqenob ca' u m_Λquenob tu cu naj maquicob mac. ³³ Chen puts'en quire' in wet acsa'orirob caj u yacsajenob ich yaja xac caj u joc'sob ich jor a ti' y_Λn ich u pa'te' tu cu cha'anob. Ra' u pa'tem_Λnob u cajarob. Jeroj, caj u yemsajenob, a baywo' caj puts'en.

12

A ba' tu w_Λyac'taj Pablo ti' C'uj

¹ M_Λ' ba'wir quin wa'aric techex ti' a ba' tin betaj soc tsoy a wiriquenex. Tin t'_Λn, jach tsoy ca' in wa'arej techex a ba' tu yesaten Jesús uch. Je' in wa'aric a ba' tin wiraj caj w_Λyac'n_Λjen. ² Baje'rer y_Λn ya'ab yaxq'uin caj in wacsaj tin wor ti' Cristo. Y_Λn catorce yaxq'uin caj payen ich ca'anan tu y_Λn ic Jaj Ts'urirex Jesús. Chen m_Λ' in wer wa yejer in winquirir caj binen, wa m_Λ' yejer in winquirir caj binen, wa tin chen w_Λyac'taj. Jariri' u b_Λjiri' C'uj yer ba' in ber a teno'. ³ Raji' C'uj yer wa binen yejer in winquirir wa m_Λ' binen yejer in winquirir. ⁴ Chen in wer a Jaj Ts'uro' caj u p_Λyajen tu c_Λja'an ich ca'anan. A baywo' caj in wu'yaj u t'_Λn a m_Λ' u cha'bar in tsicbar techex quire' a ba' caj u ya'araj ten. ⁵ Quire' a ba' caj in wu'yaj ich ca'anan c'ucha'an in wor in tsicbar tsoy in b_Λjiri'e', chen a teno' m_Λ' tsoy in tsicbar in b_Λjiri'e' chen je' in tsicbar tsoy in b_Λjiri'e' a ba' quiri' m_Λ' c'ucha'an in wor ti'e'. ⁶ Cax wa jin c'at in tsicbar tsoyen chen aro' m_Λ' socsoc tsicbar in ca'i', a jera'tan in wa'aric jach taj, barej, m_Λ' jin bet aro'. Jari' in c'at a wirenex bic tabar quin cuxtar, bayiri' a ba'

ta wu'yajex in wa'aric techex soc c'ucha'an a worex a wiriquex wa taji'.

⁷ A ray t'ano' caj in wu'yaj uch jach manan tsoyir. Chen C'uj mΛ' u c'at yiriquen wa quin tus tucric wa jach caremen quire' a ba' caj in wu'yaj ich ca'anan uch. Rajen raji' cu cha'ic u tar quir in muc'yaj ra' irej wa q'ui'ix tuj u tup in baq'uer a quisino'. ⁸ Quire' a ray muc'yajo' caj in t'Δnaj C'uj mΛna' u nup u tenin ca' u ruc'sej ten. ⁹ Chen Cristo caj u ya'araj ten: "Jari' soc a wer wa jin jach yajech soc chΛca'an yiric mac ten, quij Jesús, tan in chichquintic a muc' Pablo tu ca beyaj a techo'." Baxuc caj u ya'araj ten. MΛ' ja wirej, a baxuco' chΛca'an yiric mac Cristo cu chichquintic in muc' ti' a ba' quin betic. Rajen qui' in wor wa mΛ' chich in muc'. ¹⁰ Rajen qui' in wor wa ber quin muc'yaj. YΛn q'uin wa ber cu p'astiquenob mac. YΛn q'uin wa ber mΛna' ba' quir in jantic. YΛn q'uin wa ber cu chuquicob in pach mac. YΛn q'uin wa ber quin muc'yaj quire' u beyaj a quin betic ti' Cristo. Chen tan in qui'quintic in wor quire' wa ber chΛca'an yiric mac wa mΛ' chich in muc' jeroj tun, chΛca'an yiric mac raji' Cristo tan u chichquintic in muc' ti' a ba' quin betic.

A Pablojo' tan u tucric ti' a mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Corinto

¹¹ A teno' quin socsoc tsicbar tsoy in ba'jiri'e' quire' a techexo' caj a ts'arex in pach in wac'AS tsicbar in wac'AS ba'jiri'e'. Biquinin mΛ' ja ts'ib tenex tsoyen ti' u Δ'jets' tseq'uirob u t'Δn C'uj a tu yΛnechexo'. MΛna' mac jach tsoy quetenob baxuquenob tsoyirenobo' cax cu ya'aricob: "Jotenob a tenobo'." ¹² Wa ber ti' yΛnen tu yΛnechex uch caj in tsicba'taj techex u t'Δn C'uj soc chΛca'an yiricob mac tu

tuchi'ten Cristo quir in beyaj ti'. Quire' ich in beyaj a caj in betaj ti' Cristo nema' biqueni', caj in muc'taj tu cotor a ba' caj u ya'araj mac. A carem beyajo' a ba' mΛ' yirmanob mac uch raji' cu yesic techex jach jaj tu tuchi'ten Cristo. ¹³ A teno' caj cuxrajen uch tu yΛnechex an ten bic in ca'jar tu yΛn tu cotorob mac a yacsmanob tu yorob. Jari' mΛ' jin c'atej techex ca' a jansenex. Ca' a jawsenex wa mΛ' tsoy caj in betaj techex. ¹⁴ Jeroj tabar in wac'AS tar in wirechex, ra' a mΛna' u nup u tenin in tar in wirechex. Chen a teno' mΛ' jin c'AS c'ata techex chichin a taq'uinex wa ber ca' c'uchuquen tu yΛnechex. A teno' je' in wesic techex in yajquintiquechex. MΛ' ja wirej, a teto' cu p'isic u ba'j u cΛxt u taq'uin quir u cΛnatic u chan pararob. A chan pararobe', mΛ' ju cΛnant u tet. ¹⁵ A teno' quin qui'quintic in wor ca' in rac xup in taq'uin yejer tu cotor a ba' ten yΛnin quir in yamtiquechex soc a taquic a ba'jex. Cax quin xupic in muc' xan quire' techex, qui' in wor. Chen tin t'Δn cax jach manan quin yajquintiquechex a techexo'. Chen a techexo', mΛ' ja neyajquintenex.

¹⁶ A techexo', a werex wa ber yΛn ba' in c'at uch, mΛ' jin c'AS c'ataj techex chichin. Chen yΛn mac tu yΛnechex a tan u paq'uicob in pach, tan u ya'aricob tan in tusaric techex. ¹⁷ A techexo' ca tucriquex wa caj in tuchi'taj mac soc u tus jaric u taq'uin tu yΛnechex? MΛ' jin tuchi'taj mac, quij. ¹⁸ Wa ber caj in tuchi'taj Tito quir u t'Δniquechex, yet binac u jer ij quet acsa'orirex. Arex ten wa caj u jarajob taq'uin tu yΛnechex. Techex, a werex a Titojo' caj u betaj an ten bic a teno' quin betic. A Titojo' u chen c'at u betej tsoy techex yejer u t'Δn a caj u camsechex. Chen mΛ' ju c'at u taq'uin techexi'.

¹⁹ MΛ' a yΛn tucriquex wa quin

tsicbar a je' t'ana' ti' techex soc tsoy a wiquenex, ma' ra'. Ma' ja wirej, a t'ano' a quin tsicbaro' ra' u c'at Cristo ca' tsichanaquen techex. A t'ano' a quin tsicbar techex in wet acsa'orirex quin caxtic bic tabar quin chichquintic a worex ti' u t'an C'uj. ²⁰ Ma' ja wirej, sajquen ca' bin c'uchuquen tu yanechex wa quin wiriquechex, jaj ix t'acoj, je' in wiric techex ma' ja manex tu tsoyir. Jaj ix t'acoj, je' in wiriquex ca nunquiquex u t'an a rac'obex, wa quin wiric q'ueu a worex techex. Wa jix ti', ts'iquex, wa jix ti' ca caxtiquex ba' ti' a nonoj bajiri'ex, wa jix ti', cu ya'aricob c'as ti' u yet acsa'orirob, wa jix ti' cu p'asticob u yet acsa'orirob, wa jix ti' yan mac a cu tus tucric u bajiri' wa jach carem. Wa jix ti', cu p'usicob u yorob u yet acsa'orirob. Tin t'an, ma' ja bin a quib in tsicbar techex an bic tabar a c'atex ten, quire' je' u joc'ar in wor quire' c'as ca betiquex. ²¹ Rajen sajquen ti' a ba' quin bin in wirej ca' bin c'uchuquen tu yanechex. Jeroj, je' in ch'ic suraquir acatan tu wich C'uj quire' a ba' ca betiquex. A teno' tin t'an, je' in woc'ar wa quin wiric mac ma' ju jas u bajob ti' a c'aso', bayiri' ca manex yejer xquic a toc yan u mamoo'.

13

A Pablojo' cu t'anic u yet acsa'orirob

¹ Baje'rer, je' in wac'as tar in wirechex tu yanechex, aro' mana' u nup u tenin caj taren in wirechex. Wa yan mac u c'at u ta'quic u jo'r u yet acsa'orirob, jeroj ca' u p'ajej dos wa mana' u nup yajirirob soc u joc'ar u tajir. ² Wa ber ti' toy yanen yejerechex uch, caj in wa'araj techex, cax baje'rer, ma' ti' yanen yejerechex tan in wac'as ara techex. A teno' caj in wa'araj mac a caj u pay u si'pirob uch, bayiri' caj in wa'araj techex uch xan, je'

in wac'as tar tu yanechex, jeroj ma' jin bin in jaws u si'pirob. ³ Jeroj je' a tumtic a wirex a ca caxtiquex wa Cristo cu ts'ic u t'an ten quir in tsicbar techex. Ma' ja wirej, a Cristojo' ma' raji' chan ber u t'an wa ber cu payiquechex chich u t'an. ⁴ Cax Cristo ma' ju yesaj wa chich u muc' wa ber caj sinij yejer u cruz, chen baje'rer cuxa'an, bayiri' tan u man ich u muc' C'uj. Baxuc, a ten xano', bayiri' xan, in wet man Cristo, a baywo' je' u chichquintic in muc' C'uj ich u t'an, a quin bin in tsicbar techex wa ber ca' bin c'uchuquen tu yanechex.

⁵ Tumtex ta wor a wac'as bajiri'ex wa tan a qui' acsiquex ta worex ti' Cristo soc a werex wa ja wet manex Cristo. Wa ma' a wet manex yejer Cristo ma' taj a wacsmanex ta worex i'. ⁶ A teno' tin t'an, je' a wu'yiquex ta worex wa taj in wet man Cristo, soc quet bayiri', a werex ma' jin tus ar techex. ⁷ A teno' caj in chich t'ana C'uj soc ma' a payiquex a si'pirex, chichin. Chen ma' jin tucr in beyaj a tin betaj a tu yanechex. Jari' in chen c'at ca' manaquechex tu tsoyir. Tsire'ej u jer cu tucricob ma' tsoy in beyaj. ⁸ A teno' ma' nanij in ma'quintic mac a cu yacsic tu yor a ba' taj. Ma' ja wirej, tan in beyaj quire' in c'at wa mac ca' u yacsej tu yor. ⁹ Rajen chen qui' in wor wa ber quin wu'yic yoc'or ten wa ma' tan in chich tsicbar. A teno' in chen c'at ca' chichac a worex ti' u t'an C'uj. A teno' quin t'anic C'uj techex soc a qui' manex tu tsoyir. ¹⁰ Ma' toy xiquen tu yanechex quir in t'aniquechex tan in tuchi'tic techex a je' ju'una'. A je' ju'una' cu chich aric techex cax ti' yanen nachir. A je' beyaja' a quin betic ra' tu ts'a ten C'uj a teno'. A teno' caj in caxta bic tabar in chichquintic a worex ti' u t'an C'uj. Ma' jin caxte bic tabar in ch'esic a wacsiquex ta worex ti' Cristo.

¹¹ Baje'rer in wet acsa'orirex ca' u yamtej techex C'uj. C_Λx_tex a manex tu tsoyir. In c'at C'uj ca' u yamtej techex soc m_Λna' ba' ca tucriquex. Ca' a pacran ya-jquint a b_Λjex. Wa ta nuncajex u t'Λn a wet acsa'orirex, sisquint a worex. Wa baxuc ca betiquex, jeroj, tan a betiquex a ba' u c'at C'uj. Bayiri' xan, a C'ujo' m_Λ' ju j_Λs u b_Λj techex munt q'uin. ¹² Ca' a pacran qui' t'Λn a b_Λjex soc yerob mac a wet acsa'orirex. ¹³ Tu cotor a wet acsa'orirex yejero'onex tan u t'Λniquechex.

¹⁴ A teno' in c'at ca' u yam techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' u yajquin techex C'uj. Ca' u p_Λy a berex u Taj'or Pixam C'uj. Soc a wet manex yejer u Taj'or Pixam C'uj.

**A JE' JU'UNA', RAJI'
TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH U
RU'UMIN GALACIA.
RAJI' TU TS'IBTA
PABLO
GÁLATAS**

Pablo caj u yánxchun u ts'ibtic a mac a yacsmánob tu yorob ich u ru'umin Galacia

¹ A teno' Pablojen caj u toc teten ca' xiquen in tsec't u t'án C'uj. Máná' xib tu teteni', mál' pim xib tu teteni'. Chen a teno' u bájiri' Jesucristo tu teten quet yejer in Tet C'uj caj u tetenob. A teno' tu teten Cristo a mac ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir. Ra' caj u ts'aj ten in beyaj. ² A teno' yejer in wet acsá'orirob a te' yán tu yánena', tan in ts'ibticob techex a mac ti' yáno' ich u ru'umin Galacia. Caj in ts'ibtob techex a mac yacsmánob tu yorob u t'án C'uj tu ru'umin Galacia. ³ A teno' in c'at ca' u ts'a techex ic Tetex a ba' tsoy tu t'án C'uj, baxuc xan ca' tac u qui'ir a worex ti' C'uj. A teno' in c'at ca' tac aro' ich ic Tetex C'uj. Baxuc xan ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ⁴ Mál' ja wirej, u bájiri' Jesús caj u c'ub u báj quir u quinsa' u bo'orir ic si'pirex quir u taquico'onex. Caj u c'ub u báj soc mál' ic mánex tu c'asir a ti' yán ich yoc'ocab baje'rer. Caj u c'ub u báj quir u taquico'onex quire' baxuc jach tsoy tu t'án C'uj. ⁵ Caj u c'ub u báj Jesús quir u taquico'onex mál' wa jach carem ij C'ujex, ca' ij carex: "Jach caremex C'uj munt q'uin uch." Baxuc ij c'atexo'.

Máná' u jer u t'án C'uj quir u taquico'onex

⁶ A teno' jach jac' in wor caj in wu'yaj sep caj a p'átex u t'án C'uj quir a tus uyiquex u jer. Mál' ja wirej, a C'ujó' tu t'ánechex quire'

caj u yajechech quire' Cristo caj u yiraj otsirechex. Chen baje'rer caj a p'átex C'uj quir a tus uyiquex u jer u t'án, jaj ix tácoj cu bin u taquiquex. ⁷ Máná' u jer u jach tsoyir u t'án C'uj quir u taquiquechex. Jari' a caj in wa'araj techex. Mál' ja wirej, caj tar mac quir u tubsic a worex quir u c'axicob u t'án Cristo soc mál' a werex bic tabar a quibiquex u t'án C'uj. ⁸ Barej wa to'onex cax wa ju jer turi' yájmasir u t'án C'uj cu tar ca'anán caj u tsec'taj techex u jer jach tsoyir u t'án C'uj. Wa mál' quet yejer u t'án C'uj caj in tsec'taj techex uch. Ca' xic aro' tu cu yerar winic ich c'aqu'uir benaj quisin. Quire' mál' taj a ba' caj tsicbanájij. ⁹ A teno' caj in wa'araj techex sam chen baje'rer quin wác'as aric techex: U'yex wa cu tar mac tan u tus tsec'tic u jer t'án mál' quet yejer a ta toc c'ámajexi'. Arej ti' ca' xic tu cu yerar munt q'uin ich c'ac'.

¹⁰ Wa bin a ca' tucriquex a Pablojo', tan u qui'quintic yorob u rac'ob, je' win qui'quintic yorob in rac'ob? Mál' ja wirej, a teno' in chen c'at in qui'quintic yor a C'ujó'. Mál' ja wirej, wa quin chen qui'quintic yorob in rac'ob a teno' mál' taj quin beyaj ti' C'uj.

An ten bic Pablo teta'b ten C'uj quir u tsec'tic u t'án

¹¹ U'yex ba' quin bin in wac techex in wet acsá'orirex. U jach tsoyir u t'án C'uj, a caj in tsec'taj techex uch, mál' ti' u tar ich u tucur winiqui'. ¹² Quire' a teno', quij Pablo, mál' jin c'ám u t'án a winico'. A teno' mál' ju camsen u jer maqui' ti' teni'. Chen u bájiri' Jesús caj u ts'aj in tucur.

¹³ A techexo', a toc u'yamánex uch bic tabar a teno' caj in c'ujintaj C'uj uch an ten bic nan u c'ujintajob C'uj u winiquirob judío. A techexo' a toc u'yamánex uch bic tabar a teno' jach ts'iquen a teno'. Mál' ja

wirej, caj in chuc u pach a mac a cu yacsicob tu yorob. A teno' caj in ch'esob a ti'obo', mΛ' otsir caj in wirob a ti'obo'. ¹⁴ A teno' caj in jach p'is in baj ca' in qui' cΛnej tu cotor a ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex ti' u winiquiob judío uch. U jer in rac'ob a jin wet mΛnob mΛ' ju jach cΛn an ten bic ten, quij. A teno' jach manan caj in cΛn u t'Λn in nunquir. ¹⁵ Barej cax mΛ' toy u rochen in nΛ' uch a C'uj' caj u toc teten quir in beyaj ti'. MΛ' ja wirej, u jach yajen. Caj u teten quire' tsoy tu t'Λn C'uj. ¹⁶ A C'uj' caj u chen esaj ten u parar Jesucristo wa jin wer raji' u parar C'uj. Yesaj ten u parar C'uj soc quin bin in tsec't u t'Λn C'uj. Rajen seb caj binen in tsec't u jach tsoyir u t'Λn ti' Jesús ich a mΛ' u winiquiob judío. Raja caj binen mΛ' jin war in bini'. ¹⁷ MΛ' binen ich u cajar Jerusalén quir in t'Λnic a ti'obo' a mac a yΛn teta'b ten C'uj quir u bin u tsec'ticob u t'Λn. MΛ' ja wirej, a teno' pachir caj u yΛn teten C'uj, a teno'. Jeroj seb caj binen tu ru'umin Arabia. Caj ts'oc u ts'ic in tucur C'uj ti' u t'Λn caj sutpΛjen, ich u cajar Damasco caj binen.

¹⁸ Caj ts'oc u man tres u yaxq'uinin aro' caj binen ich u cajar Jerusalén. Ra' u q'uinino' caj in t'Λna Pedro. A Pedrojo' caj u yacsen tu yatoch. Quince u q'uinin ti' yΛnen tu yΛn Pedro. ¹⁹ Barej mΛ' jin wir u rac'ob, Pedro u yet yΛjtseq'uirob u t'Λn Jesús. Jari' caj in wiraj Jacobo u yits'in Ic Jaj Ts'urirex. ²⁰ A ba' quin ts'ibtic techex bajere' a C'uj' yer mΛ' jin tusechex. Taj quin wa'aric techex.

²¹ Pachir caj binen tu ru'umin Siria yejer u ru'umin Cilicia quir in tsec'tic ti'ob u t'Λn C'uj. ²² U winiquiob judío a yacsmanob tu yorob tu ru'umin Judea, mΛ' yerob maqueni' quire' mΛ' ju yirob in wich quire' mΛ' binen in wirobi'. ²³ Tu chen u'yob in jumintarob a

teno': "A mac tu chucaj ic pachex ucho' bajere', tan u mΛn u tsec't u t'Λn C'uj. Caj u chich tsec't u t'Λn C'uj. Caj u chich tsec't u t'Λn C'uj a tu p'ast a ucho'." ²⁴ Rajen bajere' cu ya'aricob ti' C'uj: "Jach caremeh C'uj quire' caj a tacaj Pablo a tu ch'esic a winiquiob ucho'."

2

U yet Λjtseq'uirob u t'Λn C'uj cu yacsarob Pablo

¹ Caj ts'oc u man catorce u yaxq'uinin wΛc'Λs binen ich u cajar Jerusalén. In wet binac Bernabé. Caj in pΛya Tito xan. Caj in pΛyaj in nupintej. ² Caj binen ich u cajar Jerusalén quire' tu ya'ara ten C'uj: "Ca' xiquech, Pablo, ich u cajar Jerusalén." Tu junan caj in pΛyob u ts'urirob a yacsmanob tu yorob. Quire' in c'at soc yerta'rob biquinin a teno' tan in man in tsec't u t'Λn C'uj ich a mΛ' u winiquiob judío. Caj in toc araj ti'ob u jach tsoyir u t'Λn C'uj a quin tsec'tico', soc in wer wa tsoy tu t'Λn a ti'obo' ca' xic in tsec'tej u t'Λn C'uj wa mΛ' tsoy in tsec't. Jaj ix taco' caj in sat in beyaj ti' C'uj. ³ Barej in nup a Tитоjo', cax mΛ' u winiquiob judío, raji' mΛ' ara'b ten u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob ich u cajar Jerusalén ca' u ts'ir u baq'uer. An ten nanij u ts'iricob u winiquiob judío, quire' qui' yorob yubicob bic tabar caj in tsec'taj. ⁴ Cax wa ti' yΛnob mac ich u yet acsΛ'orirob caj u c'atob u ts'aric u pachob Tito ca' ts'irac u baq'uer tu cu wix Tito. Robob caj u p'eri'quintob u baj yejer a yacsmanob tu yorob cax u tus arajob u yacsmanob tu yorob. Tarob u pΛquicob in pach a teno', cu tus aricob wa mΛ' jin qui' cams u t'Λn ic nunquirex Moisés. Tarob u tus irob wa jach taj sipta'bo'onex ten Cristo Jesús ti' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. Robob mΛ' u c'at yirej tu'onex ca' siptaco'onex ti' u t'Λn Moisés. U c'at yiro'onex ca' ij

qui'qui' canantex u t'Λn Moisés cax mΛna' mac c'ucha'an yor ti' uch.
 5 A tenobo', Bernabé yejereno', mΛ' jin wu'y u t'Λnob a mac u c'at ca' in ts'irob u bΛq'uer mac an ten bic nanij u ts'iricob u winiquiob judío, mΛ' c'Λs chichin caj in wu'yaj. MΛ' ja wirej, a tenobo' caj in qui' canantob u jach tajir u t'Λn C'uj soc mΛ' xaca'ani'. Caj in canantob techex u t'Λn C'uj soc techex yΛnin xan.

6 Barej u jach ts'uriob ij quet acsΛ'oriob mΛ' ju toc camsen u jer ric'ben soc in wΛc'Λs camsic ti' a mΛ' u winiquiob judío. Ba' cu tucric mac ti'ob u jach ts'uriob u yet acsΛ'orir: Jot a teno'. Quire' a C'ujo' mΛ' ju joc'sej mac, toc p'eriri' cu yirico'onex. 7 Barej u jach ts'uriob a yacsmΛnob tu yorob mΛ' ju yarob ca' in cams a mΛ' u winiquiob judío. MΛ' ju ya'arob ca' in camsej ti'ob u jer t'Λn. Chen robob caj u yiob an bic C'uj caj u c'ub u t'Λn C'uj ten soc in beyaj tu yΛn a mΛ' u winiquiob judío. Soc yerob bic tabar u taquicob u bΛj. MΛ' ja wirej, caj u yiob bic C'uj caj c'ub u beyaj Pedro ten C'uj ca' u camsej u t'Λn ti' u winiquiob judío. U tiri' ti' in beyajob. 8 MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj ts'a'b u beyaj Pedro ca' xic u tsec't u t'Λn ich u yet winiquiob judío. Baxuc xan, a C'ujo', caj u ts'aja in beyaj soc in tsec'tic u t'Λn tu yΛnechex a mΛ' u winiquirechex judíojo'.

9 Caj yiob Jacobo yejer Pedro yejer Juan a mac u jach ts'urinticob u yet acsΛ'oriob an bic tabar a C'ujo' caj u chen teten ca' xiquen beyaj tu yΛn a mΛ' u winiquiob judío. Rajen caj u ts'ajob u c'Λb ten yejer Bernabé, a baywo' tu yacsenob tu beyajob. Quet ic beyajex, jari' robob cu beyaj ich u winiquiob judío. Chen a teno', quin beyaj tu yΛn a mΛ' u winiquiob judío, irechex. 10 U jach ts'uriob u yet acsΛ'oriob tu cajar

Jerusalén caj u chen arob ten ca' in yamt a mac otsirchΛjij ich u cajar Jerusalén. A teno' caj in wa'araj in chich beyaj quir in yamtic a mac otsichΛjij in wet acsΛ'orir a ti' yΛn ich u cajar Jerusalén.

Q'ueya'b Pedro ten Pablo tu cajar Antioquía

11 Caj tar Pedro tu cajar Antioquía. Jeroj ΛcΛtan tu cotor u yet acsΛ'oriob caj in q'ueyaj Pedro quire' a ba' cu man yirej Pedro mΛ' quet yejer u t'Λn C'ujij'. 12 MΛ' ja wirej, mΛ' toy c'uchucobi' a mac tuchi'ta'b ten Jacobo u jach ts'urir u yet acsΛ'oriob tu cajar Jerusalén. MΛ' toy c'uchucobi' a Pedrojo', tan u janΛn yejer a mΛ' u winiquiob judío, a yacsmΛnob tu yorob. Barej caj c'uchob a mac tuchi'ta'b Jacobo, a Pedrojo' caj u p'Λt u janΛnob yejerob a mΛ' u winiquiob judíojo' soc mΛ' u pΛc'Λr u pach ten a mac tuchi'ta'b ten Jacobo. 13 Baxuc xan u yet acsΛ'oriob a u winiquiob judío caj u yesob bic tabar mΛ' chichnΛc yor ti' u t'Λn C'uj quet yejer Pedro. Rajen cax Bernabé caj u p'Λt u janΛnob yejer a mΛ' u winiquiob judío a tu yacsajob tu yorob. Quire' caj u ch'ajob sajquirob ti' a mac a cu tus tucricob tsoy ca' u rΛc ts'irob u bΛq'uerob a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo, a mΛ' u winiquiob judío, an ten bic nan u beticob u winiquiob judío uch xan. 14 Barej a teno' caj in wiraj mΛ' toy ju manob tu jach taj a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj. Caj in t'Λnaj Pedro ΛcΛtan u wich tu cotor yet acsΛ'oriob. Caj in wa'araj ti': "Cax u winiquirech judíojech Pedro uch, caj a p'Λtaj a ba' nanij caj u camsech a nunquirex. Biquinin sep caj a ts'Λr u pachob a mΛ' u winiquiob judío, a mac mΛ' yubmΛn u t'Λn Moisés quir u quibicob a ba' ta p'Λtaj?"

U winiquirob judío quet yejer tu cotor mac ca' yacsej tu yor u t'Λn Cristo

¹⁵ MΛ' ja wirej, u toc winiquiren judío, quire' rocha'ben ten in nΛ'. Rajen in werob a ba' u c'at C'uj. Chen a mΛ' u winiquirob judío mΛ' u c'AS erob a ba' u c'at C'uj. Quire' tenobo' u winiquenob judío, rajen in werob C'uj. ¹⁶ A C'ujō' mΛ' ju bin u c'AS acsej mac quire' caj u qui' cΛnantej tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'Λn ic nunquirex Moisés. Ij querex a C'ujō' bin u ca' u yacsej mac a tu yacsaj tu yor ti' Jesucristo. Cax a tenobo' judíojenob quire' tin wacsa tin worob ti' Jesucristo soc u yacsiquenob ich ca'anan. Cax mΛ' jin cΛnantej a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. MΛna' mac cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quire' tu cΛnantaj a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. ¹⁷ Quire' a tenobo' caj in cΛxtob bic tabar cu bin u yacsiquenob ich ca'anan C'uj quire' caj in wacsaj tin worob ti' Cristo. Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu yiricob a tenobo' queten yejer a mac a mΛ' u cΛnanticob u t'Λn Moisés, a mΛ' u winiquirob judío. A ra' u q'uinino' taj wa Cristojo' caj u yacsa to'onex ic si'pirex quire' tic p'Λtex u t'Λn Moisés. Quin wac techex, mΛ' taji'. ¹⁸ Wa jach taj ca' bin c'uchuc tu q'uinin quin wΛc'AS aric tsoy ca' ij quibex u t'Λn Moisés a caj in rucsaj uche' soc ra' cu pΛyic u ber a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. A ray u q'uinino' taj a ba' cu yac mac. In bΛjiri' tin pΛy in si'pir a teno'. ¹⁹ Quire' a teno' Pablojen jach ire wa quimen. MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj u quinsen quire' mΛ' c'ucha'an in wor in quibej. Rajen quire' a ba' caj u betaj ic Jaj Ts'urirex toc cuxa'anen ΛcAtan tu wich C'uj. Rajen mΛ' ba'wir u t'Λn Moisés ten. ²⁰ MΛ' ja wirej, caj quimij Jesús ich u cruz, quet caj quimo'onex yejer. Baxuc cu yiric C'uj to'onex ti' u t'Λn Moisés. Rajen

mΛ' tu chen cha'jen ti' a uchben cuxtar tu quin man uch. Tu si-jaten ric'ben cuxtar quire' ti' yΛn Cristo aca'an tin wor. YΛn ten cuxtar ric'ben quire' caj in wacsaj tin wor ti' u parar C'uj a cu yajquintiquen. ²¹ A teno' mΛ' in c'at in p'Λtic an bic C'uj caj u tuchi't u parar ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, mΛ' ba'wir caj tarij Cristo quir u quimij wa c'ucha'an ij corex ic taquiquex ic bΛj tu quij cΛnantiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés.

3

U t'Λn Moisés yejer a ba' ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex

¹ An biquinin jach chich a jo'rex u winiquirechex u cajar Galacia, quij. Arej ten mac tu nays a worex soc a quibiquex u t'Λn a mΛ' taji'? A ucho' caj in tsec't u t'Λn C'uj ΛcAtan ta wichex ta jach u'yex bic caj quimij Jesús ich u cruz. ² Are tenex u winiquirechex u cajar Gálatas wa aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj ra' u q'uinin tan a manex a wu'yex u t'Λn Moisés? MΛ' wa tar u Taj'or Pixam u C'uj ta wicnΛnex ra' u q'uinin tan a manex a wu'yex u jach tsoyir u t'Λn C'uj? MΛ' wa ta c'Λmex u Taj'or u Pixam C'uj caj a wacs ta worex? ³ Jach taj mΛ' ja najtex. Caj a yΛn acsa ta worex caj u yamt techex u Taj'or u Pixam C'uj. Chen baje'rer ca tucriquex c'ucha'an a worex ta junanex. Rajen ca quibiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. ⁴ MΛ' ja wirej, caj u chucob a pachex uch u winiquirob judío quire' q'uex yorob. Caj u yirob a wacsiquex ta worex u t'Λn Cristo. Wa baje'rer bin a quibex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, ba'wir muc'yajnΛjehex uch? MΛ' ba'wir ti'. A teno', quin pajic yΛn ba'wir ti' ca' muc'yajnΛjehex. Quin pajic mΛ' ja p'Λtex u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁵ Rajen quin wΛc'AS c'atic techex. Wa ber caj u ts'aja techex C'uj u Taj'or u Pixam

C'uj. MΛ' wa jach manan caj u ts'aj techex u Taj'or u Pixam C'uj? MΛ' wa ju jach beyaj ta worex u Taj'or u Pixam C'uj quir u tajquintic a worex? Arex ten a techex bertar u Taj'or u Pixam C'uj? Tarij wa ta wicnΛnex quire' ta quibex u t'Λn Moisés wa tarij ta wicnΛnex quire' ta wacsex ta worex u t'Λn Jesús? MΛ' wa tarij quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo. ⁶ A ba' caj in wa'araj techex toc ti' yΛn ich u t'Λn C'uj quire' ara'b ti' in nunquir Abraham uch. Abraham caj u yacsá tu yor a ba' arab ti' ten C'uj. Rajen caj c'amij Abraham ten C'uj, irej mΛna' u si'pir caj c'amij. Baxuc techex baje'rer. ⁷ Rajen ca wiric a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo an ten bic ic nunquirex Abraham caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Robob jach tajir u parar ic nunquirex Abraham xan. Rajen a C'uj'o' bin u ca' acsa'birob. ⁸ A ucho' a mac caj u ts'ibt u t'Λn C'uj caj u ts'ibtaj a ba' ara'b ten C'uj, cax mΛ' ju najtej a cu ts'ibo' caj u ya'araj: "A mac a mΛ' u winiquirob judío cu bin acsa'bir ten C'uj quire' bin u ca' yacsob tu yorob." Rajen caj ara'b ti' Abraham ten C'uj cax mΛ' toy u yacsej tu yor a mac a mΛ' u winiquirob judío. Caj ara'b ten C'uj ti' Abraham a je' tsoy t'Λna': "Ya'ab mac tera' ich yoc'ocab bin u ca' qui' tar yor quire' bin u ca' yacsej tu yor." Baxuc ara'b ten C'uj. ⁹ MΛ' ja wirej, an ten bic Abraham caj u yacsaj tu yor u t'Λn C'uj, rajen ruc'sa'b u si'pir baxuc tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, ruc'sa'b u si'pir xan.

¹⁰ Tu cotor mac a cu tus cΛxtic quir u taquic u bΛj, a cu cΛnantic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, raji' cu bin ta'cbir u jo'r ten u t'Λn Moisés, quire' mΛ' ju c'uchur yor u qui' cΛnantic a ti'o'. C'aj wa techex tu ts'iba'an ich u t'Λn C'uj: "A mac mΛ' rajra' cu quibic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés ti' cu bin ich c'ac'." Baxuc caj u ts'ibtaj

Moisés uch. ¹¹ ChΛca'an yirir ten tu cotor mac wa mΛna' mac cu yacsá'r ten C'uj ich ca'anán quire' caj u cΛnantaj a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. MΛ' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A mac a cu bin yacsá'r ten C'uj ca' yacsej tu yor u t'Λn. Raji' tsoy yirir ten C'uj, rajen bin u ca' cuxtar munt q'uin." Baxuc cu ya'aric u t'Λn C'uj. ¹² Wa ca' ic chen quibex a ba' ts'iba'an ten Moisés uch, quic bin ij cu'yex jach no'jo'onex. Rajen quic bin ij cu'yex mΛ' jach no'jo'onex wa ca' ij cacsex tij corex quire' u t'Λn C'uj tu ts'iba'an cu ya'aric ti': "A mac cu cΛnantic a ba' ts'iba'an ti' cu bin cuxtar munt q'uin." Baxuc caj u ts'ibtaj yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

¹³ Quire' mΛ' c'ucha'an ij corex ic toc quibex a ba' ts'iba'an. Rajen cu ya'aric to'onex bin ij ca'ex ic bin ic muc'yajex. Rajen a Cristojo', caj quimij ich cruz caj u cha'o'onex soc mΛ' jic bin erarex ich c'ac'. MΛ' ja wirej, caj u bo'ot u c'aq'uir caj ic mΛnex, quire' ich cruz ts'a'b u muc'yaj Cristo to'onex. Aro' tu nups u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "Bin u ca' ts'a'bir u muc'yaj ten C'uj a mac sinbir ich che'." Baxuc ara'b ti' ic Jaj Ts'urirex ten mac caj quimij ich cruz. ¹⁴ Rajen Cristo caj u bo'otaj u c'aq'uir a tic mΛnex soc u yacsico'onex C'uj quire' tij cacsex tij corex u t'Λn, rajen a mac a mΛ' u winiquirob judío bin u ca' acsa'birob ten C'uj quire' cu yacsob tu yorob u t'Λn Cristo Jesús. Baxuc caj ya'araj C'uj uch ti' ic nunquirex Abraham, bin u ca' acsa'birob quire' tu yacsaj tu yor u t'Λn xan. Rajen tar u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex soc taj quij cacsiquex tij corex.

U t'Λn Moisés yejer u t'Λn a toc ara'an ti' u nunquirob u winiquirob judío

¹⁵ Baje'rer bin in ca' in camsechex in wet acsa'orirechex an ten bic u betic mac ich yoc'ocab. A

mac a cu p'eri'quinticob u beyajob soc u qui' p'eri'quintic u ts'ibticob u ju'unin. Caj ts'oc u p'eri'quintic u ts'ibticob u ju'unin toc junpuri' caj u ts'ibtob u ju'unin soc mΛ' u yΛnyΛn c'axicob quire' p'eri' yorob. ¹⁶Baxuc a C'uj a ucho', caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham yejer u parar a cu bin u pararΛncΛr biq'uin. A C'uj o' mΛ' ju ya'araj ti' Abraham: "Je' in ts'ic ti' a pararob a ca bin pararΛncΛr"; irej wa ya'ab. Caj ya'araj ti': "A parar a ca bin a pararΛncΛr"; chen turiri' mac, Cristo. ¹⁷U'yex ba' u c'at ya'ar aro'. A C'uj o' caj u toc araj ti' Abraham bin u ca' tacbir a ti'o', quire' tu yacsaj tu yor. Caj manij cuatro cientos treinta yaxq'uin caj c'uchij tu q'uinin C'uj caj u ya'ar u t'Λn ti' Moisés. Cax caj u ya'ar u t'Λn ti' Moisés, a ba' caj u ya'araj C'uj ti' Abraham, mΛ' ju p'Λtej quire' caj u toc ara'b ti' Abraham uch. ¹⁸Wa quin chen quibic a ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex Moisés quir u taquico'onex mΛ' ba' wir ca' ij cacsex tij cor ti' Cristo. MΛ' ja wirej, chen ic nunquirex Abraham caj toc ten C'uj quire' tsoy tu t'Λn an ten bic caj u toc ara'b ti'. Rajen ca' ij cacsex tij cor a ti' xano'.

¹⁹A techexo', ca bin a c'atiquex ten: Biquinin caj ts'a'b ten C'uj u t'Λn Moisés quire' ch'ic pachir caj ts'a'b ti' Moisés? A teno' quin nunquic caj ts'a'b ti' Moisés soc ij querex ba' quirir ic si'pirex. Barej cu chen p'atΛr u t'Λn Moisés hasta tu q'uinin caj rocha'b u ca' parar ten u nΛ', raji' Cristo. Raji' u ch'ic parar u nunquir Abraham a caj u toc araj C'uj ti' Abraham raji' cu bin tar. MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo man u q'uinin ti' u t'Λn Moisés. A techexo', caj a c'Λmex u t'Λn Moisés ra' u q'uinin caj u chuquex tech yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Jeroj u bΛjiri' Moisés caj u wΛc'Λs mas u t'Λn C'uj techex. ²⁰Caj ts'a'b ten

C'uj ti' Moisés caj u mas u t'Λn ti' u winiquirob judío. Barej u bΛjiri' C'uj caj u toc araj ti' Abraham bic cu bin u yacsej mac. Tu junan caj u ya'araj ti'. MΛ' ju tuchi'ta'r yΛjmasir u t'Λn.

Ba'wir ti' u t'Λn Moisés

²¹Jaj ix tΛco, je' a wa'ariquex ten: "A teno', tin t'Λn a ba' caj u ts'ibtaj Moisés to'onex uch mΛ' quet a ba' ara'b tu cotor u t'Λn C'uj." A teno' bin in ca' in nunquej techex, quij caj ya'araj Pablo: "MΛ' taji' aro'." Wa jaj ix ti', yΛn ich u t'Λn C'uj wa raji' cuxrico'onex soc c'ucha'an ij corex ij cΛnantex tu cotor a ba' caj u ya'araj to'onex Moisés. Jeroj c'ucha'an ij corex quir ij cacsiquex ic bΛjex ca'anan. Chen mΛna' t'Λn cu ya'aric. ²²A cu ya'aric ich u t'Λn C'uj o', wa mΛna' mac c'ucha'an yor u quibic a ba' caj u ts'ibtaj Moisés ich u t'Λn uch. Rajen tu cotoro'onex yΛn ic si'pirex. Rajen mΛ' ju c'uchur u yor u taquico'onex u t'Λn Moisés. Wa quic chen acsiquex tij corex ti' Jesucristo, jeroj cu bin u taquico'onex C'uj, an ten bic caj u toc araj C'uj ti' Abraham uch.

²³MΛ' ja wirej, mΛ' toy tac Cristo ich yoc'ocabi' soc ij cacsiquex tij corex ti' Cristo. Barej u t'Λn Moisés a ts'a'b ti' ten C'uj, cu chen taquic ic jo'rex hasta caj c'uchi tu q'uinin jach tarij Cristo ich yoc'ocab quir u taquic mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo. ²⁴MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés irej yΛjtanrir mac, quire' ra' quir u yesic to'onex a ba' jach tsoy ti' C'uj chen u t'Λn Moisés mΛ' ju yamta to'onexi' bic tabar ca' ic betex ti'. U t'Λn Moisés ts'a'b to'onex hasta c'uchij tu q'uinin caj tar Cristo soc ic binex tu yicnΛn Cristo. Jeroj C'uj cu yirico'onex tsoy, quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. ²⁵Jeroj caj tarij Cristo quir ij cacsex tij corex ti', rajen a to'onexo' a mac tij cacsex tij corex ti', mΛ' ba'wir to'onex u t'Λn Moisés, mΛ' biq'uin.

²⁶ MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex u pararex C'uj, ra' u q'uinin caj ij caxsex tij corex u t'Λn Cristo Jesús. ²⁷ Rajen tu cotor mac a ti' yΛn tu yΛnex caj toc acsa'b ja' tu jo'rob quire' tu c'Λmob Cristo quire' raji' Λjtaquiob quire' u pararob C'uj, rajen p'eri'ob yejer Cristo. ²⁸ Rajen mΛna' u winiquiob judío, mΛna' u winiquiob griego. Ra' u q'uinin cu yacsicob tu yorob u t'Λn Cristo. MΛna' c'urew, mΛna' u ts'urir. MΛna' xib, mΛna' xquic quire' p'eri'o'onex yejer Jesucristo rajen turo'onec. ²⁹ Quire' baje'rer Cristo yΛninechex, rajen C'uj cu yiriquechex irej wa techex u pararechex Abraham. Quire' ta wacsex ta worex irej Abraham caj u yacsaj tu yor uch. Rajen a ba' caj u toc a'araj C'uj ti' ic nunquirex Abraham, raji' cu bin u ca' ts'abir techex.

4

¹ U'yex ba' quin wac techex baje'rer. U parar u ts'urir a cu bin ocar u ts'urintic u ba'tac u tet u q'uinin ca' bin quimic u tet. Chen ma' toy u ocac u ts'urintej quire' chichan. Raji' quet yejer u c'urew u tet cax bin u ca' ocar u ts'urintej yatoch u tet. ² MΛ' ja wirej, ti' toy chichani', yΛn u yΛjtanrir soc u qui' cΛnantic hasta c'uchij tu q'uinin cu yocar u ts'urintej u ba'tac u tet. Quire' mΛ' c'uchij tu q'uinin caj u p'is u tet. ³ Baxuc, xan, a to'onex ucho', mΛ' toy tac Cristo, mΛ' ij querex biquinin caj ic ts'urintex a ba' caj u camso'onex ic nunquirex quir ij c'ujintiquex C'uj. ⁴ Barej caj jach c'uchij tu q'uinin caj u p'isa C'uj caj u tuchi't u parar. Chen turi' u parar, caj rocha'b ten u nΛ', baxuc xan irenob u winiquirenob judío, a Jesús'o'. ⁵ MΛ' ja wirej, tarij Cristo quir mΛ' u siptico'onex ti' u t'Λn Moisés quire' mΛ' c'ucha'an ij corex ti' u t'Λn Moisés. Tarij Cristo

soc u pararintico'onex C'uj, soc mΛ' ic ts'urintiquex u t'Λn Moisés.

⁶ Quire' baje'rer u toc pararo'onex C'uj, rajen C'uj caj u tuchi't u Taj'or u Pixam C'uj quir u cΛjtar tic pixamex. Rajen u Taj'or u Pixam C'uj a ti' yΛn tic pixamex, raji' cu t'Λn tic pixamex. Rajen quij ca'ariquex: "Tet", quij, ti' C'uj. ⁷ Rajen a techexo', mΛ' u winquirechex u jer maqui', baje'rer u pararechex C'uj. Rajen u pararechex C'uj a ba' ti' yΛn C'uj, je' u ts'abar techex.

A Pablojo' cu qui' tucric a mac a tu yacsaj tu yor u t'Λn C'uj

⁸ A ucho', quire' mΛ' a werex jach C'uj rajen caj a c'ujintex a ba' mΛ' jach c'ujo', caj a quibex a ti'obo'. ⁹ Chen baje'rer a werex tu yΛn C'uj, baje'rer a C'ujo' yerechex. Chen mΛ' jin najtej biquinin a c'atex a wΛc'Λs quibiquex a ba' a mΛ' ju yamtechex, a mΛ' ba'wir techex. Arex ten wa ja c'atex ra' ca ts'urintiquex? ¹⁰ Quire' caj in wu'yaj caj a qui' ric'sex tu cotor u q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquiob judío. ¹¹ Rajen caj in tucraj wa jin rΛc satic in beyaj tu jin rΛc tsec'ta techex ti' u t'Λn C'uj.

¹² A teno' quin chich aric techex in wet acsΛ'orirechex ca' a cΛnen baje'rer quire' a teno' tin cΛnechex quire' ta wacsex ta worex. MΛ' ja wirej, a teno' caj in p'Λtaj a ba' nanij caj u betob u winiquiob judío. Rajen chΛc irenechex. Quire' mΛ' ja c'asquintenexi', rajen quin tsichar techex baxuco'. ¹³ Quire' a werex yajen a ucho', rajen yΛn p'aten ta ru'umex. Rajen ta bat'an u'yajex u jach tsoyir u t'Λn C'uj a tin tsec'taj techex. ¹⁴ A techexo' mΛ' ja p'astenexi' mΛ' ja xump'atenexi' cax ta wirex ba' yajij in cΛnmΛn ten, cax tu pΛy a xejex. Chen a techexo' ta qui' acsenex, iren a mac a cu jach tar ich C'uj. A techexo', caj a wacsenex ireno' u wΛc'Λs u

bajiri' Jesucristo. ¹⁵ Jach manan qui' a worex uch quire' a ba' caj in camsechex. Chen am ba' a berex a techex bajere' quire' mΛ' qui' a worex? Jach taj quin wac techex, a ucho' wa c'ucha'an a worex ti' ca' a chuque tenex a ba' jach manan cojjij techex, cax a wichex quir a ts'iquex ten, ca' sasichΛjΛc in wich. ¹⁶ Jaj ix tΛco, bin a ca' p'actenex bajere' quire' taj caj in wa'araj techex a je' t'Λna'.

¹⁷ A mac a cu camsiqechexob quir a qui' Λnantiquex u t'Λn Moisés yΛn ba'wir techex, u c'at u c'Λniquechexob. MΛ' ja wirej, u jach c'atob ca' a xump'Λtenex yejer in rac'ob, a mac taj caj u camsajechechex u t'Λn C'uj uch. Soc a sayirex tu pachob irex ta sayirex tin pachob uch. Soc a chen yajquintiquex a ti'obo'. ¹⁸ Jach tsoy wa ti' yΛn mac rajra' u yamtiquechex quire' mΛ' rajra' ti' yΛnen tu yΛnechex. MΛ' jin wa'are mΛ' in c'at u jer mac ca' u yam techex. Wa ca joc'arex tu tsoyirechex mΛna' ba' quin bin in wac techex. ¹⁹ A teno' quin chen t'Λniquechex an bic u yΛjcamΛyΛjjirob cu t'Λnic u chan camΛwinicob. A werex ba' quin wu'yic a teno'? Jach muc'yaj in ca' quire' techex iren a nΛ' a teno' a tabar u rochic u chan ochir. Jach yaj quin bin in wu'ye hasta quin wiric tin wich bic jach taj caj a wacsex ta worex u t'Λn Cristo. ²⁰ Am biquinin in jach c'at in bin in wirej a wichex bajere', chen mΛ' ju c'uchur in wor in wirex a wichexi'. A teno', quin pachtic in bin in tsicbar techex. MΛ' in c'at in chen ts'ibtic techex quire' quin tucriquechex tin wor quire' ca c'Λmiquex a ba' cu camsicob techex u t'Λn Moisés.

A ba' cu camsico'onex ixbar Agar yejer ixbar Sara

²¹ Arex ten a mac u c'at u quibic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés quir

u taquicob u baΛ. MΛ' wa ta najtex a ba' cu ya'aric u t'Λn Moisés? ²² Ti' quic xaquic ich u t'Λn C'uj ti' a Abraham ic nunquir a ucho' yΛn ca'tur u parar Abraham. Turi' rocha'b u parar ten u c'urew, u jer caj rocha'b u jer u parar ten u jach raq'uirire' a mΛ' u c'urewe'. ²³ Chen u rac' Abraham Agar pararnΛjjij quire' caj u chen pacht u winquirir. Sara caj pararnΛjjij quire' caj u toc araj C'uj bin u ca' pararΛncΛr an ten bic caj u toc a'araj uch. ²⁴ A je' t'Λna' ti' a xquico', a ca'turo', yΛn ba' quir u camsico'onex. U'yex ba' u c'at ya'aric: A ca'tur xquico', yΛn ca'tur u t'Λn C'uj to'onex. Turiri' ti' Agar, raji' irej a cu tar ti' u t'Λn C'uj a ts'a'b ti' Moisés caj bin ich u jo'r u witsir Sinaí. MΛ' ja wirej, u parar Agar raji'ob u c'urewob quire' c'urewinta'b ten u t'Λn Moisés. ²⁵ Ca wiric, a xquico', Agar u c'aba', raji' irej u t'Λn C'uj a ts'a'b ti' Moisés ten C'uj. Ts'a'b ti' ich u jo'r u witsir Sinaí, a ti' yΛn tu ru'umin Arabia. Chen bajere' Agar irej tu cotor u winiquirob judío a mac yΛnin u cajar Jerusalén. Robob toc ts'urinta'b ten tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, a mΛ' ju bin u taquic mac. ²⁶ Barej a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesucristo tar yΛn u cajar ich ca'anan. Raji' u cajar Jerusalén tar yΛn ich ca'anan. Robob a tu yacsob tu yorob ti' Jesús bajere' mΛ' ju chabar u c'urewenticob u t'Λn Moisés. Rajen a to'onexo' quij cariquex ti' quic binex cΛjtarex tar ich ca'anan. ²⁷ C'aj techex wa ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

A techo', a xiquic a mΛ' pararnΛjjij, ca' qui'ac yor. Jach manan u qui'tar a wor a techo' a mac mΛ' ju yuba bic jach yaj ca' a rocha'b a parar, quire' mΛ' pararnΛjch. Caj awΛtnΛquech quire' qui' a wor, cax tu p'Λtech a mam ca' bin ts'abac tech neya'ab a

parar. A mac a y^Λn u mame', m^Λ' ju neparar^Λncar.

²⁸ Baxuc tun a techexo', in wet acs^Λ'orirechex. A to'onexo' iro'onex Isaac u parar Abraham. M^Λ' ja wirej, Sara, a m^Λ' u parar^Λncar cuch, caj u rochaj u parar Isaac quire' toc ara'b ten C'uj: "Bin u ca' u roch u ti'ar." An ten bic techex caj a wacsex ta worex u t'^Λn C'uj, caj a quibex a ba' cu ya'aric techex. Rajen u pararechex Abraham xan. ²⁹ Barej baxuc a ucho', caj rocha'b ten Agar Ismael, u c'aba' u parar Agar quire' Abraham caj u pacht u parar^Λnc^Λr yejer m^Λ' u jach raq'ue'. A Ismaelo' caj u chucaj u pach yits'in Isaac. A Isaaco' caj rocha'b ten u n^Λ' quir u nup'sic a ba' caj toc ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch. U beri' baje'rer cu chuquic ic pachob a cu tus tucricob u tocar ten C'uj quire' a ba' cu yiricob ic betiquex. ³⁰ Chen cu ya'aric ich u t'^Λn C'uj: "A Agaro' u c'urew Sara pararn^Λjij yejer u mam Sara, quire' u parar u c'urew Sara, u c'aba' Ismael m^Λ' ju bin ocar u ts'urintej yatoch a ju sucu'un Isaaco'. Quire' Isaac u jach parar Sara." ³¹ Rajen a to'onex baje'rero' a tij cacsex tij corex u t'^Λn C'uj m^Λ' u pararo'onex c'urew a mac a cu beyaj ti' u jer, irej Agar. A to'onexo' u pararo'onex a xquico' a m^Λ' c'urew, irej Sara.

5

Chichquint a worex soc m^Λ' a ts'urintex u t'^Λn Moisés

¹ A Cristojo' m^Λ' ju sipto'onex soc m^Λ' ic ts'urintiquex u t'^Λn Moisés. Rajen chichquintex a worex ich u t'^Λn C'uj soc m^Λ' a w^Λc'as ts'urintex u t'^Λn Moisés tu ca'ten. M^Λ' ja wirej, Jesús tu toc cha' ic binex soc tsoy ic binex.

² U'yex ba' quin wac techex, a teno' Pablojen quin wac techex. Wa cu chab^Λr techex a ts'iriquex u b^Λq'uer tu ca wixex, baxuc an ten

bic nanij cu beticob u winiquirob judío, rajen quin wac techex m^Λ' b^Λ'wir Cristo techex. ³ A teno' quin w^Λc'as aric techex. Mac tu cotor a cu chab^Λr u ts'iric u b^Λq'uer tu cu wixob, irej u winiquirob judío soc u yacsar ten C'uj. Raji'ob ca' u quibej tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'^Λn Moisés. ⁴ Wa ti' y^Λn winic tu y^Λnechex a cu tus tucric u yacsar u ten C'uj quire' caj u quib u t'^Λn Moisés, m^Λ' taj ba' cu tucricui'. Tu p'^Λtaj ba' tsoy tu t'^Λn C'uj. ⁵ Chen a tenobo' a mac a caj tin wacsob tin worob, jach jaj bin u ca' u yamtenob u Taj'or u Pixam C'uj soc tsoy yiriquenob C'uj. Je' u betic aro' quire' caj in wacsob in worob ti' u parar C'uj. ⁶ Ti' a mac a caj u yacs tu yor ti' Cristo, m^Λ' no'oj wa ts'ira'an u b^Λq'uer tu cu wix wa m^Λ' ts'ira'an u b^Λq'uer tu cu wix. A ba' jach no'ojo' ca' ij cacsex tij corex bayiri' ca' ic yajquintex ij quet acs^Λ'orirex.

⁷ Caj a y^Λn bat'an acsex ta worex ti' Cristo uch, biquinin jach taj caj a wacsex ta worex ti' Cristo. Chen baje'rer biquinin ca wu'yex a mac a cu susiquechex soc m^Λ' ja wu'yex, soc m^Λ' ja quibex u tajir u t'^Λn C'uj? ⁸ A y^Λtuscams^Λy^Λjirob u t'^Λn C'uj a cu camsiquechex soc a p'^Λtiquex u tajir u t'^Λn C'uj. Robob m^Λ' ti' u tar ich C'uj quir u camsiquechex, a techexo' tu tet techex C'uj. ⁹ M^Λ' u y^Λn tubur techex. Cax turiri' a mac a cu y^Λn^xchun u camsiquechex. Aro' cax chichin cu sip cu yac-siquechex ta c'axirex, an ten bic chichin u ts'ac pan cu sip tu cotor yo'och pan. ¹⁰ A teno' m^Λ' jin tucrej quire' C'uj cu bin u yamtiquex soc m^Λ' ja quibex u t'^Λn. Barej raji' cu bin ts'abir u muc'yaj ten C'uj a mac u c'at u tusaric techex.

¹¹ In b^Λjobechex. A mac a cu p'actiquenobo' cu man u tsicb^Λtob caj tus a'arob ten quin man in cam-sej bic tabar u ts'irej u b^Λq'uer tu cu wixob, an ten bic nani cu beticob u winiquirob judío. Caj u

tus a'arob xan quin man in cam-sob bic u quibicob u t'Λn Moisés quir u tocar ten C'uj. Baxuc cu tus a'aricob tenobo'. Wa baxuc quin qui' camsicob, mΛ' ju chucob in pach u winiquirob judío, u qui' yajenob. Qui' yorob u yubiquenob in camsic. MΛ' ja wirej, ti' toy cu chuquicob in pach. Jaj ix tΛcoj, mΛ' u p'uj yorob quire' caj in tsicbaticob tu cu baj ich cruz soc u jawsic ic si'pirex Cristo. ¹² Am biquinin jach manan in c'at in wiric ca' a joc'sex a mac a cu tus camsiqechex ca' a ts'irex a bΛq'uerex soc u tus taquiquex C'uj. In c'at in wiriquex a joc'siquex soc mΛ' u yacsic a si'pirex.

¹³ Barej a techexo' in wet acsΛ'orirex, mΛ' ju toc sip techex C'uj soc mΛ' a ts'urintiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. Cax mΛ' sipta'bechex ten C'uj barej mΛ' tsoy a mΛnex a pach ta worex a c'aso'. Caj u sip techex C'uj soc a yajquintiquex a wet acsΛ'orirex soc a yamtiqex a ti'obo'. ¹⁴ Wa quij quibiquex a tu cu ya'aric: "Ca' a yajquintex a wet cajarex an ten bic a wΛc'Λs bΛjiri'ex ca yajquintiquex", jeroj, ca quibiquex tu cotor a ba' ara'b ten C'uj jach taj. ¹⁵ MΛ' a yΛn pacran ts'ictarex, quire' a je'ra' u t'Λn C'uj tu yΛnechex bin u caj ch'ejar.

A ba' cu pachtic tu yor winic yejer a ba' cu pachtic u Taj'or u Pixam C'uj

¹⁶ U'yex ba' quin chich aric techex soc ca' a cΛnex. Cha'ex u pΛyic a berex u Taj'or u Pixam C'uj soc mΛ' a pachtiquex ta worex a c'aso'. ¹⁷ MΛ' ja wirej, a ba' quic pachtiquex tij corex cu pΛyic ic berex tu c'asir. Rajen cu p'actic u pΛyic ic berex u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, mΛ' quet yor u Taj'or u Pixam C'uj yejer a c'aso' a quic pachtiquexo' tij corex xano'. Rajen mΛ' ic mΛnex ic ba' a c'atex quire'

cu pacran p'aticob u baj u Taj'or u Pixam C'uj yejer a c'aso'. ¹⁸ Wa ca cha'iquex ca' u camsechex u Taj'or u Pixam C'uj tu cu pΛyic a berex, jeroj, mΛ' ju bin u ta'quic a jo'rex ti' u t'Λn Moisés.

¹⁹ Wa quij quibiquex a ba' quic pachtiquex tij corex, a c'aso', baxuc a je' quic bin ic betex: Quic manex soc ij quiriquex xquic. Cu man xquic xan quir u yiric xib. Quic bin ic chuquiquex xquic. Quic bin ic betex tu cotor a c'aso'. ²⁰ Wa quij quibiquex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso', quic bin ij c'ujintex tus C'uj. Quic bin ij c'Λyex mac. Quic bin ic pacran p'equintiquex ic bΛjex, mΛ' ba'wir ti' u jer mac. Cu bin q'uextar ij corex. Quic bin ic ts'ictarex. Quic bin ic tucrex ic nojnoj bΛjiri'ex. Quic bin ic p'usex yor ic rac'ob soc mΛ' quet yorob. Quic bin ic p'actex ic rac'ob soc u tiri' a ti'o'. ²¹ Quic bin ij c'atex a ba' yΛn ti' mac. Quic bin ij carchΛjarex. Quic bin ic nejen-janrex. Quic bin ij quinsiquex mac. Quic bin ic betex tu cotor a c'aso' baxuco'. A mac a cu betic baxuco' mΛ' c'ucha'an yor u yocar tu cu reyinticob C'uj ich ca'anan. Ts'oc in wa'aric techex aro' chen quin wΛc'Λs ca' aric techex aro'.

²² Chen tu cu pΛyic a berex u Taj'or u Pixam C'uj quic bin ic betex baxuc jera': Quic bin ic yajquintex mac. Cu bin u qui'tar ij corex. MΛ' jic tucriquex ba'. Nema' jach bico'onex. Jach tsoy ij corex yejer mac. Quin bin ic manex tu tsoyir. Taj ba' quic bin ij carex. ²³ Chen a mac caj pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj, cax p'asta'c ten mac mΛ' ju p'ujur ti'. C'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumta'bir yor quire' yamta' ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, wa baxuc quij quibiquex a jeroj, mΛ' ju bin u ta'c ic jo'rex ti' u t'Λn Moisés. ²⁴ Rajen a mac a cu yacsic tu yor ti Cristo, mΛ' ju cha' u pΛy u si'pir a ba' cu pachtic tu

yor cax wa jach tsoy. Bayiri' xan a c'aso' cu toc ruc'sic a mac yacsman tu yor, bajen Jesús caj u ruc'saj caj bajijich cruz uch. ²⁵ Wa ja c'at a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj cha' u palyic a berex u Taj'or u Pixam C'uj.

²⁶ MΛ' jic yΛn tucriqueux wa jach manan caremo'onex quire' a baywo' quic choquintiquex yor ic rac'ob. MΛ' tsoy u pacran q'uexstar ij corexi'.

6

Pacran yamtex a bajex

¹ A techexo' in wet acsΛ'orirechex a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ca' a yamtex a mac a tu pΛy u si'pir. Chan ber a wac soc u rac p'Λtic, chan chan ber a waquex ti'. Chen bayiri' techex qui' cΛnant a bajex soc a wΛc'Λs bajiri' mΛ' a ca' palyic a si'pirex. ² Wa baxuc ca betiquex, tan a pacran yamtiquex a wet acsΛ'orirex cax a ba' cu tar techex. Quet bayiri' ca quibiquex u t'Λn Jesucristo.

³ Quire' wa mac cu tus tucric tu yor: "A teno', quij, jach no'jen", chen raji' mΛ' jach no'ji', jot, u bajiri' tus arique'. ⁴ Chich quin wa'aric techex a je'ra', junjunechex ca' a quetquint a bajex ti' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj quire' ra' a p'isex. Caj ts'oc a wiriquex taj a ba' caj a betajex. Jeroj qui' a worex, quire' caj a qui'quintex yor C'uj xan. MΛ' tsoy wa quij quetquintic ic bajex yejer ij quet acsΛ'orirex quire' robob mΛ' ra' a p'isexi'. ⁵ Quire' jujunturo'onex ca' ic tucriqueux ba' cu palyic ic si'pirex quire' bin ij ca'ex ic nunquiquex ti' C'uj biq'uin.

⁶ A maca' a camsa' ten u ts'urir tu cu much'quinticob u baj tu cu c'ayob a tan u cΛnicob u t'Λn C'uj. Robob ca' u jΛsob ti' u yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj a ba' yΛn ti'ob a jach tsoyo'.

⁷ MΛ' wa ja wΛc'Λs bajiri' tus ariquexe' mΛ' c'ucha'an a worex a

tusariquex ti' a C'ujo'. MΛ' ja wirej, u t'Λn C'uj bin u ca' u nup'sej, a ba' ta pΛq'uex ca' bin c'uchur tu q'uinin ra' ca bin a jaq'uex an ten ca pΛq'uiquex a narex ra'iri' ca jaq'uiquexe'. ⁸ Wa quic pΛq'uiquex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso', quic bin ic pΛy ic si'pirex hasta cu c'uchur tu q'uinin munt q'uin quic bin sa'tarex, quet yejer ic winiquirex. Chen wa quic pΛq'uiquex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj rajra' je' ic manex tu tsoyir, je' u c'uchur tu q'uinin, munt q'uin, quic bin cuxtarex. ⁹ Rajen mΛ' jic cha' u ca'an an ij corex tu quic manex tu tsoyir quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin C'uj bin u ca' u qui' acso'onex wa mΛ' tupsa'an ij corex. ¹⁰ Rajen ca' ic yamtex mac tu cotor, ca' bin tac u q'uinin quir ic yamtiquex a ti'obo'. Barej jach manan ca' ic yamtex a mac caj u yacsa tu yor u t'Λn C'uj, quire' robob ic jach bajob.

Quir u ts'ocar u t'Λn Pablo cu chich t'Λnic ti'ob, bayiri' cu rac t'Λnic xan

¹¹ Ira wirex mun u ca' ts'ib caj in ts'ibt yejer in c'Λb, jach carem. ¹² MΛ' ja wirej, a mac a caj u chich ar techex ca' a ts'irex a bΛq'uereux irej nani u beticob u winiquirob judío. Aro' cu chen aric techex soc tsoy yirir ten u rac'ob, u yet winiquirob judío. Robob caj u camsob aro' soc mΛ' u chucur u pachob quire' Cristo quimij ich cruz ti'ob. ¹³ MΛ' ja wirej, cu tus man u camsob u t'Λn Moisés soc tsoy yubicob ca' a ts'irex a bΛq'uereux tu ca wixex irej nan u beticob u winiquirob judío. Cax robob u wΛc'Λs bajiri'ob mΛ' u qui' quib a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. Cu chen man u jumbintob ca' a ts'irex a bΛq'uereux, ir u winiquirob judío soc yubicob: "Tsoy caj a camsa' ti'ob ca' u ts'ir u bΛq'uereob." ¹⁴ Chen a teno', bin in ca' in wa'arej ti' mac, mun jach tsoy

a Jesús'o', quire' caj tar u muc'yaj ti' ten ich cruz quire' m^' ju sipten ti' u t'^n a Moisés'o'. Bayiri' xan, m^' u sipten ti' a ba' c'asir quin pachtic tin wor a tera' ich yoc'ocab. Baxuc quin wa'aric ti' mac. ¹⁵ Jot m^' ba'wir a mac ts'ira'an u b^q'uer, cax a mac m^' ts'ira'an u b^q'uer m^' ba' wir, jot. A mac u ba' jach no'ojo', a mac ric'ben winico' quire' tu yacsaj tu yor ti' Cristo. ¹⁶ Tu cotor mac a cu man a cu p^y^r u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj in camsehcx soc a werex m^' ja manex tu c'asirob, robob jach taj u winiquirob israel, a cu jach c'ujinticob C'uj. Ca' u yajquin techcx C'uj, in c'at ca' u yamtechcx C'uj. Ca' qui'ac a worex quire' a werex toc jawsa'b a si'pirex ten C'uj.

¹⁷ Tu q'uinin a baje'rer toc arej ti' a rac'obex nac in wor, cax u jer u q'uinin ca' bin tac. Arej ti' a rac'obex m^' u nacsicob in wor. Quire' tin toc araj ti'ob bic u b^ji'iri' Jesús caj u ts'aj in beyaj. Wa cu jach tarob yirej ba' u ber in winquirir, tu quin man in tsec't u t'^n C'uj, caj u j^ts'ob in pach, tu ch'inob in jo'r.

¹⁸ A teno' quin t'^nic C'uj techcx in wet acs^'orirechcx ca' u yajquin techcx C'uj ca' u yamtechcx. Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR EFESO. RAJI' TU TS'IBTA PABLO EFESO

A Pablojo' caj u y^Λnxchun u tsicbar ti' yet acs^Λ'orirob te' ich u cajar Efeso

¹ A teno' Pablojen. A teno' y^Λts'eq'uiren u t'^Λn Jesucristo quire' baxuc u c'at C'uj. A teno', tan in tsicbar yejerechex ich a je' ju'una'. Tan in ts'ibtic techex a mac a cu jach quibicob a ba' ara'b ten Jesús ti' techex quire' ta wacsex ta worex ti'. Tan in ts'ibtic ti' techex a mac a ti' y^Λnob ich u cajar Efeso. ² A teno' in c'at C'uj ca' u yamtej techex, bayiri' xan, in c'at ca' u yamtej techex Jesucristo ic Jaj Ts'urirex soc ca' qui'ac a worex soc m^Λna' ba' ca tucríquex.

Caj qui' quinta'b u yorob ten C'uj quire' a ba' beta'bob ti'ob ten Cristo

³ Ca' ij carex ti' C'uj, a mac C'uj, bayiri' a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex, Jesúsristo, ra' ca' ij carex ti': "Bayo' C'uj, quire' tu cotor a ba' ta ts'aj tenob quire' Cristo. Ta qui'quintaj ij corex C'uj quire' a ba' tu cotor a ta ts'ajaj ti' tenob C'uj quire' Jesucristo." ⁴ A C'ujo' m^Λ' toy u betaj a je' yoc'ocaba', caj u tetaj to'onex soc raji' y^Λnino'onex quire' Jesucristo. Caj u tetaj to'onex C'uj soc u tajquintic ij corex soc m^Λna' ic si'pirex ^Λc^Λtan tu wich C'uj. ⁵ M^Λ' ja wirej, a C'ujo' caj u yajquintaj to'onex, rajen, tu ch'ic chunin tu cotor ba' uch, caj u toc araj tu cotor ba' quir u ch'ic pararinquintic to'onex quire' Jesucristo. Rajen a C'ujo' caj u betaj baxuc ti' to'onex, quire' baxuc u c'at. ⁶ Rajen ca' ij carex ti' C'uj:

"Bayo' C'uj, ca yajo'onex quire' u tsoyir a pixam." Ca' ij carex ti' C'uj: "A yajquintico'onex quire' jach manan tsoy ta t'^Λn tech ca yajquintico'onex, quire' a pararenob Jesucristo." ⁷ M^Λ' ja wirej, jach manan C'uj cu yajquintic to'onex, rajen caj u tuchi'taj u parar Cristo quir u quinsa' ich cruz quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex. Rajen, tu tacho'onex baje'rer, quire' tu r^Λc rucsay ic si'pirex. ⁸ Baxuc caj u betaj ti' to'onex C'uj quire' tu tsoyir u pixam, bayiri' xan, quire' cu yajquintico'onex. M^Λ' ja wirej, quire' tu tsoyir u pixam, caj u ts'aja to'onex ca' ij querex tu cotor ba'. ⁹ Bayiri' xan, caj u ts'aja to'onex u tucur C'uj soc ic najtex a ba' tu muc u tucraj C'uj uch. Baje'rer caj u cha'ic ic najtiquex a ba' caj tu tucraj uch, quij. ¹⁰ M^Λ' ja wirej, a C'ujo' caj u cha' ij querex a ba' tu tucraj wa ber ca' bin ts'abac u beyaj ten C'uj ti' Cristo soc cu bin ts'urinbir tu cotor ba'. Cax a ba' ti' y^Λn ich ca'anan, cax a ba' ti' y^Λn ich yoc'ocab, raji' Jesús cu bin ts'urinbir.

¹¹ Quire' tu cotor ba' a ca' bin tac ca' bin c'uchuc tu q'uinin, ra' cu bin tar quire' C'uj tu toc araj uch, rajen baxuc cu bin tar tu jach jajir. Quire' baxuc u c'at C'uj quire' raji' y^Λnino'onex quire' Cristo. Baxuc C'uj caj u tucraj, tu ch'ic chunin, rajen toc nup'a'an baje'rer. ¹² Rajen ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' ta yamtenob." Baxuc ca' in wa'arob ti' C'uj, rajra', a tenob p^Λyberenob caj in wacsaj tin worob ti' Jesucristo.

¹³ A ba' in berob tenob uch, bayiri' xan ti' techex uch, ber ta wu'yajex u jach tsoyir u t'^Λn C'uj, ra' quir u taquic techex, jeroj, ta wacsex ta worex. A baywo' xan, u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic ta wu'yajex je' a bin c'^Λmex. Raji' je' u ts'ic techex C'uj quir ij querex raji' y^Λnenonex. ¹⁴ U Taj'or u Pixam C'uj, a mac tij c'^Λmajex,

raji' quir u yesic to'onex wa je' ij cuxtarex ich ca'anan. Quire' tic toc c'Amajex a ba' tu toc araj C'uj wa je' ij c'Amajex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj raji' cu yesic ti' to'onex raji' tu mana to'onex. Rajen, je' u c'uchur tu q'uinin u tar u bisico'onex ich yicnΛn ca'anan. Rajen, ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' a yajo'onex quire' otsir ta wiraj ti' to'onex."

A Pablojo' tan u t'Λnic C'uj

¹⁵ Caj ts'oc in wu'yic ti' techex ta wacsaj ta worex ti' Jesucristo, ic Jaj Ts'urirex. Bayiri' xan, caj in wu'ya ti' techex an ten bic caj a yajquintajex tu cotor a wet acsΛ'orirex cax tu yΛnob. ¹⁶ Rajen, wa ber caj in wu'yaj ti' techex caj in t'Λnaj C'uj uch, caj in wa'ara ti': "Bayo' C'uj quire' a mac a tantan xer tan u yacsicob tu yorob ti' tech C'uj." Baxuc caj in wa'araj ti' C'uj. U beri' baje'rer tan in t'Λnic C'uj ti' techex, tan in c'Λ'otic techex. ¹⁷ A C'ujo', raji' u C'ujir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' u Tet a jach manan tsoyir u pixam, raji' quin t'Λnic soc u ts'ic techex u tucur C'uj soc a werex tu cotor ba'. ¹⁸ Tan in t'Λnic C'uj ti' techex xan, soc u sasichΛjΛrex a wichex quet yejer a tucurex soc a werex ca' bin c'uchuquechex ich ca'anan quire' raji' caj u t'Λnechex. A baywo' a werex a ba' jach manan tsoy wa ber ca' bin c'uchuco'onex ich ca'anan quir ic rac c'Amiquex a ba' yΛn ti' C'uj. ¹⁹ A baywo' a werex C'uj yΛn jach manan u muc', bayiri' xan soc a werex ra' u muc' a jach manan tan u beyaj ta pixamex, a wacsmanex ta worex ti' C'uj. ²⁰ An ten bic u beyanΛjij C'uj caj u c'Λnaj u muc' uch, quij, caj u ric'saj Cristo ich u quimirir soc u wΛc'Λs cuxtar. Jeroj, pachir caj cuquintac Cristo ich u noj ich ca'anan quir u sΛjta' ten tu cotor mac, a baxuco' C'uj, tan u yamtic to'onex baje'rer yejer u chichir u muc'. ²¹ Rajen,

tan u sΛjta' Cristo ten C'uj quire' ts'a'b u beyaj ten C'uj ti' Cristo a jach no'oj. Raji' tu ts'ajaj u t'Λn ti' tu cotor presidente cax rey, cax a mac a cu beyajob ti' gobiernu, cax a mac a cu ts'urinticob mac te' ich yoc'ocab. MΛna' mac u jer jach sΛjta'b ich yoc'ocab an ten bic Cristo, cax baje'rer, cax u q'uinin ca' bin tac. Chen ic Jaj Ts'urirex cu bin sΛjta'bir. ²² A C'ujo' caj u tetaj Cristo quir u ts'urintic tu cotor mac. Bayiri' xan, C'uj caj u cha' ic ts'urintiquex Cristo xan a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo. A Cristojo' caj cuquinta'b ten C'uj soc raji' ic Jaj Ts'urirex irej ic jo'rex. ²³ Rajen a to'onexo' irej wa u winquiriro'onex Cristo, a tenob a yacsmanob tu yorob ti' Cristo, a baywo' tij c'Amajex u jach tsoyir u pixam C'uj, a mac cu ts'urintic tu cotor ba'.

2

Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, rajen C'uj caj u yajquintajo'onex

¹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u yirajechechex jach manan c'as a pixamex, rajen caj u ts'aja techex a cuxtarex quire' Cristo. ² MΛ' ja wirej, a techexo' uch, quij, ta chen sayarex tu pachob a rac'ob, cax tu cu binob uch. A techexo', caj a quibex a ba' u tar ta worex ti' u ts'urir a mac yΛnin ich yoc'ocab, raji' a quisino'. MΛ' ja wirej, raji' rajra' tan u beyaj ich a mac a mΛ' yerob C'uj quir u manob tu c'asir. ³ A ucho', baxuc ti' yΛno'onex ich ic rac'obex. MΛ' ja wirej, a ba' tu pachtaj ic winquirirex raji' tic betajex uch. An ten bic tu cotorob ic rac'obex baxuc a to'onex xan, rajen ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u ts'a'bar u muc'yaj ten C'uj ca' bin muc'yajnΛco'onex. ⁴ Chen a C'ujo' a jach yaj yirico'onex rajen u yajo'onex, caj u yirej otsiro'onex caj yajquinto'onex. ⁵ Quire' ic si'pirex, a C'ujo' caj u yiraj to'onex

iro'onex wa quimiro'onex. Rajen, quet caj u ts'ajex to'on ij cuxtarex quet yejer Cristo wa ber caj u ts'aja u cuxtar Cristo caj u ric'saj Cristo tu t'aja'an u baquer uch. Quire' u jach tsoyir u pixam rajen caj u yamtaj to'onex. ⁶ A C'ujo' cu yiric to'onex an ten bic quet C'uj caj u ric'sajo'onex wa ber caj ric'sa'b Jesús, quet tan u ts'ic to'onex ij cuxtarex xan. Bayiri' xan, a C'ujo' cu yirico'onex an ten bic tu cuquin-tajo'onex a te' ca'anano' quet yejer Cristo. ⁷ A baywo' caj u yesaj to'onex C'uj bic tabar u yajo'onex. MΛ' ja wirej, u yajo'onex quire' Jesucristo. Jach manan u yajo'onex tu yesaj ti' tu cotor mac. Aro' munt q'uin cu bin esbir u yajo'onex C'uj. ⁸ MΛ' ja wirej, quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, caj u tacajo'onex wa ber tij cacsex tij corex ti' Cristo. MΛ' u tacbaro'onex C'uj cax a ba' tic betajex. MΛ' ja wirej, tu tacaj to'onex quire' a ba' u bajiri' caj u betaj, tu chen sija to'onex. ⁹ MΛ' ja wirej, quij, mΛ' tu tacato'onex C'uj quire' ic beyajex, quire' je' ic manex tan ij cariquex bic tabar tu tacajo'onex C'uj soc a rac'obex cu bin u tucricob techex jach caremechex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u betato'onex, rajen caj u sijto'onex u ric'ben cuxtar quire' Jesucristo. Rajen, c'ucha'an ij corex ic manex tan ic betiquex a tsoyo'. MΛ' ja wirej, baxuc tu ch'ic chunin a C'ujo' caj u tucraj ca' manaco'onex tan ic betiquex a jach tsoy.

Quire' Cristo rajen p'eri' ic tucurex bajer'rer

¹¹ YΛn c'aj techex, a ucho', quij, u winiquirob judío mΛ' tu yirajechech an ten bic u pararechex C'uj, quire' techex mΛ' ta c'Λmex a ts'iriquex a baq'uerex an ten bic nanij u beticob u winiquirob judío a tu c'Λmob uch. ¹² MΛ' u yΛn tubur techex bic tabarechex uch, wa ber mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo.

Quire' u tirir ti' u winiquirob israel, cu tucricob u winiquirob israel mΛ' jach nojehex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, caj u tus tucrajob u winiquirob judío wa chen u winiquirob israel chen raji'ob cu bin tachir ten C'uj quire' robob u pararob u ch'ic nunquir, a mac u c'aba' Israel. Rajen mΛna' ta pajex u taquiquechex C'uj quire' mΛ' a werex C'uj uch. MΛ' wa baxuco' techex uch? ¹³ A techex ucho' mΛ' a werex C'uj, chen bajer'rer a werex Cristo quire' a techex tu p'lyechex ich C'uj quire' u bajiri' Cristo tu c'ub u baj soc u quinsa'r. ¹⁴ Rajen quire' Jesucristo p'eri' ic tucurex bajer'rer, rajen mΛ' ic pacran ts'iquintic ic bajex. Quire' tu p'eri'quintajo'onex C'uj uch a ba' mΛ' u peri'quinmΛn C'uj, quire' u tirir ti' techex ti' u winiquirob israel uch. Rajen mΛ' ij quet pacran p'actic ic bajex quire' Cristo tu p'eri'quinto'onex bajer'rer. ¹⁵ MΛ' ja wirej, wa ber caj quinsa'b Jesús ich cruz caj u rΛc rucsay a ba' tu ricsaj u t'Λnin Moisés uch. A baywo' caj u betaj Cristo soc u p'eri'quintic a to'onexo' soc mΛ' ic tirir techex ti' a tenob u winiquirenob judío. Rajen queto'onex bajer'rer, ric'ben winiquiro'onex quire' tu p'eri'quintaj to'onex. ¹⁶ Wa ber caj quimij ich cruz ti' to'onex. A baywo' caj u wΛc'Λs payajo'onex ich C'uj. Rajen jach p'eri'o'onex bajer'rer, cax a tenob in tiri'ro' tenob uch ti' a techexo' uch. Rajen bajer'rer ts'oc ic pacran p'actic ic bajex. ¹⁷ MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo quir u tsicbar to'onex u jach tsoyir u t'Λn C'uj soc queto'onex cu bin tacbiro'onex ten C'uj. Cax a techexo' mΛ' a werex C'uj uch, cax a tenob uch rajra' in werob C'uj. ¹⁸ Cax a tenobo' yejerechexo' uch mΛ' queto'onex, bajer'rer queto'onex wa ber quic tsicbarex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, chen p'eri' yΛn to'onex u Taj'or u Pixam C'uj

a mac quic ts'urintiquex. ¹⁹ Rajen ma' u tirir ti' techex ti' a tenob u winiquirenob judío. Acatan tu wich C'uj ts'oc u yiric ma' u winiquirechex judío techex, quij. P'eri' ic ru'umex tu quic binex. P'eri' C'uj y^Λnino'onex, quet bayiri'o'onex u pararo'onex C'uj baje'rer. ²⁰ Ma' ja wirej, cu ya'aric yiro'onex bajen yatocho'onex C'uj a ti' toy ts'apquinta' baje'rer. Ca wiric u tunichiro' a payber ts'apquinta'b tu cu pa'tetic yatoch tu cu nupic u jer u pa'te', ra'iri' u tunichiro' jach manan no'j quire' raji' Jesucristo. A ray tunicho' a cu bin u ts'apquinte' ich yoc'or u jer tunich chan ber u bin chichtar u muc' a tu cu ts'apquintic a tunicho'. A je' tunicha' a cu ts'apquinta' ich yoc'or u jer, robob y^Λtseq'uirob u t'Λn C'uj uch yejer a mac ts'a'b u tucurob ten Cristo quir u tsicharob a ba' u c'at Cristo uch. ²¹ Quire' chen Jesucristo baxuc chan chan ber cu ts'apquintic yatoch. Ma' ja wirej, chan chan ber u jer mac cu yacsic tu yor cu bin ts'apquinbir hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin jeroj cu waysic yatocho'onex tu cu bin c'ujinbir ic Jaj Ts'urirex. ²² Ma' ja wirej, quire' a techexo' caj a wacsajex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex, rajen a techexo' tu cotorechex jun xot' techex a ray yatocho' xan. Rajen waysa'bo'onex iro'onex yatocho'onex C'uj quire' ti' y^Λn tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj.

3

A Pablojo' ts'a'b u beyaj ten C'uj soc u tsec'tic u t'Λn C'uj ich ma' u winiquirob judío

¹ Ma' ja wirej, a ucho' ara'b ten C'uj wa cu bin t'Λnbir a mac a ma' u winiquirob judío. Rajen a teno', Pablojen, rajen maquen ich tu cu ma'c^Λr winic quire' binen in tsec'tej ti' u t'Λn C'uj techex, a mac a ma' u winiquirob judío. Quire'

tan in t'Λnic C'uj ti' techex. ² Tin t'Λn, caj a wu'yex ti' ten wa ju jach tsoyir u pixam C'uj caj u ts'aja ten in beyaj ca' xiquen in tsec'tej techex u t'Λn C'uj. ³ A C'ujo', caj u cha' in wer tin pixam a ba' in nunquirob ma' cha'b yerob uch. Rajen aro' caj in ts'ibtaj techex uch cax chichin tin wa'araj techex. ⁴ Rajen wa ber ca' bin a xaquex a je' ju'una', a techexo' je' a wiriquex wa C'uj caj u cha' in wertic tin pixam wa Cristo je' yiric tsoyirechex ti' a techexo', a mac ma' u winiquirob judío, bayiri' xan, chaca'an je' u yamtic techex. Ra' ma' yero' u winiquirob judío a ucho'. ⁵ A ch'ic ucho', ma' u cha'b C'uj yerticob aro', chen baje'rer, tu cha' in werob, a tenob, a mac teta'b ten Cristo quir in binob in tsec'ticob u t'Λn yejer a mac a tu tsec'tajob u t'Λn C'uj a ucho'. Ma' ja wirej, quire' u Taj'or u Pixam C'uj tu cha' in werob aro'. ⁶ Cha'b in werob wa quet quic bin ij c'Λmiqueux ti' C'uj a ba' cu bin u yamtic tu cotoro'onex, cax wa ju winiquirob judío cax wa ma' u winiquirob judío. Ma' ja wirej, C'uj tu p'eri'quinto'onex quire' Jesucristo. Caj toc ara'b ten C'uj, quet quic bin ij cuxtarex munt q'uin, quire' tij cacsaj tij corex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁷ A C'ujo' caj u ts'ajaj ten in beyaj quire' u jach tsoyir u pixam. Bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u pixam C'uj caj u chichquint in wor soc c'ucha'an in wor in beyaj ti' C'uj. ⁸ A teno', quij, ma' jach nojeni', chen u jer in wet acs^Λorirob a mac C'uj y^Λninob, robob jach manan nojob. Cax wa ma' jach nojen a C'ujo' caj u ts'aja in beyaj quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, ma' ja wirej, tu cha' in tsec'tic u t'Λn ich a mac a ma' u winiquirob judío. Tin tsec'taj ti'ob u jach manan u tsoyir u pixam C'uj quire' Cristo, soc ma' biq'uin ma' u ts'ocor yerob biquira' u tsoyir u pixam C'uj. ⁹ A teno' caj in tsec'taj

ti' tu cotor mac, tan in wa'aric ti'ob, quet a C'ujo' cu taquico'onex, cax a techexo' a mΛ' u winiquirechex judío, cax u winiquirob judío, quet cu tocar tu cotor mac. MΛ' ja wirej, baxuc C'uj caj u tucraj u betej tu ch'ic chunin tu cotor ba', chen a mac cuxa'an a ucho' mΛ' yerobi'.¹⁰ Caj yirob yajmasirob u t'Λn C'uj bic tabar tij cacsex tij corex ti' Jesús baje'rer, caj u yirob u jach ts'urir yajmasirob u t'Λn C'uj ich ca'anan, caj u yirajob a C'ujo' yer tu cotor ba'. U jach ts'urir yajmasirob u t'Λn C'uj tu yirob xan bic tabar C'uj cu tucric u jer ya'ab ba'.¹¹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' baxuco' rajra' tu tucraj ich u pixam wa je' u p'eri'quintajo'onex quire' a ba' cu bin u betic Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.¹² MΛ' ja wirej, quij, quire' a ba' caj u betaj Jesucristo yΛn to'onex u chichquintic ij corex quir ic binex ΛcΛtan ti' C'uj. MΛna' ba' quic tucriquex, wa ber quic tsicharex ti' C'uj, mΛ' ic ch'a'ex sajaquirex, quire' tij cacsex tij corex ti' u parar.¹³ Rajen, mΛ' a wac'tiquex a bΛjex, cax tan in muc'yaj quire' tin tsec'taj u t'Λn C'uj ti' techex. Ti' yΛnen tu cu ma'cΛr winic soc u joc'ar tu tsoyir techex.

Jach manan u yajquintico'onex Cristo

¹⁴ Rajen quin xontar ΛcΛtan ti' ic Tet C'ujex. Quire' quin t'Λnic C'uj ti' techex.¹⁵ MΛ' ja wirej, raji' ic Tetex, C'uj, raji' ic Tetex yejer yajmasirob u t'Λn C'uj ich ca'anan, cax to'onex ich yoc'ocab raji' ic Tetex C'uj.¹⁶ Rajen quin c'atic ti' C'uj, soc u chichquintic a worex u Taj'or u Pixam C'uj. Je' u ts'ic techex quire' jach manan tsoyir u pixam a C'ujo'.¹⁷ A teno', quij, quin c'atic ti' C'uj toc jump'eri' ca' u ts'urinteja a pixamex Cristo quire' ta wacsaj ta worex ti' Cristo. Quire' u yajechech rajen ca' a yajquintex C'uj. A baywo', cu bin u chichquintej a worex soc mΛ' u pec a worex.

¹⁸⁻¹⁹ A baywo' toc quet yejer ij quet acsΛ'orirex je' ij qui' cΛniquex ich ic pixamex wa jach manan Cristo cu yajquintico'onex. MΛ' bic tabar quic ch'ic u p'is ij querech bic tabar u yajo'onex, a mac yΛnin C'uj. A teno' in jach c'at a werex wa Cristo u jach yajechech, mΛ' c'ucha'an ij corex ic najtiquex mun u jach yajo'onex Cristo. Wa baxuc ca wacsiquex ta worex, a C'ujo' je' u yocar ta pixamex soc jari' ca bin a betex a ba' u c'at C'uj ca' a betex.

²⁰ A C'ujo' rajra' cu beyaj tic pixamex. MΛ' ja wirej, a C'ujo' c'ucha'an yor jach manan u beyaj ti' a ba' quic tucriquex. Cax wa mun quic tucriquex ca' ij c'atex ti' C'uj jach manan c'ucha'an yor u ts'ic to'onex C'uj.²¹ Ca' ic sΛjtex C'uj, rajra' ca' ic sΛjtex C'uj, cax munt q'uin ca' ic sΛjtex C'uj tu cotoro'onex a mac a cu bin tacbir ten Jesucristo ca' ic sΛjtex C'uj.

4

Quire' u Taj'or u Pixam C'uj tu p'eri'o'onex

¹ A teno', Pablojen, a mac ti' yΛnen tu cu ma'cΛr winicob quire' ra' u beyaj C'uj. Baje'rer tan in chich aric techex quire' C'uj caj u pΛyajechech soc ra' yΛnin techex C'uj. Rajen yΛn a manex tu tsoyir quire' raji' yΛninex C'uj.² MΛ' a yΛn tucriquex wa chen jach nojechech, mΛ' a tucriquex wa jach caremechex. A baywo' pacran jawsex a ba' c'asir caj betaj u jer a ti' yΛn tu' yΛnechex. Jeroj tune', tu cotor mac je' u yiricob wa ca pacran yajquintiquex a bΛjex.³ MΛ' ja wirej, caj u toc p'eri'quintajechech u Taj'or u Pixam C'uj, rajen mΛ' a pacran jΛsiquex a bΛj ti' a wet acsΛ'orirex. Ca' a cΛnex mun jach no'j aro' soc mΛ' a jΛsiquex a bΛj.⁴ Ra' u q'uinin caj u p'eri'quintaj to'onex u Taj'or Pixam C'uj a mac a tu yacsob tu yorob

ti' Jesús, bayiri' chen turiri' y Δ n u Taj'or Pixam C'uj a tij c' Δ majex. Bayiri' xan, turiri' ij cuxtarex ca' bin ij c' Δ miquex wa ber ca' bin c'uchuco'onex ca'anan, quire' queto'onex caj u p Δ yajo'onex C'uj. ⁵ Turiri' ic Jaj Ts'urirex, bayiri' xan turiri' t' Δ n, quij, caj tij cacsex tij corex ti' turiri' xan. Bayiri' xan, chen turiri' tu cu yacsic ja' tu jo'r mac turiri' xan. ⁶ Turiri' xan, ic Tetex C'uj, raji' p'eri' ic Tetex tij cotorex. Jari' raji' cu ya'aric to'onex. Raji' quic ts'urintex soc ic yamtiquex ti'. Raji' ti' y Δ n tic pixamex.

⁷ Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj rajen caj u ts'aja ti' jujunturo'onex soc ca' ij c Δ niquex ic ne'er ba'. M Δ ' ja wirej, a C'ujo' caj ts'a'b ti' u ne'er ba' Cristo, rajen a Cristojo' quire' u jach tsoyir u pixam xan caj u ts'aja ti' to'onex ic ne'erec ba'. ⁸ M Δ ' ja wirej, cu ya'aric ich u t' Δ n C'uj a uchben t' Δ no', Cristo cu tsichari':

Je' u r Δ c ch'esic u beyajob a mac a cu p'acticob ti', pachir je' u w Δ c' Δ s bin ich ca'anan. Wa ber ca' bin w Δ c' Δ s xic ich ca'anan je' u tuchi'ta' ti' to'onex ich yoc'ocab a ba' cu bin u yamte to'onex.

Baxuc cu ya'aric ich u t' Δ n C'uj, a uchben t' Δ no'.

⁹ M Δ ' ja wirej, cu ya'aric: "Je' u w Δ c' Δ s bin ich ca'anan" quire' tarij uch ich ca'anan, caj c'uchij ich yoc'ocab. M Δ ' chen c'uchij ich yoc'ocab, ti' binij tu quimen mac. ¹⁰ Raji' Cristo caj c'uchij ich yoc'ocab. Bayiri' xan, raji' w Δ c' Δ s binij ich ca'anan. Ra'iri' xan, ti' y Δ n ich ca'anan soc raji' quic bin ic ts'urintex tu cotor ba', quij, cax ca'anan, cax ich yoc'ocab, cax a tu cu bin mac a quimen. ¹¹ Raji' caj u ts'ajaj a tenob in ne'erob ba', quij. Y Δ n mac tub y Δ no'onex a ts'a'b ti' u ne'er ba' ten Cristo ti'ob soc robob yajtseq'uirob u t' Δ n Cristo. Y Δ n mac ich a yacsm Δ nob tu yorob

a ts'a'b u ne'er ba' soc u tsichar an ten bic C'uj cu ya'aric. Y Δ n mac ich a yacsm Δ nob tu yorob, a ts'a'b ti' ten C'uj u ne'er ba' soc ic ts'urintiquex u quet acs Δ 'orirex. Y Δ n mac ich a yacsm Δ nob tu yorob, a ts'a'b ti' ten C'uj u ne'er ba' soc u camsicob u yet acs Δ 'orirob u t' Δ n C'uj. ¹² Baxuc jera' caj u betaj C'uj ti' a mac a teta'b ten C'uj, soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin a mac teta'an ten C'uj cu bin c' Δ mbir soc quir u yamtic u beyajob C'uj. A baxuco' cu bin chichquinbir yorob ti' u t' Δ n C'uj. ¹³ A baywo', chan chan ber je' u ch'ijir hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin toc quet tan ij cacsic tij corex, soc quet ij querec u parar C'uj Cristo. A baywo' to'onex y Δ n u chichir ic muc'ex tic pixamex, a baywo' je' ij c'uchurex p'eri'o'onex yejer Cristo. ¹⁴ M Δ ' ic y Δ n c Δ niquex a chichano' quire' seb cu quibicob a ba' cu tar ti'. Wa quij c Δ niquex a chichano' y Δ n u q'uinin ca' bin ij cu'yiquex tic pixamex qui' ij corex quire' tan ij c Δ niquex C'uj. Chen sansam tan ic p'uspachtiquex C'uj. Rajen m Δ ' tsoy ij c Δ niquex a chichano'. A ba' cu tar cu quibicob a chichano' rajen irob a ba' cu cuchur ten ic'. Rajen ca' bin tac a mac a cu tus aricob u ne'er ba' ti' u t' Δ n C'uj. Jeroj seb cu quibicob a m Δ ' quet yejer u t' Δ n C'uj. ¹⁵ Ca' ij quibiquex u t' Δ n C'uj a ba' jach taj. Ca' ic yajquintiquex mac tu cotor. Ca' ij c Δ niquex u pixam Cristo quire' raji' ic jo'rex. ¹⁶ M Δ ' ja wirej, raji' quic ts'urintiquex Cristo. Rajen toc quet tsoyir ic beyajex. A baywo' quic pacran yamtiquex ic b Δ jex soc ca' bin ts'ocac u beyaj C'uj. A baywo' xan, cu chichquintic ij corex quire' quic pacran yajquintiquex ic b Δ jex.

Ti' u tar ij cuxtarex ich ca'anan, a ric'ben cuxtaro'

¹⁷ Quire' tu ts'ajaj ten in muc' ic Jaj Ts'urirex, rajen quin wa'aric

techex a je'ra'. Quin chich aric techex a je'ra' mΛ' a cΛniquex a mac cuxa'an ich yoc'ocab quire' a mΛ' yerob C'uj, quire' c'as cu tucricob. Ca' a p'Λtex aro'. ¹⁸ MΛ' ja wirej, u pixamob ti' yΛn ich yac'birir, quire' mΛ' tu c'Λmob u cuxtarob a ric'beno'. MΛ' tu c'Λmob quire' jach c'as u pixamob. MΛ' ja wirej, mΛ' u c'atob u yacsicob tu yorob. ¹⁹ Toc jumpuri' caj u cΛnob a c'aso', rajen cu chen tucricob bic tabar cu pΛyicob mac soc u manob. U bΛjiri'ob mΛ' u p'Λticob, mix chichin, quire' jach manan qui' yorob a mac a cu manob ich u c'asir. ²⁰ MΛ' ta cΛniquex Cristo quir a manex an ten bicob a ti'obo' a cu manob tu c'asir. ²¹ Caj a wu'yex ti' Cristo caj u camsechex ti' Cristo caj a cΛnajex u t'Λn a jach tajo', rajen caj a sayex tu pach Jesús. ²² Rajen tsire'ej a manex an ten bic caj manechech uch an bic tabar a betex uch. MΛ' ja wirej, ojj sato'onex uch quire' quic tucriquex ic betiquex c'as a quic pachtiquex ic betiquex. ²³ Ca' a qui' tucrex ti' a ric'ben cuxtarex, a yΛn techex baje'rer. ²⁴ Ca' a pachtex a ric'ben cuxtarex soc quir u tajquintic a pixamex. MΛ' ja wirej, ij c'atex ic pixamex jach tsoy an ten bic u pixam C'uj.

²⁵ Rajen tsire'ej tu cotor tus. Ca' a pacran ariquex a tajo'. MΛ' ja wirej, toc queto'onex tu quic binex ich C'uj. ²⁶ Wa ix ti' ca ts'ictarex, qui' irej soc mΛ' a pΛyiquex a si'pirex. Seb ca' sisquintic a worex. MΛ' a ts'ictarex u bur u q'uinin. ²⁷ MΛ' ja wirej, wa ja ts'ictarex jach seb a quisino' cu bin u ts'Λric a pachex soc a pΛyiquex a si'pirex. Rajen qui' cΛnantex a bΛjex ti' a quisino'.

²⁸ A techo' a mac tu ya'craj ba' a ucho', baje'rer mΛ' u yΛn a'cric ba'. A ra' winico' ca' u jaric u taq'uin. Raji' xan ca' betej a ba' jach tsoy soc u yamtic a mac jach otsichΛjj.

²⁹ MΛ' a yΛn cΛrΛxt'Λnex. Ca

chen tsicbatiquex a tsoyo', quir a yamtiquex a mac a cu yubicob a tsicbatiquex. A baywo' a cu yubicob a t'Λnobex cu bin yamta'bir soc u manob tu berir a tsoyo'. ³⁰ MΛ' a tupsiquex yor u Taj'or u Pixam C'uj a ba' ta betajex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj irej a ba' a cu ts'ibticob tu pach wacax soc yer ra' yΛnin a wacaxo'. Ra' irej to'onex xan, tu ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij querex raji' yΛnino'onex C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin u taquico'onex.

³¹ P'Λtex u chΛctar a wichex, bayiri' tsire'ej u joc'ar a worex tu ca ts'ictarex. MΛ' a yΛn joc'siquex u yor mac, mΛ' a manex ich a c'asiro'. ³² Toc pacran yajquint a bΛjex. Cha' u yiricob mac u jach tsoyir a pixamex. Toc pacran jawsex a si'pirex an ten bic C'uj quire' Cristo caj u jawsaj a si'pirex.

5

Cha' yiricob a techexo' u pararechex C'uj

¹ Quire' u pararechex C'uj a mac C'uj, cu yajquintic, rajen ca' a p'isex a bΛj a cΛniquex C'uj. ² Ca' a yajquintex tu cotor mac an ten bic Cristo cu yajquintechex, quire' raji mΛ' tu yac'taj u bΛj. U jach yajo'onex rajen tu c'ubaj u bΛj soc u quinsa' ti' to'onex. Baxuc caj u betaj soc u qui'quintaj yor C'uj quire' u yajo'onex Cristo.

³ YΛn mac a cu man. YΛn mac a cu pachtic a ba' yΛn u jer mac, cax aro' cu tsicbarob ti' a mac a mΛ' yerob C'uj, mΛ' a cha'iquex u tsicbarob ich techexo' a mac yerob C'uj quire' C'uj yΛnin techex. ⁴ Quire' a techexo' C'uj yΛninechex, mΛ' quet yejer yor C'uj wa ca cΛrΛx t'Λntiquex mac, cax mΛ' a so'soc t'Λntiquex mac, cax mΛ' a tsicbarex ti' xib wa xquic ti' a c'aso'. Ca' tsicbanΛquex a ba' quet yejer yor

C'uj. Ca' a wa'arex ti' C'uj. "Bayo' C'uj." ⁵ MΛ' a γΛN CΛNIQUEX a je'ra'. A mac a rajra' cu manob, bayiri' a mac a rajra' cu man tu c'asir. Bayiri' a mac a rajra' cu pachtic a ba' γΛNIN u rac'ob. MΛ' ja wirej, a mac a cu pachtic a ba' γΛNIN u taq'uin u jer mac ra' irej wa tus c'uj ten u c'ujintic u taq'uin. Robob, mΛ' u bin acsa'bir tu cu bin u reyintej Cristo. MΛ' ju bin acsa'bir tu γΛN C'uj xan. ⁶ MΛ' a cha'iquex u tus aricob techex a mac a mΛ' u yacsob tu yorob a tin wa'araj techex baje'rer. MΛ' ja wirej, robob ti' toy cu manob tu cu CΛΓAXBETICOB a ba' ara'b ten C'uj ti'ob. Je' u c'uchur tu q'uinin ca' bin yubob u ts'iquir C'uj. ⁷ Rajen, mΛ' a wet manex yejer a mac a tan u pΛYICOB u si'pirob.

⁸ A ucho' a techexo' tan a manex ich yac'birir quire' ti' toy ca manex ich a si'pirex. Chen baje'rer, tan a manex ich u sasirir quire' tsoyquinta'b a pixamex ten Cristo. Rajen cha'ex u yiricob techex mac bic caj tsoyjij a pixamex quire' Cristo tu tsoyquintaj. ⁹ Quire' tsoyjij ic pixamex, je' u joc'ar ti' ic pixamex jach tsoy, bayiri' xan, je' u joc'ar ti' ic pixam a jach taj, bayiri' xan je' u joc'ar ti' ic pixamex tu tajirir. ¹⁰ Ca' a CΛNEX a ba' cu qui'quintic yor ic Jaj Ts'urirex. ¹¹ MΛ' a wet manex yejer a mac a cu manob tu c'asir quire' robob cu manob ich yac'birir. MΛ' ja wirej, jach tsoy wa ca wa'ariquex ti' u t'ΛN C'uj soc mΛ' u manob ich yac'birir xan. ¹² Quire' u c'asirir tu cu manob, jach manan c'as, rajen quic ch'ic suraquirex ij carex ti' quire' jach c'as. ¹³ Quire' wa jij cariquex ti'ob u t'ΛN C'uj, a baywo' je' yiricob wa cu beticob jach c'as. Jeroj, wa cu yacsicob tu yorob wa tu pΛYOCB u si'pirob, γΛN IX TI' MAC JE' u c'axicob tu yorob tan u p'ΛTICOB u man ich u c'asir, rajen je' u tsoytar

u pixamob. ¹⁴ Rajen, a baywo' cu bin joc'ar an ten cu ya'ar:

A mac wenΛN u ca' ajenex a techexo'. Cojenex ca' WAC'AS CUXRAQUEX tu muca'anechex. A Cristojo', je' u tsoyquintic a pixamex soc a manex tu tsoyir.

Baxuc cu ya'aric.

¹⁵ Qui' CΛNANTEX a bΛJ AN BIC TABAR a manex tub γΛNECHEX. Ca' man-aquex irechex a mac a u ne'er ba'. MΛ' a manex irechex a mac jach chich u jo'rob. ¹⁶ U manej q'uin ca' a betex a ba' jach tsoyo' quire' jach c'as a ba' u ber baje'rer. ¹⁷ Rajen mΛ' a γΛN BETEX a mΛ' tsoy. Ca' a c'atex ti' C'uj soc a werex ba' ca bin a betex. ¹⁸ Soc mΛ' a chen carchΛJARECHEX quire' ra' cu pΛYIQUECHEX quir a satarex. Ca' a cha'ex a ts'urintiquex u Taj'or Pixam C'uj. ¹⁹ A werex a ba' jach manan tsoy, wa ca pacran tsicbarex ti' u t'ΛN C'uj, quet yejer u c'ay C'uj. C'ΛYEX C'uj ta pixamex. Su'su' a t'ΛNIQUEX C'uj. ²⁰ Cax a ba' tu ts'a techex C'uj, cax a ba' tu yamtechex C'uj, cax wa yajechech, ca' a wa'arex ti' C'uj: "Bayo' ic Tetex C'uj quire' a ba' tu betaj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo to'onex."

Ca' a pacran quibechech wa cu ya'aric tech a wet acsΛ'orirex

²¹ Ca' a SAΓ a XIQUINEX ti' u t'ΛN a wet acsΛ'orirex, quire' a baywo' ca SAJTEx Cristo. ²² A xquico', ca' quib u t'ΛN u mam, a baywo' tan u quibicob u t'ΛN u Jaj Ts'urirob Jesucristo. ²³ Quire' a xibo', ra' tu jach ts'urinta'r ten u rac'. Ra'iri' irej an ten bic Cristo, raji' ic Jach Ts'urirex a to'onexo', a mac a tu yacsob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a xquico' je' u ts'urintic u mame' quire' bin u ca' yamta'bir ten u mam, irej an ten bic Cristo caj ic ts'urintex caj u c'ub u bΛJ to'onex soc u quinsa'. ²⁴ Rajen an ten bic ca' ij quibex u t'ΛN Cristo, a to'onexo',

a tij cacsex tij corex ti' Cristo quij quibiquex u t'Λn Cristo. Baxuc a xquic xano' ca' u quibej u t'Λn u mam.

²⁵ A techexo', a xibo', ca' u yajquint a rac' an ten bic Cristo Jesús caj u yajquinto'onex, quire' raji' tu c'ub u baj soc u quinsa' to'onex, a mac a yacsmΛnob tu yor ti'ob.

²⁶ Raji' tu p'o' ic pixamex yejer u t'Λn. MΛ' ja wirej, tu aca'sb ja' tic jo'rex, ra' quir u camsico'onex p'o'a'an ic pixamex yejer u t'Λn a baywo' caj u tsoyquint ic pixamex.

²⁷ A baywo' caj u betaj wa ber caj u pΛyo'onex. MΛ' ja wirej, a mac a yacsmΛnob tu yorob mΛna' ic si'pirex chichin, a to'onexo', chen mΛna' c'asiro'onex, mΛna' u jer chichin ba' to'onex. A baywo' irir ten mac u jach tsoyir ic pixamex a mac a yacsmΛnob ti' Cristo.

²⁸ Quin wa'aric ti' a xib xano', ca' u yajquint u rac' an ten bic u wΛc'Λs bajiri' cu yajquintic u winquirir. A mac a cu yajquintic u rac', u wΛc'Λs bajiri' cu yajquintic xan, quire' p'eriri' yΛn u winquirir yejer u raq'ue'.

²⁹ MΛ' ja wirej, mΛna' mac cu p'actic u wΛc'Λs bajiri' u winquirir, cu jansic u winquirir, cu cΛnantic xan. An ten bic Cristo cu jansico'onex, bayiri' cu cΛnantic to'onex xan a mac a yacsmΛnob ti' Cristojo' tu yorob.

³⁰ A to'onexo' iro'onex waysa'bo'onex u winquirir Cristo. MΛ' ja wirej, iro'onex waysa'bo'onex u baq'uer yejer u baquer Cristo quire' cu cΛnantic to'onex.

³¹ "Rajen a xibo' cu p'Λtic u tet yejer u nΛ' soc u ch'ic u rac'. A ra'iri' u q'uinino', raji' p'eri' yejer u raq'ue'."

³² Jach no'j aro' cax mΛ' ic najtiquexi'. MΛ' ja wirej, ra' irej an ten bic tabar to'onex caj ic p'eri'quint ic bajex yejer Cristo, a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo.

³³ Bayiri' xan, ra' irej an ten bic tabar jujunturechex ca' a yajquintex a raq'uex an ten bic a wΛc'Λs bajiri'ex ca yajquintex.

Bayiri' xan, ra' irej an ten bic tabar a rac' bin u ca' sajt u mam.

6

A chichano' yejer u tet yejer u nΛ'

¹ A chichano', cax xib, cax xquic, ca' u quib u t'Λn u tet yejer u nΛ'. A baywo', ca betiquex a tsoyo', quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo.

²⁻³ "SΛtex a tetex yejer a nΛ'ex, rajen je' u joc'ar tsoyirechex. A baywo', jach ama'an ca' bin quimiquex." Baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch. Raji' pΛyber tu yΛn araj C'uj tu cu bin yamtico'onexe' wa quij quibiquex aro'.

⁴ A techexo', a mac a yΛn a pararexo'. MΛ' a tiquin q'ueyiquex a pararex soc mΛ' u joc'ar yorob a pararex. Quire' aca'an ta pixamex ic Jaj Ts'urirex soc jach tsoy ca bin a t'Λniquex a ti'obo'. Tsoy a q'ueyiquex a ti'obo' an ten bic u c'at ic Jaj Ts'urirex. Quire' wa tsoy ca t'Λniquex a pararex je' u quibicob a t'Λnexe'.

⁵ A techexo', u c'urewechex mac quire' tu mΛnechex. Ca' a quib u t'Λn a ts'urirex. Ca' a ch'a'ex sajaquirex a ti'obo'. Ca' a sajtex a ti'obo'. Ca' qui' beyanΛquex ti'ob an ten bic caj qui' beyanΛjechex ti' Cristo.

⁶ MΛ' a chen qui' beyajex ti' a ts'urirex wa ber cu yiricob techex tu ca beyajex soc ya'aricob, jach tsoyechex, quij. Rajra' qui' beyanenex ti'ob quire' qui' a worex. Qui' beyanenex ti'o' quire' baxuc u c'at C'uj, quire' u curewechex C'uj xan.

⁷ Wa ber ca beyajex ti' a jach ts'urirex, beyanenex yejer u tsoyir a pixamex. YΛn c'aj techex, ca beyajex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, mΛ' a chen beyajex ti' a jach ts'urirex ich yoc'ocab.

⁸ YΛn c'aj techex xan, ic Jaj Ts'urirex je' u bo'otic u bo'orir a c'Λbex tu quic beyajex. Quire' a ba' beyaj tic betex wa jach tsoy, cax beyanΛjo'onex ti' ic Jaj Ts'urirex cax u bajiri' u ts'urir u baj u beyaj.

⁹ A techexo', a mac a y_{AN} u c'urewo'. Ca' a betiquex a ba' jach tsoy ti' a c'urewex. M_Λ' a y_{AN} tiquin q'ueyiquex a c'urewex quire' a werex ti' y_{AN} mac ich ca'an an a y_{AN} ninechex, a Jaj Ts'urirex. M_Λ' ja wirej, raji' cu yajquintic tu cotor mac, m_Λ' ju chen yajquinta jun yarob maco'.

A ba' cu ts'ic to'onex ra' quir ic chi'ex a quisino'

¹⁰ Jari' a je'ra' bin in ts'ibtej techex. M_Λ' ja wirej, in wet acs_Λ'orirechex quire' m_Λna' u chichir a muq'uex ta pixamex ta junanex, rajen ca' a c'_Λmex u chichir u muc' u pixam ic Jaj Ts'urirex, quire' p'eri'echex yejer ic Jaj Ts'urirex. ¹¹ Toc ch'ajex a w_Λc'_Λs a b_Λjiri'exe' a ba' tu ts'a techex C'uj quir a c_Λnantic a pachex, bayiri' xan quir u yamtic techex ti' a ba' cu tar _Λc_Λtan techex. A baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisino'. Ca' a betex aro' irej a soldadojo' a cu buquintic u noq'uir mascab quir u c_Λnantic u b_Λj quir u yocar ba' te'. ¹² Quire' m_Λ' jic ts'ictarex yejer a mac a quet u winquirir yejero'onex, m_Λ' quet ij q'uiq'uer yejero'onexi'. Tan ic ts'ictarex yejer a mac a m_Λ' ch_Λc_Λ'an ij quiriquex, a mac m_Λna' u winquiriro'. Raji', a quisino', a mac u jach ts'urir quisino', yejer robob u ts'urirob u si'pirob, a te' y_{AN} ich yoc'ocaba'. Robob y_{AN} ya'ab mac a cu quibicob u t'_Λno' wa ber cu yacob a ti'obo'. ¹³ Rajen ca' a toc ch'ajex ti' a b_Λjirex a tu cotor tu ts'ajex tech C'uj, a baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisin wa ber ca' bin tac u tumt a worex. Wa ca toc ch'iquex ti' a b_Λjirex a ba' tu ts'a techex C'uj, jeroj a quisino' m_Λ' ju c'uchur yor techex. ¹⁴ Wa ber ca' bin xic tu ba'te' soldado, toc ts'a'b ti'ob ba' quir u binob. Y_{AN} c'ax u n_Λc' quir u c'_Λxic u n_Λc'. Y_{AN} u boxer u c'_Λb quir u c_Λnantic u

b_Λj. Y_{AN} u noq'uir mascab quir u buquintic. Baxuc techex xan, ca' a betex soc a c_Λnantex a b_Λj yejer u t'_Λn C'uj, a ba' taji', bayiri' xan, ca' manaquechex tu tsoyir. ¹⁵ Wa ber ca' bin xic a soldadojo' ich ba'te', toc ts'ab ti' pech' x_Λnab quir u binob. Baxuc techex xan, toc ts'ajan a worex a binex a tsec'tex u jach tsoyir u t'_Λn C'uj, soc m_Λna' ba' cu tucricob mac a cu c'_Λmicob Cristo. ¹⁶ A soldadojo' cu cuchic u boxer u c'_Λb ca' bin xic tu ba'te', raji' cu cuchic soc m_Λ' u bin jurbir ten mac a cu tar quinsbir a ti'o'. Baxuc techex xan, ca' a qui' acsex ta worex soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. ¹⁷ A soldadojo' ca' bin xic ich ba'te', cu p'oquintic u boxer u jo'r, a mascabo', soc u c_Λnantar' u jo'r. Baxuc techex xan, ca' a c_Λnantex a b_Λj, rajra' ca' a tucrex bic caj toquechex soc a cuxtarex munt q'uin. A soldadojo' ca' bin xic tu cu ba'te', u m_Λchm_Λn u mascab soc c'ucha'an yor ti' a mac a cu tar. Baxuc techex xan, ca' a c'_Λniquex u t'_Λn C'uj, a ts'ab ten u Taj'or Pixam C'uj soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. M_Λ' ja wirej, caj a wacsex ta worex bin u ca' tacbirechex ten u Taj'or u Pixam C'uj, aro' irej a ba' cu c_Λnantic a jo'rex. U t'_Λn C'uj, a cu ya'aric techex u Taj'or u Pixam C'uj ra' ir a mascabex. ¹⁸ Rajra' t'_Λnex C'uj. C'atex ti' C'uj ca' u yam techex. Ca' a t'_Λniquex C'uj an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj cu p_Λyic a berex. U y_{AN} p'ir a wichex ca' a chichquint a worex soc rajra' ca' t'_Λniquex C'uj ti' a mac a quet yejerechex a yacsm_Λnob tu yorob ti' Cristo. ¹⁹ Ca' a t'_Λnex C'uj ten xan, soc a C'ujo' cu tsicbar ten a ba' quin wa'aric ti' mac bic tabar cu bin tacbirob ten C'uj, cax m_Λ' u winiquirob judío baje'rer. ²⁰ M_Λ' ja wirej, te' y_{AN}nenena' c'_Λra'anen yejer mascab tu cu ma'c_Λr winic quire' quin tsec'tic u t'_Λn C'uj. Ca' a t'_Λnex C'uj ten soc u chichquintic

in wor soc mΛ' u jac'Λr in wor in tsec'tej u t'Λn C'uj quire' a baywo' ca' in tsec'tej.

Cu t'Λnic u yet acsΛ'orirob

²¹ Ij quet acsΛ'orirex Tíquico, ti' cu tar tu yΛnechex. Ca' bin c'uchuc tu yΛnechex je' u tsicbΛtic techex a ba' in ber ten. Raji' in jach yaj, rajra' tan u beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. ²² A teno' tan in tuchi'tic techex Tíquico soc a wu'yiquex a tenob jach qui' in worob, a baywo' bin u ca' u chichquint a worex.

²³ A teno' quin t'Λnic ic Tetex C'uj techex, bayiri' quin t'Λnic ic Jaj Ts'urirex techex soc mΛna' ba' ca tucriquex. Bayiri' xan, soc a yajquintex tu cotor mac, bayiri' soc a qui' acsiquex ta worex. ²⁴ Quin t'Λnic C'uj soc a werex u jach tsoyir u pixam C'uj, a techexo' yejer tu cotor mac a cu qui' yajquinticob ic Jaj Ts'urirex. Jeroj ts'oqui, quiij Pablo.

**A JE' JU'UNA', RAJI'
TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH U
CAJAR FILIPOS.
RAJI' TU TS'IBTA
PABLO
FILIPENSES**

A Pablojo' caj u yanxchun u tsicbar ti' ij quet acsΛ'orirex

¹ A teno' Pablojen, quet yejer in wet acsΛ'orir Timoteo, a tenobo', u c'urewenob Jesucristo. A tenobo', tan in t'Λnicob techex ich a je' u ju'unina'. Tan in tsicbarob techex, a mac a cΛja'anob ich u cajar Filipos quire' quet yejer to'onex Jesucristo quire' raji' yanino'onex. Tan in tsicbarob techex xan, a mac oc ca' ts'urinta'c ten u yet acsΛ'orirob bayiri' xan, techex a mac a ca' ts'urirex a wet acsΛ'orirex. ² Quin t'Λnicob C'uj, a mac ic Tetex C'uj, quet yejer ij Jaj Ts'urirex ca' u yam techex an bic tsoy tu t'Λnob, a baywo' ma'na' ba' ca bin a tucrex.

Baxuco' Pablo caj u t'Λnaj C'uj ti' u yet acsΛ'orirob

³ Wa ber quin c'Λ'otiquechex quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quen ti', quire' in wet acsΛ'orirob a cu yacsicob tu yorob a t'Λn." A baywo' quin wa'aric ti' C'uj. ⁴ MΛ' ja wirej, wa ber quin t'Λnic C'uj techex, jach qui' in wor quire' p'eri' ij corex quic beyajex ti' C'uj. ⁵ Ra' u q'uinin caj a wacsex ta worex ti' C'uj hasta u q'uinin baje'rer. Rajen, u jach tsoyir u t'Λn C'uj tan u man tu cotor mac. ⁶ A teno', in wer a je'ra', a C'ujo' a mac a tu yanxchun u beyaj ta pixamex, raji' C'uj cu bin u beyaj tic pixamex aro'. Rajra' cu betic hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yu'ur ic Jaj Ts'urirex. ⁷ Jach tsoy wa baxuco' ca' in c'Λ'otechex. MΛ' ja wirej, in

jach yajechex, quire' quet to'onex yejer C'uj caj u yajquino'onex rajen cax c'ara'anen a tera' tu cu ma'car winic, quet to'onex c'ucha'an ij corex ic pacran yamtiquex ic bΛjex xan. MΛ' ja wirej, tan ic pacraj yamtiquex ic bΛjex xan wa cu puriquenob Λcatan ich juez soc a ti' taro' quin toc aric ti'ob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁸ A C'ujo' yer wa jin jach yajechex an ten bic Jesucristo u yajo'onex. ⁹ A teno' tan in t'Λnic C'uj techex soc a jach qui' erex C'uj, bayiri' soc C'uj u cha'ic a werex a ba' jach tsoy, soc c'ucha'an a worex a yajquintiquex mac soc a yajquintiquex mac jach manan. ¹⁰ A baywo' c'ucha'an a worex a tetiquex a ba' jach manan tsoyir. Jeroj tune', wa ber ca' bin tac Cristo quir u pΛyico'onex ca'anan, a ray u q'uinino, je' u yiric Cristo u jach tsoyir ta pixamex. Quire' Cristo je' u yiric ma'na' mac tu p'uspachtajob Jesús quire' a ba' ta betex taj uch. ¹¹ A baywo' c'ucha'an a worex a betex tu cotor a ba' jach taj quire' Jesucristo tan u beyaj ta pixamex. A baywo', a C'uj xano' bin u ca' sajta'bir ten u jer mac quire' techex, rajen je' u bin u tsicbarob an ten bic jach tsoy a C'ujo' quire' techex tan a manex tu tsoyir.

Jach manan qui' yor Pablo wa cu sajta' Cristo ten mac

¹² In wet acsΛ'orirex, a teno' in c'at a werex cax a ba' in ber a teno' mΛ' jin mΛ'quintaj u jach tsoyir u t'Λn C'uj cax ti' yanena' tu cu ma'car winicob. Ya'ab mac tu toc yubajob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹³ Ich tu cotor yatochob a soldadojo' u winiquirob romano tu caja'anob, cax a soldadojo' u rey César, robob ti' taro' xan, yubmanob ti' yanen tu cu ma'car winicob quire' quin sayar tu pach Jesucristo. Ti' yan u jer mac ya'ab yubmanob xan. ¹⁴ Quire' ti' yanen tu cu ma'car winicob yan ya'ab in wet acsΛ'orirob jach chichij yorob

ΛCatan ti' C'uj. Rajen, tan u manob u masicob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Ts'oc u ch'ic sajquirob baje'rer.

¹⁵ Tu cotor tan u tsec'ticob Cristo. YΛn mac q'uex yorob tu cu tsec'ticob quire' u c'at yiric wa c'ucha'an yorob an ten bic quin tsec'tic ten. YΛn mac tan u tsec'ticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj quire' tsoy u pixamob. ¹⁶⁻¹⁷ Aro' cu tsec'ticob quire' u yajenob. YΛn mac u jer q'uex yorob ten rajen tan u manob u tsec'ticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. U c'at yiricob in muc'yaj a teno', cax wa ber tu maca'anen tu cu ma'car winicob quire' u c'at u yiricob u chuquiquenob. ¹⁸ A ray winico', mΛ' jach no'j ti' teni' wa baxuc cu tucricob tu yorob. MΛ' ja wirej, a ba' jach no'j ti' ten wa cu tsec'ticob Cristo, cax mΛ' tan u tsec'ticob quire' tsoy u pixamob. Jach qui' in wor wa cu tsec'ticob Cristo.

MΛ' tucur in ca'i'. ¹⁹ MΛ' jarari', quire' ca t'Λniquex C'uj ten. U Taj'or u Pixam C'uj, a mac tuchi'ta'b ten Cristo, je' u yamtiquene'. Rajen in wer je' in siptare'. ²⁰ A teno' jach manan in c'at wa mΛ' in ch'a'ej suraquir wa ber ca' bin uruc Cristo. A teno' in jach er, je' u yamtiquene', rajen, je' in man in toc araj ti'ob Cristo soc u sajta' ten mac quire' a teno', cax quimiquen. ²¹ Ti' toy cuxa'anen te'ra' ich yoc'ocab, a teno', quin chen pachtic wa Cristo je' u bin sajta'bir quire' a teno' tin tsec'taj Cristo. Rajen, wa quin quimin, a Cristojo' jach manan cu bin sajta'bir. ²² Wa ti' toy cuxa'anen te'ra' ich yoc'ocab, a baywo' je' in chen beyaj ti' Cristo. Rajen, mΛ' in wer a ba' in chen c'at in betej. ²³ A teno', mΛ' in wer a ba' quin tetic ich a ca'turo'. A teno' in c'at in pachtej in quimin soc ca' xiquen ca'anan tu yΛn Cristo, quire' jach manan tsoy a ich ca'anano'. ²⁴ Quire' mΛ' c'ucha'an a worex ta junanex, rajen, jach nojen a teno' wa ti'

toy quin p'atar in yamtiquechex. ²⁵ Quin wu'yic tin wor, rajen in wer je' in toc cuxtare' soc je' in yamtiquechex a qui' acsex ta worex ti' Cristo. Bayiri' je' u chichtar u muc' a pixamexe'. Wa ca qui' acsiquex ta worex', in wer je' u nequi'tar a worex'. ²⁶ Rajen, wa ber quin wΛc'as tar tu yΛnechex, jach manan ca bin a wa'ariquex ti' Cristo: "Bayo' Cristo, quire' sipta'b Pablo tu cu ma'car winicob."

²⁷ YΛn manenex tu tsoyir. MΛ' ja wirej, aro' jach nojehex quire' a techexo' ta wacsex ta worex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj, a cu tsicbar Cristo. Wa cu siptiquenobo' je' in tar in wiriquechexe', a baywo' je' in wiric bic tabarechex. Wa mΛ' ju siptenobo' je' in wu'yic u tsicbar mac techexe'. Chichquint a worex. Toc p'eri'quint ja worex. MΛ' ja wirej, a baywo' quet ca bin a p'isiquex a ba'jex quir a masiquex u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ²⁸ MΛ' a ch'iquex sajquirechex chichin ti' a mac a cu p'actiquechexo'. Cax cu p'actiquechexob, a baywo' chΛca'an yiricob wa ju ba'jiri'ob je' u bin sa'birob. Chen a to'onexo' a mac a tu muc'taj tu cu chuquicob ic pachex, jach manan ij querex a C'ujo' c'ucha'an yor u yamtico'onex a C'ujo'. ²⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu teto'onex mΛ' quir ic chen acsiquex tij corex ti' Cristo. A C'ujo' caj u teto'onex ca' ic muc'tex u chucur ic pachex quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. ³⁰ Rajen, quet ca' ij c'Λmex u chucur ic pachex ca' ij quibex tu cotoro'onex cu chucur ic pachex. A ucho' ta wu'yex tu chucob in pach, bayiri' baje'rer tan a wu'yiquex te'ra' tan u chuquicob in pach xan.

2

Quire' Cristo mΛ' ju tucur u ba'jiri'e' a mΛ' nacsab ten ich C'uj ca'anan

¹ A techexo', a werex tu chichquint a worex Cristo quire'

a ba' tu betaj Cristo uch. A werex qui' a worex quire' u yajechech Cristo, bayiri' a werex cu cajtara ta pixamex u Tajor u Pixam C'uj, bayiri' tun, toc pacran yajquintex a bajex. ² Rajen qui' in wor ti' techex, chen jach manan a qui'quintiquex in wor wa ca betiquex a je'ra'. Ca' a p'eri'quint a tucurex, ca' a pacran yajquintex a bajex soc c'ucha'an a worex soc peri' a beyajex. ³ Rajen ma' a ma'quintiquex u beyajob a wet acsa'orirex. Ma' a pacran nojquintiquex a bajex soc u tus tucricob jach nojechech a wet acsa'orirex. ⁴ Ca' a sajtex a wet acsa'orirex. Ma' ja wirej, jach manan tsoy wa ma' a nojquintiquex a bajex. Ma' chen a nonoj bajiri'ex ca pacran yajquintex, quet ca' a pacran yajquintex a bajex.

⁵ Ca' a canex u pixam Jesucristo. ⁶ Ma' ja wirej, a Cristojo' u bajiri' C'uj, chen tu p'at u chichir u muc' yejer u muc' a yan ti' uch. ⁷ Wa ber caj u ways u baj Jesús xib. Raji' tarij quir u yamtic mac, rajen caj u ch'a' u winquirir, ra' u winquirir irej to'onex te'ra' ich yoc'ocab wa ber caj rocha'b ten u na' uch. ⁸ Ma' tu chen ch'a' u winquirir irej to'onex. Ma' chen oc tu c'urewir, caj u quibaj u t'an u Tet tu ya'araj ca' xic quimin ich cruz. ⁹ Caj quinsa'b ich cruz, rajen caj ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u sasirir C'uj. Tu cotor mac rajen jach manan cu bin sajta'bir u c'aba' Cristo. Mana' u jer quet cu bin sajta'bir u c'aba' ten mac tu cotor jari' Cristo u c'aba'o'. ¹⁰ Ma' ja wirej, tu cotor'onex a mac a ti' yanob te'ra' ich yoc'ocab, bayiri', quet yejer a mac a ti' yanob ich ca'anano', bayiri' quet yejer a mac a ti' yanob ich yaran ru'um, je' u rac xontarob ich Cristo Jesúse'. ¹¹ Ara' u q'uinino' tu cotor'onex je' ij cariquex acatan tu cotor maque': "A techo' ic Jaj Ts'urirex." Aro' je' ij

cariquex ich acatan ti' Jesucristoje'. A baywo' je' u tsicbarob tu cotor mac ti' ic Tetex C'uje': "Jach manan tsoy ic Tetex C'uj."

Ca' ic yerc'ac'tej tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab quire' a tenobo' an ten biquenob a quibo'

¹² A techexo', a mac in jach yajechech. Ti' toy yanen tu yanechech uch ta wesenex rajra' ta quibex a ba' t'anin C'uj caj u ya'araj techex uch. Rajen cax mana'nen tu yanechech bajer'er, quibex a ba' t'anin C'uj caj u ya'araj techex uch. Esex ti' mac tu cotor ta c'amex a cuxtarex a ric'beno'. Yan sajtex C'uj. Yan c'aj techex wa ma' c'ucha'an a worex a betex ba' ta junanex. ¹³ Ma' ja wirej, a C'ujo' tan u beyaj ta pixamex, rajen a c'atex a betex a ba' u c'at C'uj techexo'. Raji' je' u yamtiquechexe' soc je' u c'uchur a worex' a betex a ba' u c'at C'uj techexo'.

¹⁴ Rajen tu q'uinin a C'ujo', cu ya'aric u t'an techex, toc quibex, soc ma' a choquintiquex yor C'uj, soc ma' a nunquex u t'an C'uj. ¹⁵ A baywo' ma' ja bin a payex a si'pirex, a baywo' je' u tsoy tar a pixamex, a baywo' chaca'an yiric mac wa techex u pararechex C'uj, a baywo' xan, a mac a cu manob ich u si'pirob je' u yiricob wa mana' a si'pirexe'. Robob je' u yiricob techex an ten biquechex quibe', a cu yerc'ac'tic u ber mac ich yac'birir. ¹⁶ Ma' ja wirej, je' a cha'iquex a mac a ma' u yerob C'uj ca' u yirob u berir quir u cuxtaro. Rajen wa ber ca' bin uruc Cristo, je' u qui'tar in wor quire' ti' yanechech ich ca'anan. Ma' ja wirej, chaca'an yiric tu cotor mac ma' jin sat in beyaj quire' ti' yanechech ich ca'anan quire' tsoy caj beyanajen tu yanechech uch. ¹⁷ Quire' a techexo', ta qui' acsex ta worex ti' C'uj, rajen ma' ja wac'tex a bajex quire' ta muc'tex tu tu chucob ta pachex, rajen qui'

a worex. Bayiri' jach qui' in wor techex xan. Bayiri' xan, yejeren wa quin quinsa', qui' in wor xan. ¹⁸ Quire' je' u qui'tar in wor cax wa quin quinsa', rajen qui'quint a worex ten xan.

A Pablojo' cu tsicbar ti' a mac c'aja'an ich u cajar Filipos. Cu tsicbar ti'ob ti' Timoteo yejer Epafrodito

¹⁹ Wa baxuc u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' in tuchi'tej ca' tac soc tabar u tar ij quet acs'orirex Timoteo. Rajen ca' bin uruc Timoteo tin wicnan te'ra' tu yanen je' u tsicbar ten bictabarechex. Jeroj, je' u qui'quintic in wor Timoteoje' quire' a ba' ta betex a jach tsoyo' techex. ²⁰ M' ja wirej, mana' u jer mac an ten bic Timoteo a cu yubic tsoyir u pixam a ti'o', quire' u manej q'uin cu jach p'isic u baj quir u yamtiquechex. ²¹ U jer mac tu cotor tan u manob u caxtob a ba' quiri' u nonoj bajjiri' u c'atob tu junanob. M' ju jach tucrob a ba' ca' u betob ti' Jesucristo. ²² A techexo', a werex wa Timoteo, jach tsoy u pixam. Raji' irej wa in parar, quire' quet caj binenob in tsec'ticob u jach tsoyir u t'an C'uj uch. ²³ Rajen wa quin wu'yic a ba' cu bin tar ten. Jeroj je' in tuchi'tic Timoteo techex soc payber cu c'uchur tu yanecchex. ²⁴ A teno', tin t'an wa tsoy tu t'an ti' ic Jaj Ts'urirex, jach tabar in tar tu yanecchex xan.

²⁵ Quire' m' tabar in tarob tu yanecchex baje'rer, rajen in wer jach manan tsoy wa jin wac'as tuchi'tic techex ij quet acs'orirex, u c'aba' Epafrodito. Raji' jach tsoy beyanajij te'ra' yejerenob quire' quet tu cotoro'onex u soldadojo'onex Cristo. Raji' caj tuchi'tatenob uch soc u yamtiquenob quire' caj tar uch caj u p'atenob a ba' ta sijatenob uch. ²⁶ Raji' jach ts'ana'an yor tar u yirechex quire' tucur u ca'. M' ja

wirej, tu yubaj ta wu'yex raji' tu can u yajir. ²⁷ Jach jaj tu canaj u yajir uch, orac quimic xan. Chen a C'ujo' caj u yira otsir caj u yajquintaj. M' chen yajquinta'b ten C'uj, a C'ujo' caj u yiraj otsiren xan, quire' wa quimij uch Epafrodito je' in wac'tic ca'che'. ²⁸ Rajen tan in wac'as tuchi'tic techex Epafrodito baje'rer soc u qui'tar a worex, quire' je' a wac'as iriquex Epafrodito. Rajen je' u qui'tar in wor cax ti' toy yanen te'ra' tu cu ma'car winicob. ²⁹ Qui'quint a worex tun, wa ber ca' bin c'uchuc Epafrodito tu yanecchex. Acsex a ti'o' quire' a wet acs'orirex. Tu cotor mac a yan u pixam irej Epafrodito yan sajtex a ti'o'. ³⁰ M' ja wirej, jach jaj orac quimic Epafrodito uch quire' tu beyanajij ti' Cristo. M' tu c'as tucraj wa ju cuxtar quire' yer a c'atex a ti'o' ca' u p'is u baj tu beyaj quir u yamtiquen. Rajen jach manan beyanajij quir u yamtiquen uch.

3

Ts'aja'an yor Pablo quire' u c'at u c'uchur ich ca'anan

¹ Rajen in wet acs'orirex, tabar in ts'ocsic a ba' tan in ts'ibtic techex baje'rer ich a je' u ju'unina'. Qui'quint a worex ich ic Jaj Ts'urirex. Cax ya'ab u tenin caj in ts'ibtajechex aro'. Je' in wac'as ts'ibtic techex aro' soc m' u tusiquex mac. ² Rajen u'yex ba' quin wa'aric techex. Qui' canantex a bajjex ti' a mac a m' tsoy yorob quire' a ba' cu beticob jach c'as. Tan u camsicob a yacsmanob tu yorob: "Yan, quir a ts'iriquex a baq'uerex an ten bic nan u beticob u winiquirob judío." Rajen qui' canant a bajjex ti'ob. ³ M' ja wirej, tu cu ts'iric u baq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío ra' u c'at u camsico'onex raji' u ts'urir ic pixamex, raji' u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo' c'ucha'an ij

corex taj quij c'ujintiquex C'uj. A baywo' ij querex je' u taquico'onex Jesucristo. A baywo' mΛ' ra' quir u taquico'onex C'uj quire' a ba' quic betiquex. ⁴Wa jix ti' u tacharo'onex C'uj quire' a ba' tic betex a jach manan tsoyo', jeroj a teno', tu toc taquen C'uj mΛna' u jer ba' ca' in betej quir u taquiquen C'uj. ⁵Quire' caj manij turiri' semana uch. Caj ts'oc u rochiquen in nΛ' caj u ts'iraj in chan bΛq'uer an ten bic nan u beticob u winiquiob judío. Quire' a teno' u ch'ic pararen in nunquir Israel. Ra' in wo'nen u winiquiob benjamín, a mac jach no'j ich u winiquiob israel. In ch'ic sucu'un tsicbajna'ij u t'Λn hebreo. A ucho' u winiquiren fariseo. Caj in tus tucraj tan in jach quibic u t'Λn C'uj a ric'sa'b u winiquiob israel. Rajen in wer uch C'uj je' u yiriquen an ten bic taj in wore'. ⁶A teno' caj in tus tucraj uch jach manan tan in c'ujintic C'uj. Rajen caj in chuc u pachob a mac a yacsmΛnob tu yorob. MΛ' ja wirej, tin tus tucraj tan in quibic u t'Λn C'uj a ara'b ten C'uj ti' u winiquiob israel, rajen in wer C'uj je' u yiriquen an ten bic taj in wore'. ⁷A ba' tin jach pachtaj uch a baje'rere', jot mΛ' ba'wir a teno'. In chen c'at Cristo ca' u yiren jach tsoy tu t'Λn. ⁸Toc jumpuri' caj in rΛc toc pich'intaj tu cotor ba' soc baje'rer in wer Cristo Jesús an ten bic in Jaj Ts'urir. Ra' jach manan tsoy. MΛ' ja wirej, quire' a ba' tu betaj Jesucristo, rajen toc jumpuri' tin toc rΛc pich'intaj tu cotor ba' an ten bic u p'up'ir ba'. Toc teni' tin c'ub in bΛj tu c'Λb Cristo. ⁹⁻¹⁰U mane' q'uin in wet man yejer Cristo, ti' yΛnen ΛcΛtan ti' a Cristojo'. A C'ujo' mΛ' ju yiren taj in wor quire' a ba' tin betaj a jach tsoyo'. A C'ujo', cu yiriquen taj in wor quire' tin wacsaj tin wor ti' Cristo. MΛ' ja wirej, quire' tij cacsex tij corex rajen C'uj cu yirico'onex

an ten bic C'uj a taj yoro'. Rajen in c'at ca' in cΛn Cristo soc mΛ' in chen ts'urintic tu cotor in si'pir an ten bic Cristo mΛ' ju ts'urint u si'pir, rajen chen c'ucha'an yor ti' wa ber caj riq'uij tu t'aja'an u baquer uch. Rajen quin muc'tic a ba' cu tar ten an bic Cristo caj u muc'taj soc quin quimij ti' in si'pir an ten bic Cristo quimij a ti'o'. ¹¹MΛ' ja wirej, in c'at in riq'uir ich u quimirir soc in cuxtar.

¹²MΛ' toy ts'ocac u c'uchur in wor ti' tu cotor aro', quire' mΛ' toc jach manan tsoyen. Chen tan in p'isic in bΛj cu bin ts'a'bir ten, wa quin c'uchur in c'Λmej ti'e' rajen cu pΛyen Cristo. ¹³MΛ' ja wirej, in wet acsΛ'orirex, mΛ' jin wa'arej wa c'ucha'an in wor in ts'ocsic a ba' tin ts'ibtaj sam techex, quij Pablo. U'yex ba' quin betic, in c'at u tubur ten a ba' toc man in betic ucho'. A teno' tan in tucric a tu quin bin c'uchur baje'rere'. ¹⁴Rajen tan in qui' p'isic in bΛj baje'rere' soc u qui' acsiquen C'uj quire' a ba' tu betaj Cristo uch. Ca' bin c'uchuquen ich a ca'anano', quij, cu bo'otic u bo'orir tuj in p'is in bΛj C'uj.

¹⁵Rajen a to'onexo' a mac a ts'a'b ten C'uj tu cotor ba', ca' ij qui' tuc'crex tic pixamex ti' soc a baywo' quij Pablo. Chen wa ti' yΛn mac tu' yΛnechex, a mac a mΛ' baxuc u pixamob cu tucricob, a C'ujo' je' u ts'a'bar u najticobe'. ¹⁶Cax tu cotoro'onex mΛ' quet a ba' quic najtiquex aro'. Chen ca' ij quibex a ba' tu pΛy ic berex baje'rere'.

¹⁷In wet acsΛ'orirex, cΛnex in pixam, rajra' ca' a qui' pactex tu cotor mac a bayiri' tu cΛnob in pixam xan. ¹⁸Jach su' caj in wa'araj techex ti' in rac'ob wa jach c'as cu beticob quire' chΛca'an yiric wa cu p'acticob Cristo. MΛ' tu jach acsa tu yorob wa Cristo quimij ich u cruz to'onex. A baje'rere' oc'ar in ca' cax tan in wa'aricob ti'ob. ¹⁹Quire' bin u ca' satΛrob u pixamob. MΛ'

ja wirej, cu chen quibicob a ba' cu pachticob tu winquirir. MΛ' ja wirej, cu binob ich c'as, mΛ' ju ch'a suraquiob ich u pixamob. Tan u pachticob tu pixamob a ba' ti' yΛn ich yoc'ocab. ²⁰ A tenob ti' yΛn in ru'umob ich ca'anani' quire' tan in pajicob yu'ur in wΛjtaquiob ich ca'anan quire' raji' in Jaj Ts'uriob Jesucristo. ²¹ MΛ' ja wirej, mΛna' u chichir u muc' ic winquirirex a yΛn to'onex baje'rere'. Raji', Cristo ca' bin uruc, je' u ts'ic to'onex u jer ric'ben ic winquirirexe' an ten bic Cristo u muc' u winquirir raji' yΛn, a ba' jach manan tsoy, quire' raji' yΛn tu cotor ic muc', rajen raji' u ts'urir tu cotor ba', rajen c'ucha'an yor u betic u ts'ic u muc' ic winquirirex.

4

Qui'quintej a worex quire' raji' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo

¹ Rajen in wet acsΛ'orirex, a mac in jach yaj. A teno', in c'at in tar in wirechex. Jach qui' in wor quire' a techexo'. MΛ' ja wirej, ta wu'yex in t'Λnob rajen a wacsmΛnex ta worex ti' Cristo. Rajen ca' bin c'uchuquen ich ca'anan tu quin bin bo'tbir ten C'uj u bo'rorir in c'Λb. MΛ' a yΛn sutex ta pachex a techexo' a mac in jach yaje'.

² A techo' in wet acsΛ'orirech Evodia yejer Sintique, in wet acsΛ'orirech xan. Quin chich aric techex, mΛ' a pacran nunquic a t'Λnex. P'eri'quint a worex Λcatan ti' C'uj. ³ Bayiri' xan, a techo' in wet acsΛ'orirech quire' quet quic beyajex ti' ic Jaj Ts'urirex, chΛc yamtej a je' xquica' a tan in ts'ibtic ti'ob baje'rer, p'eri' caj beyanΛjenob yejer Clemente yejer u jer ya'ab mac, a mac ts'iba'an ten C'uj ich u ju'unin a tu ts'iba'an quir ij cuxtarex munt q'uin.

⁴ Rajra' qui'quint a worex quire' raji' ic Jaj Ts'urirex. Cax a ba'

cu tare' quin wΛc'Λs aric techex, qui'quint a worex. ⁵ YΛn esex ti' tu cotor mac soc yerob u jach tsoyir a pixamex, quire' tabar u yu'ur ic Jaj Ts'urirex.

⁶ MΛ' a chen tucriquex ba', chichin. Tu cotor a ba' u c'at a pixamex t'Λnex C'uj ti' a pixam. YΛn c'aj techex, wa raji' tu yamtechex uch. MΛ' u yΛn tubur techex mun u ya'abir caj u yam techex uch. ⁷ A baywo' je' u ts'a'bar techex ten C'uj ta pixamex soc mΛna' ba' ca tucriquex. Aro' jach manan mΛna' ba' quic tucriquex cax wa tic tucrex uch. Quire' a je'ra' mΛ' ba' quic bin ic tucrex quire' ij quet manex Cristo.

Ca chen tucriquex a ba' jach tsoyo'

⁸ In wet acsΛ'orirex, tan in wa'aric techex a je'ra', tabar in ts'ocsic in ts'ibtic techex ich a je' ju'una'. Ca' a chen tucrex a ba' taji', a ba' ca' a yΛn sajtex, a ba' u jach tajir, a ba' quet yejer u t'Λn C'uj, a ba' jach manan tsoy, a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, a ba' mac cu ya'aric jach tsoy tu cotor, a tsoy ca betiquex ra' a yΛn tucrex a ti'obo'.

⁹ A techexo', ca' a yΛn betex a ba' tin chaj a cΛniquex, a ba' tin p'Λtaj yejerechex uch, tu cotor tin wa'araj techex wa ta wirex ber tin betaji'. A baywo' a wet manex yejer C'uj, a mac a cu ts'ic to'onex ba' soc mΛna' ba' quic tucriquex.

Jach qui' in wor quire' ta wΛc'Λs c'Λ'otajenex

¹⁰ Λcatan ic Jaj Ts'urirex jach manan qui' in wor baje'rer quire' tan ta wΛc'Λs c'Λ'otiquenex. In wer rajra' tan a c'Λ'otiquenex ta pixamex. Jari' yΛn q'uin mΛ' c'ucha'an a worex a wiriquenex soc a yamtiquenex. ¹¹ MΛ' tan in wa'aric aro' quire' otsichajen. Quire' wa yΛn ten ba', cax wa mΛna' ten ba', mΛ' jin tucrej, a baywo' tin cΛnaj. ¹² In wer bic tabar in cuxtar cax otsichajen cax ricochajen. A C'ujjo'

tu cha' in wacsic tin wor wa quin muc'tic tu cotor ba', cax wa y_{AN} ten ya'ab in wo'och, cax wa wi'ch_Λjen, cax wa y_{AN} ten tu cotor in ba'tac, cax wa m_Λna' in ba'tac. ¹³ Jeroj c'ucha'an in wor in muc'tej tu cotor ba' quire' Jesucristo quire' raji' cu chichquintic in wor. ¹⁴ Rajen jach tsoy caj a tucrenex an ten bic mac jach otsich_Λjij, irej wa tan u muc'yaj.

¹⁵ M_Λ' ja wirej, a techexo', a mac c_Λja'anob ich u cajar Filipos. A techexo', a werex tin bat'an tsec'taj u jach tsoyir u t'_{AN} C'uj ta ru'umex a techexo'. A techexo', a werex xan, wa ber tin p'_Λtaj u ru'umin ti' taro', wa ber tin p'_Λtaj Macedonia ra' u c'aba' u ru'umin. A techexo', a werex m_Λna' mac ich u jer ij quet acs_Λ'orirex a mac a tu yamtenob m_Λ' ju c'_Λs ts'aja tenob ba', jari' techex ta yamtenex. ¹⁶ Ti' toy y_{AN}en uch ich u cajar Tesalónica tu ca'ten techex ta tuchi'tenex a ba' in c'at uch. ¹⁷ A teno' tin wa'araj ta betex tsoy ten. M_Λ' chen jari' tin c'_Λmaj a ba' ta sijatenex, chen ta qui'quintex u yor C'uj xan, rajen jach manan qui' in wor, quij Pablo. ¹⁸ A teno' tin c'_Λmaj tu cotor a ba' y_{AN} ten baje'rer, a ba' jach manan ya'ab ten baje'rer. A teno' jach tsoyen quire' tin c'_Λmaj a ba' ta tuchi'tenex yejer Epafrodito. Ta jach qui'quintex yor C'uj quire' a baywo' ta sijatenex. A C'ujo' ch_Λca'an yiric a mun ta sijatenex, rajen qui'jij yor C'uj, quire' a ba' ta betex ten. ¹⁹ Rajen ij C'ujirex je' u ts'ic techex tu cotor a ba' a c'atexe'. Jach manan tsoy je' u ts'ab_Λr techex ten C'uj quire' a ba' tu betaj Jesucristo uch. ²⁰ Rajen ca' s_Λjtac ij C'ujirex munt q'uin ten tu cotor mac.

Cu t'_{AN}ic u yet acs_Λ'orirob Pablo

²¹ T'_{AN}ex ten tu cotor mac a yacsm_Λnob tu yorob ti' Jesucristo. Tu cotor ij quet acs_Λ'orirex a ti' y_{AN}ob tin wicn_Λn tera', cu

t'_{AN}iquechexob. ²² Tu cotor mac a yacsm_Λnob tu yorob ti' Cristo a ti' y_{AN}ob tera', cu t'_{AN}iquechex xan. Tu cotor mac a ti' y_{AN}ob tu yatoch u rey César, a yacsm_Λnob tu yorob, cu t'_{AN}iquechex xan. ²³ A teno' in c'at ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' c_Λnantechex. Jeroj ts'oc in ts'ib_Λtic techex, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', TI' U
YET ACSΛ'ORIROB ICH
U CAJAR COLOSAS.
RAJI' TU TS'IBTA
PABLO
COLOSENSES**

A Pablojo' cu ts'ibtic ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cajar Colosas

¹⁻² A teno' Pablojen, yajtseq'uiren Jesucristo quire' baxuc u c'at C'uj. A teno' quet yejer in wet acsΛ'orir Timoteo quin t'Λniquechex in wet acsΛ'orirex ich u cajar Colosas quire' ta wacsex ta worex ti' Jesucristo. A tenobo' in c'atob ca' u yam techex C'uj, ic Tetex, bayiri' xan in c'atob ca' u yam techex C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex.

A Pablojo' cu t'Λnic C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob

³ A tenobo', quin t'Λnicob ic Tetex C'uj, a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajra' quin t'Λnicob C'uj, tan in wa'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' ij quet acsΛ'orirex a ti' yΛnob ich u cajar Colosas. A baywo' quin t'Λnicob C'uj ti'. ⁴ MΛ' ja wirej, quin wa'aricob "Bayo' ti' C'uj", quire' tin wu'yob bic jach taj ta wacsex ta worex ti' Cristo Jesús. Tin wu'yob xan, bic caj a yajquintex tu cotor a wet acsΛ'orirex. ⁵ Quire' wa ber ta yΛn bat'an u'yex u tajir u t'Λn C'uj, ra' u jach tsoyir u t'Λn C'uj, ra' ta wu'yex a ba' ca pajiquex ich C'uj, rajen ca wacsiquex ta worex, rajen ca chen yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. ⁶ MΛ' ja wirej, u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu cu c'uchur ich mac cu c'axicob u cuxtarob soc mΛ' u c'at yacsicob u si'pirob. Rajen cu yacsicob tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, cu yajquinticob u yet acsΛ'orirob an ten bic techex. A rayo' ir a techexo' ta wu'yex u jach

tsoyir u t'Λn C'uj caj a najtex tu jach tajir u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁷ Ra' ta cΛnex ti' Epafras, a mac in yajob, quij Pablo, tu quin beyajob ti' C'uj. MΛ' ja wirej, raji' cu chichiquintic a worex Epafras tu cu beyaj ti' Cristo ti' tenob tu yΛnechex. ⁸ Caj urij Epafras tin wicnΛnob caj u tsicbataj in wu'yob bic ca jach yajquintiquenobex, quire' p'eri'o'onex ich u Taj'or u Pixam C'uj.

⁹ Rajen rajra' quin t'Λnicob C'uj techex, ra'iri' q'uinin tin wu'yob ta wacsex ta worex ti' Cristo. Quin t'Λnicob C'uj soc u yamtiquechex quire' a najtiquex a ba' c'aso', bayiri' a ba' tsoyo', tan a yamtarex ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁰ Wa tan a najtiquex aro' quire' u Taj'or u Pixam C'uj tan u yamtiquechex, jeroj c'ucha'an a worex a manex tu tsoyir an bic u c'at ic Jaj Ts'urirex, rajra' tan a qui'quintiquex u yor ic Jaj Ts'urirex xan. Bayiri' bin a ca'ex a qui' cΛnex C'uj. ¹¹ Quin t'Λnicob C'uj ca' u chuquej techex u jach muc' C'uj soc c'ucha'an a worex a muc'tex a ba' cu tar techex. Soc qui' a worex ca bin a muc'tex quire' nema' biquechex. ¹² Quin t'Λnicob C'uj xan, ca' a cΛnex a wa'arex ti' C'uj: "Bayo', quechex ti', ic Tetex C'uj, quire' ta qui' yajquintenob." MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu ts'aja to'onex u muc' soc u jΛsic a ba' yΛn ich ca'anano' a tu ric'saj ti' mac a C'uj yΛnino', a ti' yΛn tu sasirir C'ujo'. ¹³ A C'ujo' caj u taco'onex ti' a quisino', a mac ic jach ts'urintiquex a ucho'. Quire' a ucho' quic manex ic yac'birir a quisino'. Caj u maso'onex a C'ujo' soc ij qui' ts'urintiquex u parar C'uj, quire' u jach yaj u parar a C'ujo'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, Jesucristo tu taco'onex caj u jawsaj ic si'pirex quire' joc' u q'uiq'uer to'onex, u bo'orir ic si'pirex.

U bajiri' C'uj caj u wΛc'Λs maso'onex caj quimij Cristo soc raji'

yΛnino'onex

¹⁵ A jach C'ujo mΛ' irir ten wa mac, chen ber tu ch'aj u winquirir Jesús, jeroj tij quirex C'uj. MΛ' ja wirej, cax mΛ' toy beta'c yoc'ocab uch, quij, ti' toc yΛn a C'ujo' ch'ic uch, u beri' ti' toc yΛn Jesucristo. ¹⁶ A Cristojo' caj u betaj tu cotor a ba' ti' yΛn ich ca'anano', bayiri' xan, a ti' yΛn tera' ich yoc'ocab. Cax a quij quiriquex, cax a ba' mΛ' jij quirex, raji' tu betaj. Tu cotor a maco' a yΛn u muc'o' ich ca'anano' a cu ts'urinta'r a ba' ti' yΛn ti' taro' cax a ti' yΛnob ich yoc'ocab, robob toc beta'b ten Cristo. MΛ' ja wirej, toc beta'b ten C'uj tu cotor ba' yejer Cristo soc u rΛc c'ujinta'r Cristo quire' jach carem. ¹⁷ Tu ch'ic chunin, cax mΛna' ba' beta'b, mΛna' ich ca'anan, mΛna' ich yoc'ocab, u beri' ti' yΛn Cristo. A Cristojo' cu ts'urinta'r ten tu cotor ba' soc mΛ' u jubur. ¹⁸ Ra'iri' Cristo u Jaj Ts'urirob a mac a yacsmΛnob tu yorob, quire' raji' u jo'r, rajen a to'onexo' iro'onex u winquirir Cristo. Quire' raji' yΛn bat'an riq'uij tu quimir rajen je' ic riq'uirex xan, a baywo', jach manan u muc' ti' tu cotor ba', a ti' yΛno'. ¹⁹ MΛ' ja wirej, a baywo', raji' Cristo quire' raji' jach C'uj u tajir. ²⁰ MΛ' ja wirej, a C'ujo' u jach c'at u yamtico'onex quire' raji' Jesucristo. Rajen tu betaj soc c'ucha'an yor tsoy yiric tu cotor mac ich yoc'ocab, bayiri' ich ca'anan. Caj rΛc ch'ato'onex u bΛjiri'e' wa ber caj joc' u q'ui'quer Cristo caj quimij ich cruz.

²¹ C'aj wa techex xan, ta p'actex C'uj, mΛ' a c'atex a ti'o' quire' tan a manex ta c'asirex uch. Bayiri' xan, jach c'as a ba' ta tucrex uch. Chen a C'ujo' tu wΛc'Λs payechex yicnΛn u bΛjiri'e'. ²² MΛ' ja wirej, quimij u parar ich cruz u bo'orir a si'pirex. A baywo' tu tsoyquintaj a pixamex soc jach tsoy, soc mΛna' u c'asir ta pixamex. MΛ' ja wirej, ΛcΛtan tu wich C'uj, mΛna' a si'pirex, quij.

²³ Baxuc je' u betic techex wa ca qui' acsiquex ta worex ti', wa ca p'eri'quintic a worex yejer, wa mΛ' u tupsic a worex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, mΛ' tan a sutex ta pachex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj a ta wu'yex. Tu cotor mac tu yubob a ray t'Λno', a ra' quin tsec'ticobo'.

A Pablojo' toc ara'b ti' quir u camsic u t'Λn C'uj ti' a yacsmΛnob tu yorob

²⁴ Cax baje'rer toc c'Λra'anen ich u cajar Roma, qui' in wor, quire' tan in muc'yaj techex soc in yamtiquechex. MΛ' ja wirej, baxuc muc'yajΛnij Cristo, rajen quin muc'yaj techex, a mac a yacsmΛnob tu yorob. Quin muc'yaj jun xot' tu muc'yajΛnij Cristo xan quir in nupsic u ti'ar a yacsmΛnob tu yorob. ²⁵ Bayiri' teta'ben ten C'uj quir in beyaj ti'. MΛ' ja wirej, tu c'ub in beyaj ra' quir in rΛc tsec'tic u t'Λn C'uj techex, bayiri' soc yer mac tu cotor xan. ²⁶ A C'ujo' tu ts'aj in beyaj a teno' uch, soc in toc aric ti' mac, a ba' a mΛ' ara'an ten C'uj ti' mΛna' mac uch. MΛna' mac yer, quire' mΛ' ara'an ti' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicharob a ba' cu yac C'uj, cax tu ch'ic chunin mΛna' mac yeri'. Chen a C'ujo' tu toc araj ti' a mac a tu yacsob tu yorob baje'rer. Robob ts'ab u najticob ten C'uj. ²⁷ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u tucraj ca' u cha'bΛr ij querex, a to'onex a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' rati'. MΛ' ja wirej, tan u yamtiquechex C'uj a mac a mΛ' u winiquirob judío. A ba' u ber jach manan tsoy quire', quij, a wet manex Cristo rajen a werex bin a ca'ex ca'ananex.

²⁸ Rajen a tenobo' quin binob in tsec'ticob ti' mac tu cotor, tan in wa'aricob ti'ob ti' Cristo. Tan in chich aricob ti'ob soc mΛ' u betob a ba' c'aso'. Bayiri' tan in qui' camsicob a ti'obo' soc taj yerob u t'Λn C'uj. Tan in qui' camsicob u t'Λn

C'uj soc c'ucha'an in worob in wacsicob tu cotor mac Δ catan ti' C'uj soc taj cu yacsicob tu yorob ti' Cristo. ²⁹ Rajen, quin jach beyaj quire' tin c'Amaj u chichir u muc' Cristo a mac a ti' γ an tin pixam. Rajen quin p'isic in baj chich beyaj.

2

U beyaj Pablo ich u cajar Tesalónica

¹ M Λ ' ja wirej, a teno' in c'at a wertiquex wa quin tucriquechex quet yejer a mac a Δ ja'an ta cajar Δ re Δ x Laodicea, bayiri' quet yejer a mac a m Λ ' yirm Δ nob. ² Quire' a teno' in c'at in chichquintic a worex soc jach manan ca pacran yajquintiquex a baj Δ jex, soc a baywo' a werex u t' Δ n C'uj a ta wacs Δ x ta worex raji' taj. Bayiri' xan, soc jach manan a werex Cristo, quire' a ucho', mac m Δ na' yerob u t' Δ n Cristo. ³ A Cristojo' je' u ts'ic to'onex ca' ic najtex ba' wa quij c'atiquex ti', soc ij querex a ba' tsoy ca' ic betex. ⁴ Bayiri' tan in wa'aric techex aro' soc m Λ ' u tusaric techex cax tsoy u tsicbarob techex. ⁵ Jach taj m Λ ' ti' γ anen tu γ anechex baje'rer, chen tan in c' Δ 'otiquex. Jach qui' in wor quire' in wer taj ta wacs Δ x ta worex, bayiri', p'eri' a worex ich u beyaj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶ Ra'iri' q'uin caj a c' Δ mex Cristo Jesús soc raji' a Jaj Ts'urirex, γ an manenex tu tsoyir, quire' a wet manex Cristo baje'rer. ⁷ Toc jumpuri' u ts'urint a pixamex soc a betiquex a ba' cu ya'aric techex Jesús, an ten bic caj cams'b ten γ ajcamsay Δ jirob techex. Je' u nechichtar a worex a wacsiquex ta worex, rajra' tan a wa'ariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quechex ti'.

Ric'bench Δ jij ic pixamex ten Cristo

⁸ Qui' canantex a baj Δ jex soc m Δ na' mac a cu tarob u camsiquechex t' Δ n soc m Λ ' a p' Δ tiquex bic caj a

wacs Δ x ta worex quire' a ba' cu tus camsiquechex. M Λ ' ja wirej, u tusarbar techex u t' Δ no' quire' m Λ ' taji', quire' a ba' cu tus camsicob mac ra' u t' Δ n winic, m Λ ' u t' Δ n C'uj. Quire' a ba' cu camsicob ra' cu ya'aricob u nunquiob. A ray t' Δ no' m Λ ' u t' Δ n Cristo. Robob a γ ajcamsay Δ jirob, cu camsicob u t' Δ n ich yoc'ocab.

⁹ M Λ ' ja wirej, a Cristojo' u bajiri' C'uj. ¹⁰ Quire' ti' γ an Cristo ta pixamex, rajen m Λ ' ba'wir quir a c' Δ miquex u jer. M Λ ' ja wirej, a Cristojo' γ an u muc' rajen ra' cu ts'urinta'r ten tu cotor mac a γ an u muc'ob xano' cax a te' γ an ich yoc'ocab cax a γ an u muc' ich a quisino'. ¹¹ Quire' raji' Cristo γ aninechex, jeroj ric'bench Δ j a pixamex quire' raji' γ aninechex. M Λ ' ja wirej, ta p' Δ tex a c'asirex a ta betex ucho' quire' beta'b a pixamex ten Cristo soc ric'ben a pixamex. ¹² M Λ ' ja wirej, caj acsa'b ja' ta jo'rex irechex a t'aja'an a baquerex tu japnin tunich a ten bic t'oj u baquer Cristo ich japnin tunich uch. Jeroj caj ts'oc u yacsic ja' ta jo'rex irechex ric'sa'bechex ta quimirirex an ten bic Cristo caj ric'sa'b tu quimirir xan. M Λ ' ja wirej, ta wacs Δ x ta worex ti' C'uj a mac chich u muc', quire' tu ric'saj Jesús tu quimirir xan. ¹³ A techexo', tu cajar Colosas, quire' quimechex Δ catan tu wich C'uj uch, quire' aca'an techex ta si'pirex, bayiri' xan, m Λ ' ta quibex u t' Δ n C'uj. M Λ ' jari', quire' m Λ ' u winiquerechex judío, rajen m Λ ' a werex a ba' cu ya'aric u t' Δ n Moisés. Chen baje'rer, toc ric'sa'bechex quir a cuxtarex yejer Cristo, a mac tu jawsaj a si'pirex baje'rer. ¹⁴ A C'ujo', m Λ ' tu chen jawsaj ic si'pirex, tu r Δ c ruc'saj u t' Δ n Moisés, a cu ta'quic ic jo'rex ti' ic si'pirex. A ra' u q'uinin caj quinsa'b Jesús ich cruz, ra'iri' u q'uinin toc ruc'sa'b u t' Δ n Moisés. ¹⁵ Bare' caj quimij Jesús ich cruz,

a ray u q'uinino', caj rubsa'b u muc' a quisino' yejer yet quisinin. Quire' quimij Jesús ich cruz, C'uj tu yesaj, tu toc ch'esaj u muc' quisin, quire' u parar C'uj c'ucha'an yor ti' a quisino'. Rajen, mΛ' u c'uchur yor to'onex a quisino'.

Ca' a cΛxtex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj

¹⁶ Rajen, mΛ' a ch'ic suraquirex wa mac cu pΛq'uiç a pachex, cax a ba' ca jantiquex, cax a ba' ca wuc'urex, cax wa mΛ' a cΛnantiquex u q'uinin tu cu qui' janΛnob wa ra' ic nΛ'o', cax wa ra' yaxq'uinino', cax wa ra' u q'uinin tu cu je'rar u winiquirob judío. ¹⁷ Aro' a tin chen araj techex, cu chen camnico'onex, yΛn toy a cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin soc a werex a jach tajo', a rayo' chen u yochir ca wiriquex. Rajen aro' mΛ' noji, quire' caj tarij Cristo ich yoc'ocab jeroj raji' u bΛjiri' ic Jaj Ts'urirex. ¹⁸ MΛna' mac yΛn aric techex wa mΛ' tsoy bic tabar ca c'ujintiquex C'uj, quire' tan a wesiquex wa mΛ' caremechex. Tan u chich aricob techex wa ca' a c'ujintiquex u yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Robob, cu tusaricob tu tu wΛyΛc'tajob C'uj, rajen tsoy tu t'Λn. MΛ' a quibiquex ti'ob quire' cu tusaricob jach caremob. C'as cu tucricob rajen jot aro'. ¹⁹ Robob cu tus tucricob ij quet acsΛ'orirex, cax mΛ' tan u sayΛrob tu pach a ba' cu camnico'onex Cristo, a mac ic Jaj Ts'urirex, quire' raji' ic jo'rex. MΛ' ja wirej, raji' cu chichquintic u muc'ob tu cotor in winquirirob. Rajen, c'ucha'an ij corex ic beyajex ti' Cristo, a baywo' je' ic tsoytarex an ten bic C'uj u c'at u tsoyquintico'onex. ²⁰ A techexo' tu cajar Colosas, a werex caj quimij Cristo quet quimechex xan. Rajen, ba'wir ca cha'iquex u jer u chich aricob techex ca' a c'ujintiquex C'uj an ten bic u tus ΛjcamsayΛjirob u t'Λn C'uj u

c'atob. ²¹ Rajen mΛ' a quibiquex a cu ya'aricob: "MΛ' a tΛriquex a je'ra', quij. MΛ' a chi'iquex aro', quij, mΛ' a tumtiquex ara xano'." ²² MΛ' ja wirej, aro' chen u bΛjiri'ob u t'Λnob. Aro' jari' u t'Λn winic tan a quibiquex, mΛ' u t'Λn C'uji'. A ucho', mΛ' no'j quic chen c'Λniquex quire' ic jantiquex. ²³ A ba' cu chich aricob techex ca' a cΛnex yejer a ba' cu camsiqechex cu tus tucricob jach manan tsoy. Rajen cu tus c'ujinticob a ba'quiri' u bΛjiri'ob tu tucrajob. MΛ' ja wirej, cu tus tucricob mΛ' necaremob tu cu tus c'ujinticob yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Tan u ts'a'bΛr u muc'yajob u wΛc'Λs winquirir quire' cu tus tucricob jach tsoy tu wich C'uj aro'. Cax cu beticob aro' mΛ' ju c'uchur yorob u p'Λticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob xan.

3

¹ MΛ' ja wirej, wa ber caj ric'sa'b Jesús ten C'uj uch quir u cuxtar quet bayiri' ric'sa'bechex xan, quir a cuxtarex soc a manex tu tsoyir. Rajen ca' a cΛxtex a ba' tsoy tu t'Λn Cristo, a raji' ti' yΛn ich u noj C'uj quire' raji' jach yΛn u muc' C'uj a caremo'. ² Toc ts'ajex a tucurex ti' a ba' u c'at C'uj. Rajra' ca' tucricuex a ti'o' soc mΛ' a chen cΛxtiquex a ba' yΛn te' ich yoc'ocaba'. ³ Quire' a techexo' quimenechex ti' a ba' oc a ts'urintajex uch, a tu pΛy a si'pirex uch. Toc yΛn a cuxtarex munt q'uin a tan u cΛnanta'r ten Cristo techex baje'rere'. ⁴ Ca' bin uruc Cristo a ra' cu cΛnantic, ij cuxtarex munt q'uin, a ra' cu bin u ts'ic to'onex. A ra' u q'uinino', Jesús cu bin esbir ten C'uj ich u sasirir quet yejero'onex a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo.

A ba' tic ts'urintaj uch yejer a ba' tic ts'urinta baje'rer

⁵ Rajen, in wet acsΛ'orirex, toc jumpuri' ca' a pΛtex a manex ich a c'asirex a ti' yΛn a tera' ich yoc'ocab a ca pachtiquex ta winquirirex.

Jot, quij, mΛ' a man a wirej a mΛ' u mami', bayiri' xan a mΛ' man a wirej a mΛ' a raq'ui', quij. Jot, mΛ' a muc a pΛyej xquic ich u rac'ob. Jot, quij, mΛ' a pachtic xquic ta wor, bayiri' mΛ' a pachtic xib ta wor soc mΛ' a bin yejer. Jot, quij, mΛ' a pachtic u ba'tac soc tech yΛnin ch'ic ya'ab. MΛ' ja wirej, a mac a cu pachtic u ba'tac soc raji' yΛnin ya'ab, raji' quet yejer a cu tus c'ujinticob u tus c'uj. ⁶ MΛ' ja wirej, a mac a ti' toy cu manob ich a ray u c'asiro', ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, bin u ca' ts'a'bar u muc'yaj ten C'uj a ti'obo'. ⁷ C'aj techex, a ucho' ta wacsex a si'pirex irechex a wet cajarex, ra' u q'uinin ta ts'urintex a c'asiro' a tin ts'ibtaj techex baje'rer. ⁸ Quire' baje'rer, ts'oc a pΛyiquex a si'pirex an ten bic a ucho', rajen cΛnex a wet acsΛ'orirex xan, tan a p'Λtiquex a c'aso' baje'rer. Rajen, ca' a p'Λtex a je'ra', p'Λtex a p'ujurex. P'Λtex a ts'ictarex. P'Λtex a p'actex ta worex a rac'ob. P'Λt a chejtiquex a rac'ob. P'Λt a tsicbarex ti' c'as. ⁹ Toc rac p'Λtex a pacran tusex, quire' ta toc rΛc p'Λtex a ba' c'asir nani a pΛyiquex uch. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a c'ΛmΛnex a ric'ben cuxtarex baje'rer, rajen tan a nequi' cΛniquex C'uj soc ca p'eri'quintiquex a tucurex yejer C'uj a mac a tu betajechexo'. ¹¹ Rajen cax mΛ' u winiquirechex judío, cax wa ju winiquirechex judío, cax wa ta quibex a ts'iriquex a wot'erech an ten nani u beticob u winiquirob judío, cax wa mΛ' ta quibex a ts'iriquex a wot'erech an ten nani u beticob u winiquirob judío, cax wa ja werex ju'un, cax wa mΛ' a werex ju'un, cax wa ju c'urewechex mac, cax wa mΛ' u c'urewechex mac, a ba'quir toc jach nojo' wa p'eri'o'onex yejer Cristo quire' raji' aca'an tic pixamex.

¹² A techexo' u winiquirechex C'uj. Quire' tu yajquintechex C'uj rajen tu tetechex soc raji' yΛninechex. Quire' tan a cΛniquex C'uj a baje'rera', ca' a yajquintex a rac'obex, quire' ca' a yamtex a ti'obo', mΛ' ts'utechex yejerob a wet acsΛ'orirexi'. Ca' a toc tucurex a wet acsΛ'orirex an bic tsoyo', mΛ' a cΛxtiquex a ba'quiri' a bajiri'ex a c'atexe'. Ca' a cΛnex nemΛ' biquechex yejer a mac a cu p'usiquexob, quire' mΛ' ja nunquicobex ti'. ¹³ YΛn muc'tex u choquintic a worex a wet acsΛ'orirex. Cax wa tu choquint a worex a wet acsΛ'orirex, yΛn jawsex u si'pir a ti'o', cax wa ba'quir u choquintic a worex an ten bic toc jawsa'b a si'pirex ten ic Jaj Ts'urirex Jesús. YΛn toc jawsex u si'pir a wet acsΛ'orirex xan. ¹⁴ Quire' a werex a ba' jach manan no'jo' wa ca yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Rajen cu p'eri'quinticob yorob u yet acsΛ'orirob quire' u yajob u baj rajen quet yorob yejer yet acsΛ'orirob. ¹⁵ MΛ' ja wirej, a Cristojo' tu pΛyechex u bajiri' soc a p'eri'quintic a worex yejer Cristo. Rajen ca' a pachtex a p'eri'quintic a worex yejer a wet acsΛ'orirex. MΛ' a betiquex a ba'quir a cu joc'sic yor a wet acsΛ'orirex.

¹⁶ A techexo', ca' a cha'ex u ts'urintic u t'Λn C'uj a pixamex soc c'ucha'an a worex a pacran cam-siquex a bajex xan, soc a pacran chich t'Λniquex a bajex, quij, a baywo' je' a c'Λyiquex u c'ay C'uj, soc a wa'ariquex: "Bayo' ti' C'uj." ¹⁷ Tu cotor a ba' beyajir ca betiquex, cax tu ca ts'icbarex, cax tu ca beyajex ca' a wesex ti' mac soc yer mac raji' yΛninechex wa a Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' je' u yamtiquex soc a wΛc'Λs ariquex: "Bayo' ti' ic Tetex C'uj."

Quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo ca' ij quibex a je' t'Λna'

18 A mac a ch'a'b raq'u'inbir ten xib, a xquico' ca' u quib u t'an u mam, quire' tu yacsaj tu yor ti' Cristo. 19 A mac maminta'b ten xquic ca' u yajquint u rac', ca' u qui' canantej soc mΛ' u ts'ictar ti' u rac'. 20 Arej ti' a pararex, soc u quibob u t'an u tet yejer u nΛ'ob soc u qui'quinticob yor C'uj. Rajra' ca' u quibob u t'an u tetob, quire' tu yacsob tu yorob ti' Cristo. 21 U tetechex a pararex, mΛ' a yΛn ts'iquintiquex a pararex soc mΛ' a tupsiquex yorob a pararex. 22 A mac c'urewinta'b ten u jach ts'urir. Rajra' ca' a quibex u t'an a jach ts'urirex. MΛ' a chen quibiquex tu q'uinin tu cu tar yir a beyajex soc a wu'yiquex ya'aric techex a jach ts'urirex: "Jach tsoyechex quire' ca beyajex." Ca' a qui' beyanΛquechex taj quire' ca sajtiquex C'uj. 23 Tu cotor a ba' ca betiquex, qui' beyanenex quire' tan a qui' beyajex ti' C'uj, cax ti' a jach ts'urirex xan ca beyajex. 24 YΛn c'aj techex a Jaj Ts'urirex je' u bo'otiquechex u bo'orir a c'Λbex wa ja woquex xan. Je' a c'Λmiquex a cuxtarex munt q'uin ti' Cristo xan, quire' raji' a Jaj Ts'urirex tu ca beyajex ti' xan. 25 A C'ujo' quet cu yiric tu cotor mac, quire' cu bo'otic u bo'orir mac, a ba' cu jaric, cax wa mΛ' qui' beyanΛji' mΛ' ju qui' bo'tar. Wa tsoy qui' beyanΛjij cu qui' bo'ta'r.

4

1 A techexo', a cu jach ts'urintechex a c'urewex, ca' a betex tsoy ti' a c'urewex. MΛ' coyen a q'ueyiquex a ti'obo', chen taj a c'Λniquex a ti'obo'. C'aj techex ti' yΛn a ts'urirex xani', quire' ta wacsex ta worex ti'. Raji' a ti' yΛno' ich ca'anano'. 2 Tu ca bin a t'Λnex C'uj, p'isex a bΛjex a t'Λnex a ti'o', soc mΛ' u tar a tucurex tu' ca t'Λniquex C'uj. Arex ti' C'uj: "Bayo'", wa ber ca t'Λniquex a ti'o'.

3 Ra' u q'uinin ca bin a t'Λnex C'uj, t'Λnex C'uj tenob soc mΛna' mac cu mΛ'quej in berob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj. T'Λnex C'uj soc u qui' c'Λmiquenob quir in tsicbarob ti'ob Cristo, a mac tarij quir u jawsic u si'pirob soc c'ucha'an yorob u binob ca'anan. MΛ' ja wirej, a ucho' mΛna' mac yer aro', rajen tu chucajenob u winiquirob judío caj u c'Λrajenob uch. 4 T'Λnex C'uj xan, soc ca' bin in tsec'tej u t'Λn C'uj, soc u qui' najticob soc yerob bic tabar quin tsec'tic. 5 Qui' canantex a bΛjex bic tabar a t'Λniquex a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' mΛ' ya'ab u q'uinin quir u yu'ur Cristo, rajen t'Λnex a ti'obo' ca' u yubob Cristo. 6 Ca' bin a t'Λnex mac, qui' ca t'Λniquex soc u tucricob jach tsoy a t'Λniquex. Bayiri' xan, soc a werex bic tabar a nunquiquex u t'Λnob a mac a mΛ' yerob C'uj soc u yacsicob tu yorob xan.

Pablo cu rac t'Λnic u yet acsΛ'orirob

7 Ca' bin c'uchuc tu yΛnechex ij quet acsΛ'orirex, u c'aba' Tíquico, aro' bin u ca' tsicbar techex a ba' in ber a teno'. A Tíquicojo', in jach yaj, quire' caj u qui' yamten, mΛ' ju p'Λt u beyaj hasta tu ts'ocs u beyaj a ti'o'. Quet caj beyanΛjen yejer u beyaj in Jaj Ts'urob. 8 A mac a quin tuchi'tic techex, bin u ca' chichquint a worex soc a werex bic tabaren tu mΛca'anen tu cu ma'cΛr winicob, rajen tan in tuchi'tic techex Tíquico. 9 Yet tar Onésimo ca' bin tac Tíquico tu yΛnechex. Raji' in jach yaj xan, tan u qui' beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. Aro' ti' cΛja'an ta cajarex uch. A ba' u ber a tera' ich u cajar Roma ti' a wet acsΛ'orirex, je' u tsicbΛticob ti' techex soc a wu'yiquex a ba' u berob ich u cajar Roma.

10 Bayiri' in wet c'Λra'an winic, u c'aba' Aristarco cu ya'aric ca' in t'Λnechex. Bayiri' xan, u yum

Bernabé, u c'aba' Marcos, cu t'aniquechex. A ucho' raji' caj in ts'ibtajex ju'un soc a qui' acsiquex ca' bin c'uchuc tu yanechex. ¹¹ A je'ra' Jesús u c'aba', cu t'aniquechex. Raji' ca'tur u c'aba', u jer u c'aba' Justo. Robob jariri' ich in wet winiquirob judío a tu yacsob tu yorob. A je' tresa' cu yamtiquenob tan u tsec'ticob u t'an C'uj. Robob tu chichquintob in wor. ¹² Jeroj cu t'aniquechex Epafras. Raji' c'aja'an ta cajarex uch. Bayiri' xan, cu beyaj ti' Cristo. A Epafraso', rajra' cu t'anic C'uj techex. Cu muc'yaj tu cu t'anic C'uj techex. Rajra' tan u t'anic C'uj soc wa ba' a ber techexo' soc m' a p'atiquex u t'an C'uj. Cu t'anic C'uj soc a manex tu tsoyir soc a betiquex a ba' tsoy tu t'an C'uj. ¹³ M' ja wirej, a teno' tin wiraj tin wich bic muc'yajnalij tu cu t'anic C'uj techex. M' chen ti' techex cu t'anic C'uj, cu t'anic C'uj a mac a c'aja'an tu cajar Laodicea, bayiri' xan cu t'anic C'uj ti' a mac a c'aja'ano' tu cajar Hierápolis. ¹⁴ A Lucaso' cu t'aniquechex, raji' ic jach yajo'. A Lucaso' raji' cu ts'auic maco', bayiri' Demas cu t'aniquechex. ¹⁵ T'anex ten ij quet acs'orirex, a ti' yanob tu cajar Laodicea. Bayiri' xan, t'anex a mac a cu tar u much'quintob u baj quir yubicob u t'an C'uj tu yatoch Ninfas. T'anex Ninfas, a mac xquic xan, ij quet acs'orirex. ¹⁶ Ca' bin ts'ocac a xaquiquex a je' ju'una', ca' a tuchi'tex ti' a yacsm'nob tu yorob tu cajar Laodicea soc u xaquicob xan. Bayiri' xan, ca' a xaquex u ju'un a tin ts'ibtaj ti' a yacsm'nob tu yorob ich u cajar Laodicea. Je' u ca' puric techex xan. ¹⁷ Arex ti' Arquipo: "Ca' a ts'ocs a beyaj Arquipo a ta c'ama'jeh ti' ic Jaj Ts'urirex uch." Baxuc ca' a wa'arex ti' ich u cajar Colosas.

¹⁸ A teno' Pablojen, tin ts'ib techex quir in t'aniquechex. Qui'

c'aj techex wa ti' yanen tu cu ma'c'ar winicob. A teno' in c'at ca' u qui' c'anan techex C'uj, jeroj ts'oquij, quij Pablo.

**A JE' JU'UNA', CAJ U
YAN BAT'AN TS'IBTA
PABLO TI' U YET
ACSA'ORIROB ICH U
CAJAR TESALÓNICA
1 TESALONICENSES**

A Pablojo' quet u ts'ib yejer u nup' tu cu naj c'ujinticob C'uj tu cajar Tesalónica

¹ A teno', Pablojen, quin ts'ibtic techex a je' ju'una' yejer Silvano quin ts'ibtic. Yejer Timoteo quin ts'ibtic techex xan. Quin ts'ibticob techex ij quet acsa'orirex tu ca much'quintiquex a bajex quir a c'ujintiquex C'uj ich u cajar Tesalónica. Quin ts'ibticob techex quire' p'eri' a worex yejer ic Tetex C'uj. Baxuc, p'eri' a worex yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan. A tenob, quin t'anicob C'uj techex ca' u yamtechex ic Tetex C'uj. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj soc mana' ba' ca tucriquex. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, xan.

Taj tan u c'amicob u t'an C'uj ich u cajar Tesalónica

² U q'uinin quin c'lotiquechex quin t'anicob C'uj techex: "Bayo' C'uj", quen ti', quire' a mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Tesalónica. Rajra' quin waricob ti' C'uj: Bayo'.
³ WΛ ber quin tarob acatan ti' C'uj quin t'anicob. Quin c'loticob bic tabar caj a wacsex ta worex ti' Cristo rajen ca beyajex ti' C'uj. Quire' tan a pajiquex ca' bin tac Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. Rajen tan a chichquintiquex a worex soc ma' a p'atiquex u t'an Jaj Ts'ur tu ca muc'yajex. ⁴ In bajobechex a mac a yajquinta'b ten C'uj. In werob tu tetechex C'uj soc ra' yaninechex. ⁵ Caj tarenob in camsiqechexob bic tabar a ta'quiquex a bajex. MΛ'

chen t'an in ca'ob uch caj in tsec'tob u t'an C'uj chen yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj in tsec'tajob techex. Caj in tsec'tob uch quire' in werob ra' jach taj u t'an C'uj quin waricob techex, a jach erex a ti' c'aja'anenob ich a cajarex quir in yamtiquechexob quir a canex u t'an C'uj uch.

⁶ A bajiri' caj a canmanenobexex' baxuc caj a canex Jaj Ts'ur xan. Qui' a worex caj a c'amex u t'an C'uj. Caj u qui'quintaj a worex, u Taj'or u Pixam C'uj cax ca muc'yajnajex uch. ⁷ Baxuc caj u canob a nachirob. Baxuc caj u cana techex a mac c'aja'an tu cajarob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a mac a c'aja'an tu cajarob ich u ru'umin Macedonia. Ma' ja wirej, tu canob techex quire' tu yirob a qui' acsmānex ta worex u t'an C'uj. ⁸ MΛ' jari' ta wacsex ta worex chen caj binechex a tsec'tex u t'an C'uj ich tu cotor u cajarob tu ru'umin Macedonia. Bayiri' tu ru'umin Acaya ta tsec'tex ti'ob. Baxuc ich tantanxer u ru'umin tu yubob bic ta wacsex ta worex u t'an C'uj. Ma' ba'wir quin tsec'tic bic tabar ta wacsex ta worex quire' tu toc u'yob. ⁹ Tu cotor mac u bajiri' cu tsicbar tenob ti' techex. U bajiri' cu tsicbarob tenob a cu c'uchur tu yanenob. Caj u tsicbarob tenob, ra' q'uinin caj tarenob in wiriquechex uch. Caj ya'arob bic ta qui' acsenobex, tan a rac p'atiquex a tus c'ujintiquex u raquir c'uj soc Jach C'uj ca qui' c'amiqex soc a beyajex ti' Jach C'uj. Raji' ca beyajex ti' jach cuxa'an. Raji' jach C'uj a cuxa'ano'. ¹⁰ Raji'ob caj u tsicbatob a tenobo' bic tabar baje'rer tan a pajiquex Jesús ich ca'an. Raji' u parar C'uj, caj wac'as ric'sa'b tu quimirir Jesús ten C'uj. Raji' a cu ta'quico'onex tu cu bin u jasicob C'uj u q'uinin ca' bin xuruc t'an soc ma' ic binex erar ich c'ac'.

2

Ti' cu beyaj Pablo yejer u rac'ob ich u cajar Tesalónica

¹ A baĵiri'e', quij Pablo, in baĵobechex a werex caj tarenob in wirechexob. Caj in tsicbatob techex quire' tu ts'aj tenob in muc' u Taj'or u Pixam C'uj. ² MΛ' wa c'ajtechex caj tarenob tu caĵa'anechex uch, caj c'uchenob tu cajar Filipos. Ti' tu p'astenob tu cajar Filipos. Ti' tu chuc u ĵats'enob in pachob. Aro' a werex caj u ĵats'ob in pachob. A mac a quin c'ujinticob a jach C'ujo', caj u yamtenob caj in tsec'techex soc a najtiquex a jach tsoyir u t'Λn C'uj. ³ Cax mΛ' u cha'icob a wu'yiquex u t'Λn C'uj, cax caj u chejtenob, a tenobo' caj in tsicbatob a wu'yex u t'Λn C'uj. Caj tarenob mΛ' c'as tin wa'arob techexi'. In werob u jach tajir u t'Λn C'uj. MΛ' tarenob quir in tus aricob techexi'. MΛ' tarenob quir in c'aticob a taq'uinexi'. Chen jach tarenob, mΛ' ja wirej, a C'ujo' tu tumtaj yirej wa tsoy in worob. Caj ts'oc yirique' caj u tuchi'tenob ca' xiquenob in tsicharob ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁴ A mac a yer ic pixamex, a C'ujo' yer ic pixamex. Raji' in c'atob in qui'quinticob yor C'uj. MΛ' in c'atob in qui'quinticob yor xibi' tu quin tsicharob u t'Λn C'uj. ⁵ Quire' caj tarenob mΛ' tin tsicbatob bic tabar jach tsoyechexi'. Baxuc a werex. MΛ' in tusarob techex soc a qui' acsiquenobex. MΛ' jin tus pachtob u t'ajΛr in taq'uinobi'. A C'ujo' cu yiric mΛ' jin tusarob techex. ⁶ MΛ' tarenobi' quir u saĵtiquenob u jer winicobi' cax wa techex xan. MΛ' ja wirej, c'ucha'an in worob in c'atiquechexob ca' a saĵtenob quire' tu tuchi'ten ten Cristo quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu yΛnechex. ⁷ MΛ' tin c'atob techex ca' a saĵtenobi' quire' quin qui' yajquinticob techex. MΛ'

ja wirej, tin cΛnatechexob irenob a nΛ'enob a techexo'. Tan in qui' tsemtiquechexob irechex in pararob soc in qui' cΛnantiquechexob. ⁸ A tenobo' jach manΛn caj in yajquintob techex. Rajen mΛ' jari' quin ts'icob techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj, cax quin quinsa'ob ti' techex xan. ⁹ MΛ' ja wirej, jach manan chich beyajenob uch? Chich beyanΛjenob tu yΛnechex ich techexo' soc in jaricob in taq'uinob soc ra' quir in janΛnob. Chich beyanΛjenob soc mΛ' in t'Λnicob mac quir u ts'ic in wo'ochob soc in tsec'ticob techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj uch.

¹⁰ Ra' ta wirex uch. Caj a wirexi' ti' caĵa'anenobi' ta wicnΛnex uch. Baxuc C'uj tu yiraj maΛa' ba' tin betob. Qui' manenob tu tsoyir tu yΛnechex a tu yacsajob tu yorob u t'Λn C'uj uch. C'uj caj yiraj mΛ' ba' tin betob soc a ta'quic in jo'rob. ¹¹ Baxuc xan, a werex tan in manob in chichquinticob yor a jujunturi' mac soc u manob tu tsoyir, irenob wa ja tetenex quin manob in chichquinticob yor in pararob. ¹² Tin chich arob techex uch, soc mΛ' a manex tu c'asir soc a cΛniquex C'uj. MΛ' ja wirej, tu pΛyechex C'uj soc quet a reyintiquex C'uj tu sasirir.

¹³ Rajen rajra' quin t'Λnicob C'uj tan in wa'aricob ti': "Bayo' C'uj", quen ti', quire' in baĵob a ti' yΛnob tu cajar Tesalónica. Baxuc quin wa'aricob ti' C'ujo'. MΛ' ja wirej, caj a wu'yex u t'Λn C'uj a tin tsec'tajob techex uche'. Caj a c'Λmajex u t'Λn C'uj quire' a werex a je' t'Λna' ti' u tar ich C'uji' quire' mΛ' u t'Λn xibi'. Tan u beyaj techex u t'Λn C'uj quire' ta wacsajex ta worox ti' u t'Λn C'uj. Rajen quin wacob u jach t'Λn C'uj techex. ¹⁴ YΛn ba' a berechex ti' u t'Λn C'uj in baĵobechex caj u chucob a pachex a wet cajarex. Baxuc xan, caj u chucob u pachob a wet acsa'orirex

Jesucristo tu cu c'ayob tu ru'umin Judea. Raji'ob chucob u pachob ten u yet cajarob u winiquirob judío. ¹⁵ Caj u quinsob ic Jaj Ts'urirex Jesús u winiquirob judío. Raji'ob caj u quinsob yajtsec'irob u t'án C'uj uch xán. Raji'ob caj u joc'senob ten yejer Silvano yejer Timoteo. M' tan u qui'quinticob yor C'uj u winiquirob judío. Jach manan cu ts'iquinticob tu cotor mac. ¹⁶ Quire' caj binenob in tsec'tob u t'án C'uj ich m' u winiquirob judío.

Caj ya'arob ten u winiquirob judío: "Ts'oc a tsec'tiquex ti'ob, tsire'ej a tsec'tiquex ti'obe'", cax in c'atob in tsec'tic quir u ta'quicob u bajob. M' ju cha'ob in tsec'tob u t'án C'uj. Rajen tan u jach t'ajar u si'pirob. Jeroj c'uchij tu q'uinin baje'rer cu ts'iquinticob C'uj. Jach yaj cu bin yubob a mac a cu ts'iquinticob C'ujo'.

A Pablojo' u c'at u wac'as bin u tsicbat'ic u bajob tu cajar Tesalónica

¹⁷ Barej caj in jamach p'atob a techexo', in bajobechex ta cajarex Tesalónica. Cax m' in wiricob a wichex na'an in tucriquechex tin worob. Jach manan in c'at in tar in wiriquechex. ¹⁸ A teno' in c'at in wac'as tar in wirechex cax ten Pablojen quin bin tin junan, quij Pablo. Rajra' tu su'senob a quisino'. Satanás u c'aba'. Cax ya'ab in c'at in tarob in wiriquechex. Rajra' tu su'senob a quisino'. ¹⁹ Ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesús, a werex ba' quin pachticob tin worob? Ca' in wirob techex yicnán C'uj. Rajen tan in pajicob u q'uinin quir u tar soc in wiricob a wichex. Jach manan qui' in worob in wiricob techex ich yicnán C'uj. Quire' raji' cu bin yiraj taj in beyajob a C'ujo'. ²⁰ Quire' tu yirob a rac'obex taj in beyajob. M' ja wirej, a techexo', jach taj ta nequi'quintex in worob.

3

¹ M' ja wirej, m'ana' ba' tin wu'yob techex uch. M' jin muc'obi' tan u jac'ar in worob. Rajen ti' p'atenob tin junanob tu cajar Atenas yejer Silvano. ² Caj in tuchi'tob ca' tac yirechex ta cajarex Tesalónica ic bajobechex Timoteo. M' ja wirej, in nup'ob Timoteo in wet beyajob tu quin tsec'ticob u t'án C'uj. Raji' u c'urew C'uj quire' tan u man u tsec't u t'án Cristo. Tin tuchi'tob ca' tac ta wicnánex quir u qui' camsiquechex tu cotor u t'án C'uj ca' u chich arex techex u t'án C'uj. ³ Caj in tuchi'tob Timoteo ca' tac ta wicnánex quir u chichquintic a worex tu cu chuquicob a pachex a rac'ob soc m' a p'atiquex u t'án C'uj. A werex a C'ujo' cu cha'ic u tar quir u chucob a pachex quire' tsoy tu t'án C'uj to'onex. ⁴ M' jariro', ti' toy yánenob ta wicnánex uch. Caj in toc araj techex: Je' u tar u chucob ic pachex quire' tij cacsex tij corex u t'án C'uje'. A baywo', c'uchij tu q'uinin u chucob a pachex an ten bic a werex baje'rer. ⁵ Rajen tin tuchi'tob Timoteo ta wicnánex. Quire' m' ju c'uchur in wor in muc'tej tu jer q'uin. Ca' in wirej wa taj ta wacsex ta worex ti' u t'án C'uj. Caj in sajtaj in beyaj quire' ta wac'as acsex a si'pirex. Wa ta wac'as acsex a si'pirex toc sat in beyaj.

⁶ Caj ts'oc u wac'as ur Timoteo tin wicnán ich a cajarex Tesalónica. Caj ya'araj Timoteo tenob, tan u qui' quibicob u t'án C'uj. Caj ya'araj, tan a qui' yajquintiquex mac, rajen jach qui' in worob. Caj u ya'araj tenob Timoteo, rajra' c'aj techex tenob. Tan a qui' tucriquechex a tenobo' quire' ta yajquint tenob a techexo'. Caj ya'araj tenob Timoteo bic a techexo' a jach c'atex a wiriquenobex. Baxuc a tenobo', in jach c'atob in wiriquechexob xan. ⁷ Cax ya'ab tu jats'ob in pachob cax, quire' a techexo' in wet

acsΛ'orirex caj a chichquintex in worob. Quire' tan a quibiquex u t'Λn Jaj Ts'ur. ⁸ Caj ts'oc in wu'yicob mΛ' ta p'Λtex u t'Λn C'uj, a techexo'. Quire' ta qui' c'Λmex u t'Λn C'uj rajen caj ca' qui'jij in worob. ⁹ MΛ' in wer bic tabar in t'Λnicob C'uj techex. Caj in chen arob ti' C'uj: "Bayo' C'uj ti' a mac a cΛja'anob ich u cajar Tesalónica." Quire' jach manan qui' in worob techex caj in t'Λnob C'uj. ¹⁰ Rajra' quin chich t'Λnicob C'uj wa ju c'at C'uj ca' taquenob in wiriquechex ta cajarax soc in wiricob a wichex. MΛ' ja wirej, in c'atob ca' taquenob in yamticob techex soc taj ca wacsiquex a worex u t'Λn C'uj, quire' ti' toy ca' a cΛnex.

¹¹ A werex in bΛjobechech ba' in jach c'at ti' ic Tetex C'uj? In c'at ca' xiquenob in wirechexob. Ra' in jach c'atob ca' u yamtenob ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. In c'atob ca' u yamtejenob soc in tar in wirechex. ¹² Quin chich c'aticob ti' C'uj soc rajra' cu yamtiquechex C'uj soc a jach yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Cax tu cotor mac ca' a yajquintex an ten bic in yajquinechexob xan. ¹³ Quin chich c'aticob ti' C'uj ca' chichac a worex soc mΛ' a wacsiquechex a si'pirex. A baxuco' mΛna' mac cu bin u ta'c a jo'rex ti' ic Tetex C'uj ca' bin tac Jaj Ts'ur quir u much'quinticob u bΛj yejer yet acsΛ'orirob xan.

4

A ba' cu qui'quintic yor C'uj

¹ Bin u ca' ts'ocar in wacob techex baje'rer, in bΛjobechech. Chich quin wacob techex quire' baxuc u c'at Jesucristo ca' in chich arej techex. Rajen quin chich c'aticob techex ca' a qui' cΛnex a ba' tin camsob techex ti' u t'Λn C'uj quire' tan a sayΛrex tu pach Jesús. ² MΛ' wa c'aj techex a ba' tin camsexob, a ucho'? Rajen tin camsechexob

quire' baxuc caj u toc araj Jesús ic Jaj Ts'urirex. Raji' a werex. ³ A C'ujo' u c'at techex ca' a cΛnex C'uj soc mΛna' a si'pirex, soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex. A C'ujo' mΛ' u c'at yirechex a manex ich u c'asir mac. ⁴ A C'ujo' u c'at yiriquechex yejer a raq'uiri'e'. Tsoy yiric a C'ujo' wa maquix yΛn u raq'uirire'. ⁵ A C'ujo' mΛ' u c'at yirechex a manex yejer a xquic a mΛna' u mam, mΛ' tsoyi'. MΛ' ja wirej, a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob mΛ' yer C'uj, ra' cu pachticob xquic. ⁶ MΛ' a yΛn cΛniquech a tus pΛyiquex u rac' a wet acsΛ'orirex. MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex jach manan yaj cu bin u ts'ajic muc'yaj a ti'o'. A teno' baxuc tin chich araj techex a ucho'. ⁷ A C'ujo' tu tetajo'onex soc mΛ' ic manex ich c'as. MΛ' u c'at ij cΛxtiquex ic si'pirex. Tu chen tetajo'onex C'uj soc taj quij cacsex tij corex u t'Λn C'uj. ⁸ A mac a cu p'astic a je' t'Λna', a quin camsicob techex baje'rer. MΛ' xib cu p'astiqui', C'uj cu p'astic. Ra'iri' a tu ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj.

⁹ A ba' ta c'atex a tenobo' jach tsoy a yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Chen mΛ' ba'wir quin ts'ibticob techex ich ju'un. MΛ' ja wirej, C'uj tu toc araj uch ca' a pacran yajquintex a bΛjex a wet acsΛ'orirex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, quin wiricob rajra' tan a yajquintiquex tu cotor a wet acsΛ'orirex ich u ru'umin Macedonia. Chen a tenobo' in c'atob techex, in bΛjobechech soc jach manan a jach yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Raji' quin chich c'aticob techex. ¹¹ Ca' a p'isex a bΛjex soc mΛna' ba' cu ya'aricob soc p'eri'i' a worex yejer a rac'obex. Bayiri' xan, ca' a p'isex a bΛjex quir a beyajex. MΛ' tsoy a p'Λtiquex a beyaj. Ca' a beyanΛquex a bΛjiri'ex. C'aj techex a tin toc arajob techexe' soc rajra' a beyajex. ¹² A baywo' a mac a cu tar, a mΛ' yacsmanob tu

yorob bin u ca' saj techex quire' a wacsm̃anex ta worex. M̃a' ja wirej, yirob jach sac'orechex quire' toc ỹanex a wo'ochex. Rajen m̃a' ba' wir ca bin a c'atex a wo'ochex ich u jer mac.

Tan u tar Jesucristo

¹³ A tenobo', quij Pablo. In c'atob a werex, in b̃ajobechex ba' u ber u quimrir a yacsm̃anob tu yorob. In c'at a werex ba' u ber ti' u quimrir soc m̃a' a wac'tiquex u quimrir, irechex a mac a m̃a' yacsm̃anob tu yorob. Rajen cu yac'ticob u b̃aj quire' m̃a' u jach erob tu cu binob, rajen cu yac'ticob u b̃aj. ¹⁴ Quire' quimij to'onex Jesús quire' raji' quij cacsiquex tij corex ti' Jesús. Quire' ric' to'onex tu quimrir Jesús quire' raji' quij cacsiquex tij corex ti' Jesús. Quet bayiri' quij cacsiquex tij corex ti' C'uj, raji' cu bin u ric'so'onex tij quimrيرهx a mac a yacsm̃anob tu yorobe'. Bin u p̃aybir Jesús ca' bin wac'as uruc tera'.

¹⁵ Rajen quin camsicob techex aro', quire' ra' u t'̃an ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. M̃a' ja wirej, wa ti' ỹano'onex ca' bin uruc Jesús. M̃a' p̃ayber quic binex ca'añan quire' p'eri' ca' bin xico'onex yejer a mac a quimenob a yacsm̃anob tu yorob uch. ¹⁶ P'eri' ca' bin xicob yejero'onex. M̃a' ja wirej, u b̃ajiri' Jesús ca' bin wac'as tac tera' ich yoc'ocab. Ta u tar ich ca'añan ca' bin tac. Jach c'am ca' bin yustej yejer u mascabir quir u yutsta'r. C'am ca' bin u t'̃anej ỹajmasirob u t'̃an C'uj quire' baxuc ara'b ten C'uj ti'ob soc c'am u t'̃anic. A mac quimenob uch, a yacsm̃anob tu yorob raji'ob p̃ayber cu ỹan riq'uir. ¹⁷ Caj ts'oc u riq'uirob a quimene', a cuxa'anobo' pachir ca' bin xicob a ti'obo'. Ti' quic bin ic much'quinbiro'onex ich ca'añan. P'eri' ca' bin much'quintaco'onex ich u muyarir yejer ic Jaj Ts'urirex.

A baxuco' ti' ỹano'onex yejer ic Jaj Ts'urex munt q'uini'. ¹⁸ Rajen pacran qui'quintex a wor quire' je' tar Jesúse'.

5

¹ Barej m̃a' ba' wir quin ts'ibticob techex in wet acs̃a'orirechex ber q'uin ca' bin uruc Jesús. M̃a' ij querex wa tan ja' ca' bin tac Jesús. Wa yaxq'uin ca' bin tac. ² Quire' a techexo' a qui' erex ber ca' bin uruc Jaj Ts'ur m̃ana' mac yer ber ca' bin tac. Ra' u q'uinin m̃a' tan a pajiquex u tar Jaj Ts'ur ra' u q'uinin ca' bin tac. Je' u tare' baxuc u tar a mac a ch'a' a ba'taquex. Baxuc ca' bin tac Cristo. ³ Wa ber q'uin cu ya'aric winic: m̃ana' ba' ỹan ten, qui' in wor a teno'. M̃ana' mac cu tar u chuquiquen. Jeroj, seb cu bin tar u yajir jach manan yaj cu bin yubej irej wa a xquico'. A cu yajtar u nac', yubic u chi'ibar quire' tabar u chuquic ỹarac' och. Caj c'uchij tu q'uinin m̃a' tu cu puts'ur a mac a m̃a' yacsm̃anob tu yorob u t'̃an C'uj. ⁴ Chen atechexo', in b̃ajobechex ta wacsechex ta worex ti' u t'̃an C'uj. M̃a' ja wirej, ca' bin tac ic Jaj Ts'urirex m̃a' u jac'ar a worex quire' ta wacsex a worex. Ta toc qui' canantechex a b̃ajex quire' tan a pajiquex u q'uinin quir u tar ic Jaj Ts'urirex. ⁵ Iro'onex a mac a cu tar yor quire' caj joc'o'onex tu sasirir C'uj. Baje'rer m̃a' u pararo'onex quisin quire' m̃a' ic manex tu yac'birir quisin. ⁶ Rajen m̃a' tsoy ỹan ic weñanex irob a mac a cu manob tu yac'birir quisin a mac a m̃a' yacsm̃anob tu yorob. Qui' p'isex a b̃ajex quire' tabar u tar ic Jaj Ts'urirex. Rajen m̃a' tsoy a manex tu c'asiri'. ⁷ M̃a' ja wirej, a mac a cu weñan cu weñanob jach ac'bir. A cu carchaj̃arob cu carchaj̃arob jach ac'bir xan. ⁸ Chen a to'onexo', quij Pablo, quire' tij cacsex tij corex ti' C'uj caj joc'o'onex tu sasir C'uj. Ca' ij

cañex a soldado. Baxuc a to'onexo' ca' ij qui' acsex tij corex ti' C'uj, quet ca' ij yajquintex ij quet acsa'orirex. MΛ' ja wirej, a baywo' ta qui' cañantiquechex a bajex irechex a soldadojo' a cu cañanta'r u tsem ten mascab. Ca' ic pajex u q'uinin quir u ta'quico'onex iro'onex a soldado a cu p'oquintic u ta' mascab soc mΛ' u ch'acAr u jo'r soc u ta'quic u baj xan. ⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' tan u ta'quico'onex soc mΛ' ij querarex ich c'ac'. Tu chen tetajo'onex quir u ta'quico'onex. Raji' ta'quico'onex ic Jaj Ts'urirex, Jesucristo. ¹⁰ A Jesús'o' caj quimij to'onex quir ij cuxtarex munt q'uin ich ca'anan yejer Jesús. Cax cuxa'ano'onex ca' bin tac cax toc quimen ca' bin taco'onex. ¹¹ Rajen pacran chichquintex a worex bayiri' xan pacran yajquintex a bajex soc a pacran yamtiquex a bajex an ten bic tan a betiquex bajer'er.

Chichquinta'b yorob ten Pablo a mac a tu yacsaj tu yor

¹² A tenob Pablojen yejer Silvano yejer Timoteo, quin chich c'aticob techex in wet acsa'orirexob ca' a qui' sajtex a mac a cu qui' beyajob tu yanechex. MΛ' ja wirej, tan u camsiqquechexob soc a cañiquechex u t'Λn C'uj. Ca' a qui' u'yiquechex u t'Λn ara' a cu qui' beyajob tu yanechexe'. ¹³ Ca' a qui' sajtex a cu beyajob tu yanechexe' quire' cu beyajob ti' C'uj. Rajen ca' a qui' yajquintex a cu beyajob ti' C'uj. Qui' qui' yajquintej. Bayiri' ca' a qui'quintex u yorob a wet acsa'orirex soc mΛ' u ts'ictarob.

¹⁴ A tenobo' quin chich aricob techex in bajobechex, ca' a q'ueyex a mac a mΛ' c'or u beyaj, soc sac'or u bayaj. Ca' a chichquintiquex yor a mac a mΛna' yore'. Ca' a yamtex a mac mΛ' ju qui' acsa tu yore'. MΛ' a yΛn choquintic a worex yejer a wet acsa'orirex soc mΛ' biquechex yejer a wet acsa'orirex.

¹⁵ Qui' cañantex a bajex soc mΛ' a baΛapΛquic a bajex yejer a rac'obex. Barej manenex tu tsoyir yejer a rac'obex ich yoc'ocab.

¹⁶ Cax a ba' cu tar rajra' a qui'quintic a worex. ¹⁷ Rajra' a t'Λniquex C'uj. ¹⁸ Cax wa ba' a berex. Arej ti' C'uj: "Bayo'", quex ti' C'uj, ta ts'aj ten C'uj. Quire' baxuc u c'at C'uj yubic a t'Λniquex a ti'o'. U c'at C'uj a baxuc yubico' quire' a techexo' ta wacsex ta worex u t'Λn Jesucristo.

¹⁹ MΛ' a yΛn tupsiquex yor u Taj'or u Pixam C'uj quire' ra' cu beyaj techex. ²⁰ MΛ' a yΛn p'astiquex a mac a cu tsec'tic u t'Λn C'uj quire' yamta'b ten C'uj. ²¹ Tumtex a wirex wa tsoy tu cotor ba' soc a werex wa ti' u tar ich C'uj. Chen a tsoyo' ra' ca ch'iquechex, chen a mΛ' tsoyo', jot. ²² Toc rΛc p'Λtex a c'aso'.

²³ A tenobo', quin t'Λnicob C'uj a mac a cu yamtiquexchex ca' qui'ac a worex. Baxuc xan, quin t'Λnicob C'uj ca' u yamtechex C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex ta pixamex. Baxuc a winquirirex, soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex hasta cu wΛc'Λs ur ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ²⁴ MΛ' ja wirej, a C'ujo' u bajiri' p'Λyo'onexe', rajen cu yajquintico'onex. Rajen a C'ujo' taj cu ya'aric to'onex: Je' u ta'quico'onexe'.

A Pablojo' cu t'Λnic tu cotor mac

²⁵ T'Λnex C'uj ten in wet acsa'orirechexob baxuc xan in wet beyajob.

²⁶ RΛc t'Λnex a bajex. Qui' t'Λnex a bajex.

²⁷ A je' ju'una' quin chich aricob techex quir a xaquiquex tu ca much'quintiquex a bajex soc u yubicob a wet acsa'orirex. Toc xaquex yubob a wet acsa'orirex. Ra' quin wacob techex quire' C'uj cu yiric.

28 Ca' xiquechex ta beyajex ca' u
qui' cʌnan techex ic Jaj Ts'urirex Je-
sucristo. Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSΛ'ORIROB ICH U CAJAR TESALÓNICA 2 TESALONICENSES

Ts'ibta'b a je' ju'una' ten Pablo yejer u nup'ob soc u xaquicob u yet acsΛ'orirob tu cajar Tesalónica

¹ A teno', Pablojen, quin ts'ibtic techex a je' ju'una' yejer Silvano quin ts'ibtic. Yejer Timoteo quin ts'ibtic techex xan. Quin ts'ibticob techex ij quet acsΛ'orirex tu ca much'quintiquex a bajex quir a c'ujintiquex C'uj ich u cajar Tesalónica. Quin ts'ibticob techex quire' p'eri' a worex yejer ic Tetex C'uj. Baxuc, p'eri' a worex yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan. ² A tenob, quin t'Λnicob C'uj techex ca' u yamtechex ic Tetex C'uj. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, xan.

A C'ujo' bin u ca' ya'arej wa tsoyo'onex wa mΛ' tsoyo'onex winiqui' ca' bin uruc Cristo

³ A tenobo' rajra' quin wa'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj" quire' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cajar Tesalónica. Quin wacob ti': Bayo' C'uj, quire' jach tsoy aro'. MΛ' ja wirej, taj tan u quibicob a t'Λn C'uj, quenob ti'. Bayiri' xan, C'uj, quenob ti'. Jach manan u yajquinticob tu cotor u yet acsΛ'orirob quire' tan u pacran yajquinticob u bajob. ⁴ Rajen qui' in worob in tsicbarob ti' a bajobex tu cu much'quinticob u bajob quir yubicob a techex. MΛ' ja wirej, nemΛ' biquechex cax a mac a cu chuquicob a pachex. Cax tan u ts'ic a muc'yajex tan a muc'ticobex. A

baxuco' tan a wesiquex ti' tu cotor mac bic tabar ta quibex u t'Λn C'uj. ⁵ MΛ' ja wirej, a baywo' C'uj tan yesic bic jach taj cu yirico'onex. Quire' ca' bin ts'ocac yiric wa tsoy ij corex tu quic muc'yajex bin u ca' u qui' qui' acso'onex tu cu bin u reyintic C'uj.

⁶ MΛ' wa taj a C'ujo' ca' u bo'otej tu cotor mac a cu chuquicob a pachex? A C'ujo' cu ch'a'ic ic muc'yajex soc ⁷ ca' ic jesex ic bajex ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, Jesucristo. Yet tarob u yΛjmasirob u t'Λn C'uj a mac a jach chich u muc'ob. Yet tar c'ac', a tar u tar ca'anano'. ⁸ Quir u bo'otic u bo'orir a mac a mΛ' yer C'uj. Baxuc cu bin u bo'otej u bo'orir a mac a mΛ' tu quibob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁹ Robob a mac a mΛ' yerob C'uj quet yejer a mac a mΛ' u quibob u jach tsoyir u t'Λn C'uj, yΛn bo'ota' ten C'uj. Tar bino' cu yerar munt q'uin. Bin u ca' joc'sa'bir ten C'uj soc mΛ' yiricob u wich ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ju bin yiricob u muc' ic Jaj Ts'urirex a mac a jach manan tsoyiro'. ¹⁰ Ca' bin u bo'otacob ti'ob ten C'uj ra' u q'uinin ca' bin sajta'bir ten a mac tu yacsajob tu yorob. Jesús bin u ca' sajta'bir ten a yacsmΛnob tu yorob. Ra' u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. A mac a cu yacsicob tu yorob ti'e' bin u ca' u ya'arob mun jach carem ic Jaj Ts'urirex. Bin u ca' u ya'arob aro' ti' ic Jaj Ts'urirex quire' caj u yacsob tu yorob a ti'o'. Baxuc a techex xano' quire' ta wacsex ta worex u t'Λn caj in tsec'tob techex uch.

¹¹ Rajen tan in t'Λnicob C'uj soc yiriquechex jach tsoyechex. Wa cu yiriquechex jach tsoyechex quire' ta toc quibex u t'Λn. Je' u qui' acsiquechex tu ru'umin tu cu bin u reyintic C'uj. Rajen tan in t'Λnicob C'uj techex soc u ts'iquex a muq'uex C'uj. Soc u nup'ur a ba' ta ts'ibtenob a techexo' quire' tsoy. Rajen quin t'Λnicob C'uj techex

soc u ts'iquex a muq'uex C'uj soc c'ucha'an a worex a manex tu tsoyir. ¹² MΛ' ja wirej, a baywo' bin u ca' sajta'bir ten tu cotor mac ic Jaj Ts'urirex, quire' tu yubob taj ta c'Λmex u t'Λn ich u cajar Tesalónica. Bayiri' a C'ujo', bin u ca' u sajbensirtic techex, quire' ta sajtex u parar C'uj Jesucristo. Bin u ca' u sajbensirbir techex quire' cu yajquintiquechex C'uj quir u yamtic techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

2

A mac a jach manan c'as

¹ A techexo' caj a c'atex tenob bic tabar ca' bin ic much'quintiquex ic bΛjex ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Chich quin wacob techex in wet acsΛ'orirechexob. Ra' u q'uinin ca' bin uruc Jesús. ² MΛ' a yΛn xac' tucurex mΛ' u jac'Λr a worex xan. Cax cu jumbinticob techex. Cax ta wu'yex ti' yΛn u ju'unin ten. Quire' ta wu'yex c'uchij tu q'uinin cu yu'ur ic Jaj Ts'urirex. ³ MΛ' a ch'a'ic u tabsiquex mac chichin. Cax mΛ' toy tac u q'uinin u tar Jesús raji' cu yΛn c'uchur u q'uinin a winico'. Raji' cu yΛn ya'arej: MΛ' a c'ujintiquex C'uj quire' mΛna' C'uj. Rajen bin u ca' rΛc p'Λtob u t'Λn C'uj. Pachir ca' bin tac xib a mac jach manan c'aso'. Ara xibo' bin u ca' tu c'aq'uir beta'an munt q'uin quire' toc ara'b ten C'uj uch, quij. ⁴ Bin u ca' xac' tu bΛj tu cotor a ba' c'ujinta'b ten winic cax jach C'uj, cax tus c'uj. Bin u ca' u p'astob quire' bin u ca' ya'arej: A teno', jach caremen, arayo' mΛ' c'ucha'an yorob teni' quire' jach manan caremen ateno'. Bin u ca' ocar cutar tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel soc ya'aric: A teno', quij, jach c'ujen' soc u c'ujinta'r ten mac tu cotor.

⁵ MΛ' wa c'aj techex a ucho' ti' yΛnenob ta wicnΛnex caj in wa'araj

techex aro'? ⁶ A werex cu su'sa' ten C'uj a mac jach c'as hasta cu c'uchur tu q'uinin cu cha'bΛr u tar. MΛ' ja wirej, chen C'uj su'sic a baje'rer soc mΛ' u tar. ⁷ A mac a jach c'aso', a bin u ca' yes u bΛj, a tan u muc u beyaj baje'erer. Hasta cu bin a mac a mΛ' ju cha'bΛr u tar, a mac a cu muc u beyaj baje'rer. ⁸ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u cha'bΛr u tar, bin u ca' yesic u bΛj, a mac a jach manan c'aso'. Raji' bin u ca' quinsbir ten C'uj. Raji' bin u ca' quinsbir ten u yic'ar u chi' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Je' ch'ejsa'r xan ten u sasirir C'uj ca' bin tac Jesús. ⁹ A mac a jach c'aso' bin u ca' yesic u bΛj. Bin u ca' yesic u bΛj quire' yamta' ten quisin. Aro' bin u caj tar jach chich u muc', quire' bin u ca' u tus esej jach carem u beyajob irej wa C'uj. ¹⁰ A rayo', a mac a jach c'aso' bin u ca' u c'Λmob tu cotor c'as, soc u jach tusic tu cotor mac a mΛ' ju c'Λmob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, robob bin u ca'ob erar ich c'ac'. Ti' cu binobi' quire' mΛ' u c'atob u yacsicob tu yorob u t'Λn C'uj soc u cuxtarob munt q'uin. ¹¹ Rajen a C'ujo', je' u cha'ic u tabsa'rob ten a cu tuso' soc u quibicob a ba' mΛ' taji', quire' mΛ' u c'atob u parar C'uji'. ¹² A C'ujo' cu cha'ic ca' u quibob a mac a cu tuso' soc u bin tuchi'ta'rob ten C'uj ich c'ac'. Quire' mΛ' u yacsmΛnob tu yorob ti' Jesucristo rajen bin u ca'ob ich c'ac' quire' chen robob cu qui'quinticob yorob ich a c'aso'.

Teta'bechex ten C'uj soc u ta'quiquechex

¹³ In wet acsΛ'orirechexob yajbirechex ten ic Jaj Ts'urirex quire' teta'bechex ten C'uj. MΛ' ja wirej, a tu yΛnx chun a wu'yiquex u t'Λn C'uj caj a wacsex ta worex ti' u t'Λn. Rajen rajra' quin wa'aricob: "Bayo' C'uj" quire' teta'bechex ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, raji' tu pΛyechex wa ber caj a quibex u t'Λn C'uj soc a wacsiquex

ta worex u tajir u t'Λn. ¹⁴ Rajen a techexo', teta'bechex ten C'uj quire' tu t'Λnechex wa ber caj in tsec'tob techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj uch. Caj u tetechex C'uj soc u yacsiquechex ic Jaj Ts'urirex tu ru'umin tu cu bin u reyintic C'uj.

¹⁵ Rajen quin wacob techex in wet acsΛ'orirechexob, mΛ' u pec a worex. Qui' cΛnantex u t'Λn C'uj a ba' ta wu'yex in camscob uch. Cax a ba' tin ts'ibtob techex uch. Cax a ba' ta wu'yex in camscob techex, qui' cΛnantex. ¹⁶ Baje'rer a C'ujo', a mac ic Tetex, quire' cu yajquintico'onex, tan u chichquintic a worex munt q'uin. Bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex. Ra' in c'atob C'uj techex. MΛ' ja wirej, tan ic pajiquex C'uj yejer Jesucristo quire' cu yamtico'onex quire' u yajo'onex. ¹⁷ Quin c'atob ti' C'uj ca' u qui'quinteja a worex soc chich a worex quir a betex tu cotor a tsoyo'. Soc ca' a wu'yex a ba' jach tsoyo'.

3

YΛn t'Λnex C'uj soc u yamtiquenob

¹ Ti' yΛn u jer in t'Λnob quir in wacob techex in bajobechex. YΛn t'Λnex C'uj soc u yamtiquenob C'uj soc seb u c'uchur u t'Λn ic Jaj Ts'urirex ich tu cotor mac ich yoc'ocab. T'Λnex C'uj soc u c'Λmicob u t'Λn C'uj irechex caj a c'Λmex. MΛ' ja wirej, ta qui' acsex ta worex quire' tan a qui' quibiquex. ² YΛn t'Λnex C'uj xan, soc u taquiquenob ti' a mac a cu chuquicob in pachob. MΛ' ja wirej, tu cotor mac mΛ' ju bin u yacsob tu yorob u t'Λn C'uj. ³ C'Λ'otex a Jaj Ts'uro', rajra' ti' yΛn quir u yamtico'onex. Raji' je' u chichquintic a worex. Raji' je' u cΛnantiquechex soc mΛ' u chuquiquechex a quisino'. ⁴ A tenobo' in werob quire' ic Jaj

Ts'urirex tan u yamtiquechex. Rajen c'ucha'an a worex a qui'quibex a ba' tin camsob techex uch. Cax wa baje'rer cax wa ju jer q'uin. ⁵ Quin t'Λnicob C'uj techex soc a najtiquex bic tabar u yajquintechex C'uj. Baxuc quin t'Λnicob C'uj techex soc a muc'tiquex an ten bic Jesús caj u muc'taj uch.

Ca' chich beyanΛco'onex

⁶ Baje'rer, in bajobechex quin chich aricob techex ca' a p'Λtex tu junΛn tu cotor a bajobex, a mΛ' c'or beyajo'. MΛ' a t'Λniquexi'. Quin wacob techex aro' quire' baxuc u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' a p'Λtex tu junΛn xan, quire' mΛ' ju quibaj a ba' tin camsob techex uch a ti' yΛnenob ta wicnΛnex. Caj in wa'arob techex ca' chich beyanΛquechex. ⁷ MΛ' ja wirej, a techexo' a werex ca' a toc cΛnex bic chich beyajob an ten biquenob uch. MΛ' ja wirej, chich beyanΛjenob uch, caj ti' yΛnenob ta wicnΛnex uch. ⁸ MΛ' jin jantob yo'och winiqui' wa mΛ' jin bo'otobi'. Jach chich beyanΛjenob, jach q'uic'abnΛjenob tu quin beyajob. Cax a'ac'bir, cax chun q'uin tin beyajob soc mΛ' in xupic a taq'uinex quir a jansiquenob uch. ⁹ Cax tsoy quir in c'aticob techex, quir a wacsenobex uch chen mΛ' jin c'atob quir a jansiquenobex. Quire' in c'atob a cΛniquenob an ten bic in beyajob xan soc tsoy a beyajex xan. ¹⁰ MΛ' wa ja c'Λ'otex uch ti' yΛnenob ta wicnΛnex caj in chich arob techex: A mac a mΛ' ju beyaj bayiri' xan mΛ' ju yΛn janΛn xan. ¹¹ Aro' quin wa'aricob techex quire' tin wu'yob u juminta'r chac yΛn winic tu yΛnechex mΛ' tan u beyajob. Chen bur u q'uinin man u ca'ob, tan ya'aricob ba' u ber ich u rac'ob. ¹² A rayo' a cu manobo' ca' in chich arob ti'ob ca' u sar u xiquinob a ba' quin wac ti'ob. MΛ' chen tenob cu ya'aric, Jesucristo

ic Jaj Ts'urirex cu ya'aric xan: Ca' beyanΛcob soc mΛ' u chen manob u jumintej wa tabar u tar Cristo. Arex ti'ob ca' beyanΛcob soc yΛn yo'ochob xan.

¹³ In bΛjbechex mΛ' u ca'anan a worex a betex a ba' jach tsoy. ¹⁴ Wa ti' yΛn winic ta wicnΛnex a cu ma'quintic u quibej a ba' tin ts'ibtob ich a je' ju'una'. Irex maqui', tun mΛ' a t'Λniqueux soc u ch'ic suraquir. ¹⁵ MΛ' a yΛn p'actiqueux a ti'o' chen arex ca' u sar u xiquin yub u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, raji' a wet acsΛ'orirex xan.

Cu ts'ocar u t'Λn Pablo

¹⁶ In c'atob ca' u qui'quint a worex ic Jaj Ts'urirex soc mΛna' ba' ca tucriqueux. Cax rajra' cu qui'quintic a worex wa ba' a berex. In c'atob soc rajra' ti' yΛn Jaj Ts'ur ta wicnΛnex.

¹⁷ A teno' Pablojen, tan in jach ts'ibtic a je' jun xot' ju'una'. Tin ts'ibtaj quir in t'Λniquechex. A je'ra' in ts'ib soc yer mac tu cotor u tajir quin ts'ibtic. Baxuco' quin ts'ibtic. ¹⁸ Baxuc in c'atob ca' u qui' cΛnantechex ic Jaj Ts'urirex ta wicnΛnex. Jeroj, quij Pablo, ts'oquij.

A JE' JU'UNA', CAJU YAN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO 1 TIMOTEO

Timoteo ts'ibta'b ten Pablo

¹ Pablojen a teno' tuchi'ta'ben ten C'uj, a mac ij cAJtaquirex. Bayiri' xan tuchi'ta'ben ten Jesucristo a mac a quic pajico' ca' ij quirej. ² Tan in ts'ibtic tech Timoteo, a je' ju'una' quire' a techo' u tajir in pararech. MΛ' ja wirej, ta wacsaj ta wor u t'Λn C'uj caj a wu'y in tsicbΛtech. In c'at C'uj ca' u yam tech quire' raji' ic Tetex, Timoteo. Quire' in c'at C'uj, ic Tetex, ca' u yajquintech soc mΛna' ba' ca tucric. Ca' qui'ac a wor ten C'uj soc mΛna' ba' ca tucric quire' C'uj ic Tetex, yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex xan.

Ca' u cΛnant a bAJ Timoteo quire' a ba' tus camsa'

³ C'Λ'otej Timoteo quire' ti' yΛn mac, mΛ' ya'ab, cu camsicob u rac'ob ich u rac'ob Efeso. Chen mΛ' u t'Λn C'uj tan u camsicob. Arej ti'ob, Timoteo ca' u p'atob u camsicob aro'. Rajen tin chich araj tech ca' p'ataquech ich u cajar Efeso caj bineno' tu ru'umin Macedonia. ⁴ YΛn arej ti'ob a yAJcamsayAJirop soc mΛ' u saricob u xiquinob ti' a ba' tu yubob ti' u nunquirob a mΛ' taji'. Arej ti'ob ca' u rac p'aticob a rajra' u xaquicob u t'Λn u nunquirob baxuc a tu ju tarob uch. MΛ' ja wirej, u jer a cu yubicob a ti'obo' cu nunquic u t'Λnob. Tu cotor aro' mΛ' ju yamtob ca' u najtob u beyaj C'uj. Chen cu bin u najtob u beyaj C'uj wa ber q'uin cu quibicob a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj.

⁵ A wer biquin quin chich aric tech ca' a chich camsej ti'ob a je' t'Λna'? A je' t'Λna' quir u yajquinticob u yet acsΛ'orirob jerer. A je' t'Λna' quir u yajquinticob a ti'obo' u

tajir tu yorob. Tin chich arej ti'ob ca' u yajquintob u yet acsΛ'orirob soc jach tsoy u tucurob. Tan in chich aric ti'ob ca' yajquintacob a ti'obo' quire' tu yacsob tu yorob u t'Λn C'uj soc taj u yajquintic. ⁶ YΛn yAJcamsayAJirop, mΛ' ya'abi' tu yΛnech. Tan u tus qui' camsicob a ba' tin wa'ara tech sam. Cu chen nunquicob u t'Λnob rajen mΛna' cu cΛnicob. ⁷ Aro' tu pachticob u yocarob u camsicob u t'Λn C'uj a ts'ibta'b ten u nunquirob Moisés uch. Chen mΛ' ju najtob a ba' cu chich camsicob, cax ya'aricob u ne'erob u t'Λn Moisés.

⁸ Ic toc er tsoy u t'Λn Moisés wa mac u c'at u camsic u t'Λn Moisés an ten bic C'uj u c'at. ⁹ Jari' ca' a najtej a je'ra'. Wa ber caj ts'ibta u t'Λn C'uj Moisés uch caj u ts'ibtaj ti' a mac a cu manob tu si'pirob. MΛ' ju ts'ibtaj quire' a mac a cu manob tu tsoyir, quire' tan u toc quibicob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, a mac c'aso' mΛ' ju yubob u t'Λn u nΛ' cax u tet xan. A mac c'aso', cu jach quinsicob u rac'ob tu cotor. A mac a c'aso' cu quinsicob u tet cax u nΛ'. A mac c'aso' mΛ' u c'ujintob jach C'uj. A mac c'aso' quire' yΛn u si'pirob. ¹⁰ MΛ' ja wirej, u t'Λn Moisés caj ts'ibta'b ti' a mac a cu man yejer u jer. Ts'ibta'b ti' a mac a cu man yejer u yet xibir. U t'Λn Moisés ts'ibta'b ti' a mac a cu ya'cric u jer winic. Ts'ibta'b ti' a mac a cu tus, bayiri' ti' a mac a cu chen tus, tan ya'aric u tajir a ba' cu tusic. U t'Λn Moisés ts'ibta'b ti' tu cotor a c'aso' quire' raji' jach taj u t'Λn Moisés. ¹¹ A je' t'Λna' a quin camsiqech Timoteo, ra'iri' caj u chich araj ten C'uj ca' in tsec'tej uch. Quire' raji' jach manan tsoy u t'Λn a C'ujjo' quire' jach tsoy a C'ujjo'. MΛna' u jer C'uj a jach tsoyo'.

Qui' yor Pablo quire' yajquinta'b ten C'uj

¹² Timoteo, quin wac ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo:

—Bayo', quen ti', quire' ta chichquint in muc' soc in beyaj tech.

Quin wac ti':

—Bayo' Jesús, quire' ta teten ti' a beyaj quire' caj a wiraj c'ucha'an in wor in yamtech. ¹³ Caj a teten ti' a beyaj cax a ucho' tin p'ast a t'Λn. C'asen a ucho'. Caj in chuc u pachob a tu yacsob tu yorob tech quire' in c'at ch'esob. Chen a techo' C'uj, quen ti', ta yajquin ten rajen ta yamten cax mΛ' toy in wacsej tin wor a t'Λn uch. Rajen mΛ' in wer ba' tin betaji'.

¹⁴ Barej ic Jaj Tsurirex caj u yamten quire' jach carem cu yajquintiquen. Quire' tin wu'yaj mun quin yajquintic C'uj ra' u q'uinin caj in wacsaj tin wor ti' Jesucristo. Rajen quin yajquintic tu cotor mac quire' p'eri' in wor yejer Cristo.

¹⁵ U'yej ba' quin wac quire' u jach tajir. Tu cotor mac ca' u quibej xan. Caj tarij Jesucristo tera' ich yoc'ocab, tar quir u taquic tu cotor mac a cu yac yΛn u si'pir a ti'o'. A teno' Pablojen. MΛna' u jer manan u si'pir bajenen a teno'. MΛ' ya'ab u jer winiquirob a neyΛn u si'pirob. ¹⁶ Rajen a C'uj' caj u yajquin ten quir u yamtiquen. MΛ' ja wirej, cax mΛna' u jer jach c'as iren a teno'. Caj u yesa nemΛ' bic Jesús' soc wa u jer winic cu c'uchur tu q'uinin yiric. Cu quibic, yacsic tu yor quir u cuxtar munt q'uin. MΛ' ja wirej, tu yiraj C'uj tu yajquin ten rajen cu yacsic tu yor. ¹⁷ Rajen ca' ij carex ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj. U reyech munt q'uin. MΛna' u jer irech quire' turiri'ech. Jariri'ech a ne'er tu cotor ba'. Jariri'ech munt q'uinech mΛ' a quimin. Jariri'ech cu bin sajtechob munt q'uin. MΛna' mac cha'ca'an yiriquech. Jeroj.

¹⁸ Quin chich aric tech Timoteo in pararech soc a qui' canantic a je' t'Λna'. A caj u tsec'ta tech a wet acsa'orir a ts'a'b u tucur ten C'uj

uch. MΛ' ja wirej, wa taj ca c'Λmic u t'Λn C'uj a wΛc'Λs tucur mΛ' ju tac' a jo'r. Taj a wacsic ta wor xan. ¹⁹ Ti' yΛn xib, mΛ' ya'abi'. A mΛ' ju yubob u wΛc'Λs to'car u jo'r ten u tucurob, rajen tu p'Λtob u yacsicob tu yorob. ²⁰ Robob Himeneo yejer Alejandro. Robob caj in c'ubob ti' quisin soc u muc'yajob soc u p'Λticob u p'asticob C'uj.

2

Pablo cu camsic bic tabar u t'Λnicob C'uj soc u canicob

¹ Ca' in yΛn arej tech ajera' Timoteo, ca' a t'Λnej C'uj ti' tu cotor mac, cax a mΛ' yerob C'uj. C'Λ'otej ti'ob, ca' bin a t'Λnej C'uj. Arej ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac. Ca' bin tac mac quir u yamtic tech ta beyaj ca' a warej C'uj:

—Bayo' C'uj, tar u yamten tin beyaj.

Baxuc ca' a t'Λnej C'uj mac tu cotor:

—Bayo' C'uj, quechex ti', quire' ti' yΛn tu cotor mac.

² A baywo' ca' a t'Λnej C'uj ca' u yamtej rey ten C'uj tu cu reyinticob ich yoc'ocab. Ca' a t'Λnej C'uj ca' u yamtej tu cu beyaj a jach ts'uro', soc u cha'icob techex a beyajex. Soc qui' a worex, soc mΛ' u ts'iquintiquechexob. Ca' a t'Λnej C'uj ti' u jach ts'urirex a ru'uminex soc u cha'icob a c'ujintiquex C'uj cax tub a c'atex. ³ MΛ' ja wirej, jach tsoy aro' quire' u c'at C'uj yubic a qui' t'Λnic a ti'o'. A baywo' tan a qui'quintic u yor C'uj ij cajtaquirex. ⁴ MΛ' ja wirej, a C'uj' u c'at u taquic tu cotor mac. Rajen C'uj u c'at yiricob u c'Λmicob u t'Λn C'uj. ⁵ Quire' ti' yΛn turiri' C'uj baxuc xan ti' yΛn turiri' yΛsisquinyΛjir yor C'uj quir u yamtic winic. Raji' winic xan, Jesucristo u c'aba'. ⁶ A Jesús' u bajjiri' tu cha' u baj ca' quinsac u bo'orir quir u taquic tu cotor mac. Aro' raji' caj u ts'a'b u najtic ten C'uj wa ber caj c'uchij tu quimin.

7 Rajen quin wa'aric caj u tetajen C'uj uch tan ya'aric ten:

—Joq'uen, xen, tsec't in t'ʌn ich a mac a mʌ' u winiquirob judío.

Rajen tan in camsic ti'ob u t'ʌn C'uj soc u yacsicob tu yorob u t'ʌn C'uj quire' taj u t'ʌn C'uj. A teno' mʌ' jin tus. Taj quin wa'aric tech, Timoteo, quire' tin wacsaj tin wor ti' Cristo.

8 Rajen in c'at in wirej xib a mac a jach taj tan yacsicob tu yorob ca' u t'ʌnob C'uj tu cu much'quinticob u bʌjob. In c'at in wiric u rac t'ʌnicob C'uj mʌ' p'ujur u ca'ob soc mʌ' u pacran nunquicob u t'ʌnob. In c'at in wiric u rac t'ʌnicob C'uj taj. In c'at in wiric u t'ʌnicob C'uj quire' tsoy a pixamex quire' mʌna' ba' ca turiquex. Tan u ric'sicob u c'ʌbob irob mac tan u chich c'atic ba' ti' C'uj. 9 Baxuc xan in c'at in wir a xquico' ca' u buquintob u noc' a jach tsoyo'. Tsoy u buquintic u noc' tsoy, quij, quire' mʌ' quir u pachta'r ten xibi'. Chen ca' u buquint u noc' soc tsoy yirir ten tu cotor mac. Mʌ' quir u tus tsic'ticob u jo'r quir u yesicob u tsoyir u jo'r. Mʌ' quir u tus ujquinticob uj quir yesicob tsoyir u yu-job. Mʌ' quir u tus buquinticob noc' quir u yesicob tsoyir u noc'ob. Baxuc, mʌ' u buquinticob noc' a jach manan co'oj. Arej ti'ob mʌ' u jit'icob u jo'r yejer sac uj a jach co'oyo'. Arej ti'ob mʌ' u jit'icob yejer oro xan. 10 Chen a teno' in c'at in wirej a xquico' tan u yamticob u jer quire' tsoy aro'. Mʌ' ja wirej, baxuco' jach tsoy ti' a xquic quire' yacsmʌnob tu yorob. A baxuco' tan u qui'quinticob yor C'uj xan, quire' tan u manob tu tsoyir. 11 A xquico' ca' u cʌnob u t'ʌn C'uj. Mʌ' u yʌn t'ʌnob cu yubicob u t'ʌno' ca' u quibob u t'ʌn u jach ts'urirob a tu cu much'quinticob u bʌjob. 12 Mʌ' ja wirej, a xquico' mʌ' tsoy u cam-sicob u t'ʌn C'uj ti' xibi' ich tu cu much'quinticob u bʌjob. Mʌ' tsoy

u cha'bʌr u ts'urinta'r a xquico' ten xib. Ca' u nup u chi'ob a xquico'. Baxuc in c'at, quij Pablo. 13 Quire' caj beta'b winic ten C'uj, tu yʌn betaj Adán xib. A xquic Eva, pachir caj beta'b ten C'uj. 14 C'ʌ'otej a ucho' mʌ' tabsa'b ten quisin Adán chen a xquico' tabsa'b ten quisin a Evajo'. Caj tar u si'pir quire' mʌ' tu cʌnantaj u t'ʌn C'uj. 15 Rajen a xquico' mʌ' quir u camsicob xibi'. Chen quir u rochicob u chan ochir. Chen quir u camsicob u chan parar soc u manob tu tsoyir. Chen a xquico' ca' u c'ʌmob u t'ʌn C'uj soc u yacsicob tu yorob quir u taquicob u bʌjob, soc mʌ' u pachticob tu yorob c'as barej ca' u yajquintob C'uj.

3

Bic tabar ic tetiquex u ts'urir tu cu much'quinticob u bʌj

1 A je' t'ʌna' jach taj. Wa ti' yʌn mac u c'at u yocar ts'urir u yet acsʌ'orirob soc u yamticob u c'ujinticob C'uj. Arej tsoy wa ju c'at yocarob. 2 A mac u c'at yocar u ts'urir ca' teta'c ten u bʌjob quire' tu yirob mʌna' mac u rac'mʌnin u pach. Ra' a yʌn u rac' chen turiri' xquic. A mʌ' q'uex yoro'. A mʌ' u che'ej ten mac. A toc qui' yoro'. A sajta'b ten tu cotor mac. A mac a c'ucha'an yor u camsic u rac'ob. A qui' yor yacsic mac tu yatoch, cax mʌ' yirmʌn uch. 3 A mac a cu bin ocar tu ts'urir mʌ' ju bin carchʌjʌr. Mʌ' ts'ic xan. Mʌ' ts'ut, mʌ' ju pacht u t'ajar u taq'uin. Chen cu man u sisquintej yorob u rac'ob. 4 A mac a cu bin ocar tu ts'urir u yet acsʌ'orirob. Ca' a tetex a mac cu qui' ts'urinticob u bʌj tu cotor a cʌja'an yicʌn soc qui' yorob. Ca' u qui' t'ʌn u parar xan soc tabar yuba'r u t'ʌn ti'. 5 Mʌ' ja wirej, wa mac u c'at ocar tu ts'urir u yet acsʌ'orirob. Chen mʌ' ju qui' ts'urinta'r a mac cʌja'an ich yatoch, je' wa ju c'uchur u yor ti' u yet

acsΛ'orirob? MΛ' ju c'uchur yor ti'.
 6 Tetex a mac uch tu yacsaj tu yor.
 MΛ' tsoy a tetiquexi', tan tu yacsic
 tu yor. MΛ' a wacsiquex a mac
 baxuco' je'xe' bin u ca' ya'arej:

—Jach caremen a teno'.

Baxuc a quisino' caj ya'araj uch:

—Jach caremen a teno'.

Rajen joc'sa'b quisin ten C'uj uch.
 7 A mac a cu bin tetbir yΛN sΛjta' ten
 a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob.
 MΛ' ja wirej, wa cu sΛjticob, mΛ' ju
 p'astob mΛ' ju bin pΛc'bir u pach
 ten quisin.

*Bic tabar yocar beyaj a mac a cu
 yamtic u bΛjob*

8 A mac a cu bin tetbir ten u
 yet acsΛ'orirob soc u yamtic u yet
 acsΛ'orir tu cu c'ayob. Bayiri' xan
 yΛN tetbir a cu bin sΛjta'bir ten tu
 cotor mac. Wa cu ya'aric ba', ca' u
 toc betej, ca' a tetej a mac a mΛ' ju
 pachtej u t'ajar u taq'uin. A mac a
 mΛ' ju bin carchΛjΛr. 9 A mac teta'b
 quir u yamtic u yet acsΛ'orirob ca' u
 qui' cΛnantej ba' toc ara'b ten C'uj
 ti' tu cotor a yacsmanob tu yorob.
 Arej ca' u qui' cΛnantej soc jach
 tsoy u tucur xan. 10 A ra' xibo'
 a cu bin tetbir ten u bΛjob bin u
 ca' u tumtej yirej wa tsoy yorob.
 Cu ts'ocar yiricob wa tsoy yorob,
 mΛna' c'as tu betob arej ti'ob, ca'
 ocacob tu beyaj soc u yamticob u
 yet acsΛ'orirob. 11 U rac' a xib xano'
 a cu yocar tu beyaj quir u yamticob
 u yet acsΛ'orirob yΛN sΛjta' u rac'
 ten u yet xquiqui'. MΛ' ju pΛc'ar
 u pach ten mac. MΛ' q'uex yorob
 xan. Tan u qui' beyajob, cax ba'
 ts'a'b ti' quir u betej. 12 A mac a cu
 bin teta'r ten u yet acsΛ'orirob quir
 u yamticob. Ca' u raq'uintob chen
 turiri' xquic soc u qui' ts'urinticob
 tu cotor mac a cΛja'an tu yatoch
 yejer u parar soc qui' yorob. 13 MΛ'
 ja wirej, a mac a cu bin teta'r ten
 u yet acsΛ'orirob quir u yamticob,
 ca' bin sΛjta' ten tu cotor mac. MΛ'
 ja wirej, rajen c'ucha'an yorob u

tsicbΛticob ti'ob u t'ΛN C'uj ich u
 rac'ob, soc u yacsicob tu yorob u
 t'ΛN Jesucristo.

*U bΛjiri' u muc u er ba' C'uj a
 ucho'*

14 A teno' tan in pajic in tar in
 wirech Timoteo. MΛ' jin wer wa
 seb quin tar wa chan ber quin
 tar. Rajen tan in ts'ibtic tech a je'
 ju'una'. 15 Quire' wa ama'an quin
 tar toc yΛN tech a je' ju'una' quir
 u camsiquech bic tabar a t'Λnic
 a rac'ob a wet acsΛ'orirob tu cu
 much'quinticob u bΛjob. Soc u
 c'ujinticob C'uj. MΛ' ja wirej, aro' tu
 cu c'ujinticob C'uj tan u c'ujinticob
 C'uj a jach cuxa'ano'. Rajen ca' u
 cΛnantob u t'ΛN C'uj soc chΛca'an
 yiricob u tajir mac ich yoc'ocab.
 Bayiri' xan tu cu much'quinticob u
 bΛjob ra' quir u qui' yamtic u yet
 acsΛ'orirob. 16 U'yej ba' quin wac
 quire' mana' mac cu bin ya'aric:

—MΛ' taji'.

MΛ' bic tabar ic najtej mun jach
 carem C'uj. MΛ' ju c'uchur ij cor
 ic najtic bic caj waysa'b C'uj. A
 C'ujo' tu yesaj toc tsoy yor Jesús
 ber caj ricsa'b ten C'uj. Caj irir
 Jesús ten yΛjmasirob u t'ΛN C'uj caj
 u tsec'tob u t'ΛN C'uj soc yer mac tu
 cotor u jach tsoyir u t'ΛN C'uj. Caj
 ts'oc u quimin Jesús caj wΛc'Λs bin
 ca'anan.

4

*YΛN mac cu bin p'Λt u t'ΛN C'uj
 biq'uin*

1 U Taj'or u Pixam C'uj caj u toc
 araj to'onex:

—Je' u c'uchur tu q'uinin tabar u
 xur t'ΛN, quij, cu bin u p'Λtob u t'ΛN
 C'uj jun yarob. A cu bin u p'Λtob u
 t'ΛN C'uj, bin u ca' sar u xiquinob ti'
 a ba' camsa'b ten c'ac'as quisin. Bin
 u ca' u quibob a mac a cu tusarob
 a ti'obo'. 2 A ba' cu bin camsa' ti'ob
 je' u camsa' ten yΛjtabsayΛjriob, a
 mac jach yer tus. Aro' jach manan
 u c'asir u tucurob ir a mac u tocar
 u chi' ten quisin. 3 A ray xibo' je' u

camsa'r a ti'obo' tan ya'aric: "MΛ' tsoy a raq'uintic xquic, quij. MΛ' tsoy a ma'mintex xib. YΛn yo'och u jer, quij, mΛ' tsoy a jantic." Baxuc cu bin u camsa' a cu tus.

MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u betaj a wo'ochex soc u janta' ten tu cotor mac. Chen ca' u yΛn arej ti' C'uj: "Bayo' C'uj", a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Jesús. ⁴ Quire' tu cotor a wo'ochex toc beta'b ten C'uj soc a jantiquex. Rajen c'Λmex ti'ob. MΛ' a wa'ariquex:

—MΛ' jin c'Λmob ti'ob.

Chen a ba' yo'och ca c'Λmiquex ca' a yΛn arex ti' C'uj:

—Bayo' C'uj ta ts'a tenob in wo'och.

⁵ MΛ' ja wirej, yΛn mac cu ya'aric mΛ' tsoy a jantiquex yo'och u jer. Barej yΛn t'Λnex C'uj, arex ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

A C'ujo' mΛ' ju ya'arej:

—MΛ' a jantiquex ti'ob.

Tsoy a jantiquex ti'ob.

A mac a cu qui' beyaj ti' Jesucristo

⁶ U'yej ba' quin wac tech, Timoteo. Wa ca camsic a bΛjob an ten bic quin wac tech. Jeroj u jach c'urewirech Jesucristo. Jach tsoy u c'urewirech Timoteo ti', quire' caj a quib u t'Λn C'uj. MΛ' chen tech tan a quibic u t'Λn C'uj bayiri' ten, bayiri' tu cotor xan a cu yacsob tu yorob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, mΛ' u tubur tech u t'Λn C'uj an ten bic caj a wu'yaj in camsiquech. ⁷ Timoteo, qui' cΛnant a bΛj soc mΛ' a cΛnic u t'Λn a cu ya'arico' ti' u tus C'uj. Jot aro' mΛ' ba'wir ca wa'aric. Barej chichquint a wor soc a qui' c'ujintic C'uj soc rajra' cu tajquintic a wor.

⁸ Chen tsoy cu chΛc tar u muc' u winquirir mac tu cu beyaj. Barej a mac a cu jach c'Λnic u t'Λn C'uj soc u qui' tar yor, aro' jach manan tsoyir. MΛ' ja wirej, a je'ra' cu yamtiquech soc u qui' tar a wor baje'rer. A je'ra' cu yamtiquech soc u pΛyiquech C'uj ca' bin tac

tu q'uinin. ⁹ Rajen Timoteo, ca' a quibej a ba' tin wa'araj tech sam quire' taj aro'. Rajen tu cotor mac ca' u quibob. ¹⁰ Rajen tan ic chich beyajex. Rajen tan ic muc'tic u p'astico'on, quire' ij quer C'uj raji' a cuxa'ano'. Ra' u yΛjtaquir tu cotor mac. MΛ' ja wirej, a C'ujo' yΛjyamir tu cotor mac. Jari' a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn C'uj, raji' cu bin tachir.

¹¹ Timoteo, quin toc ac tech. Joq'uen cams a ba' a cΛna ten soc a chich aric ti' a bΛjob tu ca bin a camsej ti'ob. ¹² Qui' cΛnant a bΛj Timoteo soc mΛna' mac cu p'astiquech quire' yiric mΛ' uch ch'ijiqueche'. Barej a bΛjob, ca' u cΛnechob bic tabar tsoy u tsicharob. Ca' u cΛnechob bic tabar u yajquinticob u rac'ob. Ca' u cΛnechob bic tabar u cuxtarob ti' u t'Λn C'uj ich u rac'ob. Ca' u cΛnechob bic tabar ta wacsa ta wor. Ca' u cΛnechob bic tabar soc mΛ' u ca' acsicob u si'pirob. ¹³ Quire' tabaren. P'is a bΛj a xaquic u t'Λn C'uj tu cu much'quinticob u bΛjob a wet acsΛ'orirob. Bayiri' xan, qui' chichquint u yorob quire' tan a camsic ti'ob u t'Λn C'uj. ¹⁴ Timoteo, mΛ' u nayΛr a wor quire' a beyaj ts'a'b tech ten C'uj. Quire' aro' ta c'Λma tech tu q'uinin caj in ts'anc'Λbtob tech ten yejer u ts'urirob a wet acsΛ'orirob uch. Caj ts'oc in ts'anc'Λbtob tech, caj oquech ta beyaj ti' C'uj. MΛ' ja wirej, tin ts'anc'Λbtob tech quire' ya'arej tenob C'uj.

¹⁵ YΛn ts'aja'an a wor a cΛnej tu cotor a ba' tin toc arajech sam. YΛn qui' ts'aja'an a wor a cΛnej u t'Λn C'uj soc chΛca'an yiric tu cotor mac. Soc yerob bic tabar tan a qui' quibic u t'Λn C'uj. ¹⁶ Timoteo, qui' cΛnant a bΛj tu ca bin. Bayiri' xan qui' cΛnant a ba' ca camsic ti' a bΛjob. MΛ' u pec a wor tu ca camsic ti'ob. Wa ju tajir baxuc ca cΛnantic a bΛjiri' je' a taquic a bΛj soc mΛ' ja

bin c'ac'. Bayirir' xan bin u ca' u tacob u b_Λjob a mac a cu yubicob a camsicob.

5

Caj u chich araj Pablo ti' Timoteo bic tabar u man tu tsoyir ich u b_Λjob

¹ M_Λ' a y_Λn q'ueyic a mac uch ch'ijico'. Barej ca' a chen arej ti'ob ca' u sar u xiquinob a ba' ca wac irech wa robob a tetob. Bayiri' xan, quij, tucrej a m_Λ' xura'an u baquerob irob wa ja wits'inob. ² Qui' tucrej a xquic a uch ch'ijico' an ten bic ca tucric a n_Λ'. Qui' tucrej a m_Λ' xura'an xquico' an ten bic ca yajquintic a wits'inob. Soc wa cu yubic a t'_Λn m_Λ' ju p_Λcob a pach'o'.

³ Yamt a xquico' a quimen u mam ucho' wa jach otsirch_Λjo'. ⁴ Barej wa ra'iri' xquic a quimen u mam'o' y_Λn u parar cax u parar u parar. Arej ti'ob ca' u y_Λn c_Λnant u b_Λjob quire' baxuc ca' u betob a mac a cu yacsicob tu yorob. Ca' u c_Λnantob u mim cax u chich quire' quimen u mam. Ra' u bo'orir tu ch'isa'b. A jeroj jach tsoy quire' tan u qui'quinticob yor C'uj. ⁵ M_Λ' ja wirej, a mac jach quimen u mam wa cu c_Λjar tu jun_Λn. Cax wa m_Λna' mac tucric chen C'uj tucric quire' tu yacsa tu yor ti' C'uj. M_Λ' ja wirej, aro' m_Λ' u p'_Λtic u t'_Λnic C'uj, cax chun q'uin, cax ac'bir. ⁶ Y_Λn a xquico' a quimen u mam'o', cu pachticob c'as. Aro' m_Λ' cuxa'an yiric C'uji'. Quire' m_Λ' tan u jach tucric C'uji'. ⁷ Toc arej ti'ob in wet acs_Λ'orir in t'_Λn ti' a xquico' a quimen u mam'o', Timoteo. A baxuc ta wu'yaj soc m_Λna' mac cu bin q'ueyic a ti'obo'. ⁸ Barej wa ti' y_Λn maquix m_Λ' tan u jansic u b_Λjob, cax a mac jach c_Λja'an tu yatoch. Raji' jach manan c'as. A mac a m_Λ' tu yacsaj tu yor u t'_Λn C'uj m_Λ' nec'asi' cax m_Λ' tan u jansic u b_Λjob.

⁹ Tu ju'unin tu ca ts'ibtic u c'aba' a xquic a quimen u mam'o'. A

cu beyaj ich tu cu much'quinticob u b_Λjob. Ca chen ts'ibtic a mac a tu yiraj sesenta yaxq'uin. A tu m_Λmintajob chen turiri' u mam'o'. ¹⁰ Tech ca' a qui' irej ich u yet ca-jarob wa uch qui' beyan_Λ a xquico' a quimen u mam'o'. Ca' a qui' irej wa tu qui' camsaj u pararob, wa tan u qui' ch'isic uch. Ca' a wu'ye wa tu yacsaj u yet acs_Λ'orirob tu yatoch cax m_Λ' yirm_Λn uch. Cax u p'o'ic yoc uch quire' ec' yoc, quire' u yet acs_Λ'orirob, u yaj. Ca' a wu'yej wa tu chichquintaj yor a mac tan u muc'yaj uch. Ca' a wu'yej wa y_Λn u jer u qui' beyaj tu c_Λja'ano'. Raji'ob ca' a ts'ibt u c'aba' ich u ju'unin tu cu much'quinticob u b_Λja.

¹¹ Arej ti'ob Timoteo. M_Λ' tsoy u ts'ibticob u c'aba' ich u ju'unin a xquico' a quimen u mam'o', wa m_Λ' c'ucha'an sesenta yaxq'uin. M_Λ' ja wirej, ra' cu bin u pachtej tu yor u m_Λmint u jer u mam. Rajen cu tubur ti' u t'_Λn Cristo a camsa'b ti'ob ucho'. ¹² Wa cu m_Λmintic u jere', je' u ta'ca'r u jo'r ten Cristo quire' m_Λ' u quibob a ba' ara'b ten xquic ti' Cristo uch. ¹³ Tu ca'ten a xquic a quimen u mam'o', a m_Λ' c'ucha'an sesenta yaxq'uin, bin u ca' sut u bur u q'uinin ich u jer naj. Cu c_Λnicob m_Λ' c'ori'. M_Λ' jari' cu c_Λnic m_Λ' c'ori', cu tus p_Λq'uibob u pachob u rac'ob. Tan u manob ya'arej a ba' m_Λ' jach tsoy. ¹⁴ Rajen Timoteo in c'at in wirej a ti'obo', a xquic a chichan a quimen u mam, ca' u m_Λmintob u jer u mam. Jach tsoy, ca' u rochob u jer u parar quire' tu ch' u jer u mam. A baywo' je' u jansicob u parar. Ca' u jansob u mam xan. A xquico' a quimen u mam'o' a cu c_Λnic u betej aro' m_Λ' c'ucha'an yorob u pac'a'r u pachob xquic a quimen u mam uch ten a mac a u p'acticob u t'_Λn C'uj. ¹⁵ Quire' toc y_Λn xquic a quimen u mam'o'. A m_Λ' c'ucha'an sesenta yaxq'uin caj ju p'_Λtob u t'_Λn C'uj. Caj bin u tus p_Λybir u berob ten quisin.

¹⁶ Arej ti'ob Timoteo. Wa ti' y_{AN} xquic, a yacsm_{AN}ob tu yorob. U w_{AC}'_{AS} b_{AJ}job raji' ca' u janse wa quimen u mam. Raji' ca' u jansej soc m_A' u jansicob u yet acs_A'orirob tu cu much'quinticob u b_{AJ}job. A baywo' u yet acs_A'orirob c'ucha'an yorob u jansicob a mac otsirch_{AJ}jij a tajo' a quimen u mam'o'.

¹⁷ Camsej ti'ob Timoteo. Ca' u qui' s_{AJ}tob u jach ts'urirob tu cu much'quinticob u b_{AJ}, quire' cu qui' beyaj. Rajen ca' u s_{AJ}tob u jach ts'urirob. Ca' u qui' s_{AJ}tob u jach ts'urirob a mac a cu camsicob u t'_{AN} C'uj. A cu qui' tsec'ticob u t'_{AN} C'uj, xan. Arej ti'ob ca' u qui' bo'otob a ti'obo'. ¹⁸ Rajen c'_A'otej a ba' cu yac tu ts'iba'an t'_{AN} C'uj. A cu ya'aric: "M_A' tsoy a c'_A'axic u chi' a w_A'_{AC}' w_{AC}'_{AX} tu cu beyaj ta corex Tsire'ej u janan a w_A'_{AC}' w_{AC}'_{AXE}," quij. U jer ts'iba'an ich u t'_{AN} C'uj cu ya'aric: "A mac a cu beyaj ich u jer winic ca' bo'ota'c u bo'orir u c'_{AB}, quij."

¹⁹ Camsej ti'ob Timoteo. Wa ju c'at u ta'quicob u jo'r turi' u jach ts'urir u yet acs_A'orirob. Arej ti'ob ca' u chen quib u t'_{AN} ca'tur wa tres y_{AJ}irirob. A mac a tu yirob jach taj tu yacsaj u si'pir. ²⁰ Ca' u q'uey u jach ts'urir a yacsm_{AN}ob tu yor _{AC}atan tu cotor mac tu cu much'quinticob u b_{AJ}job quir yu-bicob u t'_{AN} C'uj. Ca' u q'uey u jach ts'urir a nanij yacsic tu si'pir soc u ch'i'icob sajaquir ti' u rac'ob soc m_A' u yacsicob tu si'pir xan, irob u jach ts'urir. ²¹ A teno' Pablojen. Baje'rer _{AC}atan tu wich C'uj. Bayiri' ich _{AC}atan u wich Cristo Jesús, quin toc aric tech Timoteo. Bayiri' ich _{AC}atan u wich y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj a teta'anob ten C'uj ca' a quibej tu cotor a ba' tin camsech Timoteo. Ca' a toc betej a ba' quin camsiquech m_A' coyen a camsic, r_{AC} quet a camsic. ²² M_A' seb a y_{AN} tetic u jach ts'urir tu ca much'quintiquex a b_{AJ}. M_A' ja

wirej, wa cu yacsic u si'pir a mac ta tetaj jero' a rac'ob bin u ca' p_{AC}' a pachex. Rajen ca' a qui' c_{AN}ant a b_{AJ}.

²³ Quire' su'su' u yajtar a n_{AC}' Timoteo. M_A' a chen uq'ueic a ja'. Tumtej chichin yo'och u c'ab uva. Je' u jaw_{AR} a n_{AC}'ue'.

²⁴ Wa cu tar u ta'quicob u jo'r mac _{AC}atan tech Timoteo. Wa m_A' ch_{AC}a'an a wiric a ba' u si'pir y_{AN} ti'. Ca' a c_{AX}tej wa taj cu ta'quicob u jo'r. U jer wa jach ch_{AC}a'an a wiric ba' c'asir caj u betaj quire' tu r_{AC} irob u rac'ob. ²⁵ Baxuc xan ch_{AC} y_{AN} mac cu man u yamt u rac'ob. Yer aro' cu man u yamticob u rac'ob. Barej y_{AN} u jer tan u man u yamt u rac'ob chen m_A' yer u rac'ob wa tan u man u yamtic a ti'obo'. Chen je' u c'uchur tu q'uinin cu bin najt u rac'ob.

6

¹ A mac nanij u c'ananta'r ten u jach ts'ur an ten bic a c'urewo'. Cax aro' yacsm_{AN} tu yor u t'_{AN} C'uj. Cax c'_{AN}ac ten u jach ts'urir ca' u s_{AJ}t u jach ts'urir soc m_{AN}a' mac cu p'astic C'uj cax a ba' quij camsic. ² U c'urew a tu yacsaj tu yor wa y_{AN} u ts'urir a tu yacsaj tu yor xan. Arej ti' a c'urewo' m_A' u p'actic u ts'urir quire' u yet acs_A'orir, cax m_A' u cha'b_{AR} u bin. Arej ti' ca' qui' qui' beyan_{AC} ti' quire' raji' u b_{AJ}job quire' tu yacsaj tu yor. Arej ti', a mac cu qui' iric u bin beyaj ti' u ts'urir cu bin ya'aric:

—Raji' u b_{AJ}job jach tajir quire' aro' u jach yaj xan.

A mac a cu jach c'ujintic C'uj. Bayiri' a mac jach manan qui'yoro'

³ A techo' Timoteo quen. Ca' a camsej a jeroj. Bayiri' ca' a tsec't ti'ob xan. Wa ti' y_{AN} mac cu tus camsic u jer t'_{AN} tan ya'aric:

—A je'ra' u jach t'_{AN} C'uj.

Chen wa m_A' quet yejer u t'_{AN} ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A mac a

cu camsic aro' mΛ' yer ba'ri'. ⁴ Cax cu tucric tu yor yer tu cotor ba'. MΛ' ja wirej, a mac a cu camsic baxuco' cu chen pachtic u p'usic yor winic quir u nunca'r u t'Λn ten mac. Rajen cu tar a c'aso', cu chen pachtic u p'usic yor winic quir u nunca'r u t'Λn ten mac. Rajen cu tar a c'aso', irej a mac a cu pachtic a ba' yan ti' u jer winic. Rajen cu tar ba' quir u choquintic yor mac. Rajen cu tar a ba' quir u p'astic u jer winic. Ti' aro' cu tar u ts'urir yΛjpaq'uirob u pach winic a ba' jach c'as. ⁵ MΛ' ja wirej, a mac cu man u camsicob baxuco'. Rajra' cu nunca'r u t'Λn quire' jach c'as a ba' cu tucricob. Bayiri' xan, tan u manob tu c'asir. MΛ' yerob u tajir u t'Λn C'uj quire' tu p'Λtob uch. Cu tus camsicob u t'Λn C'uj, quire' u c'atob u jaricob u taq'uinob. Toc p'Λt mac baxuco'. ⁶ MΛ' ja wirej, a mac a cu c'ujintic C'uj u tajir, cu jach man yejer C'uj. MΛ' ra' u c'at quir u jaric u taq'uin. Quire' qui' yor cax mΛ' ya'ab u ba'tac. ⁷ Arej Timoteo a ba' yan tech caj u rochech a nΛ'? MΛna' ba' yan tech caj u rochech a nΛ'. Bayiri' ca' bin quimco'onex, mΛna' ba' yan quic bin ic ch'a'ej. MΛna' ba'. ⁸ Rajen yan to'onex ij co'och. Yan to'onex ic noc'. MΛ' wa ti'ibiri' quir u qui'quintic ij cori'? ⁹ CΛnej a je'ra'. A mac a ju c'at u t'ajar u taq'uin soc yan ya'ab bin u ca' tumta'bir yor soc u yacsic u si'pir. Bin u ca' u pacht a ba' c'aso' quire' mΛ' ju qui' tucrej ba'. Quire' tu pacht u t'ajar u taq'uin. Raji' cu bin pΛyic u si'pir soc u quimin soc u sa'tar u pixam. ¹⁰ MΛ' ja wirej, tub u tar a jach manan u si'pir? Cu tar to'onex quire' tic yajquintaj taq'uin. C'Λ'otej, yan ya'ab mac tu chen pachtaj soc yan u taq'uin ya'ab. Caj u p'Λtob u cΛnicob u t'Λn C'uj. Rajen jach manan yajir u yorob.

Chichquint a wor soc mΛ' a p'atic

u t'Λn C'uj

¹¹ U'yej ba' quin wac tech Timoteo. A teche', tan a tsec'tic u t'Λn C'uj. Rajen mΛ' a cΛnic a c'aso' a jach c'as a tin wa'araj tech sam. P'is a baj ca' a cΛnej u t'Λn C'uj soc u tajtar a wor. CΛn a qui' c'ujintic C'uj soc taj tan a wacsic ta wor. CΛn a yajquintic tu cotor mac. CΛn u t'Λn C'uj soc nema' biquechi'. CΛn u t'Λn C'uj soc mΛ' ts'iquechi' soc mix p'ujur xan. ¹² Chichquint a wor soc mΛ' u tupsa'r a wor ten mac. Qui' acsej ta wor soc tech yanin a cuxtar munt q'uin. MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu pΛyech soc tech yanin a cuxtar munt q'uin. C'Λ'otej yan ya'ab mac tu yubaj ya'ara' a techo' bic tabar caj a quib u t'Λn C'uj uch. ¹³ Rajen tan in chich aric tech Timoteo Λcatan tu wich C'uj a mac a cu ts'ic u cuxtar tu cotor ba'. Tan in chich aric tech Λcatan tu wich Jesucristo quire' raji' tu ya'araj ba' ti' Poncio Pilato:

—A teno' u reyen u winiquirob judío.

¹⁴ Chich quin wac tech, Timoteo, ca' a quibej tu cotor ba' ara'b ten C'uj. Ca' a qui' cΛnant u t'Λn C'uj soc mΛ' u c'axico' mac, soc mΛna' mac cu p'asticob u t'Λn C'uj. Ca' a qui' cΛnant a baywo', hasta tu q'uinin cu yur ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ¹⁵ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Je' u bin tuchi'bir Jesús ten C'uj ca' tac tera'. MΛ' ja wirej, turiri' C'ujo', mΛna' u jer. A C'ujo' jach manan tsoy ti' tu cotor mac. A C'ujo' raji' cu reyinta'r ten tu cotor rey. Raji' cu ts'urinta'r tu cotor jach ts'ur. ¹⁶ Chen raji' mΛ' ju quimin a C'ujo', ti' cΛja'an tu sasir tub mΛna' mac cu c'uchur. MΛna' mac yirmΛn a C'ujo' mΛ' c'ucha'an yor yiric xan. Ca' sajta'c C'uj ten tu cotor mac quire' a C'ujo' rajra' yan muntq'uin. Jeroj.

¹⁷ Arej ti'ob Timoteo. A mac yan ya'ab u ba'tac baje'rej, a jach yan u taq'uine' xan. Arej ti'ob soc mΛ' u tus tucricob tu yor:

—Jach tsoyen a teno', quire' y^Λn ya'ab in ba'tac.

Arej ti'ob. M^Λ' u tus tucricob wa je' u to'car ten u taq'uino'. M^Λ' ja wirej, chen C'uj cu bin ta'quicob a ti'obo'. M^Λ' ja wirej, cu xupur u taq'uinob wa cu r^Λc s^Λtic. Rajen arej ti'ob ca' u yacsob tu yorob ti' C'uj. M^Λ' ja wirej, a C'ujo', cu ts'ic to'onex tu cotor ba' soc qui' ij corex. Jach manan cu ts'ic to'onex quir u qui'quintic ij corex. ¹⁸ Arej ti'ob Timoteo. A mac a ney^Λn u taq'uine' ca' manacob u yamtob mac. A baywo' je' u t'ajar u qui' beyaj ^Λc^Λtan tu wich C'uj. Arej ti'ob ca' u j^Λsob u ba'tac ti' u rac'ob soc m^Λ' ts'ut. ¹⁹ Wa tan u manob u betob aro' bin u ca' ric'sob ich ca'anan a ba' jach tsoyo'. M^Λ' ju xupur m^Λ' ju satar. Munt q'uin ti' y^Λn. M^Λ' ja wirej, bin u ca' cuxtarob baje'rere'. Bin u cu ca' cuxtarob jach taj ich ca'anan.

²⁰ A techo', Timoteo, quin wac tech. Qui' c^Λnant u tajir a tu ts'a tech Jesús. M^Λ' a y^Λn u'yic a mac a rajra' cu t'^Λn tan u nunca'r u t'^Λn, a mac a cu yac u ne'er ba'. M^Λ' u jach er ba'ri'. Tus u ca'. ²¹ Ti' y^Λn mac cu tus aric: in ne'er tu cotor ba' ich u t'^Λn C'uj. Rajen caj u jen mastaj u tajir u t'^Λn C'uj quire' m^Λ' ju jach quibaj u t'^Λn C'uj. Ca' u qui' c^Λnan tech C'uj Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO 2 TIMOTEO

Ts'ibta'b Timoteo ten Pablo

¹ A teno' Pablojen tu tuchi'ten Jesucristo quir in tsec'tic u t'ʌn quire' tsoy tu t'ʌn C'uj ca' xiquen. Mʌ' ja wirej, binen quire' aro' quet yejer u t'ʌn uch. Caj ya'araj, yʌn to'on cuxtar munt q'uin quire' raji' Cristo Jesús. ² A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Timoteo, quire' tech in jach yajech, in pararech. Mʌ' ja wirej, caj a wacsaj ta wor caj a wu'yaj in tsec't u t'ʌn C'uj rajen in pararech. Quin t'ʌnic C'uj ca' u yam tech soc u yajquintiquech. Quin t'ʌnic quir u qui'tar a wor soc mʌna' ba' ca tucric. Bayiri' quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Cristo Jesús xan.

Cu tsicbar Pablo bic jach tsoy a Cristoje'

³ Quin wac ti' C'uj: "Bayo'", quen ti' C'uj quin c'ujintiquech rajen jach tsoy in tucur. Baxuc xan in nunquir uch xan tu c'ujintajob C'uj rajen jach tsoy u tucurob in nunquir uch. Quin wac "bayo'" ti' C'uj quire' a tech Timoteojo' ta wacsaj ta wor. Rajra' quin t'ʌnic C'uj tech. ⁴ A teno' jach manan in c'at in ca' iric a wich tu ca'ten. Quire' in c'ʌ'omʌn caj a wac'taj a bʌj caj in p'atech ich u cajar Efeso uch. Wa quin wiric a wiche', jach manan u qui'ir in wor tech. ⁵ Mʌ' ja wirej, taj ta cʌn a wacsic ta wor ti' a chich Loida. Bayiri' ta cʌn a wacsic ta wor ti' a nʌ' Eunice. Robob jach taj tu yacsob tu yorob rajen tech xano' taj ta wacsaj ta wor xan.

⁶ Rajen tan in c'asic tech soc mʌ' u tubur tech. Mʌ' a cha'ic u tupsic a wor quire' a wet acsa'orirob tu

ca camsic ti'ob. Mʌ' ja wirej, tu ts'aja a beyaj C'uj uch. Ra' u q'uinin caj in ts'anc'ʌbtob tech ten yejer u jach ts'urirob tu cu c'ayob jeroj caj oquech ta beyaj ti' C'uj. Rajen chichquint a wor quir a beyaj ti' C'uj. ⁷ Mʌ' ja wirej, wa quic ch'ic sajaquir ti' mac tu quic tsec'tic u t'ʌn C'uj aro' mʌ' ju tar ich C'uj. C'ʌ'otej u Taj'or u Pixam C'uj bin u ca' u chuquej to'on u muc'. Mʌ' ja wirej, a C'ujo' cu ts'ic to'on quir ic yajquintic tu cotor mac a ju yaj C'uje'. A C'ujo' cu chuquic to'on u tsoyir soc c'ucha'an ij cor mʌ' jic man tu c'asir. ⁸ Rajen mʌ' a yʌn ch'ic sajaquir quir a tsicbar ti' u jer winic C'uj a mac ic Jaj Ts'urirex. Mʌ' ja ch'ic surquir ten Timoteo, quire' c'ʌra'anen tu cu ma'cʌr winic. Mʌ' ja wirej, mʌca'anen quire' tin tsec't u t'ʌn ic Jaj Ts'urirex. C'ʌ'otej Timoteo, soc p'eri' ic muc'yaj quire' u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Mʌ' ja wirej, a C'ujo' soc chichquintic ij cor soc c'ucha'an ij cor ic muc'tej. ⁹ C'ʌ'otej Timoteo, a C'ujo', tu ta'co'on soc ij cʌnic u t'ʌn. Mʌ' ju chen ta'co'on cax yirej tsoy ic beyaj. Mʌ' ju chen taco'on a C'ujo', cax yirej tsoyo'on. Tu chen taco'on quire' yʌn ba'wir to'on. Tu chen taco'on quire' u c'at u yamtic to'on Jesucristo, soc mʌ' jic bin ich c'ac'. A C'ujo' tu yajquinto'on tu ch'ic chunin uch cax mʌna' mac cax mʌna' yoc'ocab uch. Tu yajquinto'on quire' u parar C'uj a Jesucristojo'. ¹⁰ A C'ujo', mʌ' tari te'ra' ich yoc'ocab hasta caj tarij ij cʌjtaquir ich yoc'ocab. Raji' Jesucristo, soc mʌ' ic bin quimin. Caj ij cu'y u jach tsoyir u t'ʌn C'uj, caj ij cu'ya bic tabar ij cuxtar munt q'uin.

¹¹ Mʌ' ja wirej, tu tetajen C'uj soc in bin in tsec't u t'ʌn ich tu cotor mac a mʌ' u winiquirob judío. Rajen tan in man in cams u t'ʌn ich a mac a mʌ' u winiquirob judío. ¹² Rajen Timoteo, caj u chucajenob ca' u mʌquenob tu cu ma'cʌr winic.

Rajen tan in muc'yaj baje'rer. Barej mΛ' jin ch'aj sajaquir ti'i' cax quin muc'yaj. Quire' in jach er a mac a tin wacsaj tin wor a ti'o'. Rajen in toc er c'ucha'an yor Jesús u cΛnantic in pixam a tin c'ubaj ti'o' hasta tu q'uinin u yu'ur Cristo. Rajen tin wacsaj tin wor a ti'o'.

¹³ Qui' cΛnej u tajir t'Λn C'uj a tin camsaj tech Timoteo, soc raji' ca wΛc'Λs camsic ti' u jer winic. Jach manan ca' a cΛnej soc taj ca wacsic ta wor. Soc taj ca yajquintic winic quire' u pararech Cristo Jesús baje'rer. ¹⁴ CΛnΛt u t'Λn C'uj, a c'uba'an tech ten u Taj'or u Pixam C'uj o' uch. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu cΛjtar tu yor a mac a tu quibaj u t'Λn. Raji' cu bin u yam tech soc a qui' camsic ti' u jer winic.

¹⁵ Ta toc u'yaj a jera' Timoteo. Tu cotor winic a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Asia caj u xump'Λtenob. Quet yejer Figelo yejer Hermógenes. ¹⁶ Barej in c'at C'uj ca' u yajquinte Onesiforo yejer u bΛjob a ti' yΛnob tu yatoch Onesiforo, soc u yamta'r ti'ob. MΛ' ja wirej, susu' caj tarij Onesiforo quir u chichquinte' in wor tu c'Λra'anen. MΛ' ju ch'aj sujraquiri' cax tu yiren c'Λra'anen tu cu ma'cΛr winic. ¹⁷ Caj c'uchij tu cajar Roma caj u sebquint u cΛxtiquen tu c'Λra'anen. Caj u qui'qui' cΛxten hasta tu yiren. ¹⁸ Quin t'Λnic C'uj ca' yajquinta'c Onesiforo ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin xur t'Λn quire' tu tucren Onesiforo. C'Λ'otej Timoteo bic caj u yamto'on Onesiforo tu cajar Efeso uch. In wer a jach c'Λ'omΛn uch.

2

Ca' u cΛnej bajen soldado ti' Jesucristo

¹ A teche' in pararech Timoteo quire' caj a quib u t'Λn C'uj caj in tsec'tech uch. Ca' a cha'ej C'uj ca' u chichquint a wor quire' tu yamtech

ca' a wacsej ta wor u t'Λn Cristo Jesús. Tu yamtajech quire' u yajech. ² C'Λ'otej Timoteo, in t'Λn caj in tsec'taj uch ΛcΛtan ya'ab winic. A t'Λno' a ta wu'yaj uch ca' a camsej ti' u jer winic, a mac a tu jach quib u t'Λn C'uj xan. A p'eri' yorob o' ti' u beyaj C'uj. Camsej ti'ob a tsoy yorob o' soc u ca' camsic ti' u jer winic. Camsej ti'ob a mac c'ucha'an yorob u wΛc'Λs camsicob ti' u jer winic.

³ A techo' Timoteo chichquint a wor quir a muc'yaj. MΛ' ja wirej, ca' a muc'tej an bic u muc'tic soldado soc jach tsoyech u soldadojech Jesucristo. ⁴ MΛ' ja wirej, a mac a cu yocar soldado mΛ' ju bin yir u cor. Bayiri' a ba' yΛn tu yatoch. Quire' u c'at u qui'quintic u yor u jach ts'urir soldado. Baxuc to'on ti' ij Jaj Ts'urirex xan. ⁵ Bayiri' xan a mac a cu chich acabo'. Ca' u qui' c'Λne yacab an ten bic ts'iba'an tu ju'unin. Wa mΛ' ju c'Λne yacab baxuco' mΛ' u chi' u jer a yet chich acabe'. Cax cu yΛn c'uchur pΛyber. MΛ' ti' binij quir u c'Λmic a ba' cu bin sijbir ti'. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' ij quib u t'Λn soc u qui' acsic to'onex. ⁶ Ba'iri' xan, a mac a cu jach pΛq'uic a coro', quire' chich beyanΛjij tsoy ca' u yΛn bat'an jantej a ba' tu pΛc'aj. Cax mΛ' raji' yΛnΛn u cor. Tsoy u chan ber jantic. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' chich beyanΛco'on ti' soc u ts'ic to'on a ba' u c'at C'uj soc yΛn ba' to'on ich ca'anen. ⁷ Rajen qui' tucrej Timoteo a ba' quin wac tech. MΛ' ja wirej, a Jaj Ts'ur C'uj o' bin u ca' yam tech ca' a najtej tu cotor ba'. ⁸ C'aj tech Timoteo ti' Jesucristo a ric'sa'b ich u quimrir ten C'uj quire' cuxa'an baje'rer. C'aj tech xan raji' u ch'ic mam a Davido' u nunquir Jesús. A Davido' raji' tu reyintaj tu ru'umin Judea uch. Baxuc tin tsec'taj ti' mac tu cotor quire' jach tsoy a je' t'Λna'. ⁹ MΛ' ja wirej, quire' tin

tsec'taj a je' u tsoyir u t'ʌn C'uj caj u chuquenob u winiquirob romano. Tan in muc'yaj quire' c'ʌra'anen tu cu ma'cʌr winic, iren a mac jach c'as. Cax c'ʌra'anen, u t'ʌn C'uj mʌ' c'ʌra'an. Tan u manob u jumintob u t'ʌn C'uj. ¹⁰ Rajen tu cotor ba' quin muc'tic quir in yamtic a mac a yacsmʌnob tu yorob, quire' robob teta'b ten C'uj. A mac a yacsmʌnob tu yorob je' yiricob bic tabar in muc'tic, je' u chichtar u yorob. Tan in muc'tic soc p'eri'ob. A baywo', bin u ca' tachirob rajen bin u ca' pʌybirob ten Cristo Jesús soc munt q'uin ti' yʌnob tu yicnʌn. Robob bin u ca' u yamtob C'uj tu cu bin u reyintej C'uj.

¹¹ A je' t'ʌn a quin ts'ibtic tech Timoteo jach taj. Rajen ca' ij cacsej tij cor ti'. U'yej ba' cu ya'aric tech:

Quet bayiri' quimo'onex yejer Cristo caj quimij ich cruz, baxuc cu yirico'onex C'uj. Quet bayiri' cuxa'ano'onex yejer Cristo, caj riq'uij, baxuc cu yirico'onex C'uj.

¹² Wa quic muc'yajex ti' u t'ʌn C'uj quic bin ic reyintiquex yejer C'uj. Wa quij cariquex mʌ' ij querex Cristo an ten bic ij cʌjtaquirex, baxuc xan bin u ca' ya'arej to'onex mʌ' yero'onex maco'onex xan ca' bin xico'onex ʌcʌtan C'uj.

¹³ Wa to'onex tic p'uspachtex tu tij cacsajex tij corex, a ti'o' mʌ' ju p'uspacht'o'onex mʌ' biq'uin. Baxuc cu ya'aric C'uj. Mʌ' u c'ax u t'ʌn a C'ujo' a ba' tu toc aro'.

Raji' irir jach tsoy ten C'uj

¹⁴ Timoteo quen. C'asej ti'ob a ba' tin chich araj ti' u t'ʌn C'uj. Arej ti'ob wa ʌcʌtan tu wich C'uj mʌ' ju nuncob u t'ʌn mac. Mʌ' ja wirej, aro' mʌ' ju yamtej mac quir u cʌnic C'uj, cu chen choquintic u yorob a mac a cu yubicob u nunquicob u

t'ʌn. ¹⁵ Qui' sar a xiquin Timoteo ca' a qui' cʌn u t'ʌn C'uj soc raji' C'uj cu bin u yac tech:

—Jach tsoyech Timoteo quire' ta qui' quibaj a ba' tin wa'araj tech.

Je' u yac tech aro' wa taj ca tsec'tic u t'ʌn C'uj a ba' jach taj. Rajen mʌ' a ch'ic suraquir ti' a beyaj. Rajen p'is a bʌj ta beyaj. ¹⁶ Qui' cʌnat a bʌj ti' a mac a cu nunquicob u t'ʌnob. Quire' t'ʌnt'ʌnan u ca'ob. Baxuc u t'ʌnob quire' mʌ' ju sʌjto' C'uj, rajen tan u manob ich c'as hasta cu wayʌr jach c'as. ¹⁷ A ba' cu camsicob ir a iq'uer u ca'o'. Mʌ' ju xur u man hasta ch'ejar mac. C'ʌ'otej Himeneo yejer u rac'ob Fileto. Quire' irej iq'uer u ca' u camsicob. ¹⁸ Robob caj u p'ʌtob u camsicob u tajir u t'ʌn C'uj. Tan u camsicob a ba' jach c'as, quire' yʌn jun yarob a yacsmʌnob tu yorob tu quibob a ba' camsa'bob. Mʌ' ja wirej, camsa'bob ts'oc u riq'uirob mac tu quimen. Caj u camsa'bob mʌ' u yʌn yʌn wʌc'ʌs riq'uir mac tu quimen. Rajen a maco' tu p'ʌtob u t'ʌn C'uj. ¹⁹ Chen mʌ' a ch'ic sajquir Timoteo, ti' a mac a cu tus camsicob a ray t'ʌno'. Chichquint a wor, quire' a mac a cu yacsicob tu yorob ti' u t'ʌn C'uj mʌ' ju ch'ejar quire' caj u ya'araj C'uj. Mʌ' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj uch a cu ya'aric: "A C'ujo' yer a mac a cu ya'aric: A teno' in wer Cristo. Rajen ca' u p'ʌtej tu cotor u c'asi'. A baywo' C'uj yer mac tu quibaji'."

²⁰ A to'onexo' a tij cacsex tij corex ti' yʌn ya'ab to'onex, barej u tiri' ti' ic beyajex. Mʌ' ja wirej, a to'onexo' iro'onex u rʌquir yo'och ich jach carem naj. Tu japnin naj cu c'ʌnicob u rʌquir a beta'b ti' oro wa beta'b ti' sʌc taq'uin. Ti' yʌn xan, cu c'ʌnicob u rʌquir a beta'b ti' c'ʌt wa beta'b ti' che'. Yʌn u rʌquir cu c'ʌnicob u q'uinin cu chen qui' qui' janʌnob. U tiri' u rʌquir a rajra' u c'ʌnicob. ²¹ Rajen quin wac

tech Timoteo, quire' tech ca cam-
sic ti' u t'ʌn C'uj. Mʌ' a xactic a
bʌj yejer a tus yʌjcamʌyʌjirob u
t'ʌn C'uj, soc a C'ujo' cu c'ʌniquech
irech u rʌquir beta'b ti' oro. Mʌ'
ja wirej, a C'ujo' cu c'ʌnic a mac
a tu ric'saj u bʌj ti' c'as soc mʌ' ju
bin tu c'asir. Soc ca' bin c'uchuc
tu q'uinin a C'ujo'. Toc c'ucha'an
yor quir u qui' beyaj ti' C'uj. ²² A
techo' Timoteo soc baxuquech ca'
u c'ʌnech C'uj. Ca' a p'ʌt a ba' ca
pachtic ta wor a c'aso' an ten bic
mac mʌ' toy qui' xuruc u baquer cu
pachtic c'as. Ca' a cʌn u t'ʌn C'uj
soc C'uj cu yamtiquech soc tsoy a
wor. Ca' a cʌnej u t'ʌn C'uj soc mʌ'
a p'usic mac. Ca' a cʌn u t'ʌn C'uj
soc a yajquintic tu cotor mac. Ca'
a yajquintej C'uj, soc taj ca wacsic
ta wor. Cʌxtej u qui'tar a wor an
ten bic a taj tu yacsaj tu yor u t'ʌn
C'uj, a mac a cu t'ʌnicob C'uj. ²³ Mʌ'
a yʌn nunquic u t'ʌn a mac a mʌ'
u cʌnicob C'uj. Quire' mʌ' yer ba'
u c'at C'uj. Ca wiric cu chen nun-
quicob t'ʌn, a cu p'usicob yorob
mac. ²⁴ C'ʌ'otej Timoteo a mac a cu
beyaj ti' C'uj mʌ' ju nunc u t'ʌn mac.
Mʌ' ja wirej, tsoy cu t'ʌnic tu co-
tor mac. Bayiri' xan, nema' biqui'
tu cu camsic u t'ʌn C'uj. Mʌ' seb
cu choquintic u yor mac. ²⁵ Raji'
chanber cu tajquintic a mac a mʌ'
ju c'ʌmʌn u t'ʌn C'uj. Ca wiric,
mʌ' ij querex wa C'uj cu cha'bar
u c'axicob yorob soc u jawʌrob u
si'pirob quir u yacsicob tu yorob.
²⁶ Jaj ix tʌco wa cu jepsicob yorob ti'
a mac a tabsa'b ten quisin uch, soc
yerob c'ana'an ten quisin aro'. Soc
u tocar ten C'uj.

3

*Bic tabar a winico' ca' bin
c'uchur tu q'uinin xur t'ʌn*

¹ C'ʌ'otej a ba' quin wac tech
Timoteo. Ra' u q'uinino' tabar u
xur t'ʌn jach pajar u muc'yajob
cu bin yubejob. ² Ra' u q'uinino'
ya'ab mac cu chen bin u cʌxt u

taq'uinob. Cu chen bin u cʌxt a ba'
cu qui'quinticob u yorob. U wʌc'ʌs
bʌjiri' cu chen tucric mʌ' ju tucrej
C'uj. A baywo' rajra' yacob mun u
ya'abir u ba'tac yʌn a ti'obo'. Mʌ'
ja wirej, u c'at ca' u tubsej yorob
a mac a mʌna' u ba'tacob. Seb cu
bin u p'asticob C'uj, baxuc xan bin
u ca' p'asticob yet xibir xan. ³ Mʌ'
ju bin yub u t'ʌn u nʌ' mʌ' ju bin
yub u t'ʌn u tet xan. Mʌ' ju bin
ya'arej: "Bayo'." Rajra' u ts'icob
quire' mʌ' yacsmʌnob tu yorobi'.
Mʌ' ju bin yajquintob mac. Chen
choc yorob, chen ama'an u sistar
yorob. Seb cu pʌq'uibob u pach
u jer. Mʌ' ju c'uchur u yorob u
ma'quinticob a ba' c'asir cu pachticob.
Mʌ' ju bin u yajquintob a ba'
tsoyo'. Mʌ' qui' yorob yiricob a mac
jach tsoyo'. Seb cu bin c'uchurob
mac soc u quinsa'rob. ⁴ Mʌ' ju tu-
crob a ba' cu tsicbarobo' baxuc a
ba' cu yiricob. Cu chen tucricob tu
yorob: "Jach caremenob", quij, cax
mʌ' caremobi'. Cu chen pachticob
tu yorob a c'aso', chen mʌ' ju bin u
yajquintob C'uj. ⁵ Wa mac cu yiri-
cobe' cu tus c'ujinticob C'uj. Barej
mʌ' ju quibob C'uj.

Barej mʌ' ja manob Timoteo
yejerob. ⁶ A baxuco' a ra' u
q'uinino', je' u tar mac quir u
tabsa'r mac. Bin u ca' manob u
tus camsicob u t'ʌn C'uj soc u tus
acsic tu yatoch xquic. Rajen cu
tus camsicob ba' soc u quibicob
xquic a mʌ' chich u yorobo'. Ca
wiric a xquico' jach chich u jo'rob.
A je' xquica' u jach ts'urir u c'asir
a cu pachticob tu yorobo'. Rajen
jach yʌn u si'pirob. ⁷ A je' xquica',
rajra' u chen c'at u cʌnicob u t'ʌn
a ba' tsoy tu xiquinob. Yubicob
rajen mʌ' ju c'ʌmob u t'ʌn C'uj
a ba' jach tajo'. Mʌ' ju c'uchur
yorob ti'. ⁸ C'ʌ'otej Timoteo tu
q'uinin a ti' yʌn ic nunquir Moisés
uch. Yʌn ca'tur xib, a tu p'astob
Moisés xan uch. Janes u c'aba'
turiri', yejer u jer u c'aba' Jambres.

Baxuc xan a yajtus camslajjirob a tin wa'araj tech, caj u p'astob u jach tsoyir u t'lan C'uj. A je' u tus ajcamlajjirob jach manan c'asir u tucurob. Mla' ja wirej, Timoteo, tu tus acsob tu yorob u t'lan C'uj. ⁹ C'aj tech uch Timoteo, ba' u berob ti' Janes yejer Jambres a caj u p'astob Moisés? Caj irir ten tu cotor u winiquirob judío mla' c'uchij yorob ti' Moisési'. Ra'iri' cu bin yirob tu cotor mac bic tu tusarob ti' mac a tus yajcamlajjirob tu yanech. Tabar yiricob tu cotor mac a tus yajcamlajjirob mac.

Pablo caj u chich araj ti' Timoteo

¹⁰ Chen a techo' Timoteo, caj a c'am u t'lan C'uj a tin camsech uch. Tan a qui' quibic a techo'. Ta wiraj bic tabar in cuxtar tu yanech uch. Ta wiraj bic caj in p'is in baj tin beyaj. Ta wiraj bic caj in wacsaj tin wor. Ta wiraj mla' jin baba p'ate in beyaji'. Tech ta wira nema' biqueni'. Tech ta wira caj in ya-jquintaj tu cotor mac. ¹¹ Tech ta wiraj quire' tin tsec'taj u t'lan C'uj ti' yanech caj u chucob in pach. A techo' Timoteo, ta wiraj ba' in ber a teno' ich u cajar Antioquia yejer u cajar Iconio yejer u cajar Listra. A wer jach manan tu chucob in pach. Barej tu taquen Jaj Ts'ur. ¹² C'la'otej a je' t'ana'. A mac a jach manan u c'at u qui' canej C'uj soc u qui' sayar tu pach quir u canic u t'lan Jesucristo. Je' u muc'yajtique', quire' bin u ca' chucbirob u pach ten u rac'ob. ¹³ Barej a mac jach c'aso' yejer a mac u tusarbaro', bin u ca' man tu c'asir hasta jach manan u c'asirob. A mac cu tusaricob, u wac'as bajiri' cu yan bin tusarbir ti'.

¹⁴ Barej u'yej bar quin wac tech Timoteo. Ca' a chichquint a wor a ba' ta canaj. Ta toc acse ta wor ti', quire' taj aro'. Quire' a wer mac tu camsech uch a tsoy yoro'. ¹⁵ Quire' toc chichanech caj a canaj u t'lan C'uj, rajen a ne'er u t'lan C'uj quire'

caj a quibaj u t'lan Jesucristo caj. Mla' ja wirej, u t'lan C'uj a ts'iba'ano', c'ucha'an yor u camsic mac soc u quibic soc u yacsic tu yor ti' Cristo Jesús. ¹⁶ C'la'ot a jero' Timoteo. Tu cotor a ba' yarmal C'uj ti' ts'iba'an ich u t'lan C'uj soc u camsic'on a ba' ca' ij quibej. Ti' ts'iba'an quir ij c'axic ij cor. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc ic man tu tsoyir. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc mla' jic bin tu c'asir. ¹⁷ A C'ujo' tu ts'aj to'on u t'lan, soc c'ucha'an ij cor ic beyaj ti' C'uj. Rajen ic ne'er ba' u c'at C'uj soc ic man tu cotor tu tsoyir.

4

¹ Rajen quin chich aric tech Timoteo quire' C'uj cu yiric baxuc Jesús cu yiric xan. Quire' ra' cu bin tar biq'uin quir yiric a mac yan u si'pir wa mana' u si'pir. Je' yiric a maco' cuxa'ano' bayiri' a mac a quimeno'. Quire' a wer Timoteo, ca' bin uruc Jesús jeroj bin u ca' u reyintej ich yoc'ocab. ² Rajen ca' a tsec't u jach tsoyir u t'lan C'uj. Cax ra' u q'uinin tsoy yubic mac cax mla' ra' u q'uinin u c'at yub a t'lan. Chichquint a wor a wac ti'ob, soc a wesic a ba' si'pir yan ti'obe' quir u ya'aric ti' C'uj ca' jawsac u si'pir ten C'uj. Chich a wac ti'ob ca' u p'atob a cu palyic u si'pirob ca' a chichquint yorob a mac a cu quibicob u t'lan C'ujo'. Jach nema' biquech ca' a camsej ti'ob u t'lan C'uj soc u canicob. ³ Je' u c'uchur tu q'uinine' a winico', mla' u c'at yub camsa'r u tajir u t'lan C'uj. Bin u caj manob u calxtob u jer ya'ab yajcamlajjirob hasta cu yubicob tsoy u camsa'r. Mla' ja wirej, u c'atob yubob camsa'r a ba' cu pachticob tu yorobo'. ⁴ Je' u p'uspachticob u jach tsoyir u t'lan C'uj soc u saricob u xiquinob, a ba' camsa'b ten u nunquir ucho'. Rajen chen t'lan u ca'ob uch. ⁵ Barej a techo' Timoteo, qui' canant a pixam tu cotor ba' a cu bin taro'.

Ca' a muc'tej wa cu tar u chuquicob a pach. Quire' ra' a beyaj a techo', quir a tsec'tic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Qui' tsec't u t'ʌn C'uj, soc tu cotor mac yer bic tabar u taquicob u bʌj.

⁶ Tabar in quinsa'r an ten bic quinsbir yʌʌc' a cu sijic ti'ob C'ujo'. C'uchij tu q'uinin in quinsa'r ti' u yajir u beyaj C'uj. ⁷ Ts'oc in beyaj. Tin qui' quibaj tu cotor a ba' yaraj ten C'uj uch. ⁸ Rajen mʌ' in p'ʌt in wacsic tin wori'. Baje'rer quire' cu yiric taj tin quibaj a Jesús'o', soc u ts'ic ten u bo'orir tu manen tu tsoyir. Ra' cu bin ts'a ten ca' bin xuruc t'ʌn, quire' taj cu yiric ba'quiri' yʌn to'on. Mʌ' chen ten cu bin ts'a'bari'. Baxuc bin u ca' u ts'a'bar ti' a mac a tan u qui' pajic u q'uinin ca' bin uruc Jesús'.

Ts'oc u t'ʌn Pablo ti' Timoteo

⁹ Ca' taquech tin wicnʌn. Seb a tar. ¹⁰ Quire' tu xunp'ʌten Demas. Mʌ' ja wirej, raji'o' caj u yajquint a ba' yʌn tera' yoc'ocab, rajen caj puts'ij ich u cajar Tesalónica. Bin Crescente ich u ru'umin Galacia. A Titojo', bin tu ru'umin Dalmacia. ¹¹ Chen ti' yʌn tin wicnʌn Lucas. Ca' bin taquech, toc pʌyej Marcos xan, quire' c'ucha'an yor u yamtiquen tin beyaj. ¹² Tin tuchi'taj ca' xic Tíquico ich u cajar Efeso. ¹³ Ca' bin taqueche', toc ch'a a pure ten u ca' yarir in noc', a tin p'ʌtaj quire' tubten ich yatoch Carpo ich u cajar Troas. Baxuc a ju cuchij in ju'une' in xaquic yejer u ju'unin a jin cats'mʌne'. A je' ju'una' a jin nec'ate'.

¹⁴ A Alejandrojo' a mac yer a beta'r mascabo'. Tu jach c'asquinten. Chen a C'ujo' raji' cu bin u bo'otic u bo'orir u c'ʌb quire' c'as tu betaj. ¹⁵ A techo' Timoteo, qui' cʌnant a bʌj ti' Alejandroj xano'. Quire' tan u jach p'actic a ba' quij camsiq'ue'.

¹⁶ Ra' u q'uinin, caj u yʌn bat'an 'uyij in t'ʌn tu cu ta'quicob in jo'r

ʌcʌtan u rey u winiquirob romano. Mʌna' in bʌjob tar u yamten quij. Tu ʌc p'ʌtenob tin junan. Quin t'ʌnic C'uj ca' jawsac u si'pirob a mac a tu p'ʌtenobo'. ¹⁷ Barej ic Jaj Ts'urirex p'at tin wicnʌn tan u chichquintic in wor. Rajen c'ucha'an in wor in bin in tsec'tic tu cotor u t'ʌn C'uj ʌcʌtan a mac a mʌ' u winiquirob judío ca' yubob. Rajen tu taquen soc mʌ' u puricob u chi'en barum. ¹⁸ Cʌnej a jeroj, Timoteo. Ic Jaj Ts'urirex bin u ca' taquiquen ti' a mac a ju c'at u c'asquintiquenob ten. Bin u ca' u cʌnanten hasta quin c'uchur tu ru'umin tu cu bin reyintic C'uj ich ca'an'an. Rajen quin wac ti': "Jach caremech C'uj." Raji' quin bin in wac ti' munt q'uin. Jeroj.

Cu chen t'ʌnic u bʌjob Pablo

¹⁹ Quin t'ʌnic Prisca yejer u mam Aquila u tiriri' yʌn, bayiri' a mac ti' yʌn tu yatoch Onesíforo. ²⁰ A Erastoe' ti' p'at tu cajar Corinto. Yajij Trófimoj rajen p'at tu cajar Mileto. ²¹ Wa ber ca' bin taquech tin wicnʌn, mʌ' a yʌn tar u q'uinin que'er. Ya'araj Eubulo ca' in t'ʌnech. Baxuc Pudente yejer Lino yejer Claudia yejer tu cotor ic bʌjjobex.

²² Quin t'ʌnic ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' cʌnantech tub yʌnech. Bayiri' quin c'atic ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac tub yʌnech. Jeroj, ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA PABLO TI' TITO

Pablo cu ts'ibtic ti' Tito

¹ A teno' Pablojen, u c'urewen C'uj. A teno' Pablojen, caj u tuchi'ten Jesucristo, Tito. Caj tu tuchi'ten quir in camsic a mac a tu tetajob C'uj. A teno' caj u tuchi'ten quir in yamtic a mac a teta'anob ten C'uj, soc u qui' acsicob tu yorob ti' u t'ʌn C'uj. A teno' caj u tuchi'ten C'uj quir in yamtic ti'ob soc u qui' najticob u t'ʌn C'uj soc u qui' c'ujinticob C'uj. ² Ca wiric, a teno' quin beyaj ti' C'uj, quire' tan in pajic u q'uinin quir in cuxtar munt q'uin. Mʌ' ja wirej, tu toc araj C'uj:

—Je' in ts'ic tech a cuxtar munt q'uiue'.

A C'ujjo' mʌ' ju tus. Mʌ' ja wirej, tu ch'ic chunin caj u ya'araj C'uj uch:

—Je' in ts'ic tech a cuxtar munt q'uiue', quij.

³ A baje'rere', caj u toc esa to'on C'uj quir ij quiric bic tabar ij cuxtar munt q'uin. Quire' ij cu'yaj u tsec'tic u t'ʌn C'uj uch. Caj u chich araj ten C'uj, quij Pablo:

—Xen tsec't in t'ʌn.

Baxuc caj u ya'araj ya'jtaquiro'on ten. ⁴ A je' ju'una' Tito, tin ts'ibtech quire', Tito, irech in pararech quire', caj a wacsa ta wor u t'ʌn C'uj, Tito. Baxuc teno', quij Pablo. In c'at Tito, ca' u yamtech C'uj ic Tet. Baxuc xan in c'at ca' u yamtech Jesucristo ij ca'jtaquir, Tito. In c'at ca' u yajquin tech C'uj, Tito. Baxuc Jesucristo. In c'at ca' qui'ac a wor Tito ti' C'uj baxuc ti' Jesucristo, soc mʌna' ba' ca tucric.

Ti' cu beyaj a Titojo' ich u petenin c'ac'nab. Creta u c'aba'

⁵ Tito, quen. Caj in p'ʌtech ta beyaj ich u petenin c'ac'nab. Creta u c'aba' u petenin c'ac'nab.

Caj in p'ʌtech ta beyaj Tito soc a toc ts'ocsic in beyaj soc a qui' tajquintic. “Bin in ca' Tito”, quen tech. A techo' quir a tetic u ts'urirob ich a wet acsa'orirob tu cu much'quinticob u bʌj. Ca' a tet u jach ts'urirob tu cu much'quinticob u bʌj. Jujuntur u ts'urirob, quire' u tirir ti' u cajar tu cu c'ayob xan. ⁶ A mac a bin tetbir ten u bʌjob tu cu c'ayob Tito. Arej u tetob a mʌ' u pac'ʌ'rob u pach ten u rac'obo'. Ca' u teticob u ts'urirob tu cu c'ayob, a yʌn turiri' u raq'ue'. A yʌn u pararo', a tu yacsob tu yorobo'. A yʌn u pararo', a mʌ' tan u manob tu c'asir, cax baxuc cu ya'aric u rac'obo' tan u manob tu c'asir, quij. A yʌn u pararo' a cu quibicob u t'ʌn u tete'. ⁷ A mac bin u ca' tetbir ten u bʌjob tu cu c'ayob. Arej ti'ob ca' u tetob a mac a mʌ' u pac' u pachob u rac'obo'. Quire' robob cu bin tetbir quir u beyaj yejer C'uj. Ca' u tetob a mʌ' seb cu p'ujur u yorobo'. A mac a mʌ' ju tucrej tu yorob:

—Jach caremen, a teno'.

Mʌ' u yʌn teticob a cu carchʌjʌre'. A mʌ' ju p'use yorob u rac'obe'. A mʌ' ju nepachtob u taq'uin u rac'obe'. ⁸ Rajen arej u tetob a cu man tu tsoyir, a cu bin ocar tu ts'urir tu cu c'ayob. Ar u cʌxtob a mac a nanij u yacsic mac tu yatoche'. Cʌxt a mac a tu cʌna C'ujjo'. Cʌxt a mac a nemʌ' biqui'. Cʌxt a mac a cu cʌnantic u bʌj ti' a c'aso'. ⁹ Cʌxt a tetej a mac a cu qui' cʌnantic u tajir u t'ʌn C'uj. A mac a cu man u chiquint u yorob u rac'obo'. A cu camsic u tajir ich u t'ʌn C'uj, cax p'asta'b ten mac, an bic camsa'b a ti'obo'. Tan u camsic ti'ob a ba' taj ti' u t'ʌn C'uj. Bayiri', a c'ucha'an yor u yesic u t'ʌn C'uj ti' a mʌ' u quibicob u t'ʌn C'uj. Cax cu chen nunquicob u t'ʌn C'uj. Jaj ix tʌcoj cu c'axicob tu yorob u tucurob ti' u t'ʌn C'uj a mʌ' tu quibob u t'ʌn C'uj, jaj ix ti' je' u quibicob u

t'ʌn C'uj xane'.

¹⁰ A baywo' arej ti'ob ca' u tetob u ts'urir an ten bic tin wa'araj tech. Mʌ' ja wirej, yʌn ya'ab mac mʌ' tan u quibicob u t'ʌn C'uj. Tan u chen t'ʌnob. Mʌ' ju tucrob a ba' cu man ya'arob. Tan u tusaricob ti' u rac'ob. Baxuco' aro' mʌ' taj u tsicbar ich u winiquirob judíoji'.

¹¹ Rajen arej ti' u ts'urir a wet acsʌ'orirob a teta'b ten u bʌjjobo' ca' u ya'arej ti'ob:

—Ca' u nup'ob u chi'ob.

Mʌ' ja wirej, Tito, tan u rʌc xaxac'ticob u tucurob, a ti' p'eri' cʌjricobo'. Quet yejer u xaxac'ticob u tucurob, tan u tus camsicob ti' u t'ʌn C'uj, quir u jaricob u taq'uin, cax mʌ' taj a ba' cu camsicobo'.

¹² C'aj tech wa Tito, a ucho', ti' yʌn yʌjtseq'uir u t'ʌn a cu tar ich u petenin Créta, caj u ya'araj:

—A jin rac'obo' u bur u q'uinin tan u man tus. A jin rac'obo' jach c'as, irob bʌc', ts'ic. A jin rac'obo' jach coch u nʌc'ob. Mʌ' jach c'orob xan.

¹³ A ba' caj u ya'araj ti' u rac'ob, yʌjtsq'uir u t'ʌn uch taj, quen. Rajen ca' a chich q'ueyob a ti'obo' a mac a cʌja'anob ich u petenin Créta, soc u quibicob a ba' jach tsoyo'. ¹⁴ Chich q'uey a ti'obo' soc mʌ' ju cʌnicob a ba' cu sosoc aricob, u winiquirob judío. Quire' aro', mʌ' taj a cu ya'aricobo'. Arej ti'ob soc mʌ' u yʌn quibicob a mac a tu p'uspachtob u t'ʌn C'uj.

¹⁵ Mʌ' ra' cu pac'ʌr u si'pirob a ba' camsa'b ten u nunquirob uch. Mʌ' ja wirej, tu cotor ba' tsoy ti' a mac a ruc'sa'b u si'pirob ten C'uj. Chen a mac a mʌ' tsoy yorob, c'as cu tucricob. Raji' cu pac'ʌr u si'pirob a ba' camsa'b ten u nunquir. Quire' mʌ' ju yacsob tu yorob quir u ruc'sicob u si'pirob. Rajen xaxac'a'an u tucurob. Rajen mʌ' yer bic tabar u manob tu tsoyir.

¹⁶ Robob cu tus a'aricob:

—In wet manob C'uj.

Chen mʌ' ju manob tu tsoyir, rajen ij quer tus u ca'ob. Mʌ' ja wirej, robob caj p'acta'bobo' ten C'uj quire' mʌ' ju quibicob u t'ʌn mac. Rajen mʌ' ju c'uchur u yorob u manob tu tsoyir.

2

Bic tabar u qui' camsic ti'ob u t'ʌn C'uj

¹ Barej a techo' Tito, Camsej ti'ob a jach quet yejer u t'ʌn C'uj. Rajra' ca' a camsej ti'ob, a quet yejer u t'ʌn C'uj. ² Toc chich arej ti'ob a nuxibe'. Mʌ' tsoy u carchʌjʌrob. Arej ti' a nuxibo' soc u manob tu tsoyir. Arej ti'ob soc mʌ' u chejticob u rac'ob. Arej ti'ob ca' u qui' acsob tu yorob u t'ʌn C'uj. Arej ti'ob ca' u yajquintob u rac'ob a nuxibe'. Arej ti'ob soc u cʌnicob nema' bicob. Cax mac cu chuquicob u pachob a nuxibe', quij. ³ Arej ti'ob xan, a xquico', a nuxibe' ca' manacob tu tsoyir, soc yer u rac'ob tu yacsob tu yorob. Quire' cu yiricob mʌ' tan u manob tu c'asir. Arej ti'ob Tito, soc mʌ' u manob u pʌc'ob u pach mac, a nuxibe' a xquico'. Arej ti'ob soc mʌ' u carchʌjʌrob, a xquique' a nuxibe'. Ca' manacob tu tsoyir soc u cʌnicob chan xquic, u manob tu tsoyir. ⁴ Arej ti'ob Tito, soc u camsicob ti' xquic, a chichane', ca' u cʌnob u yajquinticob u mam. Ca' u qui' cʌnob u qui' yajquinticob u parar, a xquic a chichane'. ⁵ Soc mʌna' mac cu bin u p'asticob u t'ʌn C'uj. Arej ti'ob, a xquic a nuxibe', ca' u camsob a xquic a chichane' soc mʌ' seb cu p'ujur u yorob, a chichan xquique'. Arej ti'ob ca' u camsob ti', ca' u cʌnantob u bʌj soc mʌ' u yacsicob tu si'pirob. Arej ti'ob ca' u camsob u qui' jansicob u mam tan u qui' misticob yatoch soc mʌ' rob yatoch. Arej ti'ob, a xquique' a nuxibe', ca' u camsob a chan xquic soc u yamticob u rac'ob.

Arej ti'ob ca' u camsob ti', soc u qui' u'yicob u t'Λn u mam.

⁶ Arej ti'ob, a chichan xib xan, soc mΛ' seb cu p'ujur yorob. ⁷ A techo', Tito, t'ajquint a baj soc u cΛniquechob a chichan xib. Soc u qui' cΛniquechob a ba' ca betic tu cotore', tu ca camsic ti'ob. Ca' a qui' camsej soc tsoy yiricob a wor Tito, quire' ca qui' camsic ti'ob soc yiricob taj ca camsic ti'ob. Soc u sΛjtiquechob Tito a rac'ob. ⁸ Tu ca camsic ti'ob, Tito, a mac cΛja'an ich u petenin c'ac'nab Creta. Qui' irej, Tito, soc yerob taj ca camsic. Soc mΛna' mac cu bin u pΛq'uicob a pach, Tito. Cax cu p'astico'on Tito, a wer taj a ba' ca camsic, rajen a mac a cu p'astico'on, Tito, je' u pΛyicob u su'tarob tech yejeren, quire' taj quij camsicob.

⁹ A mac cu c'anan ca' beyanΛc ca' a camsej ti'ob, Tito, soc u qui' u'yicob u t'Λn u jach ts'urir, cax a ba' c'ata'b ti'ob ten u jach ts'urir. Arej ti'ob ca' u qui'quintob yor u jach ts'urir tu cu beyajob. Arej ti'ob soc mΛ' u nunquicob u t'Λn u jach ts'urir. Arej ti'ob, Tito, a cu c'ananob tu beyajob ten u jach ts'urir. ¹⁰ Arej ti'ob, mΛ' u γΛn ac'ricob u ba'tac u jach ts'urir. Arej ti'ob soc rajra' chich u beyajob soc yerob u jach ts'urir je' u quibicob u beyajob. Rajen ca' u toc betej an ten bic tin wa'araj soc u jer a cu yiricob bin u ca' ya'arob: "Jach tsoy u t'Λn C'uj", quire' yerob tu yacsob tu yorob ti' ij cΛjtaquir.

¹¹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u yesato'on bic tabar u yajquintico'onex. Jach manan cu yajquitico'onex quire' tu tuchi't u parar ca' u taco'onex wa quij cacsiquex tij corex u t'Λn Jaj Ts'ur. ¹² A baywo' C'uj tan u camsico'onex Tito ca' ic γΛn p'Λt a ba' c'asir, a tic betex uch. Ca' ic p'Λtex a ba' c'asir cu tar to'onex a ba' quic pachtiquex tij corex soc mΛ' seb quic p'usic

ij corex. Soc ca' manaco'onex tu tsoyir ich yoc'ocab. Soc ca' ij qui' c'ujintex C'uj baje'rer xan. ¹³ Quire' tan ic pajiquex u q'uinin quir u tar ij cΛjtaquixes Jesucristo. MΛ' ja wirej, a ti' cu tar ich ca'anan, jach manan tsoy ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Quire' jach carem ij C'ujex jach tsoy ij cu'wiquex yur ca'anan Tito. ¹⁴ MΛ' ja wirej, a Jesús'o', u bΛjiri' tu c'ubaj u bΛj ca' bajΛc ich cruz. Quir u rΛc bo'otic tu cotor u bo'orir ic si'pirex rajen quinsa'b. Rajen tu tacato'onex Jesús ti' ij c'asirex soc raji' γΛnino'onex. Caj u rΛc jawsaj ic si'pirex. Cax tu cotor u c'asir a tic betex uch soc ic manex tu tsoyir. Soc sac'oro'onex ca' ic yamtex ic rac'ob.

¹⁵ Tito, quen, baxuc xan ca' a camse ti' a wet acsΛ'orirex. Ca' a chichquint u yorob soc u cΛnicob. Ca' a chich arej ti'ob soc yerob tu tetech C'uj quir a camsic ti'ob. Soc mΛ' a cha'ic u p'astiquechob, Tito.

3

Soc yiriquechob ta wacsaj ta wor

¹ Tito, quen, ca' a wa'arej ti' a mac a cu camsicob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob ca' u quibob u t'Λn u jach ts'urir tu cajar. Bayiri' ti' gobierno, ca' u quibob u t'Λn. Arej ti'ob ca' u t'ajquintob u bΛj tu beyaj wa tsoy u beyaj. Wa mΛ' tsoy u beyajob arej ti'ob: "Jot", quij. ² Arej ti'ob, soc mΛ' u p'asticob mac, soc mΛ' u ts'iquinticob mac. Arej ti'ob soc nemΛ' bic u tsicbar ti' mac, soc chan ber cu tsicbar ti' u yet acsΛ'orirob. Bayiri' yejer a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob u t'Λn C'uj.

³ C'Λ'otej, Tito, quen. A to'on ucho' mΛ' jic najtej a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch. An ten bic to'on uch, Tito, mΛ' jij quibaj u t'Λn mac. Baxuc ti' a mΛ' yacsmanob tu yorob baje'rer. Wa cu pΛyico'on ic rac'ob uch, tij quibaj ic bin tu c'asir mac uch. Quire' sato'on ti'

u t'ʌn C'uj uch. C'ʌ'otej, Tito, a to'ono' raji' quic ts'urintic a ba' quic pachtic c'as uch. A wa quij quiric tij quich uch Tito. Quic jach pachtic c'as. A ucho' quic man tu c'asir tan u q'uextar ij cor. Quic wʌc'ʌs p'actic ic bʌj. Bayiri' xan quic pacran p'actic ic rac'ob xan. ⁴ Barej Tito, caj u yesa to'on C'uj bic tabar u tsoyir C'uj cu yajquintico'onex. Rajen caj u tuchi'taj u parar ij cʌjtaquirex quir u yamtico'onex, a mac a te' cʌja'an ich yoc'ocab. ⁵ Mʌ' ja wirej, Tito, cax wa tic chen betajex tsoyo', chen mʌ' raji' quir u taquico'onex C'uj. Tu chen tacajo'onex quire' tu yajquinto'onex quire' u c'at u yamtico'onex soc mʌ' ic binex c'ac'. Caj u rʌc ruc'sa ic si'pirex wa ber caj u tacajo'onex. Caj u ts'aj to'onex u jer ij corex rajen u pararo'onex C'uj baje'rere'. Raji' C'uj ic Tetex baje'rere'. Mʌ' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u jer quir ij cuxtarex munt q'uin. A baywo' ric'ben winico'onex quire' u Taj'or u Pixam C'uj. ⁶ A Jesucristojo' caj u masaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj quire' raji' ij cʌjtaquirex. Jach manan caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁷ Tu cotor aro', caj beta'b ten C'uj to'onex soc ʌcʌtan u wich tsoy yirico'onex C'uj. Mʌ' ja wirej, u bʌjiri' a C'ujo' caj u yajquinto'onex soc u yamtico'onex. A baywo', ʌcʌtan tu wich C'uj tsoy yirico'onex. Rajen tan ic pajiquex u q'uinin quir u yacsico'onex soc ic cuxtarex munt q'uin.

⁸ A je' t'ʌna', a tin wa'ara tech sam jach taj, Tito. Rajen jach tsoy ca' a camsej ti'ob a tu yacsob tu yorob. In c'at ca' a chich arej ti' a yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn C'uj. Arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir soc u yamticob u rac'ob. Arej ca' u p'is u bʌjob ca' u yamtob u rac'ob. Jach tsoy ca' a camsej ti'ob aro',

Tito. Quire' ca' ic yamtic mac tu cotor. ⁹ Tsire'e' Tito. P'ʌtej joq'uen mʌ' a wocar tu cu chi'icob u ni'. Mʌ' ba'wir cu chi'icob u ni' quire' a techo', Tito, mʌ' tech a chi'icob u ni' quire' rajra' u c'atic bic tabar u nunquir uch, quij. Mʌ' ja wirej, ra' cu yʌnx chun u ts'ictacob. Quire' mʌ' ja chi'ibar u ni', a techo', Tito, quire' a je'ra' u t'ʌn Moisés. Cax cu ya'aricob: "Mʌ' tsoy aro'." Raji' mʌ' u yamtob mac cu chen p'usic yorob.

¹⁰ Wa ti' yʌn mac tan u ts'iquintic u yet acsʌ'orirob tu cu much'quinticob u bʌjob. Arej ti', ca' u p'ʌt u ts'iquintic u yet acsʌ'orirob. Wa cu ca' ts'iquintic u yet acsʌ'orirob. Arej ti', Tito, wa mʌ' ju yub a t'ʌn, Tito, joc'sej tu cu c'ayob. Arej ti', mʌ' u ca' tar tu cu c'ayob quire' ca'ten cu ts'iquintic u yet acsʌ'orir. ¹¹ Mʌ' ja wirej, Tito, sa'tar a xibo' quire' mʌ' ju yubic u t'ʌn, tu cu c'ayob, bayiri' xan yer ba' u si'pir a xibo'.

Caj ts'oc u t'ʌn Pablo ti' Tito

¹² Wa ber ca' bin in tuchi't a wet beyaj, Tito. Cax wa Tíquico, quin tuchi'tic cax wa Artemas, quin bin in tuchi'tej ca' tac. Soc raji' cu p'atar tu beyaj ich u petenin Creta. Sebquint a c'uchur tin wicnʌn ich u cajar Nicópolis, quire' in c'at in mas u q'uinin que'er ich u cajar Nicópolis. ¹³ Yamtej Zenas yejer Apolos, Tito. A Zenaso', u jach er u t'ʌn Moisés, a ic nunquiro'. Qui' yamtej ti'ob, Tito, tu cu binob u tsec't u t'ʌn C'uj wa yʌn tech taq'uin. Wa yʌn noq'ue', jʌse ti'ob Zenas yejer Apolos, soc mʌna' ba' u c'atob tu cu beyajob. ¹⁴ Mʌ' ja wirej, Tito, ca' a camsic ti' a bʌjob, soc u yamticob u yet acsʌ'orirob. Cax mʌ' u yet acsʌ'orirob, arej u yamtob. Camsej ti'ob, Tito, soc u yamticob u yet acsʌ'orirob a mʌna' u yo'ocho'. Wa mʌna' u noc'o', arej ti'ob u jʌsej ti'ob. Soc a baywo', mʌ'

u pac'ar ten mac, soc mΛ' ya'aricob:
 “MΛ' c'or a yacsmΛnob tu yorob,
 rajen mΛna' ba' yΛn ti'ob.”

T'Λn a yacsmΛnob tu yorob, Tito

¹⁵ Tu cotor mac a ti' yΛnob tin wicnΛn cu yacob, ca' in t'Λnech Tito. Ca' a t'Λnej tu cotor mac a jin jach yaje', tub yΛnech a tu yac-sajob tu yorob u t'Λn C'uj. Quin t'Λnic C'uj ca' u qui' cΛnantech C'uj, Tito. Bayiri' tu cotor mac a tu yΛnech, Tito. Quin t'Λnic C'uj ca' qui' cΛnanta' ten C'uj, xan. Jeroj ts'oquij Tito, quij Pablo.

A JE' JU'UNA' CAJ U TS'IBTA PABLO TI' FILEMÓN

A Pablojo' tu ts'ibtaj ti' Filemón

¹ A teno' Pablojen, quin ts'ibtic tech Filemón. Toc chuca'enen ten u winiquirob romano, Filemón, quire' u yajir u jach tsoyir u t'án Jesucristo. A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Filemón p'erir yejer Timoteo, quin ts'ibtiquech. Ic jach yajex ic baj yejer Timoteo, Filemón. MΛ' ja wirej, a techo' ij quet beyajech, Filemón. ² A je' ju'una', tan in ts'ibtic, quir in t'ánic a mac a cu yocar c'ayobe' ich a watoch, Filemón. Baxuc quin t'ánic a xquico', Apia, u c'aba' xquic, quire' raji' in wet acsa'orir. Tan in t'ánic xan Arquipo in wet acsa'orir, Arquipo. MΛ' ja wirej, cu yamtiquenob tu quic tsec'tic u t'án C'uj uch ich u cajar Efeso. Tu yánechex bajere'. ³ Ij c'at, ca' u yamtechex, quire' cu yajquintiquechex ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. In c'at ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

Cu ya'aric Pablo bic tabar Filemón caj u yajquintaj u rac'ob

⁴ A teno', quij Pablo, su'su' quin t'ánic C'uj. Quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' tu yacsa tu yor Filemón."

Baxuc quin wac ti' C'uj ca' bin in t'áne' C'uj. ⁵ Quire' caj in wu'yaj, mun caj a yajquinta Jesucristo, quet bayiri' a rac'ob caj a yajquintaj. Baxuc tech Filemón, caj in wu'yaj taj ta wacsa ta wor u t'án C'uj. ⁶ Rajen quin t'ánic C'uj ca' a qui' najtex bic jach manan caj u yamtaj techex Jesucristo. Bayiri' ten caj u yamten. Quire' tech Filemón wa ber caj a tsec'taj u t'án C'uj ti' a rac'ob, Filemón caj u quibob u t'án C'uj quire' tan

yacsicob tu yor. ⁷ Jach qui' in wor, quire' caj in wu'yaj caj a jach yajquint a yacsmánob tu yorob Filemón quire' tan a qui'quintic u yorob, rajen caj in wu'yaj aro', tan a chichquintic in wor Filemón xan.

Pablo cu c'atic ti' Filemón ca' u yamt a c'urew Onésimo

⁸ Rajen quin ts'ibtic tech ju'un Filemón, quir in chich c'atic tech. Ca' a yam ten Filemón. Quire' caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'ur Jesucristo, rajen tsoy ca' in c'atej tech soc a yamtiquen. ⁹ Chen quin c'atic tech quire' tech ta yajquinta Cristo, rajen in wer je' a yamtiquene'. MΛ' ja wirej, bajere' nuxiben, quire' u c'áramánenob u winiquirob romano quire' tin tsec'ta ti'ob u t'án Cristo Jesús. ¹⁰ Quin chich aric tech Filemón ca' a yamt a c'urew uch Onésimo. MΛ' ja wirej, caj yubaj in tsec't u t'án C'uj caj u yacsa tu yor u t'án C'uj, rajen in parar Onésimo. MΛ' ja wirej, caj yub in tsec't u t'án C'uj Onésimo tu c'ara'enen ich u winiquirob romano.

¹¹ A ucho' Filemón, caj a wa'araj mΛ' ba'wir tech a c'urew Onésimo. Caj a wa'araj uch: "Jot." Chen a bajere' tu yacsa tu yor u t'án C'uj, Onésimo. Rajen tsoy, ca' u yamtech Onésimo, Filemón, quire' a bajere' tu yamtiquen Onésimo. ¹² A bajere', tar u ca', Onésimo, ca' bin in tuchi'tej Onésimo, Filemón. Qui' acsej Onésimo ich a watoch Filemón quire' in jach yaj Onésimo. ¹³ A ucho', in jach c'at in wirej u p'atar Onésimo tin wicnán ca' u yamten Onésimo quire' u chucmánen u winiquirob romano caj in tsec'taj u t'án C'uj uch. MΛ' ja wirej, a techo', tin wiraj Filemón mΛ' c'ucha'an a wor a yamten tub u chucmánen u winiquirob romano quire' nach yánech a techo'. Rajen in chen c'at u p'atar Onésimo tu yánen. ¹⁴ Cax in jach c'at in wir u p'atar

Onésimo tu y_Λnen, chen m_Λ' in c'at in wirej wa cu p'at_Λr Onésimo wa m_Λ' tsoy ta t'_Λn tech Filemón. In c'at quiet a wor yejer Onésimo. ¹⁵ A ucho' caj a tucraj ma_Λna' Onésimo, caj u putsurech, jaj ix t_Λco tsoy tu t'_Λn C'uj caj u puts'urech. Baje'rer w_Λc'as tar u ca' tu y_Λnech soc rajra' cu bin beyaj tech. ¹⁶ Ca' bin uruc a c'urew Filemón, m_Λ' bic a c'urewi' ca' bin uruqui' quire' tu yacsaj tu yor, Onésimo. A baje'rere' Filemón, a wits'in Onésimo, quire' tu yacsaj tu yor. Ca' a wacsej Onésimo, an ten bic a mac a jach yaje'. Quire' a teno' in jach yajquinta Onésimo xan. A techo', jach manan ca' a yajquintej Onésimo, quire' m_Λ' chen a c'urew, bayiri' a wits'in. Quire' tu yacsaj tu yor u t'_Λn Cristo.

¹⁷ U'yej, ba' quin wa'aric Filemón, wa ca tucric a nup'en in wet beyajech ca' a qui' acsej Onésimo an ten bic a wacsiquen ich a watoch. ¹⁸ Wa ti' y_Λn ba' caj u tusaraj tech uch cax wa y_Λn u berer tech. Ts'ibtej ten, a teno' je' in bo'otiqueche'. ¹⁹ A teno' Pablojen, tan in ts'ibtic tin c'ab tan in wac tech Filemón, je' in bo'otic u berer Onésimo teche'. Chen ca' in c'ase tech Filemón, cax m_Λ' in c'at in wac tech. Y_Λn a berer, ten, quir a cuxtar. M_Λ' wa ta wacsaj ta wor caj a wu'yaj in tsicbar tech uch? ²⁰ Rajen qui'quintej in wor Filemón in b_Λjobech quire' tech ta wacsa ta wor u t'_Λn Jaj Ts'ur. Chichquint in wor quire' baxuc a mac a tu yacsa tu yor cu man yirej caj u chichquintej yor, rajen ca' a jaws u si'pir Onésimo.

²¹ A teno' in ts'ibtic tech quire' in wer je' a wu'yic in t'_Λne' jerere'. In wer jach manan a wu'yic a ba' quin c'atic teche'. ²² Bayiri' xan, c_Λxtej turiri' ch'ac tu quin wen_Λn ca' bin taquen, quire' tan in pajic a C'uje' raji' cu bin u nunc a t'_Λnex, tu ca c'atiquex ca' u cha' in bin C'uj. A baywo' je' in wiriquexe'.

Ts'ocar u t'_Λn Pablo ti' Filemón

²³ Epafras, in wet c'ara'an winic quire' tu tsec'taj u t'_Λn Cristo Jesús xan. Raji' arej ca' in qui' t'_Λnech. ²⁴ Bayiri' xan in wet beyajob, a cu yamticob in tsec'tej u t'_Λn C'ujo'. Robob Marcos, Aristarco, Demas yejer Lucas. Bayiri' xan cu ya'aricob ca' in t'_Λnech.

²⁵ Ca' u qui' c_Λnantech Jaj Ts'ur Jesucristo jeroj ts'oqui Filemón, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET WINIQUIROB JUDÍO A CU TSICBAROB U T'AN HEBREO HEBREOS

*A C'ujo' caj tsicbanajij ti' to'onex
soc ic najtiqueux u t'an*

¹ Ch'ic uch, a C'ujo', quij, caj u t'anob ic nunquirex u winiquirob judío. Ya'ab u tenin caj u t'an ti'ob, caj u ts'aja u tucurob yajtseq'uirob u t'an C'uj quir u tsicbarob ti' ic nunquirex a ba' u c'at C'uj. A jun xot'o' caj ts'a'b ti' jujunturi mac uch, u jer jun xot' u t'an caj ts'a'b ti' u jer mac. Bayiri' caj esaj ya'ab ba' ti'ob soc yerob a ba' u c'at C'uj.

² Chen a je' q'uina', quire' tab u xur t'an raji' caj u t'ana'jo'onex, tan u c'anic u parar quir u t'anic to'onex. A C'ujo' caj u betaj tu cotor ba', cax a ru'umo', cax a ca'anano' caj u c'ana'j Jesús quir u betic a ca'anano', quir u betic ich yoc'ocab xan. A C'ujo', caj u toc rac ts'aj ti' u parar tu cotor ba' soc raji' yanin u parar.

³ An ten bic cu sasir ic yumo', bayiri' a Jesús'o' cu yesic u muc' u Tet C'uj. M' ja wirej, p'eriri'ob, Jesús quet yejer u Tet. Raji', yejer tu cotor u muc' cu canantic a je' yoc'ocab. M' ja wirej, raji' cu canantic tu cotor aro' quire' jach chich u muc' u t'an. Raji' caj ts'oc u rac ruc'sic u si'pir tu cotor mac ich cruz. Caj curaj ich u noj C'uj ich ca'anan, a mac jach manan u muc'. Caj curaj ich u noj C'uj quir u bin sa'jta'bir ten tu cotor mac.

A yajmasirob u t'an C'ujo', jach no'j, chen a no'jo' a ra'yanin u parar C'uj, jach manan no'j

⁴ U parar C'uj jach manan ti' u yajmasirob u t'an C'uj. Jach manan ti' quire' baxuc u c'at C'uj,

rajen ts'a'b ti' u muc' ten C'uj, cax a ti'ob yajmasirob u t'an C'uj. ⁵ M' ja wirej, a C'ujo' m' biq'uin caj u ya'araj ti' yajmasirob u t'an C'uj, m' turiri' caj u ya'araj ti' yajmasirob u t'an C'uj:

A techo', quij C'uj, in pararech, baje'rer caj in wesaj a techo', in pararech quij.

Bayiri' xan m' tu ya'araj C'uj ti' yajmasirob u t'an:

Raji' in pararo', a teno' in Tet.

⁶ Caj tuchi'ta'b ten C'uj u parar, a turiri' u pararo'. A ra' caj rocha'b ten u n' ich yoc'ocab. Caj ya'araj C'uj:

A techexo', ajmasirechex in t'an, ca' a c'ujintex in parar, tu cotorechex ca' a c'ujintex in parar quij.

⁷ U'yex ba' caj ya'araj C'uj ti' yajmasirob u t'an uch:

Wa ber caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an robob irob a ic'o' quir u c'anic a ti'obo'. Robob caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an irob c'ac' soc u c'anic a ti'obo'.

⁸ U'yex ba' caj u ya'araj C'uj ti' u parar:

Ti' a cutano' tech C'uj tu cu bin u reyintiquechob mac. Munt q'uin cu bin u reyintiquechob mac. Jach taj tech cu bin u reyintiquechob mac quire' a techo' mana' a c'asir a techo'. ⁹ M' ja wirej, a techo' ca yajquintic a tsoyo', chen a c'aso' ca p'actic. Rajen a teno' in C'ujech tin qui'quint a wor jach manan ti' a wet manob, quire' tan in tetic tech quire' u reyintiquechob mac.

¹⁰ Caj wac'as a'araj ti' u parar:

A techo' u Jaj Ts'urirech tu cotor mac. A techo' caj a betaj yoc'ocab tu yanxchun yejer u jach chichir a muc'. A bajiri' ta betaj a ca'anano' yejer u jach chichir a muc'

xan. ¹¹ Rajen, cax ca' bin xuruc aro', chen a techo' munt q'uin ti' y Δ nech. A ca'anano' je' u rabare' an ten bic cu rabar noc' quire' uchben. ¹² Irej noc' cu c'oxar cu buquintic u jer. Cu bin c'axbir tech a ca'anano'. Chen a b Δ jiri' a techo' ra'iri'ech, m Δ ' a quimin a techo' munt q'uin.

¹³ A C'ujo' mix biq'uin caj ya'araj ti' y Δ jmasirob u t' Δ n:

Curen te' tin noj hasta quin ts'ic tech in muc' soc in ruc'sic a mac a cu p'actiquech soc m Δ ' u w Δ c' Δ s p'actiquechob.

Baxuc caj u ya'araj C'uj ich u t' Δ n.

¹⁴ M Δ ' ja wirej, caj beta'b ten C'uj y Δ jmasirob u t' Δ n soc u yamtic a mac teta'b quir u yacsic tu yor. Robob y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj ra' u pixamob a cu tarob ich C'uj.

2

Ca' ij qui' canantex ic b Δ jex soc m Δ ' u tubur to'onex u t' Δ n C'uj

¹ Quire' a Cristojo' jach manan u muc' ti' y Δ jmasirob u t' Δ n C'uj, rajen ca' ij quibex a ba' tij cu'yex soc m Δ ' ic p' Δ tiquexi'. ² M Δ ' ja wirej, ic toc erex u t' Δ n caj masa'b to'onex ten y Δ jmasir u t' Δ n C'uj ti' Moisés uch ch Δ ca'an yiricob wa jach taj, quire' a mac a m Δ ' tu c' Δ mobi' uch a m Δ ' tu quibobi', toc seb caj ts'a'b u muc'yaj uch. ³ Baxuc a to'onex xano', Wa m Δ ' ic sariquex ic xiquinex tu quij cu'yiquex u tsicharob u jach tsoyir u t' Δ n C'uj. M Δ ' c'ucha'an yor u taquico'onex C'uj tu quic binex muc'yaj. M Δ ' ja wirej, jach no'j u jach tsoyir u t' Δ n C'uj quire' p Δ yber toc tsec'ta'b ti' ten u b Δ jiri' Jaj Ts'ur tu tsec'taj. M Δ ' ja wirej, robob a mac a tu yubob ti' caj u yacsob tu yorob ti', jeroj pachir caj u masajob ti' to'onex. ⁴ M Δ ' jariri'o', a C'ujo' u b Δ jiri' xan, caj u yesaj jach ya'ab carem beyaj yejer a ba'

m Δ ' yiram Δ nob uch, m Δ ' biq'uin yiram Δ nob mac soc yer mac jach taj. Cax ts'ab u muc' u Taj'or u Pixam C'uj ti' to'onex an ten bic u c'at C'uj.

Caj waysa'b Jesús ten C'uj soc baxuc to'onex ayacsm Δ nob tu yorob

⁵ M Δ ' ja wirej, a tenob quin tsicharob ti' a ric'ben yoc'ocabo' yejer a ric'ben ca'anano'. Robob bin u ca' betbirob ten C'uj soc a ti' taro' a C'ujo' je' u reyinticob tu junan. M Δ ' u cha'bar u reyinta' y Δ jmasirob u t' Δ n. ⁶ M Δ ' ja wirej, quij, ti' ts'iba'an ich u t' Δ n C'uj uch bic tabar tan u t'an C'uj ten mac tan ya'aric:

Ba'wir a xibo', C'uj quen, soc a tucrej ti'? Jot a ti'o'. Ba'wir a xibo' quire' cu quimij? Ba'wir ca' a canantej? ⁷ M Δ ' ya'abir u q'uinin ca cha'ic u cuxtar a xibo' te' ich yoc'ocab. M Δ ' u c'uchur ti' baxuc u muc' y Δ jmasirob a t' Δ n C'uj, quij. Caj a ts'ajaj xib a muc' ti' bayiri' xan, caj a ts'aja u beyaj quir u betic a ba' jach manan tsoy. ⁸ A techo' C'uj, caj a cha'aj u ts'urintej a xibo' tu cotor a ba' a ti' y Δ n ich yoc'ocab.

Quire' a C'ujo' caj u ts'ajaj ti' xib soc raji' cu ts'urintic tu cotor ba' y Δ n te' ich yoc'ocaba', rajen raji' ca' u ts'urintej, chen ti' toy y Δ n ba' m Δ ' toy r Δ c u ts'urintej ich yoc'ocab. ⁹ Chen ij quirm Δ nex Jesús, a mac jach manan u muc', a y Δ jmasirob u t' Δ n C'ujo', m Δ ' quet u muc' yejer Jesús. Barej caj u jamach p' Δ taj u muc' Jesús, quire' u b Δ jiri' tu ch'aj u winquirir an ten bic to'onex te' ich yoc'ocaba'. Baje'rer tij quirex Jesús caj ts'a'b u jach chichir u muc' wa ber caj acsa'b ich u noj C'uj tu cu bin sajta'bir ten tu cotor mac, quire' caj quimij ich cruz. M Δ ' ja wirej, quire' jach tsoy tu t' Δ n C'uj rajen raji' caj u betaj tu cotor aro' soc Jesús ca' quimic ti' tu cotor mac.

¹⁰ Tu cotor ba' raji' y^Λnin C'uj, quire' raji' caj u betaj tu cotor ba' rajen a C'ujo' u jach ts'urir tu cotor ba'. Raji' xan, u c'at u yac-sic tu cotor a yacsm^Λnob tu yorob ich ca'anan quire' u pararob C'uj a yacsm^Λnob tu yorob. M^Λ' ja wirej, rajen cha'b ten C'uj ij ca^Λtaquirex quire' a ba' muc'yajⁿca' u taquej mac, rajen jach manan c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. ¹¹ M^Λ' ja wirej, a mac tan u p'obar ti'ob u si'pir ti'ob, bayiri' xan, a robob a tan u p'obarob u si'pirob ten Jesús, quet bayiri', p'eri' u Tetob. Rajen raji' m^Λ' ju ch'ic u suraquir u ya'aric a robob u bajob quire' raji' y^Λninob C'uj. ¹² M^Λ' ja wirej, ti' tsiba'an ich u t'^Λn C'uj, tan ya'aric:

Je' in bin in t'^Λnic in wits'inob ti' tech C'uj, quij. Je' in c'ayob ti' tech C'uj ^Λcatan tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' tech tu cu much'quinticob u baj quir u c'ujintiquech C'uj.

¹³ Ti' wac'^Λs ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj tu cu ya'aric:

Je' in wacsic tin wor ti' C'uj, quij. Caj wac'^Λs ts'ibta'b xan tu cu ya'aric:

Te' y^Λnena' yejer in pararob a ta ts'aj ten C'uj.

¹⁴ M^Λ' ja wirej, quij, a mac a p'eri' u tet p'eri' u yo'nen xan. Rajen u bajiri' Jesús caj u ch'aj u winiquir ca' u rubs u muc' a quisino' soc m^Λ' u quinsic mac. ¹⁵ A baxuco' Jesús m^Λ' u cha'ic mac u sajticob u quimin mac. A ti'obo' uch irob u c'urewob quisin, rajen caj u sajtob u quiminob u burur q'uin. ¹⁶ M^Λ' ja wirej, jach ch^Λca'an ca' ic najtex tarij ic Jaj Ts'urirex quir u taquic a mac a cu tar ich u yo'nen Abraham, m^Λ' tarij quir u taquic yajmasirob u t'^Λn C'uj uch. ¹⁷ Rajen, a Jesús'o' caj waysa'b uch an ten bic a to'onexo' soc u wac'^Λs bajiri' caj muc'yaj irej to'onex quic muc'yajex quire' tu yi-raj otsiro'onex. M^Λ' ja wirej, raji' u

sacerdote a jach manan no'j quir u yamtic yits'inob tan u t'^Λnic to'onex C'uj. Bayiri' caj u c'ubaj u baj soc u rac ruc'sic ic si'pirex ich u cruz. ¹⁸ Quire' u bajiri' Jesús caj muc'yajⁿca'ij wa ber tumta'b yor ten a quisino', rajen baje'rer toc ti' y^Λn Jesús quir u taquic a mac a tan u tumta'r yor ten quisin.

3

Jesucristo jach manan no'j ti' u nunquir u winiquirob judío u c'aba' Moisés

¹ In wet acs^Λorirex a techexo' a mac a teta'b ten C'uj soc raji' y^Λninechex C'uj. Raji' caj u t'^Λn techex quir u ts'ic techex a cuxtarex a cu tar ich ca'anan. Tucrex Jesús. M^Λ' ja wirej, raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u ts'ic to'onex a ba' cu ya'aric C'uj, bayiri' raji' u sacerdote a jach manan no'jo' ti' C'uj a mac a quij cariquex ij c'ujintiquex. ² An ten bic Moisés caj u rac quibaj a ba' ara'b ten C'uj uch wa ber caj cuxa'an Moisés ich u rac'ob uch. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u rac quibaj tu cotor a ba' ara'b ten C'uj. M^Λ' ja wirej, quire' a Jesús'o' caj ts'a'b u muc' ten C'uj. ³ Jach tsoy ca' ic sajtiquex ic nunquirex Moisés, chen jach manan ca' ic sajtex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. M^Λ' ja wirej, raji' irej a mac ic sajtiquex a cu c'^Λxic yatoch, m^Λ' ic sajtiquex yatoch a c'ax ten mac. ⁴ Jujuntur yatoch c'ax ten xib. Bayiri' xan, tu cotor ba' a ti' y^Λn ich yoc'ocab toc beta'b ten C'uj. ⁵ Jach taj a Moisés'o' tu betaj u beyaj C'uj, caj u quibaj tu cotor ba' a ra' u q'uinino' ti' y^Λn Moisés ich u yet winiquirob judío uch. M^Λ' ja wirej, u beyaj C'uj ti' Moisés quir u tsec'tic u t'^Λn C'uj ti' u yet winiquirob judío. A mun ts'a'b ten C'uj ti' Moisés ra' tu toc masaj ti' u yet winiquirob judío uch cax a cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ⁶ Bayiri' xan,

ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u toc rΛc quibaj tu cotor a ba' ara'b ten C'uj. Chen ju muc'o' ts'a'b ti' ten C'uj jach manan ti' Jesús cax a Moiséso', quire' raji' Jesús u parar C'uj. Wa quij qui' quibiquex tu cotor a ba' ara'b ten C'uj ti' to'onex mix quic p'Λtiquex u t'Λn hasta u q'uinin ca' bin uruc quir u taquico'onex, je' u qui' acsico'onex quire' raji' yΛnino'onex C'uj.

Je' u tar yor mac a C'uj yΛnin

⁷ MΛ' ja wirej, wa baxuco', jach manan tsoy ca' ij quibex u t'Λn C'uj an ten bic caj ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch, tu cu ya'aric ti' a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

Baje'rer wa ber ca wu'yiquex u t'Λniquechex C'uj. ⁸ MΛ' a chichquintiquex a jo'rex irechex a nunquirex caj u chichquintob u jo'rob uch. MΛ' ja wirej, a nunquirex caj u chichquintob u jo'rob ich tΛcay ru'um uch, caj u p'Λtob in t'Λn, quij C'uj. ⁹ MΛ' ja wirej, a nunquirex mΛ' tu yacsob tu yorob ti' ten, quij C'uj, cax tu yirob in carem beyaj ich tΛcay ru'um tu caj in pΛy u berob cuarenta yaxq'uin. ¹⁰ Rajen caj ts'iquijen, quij C'uj, yejer a nunquirex, a ra' cuxa'anob a ra' u q'uinin'. Rajen caj in wa'araj: Robob mΛ' c'ucha'an yorob u tucricob taj mΛ' biq'uin c'ucha'an yor u tucricob taj, robob mΛ' u quetquintic yorob yejer a ba' tin betaj. ¹¹ Rajen caj ts'iquijen yejer a nunquirex caj in toc chich araj ti'ob mΛ' biq'uin quin bin in wacsic ti'ob ich u ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic techexe'.

¹² Rajen in wet acsa'orirex, qui' cΛnantex a bΛjex soc mΛ' a

chichquintic a jo'rex soc mΛ' a p'Λtiquex a wacsiquex ta worex ti' C'uj, a mac cΛja'an ich ca'anan, quij.

¹³ Rajen ca' ic pacran chich ariquex ti' ic bΛjobechech hasta ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Rajra' ca' ic pacran chich arex ti' ic bΛjobechech soc mΛ' ic tus pΛyiquex ic si'pirex soc mΛ' u chichtar ij jo'rex ten ic si'pirex.

¹⁴ Rajen ca' ic pacran chich ariquex ti' ic bΛjobechech. Quire' ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo je' ic pacran c'Λmiquex a ba' raji' yΛnin, wa quij quibejex a ba' tu ya'araj to'onex, tan ij cacsiquex tij corex ti' an ten bic pΛyber caj ij yΛn acsex tij corex ti' caj ic yΛn quibex u t'Λn uch. ¹⁵ MΛ' ja wirej, ca' ij quibex a ba' cu chich aric to'onex, quire' tu toc araj uch, quij:

Jeroj ta wu'yajex in t'Λn baje'rer, rajen mΛ' a chichquintic a jo'rex an ten bic a nunquirex uch tu chichquintajob u jo'rob ich tΛcay ru'um uch.

¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a tu yubob u t'Λn C'uj uch ich tΛcay ru'um. Ra'iri' u bΛjiri' tu p'Λtob u t'Λn C'uj. Robob, tu cotor u winiquirob judío a pa'y u berob ten Moisés caj joc'ob ich u ru'umin Egipto uch. ¹⁷ MΛ' ja wirej, u winiquirob israel, a tu pΛyob u si'pirob, caj quimob ich tΛcay ru'um. Robob caj u ts'iquintob C'uj cuarenta yaxq'uin a ti' quimob ich tΛcay ru'um. ¹⁸ U winiquirob israel a mac mΛ' tu quibob u t'Λn C'uj ich tΛcay ru'um uch caj ara'b ten C'uj ti'ob tan u chich ara' ten C'uj: "Jach taj, quij C'uj, mΛ' biq'uin quin bin in wacsiquechex tu ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic techexe', quij." ¹⁹ Rajen ij querex u winiquirob israel mΛ' c'ucha'an yorob u yocar tu ru'umin a tu ya'araj C'uj: Je' in ts'ic techex. Quire' mΛ' tu yacsob tu yorob ti'.

4

¹ Rajen, a C'ujo', ti' toy cu ts'ic to'onex u t'Λn baje'rer, "Je' u yacsic

to'onex.” Rajen ca' ij canantiquex ic bajex soc c'ucha'an ij corex ij cocarex quir ic je'sic ic bajex yejer C'uj. Ca' ij canantex ic bajex wa jix taco cu tus tucric ma' ju yocar. ² A C'ujo' caj u ts'ajaj ti' ic nunquirex u jach tsoyir u t'an an ten bic caj u ts'ajaj ti' a to'onexo'. Chen ic nunquirex ich a tacy ru'umo', cax tu yubob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj ma' ba'wir ti'ob quire' ma' tu quibob u t'an, quire' ma' tu yacsob tu yorob. ³ A to'onexo', baje'rer tan ij cocarex quir ic je'sic ic bajex yejer C'uj wa tij caxex tij corex ti' C'uj. Ma' ja wirej, a ucho' caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex:

Rajen tan in chich ariquechex, “Jach taj, ma' biq'uin robob cu bin yocarob tu ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic ti'ob, quire' ta ts'iquintajenex.” quij C'uj.

Ma' ja wirej, a C'ujo' caj ts'oc u betic a yoc'ocabe' toc c'ucha'an yor mac u yocar u je'sic u baj yejer C'uj. ⁴ Aro', quij, taj, quire' ti' toc ts'iba'an ich u jer junxot' u t'an C'uj uch. Ra' tan u tsichatic ti' u q'uinin sábado. U'yex ba' cu ya'aric C'uj ti' sábado:

Caj c'uchij u q'uinin sábado quire' tu ts'ocsaj u beyaj C'uj tu caj u betaj yoc'ocab jeroj tu je'saj u baj.

⁵ Baxuc xan, ti' toc ts'ba'an ich u t'an C'uj tu cu ya'aric:

Ma' biq'uin quin bin in wacsic ti'ob quir u je'sicob u baj yejeren, quij C'uj.

⁶ Baxuc caj ya'araj C'uj rajen, a C'ujo' qui' yor u yacsic mac u je'sic u baj yejer C'uj cax jun yarob. Quire' u winiquiob israel, a pa'y u ber ten Moisés uch ich tacy ru'um tu yubob u jach tsoyir u t'an C'uj, chen ma' tu c'amobi' rajen ma' acsa'b ten C'uj quir u je'sic u baj yejer C'uj. ⁷ Rajen caj manij ch'ic ya'ab yaxq'uin a C'ujo' caj u wac'as a'araj ti' u winiquiob Israel. Chen aro'

tin toc ts'ibtaj techex sam. Ma' ja wirej, raji' u ya'araj ti' David ca' u ts'ibtej uch:

U'yex ba' quin wac. Ta wu'yex u t'an C'uj, baje'rer ma' a chichquintic a jo'rex.

⁸ Ma' ja wirej, a C'ujo' tu cu bin acsa'bir a ra' yaninob C'uj soc p'eri'ob yorob. Ra' ma' baxuc u ru'umin tu caj acsa'b u winiquiob israel ten Josué uch. Ma' ja wirej, wa ra' u ru'umin tu cu bin acsa'bir ten C'uj uch ma' ba'wir cu bin wac'as acsa'bir mac quir u je'sic u baj yejer C'uj. ⁹ Chen, a to'onexo' a ra' yanino'onex C'uj c'ucha'an ij corex ij cocarex ic je'siquex ic bajex yejer C'uj toc baje'rer. ¹⁰ Quire' a ra' yaninob C'uj, a cu bin acsa'biob ten C'uj, cu bin u je'sicob u baj an ten bic C'uj caj u je'saj u baj caj ts'oc u betic yoc'ocab. ¹¹ Rajen ca' ic jach p'isex ic bajex soc u yacsico'onex C'uj. A teno', ma' in c'at ca' ij canex ic nunquirex, quire' ma' tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Ma' in c'at turiri' to'onex ca' ij canex ic nunquirex quire' ma' tu yacsob tu yorob ti' C'uj ic nunquirex uch.

¹² Quire' a baxuco', u t'an C'uj yan jach manan chichir u muc' ti'. Jach cuxa'an u muc' xan. Ma' ja wirej, cu c'uchur u t'an C'uj tu tamin u pixam mac. Jach seb cu c'uchur u t'an C'uj tu pixam mac. Ra' irej u mascabir a ca' wac'as yan yej ti'. Ma' wa seb cu c'uchur u t'an C'uj tu pixam mac? U t'an C'uj cu yesic a ba' cu tucric tu yor xan. ¹³ Mana' ba' bet'ab ten C'uj ma' wa chaca'an yirir u wich ten C'uj. Rajen mana' mac c'ucha'an yor u ta'quic u bajob soc ma' cu yirir ten C'uj quire' sasir u wich a C'ujo'. Yan ic toc nunquiquex ti' C'uj a ba' tic betajexi'.

A Jesús'o' jach manan ic nono'j sacerdotex

¹⁴ Ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' u parar C'uj, raji' xan ic nono'j sacerdotex acatan ti' C'uj. Ma' ja wirej,

raji' wac'as bin ich C'uj ca' u chich c'atej ti' C'uj ti' to'onex ca' u yamtej ti' to'onex. Rajen yan ij qui' toc acsiquex tij corex quire' mΛ' jic p'atex u t'Λn. ¹⁵ A quisino', caj u rΛc qui' tumtaj u yor ic Jaj Ts'urirex Jesu-cristo, chen mΛ' tu pΛy u si'pir mΛ' turiri'. Rajen yer Jesús bic tabar u ch'ic otsir to'onex tu mΛ' c'ucha'an ij corex tu cu tumtic ij corex, quire' u bajiri' tumta'b yor ti' tu cotor ba' an ten bic a to'onexo', chen raji' mΛ' tu pΛyaj u si'pir a Jesús'o'. ¹⁶ Cojenex, quij, ca' ic nats'ex ic bajex ich C'uj. Ca' ic chichquint ij corex wa ber quic nats'Λrex ich C'uj soc raji' ca' u yirej otsiro'onex a to'onexo' C'uj. Bayiri' quir ij c'amiquex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj wa ber quij cu'yiquex mΛ' c'ucha'an ij corex ti' a ba' cu tumtic ij corex.

5

¹ MΛ' ja wirej, jujuntur sacerdote, a jach no'jo', toc tet'a'an ti' tu cotor mac ich u winiquirob israel soc u t'Λnicob C'uj ti' u rac'ob. Rajen tet'a'b soc quinsic u yΛrΛc'ob mac quir u toquic quir u sijic ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir u rac'ob. ² Rajen, raji' c'ucha'an yor u yirej otsir u rac'ob quire' u bajiri' yer mΛ' c'ucha'an yor ti' tu cotor a ba' a cu tar ti'. Rajen nema' biqui' ich u rac'ob a sacerdote quir u yamtic a mac a jach ama'an u cΛnic ba', cax yejer mac a tu pΛy u si'pir. ³ MΛ' ja wirej, u bajiri'ob a sacerdotejo' yan u quinsic yΛrΛc' quir u toquic quir u sijic ti' C'uj u bo'orir u wac'as si'pir u bajiri' an ten bic u rac'ob xan.

⁴ MΛna' mac c'ucha'an yor u tetic quir u beyaj a sacerdotejo' soc u bajiri' cu yocar beyaj sacerdote a no'jo'. Chen u bajiri' C'uj c'ucha'an yor u tetic soc yocar beyaj sacerdote an ten bic ts'a'b u beyaj Aarón ten C'uj uch. ⁵ Bayiri' xan, Cristo. U bajiri', quij, mΛ' tu tetaj u bajiri'

quir u beyaj quir u yocar sacerdote, a no'jo'. MΛ' ja wirej, u bajiri' C'uj caj u ts'ajaj u beyaj quire'. C'uj caj u ya'araj ti':

A techo', quij C'uj, in pararech. Tin pararinquintajech bajer'er, quij.

⁶ Baxuc xan ti' wac'as ara'b ti' ten C'uj an ten bic ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch:

A teno', quij C'uj, tin tetajech soc a wocar sacerdotejech a jach no'jo' soc yan tech u muc' a Melquisedeco'. Munt q'uin yan tech u muc' Melquisedec.

⁷ Wa ber cuxa'an Jesús te'ra' ich yoc'ocab uch. Jach chich caj u t'Λnaj C'uj tu cu c'atic a ba' u c'at, tan u yoc'ar ya'arir u wich. Cax yan u muc' a C'ujo' quir u to'car Jesús chen quinsa'b uch, quire' baxuc u c'at C'uj. Cax C'uj caj u yubaj u t'Λn Jesús quire' Jesús rajra' cu quibic u t'Λn. ⁸ Cax a Jesús'o' u parar C'uj, cu naj quibic u t'Λn C'uj Jesús, cax tu cu naj muc'yaj. ⁹ Caj ts'oc u quibic tu cotor ba', Jesús caj u c'ub u baj soc ca' quimic. Caj quimij soc tu cotor mac a cu bin yacsej tu yor, cu bin tachir ten Jesús quir u cuxtar munt q'uin. ¹⁰ Quire' a baxuco', quij, rajen a C'ujo' caj u tetaj u parar soc u yocar sacerdote, a jach no'jo' soc yan u muc' Melquisedec.

Qui' irex, quij soc mΛ' a p'Λtiquex a wacsiquex ta worex ti' Jesucristo

¹¹ Ti' yan ya'ab ba' ti' Cristo, a sacerdotejo' a no'jo', quir in cam-siquechex chen jach yaj quir a cΛniquex. MΛ' ja wirej, mΛ' a c'atex a najtexi'. ¹²⁻¹³ Jeroj uch, a techexo', caj a wacsex ta worex ti' Jesús. Chen a bajiri'ex, mΛ' tan a cam-siquex mac u t'Λn C'uj. Ca chen cΛxtex mac ca' u camsequechex ti' u t'Λn C'uj, a ba' ta yan cΛnajex uch caj a yan acsajex ta worex uch. Ta chen cΛnex a chichano', a mΛ' c'ucha'an yor u jantic yo'och, cu

chen chuch. Baxuc ta cΛnex, quire' mΛ' tan a qui' najtiquex a ba' cu ya'aric u t'Λn C'uj, mΛ' tan a manex tu tsoyir xan. ¹⁴ A mac a cu qui' najtic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj yer bic tabar u tetic a ba' jach tsoy. Cu najtic xan a ba' mΛ' tsoyi'.

6

¹ Quire' a baxuco', ca' ij cΛnex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj soc ij qui' najtiquex ti'. A ba' tic yΛn cΛnajex uch caj ic yΛn acsex tij corex ti' u t'Λn Cristo, cax ya'ab, mΛ' rajra' ca' ij cΛnex quire' ti' toy yΛn ya'ab ts'iba'an ich u t'Λn C'uj. Ca' ic yΛn cΛnex a ba' tsoy. MΛ' tsoy ca' ic chen cΛnex bic tabar ca' ij c'axex tij corex soc ic p'Λtiquex ic si'pirex, tan ic toc ariquex ti' C'uj a ba' si'pir tij cacsex uch. An ten bic caj ij cacsex tij corex ti' C'uj uch. ² MΛ' rajra' ca' ij cΛnex a cu ya'aric, rajra' cu yacsic ja' tu jor mac, mΛ' rajra' quij cΛnex a ba' a cu ya'aric, cu ts'anc'Λbtej mac. MΛ' rajra' ca' ij cΛnex bic tabar a cu ric'sic mac u quimirir, mΛ' rajra' quij cΛniquex bic tabar a C'ujo' bin u ca' ta'quic u jo'r mac a yΛn u si'pir soc u bin erar ich c'ac' munt q'uin. MΛ' ja wirej, mΛ' chen jari' caj cΛnexi' aro'. ³ Quire' ti' yΛn jach ya'ab ich u t'Λn C'uj ca' ij cΛnex soc jach manan ca' ij qui' najtex u t'Λn C'uj. A baxuco' je' ic betiquex an ten bic tsoy tu t'Λn C'uj.

⁴ YΛn mac a tu c'Λmajob u sasirir a cu tar ti' C'uj. Robob caj u c'Λs tumtaj u tsoyir a ts'a'bob ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁵ Robob caj u c'Λmajob a ba' jach tsoy ti' u t'Λn C'uj. Robob caj esa'b ti'ob ten C'uj jun yar u chichir u muc' C'uj, chen a ray muc'o' jach manan cu bin irbir ca' bin c'uchuc tu q'uinin ich ca'anan. ⁶ Wa baxuco' caj c'uchob ti' C'uj chen pachir caj u p'uspachtob ti' C'uj aro' irej wa wΛc'Λs sinij u parar C'uj ich cruz quire' tan u pach'icob ti'. ⁷ A C'ujo' cu betic ti' tsoy a ru'umo', a tenten u

tar a ya'ariro' cu yuq'uic a ru'umo' soc u yamtic a mac a yΛn u cor soc u ts'ic yo'och ti' a mac a cu jaric u cor. ⁸ Wa ja ru'umo' cu chen joc'ar u q'ui'ixer yejer u ro'obir, a ra' cu bin tocar ten a mac a cu jaric u cor. A baxuco' cu betic C'uj ti' mac xan.

Ca' ij qui' acsex tij corex ti' Cristo

⁹ A teno' caj in ts'ib techex in wet acsΛ'orirex a mac in jach yaj soc a werex ba' u ber ti' mac a cu p'uspachticob ti' C'uj. Quire' quin ts'ibtic ti' techex quire' in wer jach taj je' u taquiquechex C'uje'. Quire' raji' tan u yamtiquechex quir a manex tu tsoyir. ¹⁰ A C'ujo', jach tsoy quire' rajra' cu betic a ba' jach manan tsoy. Raji' cu bin bo'otbir mac a cu yajquintic mac, quire' cu yamtic ti' mac. U berer baje'rer cu yamtic a ti'obo'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' mΛ' u tubur ti', je' u bin bo'otbirob ten C'uj. ¹¹ Chen ca' a qui' p'isex a bΛjex an ten bic caj a yamtex ti' mac uch hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin a C'ujo' cu bin u qui' acsiquechex ich ca'anan. ¹² MΛ' a yΛn mΛ' c'ortarex tu ca much'quintiquex a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, chen qui' cΛnex a mac a tu qui' cΛnaj u yacsic tu yor ti' u t'Λn C'uj, a robob a cu pajicob, je' u bin c'Λmbir a ba' toc ara'b ti' ten C'uje'.

¹³ Wa ber a C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham uch, bin u ca' pararinquintic u parar, caj u jach toc araj C'uj yejer u muc', quire' mΛna' u jer mac yΛn u muc' an ten bic C'uj yΛnin, quire' jach manan u muc' a C'ujo'. ¹⁴ Caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Je' in qui' yamtiquech Abraham. A teno', quij C'uj, quin bin in pimquintic u parar a ca' parar", quij. ¹⁵ Ic nunquirex Abraham caj pararnajij u parar an ten bic toc ara'b ti' ten C'uj Abraham. Nema' biqui' Abraham hasta c'uchij tu q'uinin caj u toc nup'saj a C'ujo', a ba' tu toc araj ti'

uch. MΛ' ja wirej, Sara, raji' u rac', caj u rochaj u chan ochir. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a ti' yΛn ich yoc'ocaba' cu ya'aric ich u rac'ob: "C'uj cu yiric", wa mac cu jach toc aric a ba' ti' mac. Baxuc cu ya'aricob, quire' mΛna' u jer yΛn u muc' an ten bic C'uj. Rajen cu ya'aricob: "C'uj cu yiric", tu cu jach toc aric ba', quire' mΛ' ba'wir quir u ya'aric u jer, toc ts'oquij. ¹⁷ Baxuco' xan, a C'ujo' caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham, cu bin u pararΛncΛr caj u toc a'araj C'uj yejer u muc', soc yer taj mac wa raji' je' u nup'sic a ba' tu toc araj ti' ic nunquirex Abraham. A mΛ' ju c'ax u tucur a C'ujo'. ¹⁸ MΛ' ja wirej, baxuc caj u toc araj C'uj yejer tu cotor u muc', rajen c'ucha'an ij corex ca' ij cacsex tij corex ti' wa ber cu toc aric ba' ti' to'onex. MΛ' ja wirej, tu cotor'onex a tij c'ubex ic pixamex ti' C'uj quir u taquico'onex, mΛ' ba'wir ca' ic jac'sex ij corex. Je' u taquico'onex an ten bic caj u toc araj ti' to'onex. ¹⁹ Quire' cu taquico'onex an ten bic tu toc araj to'onex uch. Rajen mΛ' u pec ic pixamex, quire' jach manan u cΛnanta' ic pixamex quire' p'eri' ic pixamex yejer C'uj ich ca'anan. ²⁰ MΛ' ja wirej, Cristo tu betaj u berir ti' to'onex quir ij c'uchurex ich C'uj. A baywo', quij, ti' yΛn Jesús ich ca'anan ti' to'onex an ten bic sacerdote a jach no'jo', chen yΛn u muc' Jesús an ten bic u muc' sacerdote Melquisedec, a mΛ' u bin xupur u muc' mΛ' biq'uin cu xupur u muc'.

7

Ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc yΛn u muc' Melquisedec

¹ A je' Melquisedeca', raji' u rey u cajar Salem uch. Ra'iri' u bajiri' xan sacerdote a jach no'j ti' C'uj. Raji' yΛn u muc' C'uj jach manan.

A ucho' caj urij ic nunquirex Abraham tu tu ba'tetaj cuatro a reyob, quire' robob caj u ya'crajob u yum Abraham. A Melquisedeco', caj joq'uij tu cajar quir u nup'ic ic nunquirex Abraham ich ber. Raji' caj u t'Λnaj C'uj tan u c'ata' ti' ca' yamtac Abraham ten C'uj ti'. ² MΛ' ja wirej, ic nunquirex Abraham caj u jΛsaj ti' a sacerdote, a no'jo', ra' u c'aba' Melquisedec. Caj jasij ten Abraham a ba' tu ch'aj caj u ba'tetaj a cuatro reyob. Tu tu ch'aj diez u ba'tac caj u ts'aja turiri' ti' Melquisedec. Baxuc caj u betaj, jas ti' ten Abraham ich tu cotor ba' a tu ch'aj tu tu ba'tetaj a reyo'. A Melquisedec raji' u rey u cajar Salem. U c'aba' Melquisedec u c'at ya'arej: "Jach tsoy rey." Bayiri' ij querex tu cu reyinticob Melquisedec tu cajar Salem mΛ' ts'ic mac, quire' baxuc u c'at ya'arej u c'aba' u cajar: "MΛ' ts'ic mac." ³ A Melquisedeco' irej wa mac tu junan caj tar quire' mix yer mac u nΛ', mix yer mac u tet xan. MΛ' ij querex maqui'. Mix yer mac ba' yo'nen Melquisedec. MΛna' mac yer ber caj rocha'b ten u nΛ', mix mac yer ber caj quimij. Rajen raji' irej ic Jaj Ts'urirex Jesucristo u parar C'uj. MΛ' ja wirej, raji' caj oc tu beyaj an ten bic sacerdote a jach manan no'jo', quire' raji' yΛn u muc', a mΛ' u xupur u muc'.

⁴ MΛ' ja wirej, chΛca'an ij quiriquex wa Melquisedec toc yΛn u muc' quir u beyaj ti' C'uj. A Melquisedeco' irej sacerdote, a jach no'jo'. Quire' cax ic nunquirex Abraham uch tu tu ch'aj u ba'tac tu tu ba'te'taj rey, a cuatrojo', caj u ts'aja ti' Melquisedec. Caj u ts'aja ti' Melquisedec turiri' u ba'taco' ich a diezo'. ⁵ C'aj wa techex ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex Moisés ich u t'Λn C'uj uch, quij. Caj u chich araj to'onex u winiquirob judío: "Ca' a jΛsex a ba'taquex a ti' a sacerdotejo' a ra' cu tar ti' yo'nen Leví. Ca' a

j_Λsex ti'ob turiri' a ba'taquex wa ber y_Λnechex diez." Baxuc ca' ij quibex quire' tu cotoro'onex ra' ic nunquirex Abraham. ⁶ Chen a Melquisedeco', cax m_Λ' ra' u yo'nen Leví caj u c'_Λmaj a ba' ts'ab ti' ten ic nunquirex Abraham uch. M_Λ' ja wirej, a C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham uch, cu bin u qui' yamtej Abraham caj ts'oc u c'ubic u parar Isaac quir u quinsac uch. Chen Melquisedec caj u c'_Λmaj a ba' ts'a'b ti' ten Abraham rajen Melquisedec caj u c'ataj ti' C'uj ca' u yamt ic nunquirex Abraham uch. ⁷ A to'onexo', ij querex wa mac cu t'_Λnic C'uj ca' u yamtej u rac'ob, ra' jach manan y_Λn u muc'. Chen a mac a cu bin yamtac ten C'uj, m_Λ' ju c'uchur yor ti' a mac a tu t'_Λnaj C'uj soc yamta'bir ten C'uj u rac'ob. ⁸ M_Λ' ja wirej, a sacerdotejo', a ti' cu tar yo'nen Leví uch, a turiri' ba' tu c'_Λmaj, wa ber y_Λn diez u ba'tacob ti' u yet winiquirob judío. Robob a sacerdotejo', a ti' cu tar yo'nen Leví, quimij xan, chen a ba' ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj ti' Melquisedec irej wa ti' toy cuxa'an. ⁹⁻¹⁰ A Levíjo' yejer tu cotor sacerdote, a rub tu pach Leví, quire' u beriri' baje'rer cu c'_Λmicob a turiri' u ba'tac ich a diezo'. A Levíjo' ra' u nunquir ti' tu cotor sacerdote irob wa p'eri'ob yejer ic nunquirex Abraham ber caj sajta'b Melquisedec ten Abraham, cax m_Λ' toy rocha'b ten u n_Λ' Leví tu q'uinin Abraham, quire' raji' u ch'ic sucu'un.

¹¹ Ti' u tar a sacerdotejo', ti' u nunquir Leví, bayiri' xan, a sacerdotejo', a ti' cu tar Aarón, robob u beyajob quir u beticob tu cotor a ba' ti' y_Λn ich u t'_Λn Moisés soc u yamticob u yet winiquirob israel. Chen u winiquirob israel m_Λ' c'ucha'an yor u bin tacbirob ten u beyaj sacerdote a cu tar ti' u nunquir Leví. Rajen a C'ujo' yer y_Λn u tuchi'tic Jesucristo soc y_Λn

u muc' Melquisedec, a sacerdote a jach no'jo'. M_Λ' ja wirej, raji' m_Λ' tarij ti' yo'nen Leví. ¹² Rajen a C'ujo' caj c'ox u muc' a sacerdotejo', bayiri' xan, ca' c'ox u jer u t'_Λn an ten bic tabar sacerdote caj c'ox u muc'. ¹³ Baxuc caj joq'uij, quire' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo m_Λ' raji' yo'nen Leví, a tu cu tar a mac a cu yocar beyaj a sacerdotejo'. ¹⁴ M_Λ' ja wirej, ch_Λca'an ca' ij quirex tub u tar u yo'nen ic Jaj Ts'urirex, jach taj ti' u tar yo'nen ich Judá. M_Λ' ja wirej, a Moiséso' caj u toc araj ti' u tar yo'nen ich Leví a sacerdotejo', jariri' ich yo'nenob u winiquirob israel. M_Λ' ju ya'araj u jer.

¹⁵ M_Λ' ja wirej, jach ch_Λca'an ij quiriquex caj c'ox u jer u t'_Λn an ten bic tabar a sacerdotejo', quire' ic Jaj Tsurirex quij, y_Λn jach chich u muc' an ten bic jach chich u muc' Melquisedec uch. ¹⁶ M_Λ' ja wirej, ts'a'b u muc' ten C'uj Jesús, cax m_Λ' raji' yo'nen Leví a ti' cu naj tar a sacerdotejo' ich u winiquirob israel. Chen Jesús y_Λn u muc' munt q'uin an ten bic tabar a sacerdotejo'. M_Λ' ja wirej, m_Λ' u quimin xan. ¹⁷ M_Λ' ja wirej, baxuc caj tsichan_Λ C'uj uch, caj u tsich_Λtaj ti' Cristo uch caj ya'araj:

A techo', quij C'uj, caj in tetatech soc a wocar beyaj sacerdotejech, a jach no'jo', soc y_Λn tech a muc' an ten bic u muc' Melquisedec uch. A muc' a techo', munt q'uin tech y_Λn a muc'. M_Λ' u xupur a muc'.

¹⁸ Baxuco', a C'ujo' caj u c'ax u jer t'_Λn an ten bic tabar u beyaj a sacerdote an ten bic caj u ts'ibtaj Moisés a ucho', quire' aro' m_Λna' u muc' a y_Λn beta'b quir u tocar mac. ¹⁹ Quire' m_Λ' c'ucha'an yor mac tacbir ti' u si'pir ten u t'_Λn Moisés. Barej caj tarij ic Jaj Ts'urirex, a mac jach manan u muc', raji' caj u ruc's u t'_Λn Moisés quire' m_Λ' ba'wir ti'. Rajen ca' ij caxsex tij corex ca'

yacso'onex C'uj ich ca'anan.

²⁰ MΛ' ja wirej, wa ber caj tuchi'ta'b ic Jaj Ts'urirex ten C'uj, raji' jach toc ara'b yocar beyaj an ten bic a sacerdotejo'. ²¹ Chen a C'ujo' mΛ' jach toc ara'b ti' a sacerdotejo' a ti' u tar yo'nen Leví a baxuco'. Chen a C'ujo', wa ber caj u ts'ajaj u muc' ti' Jesús caj u jach toc araj ti' an ten bic baxuc ts'iba'an xan uch. Ic Jaj Ts'urirex C'uj caj u jach toc araj ti' rajen γΛη u nup'sic a ba' tu ya'araj C'uj ti' u parar. Caj ara'b ten C'uj ti' u parar:

A teno', quij C'uj, tin toc tetech soc a wocar beyaj sacerdotejeh, a jach no'jo', soc γΛη tech a muc' an ten bic u muc' Melquisedec uch. A muc' a techo', munt q'uin γΛη a muc'. Baxuc caj ara'b ti' ten C'uj.

²² Quire' a Jesús'o', toc γΛη u muc' baxuco', rajen a ba' jach toc ara'b ten C'uj C'uj ti' to'onex uch bin u ca' nup'sic u t'Λη. MΛ' ja wirej, a ba' toc ara'b ich yoc'or Jesús jach manan ti' a ba' toc ara'b ti' Moisés ten C'uj uch. ²³ Robob, sacerdotejo', quij, a ti' cu tar ich yo'nen Leví jach pim a ucho', caj ρΛC quimob. Caj ts'oc u quiminob caj oc'ob u jer tu beyajob. Caj quimob an ten bic tu cotor mac ich yoc'ocab cu quiminob, rajen caj oca'b u jer tu beyajob. ²⁴ Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc γΛη u muc' an ten bic sacerdotete a jach no'jo', munt q'uin quire' raji' mΛ' u quimin. MΛ' u xupur u muc'. ²⁵ Chen a mac a cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quire' a ba' tu betaj Jesús uch, cu bin tacbir ten Jesús quir u cuxtar munt q'uin. Quire' ti' γΛη Jesús munt q'uin quir u t'Ληic C'uj ti' ob ich ca'anan.

²⁶ A baxuco', ij c'atex turiri' sacerdotete, a jach no'jo' an ten bic Jesús. Raji' jach tsoy yor quire' rajra' cu betic a ba' jach manan soy tu t'Λη C'uj, mΛna' u si'pir ti', A Jesús'o' mΛ' quet yejer a mac a γΛη u si'pir.

Caj u ts'ajaj ςΑΓτα'bir Jesús ten C'uj quire' acsa'bir Jesús ich ca'anan. ²⁷ C'aj wa techex, robob a sacerdotete ucho', a jach no'jo' a nanij u quinsic γΛΓΛC' mac quir u to'quic u sijic ti' C'uj soc u bo'otic u bo'orir u si'pir mac. A sacerdotete a no'jo', mΛ' u chen quinsicob γΛΓΛC' ti' u yet winiquirob israel, caj u quinsob u bΛjiri' quir u bo'oticob u bo'orir u bΛjiri' u si'pirob xan. Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, u bΛjiri' tu c'ubaj u bΛj soc u quinsa' quir u ρΛC bo'otic u bo'orir u si'pir tu cotor mac. Chen teni' caj u bo'otaj, quire' mΛ' ba'wir ti' u jer. ²⁸ Tu cotorob sacerdotete a jach no'jo', a ti' u tar yo'nen Aarón nanij u beyajob quir u beticob a ba' caj ara'bob ti' ten Moisés ich u t'Λη. Robob τΛCΛ γΛη u si'pirob. Chen u t'Λη a ba' tu toc araj C'uj uch, cax mΛ' toy ts'iba'an u t'Λη Moisés, quire' ra' pachir caj ts'ibta'b. A ba' tu toc araj C'uj uch, ra' tu tetaj u parar uch. Raji' mΛna' u si'pir. Raji' jach manan c'ucha'an yor an ten bic sacerdotete.

8

A quet u t'Λno', a ric'beno'

¹ Ic Jaj Ts'urirex caj oquij ich ca'anan an ten bic sacerdotete a jach no'jo'. Caj cuquinta'b ten C'uj a Jesús'o' ich u noj ich ca'anan quir u caremquintic u c'aba'. Aro' jach no'j, mΛna' u jer jach manan no'j ti' a ba' quir ts'ibtic ti' techex. ² Quire' a sacerdotete, a jach no'jo', a mac cΛja'an te' ich yoc'ocab, nanij u beyaj tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ray najo' toc ts'Λpquinta'b ten mac ich yoc'ocab. Chen tu cu yocar Jesús ich ca'anan mΛ' ts'Λpquinta'b ten mac. ³ Robob a sacerdotete, a jach no'jo', cu naj ts'ic ti' C'uj a ba' cu tar purbir ten u yet winiquirob judíojo' tu cu to'quicob ti' C'uj. Cax a sijbarob ten u yet winiquirob judío ti' C'uj, cax quir

u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Rajen ic Jaj Ts'urirex caj tarij tu c'ub u wac'as bajiri' quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex ich u cruz. ⁴ Jaj ix tacoj wa jic Jaj Ts'irirex wa toc yan te' ich yoc'ocab baje'rer, raji' ma' c'ucha'an yor ocar beyaj sacerdote an ten bic sacerdote a cu bin purbir tu cu naj to'quic quir u ts'ic ba' ti' C'uj, quir u quibic a ba' ts'iba'an ten Moisés ich u t'an. Ma' ja wirej, robob u sacerdote ra' u toc beyajob ti' C'uj. ⁵ Ma' ja wirej, a sacerdotejo', a cu yocarob tu beyajob ich u japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ray najo', c'axbir ten u winiquirob judío ich yoc'ocab tus ets'bir quet yejer a ba' yan ich ca'anano', quire' tu ca'tajob u winiquirob judío ti' a ba' esbir ti'ob ten Moisés uch. Ma' ja wirej, caj ara'b ten C'uj ti' Moisés uch: "Qui' irex bic tabar a c'axiquex u najir tu ca bin a c'ujintiquenex yejer a wet winiquirob judíojo'. Quet bayiri' ca' a c'axex an ten bic caj in wesaj techex ich u jo'r p'uc wits." Baxuc caj ara'b ten C'uj. ⁶ Robob a sacerdotejo', a ti' cu tar ich yo'nen Leví, caj beyanajob tera' ich yoc'ocab. Chen ic Jaj Ts'urirex caj oc beyaj ca'anano' an ten bic sacerdote a jach no'jo' acatan ti' C'uj quir u t'anic C'uj ti' to'onex. Rajen u muc' a Jesús' jach manan ti' a sacerdotejo', a ti' cu tar ich yo'nen Leví. Robob ma' ju c'uchur u muc'ob ti' Jesús. Ma' ja wirej, u muc' a utsquinta'ben ten C'uj, jach manan ti' u muc' a ts'a'b ten C'uj ti' Moisés uch. A quet u t'ano' a caj ts'a'b ten C'uj ti' to'onex baje'rer jach manan ti' a quet u t'ano', a ts'a'b ten C'uj ti' ic nunquirex uch.

⁷ A ray quet u t'ano', a uchbeno' ma' nequi' joq'uij rajen a C'ujo' caj u wac'as pa'aj u jer, quij. ⁸ Quire' ic Jaj Ts'urirex C'uj caj u yiraj u winiquirob judío ma' quet yorob u t'an, a uchbeno' rajen caj ya'araj:

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, quij C'uj, je' in wac'as pajic u jer a quet u t'ano' yejer u winiquirob israel, bayiri' yejer a mac a ti' cu tar yo'nen Judá. ⁹ Je' in wac'as pajic u jer a quet u t'ano' chen aro' ma' quet yejer a tin betaj yejer a nunquirex wa ber caj in yamto'ob, caj in joc'saj a ti'obo' tu ru'umin Egipto uch. Robob ma' tu quibajob in t'an a tin ts'aja ti'ob rajen caj in p'uspachtaj ti'ob, baxuc cu ya'aric ic Jaj Ts'urirex C'uj. ¹⁰ Wa ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin, quij C'uj, ca' bin in ts'ic ti' u winiquirob israel u jerob a quet u t'ano', je' in ts'ic ti' ca' toc ocac in t'an tu pixamob u winiquirob israel soc u najticob in muc', quij soc ma' u bin tubur ti'. A ray u quinino', quij C'uj, a raji'ob a ten yaninob, jach qui' bin u yajquintiquenob. ¹¹ Wa ber ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino', quij C'uj, ma' ba'wir mac quir ij camsic. A mac tan ya'aric ti' u bajob, cax wa ja mac c'aja'an tu cajar: "C'anic C'uj", quire' cu bin u r'ac najto'ob in t'an, cax a mac carem, cax a mac a ma' caremi', tu toc r'ac najto'ob. ¹² A teno', quij C'uj, quin bin in jawsic u si'pirob, mix quin bin in c'ot'ic u si'pirob, ma' biq'uin. A baxuc ara'b ten C'uj uch.

¹³ Quire' a baxuc caj ya'araj C'uj caj u wac'as pa'aj u jer quet u t'an yejer ric'ben t'an. Rajen ij querex toc xup u muc' a quet u t'an a uchbeno' quire' tabar u xupur u muc'.

9

A najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. U najir a tajo' a ti' yan ich ca'anano'

¹ MΛ' ja wirej, ich a quet u t'Λno' a uchbeno' Moisés caj u ya'araj ti' ij quet winiquirob israel bic tabar ca' ij c'ujintex C'uj ich u najir tera' ich yoc'ocaba'. ² MΛ' ja wirej, a ray naj sina'ano'. Ti' γΛN jun c'as ich a ray najo' a caj u ya'araj ic nunquirex uch: "U cuchir tu cu jac'ar u yor mac." Tu japnin arayo', ti' γΛN u cuchir a cu ch'iquintic ya'ab u quibir ras, bayiri' ti' γΛN xan, u po-jche' tu t'Λra'an a pano', a cu jac'ar yor maco'. ³ Ca' bin ocac mac tu japnin u najir tu cu naj c'ujinticob C'uj ic nunquirex uch. Ti' t'ina'an u jer noc' chumuc, jach pim a noc'o'. Ti' sina'an u noq'uir ich u co'chir u tan naj. Jenen u yoquir u noc' ich ru'um, quij. Tu pach a jach pim noc'o', tu t'ina'an ich u najir tu cu c'ujinticob C'uj u winiquirob israel, ti' γΛN u cuchir tu cu ts'ic ti' C'uj. Aro' jun c'as naj, a jach manan u jac'ar yor mac. ⁴ A ray u cuchiro' tu cu ts'ic ti' C'uj, tΛCΛJ oro beta'an u cuchir ra' quir u to'quic ti' C'uj a qui' u boque'. Bayiri', xan, ti' γΛN u jer u cuchir tu japnin naj tu cu c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. A ray u cuchiro', u cuchir oro xan. Toc beta'an oro tu japnin u cuchir. Toc beta'an oro tu pach u cuchir. Toc beta'an oro tu tser u cuchir. A je' cuchir a caj beta'b a ray u q'uinino caj u quetquintajob u t'ΛN u winiquirob israel yejer C'uj. Ra' tu bat'an quetquintob u t'Λnob uch yejer C'uj. Tu japnin a ray u cuchiro' ti' buta'an u chan p'urir a beta'b oro. Ti' but'a'an chichin och, u c'aba' mana tu jantajob u winiquirob israel uch caj manob ich tΛCay ru'um uch, quij. Bayiri', xan, ti' but'a'an u xonte' Aarón a joc' u c'uc' uch a ra' γΛNin Aarón u sucu'un Moises uch. Bayiri' xan, ti' but'a'an u tunichir tu ts'iba'an u t'ΛN C'uj, a diezo', a ts'a'b ten C'uj ti' Moisés uch. ⁵ U mac u jor u chan cuchir a rAC toc beta'b oro ra'ji' cu wa'quic u q'uiq'uer a γΛRAC'o' ich

u mac u jor quir u bo'otic u si'pir u winiquirob israel. Ti' γΛN ca'tur cu tus ets'tic γΛJmasirob u t'ΛN C'uj, tan u pixicob u mac u jor u chan cuchir a beta'b oro, ch'iquicharob u tus γΛJets'i'rob γΛJmasirob u t'ΛN C'uj. Robob caj u jo't'antob oro ten mac soc u tus ets'ticob γΛJmasirob u t'ΛN C'uj. Cu xit'ob u c'Λbob ich yoc'or u chan cuchir. Aro' cu jach jac'ar u yor mac quire' ti' cu tar C'uj quir u t'Λnic u winiquirob israel. Chen baje'rer ts'oc in tsicbar techex ti' u chan cuchir a beta'b oro. ⁶ A baywo', toc ti' γΛN tu cotor ba' ich u japnin u najir tu t'ina'an quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Ti' cu naj ocar a sacerdote quir u betic an ten bic nanij cu betic quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. ⁷ Chen tu jach japnin naj, tu γΛN u chan cuchir a cu jac'ar yor mac. Jari' cu c'uchur a sacerdotejo' a jach no'jo', teni' yocar sacerdotej'. Tanja' ca' bin ocac tu japnin naj a jun c'aso' tu cu jac'ar yor mac. A sacerdotejo', a jach no'jo' yet tar u q'uiq'uer γΛRAC' quir u ruc'sic u bo'orir u si'pir u yet winiquirob israel. Bayiri' xan, u bo'orir u wΛC'AS bΛJiri' u si'pir xan. Ti' cu waq'uic u q'uiq'uer u mac tu jor u chan cuchir a cu jac'ar yor mac quir u ruc'sic u si'pirob. ⁸ A baywo', u Taj'or u Pixam C'uj tan u camsico'onex ca' ic najtejex ti' toy γΛN u muc' a quet u t'Λno' a tu ts'ibtaj Moisés uch. Ti' toy cu beyaj quire' ti' toy t'ina'an u noq'uir a jach pimo' tu chumuc u japnin naj, a jun c'aso' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Rajen tu cotor mac ma' c'ucha'an yor yocarob tu jach japnin naj tu γΛN a chan cuchir a cu jac'ar yor maco'. ⁹ Quire' a noc'o', a jach pim a ti' t'ina'an tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Ra' cu camsico'onex u winiquirob israel ma' c'ucha'an yor u nats'ar ich C'uj quire' ti' toy γΛN u muc' a

quet u t'ano' a ts'ibta'b ten Moisés uch. MΛ' ja wirej, quij, cax a ba' cu tarob u purob quir u ts'ic ti' C'uj u bo'orir quir u ruc'sicob u si'pirob. MΛ' ju tar yor soc jach ti' yΛn yor u winiquirob israel. ¹⁰ MΛ' ja wirej, quij, ra' u muc' a uchbeno' a quet u t'ano', a tu ts'ibtaj Moisés uch, quij, ra' soc yerob quir u yesic u winiquirob israel bic tabar u p'o'icob u c'Λb quir u tar u c'ujinticob C'uj, bayiri' xan, a ba' tsoy u janticob bayiri' a ba' tsoy u yuq'uicob. Tu cotor aro' ti' yΛn hasta c'uchij tu q'uinin caj tuchi'ta'b ten C'uj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quir u joc'sic a ba' jach manan tsoy. ¹¹ Wa ber caj tarij Cristo uch, caj tarij an ten bic sacerdote a jach no'jo', quire' yΛn u muc' a ric'beno', aro' jach manan a ric'beno', chen a uchbeno', mΛ' jach manani'. Pachir Jesús caj wΛc'Λs binij ich ca'anan. Chen robob, sacerdote a jach no'jo', a yΛn u muc' a uchbeno', robob cu naj beyajob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. A ra' najo' toc beta'b ten u winiquirob israel, chen a Cristojo' cu beyaj ich C'uj. ¹² Chen robob, a sacerdotejo', a no'jo', cu naj binob tu yΛn u cuchir, a cu jac'Λr u yor mac, quir u waq'uicob u q'uiq'uer a yΛrΛc' chivo, cax yΛrΛc' chan wacax. Teni' tanja' cu naj binob a sacerdotejo' a no'jo' quir u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Barej ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u c'ubaj u baj ca' quinsac toc jumpuri' toc yejer u wΛc'Λs q'uiq'uer caj u ruc'saj ic si'pirex caj u taco'onex munt q'uin, caj wΛc'Λs binij ich C'uj. Rajen mΛ' ba'wir u jer baje'rer. ¹³ A ucho', tu q'uinin u muc' a uchbeno', a ts'ibtat ten C'uj ti' Moisés uch, robob a sacerdotejo', a no'jo', caj u wac'ob u q'uiq'uer yΛrΛc' chivo, cax u q'uiq'uer yΛrΛc' ton wacax, quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob u winiquirob israel. Jeroj

tune' caj tocaj yΛrΛc' soc chen u ta'anir yΛn. Ra' u ta'anir yΛrΛc' caj po'stanta'b tu jo'r u winiquirob israel soc yerob tan u p'obarob ti' u si'pirob, bayiri' soc yer p'o'b ti' a ba' c'asir caj u betob an ten bic caj u c'ujintajob C'uj. ¹⁴ Chen u q'uiq'uer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo jach manan no'j, quire' mΛna' u si'pir, mix turiri' ti'. A Jesuso' u bajiri' tu ts'aj u baj quire' yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj, ara' munt q'uin ti' yΛn u Taj'or u Pixam C'uj. Jesús caj u ts'aj u bajiri' soc u quinsa' quir u jawsic ic si'pirex soc u taquico'onex. Rajen toc ti' yΛn ij corex quire' tan ij quibiquex a ba' cu ya'aric C'uj, a mac jach cuxa'an. ¹⁵ Caj quimij Jesús, caj joc' u q'uiq'uer quir u ruc'sic u bo'orir ic si'pirex, ra' u muc' a quet u t'ano' a ric'ben t'ano'. A raji' ti' yΛn ich ca'anano' quir u t'Λnic to'onex C'uj. Rajen, a mac a teta'b ten C'uj ti' cu bin cajtar ich C'uj an ten bic tu toc araj uch. MΛ' ja wirej, caj u tacajo'onex C'uj, quire' caj joc' u q'uiq'uer u parar C'uj a Jesucristojo', rajen caj u jawsaj ic si'pirex C'uj, cax mΛ' tij quibex u muc', a quet u t'ano', a uchben t'ano'. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a caj u ts'ibtaj u ju'unin quir u p'Λtic u ba'tac ti' u bajob, mΛ' u bin ts'abir u ba'tac ti', hasta cu quimine' a mac tu ts'ib tu ju'unin ti' u ba'tac. Hasta cu quimin, jeroj, cu ts'abar u ba'tac, quire' quimij. ¹⁷ Wa ti' toy cuxa'an, mΛ' ju bin ts'abir u ba'tac. ¹⁸ Rajen, u muc' a quet u t'ano', a ts'a'b ten C'uj uch, ca' u yΛn joc'sic u q'uiq'uer yΛrΛc' soc u nup'sic a ba' ara'b ten C'uj uch, quij. ¹⁹ Rajen a Moiséso', caj ts'oc u toc ara'a' ti' tu cotor u winiquirob israel a ba' ara'b ti' ten C'uj. Ra' u muc' a quet u t'ano' a Moiséso', caj u ch'aj junoc u tsotser yΛrΛc' tamΛn yuc, aro' bana'an chΛc. Bayiri' xan, caj u chucay u c'Λbir u chan

che'er yejer u re', a pacha'an u c'aba' hisopo. A Moiséso', caj u chucaj ti'ob caj u ts'amaj yejer u c'abir yejer u re' ich u q'uiq'uer yafac' chivo yejer u q'uiq'uer yafac' chan ton wacax. Robob tu ch'ajob u tsotser tamalan yuc yejer u c'abir u chan che' yejer u re' xan, Moisés caj u ts'amaj ich ja'. Jum puri' caj u fac ts'amob Moisés ich ja'. Jeroj Moisés caj u wits'c'abtaj u q'uiq'uer ich u ju'unin a quet u t'ano' a tu ts'bitaj Moisés a ts'ab ten C'uj ti' Moisés. Bayiri' xan, caj u chan wits'c'abtaj u q'uiq'uer ich yoc'or u winiquirob israel. ²⁰ A Moiséso', caj ts'oc u wits'c'abtic a q'uiq'uer' ich yoc'or u winiquirob israel caj u ya'araj: "U muc' a quet u t'ano' a cu ts'ab ti' techex ten C'uj baje'rer cu yanxchun." Baxuc caj ara'b ten Moisés uch. ²¹ Bayiri' xan, Moisés, caj oc tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel, a ti' yan ich tacy ru'um uch. Ti' taro' caj u wits'c'abtaj u q'uiq'uer ich yoc'or tu cotor ba' a ti' yan tu japnin. Bayirir xan, tu wits'c'abtaj ich yoc'or u jach najir, a t'ina'an quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel uch. ²² Ma' ja wirej, u muc' a quet u t'ano' a tu ts'ibtaj Moisés cu ya'aric, tu cotor ba' a cu c'anic u winiquirob israel tu cu c'ujinticob C'uj, a ray u q'uinino' uch, caj p'ob ten a wits'c'abta'bo' a q'uiq'uer' o'. Bayiri' xan, yan u yan quinsic yafac' u winiquirob israel soc u joc'ar u q'uiq'uer soc C'uj cu ruc'sic u si'pir mac, quire' joc' u q'uiq'uer yafac'ob. Ma' ja wirej, ma' jawsa'b u si'pir ten C'uj wa ma' joc'ac u q'uiq'uer yafac'ob.

Caj quimij Jesús ich u cruz, caj u ruc'saj ic si'pirex

²³ Caj u yanxchun u chan najir a sina'an quir u naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel uch, raji' tu yanx chun a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, raji' u muc' a quet u t'ano',

a uchben t'ano'. Rajen caj tarob u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel yerob ma' u ruc'sar u si'pirob wa ma' wits'c'abta'b u q'uiq'uer yafac'ob. Ma' ja wirej, tu cotor a ba' a ti' yan tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj a cu c'anicob u winiquirob israel quir u c'ujinticob C'uj yan u yan p'ob ten u q'uiq'uer yafac'ob. Chen quir u bin yac-sico'onex C'uj ich ca'an'an tu yan C'uj, ma' ba'wir u q'uiq'uer yafac', quire' u c'at u jer jach manan u muc'. ²⁴ Robob a sacerdote a no'jo', chen ts'a'bob u muc' quir u beyajob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel, a ray najo' beta'b ten xib. Chen u muc' a ts'a'b ten C'uj ti' Jesús, jach manan u muc' Jesús, quire' ti' yan Jesús ich ca'an'an tan u t'anic C'uj ti' to'onex. A ti' taro', yan u tajir a ba' tu ets' catajob u winiquirob israel quir u beticob uch, a ba' ti' yan quir u yamta'ob u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel uch. ²⁵ Robob a sacerdote, a no'jo', nanij caj ocob tu japnin naj quir u wits'c'abtic u q'uiq'uer yafac' ich yoc'or u chan cuchir a cu jac'ar yor mac. U jer yaxq'uin u jer u jer u c'at, quire' baxuc ti' yan ich a quet u t'ano', a uchben t'ano'. Chen teni' quimij Jesús quir u ruc'sic ic si'pirex, jeroj caj toc ts'oquij. ²⁶ Ma' ja wirej, ra' u q'uinino' caj yan beta'b ten C'uj ich yoc'ocab, ic nunquirex, quij, caj u quinsob yafac' soc u ts'ic ti' C'uj quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob. Chen a C'ujo' caj u wac'as pacaj u pac u jer quet u t'ano' a ric'ben t'ano', rajen tarij Cristo quir u quimin toc teni' quir u ruc'sic u bo'orir ic si'pirex, quij. ²⁷ Ma' ja wirej, tu cotor mac teni' cu chen quimin quire' baxuc caj ya'araj C'uj. Bayiri' chen teni' cu binacatan C'uj quir yiric ba' tu betaj uch. ²⁸ Bayiri' xan, ic Jaj Ts'urirex teni' caj quimij quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirex ti' tu cotor mac. Wa ber

ca' bin uruc Jesús, mΛ' quir u wΛC'AS quimin quir u ruc'sic ic si'pirex chen quir u taquic a mac a tan u qui' pajic ti'.

10

¹ MΛ' ja wirej, a muc'o', a caj u wΛC'AS pΛcaj pac u jer, a quet u t'Λno', a tu joc'saj caj quimij Cristo, ra' jach manan ti' a quet u t'Λno', a ts'ab ti' Moisés uch. Chen a ts'a'b ti' Moiséso', mΛ' c'ucha'an yor ti' a quet u t'Λno', a ric'beno' yejer a uchben t'Λno'. MΛ' ja wirej, tu q'uinin a quet u t'Λno' a uchben t'Λno' u winiquirob israel mΛ' c'ucha'an yorob u nats'Λrob ich C'uj, quire' ti' toy yΛn u muc' a quet t'Λno' a ts'ibta'b ten Moisés uch. MΛ' u tarob yor soc ti' yΛn yorob. Cax a ba' cu tarob u puricob quir u ts'icob ti' C'uj u bo'orirob quir u ruc'sic u si'pir. Cax rajra' u jer yaxq'uin cu quinsicob u ts'icob yΛrΛC' quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob. ² MΛ' ja wirej, wa ju winiquirob israel yerob toc teni' caj ruc'sa'b u si'pir, rajen mΛ' ba'wir quir u wΛC'AS bin u purob yΛrΛC' quir u ts'icob ti' C'uj u bo'orir u si'pirob. Chen robob mΛ' u yubmanob tu yorob wa ti' yΛn u yorob quire' u si'pirob, cax wa toc jumpuri' ruc'sa'b u si'pirob caj u quinsob yΛrΛC' quir u jawΛr u si'pirob. ³ MΛ' ja wirej, rajra' u jer yaxq'uin cu puricob ti' C'uj u yΛrΛC' quir u ruc'sic u si'pirob u winiquirob israel an ten bic nanij cu ts'icob ti', quire' tan u c'aja ti' u bo'orir ti' u si'pirob. ⁴ Quire' u q'uiq'uer yΛrΛC' ton wacax yejer u q'uiq'uer yΛrΛC' chivo mΛ' c'ucha'an yor u yamta' u winiquirob israel yirej wa ju jawsa' u si'pirob teni'.

⁵ Rajen, caj tarij ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u ya'araj ti' C'uj:

A techo' C'uj, quen, mΛ' ja c'at a wiric mac tan u quinsic yΛrΛC' quir u ts'ic tech soc u jawΛr u si'pirob. Rajen

jach tsoy ta t'Λn tech caj a ts'aja ten in winquirir soc ra' in wΛC'AS c'ub in baj soc in quinsa'. ⁶ A techo' C'uj, quij Cristo, mΛ' a c'at a wirej u quinsic u yΛrΛC'ob quir u rΛC toquic quir u ts'ic tech quir a ruc'sic u si'pirob. ⁷ A techo', in c'ujirech, quire' taren ich yoc'ocab soc in quibic a ba' ta wa'araj, an ten bic caj ara'b ten a mac ts'a'b u tucur uch quir u ts'ibtic a ba' a c'at uch.

⁸ Ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj, a C'uj o' mΛ' u c'at a ba' ts'a'bir ti'ob u winiquirob israel, a yΛrΛC' a cu quinsicob, cax a yΛrΛC' a tocac quir u ruc'sicob u si'pirob, cax a ba' cu qui'quintic yor C'uj, cax wa mun cu ts'ic ti'ob, mΛ' u c'at C'uj. Cax toc ara'b ich u t'Λn Moisés ca' u yΛn ts'ic ti' C'uj mΛ' u c'at xan. ⁹ Caj u wΛC'AS araj: "A teno', quij Cristo, taren a tera' ich yoc'ocab, C'uj soc in quibic a ba' ta ric'saj a t'Λn ten ca' in betej", quij. Wa ber caj u ya'araj Cristo aro', caj ts'oc u wΛC'AS pΛquic u pac u jer a ba' ts'ibta'an ten Moisés, a quet u t'Λno', a uchben t'Λno' ca' quinsa' ich cruz quij, soc u winiquirob israel mΛ' u bin ts'ic ti' C'uj yΛrΛC' quir u ruc'sicob u bo'orir u si'pirob. ¹⁰ Quire' baxuc Cristo caj u betaj a ba' u c'at C'uj. A baywo' caj u wΛC'AS pΛquic u pac u jer a quet u t'Λno' a ric'ben t'Λno'. Rajen caj u jawsaj ic si'pirex Cristo quire' teni' caj u c'ub u baj soc u quinsa' quir u p'obar ic si'pirex tan u ric'sic to'onex quir ic beyajex ti' C'uj. ¹¹ Tu q'uinin a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', a ts'ab ten C'uj ti' Moisés uch, robob a sacerdote a no'jo', cu naj toquicob ba' ti' C'uj. U jer, u jer u q'uinin yΛn u ts'ic u jer ti' C'uj. Cax a baxuco' caj ts'ab ten sacerdote, a no'jo', ti' C'uj mΛ' ju cha'bar u tubur ti' u winiquirob israel ten a quet u t'Λno', a uchben t'Λno' wa toc teni' ruc'sa'b u si'pirob, rajra' cu tsicob

ti'. ¹² Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj quimij toc jumpuri' caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex, ma' ba'wir ti' u jer. Pachir caj u wac'as binij ich ca'anan caj curaj ich u noj C'uj. ¹³ A tar yan'no' Jesús ich ca'anan tan u pajic u q'uinin a C'ujo' cu bin u ts'ic ti' Jesús u muc' ich yoc'or a mac a cu p'acticob Jesús soc u toc rac ch'esicob ti'. ¹⁴ Ma' ja wirej, toc jumpuri' quir u taquic mac a cu yacsic tu yor wa ber caj u c'ub u baj quir u p'obar ic si'pirex soc u ric'smano'onex C'uj quir ic beyajex ti' C'uj. ¹⁵ Aro' jach taj quire' turiri' a mac a ts'ab u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj a ba' u c'at C'uj uch. Ma' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ya'araj ti' uch. ¹⁶ Rajen caj u ts'ibtaj:

Ic Jaj Ts'urirex C'uj caj ya'araj, ca' bin tac tu q'uinin bin in wac'as p'auic u pac u jer quet t'ano' a ba' quin toc aric ti' u winiquirob israel. Je' in ts'ic ti' ca' ocac in t'an tu pixamob soc u najticob in muc' soc ma' u bin tubur ti'ob.

¹⁷ Pachir, quij, baxuc caj u ya'araj xan:

A teno', quij C'uj, je' in ruc'sic u si'pirob. Ma' biq'uin quin bin in c'at'otit ti'ob, cax a ba' c'asir caj u betob uch xan.

¹⁸ Wa ber u q'uinin a C'ujo' caj u ruc'saj u si'pir mac ma' ba'wir quir u wac'as ts'ic ti' C'uj quir u ruc'sicob u si'pirob. Toc ts'oquij.

Ca' ij cacsex tij corex quir ij cocarex tu yan C'uj

¹⁹ Rajen in wet acs'orirex, tu q'uinin a quet u t'ano', a uchben t'ano', mana' mac c'ucha'an yor u yocar tu japnin naj tu yan u chan cuchir, a cu jac'ar yor maco'. Chen quire' a quet u t'ano', a ric'ben t'ano', tu joc' u q'uiq'uer Cristo, jeroj c'ucha'an ij corex ij cocarex ti' junc'as naj a cu jac'ar yor maco', tu yan C'uj, quire' ma' u jac'ar ij corex, quij, ij cocarex. ²⁰ Bayiri' xan, raji'

u bajiri' Cristo ti' yan ich ca'anan ich C'uj, quire' ric'ben bej a tu jaraj ti' to'onex, jeroj c'ucha'an ij corex ij cocarex tu tajir ac'atan ti' C'uj. ²¹ Ma' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo oquij tu beyaj an ten bic sacerdote a jach no'jo' soc u t'anic C'uj ti' to'onex, quire' ra' yanino'onex C'uj. ²² Ca' nats'aco'onex ich C'uj yejer u tsoyir ic pixamex quire' ma' ba'wir ca' ic tucrex ba', quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. Ma' ja wirej, toc ruc'sa'b ic si'pirex ten C'uj quire' toc p'ob ic pixamex. Ma' ja wirej, caj joc' u q'uiq'uer Jesús soc u p'obaro'onex irej a mac toc p'ob ich ja' soc u ruc'ur u yeq'uir.

²³ Ca' ij cacsex tij corex wa C'uj cu bin u yacsico'onex, quire' tij quibajex a ba' tu toc araj to'onex C'uj wa ber tu ya'araj aro' uch.

²⁴ Ca' ic chichquinte' yor ij quet acs'orirex soc ic pacran yajquintiquex ic bajex soc ic manex tu tsoyir. ²⁵ Ma' ic yan p'atiquex ic much'quintic ic bajex quir ij cu'yiquex u t'an C'uj xan, quire' yan junyarob, ij quet acs'orirex tan u p'aticob u much'quinticob u baj quir yubicob u t'an C'uj. Ma' ja wirej, rajra' ca' ic chichquinte' ij corex quire' tabar u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁶ Wa tic najtajex u jach tsoyir u t'an C'uj, chen rajra' quic p'ayiquex ic si'pirex quire' baxuc ic c'atex, jeroj ma' u jawsic ic si'pirex. ²⁷ Jeroj tune', yan ba' ca' ic tucrex, quire' je' ic binex ac'atan ich C'uj quir u to'car ic jo'rex, jeroj tune', ca' bin ts'ocac aro', je' ic binex ich c'ac' yejer a mac tu ma'quintob C'uj. ²⁸ A ucho' tu cotor mac a tu p'uspachtob a quet u t'ano', a tu ts'ibtaj Moisés uch, wa yirir ten u yet winiquirob israel a caj manob tu c'asir cax wa dos wa tres u yirob. A ray maco', a man tu c'asir caj joc'sa'b quinsbir ten u yet winiquirob israel. Ma' jawsa'b u si'pir ten u

yet winiquirob israel toc quinsa'b.
 29 A mac a tu p'uspacht u parar C'uj, jach manan cu bin muc'yaj, quire' tu ma'quintaj a quet u t'ano', a ric'ben t'ano', quire' tuchi'ta'b u parar C'uj ten C'uj. MΛ' ja wirej, p'asta'b u parar C'uj quire' cu p'astic u q'uiq'uer a joc'sa'b quinsbir Jesús ti' a quet u t'ano', irej wa mana' ba', a ray q'uiq'uer o' a tu cu p'o'ic ic si'pirex. Bayiri' xan, tu ma'quintaj u Taj'or u Pixam C'uj a mac a cu yajquintic mac, rajen qui' irej, quij. 30 Quire' tij quirex C'uj caj u ya'araj: "Je' in ts'ictar yejer a mac a yΛn u si'pir, rajen je' u muc'yaj ten, quij, u bo'orir u si'pirob." Caj u wΛc'Λs araj C'uj: "Je' in taquic u jo'r a ten yΛnin quire' a teno', juezen." 31 Jach yaj cu bin yubej mac ca' bin ts'icac C'uj, a cuxa'an a C'ujo'.

32 MΛ' u yΛn tubur techex bic tabar Cristo caj u yacsaj techex ich u sasirir. Nema' biquechex tu caj a muc'yanΛjechex uch, tub tu chuquex a pachex jach manan. 33 YΛn u q'uinin uch, caj u p'astob techex, tan u chich jΛts'icob a pachex ΛcΛtan tu wichob mac. Jach yaj caj a wu'yaj ta worex caj a wirex u jats'ar a wet acsΛ'orirex, a mac a wet binac caj chich jats'a'b u pachob ten a cu p'actiquechexob. 34 A techexo', caj a wirex otsir a wet acsΛ'orirex a ti' yΛn c'Λra'an tu cu ma'cΛr mac. Jach nema' bic techex tub caj u chucajob a ba'taquechex, quire' techex a werex ca' bin xiquechex ich ca'anan je' u wΛc'Λs pΛquic pac u jer techex a jach manan tsoyir, ra' yΛnex tex munt q'uin ca'anan. 35 Rajen mΛ' a yΛn tupsic a worex soc a bin a c'Λmex a ba' jach co'oj ti' C'uj. 36 MΛ' ja wirej, ca' a qui' cΛnex nema' bic techex soc a quibiquex u t'Λn C'uj soc u yacsiquechex an ten bic caj u toc araj uch. 37 Quire' ti' toc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj baxuc a je'ra':

Jach tabar u c'uchur a mac a cu

tar an ten bic caj ya'araj uch. MΛ' ju xΛntar u c'uchur. 38 Chen a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, quij C'uj, jari' cu bin ruc'sa'bir u si'pir quir u cuxtar munt q'uin. Chen wa cu p'uspachtiquen, je' in wac'tic ti'e'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

39 A to'onexo' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj rajen raji' cu qui' cΛnantic ic pixamex baje'rer. A to'onexo' mΛ' tij cΛnex a mac a tu p'uspachtob C'uj a cu bin satΛr munt q'uin.

11

Bic tabar a mac tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch

1 Quire' tij cacsex tij corex rajen ic toc erex jach taj je' u ts'ic ti' to'onex C'uj a ba' tu toc araj to'onex C'uj, chΛca'an u ts'ic ti' to'onex. A to'onexo', ij querex yΛn ba' ich ca'anan a mΛ' chΛca'an ic jach iriquex yejer ic jach ichex. 2 A baxuco' yΛn ba', quire' ic nunquirex caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen a C'ujo' cu ya'aric: "Robob jach tsoy."

3 Quire' tij cacsex tij corex ti' C'uj, rajen ij toc erex wa ju bΛjiri' C'uj caj u betaj yoc'ocab, cax mana' ba' uch, quij, a C'ujo' caj u t'Λnaj ca' joc'ac ba', jeroj rΛc joq'uij.

4 A Abelo', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj u ts'ajaj u yΛrΛc' ti' C'uj u bo'orir u si'pir. A ray yΛcΛc'o', jach manan tsoy cax a ba' ts'a'bir ti' ten u sucu'un Caín ti' C'uj. Quire' a ts'a'b ti' ten Caín, mΛ' ju c'Λmaj C'uj. MΛ' ja wirej, Abel caj u yacsaj yor ti' C'uj. Rajen C'uj caj u yiraj jach tsoy a ba' tu betaj Abel, quire' a ba' tu ts'aja ti' C'uj uch. Rajen C'uj caj ya'araj: "Jach tsoy Abelo'." A ucho' caj quimij Abel, chen quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, cax q'uinij baje'rer tan u camsic ti' to'onex bic tabar ca' ij cacsex tij corex ti' C'uj

an ten bic Abel caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

⁵ A Enoco', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caxsa'b Enoc ten C'uj ich ca'anan, cax ti' toy cuxa'an Enoc uch. U rac'ob a cAJja'anob tu q'uinin Enoc, mΛ' tu ca' irobi'. MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ti' Enoc ich u t'Λn C'uj uch, bic tabar raji' jach tsoy yirir ten C'uj quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj. ⁶ Soc tsoy yirico'onex C'uj ca' ij cacsex tij corex. Quire' a mac a cu yacsic tu yor ti' a cuxa'an C'ujo', jari' robob cu bin yamta'bir ten C'uj.

⁷ A Noéjo' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj u quib u t'Λn C'uj caj u betaj u yajaw chem yejer u jor an ten bic u jor naj. Quire' caj u toc araj C'uj bin u rΛc ch'esic mac tu cotor a ti'ob yΛn ich yoc'ocab uch, rajen Noé caj oquij ich u japnin yajaw chem yejer u bajob soc u tocarob ten C'uj. MΛ' ja wirej, yer Noé a ba' ara'b ten C'uj bin u ca' tar. A baywo' Noé caj u yesaj ti' u rac'ob je' u rΛc satΛr u rac'ob a mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj. Rajen C'uj caj ya'araj: "Jach tsoyech Noé." Quire' tu yacsa tu yor ti' C'uj, Noé.

⁸ A Abrahamo', quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj rajen caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj uch: "Ca' xic tech, quij C'uj, ich u jer ru'um a quin ts'ic tech Abraham." Caj binij Abraham cax mΛ' yer tu ju bin Abraham caj pay u ber ten C'uj. Tu rΛc p'Λtaj u cajar quir u bin. ⁹ Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Abraham, rajen tu p'Λtaj u ru'umin, cax yΛn u jach ts'urir u ru'umin tu cu bin uch. Raji' tu sinaj u noq'uir naj quir u cAJtar irej mac a cu naj bin. Bayiri' u parar Abraham, a Isaaco' yejer a Jacobo', toc ara'b ti'ob ten C'uj chΛca'an u ts'abΛr u ru'uminob a ti'ob xano' xan. ¹⁰ Abraham caj u sinaj u noq'uir naj ich u ru'umin tu cAJja'an uch, quire' tan u pajic u tar pΛybir ten C'uj ich ca'anan

soc raji' cu bin cAJtar ca'anan a toc beta' ten C'uj, an ten bic caj u tucraj Abraham. A raji'i', ti' yΛn munt q'uin.

¹¹ Bayiri' xan, u rac' Abraham, u c'aba' Sara, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. MΛ' ja wirej, cax nuxib a Sarajo', cax man tu q'uinin u yiric yΛrΛc' och. A Sarajo' yer chΛca'an u pararancΛr quire' baxuc caj toc ara'b ten C'uj uch, quij. ¹² Ti' a rayo', tu yΛnxchun u pararancΛr ic nunquirex Abraham uch. U tiri' caj u yΛnxchun u pimtar u parar cax jach nuxib Abraham pararnAJij. MΛ' ja wirej, jach pimjij u parar Abraham an ten bic sab pim ich ca'anan, baxuc u sa'amin chi' c'ac'nab, baxuc pimij u parar ic nunquirex Abraham. MΛ' c'ucha'an ij corex ic xaquiquex mun pimin u parar.

¹³ Robob, ic nunquirex caj rΛc quimob uch. Tu cotor a ba' ara'b ten C'uj ti'ob mΛ' nup'sa'b a ba' toc ara'b ti' ic nunquirex uch. Chen ic nunquirex caj u pajob cu bin nup'sa'bir ten C'uj a ba' toc ara'ab ti'ob ten C'uj uch. Rajen qui' yorob quire' yerob mΛ' u binob cAJtar tera' ich yoc'ocab munt q'uin. MΛ' ja wirej, ic nunquirex yerob cu chen manob tera' hasta cu c'uchur tu q'uinin cu binob ich ca'anan. ¹⁴ Quire' baxuc caj ya'arob uch: "MΛ' ic cAJtarex tera' ich yoc'ocab. Quic jamach cAJtarex tera'." A bax-ucco', caj u yesob ti' to'onex tan u pajicob ca' bin c'uchuc tu q'uinin u jach cAJtarob ich ca'anan. ¹⁵ Wa caj u chen tucricob u cAJtarob tu ru'umin a caj u p'Λtob uch, jeroj, tune', c'ucha'an yorob u wΛc'Λs sutob tu pachob. Chen mΛ' sutnAJob tu pachob quire' mΛ' u c'atob u sutob tu pachob uch, quire' tan u pajicob uch a ba'quiri' ara'b ti'ob ten C'uj uch. ¹⁶ Chen aro' mΛ' tu tucrobi', quij, quire' yerob tu yorob jach manan tsoy ca' bin xicob ich ca'anan. Rajen a C'ujo' qui'jij yor

yejerob, rajen caj u ya'araj ti'ob: "Jach tsoyechex", quij C'uj, quire' tan u c'axicob u cajar tu cu bin jach cAJtarob ich c'a'anan.

17-18 Ic nunquirex Abraham caj tumta'b yor ten C'uj quire' tu yacsaj tu yor ti'. MΛ' ja wirej, ic nunquirex Abraham tu quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Rajen caj bin u chaquin-tej u parar Isaac tu cu naj quinsic yΛΓΛC' quir u ts'ic ti' C'uj, cax mΛna' u jer u parar. Tu chaquintaj u parar uch soc chΛca'an u quinsic u parar, cax ra' toc ara'b ten C'uj ti' Abraham: "Raji' Isaac, cu yΛxnchun a parar a cu bin c'Λmbir a ba' ara'b ti' ten C'uj uch." 19 MΛ' ja wirej, ra' ic nunquirex Abraham yer C'uj c'ucha'an yor u ric'sic u parar Isaac tu quimirir. Quire' caj u tucraj tu yor yΛn quinsa' u parar, chen mΛ' quinsa'bir rajen irej wa wΛc'ΛS ric'sa'b Isaac ten C'uj tu t'Λn ic nunquirex Abraham uch.

20 Ic nunquirex Isaac, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj ara'b ten Isaac ti' u parar Jacob yejer u parar Esaú, robob chΛca'an yamta'bir ten C'uj. 21 Ic nunquirex Jacob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Rajen jach tabar u c'uchur tu q'uinin u quimin Jacob, caj ara'b ten Jacob ti' u parar José cu bin yamta'bir ten C'uj soc yΛn ba' u c'at u parar a Joséjo', jujuntur u parar a Joséjo'. Pachir ic nunquirex Jacob caj u qui' t'Λntaj C'uj, baxuc caj u betaj yoc'or u xonte' quire' nuxib caj nupraj uch. 22 Ic nunquirex José, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen tu chich araj a ti'ob u yet winiquiob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin u rΛc p'Λticob u ru'umin Egipto. Caj ya'araj: "Ca' bin xiquechex yΛn a toc cuchiquex in baquer", quij José.

23 Bayiri' xan, u nΛ' yejer u tet ic nunquirex Moisés, caj u yacsob tu yorob ti' C'uj. Rajen caj rocha'b Moisés ten u nΛ' caj u purob ti' soc

mΛna' mac cu yiric Moisés, rajen mΛ' irir ten mac hasta manij tres ic nΛ'. Robob mΛ' tu ch'ajob sajquir a ba' ara'b ti' ten u rey ti' u ru'umin Egipto wa cu bin quinsbir tu cotor u chan ochir a xibo'. Caj taca'b ten u nΛ' ti' a reyo' quire' yer C'uj cu bin u cΛnantic chan Moisés quire' u nΛ' yejer u tet caj u yiob jach tsoy u wich chan Moisés. 24 Ic nunquirex Moisés, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj ts'oc u ch'ijir Moisés mΛ' qui' yor quire' yuba' ch'a'b tsemta'bir ten xquic, ra' u parar u rey u winiquiob egipto. MΛ' u c'at yubic Moisés, mΛ' u nΛ', a xquico'. Quire' yubic ya'aric ra' u parar xquic. 25 Quire' a Moiséso', mΛ' man tu c'asir, mΛ' manij a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso'. Qui' yor a Moiséso' wa ber caj u p'eri'quintaj u yor yejer yet winiquiob israel soc p'eri'ob u muc'yajob. 26 A Moiséso', caj u qui' tucraj wa jach manan tsoy ca' u rΛc p'Λtej tu cotor ba' a ra' yΛnin tu ru'umin Egipto quir u bin muc'yaj yejer yet winiquiob israel. Jach qui' yor caj muc'yajnaJJij Moisés a ucho'. Caj muc'yajnaJJij Moisés an ten bic Jesús caj u muc'yajnaJJij quire' u yet winiquiob israel. MΛ' ja wirej, Moisés yer a C'ujo' cu bin ts'abar ti' Moisés a ba' jach manan tsoy ti'. 27 Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Moisés, cax ts'iquij u rey u ru'umin Egipto yejer Moisés, chen Moisés mΛ' tu ch'aj sajaquir ti'. MΛ' ja wirej, raji' caj u p'ataj u ru'umin Egipto quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, a C'ujo' a mΛ' ira'an ten mac.

28 Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Moisés, rajen Moisés caj u sajtaj C'uj a ra' u q'uinino' caj tar yAJmasir u t'Λn C'uj, a tu potmastaj mac tu tu yiraj uch u q'uiq'uer a wits'c'Abta'bo' uch. Rajen tu chich araj Moisés ti' tu cotorob u winiquiob israel ca' u baxtej u q'uiq'uer u yΛΓΛC' tΛmΛn yuc tu

jo'r yatoch tu cu naj ocarob tu yatochob soc mΛ' u bin quinsbir ten yΛjmasir u t'Λn C'uj u parar xib, a yΛn bat'an rocha'b ten u nΛ'.²⁹ U winiquirob israel, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen c'ucha'an yorob u ch'Λcticob u chumuquir c'ac'nab, a pΛcha'an u c'aba' chΛc c'ac'nabi'. MΛ' ja wirej, caj u ch'Λctajob an ten mac cu ch'Λcticob jach ru'um. Chen caj sayob tu pach, ra' u soldado u winiquirob egipto quir u tarob chuchbir u winiquirob israel, caj wΛc'Λs tar ya'arir c'ac'nab ich yoc'or u soldado u winiquirob egipto, caj rΛc bintob ja', caj rΛc chuchob ten u ya'arir c'ac'nab.

³⁰ Rajen pachir u winiquirob israel, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen caj rΛc manob u bΛcristicob tu cajar Jericó, a yΛn u pa'te' ts'Λpquinta'an yejer tunich soc jach ca'anano'. Caj ts'oc u manob turiri' semana caj rΛc jubsab u pa'te'ir tu cajar Jericó.³¹ A xquico', a mac u c'aba' Rahab, a cu naj man uch quir u jaric u taq'uino', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Rajen caj u yacsaj tu yatoch a soldado u winiquirob israel, a tarob yiraj wa c'ucha'an yorob u rΛc quinsicob u winiquirob a cΛja'anob ich u cajar Jericó. Rajen caj toc a Rahabo' ten u winiquirob israel soc mΛ' u quinsa' yejer a mac a mΛ' tu quibob u t'Λn C'uj ich u cajar Jericó.

³² Ti' toy yΛn ya'ab u winiquirob israel a tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch, chen mΛ' c'ucha'an in wor in rΛc ts'ibtic techex quire' chΛca'an u man ya'ab u q'uinin quir in ts'ibtic. A teno', quin chen c'asic techex ti' jun yarob an ten bic Gedeón, an ten bic Barac, an ten bic Sansón, an ten bic Jefté, an ten bic David, an ten bic Samuel, an ten bic a mac ts'ab u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' ts'a'b ich u yorob,³³ quire' robob caj u yacsob tu yorob ti' C'uj,

rajen caj ch'esa'b u cajar ten C'uj a mac a tu p'actob a ti'obo'. Ya'ab caj u qui' reyintajob u winiquir israel, ya'ab yamta'b ten C'uj an ten bic caj toc araj ti'ob. Ya'ab caj u nupob barum caj toc ten C'uj soc mΛ' u chi'bir ten barum.³⁴ Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen robob caj toc ten C'uj soc mΛ' u tocar ten u rac'ob tu cu yerarob. Ya'ab xan, toc ten C'uj tu cu bin ch'Λcbir yejer mascab soc mΛna' ba' cu yubob. Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, cax mΛna' u chichir u muc', jeroj tune', caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc jach chich u muc'. Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob caj yamta'b ten C'uj tu ts'iquijob soldados, a mΛ' u winiquirob israel, rajen caj rΛc ch'esa'b ten mac a yacsmanob tu yorob rajen caj u quinsob a soldadojo'.³⁵ Bayiri' xan, yΛn xquic uch, quire' tu yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen ric'sa'b ten C'uj tu quimirir a mac jach yajbir a xquico', quire' u yaj u parar a xquico', jeroj, caj wΛc'Λs bin tu yatoch.

YΛn ya'ab mac xan, a yacsmanob tu yorob uch ti' C'uj rajen caj c'asquinta'b ten u rac'ob, caj chich xit' u winquirir hasta caj rΛc jat u bΛq'uer. Chen robob mΛ' tu p'uspachtob C'uj quire' yerob chΛca'an ric'sa'bir ich u quimirir soc ca' bin acsac ten C'uj ich ca'anano quir u cΛjtarob tu jach manan tsoy.³⁶ Ya'ab aro', caj chuca'b ten u rac'ob, caj p'asta'b, caj jats'a'b u pachob, caj c'arij yejer mascab caj purob macbir tu cu macar winicob.³⁷ Ya'ab aro' caj ch'ina'b u jo'r soc u quinino. YΛn ya'ab uch caj bujch'Λcaj yejer jixib uch. YΛn ya'ab uch, caj quinsa'b yejer mascab. YΛn ya'ab uch, caj manob ich tΛcay ru'um cu chen buquinticob u noc' a beta'b ti' yot'er yΛrΛc' chivo, bayiri' xan yejer u yot'er yuc. Tan u manob jach otsirchΛjob, mΛna' yo'och quir

u janticob quire chucob u pachob uch. ³⁸ Robob caj c_Λjrajob ich t_Λcay ru'um a tu c'ucha'an yorob ti', cax ich wits, cax tu jorir ru'um, cax tu japnin tunich. Chen _Λc_Λtan tu wich u rac'ob p'acta'b, chen _Λc_Λtan tu wich a C'ujo' jach yaj. ³⁹ A C'ujo' cu ya'aric ti'ob: "Jach tsoyechex", quire' tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Chen tu cotor ba' a toc ara'b ti'ob ten C'uj m_Λ' toy nupuqui' a ba' cu bin ts'a'bir ti'ob. ⁴⁰ Quire' toc ara'bob ten C'uj u pajob u q'uinin ca' u r_Λc acso'onex ich ca'anan soc u tar yorob soc jach ti' y_Λn yorob yejero'onex.

12

Ca' ij qui' asex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo

¹ Quire' ic toc erex ti' y_Λn ya'ab mac a cuxa'anob ucho', a tu yesob bic tabar tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch. Rajen ca' ij qui' tucrex ca' ic p'_Λt_Λex a ba' c'asir quic pachtex tij corex, an ten bic a mac tan u jach p'isic u b_Λj tub u c'_Λnic yacab soc u c'uchur p_Λyber tu y_Λn u p'is. Bayiri' xan, a to'onexo', ca' ic sayirex tu pach C'uj tan ij quibiquex a ba' u c'at C'uj. ² Rajen ca' ij quibex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quire' ra' caj u ts'ajaj ti' to'onex ic muq'uex quir ij acsiquex tij corex ti' C'uj soc u yacsico'onex ich ca'anan. M_Λ' ja wirej, u w_Λc'_Λs b_Λjiri' caj u c'ub u b_Λj soc u quinsa' ich cruz, tu jach muc'yaj_Λjij. Nema' bic caj u muc'taj quire' yer ca' bin ts'ocaqui' jach nequi' yor. A baje'rero', ti' cuxa'an ic Jaj Ts'urirex ich ca'anan ich u noj C'uj.

³ Qui' tucrex, quij, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo bic tabar caj u qui' muc'taj a tu chucacob u pach uch ten mac, a y_Λn u si'pirob, soc m_Λ' u tupsic a worex soc m_Λ' a p'_Λtiquex u t'_Λn C'uj. ⁴ Cax tan a muc'yajex baje'rer tu cu chuquicob a pachex, m_Λ' a y_Λn ac'tiquex a b_Λj quire' mix turiri'

ich techex ca' quinsaquechex an ten bic caj quinsa'b Jesús uch, quire' tan a ba'tetiquex a si'piro' tu y_Λnechex. ⁵ C'aj wa techex a ba' ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibteja a ba' u c'at C'uj uch? Raji' caj u ya'araj:

A teno', quij a Jaj Ts'urirex C'uj, quin chen camsic tech in pararech ca' a c_Λnej tech quir a man tu tsoyir. C'_Λmej a ba' quin q'ueyiquex. M_Λ' a y_Λn choctar a wor tu quin q'uyiquex. ⁶ A C'ujo' tan ya'aric: a werex ten y_Λninobechech, in jach yajechech chen a techexo' quin camsiquex ca' a c_Λnex soc a manex tu tsoyir. Baxuc caj ara'b ten Jaj Ts'ur C'uj uch.

⁷ Rajen qui' muc'tex a ba' yajirir a cu tar ti' techex, quire' C'uj tan u camsic techex ba' quir a c_Λniquex. M_Λ' ja wirej, raji' C'uj cu yiric techex an ten bic u parar rajen, raji' quir u yamtic techex. Ij querex tu cotor mac a cu q'ueyic u parar cu q'ueyic soc u yamtic ti'ob. ⁸ A mac a m_Λ' camsa' ten C'uj quir u c_Λnej ba', an ten bic C'uj cu camsic tu cotor u parar ca' u c_Λnej quir u yamtic ti'ob. Robob m_Λ' u jach pararob. Robob irob u pararob a xquico', a y_Λn u parar tu cu man. M_Λ' ja wirej, ra' pararo' m_Λna' u jach tet, quij. ⁹ Wa ber caj u tsemto'onex ic n_Λ'ex yejer ic tetex uch robob caj u q'ueyaj to'onex uch quir u yamticob ti' to'onex, rajen caj ic s_Λjtex ic tetex yejer ic n_Λ'ex. Jach manan tsoy xan ca' ic s_Λjtex ic Tetex C'uj a c_Λja'an ich ca'anan. Quire' raji' cu q'ueyic to'onex soc ij cuxtarex an ten bic C'uj u c'at ca' cuxraco'onex. Jach no'j ca' ij c'_Λm_Λex u q'ueyic to'onex ic Tetex C'uj. ¹⁰ Caj u tsemto'onex ic n_Λ'ex yejer ic tetex uch, caj u q'ueyajo'onexob quir u yamtic to'onex an ten bic caj u

najtobi'. Chen jach manan tsoy ti' to'onex wa C'uj cu q'ueyiquo'onex quire' raji' cu pachtic ca' ij canex C'uj soc ij cuxtarex an ten bic C'uj cu pachtic ca' cuxraco'onex ich yoc'ocab. ¹¹ Wa ber cu q'ueyico'onex C'uj, mΛ' ic jach pachtiquexi' u q'ueyico'onex, quire' jach yaj quij cu'yiquexi' u q'ueyico'onex C'uj. Chen wa ber caj ts'oc ic natiquex biquin caj u q'ueyo'onex aro' jach tsoy. MΛ' ja wirej, jach manan tsoy ca' ic najtex soc ca' cuxraco'onex an ten bic C'uj u pachtej ij cuxtarex soc ti' yΛn ij corex.

Biquinin jach c'as a mac a cu p'uspachtic ti' u t'Λn C'uj.

¹² Toc c'ub a bajex ti' C'uj soc raji' cu bin u chichquintic a c'Λbex tu ca'an a c'Λbex, baxuc a woquex tu ca'an a woquex. ¹³ Rajra' ca' ximbarex ich u berir a tajo', soc mΛ' u yajtar yoc a mac yaj yoc chen ca' tsoyaqui'.

¹⁴ Qui' tucrex a manex tu tsoyir, mΛ' a ts'iquintex mac, toc quibex aro', quire' a caniquex C'uj soc a binex ich ca'anan. ¹⁵ Qui' irex techex, quij, soc mΛna' mac cu p'uspachtic u jach tsoyir u pixam C'uj quir u p'Λtej u jach tsoyir u pixam C'uj. Qui' canantex a baj soc mΛna' mac ich techex ca' u canej chan pac'aro', a jach c'ajo', a ca' bin ts'ocac u ch'ijir, je' u c'ajquintic ya'ab mac yejer u c'ajir. ¹⁶ MΛ' a yΛn cajtarex yejer a mac a mΛ' ch'a raq'uintej, a mΛ' ta ch'a mamintej xan. Bayiri' xan, mΛ' a yΛn p'Λtiquex a ba' jach tsoy ti' techex an ten bic Esaú caj u p'Λtaj. MΛ' ja wirej, raji' quire' a chac janΛno', a ts'a'b ti', caj u c'axaj u jach tsoyir u t'Λn u tet Isaac, a mac cu bin u p'Λtic ti', quire' sucu'unbir a Esaújo', soc raji' yΛnin a ba' toc ara'a ten C'uj ti' u tet uch. ¹⁷ C'aj techex, caj c'uchij tu q'uinin u tet caj ts'ab ti' yits'in ten u tet? MΛ'

ts'abac ti' Esaú ten u tet, cax caj u qui' ac'taj u baj ti', quire' toc con ti' yits'in Jacob ten Esaú uch. MΛ' bic tabar u ca' c'axic quire' toc ts'a'b ti' yits'in uch.

¹⁸ MΛ' ja wirej, ic nunquirex uch, caj muc'yajnΛjob uch, chen mΛ' ba'wir ti'ob ca' muc'yajnΛcob. MΛ' ja wirej, caj binob ich u jo'r p'uc wits caj u chen jac' yorob quire' ti' taro' tan yerar u ch'ic yum c'ac', caj jach ac'birchajij, caj tarij u ch'ic yum ic' xan. ¹⁹ Quire' ic nunquirex caj yubaj utsta'bir bajen u bac wacax. Caj yubaj C'uj tan u t'Λnic ti'ob. Rajen cu jach jac'ar yorob ti' u t'Λn C'uj, caj u ya'arajob ca' u chan su'sej u t'Λnob ti'. ²⁰ Caj u ch'ajob ch'ic yum sajaquiob ic nunquirex uch, quire' a C'ujo' caj u betaj u jo'r p'uc wits' a cu jac'Λr yor mac. MΛ' ja wirej, C'uj caj u toc araj u ch'inin u jo'r mac cax rΛmbir yejer ransa, cax yΛrΛc' xan, ca' quinsac wa cu nats'Λrob ich wits. Rajen tu sajtajob u winiquirob israel. Yerob bin u ca' quinsbirob. ²¹ Ra' u jo'r a p'uc witso' a cu jac'Λr yor mac, a caj yiob. Rajen sajta'b ten u winiquirob israel, bayiri' xan, caj jac yor Moisés xan, quire' caj qui'quirΛnΛjij Moisés uch. Quire' u bajiri' araj Moisés: "Tan in qui'quirΛncΛr a teno'", quij Moisés uch.

²² Chen a to'onexo', jach manan tsoy ti' to'onex, quire', mΛ' ic binex ich a ray u jo'r p'uc witso', quire' ts'oc ij c'uchurex u jo'r u witsir Sión, ra' u cajar C'uj, a cuxa'ano', a mac a yΛn u muc' a cu jac'Λr yor mac. A ray cajar' ti' yΛn jach pim yΛjmasiob u t'Λn C'uj a tan u rΛc qui' t'Λnicob C'uj. ²³ Ti' taro' ich ca'anan, je' u p'eri' much'quintico'onex C'uj yejer a ra' yΛnino'onex C'uj quire' ruc'sa'b ic si'pirex ten C'uj. A ti' taro' xano', yΛn u ju'unin ich ca'anan a toc rΛc ts'ibta'b u c'aba' a yacsmΛnob tu yorob. A C'ujo' raji' juez ti' tu

soc u chichquintic a worex C'uj, quire' a C'ujō u yajecheh. MΛ' ja wirej, mΛ' a γΛN cΛniquex a ya'ab ba' an ten bic tu tus camscob ti' mac ich yoc'or u yo'och a cu janticob. Quire' mΛ' ba'wir ti' a mac a ti' γΛN a cu c'ujinticob C'uj.

¹⁰ Baje'rer tij cacsex tij corex ti' Cristo a mac joc' u q'uiq'uer ich cruz. Chen a sacerdotējo' ti' a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', mΛ' c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' Cristo, a robob a ti' toy cu sayarob tu pach a ray u quet u t'Λno'. ¹¹ Bayiri' xan, tu q'uinin u muc' a quet u t'Λno', a uchben t'Λno', a tu ts'ibtaj Moisés uch, caj c'uchij sacerdotē, a jach no'jo' tu γΛN u cuchir a ra' cu jac'ar yor maco'. Raji' a sacerdotē, a jach no'jo' cu c'uchur yejer u q'uiq'uer γΛΓΛC', a quinsa'b, ra' quir u ruc'sic u si'pirob u yet winiquirob israel ten C'uj. Chen u bΛq'uer a γΛΓΛC'o', a ts'oc u quinsic quir u joc'sic u q'uiq'uer. A ra' bΛq'uero', caj u puraj ich tancab tu cajar soc u ρAC to'quic. ¹² Baxuco', ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj sinij ich cruz ten u winiquirob romano soc u quimij ich tancab tu cajar Jerusalén. A ti' taro', caj joc' u wΛC'ΛS q'uiq'uer soc a C'ujō caj u jawsaj u si'pirob a mac tan u tocar ten C'uj. ¹³ Rajen ca' ij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo tan ic sayarex tu pach. Ca' ic p'Λtiquex u muc' a quet u t'Λno', a uchbeno', cax cu p'astico'onex ij quet winiquirex israel an ten bic caj u p'astob Jesús ij quet winiquirex israel. ¹⁴ MΛ' ja wirej, ic toc erex, a to'onexo', mΛ' ic bin ij cΛjtarex te' ich yoc'ocab munt q'uin. Chen ic toc erex wa raji' cu bin u yacsico'onex ich ca'anān munt q'uin quire' tij cacsex tij corex. ¹⁵ Quire' ic toc erex aro', rajen ca' ij quibex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, mΛ' tan ic p'Λtiquex ij cariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", tan ij qui' t'Λntiquex C'uj yejer

ij caq'ueh tu quij c'Λ'otiquex u muc' C'uj. ¹⁶ Manenex tu tsoyir tan a yajquintex a mac a otsichΛjob, ca' a yamtex ti' quire' aro' jach tsoy tu wich C'uj.

¹⁷ Ca' a sΛjtex a ts'urirex tu ca much'quintiquex a bΛjex quir a wu'iquex u t'ΛN C'uj. Ca' a quibex a ba' cu ya'acob ti' techex, quire' ra' u beyajob a ts'urirex, ti' techex, soc taj ca wacsaj ta worex ti' u t'ΛN C'uj. Robob bin u ca' u toc nuncob ti' C'uj quire' a pixamex. Manenex tu tsoyir soc mΛ' u tucriquechex a ts'urirex soc qui' yorob quire' techex. Quire' wa mΛ' a manex tu tsoyir an bic caj u camsechex a ts'urirex, mΛ' ba'wir ti' yaj yubicob.

¹⁸ T'Λnex C'uj ti' to'onex. MΛ' ja wirej, ij querex tan ic manex tu tsoyir. Bayiri' xan, tan ic pachtiquex soc rajra' quic manex tu tsoyir. ¹⁹ A teno' in jach c'at ca' a t'Λnex C'uj ca' chabΛquen ca' sutnΛquen soc tabar in wiriquechex.

Cu t'Λnic u bΛjob

²⁰ Raji', ij C'ujirex, a cu yamtico'onex, soc ti' γΛN ij corex. Raji' tu wΛC'ΛS ric'saj ic Jaj Ts'urirex tu quimirir. Raji' cu cΛnantic to'onex irej a mac a cu cΛnantic u γΛΓAC' tΛMΛN yuc. MΛ' ja wirej, a Jesús'o', caj u c'ubaj u bΛj ca' quinsac quir u joc'ar u q'uiq'uer. Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj uch, soc baje'rer ti' γΛN a quet u t'Λno', a ric'ben t'Λno'. ²¹ A teno' quin pachtic u ts'ic ti' techex C'uj tu cotor a ba' jach tsoy, soc ca' a betex a ba' u c'at C'uj. Ca' ic ts'iquex ic pixamex quir ij qui'quintiquex u yor C'uj yejer Jesucristo xan, ca' ic betex a ba' u c'at C'uj, ca' ij caremquintej u c'aba' munt q'uin. Jeroj.

²² A teno' caj in chich c'ataj techex in wet acsΛ'orirex ca' a quibex u t'ΛN C'uj. MΛ' neya'ab caj in ts'ibtaj techex, rajen muc'

techex a ba' tin chich araj techex.

²³ Tan in wa'aric ca' a najtex wa cu cha'baꝛ Timoteo ij quet acsʌ'orirex tu cu ma'caꝛ winicob. Wa seb cu c'uchur Timoteo tu yaꝛnen, quet ca' bin taquenob tu yaꝛnechex quir in wiric techex.

²⁴ Tʌnɛx tu cotor a ts'urirex tu ca much'quintiquex a baꝛjɛx quir a wu'yiquex u tʌn C'uj. Tʌnɛx tu cotor in wet acsʌ'orirechex. Robob ij quet acsʌ'orirex, a cu tar tu ru'umin Italia, tan u tʌniquechex xan. ²⁵ Tan in tʌnic C'uj ca' u yamtej techex, ca' u yajquintic techex xan, jeroj ts'oquij.

**A JE' JU'UNA', RAJI'
TI' U YET
WINIQUIROB JUDÍO
A TANTANXER
CAJA'ANOB. RAJI' TU
TS'IBTA SANTIAGO**

¹ A teno' Santiagojen. U c'urewen C'uj. U c'urewen Jaj Ts'ur Jesucristo xan. Tantanxer ich yoc'ocab quin rΛc t'Λnic a raji'ob u yo'nen Israel, a doce yo'nenno', rajen tan in ts'ibtic techex a je' ju'una' soc a xaquic a wrex.

Ca' ic najtej a ba' cu tar ich C'uje'

² Qui'quint a worex in bΛjobechech ca' bin a wu'yex u tumtic a worex. Cax wa ba' quir u tumtic a worex. ³ MΛ' ja wirej, ra' u q'uinin ca' bin a wu'yex u tumtic a worex yirej wa taj ta wacsa ta worex. Chichquint a worex soc a qui' cΛniquex soc nema' biqechexi'. ⁴ Rajen ca' a muc'tex a ba' cu tar u tumtiquex a worex soc ra' cu bin u chichquintiquex a worex soc abaywo' c'ucha'an a worex a muc'tex tu cotor ba'. A baxuco' wa ta cΛne'ex aro' taj ta wacsex ta worex.

⁵ Rajen wa mΛ' a werex bic tabar a mΛnex tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at, je' u ts'ic techex C'uj quir a najtiquex bic tabar a mΛnex tu tsoyir wa ca c'atiquex ti' C'uj. Quire' a C'ujo' je' u ts'ic techex, cax wa mun a c'atex, quire' qui' yor u ts'ic techex. MΛ' ju ya'arej mΛ' u ts'a techex a C'ujo'. ⁶ Wa ber ca c'atiquex ti' C'uj, toc acsex ta wor u t'Λn ca' bin u ts'aje techex C'uj. MΛ' a tucriquex ta worex chichin, mΛ' ju ts'a'bar techex. Wa ca tucriquex ta worex chichin, a baxuco' mΛ' tan a wacsiquex ta wor, rajen irechex u yamin petja' cu tar yic'ar cu wΛc'Λs bin u yamin tu pach. ⁷ Wa baxuc tu cΛn u yamin petja'. MΛ'

u chen tucric wa je' u ts'a'bar ti' ten C'uj a ba' u c'ato' ⁸ quire' raji' ir u ya'amin petja' quire' mΛ' ju tucraj wa je' u yamta' ten C'uje'. A baywo' mΛ' u yer bic tabar u man tu tsoyiri'.

⁹ Wa otsirchΛjechex in bΛjobechech qui'quint a worex ca' a wu'y u yamtiquechex C'uj, tsoy ca' a wu'yex jach caremechex ten C'uj.

¹⁰ Baxuc a neyΛn a taq'uinex in bΛjobechech qui'quint a worex quire' C'uj tu cha' u choquint a worex u jer. MΛ' ja wirej, a mac neyΛn u taq'uin mΛ' u yuchtar te' ich yoc'ocab bayiriri' u taq'uin mΛ' u yuchtar. Irej u topche', quij, mΛ' u chich p'atar cu rΛc jutur. ¹¹ Wa cu nacar ic yum cu jach chΛcΛchΛjΛr, cu tijir a su'uco', cu jutur u top', cax tsoy u top' ca'ch, cu ts'uts'ur cu c'astar. Baxuc a neyΛn u taq'uin xan, mΛ' u chich p'atar, cu quimin tu cu nejaric u taq'uin.

A ba' cu tar u tumtic ij corex

¹² Qui' ij corex wa quic muc'tiquex a ba' cu tar to'on. Ca' bin ts'ocac u tumtic ij corex wa mΛ' tic p'uspachtex C'uj, je' u ts'ic to'onex C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Je' u ts'ic to'onex C'uj quire' quic yajquintiquex C'uj, quire' baxuc caj u toc ara to'onex C'uj. ¹³ A C'ujo', mΛna' mac tumtic yor a C'ujo' quire' u pΛyic u si'pir. Baxuc xan, a C'ujo', mΛ' u tumtej yor mac quir u pΛyic u si'pir. ¹⁴ MΛ' ja wirej, raji' cu pΛyic ic si'pirex a ba' quic jach pachtiquex tij corex, a c'aso'. Bayiri' xan ra' cu pΛyic ic si'pirex a c'as quic tucriquexo'. ¹⁵ Wa quic cha'ic u pΛyic ic si'pirex aro' quire' c'as quic pachtiquex, quire' c'as quic tucriquex. Raji' cu bin u jach pΛyic ic berex soc jach yΛn ic si'pirex. Raji' cu bin sΛtico'onex.

¹⁶ Rajen mΛ' a wΛc'Λs tus aric a bΛjiri'exe' in bΛjobechech, quij, quire' in jach yajechech quire' a C'ujo' mΛ' u tumtic yor mac quir

u p̄ayic a si'pir. Chen a C'ujo' cu p̄ayiquechex tu tsoyir. ¹⁷ Tu cotor a ba' tsoyir cu tar to'onex quij c'amiquex ti' C'uj. Quire' m̄a' c'as a cu tar ich C'ujo'. M̄a' ja wirej, C'uj tu bet u sasirir ca'anān. Ȳan q'uine' cu ba'ar u sasirir ca'anān. M̄a' baxuc a C'ujo', chen u jach tsoyir a C'uj m̄a' ju ba'ar̄. M̄a' ju c'axic u tucur rajen a C'ujo' m̄a' u tumte yor mac quir u p̄ayir u si'pir. ¹⁸ Rajen caj ic ȳan bat'an acsaj tij corex ti' u tajir u t'ān C'uj quire' a baywo' u c'at C'uj, rajen jach nojechex a techexo'. Rajen tu ch'aj u pararinto'onex C'uj.

Bic tabar jach taj ca' ij c'ujintiquex C'uj

¹⁹ U'yex in b̄ajobechex in jach yajechechex wa mac cu tsicb̄atechex. Toc qui' u'yex soc m̄a' seb a nunquiquex a ba' ca tucriquex, soc m̄a' seb cu p'ujurex a worex. ²⁰ M̄a' ja wirej, wa tic ts'iquenta mac. M̄a' tsoy ca' ic tus tucrej wa tij qui'quintex yor C'uj. ²¹ Rajen ca' ic p'atex a ba' c'asir cu p̄ayic ic si'pirex, ca' ic p'atex ic tsicb̄atiquex a ti' ȳan jach manan c'aso'. Seb a qui' c'amiquex u t'ān C'uj a tu ts'a techex C'uj quire' raji' c'ucha'an yor u taquico'onex u t'ān C'uj.

²² Quibex a ba' cu ya'aric techex C'uj. M̄a' chen jari' a wu'yiquex a ba' cu ya'aric C'uj. Quire' ca' manaco'onex tu tsoyir xan. Wa m̄a' jic manex tu tsoyir, ic wac'as b̄ajiri'ex tan ic tusiquex. ²³ Wa quic chen u'yiquex u t'ān C'uj chen m̄a' tan ij quibiquex, cu tubur to'onex iro'onex a mac a cu yiric u wich yejer nen. ²⁴ Ca' bin ts'ocac ij quiriquex ij quichex yejer nen quic binex. Jeroj seb cu tubur to'on wa ec' ij quichex. ²⁵ M̄a' ja wirej, a ba' tu toc araj to'onex C'uj jach tsoy. Quire' ra' cu ruc'sic to'onex ic si'pirex. Quire' baje'rer tij cu'yex rajen tic acsex tij corex. Wa m̄a' ju tubur to'onex a ba' tij cu'yex ya'aric C'uj. Ca' ic quibiquex a C'ujo' bin u

ca' u qui' yamto'onex. Jeroj qui' ij corex a ba' quic betiquex.

²⁶ Wa quic tus tucriquex tij corex tij cacsex tij corex. Chen quic p'astiquex ic rac'obex. Ic wac'as b̄ajiri'ex quic tusariquex quire' m̄a' tan ic jach c'ujintiquex C'uj. ²⁷ Wa taj caj ij quibex u t'ān C'uj ti' ic Tetex. Ca' ic yajquintex mac ca' ic yamtex. Bayiri' xquic ca' ic yamtex a quimen u mamō'. Bayiri' ca' ic yamtex a quimij u n̄a', a quimij u tet xan. Baxuc xan m̄a' ic cha'ic ij cacsiquex ic si'pirex. Quire' a baywo' tan ic qui'quintiquex yor C'uj.

2

Ca' a qui' acsex tu cotor mac

¹ Quire' a to'onex a tij cacsex tij corex u t'ān ic Jaj Ts'urirex. Raji' jach manan tsoyir ic Jaj Ts'urirex rajen m̄a' tsoy ij coyen tetiquex ij cacsex mac. ² Ca' ic qui' tucrex a ba' quic bin ic betex tu quic c'ayex. Jeroj cu tar turiri' a neȳan u taq'uino'. Jeroj cu tar a ne'otsiro'. A neȳan u taq'uino' jach tsoy u noc'. Bayiri' ȳan u c'arabar u c'ab oro. A otsiro', cu yocar rab u noc'. ³ Tsoy wa quij qui' acsiquex a neȳan u taq'uino'. Rajen quij cariquex ti' tu junan: "Te' a cutar techa' tu jach tsoyir a cutan." Baxuc quij cariquex ti'o'. Chen wa m̄a' ij qui' acsic a otsiro'. Rajen quij cariquex ti': "Ti' tar a ch'ictaro' wa m̄a' ju c'at u ch'ictar ca wa'ariquex ti' "Ti' tar a cutar ich ru'umo'." Baxuc quij cariquex ti'o'." ⁴ Wa baxuc tan ic betiquex. Tan ic tetiquex ij cacsex mac. M̄a' ja wirej, tan ij coyen acsiquex mac. Rajen c'as ic tucurex, quire' iro'onex juez, quire' m̄a' ij coyen acsej a otsiro'.

⁵ U'yex ba' quin wac in jach yajechechex in b̄ajobechex. A C'ujo' tan u tetic a mac otsiro' te' a ȳan ich yoc'ocab. A tu yacsob tu yor ra' u netaquino' a ti'obo'. M̄a' ja

wirej, a C'ujō' caj u ya'araj ti' cu bin u qui' acsΛbir a ti'obo' tu cu bin u reyintic C'uj. Quire' C'uj tu ya'araj ti' cu bin ocar a mac a cu yajquinticob C'ujō'. ⁶ Chen atechexo', mΛ' ta coyen qui' acsex a otsiro'. Ta coyen qui' acsex a neyΛn u taq'uino'. Ra' cu c'Λniquechex ta beyajex. MΛ' wa robob cu ta'quicob a jo'rex ich juez? ⁷ Quire' a neyΛn u taq'uino' robob cu p'asticob Cristo, baxuc xan tu p'astiquechexob xan quire' caj a wacsajex ta worex u t'Λn Cristo.

⁸ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj: "Yajquinteja rac'ob an ten bic a bΛjiri' ca wΛc'Λs yajquintique' a bΛjiri'." Baxuc cu ya'aric C'uj. Rajen ca' a qui' quibiquex a je' t'Λna', quire' jach manan tsoyir. Bayiri' je' a qui' yajquintic xan a otsirobo' quet bayiri' a yajquintic a yΛn u taq'uino'. ⁹ Wa quij coyen tetiquex mac ca' ij cacsex. Tic pΛyej ic si'pirex quire' mΛ' jij quibexi' a ba' cu ya'aric C'uj to'onexe'. ¹⁰ Cax wa chen c'ucha'an a worex a rΛc quibex a ba' cu ya'aric to'onex C'ujō'. Wa ta c'asquintex a turiri'o', ta toc rΛc c'asquintex tu cotor a ba' tu ya'araj C'uj to'onexo'. ¹¹ Bayiri' caj ya'araj to'onex C'uj: "MΛ' a yΛn manex." Bayiri' caj ya'araj xan: "MΛ' a yΛn quinsiquechex mac." Rajen wa mΛ' jic manex rajen wa tic chen quinsaj mac, jero' tij c'asquintex a ba' tu ya'araj to'onex C'uj uch. Tic pΛy ic si'pirex. ¹² Rajen ca' ij carex ba' tsoy tu quic tsicharex. Rajen ca' ic manaco'onex tu tsoyir iro'onex mac a tabar ic binex ΛcΛtan C'uj quir yiric wa tsoy ic beyajex. Quire' C'uj tu ruc's ic si'pirex soc ic man tu tsoyirex. ¹³ MΛ' ja wirej, wa to'onex mΛ' jic yajquintex mac baje'rere'. Bayiri' xan ca' bin c'uchuc tu q'uinin ic binex ΛcΛtan ich C'uj, bayiri' mΛ' u yajquinto'onex C'uj xan. Wa quic yajquintiquex ic rac'obex baje'rere'. Baxuc ca' bin

xico'onex ΛcΛtan ich C'uj bin u ca' u yajquinto'onex xan. Bayiri' mΛ' ju joc'sico'onex xan C'uj.

A mac tu yacsaj tu yor u t'Λn C'uj ca'yese taj u beyaj

¹⁴ MΛ' tsoy ic tusariquexi' in bΛjobechex tij cacsex tij corex, chen ti' toy quic manex tu c'asiri'. Wa baxuc tan ij cariquex mΛ' ju bin u taco'onex C'uj. ¹⁵ Aro' irej wa quij cariquex ij quet acsΛ'orirex wa mΛna' u noc' wa mΛna' yo'och quir u janΛnob. ¹⁶ Tsoy wa quij cariquex: "Joq'uen xen, ca' a cΛxt a noc', ca' a cΛxt a wo'och quir a janΛn xan. MΛ' ja wac'tic a bΛj." Wa baxuc quij cariquex ti'ob chen mΛ' jic ts'aj a ti' u noc' mΛ' jic ts'aja yo'och. MΛ' tan ij cacsiquex tij corex ti' Cristo. ¹⁷ Wa baxuc tic betex chaca'an yiricob mac, wa tic jach acsex tij corex wa mΛ' tic jach acsex tij corex.

¹⁸ Wa ti' yΛn mac tan u tus aric: "A teno' jach manan tsoyiren caj in chen acsa tin wor u t'Λn C'uj." U jer cu tus aric: "A teno' jach manan tsoyiren quire' quin man tu tsoyir. Rajen mΛ' in wer ba' quin jach bin in quibej." Wa baxuc cu ya'aric: A teno', quij Santiago, quin bin in c'atej ti'. Raji' a cu ya'aric: "Jach manan tsoyiren caj in chen acsa tin wor u t'Λn C'uj." Arej ten bic tabar ca bin a wese ten ta wacsaj ta wor wa mΛ' ja man tu tsoyir? Arej ten bic tabar ca bin man tu tsoyir wa mΛ' ta wacsaj ta wor? MΛ' c'ucha'an a wor a man tu tsoyiri'. ¹⁹ YΛn mac cu ya'aric: "A teno' quin wacsic tin wor quire' turiri' C'uj yΛni'", jach tsoy wa baxuco'. Ca tusaric ti'ti' quir a wacsic ta wor. MΛ' ja wirej, quij Santiago. Quet bayiri' u nup' a quisino'. Cu yacsicob tu yorob quire' turiri' C'uj yΛni'. Chen u nup'ob, a quisino' mΛ' qui' yorobi' quire' cu ch'ic sajaquirob ti' C'uj quire' turiri' C'uj yΛni'. ²⁰ A techexo', jach chichex

a jo'rex quire' m^Λ ti'bir a wac-siquex ta worex. Rajen ca' man-aquechex tu tsoyir xan. M^Λ ja wirej, tan a tusaric taj ta wacsex ta worex. M^Λ taj ta wacsajex ta worex. ²¹ U'yex ba' cu cam-sico'onex ic nunquirex Abram. M^Λ ja wirej, ic nunquirex caj u sijaj u parar ti' C'uj quir u quinsic. Ra' u parar Isaac. Caj u chaquint u parar tu cu quinsa'r y^Λac' quir u sijic ti' C'uj. A C'uj^o ts'oc yiric a ba' tu betaj Abram, ^Λc^Λtan tu wich C'uj jach tsoy Abram. ²² Ta wirex bic tabar ic nunquir Abram caj bin u chaquint u parar soc u quinsic quire' tu yac-saj tu yor, rajen tu betaj aro', a ba' ara'b ten C'uj uch. A baxuco' aro' ch^Λca'an ij quiriquex taj tu yacsaj tu yor Abram. ²³ Baxuc ch^Λca'an ij quiriquex taj a ba' ts'ibta'b ti' Abram ten C'uj uch. Tu cu ya'aric: "Quire' tu quibaj u t'^Λn C'uj Abram rajen ^Λc^Λtan tu wich C'uj yiric jach tsoy Abram." Baxuc tu ts'iba'an u jer jun xot' u t'^Λn C'uj ti' Abram. Cu ya'aric: "U yet man C'uj Abram."

²⁴ Ta wirex in b^Λjobecheh. Bic tabar a C'uj^o m^Λ chen jari' cu yiric wa tsoyo'on wa quic chen acsiquex tij corex chen ca' man-aco'on tu tsoyir xan quire' a baywo' C'uj cu yiric tsoyo'onex. ²⁵ Baxuc, a xquico' Rahab u c'aba' uch. Raji' cu naj man uch quir u jaric u taq'uin. Jach tsoy irir ten C'uj Rahab quire' caj u qui' aca tu yatoch quir u wen^Λn ca'tur xib a tuchi'ta'b ten Josué quir u masicob u t'^Λn uch. Caj ts'oc u wen^Λnob caj tuchi'ta'b ten Rahab ich u jer bej soc m^Λ u chucur ten soldado. ²⁶ M^Λ ja wirej, a te' ich yoc'ocab chen cuxa'ano'onex quire' y^Λn ij q'uiq'uerex bayiri' y^Λn ic pixamex. Wa m^Λna' to'onex aro' quimeno'onex. Bayiri' xan quir ij cuxtarex munt q'uin ca' ij cac-sex tij corex. Bayiri' xan ca' man-aco'onex tu tsoyir soc ic cuxtarex. Wa m^Λ baxuco', m^Λ ij cuxtarex munt q'uin.

3

Ij caq'uex

¹ U'yex in b^Λjobecheh. Arex ti' a rac'obex soc m^Λ ya'ab cu yocarob u camsic ti' u t'^Λn C'uj. M^Λ ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin xiquenob ^Λc^Λtan C'uj. Jach manan cu bin u q'ueyiquenob C'uj wa m^Λ taj tin camsajob ti'o'. ² Tu cotoro'onex quic jen masiquex a ba' quij cariquex ich ic rac'obex. Barej wa ti' y^Λn turiri' mac m^Λ u jen masic ti' u rac'ob, aro' jach manan tsoyir. Quire' c'ucha'an yor u ts'urintic u winquirir soc bayiri' m^Λ u man tu c'asir. ³ Ca' ij c^Λnex u mascabir a c'apar tu chi' tsimin. Cax chichin u mascabir a cu c'apar tu chi' tsimin. Ra' quir u ts'urintic u winquirir tsimin. Baxuc to'onex ij caq'uex cax chichin ij caq'uex ca' ij c^Λnantex soc c'ucha'an ij corex, ic ts'urintex ic winquirirex. ⁴ Baxuc xan ca' ij c^Λnex a je' chem. Cax carem cu cuchur ten ic'. Y^Λn u chan c'^Λb u chemin quir u tajquintic soc taj u bin. Cax tub u c'at bin u winquirir u chem ti' cu bini'. ⁵ Baxuc xan ij caq'uex cax chichin ij caq'uex jach manan ya'ab quij cariquex ti' mac, soc u tus tucric jach carem.

A werex a c'ac'o', cax chichin m^Λ u xur u bin u yerar. Seb cu r^Λc erar. Wa m^Λ seb u tupur, cu r^Λc erar c'ax. ⁶ An ten bic ij caq'uex irej c'ac'. Cu tsicbatic tu cotor c'as. Ij caq'uex cu c'asquintic tu cotor ic winquirirex cax chichin ij caq'uex ich ic winquirirex quire' ij caq'uex irej wa cu r^Λc t'^Λbic ij cuxtarex ca' erac. Ti' u tar a c'ac'o' ich quisin a cu tar ich ij caq'uex. ⁷ M^Λ ja wirej, a b^Λc'o' a cu man ich c'ax. Bayiri' can xan cu ts'urintico'onex. Bayiri' ch'ich' xan baxuc c^Λy cu r^Λc ts'urintico'onex. Tu cotoro'onex cu r^Λc ts'urintico'onex. ⁸ Chen m^Λna' mac c'ucha'an yor u ts'urintic ij caq'uex uch. M^Λna' mac c'ucha'an yor u su'sic u c'asir ij caq'uex. M^Λ

ja wirej, a cano' y_ΛC u coj, wa cu chi'ic mac cu quimin. Baxuc ij caq'uex xan irej y_Λquir u coj can a cu quinsic mac. ⁹ Yejer ij caq'uex quic t'_Λniquex C'uj. Quij cariquex ti' Tetex C'uj: "Bayo' C'uj jach caremech." Bayiri' yejer ij caq'uex quij q'ueyiquex mac cax chen raji' beto'onex a C'ujo', chen bajo'onex a C'ujo', quic q'ueyiquex mac. ¹⁰ Ra'iri' ti' ic chi'ex xan, cu joc'ar ic t'_Λnex quij cariquex: "Bayo' C'uj, jach caremech C'uj." S_Λsame' cu joc'ar ic t'_Λnex quij q'ueyiquex mac. A baxuco' in b_Λjobechech ma' tsoy ij cariquex baxuco'. ¹¹ Ca' a tucrex wa cu joc'ar yic' ja' ca'tur. Wa ch'aja cu joc'ar wa juntur c'aj cu joc'ar yic' ja'. M_Λna' yic' ja' ch'aja cu joc'ar yejer c'aj. Bayiri' ti' ij caq'uex xano'. ¹² Ca' tucrex xan in b_Λjobechech. Je' wa ju wich_Λnc_Λr on tu che'er _Λg_Λxaj. M_Λ' biq'uin cu wich_Λnc_Λr on ich u che'er _Λg_Λxaj. Je' wa ju wich_Λnc_Λr siquite' ich u che'er on. M_Λ' biq'uin cu wich_Λnc_Λr ich u che'er on. Baxuc xan ma' u joc'ar yic' ja' ca'tur, ma' biq'uin cu joc'ar yic' ja' ca'tur. M_Λna' c'aj, m_Λna' ch'aj, chen turiri' yic' ja'.

A mac a jach er u camsic mac

¹³ A mac a ju jach qui' c_Λm_Λn quir u camsic u rac'ob, a ti' y_Λn tu y_Λnechex. Arej yese taj u man tu tsoyir quire' raji' cu bin u yese u jach ero' u camsa' quire' cu yirir ten u rac'ob ma' u tucrej wa jach carem. ¹⁴ Wa techex ca chen tus p'isex a b_Λjex tu ca tus camsiquex mac soc yiricob jach c'ucha'an a worex a camsiquex a ti'obo'. Rajen ma' tsoy a tucriquexo' a wa'arex: "Ic jach erex ij camsex." A techexo' tus a ca'ex quire' a techexo' ma' tan a quibex u t'_Λn C'uj, a jach tajo'. ¹⁵ Aro' ma' ju tar ich C'uj. Quire' ca chen betiquex an ten bic a mac a ma' yerob C'uj cu beticob.

Ca chen quibiquex a ba' ca pach-tiquex ta worex rajen c'as. Ca chen quibiquex a ba' u c'at a quisino'. ¹⁶ Quire' wa quic chen p'is ic b_Λjex tu quic camsiquex mac soc yiricob jach c'ucha'an ij cor ij camsiquex ti'ob, quic chen p'us yorob mac, a baywo' ma' ij querex ba' tsoyir ca' ic betiquex. Quic chen manex tu c'asir. ¹⁷ Chen a mac u ne'er u cam-sic u rac'ob quire' ts'ab u t'_Λnin ten C'uj soc yer u camsic u rac'ob. Raji' jach tsoy yor quir u cuxtar. Rajen ma' u p'usej yor u rac'ob. M_Λ' ju choquintic yor u rac'ob. Cu quibir u t'_Λn ten u rac'ob. Cu betic a tsoyo'. Bayiri' cu yajquintic u rac'ob xan. M_Λ' coyen u yajquintic u rac'obi'. ¹⁸ A mac a ju ne'er u camsic u rac'ob quire' ts'ab u t'_Λnin ten C'uj. Rajen a baywo', tan u man u sisquint u yor u rac'ob. Rajen a baywo' je' u c_Λnicob u manob tu tsoyir u rac'ob. A baywo' u w_Λc'as u b_Λjiri' cu bin u qui'quintic yor.

4

A ba' y_Λn ich yoc'ocab a cu qui' yajquintic

¹ An tub u tar quic tucric ic ts'ictarex? An tub u tar quic tucric ic nunquex u t'_Λn ic rac'obe'. Ti' cu tar ich c'as. Quire' quic pach-tiquex tij corex c'as. Rajen tan ic manex ic ts'iquintic ic rac'obex. ² M_Λ' ja wirej, quic tus pachtex u jer a ba' m_Λna' to'onex. Rajen quij quinsiquex mac. Rajen cu q'uextar ij corex quire' quij quiriquex m_Λna' to'onex. Rajen tan ic nunquiquex u t'_Λn ic rac'obex. Rajen ma' ij quiriquex a ba'quirir ij c'atex quire' ma' jij c'atex ti' C'uj. ³ Cax wa quic chen tus c'atex ti' C'uj. M_Λ' u ts'aja to'onex C'uj, quire' ic nonoj b_Λjiri'ex ij c'atex. ⁴ An ten bic a xquico' ma' quet yor yejer u mam wa cu man. Baxuc to'onex wa ma' quet ij corex yejer C'uj. M_Λ' ja wirej, tan ic p'actex C'uj wa quic pachtex c'as tij corex ir mac a ma' yer C'uj.

Wa quij quibiquex a ba' quic pach-tiquex tij corex an ten bic mac ma' yer C'uj. A C'ujo', cu p'actico'onex xan. ⁵ Rajen cu ya'aric to'onex tu ts'iba'an u t'lan C'uj uch. Tan ya'aric: "U Taj'or u Pixam C'uj, ma' u c'at ic ts'urintiquex u jer chen u bajiri' u c'at ic ts'urintiquex." Baxuc cu ya'aric C'uj. ⁶ Ma' ja wirej, a C'ujo' u c'at ic ts'urintiquex soc chen raji' ic Jaj Ts'urirex. Rajen C'uj tsoy tu t'lan quir u yamtic to'onex soc raji' ic jach ts'urir. Rajen cu ya'aric C'uj: "A teno' C'ujen quin p'actic a mac a cu ya'aric tu yor: Jach caremen. Chen a teno', quij C'uj, quire' tsoy tin t'lan ca' in yamte ti' mac a cu ya'aric ten: Ma' caremeni', quij." ⁷ Rajen ca' ic cha'ex ic ts'urintiquex a C'ujo', chen ca' ic p'isex ic bajex soc ma' ic ts'urintiquex a quisino', soc u p'atico'onex. ⁸ Ca' ic juts'ex ic baj ich C'uj quire' tij cacs a tij corex. Bayiri' je' u juts'ic u baj a C'uj xano' tub yano'on quir u canantico'onex. A techexo', a ca manex tu c'asir ca' a p'atex soc a manex tu tsoyir. Arex ti' C'uj ca' u ruc's a si'pirex quire' soc quet a worex yejer C'uj. ⁹ Ca' a qui' ac'tex a baj, quire' ta pay a si'pirex, a techexo' a bajiri' tan a che'ejexe'. Arex ti' ca' yac'tex u baj quire' ta wacsex u si'pirex. A techo' quire' qui' a worex baje'rere'. Arex ti', ca' neyac'tex u baj quire' ta wacsex ta si'pirex. ¹⁰ Arex ti' C'uj: "Jach c'asen a teno' Jaj Ts'ur quire' ma' jin quib a t'lan uch." Baxuc ca' a warex, ti', soc u jawsic a si'pirex soc u qui' acsico'onex ic Jaj Ts'urirex ca' bin xuruc t'lan.

¹¹ Ma' a yan palquiquex u pach a wet acsa'orirex in bajjobechex. Wa ca paquiquej u pach a wet acsa'orirex ma' tan a jach canantiquex u t'lan C'uj. A tu ya'araj uch: "Ca' a yajquintiquex a wet cajarex, irej a wasac' bajiri'ex ca yajquintiquex." Ma' ja wirej, tan a p'astiquex a je' t'ana'. Ma' ja wirej,

tan a tus tetiquex u t'lan C'uj a tu yan tsoy a quibiquexe'. A ti' yan, a ma' tsoyo' ra' ca tus quibiquex. Wa baxuc caj a tetex ma' ta jach quibex u t'lan C'uj. Ma' ja wirej, tan a tus tucriquex irechex wa juesechex. ¹² Chen turiri' yan. Raji' tu ts'aj u t'lan to'onex. Raji' turiri' Jach Juéz yan. Raji' C'uj. Raji' c'ucha'an yor u taquico'onex. Jariri', raji' c'ucha'an yor u joc'sico'onex ca' xico'onex ich c'ac'. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Rajen a to'onexo' ma' tsoy ic tus tucriquex ic ta'quiquex u jo'r ij quet cajarex.

Ma' ij querex ba' cu bin tar samlan

¹³ U'yex a techexo', a mac a tu ya'araj: "Ca' xico'onex baje'rer, cax wa samlan ic binex tu cajar a tic tsichatex jo'oraj." Ca' p'at'aco'onex turiri' yaxqu'in ca' ic canjex ba', quir ic jariquex ic taqu'uinex. Bayiri' ca' ic manex ba'taquex soc ic jariquex ic taqu'uinex xan. Baxuc caj a wa'arex a techexo'. ¹⁴ Wa ber ca wa'ariquex a techexo' aro', quire' ma' a werex wa ti' toy cuxa'anechex samlan. Irechex u p'ur, sansame' bin. Baxuc to'onex xan ma' ya'ab u q'uinin ti' yano'onex jeroj, quij quimino'onex xan. ¹⁵ Rajen ca' ij carex, wa tsoy tu t'lan ic Jaj Ts'ur ca' cuxraco'onex je' ic betiquex baxuco'. Wa baxuc quij cariquex, jach tsoy. ¹⁶ Chen a techexo' ma' baxuc ca wa'ariquex. A bajiri'ex ca wa'ariquex: "C'ucha'an in wor in wac'as bajiri' in ts'urintico'." A mac a cu ya'aric baxuco', jeroj, tu payaj u si'pirob. ¹⁷ Wa jij querex ba' quire' jach tsoy chen ma' jic beti' jeroj tij cacsex ic si'pirex.

5

Cu chich ara' ti' a neyan u taqu'ine'

¹ Arex ti' a mac neyan u taqu'ine' ca' u yaxchun yaqu'ic tu baj ca' awat'nac xan. Quire' bin u ca'ob

muc'yaj xan. ² Arex ti'ob, jot u taq'uinob quire' a C'ujo' cu yiric irej wa rab. Bayiri' xan jot u noc' quire' a C'ujo' cu yiric irej wa ju jantman ch'o'. ³ Arex ti'ob xan, jot u taq'uinob oro, baxuc u sac taq'uinob quire' a C'ujo' cu yiric jac'a'an yits' quire' mΛ' ju xupicob u taq'uinob quir u beyaj ti' C'uj. MΛ' ju beyajob yejer C'uj xan. Robob a neyan u taq'uinob, mΛ' ju c'Λ'otob wa cu yiric C'uj jot yejer taq'uinob. MΛ' ja wirej, cu chen tucricob u t'ajar u taq'uinob tu yorob baje'rer. Cax baje'rer tan u chen t'ajar u muc'yajob. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a tu p'isa C'ujo' bin u ca'ob u jach muc'yaj. Ra' q'uinino' bin u ca'ob muc'yaj munt q'uin ich c'ac'. ⁴ Wa ju taq'uin a neyan u taq'uinob' c'ucha'an yor u tsicbar ra' a neyan u taq'uin, raji' je' ya'aric: "A teno' u taq'uinin a mac a beyanΛjob uch ti' in Jach Ts'urir. Cax rΛc joc' u nar in ts'urir mΛ' tu qui' bo'ot yajjaq'uirob u nar in ts'urir." Baxuc u ya'aric u taq'uin a neyan u taquinob wa c'ucha'an yor tsicbar. Chen ic Jaj Ts'urirex C'uj raji' cu ts'urintic tu cotor mac. Caj yubaj ya'ara' ti' ten yajjaq'uirob u nar: "MΛ' ja qui' bo'otaj tenobi'." Baxuc caj yuba C'uj ya'aric. ⁵ A techexo', a neyanex a taq'uinex, tan a manex a qui'qui' janΛnex. Tan a manex a qui' manex a noc' bayiri' tan a manex a maniquex a ba'taquex xan te'ra' ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, tan a chen manex a pachtex ba' ti' a winquirirex. A techexo', tan caniquex an ten bic a q'uec'Λno' quire' su'su' cu janΛn a q'uec'Λno'. Quire' a q'uec'Λno' mΛ' ju tucl u quimin. Ca' bin ts'ocac u poroc, jeroj, cu bin quinsbir. Baxuc techex xan wa neyan a taq'uinex. MΛ' ja wirej, ca chen manex a pachtiquex ba' ti' a winquirirex. MΛ' rajra', ca bin cuxtarex quire' je' a quiminexe'. Jeroj ca binex ich c'ac'. ⁶ A techexo',

a neyan a taq'uinex. MΛ' ja wirej, a techexo' ca ta'quiquex u jo'r a mac a manΛ' u si'piro'. Jeroj ta quinsexo'. A ta quinsajexo' mΛ' ju tac u bΛj techexi'.

T'Λnex C'uj soc u chichquintiquex a wor

⁷ Rajen in bΛjobechex, ca' ic muc'tex ca' ic qui' paj u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Ca' ic canex yΛjpaq'uir nar an ten bic cu pajic u tar ya'arir u pac'ar nar. Yer ca' bin ts'oc u tar ya'arir, cu ch'ijir u pac'ar nar. Cu jobar yi'jir. Cu tijire' cu jaq'uic. ⁸ Baxuc to'onex ca' ij qui' paje ic Jaj Ts'urirex rajen ca' ic chichquintex ij corex quire' tabar yur ic Jaj Ts'urirex. ⁹ In bΛjobechex mΛ' tsoy ic pacran pΛquiquex ic pachex, quire' tan ic muc'yajex, soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin, mΛ' ju ta'quic ic jo'rex C'uj. MΛ' ja wirej, tabar u c'uchur a mac cu bin u ta'quic ic jo'rexe'. ¹⁰ In bΛjobechex ca' ij qui' canex yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. MΛ' wa c'aj techex caj u tsec'tob u t'Λn C'uj uch. Robob tuchi'ta'b ten ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja wirej, tu jach muc'tob caj chucob u pachob ten u rac'ob uch. Rajen tsoy ca' ij canej yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch soc baxuc to'onex xan. ¹¹ Rajen baxuc quij cariquex a mac a tu muc'taj u yajirir uch, jach taj jach qui' yor. An ten bic Job uch, mΛ' wa c'aj techex uch, caj u muc't u yajirir Job uch, quire' chichquinta'b yor ten ic Jaj Ts'urirex uch. C'aj techex caj ts'oc u muc'tic u yajirir Job rajen pachir a C'ujo' caj qui' cananta'b. Quire' a C'ujo' cu yajquintico'onex bayiri' cu qui' tucric'o'onex xan. Rajen yajquinta'b u parar Job rajen yanta'b ten C'uj.

¹² Rajen in bΛjobechex, mΛ' a yan tus t'Λniquex C'uj tu ca muc'yajex, rajen ca' a qui' caniquex aro'. Jach manan ca' a canex aro'. Rajen toc p'Λtex a tus t'Λniquex C'uj. MΛ' tsoy a wa'ariquex: "C'uj cu yiric", quire' a C'ujo' ti' yan

ich ca'anani' quire' raji' tu betaj yoc'ocab. Taj ca' tsicban_Λquechex. Wa ca wa'ariquex je'erere' taj ca' a toc betex. M_Λ' a chen ariquex C'uj cu yiric. Wa ca wa'ariquex m_Λ' m_Λ' a betiquex aro', ca' a toc arex m_Λ' a chen ariquex C'uj cu yiric soc m_Λ' a wacsiquex a si'pirex soc m_Λ' u ta'quiquex a jo'r C'uj.

¹³ Wa ti' y_Λn mac tu y_Λnechex wa tan u muc'yaj, arej ti' ca' u t'_Λnej C'uj soc m_Λ' u yac'tic u b_Λj. Wa qui'ex a worex c'ayn_Λquechex ti' C'uj. ¹⁴ Wa ti' y_Λn turiri' tu y_Λnechex wa yaj. Arej ti' ca' u p_Λy u jach ts'urirob tu cu c'ayob, a nux-ibo', soc u t'_Λnicob C'uj ti' a yaje'. Soc u jic'ta'r u ts'ac tsats tu jo'r. Quire' quet bayiri' tan u t'_Λnicob u Jaj Ts'urirob. ¹⁵ Je' u jaw_Λr u yajir u rac'obe' tu cu t'_Λnicob C'uj, quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'_Λn C'uj. Je' u jawsa'r ten C'uj wa y_Λn u si'pir a yaje' je' u jawsa'r u si'pir xane'. ¹⁶ Rajen ca' a toc arex a si'pirex ti' a rac'obex. T'_Λnex C'uj ti' a rac'obex soc C'uj cu yamti_Λquechex wa ber ca yajtarex. M_Λ' ja wirej, a mac jach taj yoro' jach ney_Λn u muc' tu cu t'_Λnicob C'uj. Aro' raji' c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. ¹⁷ U'yex ba' cu cam_Λsico'on ic nunquirex Elías. M_Λ' ja wirej, a Elías iro'onex caj u t'_Λnaj C'uj Elías soc m_Λ' ju tar ya'arir, rajen m_Λ' tar ya'arir hasta man tres yaxq'uin u jer chumuc yaxq'uin m_Λ' ju tar ya'arir. ¹⁸ Caj u w_Λc'_Λs t'_Λnaj C'uj Elías ca' tac ya'arir caj w_Λc'_Λs tar ya'arire', caj ch'ij u p_Λc'_Λrob.

¹⁹ In b_Λj_Λobechex wa ti' y_Λn mac tu y_Λnechex a tu p'_Λtaj u t'_Λn C'uj quire' tus pa'ay u ber ten u tus _Λjcam_Λy_Λjir u t'_Λn C'uj. Chen w_Λc'_Λs binij mac quir u yamta'r a mac tus soc u jach c'axic tu yor, jeroj tu jach c'axaj tu yor. ²⁰ Arex ti' a mac tu yamtaj a tus camsa'b ca' u c'axic tu yor soc u p'_Λtic u si'pir soc a tus camsa'be' soc m_Λ' ju bin

sa't_Λr, rajen toc r_Λc jawsa'b u si'pir a mun y_Λn ti'. Quire' yamta'b ten u yet acs_Λ'orir.

A JE' JU'UNA', CAJ U YΛN BAT'AN TS'IBTA PEDRO 1 PEDRO

Pedro caj u ts'ibtaj a je' ju'una' ti' u yet acsΛ'orirob a tantanxer yΛn u cajarob

¹ A teno' Pedrojen, a jin wΛjtuchi'yΛjiro' Jesucristo. U c'at ya'aric a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'tic u t'Λn. Caj in ts'ibta techex a je' ju'una', a tantanxer cΛja'anechex quire' caj a wacsex ta worex u t'Λn C'uj. Rajen caj in ts'ibta techex. Caj in ts'ibta techex, a tantanxer cΛja'anechex ich u ru'umin Ponto. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Galacia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Capadocia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Asia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Bitinia. ² Caj u yΛn bat'an tetechex C'uj ic Tetex C'uj quire' yΛn ba'wir techex. MΛ' ja wirej, u c'at u qui'quintic a worex. Caj u tetechex ic Tetex C'uj soc u yamtiquechex u Taj'or u Pixam C'uj quir a quibiqueux u t'Λn Jesucristo. Caj u tetechex ic Tetex C'uj quir u jawsic a si'pirex Jesucristo wa ber caj quimij ich cruz. A teno', quij Pedro, quin c'atic ti' C'uj ca' u qui'qui' cΛnan techex C'uj, baxuc, ca' qui'ac a worex ten C'uj soc mΛna' ba' ca tucriqueux.

Tan ic pajiquex u ta'quico'onex C'uj

³ Ca' ij carex ti' C'uj, ra' u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo: "Jach caremech C'uj, caj ij ca'arex ti'. A techo' caj a yajquin to'onex soc mΛ' ic sa'tΛrex. A techo' C'ujech, caj ij ca'arex ti'. Ta ts'aja to'onex ij cuxtarex a ric'beno' caj a ric'saj Jesucristo ich u quimirir. Rajen qui' ij corex ic pajiquex u tar Jesucristo quir u ts'ic ij cuxtarex munt q'uin." Baxuc ca' ij ca'arex ti' C'uj.

⁴ Tan ic ch'uctiquex u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin quire' raji' tan u qui' cΛnantic ich ca'anano' mΛ' ju poc'ar. Tu mΛ' ju ts'uts'ur irej u top che' tera'. ⁵ A rayo' yΛn techex ich ca'anano' quire' ta wacsex ta worex ti' C'uj. Rajen yΛn u muc' C'uj cu cΛnantiquechex quir u ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin, a ca pajiquexe'.

⁶ Rajen qui'quint a worex baje'rer. Cax ca jamach muc'yajex tu cu tumticob a worex a rac'ob. ⁷ MΛ' ja wirej, irej oro cu tumtic yirej. Baxuc techex, irej oro cu tumtic yirej wa cu to'quic, cu yerar a orojo'. A cu tar u tumtic ij corex soc yiric wa taj quij cacsiquex tij corex. A taj caj u yacsaj tu yor, cu muc'tic tu cu tumta'r yor ten u rac'ob. A mac a cu muc'tico', jach tsoy yirir ten C'uj. A orojo' mΛ' munt q'uni'. MΛ' ja wirej, cu to'ca'r ca' erac quir u ruc'sic yeq'uir. Ca' bin ts'ocac u tumta'r a worex C'uj cu bin ya'aric: Jach tsoyechex. Ca' bin tac Jesucristo, je' a bin cΛtarex yejer C'uj. Je' a wu'yiquex ya'ara' ten C'ujo': "Tsoyechex, quij, tu ta muc'tex."

⁸ Cax mΛ' a wirmΛnex Jesús'i, caj a yajquintex caj a wacsex ta worex ti'. Rajen jach manan qui'ir a worex, cax mΛ' a wirmΛnex'i. ⁹ Rajen qui' a worex quire' caj a wacsex ta worex soc a taquiquex a pixamex.

¹⁰⁻¹¹ A ucho' caj ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj, a ba' ca' u ts'ibtob. Caj ara'b ti'ob caj u ts'ibtob: "Bin u caj tar mac quir u muc'yaj soc u taquico'onex quire' u yajo'onex C'uj." Robob u yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj mΛ' ju najtob a ba' cu tsicbarob ti' Cristo. Rajen caj u cΛxtob u ju'unin u t'Λn C'uj quire' u c'at yerob mac cu tsicbarob ca' bin tac. Baxuc wa ber ca' bin tac. A ucho', yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj caj u cΛxtob ich u t'Λn C'uj ca' u najtob bic

tabar u taquiquex a pixamex. A ba' cu tsec'ticob ma' ju najtob u ba'jiri' ya'jtseq'uirob u t'an C'uj. Robob caj u tsec'atob soc je' u tar ya'jtaquir ic pixamex. ¹² Ya'jtseq'uirob u t'an C'uj cu ts'abar u tucurob ten u Taj'or u Pixam C'uj soc ca' ic najtex bic tabar u tar Cristo. Ma' raji' ti' u ba'jiri' ya'jtseq'uirob raji' u t'an C'uj, raji' ti' u jer winic ca' bin tac, to'onex baje'rero'. Ma' ja wirej, ra'iri' ti'e' u t'an C'uj cu tsec'tic techexe'. Caj a wu'y. Ra'iri' ti'e', quire' tuchi'bir ten C'uj ya'jtseq'uirob u t'an C'uj soc u tsec'tic techex a wu'yex quir a taquiquex a pixamex. Yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj u tsec'tob techex. A rayo' ya'jmasirob u t'an C'uj ca'anaxan xan u c'at u najticob bic tabar ic taquiquex ic pixamex. Chen ma' ju najtob.

C'ujo' u c'at yiric mac u man tu tsoyir

¹³ Qui'qui' tucrex a ba' ca bin a betexe' soc ma' a wacsiquex a si'pirex. Rajen qui' canant a ba'jex. Qui'qui' pajex Jesucristo ca' bin uruc. Je' u ts'ic techex a cuxtarex ca' bin uruc quire' cu ya'jquintiquechex Jesucristo. ¹⁴ Yan qui'qui' u'yex u t'an a Tetex. Ma' ja wirej, a Tetex C'uj. Ma' a manex tu c'asir an bic caj manechech uch. Ma' ja wirej, a ray u q'uinino' ma' a werex u t'an C'uj uchi'. ¹⁵ Rajen ca' a canex C'uj, quire' raji' mana' u si'pir. Quire' raji' caj u p'ayechex soc raji' yaninechex. Rajen caj manaquechex tu tsoyir. Baxuc caj ara'b ten C'uj. ¹⁶ C'atex tu ts'iba'an u t'an C'uj tu ju ya'araj to'onex: "Ma' a yan acsiquex a si'pirex. Baxuqueno', in c'at ca' a canenex, quij C'uj."

¹⁷ Wa ber ca' bin tsicbanaco'onex yejer C'uj. Ca' ij carex ti' C'uj: "Ic Tetex." Ma' ja wirej, raji' ic Tetex. C'atex, a C'uje' ic Tetex

bin u ca' yirej a mac a tu yacsaj tu yoro'. Ca' bin tac, taj cu bin yirej wa qui' beyanajo'on wa tij qui' quibex u t'an ti' C'uj. Rajen ca' ic sajtex C'uj a munt q'uin ti' yan'onex ich yoc'ocab. ¹⁸ A werex bic tabar caj u taquechex Jesús. Jach co'oj caj u bo'otaj, quire' yejer u q'uiq'uer caj u toc bo'otaj. Ma' yejer taq'uiini' caj u bo'otaj, quire' a taq'uiino' cu rabar. Rajen a taq'uiino' ma' c'ucha'an yor u bo'otic u bo'orir a si'pirexi'. Tu bo'otaj u bo'orir a si'pirex yejer u q'uiq'uer soc u jawsic a si'pirex. Rajen a ba' caj a wu'yex ya'aric a nunquirex uch. Jot, a ba' caj u camsechex a nunquirex uch. ¹⁹ Caj quinsa'b Jesús ich cruz. Quinsa'b irej tamlan yuc a jach tsoyo' a cu quinsa'r uch, u bo'orir u si'pir mac. Caj quimij Jesús ich cruz mana' c'as si'pir chichin. ²⁰ C'aj techex. Toc ara'b ti' Cristo u tar ten C'uj tu ch'ic chunin uch. Cax ma' toy beta'c ru'um uchi'. Toc teta'b Cristo quir u quimin to'onex. Caj c'uchij tu q'uinin a tu p'is u q'uinin C'uj caj tar Cristo caj ij quirex, quij. Ma' ja wirej, tarij quir u quimin to'onex. Quir u bo'otic ic si'pirex. ²¹ Caj a wacsex ta worex ti' Jesucristo baxuc caj a wacsex ta worex ti' C'uj. Ma' ja wirej, ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimirir. Rajen ta wacsex ta worex ti'. Ric'sa'b Jesús ten C'uj soc yer mac jach no'j Jesús. Rajen ta wacsex ta worex ti' C'uj quir a cuxtarex munt q'uin quire' raji' ca p'ajiquex C'uj ca' u ts'a techex a cuxtarex.

²² Baje'rer a techexo', ta wu'yex u t'an C'uj, rajen u yajechech u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo' tu jaws a si'pirex, rajen ca qui'qui' yajquintiquechex a wet acs'orirex. Ca' a pacran yajquint a ba'jex. Taj ca qui' yajquint a ba'jex. ²³ A techexo' ric'benechex quire' ta quibex u t'an C'uj, raji' cu'riquichech u t'an C'uj. Ric'benechex ire ca' rocha'bechex

ten a nΛ'ex. MΛ' ja wirej, u t'Λn C'uj mΛ' ju ts'ocar, rajen quic bin cuxtarex munt q'uin. MΛ' ja wirej, ic tetex, mΛ' ju jach ts'aj ij cuxtarex ich yoc'ocabi' je' ij quiminexe'.²⁴ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj a cu ya'aric:

Tu cotor mac irej su'uc. MΛ' ja wirej, tu cotor ju tsoyo' ich yoc'ocab, cu manob irej su'uc u top'. Cu tijir a su'uco', cu jutur u top'. Baxuco'onex, xan, ca' bin quimico'onex mΛ' ju c'ajarto'onex ic rac'obex.²⁵ Barej u t'Λn C'uj, mΛ' ju ts'ocar munt q'uin yΛn.

Ra'iri' ti' u t'Λn C'uj, caj tsec'ta'b techex quir a wacsiquex ta worex.

2

¹ Rajen ca' a rΛc p'Λtex tu cotor c'aso'. Ca' a rΛc p'Λtex a tusariquex. Ca' a rΛc p'Λtex u qu'extar a worex. Ca' a rΛc p'Λtex a c'ac'as t'Λnex.² YΛn cΛnex tun, baxuc a chichano' a tan tu rocha'r ten u nΛ'e'. MΛ' ja wirej, rajra' cu chu'ch. Baxuc to'onex, soc rajra' ic pachtiquex u t'Λn C'uj. Quire' u t'Λn C'uj mΛ' xaca'ani' quire' taj. MΛ' ja wirej, raji' cu ch'isico'onex quir ij cuxtarex ric'ben soc u chichtar ic muq'uex.³ MΛ' ja wirej, a toc erex bic tabar u yajquintiquechex ic Jaj Ts'urirex.

A Cristojo' ets' bajen tunich

⁴ C'Λmex ic Jaj Ts'urirex Jesu-cristo quire' ra' cu ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin. Raji' bajen tunich quir u ts'Λpquintic quir u pΛq'uic yatoch. Chen caj pich'inta'b ten winic quire' mΛ' u c'atobi'. Chen a C'ujo', caj u tetaj quire' jach no'j, a tunicho'.⁵ An ten bic mac, cu maric tunich quir u c'Λxic yatoch tu cu bin u c'ujinticob C'uj. Cha'ex u mariquechex C'uj an bic mac cu maric tunich quir u c'Λxic yatoch. Ca' u marechex soc ca' cΛjrac ta wicnanex u Taj'or u

Pixam C'uj. A baywo', je' a ts'iquex ti' C'uj, a ba' u c'at, an ten bic u sacerdote tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío cu ts'icob ti' C'uj a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, jach manan tsoyirechex sacerdotejechex quire' ca' bin beyanΛquechex ti' C'uj quire' caj u ts'aja techex a beyajex Jesucristo.⁶ Rajen, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch caj ya'araj:

A teno', quij ya'aric C'uj, tin tetaj yoc naj turiri'. Jach co'oj caj in tetaj. Ets' bajen Cristo. Caj ts'oc in tetic, caj in jupaj yoc naj ich u cajar Sión. Soc raji' cu chichquintic u muc' naj. A je' yoc naja', jach chich. Rajen a mac a cu yacsic tu yor ti', mΛ' ju bin u ch'ic suraquir ti' Cristo. Quire' caj u yacsaj tu yor ti' Cristo.

⁷ A techexo' a mac a ju yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Caja qui' yajquintex Cristo. Chen a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ju yajquintob Cristo. Robob irob u ts'urirob u winiquirob judío quire' caj u cΛnob mac a tu c'Λxob naj uch tu cu c'ujinticob u winiquirob judío an ten bic caj u ya'arar ich u t'Λn C'uj uch.

Robob caj u pich'intob yoc naj quire' caj u tucrob c'as. Pachir, caj u chucob u jupob u yoc naj quire' nechich u muc' yoc naj quir u jach chichquintic u muc' naj.

⁸ Baxuc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj xan a ucho':

Irej ti' yΛn turiri' tunich cu coja yocob, or u ruburob ti' a ray tunicho'.

A ray Jesús'o', irej tunich cu coja yocob, wa ber u jach ts'urirob u winiquirob judío mΛ' u c'at yubob u t'Λn C'uj robob irob mac a cu coja yoc ten tunicho'. Baxuc tu ya'araj C'uj uch.

A mac a caj u yacsa tu yoro', u parar C'uj

⁹ Chen a techexo' mΛ' ja cΛnex a mac a caj u p'uspachtob ij caj taquirex quire' caj u tetechex C'uj, soc raji' yΛninechex, mΛna' u jer. Soc raji' ca reyintiquitechex C'uj quire' a techexo', sacerdotejechex. MΛ' ja wirej, caj a ts'iquex ti' C'uj a ba' u c'at C'uj techex. Quire' ric'sa'bechex ten C'uj soc ca' beyanΛquechex ti' C'uj irechex u winiquirob israel uch. Caj u tetechex C'uj soc a wesiquechex ti' a rac'ob a ba' cu bin u ts'ar u pachob. Soc a rac'ob cu bin ya'arob ti' C'uj: "Jach caremech C'uj quire' jach tsoyech C'uj. Quire' robob a macob ucho' cu manob tu c'asir uch. Chen baje'rer cu manob tu tsoyir quire' caj u yacsob tu yorob ti' tech." ¹⁰ A baje'rere', a ts'urirex C'uj. A ucho', mΛ' toy a wacsex ta worex ti' C'uj, a ts'urirex quisin a ucho'. A ucho' mΛ' ju yamtechex C'uj, chen baje'rer tu yamtechex C'uj. A baje'rere', yΛn yajyaminechex quire' cu yajquintiquechex C'uj.

Taj a wacsiquechex ta worex

¹¹ MΛ' a yΛn pachtiquex ba' cu c'asquintic a pixamex. MΛ' ic ru'umin a tera'. Tar yΛn ic jach ru'umex ich ca'anan. Rajen in bΛjobechex a mac in jach yaje'. Raji' quin chich aric techex: "MΛ' tsoy a pachtiquex a c'aso'." ¹² Ca' qui' manΛquechex tu tsoyir soc wa cu yiricob a rac'obex a mΛ' yacsmΛnob tu yorobe'. Cu bin yiricob tsoyechex, cax caj u pac'ob a pachex. Cax baje'rer caj ya'arajob: "C'asechex." Je' u ya'ara' ti' C'uj ca' bin xuruc t'Λn: "Jach tsoy a ti'e', quire' caj u qui' quib a t'Λn." Baxuc cu bin ya'aricob a cu pΛq'uicob a pachexe'.

¹³ A techexe' quire' caj a wacsex ta worex u t'Λn Jaj Ts'ur Jesús. Ca' a quibex u t'Λn u jach ts'urirob

a ru'umex. Cax rey, quire' raji' u jach ts'urir tu cotor u ru'umin tu yΛnechex ich yoc'ocab. ¹⁴ Ca' a wu'yex u t'Λn u jach ts'urirob a cu yamticob a reyo'. Baxuc a mac a tuchi'ta'b ten u jach ts'urirob quir u chuquicob a mac jach c'aso'. MΛ' ja wirej, je' u cΛnanticob a mac jach tsoyo'. ¹⁵ A C'uj' jach tsoy yiriquechex wa quic manex tu tsoyir. Soc mΛ' ju nunca'r ten a mΛ' yacsmΛnob tu yorob yejer a mac cu netuso'.

¹⁶ Quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo, rajen mΛ' a ts'urintiquex a si'pirex. Rajen manenex tu tsoyir. MΛ' a tus tucricquex quire' toc jawsa'b a si'pirex ten C'uj cax mΛ' a ca' manex tu c'asir. Ca' manaquechex tu tsoyir quire' caj u ya'araj C'uj: "Manenex tu tsoyir." ¹⁷ SΛjtex tu cotor mac. SΛjtex C'uj. Yajquintex a wet acsΛ'orirex. SΛjtex a rey xano'.

CΛnex Cristo soc baxuc a muc'tiquexo'

¹⁸ A mac a cu beyaj ti' u jer, ar u quib a ba' cu ya'aric u ts'urir, quire' raji' cu beyaj ti'. Qui' beyanen ti' a ts'urir, cax mΛ' ju qui' yajquintiquech. Qui' beyanen ti' a ts'urir, cax cu qui' yajquintiquech. ¹⁹ Cax ca muc'yaj quire' a ts'urir cu tiquin q'ueyiquech. Chen wa ca muc'tic a techo', quire' ca sΛjtic C'uj. Jach tsoy cu bin joc'ar tech. ²⁰ MΛ' ja wirej, cax wa ca wu'yic u q'ueyiquech. MΛ' a chen tucric wa tsoy caj a betaj caj a wu'y u q'ueyiquech chen mΛ' qui' beyanajechi'. Wa tsoy beyanajech tu ca beyaj ich a ts'urir. Wa ber cu chen tiquin q'ueyiquech aro' ca muc'tic u tiquin q'ueyiquech mΛ' a nunquic, a baxuco' ca joc'ar tsoyir a techo'. ²¹ A baxuco' soc a cΛniquex chen paquechbirechex. Quire' tu tetech C'uj. Quire' baxuc Jesús caj muc'yajna'jij to'onex soc ij cΛniquex ic muc'yajex irej Jesús caj

muc'yajⁿajj uch. ²² M^Λ' ja wirej, a Jesúse' m^Λna' u si'pir m^Λ' ju tusaj maqui'. ²³ Wa ber caj p'asta'b Jesús ten u rac'ob yejer soldado. M^Λ' quet u p'asta'r soldado yejer u rac'ob ten Jesús. Ya'ab ts'a'b u muc'yaj ten soldado. M^Λ' ju p^Λc u b^Λji', quire' yer bin u ca' u jasej ca' bin xuruc t'^Λn. Quire' a C'uj^o', je' u ja'sique'. Taj cu bin ja'se mac, quire' taj yor a C'uj^o'. ²⁴ C'aj techex u b^Λji'ri' Cristo caj cuch ic si'pirex tu b^Λq'uer caj baj ich cruz. Caj baj to'onex Cristo soc quir ij quibiquex u t'^Λn. Soc m^Λ' ij cacsiquex ic si'pirex. ²⁵ A ucho' sat^Λrechex irechex t^Λm^Λn yuquechex, ca r^Λc wacche'cha'echech. Baje'rere' caj a c'axex a worex caj wac'^Λs tarechex ich Cristo, a mac a cu c^Λnantiquechex irej t^Λm^Λn yuc cu c^Λnanta'r. Raji' jach ya'j^cananyajir a pixamex.

3

Ra' u t'^Λn ti' a mac u ch'am^Λn u mamó'. Ra' u t'^Λn C'uj xan ti' a mac u ch'am^Λn u rac'ó'

¹ Baxuc a cu beyaj ti' u ts'urirob cu quibic u t'^Λn xan. Baxuc a xquic xano', ca' u quib u t'^Λn u mam. Wa ju mamó' m^Λ' yacsm^Λno' tu yor, jaj ix t^Λcoj cu yiric u rac' tan u quibic a ba' quire' ti' cu betic. Jaj ix t^Λcoj, bin u ca' c'axej tu yor u mam soc u yacsic tu yor u t'^Λn Cristo xan. Cax m^Λ' u tsicb^Λta'r ten u rac'. ² Je' u yacsic tu yor ti' Jesús u mame'. M^Λ' ja wirej, cu yiric u sa'jta'r ten u rac'. Quire' cu yiric cu quibir u t'^Λn. ³ A xquico', quij, m^Λ' u chen tucric wa tsoy yirir ten u rac'ob, u chen buquintic a jach manan tsoy u noc'ob. Baxuc u jo'r, m^Λ' u chen tucric wa tsoy yirir u chomc'^Λxtic u jo'r ten u rac'ob. Baxuc u yuj, m^Λ' u chen tucric tsoy yirir u yujintic ten u rac'ob. ⁴ A werex ba' ca' a tucrex jach tsoy? Ca' a c^Λxtex u tsoyir a pixamanex ti' C'uj an ten bic nema' biquechex ta worex,

aro' ^Λc^Λtan tu wich C'uj jach manan tsoy yiric C'uj. ⁵ Baxuco' caj u yesob ti' u rac'ob a xquic, a ucho'. Baxuc caj u yajquintob C'uj uch. Caj u yesob taj caj u c'^Λm^ob u t'^Λn C'uj. M^Λ' ja wirej, caj u ts'urint u mam, qui' yorob a xquico'. ⁶ Bayiri' a Sarajo', caj u ya'araj ti' u mam Abraham: "In jach ts'urirech", quij bin uch Sara. M^Λ' ja wirej, caj u quib u t'^Λn u mam uch. Baxuc ca' a c^Λnex Sara ts'urintex a mamex xan, quij. Quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo soc bajenechex u pararechex Sara baje'rer. Jaj ix ti'o', ca manaquechex tu tsoyir, bayiri' m^Λ' a y^Λn ch'ic sajquirex ti' mac quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo.

⁷ A yacsm^Λnob tu yorob a caj u ch'a'ob u raq'ue'. C'^Λ'otex tu c^Λja'anechex yejer a raq'uech. Ca' a sa'jtex a raq'uech xan, quire' m^Λ' c'ucha'an yorob techexi' a raq'ui'. C'^Λ'otex, ts'a'b a cuxtarex ten C'uj ti' a xiquico', baxuc techex xan, quire' caj a c'^Λmex C'uj. Wa ca c'^Λ'otiquex aro', C'uj cu bin yub a t'^Λn wa ber ca t'^Λniquex a ti'o'.

Cujach muc'tic u q'ueya' quire' tu c'^Λm u t'^Λn C'uj

⁸ U'yex ba' quin wa'aric techex. Ts'ocar u ca' in tsichar techex. Pacran p'eri'quint a worex. Pacran yajquintex a b^Λjex irej wa a jach b^Λjex ca yajquintiquex. Ca' a tucrex tsoyob a b^Λjobex. M^Λ' a wac'^Λs tucric a b^Λ wa jach tsoyechex soc nema' bic a worex ti' a rac'obex. ⁹ M^Λ' a p^Λquiquex a b^Λjex wa tu c'asquintiquex mac. Cax a wu'yex u c^Λr^Λx t'^Λntiquechex. M^Λ' a p^Λquic a b^Λjex. T'^Λnex C'uj ti'ob, soc u yamta'r ten C'uj. M^Λ' ja wirej, C'uj caj tetechex uch, soc u yamtiquechex. ¹⁰ C'^Λ'otex a ba' cu ya'aric u t'^Λn C'uj uch. A cu ya'aric: A mac u c'at u cuxtar yoc'ocab qui' yorob. Arex ti', ca' u qui' c^Λnant u b^Λj, soc m^Λ' ya'aric c'as, soc m^Λ' tus. ¹¹ Arex ti',

ca' u p'atej c'as soc mΛ' ju bin tu c'asir. Arex ca' manac tu tsoyir. Ca' u cΛxt a ba' jach tsoy ti' u pixam. Arex ti' ca' u qui' cΛxt u tsoyir u pixam. ¹² CΛnex aro', quire' a Jaj Ts'uro', cu qui' cΛnantic a mac a taj yor actan tu wich C'uj. Aro' rajra' cu yuba'r u t'Λn ten C'uj tu cu t'Λnic C'uj. Barej a Jaj Ts'uro', p'ec u yiric a mac a cu man tu c'asiro'.

¹³ MΛna' mac c'ucha'an yor u c'asquintiquech wa rajra' ca man tu tsoyir. ¹⁴ Cax cu chuquicob a pachex quire' yiricob ca manex tu tsoyir. Qui'quint a worex ti' quire' C'uj cu bin yamtiquechex. MΛ' a ch'ic sajaquirex ti' mac. MΛ' u jac'Λr a worex ti' mac xan. ¹⁵ Chen ca' a sajtex ta worex Cristo. Cha' a ts'urintiquex Jaj Ts'ur Jesucristo. Sepquint a qui' nunquexi' tu cotor mac, bic tabar caj a wacsex ti' Cristo ta worex wa cu c'atic techex. MΛ' a so'soc nunquex ti' soc qui' yubic a tsicharex ti'. Chan ber a t'Λniquex a ti'o' quir yubic a t'Λnex. ¹⁶ MΛ' a wacsiquex a ba' cu c'asquintic a pixamex. Baxuc cax cu pΛq'ucob a pachex soc ca' bin p'astiquechex ten a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob. MΛ' ja wirej, je' u ch'ic suraquirob tu t'Λnob u bΛjiri'e' quire' tu yirob taj ta wacsex ta worex ti' Cristo. ¹⁷ MΛ' ja wirej, jach tsoy wa quic muc'yajex quire' tan ic manex tu tsoyir. Aro' tsoy ya'aric C'uj ic muc'yajex wa ra' u c'at C'uj. Chen wa cu muc'yaj mac, quire' caj u yacs u si'pir. Caj muc'yajnajjij quire' ra' u bo'orir u si'pir.

¹⁸ MΛ' ja wirej, u bΛjiri' Cristo caj u c'ub u winquirir ca' quinsa'c u bo'orirex ic si'pir. Caj u toc ruc's ic si'pirex. A Jesúso' mΛna' u si'pir a ti'o', caj quinsa'b quire' jach c'aso'onex a to'onexo'. Caj quim u winquirir, chen ric'sa'b u

jach pixamo' quir u pΛyic ic berex ca'anan. ¹⁹ Caj ts'oc u quimin Jesús, caj ric'sa'b u pixam. Chen mΛ' toy ocac u winquirir caj bin u tsec'taj u t'Λn. Ti' bin u tsec'tej u t'Λn tu cu yerar a mac a ti' yΛnob ich c'ac'. ²⁰ Caj bin u pixam Jesús caj u tsec't u t'Λn tu cu yerar winic. A je' winica' mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj uchi'. Robob cuxa'anob tu q'uinin ti' yΛn Noé uch. C'aj techex, a C'ujjo', caj u paj u betic u chem Noé uch. Cax chan ber u betic Noé uch, caj u qui' paja'b u ca' c'axic yorob quir u p'Λticob u si'pirob. Chen mΛ' ya'ab caj oc ich chemi'. Chen ocho caj ocob ich chem. Ocob puts'urob ich chem, soc mΛ' u quimin soc mΛ' u jururob. ²¹ Tij quirex bic tabar caj u tac u bΛj Noé uch. Aro', quir u camsico'onex biquinin cu yacsic ja' tu jo'r mac. MΛ' ja wirej, raji' cu taquico'onex xan, a cu yacsar ja' tic jo'rexo'. MΛ' quir a wichirexi' quir a wa'ariquex ti' C'uj ta c'axex ta worex quir a wacsex ta worex ti' Cristo. A mac toc acsa'b ja' tu jo'r raji' irej Jesús caj riq'uij caj ts'oc u quimin. Rajen tu tac to'onex Jesús. ²² MΛ' ja wirej, caj riq'uij Jesús ich u quimirir, caj bin ca'anan. Tar cu bin cutar tu noj C'uj, soc ic ts'urintiquex ich ca'anan yejer tu cotor mac. Raji' ts'urinta'b Jesús ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Raji' ts'urinta'b Jesús ten yΛjt'Λninob a ti' yΛnob ich yoc'ocab.

4

Ca' beyanΛco'onex yejer C'uj, cax a ba'yΛn to'onex

¹ Baxuc caj muc'yajnajjij Cristo u winquirir ucho'. A techexo' xan, chichquin ta worex quir a muc'yajex ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a mac caj muc'yajnajjij u winquirir, mΛ' rajra' u yacsic u si'pir quire' raji' quimij irej Jesús quimin. ² Aro' cax wa mun u yaxq'uinin ti' yΛn ich yoc'ocab, bin u ca' u quib a ba' u

c'at C'uj a ti'o'. MΛ' ja wirej, raji' mΛ' ju pachte c'as mΛ' irob a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu pachticob tu yorob. ³ Jeroj, ti'ti' a ba' caj a betex a ucho', a ra' u q'uinin mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo, quire' caj a betex a ba' tsoy tu t'Λn a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. Quire' robob cu pachticob c'as. Ca manex uch quir a pΛyiquex xquic. Baxuc a xquico', cu man uch quir u pΛyic xib. Caj carchΛjchex uch tu ca wuq'uiquex a woch trago uch. Ca manex a betex c'as uch. Tu ca qui' qui' janΛnex uch, mΛ' ju ts'ocar a qui' qui' jen janΛnex uch. Caj a c'ujintex tus c'uj uch caj ara'b ten C'uj mΛ' tsoyi'. ⁴ A baje'rero', a mac mΛ' yacsmΛnob tu yorob cu jac'Λr yorob, caj yirob mΛ' a binex yejerob. Cu jac'Λr yorob yiricob mΛ' a binex ich c'as yejerob rajen cu p'astiquechexob a techexo'. ⁵ Chen a mΛ' yacsmΛnob tu yorob, a cu p'asticob a yacsmΛnob tu yorob. Bin u ca'ob Λcatan Jesucristo quire' raji' teta'b quir u beyaj quir u ya'aricob ti' Jesús biquinin caj u p'astob a yacsmΛnob tu yorob uch. Tu cotor mac bin u ca' Λcatan Jesucristo, baxuc a cuxa'anob, baxuc a quiminobo'. RΛc bin u ca'ob Λcatan Jesucristo. ⁶ Rajen caj tsec'ta'b u jach tsoyir u t'Λn C'uj ten mac ti' a mac, a mΛ' yerob C'uj quire' irob a mac a quimene'. Tsec'ta'b soc yubicob u t'Λn C'uj quire' ti' toy cuxa'anob soc u yacsicob tu yorob quir u cuxtarob munt q'uin ich ca'anan an ten bic C'uj cu cuxtar. Cax robob to'cob ten Cristo soc mΛ' ju bin erar munt q'uin. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u quimin u winquirirob cu bin quiminob an ten bic tu cotor mac cu quimin ich yoc'ocab.

⁷ Tabar u xu'r u t'Λn ich yoc'ocab. Rajen qui' cΛnantex a bΛjex soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex. Qui' cΛnantex a bΛjex soc c'ucha'an a worex a qui' t'Λniquex C'uj. ⁸ A

worex a ba' jach manΛn aro' wa ca' a pacran yajquintex a bΛjex ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, cu jawsicob u si'pirob tu cu pacran yajquinticob u bΛjjob. Cu jawsic ya'ab u si'pirob. ⁹ MΛ' a wa'ariquex: "Biquinin cu tar aro'?" Quire' a mac a cu tar ta watochexo', ca' a qui' acsex. ¹⁰ Ca' ij qui' yamtex ij quet acsΛ'orirex wa c'ucha'an ij corex ic yamtex. C'uj caj u ts'aj u t'Λn to'onex quir ic yamtiquex ij quet acsΛ'orirex. Rajen ca' ij c'Λnax a ba' caj u ts'aj to'onex C'uj. MΛ' ja wirej, tu ts'aja to'onex C'uj quir ic yamtiquex ij quet acsΛ'orirex. ¹¹ A mac a ts'a'b u beyaj quir u tsec'tic u t'Λn C'uj. Arej ca' u tsec'tej quire' raji' yer jach u t'Λn C'uj a cu tsec'tico'. A mac a ts'a'b u beyaj soc u yamtic u yet acsΛ'orirob. Arex ca' beyanΛc yejer u muc' a ts'a'b ti' ten C'uj. Quire' caj ij cacs tij corex ti' Jesucristo rajen ich tu cotor ba' quic betiquex. Raji' jach tsoy ca' ij carex: "Jach caremex C'uj." Baxuc, ca' ij carex ti' ic Jaj Ts'urirex. "Jach yΛn a muc' munt q'uin, a ti' yΛnech ich ca'anano'. Jach manan ca' ic sΛjtech munt q'uin." Bayo', ts'oquij, quij.

Je' u c'uchur tu q'uinin ic muc'yajex quire' tij cacsex tij corex

¹² MΛ' u jac'Λr a worex, in bΛjjobex quire' in jach yajechech. Wa cu tar tu yΛnechex a cu tar u tumtex a worex. Yaj ca' bin a wu'yex wa cu tumtic a worex, irej c'ac' wa cu chujiquechex. MΛ' a tucriquech biquin ba' a berex a techexo'. ¹³ Chen mΛ' u jac'Λr a worex. Qui'quint a worex quire' a wet muc'yajex Cristo. Wa baxuco', ca betiquex jach manan u qui'tar a worex ca' bin a wirex Cristo ich ca'anan. ¹⁴ Wa cu p'astiquechex a rac'obex quire' caj yirob a wacsex ta worex ti' Cristo. Toc qui'quint ta worex. MΛ' ja wirej, chΛca'an a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj, a mac jach

manan tsoyiro'. Quire' a techexo' ca sajtiqueux u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁵ Chen wa ti' yan mac cu muc'yaj quire' caj u quinsaj mac. Baxuc quire' caj u ya'craj ba'. Baxuc quire' raji' c'ac'as mac. Baxuc caj muc'yajnajij quire' caj u pac'aj u pach u rac'ob, raji' u bo'orir u si'pir. Rajen a to'onexo' a tij cacsex tij corex ca' chen muc'yajnac'o'onex ti' u t'an C'uj. ¹⁶ Chen wa mac caj muc'yajnajij quire' caj u yacsaj tu yor ti' Cristo. Arej ma' u ch'ic suraquir. Chen ca' u qui' acsej tu yor ti' Cristo soc u sajticob Cristo tu cotor mac.

¹⁷ Jeroj c'uchij tu q'uinin u jasico'onex cax a mac a tu yacsaj tu yor ti' Cristo. Quire' wa cu yanxchun C'uj quir u jasico'onex a mac a tu yacsaj tu yor. A ba' u ber ti'ob, a ma' ju yacsob tu yorob ti' Cristo uch? Jach manan cu bin u muc'yajob c'ac'. Baxuc cu ya'aric ich tu ts'iba'an u t'an C'uj uch. Baxuc caj ya'aro': ¹⁸ "Orac ma' ju tocarob ten C'uj a mac a yacsmānob tu yorob. Ba' u ber ti' a mac ma' yacsmānob tu yorob? Baxuc ti' a mac a yan u si'pirob? Robob cu bin ich c'ac' munt q'uin." ¹⁹ Rajen a mac a tan u muc'yaj quire' tan u man tu tsoyob an ten bic u c'at C'uj. Arej ca' manac tu tsoyir rajra' cu c'ubic tu cotor ba' ti' C'uj. Quire' a C'ujo' a tu betaj yoc'ocab, c'ucha'an yor u betic a ba' caj u toc araj ti' uch.

5

U t'an Pedro ti' a yacsmānob tu yorob

¹ Quin toc aric a wu'yex baje'rer soc a chich ariquex in t'an, ti' a mac a ts'urintiquex tu ca c'ayex, quire' baxuc a teno' raji' u ts'urirenob a yacsmānob tu yorob. A teno' in wirman u muc'yaj Cristo ich cruz. A C'ujo', quij Pedro, bin u ca' ts'a ten u muc' an ten bic cu bin u ts'abir ti' Jesus ten C'uj ca' bin uruc

ca'anan. ² Ca' in wa'arex techex ca' a qui' canantex a yacsmānob tu yorob tu ca c'ayex. Canantex a ti'obo' irej u cananticob u yalac' tamān yucob ten yajcananyajirob tamān yuc. Ca' a canantex a ti'obo' quire' ra' a beyajex. Ca' a canantex ti'ob quire' a bajiri'ex a jach c'atex a canantiquex a ti'obo' quire' ma' ts'arbir a pachexi'. Baxuc u c'at C'uj. Ca' in chich arej techex ca' a canantex a ti'obo' ma' quir a jaric a taq'uinexi'. Quin chich aric techex ca' a canantex a ti'obo' quire' a c'atex a jach beyajex ti' C'uj. ³ Ma' quir a q'ueyiquex a ts'urirexi' irej wa techex yanin a c'urewex a wet acs'orir. Ma' a yan caniquex aro' quire' baxuc gente. Ca' a p'is a bajex soc a manex tu tsoyir soc u caniquechex a wet acs'orirex. ⁴ Ca' in chich are techex ca' a qui' canantex a wet acs'orirex soc ca' bin tac Jesús. Raji' u Jach Ts'urirob yajcananyajirob tamān yucob quire' a yacsmānob tu yorob irob yalac' tamān yuc. Robob cu bin bo'otbirob ten u Jach Ts'urirob yajcananyajirob tamān yuc tu ju canant u yet acs'orirob. Robob bin u ca'ob c'ambir soc u sajta'r ten tu cotor mac. Soc u cuxtarob munt q'uin.

⁵ Bayiri' ti' a chichano', Ca' yub a t'aniquex a mac cu ts'urintiquex tu ca c'ayex. Tu cotor ca' a pacran yamt a bajex irechex u c'urewechex a wet acs'orirex. Ma' ja wirej. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj:

A mac a cu ya'aric jach tsoy u baj. Cu p'acta'r ten C'uj. Chen a C'ujo' cu yamtic ti' a mac a ma' u tucrej ya'arej nojir u baj. Quire' a C'ujo' cu ya-jquintic aro'.

⁶ A mac a cu ya'aric: "Tsoyir u baj", a C'ujo' ma' u c'at yubej. Arej ca' u p'atej ya'aric: "Tsoyir u baj." Soc u canan ten C'uj quir u beyaj quire' a C'ujo', jach yan u muc'.

Bin u ca' qui' acsa'bir ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ⁷ A ba' ca tucriqueux, p'atex, quire' C'uj cu c_{AN}antiquechex.

⁸ Qui' c_{AN}ant a b_Λjex, qui' qui' irex soc m_Λ' u man u p_Λyex a berex a quisino'. Quire' raji' cu man u c_Λxtechex quir a wacsiqueux a si'pirex. M_Λ' ja wirej, cu p'actiquechex quisino' raji' irej barum jach wi'ij. Cu yacan quir u chi'bir mac. ⁹ Taj a wacsiqueux ta worex ti Cristo soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. Qui' c'Λ'otex a wet acs_Λ'orirex ich yoc'ocab. M_Λ' ja wirej, cu man tumta'bir yorob ten quisin irechex caj man tumta'bir a worex ten quisin. ¹⁰ M_Λ' ya'ab u q'uinin cu bin ts'ocar u tumtic a worex a quisino'. Tabar u ts'ocar u tumtic a worex. Quire' a C'ujo' a mac a cu qui' yajquintiquechex. Caj u tetechex soc a wacsiqueux ta worex ti' Cristo, quir a cuxtarex munt q'uin ca'anan. U b_Λjiri' C'uj je' u qui' tajquintic a worex'. Caj ts'oc u tajquintic a worex C'uj, m_Λ' ju pec a worex. Cax a ba' cu tar techex, jach chich ij corex. ¹¹ Ca' ij carex ti' C'uj: "Jach caremech C'uj. Jari' a techo', bin a ca' a reyintej munt q'uin. Jeroj ts'oquij, quij."

Ts'oc u t'AN Pedro

¹² A je' ju'una', quin ts'ibtic techex. Bin u ca' tar u pure techex Silvano. Chichin u ju'unin quin bin in ts'ibte techex. A Silvanojo' taj caj u yacsaj tu yor. Rajen ic sucu'unex. Cu qui' quibic u beyaj. A je' ju'una' in c'at in ts'ibtic techex soc a werex cu yajquintico'onex C'uj, tan u yamtico'on. A teno' caj in tumtaj caj in wiraj jach taj a je'ra'. Qui' c_{AN}antex u t'AN C'uj. M_Λ' a p'atiquex u t'AN C'uj. ¹³ Tu cu c'ayob ich u cajar Babilonia, a mac teta'b ten C'uj irechex caj u tetechex ten C'uj. Caj ya'arob techex: "Ti' wa y_Λnechex?" In chan cam_Λwinic Marcos ar in

t'ANechex. ¹⁴ Qui' t'ANex tu ca bin a wirex a wet acs_Λ'orirex. Ca' qui' qui'ac a worex, quire' techex y_Λnin Jesucristo. Jeroj ts'oquij, quij.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PEDRO 2 PEDRO

Raji' tu ts'ibtaj Pedro ti' a yacsmānob tu yorob

¹ A teno' Simón Pedrojen. Caj in ts'ibta techex a je' ju'una'. A teno' u c'urewen Jesucristo. Raji' Jesucristo caj u tuchi'ten. A teno' caj in ts'ibt a je' ju'una' techexa' quire' caj a wacsex ta worex ti' Jesucristo. Rajen taj ij corex cu yirico'onex C'uj yejer ic Jaj Ts'urex Jesucristo a mac caj u tacajo'onexe'. ² Quire' a werex C'uj, baxuc a werex Jesús ic Jaj Ts'urirex. Rajen in c'at jach manan u yamtiquechex C'uj, quire' u yajechech C'uj. In c'at jach manan u qui'tar a worex ti' C'uj soc māna' ba' ca tucrex.

Ca' ij quirex mac bic tabar a caj u yacsaj tu yor ti' C'uj

³ Mā' ja wirej, a C'ujo' caj u ts'aja to'onex u muc'. Jach manan u tsoyir C'uj caj u ts'aja to'onex soc ic manex tu tsoyir. A C'ujo' caj u ts'aja to'onex u muc' soc chāca'an tan ic sājtiquex C'uj. Mā' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u muc' quire' ij querex Cristo. Rajen a C'ujo' caj u tetajo'onex soc ij querech raji' jach carem. Soc ij querech ra' u tsoyir C'uj. ⁴ Rajen a C'ujo' caj u toc araj: "Je' u ts'ic to'onex u muc' quir ic manex tu tsoyir. Quir ic rāc p'atiquex, a c'aso' a ba' cu pachitico' tu yorob a mac a mā' yerob C'uj." Caj u toc ts'aja to'onex a ba' caj u toc araj to'onex C'uj soc ij cāniquex C'uj. Mā' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u t'ān a ba' jach tsoyo' bayiri' a jach manan co'ajo'. ⁵ Rajen ca' a qui' p'isex a bājex soc mā' chen ca wacsiquex ta worex. Ca' a p'isex a bājex soc a manex ich

u tsoyir xan. Mā' chen ca' a p'isex a bāj soc a manex ich u tsoyir, ca' a p'isex a bāj soc a werex a ba' u c'at C'uj techex. ⁶ Mā' a chen p'isiquex a bājex soc a werex a ba' u c'at C'uj techex. Ca' a p'isex a bājex a su'siquex a bājex soc mā' a pachtiquex a c'aso'. Mā' a chen p'isiquex a bājex a su'siquex a bājex soc mā' a pachtiquex a c'aso'. Ca' a p'isex a bājex soc pacachbirechex. Mā' a chen p'isiquex a bājex soc pacachbirechexi'. Ca' a p'isex a bājex soc a cāniquex C'uj xan. ⁷ Mā' a chen cāniquex C'uj. Ca' a p'isex a bājex soc a yajquintiquex a wet acsā'orir. Mā' a chen p'isiquex a bāj a yajquintex a wet acsā'orir. Ca' a p'isiquex a bāj soc a yajquintiquex tu cotor mac.

⁸ Wa caj a qui' p'isex a bājex, a qui' cāniquex a je' t'āna'. Je' a bin manex tu tsoyir. Je' a qui' cāniquex a C'ujo'. Mā' ja bin a p'atex Jesucristo ic Jaj Ts'urirex quire' chāca'an yiric tu cotor mac a werex Jesucristo. ⁹ A je' t'āna' wa mā' ta qui' cānex irechex a mac a ch'op u wicho'. Wa irechex a mac a ac'birchaj u wicho', chen bāytac cu yiric. Mā' ja wirej, tub ti' bic jawsa'b ti' u si'pir uch. ¹⁰ Rajen in wet acsā'orirechex, mā' u yān tubu techex tu pāyechech C'uj tu beyaj. Mā' u yān tubu techex quire' caj u tetechech C'uj. Wa ca p'isiquex a bājex soc mā' u tubu techex a ba' caj in wa'araj techex sam. Mā' ja bin a p'atex u t'ān C'uj mā' biq'uin ca p'atiquexi'. ¹¹ Wa baxuc ca cāniquexo', je' u qui' qui' acsiquex ic Jaj Ts'urirex ra'iri' ij cājtaquirex Jesucristo tu cu bin u reyinte'j munt q'uin.

¹² Rajen su'su' quin bin in c'ase techex ti' u t'ān C'uj, a quin camsiquex. Cax ta chen toc u'yajex, cax ta toc acsex ta worex ti' Cristo. ¹³ A teno' quin tucric ra' in jach beyaj quir in c'asic techex ti' a ba' caj in camsechex uch, soc

mΛ' ju tubur techex hasta quin quimin. ¹⁴ Baxuc caj ya'ar ic Jaj Ts'urirex uch. Bin in ca' quinsbir a teno' baje'rer, tabar in quinsa'. ¹⁵ Baxuc baje'rer quin c'asic techex soc pachir a toc c'Λ'otiquex. Wa jaj ix tΛcoj tabar u c'uchur tu q'uinin in quimin. Rajen ts'ajan in wor ca' in p'Λtechex a ba' je' u c'asiquechex ti' in t'Λn.

A mac caj u yira u waysa'b Jesús

¹⁶ A teno' caj in toc araj techex u muc' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, soc a werex biquiera'. MΛ' ja wirej, bin u ca' ur ich u sasirir. Aro' mΛ' ra' u bΛjiri' u t'Λn xib quir u tusaric ti' u rac'ob. MΛ' raji' a ba' tenob quin chen acsicob tin worob a cu bin tar. MΛ' ja wirej, caj in wirob tin wich caj waysa'b Jesús jach tu sasir uch. ¹⁷ A tenobo' caj in wirob caj sajta'b Jesús ten u Tet C'uj wa ber caj waysa'b Jesús ich u jo'r wits. MΛ' ja wirej, tar u tar u sasirir C'uj ich u muyarir a caj u bobΛst tenob u muyarir caj in wu'yob ya'aric C'uj: "A je'ra' in parax, in jach yaj. Ra' cu qui'quintic in wor." Baxuc caj ara'b ten C'uj ich u jo'r wits. ¹⁸ A tenobo' caj in wu'yob u t'Λn ca'anān. Tar u tar u t'Λn ca'anān a tenobo' ti' yΛnenob ich u jo'r wits yejer ic Jaj Ts'urirex. A rayo' u witsir C'uj.

¹⁹ Rajen in toc erob, ra' jach taj a ba' tsec'ta'b ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj ich u ju'unin uch, quire' caj u tsec'ob ca' bin tac Cristo. MΛ' ja wirej, a ts'iba'an u t'Λn C'uj a ts'ibta'b ten yΛjtseq'uirob C'uj uch, irob quib, a cu yerc'ac'tic ic berex ra' quir u yamtico'onex soc chΛca'an ic berex hasta cu tar u sastare' cu tar co'coch ich. Rajen ij querex tabar u sastar. Baxuc u t'Λn yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Raji' quir u yamtico'onex soc u pΛyicob ic berex hasta ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Rajen ca' a quibex u t'Λn yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch quir u yamtic techex. ²⁰ Ca' a qui' sar

a xiquinex soc a najtiquex a ba' quin wa'aric. MΛna' mac, turiri' c'ucha'an yor u najtej tu ts'iba'an u t'Λn C'uj wa mΛ' yamta' ten u Taj'or u Pixam C'uj. ²¹ C'aj techex a ba' caj u tsec'tob u yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch, u bΛjiriob mΛ' ju tsec'tobi'. Tu chen tsec'tob u t'Λn C'uj, quire' ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'ob. Rajen caj u tsec'tob a ba' ara'b ten C'uj.

2

Tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj

¹ C'aj techex wa ti' yΛn uch tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj tu q'uinin ti' yΛn ic nunquirex uch. Baxuc je' u ca' tarob tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj. Je' u tar tu yΛnechex xan quir u sosoc aric a ba' cu ya'aric u t'Λn C'uj. Bin u yΛnxchun u muc u camsicob aro'. A baywo', cu joc'sicob ic Jaj Ts'urirex tu yorob cax raji' tu bo'ot u bo'orir u si'pirob. MΛ' ja wirej, irob wa mac u c'at sep u binob ich c'ac'. ² Ya'ab mac cu bin u c'Λmicob a ba' camsa'b ten a tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj. Bin u ca'ob yacs u si'pirob a ba' jach c'as, quire' cu pachticob c'as. Rajen bin u ca'ob ya'aric c'as ti' u t'Λn C'uj, cax taj u t'Λn C'uj. ³ Quire' cu nepachticob u jaricob u taq'uinob a tus yΛjcamsayΛjirob, rajen cu bin u camsiquechex a ba' mΛ' taji' tu cu tus camsiquechexob soc u tus jaricob u taq'uinob. A C'ujo', a mac a jueso', tan u toc pajic ca' u jΛse, uch tan u pajic u jΛsic soc ti' cu binob satari'.

⁴ MΛ' ja wirej, mΛ' jawsa'b u si'pir ten C'uj yΛjmasiob u t'Λn C'uj uch, a caj u yacsob u si'pir. Quire' caj joc'sa'b ten C'uj. Caj c'arob yejer mascab ich c'ac'. Ti' yΛnob ich yac'birir quire' tan u cΛnanta'r hasta cu c'uchur tu q'uinin cu jasΛr mac. ⁵ Baxuc xan, mΛ' jawsa'b u si'pirob ten C'uj, a ti' cΛja'anob yejer Noé, uch. Chen Noé quire'

caj u yacsa tu yor. Raji' xan, caj u tsec'taj ich u yet cajarob a ba' u c'at C'uj ti'ob. Jari' siete winicob yejer Noé caj toc ten C'uj, caj burij ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, a C'ujo', ya'ar u burur, quire' cu manob tu c'asir uch, rajen rΛc quimob. ⁶Baxuc xan, mΛ' jawsa'b u si'pirob ten C'uj a mac a cΛja'an tu cajar Sodoma uch. Baxuc xan a mac a cΛja'an tu cajar Gomorra. RΛc toca'b ten C'uj rΛc erij, chen u ta'anin p'atij. Ra' quir u camsic ti' a mac a c'aso', a cu bin c'uchur tu q'uinin a mac a cΛja'anobo' ich yoc'ocabo' soc mΛ' u cΛnicob. ⁷Jari' a Loto', caj toc ten C'uj tu cajar Sodoma yejer Gomorra, quire' a Loto', tsoy yor. Jach choquij yor Lot caj yiraj u manob ich u c'asir u yet cajarob. ⁸MΛ' ja wirej, yaj yiric Lot u rac'ob, quire' cu tucric u rac'ob. Caj yiraj c'as cu beticob. Chen c'as cu yubic Lot, quire' rajra' cu yubic quire' ti' cΛja'ani'. C'as cu yubic Lot quire' tsoy yor a Loto'. ⁹A baywo', ic Jaj Ts'urirex qui' yor u yamtic a mac a cu tucric C'ujo' soc mΛ' ju pΛy u si'pir. Bayiri' xan bin u ca' u pure ich c'ac', a mac a mΛ' ju tucre C'ujo' soc ti' taro' cu bin u pajicob u q'uinin tu cu bin jΛsbirob ten C'uj tu cotor mac.

¹⁰C'aj techex. Je' u bo'otic u bo'orir u si'pirob a mac a tan u manob u pachticob c'as tu yorob. Jach manan cu bin u bo'oticob. Je' u bo'oticob, quire' mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj xan. MΛ' ju ch'ajob sajquirob ti' C'uj xan. Cu chen tucricob u bΛjiri': "Jach caremenob." Tan u p'asticob a mac a cu beyajob ti' C'uj ich ca'anān. ¹¹MΛ' ja wirej, a robob yajmasirob u t'Λn C'uj ich ca'anān a mac no'j beyajob. Cax jach manan u muc'ob quir u ts'urinta'r ten mac. MΛ' ju ta'cob u jo'r mac ich ΛcΛtan ic Jaj Ts'urirex. MΛ' u p'asticob ich ΛcΛtan ic Jaj Ts'urirex xan.

¹²A werex a bΛc'o' caj ts'a'b ten

C'uj quir ic chuquiquex ij quinsej. Baxuco', a tus yΛjcamsayΛjirob u t'Λn C'uj, irob bΛc', quire' chich u jorob, mΛ' ju yube t'Λno'. A ba' no'j ti' cu ya'aricob c'aso' rajen bin u ca'ob satarob. ¹³Quire' robob bin u ca' bo'oticob u bo'orir tu cu muc'yajob quire' caj u yacsob tu si'pirob a mac a tu tus cam-sob. MΛ' ja wirej, cu manob tu c'asir, cax chung'uin, quire' mΛ' suracobi'. Irob ba' cu jach poc'ar. Irob ba' jach tu', quire' rajra' cu manob tu si'pirob. Wa ber p'eri'ob cu janΛnob yejerechex, cu chen tusaricob techex an ten bic taj caj u yasajob tu yorob u t'Λn C'uj yejerex.

¹⁴MΛ' ja wirej, u burur u q'uinin cu pachticob tu yorob xquic, soc u manob yejer. Ra' cu payicob yejer u wichob quire' mΛ' c'ucha'an yorob u p'aticob xquiqui'. A ray winico' a mΛ' u rac'o' cu tusaric ti' quire' mΛ' ju qui' acsa tu yor u t'Λn C'uji'. A ray winicob jach manan ts'ut. Raji'ob cu tus tabsicob mac tu cotor quir u binob ich u si'pirob a mac a mΛ' chichac yorob ti' u t'Λn C'uj. A ray winicob mΛ' tsoy tu wich C'uj rajen cu rΛc binob yerar ich c'ac'. ¹⁵MΛ' ja wirej, robob caj u p'Λt u toc berob quir u binob ich C'uj. Baje'rer ti' yΛnob tu berir tu cu bin satarob. Caj u ch'a'ob u ber a tu ch'aj Balaam, ra' u parar Beor. C'aj wa techex, raji' a tu pachtaj taq'uin a cu bin ts'abir ti' quir u betic c'as. ¹⁶A Balaamo' mΛ' ju betaj a ba' caj u tucraj quire' su'sa'b ten chan tsimin ich ber quire' t'an ten chan tsimin Balaam. T'an ten chan tsimin quire' cha'b ten C'uj ca' joc'ac u t'Λn irej winic cu t'Λn. Rajen su'sa'b. Rajen mΛ' ju betaj a ba' caj tu tucraj tu yor.

¹⁷Chen a je' tus yΛjcamsayΛjirob irob yic' ja' tu quic bin ij quirex ij co'ochex ja', chen mΛna', quire' rΛc sajj. Baxuc xan, irob muyarob, a cu pictaro' ten ic', rajen mΛ' ju tar ya'arir. A baywo',

yejer a tus yajcamsayajirob, jot, ca' jii cacsex tij corex u t'Λnob, quire' mΛ' ju yamto'onex chichin. Toc ara'b ten C'uj tu cu binob. Ti' cu binob yac'birir munt q'uin. ¹⁸ Robob u bajiri', cu ya'aricob mun jach caremob, chen jot a ba' cu ya'aricob, quij Pedro, quire' mΛ' ba'wir ti'ob. Robob cu tsicbaticob a ba' cu pachticob tu yorob, a c'aso' soc a mac a mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj cu pachticob xan. Quire' ti' cu bin yubicob u t'Λn C'uj soc u puts'urob ti' a ba' cu yiricob a mac a mΛ' yerob C'ujo'. ¹⁹ Robob a tus yajcamsayajirob u t'Λn C'uj cu tus a'aricob c'ucha'an yorob u betej a ba' u c'atob. Baxuc cu tus a'aricob' tus yajcamsayajirob ti' a mac a cu yacsmΛnob tu yorob. Barej u bajiri' mΛ' c'ucha'an yorob a ba' u c'atobo' quire' cu ts'urinticob u si'pirob. MΛ' ja wirej, wa ij c'at ca' ic ts'urint a c'aso', ra' quic ts'urintic xan. ²⁰ MΛ' ja wirej, a mac a te' ich yoc'ocaba' caj p'at u si'pir quire' yer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ij cΛjtaq'uirex. Chen caj u ca' pacht u si'pir tu ca'ten, soc ra' cu ca' ts'urintic tu ca'ten. Jach manan c'as aro', a ucho', mΛ' nec'asi' cax mΛ' toy yer a Jesuso'. ²¹ Jach manan tsoyir wa uch mΛ' yer u berir tu cu cuxtar munt q'uin. MΛ' ja wirej, jach yaj yubic wa mac yer u ber quir u cuxtar munt q'uin, pachir caj u p'us u pach a baywo', caj u p'Λt u t'Λn C'uj. ²² A werex ba' u ber ti' a mac, a cu p'us u pach tan u p'Λt u t'Λn C'uj irob a pec'ob a cu sut quir u ret'sic u xej. Baxuc cu ya'aric. Bayiri' xan, irob a cajij q'uec'anob, caj ts'oc u p'obar ten mac, cu wac'as bin u baxtej ruc'. Baxuc cu ya'aric mac.

3

Je' u ca' tar ij cΛjtaquirexe'

¹ A je' ju'una', quin ts'ibtic techex, in jach yajechex, yejer a tin yΛn bat'an ts'ibtaj techex. Caj in c'asa

techex bic tabar a wacsman ta worex quire' tsoyjij a worex, rajen quin wac'as c'asic techex. ² Baje' rer in c'at in c'asic techex, soc a c'Λ'otiquex a ba' caj u ya'arob u yajtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Baxuc quin c'asic techex soc a c'Λ'otiquex a ba' ara'b ten ij cΛjtaquirex Jesús, a tin camsob techex ten yejer in wet camsΛwinicob uch.

³ Jach manan soc a werex a ba' u ber ca' bin tac tu q'uinin tabar u xur t'Λn. Jun yarob a ra' winico' bin u ca'ob u p'astob a ba' cu ya'aric C'ujo' bin u caj u manob a ba' cu pachticob tu yorob, a c'aso'. ⁴ A ray u q'uinino' bin u ca'ob u c'atob ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob: "Biquinin mΛ' ju tar Jesús an ten bic caj u toc ya'araj uch? A ra' q'uin caj quim ic nunquir mΛna' ba' u ber ich yoc'ocab, u beri' ti' yΛn tu cotor ba'." Baxuc cu bin ya'aricob. ⁵ Cax baxuc bin u ca'ob ya'aricob a ray u q'uinino', quire' mΛ' u c'at u c'Λ'oticob u beyaj C'uj uch. MΛ' ja wirej, caj ara'b ten C'uj ca' joc'ac ca'anana yejer yoc'ocab caj beta'b. U ru'umin tar u tar ich ja', a ru'umo', cu cuxtar ti' ja'. Baxuc caj beta'b ten C'uj ucho'. ⁶ Pachir, caj burij ich yoc'ocab an ten bic caj ara'b ten C'uj uch, rajen caj quimij mac quire' rΛc bint ja'. Ra' cu rΛc tubur ti'ob a ba' u ber ch'ic ucho'. ⁷ MΛ' ja wirej, caj ara'b ten C'uj xan, bin u caj c'uchur tu q'uinin wa ber cu bin tocbir a ca'anano' quet yejer a yoc'ocabo', a ca wiriquex baje'rero'. Ra' u q'uinino' xan, a mac a mΛ' yerob C'uj, bin u ca'ob tachir u jo'rob quire' u si'pir. A ray u q'uinino' robob bin u caj ch'ejarob.

⁸ U'yex ba' quin wac in wet acsΛ'orirechex, a mac in jach yaj. MΛ' u yΛn tubur techex, a C'ujo', mΛ' u xac u q'uinin an ten bic a to'onexo' quic xaquiquex u q'uinin. A C'ujo' cu yiric turiri' u q'uinin irej wa mil yaxq'uin. Baxuc

xan cu yiric mil yaxq'u'in an ten bic turiri' u q'uinin. Ra'iri' yiric a C'uj'. ⁹ Ti' y_{AN} mac a cu tucricob baj ya'araj ic Jaj Ts'urirex m_Λ' ju tar ti'ob. Je' u tare' an ten bic caj ya'araj Jesús uch. M_Λ' ja wirej, nem_Λ' bic cu pajic mac, soc m_Λ' u sat_Λr quire' u c'at yiric u r_Λc c'axicob u yorob ca' u p'at u c'asirob.

¹⁰ M_Λ' ja wirej, a mac a cu ya'cric ba', cu c'uchur ich yac'birir soc m_Λ' yer mac ber cu c'uchur. Baxuc xan, u q'uinin ca' bin tac ic Jaj Ts'urirex. M_Λna' mac yer ber cu bin tar. Wa ber ca' bin tac, a ray u q'uinin tuno' jach manan c'am cu bin tar u jum a ca'anano', u b_Λjiri' cu bin ruc'ur ca' bin xuruc t'_Λno'. A ba' quij quiriquex ich ca'anano' a cu yerc'ac'tico'onex ac'biro', bin u ca' r_Λc erar. U ru'umin yejer tu cotor a ba' beta'b bin u ca' r_Λc erar xan.

¹¹ Rajen wa tu cotor a je' cu bin ch'esa'bir biq'uina' ca' ij c_Λnantex ic b_Λj soc m_Λ' ic p_Λyic ic si'pirex. Ca' ic s_Λjtex C'uj'. ¹² Rajen ca' ic pajex u q'uinin soc qui' ij corex quire' a C'uj' bin u ca' u j_Λse tu cotor mac. Toc qui' p_Λyex u jer u q'uinina', soc ca' tac seb. M_Λ' ja wirej, a ray q'uininu' u ru'umin bin u caj r_Λc erar, ti cotor a ba' ti' y_{AN} bin u caj r_Λc ch'ejar. Tu cotor a ba' cu yerc'ac'tico'onex ca'anan, bin u caj r_Λc yiq'uir xan. ¹³ Chen a to'onexo' tan ic p_Λjiquex u q'uinin ca' tac u jer ric'ben ca'anan yejer u jer ric'ben ru'umin an ten bic caj ara'b ten C'uj'. A ti taro' bin ij caj manex ich u tsoyir C'uj'.

¹⁴ Quire' tu cotor aro' in wet acs_Λ'orirechex a mac in jach yaj quire' tan a p_Λjiquex ca' tac Cristo. Rajen ca' a p'isex a b_Λjex soc a baywo' m_Λ' jic p_Λyex ic si'pirex. Soc m_Λna' chichin ic si'pirex ca' bin iric ten C'uj' wa ber ca binex _Λc_Λtan ti' C'uj'. M_Λ' ja wirej, a baywo' tsoy bin u ca' yirico'onex a C'uj'. ¹⁵ C'_Λ'otej techex, ajera' ic Jaj Ts'urirex u c'at ca' u taco'onex.

Rajen uch tan u pajico'onex ca' taco'onex. M_Λ' ja wirej, baxuc caj u ts'ibtaj Pablo techex ij quet acs_Λ'orirex, ic b_Λjex Pablo, ic jach yajex xan. Ra' ts'a'b u tucur ten C'uj' quir u ts'ib. ¹⁶ Baxuco', a Pablojo', cu ts'ibtic tu cotor u ju'unin a cu ts'ibtic ti' u yet acs_Λ'orirob. Chen quire' y_{AN} ba' a cu ts'ibtic Pablo tu ju'unin jach yaj ic najtiquex rajen a mac a m_Λ' qui' cama'sb ti' u t'_ΛAN C'uj, yejer a mac a m_Λ' chichac yor ti' u t'_ΛAN C'uj. Robob cu c'axic a ba' u jach a'aric an ten bic caj u c'axob a ba' cu jach a'aric ich u jer jun xot' u t'_ΛAN C'uj. Rajen bin u caj sat_Λrob quire' baxuc cu beticobo'.

¹⁷ A techexo', a mac a caj in ts'ibtaj quire' in yajechech. Caj a toc u'yex, rajen qui' c_Λnant a b_Λjex soc m_Λ' u p_Λyicob a berex quir u s_Λtiquechex. M_Λ' a wacsiquex ta worex ti' u t'_ΛAN, a mac a m_Λ' u najtob a ba' cu jach a'aric ti' u t'_ΛAN C'uj. M_Λ' ja wirej, robob m_Λ' ju yacsob tu yorob. ¹⁸ Chen ca' ic p'is ic b_Λjex soc jach manan ij querech u yajo'onex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, caj u yiraj otsiro'onex, rajen tu taco'onex. Ca' ic s_Λjtex baje'rer bayiri' munt q'uin. Jerroj, ts'oc u tsicbar Pedro.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA JUAN 1 JUAN

A je'ra' u t'an quir ij cuxtarex

¹ A teno' Juanen quet yejerenob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús uche' ca' in ts'ibtob techex u ju'unin u t'an Jesucristo, a mac toc ti' yan uch, u toc ch'ic chunin ti' yan uch. A mac ti' yan uch, u toc ch'ic chunin ti' yan, raji' u t'an quir ij cuxtarex munt q'uin. Raji' quin ts'ibticob a wu'yex, a tin wu'yob tin xiquin uche'. Caj in tarob uch yejer in c'ab. Caj in jach irob tin wich uch xan. ² Raji' caj joc' yes u baj, raji' quir ij cuxtarex caj ij quirex. Rajen taj quin wa'aricob ca' a wu'yex. Rajen taj quin ts'ibticob techex. Quin tsicbaticob a wu'yex a ti' yan ich u Tet uch, quire' raji' quir ij cuxtarex munt q'uin. Raji' caj u yes u baj to'onex uch. ³ Rajen quin tsicbaticob a wu'yex a ba' caj in wirob. Caj in wu'yob xan, ra' quin tsicbaticob a wu'yex xan. Soc jach taj p'eri'o'onex ij quet manex C'uj. Soc p'eri'o'onex ij quet manex Jesucristo u parar C'uj xan. Soc p'eri' ic manex yejer ij quet acs'orirex xan. ⁴ Raji' caj in yan bat'an ts'ibtob techex sam. Caj in ts'ibtob techex soc jach manan qui' ij corex.

A C'ujo' raji' sasir

⁵ A je'ra' u t'an Jesucristo a tu camsenobo'. A tu ya'araj tenob ca' in tsicbaticob a wu'yex, raji' a C'ujo' sasir. U beri', rac sasir, mana' u c'asir a ti'o'. Mana' u si'pir a C'ujo', ma' ac'bir a ti'o'. ⁶ Wa quij cariquex in wet manob C'uj, chen ra'iri' u q'uinin tan ic betiquex a c'aso'. Tan ic tusex xan. Ma' tan ic manex tu tsoyir xani'. ⁷ Wa taj tij c'amex u t'an C'uj, ij quet manex C'uj yejer u

sasirir. P'eri' ij corex, a tij cacsex tij corex xan. Ma' ja wirej, caj u rac jaws ic si'pirex, caj quimij Jesús u parar C'uj. Caj u jawsa ic si'pirex yejer u q'uiq'uer Jesús xan.

⁸ Wa quij cariquex: "Mana' ic si'pirex", chen ic wac'as bajiri'ex tan ic tusariquex quire' quic tucriquex taj aro'. Rajen mana' u t'an C'uj tij corex. ⁹ Wa quic toc ariquex ti' C'uj: "Yan ic si'pirex", quibej a ba' cu yac C'uj quire' taj. Je' u rac jawsic tu cotor ic si'pirexe'. Je' u rac jawsic a c'as tic betajexo'. Quire' a C'ujo' rajra' cu betic a ba' jach tsoy tu t'ano'. ¹⁰ Wa quij cariquex: "Mana' ic si'pirex", aro' iro'onex quij cariquex ti' C'uj: "Tus a ca'." Ma' taj tij c'amex u t'an C'uji'.

2

A Cristojo' yajyamino'onex

¹ A tin yan ts'ib techex sam, in chan pararechex, soc ma' a wacsiquex a si'pirex. Cax wa ca c'as acsiquex a si'pirex, yan to'onex yajyamino'onex acatan ich ic Tetex C'uj, Jesucristo u c'aba'. Raji' rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'an C'uj. Je' u t'anic C'uj to'onexe'. ² Raji' Cristo an ten bic tam'an yuc caj quinsa'b ti' C'uj quir u bo'otic ic si'pirex. Ma' chen to'onex caj u bo'ot ic si'pirexi', caj u bo'ot u si'pirob tu cotor mac yoc'ocab.

³ Rajen wa quij qui' quibiquex a ba' cu ya'aric to'onex C'ujo', jach taj, tun, quic jach manex yejer C'uj. Tan ic jach canantiquex u t'an C'uj.

⁴ A mac cu ya'aric: "In wer C'uj." Chen ma' ju quib a ba' cu tsicbatic C'uj, mana' ti' u t'an C'uj. Tus u ca' xan. ⁵ Barej, a mac a cu quibic u t'an C'uje', raji' cu yajquintic C'uj. Jeroj tun, c'ucha'an yor, taj cu yajquintic C'uj. Baxuco', ij querex quic manex yejer C'uj. ⁶ A mac cu ya'aric: "Rajra' cu man yejer C'uj." Ar u man tu tsoyir irej Jesucristo caj man tu tsoyir uch.

Ric'ben t'Λn chen yubmΛn uch

⁷ In bajobechex, mΛ' in ts'ibte techex ti' u jer ric'ben t'Λn. Ra'iri' t'Λne', a tu toc araj Cristo uche'. Ra'iri' t'Λn uche' a yΛnxchun a wac-siquex ta worex uche'. A ta toc u'yex uche', ra' u t'Λn uch xan. ⁸ Cax uchben, ra' quin ts'ibtic techex ric'ben we'. MΛ' ja wirej, ira'an uch, quire' a ba' cu yiric Cristo uch, baxuc xan ira'an tu yΛnechex quire' a mac mΛ' yerob jach C'uj tan u p'Λticob u tus c'uj tu cu c'ujinticob uch. Jach taj u t'Λn tan u c'uchur baje'rer, raji' cu yubicob.

⁹ Rajen a mac a cu tusaric caj u yacsaj tu yor, chen wa cu p'actic a tu yacsaj tu yor, u beri' baje'rer mΛ' ju jach acsaj tu yori'. ¹⁰ A mac a tu qui' acsaj tu yor u t'Λn C'uj, a mac a cu qui' yajquintic u yet acsΛ'orirob, rajen mΛna' ba' yΛn quir u yacsic u si'pir u rac'ob. ¹¹ Barej a mac u p'actic u yet acsΛ'orirob cu man tu c'asiro'. MΛ' yer ba' u si'pir yΛni' quire' mΛna' u xiquin, mΛ' ju yube t'Λn.

¹² Rajen tan in ts'ibtic techex in chan pararechex quire' C'uj caj u jawsaj to'onex ic si'pirex quire' quimij Jesucristo. ¹³ A xibo' caj u yΛn acsaj tu yor uche', caj in ts'ibta techex. Rajen caj in ts'ibta techex quire' a werex C'uj, a mac a ti' yΛn tu yΛnxchun tu cotor ba' uche'. Caj in ts'ibte techex a tan tu yacsic tu yor, a chichano' quire' mΛ' ja sip tu wensaquechex quisino'.

Caj in ts'ibta techex in chan pararechex, quire' a werex C'uj a Tetex. ¹⁴ A xibo' caj u yΛn acsaj tu yor uche', caj in ts'ibta techex quire' a werex C'uj, a mac ti' yΛn tu yΛnxchun tu cotor ba' uche'. Caj in ts'ibta techex ti' a chichano', a tan tu yacsic tu yore' quire' jach chich a muq'uex. MΛ' ja wirej, rajra' ca tucriquex u t'Λn C'uj, rajen jach chich a muq'uex. Rajen mΛ' ja cha' u wensiquex quisini'.

¹⁵ MΛ' a yΛn pachtiquechex a betiquex a ba' cu beticob, a mac a cu manob tu c'asiro'. MΛ' a yΛn pachtiquechex a ba' yΛn yoc'ocab a ba' jach c'as xano'. Wa ti' yΛn mac cu pachtic ba' yoc'ocab, mΛ' ju yajquinte u Tet C'uj. ¹⁶ A ba' cu pachtic tu yoro', mΛ' ti' u tar ich C'uj. Tar u tar ich yoc'ocab. A ba' yΛn tu cotor yoc'ocab, wa ba' c'asir yΛn tu yorob. A cu pachticobe', a cu yiric winic tu wich, mΛ' ti' cu tar ich C'uj. A ba' yΛn tu yoriri'e'. A ju c'at irbir ten u rac'ob quire' u ba'tac, mΛ' ti' u tar ich C'uj, tar u tar ich yoc'ocab. ¹⁷ Yet bin u xur tu cotor ich yoc'ocab. A ba' c'asir cu pachticob yoc'ocab. Cax baje'rer tabar u xur. Barej a mac cu betic a ba' tsoy tu wich C'uj, munt q'uin bin u ca' cuxtarob.

A ba' quiri' taj

¹⁸ Tabar u xur t'Λn in chan pararechex. A ucho', a wu'yamΛnechex bin u ca' tar a cu p'acticob Cristoje'. A baje'rer, toc ti' yΛn ya'ab a cu jach p'acticob Cristoje'. Rajen ij querex tabar u xur t'Λn. ¹⁹ MΛ' ja wirej, a cu p'acticob Cristoje', mΛ' jach taj caj u c'Λmob u t'Λn C'uj yejero'onexi'. Rajen caj u p'Λtajo'onex. Wa jach taj caj u c'Λmob u t'Λn C'uj uche', mΛ' ju p'Λtajo'onexi'. Tu p'Λtajo'onex soc chΛca'an yiric tu cotor mac. Soc chΛca'an yiric jach taj mΛ' u c'Λmob u t'Λn C'uj yejero'onex.

²⁰ Quire' ts'a'b techex ten Cristo u Taj'or u Pixam C'uj rajen a werex a tajo'. MΛ' ja wirej, taj caj a c'Λmex u t'Λn C'uj. ²¹ A werex a ba' jach taj, rajen caj in ts'ibtaj techex. Wa mΛ' a werex a ba' mΛ' taj ca'che', mΛ' jin ts'ibta techexi'. MΛ' ja wirej, a ba' cu tus, mΛ' ju yΛnxchun u tar ti' a ba' jach taj. ²² C'Λ'otex a maque' tus u ca', raji' cu ya'aric: "A Jesús'o, mΛ' raji' Cristoji', a mac tuchi'ta'b ten C'uj quir u cΛjtar yejero'onex."

Raji' a cu p'acticob Cristojo', bayiri' cu p'actic u Tet C'uj, xan. ²³ Tu cotor mac a mΛ' ju c'Λ'ot u parar C'uj wa Cristo, baxuc xan mΛ' ju c'Λ'ot C'uj. Chen a mac cu c'Λmic Jesús, u parar C'uj xan, baxuc xan u c'ΛmΛn u Tet C'uj.

²⁴ Qui' cΛnantex u jach tsoyir u t'Λn C'uj ta pixamex. A ta yΛn u'yexo' caj u tsec'tob u t'Λnob techex uch. A ba' caj a wu'yex caj u yΛnxchun u tsec'ticob a wu'yex uch, qui' cΛnantex ta pixamex. Soc p'eri' a worex yejer C'uj yejer u parar C'uj xan. ²⁵ Quire' caj u toc araj to'onex Jesucristo je' u ts'ic to'onex ca' cuxraco'onex munt q'uine'.

²⁶ Caj in ts'ibta techex quire' tabar u tus aric techex mac. ²⁷ MΛ' ja wirej, caj a c'Λmex u Taj'or u Pixam C'uj, quire' caj u ts'aja techex u Taj'or u Pixam C'uj Jesucristo. Rajen mΛ' ba'wir u jer quir u camsiquechex, quire' u bΛjiri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u camsechex u t'Λn. A ba' cu camsic techexo' taj. MΛ' tus, taj u ca'i, quij. Rajen quibex u t'Λn u Taj'or u Pixam C'uj soc p'eri' a worex yejer Cristo.

²⁸ Soc chichex a worex ti' C'uj, in chan pararechex. P'eri'quint a worex yejer C'uj baje'rera', soc mΛ' a ch'ic suraquirex ti' Cristo ca' bin tac quir a wiriquex ta wichex. ²⁹ Quire' a jach erex a Cristojo', raji' rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. Rajen a werex a mac a rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, bayiri' raji' u parar C'uj xan.

3

A to'onexo' u pararo'onex C'uj

¹ Irex mun u ca' cu yajquintico'onex ic Tetex C'uj. MΛ' ja wirej, mun u ca' cu yajquintico'onex quire' cu t'Λnico'onex u pararo'onex C'uj. Raji'o'onex, rajen jach taj u pararo'onex C'uj. Rajen a mac a mΛ' yerob C'uji' mΛ' u c'Λ'omΛno'onexi' quire' mΛ' yerob

C'uj xani'. ² In bΛjobechex, in jach yajechex a baje'rere' u pararechex C'uj. Chen mΛ' ju yesaj to'onexi' bic quic bin ic betexi' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Chen ij querex ca' bin c'uchuc tu q'uinin u tar Jesucristo bajeno'onex Jesús, quij. Quire' je' ij quiriquexe' jach taj Cristo baxuc C'ujo'. ³ Rajen tu cotor a yacsmΛnob tu yorobe' a cu pajicob Cristoje'. Cu qui' cΛnantic u bΛj soc mΛ' u yocar u si'pir, soc mΛna' u si'pir bajen Cristoje'.

⁴ MΛ' ja wirej, tu cotor mac cu yacsic u si'pir cu c'asquintic u t'Λn C'uj. A ju si'piro', raji' c'asquintic u t'Λn C'uj. ⁵ A toc erex tarij Cristo quir u ruc'sic ic si'pirex. MΛ' ja wirej, a werex mΛna' u si'pir a Cristoje'. ⁶ Rajen, tune', tu cotor a yacsmΛnob tu yorobe' yet manob Cristoj. MΛ' ju naj acs u si'pir. A najij u yacsic u si'piro', mΛ' yer C'uji', mΛna' chichin yerob C'uji'. MΛ' ju najta C'uj. ⁷ In chan pararechex, mΛ' a cha'ic u tus aric techex a ju c'at yiric a wacsiquechex a si'pirexe'. C'Λ'otex a mac a rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, raji' toc tsoy, an ten bic Cristo raji' toc tsoy. ⁸ A mac nani' u yacsic u si'pir, raji' u parar quisin. MΛ' ja wirej, u toc chunin yΛn u si'pir a quisino'. Rajen tarij Cristo quir u ruc'sic to'onex quisin, soc mΛ' raji' ic ts'urirex quisini'.

⁹ A mac u parar C'ujo' mΛ' nani yacsic u si'piri', quire' ts'a'b u cuxtar ten C'uj. Rajen mΛ' ju c'Λs acs u si'pir, chichin. MΛ' ja wirej, u parar C'uj. ¹⁰ Bic tabar a werex wa ju parar C'uj? Bic tabar a werex wa ju parar quisin? MΛ' ja wirej, tu cotor mac, a mΛ' u yajquint u yet acsΛ'orirob, mΛ' taj a ba' cu yirico'. MΛ' u parar C'uji'.

Ca' ic rΛc yajquintex ic bΛjex

¹¹ C'Λ'otex a ba' tij cu'yex caj u yΛnxchun u tsec'tic uche'. Caj u ya'araj Jesús: "Ca' ic rΛc pacran

yajquintex ic b_Λjex.”¹² M_Λ' a y_Λn c_Λniquex Caïn a tu quinsaj yits'ino' quire' raji' bajen quisine'. Biquinin caj u quinsaj yits'in? M_Λ' ja wirej, a Caino', c'as caj u toc betaj uch, chen a yits'ino', toc tsoy caj u betaj uch.

¹³ Rajen in b_Λjobechech m_Λ' u y_Λn jac'ar a worex ti' a m_Λ' yacsm_Λnob tu yorobe' wa cu p'actiquechex.

¹⁴ Ic jach erex tu maso'onex C'uj soc m_Λ' jij quiminex. Caj maso'onex C'uj quir ij cuxtarech uch. Rajen a werex quire' ca yajquintiquex a wet acs_Λ'orirex. A mac a m_Λ' ju yajquint u yet acs_Λ'orire' m_Λ' masa'b ti' quimini' aro'.¹⁵ Raji' y_Λjquinsir mac a cu p'actic u yet acs_Λ'orirob. A werex, a mac u c'at u quinsic u yet acs_Λ'orirob, m_Λ' ju qui' acsa tu yori' quir u cuxtar munt q'uini'.

¹⁶ Rajen ij querex cu qui' yajquintic to'onex a C'ujo', quire' quimij to'onex Cristo. Bayiri' to'onex, jaj ix t_Λco wa tsoy tu t'Λn C'uj, caj quimico'onex ti' ij quet acs_Λ'orirex xan quire' quic yajquintiquex a ti'obo'.¹⁷ A mac a y_Λn ti' ya'ab u ba'taque', yiric m_Λna' ti' u ba'tac u yet acs_Λ'orirob. M_Λ' ju yajquinte'j wa m_Λ' ju ts'aja ti'. Ca wiric, m_Λ' taj cu yajquintic C'uji'. M_Λ' patar ya'ariqui': "In yaj C'uj", quij.¹⁸ In chan pararechex, ca' ij quesex taj caj ic yajquintaj C'uj. M_Λ' chen jari' ij cariquex. Ca' ij quesex taj quire' an ten bic tabar quic betex ba'.

Chichquinte a worex ti' C'uj

¹⁹ Quire' a je'ra', jeroj, quic yajquintiquex mac taj. Bayiri' m_Λ' jic tus arej ic yajquintiquex mac. Jeroj, raji' C'uj y_Λnino'onex, a mac tajo'. Rajen quij cu'yiquex qui' yor ic pixamex wa ber ca' bin xico'onex _Λc_Λtan C'uj.²⁰ Cax a w_Λc'as pixamex cu p_Λq'uic a pachex: "M_Λ' u jawsic a si'pirex", a C'ujo' je' u jawsic a si'pirexe' quire' jach carem a C'ujo'. A to'onexo', m_Λ' jach caremex ic pixamexi' a to'onexo'. A C'ujo' yer ba' tu

cotor.²¹ Rajen in b_Λjobechech in jach yajechech wa m_Λ' u p_Λq'uic ic pachex, ic w_Λc'as pixamex ca' bin tsichban_Λco'onex yejer C'uj, toc tsoy ij corex ij cu'yiquex _Λc_Λtan ich C'uj.²² Rajen raji' cu ts'ic to'onex tu cotor a ba' quij c'atiquex ti', quire' wa bej quij quibex u t'Λn, quire' quic betiquex ca' qui'ac yor C'uj.²³ A je'ra' u t'Λn ca' ij quibex, ca' ij quibex u t'Λn u parar Jesucristo. Ca' ic pacran yajquintex ij quet acs_Λ'orirex quire' raji' arej ca' ic yajquintex.²⁴ A mac a cu quibic u t'Λn C'uj, yet man C'uj. Bayiri' xan, u yet manob C'uj. Ij c'Λ'otex ij quet manex a C'ujo' quire' caj u ts'a to'onex u Taj'or u Pixam C'uj caj ij cacsex tij corex ti' C'uj.

4

A mac taj cu camsic u t'Λn C'uj, a maque' m_Λ' taj cu camsic u t'Λn C'uj

¹ In b_Λjobechech, in jach yajechech, m_Λ' a y_Λn quibiquechex tu cotor mac. M_Λ' a y_Λn quibic a ba' cu camsic ti' u t'Λn C'ujo'. Tumt a wirej wa y_Λn u Taj'or u Pixam C'uj wa m_Λna' u Taj'or u Pixam C'uj. M_Λ' ja wirej, tan u pimtar u tus aricob ich yoc'ocab a cu tus camsicob u t'Λn C'ujo'.² Wa baxuc cu ya'aric: "A je'ra' u parar C'uj, Jesucristo, tarij ich yoc'ocab. Caj u ch'aj u winquirir baxuc to'onex", aro' taj cu camsic, quire' yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj.³ Wa mac cu tar tu y_Λnechex m_Λ' ju c'Λ'otaj tarij Jesús, raji' cu tus a'aric: "M_Λ' ju ch'aj u winquirir baxuc to'onex", aro' m_Λ' tuchi'ta'b ten C'uji'. A mac m_Λ' taj cu camsic, cu p'actic Cristo. A ta toc u'yex uch: "Bin u ca' tar u camsic a m_Λ' tajo'." Baje'rera' raji' tarij yoc'ocab a m_Λ' taj cu cam-sico'onexo'.

⁴ C'uj y_Λninechex in chan pararechex. M_Λ' ja wirej, u pararechex C'uj. Rajen m_Λ'

c'ucha'an yorob u tus cam-siquechex a cu tuso'. MΛ' ja wirej, a mac a aca'an techexo', jach chich u muc', quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. A mac mΛ' taj cu camsico'onexo' mΛ' chich u muq'ui', quire' toc aca'an a ti'obo' a quisino', a mac ti' yΛnob ich yoc'ocabi'. ⁵ Raji'ob yΛninob ich yoc'ocab rajen c'as. Rajen cu ya'aricob ba'. Rajen tsoy yubicob yet c'asirob ich yoc'ocab. ⁶ Chen raji' yΛnino'onex C'uj quire' u pararo'onex C'uj. A mac cu c'Λ'otic C'ujo' cu yubico'onex. A mac a mΛ' ju c'Λ'otej C'ujo' mΛ' ju yubo'onex. Rajen c'ucha'an ij corex ij c'Λ'otex a mac taj cu camsico'onexe'. Rajen c'ucha'an ij corex ij c'Λ'otex a mac cu tus camscob u t'Λn C'ujo'.

A C'ujo' u yajo'onex

⁷ In bΛjbechex in jach yajechech ca' ic pacran yajquintex ic bΛjex, quire' C'uj cu yajquintico'onex. A mac cu yajquintic yet acsΛ'orir, raji' u parar C'uj. Raji' yet man C'uj. ⁸ A mac mΛ' ju yajquint u yet acsΛ'orir mΛ' yer C'uji' quire' C'uj cu yajquintico'onex. ⁹ Baxuc a je'ra', C'uj cu yajquintico'onex caj u tuchi'taj u parar turiri' ich yoc'ocab, soc yΛn ij cuxtarex munt q'uin ti' Jesús. ¹⁰ Caj u yesaj techex bic u yajquintiquechex C'uj. Rajen caj u tuchi't u parar C'uj, q'uir u quimin, q'uir u jawsic ic si'pirex. Cax mΛ' tic yajquintex C'uj a to'onexo'. Chen C'uj caj u yajquin to'onex.

¹¹ Baxuc aro' in chan pararechex, wa C'uj, cu yajquintico'onex rajen xan ca' ic pacran yajquintex ic bΛjex. ¹² MΛna' mac u jach yirmΛn C'uj tu wich. Wa quic pacran yajquintiquex ic bΛjex. Ij quet manex C'uj, ti' yΛn C'uj tij corex. A baywo', taj caj ij quibex u t'Λn, wa quic yajquintiquex ij quet acsΛ'orirex. ¹³ Bic a jach etiquex wa a wet man C'uj? Ic jach erex quire', caj u ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam

C'uj, soc ti' yΛn tic pixamex. ¹⁴ Tij quirex tij quich caj u tuchi'taj u parar C'uj, Jesucristo, quir u taquic tu cotor mac. Ra' quic tsec'tiquex ti' tu cotor mac xan. ¹⁵ Wa mac cu ya'aric ti' tu cotor mac: "U parar C'uj, a Jesús?" raji' xan yet man C'uj. Bayiri' xan, a C'ujo', ij quet manex C'uj xan.

¹⁶ A C'ujo' tij c'Λ'otex caj u yajquinto'onex. Tij cacsex tij corex caj u yajquinto'onex C'uj. A C'ujo', u yajo'onex. A mac cu yajquintic C'ujo' yet man C'uj xan. ¹⁷ Baxuc arayo' je' u c'uchur tu q'uinin taj quic yajquintiquex C'uj. Soc t'ajo'onex ca' bin xico'onex ΛcΛtan C'uj ca' bin xuruc t'Λn. MΛ' ja wirej, ti' yΛno'onex ich yoc'ocab bajenob Jesucristo quire' quic pacran yajquintiquex ic bΛjex. Quire' ij quet manex C'uj. ¹⁸ A mac cu yajquintic C'uj mΛ' sajΛqui'. Ba'wir cu sajtic C'uj? MΛ' ja wirej, taj cu yajquintic mac C'uj. Cu ch'ic sajquir ti' C'uj quire' u tucric cu ts'iquinta'r ten C'uj. Rajen cu ch'ic sajquir ti', quire' mΛ' c'uchuc tu q'uinin taj cu yajquintic C'uj. A taj cu yajquintic C'ujo', cu jawsic u sajquirir.

¹⁹ Rajen a to'onexo' tic yajquintex C'uj quire' a C'ujo' raji' tu yΛn bat'an yajquintaj to'onex. ²⁰ Wa ti' yΛn mac cu tus aric u yajquintej C'uj, chen ti' toy cu p'actic u yet acsΛ'orir. Cu jach tus aro'. A mac mΛ' ju yajquintob u bΛjob, a cu yirique', bic tabar u yajquintic C'uj, a mΛ' toy yiraj C'ujo'. ²¹ A Cristojo' a caj u ts'aj to'onex u t'Λn C'uj, raji' caj u ya'araj: "A mac cu yajquintic C'uj ca' u yajquin tu bΛjob xan."

5

A yacsmΛnob tu yorobe' c'ucha'an yorob u p'Λticob c'as

¹ A mac cu yacsic tu yor ti' Jesús yer Cristo tuchi'ta'b ten C'uj. Rajen a caj u yacsob tu yorob ti' Jesús.

Robob u parar C'uj mΛ' ja wirej, a cu yajquintic u Tet, baxuc cu yajquintic u pararob u Tet xan. ² Wa ber ca' bin ic yajquintex C'uj baxuc xan, a ba' u c'at C'uj quic betiquex ti'. Ij querex, tun, ic yajquintex ij quet acsΛ'orirex. ³ A mac cu yajquintic C'ujo' ca' u quibej a ba' cu ya'ara' ti' u t'Λn. U t'Λn a cu quibico', c'ucha'an yor ti'ob. ⁴ MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex u pararo'onex C'uj c'ucha'an ij corex ic p'Λtiquex a c'aso' ich yoc'ocab. Tij cacsex tij corex rajen c'ucha'an ij corex ti'. ⁵ Jari' a mac a cu yacsic tu yor ti' Jesús, quire' yer raji' u parar C'uj. Arayo' c'ucha'an yorob u p'Λticob u c'asir ich yoc'ocab.

Raji' u parar C'uj cu tsicbatic u Taj'or u Pixam C'uj

⁶ Caj tarij ca'anan Jesús, caj acsa'b ja' tu jo'r ten Juan. Baxuc caj quimij ich cruz xan. MΛ' chen tarij quir u yacsa' ja' tu jo'r. Tarij quir u quimin xan. Quire' taj caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. Quire' u bajiri' caj u ya'araj, rajen taj. ⁷ Ti' yΛn mΛna' u nup'ob ich ca'anan, a cu ya'aric taj ti' Jesucristo, ra' u parar C'uj. A je'ra', ti' yΛn ic Tetex C'uj. A je'ra' ti' yΛn, Jesucristo. A je'ra' ti' yΛn, u Taj'or u Pixam C'uj. Cax mΛna' u nup' chen turiri' a cu tsicbar to'onexo' ti' Jesucristo, ra' u parar C'uj quij. ⁸ Ti' yΛn mΛna' u nup'ob tera' ich yoc'ocab. A je'ra' a cu tsicbatic taj ti' Jesuso', u Taj'or u Pixam C'uj. A je'ra', tu acsa'b ja' tu jo'r. A je'ra', tu quimij ich cruz. A mΛna' u nup'ob p'eri'ob cu camnico'onex, raji' u parar C'uj Jesucristo. ⁹ Caj ij c'Λm u t'Λn a maco', chen jach manan u t'Λn a C'ujo'. Rajen ca' a c'amex a ba' cu ya'aric C'uj ti' u parar Jesucristo. Quire' taj cu ya'aric u t'Λn. ¹⁰ A mac a caj u yacsa tu yor ti' u parar C'uj u bajiri' yer yΛn u t'Λn C'uj tu yor. A mac mΛ' ju yacsa tu yor ti' C'uj, tan yac ti' C'uj: "Tus a ca'." Quire'

mΛ' ju yacsa tu yor u t'Λn a ba' caj u ya'araj C'uj ti' u Parar. ¹¹ A je'ra' caj u ts'a to'onex ij cuxtarex munt q'uin. Ti' yΛn ich u parar C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Baxuc caj u ya'ara to'onex C'uj, a werex raji' taj. ¹² Wa mac mΛ' ju c'Λm u parar C'uj mΛna' ti' u cuxtar. Chen a mac caj u c'Λm u parar C'uj yΛn u cuxtar munt q'uin.

Tabar u ts'ocar u ts'ib Juan

¹³ Rajen quin ts'ibtic techex soc a werex toc yΛn techex quir a cuxtarex munt q'uin, quire' ta wacsex ta worex ti' u parar C'uj.

¹⁴ Rajen chich ij corex ic t'Λniquex C'uj, quire' ij querex cu yubico'onex C'uj. Cu yubico'onex wa tsoy tu t'Λn C'uj, rajen chich ij corex ic t'Λniquex C'uj. ¹⁵ Ij querex cu yubic wa ber ic t'Λniquex. MΛ' ja wirej, ij querex taj cu yubico'onex. Rajen je' u ts'ic to'onex a ba' quij c'atiquex ti' C'uj cax a ba' quij c'atiquex ti' C'uj.

¹⁶ Wa yΛn mac caj u yira u yacsic u si'pir u yet acsΛ'orir, wa ra' u si'pir a mΛ' u chabar u jach quimin ten C'uj. Tsoy a t'Λniquex C'uj ti', je' u jawsa'r u si'pir ten C'uj a ti'o'. YΛn u si'pir mac a cu chabar u jach quimin ten C'uj, mΛ' tsoy a t'Λniquex C'uj ti'i'. ¹⁷ Tu cotor a c'aso' ra' u si'pir. Chen ti' yΛn a c'aso' ra' mΛ' ju chabar u jach quimin ten C'uj.

¹⁸ A mac a caj u yacsaj tu yor mΛ' nani yacsic u si'piri' quire' u parar C'uj. Cu cΛnanta'r ten C'uj. MΛ' ja wirej, u parar. MΛ' ju tarΛ ten quisin, a mac a caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

¹⁹ A mac mΛ' ju yacsaj tu yor ti' C'uj u ts'urir quisin. Chen a to'onexo' ij querex u pararo'onex C'uj.

²⁰ Rajen ij querex tar u parar C'uj uch. Caj tar u yamto'onex ca' ic najtex C'uj. Tarij ca' ij quirex a jach C'ujo'. MΛ' ja wirej, p'eri'

ij corex yejer jach C'uj. P'eri' ij corex yejer u parar Jesucristo xan. A je'ra' jach C'uj Jesucristo quir a cuxtarex munt q'uin. ²¹Qui' canant a bajex in chan pararechex, soc ma' a c'ujintiquex tus c'uj. Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA JUAN 2 JUAN

Jach taj a C'ujo' u yajo'onex

¹A je' ju'una', raji' cu ts'ibtic Juan, a mac tuchi'ta'b ten Jesús uch. Tan in ts'ibtic u ju'unin ti' tech xquic, a mac in jach yaji'. Baxuc a techo' teta'anech ten C'uj. Baxuc xan, quin ts'ibtic ti' a pararob. MΛ' chen ten in yajechi'. Tu cotor mac a yer C'ujo', cu yajquintiquechex. ²Rajen quin yajquintiquech, quire' yΛn to'onex u t'Λn C'uj tij corex. Ti' yΛn u t'Λn C'uj tij corex munt q'uin. ³A teno' in c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u yirop otsiro'onex. In c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u yamto'onexob an ten bic jach manan tsoy tu t'Λnob C'uj. In c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex ca' qui'ac ij corex ten ti'obo' soc mΛna' ba' quic tucriquech. A ra' yΛn to'onexo' a mac a taj tu yacsaj tu yor a tan u pacran yajquinticob u bΛjob.

⁴Jach nequi' in wor caj in wu'yaj jun yarob a pararob cu quibicob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, baxuc caj u toc araj to'onex C'uj ic Tetex uch, ca' ij quibex u t'Λn. ⁵A teno', quin chich c'atic tech chan xquic, in wet acsΛ'orirech. Baje'rera', quin chich c'atic tech ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex. A je' t'Λna', a quin ts'ibtic techex, ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex. MΛ' ric'ben t'Λni', quire' ta toc u'yex caj a wacsex ta worex uch. ⁶Ca' ij qui' u'yex a ba' ara'b ten C'uj. Ra' u c'at ya'aric to'onex, ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex. Ra' ta wu'yex caj a yΛn acsex ta worex uch ca' manaco'onex an ten

bic winic a cu yajquinticob C'uj, baxuc xan, a cu yajquinticob u yet acsΛ'orirob.

YΛjtusirob mac

⁷Quin c'asic techex ca' a wu'yex a ba' caj u ya'araj to'onex C'uj uch. Ti' cu man tu yΛnechex a cu tus aricob techex, yΛjtusirob. Cu man u tus a'arej tu cotor mac. Cu tus manob ya'arej: "MΛ' jach tar u bΛq'uer C'uj caj tar Jesucristo." Aro' yΛjtusir mac, bayiri' cu p'acticob Cristo. YΛn ya'ab baxuco'. ⁸Qui' cΛnant a bΛjex soc mΛ' a sΛtiquex u bo'orir a beyajex ti' C'uj. Qui' cΛnant a bΛjex soc a c'Λmiquex u qui' nup'ur u bo'orir a beyajex ca' bin xiquechex ΛcΛtan ich C'uj.

⁹A mac a caj u jenmastaj u t'Λn C'uj a mΛ' cu p'atar ti' u t'Λn C'uj a ba' camsa'b ten Cristo uch. Raji' mΛ' yer C'uji'. Barej a mac cu p'atar ti' a ba' camsa'b ten Cristo uch. Raji' yer C'uj, ic Tetex. Raji' yer xan u parar C'uj. ¹⁰Wa cu tar mac tu yΛnechex quir u tus camsiquex u t'Λn C'uj. Chen mΛ' ju camsechex a ba' camsa'b ten Jesús. MΛ' tsoy a wacsiquex tu yΛnechexi' mΛ' tsoy a t'Λniquex xani'. ¹¹MΛ' ja wirej, wa ca' t'Λniquex ca' yamtiquex ti' u c'asir a ba' cu camsico'onex.

Tabar u ts'ocar u t'Λn Juan

¹²Cax yΛn ya'ab in t'Λn quir in ts'ibtic techex ich ju'un. Chen mΛ' in c'at in ts'ibtiquechexi'. In c'at soc ca' tsicbanΛco'onex soc jach qui' ij corex.

¹³U pararexob a bΛj a xquic a teta'b ten C'ujo' caj u ya'araj: "In qui' t'Λniquex." Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', MANA' U NUP' U JU'UNIN CAJ U TS'IBTA JUAN 3 JUAN

Cu qui' ara' ti' Gayo' ten Juan

¹ Quin ts'ibtic tech in jach yajeche Gayo. A teno', quij Juan, nuxiben. Quin jach yajquintiquech.

² A teno' netsoy in wiriquech in jach yajeche Gayo. Netsoy in wiriquech a qui' canantic a baj tu ca bin. Tsoy in wiriquech mana' a yajir a techo' soc a winquirir baxuc a pixam, tsoyir xano'. ³ Caj qui'jj in wor caj in wu'yaj ya'ara', ca qui' canantic u bej C'uj. Caj in wu'yaj ya'aric in bajjob caj tarob tin wicnan uch. Qui' in wor quire' a ba' ca wirique' quire' quet yejer u t'an C'uj. ⁴ Rajen jach qui' in wor caj in wu'yaj ya'araj, quij Juan, cu qui' cananticob u ber C'uj in chan pararob. Jach manan qui'ir in wor caj in wu'yaj ya'ara' aro', quij Juan.

⁵ Taj caj a betaj, Gayo, ti' C'uj uch quire' ta wacsaj a wet acsΛ'orirex ich a watoch, cax ma' a wirmañ uch. ⁶ Caj tarob u much'quintob u baj c'ay caj u toc arob ba' ta betaj, a wet acsΛ'orirex Gayo. Ta qui' yajquintaj, quij ya'ara ti' Gayo. Chan qui'quintej yorob tu cu wac'as binob. Chan yamtej ti'obo' a ba' u c'atob. Yamtej a ti'obo', ma' ja wirej, ra' cu beyajob C'uj. ⁷ Caj binob u tsec' tu t'an C'uj, ma' ja wirej, ra' u beyajob ti' Jesús. Ma' tu c'amanob a ba' ts'a'b ti' ten a ma' yacsmānob tu yoro'. ⁸ Rajen ca' ic yamtex mac a cu manob u tsec't u t'an C'ujo' irej tech caj a yamtaj ti'ob uch. A baywo' p'eri' ic yamtiquex u beyaj Jaj Ts'ur.

Ma' ju yub u rac'ob, Diótrfes

⁹ Quin ts'ibtic techex tu ca much'quintiquex a bajjex, in wet

acsΛ'orirechex, chen ma' ju quib in t'ani' Diótrfes cax caj in ts'ibtaj ti'. Quire' u c'at u yocar ca' ts'urintac ten a yacsmānob tu yorobe'. ¹⁰ Rajen wa quin tar tu yanechex, je' in c'asic ti' a ba' c'asir caj u betaje', a tu juminta to'onexe' quire' u paq'uic in pach. Ma' qui' yori' u chen paq'ueni', ma' ju yacsej u yet acsΛ'orir. Ma' ju c'at yiric u jer yacsiqui'. Cu joc'sic yet acsΛ'orir Diótrfes tu cu yubicob u t'an C'uj, cax a mac u c'at u yacsic u jer yet acsΛ'orir.

¹¹ A mac c'as cu betico', ma' a yān caniquex in jach yajeche. A mac tsoy cu betique', raji' a canex. A mac c'as cu betico', ma' yer C'uji'. A mac tsoy cu beyajo', raji' yer C'uj.

Jach tsoy cu betic Demetrio

¹² Tu cotor cu toc rac aric: "Jach tsoy yor Demetrio." Baxuc xan, raji' caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj: "Jach jaj, quij, netsoy yor Demetrio." Quire' ij querex aro', rajen quij cariquex. Ma' ja wirej, a werex taj ij cariquex.

Quir u ts'ocar u t'an Juan

¹³ In c'at in wa'aric ya'ab in t'an tech, Gayo, ca'ch barej baje'rera' ma' in c'at in ts'ibtic tech ich ju'uni'. ¹⁴ Quire' in pajman in wirech ta wich ca' tsicbanaco'on yejerech.

¹⁵ Ca' qui'ac a wor ten C'uj. Wa ca wiric ij quet acsΛ'orirex, t'anej jujuntur ti' ten ca t'anic, quij. Cu qui' t'aniquech a wet acsΛ'orirex tin wicnan. Jeroy ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA JUDAS

A Judaso' caj u ts'ibtaj ti' a mac teta'b ten C'uj

¹ A teno' Judasen. A teno' u c'urewen Jesucristo. Judasen a jin sucu'uno' Jacobo. A je' ju'una' quin ts'ibtic techex a mac teta'an ten ic Tetex C'uj, soc raji' yΛninechex. Quin ts'ibtic a je' ju'una' ti' a mac jach yajquinta'b ten C'uj. A mac cu qui' cΛnanta'r ten Jesucristo ti' a c'aso'. ² Caj u yiraj otsirechex Jesucristo. Jach manan caj yiraj otsirechex Jesucristo. Jach manan u ch'a'ic ca' qui'ac a worex ti' C'uj, jach manan u qui' tar a worex ti' C'uj. Ca' u qui' yajquintechex C'uj. Jach manan u yajquintiquechex C'uj.

Judas caj ya'araj je' u tarob u tus ΛcamsΛyΛjirob

³ A teno', quij Judas. In jach c'at in ts'ibtic a je' ju'una' techex in jach yajechech. A teno' in jach c'at in ts'ibtic techex a je' ju'una' soc a werex C'uj cu taquico'onex. Chen a baje'rero' aro' mΛ' jin bin in ts'ibtej techex. Chen quin bin in chich arej techex soc a p'isiquex a bΛj, quij Judas, soc mΛ' u c'axicob u t'Λn C'uj a cu tus camsicob u t'Λn C'uj. Chichquintex a worex quira wa'ariquex ti'ob. MΛ' ja wirej, aro' mana' mac cu yΛnyΛn bin c'axic u t'Λn C'uj. MΛ' biq'uin quire' C'uj caj u toc ts'aja to'onex uch. ⁴ A teno' quin chich c'atic techex quire' yΛn xib, mΛ' pim xibi' a cu tar u much'quintob u bΛjob yejerechex. Robob mΛ' ju ya'arob ba'wir cu tarob quire' c'as. Robob mΛ' ju sajtob C'uj. Cu tus a'aricob: "Cax quic manex quire' a C'ujo', jach tsoy yor cax quic manex." Robob cu ya'aricob mΛ' yerob C'uj, bayiri' Jesucristo. Chen a to'onexo' quij

cariquex: "Raji' ic ts'urirex, aro' ic Jaj Ts'urirex. A ucho', caj ts'ibta'b ten yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj je' yubicob u ts'iquirob C'uj an ten bic ts'iba'an ich u t'Λn uch."

⁵ Cax a toc erex, quij Judas, tu cotor a ba' ta toc u'yex a ucho'. A teno' in c'at in ca' c'asic techex, quij Judas. In c'at in ca' c'asic techex bic tabar ch'esa'b ten C'uj u winiquirob Israel quire' mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj. Cax yΛn toc ten C'uj uch ti' u ru'umin Egipto. ⁶ C'aj techex wa yΛjmasirob u t'Λn C'uj uch, a jun yarobo', quij Judas. MΛ' ju cΛnantob u beyajob uch, tu cu beyajob ich ca'anan, tu cu ts'urinticob C'uj. Caj joc'sa'bob ten C'uj, caj binob purbir ich yaran ru'um uch. Ti' c'ara'anob ten C'uj yΛjmasirob u t'Λn C'uj uch. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u binob ΛcΛtan C'uje' quira u jasarob ten C'uj. MΛ' ja wirej, tu p'at u beyajob ich ca'anan. ⁷ C'aj techex wa, quij Judas, u cajarob Sodoma yejer u cajarob Gomorra. C'aj techex, quij Judas, tu bo'otajob u bo'orir u si'pirob quire' toca'b ten C'uj ich u c'aq'uir munt q'uin. MΛ' ja wirej, quij Judas, a ucho' u c'at manob yejer u yet xibirob. Quire' mΛ' tsoy u manob yejer u yet xibiri' quire' jach c'as aro', quij Judas. Baxuc xan, caj beta'b ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj uch, a tu p'atajob u beyajob. Aro' quira u camsicob' onex bic tabar cu bin bo'ota'r ten C'uj a mac a yΛn u si'pirob.

⁸ MΛ' ja wirej, a je' tus camscΛyΛjirob ra'iri' cu cΛxticob u si'pirob an ten bic u winquirirob Israel ich tΛcay ru'um uch. An ten bic u yΛjmasirob u t'Λn C'uj, a tu p'atob u beyajob uch. An ten bic u winquirirob tu cajarob Sodoma yejer Gomorra. Cax a ba' tin toc araj ti'ob ti' toy cu cΛxticob u si'pirob. MΛ' ja wirej, cu manob. MΛ' ju yubob u t'Λn a mac a cu ts'urinticob. Cu p'asticob

u yajmasirob u t'ʌn C'uj. Aro' cu beticob quire' ya'aricob cu yiricob C'uj. ⁹ C'aj techex wa, quij Judas. A ucho' yʌn turiri' u c'aba' Miguel. A rayo' u ts'urir yajmasirob u t'ʌn C'uj ich ca'anan. U bajiri' Miguel mʌ' ju betaj an ten bic caj u betob u tus camʌyʌjirob. Mʌ' ja wirej, a Miguelo' ber caj u nunca u t'ʌn ti' quisin soc yer mac cu bin u ch'ic u baquer Moisés. Mʌ' ju tus tucraj yʌn u muc' soc u p'astic a quisino'. Rajen caj ya'araj Miguel: "Je' u q'ueyiquech C'uje' quisin, quij ya'ara' ten Miguel quire' c'asech", quij Miguel, yajmasirob u t'ʌn C'uj. ¹⁰ Chen a je' tus ʌjcamsʌyʌjiroba' cu p'asticob u yajmasirob u t'ʌn C'uj a mac a mʌ' ju najtobo'. Rajen arayob irob bʌc'. Mʌ' ja wirej, a bʌc'o' yer a ba' cu betic, chen mʌ' ju tucrobi'. Rajen cu binob ich c'ac' a cu tus camsicob u t'ʌn C'uj.

¹¹ Jach c'as cu bin tar ti' a je' xiba' a mʌ' ju quibob C'uj, quij Judas. Mʌ' ja wirej, cu sayʌrob tu pach Caín a mʌ' ju quibaj C'uj uch xano'. A je' xiba' a cu tus camsicob u t'ʌn C'uj caj u c'ubob u baj quir u camsicob a ba' cu sosoc aricob ti' u t'ʌn C'uj. Soc u jaricob u taq'uin an ten bic Balaam caj u sosoc arbar ti' u t'ʌn C'uj soc u t'ajar u taq'uin uch. A je' xiba' cu ʌnicob Coré. C'aj techex Coré, ti' ʌlja'an tu q'uinin Moisés uch. Caj u p'astaj Moisés tu cu ts'urintic Moisés u winquiriob Israel. Rajen caj quinsa'b Coré ten C'uj. Baxuc cu bin quiminob a je' xib xana'. ¹² A je' xiba', a cu tus camsicob u t'ʌn C'uj mʌna' u suraquiob. Tu q'uinin a qui' qui' janʌnex soc a wesiquex bic a yajquintex a wet acsʌ'orirex. Robob cu chen c'at u janʌnob, mʌ' ju tucrob C'uj. Chen u bajiri'ob u qui' qui' janʌnob chen u rac'ob mʌ' u c'at u ts'icob ti'obi'. Mʌ' ju yamtob mac. Robob mʌ' ba'wir ti'ob. Rajen irob a muyarob a cu cuchur ten iq'ue'. Mʌ' ju tar ya'arir

quire' cu cuchur u muyarir ten ic'. Robob mʌ' ba'wir ti'ob. Rajen irob che' a mʌ' ju ts'aj u wiche' ca' bin c'uchuc tu q'uinin, mʌ' ju bin ichʌncʌr. Raji' chen an ten bic che' caj tijj u mos. Mʌ' chen teni' barej tu ca'ten, quire' mʌ' ju wichʌncʌr. Pachir cu rac jacaj u che'er quire' tijj. ¹³ A je' u tus ʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn C'uja' cu manob tu c'asir. Mʌ' ja wirej, irob, quij Judas, u ya'amin c'ac'nab, a jach chich u bin u ya'amino' c'ac'nabo'. A cu p'ʌtic u yom ich u chi' c'ac'nabo', a ju p'up'iro'. Robob, quij Judas, mʌ' c'ucha'an yorob u pʌyicob u ber mac. Quire' irob a sa'ab a tar yʌn ich ca'anano'. A ca wiric u manob ich ca'anan, a caj u p'ʌtajob u ber a sa'abo', rajen mʌ' ba'wir quir u yamtic mac. Rajen robob a tus ʌjcamsʌyʌjirob u t'ʌn C'uj bin u ca' tuchi'bir ten C'uj ich yac'birir munt q'uin.

¹⁴ Tsec'ta'b ten Enoc uch a ba' cu bin tare' ti' a je' tus ʌjcamsʌyʌjirob. Tsec'ta'b ten Enoc a ba' u ber ti'ob. A Enoco' u parar Adán uch, chen raji' rub tu pach u bajob c'uchij siete. Caj u tsec'taj Enoc uch, caj u ya'araj ti'ob: "U'yex u t'ʌn C'uj. Je' u tar ic Jaj Ts'urirexe', yet tarob yajmasirob u t'ʌn C'uj. Jach pimob yajmasirob u t'ʌn C'uj ca' bin tac. Miles ca' bin tac, quij Enoc. ¹⁵ A Jaj Ts'ur ca' bin taco', quij Enoc. Je' u jʌsic tu cotor mac. A mac c'as caj u betaj, bin u ca' ts'abir u muc'yaj, quire' rajra' c'as caj u betob. A mac a caj u p'astob C'uj, ti' cu bin ts'abir u muc'yaj quire' rajra' c'as caj u betob xan, quire' tu p'astob C'uj. Mʌ' ja wirej, jach c'as u t'ʌnob". Baxuc caj u tsec'taj Enoc ucho'. ¹⁶ C'aj techex, quij Judas, a mac a cu tus camsicob u t'ʌn C'uj, choc yorob. Bayiri' cu manob u pʌc'ob u pachob u rac'ob. U bajiri'ob cu ʌxticob u si'pirob, a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Cu jach qui' tsicbarob yejer mac soc ca' ts'abʌc ti' tu t'ʌn ba' soc

raji' y_Λnin. Robob cu tsicbarob an ten bic mac a net'ojob.

Quin chich aric ti'ob, quij Judas. A mac a yacsm_Λnob tu yorob ca' u c_Λnant u bajob ti' a c'aso'

¹⁷ C'aj techex, quij Judas, in jach b_Λjobechex. C'Λ'otex a ba' caj a wu'yex ya'aricob a mac a bat'an tuchi'ta'b ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo uch. ¹⁸ Caj ya'arob uch: "Ca' bin c'uchuc tu q'uinin tabar u tar Jesucristo je' u tar mac quir u chejtiquechex, quij a mac tuchi'ta'b ten Jesús. Je' u c_Λxticob u si'pirob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob quire' u c'at yacsicob tu si'pirob, quij a tuchi'ta'b ten Jesucristo uch." ¹⁹ M_Λ' ja wirej, quij Judas, a je' tus _Λjcam_Λy_Λjirob u t'Λn C'uj tan u j_Λsiquechex soc m_Λ' quet a worex yejer. A werex mac cu ts'urintic tu cotor c'as, ra' cu ts'urinticob. M_Λna' u Taj'or u Pixam C'uj ti'ob, quire' c'as cu ts'urinticob.

²⁰ Barej a techexo', quij Judas, in jach b_Λjobechex in jach ya-jechex. M_Λ' a y_Λn c_Λniquex a tus _Λjcam_Λy_Λjirob u t'Λn C'uj. Ca' a qui' acsex ta worex ti' Jesucristo an ten bic caj ya'araj C'uj. Ca' a t'Λnex C'uj yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj a cu ts'ic techexe'. ²¹ Qui' cuxrenechex ich a rac'ob an ten bic a wu'yiquex u yajechech C'uj. Quire' ca qui' pajiquex u q'uinin quir u tar ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Soc ca' bin tac Jesucristo bin u ca' yirej otsirechex, rajen bin u ca' u ts'aj techex a cuxtarex munt q'uin.

²² Yajquintex a mac a m_Λ' chichac yor ti' u t'Λn C'uj. ²³ Qui' arej yubob, quij Judas, soc m_Λ' u binob tu cu yerar mac. Taquex a ti'obo' an ten bic ca chop_Λy_Λtiquex ta wic_Λn_Λnex mac soc m_Λ' ju yerar ich jach c'ac'. Qui' arej yubob ti' u jer mac u t'Λn C'uj, quire' a ti'obo' a yajex quire' ca yamtiquex a ti'obo' cax ca p'atiquex a ti'obo' quire' jach manan u si'pirob.

Jach caremech C'uj, quij

²⁴⁻²⁵ Ti' y_Λn mac quir u qui' c_Λnantiquechex soc m_Λ' a wacsiquex a si'pirex, chichin. Raji' Jesucristo. Ti' y_Λn mac quir u yacsico'onex ich C'uj. Raji' cu bin aric ti' C'uj: "Qui' in wor in wesic tech in parar. M_Λ' ja wirej, in parar m_Λna' u si'pir", quij Jesús. Raji' cu bin u yacsico'onex ich _Λc_Λtan C'uj quire' m_Λna' u jer C'uj. Raji' cu taquico'onex wa ber quij cacsiquex tij corex ti' u parar C'uj, a mac a cu taquico'onexo'. Ca' ij carex ti' C'uj: "A techo' C'uj, toc y_Λn a muc' munt q'uin. Ca' in reyintechob C'uj tin cotorob cax ba' tu cotor munt q'uin. Ca' u c'Λ'otech mac, mun jach caremech." M_Λ' ja wirej, baxuc y_Λn ti' tu ch'ic chunin uch, baxuc y_Λn ti' baje'rer. Jeroj ts'oquij, quij Judas.

A JE' JU'UNA', TS'A'B U TUCUR QUIR U TS'IBTIC JUAN BIQUIRA' JESÚS APOCALIPSIS

Biquira' Jesús

¹ Ich a je' ju'una' a tu ts'ibtaj Juan, ti' ts'iba'an a ba' ts'a'b u tucur Juan ten Jesucristo. A je'ra' ts'a'b ten C'uj ti' Jesús soc u ts'abar ti' u c'urewob C'uj a ba' tabar u c'uchur tu q'uinin. A ba' ts'iba'an te'ra' ts'a'b u tucur Juan ten Jesús. A Juano', u c'urew Jesús. MΛ' ja wirej, Jesús tuchi'tej u yΛjmasir u t'Λn ich Juan soc u ts'ibtic Juan. ² A Juano', ra' caj u ya'araj a ba' caj u wΛyΛc't u t'Λn C'uj, a caj u ts'ibtaj techex baje'rere', bayiri' xan, ti' a ba' ara'b ten Jesucristo ti' tu cotor u t'Λn C'uj.

³ Qui' yor a mac a cu bin xaquic a je' ju'una'. Qui' yor xan, a mac a cu bin yubej a je' t'Λna', caj u quibaj a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'. MΛ' ja wirej, tabar u nup'sic a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'.

A Juano' caj u ts'ibtaj ti' a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj

⁴ A teno' Juanen, quin ts'ibtic techex a mac a yacsmanob tu yorob, a cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj. Ca' u yamtechex C'uj, ca' u yira otsirechex C'uj. Ca' tac a worex ti' C'uj soc ti' yΛn a worex. MΛ' ja wirej, raji' C'uj cuxa'an munt q'uin, cax a ucho', cax baje'rer, cax saman. Bayiri' xan ca' u yamtej techex a siete u pixamo' a cu tarob ich C'ujo' caj u yira otsirechex. Ca' tac a worex ti' a siete u pixamo' a

ti' yΛnob ΛcΛtan C'uj soc ti' yΛn a worex xan. MΛ' ja wirej, a siete u pixamo', a cu tar ich C'uj, ti' yΛnob ich ΛcΛtan u cutan C'uj tu cu reyinta'r C'uj. A pixamo' a sietejo', u c'at ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. ⁵ Bayiri' xan ca' a c'Λmiquex Jesucristo a ba' tsoy tu t'Λn, bayiri' xan, ca' tac a worex ti' Jesús soc yΛn a worex. Raji' a mac a c'ucha'an ij corex ij c'Λmiquex u t'Λn quire' raji' taj. Quire' yΛn bat'an ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimirir. MΛ' ja wirej, a Cristojo', raji' cu bin u reyinticob tu cotor rey ich yoc'ocab. Ca' ij qui' t'Λnej Cristo quire' u yajo'onex quire' tu p'o'o'onex yejer u q'uiq'uer quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁶ A Jesús'o', raji' je' u yacsico'onex iro'onex rey tu cu reyintico'onex mac. Raji' tu taco'onex soc u yacsico'onex tic beyajex iro'onex sacerdotes quir ic beyajex ti' C'uj ic Tetex, quire' raji' u C'uj Cristo xan. Ca' ij qui' t'Λntex C'uj, ca' ij qui' sΛjtex a ti'o', yejer tu cotor mac, ca' u reyinto' C'uj tu cotor mac, munt q'uin.

⁷ U'yex ba' quin wac techex. Tan u tar Cristo ich u muyarir. Ca' bin uruc, bin u ca' irbir ten tu cotor mac ich u sasirir. A mac a caj u p'actaj Cristo ich yoc'ocab, bin u ca' u yac'tob u bΛj ca' bin iric, quire' robob caj u bΛjob ich cruz. Bayiri' xan, ti' cu bin irbir Cristo ten tu cotor mac a yer t'Λno'. Robob bin u ca' yac'tob u bΛj xan. Aro' bin u ca' tar taj aro', jeroj je' u tare'.

⁸ "A teno', quij Jaj Ts'ur, pΛyber bat'an cuxa'anen, bayiri' xan a teno' mΛ' biq'uin quin xur. Rajen c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba'." MΛ' ja wirej, raji' a C'ujo' u berero' bayiri' xan, munt q'uin u berero'.

Juan caj u wΛyΛc'taj Jesús tu cotor u sasirir C'uj

⁹ A techexo', a mac a ti' yΛno', a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u

c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a sietej najo'. A teno' Juanen, a wet acsa'orirenex. Baxuc an ten bic cu chuquicob a pachex, bayiri' ten xan, cu chuquicob in pach, quire' tin wacsaj tin wor. An ten bic C'uj bin u ca' yacsiquechex tu quic bin ic reyintiquex, baxuc ten, bin u ca' u yacsen quire' p'eri'o'onex. An ten bic techex ca muc'tiquex a ba' cu tar techex, baxuc ten quin muc'tic, quire' Jesucristo quin muc'tic. Rajen caj u purenob te' ich u pe'tenin c'ac'nab u c'aba' Patmos. Tu p'atenob tu pe'tenin Patmos, quire' caj in tsec't u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo. ¹⁰ A teno', tan in c'ujintic C'uj tu q'uinin domingo caj tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj, soc raji' quin ts'urintic. Jach seb caj c'amjij u t'Λn mac irej wa cu yutstic mac u bac wacΛx, caj in wu'yaj tin pach. ¹¹ A mac a cu t'Λn uch, caj u ya'araj ten:

—A teno' —quij Jaj Ts'ur—, C'ujen, a mac a cu yΛnxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a mac a cu ts'ocsic tu cotor ba'. Toc ts'ibtej Juan, a ba' ca bin a wirej, soc a tuchi'tic in t'Λn ti' a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, tu yΛn a sietej najo', a ti' yΛnob tu ru'umin Asia. Ti' yΛn turiri' ich u cajar Efeso, ti' yΛn u jer ich u cajar Esmirna, ti' yΛn u jer ich u cajar Pérgamo, ti' yΛn u jer ich u cajar Tiatira, ti' yΛn u jer ich u cajar Sardis, ti' yΛn u jer ich u cajar Filadelfia, bayiri' xan, ti' yΛn u jer ich u cajar Laodicea. Baxuc caj u ya'araj teno'.

¹² Caj in sut in baj caj in pΛct in pach caj in wiraj mac a cu t'Λniquen ucho'. Jeroj tune', caj in wiraj irej wa ras, a yΛn u c'Λbiro', a siete u c'Λbiro', toc rΛc beta'b u mascabir oro. ¹³ Ti' yΛn mac ch'iquicbar chumuc a raso', a sietej u c'Λbiro', raji' irej xib u buquiman jach noc'. Caj xur u yoquir u noc'

tu car yoc. YΛn u c'ax u nΛc', chen ti' yΛn tu boj u sem. U c'ax u sem beta'b u mascabir oro. ¹⁴ U tsotser u jo'r jach manan sac irej tΛmΛn, ir u baja' xan. Ra' u wicho' ir u mΛsΛc'aq'uir c'ac' sasirir. ¹⁵ Caj in wiraj yoque', ch'iquicbar, robob irej wa ju chuquij c'ac', robob xan, tan u rembaj irej chΛc taq'uin tan u rembaj, a ric'beno'. Caj in wu'yaj u t'Λn, an ten bic u jum yoc ja', a cu man ich mΛctuno', chen jach manan c'am caj in wu'yaj, quij. ¹⁶ Caj in wiraj u c'Λb, a nojo', yΛn u ba'inquirir irej sab ich u c'Λb. Ti' yΛn siete sab tu c'Λb a ju mΛchmΛno'. Caj in wu'yaj u t'Λn a cu joc'ar tu chi', raji' irej wa tu ram in wor, caj in wu'yaj irej wa yΛn u mascabir tu chi', a yΛn ca'tur yej. Caj in wiraj u wich ra' irej u sasirir a q'uino', a c'ac'chun q'uino', a mΛ' ju nocar ten u muyariro'.

¹⁷ Caj in wiraj aro', caj rubuquen, quij, irej quimen a teno', taj ruben ich yoco'. Soc u ric'siquen, raji' caj u tΛrajen yejer u noj u c'Λb. Jeroj tune', caj u ya'araj ten:

—MΛ' a ch'ic sajquir quire' a teno', pΛyberen a teno' quire' toc cuxa'anen a ten ucho'. A teno' je' in rajra' cuxtar. Baxuc caj u ya'araj ten. ¹⁸ A teno', quij, ra' cuxa'aneno', a teno' xan, quimen uch xan. Iric Juan, wΛc'Λs cuxrajen. A teno', munt q'uin cuxa'anen baje'rer. MΛ' ja wirej, a teno' yΛn u c'ΛtΛbar u jor quir in mΛquic u jor, wa quir in q'ueyic u jor xan, tu yΛn u pixamob a mac a quimij ucho'. ¹⁹ Jeroj tune', a Jaj Ts'uro' caj u ya'araj ten, caj in ts'ibta a ba' in wiramΛn, yejer a ba' caj in wira baje'rer, yejer a ba' chΛca'an in wiric pachiro'. ²⁰ Quire' mΛ' ja najt a ba' u c'at ya'aric a siete sabo', a wirmΛn in mΛchmΛn tin noj. Robob cu yets'ticob u yΛjmasirob u t'Λn C'uj ti' a yacsmΛnob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej najo' a ti'

yano' ich u ru'umin Asia. Bayiri' xan, a raso' a sietej u c'labir xano', a beta'b a taq'uin a orojo', robob cu yets'ticob a yacsmānob tu yorob a cu much'quinticob u bājob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej naj xano'. Baxuc caj u ya'araj ten a Jaj Ts'uro'.

2

Raji' u t'ān Cristo ti' ayacsmānob tu yorob a cu much'quinticob u bājob quir u c'ujinticob C'uj, tu yān a sietej najo'. Raji' u t'ān ti' a mac a cu much'quinticob u bāj ich u cajar Efeso

¹ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a u ts'urir a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bājob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Efeso. Ts'ibtej ti' caj a wa'arej ti': "A teno', in machmān tin c'āb a nojo', a sabo', a sietejo'. Arej ti' a ray pastoro', quin man ich a raso', a yān sietej u c'ābiro' a beta'b a taq'uin a orojo'.² Arej ti' a pastoro': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'ā'otic a ba' ca wirique', cax a tsoyo', cax a mā' tsoyo' tu ca muc'yaj. Quin wiric xan, mā' ja muc'taj a mac a cu tus camscob u t'ān C'uj, mā' ja wacsaj a ti'ob xano'. A techo', caj a qui' tumt a wirej wa jach tuchi'ta'b ten C'uj soc u camscob u t'ān. Quire', baxuc caj ya'arob tech: C'uj tu tuchi'tenob a tenobo' tech, cax mā' robob tuchi'ta'b ten C'uj. Caj ts'oc a tumtic a wirej a wer tan u tusiquechob.³ Caj a muc'taj a mac a tu tus arob tuchi'ta'b ten C'uj xan. Jach nemā' biquech caj a muc'taj a ti'obo'. Mā' ja wirej, tu ca muc'yaj caj muc'yajnājech, quire' ca beyaj, ten quij Jesús, mā' tupsa'an a wor tu ca beyaji'.⁴ Cax yān ba' jach tsoy caj in wiraj ti' tech, chen yān ba' mā' tsoy in wiric. Mā' ja wirej, tan a p'atic a yaj, a Jaj Ts'uro' Jesucristo. Mā' ja qui' yajquinten a teno' an bic caj a

yānxchun a yajquintiquen uch, caj a wacsaj ta wor ten.⁵ Wāc'ās c'as ta bājiri'e', bic caj a yajquint a Jaj Ts'uro' uch. Toc c'axej a wor tan a p'aticuex a c'asirex soc a man tu tsoy an ten bic caj manech uch. Wa mā' seb ca c'axic a wor, tan a p'atic a c'asir soc je' in ruc'sic tech soc u ch'ejar a beyaj ich u cajar Efeso.⁶ Chen yān ba' ca betic a techo', a cu qui'quintic in woro', quire' ca p'atic a ba' cu beticob a mac a cu ya'aric nicolaītas, quire' robob caj u yacsob u si'pirob mac. Bayiri' xan, a teno' quin p'atic xan.⁷ Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a ti' yān ich a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bājob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir je' u ts'abar ten C'uj ca' u jant u wich che' u che'er, a cu ts'ic u cuxtar mac, a tan u ch'ijir ich u cor C'ujo'."

Raji' u t'ān Jesucristo ti' u pas-torir a ti' yān tu cajar Esmirna

⁸ Caj u ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo' Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmānob tu yorob, tu cu much'quinticob u bājob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Esmirna. A je'ra' in t'ān: "A teno' pāyberen ti' a mac a yān cuxa'an ucho'. A teno', je' in rajra' cuxtare'. A teno' quimen uch. Chen iric Juan, wāc'ās cuxrajen a teno'."⁹ Arej ti': "A teno', quij Jesús, in wer tu cotor ba' ca betic. A teno' quin c'ā'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mā' tsoyo'. Quin c'ā'otic bic caj muc'yajnājech tu cu chuquicob a pach, tu cu p'astiquechob a rac'ob, tu jach otsirchājech. Chen jach manan ricojech quire' raji' Cristo yāninech. Quin c'ā'otic a mac a cu p'actiquechob, a cu tus aricob: U winiquirob judíojen. Raji' mā'

taj cu ya'aricobi': U winquirob judíojen, quire' mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. Robob cu ya'aric cu c'ujinticob C'uj tu chan najir, chen cu jach c'ujinticob quisin, a mac u jach c'aba' Satanás. ¹⁰ MΛ' a yΛn ch'ic chichin sajquir quire' tabar a muc'yaj, quire' a quisino', raji' cu bin u ts'urinticob mac soc u puriquech tu cu ma'cΛr winicob. Jun yarob techex, cu bin purbir ten quisin soc u tumtic a worex quir a p'atiquex u t'Λn C'uj. Ca' bin muc'yajnaquex diez u q'uinin, chen a mac a mΛ' ju p'Λtic u t'Λn C'uj, cax quinsbir ten u rac'ob, ra' je' u ts'abΛr ten C'uj a ba' jach manan co'oj, bin u ca' ts'abΛr u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich ΛcΛtan tu wich C'uj. ¹¹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir, raji' mΛ' ju bin ich u c'aq'uir betnaj a ti' yΛn munt q'uin."

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yΛn ich u cajar Pérgamo

¹² Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric ich a je' ju'una' ti' u pastorir, a ju ts'urir a yacsmΛnob tu yorob tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Pérgamo. Arej ti': "A je' t'Λna' u t'Λn a mac a yΛn u mascab, a jach qui' yej, a yΛn ca'tur yeje'." ¹³ Arej ti': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quij Jaj Ts'ur, quin c'Λ'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mΛ' tsoyo'. Quin c'Λ'otic tu cotor ba' a cu tumtic a wor tu yΛnech, quire' jach c'as tu yΛnech quire' raji' cu jach ts'urinticob a Satanáso'. MΛ' ja wirej, raji' Antipas, caj u ya'araj: A teno' quin wacsic tin wor ti' Cristo,

tan in quibic u t'Λn Cristo. Raji' tan u c'Λ'otic u muc' Cristo, tan u ya'aric u jach c'ujinticob C'uj, cax tan u chuquicob u pach Antipas. Caj quinsa'b ten u rac'ob Antipas, cax quinsbir, taj caj u yacsaj tu yor ten tu yΛn uch. Quire' tar yΛno' cu ts'urinticob quisin a winquirob ich u cajar Pérgamo. ¹⁴ Cax yΛn ba' jach tsoy tech quin wiric. YΛn ba' mΛ' tsoy in wiric, chen mΛ' ya'ab a mΛ' tsoyi'. Quire' yΛn mac tu yΛntech ta cajar Pérgamo cu quibicob a ba' cu camsic Balaam ti' Balac a ucho'. MΛ' ja wirej, a ba' camsa'b ten Balaam ti' Balac caj u pΛyaj u si'pir u winquirob israel uch. Quire' tu jantob a yo'ocho' a ts'a'b ten u winquirob Balac ti' u tus c'uj, jeroj pachir, robob caj manob yejer a xquico'. ¹⁵ MΛ' jariri', yΛn mac tu yΛnech xan, cu sayΛrob tu pachob a ba' camsa'b ten u winquirob nicolaitas. A ba' camsa'b ti'obo' quin p'actic, quij Jesús. ¹⁶ Rajen c'ax a wor, ca' a p'Λt a ba' mΛ' tsoy in wiriqui'. Wa seb ca c'axic a worex, tan a p'atiquex a c'asirex mΛ' jin ts'ictar techex. Quire' wa ber ca' bin in t'Λnechex, yaj ca bin a wu'yejex in t'Λn, an ten bic u'yex wa ja mascabo', a yΛn ca'tur yej, u'yex wa tan u ramiquechex. ¹⁷ Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu yor tu cu much'quinticob u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' je' in jansic a ba' cu cuxquintic u pixamo', a ba' a mΛ' c'ucha'an yor yiric mac. Je' in ts'ic ti' turiri' sΛc tunich, soc yer tu qui'quint in wor. Ti' ts'iba'an yoc'or a ray sΛc tunicho' u jer u c'aba', chen raji' yer u c'aba' a mac a cu c'Λmic u chan sΛc tunichiro'."

Raji' u t'Λn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yΛn tu cajar Tiatira

¹⁸ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsm Δ nob tu yorob tu cu much'quinticob u b Δ j quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti': "A je'ra' u t' Δ n u parar C'uj, a mac y Δ n u wich ir u sasirir c'ac', rajen ch Δ ca'an yiric tu cotor ba'. Raji' y Δ n yoc xan, tu ch'ica'an irej u chuquij c'ac', robob cu rembij irej a ch Δ c taq'uinu', a ric'beno'." ¹⁹ Arej ti' a pastoro': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quin c' Δ 'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a m Δ ' tsoyo'. Quin c' Δ 'otic ca yajquintic a wet acs Δ 'orir. M Δ ' ca chen wacsic ta wor ti' ten, ca qui' beyaj ten xan. Ca man tu tsoyir, a je'ra' ta qui' c Δ n a techo'. Nema' biquech xan. ²⁰ Cax y Δ n tech, ba' jach tsoy in wiric, y Δ n ba' tech a m Δ ' tsoy in wiric xan. M Δ ' ja wirej, y Δ n tech tu ca much'quintic a b Δ job quir a c'ujinticob C'uj, turi' xquic, u c'aba' Jezabel. Raji' caj cha'b u camsic a wet acs Δ 'orirex quire' caj u ya'araj wa ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u tus camsaj ti'ob, ca' u jantej yo'och a ts'a'b ti' u tus c'uj. Raji' xan, caj u tus camsaj ti'ob ca' man Δ cob yejer mac. ²¹ A ucho', caj in chich araj ti' Jezabel ca' u c'axej tu yor quir u p' Δ tic u man u yiric mac. Caj manij ya'ab u q'uinin m Δ ' ju c'axa yor soc u p' Δ tic u c'asiri'. ²² Rajen tiri', quin bin in pich'intej tu ch'ac quir u muc'yaj. Bayiri' xan, u yet manacob winic, chen robob, jach ch'ic yum muc'yaj cu bin u muc'yajob quire' tu quibob u t' Δ n Jezabel. Chen wa ber ca' bin u c'axob tu yorob, tan u p' Δ ticob tu cu manob tu c'asir, tan u yac'tob u b Δ j, jeroj tune', m Δ ' ju tar ti'ob u muc'yajob. ²³ Quire' a mac a caj u quibob u t' Δ n Jezabel je' in cha'ic ca' quinsacob. Rajen a mac a yacsm Δ nob tu yorobo' soc yerob jach sasir in wich rajen quin

wiric a ba' cu tucricob, bayiri' a ba' ti' y Δ n tu yorob xan. A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in bo'ot u bo'orir u c' Δ b tu cotor a m Δ ' ju chen quibob u t' Δ n Jezabel. ²⁴ Baje'rer, bin in ca' in t' Δ nechex a mac a m Δ ' tu quibob u t' Δ n Jezabel. Quin t' Δ nicob a mac a yacsm Δ nob tu yorob tu cu much'quinticob u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Quire' m Δ ' ta tumtex quir a wirex a ba' cu ya'aric ich a rac'obex, a cu jach mucu t' Δ n ti' a quisino', quire' soc a werex ba' quiri' a ti'o'. M Δ ' jin bin in ts' Δ r a pachex ca' muc'yaj Δ quex quire' ti'ti' tu muc'yaj Δ jechex uch. ²⁵ Chen tu cotor ba' a y Δ n techex ti' a tajo', qui' c Δ nantexi' hasta ca' bin uruquen a teno'. ²⁶ Arej ti'ob: A mac a c'ucha'an yorob ti' a ba' cu tar u tumtic u yorob soc u manob tu tsoyir hasta cu quimin, raji' quin bin in wacsej ca' u yam ten tu bin ocar u reyintiquenob mac tu cotor. ²⁷ Tu cu bin u yamtiquen u reyinticob, bin u ca' qui' reyinto'onex mac. M Δ na' mac cu bin u c'uchur u yorob to'onex, tu cotor mac bin u ca' u s Δ jt'onex. A mac a cu p'actico'onex, quic bin ic ch'esicob an ten bic a cu p' Δ p' Δ ch' Δ tic u p'urir yo'och ja' yejer u mascab, quire' baxuc caj teta'b ten C'uj. ²⁸ A teno', quij Jaj Ts'ur, iren a sab a cococh icho', a y Δ j'acs Δ y Δ jir q'uinu', a jach sasir u wicho'. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, je' in cha'ic u yocar tu y Δ nen wa ber ca' bin uruquen a teno'. ²⁹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsm Δ nob tu yor tu cu much'quinticob u b Δ job quir u c'ujinticob C'uj, soc u man tu tsoyir."

3

Raji' u t' Δ n Jesucristo ti' u pas-torir a ti' y Δ n ich u cajar Sardis

¹ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a ju ts'urir a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bājjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Sardis. Ts'ibtej ti', ca' a wa'arej ti': "A teno', Jaj Ts'uren, ti' yānen tu yānob a siete u pixamo', a ti' yānob ich acatan tu wich C'uj. Bayiri' xan, a teno', in machmān ich in c'āb, a nojo', a siete u sabo'. Arej ti': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'ā'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mā' tsoyo'. Tu cotor mac tan u man u jumintob bic tabar caj a wacsaj ta worex ti' u t'ān C'uj, chen a teno' quin wiric tech an ten bic u chuquij c'ac'o', a tabar u tupuro'. ² Qui' cānant a bāj soc mā' a p'ātic u t'ān C'uj. Chichquint u yorob a mac a cu c'ujinticob C'uj, ca' a chich arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir quire' or u binob, ir u chuquij c'ac', a tabar u tupuro'. Mā' ja wirej, a C'ujo' cu yiric mā' ja jach man tu tsoyir, rajen mā' ja qui'quint u yor C'uj. Baxuc quin wac tech, quire' ya'araj Jaj Ts'ur. ³ Quin c'asic tech, quij Jaj Ts'ur, bic caj a qui' c'ām u t'ān C'uj uch, wa ber caj a wu'y u jach tsoyir u t'ān C'uj. Qui' cānantej u tajir u t'ān C'uj, a ba' ta c'āmaj uch. Toc c'ax a wor ti' a ba' ta p'ātaj. Wa mā' ja sar a xiquin ti' a ba' quin chich aric tech, seb quin bin ur quir in taquic a jo'r, a ray u q'uinino' a mā' ja tucr in wu'uro', ra' u q'uinino' seb quin wu'ur, an ten bic mac a cu ta'quic ba', a mā' paja'an ca' bin taco' a baxuco', seb quin wu'ur. ⁴ Cax yān ya'ab mac tu ca tsec'tic u t'ān C'uj ich u cajar Sardis, a cu manob tu c'asirob, chen yān jun yarob tu yānech robob mā' tu ec'quinta'b u noc'obi', robob a je' in wet binac yejerob a sac u noc'obo' quire' tsoy tu wich C'uj." ⁵ Arej ti'ob —quij Jaj Ts'ur—: "A mac a c'ucha'an yor ti' soc mā' u bin acsa'bir u si'pir,

cax a ba' cu tumtic u yore'. Ra' cu bin ts'a'ba'r ti' ten C'uj ca' u buquintej sac noc' quir u yesic raji' caj u cānaj C'uj. Ca' bin xuruc t'ān, ti' cu bin irbir ten C'uj a ray maco' u c'aba' tu ju'unin a cu ts'abā'r ti' cuxtar munt q'uin. A ray u q'uinin xano', bin in ca' in wac ti' in Tet C'uj ich ca'anān yejer u yājmasirob u t'ān wa raji' caj u cānaj in t'ān. ⁶ Quin chich aric techex ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bājjob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'ān Jesucristo ti' u pastorir a ti' yān ich u cajar Filadelfia

⁷ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bājjob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Filadelfia. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, taj in wor quire' rajra' quin betic a ba' tsoy tu t'ān C'uj, bayiri' xan, a teno' taj a ba' quin wa'aric ti' mac. A teno', yān ten u c'ā'ābar, ra' u c'at ya'aric, yān in muc' a teno' an ten bic rey quir u reyinticob mac an ten bic ic nunquirex rey a David a ucho'." ⁸ Arej ti': "A teno', quij Jaj Ts'ur, In wer tu cotor ba' a ca betico'. Quin c'ā'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mā' tsoyo'. A teno' caj in ts'ajaj tech u jor naj quir a beyaj ti' C'uj. Mānā' mac c'ucha'an yor u c'āric quir u su'sic soc mā' a wesic C'uj ti' mac. Cax mā' toy tajac a wacsic ta wor mā' ja p'āt u t'ān C'uji'. Taj caj a wa'araj: Tin wacsaj tin wor ti' u t'ān Jesucristo, tu tu chucob in pach. ⁹ U'yex ba' quin wac techex. Bin in ca' in ts'ār u pachob ca' xonrac acatan techex a mac a cu tus aricob: U winquirenob judío, chen robob u ts'urir quisin, ra' cu c'ujinticob.

Bin in ca' in ts'aric u pachob soc u sajtiquenob, soc yerob, a techexo' in jach yajehech. ¹⁰ Ma' ja wirej, jach pacachbirech caj a wesaj ti' a rac'ob an ten bic in c'at tech, cax tu cu chuquicob a pach, rajen bin in ca' in canantech soc ma' a p'atic in t'an tu cu chuquicob a pach. Yan ba' cu bin tar tu yanech, chen ma' jariri' tu yanech, je' u c'uchur tu cotor u ru'umin ich yoc'ocab. Tabar u bin u tumt a wor. Ya'ab mac a cu bin tumta'bir yorob, bin u ca' u p'atob in t'an, chen a techo' ma' ja bin a p'atej quire' quin canantiquech. ¹¹ A teno', seb quin wu'ur quir in canantiquech. Ca' manaquech tu tsoyir quire' ta wacsaj ta wor, ma' a p'atic. Quire' a mac a ma' ju man tu tsoyir, a ma' ju quib u t'an C'uj ma' ju qui' bin ts'abar ten C'uj a ba' jach manan co'oj. Chaca'an u ts'abar ti' u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich acatan tu wich C'uj. ¹² A mac a c'ucha'an u yor ti' a ba' a cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, a ma' ju p'at u t'an C'uj, raji' je' u p'atar ich yican C'uj munt q'uin. A teno', bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o' u c'aba' in Tet C'uj, bayiri' xan, in c'aba' a teno', a ric'beno'. Bayiri' bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o', u c'aba' u cajar in Tet C'uj a tu c'aja'ani'. Ra' u cajaro', u cajar a ric'beno' ich ca'anan p'acha'an u c'aba' Jerusalén. Raji' bin u caj tar ich ca'anan tera' ich yoc'ocab. ¹³ Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'an Jesucristo ti' a pastorir a ti' yan u cajar Laodicea

¹⁴ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmānob tu yorob

tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Laodicea. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in nup'sej a ba' quin toc aric ti' mac. Aro' taj, quire' a teno' quin masic tech a ba' cu ya'aric C'uj taj ich a je' ju'una'. A teno', caj in betaj tu cotor a ba' ti' yan, an ten bic C'uj caj u toc araj ten." ¹⁵ Arej ti' a pastoro': "A teno' in wer tu cotor ba' a ca betic. Quin c'at'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. A teno', in wer a techo' ma' chacowech ti' Cristoji', ma' sisech ti' Cristo xani', jaj ix ti' in wer ma' a jach jajquin ten wa ma' ja jach c'ama'j ten xan. In c'at in wirej wa ta jach c'ama'j Cristo, wa ma' ta c'ama'j Cristo. ¹⁶ Quire' ma' ta jach c'ama'j Cristo, ma' ta jach p'uspachta'j Cristo xan, rajen caj a choquint in wor, rajen bin in ca' in xump'atech. ¹⁷ A techo', quij Jaj Ts'ur, ca tus tucric ta wor, tan a wa'aric: A teno', yan ten ya'ab ba' a ten yanino', quire' caj in wacsaj tin wor. Tan u jach t'ajar, quech, rajen ba'wir u jer ten jach ya'ab, cax tsire'ej in man tu tsoyire'. Baxuc a wac'as bajiri' tus aric, chen ma' a wer wa jach otsirchajech, ma' tan ja c'at'otej xan. Rajen a c'at otsirirech quire' cax ya'ab a ba'tac, ma' ra' cu yamtic a pixam, quire' sa'tar a ca', irech a mac a mana' u wich, a mana' u noc' xan. ¹⁸ Rajen, quij Jaj Ts'ur, a teno', quin chich aric tech ca' a c'amen, quij Jaj Ts'ur, a ba' cu jach co'ojquintech an ten bic oro, a jach tsoyo'. Quire' wa taj ca c'ujintic C'uj yan tech tu cotor ba' a c'at. Ma' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, ra' irej a mac tan u ts'abar sac' noc' ti', soc ma' u ch'ic suraquir, quire' chacpiten. Ma' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, raji' cu bin irbir bic jach manan tsoy a teno', quij Jaj Ts'ur. Raji', a mac a tan yacsic tu

yor ten, raji' irej a mac a m_Λna' u wich uch, chen baje'rer sasichajij u wich quire' tu yacsaj tu yor ten. ¹⁹ M_Λ' ja wirej, tan in chich aric tech, quij Jaj Ts'ur, quire' in jach yajech, rajen tan in q'ueyiquech soc a quibic in t'_Λn. Rajen jach p'is a b_Λj ca' a c'ax a wor tan a p'_Λtic a c'asir quir a quibic in t'_Λn. ²⁰ M_Λ' ja wirej, a teno', quij Jaj Ts'ur, taren ir a winico' a cu tar yirej yet winiquirob, a cu b_Λxic chunche'e, soc u t'_Λnic u yet winiquirob, jaj ix t_Λco cu yacsiquen. M_Λ' ja wirej, wa cu yacsiquen, quij Jaj Ts'ur, jeroj p'eri quic jan_Λnex. ²¹ A mac, quij Jaj Ts'ur, a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' cu bin ts'abar u muc' soc p'eri' cu bin u reyintico'onob mac. An ten bic in Tet caj u betaj ten, quire' caj u yiraj c'ucha'an in wor ti' a quisino' uch. M_Λ' ja wirej, je' u ts'abar ic muc' ten C'uj a to'onexo' quir u c'uchur ij corex ti' a quisino', quij Jaj Ts'ur, bayiri' ti' a ba' a ti' y_Λn ich yoc'ocab. ²² Quin chich aric tech ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yacsm_Λnob tu yorob tu cu much'quinticob u b_Λj_Λob quir u c'ujinticob C'uj, soc u manob tu tsoyir."

4

A mac a cu c'ujinticob C'uj ich ca'anan

¹ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic Jaj Ts'ur, quij Juan, yejer a ba' tu ya'araj ten Jaj Ts'ur ca' in ts'ibtej. Jeroj tune', caj in w_Λy_Λc'taj ca'anan irej wa baxuc q'ueb u jor naj quir in wiric ich ca'anan. A ba' tin y_Λn bat'an u'yaj caj tar ich ca'anan, caj ya'araj a cu t'_Λniqueno':

—Cojen Juan ich ca'anan, quir in wesic tech a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin, cax ich ca'anan, cax a ti' y_Λn ich yoc'ocab.

Ra' cu t'_Λniqueno' caj u t'_Λnajen irej jum u bac wacax a cu yutsic mac.

² Seb caj u tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj soc raji' quin ts'urintic. A ba' tin y_Λn iraj ich ca'anan caj in w_Λy_Λc'taj, a C'ujo', ti' y_Λn tu cutan a jach caremo'. ³ A mac a tin w_Λy_Λc'taj a curucbar tu cutan a jach caremo', ra' u yochir caj in wiraj, quij Juan, an ten bic u tunich a jach co'oj u c'aba' jasje yejer u jer a cu ya'aricob cornalina. Tiri' y_Λn u cher xan, tan u b_Λcristic u cutano' a jach caremo'. A chero', caj in wiraj irej u wich a tunicho', jach co'oj, jach ya'ax u wich, a p_Λcha'an u c'aba' esmeralda. ⁴ Ti' y_Λnob u jer mac caj in w_Λy_Λc'taj ich ca'anan. Ti' y_Λn veinticuatro. Ti' cura'anobi' tu cutanob an ten bic a rey y_Λnino'. Chen robob u cutanob an ten bic a rey y_Λnino', tan u b_Λcristicob tu cutan a jach caremo' a tu cura'an mac a tin y_Λn iraj. A robob a veinticuatrojo', jach ch'ijob. U buquim_Λnob sac noc'. U p'oquim_Λnob u chan p'oc betmanob oro an ten bic a reyo' cu p'oquintic. ⁵ Caj in w_Λy_Λc'taj ich ca'anan tu y_Λn u cutano' a jach caremo', a caj in r_Λc iraj, caj tar u raram ich u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, caj tarob u pec, bayiri' xan jach c'am u jum. Bayiri' xan, _Λc_Λtan u cutano' a caremo', ti' y_Λn ba' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac, a y_Λn u ras a sietejo' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac. Robob u siete pixamob, a ti' y_Λnob _Λc_Λtan tu wich C'uj. ⁶ Bayiri' xan, caj in w_Λy_Λc'taj _Λc_Λtan ich u cutan a jach caremo' tu cura'an mac a tin y_Λn iraj ca'ch, ti' y_Λn irej ras a jach sasc'_Λreno' an ten bic a c'ac'nabo' quire jach coch.

Caj in wiraj xan, u jer ba' a irej b_Λc'o', jach cuxa'an, chen u tiriri' ti' u winquirir. Caj in wiraj cuatro a ti'obo'. Robob xan, ti' y_Λn ich yicn_Λn u cutano' a caremo', bayiri'

xan, robob caj u b_Λcrístob u cutan a caremo'. Robob t_Λc_Λj y_Λn u wichob, caj in wiraj tu cotor u winquirir, quire' wa ca p_Λctic u wichob ir u wich. Wa ca p_Λctic u pachob ca wiric u wich xan. ⁷ A ba' tin y_Λn iraj, a ba' irej b_Λc', a cuxa'ano', ra' irej ch_Λc barum. A tin wiraj a ca'tur xano', raji' irej a ton wacaxo'. U jer a tin wirajo', a treso', raji' y_Λn u wich irej winic. U jer caj tin wiraj, a cuatrojo' raji' irej cotica'an a tan u xit'ic u xic'o'. ⁸ Robob, a ba' cuxa'ano', a cuatrojo', r_Λc y_Λn u xic' xan. Jujuntur y_Λn seis u xic'ob. Cax tu ca wiric ti'ob y_Λn u wich. Ra' u beyajob quir u c'ayicob C'uj. Rajra' tan u c'ayicob:

Jach caremech C'uj quire' taj a wor,
a techo' C'uj. Jach chich a muc'
a techo', munt q'uin cuxa'anech,
cax a ucho', cax a baje'rer, cax saman.

⁹ A mun u tenen a cuatrojo' a ba' cuxa'ano' cu ya'aricob ti', a mac a curubar ich u cutan, a jach caremo', tan u caremquinticob u c'aba', a tan u sajticobo', tan ya'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' munt q'uin ti' y_Λnechi'. ¹⁰ A ra' u q'uinino' a cuatrojo' cu ya'aricob ti' C'uj aro', robob xan a veinticuatro xib a nuxibo', a curubarob tu cutano', an ten bic u cutan rey, cu r_Λc bin xontarob ich _Λc_Λtan a mac a curubar tu cutan a jach caremo' quir u c'ujinticob, quire' munt q'uin ti' y_Λni'. Bayiri' xan, cu ruc'sicob u chan p'oc a ju betm_Λn oro quir u pich'inticob _Λc_Λtan ti' a mac curubar tu y_Λn u cutan a jach caremo'. Robob tan u c'ayicob ti':

¹¹ Jach manan tsoy ca' ij c'ayech C'uj, quire' jach caremech, quire' jach chich a muc', rajen quic sajtiquech C'uj. M_Λ' ja wirej, ta toc betaj tu cotor ba', quire' baxuc a c'at, quire' jach tsoy ta wich a techo'. Baxuc cu c'ayicob ti' C'uj.

5

Juan caj u yir u ju'unin a ts'iba'an ti', caj u yiraj t_Λm_Λn yuc

¹ A tin w_Λy_Λc'taj caj in w_Λy_Λc'taj ich ca'an an a caj in w_Λy_Λc'taj C'uj, ti' y_Λn curubar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj ich u c'ab C'uj a curubar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj u m_Λchm_Λn tu noj u c'ab u ju'unin toc cats'a'an. Toc ts'iba'an tu pach bayiri' tu tan. Y_Λn ba' nich'a'an quir u su'sic jumbuj. Ti' y_Λn siete ba' nich'a'an tu ju'unin. ² Caj in w_Λy_Λc'taj ca'an an, caj in wiraj turiri' y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, a mac jach chich u muc'. Raji' c'am caj u tsec'taj, tan u c'atic:

A mac jach no'j soc c'ucha'an yor u q'ueyic a je' ju'una', soc u ruc'sic a ba' nich'a'an tu ju'unin? Baxuc caj ya'araj y_Λjmasir u t'_Λn C'uj.

³ M_Λ' ja wirej, quij y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, a mac a beta'b ten C'uj, a ti' y_Λn ich ca'anano', m_Λ' c'ucha'an u yorob ti' ca' u q'ue'ej. Bayiri' xan, quij y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, m_Λna' mac a beta'b ten C'uj a ti' y_Λnob ich yoc'ocaba', m_Λ' c'ucha'an yorob ti'. M_Λna' mac c'ucha'an yor ca' u p_Λctej quir u xaquic. Baxuc caj u ya'araj y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj.

⁴ Rajen a teno', quij Juan, jach chich oc'n_Λjeno', quire' m_Λ' irir ten C'uj a mac jach no'ji' quir u q'ue'ic a ju'uno', a ti' y_Λn ich u c'ab C'uj, cax cu p_Λctic quir u xaquic. ⁵ Caj ara'b ten a turiri' mac a curubar tu cutan, an ten bic u cutan a reyo'. Raji' turiri' ich a xibo' a nuxibo'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Chur a wich. M_Λ' ja wirej, ti' y_Λn turiri' mac a c'ucha'an yor ca' u q'ue'ej, quire' raji' c'ucha'an yor ti' a quisino', rajij y_Λn u muc' quir u q'ue'ic. Bayiri' xan, y_Λn u muc' quir u r_Λquic a ba' nich'a'an ich a ray ju'uno', a siete ba' nich'a'an ti'o'. Raji' rey, cax m_Λ' toy tac u reyinticob u winiquirob israel

David. Raji' xan, u yo'nen Judá xan. Raji' je' ic reyintiquex yejer tu cotor mac. Baxuc caj u ya'araj a mac nuxibo' teno'.

⁶ Caj in p_{ACTAJ}, quij Juan, caj in wiraj x_{LCRIC} tu chumuc tu y_{AN} a cuatro ba', a cuxa'anobe', yejer a veinticuatro xibo', a nuxibo'. Caj in wiraj, ti' x_{ACA}'an u chan t_{AMAN} yuc an ten bic quinsa'b quir u ts'ic ti' C'uj. A t_{AMAN} yuco', y_{AN} u bac u jo'r. Y_{AN} siete u bac u jo'r. Y_{AN} u wich xan, y_{AN} siete u wich. Robob a ju wicho' a sietejo', ra' quir u cam-sico'onex ra' u Taj'or u Pixam C'uj quir u bin ich yoc'ocab quir u yiric tu cotor ba'. ⁷ A ray t_{AMAN} yuco' an ten bic quinsa'bo', raji' caj binij caj u ch'aj a ray ju'uno', a cats'm_{ANO}', a ti' y_{AN} ich u noj a mac a curucbar tu cutan a jach caremo'. ⁸ Caj ts'oc u ch'ic a ray ju'uno', a cats'a'ano'. Robob a veinticuatro xibo', a nux-ibo', caj r_{AC} xonrajob ich a_{CATAN} a t_{AMAN} yuco', an ten bic quinsa'bo', quir u c'ujinticob a ti'o'. Quet bayiri' xan, caj u betaj a cuatro ba' a irej b_{AC}'o', a cuxa'ano'. Jujunturob a veinticuatro xibo', a nuxibo' y_{AN} ti'ob arpa quir u p_{AXICOB}. Y_{AN} xan tu c'_{ABOB} chan ruch u m_{ACHM_{ANOB}} chup yejer pom. A rucho', raji' caj beta'b oro. Ra' quir u ts'ic ti' C'uj an ten bic mac tan u t'_{ANIC} C'uj, rajen ra' u t'_{AN} a mac a yerob C'ujo'. ⁹ Caj c'ayn_{AJOB} yubej t_{AMAN} yuc a ba' m_A' u c'_{AYM_{ANOB}} mac ucho'. Caj u c'_{AYOB} a jera':

Quire' caj quinsa'bech ti' to'onex quir a bo'otic u bo'orir ic si'pirex, rajen c'ucha'an a wor a ch'ic u ju'unin a cats'a'ane' quir a r_{AQUIC} a ba' nich'a'an ti'e'. M_A' ja wirej, joc' a q'uiq'uer quir u p'obar tu cotor mac ti' u si'pirob, cax a ba' u yo'nen, cax a ba' u t'_{AN}, cax a ba' u ru'umin tu c_{AJA}'ani'. ¹⁰ A techo', ca bin a wacsico'onex iro'onex rey soc ic yamtiquechex tu

ca bin a wocar u reyinticob mac ich yoc'ocab. Caj a taco'onex soc ic manex tu cu beyaj C'uj iro'onex sacerdotejo'onex. Baxuc caj u ya'araj tu cu c'ayob uch.

¹¹ Caj in w_{AYAC}'taj caj in p_{ACTAJ} a ba' ti' y_{AN} ich ca'anano'. Tin wu'y u t'_{AN} u yet c'ayob. Chen u jer jach p'enc_{ACH} millones y_{AJMASIROB} u t'_{AN} C'uj. Robob caj u r_{AC} b_{ACRISTAJOB} a mac a curucbar tu cutano', a jach caremo' yejer a cuatro irej b_{AC}', a cuxa'ano' yejer a veinticuatro xib, a nuxibo'. R_{AC} ch'iquicbarob, tu r_{AC} b_{ACRISTOB} a mac a curucbar ich u cutano', a jach caremo'. ¹² Toc jumpuri' caj u r_{AC} purob u t'_{AN} ti'. Jach c'am caj u purob u t'_{AN}:

Quire' raji' u t_{AMAN} yunquech C'uj, rajen caj a c'ubaj a b_{AJ} ti' C'uj quir a quinsa', rajen tu ts'aj tech a muc' C'uj. A ba' cu bin ts'ab_{AR} tech ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jach pajar cu bin ts'ab_{AR} tech. Bin u ca' ts'a tech a ju ne'er C'ujo'. Y_{AN} tech a muc' quir a ts'ocsic a ba' a c'at. Ca' ij carex tech: Jach caremech C'uj quire' quin sajtiquechex soc tu cotor mac cu c'ujinticob techo', ca' u yajquintechob xan. Baxuc caj u r_{AC} purob u t'_{AN} ti' u t_{AMAN} yuc C'uj.

¹³ Tu cotor a ba' beta'b ten C'uj, a ti' y_{AN} ich ca'anano', bayiri' a ba' ti' y_{AN} ich yoc'ocab, bayiri' xan, a ba' ti' y_{AN} ich c'ac'nab, bayiri' xan, a ti' y_{AN} tu quimirir, caj in wu'yob caj u ya'arob:

Ca' ij carex ti' a mac a curucbar tu cutano', a jach caremo', quet bayiri' ti' a t_{AMAN} yuco'. Ca' ij carex, jach caremech, ca' ic s_{AJ} tech soc tu cotor mac cu c'ujinticob tech. Toc y_{AN} a muc' soc ic reyintiquech mac soc u yajquintiquechob munt q'uin.

14 A cuatro ba', irej bAC', a cuxa'anobo', caj u ya'arob ti' u TAMAN yuc C'uj: "Ca' nup'uc u t'ANob an ten bic caj u rAC a'arob tech." Robob a xibo' a nuxibo' caj rAC xonrajob ich ACATAN a TAMAN yuco' quir u c'ujinticob a mac a munt q'uin cu cuxtaro'.

6

A siete ba' a nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'

¹ Tu tin wAYAC'taj ich ca'anan, caj in wiraj a TAMAN yuco' caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'. Tu chen rACaj turiri', quire' ti' yAN siete a ba' nich'a'an tu ju'unin. Caj ts'oc u rAQUIC a turiri' ba' tu nich'a'an tu ju'unin caj in wu'yaj c'am t'ANajij turiri' a ba', irej bAC', a cuxa'ano'. Raji' turiri' ich a cuatro a ba', irej bAC', a cuxa'anobo'. Caj in wu'yaj u t'AN irej a ba' cu pec. Raji' caj u ya'araj ten:

—Cojen Juan, quen, ca' a pACT a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

² Jeroj ACATAN caj in wiraj tin wich ti' XACA'an turiri' tsimin, chen SAC. A mac a CAPA'an tu pach a tsimino', raji' u MACHMAN JARAR quir u bin u jurej mac. Tin wiraj u toc p'oquinMAN tu jo'r u p'oc an ten bic mac a toc c'ucha'an yor ti' mac. Tin wiraj yAN u wich an ten mac a c'ucha'an yor ti' mac. MΛ' ja wirej, raji' yer je' u c'uchur u yor ti' mac tu cotor.

³ Caj ts'oc in pACTic aro', caj in wiraj a TAMAN yuco' caj u WAC'AS rAC u jer ba' a nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Jeroj caj u jit u ju'unin, a cats'a'ano' hasta c'uchij tu yAN a tres ba' a nich'a'an tu ju'unino'. Jeroj tune', caj in WAC'AS u'yaj u t'AN u jer a ba' irej bAC', a cuxa'ano', raji' a ca'tur ich a cuatro a ba' irej bAC', a cuxa'ano'. Caj joc' u t'AN, caj u ya'araj ten:

—Cojen, quen, Juan, ca' a pACT a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁴ Jeroj ACATAN tin wich caj in wiraj ti' yAN u jer tsimin XACA'an, raji' chAC, caj joq'uij. A mac a CAPA'an tu pach aro' caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc a mac a ti' yANob ich yoc'ocab bin u ca' u pacran quinsicob u bAJ soc tu cotor mac mΛ' quet yorob, rajen u MACHMAN u mascab a CAPA'an tu pach chAC tsimin.

⁵ Barej caj ts'oc in pACTic aro', caj in wir a TAMAN yuco', caj u rAC u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin. Raji' caj u jit u ju'unin tu cats'a'ano' hasta c'uchij tu yAN a cuatro ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'AN a ba' irej bAC', a cuxa'ano', raji' tres ich a cuatro a ba' irej bAC', a cuxa'ano'. Raji' caj u puraj u t'AN ten caj ya'araj:

—Cojen Juan, ca' a pACT a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Jeroj tune', caj in wiraj u jer tsimin, chen box. A mac a CAPA'an tu pach a tsimino', u t'uymAN u ba'inquiri' quir u ribratic ba'. ⁶ Ra' u q'uinino' caj in wu'y u t'AN, jaj ix ti' cu tar ti' a mac a curuchar tu cutano' a jach caremo', quire' ti' yAN chumuc a cuatro a irej bAC'o', a cuxa'ano'. Raji' caj u ya'araj:

—Jariri' turi' u kilo bu'ur u bo'orir u c'Ab turiri' u q'uinin —quij—, a mac a cu beyaj cu chen bin u jaric u bo'orir u c'Ab. Bayiri', xan, jariri' mANA' u nup' u kilo yo'och nar bin u jar u yo'och u bo'orir u c'Ab turiri' u q'uinin u beyaj. A cu t'ANO' caj u toc a'araj: "MΛ' a c'asquintic u yuc'ur soc chAC yAN yuc'ur." Bayiri' yo'och tsats xan, mΛ' a c'asquintic soc chAC yAN yo'och tsats xan.

⁷ Caj ts'oc in pACTic aro' caj in wiraj u TAMAN yuc caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin caj u jitaj hasta xurij ich a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cincojo'. Jeroj, tune', caj u pur u

t'ʌn ten irej a bʌco', a cuxa'ano', a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen, quen, Juan, soc a wiric a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁸ Jeroj ʌcatan tin wich tu tin wʌyʌc'taj ti' yʌn u jer turiri' tsimin ti' xʌca'ani', aro' jach c'ʌn. A mac a cʌpa'an tu pach, ra' u c'aba' tu cu najbin mac a cu quimino' quire' ra' u c'aba'. A mac a cu say tu pach a yʌn joc'o', raji' cʌpa'an tu pach u jer tsimin. Ra' u ts'urir tu cu bin a mac a cu quimino'. Robob toc ts'a'b u muc' ten C'uj a ca'turo', quir u quinsicob mac tu cu ch'ʌquicob u bʌj, cax tu cu wi'ichʌjʌr mac, cax tu cu yajtarob mac, bayiri' xan cu bin quinsbir ten u c'axir bʌc'. Robob je' u quinsicob junxot' a mac a cuxa'an ich yoc'ocab.

⁹ Caj ts'oc in wiric aro', jeroj tune', caj in wʌc'ʌs pʌctaj caj in wiraj a tʌmʌn yuco', caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u sʌts' u ju'unin hasta caj xurij tu yʌn a sextoj' quire' tu jit a quintojo' a ba' nich'a'an tu ju'unin. Wa ber caj in wʌyʌc'taj aro', caj in wiraj a mac quinsa'b ten u rac'ob quire' tu quibob u t'ʌn C'uj caj u yacsob tu yorob ti' Cristo uch. Robob ti' yʌnob tu cuchir irob wa yaran tu cu naj quinsic yʌʌc' quir u ts'abʌr ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir mac. ¹⁰ Robob caj u purob u t'ʌn ti' Jaj Ts'ur, caj c'am t'ʌnajob tan ya'aricob:

—Mun u q'uinin ic Jaj Tsurirex ca' ic pajex quir a bo'otic u bo'orir u c'ʌb a mac a tu quins'o'nex ich yoc'ocab uch? Mun u q'uinin ca' ic pajex quir a ta'quic u jo'r a mac a tu quins'o'nex uch, quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'ʌn C'uj. Bayiri' xan, jach taj a tsicbar quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'ʌn C'uj, a techo'.

¹¹ Robob ts'a'b u buquintaj u sʌc noc' ten C'uj quire' quinsa'b. Ju-

juntur ts'a'b u sʌc noc'. Caj ara'b ti'ob ca' u je'sob u bʌj u jer mʌ' ya'ab u q'uinin quire' mʌ' toy nupuqui' a mun u yet acsʌ'orirob a cu bin quinsbir ten u rac'ob xan. Bayiri' xan, a cu bin u chucob u pachob an ten bic caj chucob u pachob xan.

¹² Caj ts'oc in pʌctic aro', caj in wʌc'ʌs iraj a tʌmʌn yuco', caj u rʌcaj, caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u sʌts'aj u ju'unin hasta xurij tu yʌn a septimojo', quire' tu rʌcaj caj u jit a sextoj' ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wir u ch'ic yum u pec ru'um, a q'uino' caj ac'birchʌjij soc irej jach ec' noc', a mac a cu naj buquintico' quir u yesic ti' mac, tucur u ca'. A jic nʌ'o', t'ʌra'an caj waysa'b soc chʌc u wich irej q'uiq'uer. ¹³ Jeroj, caj in wiraj a sabo' ich ca'anano', caj in wiraj u rubob ich ca'anan, caj rubob irej wa ju wich che' cu jutur cu tar u ch'ic yum ic', cax c'asa'an u wichob. ¹⁴ Bayiri' xan, a ca'ano', binij an ten bic a ju'uno', a mʌ' cats'a'ano', u cats'ic u bʌj an ten bic ju'un a cats'a'ano'. Aru'umo' yejer u wits'o' bayiri' xan yejer u petenin ja' caj rʌc ruc'sa'b tu cuchir tu yʌnob uch. ¹⁵⁻¹⁶ A ray u q'uinin', a reyo', a cu reyinticob mac, yejer a mac a cu ts'urinticob mac, yejer a capitano', a ju ts'urir u soldado, yejer a mac a neyʌn u taq'uino', yejer a mac a jach chich u muc' quire' yʌn u winiquirob, yejer a mac a cu c'ʌnicob u jer mac, yejer a mac a ju c'urewob, yejer a mac a mʌ' c'anan ten u jer, caj rʌc puts'ob tu japnin tunich, cax ich u tunichir ich wits' quir u tac'birob u bʌj, quire' mʌ' u c'atob irir ten C'uj tu cu bin u taquicob u jo'rob ten C'uj, yejer a tʌmʌn yuco', quire' raji' cu bin u tuchi'ticob soc u ts'a'bʌr u muc'yaj a ti'obo'. ¹⁷ Mʌ' ja wirej, c'uchij tu q'uinin caj urij Jesucristo a mac c'ucha'an u yor ts'abʌr u muc'yajob.

7

U tetman u winiquirob israel a cu tar ti' u doce yo'nenob u nunquirob

¹ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic aro', a ba' u ber a t_Λm_Λn yuco', a caj u r_Λcaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano', quire' ts'oc u r_Λquic a seiso', a nich'a'an tu ju'unin, soc in wer a ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Jeroj tune', caj in w_Λy_Λc't u jer, caj in pactaj caj in wiraj u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj. Cuatro caj in wiraj, ti' y_Λn turiri' y_Λjmasir u t'_Λn C'uj ich x_Λman ca'an, ti' y_Λn u jer turiri' y_Λjmasir u t'_Λn C'uj ich nojar, ti' y_Λn u jer y_Λjmasir u t'_Λn C'uj tu cu tar a q'uinob', ti' y_Λn u jer turiri' y_Λjmasir u t'_Λn C'uj tu cu bin q'uin. Robob ch'iquicbarob caj in wiraj y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj m_Λ' ju cha' u tar ic' ich yoc'ocab, cax tu ru'umin, cax ich c'ac'nab, cax tu y_Λn che'o' xan. ² Tin wir u jer y_Λjmasir u t'_Λn C'uj, raji' caj u nac tu cu tar a q'uinob'. Raji' u m_Λchm_Λn a ba' ts'a'b ti' ten C'uj, a cuxa'ano' quir u c'_Λnic. Ra' quir u ts'ibtic tu pam mac soc raji' yer C'uj y_Λnin. Raji' caj u pur u t'_Λn ti' yet y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, a cuatrojo'. Jach c'am caj ara'b ti' ob a mac ts'a'b u muc' quir u c_Λr_Λx_Λbetic a ru'umo' yejer a c'ac'nabob', ra' a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

³ —M_Λ' a cha'iquex u tar a ic'o', ich ru'umo' yejer a c'ac'nabob' yejer a che'o'. M_Λ' ja wirej, ca' bat'an man_Λco'onex ic ts'ibtex ba' tu pam mac a cu beyajob ti' C'uj. Cu ts'ocar aro, jeroj tsoy a cha'iquex. Baxuc caj ya'araj y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj ti' u yet y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj.

⁴ A teno', caj in wu'yaj ya'ara' mun ya'abir u winiquirob israel caj ts'ibta'b tu pam ten u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj. Caj ya'arob, y_Λn ciento cuarenta mil yejer u jer cuatro mil ich u winiquirob israel. Robob tarob ich tu cotor u yo'nen u winiquirob israel. ⁵ Caj ts'ibta'b tu pam ten y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, a cu

tar a y_Λn yo'nen Judá, ti' y_Λn doce mil. U jer doce mil caj tarob ich a y_Λn yo'nen Rubén. U jer doce mil caj tarob ich a y_Λn yo'nen Gad. ⁶ Caj ts'ibta'b tu pam ten y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj a cu tarob, ich a y_Λn yo'nen Aser, y_Λn doce mil. Bayiri' xan, u jer doce mil caj tarob ich a y_Λn yo'nen Neftalí. U jer doce mil caj tarob ich a y_Λn yo'nen Manasés. ⁷ U jer caj tarob ich a y_Λn yo'nen Simeón. U jer doce mil caj tarob ich a y_Λn yo'nen Leví. U jer doce mil caj tarob ich a y_Λn yo'nen Isacar. ⁸ U jer doce mil caj tarob ich a y_Λn yo'nen Zabulón. U jer caj tarob ich a y_Λn yo'nen José. U jer doce mil caj tarob ich a y_Λn yo'nen Benjamín.

Raji' jach pim a mac u buquim_Λnob sac noc'

⁹ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic a ba' u ber ti'obo', caj in w_Λc'_Λs iraj u jer. Caj in wiraj jach pim winiquirob. M_Λna' mac c'ucha'an yor u xaquej yirej mun ya'abir ti' y_Λni'. Caj tarob u much'quinticob u b_Λj ti' tu cotor u ru'umin tu c_Λja'anobi'. Bayiri' a tu cotor y_Λn yo'nenobob', bayiri' tu cotor a mac yer t'_Λn. Robob caj u toc buquintob sac noc', bayiri' xan, u r_Λc machm_Λnob tu c'_Λb u re' xa'an. Caj u r_Λc much'quintob u b_Λj _Λc_Λtan ti' u cutan, a caremo', a tin bat'an iraj uch, bayiri' xan, ti' tu much'quintob u b_Λj ich _Λc_Λtan a ju t_Λm_Λn yuc C'ujob'. ¹⁰ A pimo', caj u c'amquintob u t'_Λnob, tan ya'aricob:

A techo' caj a taquenob ti' in si'pirob, bayiri' xan, caj a taquenob uch ti' a mac a tu chucob in pachob uch. Ca' ic s_Λjtechex C'uj a curucharech ich a cutano', a jach caremo', bayiri' xan, tech u t_Λm_Λn yuquech C'uj. Baxuc caj yarob a jach pimo'.

¹¹ Jeroj tune', caj in w_Λy_Λc't u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj, caj r_Λc ch'icrajob ich _Λc_Λtan a cutano', a

jach caremo' tan u r_{AC} b_{AC}risticob xan. Bayiri' xan, a veinticuatro xibo', a nuxibo', yejer a ba' irej b_{AC}' a cuxa'ano', a cuatrojo'. Robob caj xonrajob _{AC}atan u cutan, a jach caremo' caj u c'ujintob C'uj. ¹² Caj ya'arob tu tu c'ujinticob C'uj:

Ra' jach taj a ba' cu c'ayob tech C'uj yejer a t_{AMAN} yuco'. Ca' u s_{AJ}techob C'uj yejerech a t_{AMAN} yuco' ca' u yajquinte-chob. Jach manan ca' u qui' t'_{AN}echob an bic jach caremech. Jach manan a ne'er. Ca' u ya'arechob: "Bayo'." Ca' u s_{AJ}techob quire' jach manan a muc'. M_{A'} ja wirej, jach manan chichir a muc', quire' c'ucha'an a muc' tu cotor ba' munt q'uin. Jeroj ts'oquij.

¹³ Turiri' tune', ich a veinticuatro xibo', a nuxibo', caj u t'_{AN}en, tan ya'aric:

—Mac a ca wirique' ich a pimo' a ju buquim_{AN}ob s_{AC} noc'. Tub u tarob?

¹⁴ A Juano' caj u nuncaj ti' tun:

—A techo', in ts'urirech a wer ix ti'.

Raji', a xibo' a nuxibo' caj u ya'araj ten:

—A ray winic ca wirico' —quij—, robob ca' bin joc'ac tu yajirir a cu bin tar tu q'uinin ich yoc'ocab tu cu muc'yajob, chen ts'oquij baje'rer. Robob u noc'ob, a ju buquim_{AN}ob caj ts'ab u noc'obo' caj ruc'sa'b u si'pirob ten u q'uiq'uer t_{AMAN} yuc. Rajen s_{AC} u noc'ob quire' caj u yac-sob tu yorob ti' Cristo. ¹⁵ Rajen ca' bin ch'icracob _{AC}atan tu cura'an C'uj ich u cutan, a jach caremo', soc rajra' u c'an_{AN}ob ten C'uj ti' a ba' u c'at, an ten bic a sacerdotejo'. Raji' tan u qui' aca'sob tu y_{AN}o' soc u c_{AN}anta'ob. ¹⁶ A ba' u c'atob' bin u ca' ts'ab_{AR} ti'ob, rajen m_{A'} ju bin wich_{AJ}arob, m_{A'} ju bin uc'ch_{AJ}arob, m_{A'} ju bin yubob ch_{AC}aw q'uin, m_{A'} ju bin q'ui'c'ab xan. ¹⁷ Quire' a

t_{AMAN} yuco', ra' cu bin u c_{AN}antic irej a mac a cu c_{AN}antic u y_{AR}ac' t_{AMAN} yuc quir u ts'ic ti'ob u yo'och ja', a cu tar ich yic' ja' munt q'uin. Quire' a C'ujo' bin u ca' u chur u wich a mac a cu yoc'ar tu y_{AN}ob a ti'obo'.

8

A ba' nich'a'an tu ju'unin, a sietejo', bayiri' u ba'inquiri' a raji' beta'b oro

¹ Caj in w_{AY}ac'taj ich ca'an_{AN} caj in p_{AC}taj caj in wir u t_{AMAN} yuc caj u r_{AC}aj a ba' nich'a'an tu ju'unin, ra' a sietejo'. Caj ts'oc u r_{AC}quic a ba' nich'a'an tu ju'unin, r_{AC} ch'en a mac a cu c'ayob ca'ch. Jeroj m_{ANA'} mac u t'_{AN} hasta manij chumuc hora. ² Jeroj tune', caj in wiraj ich _{AC}atan C'uj pim u y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj. Ich a ray y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj, y_{AN} siete a cu ch'ictarob ich _{AC}atan C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten mac u mascabir quir u xuxupticob, aro' cu jum irej u bac wacax cu jum, ra' quir yer mac a ba' cu bin tar. Jujuntur y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj caj ts'a'b u macabir quir u xuxupticob. Y_{AN} siete ts'a'b ti'ob. ³ Pachir caj tar u jer y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj tune'. Raji' caj bin ch'ictar _{AC}atan u cuchir tu cu naj tar mac quir u toquic a ba' qui' u boc ti' C'uj. A ra' cuchir a raji' beta'b oro xan. Raji', u y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj u m_{ACH}m_{AN} u chan cuchir quir u cuchic a qui' u boco' irej pom. Bayiri' xan, u chan cuchir a ju m_{ACH}m_{AN} a raji' beta'b u mascabir oro. Toc ts'a'b ti' ya'ab a qui' u boque' irej pom quir u toquic tu cuchir a ti' y_{AN} _{AC}atan ti' C'uj. Ra' caj u tocaj soc quet yejer u t'_{AN} a mac a cu t'_{AN}nicob C'uj quet u binob. Robob a cu t'_{AN}nicob C'uj, robob u winiquirob C'uj. A ba' toca'b ti' ca'ch, ra' irej a ba' cu naj toquic tu cuchir a ti' y_{AN} ich u japn_{IN}, tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Chen aro' caj in wiraj, ti' y_{AN} _{AC}atan tu cutan,

a jach caremo'. ⁴ U buts'ir a qui' u boque', a caj in wiraj, ra' irej u buts'ir pom cu nacar ich C'uj, a buts'o', cu nacar quiet yejer a ba' t'Λn cu t'Λnicob u winiquirob C'uj, quij. Robob naquij ich C'uj. Ra' a qui' u boque' a irej pom caj toca'b ten yΛjmasir u t'Λn C'uj. ⁵ Caj bin u yΛjmasir u t'Λn C'uj ich tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj. Caj u cuchaj u chan mascabir, a raji' beta'b mascabir oro, a yΛn u qui'ir u boc a irej pom. Caj c'uchij ich u cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj, jeroj tunej, caj u ruchaj u chuquic'ac' a ti' yΛn tu cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque'. Jeroj chupij tu japnin u chan mascabir a quir u cuchic a qui' u boque', jeroj tune' caj u pich'int u chuquic'ac' ich yoc'ocab, caj raramnΛj ich yoc'ocab, bayiri' xan, caj pecnΛj a ru'umo', bayiri' xan, jach c'am pecnΛj, c'am u jum.

A sietejo' u macabir quir u yutsta'r mac

⁶ Wa ber caj in wΛyΛc'taj u yΛjmasirob u t'Λn C'uj, a robob a ch'ica'ano' ich ΛcΛtan C'uj. A sietejo', a tin wiraj sam. Jeroj tin wiraj u ric'sicob u mascabir quir u yutsta'r mac, quire' tabar u yutsicob.

⁷ U yΛjmasir u t'Λn C'uj, a pΛybero', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen pur u baja' ich yoc'ocab, toc xaxaca'an yejer c'ac', yejer q'uiq'uer xan, caj purij ich yoc'ocab. Jun xot' a che'o' ich yoc'ocab, caj erij quire' a c'ac'o'. Chen a su'uco', caj rΛc erij, bayiri' xan jun xot' a ru'umo', erij.

⁸ U jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, a ca'turo' caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purij ich c'ac'nab u ba'in quiri' irej a wits'o', toc t'Λba'an, rajen jun xot' a c'ac'nabo' caj waysa'b chΛc, ir u q'uiq'uer mac. ⁹ Quire' a witsob, a t'Λba'ano', jun xot' a ba' ti' yΛn ich

c'ac'nab caj quimij. Bayiri' xan, jun xot', caj u chemic'ac'nab a ti' yΛno', caj jurobij.

¹⁰ U jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, a treso', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purbij ch'ic yum sab toc t'Λba'an, irej tΛjte' cu yerar. Tar rub ich jun xot' yic' ja' yejer chan sΛyab xan. ¹¹ PΛcha'an u c'aba' a ray sabo', C'aj che', quire' c'ajij yo'och ja' tu rub a sabo'. MΛ' ja wirej, jun xot' c'ajij. A mac jach bΛytΛc ti' yo'och ja', caj u yuc'ob aro' caj quimij. Ya'ab quimij quire' c'ajij yo'och ja'.

¹² U jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, a cu-atrojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r. Rajen caj ac'birchΛjij jun xot' a sabo' yejer a q'ui'no', yejer ic nΛ'o' soc chen chΛca'an yiric mac irej jun xot' ac'birchΛjij, cax chun q'uin cax ac'bir.

¹³ Caj in wΛyΛc'taj u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, jeroj caj in pΛctaj caj in wiraj xic' u ca' ich ca'anan. Jeroj, tune', caj in wu'yaj jach c'am u t'Λn tan ya'aric:

—Ay, quen, jach ay quen, otsirchΛjob a mac a cΛja'an ich yoc'ocab quire' ti' toy yΛn u jer u mascabir quir u yutsta'r. Ti' toy yΛn mΛna' u nup'. Jeroj tabar u yutsta'r ten u yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Baxuc tu ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj a xic' u ca'.

9

¹ Jeroj, tune', u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj, a cincojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Jeroj tin wiraj sab caj rub ich ca'anan ich yoc'or ru'um, a ray sabo' u c'at ya'aric c'as yΛjmasir u t'Λn C'uj. Raji' ts'a'b ten mac u c'ΛrΛbar a tu yΛn u jorir ich ru'um, a mΛ' u xura'an u tamino'. ² Raji' caj u q'ue' u jor a tu yΛn u jorir ich ru'um a mΛ' u xura'an u tamino', jeroj caj naquij u buts'ij ich ca'anan a ir ch'ic yum u buts'ir c'ac'. Quire' a buts'o' caj ac'birchΛjij

a chung'uino', rajen caj u bar a q'uino' quire' a butso', a cu nacar ich u jorir ru'um, a ma' xura'an u tamino'. ³ Caj nac u buts'ir a cu tar tu jorir ich ru'um a ma' u xura'an u tamin. Jerroj, tune', quet caj joq'uij sa'ac' ich yoc'ocab, chen jach pim. Jerroj, caj ts'a'b chi'biro' mac soc u chi'birob an ten bic roroch cu chi'bar ich yoc'ocab. ⁴ Caj toc ara'b ti' a sa'ac'o' ma' a jantiquex a ba' pac'a'an ich coro', ma' a jantiquex a che' xano', ma' a jantiquex a su'uc xano' chen ca' a chi'ex mac a ma' ts'ibta'an u pam ten yajmasir u t'an C'uj uch. ⁵ Ts'a'b ti'ob ten C'uj u muc' quir u chi'bir a mac a ma' ts'iba'an u pam ten yajmasir u t'an C'uj. Ma' u cha'bar u quinsa'rob chen quir u muc'yajob cinco ic na'. Robob bin u caj muc'yajob an ten bic mac caj chi'bir ten roroch. ⁶ A ray u q'uinino', a mac a chi'bir ten a sa'ac'o', bin u ca' u pach-tob u quimin quire' yaj yubicob u chi'birob, chen ma' ju bin quimi-nob cax u c'at u quinsicob u baj.

⁷ Caj in wir u winquirir a sa'ac'o', ra' irej yarac' tsimin a mac a tabar u ba'tetic mac. Tu jo'rob ti' u p'oquiman u p'oc irej u p'oc a reyo', raji' caj beta'b u mascabir oro. Chen robob u wich ir u wich xib. ⁸ A sa'ac'o', jach carab u tsotser u jo'r irob u jo'r a xquico'. U cojo' a sa'ac'o', irob u coj barum. ⁹ A sa'ac'o', yan u boxer u tsem irob a beta'b u mascabir quir u pixic u tsem mac wa ber cu bin tu ba'te' u jer soldado. A sa'ac'o', caj jumna'j u xic'ob, caj jumajob irob u chan carro a cu jita'r ten tsimin quire' chich u bin tu cu yocar ba'te' mac, tu jach pim cu bin ba'te' ¹⁰ A sa'ac'o', yan u yach an ten bic u yach roroch. Yan xan u yachob soc c'ucha'an yor u chi'bir mac soc u muc'yaj cinco ic na' a mac a chi'bir ten a sa'ac'o'. ¹¹ A sa'ac'o', yan u ts'urir, raji' u yajmasir u t'an C'uj uch, a mac jach cas, a cu tar tu jor ich ru'um, a

ma' xura'an u tamin. Raji' pacha'an u c'aba' ich u t'an hebreo Abadón, chen u c'aba' pacha'an ich u t'an griego Apolión. Ra' u c'at ya'aric, a mac a cu ch'esic ba'.

¹² Caj ara'b ten mac tu quin wlayac' uch: "A sa'ac'o', quij, turiri' u muc'yaj caj manij, quij, ti' toy yan u jer ca'tur quir u tar u jer. Jerroj tabar u tar, ca' bin ts'ocac a ray palybero'." Baxuc caj u ya'araj mac ten.

¹³ Caj in wlayac'taj ich ca'anan caj in pactaj caj in wir u yajmasir u t'an C'uj, caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r, raji' a seiso'. Caj ts'oc u yutstic caj in wu'y u t'an mac tar u tar u t'an ich yoc'or u cuchir a tu toca'b ten yajmasir u t'an C'uj a qui' u boque' ca'ch. A rayo' ti' yan acatan ich C'uj, raji' beta'b u mascabir oro, raji' yan u bac caj beta'b tu yan mac irej u bac a wacaxo'. Chen yan cuatro u bac tu jo'r u cuchir a tu toca'b ten yajmasir u t'an C'uj a qui' u boc ca'ch. ¹⁴ A mac a cu t'an, a cu tar tu cuchir a tuj toca'b a qui' u boque' ich acatan C'uj, raji' caj u ya'araj ti' u yajmasir u t'an C'uj, a ts'oc u yutstic u mascabir soc u yutsa'r mac:

—Ca' xiquech a siptej a cuatro yajmasirob u t'an C'uj, a mac a jach chich u muc', a mac tan u susa' ten C'uj quire' c'axa'an baje'rer, a ti' yano' tu yan u ya'arir Eufrates.

¹⁵ Robob caj sipta'b ten a mac a caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r, raji'ob a seiso', ca' xicob a raj cuatro yajmasirob u t'an C'uj a jach chich u muc'ob. Quire' robob teta'b ten C'uj ca' ts'ocac u muc'yaj a cu bin tar soc u quinsicob jun xot' a mac a ti' yan ich yoc'ocab. Ma' ja wirej, toc p'isa'an a horajo', bayiri' xan, a q'uino', bayiri' xan, a ic na'o' bayirir xan, a yaxq'uino' quir u sipta'r u muc'yaj. ¹⁶ A mac a ju ts'urirob, a robob a cuatro yajmasirob u t'an C'uj, robob caj u

c'ʌnɔb u yʌɾʌc' tsm̩n qu̩r u qu̩n-
sɪcɔb mac. Caj in wu'yaj mun caj u
xacobi', caj in wu'yaj yʌn doscientos
millones. Bayuc caj in wu'yaj
uch.

¹⁷ Caj in wʌyʌc'taj a rayo', caj
in wiraj a mac cʌpʌ'an tu pach u
yʌɾʌc' tsm̩nɔb, bayiri' caj in wiraj
biqura' u yʌɾʌc' tsm̩nɔb. A mac
a cʌpʌ'an tu pach a tsm̩nɔb yʌn u
noc' a cu buquintic mac wa ber cu
bin quinsbirob mac. Chen robob u
noc' cu rembaj irej c'ac'. U jer jun
xot' u noc' yʌn c'ʌn, u jer jun xot'
u noc' yʌn bara'an chʌc. Robob u
tsm̩nɔb a tu cʌpʌ'anɔb tu pachob,
robob yʌn u jo'r an ten bic u jo'r
barum. Tin wiraj u job c'ac' tu
chi'ob yejer u buts'ir. Caj in wu'y u
chuj c'ac' ich u chi' tsm̩nɔbo' xan.

¹⁸ Raji' caj u quinsa mac a cʌpʌ'an
tu pachob a ju yʌɾʌc' tsm̩nɔbo'.
Jun xot' a mac ti' yʌn ich yoc'ocab
caj quinsa'b, quire' a cu joc'ar tu
ni'ob u yʌɾʌc' tsm̩n c'ac' yejer u
chi', raji' c'ac' yejer u buts'ir yejer
u job c'ac'. ¹⁹ A tsm̩no' c'ucha'an
yorob u ts'ic muc'yajob mac yejer
u nej xan. Mʌ' ja wirej, caj in wiraj
yʌn chan can tu nej a tsm̩no', chen
a cano' yʌn ya'ab u jo'rob. Rajen
quinsa'b ya'ab mac quire' a ba' cu
tar tu chi' a tsm̩no', yejer a mac
chi'bir ten can ten u nej a tsm̩no'.

²⁰ A mac a p'atob, a mac a mʌ'
quinsa'b ten yajirir a yʌɾʌc' tsm̩-
nɔbo', robob mʌ' ju tucrob tu yorob
u c'axic u yorob ca' u pʌtob u tus
c'uj a cu c'ujinticob, cax wa beta'b u
mascabir oro, cax u tus c'uj beta'b u
mascabir sac taq'uin, cax wa beta'b
u mascabir chʌc taq'uin, cax u tus
c'uj beta'b tunich, cax u tus c'uj
beta'b che'. Mʌ' ja wirej, robob u
tus c'ujob mʌ' ju joc'ar u t'ʌn, mʌ'
ju yire ba', mʌ' ju ximbar xan, mʌ'
ju p'atob u c'ujinticob u quisinin u
winiquirob a quisino'. ²¹ Robob,
a mac p'atob a mʌ' quinsa'b ten a
cu tar tu chi' a tsm̩nɔbo' baxuc
tu nej a tsm̩nɔbo', robob mʌ' ju

c'axob tu yorob tan u p'ʌticob u
c'asirob quire' tu quinsob mac uch,
mʌ' ju p'ʌtob u c'ʌyicob u bʌj. Mʌ'
ju c'axob tu yorob tan u p'ʌticob
u c'asirob quire' cu manob, mʌ' ju
c'axob tu yorob tan u p'ʌticob u
c'asirob quire' cu ya'crob ba' uch.

10

*U yʌjmasir u t'ʌn C'uj a yʌn u
ju'unin*

¹ Caj in wʌyʌc'taj C'uj ich ca'anān,
caj in pʌctaj caj in wiraj u jer
yʌjmasir u t'ʌn C'uj. Raji' ts'a'b u
muc' soc jach chich u muc', quire'
eman u ca' caj in wiraj ich ca'anān
ca' xic ich yoc'ocab. Caj in wiraj
a ray yʌjmasir u t'ʌn C'uj, raji' ir
u tapmʌn u bʌj yejer muyar. Caj
in wiraj a ba' p'oquinmʌn tu jo'ro',
ra' irej a chero'. Raji' u tan u wich
xan, jach sasir ir u sasirir a q'uinu',
chen caj in wiraj tu cotor u yoc
yejer u chac bʌq'uer yoc robob irej
a c'ac'o' a cu nacʌr ca'anāno'. ² Ti'
yʌn tu tan u c'ʌb turiri' chan ju'un
toc chora'an. U noj u yoco' caj u
yach'ʌctaj ich yoc'or c'ac'nab. U
ts'ic u yoco' caj u yach'ʌctaj ich
yoc'or ru'um. ³ Raji' wa ber caj joc'
u t'ʌn, c'am caj u t'ʌnaj ir u yacan
barum. Wa ber caj ts'oc u c'am t'ʌn,
cu yubic mac ir u jum a cu pec,
chen an ten bic siete cu peco' cu
nunca'r ti' a cu peco' ti'. ⁴ A teno',
tabar in ts'ibtic a ba' tin wu'yaj caj
tar u t'ʌn mac ich a ca'anāno', raji'
caj u ya'araj ten:

—Mʌ' a wa'aric ba' ta wu'yaj
ya'aric a siete a cu peco'. Mʌ' a
ts'ibej —quij, baxuc caj u ya'araj
teno', quij.

⁵ A ray yʌjmasir u t'ʌn C'uj a tin
wʌyʌc'taj, a yʌn turiri' u yoc ich
yoc'or ru'um yejer u jer u yoc ich
yoc'or a cac'nabo', caj in wiraj u
ric'sic u c'ʌb a nojo' ich ca'anān.
⁶ Raji' caj u chich araj soc C'uj cu
yiric, quire' a C'ujo' munt q'uin ti'
yʌni', raji' caj u betaj tu cotor ba' a

ti' y^Λn ich yoc'ocab uch, cax a ba' ti' y^Λn ich ca'an^Λn, cax a ba' ti' y^Λn ich c'ac'nab. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u yutsta'r u mascabir quir u yutsta'r. Raji' cu bin ustic, a siete y^Λjmasir u t'^Λn C'uj. ⁷M^Λ' ja wirej —quij y^Λjmasir u t'^Λn C'uj—, ca' bin yutstac u mascabir quir u yutsta'r ten a siete y^Λjmasir u t'^Λn C'uj, jeroj c'uchij tu q'uinin a C'uj^o bin u ca' u betic a ba' tu mucu tucraj uch quir u betic. Jari' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch robob yerob quire' cu beyajob ti' C'uj. Robob yerob a ba' cu bin u betic C'uj quire' ts'a'b u tucur soc yerob a ba' cu bin tar cax m^Λ' toy c'uchuc tu q'uinin.

⁸ A teno', quij Juan, a mac a tu t'^Λnen ca'ch ich ca'an^Λn caj u w^Λc'^Λs araj ten, tan ya'aric:

—Xen, Juan, ich y^Λjmasir u t'^Λn C'uj, a rayo', a y^Λn u yoc ich yoc'or ru'um, yejer u jer u yoc ich yoc'or c'ac'nab. A ray chan ju'uno', a ti' y^Λn tu tan u c'^Λb, toc ch'a'ej a techi', a ti' y^Λn chora'an tu c'^Λb.

⁹ Rajen caj binen ich y^Λjmasir u t'^Λn C'uj tun, caj in wa'araj ti' ca' u chan chuquej ten u ju'unin a ti' y^Λn tu c'^Λb a chan chora'ano'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ch'a'ej techi', toc jantej. Wa ber ca' bin ts'ocac a jantique', ca bin a wu'yej ta n^Λc' c'aj, chen ta chi' ca bin a wu'yej ch'ujuc irej wa ta tumtaj cab —baxuc tu ya'araj y^Λjmasir u t'^Λn C'uj.

¹⁰ Caj in ch'aj u ju'unin a ti' y^Λn tu c'^Λb a y^Λjmasir u t'^Λn C'uj, caj in jantaj. Ch'ujuc caj in wu'yaj tin chi' irej wa tin tumtaj cab. Chen caj ts'oc in r^Λc jantic, c'aj caj in wu'yaj tin n^Λc'. ¹¹ Jeroj caj ts'oc in jantic u ju'unin, caj ya'araj ten y^Λjmasir u t'^Λn C'uj ten:

—Ca' xiquech a tsec't u t'^Λn C'uj ich ^Λc^Λtan ya'ab mac tu c^Λja'anob, cax ya'ab u ru'umin tu c^Λja'anob.

Bayiri', ca' a tsec't u t'^Λn C'uj ich ^Λc^Λtan reyes, bayiri' xan, ca' a tsec't u t'^Λn C'uj tu cu tsicbar mac ich u jer u t'^Λnob —baxuc tu ya'araj y^Λjmasir u t'^Λn C'uj ti' ten.

11

Ca'tur a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj

¹ Caj ts'oc aro', caj ts'a'b ten turiri' j^Λr^Λr an ten bic cu ch'ic u p'is ba'. Caj ara'b ten tune':

—Riq'uen Juan, ca' xiquech a ch'u p'is mun a tu cu naj c'ujinticob C'uj, a carem najo'. Bayiri' xan, u cuchir tu cu naj tar u quinsic y^Λr^Λc' quir u ts'ic ti' C'uj. Bayiri' xan, ca' a xaquej munob a tan u c'ujinticob C'uj ²—caj ara'b ten—. Chen a tancabo' tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' u tirir ti'e'. M^Λ' a y^Λn ch'ic u p'is, quire' ra' y^Λnin a winiquirob a m^Λ' u winiquirob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin. M^Λ' ja wirej, robob u ts'urirob a tancabo', tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Bayiri' xan, robob u ts'urirob u cajar Jerusalén, ra' u cajar C'uj. Bin u ca' u ts'urintob u cajar tac u man cuarenta y dos ic n^Λ'. ³ A mac a cu t'^Λaniquen ca'ch, caj u ya'araj ten: “A teno', je' in tuchi'tic ca'tur xib a cu bin u tsec'ticob a C'uj^o a ti' toy cu betic ich ca'an^Λn, bayiri' xan ich yoc'ocabo' ti' cu beticob. Robob cu bin u tsec'ticob t'^Λn tac u man cuarenta y dos ic n^Λ'. Robob bin u ca' u buquintob ec' noc' soc yer mac ca' u c'axob u yorob ca' u p'^Λtob u manob tu c'asir.”

⁴ Robob toc tsec'ta'b ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch ca' u ts'ibtej an ten bic u c'at C'uj uch. Raji' u c'aba' Zacarías a tu tsec'taj uch. M^Λ' ja wirej, robob u che'er oliva yejer a raso' quire' ca'turo'. Cu yets'icob ca'tur u che'er yejer ca'tur ras ich ^Λc^Λtan C'uj. Chen tar cu binob ich yoc'ocab quir u tsec'ticob C'uj. ⁵ Wa y^Λn mac u c'at u chuquic u pachob, cu joc'ar

c'ac' tu chi'ob quir u toquicob a mac a cu p'actic a ti'obo'. A baywo' ca' bin quimic a mac a cu pachtic u chuquicob u pachob. ⁶ Robob ts'a'b u muc' ten C'uj soc ca' bin t'Λnob C'uj soc mΛ' u tar ya'arir ich yoc'ocab, jeroj mΛ' ju tar ya'arir tac ca' bin ts'ocac u tsec'ticob u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ja' irej q'uiq'uer. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ba' ich ru'um quir u c'asquenticob mac a mun u q'uinin cu pachticob ti'. ⁷ Chen wa ber ca' bin ts'ocac u beyajob ti' C'uj tu cu yesicob C'uj ti' mac, je' u joc'ar tu jorir ich ru'um a mΛ' xura'an u tamino' ir a bΛc'o', a jach manan c'as. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu bin quinsicob, quire' raji' jach chich u muc'. ⁸ Ca' bin ts'ocac u quinsa'rob a ti'obo', robob u baquerob tiri' cu bin p'atΛrob tu ber tu cu naj man mac ich a carem cajaro', a tu quinsa'b ic Jaj Ts'urirex uch, a tus pΛcha'an u c'aba' Sodoma yejer u c'aba' Egipto, quire' bin u ca' yub u ts'iquirob C'uj. ⁹ A mac a cΛja'an tu cajaro', yejer a mac a cu tsicbar ich u jer t'Λnob, yejer a mac a yΛn u yo'nenob, yejer a mac cax tu cΛja'anob tu ru'umin, robob bin u ca' u yiob u baquero' ti' chara'an ich ber tac u man mΛna' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc. MΛ' ju ch'abΛr mac ca' u mucob u baquerob. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cΛja'anob ich yoc'ocab, a mΛ' yerob C'uj, jach qui' yorob, quire' quinsa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, robob caj u ts'aj u muc'yaj a mac a mΛ' yerob C'uj, rajen a mac mΛ' yerob C'uj caj bin u sijob ba' ti' u rac'ob quire' qui' yorob. ¹¹ Chen ca' ts'oc u man mΛna' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc u q'uinin, jeroj wΛc'Λs ric'sa'b a ca'tur mac a ts'a'b

u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'ujo', quire' wΛc'Λs ocob u pixamob, quire' ts'a'b ti'ob ten C'uj. Jeroj caj wΛc'Λs ch'icrarob, caj jaq'uij yorob a mac caj yiobo'. ¹² Jeroj tune', robob, a ca'tur mac, a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'ujo', caj yubob u t'Λn mac ich u muyarir, tan u puric u t'Λn ti'ob. C'am caj ara'b ti'ob:

—Te' a tarexa'.

Jeroj tune', caj binob ca'anan ich u muyarir. A mac a cu p'acticob a ti'obo' caj yiob u binob. ¹³ A ra' u q'uinino' caj binob ich ca'anan, caj chich pecnΛjij a ru'umo'. A cajaro' a caremo', caj pecnΛjij, rajen turiri' najo' ich a diezo' caj rΛc jubij. Wa ber caj pecnΛj ru'um caj quinsa'b siete mil xib tu jubij a najo' ich a carem cajaro'. A mac a mΛ' quinsa'b wa ber caj pecnΛjij a ru'umo' jach jaq'uij yorob, caj u c'Λ'otajob C'uj raji' cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab. ¹⁴ Toc ara'b ten a mac a cu t'Λniquen tu quin wΛyΛc'tic ich ca'anan:

—Ts'oc u man u jer u yajirir a ca'turo'. Chen ti' toy yΛn u jer turiri' quir u tar. Jach tabar aro', raji' a mΛna' u nup'o'. Baxuc tu ya'araj a mac a cu t'Λniquen uch.

U mascabir quir u yutsta'r; a si-etejo'

¹⁵ Caj in wΛyΛc'taj ich ca'anan caj in pΛctaj caj in wir u jer yΛjmasir u t'Λn C'uj. Raji' a sietojo'. Raji' caj u yutst, jeroj caj in wu'yaj u t'Λn, tar u taro' ich ca'anan. Raji' cu t'Λnob ya'ab mac. C'am caj u purob u t'Λn tan ya'aricob:

Tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob a reyo' baje'rer, raji' yΛnin a Jaj Ts'ur C'ujo' yejer u Cristo a ti'e'. Robob quic reyintiquex munt q'uin.

¹⁶ Caj in wiraj a veinticuatro xibo', a nuxibo', a rayo' a ti' yΛn ich Λcatan C'uj ti' cura'anob ich u

cutan an ten bic u cutan a reyo'. Robob caj ric'ob caj u xonrajob ich Δ catan C'uj quir u c'ujinticob C'uj. ¹⁷ Caj ara'b ten a veinticuatro xibo', a nuxibo':

Bayo' C'uj, quire' c'uchij tu q'uinin quir ic reyintiquechex quire' a techo' jach manan chichir a muc'. A techo' munt q'uin ti' γ anech, cax a ucho', cax a baje'rer, cax a samano'. ¹⁸ Cax caj p'ujob a mac a cu ts'urinticob u ts'urir, cax caj p'ujob a mac a ju reyinticob u reyob, quire' c'uchij tu q'uinin a bin a ta'c u jo'rob a mac a ma' tu c'Amob tech. Bayiri' c'uchij tu q'uinin quir a bo'otic u bo'orir u c'Abob a mac a beyajnaJob tech, a mac a ta ts'aj a tucur ti'ob quir u tsicharob a ba' a c'at uch. Bayiri' xan, c'uchij tu q'uinin a bo'otic u bo'orir u c'Ab a mac a cu sajtiquechob, cax a mac u ts'urir, cax a mac ma' u ts'urir mac. C'uchij tu q'uinin xan, quir a bo'otic a mac a tu c'asquintob u ru'umin ich yoc'ocab, robob bin u ca' ch'esa'bir.

¹⁹ Caj in ω alactaj ich ca'anan uch, caj in ρ actaj caj in wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' caj q'ueya'b, jeroj caj in wiraj u chan cuchir, a cu jach jac'ar yor mac, a tu ts'ibtaj Moisés ich u t'an uch. Jeroj tune', caj raramnaJ tun, caj pecnaJij, caj jumnaJij, caj u jach chich pecnaJij ru'um, bayiri', caj tar u ba' ja', a jach aro'.

12

A xquico' yejer a ayimo'

¹ Caj in ω alactaj ich ca'anan uch, caj in wiraj u c'uchur ich ca'anan a ba' cu bin u camsiquen a tabar u c'uchur tu q'uinin, quire' a baxuco' u c'at C'uj. Jeroj caj in wiraj turiri' xquic a ju buquinman u noc' irej wa ju buquinman a q'uino'. Caj in

ρ actaj caj in wiraj yaran yoc irej wa tan u yach'actic ich yoc'or ic na'. Υ an ba' u p'oquinman tu jo'r irej u p'oc a reyo'. Bayiri' xan, ich yoc'or u chan p'oc ti' γ an irej sab. Υ an doce ir a sabo'. ² A xquico' a tin ω alactaj caj u yac't u baJ, tan u yoc'ar quire' tabar u rochic u parar. Ma' ja wirej, tan u muc'yaj quire' γ an γ alact' och. ³ A ra' u q'uinino', caj c'uchij u jer ba' ich ca'anan. Jeroj caj in wiraj turiri' ayim, jach manan carem, jach chac u winquirir irej q'uiq'uer. Υ an siete u jo'r, jujuntur u jo're' γ an u p'oc an ten bic u p'oquinman a reyo'. Ra' u jach p'oquinman u p'oc ich u bac. Υ an diez u bac tu jo'r. ⁴ A ray ayimo', a jach manan caremo', caj u mistaj yejer u nej turiri' mil sab ich a diez mil ich a ca'anano' soc ca' rubucob ich yoc'ocab quire' ts'ic. Caj bin a ayimo', a jach manan caremo', ich Δ catan a xquico', quir u pajic ca' rochac ten u na', a ocho'. Raji' yer je' u chi'bir a chan ocho' ca' bin ts'ocac u rocha'r ten u na'. ⁵ A xquico', caj ts'oc u rochic u chan ochir, caj u rochaj chan xib. Raji' cu bin ocar u reyinbir ten mac cax tu ca'ja'anob tu ru'umin, raji' chich cu bin u reyinticob, mana' mac cu bin u c'uchur u yor ti'. Rajen ma' chi'bij u parar a xquico' ten a ayimo', a jach manan caremo', quire' jampayta'b ten C'uj soc ti' γ an ich C'uj. ⁶ A xquico' tune', caj puts'ij ich tAcay ru'um quire' a C'ujo' tu toc betaj u cuchir tu cu puts'ur quir u cananta'r a ti'o' tac u man cuarenta y dos ic na'.

⁷ Caj ts'oc in ω alact'ic aro', caj in ρ actaj caj in wiraj riq'uij ba'te' a ayimo', a jach manan caremo', caj p'ujij yejer γ ajmasirob u t'an C'uj, a mac a γ an u ts'uirir u c'aba' Miguel. Bayiri' xan, a ayimo', a jach manan caremo' γ an u γ ajmasirob u t'an xan, robob rAc ric'ob tu ba'te' xan, quire' p'ujob yejer Miguel yejer u yet γ ajmasirob u t'an C'uj. ⁸ Cax riq'uij u ba'te', a ayimo', a jach

manan caremo', yejer Miguel yejer u yet y_Λmasirob u t'_{ΛN} C'uj, m_Λ' c'ucha'an yorob ti'i', rajen r_{ΛC} tac' ten Miguel yejer u yet y_Λmasirob u t'_{ΛN} C'uj ca' xicob a ayimo', a jach caremo', yejer u b_Λjiri' u y_Λmasir u t'_{ΛN} soc m_Λ' u p'_{at}rob ich ca'anan. ⁹ Caj pich'inta'bob ten u jach ts'urir u y_Λmasir u t'_{ΛN} C'uj a Miguelo', a ayimo', a jach manan caremo' yejer u nupob. M_Λ' ja wirej, a ray ayimo', a jach manan caremo', raji' u b_Λjiri' quisine' a mac u c'aba' Sata-nás, raji' jach uchben u q'uinin, ti' y_{ΛN} uchi'. Raji' cu man u tusaric ti' tu cotor mac a ti' y_{ΛN} ich yoc'ocab. Tar r_{ΛC} pich'inta'b ten Miguel, a ayimo', a jach caremo', tera' ich yoc'ocab, raji' yejer u y_Λmasirob u t'_{ΛN} quisin.

¹⁰ Caj in wu'y u t'_{ΛN} mac wa ber caj in w_Λy_{ΛC}'taj ca'anan. Jach c'am caj in wu'yaj u t'_{ΛN}, tar u tar ich ca'anan. A mac a cu t'_{ΛN} caj ya'araj:

—Jeroj, c'uchij tu q'uinin, raji' C'uj caj u toc r_{ΛC} taco'onex ti' u muc' a quisino'. Raji' C'uj cu bin u reyinticob ich yoc'ocab. Raji' Cristo ric'sa'b ten C'uj quir u yocar u reyinbir ten tu cotor mac. Jeroj, ch_Λca'an yiric mac bic tabar u muc' C'uj, quire' raji' caj u joc'saj a quisino', a mac tan u pac'_{ΛR} u pachob a mac ij quet acs'_Λorirex. M_Λ' ja wirej, raji' rajra' cu p_Λq'uic u pachob ich _Λcatan ti' C'uj. Chen baje'rer toc joc'sa'b a quisino'.

¹¹ A mac a cu t'_{ΛN} caj ya'araj:

—M_Λ' ja wirej —quij—, quire' caj joc' u q'uiq'uer Cristo, a mac u t_Λm_{ΛN} yuc C'ujo', rajen bin u caj tocar ij quet acs'_Λorirex ten C'uj ti' a ba' cu p_Λq'uic u pachob ten a quisino'. Robob caj manob tan yesicob C'uj tu cu tsec'ticob a ba' tajo'. Robob m_Λ' ju ch'a'ob sajquiri' ti' a quisino', quire' a ba' ch_Λca'an u betic a ti'obo'. Robob cax tabar u quinsa'rob quire' tsoy tu t'_{ΛN} C'uj. ¹² Quire' joc'sa'b ten C'uj a ayimo', a jach caremo', ich

ca'anan, rajen qui'quint a worex a techexo', u y_Λmasirob u t'_{ΛN} C'uj, yejer a techexo', a mac a ti' y_{ΛN} ich ca'anano' a tu yacsob tu yorob. Chen jach otsirechex a mac a c_Λja'anob ich yoc'ocab baje'rer, m_Λ' jariro', quire' pich'inta'b a quisino' ich yoc'ocab tu y_Λnechex. Ca' a ch'a'ej sajquirex ti' a ba' cu bin u betic a quisino' ich yoc'ocab, quire' jach ts'ic, quire' raji' yer tabar u q'uinin a ti'o'. Rajen jach otsir a mac a c_Λja'an ich yoc'ocab, cax a mac a ti' y_{ΛN} ich a c'ac'nabo' —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'_{ΛN} ich ca'anano'.

¹³ A ayimo', a jach manan caremo', caj ts'oc u joc'sic, caj pich'inta'b ten C'uj ich yoc'ocab quir u chen beyaj ich yoc'ocab, rajen caj bin u chuc u pach a xquico', a tu roch u chan ochir xib uch. ¹⁴ Chen a xquico', caj ts'a'b ten C'uj, quire' baxuc u c'at. A xquico' ts'a'b ca'tur u xic' cot ma'ax soc u puts'ur ich t_Λcay ru'um tub u beta'an u cuchir ten C'uj, quir u canantic tac u man cuarenta y dos ic n_Λ' soc u tocar ti' a ayimo', a jach manan caremo'. ¹⁵ Raji' a ayimo', caj u wacaj ja' ti' u chi' quir u bint ja' a xquico'. Chich yoc ja' caj u wacaj a ayimo', a jach caremo', irej wa ju yoc chan sayab. ¹⁶ Chen a xquico', caj yamta'b ten a ru'umo' quir u taquic u b_Λj ti' a ayimo', a jach caremo'. Quire' a ru'umo' caj u yuc'aj ya'arir a cu joc'ar tu chi' a ayimo', a jach caremo'. ¹⁷ Quire' m_Λ' ju c'uchur yor ti' a xquico', rajen a ayimo', a jach caremo', caj p'ujij yejer u parar a xquico', a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. M_Λ' ja wirej, robob a mac a tan u quibicob u t'_{ΛN} C'uj, cax tu y_Λnob quire' tu yacsob tu yorob ti' Jesucristo.

13

A ca'tur b_{ΛC}'o', a jach manan c'aso'

¹ A teno', quij Juan, caj ch'icrajén ich u chi' c'ac'nab tuj in w_Λy_Λc'taj ich ca'anán. Jerój, caj in p_Λc'taj caj in wiraj u joc'ar ich c'ac'nab turiri' b_Λc'. A jach carem b_Λc'o' a tin wiraj, y_Λn siete u jo'r. Y_Λn diez u bac tu jo'r xan, chen ich yoc'or jujuntur u bac u jo'r u p'oquim_Λn u p'oc an ten bic u p'oquim_Λn rey. Bayiri' xan, jujuntur u jo'r y_Λn ba' ts'iba'an ti' a tan u pach'ic C'ujó'. ² A ray b_Λc'o', a jach caremo', a caj in wiraj irej jach barum, chen m_Λ' bay u yoc, quire' u yoc irej u yoc sa'njo'r. Caj in wir u chi' ra' irej u chi' ch_Λc barum. Raji' ts'a'b u muc' ten u ts'urir a mac a ayimo', a jach caremo', soc raji' cu ts'urinticob a b_Λc'o' a jach caremo' cax tu c_Λja'anob mac ich yoc'ocab raji' cu ts'urintic. ³ A teno', caj in wiraj turiri' u jo'r a b_Λc'o', a jach caremo', raji' ch'acbir ten mac, chen orac quimic uch wa m_Λ' jawsa'bij. Rajen jac'sa'b yor a mac a ti' y_Λnob ich yoc'ocab, rajen caj sayob tu pach a b_Λc'o', a jach caremo'. ⁴ Robob caj u c'ujintob a ayimo', a jach caremo', quire' tan u ts'abar u muc' a b_Λc'o', a jach caremo' ten a ayimo', a jach caremo'. M_Λ' ja wirej, robob a mac ti' y_Λno' caj u c'ujintob a b_Λc'o', a jach caremo', quire' caj u ya'arob:

—Mac c'ucha'an yor ti' a b_Λc'o', a jach caremo' quire' jach chich u muc' —baxuc tu ya'araj a mac a tan u c'ujinticob ti'.

⁵ Rajen tan u pach'ic C'uj, a b_Λc'o', a jach caremo', quire' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' soc baxuc cu tsicbar. M_Λ' ja wirej, raji' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' ti' a b_Λc'o', a jach caremo' soc y_Λn u muc' tac u man cuarenta y dos ic n_Λ'. ⁶ A b_Λc'o', a jach caremo', caj u jach pach'aj C'uj tan u p'astic u muc' C'uj xan. Bayiri' caj u p'astaj tu cu naj c'ujinticob C'uj mac, bayiri' raji' caj u p'astaj a mac a jach taj tan u c'ujinticob

C'uj. ⁷ A b_Λc'o', a jach caremo', caj cha'b ten C'uj ca' ts'icac yejer u winiquirob C'uj quir u ch'esa'r a ti'obo'. Bayiri' xan, raji', a b_Λc'o' caj ts'a'b u muc' quir u ts'urinticob mac, cax a ba' yo'nen y_Λn ti'ob, cax a ba' u t'Λnob, cax tu y_Λn u cajarob, cax tu c_Λja'anobi'. ⁸ Rajen tu cotor mac a c_Λja'an ich yoc'ocab bin u ca' u c'ujinticob a b_Λc'o', a jach caremo'. Jari' a mac a m_Λ' ts'iba'an tu ju'unin a y_Λnin Jesu-cristo, a ju t_Λm_Λn yuc C'uj, robob cu bin u c'ujinticob a b_Λc'o'. M_Λ' ja wirej m_Λ' toy beta'b yoc'ocabi', ti' toc ts'iba'an u c'aba' a mac a cu bin u c'Λmicob C'uj. Robob ti' ts'iba'an ich u ju'unin u cuxtar a t_Λm_Λn yuc y_Λnin, quire' raji' quinsa'b ti'ob.

⁹ U'yex ba' quin wac techex ti' a b_Λc'o', a jach caremo', quire' raji' jach no'j. ¹⁰ C_Λnex a je'ra', a mac a cu chuquic u jer mac quir u c'Λnic tu beyaj, ra' cu bin chucbir quir u c'anán ten u jer mac xan. Bayiri' xan, a mac a cu quinsic u jer mac yejer mascab u b_Λjiri' cu bin quinsbir ten u jer mac yejer u mascab xan. Rajen ca' u muc'tej a ba' cu tar ti' a mac a tu yacsaj tu yor soc pacachbiri'.

¹¹ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic a raj ayimo', a jach caremo', caj in p_Λc'taj caj in wiraj u jer a b_Λc'o'. Chen raji' caj joc' ich u ru'umin, raji' y_Λn ca'tur u bac u jo'r ir u bac t_Λm_Λn yuc. Chen caj joc' u t'Λn caj t'anajij irej u'yu t'Λn a ayimo', a jach caremo'. ¹² A ray b_Λc'o', y_Λn u muc' ir u muc' a ayimo', a jach caremo', a tin y_Λn bat'an iraj uch. M_Λ' ja wirej, quet bayiri' u muc' caj esa'b ten a b_Λc'o', a pachir caj joc' ich ru'um. Rajen, raji' caj u ts'araj u pach tu cotor mac a ti' y_Λn ich yoc'ocab ca' u s_Λjtob a ayimo', a ch'acbir tu jo'r uch, chen m_Λ' quimiqui', quire' jawsa'b tu ch'aquij. ¹³ A b_Λc'o', a pachir caj joq'uuj ich ru'um caj u tus betaj jach carem beyaj a ba' m_Λ' yirman mac m_Λ' biq'uin yirman,

cax tu t'anan c'ac' caj u rubsaj ich ca'anano soc u rubur ich yoc'ocab ich acatan tu wich a mac ti' yano'.
 14 A bac'o', a caj joq'uij ich ru'um, caj u tus ara ti' mac a c'aja'anob ich yoc'ocab quire' u tus carem beya-job a ju cha'bar u betic acatan tu wich a bac'o' a jach caremo', a yan joq'uij ich c'ac'nab. A bac'o', a joc' ich ru'um caj u ya'araj ti' a mac a ti' yan ich yoc'ocab: "Toc betex u yochir a bac'o', a jach caremo', a orac quimic uch, quire' ch'acbir ten mac, chen jawij. Toc betex u yochir quir a sajtiqexi'." Baxuc caj ara'b ten a bac'o' a joq'uij ich ru'um.
 15 Barej caj ts'oc u beticob u yochir a bac'o' a joq'uij ich c'ac'nab a jach caremo', caj cha'b u tus joc'ar u t'an u yochir a bac'o', a jach caremo' caj cha'b u joc'ar u t'an soc u quinsic a mac a ma' ju saj a bac'o', cax a mun a ma' ju saj a bac'o'. Baxuc caj betaj a bac'o', a joq'uij ich ru'umo'.
 16 Ma' ja'riri' aro', caj ara'b ti' tu cotor mac ten a bac'o', a joq'uij ich ru'um, ca' ts'ibtac ten mac ba' ich u noj u c'abo' wa ich u pam, ts'iba'an xan. Cax a reyo' cax a ma' reyo', cax a mac yan u taq'uino', cax a ma' yan u taq'uino', cax a mac u ts'urir, cax a mac a ma' ts'urir u ca'.
 17 Wa ma' ts'iba'an a bac'o', a jach caremo', ma' ju cha'bar u manic ba', cax yo'och, ma' ju cha'bar u canic ba' xan. A ba' ts'iba'an tu noj u c'abo' wa tu pam ra' u c'aba' a bac'o' a jach manan caremo' bayiri' xan, ra' a mun número cu xaquic u c'aba'.
 18 A mac a jach t'ojo', arej ti' ca' u najtej ba' número yan ti' a bac'o', a jach caremo'. Quire' turiri' a númerojo' raji' an ten bic turiri' letra. Toc xaca'an u número u c'aba', a bac'o', a jach caremo', raji' cu joc' seiscientos sesenta y seis.

14

A ba' cu c'ayicob a 144,000

¹ Caj ts'oc in walyac'tic a bac'o', a jach caremo', raji' a ca'turo'. Caj in pactaj caj in wiraj u jer, chen ra'iri' a tamán yuco' a tin wiraj ch'iquicbar acatan ti' a mac a curubar tu cutan, a jach caremo' uch. Tu yan a tamán yuco', tin wiraj tan u ch'ictar ich u jo'r p'uc wits, ra' u c'aba' Sión. Ti' yan jach pim mac yejer a tamán yuco'. Ti' yan ciento cuarenta y cuatro mil mac. Robob toc ts'iba'an tu pam u c'aba' a tamán yuco', quet yejer u c'aba' u Tet C'ujo'.
² Caj in wu'y u t'an mac te' ca'anano' an ten bic c'am u jum u yoc ja', chich u man a jach yoc ja'o', irej wa jach ya'ab ja'. A ra' t'ano' a tin wu'yo', ra' ir u t'an a cu pec. A werex ba' quiri', tin wu'y u c'ay a mac a tan u paxicob arpa. Tan u c'ayicob u c'ay a mana' mac yubman uch.
³ A rayo', ich acatan a mac a curubar tu cutan a jach caremo', tan u c'ayicob quire' ti' yan a ba' irej bac', a cuxa'ano', a c'atrojo', bayiri' xan ti' yan a veinte y cuatro xib, a nuxibo'. Chen jari' a ciento cuarenta y cuatro mil mac caj u c'ayob a c'ayo' a mana' mac yubman uch. Quire' u jer ma' ju c'uchur yor u canej quire' robob caj taca'b ten C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen robob cu najticob.
⁴ Robob a cu c'ayob, ma' ju manob yejer xquic uch, ma' ju manob yejer xib xan, ma' ju ch'aj u mam xan, ma' ju ch' u rac' xan, quire' tu quibob u t'an a tamán yuco', soc ra' cu p'ayic u berob. Robob ti' yanob, quire' toc ten C'uj ich mac tu cotor. Robob jun yarob ich a mac p'ayber toc ten C'uj a tu yacsaj tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, a tu yacsob tu yorob ti' a tamán yuco'.
⁵ Robob taj tu yacsob tu yorob, ma' ju tus a'arobi', rajen toc taj yorob acatan tu curubar a C'ujo' ich u cutan a jach caremo'.

U t'an tuchi'ta'b ten C'uj yejer a mana' u nup yajmasirob u t'an C'uj

⁶ Caj in w^Λy^Λc'taj caj in p^Λc'taj caj in wir u jer y^Λjmasir u t'^Λn C'uj. Raji' xic' u ca' te' ich ca'anano', soc m^Λ' jar u bin u tsec't u jach tsoyir u t'^Λn C'uj, quire' munt q'uin m^Λ' ju c'oxar ten C'uj. Ra' cu bin tsec'bir ich tu cotor mac a ti' y^Λn ich yoc'ocab, cax tu c^Λja'anob, cax a ba' u t'^Λnob, cax a ba' yo'nen y^Λn ti'ob, cax a ba' cajar tu y^Λnob cu r^Λc man tsec'bir. ⁷ A ray y^Λjmasir u t'^Λn C'uj o' c'am caj ya'araj:

—Toc ch'a'ex sajquir ti' C'uj tan a caremquintiquex u c'aba', quire' raji' tabar u to'car u jo'r a mac a cu s^Λjtcob a b^Λc'o', a jach caremo' yejer a ayimo' a jach manan caremo'. Toc c'ujintex C'uj, quire' ra' tu betaj a ru'umo', yejer a ca'anano' yejer a c'ac'nabo' yejer a yic' ja'o' —baxuc caj ya'araj y^Λjmasir u t'^Λn C'uj.

⁸ Sansam caj in w^Λc'Λs ir u jer y^Λjmasir u t'^Λn C'uj, raji' rub tu pach a y^Λn binij. Raji' caj ya'araj:

—Toc ch'esa'bir ten C'uj u winiquirob, ra' u cajar Babilonia. Qui'quint a worex, cax no'j u cajar a ch'esa'b ten C'uj, quire' pay u si'pir ten mac a c^Λja'an tu cajar Babilonia u yet cajar ich yoc'ocab. M^Λ' ja wirej, ara'b u manob irbir xquic ten xib, bayiri' xan, ara'b u manob irbir xib ten xquic, bayiri' ara'b mac ca' u p^Λy u si'pir, rajen tu yubob u ts'iquir C'uj.

⁹ Sansam caj in w^Λc'Λs ir u jer y^Λjmasir u t'^Λn C'uj, raji' say tu pach a ca'turo', a tan tu manob sam. Caj tarij, raji' c'am caj u ya'araj:

—Robob, a mac a cu cha'b^Λrob ca' u ts'ibt u c'aba' a b^Λc'o', a jach caremo', cax tu c'Λb wa tu pam. Robob a mac a caj u s^Λjtob u yochir a b^Λc'o', a jach caremo'. ¹⁰ Robob bin u ca' yubob u jach ts'iquir C'uj tu cu bin ts'ab^Λr u muc'yaj, quire' jach manan cu bin yubob u ts'iquir C'uj. Tar cu bin ich c'ac' quir u ts'ab^Λr u muc'yajob. Robob cu bin

ts'ab^Λr u muc'yajob ich ^Λc^Λtan u y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj, bayiri' ich ^Λc^Λtan a t^Λm^Λn yuco'. ¹¹ A ray winiquirob, a mac a tu s^Λjtob a b^Λc'o', yejer u yochir a beta'b ten mac, cax a mac a y^Λn ts'iba'an u c'aba' a b^Λc'o', a jach caremo' tu winquirir, raji' m^Λ' ju bin jaw^Λr u yajirir, quire' rajra' cu bin u muc'yaj. U buts'ir tu cu muc'yaj rajra' cu bin u nac^Λr ca'anan. ¹² Rajen a mac a tu yacsaj tu yor ti' u t'^Λn C'uj yejer a mac a tan u quibic u t'^Λn C'uj ca' u c^Λnej Jes^Λs soc nem^Λ' biqui'.

¹³ Jeroj tune', caj in wu'y mac cu t'^Λniquen ca'anan. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ts'ibtej a je'ra', quij: “Jach qui' yor a mac a cu bin quimin tu q'uinin baje'rer hasta ca' bin tac u xur t'^Λn quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'^Λn C'uj.” Raji' taj cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. Robob bin u ca' u jesob u b^Λj tu chich beyaj^Λjob uch, quire' a ba' tu betob, quet cu bin yejerob.

Bic tabar cu bin xur t'^Λn

¹⁴ Tu tin w^Λy^Λc'taj ich ca'anan caj in p^Λc'taj caj in wiraj turiri' u muyarir, jach s^Λc. Ich yoc'ar u muyaro', ti' y^Λn mac curucbar, raji' irej an ten bic xib, u p'oquinm^Λn tu jo'r u p'oc a beta'b ti' u mascabir oro, an ten bic a reyo' cu p'oquintic. Raji' u machm^Λn tu c'Λb u chan mascabir a tu cu naj t'oj c'uptic u chan c'Λbir u yaq'uir u wich uva, soc u t'aquic u wich uva. Jach qui' u yej u chan mascabir. ¹⁵ Caj in w^Λc'Λs ir u jer y^Λjmasir u t'^Λn C'uj. Ra' joc' tu cu naj c'ujinticob C'uj. Raji' caj u c'amquint u t'^Λn, tan ya'aric ti' a mac curucbar ich u muyariro':

—Jup u chan mascabir tu ca naj t'ojc'uptic u wich uva a ta p^Λc'aj irech a mac tu p^Λc'aj u yaq'uir u wich uva uch. Quire' c'uchij tu q'uinin in t'ojc'uptic u wich uva quire' t^Λc'an u wich ir u corir u

pac'ar u wich uva ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj u yajmasir u t'an C'uj.

¹⁶ A mac a curucbar ich u murarir caj u jup u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich uva quir u t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva, jeroj caj u rac t'ojc'upt u pac'aj u wich uva ich yoc'ocab.

¹⁷ Caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan. Bayiri' xan, raji' u machman u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich u pac'ar uva. Jach qui' u yej u chan mascabir. ¹⁸ Caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cuchir tu cu naj toquic a ba' cu bin u ts'ic ti' C'uj. Raji' ti' yan acatan tu cu naj c'ujinticob C'uj. A ray yajmasir u t'an C'ujo', cu canantic u caq'uir a ti' yano', soc rajra' t'aba'ano'. Raji' caj u c'amquint u t'an ti' u yet yajmasir u t'an C'uj a yan u chan mascabir a jach qui' yej quir u naj t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva. Caj u ya'araj ti':

—Jup a chan mascabir, a qui' yej, ca' a t'ojc'uptej u wich uva, cax tu yani' quire' tac'an u wich ich yoc'ocab, quire' ir u corir u pac'ar u wich uva.

¹⁹ Rajen a ray yajmasir u t'an C'ujo', caj u jup u chan mascabir quir u t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva irej u corir u pac'ar u wich uva. Caj ts'oc u rac t'ojc'uptique', caj u pich'intaj tu cu naj yach'ic u c'ab uva. Raji' u c'at ya'aric wa ber ca' bin ts'abac u muc'yaj ten C'uj quire' jach yaj u muc'yaj ca' bin tac. ²⁰ A ra' u ts'iquir C'uj bin u ca' yubob mac, jach manan bin u ca' yubob an ten bic cu yach'ic a ray u pac'ar u wich uvajo' ich tancab u cajaro'. A tu cu naj yach'ic u pac'ar u wich uvajo' ich tancab u cajar je' u joc'ar u q'uiq'uer mac quire' ts'iquij C'uj. Bin u caj turur, tam acriquic u q'uiq'uer mac a cu joc'ar, hasta cu c'uchur tu chi' a tsimino'

a xacacbaro'. Je' u bin u q'uiq'uer nach tac tresciento kilómetros tu cu yach'ico'.

15

U yajirir a cu bin tar yejer u yajmasir u t'an C'uj. Raji'ob a sietejo'

¹ Tu tin walyac'taj ich ca'anan caj in pactaj caj in wir u jer ba' quir u camsa'. Aro' jach manan tsoy tin wich, quire' cu jac'ar u yor mac. Tin wiraj u yajmasirob u t'an C'uj a yan sietejo'. Robob yan ba' a cu bin ts'ocsic u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' yano' ich yoc'ocab, je' u ts'abar u muc'yaj a ti'obo'. Jujuntur yajmasirob u t'an C'uj bin u ca' ts'abarob ti' u muc'yaj a mac a ti' yanob ich yoc'ocab.

² Caj in wiraj u jer ba' xan. Ti' xit'a'an a raso', jach sasc'aren, jach co'och an ten bic c'ac'nab. A raso', xaxac'a'an yejer chac soc irej c'ac'. Caj in wiraj xan, ti' yan mac a c'ucha'an yorob ti' a bac'o', a jach manan caremo' yejer u yochir a bac'o', a jach manan caremo'. Ma' ja wirej, robob ma' ju sajtohi', ma' ju cha'barob u ts'ibt u c'aba' a ba' numero yan ich u winquirir, rajen ti' yanob ch'iquicbar baytac a raso'. Robob u machmanob arpa quir u pax, quir u c'alyicob C'uj.

³ Robob caj c'aynjob u c'ay quire' tachirob ten C'uj, rajen cu c'alyicob quir ya'aricob: "Bayo' C'uj", an ten bic camsa'bob ten Moisés uch, a mac a cu beyaj ti' C'uj uch. Caj u c'ayob ti' a taman yuc C'ujo', quire' raji' yajtaquirob. Ma' ja wirej, tu cu c'ayob caj u ya'arob:

Jach chich a muc' tu ta taquenob, caj a yajquintenob rajen cu jac'ar in worob. Quire' a techo', in Jaj Ts'urirob C'ujech, a mac in reynitiquechob. Quire' a techo', jach taj ca tsicbar, bayiri' jach taj ca bin a taquic u jo'r mac. ⁴ Quire' u muc'yajob a tabar u yubicob

a bac'o', a jach caremo' yejer u yochir a bac'o' a jach caremo', ra' cu bin u camsic mac ca' u sajtech quir u c'ujintiquechob C'uj. Jeroj bin u ca' sajtob a c'aba' quire' bin a ca' a wesej ti' mac, chen tech taj a wor. Ca' bin iric ten a mac a c'aja'an ich tu cotor u ru'umin bic caj a ch'esaj a bac'o', a jach caremo', yejer u yochir xan. Robob je' u tarobe' quir u c'ujintiquechob C'uj.

⁵ Caj ts'oc in wiric a mac a c'ucha'an yorob ti' a bac'o' a jach manan caremo' yejer u yochir. Caj in wir tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan tu yan u chan cuchir a cu jac'ar u yor mac. Ra' tin wiraj, toc q'ue'a'an soc in pactic, rajen caj in wiraj tu yan u t'an a ts'ab ti' Moisés ten C'uj uch.

⁶ A siete u yajmasirob u t'an C'uj a tin wiraj sam, robob caj joc'ob tu japnin tu yan u chan cuchir a cu jac'ar u yor mac. Ma' ja wirej, jujuntur u yajmasirob u t'an C'uj yan u yajirir a cu bin u purur ich yoc'ocab, quire' ts'iquij C'uj. A ray yajmasirob u t'an C'uj, robob u buquinman sac noc' u c'aba' lino, jach cha'aj u noc', bayiri' t'acaj lino u noc'. Toc c'axa'anob tu tsem u c'ax u tsem, a beta'b u mascabir oro. ⁷ Tu quin walyac'tic ich ca'anan, caj in wiraj turiri' ich a cuatro ba' irej bac', a cuxa'ano', caj u chucaj ti' turiri' yajmasir u t'an C'uj ich a sietejo' a caj in wiraj sam. Raji' caj u ts'ajaj ti' jujuntur u yajmasirob u t'an C'uj u chan ruch a beta'b u mascabir oro. Tu chan ruch yan ba' ir wa ju yalquir a cu ts'abar ti' mac soc u quimin, aro' cu ya'aric u ts'iquir C'uj. Ma' ja wirej, raji' cu tar ti' C'uj, a C'ujo' munt q'uin cuxa'an, ra q'uin uch hasta ma' u xupur u q'uinin. ⁸ Quire' ti' yan C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj, caj p'urnaj u buts'ir

quire' u sasirir C'uj quet yejer u muc' C'uj rajen caj tur u buts'ir. Rajen mana' mac c'ucha'an yor u yocar tu japnin quire' u ts'iquir C'uj, a ju machmanob u yajmasirob u t'an C'uj, a sietejo'. Wa ber ca' bin ts'ocac u ts'iquir C'uj, jeroj c'ucha'an yor mac u yocar tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan.

16

A siete chan ruch a beta'b u mascabir oro

¹ Tu quin walyac'tic ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj a siete yajmasirob u t'an C'ujo'. Jeroj, caj in wu'yaj mac c'am caj u puraj u t'an ti' a siete yajmasirob u t'an C'ujo'. Tar u tar u t'an tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj. Caj ara'b ten a mac a cu t'an ti' a siete yajmasirob u t'an C'ujo':

—Xenex—quij—, ca' a jochquintex ich yoc'or mac a ti' yan ich yoc'ocab, a siete chan ruch, a yan u yajirir a C'uj bin u ca' u tuchi'to' —baxuc caj ya'araj a cu t'ano'.

² Ra' palyber u yajmasir u t'an C'uj caj joq'uij ich ca'anan caj bin u jochquint u chan ruchir, caj u yanxchun u yajirir a mac a yan u ts'ib a bac'o', a jach caremo' tu pam. Bayiri' ti', a mac a tu sajtob u yochir a bac'o', a jach manan caremo'. Rajen a mac a ti' yan ich yoc'ocab caj u canob a iq'uer u ca'ob, a neyan u pujero'.

³ A ca'tur u yajmasir u t'an C'uj caj joq'uij, caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquint ich c'ac'nab, rajen caj waysa'b ti' irej q'uiq'uer, ra' irej u q'uiq'uer a mac quimen quire' jach ec' u wich. Rajen a ba' ti' yan ich c'ac'nab rac quimij, quij.

⁴ A mana' u nup yajmasir u t'an C'ujo', caj joq'uij caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquint tu cu yanxchun u yic' ja', bayiri' xan, tu cu yanxchun yoc ya'arir

a chan sʎabo' caj rʌc waysa'b ti' irej q'uiq'uer. ⁵ Jeroj, caj in wu'y u t'ʌn yʎmasir u t'ʌn C'uj, a mac a cu cʌnantic a ja'o'. Raji' caj u ya'araj:

—Jach taj a wor a techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, quire' u yajirir caj a tuchi'taj, quire' munt q'uin ti' yʌnech, u beri' ti' yʌnech. Mʌ' ja wirej, a techo', caj a cha'b u wayʌr a ja'o', soc u wayʌr irej q'uiq'uer. ⁶ Mʌ' ja wirej, a mac a ti' yʌnob ich yoc'ocab, robob caj u quinsob a winiquirob C'uj, bayiri' xan, a mac a ts'a'b u tucur ten tech C'uj quir u tsicbar a ba' a c'at C'uj. Rajen tech C'uj caj a ts'aja ti' irejob u yo'och ja' a waysa'b ti' q'uiq'uer quire' ra' u bo'orir tu tu quinsob a winiquirob C'uj ich u cajarob —baxuc caj ya'araj yʎmasir u t'ʌn C'uj a cu cʌnantic a ja'o'.

⁷ A teno', quij Juan, caj in wʌc'ʌs u'y u jer u t'ʌn a cu tar tu cuchir tu cu naj to'quic ba' quir u ts'ic ti C'uj ich ca'anan:

—Raji' taj a ba' cu yac yʎmasir u t'ʌn C'uj. Taj ta toc araj ti' a winiquirob C'uj, rajen taj tan a taquic u jo'r a mac a tu chucob u pach a winiquirob C'uj, quire' ra' u bo'orir u c'ʌb, quire' a techo' in Jaj Ts'urirechob C'uj, a techo' jach manan a muc' —baxuc caj ara'b ten a cu t'ʌn tu cuchir tu cu naj to'quic ba' ti' C'uj.

⁸ A cuatro yʎmasir u t'ʌn C'uj, caj joc' quir u bin u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich ich yum quir u ts'ic u muc' soc jach manan u chujur a mac a ti' yʌnob ich yoc'ocab, a jic yumo'.

⁹ A mac a jach manan chujij ten ic yum, mʌ' ju c'ax u yorob quir u p'ʌticob u c'asir, cax ra' u bo'orir u si'pir. Robob mʌ' ju sʎtob C'uj quir u quibicob u t'ʌn. Chen robob caj u pach'ob C'uj, quire' raji' caj u tuchi'taj u muc'yajob, quire' mʌ' ruc'sa'b u muc'yaj ten C'uj. Mʌ' ja wirej, a C'ujo' yʌn u muc' quir u tuchi'tic u muc'yaj an ten bic aro'.

¹⁰ A cincojo' yʎmasir u t'ʌn C'ujo', caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquintaj tu cu jach ts'urinticob mac, a bʌc'o', a jach manan caremo'. A mac a ti' yʌno', tu cu ts'urinticob mac a bʌc'o', a jach manan caremo' caj ac'birchʌjj. Robob jach manan muc'yajnaʎob, rajen caj u chi'ob u yac' quire' yʌn u yajirir. ¹¹ Quire' yʌn u yajirir, bayiri' xan, quire' u cʌnmʌnob iq'uer u ca'ob uch, a caj tar ti'ob, mʌ' ju c'ax u yorob ca' u p'ʌtob u c'asir, chen caj u pach'ob C'uj a ti' yʌn ich ca'anano'.

¹² A seiso' u yʎmasir u t'ʌn C'uj, caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich u yoc ya'arir u c'aba' Eufrates, a ray ya'ariro' jach coch. Caj ts'oc u jochquintic u chan ruchir caj sa'b ya'arir soc u man a reyob a cu reyinticob mac a tu cu tarob ic yumo'. Mʌ' ja wirej, ra' u berir quir u binob ich u cajar Jerusalén.

¹³ Tu tin wʌyʌc'taj ich ca'anan, caj in pʌctaj caj in wir a ayimo', a jach manan caremo', yejer u nup, raji' a bʌc'o', a jach caremo', yejer u jer mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisinob. Caj in wiraj caj joc'ob tu chi'ob a ray mʌna' u nup u quisinob. Caj joc'ob mʌna' u nup u quisinob tu chi'ob a yʌn u winiquirob irob rerec. ¹⁴ Quire' a quisino', raji' yʌninob, rajen a rereco' raji' bin u ca' u tus esob carem beyajob soc u tus aric a reyob, a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, bayiri' xan, bin u ca' u tus arob a mac a ti' yʌnob ich yoc'ocab soc robob cu bin u much'quinticob u baj quir u ric'sicob u ba'te'ticob, quire' ra' u q'uinin a jach manan no'j ti' a C'ujo', a mac a jach manan chichir u muc'. ¹⁵ “Rajen a ray u q'uinino', a mac a mʌ' tan u paji-cob in tar, seb quin bin tar, an ten

bic a mac a cu tar u ta'quic ba', a ma' u pajman u tar. A baxuco', seb quin bin tar, a teno'. Rajen qui' irechex soc qui' a worex ca' bin uruqueno', a techexo' a mac a yacsmānob tu yorob ten, soc acatan u yajmasirob u t'an C'uj yejer a mac a yerob C'uj, ma' ja bin a ch'iquex suraquir." Baxuc tu ya'araj C'uj. 16 A reyobo', yejer a mac a ti' yanob ich yoc'ocab, a tus ara'bob quir u much'quinticob u baj quir u ric'sicob u ba'te'ticob. Robob cu bin u ba'te'ticob mac ich u ru'umin Armagedón, ra' u c'aba' ich u t'an a mac a cu tsicbar hebreo.

17 Caj in walyac'taj ich ca'anan, caj in pactaj, caj in wiraj a siete yajmasir u t'an C'uj caj joq'uij. Raji' caj joq'uij caj u jochquint u chan ruchir ich yoc'or ic'. A ray u q'uinino', joc' u t'an mac tu cu naj c'ujinticob C'uj tu yan u cutan a jach caremo'. C'am caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u ts'ocar u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' yan ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj a mac a cu t'ano'.

18 Wa ber caj joc' u t'an quet caj joc' u raram yejer u jum a cu pec, caj qui' pecna'j a ru'umo' soc jach yaj u pec. Mana' mac yirman u pec ru'um an ten bic baxuc a rayo'. 19 Rajen tu cotor a cajaro' a caremo' caj u rac jasob u baj, tu pecna'j a ru'umo', rajen junxot tu jasob u baj u jer junxot caj u jasob u baj, baxuc, xan, u jer junxot caj u jasob u baj. Caj rac ch'ej a raj cajaro', bayiri' xan caj rac ch'ej tu cotor u cajarob ich yoc'ocab a tuj ts'urinta'b u ts'urir a ray carem cajaro' quire' ra' u cajar Babilonia, a no'jo', quire' c'uchij tu q'uinin u ts'ictar C'uj. Rajen bin u ca' ch'esa'bir ten C'uj. 20 Rajen tu cotor u pe'tenin, cax tu yanob, caj ch'esa'b soc mana', bayiri' xan, a witso', bin u ca' ch'esa'bir. Ma' ja wirej, bin u caj tar C'uj, a mac cu bin u reyinticob ich yoc'ocab.

21 Rajen caj rub ich ca'anan bar ja', a jach caremo'. Ra' caj purij ten C'uj. Turiri' a bar a ja'o', yan ca'tur' arrobas. Rajen a mac a ti' yan ich yoc'ocab caj u pach'ob C'uj quire' yan u yajirir a cu rubur ich yoc'or a ti'obo'. Quire' jach manan u yajirir a cu muc'yajobo'.

17

Uyajirir tu cajar Babilonia

1 Caj tarij tin wicnan turiri' u yajmasir u t'an C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo', a tu jochquintob u yajirir ich u chan ruchob soc u tar u muc'yaj a caj u tuchi'taj C'uj uch. Raji' caj u ya'araj ten:

—U'yej ba' quin wac tech, Juan. A teno' —quij—, bin in ca' camsech a ba' cu bin tar an ten bic a C'ujo' bin u ca' ts'ictar yejer u cajar a tu p'atob u c'ujinticob C'uj quir u tus c'ujinticob u jer. A ra' cajaro', ti' yan tu yan cu man ya'ab yoc'ya'arir. 2 Ma' ja wirej, raji' caj u paly u berob u jer u yet cajarob a tu cu reyinticob rey, raji' ara'b u manob irbir xquic ten xib bayiri' xan, raji' ara'b u manob irbir xib ten xquic xan. Baxuc caj u toc araj a ray cajaro' soc u tucricob a mac a ti' yan ich yoc'ocab wa jach manan tsoy ca' u tus c'ujintob u tus c'ujob.

3 Tu tin walyac'taj ich ca'anan uch, caj in wu'yaj an ten bic caj u payen ich t'cay ru'um. Raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u payen a teno'. Caj in wiraj turiri' xquic. Ti' yan, curuchar ich yoc'or a bac'o', a jach caremo'. Raji' jach chac u pach. Toc ts'iba'an tu pach aro' u t'an quir u pach'ic C'uj. A carem bac'o' yan siete u jo'r, yejer diez u bac tu jo'r xan. 4 A ray xquico', u buquinman u chac noc' yejer bara'an chac. Yan oro rac nich'a'an ich u noc', bayiri' xan, ti' nich'a'an u chan tunichir, a jach co'ajo'. Bayiri' xan, ti' nich'a'an ich u noc' a chan sac ujo', u c'aba' perla. Caj in wiraj u machman tu c'ab u ruch a

beta'b u mascabir oro, ra' quir u tus ets'baro'onex tan u man tu c'asir. ⁵ Caj in wiraj ba' ts'iba'an ich yoc'or u pam u c'aba' a xquico'. Raji' tu mucu ara'an u c'aba', tan ya'aric: "Ra' u cajar Babilonia, a jach no'jo'. A xquico', a cu camsic mac ca' u p'at u jach c'ujinticob C'uj. Ra' cu camsic mac ca' manac tu c'asirob." ⁶ A ray xquico' irej wa c'ara'an. Rajij carchajij yejer u q'uiq'uer a mac a yacsm'nob tu yorob ti' C'uj tu tu chucaj u pachob. Bayiri' xan, caj carchajij yejer u q'uiq'uer a mac a quinsa'b quire' tu yacsob tu yorob ti' u t'an Jesús. Wa ber caj in wiraj a xquico', caj jaq'uij in wor. ⁷ Caj c'ata'b ten yajmasir u t'an C'uj:

—Ba'wir cu jac'ar a wor? A teno', bin in ca' in wa'arej tech a ba' u tus ets'bar a xquico', yejer a bac'o', a jach caremo', a yan siete u jo'r yejer diez u bac u jo'r xan. ⁸ A bac'o', a jach caremo' a ta wiraj sam, ra' tus ets'bar irej wa mac a yan u muc' uch, chen jamach bin u muc'. Raji' ca' bin tac tu q'uinin bin u ca' u wac'as es u muc'. Rajen p'acha'an u c'aba' a bac'o', a jach caremo'. Raji' u muc', tar u tar ich a quisino'. Ca' bin manac tu q'uinin, ti' cu wac'as bin tu jor ich ru'um tu ma' xura'an u tamin, ti' cu bin ts'ocar. A mac a c'aja'an tu q'uinin a rayo', a robob a ma' ju yacsob tu yorob ti' u t'an C'uj, a ma' ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, robob u toc er C'uj, ra' u q'uinino' tu yanxchun tu cotor ba'. Ma' ja wirej, robob a mac a ma' yerob C'uj, caj jaq'uij u yorob caj u yirob bic tabar a bac'o', a jach caremo' yan u muc' uch, caj u wac'as tar u muc' a ju berer yanin a bac'o', a jach caremo' —baxuc caj ara'b ten yajmasir u t'an C'uj ten.

⁹ A yajmasir u t'an C'uj caj ya'araj:

—Arej ti' a mac a jach t'ojo', ca' u najtej a je'ra'. U jo'r a bac'o', a jach caremo', a yan siete u jo'ro', ra' u tus ets'bar u tajir u jor u p'uc wits,

a sietojo' tu cu cutar a xquico'. ¹⁰ A ray siete u jor u p'uc witso', robob ra' u tus ets'bar u tajir a siete reyobo'. Yan cinco a caj ts'oc u reyinticob mac. Ti' yan turiri' a baje'rer tan u reyinticob mac. Ti' toy yan u jer rey je' u yocar u ca' reyintac ten mac, chen tabar u yocar ca' reyintac ten mac. ¹¹ A bac'o', a jach caremo', a cuxa'an ucho' chen baje'rer mana' chen raji' cu tus ets'bar u tajir u rey, a ochojo', chen raji' quet yejer a siete reyobo' cax rub tu pach a siete reyobo'. Raji' cu bin ch'esa'bir ten C'uj.

¹² 'Ra' u bac u jo'r a diez ta wiraj ich a bac'o', a jach caremo' a chac u pach'o'. A ray diez u bac u jo'r, robob cu tus ets'barob u tajir diez reyob a ma' toy oacocob ca' reyintacob mac, chen robob cu bin ts'abar u muc' ten a bac'o', a jach caremo', soc u yocar ca' reyintacob ten mac. Jari' tabar cu bin ocarob ca' reyintacob ten mac yejer a bac'o', a jach caremo'. ¹³ Robob a reyobo', a diezo', p'eri' u tucurob quir u yamticob a bac'o', a jach caremo'. Rajen yejer u muc' tu cu reyinta'rob ten mac robob caj u chich yamtob a bac'o', a jach caremo'. ¹⁴ A reyobo', caj bin u ba'te'tob u tam'an yuc C'uj, chen ma' ju bin u c'uchur yorob ti', quir u ch'esicob a tam'an yuco'. Ma' ja wirej, a Jaj Ts'uro' jach manan chichir u muc' ich yoc'ocab, cax ti' a reyobo', rajen robob bin u ca' u quibicob u t'an Jaj Ts'ur. A mac a chuc u pachob ten a diez reyobo' quire' tu quibob u t'an a Jaj Ts'urob. Robob payob u ber ten u Jaj Ts'urob. Ma' ja wirej, robob teta'b quir u manob u tsec'ticob u t'an. Robob jach taj teta'b quire' ma' ju p'atob u t'an C'uj tan u yesicob ti' mac u yajob Jesús, cax chucob u pachob. —baxuc caj ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj.

¹⁵ Caj ya'araj ten yajmasir u t'an

C'uj, tan ya'aric:

—Ber caj a wiraj a cajaro' a ti' y_{AN} tu y_{AN} jach ya'ab ya'arir sam, tu cura'an a xquico', a ray ya'ariro' cu tus ets'barob pim winic, chen robob tan u c_{AJ}tarob ich ya'ab u cajarob, a tan u tsichbarob ich u jer ya'ab u t'_{AN}ob. ¹⁶ A diez u baco' a ta wiraj tu jo'r a b_{AC}'o', a jach caremo', a ch_{AC} u pach'o', robob cu tus ets'barob a diez reyobo', a cu bin u p'actob u cajar, a ti' y_{AN} tu y_{AN} u yoc ya'arir ya'ab, tu curubar a xquico'. Robob a reyob bin u ca' u ch'esob a ray cajaro', soc m_{ANA}' ba' cu p'at_{AR}. Robob bin u ca' u r_{AC} tocob a ray u cajaro' quir u rubsic u muc' tu cu reyinta'r ten mac soc jach saj cajaro'. ¹⁷ M_A' ja wirej, c'an ten C'uj a reyobo', soc u quibicob a ba' u c'at C'uj soc u ch'esicob a ray u cajaro'. Rajen peri'ob u tucurob quir u yanticob a b_{AC}'o' a jach caremo', quire' raji' u jach ts'urir a reyobo'. Baxuc cu cha'b_{AR} ti'ob ten C'uj hasta cu c'uchur tu q'uinin a C'ujo' bin u ca' u nup'sej a ba' tu toc araj uch. ¹⁸ A xquico' a ta wiraj curic, raji' cu tus ets'bar u cajaro' ra' u jach no'jo', raji' cu reyinta'r ten tu cotor rey cax tu cu reyinta'rob ten mac.

18

Urubub u cajar Babilonia

¹ Caj ts'oc in w_{AY}ac'tic a ray xquico', a curubar ich u jo'r wits, a sietejo'. Caj in w_{AY}ac't u jer y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj. Tar emij ich ca'anano', raji' turiri' u jach ts'urir ich u yet y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj. Raji' caj u yerc'ac'tic u ru'umin ich yoc'ocab quire' pot sasir u winquirir. ² A ray y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj caj u puraj u t'_{AN}, ch'ic c'am caj u puraj u t'_{AN}, tan ya'aric:

—U cajar Babilonia cu bin ch'esa'bir ten C'uj soc u c_{AJ}tar u quisinin tu y_{AN} u cajar Babilonia uch. Tiri' xan, cu bin u c_{AJ}tar a

ba' jach c'as, bayiri' xan, a ba' p'acta'b ten mac, cax ch'ich', cax b_{AC}'. ³ M_A' ja wirej —quij—, a raj cajaro' ya'arob u man yirej xquic. Bayiri' xan, a xquico' ya'arob u man yirej xib cax ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Bayiri' xan, u cajar Babilonia caj ya'arob a mac a cu co'n_{AN} quir u manob xan, an ten bic baxuc a ti'obo'. Rajen a mac a cu co'n_{AN} tu jach t'aj_{AR} u taq'uino' quire' a cu manobo'. Robob, caj cuxrajob ti' u nonoj b_{AJ}jiri'e', tan u manob a cu pachticob tu yorob a c'axo'. A cu co'n_{AN}ob caj u purob ich u cajar Babilonia a ba' u pachtajob quir u manob tu c'asir —baxuc caj u ya'araj y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj.

⁴ Jeroj, caj in wu'y u jer t'_{AN} mac ich ca'anano' tun. Raji' caj u ya'araj:

—A techexo', a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Cojenex, ca' a p'_{AT}ex u cajar Babilonia soc m_A' a p_{AY}ic a si'pirex xan, soc m_A' p'eri' ca bin a wu'yex u ts'iquir C'uj, quire' ra' u bo'orir u si'pir a cu bin tuchi'bir ti' ten C'uj. ⁵ M_A' ja wirej —quij—, u si'pir u cajar Babilonia, quire' jach c'as, rajen yiraj C'uj. Raji' m_A' tabar u tubur ti', a C'ujo'. Raji' tu c'_A'otaj, rajen bin u ca' bo'ot u si'pirob. ⁶ A techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, ar u toc qui' bo'ot u bo'orir u si'pirob u cajar Babilonia. Toc bo'ot a ti'obe', m_A' chen teni', ca' a w_{AC}'as ca' bo'otej ti'ob, soc jach manan cu yubicob, quire' baxuc raji' caj u bet a ti'ob xano'. ⁷ C'uj, toc ar u muc'yaj u cajar Babilonia. Ar u toc betej ca' oc'ar xan, quire' nonoj cuxrajob u b_{AJ}jiri' u c'ate', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. M_A' ja wirej, raji' cu ya'aric tu pixam ti' u nonoj b_{AJ}jiri'e': “A teno', quij, xquiquen, a teno', u reyintiquenob mac. A teno', m_A' tucur in ca'an ten bic xquic a quim u mam. A teno', quij, m_A' jin bin in muc'yaj.” Baxuc

cu ya'aric u cajar Babilonia. ⁸ MΛ' ja wirej, u cajar Babilonia seb cu bin u ts'abΛr u muc'yaj. A mac a cΛja'anob tu cajar Babilonia, je' u quiminobe'. Robob je' u tucurobe'. Robob je' u wi'ijchΛjΛrobe'. Je' u tocarob yejer c'aq'ue' xan. MΛ' ja wirej, a Jach Ts'ur C'ujō' c'ucha'an yor u tuchi'ta'r u yajirej an ten bic caj u toc a'araj C'uj.

⁹ MΛ' ja wirej, robob a reyobo', a mac a tu p'eri'quintob u bΛj tu cu manob tu cajar Babilonia a tan u yiricob xquic, bayiri' a tan yiricob xib. Robob, a reyobo', caj nonoj cuxracob ti' u bΛjiri'e', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Robob bin u ca' yac'tob u cajar Babilonia ca' bin ch'esa' ten C'uj. Robob bin u ca' u tucrob u cajar Babilonia ca' bin yirop u tocar, ca' bin yirop u nacΛr u but'sir tu cu yerar. ¹⁰ Robob, a reyobo', mΛ' ju bin u nats'ob u bΛj quir u taquicob u cajar Babilonia quire' u sajac u yubicob. Robob bin u ca' ya'arob:

—Ay, quen, ay quen. Otsir u cajar Babilonia quire' ch'esa'bir ten C'uj. Cax qui' yorob uch. MΛna' ba' caj u tucraj uch, chen seb caj c'uchij tu q'uinin u ts'iquir C'uj a ti'e' —baxuc cu bin ya'aricob.

¹¹ Robob, a mac a cu co'nan, ti' u cajar Babilonia, cu bin u ca' u jach ac'tob u bΛj, tan u yoc'arob quire' mΛ' tu cu bin u canob u ba'tac ich u cajar Babilonia mΛ' cu bin u canejob biq'uin. ¹² MΛ' ja wirej, a mac a cu canicob ti' u cajar Babilonia caj u canob ti' a chan tunich, a jach co'ojo' yejer a sac ujo', ra' u c'aba' perla. Robob caj u canob ti' u noc', ra' sac noc'o', u c'aba' lino. Bayiri' xan, chΛc noc' a cu naj buquinticob a reyō'. Caj u canob ti' noc'o' a sac'ta'bir noc', a ju c'ucho', a cu tar ich u c'an a noc'o', u c'aba' xan seda, jeroj caj u canob u jer chΛc noc' xan. Robob, caj u canob ti' che' a nequi' u boque' irej naba', bayiri' xan, cu canicob u che'er a jach

co'ojo' irej punΛ', jach co'oj, bayiri' xan, cu canicob ti' tu cotor ba' a beta'b u coj a bΛc'o', u c'aba' elefante, chen a ba' beta' u cojo', ra' u c'aba' marfil. Robob caj canob ti' a chΛc taq'uinō', bayiri' xan, mascab, bayiri' xan, tunich a jach yuro', u c'aba' mármol. ¹³ Robob cu canicob u sor che', a jach qui' u boco', bayiri' xan, ts'ac a qui' u boco', quir u jic'tic tu bΛq'uerob, bayiri' u yits, a qui' u boc, u c'aba' mirra, bayiri' xan, a qui' u boco' a cu jic'ticob tu jo'rob, bayiri' xan, u yuc'ur u c'ab u wich uva, a cu yuq'uibob. Robob caj u canicob ti' sas yejer u wich bax nΛr, a jach tsoyo', yejer u yo'och trigo. Robob caj u canob ti' u yΛrΛc' burro yejer u carro a cu jita'r ten yΛrΛc' tsimin, bayiri' xan, caj u canob u yΛrΛc' tΛman yuc, bayiri' xan, u yΛrΛc' chivo, bayiri' xan, u yΛrΛc' tsimin quir u cΛptarob tu pach. Cax winic caj u c'Λnob, cax xib caj u canob, cax xquic xan, caj u canob. ¹⁴ Ca' bin arac ti' u cajar Babilonia:

—Ra' u wich che' caj a pachtex uch, cax a ba' tsoy ta chi'ex, mΛna' mac cu tar purbir techex quir a mΛniquex, cax a ba'taquex, mΛ' biq'uin ca' bin a wirexi' ta cajarex —baxuc cu bin ara'bir ti'ob.

¹⁵ A mac a cu caninob uch ti' a ray cajaro', a mac a tu nejarob u taq'uinō' ti' u cajar Babilonia. Robob, mΛ' ju bin u nats'ob u bΛj ti' a ray cajaro' quire' jac'a'an yorob ti'ob, quire' sajalob caj u yirop u ts'abΛr u muc'yaj ich u cajar Babilonia. Robob je' u yac'ticob u cajar Babiloniaje', tan u nequi' ac'ticob. ¹⁶ A ray cu conanobo', je' u ya'aricobe':

—Ay, quen, ay, quen, otsir u cajar Babilonia a jach no'jo'. Irech uch a xquico' a ju buquinman u sac noc', u c'aba' lino, quire' jach tsoy. Toc yΛn tech chΛc noc' yejer bara'an chΛc noc', ra' nich'a'an ta noc' u mascabir oro yejer u tunichir a jach co'ojo' yejer a sac ujo',

u c'aba' perla. ¹⁷ Quire' to'onex, je' u ya'aricob a mac cu conanob, ra' irej turiri' hora ma' turiri' q'uinini' an ten bic caj tsec'ta'b ti' u cajar Babilonia wa ber caj ch'esa'b ten C'uj tu cotor u ba'tac tub u tar u taq'uin uch —baxuc je' u ya'aricob a mac a cu conanob ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Tu cotor mac a ju ts'urirob u chemic'ac'nab, yejer a mac a cu bin purbirob tu ru'umin yejer a mac u winquirir u chemic'ac'nab, yejer tu cotor mac a cu jaricob u taq'uin tu cu c'anob u chem, robob ma' ju nats'arob ich u cajar Babilonia quire' jac'a'an yorob ti'ob. ¹⁸ Robob, je' u bin yiricob u but'sir tu cu yerar u cajar Babilonia. A ra' u q'uinino' je' u yac'ticob u ba'je', tan u ya'aricob:

—Jeroj, esej to'onex u jer u cajar an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b uch an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b.

¹⁹ Ra'iri' xan, je' u tasicob u noy ru'um tu jo'rob soc yerob mac tan u yac'ticob u baj. C'am cu bin oc'arob tu cu yac'ticob u baj. Je' u ya'aricob:

—Ay, quen, Ay, quen jach ot-sir u cajar Babilonia, a jach no'jo'. Quire' yejer u taq'uin caj u manob a ba' jach co'oj ti' u cajar, rajen tu nejarob u taq'uin a mac a yanin u chemic'ac'nab tu tu canob ba'. Rajen tabar u ch'esa'r ten C'uj u cajar Babilonia —baxuc caj u yac'tob u baj.

²⁰ Tu tin wlayac'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj u yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj u ya'araj:

—Qui'quint a worex a techexo', a mac a c'aja'an ich ca'anan. Bayiri' xan, a techexo' a tu tuchi'techex Jesús quir a tsec'tiqueux u t'an, bayiri' xan a techexo' a ts'ab a tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj uch, bayiri' xan, a techexo' a mac C'uj yaninechexo'. Qui'quint a worex, quire' a C'ujo' caj ts'iquij yejer u cajar Babilonia quire' a ba'

tu betaj techex uch. Ma' ja wirej, C'uj caj u yesaj a techexo' caj a c'ujintex Jach C'uj, rajen tu ch'esaj u cajar Babilonia ti' —baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj.

²¹ A ray u quinino', u yajmasir u t'an C'uj, a mac jach chich u muc' caj u ch'aj turiri' tunich an ten bic u ca'ir juch', chen jach manan carem a ca'o'. Raji' caj u pich'intaj ich c'ac'nab, tan ya'aric:

—An ten bic caj in pich'intaj yejer u chichir in muc' ich c'ac'nab, baxuco' a C'ujo', yejer u chichir u muc' cu bin u ch'esic u cajar Babilonia soc mana'.

²² Caj ara'b ten yajmasir u t'an C'uj:

—A cu jum a arpajo', a cu paxicob, yejer a mac a cu pax, ma' ju bin uyibir tu cajar ma' biq'uin. Cax a chur yejer a mac a cu churo', mana'. Cax a cu yutsic u mascabir quir u yutsta'r, mana'. Ma' ju bin irbir ten mac a cu beyaj tu cu jaric u taq'uinu' tu cajar. Ma' ju bin irbir ten mac, a xquico' a tan u juch'o', ma' biq'uin. ²³ Tu cajar Babilonia, mana' mac cu bin irbir u ras quir u yerc'ac'tic u yatoch. Ma' ju bin yubob u qui' yor mac a tu cu ch'ic u rac', cax a cu tarob tu cajar, a mac a cu conanob, a mac a jach no'jo' ich yoc'ocab. Chen techex ta tus arex ti'ob soc a piyiquex u si'pirob an ten bic techex.

²⁴ Caj c'uchij tu q'uinin quir a bin ch'esa'bir ten C'uj. Tij quirex bic tabar ta quinsex a mac a tu camsob u t'an C'uj uch, yejer a mac a tu quibob u t'an C'uj uch, irej wa ta toc quinsex tu cotor mac ta cajarex, cax nach quinsa'bob —baxuc tu ya'araj yajmasir u t'an C'uj.

19

¹ Caj ts'oc in wlayac'tic ich ca'anan tu tin wir u cajar Babilonia, jeroj caj in wu'yaj u t'an mac a tu much'a'anob ich acatan tu cutan

a caremo'. C'am caj u t'Λnob tan ya'aricob:

Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu taco'onex soc mΛ' jic binex ich c'ac'. Ca' ic sΛjtex C'uj, quire' a ba' tu betaj. Ca' ic sΛjtex a ti'o' tij corex quire' raji' γΛn tu cotor u muc'. Chen raji' γΛn u muc' tu cotor, quire' raji' ij c'ujirex ic Jaj Ts'urirex. ² MΛ' ja wirej, a ba' u ber ti' u cajar Babilonia, ra' u tajir u bo'orir u si'pir, rajen ts'iquij C'uj, yejer a xquico', quire' raji' cu tus ets'bar u cajar Babilonia. MΛ' ja wirej, raji' tu pΛy u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xquic, bayiri' xan, tu pΛy u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xib. Raji' tu pΛy u si'pirob, baxuco' ti' a mac a cΛja'an ich yoc'ocab. A C'ujo', caj ts'iquij yejer quire' tu chuc u pachob a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, quire' tu quinsob.

Baxuc caj ya'araj a mac a much'a'an tu cutan a jach caremo'.

³ A jach pimo', a much'a'anob ich ΛcΛtan u cutan, a jach caremo', caj u wΛc'Λs arob:

—Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu ch'es u cajar Babilonia. Ra' u buts'ir tu cu yerar, ra' ir u buts'ir tu cu muc'yajob a mac a ti' γΛn ich c'ac' munt q'uinob'.

⁴ Jeroj tune', robob, a xibo', a nuxibo', a veinticuatrojo', quet yejer a bΛc' cuxa'ano', a cuatrojo', caj rΛc xonrΛjob ich ΛcΛtan mac a curubar tu cutan, a jach caremo', quir u c'ujinticob. Robob caj u ya'arob:

—Quire' nup' a t'Λn an ten bic caj u rΛc arob tech, ca' ij caremquintex a c'aba' —baxuc caj ya'araj a veinticuatrojo', a nuxibo' yejer a bΛc' cuxa'ano', a cuatrojo'.

⁵ Jeroj tune', a mac a bΛyΛc tu curubar mac tu cutan, a jach caremo', caj u purob u t'Λn, tan ya'aricob:

Ca' ij qui' t'Λntex C'uj, a mac quij c'ujintiquex, cax a techex ich ca'anano', quij, cax a techex ich yoc'ocabo'. Quet yejer a mac a cu sΛjticob C'uj, a tan u quibicob u t'Λn. Ca' a warex: "Bayo' C'uj", cax u ca' ts'urir, cax u jach ts'urir.

U qui'qui' janΛnob tu q'uinin ca' bin uruc Jesús

⁶ Tu tin wΛyΛc'taj ich ca'anano', caj in wu'y u t'Λn mac, raji' irej wa ju t'Λn pim mac cu t'Λnob. Chen c'am u t'Λnob irej u man u jum yoc ja', a chich u yoc ja'o', chen ya'ab u man u jum u yoc ja'. Bayiri' xan, raji' u t'Λnob u'y u man u jum a cu peco'. A ray t'Λno', caj u ya'araj:

Ca' ij caremquintex u c'aba' C'uj, a mac jach chich u muc'. MΛ' ja wirej, raji' u γΛnxchun ij cocar ic reyintex baje'rer.

⁷ A ray t'Λno caj u ya'araj:

Ca' ij qui'quint ij corex a mac a ti' γΛn ich ca'anano', ca' ij qui' t'Λnec C'uj. MΛ' ja wirej, c'uchij tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, a mac a raji' u tΛmΛn yuc C'uj. Raji' cu tar quir u pΛyic a mac a tu yacsaj tu yor ti', ir a xibo' a cu tar ch' u rac'o', quire' tu qui' cΛnant u baj quir u tar pΛybir a ti'o'. ⁸ Ir a mac a cu ch'ic u rac'o', raji' cu ts'ic u noc' u rac'.

Bayiri' xan, a Jesús'o' je' u ts'abar u noc' ti', a jach manan tsoy ti', raji' lino u c'aba'. Jach sΛc, mΛna' u yeq'uir a ti'o'. MΛ' ja wirej, raji' caj u ts'ajaj ti' a mac a tu yacsaj tu yor ti', quire' ra' u noc'o' sΛc an ten bic a mac a mΛna' u si'pir a ti'o'.

⁹ A ray u q'uinino' caj ya'araj γΛjmasir u t'Λn C'uj ten, tan ya'aric:

—Ts'ibtej, Juan, a ba' quin bin in wac tech. Arej ti': Jach qui' yorob a mac a cu binob titaro', wa ber ca' bin uruc Jesús, a mac a raji' u tʌmʌn yuc C'uj. A ray u q'uinino', bin u ca' u p'eri'quint u bʌjob yejer a ra' yʌnin C'ujo'. Jach taj a ba' quin wac tech Juan, quire' tin mas u tʌn C'uj tech —baxuc tu ya'araj yʌjmasir u tʌn C'uj.

¹⁰ Jeroj, caj xonrajén ich u yoc u yʌjmasir u tʌn C'uj quir in c'ujintic. Chen raji' caj u ya'araj ten:

—Mʌ' a c'ujintiquen —quen—. P'eri' quet ic beyajex ti' C'uj, quet yejer a mac a tan u quibicob u tʌn Jesús. Raji' tu junan ca' ij c'ujintex. Mʌ' ja wirej, p'eri'o'onex ic beyajex ti' Jesús, rajén mʌ' jic c'ujintej ic bʌjex. Mʌ' ja wirej, raji' ic beyajex ca' manaco'onex ic tsec'tex Jesús rajén p'eri'o'onex —baxuc caj ya'araj yʌjmasir u tʌn.

A mac a cʌpa'an tu pach a sac tsimino'

¹¹ A teno', caj in wʌc'ʌs wʌyʌc'taj ich ca'anan. U jer, caj in wiraj u je'pʌjʌr a ca'anano' quir in pʌctic ich ca'anan. Jeroj tune', tin wiraj sac tsimin. Yʌn mac cʌpa'an tu pach a sac tsimino', raji' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Raji' cu betic a ba' cu ya'aric. Raji' cu bin u reyinticob mac tu cotor. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a mac a jach c'aso' quire' taj u yor Jesús. ¹² U wich a mac a cʌpa'an tu pach a sac tsimino'. Raji' u wichob irej u sasirir c'ac'. Tu jo'ro', yʌn u p'oc, jach ya'ab yʌn. Ra' u p'oco' irej u p'oc a ju p'oquinmʌn a reyo'. Ich yoc'or u tan yʌn ba' ts'iba'an ti'. Raji' u c'aba'. Chen a mac a cu xaquic ti', mʌ' ju najtej ba' u c'at ya'arej. Chen u wʌc'ʌs bʌjiri' cu najtic. ¹³ A ray winico', u buquinmʌn u noc'. A noc'o', raji' irej u noc' baxta'b ten u q'uiq'uer. Raji' yʌn u c'aba' a mʌna' u jer yʌnin. Raji' u tʌn C'uj. ¹⁴ Robob a mac a cu sayarob tu pach, a

mac a cʌpa'an tu pach sac tsimin, robob jach manan pim, robob u yʌjmasirob u tʌn C'uj yejer a mac a tu yacsob tu yorob ti' u tʌn C'uj. Robob rʌc cʌpa'anob tu pach sac tsimin, u rʌc buquinmʌnob sac noc' a jach tsoyo' quire' lino. Mʌna' u yeq'uir u noc'ob. ¹⁵ Caj joc' u tʌn tu chi' Jesús ir u mascabir a ca' wʌrʌc' u yejo'. Raji' quir u ch'esic a mac a cu p'acticob a ti'o', quire' tu quibob u tʌn a bʌco', a jach caremo', yejer a mac ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisino'. A Jesús'o', tu cu bin u reyinticob mac, mʌna' mac cu bin c'uchur yor ti'. Robob, a mac a cu p'acticob a ti'o', bin u ca' ch'esa'birob irej an ten bic u wich uva cu yach'ʌtar soc u joc'ar u c'ab, a baywo' bin u ca' ch'esa'birob ten C'uj. ¹⁶ Ti' ts'iba'an u c'aba' a mac a cʌpa'an tu pach sac tsimino'. Ti' ts'iba'an u c'aba' yoc'or u noc', bayiri' xan, tu chachʌq'uer ti' ts'iba'an u c'aba'. Raji' ts'iba'an. “Ra' u rey a cu reyinticob tu cotor rey. Ra' u ts'urir a mac a cu ts'urinticob tu cotor mac.”

¹⁷ Tu tin wʌyʌc'taj ich ca'anan, caj in pʌctaj caj in wiraj u jer yʌjmasir u tʌn C'uj. Caj in wiraj, ch'iquicbar ich ic yum. Raji' c'am caj u puraj u tʌn ti' a ch'icho', a cu ch'ic u xic' ich ca'anano', soc u yubic u tʌnob. Rajén raji' caj ya'araj:

—Cojenex —quij—, toc much'quintex a bʌj quir a chi'iquex a wo'och bʌc' a cu bin ts'ajic techex ten C'uj. ¹⁸ Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och bʌq'uex, u bʌq'uer a reyo' a tu ts'urintajob a bʌc', a jach carem bʌc'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar an ten bic u c'at a quisin ucho'. Cojenex ca' a chi'ex a wo'och bʌq'uex, u bʌq'uer a mac a tu quibajob u tʌn a reyo', yejer u soldadob, yejer u soldadob a reyo' a cu cʌptarob tu pach u yʌrʌc' tsiminob, yejer u bʌq'uer u

tsiminob xan. Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och bAQ'ueX u bAQ'uer mac, cax jach ts'urir, cax mA' jach ts'ur, cax c'Ana'an ten mac, cax mA' c'Ana'an ten mac —baxuc caj u ya'araj u yAJmasir u t'AN C'uj, a ch'iquicbar ich ic yumo'.

¹⁹ A teno', caj in wiraj a bAC'o', a jach carem bACO', yejer u reyob a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, yejer u soldado, ra' quir u quinsicob mac. Robob tan u much'quinticob u bAJ quir u riq'uirob u ba'te't a mac a cAPA'ano' tu pach a SAC tsimin yejer u winiquirob, a pimo', a cAPA'ano' tu pach tsiminob xan.

²⁰ Jeroy tune', caj chuc a bAC'o', a jach carem bAC'o' quir u bin purbir ich c'ac' quir yerar ich azufre. Toc cuxa'an caj purij quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino', a tu tus araj mac a cAJa'anob yoc'ocab yejer u tus carem beyajob. Raji' tu betaj u tus carem beyajob ich ACTan a bAC'o', a jach carem bAC'o'. MA' ja wirej, quire' a ray u tus carem beyajob, rajen tu c'Amajob tu ts'iba'an u pam a bAC'o', a jach carem bAC'o' quet yejer caj u SAJtob u yochir a bAC'o', a jach carem bAC'o'. ²¹ Chen a mac caj ricsa'b tu ba'te'ob a pa'ay ten bAC', a jach carem bAC'o' yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino'. Robob caj RAC quinsa'b ten a mac a cAPA'an tu pach a SAC tsimino'. Caj RAC quinsa'b ten a ra' cAPA'an tu pach SAC tsimin yejer u mascabir a cu joc'ar tu chi'. Jeroy tune', caj tar chi'birob a u bAQ'uer ten ch'ich'o', caj RAC najchAJob a ch'ich'o'.

20

A milyaxq'uiño'

¹ Tu tin wAYAC'taj ich ca'anan, caj in pACTaj caj in wiraj yeman u jer yAJmasir u t'AN C'uj. Raji' u mAchman tu c'Ab u c'ALAbbar u mac u jor ich ru'um, a tu mA' xura'an

u tamin, ra' quir u bin purbir a quisino' quir u cAJtar yejer u rac'ob, soc u c'Aric a mac u jor. Bayiri' xan, raji' u mAchman cadena c'ALAb turiri' quir u c'Aric a ayimo', a jach manan caremo' ti' cu bin c'Arbir tu cu bin cAJtar. ² Caj in wiraj yAJmasir u t'AN C'uj caj u chich chuc a ayimo', a jach manan caremo'. Raji' uch, caj u ways u bAJ uch ti' can quir u tus aric ti' ic nunquirex, raji' a quisino' chen ra' u jach c'aba' Satanás. Raji' caj c'Arrij ten yAJmasir u t'AN C'uj yejer c'ALAb cadena. Raji' mA' u bin sipta'bir ten C'uj tac turiri' mil yaxq'uin. ³ Rajen caj bin purbir a quisino' tu jor u ru'umin tu mA' xura'an u tamin ten yAJmasir u t'AN C'uj. Toc pura'b tu cu bin cAJtar tu jor u ru'umin tu mA' xura'an u tamin ti' turiri' mil yaxq'uin. Jeroy tune', toc c'ALa'an u mac u jor u ru'umin tu mA' xura'an u tamin soc raji' mA' u joc'ar. Bayiri' xan, toc pAC'a'an u mac u jor xan, soc u jer mac mA' u mucu cha'bar. Raji' toc c'ALa'an soc mA' u man u tus aric ti' mac a cAJa'anob ich yoc'ocab. Ca' bin manac turiri' mil yaxq'uin cu yAN jamach cha'bar ten C'uj ca' joc'ac, quire' baxuc u c'at C'uj u ramach cha'bar C'uj.

⁴ Tu caj in wAYAC'taj ich ca'anan, quij, caj in pACTaj caj in wiraj u cutan mac quir u cutarob quir u taquicob u jo'r mac. Jun yarob u cutanob caj in wiraj, bayiri' xan, ti' yAN mac ich a ray cutanob curucbarob. Robob ts'a'b u muc' ten C'uj quir u taquicob u jo'r mac a cu tarob ACTan a ti'obo'. Jeroy tune', chACA'an in wiric u pixamob a mac curch'acta'an u carob ten mac, quire' caj manob uch tan ya'aricob, raji' u jajir u parar C'uj, a Jesúso'. MA' ja wirej, robob caj manob caj u tsec'tob u t'AN C'uj uch. Rajen robob xan, mA' tu c'ujintob bAQ'ui', a jach carem bAC'o', mA' tu c'ujintob yochir bAC' xan. Robob mA' ju cha'barob u ts'ibt tu pamob

wa tu c'abo' cu ts'ibtic a bac'o', a jach carem bac'o'. Robob wac'as ric'sa'b ten C'uj yejer u winquiri rob soc u yamticob Jesús tu cu reyinticob mil yaxq'uin. ⁵ MΛ' ja wirej, a mac quimenob, a tan tin wiricobo', robob, jun much'ob a payber ric'sa'b ten C'uj a ch'ac u carob. A robobo' a yΛn quimij ucho', pachir robob je' u bin ric'sa'bir wa ber ca' bin ts'ocac mil yaxq'uinu' cu bin ric'sa'bir. ⁶ A mac a paybero', cu bin ric'sa'bir tu quimirir ten C'uj, qui'yorob cu bin yubob, quire' mΛ' u bin erar ich c'ac' munt q'uin. Quire' yet manob C'uj uch, rajen, mΛ' u bin yubob u c'aq'uir benaj. MΛ' ja wirej, robob cu bin manob tu beyaj C'uj yejer Cristo an ten bic sacerdote, a cu naj beyajob ti' C'uj ich yoc'ocab uch. Robob p'eri'ob cu bin u reyinticob mil yaxq'uin yejer C'uj yejer Cristo xan.

⁷ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xupur mil yaxq'uinu'. Raji' bin u ca' u wac'as sip'tbir ten C'uj ca' joc'ac a quisino' tu maca'an. ⁸ Ca' bin joc'ac a quisino', quir u tus aric ti' tu cotor mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab, cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin a Gogo', cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin Magogo' xan. Raji' cu bin u much'quinticob u baj quir u ric'sicob u ba'te' yejer a mac a tu quibob C'uj. A cu tarob quir u quinsicob a ra' yΛninob C'uj, jach manan pim ca' bin c'uchob, mΛ' u c'uchur yor mac u xaquic quire' pim, robob irob sa'am a ti' yΛn ich chi'c'ac'nabo'. ⁹ Robob caj rΛc binob u rΛc bacristob u cajar Jerusalén, a ju yaj C'ujo', u cajar Jerusalén, tu yΛn a raji' yΛninob C'uj. Robob caj u rΛc bacristob tu much'a'anob a raji' yΛninob C'uj. Jeroj tune', te' ca'anano' caj emij c'ac', a tuchi'ta'b ten C'uj, jeroj tune', caj rΛc toca'b, mΛ' ba' p'at, toc rΛc er. ¹⁰ A ray quisino', a mac a ju mano' u tus aric mac tu cotor, caj bin puruc ten C'uj ich c'ac', a cu

toquic azufre, raji' irej petja' a cu yerar. U tiri' xan, cu purbir ten C'uj a bac'o', a jach carem bac'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino' uch. Robob cu bin muc'yajob munt q'uin tu c'aq'uir petja' tu cu bin muc'yajo'. Rajra' cu binob muc'yaj.

Tu cotor mac acatan ti' C'uj

¹¹ Tu tin wayac'taj ich ca'anan caj in pactaj, caj in wiraj C'uj curuchar ich u sac cutan, a jach manan tsoyo'. Tin wiraj a ru'umo' rΛc bin. Tin wiraj a ca'ano', rΛc bin ten u sasirir C'uj. ¹² A ray u q'uinino', caj in wiraj tu cotor mac a quimenob, cax a no'jo', cax a mΛ' no'jo' uch. RΛc tarob quir u binob ich acatan C'uj tu cu bin tacbir u jo'rob ten C'uj. Jeroj tune', caj jita'b u ju'unin quir yiric wa mac manob tu tsoyir, wa mac mΛ' manob tu tsoyir mac. Jeroj tune', caj in wac'as ir u jer u ju'unin, tu ts'iba'an a mac a cu bin aca'sbir ten C'uj ich ca'anan quir u cuxtarob munt q'uin. Raji' toc jita'b u ju'unin xan. ¹³ Bayiri' xan, a mac a quimij, a bint ja' tu caj u ch'atob a c'ac'nabo' uch, quij, caj binob ich acatan C'uj, cax a mac a muca'b ich yoc'ocab caj binob ich acatan C'uj. MΛ' ja wirej, robob rΛc binob quir yiric wa manob tu tsoyir wa mΛ' manob tu tsoyir. ¹⁴ Jeroj tune', C'uj cu bin purbir tu cotor a mac manob tu c'asir an ten bic tij quirex sam. Tar cu bin purbir ten C'uj ich c'ac' quir u muc'yajob munt q'uin, ra' mΛ' u xur u muc'yajob. ¹⁵ Rajen a mac a caj c'uchij ich acatan C'uj wa mΛ' irir ich u ju'unin tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin, raji' cu bin purbir ich c'ac' tu cu yerar ich petja'ir c'ac' quire' mΛ' irir tu ts'iba'an u c'aba' quir u cuxtar munt q'uin.

21

Ric'ben ca'anan yejer ric'ben ru'um

¹ Caj ts'oc in wayac'tic tu cu bin u to'car u jo'r mac ten C'uj. Jeroj tune', caj in pactaj caj in wiraj waysa'b a ca'anano'. Caj in wiraj waysa'b a ich yoc'ocabo' soc irir ten mac jach ric'ben. Robob, a uchbenob m'ana', quij, caj rac ts'oquij, m'ana', quire' waysa'b ten C'uj soc yan u jer ric'ben ru'um. Caj waysa'b yejer u jer ric'ben ca'anano', chen a c'ac'nabo' m'ana', rac ts'oquij. ² A teno', Juanen, caj in wiraj u cajar C'uj, a Jerusaléno', irej wa tan yeman te' ich ca'anano', tu cu bin u c'ajtarob a mac a taj u yorob. A ray cajaro', caj in wiraj jach manan tsoy an ten bic a xquico' a cu buquintic u noc' a jach manan tsoyo', quire' tar ch'abir ten u mam. Baxuc, caj in wiraj u cajar C'uj. ³ A teno', caj in wu'yaj u t'an mac, jach c'am caj u puraj u t'an irej wa jach t'an C'uj tin wu'yaj. Raji' caj u ya'araj:

—C'uchij tu q'uinin cu bin u c'ajtar C'uj yejer a mac a yerob C'uj. U bajiri' C'uj cu bin u c'ajtar ich a yerob C'uj. M' u bin p'atbir, a baywo' raji' je' u yerob C'uj soc ij quet man C'uj. ⁴ A ray u q'uinino', C'uj cu bin churic u wich a mac oc'naj. M'ana' mac cu bin quimin, m'ana' mac cu yoc'ar, m'ana' mac cu bin yac'tic u baj, m'ana' mac cu bin yajtar. Quire' tu cotor ba' a ti' yan uch ich yoc'ocaba' ts'oquij, quire' man —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'an uch.

⁵ Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'an C'uj, a curubar tu cutano', a jach caremo'. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj —quij—, a teno' —quij—, tin betic tu cotor ba' jach ric'ben. Rajen ts'ibtej a ba' quin wac tech Juan, quire' taj quin wac tech, rajen jach tsoy caj a wacsej ta wor ti' in t'an.

⁶ Pachir, quij Juan, a C'ujo' caj u wayac'as araj ten:

—Jeroj, toc rac ts'oc in beyaj tu cotor. A teno', p'ayber cuxa'anen,

bayiri' xan, a teno', m' biq'uin quin quimin. Rajen a mac a ju c'at ca' in taquej soc u cuxtar munt q'uin, je' in ts'ic ti', quire' m'ana' u bo'orir quir in ts'ic ti'.

⁷ Caj ya'araj ten:

—Arej ti'ob, a mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic yor soc u manob tu tsoyir raji'ob cu bin acsa'bir ten C'uj, quire' ra' u pararob, soc u cuxtarob munt q'uin. Raji'ob cu bin yamta'bir ten C'uj xan, quire' ra' u C'uj. ⁸ Chen a mac a tu ch'aj sajquir ti' u rac'ob, rajen m' tu yacsajob tu yorob, quet yejer a mac jach taj m' tu yacsajob tu yorob m' u bin acsa'bir ich ca'anano' chen ti' cu binob ich c'ac', a cu toquic azufre, m' u xur u muc'yaj. Raji' u petja'ir c'ac'. Tiri' cu bin xan, a mac a p'acta'b ten u rac'ob quir u si'pirob, quet yejer a mac a cu c'ujinticob u tus c'uj, quet yejer tu cotor mac a cu tus, quet yejer a mac a rajra' cu manob, cax yejer xquic, cax yejer xib, quet yejer a mac a cu quinsicob mac, quet yejer mac a cunicob u rac'ob —baxuc tu ya'araj C'uj ten, quij.

U cajar Jerusalén a ric'beno'

⁹ Jeroj tune', caj c'uchij tu yanen turiri' yajmasirob u t'an C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo' u yajmasirob u t'an C'uj a tu joch'quintob u chan ruchob quir u yajtar mac ich yoc'ocab. Raji' tu t'annen quire' a ba' tabar yesic ten. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen tera' Juan —quij—. Quin bin in wesic tech an ten bic tu cotor a yacsmanob tu yorob. Robob cu bin c'ambirob ten u t'aman yuc C'uj irob a xquico' cu bin ch'a'bir ten u mam —baxuc caj u ya'araj teno' u yajmasir u t'an C'uj.

¹⁰ Caj in wayac'taj ich ca'anano', raji' caj u p'ayen ich u jo'r wits. Jach carem a witso', bayiri' xan, jach ca'anano'. Soc ch'aca'an in wiric u cajar Jerusalén, u cajar C'uj tu cu bin u c'ajtar mac a taj yoro'. Ra' eman

u ca' ti' ca'anan. ¹¹ A ray cajaro', eman u ca', caj rembanajij yejer u sasirir C'uj an ten bic u sasirir tunich, a jach manan co'oyo'. Raji' u tunicho', u c'aba' jasper; quire' sasc'aren ir a neno' sasc'aren. ¹² A ray cajaro', yan u pa'te' pac'a'an yejer tunich, jach pim xan u pa'te'ir pac'a'an yejer tunich, bayiri' jach ca'anan u pa'te'ir. Ra' tu bacrist u cajaro'. Yan doce u jor ich pa'te' quir u man mac. Tu yan jujuntur u jor ich pa'te', yan turiri' yajmasirob u t'an C'uj tan u cananticob a ti'obo'. Tar ich u jor pa'te', ti' toc ts'iba'an ich yoc'or u jor pa'te' u c'aba' a doce yo'nen u winiquirob israel. ¹³ Caj in wiraj u cajar Jerusalén, a ric'beno', caj in wiraj u jor ich u pa'te', tres u jor tu cu tar ic yum. Bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu cu bin ic yum. Tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu xaman ca'an, bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor ich no-jar. ¹⁴ Caj in wiraj xan ich yaran u pa'te'ir tunich, u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir; quire' jach ar u pa'te'ir. Ti' ts'apa'an doce u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir. Ti' ts'iba'an ich yoc'or u jujuntur a doce tunichir u c'aba' mac tuchi'ta'b ten u tamayac C'uj quir u tsec'ticob u t'an uch.

¹⁵ A mac a caj tsibanajij yejeren, raji' u machman u p'is quir u ch'ic u p'is u cajar Jerusalén. U p'is a ju machmano' a beta'b u mascabir oro. Ma' chen cu bin u ch'ic p'is u cajar, cu bin u ch'ic u p'is u jor a ti' yanob ich u pa'te'ir. Bayiri' xan, cu bin u ch'ic u p'is u tunichiro', a cu chichquinticob u yoc u pa'te'ir. ¹⁶ Ber caj beta'b u cajar Jerusalén, yan cuatro u tser; quij, raji' u cochir u cajar quet yejer u tan u cajar, bayiri' xan, quet u ca'anirir. Raji' tu toc ch'aj u p'is u cajar yejer u p'is a ju mamayac ca'ch, jeroj, caj joc' dos mil doscientos kilómetros. Tlacaj rac quet u cochir u cajar yejer u

tan u cajar yejer u ca'anrir u cajar. ¹⁷ Bayiri' xan, yajmasir u t'an C'uj, caj u ch' u p'is u pa'te' a caj u bacrist u cajar Jerusalén. Raji' caj u yiraj u p'is sesenta y cuatro metros. A ray u p'iso' irej an ten bic ts'ur cu ch'ic u p'is, cax wa yajmasir u t'an C'uj, toc quet u p'is.

¹⁸ Wa ber caj u ts'apquintob u tunichir quir u pac'guicob u pa'te', ra' u tunichir jaspe, a jach co'oyo', caj u c'anoob. Caj u betob u yatochob ich u cajar Jerusalén, caj u c'anoob u mascabir oro jach sac jamen, irej u nen sasir. ¹⁹ Wa ber caj u ts'apquintob u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te', jach co'oj u tunichir caj u c'anoob xan. Caj u pac'ajob quire' jach tsoy yiric mac. Ya'ab u tunichir caj u c'anoob, t'acaj co'oj. Tu yan ts'apquintob u tunichir, jaspe u c'aba'. Ich yoc'or jaspe tu ca' ts'apquintob u tunichir zafiro. U jer tu ca' ts'apquintob u tunichir, u c'aba' ágata. U jer tu ca' ts'apquintob, tu ts'apquintob u tunichir, esmeralda u c'aba'. ²⁰ U jer tu ca' ts'apquintob, caj u ts'apquintob u tunichir, ónice u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, cornalina u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, crisólito u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, berilo u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, topacio u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, crisoprasa u c'aba'. Jeroj tune', u jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, jacinto u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, amatista u c'aba'. ²¹ Caj u sinob u mac u jor ich pa'te', ra' toc beta'b ti' sac uj, u c'aba' perla. Yan doce u mac u jor toc beta'b ti' sac uj, a perlaje'. Ra' u mac u jor ich u pa'te' toc beta'b ti' turiri' sac uj. U berir tu cu manob mac ich u cajar

Jerusalén u mascab toc beta' oro an ten bic u sasir nen.

²² A teno', ma' jin wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' mana', quij, ich u cajar Jerusalén. Ma' ba'wir ti', quire' toc ti' yan C'uj, a mac jach manan chich u muc', bayiri' xan ti' yan Jesús u tamán yuc C'uj. ²³ A ray u cajaro', ma' ba'wir a ic yumo', quij, ma' ba'wir ic na' xan, quir u sasichajarob u cajaro'. Ma' ja wirej, yan u toc sasirir C'uj ti', yejer Jesús u tamán yuc C'uj. ²⁴ Tu cotor u cajarob ich yoc'ocab a tu yacsob tu yorob cu bin u qui'tar u yorob quire' u sasirir tu cajar Jerusalén. Ma' ja wirej, je' u c'uchur u sasirir tu caja'anob ich yoc'ocab. Robob a mac a cu reyinticob ich yoc'ocab je' u binob purbir ich C'uj a ba' no'j, cu binob purbir quir u ric'sicob ti' C'uj soc u sajticob C'uj. ²⁵ U mac u jor u pa'te' ma' ju macar, rajra' q'ue'a'an, rajra' cu yocar mac soc rajra' cu joc'ar mac xan. Ma' ju bin u maquicob u jor ich u pa'te'. Ma' biq'uin cu yac'birchajar xan. ²⁶ Robob a cu bin c'uchur tu cajar Jerusalén cu binob tar purbir a ba' no'j ti' mac quir u ric'sicob ti' C'uj soc u sajticob C'uj. ²⁷ A ba' jach c'aso', quij, ma' ju bin acsa'bir tu cajar Jerusalén, mix a cu man tu c'asir, mix a mac a p'actab ten u rac'ob, quire' u si'pir, mix a cu manob tus. Chen a mac cu bin ocar, a mac a tu yiraj C'uj toc ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, a ra' yanin u tamán yuc C'uj.

22

¹ Tu cajar Jerusalén tu cu bin u cajt'ar mac a cu tocar ten C'uj. Raji' u yajmasir u t'an C'uj caj u yesaj ten yic' ja' a cu ts'ic quir u cuxtar mac. A yoc yic' ja'o', ti' cu man yoc yic' ja' ich yaran u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, u yoc yic' ja' tu cu man ti' u cutano', a yanin u tamán yuc C'uj. Chich yoc ya'arir, jach sac u wich an ten bic u sasir

nen. ² A yoc ya'ariro', cu man chumuc u berir u cajar Jerusalén. Tu chi' ya'arir ti' yan u che'er a cu ya'aric u che'er quir u cuxtar mac. Ca' walarac' jumbuj u chi' ya'arir ti' yan a ray u che'ero'. Rajra' cu wichancar, quire' ca' bin tac u jer ic na' yan u jer u wich. U burur yax'quin yan u wich. U wich, a ray che'ero', ma' u chen ts'abar u cuxtar mac, bayiri' xan, u re', a ray che'ero', cu jantic ca' jawac a ba' yajir yan tu cotor a cajaro', cu jantique' cu jawar u yajir. ³ Ma' ja wirej, quire' a ray u q'uinino', ma' yacsa' a c'aso', mix xan, a mac c'aso' ma' u yacsa', mana' ba' a cu bin tac'bir u jo'r ten C'uj. A C'ujjo', je' u reyinticob mac quet yejer Jesús u tamán yuc C'uj. A ray u q'uinino', a ray yaninob C'uj je' u c'ujinticob C'uj. ⁴ A ray u q'uinino', jeroj tune', robob a mac yaninob C'uj, rajra' je' u binob ich acatan ti' C'uj, quire' raji' yaninob C'uj. Je' u ts'ibtaj u c'aba' tu pam a ti'obo'. ⁵ A ray u q'uinino', ma' ju bin ac'birchajar, ma' ba'wir quib xan, ma' u sasirir ic yumo' xan, quire' u sasirir C'uj cu bin u sasiquintic ti'. Robob u pararob C'uj je' u reyinticob mac irob quet reyob yejer C'uj munt q'uin.

Tabar u yu'ur Jesucristo

⁶ Pachir caj u ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj ten, tan ya'aric:

—A ba' ta walyac'taj ich ca'anán Juan —quij—, raji' taj, ma' u tusbarech C'uj, jach taj. A ba' esa'b tech ich ca'anán ra' quir a wer tabar u c'uchur aro', bayiri' jach taj xan. Ma' ja wirej, ra'iri' C'uj a tu tuchi'taj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' xan, caj u ts'ajaj a tucur tech quir a ts'ibtic a ba' u c'at C'uj soc yerob u pararob C'uj a ba' cu yanxchun, bayiri' xan, a ba' a tabar u yanxchun ich yoc'ocab.

⁷ An ten bic caj ya'araj ten ic Jaj Ts'urirex, a teno', Juan, quin w_Λc'Λs aric tech: "Tabaren in wu'ur", quij Jesús. Jach qui' yor a mac a cu bin yubej tu yor, a cu quibic in t'Λn, u t'Λn a tin wesaj tech ich a je' u ju'unina'.

⁸ A teno' Juan, quij, caj in wiraj tin wich a ba' tin w_ΛyΛc'taj ich a je' u ju'unina'. Bayiri' xan, a ba' tin wu'yaj ich a je' t'Λna', a quin ts'ibtic techex ich a je' u ju'unina'. Quire' a ba' tin w_ΛyΛc'taj yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', caj xonrajen Λcatan yΛjmasir u t'Λn C'uj quir in c'ujintic yΛjmasir u t'Λn C'uj. Caj in betaj a baxuco', quire' a ba' caj u yesaj ten caj in c'ujintaj. ⁹ Caj ya'araj ten yΛjmasir u t'Λn C'uj:

—MΛ' a c'ujintiquen, quen, p'eri' ic beyaj yejer C'uj. MΛ' ja wirej, p'eri'o'on yejer a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. An ten bic C'uj caj u c'anob a ti'obo' caj u tsec'tob u t'Λn, bayiri' xan, a teno', a C'ujo' caj u c'Λnagen xan. A teno', iren an ten bic tu cotor mac, yΛn in toc quibic u t'Λn C'uj xan, rajen Juan, ca' a c'ujintej C'uj —baxuc caj ya'araj ten.

¹⁰ Caj ya'araj ten yΛjmasir u t'Λn C'uj:

—Arej ti' a ba' ti' yΛn ich a je' u ju'unina' soc yerob mac a ba' ti' ts'iba'an, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj ti' tech ca' a ts'ibtej ich a je' ju'unina' a ba' u c'at C'uj. Quire' tabar u yΛnxchun a ba' tsecta'b ich a je' ju'unina'. ¹¹ U'yex ba' quin wa'aric techex. Wa ber ca' bin ts'ocac a ba' tin w_ΛyΛc'taj ich ca'an'an yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', mΛ' tub u c'axicob yorob, a mac a c'aso', quire' raji'ob mΛ' u c'at u p'Λtob u c'asirob, raji'ob u beri' ca' bin xicob ich c'ac'. A mac a cu manob tu c'asirob u beri' ca' bin xicob ich c'ac' xan. Bayiri' xan, a mac a cu manob tu tsoyirob u beri' ca' bin xicob ich C'uj. A mac a cu

yet man C'uj u beri' ca' bin xicob ich C'uj.

¹² C'aj techex a ba' ara'b ten ic Jaj Ts'urirex uch:

—Qui' cΛnant a bΛjex quire' tabar in wu'ur. A teno' —quij—, quin bin in bo'otej a mac a beyaj_Λjij ti' ten an ten bic caj betnΛj ti' C'uj. ¹³ A teno' —quij— Jaj Ts'ur, a pΛyber cuxa'anen. Bayiri' xan, a teno' mΛ' biq'uin quin quimin —quij—. A teno', u beri' ti' yΛnen, bayiri' xan, munt q'uin u beri' ti' yΛnen. A teno' —quij Jaj Ts'ur—, tin yΛnxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a quin ts'ocsic tu cotor ba'.

¹⁴ Jach qui' yor a mac a p'ob u pixamob ten C'uj, quire' raji' cu bin cha'bΛr ten C'uj ca' u jant u wich che' ich u che'er cuxtar soc u cuxtar munt q'uin, raji' xan, cu bin cha'bΛr u yocar tu jor u pa'te', a ti' yΛn ich a ray tu cajaro'. ¹⁵ Chen a mac a jach c'aso', yejer a mac a cu cunic u rac'ob, yejer a mac a rajra' cu manob yejer mac, yejer a mac a cu quinsic u rac'ob, yejer a mac a cu c'ujintic u tus c'ujo', yejer a mac a qui' yor u tusic mac, robob mΛ' u cha'bΛr ten C'uj yocar a ray tu cajaro'.

¹⁶ Caj ya'araj ten Jesús, quij:

—A teno' —quij Jesús—, caj in tuchi'taj yΛjmasir u t'Λn C'uj ti' tech Juan, soc raji' cu masic tech, a je' t'Λna', soc yerob mac tu cu much'quinticob u bΛj quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo', tu cu much'quinticob u bΛjob. Arej ti'ob —quij Jesús—, a teno', u pararen David quire' raji' in nunquir a tu reyintajob u winiquirob israel uch, an ten bic caj toc araj C'uj uch tu ts'iba'an u t'Λn C'uj, tu cu tsicbar ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a teno', iren yΛjyacsiryΛjiren q'uin, a coch u wicho', quire' quin yerc'ac'tic a ru'umo' tu yac'birir.

¹⁷ MΛ' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj quet yejer tu cotor a yacsmΛnob tu yorob tan u t'Λnicob Cristo tan ya'aricob ti':

—Cojen.

Bayiri' xan, tu cotor mac a tan u yubicob a jeroj, bayiri' xan, ca' ya'arej:

—Cojen.

Rajen a mac a ju c'at təcbir soc u cuxtar munt q'uin, arej u tar, je' u ts'abΛr u cuxtar munt q'uin quire' mΛna' u bo'orir u c'at.

¹⁸ A teno', Juanen, a ba' tin wΛyΛc'taj yejer a ba' tin wu'yaj ich a je' ju'unina', raji' taj. Rajen tu cotor mac a tu c'Λ'otaj a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', cax tu caj u yubaj, tub u xacmΛni', cax u yubaj u juminta' ti'. Arej mΛ' u c'Λs t'ajac ba' ti'. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj an ten bic caj yubob a ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu t'ajar ti' ba' je'

yubic u ts'iquij C'uj. ¹⁹ Baxuc xan, wa mac cu ruc'sic chichin ba' ti' a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', a C'ujō' mΛ' ju cha'bΛr u yocar ich u cajar Jerusalén tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj, an ten bic caj yubob a ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu ruc'sic chichin a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina'.

²⁰ U bΛjiri' ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj:

—Jach taj, quin toc aric, seb quin wu'ur.

Caj in nuncaj ti':

—Cojen in Jaj Ts'urir, an ten bic ta wesaj ten ich a je' ju'unina'. Cojen in Jaj Ts'urir quire' baxuc in c'at.

²¹ A teno', in c'at ca' u yamtechex ic Jaj Ts'urirex quire' otsir yiriquechex. Jeroj ts'oquij, quij Juan.